Diccionario de términos aeronáuticos

El presente diccionario se constituye en una herramienta de gran ayuda para los estudiantes y para todo el personal aeronáutico, ya que gira entorno a los conceptos técnicos, específicos y diarios que se presentan en el sector de la aviación, durante el desarrollo de las operaciones aéreas.
Por otra parte, recopila una amplia gama de conceptos para lograr que las áreas involucradas en los procesos de atención en tierra y luego en vuelo, se correlacionen a través del uso correcto del lenguaje. De esta forma se evitan los problemas comunicativos que usualmente se generan en el desarrollo de las distintas fases.
Por último, es una fuente de consulta valiosa pues despeja las dudas con respecto a la terminología técnica, las abreviaturas y las siglas.

"Este diccionario ayuda a vivir con plenitud el maravilloso mundo del aire, tocado por el sentimiento y el compromiso social que genera el contacto con la aeronave, sobretodo, en esta época de crecimiento y proyección del sector aeronáutico.
Esta exhaustiva recopilación pone al alcance del público lector un medio de divulgación de los términos y siglas que tienen cabida en la esencia y la naturaleza de la aviación.
Todos los esfuerzos divulgados por el autor garantizan que el libro que tiene en sus manos sea una de las mejores herramientas para el desarrollo de su profesión".

Antonio Peña Meneses

BIOGRAFÍA

Germán Forero Calderón

Egresado del Politécnico Grancolombiano – Institución Universitaria como Técnico-Profesional en Administración de Servicios para Aerolíneas. Actualmente es docente de esta institución.
Ingresó a trabajar en Avianca S.A. hace más de 11 años y desempeñó varios cargos, entre ellos: Supervisor de rampa e Instructor de seguridad y procedimientos; ha sido miembro de comités en salud ocupacional y brigadista especializado en instrucción de rescate y control.
Actualmente gerencia su propia empresa de consultorias para el sector de aviación, experiencia que le ha dado grandes satisfacciones, entre ellas el haber asesorado al comando aéreo de combate # 3 de la Fuerza Aérea Colombiana.

POLITÉCNICO GRANCOLOMBIANO
EDITORIAL

ISBN: 978-958-8085-72-2

EPG

Diccionario de términos aeronáuticos

POLITÉCNICO GRANCOLOMBIANO
EDITORIAL

EDITORIAL POLITÉCNICO GRANCOLOMBIANO

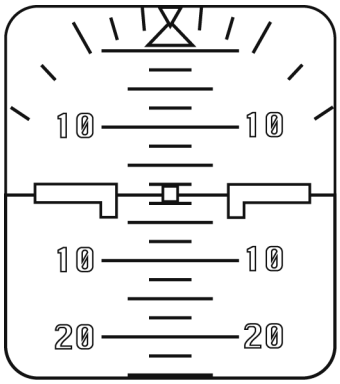
Diccionario de términos aeronáuticos

Inglés -Español

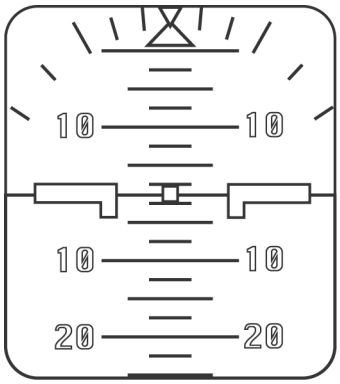
Germán Forero Calderón

POLITECNICO GRANCOLOMBIANO
INSTITUCION UNIVERSITARIA
Miembro de
WHITNEY INTERNATIONAL UNIVERSITY SYSTEM

Diccionario de términos aeronáuticos



Diccionario de términos aeronáuticos



Primera edición
Germán Forero Calderón

Politécnico Grancolombiano

© Politécnico Grancolombiano – Institución Universitaria
Miembro de **Whitney Internacional University System**

Editorial Politécnico Grancolombiano
Calle 53 Nº 6-11/ Telfax: 2115010 ext. 107 - 108
Bogotá D.C. / Colombia

Primera edición: 2008
ISBN 978-958-8085-72-2

Editor / Eduardo Norman Acevedo
Coordinación de producción editorial / Carolina Jaramillo Carvajal
Corrección de estilo / Lilián Bernal Rozo
Diseño y diagramación / Santiago García Bermúdez
Impresión y encuadernación / Cargraphics

Impreso y hecho en Colombia

Printed in Colombia

La editorial del Politécnico Grancolombiano - Institución Universitaria pertenece a la Asociación de Editoriales Universitarias, Aseuc.

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida ni en su totalidad ni en sus partes, ni registrada en o trasmitida por un sistema de recuperación de información en ninguna forma ni por ningún medio sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electro óptico para fotocopia o cualquier otro, sin permiso previo de la editorial.

AGRADECIMIENTOS

A mi familia que desde el principio apoyó con su paciencia el proyecto:
Norma, Juan David, Ana Sofía.

Al Politécnico Grancolombiano, por valorar y dar crédito a la presente compilación que será de gran ayuda en el campo específico de las aerolíneas.

ÍNDICE

	Pág.
PRÓLOGO	11
INTRODUCCIÓN	13
ÍNDICE DE SIGLAS DE LA AVIACIÓN	15
ÍNDICE DE ABREVIATURAS USADAS EN EL DICCIONARIO	23
DICCIONARIO DE TÉRMINOS AERONÁUTICOS	27
BIBLIOGRAFÍA	

PRÓLOGO

La pregunta fue clara…

–¿De qué se trata ese trabajo?

Mis colegas y yo nos tomamos un buen tiempo para pensar en una respuesta. Debíamos tener en cuenta todo lo que gira alrededor de una aeronave en tierra y todo lo que es necesario para que un vuelo sea seguro.
Al no obtener respuesta y al ver agotadas las posibilidades, opté por preguntar:

– ¿Usted sabe por qué vuela un avión?

Al cabo de un rato y luego de un silencio prolongado, afirmé:

– ¡Un avión vuela por mí!

No fue un ataque de egocentrismo, fue un reconocimiento –quizá sin trascendencia– a todo un grupo de seres humanos que, sin lugar a dudas, aporta al óptimo desarrollo de las operaciones aeroportuarias y aéreas.

Y es este mismo sentimiento de reconocimiento el que, precisamente, lleva al autor a construir este diccionario. Aquí usted encontrará una rigurosa recopilación de términos utiles tanto para cualquier miembro de la tripulación de una aeronave: pilotos, copilotos y auxiliares de vuelo; para el personal de tierra: de despacho, de programación, técnicos, ingenieros, encargados del cumplimiento de las normas, para el personal de aseo, presentación, seguridad, atención a pasajeros como para los operarios de equipos terrestres de aeronaves.

Asimismo el diccionario se constituye en una herramienta fundamental para los estudiantes y docentes, sin dejar de lado, por supuesto, a todos aquellos profesionales interesados en aportar elementos nuevos, y es una ayuda para un mejor desempeño del sector aeronáutico.

Antonio Peña Meneses
Colega y amigo del autor

INTRODUCCIÓN

El presente diccionario está escrito en inglés (idioma universal de la aviación), pero no hay por qué preocuparse; cada término tendrá su correspondiente **traducción técnica,** razón que lo hace aún más interesante de consultar y menos complicado de entender en cuanto al lenguaje se refiere.

Consúltelo, y enriquezca aún más sus conocimientos en su campo específico.

Germán Forero Calderón
Docente Operaciones Aeroportuarias
Escuela de Turismo
Politécnico Grancolombiano

ÍNDICE DE SIGLAS DE LA AVIACIÓN

A

A	**Acting - Interpretación(actuación)**
A	**Active - Activo**
A	**Advanced - Avanzado**
A	**Assistant - Asistente**
AA	**Antiaircraft - Anti-aereo**
AAA	**Antiaircraft Artillery - Artillería anti-aérea**
AAC	**Air Approach Control - Control de aproximación aerea**
AAC	**Automatic Approach Control - Control de aproximación automático**
AADA	**Antiaircraft Defended Area - Área antiaérea defendida**
AAM	**Air-to-Air Missile - Misil de aire-a-aire**
AAPU	**Airborne Auxiliary Power Unit - Unidad de poder auxiliar aerotransportada**
AATC	**Automatic Air Traffic Control - Control del tráfico aéreo automático**
AATO	**Army Transport Organization - Organización de ejército de transporte**
AB	**Air Base - Base aérea**
AB	**Airborne - Aerotransportado**
a/c, A/C	**Account - Cuenta**
a/c, A/C	**Aircraft - Avión, aeronave**
AC	**Absolute Ceiling - Techo absoluto**
AC	**Advisory Circular - Circular consultiva**
AC	**Aerodynamic Center - Centro aerodinámico**
A/C	**Aircraft Commander - Comandante de avión**
AC	**Altocumulus - Altocumulus**
A/G	**Air/Ground - Tierra aire**
AGC	**Automatic Gain Control - Control de ganancia automático**
ACGA	**Automatic Ground-Controlled Approach - Aproximación a tierra controlada automáticamente**
AGS	**Aircraft General Standards - Estándares generales para aeronaves**
AI	**Anti –Icing - Anti hielo**
AIA	**Aerospace Industries Association - Asociación de industrias aeroespaciales**
AIREP	**Air-Report - Reporte aéreo**
AIS	**Aeronautical Information Service - Servicio de información aeronáutica**
ALPA	**Airline Pilot`s Association of America - Asociación de pilotos de América.**
AM	**Air Marshal - Mariscal del aire**
AM	**Amplitude Modulation - Amplitud modulada**
AM	**Ante Meridien - Antes del meridiano**
AOG	**Aircraft On Ground - Avión en tierra**
AP/FD	**Autopilot/Flight Director - Piloto automático/Director del vuelo**

APU	**Auxiliary Power Unit - Unidad de poder auxiliar**
AR	**Acid Resisting - Resistente al ácido**
AR	**Army Regulation - Regulación de la armada**
ARTC	**Air Route Traffic Control - Control del tráfico en la aerovía**
Assy	**Assembly - Ensamblado**
AT	**Air Temperatura - Temperatura del aire**
AT	**Air transport - Transporte aéreo**
AT	**Anti Tank - Anti tanque**
AT	**Anti torpedo - Anti torpedo**
ATA	**Actual Time of Arrival - Tiempo actual de llegada**
ATC	**Air Traffic Control - Control del tráfico aéreo**
ATC	**Approved Type Certificate - Aprobación tipo certificado**
Atk	**Anti Tank - Anti tanqueo**
ATS	**Air Traffic Services - Servicios de tráfico aéreo**
AWY	**Airway - Via aérea**

B

BAC	**Barometric Altitude Control - Control barométrico de altitud**
BAS	**Basic Airspeed - Velocidad básica del aire**
BCN	**Beacon - Luz, faro**
B/L	**Bill Of Landing - Cuenta de aterrizaje**
B/M	**Bill Of Material - Cuenta del material**
BT	**Battery Target - Tarjeta de batería**
BTRY	**Battery - Batería**

C

C, Cpt	**Captain - Capitán**
C	**Carrier - Transpotador**
C	**Centigrade - Centígrado**
C	**Cumulus - Cúmulos**
CAL	**Calibre - Calibre**
CAP	**Capacity - Capacidad**
CAP	**Combat Air Patrol - Patrulla de combate aéreo**
CAR	**Civil Air Regulations - Regulaciones aéreas civiles**
CARA	**Cargo and Rescue Aircraft - Avión carguero y de rescate**
CAS	**Calibrated Airspeed - Velocidad del aire calibrada**
CAT	**Category - Categoría**
CAT	**Clear Air Turbulence - Aire libre de turbulencia**
CAVU	**Ceiling And Visibility Unlimited - Visibilidad y techo ilimitados**
CB	**Central Battery - Batería central**
CB,Cb	**Cumulonimbus - Cumulonimbus**

CC,Cc	**Cirrocumulus - Cirrocúmulos**
CG(C of G)	**Center of Gravity - Centro de gravedad**
CG	**Coast Guard - Guardia Costera**
CI,Ci	**Cirrus - Cirrros**
CL	**Center Line - Línea central**
CMBT	**Combat - Combate**
COM	**Communications - Comunicaciones**
CS,Cs	**Cirrostratus - Cirroestratos**
C/S	**Cycles per second - Ciclos por segundo**
CSU	**Constant Speed Unit - Unidad constante de velocidad**
CV	**Combat vehicle - Vehículo de combate**
CVF	**Controlled Visual Fligth - Vuelo controlado visualmente**
CVR	**Cockpit Voice Recorder - Grabadora de voz de cabina**
CW	**Continuos Wave - Onda continua**
CZ	**Combat Zone - Zona de combate**

D

DAF	**Department of the Air Force - Departamento de la Fuerza Aérea**
DC	**Damage Control - Control de daño**
DCA	**Direction of Civil Aviation - Dirección de Aviación Civil**
DD	**Department of Defense - Departamento de Defensa**
DEP	**Departure - Salida**
DEPT	**Department - Departamento**
DI	**De-icing - Descongelando**
DIDS	**Digital Information Display System - Sistema digital de pantallas para información**
DME	**Distance Measuring Equipment - Equipo medidor de distancia**
d. lat	**Diffrence in latitude - Diferencia en latitud**
d. long	**Difference in longitud - Deferencia en longitud**
DRI	**Descent Rate Indicator - Indicador de rata de descenso**

E

E	**East - Este**
E	**Electronics - Electrónicos**
EA	**Enemy Aircraft - Aeronave enemiga**
EAS	**Equivalent Airspeed - Velocidad del aire equivalente**
EAT	**Expected Approach Time - Tiempo esperado de aproximación**
E/D	**Embarkation/Disembarkation - Embarcar/Desembarcar**
EET	**Estimated Elapsed Time - Estimado de tiempo transcurrido**
EGT	**Exhaust Gas Temperature - Temperatura de gas de escape**
EPD	**Electronic Proximity Detector - Detector electrónico de proximidad**
ERP	**Effective Radiated Power - Poder efectivo de radiación**

ETA	**Estimated time of Arrival - Tiempo estimado de llegada**
ETR	**Estimated time of Repair - Tiempo estimado de reparación**
ETD	**Estimated time of Departure - Tiempo estimado de salida**
Ex	**Exercise - Ejercicio**

F

F	**Farenheit**
F	**Frequency - Frecuencia**
FAA	**Federal Aviation Administration - Administración federal de aviación**
FAF	**Final Approach Fix - Aproximación final del arreglo**
FAR	**Federal Avaition Regulation - Regulación Federal de Aviación**
FCC	**Fligth Control Center - Centro del control de vuelo**
FCS	**FIRE Control System - Sistema de control del fuego**
FDR	**Flight Data Recorder - Grabadora de datos de vuelo**
FED	**Federal Specification - Especificación federal**
FIC	**Flight Information Center - Centro de información de vuelo**
FIS	**Flight Information Service - Servicio de información de vuelo**
FL	**Flashing Ligth - Luz de destello**
FLT	**Flight - Vuelo**
FM	**Frequency Modulated - Frecuencia modulada**
FR	**Flight Refuelling - Retanqueo en vuelo**
FS	**Field Security - Sector seguro**
FS	**Fire Station - Estación de fuego**

G

G	**Longitude - Longitud**
G/A	**Ground Attack - Ataque desde tierra**
GAM	**Ground-to-Air Missile - Misil tierra aire**
GCA	**Ground Controlled Approach - Aproximación controlada al terreno**
GM	**Greenwich Meridian - Meridiano de Greenwich**
GM	**Guided Missile - Misil guiado**
GPH	**Gallons Per Hour - Galones por hora**
GPM	**Gallons Per Minute - Galones por minuto**
GPS	**Gallons Per Second - Galones por segundo**
G/S	**Ground Speed - Velocidad en tierra**
G/S	**Ground Station - Estación en tierra**

H

h	**Hour - Hora**
HA	**High Altitude - Mayor altitud**

HE	**High Explosive - Altamente explosivo**
HEI	**High Explosive, Incendiary - Altamente explosivo e incendiario**
HF	**High Frequency - Alta frecuencia**
HT	**High Voltage -Alto voltage**

I

IAS	**Indicated Airspeed - Indicador de velocidad del viento**
IATA	**Internacional Air Transport Association - Asociación del transporte aéreo internacional**
IC	**Index Correction - Índice de corrección**
IC	**Integrated Circuit - Circuito integrado**
ICAO	**Internacional Civil Aviation Organization - Organizacion de aviación civil internacional**
IE	**Index Error - Índice de error**
IFR	**Instrument Flight Rules - Reglas de vuelo por instrumentos**
ILS	**Instrument Landing System - Sistema de aterrizaje por instrumentos**
ISA	**Internacional Standard Atmosphere - Atmósfera estándar internacional**
ISO	**Internacional Organization for Standardization - Organización internacional para**
la	**estandarización**
IV	**Inicial Velocity - Velocidad inicial**

J

JAT	**Junta de Asistencia Técnica**
JFK	**John Fitzgerald Kennedy**
JOR	**Jet Operations Requirements - Requerimientos para la operación del jet**

K

KC/S	**Kilocycles Per Second - Kilociclos por segundo**
KIAS	**Knots Indicated Airspeed - Velocidad del viento indicada en nudos**

L

L,lat,LAT	**Latitude - Latitud**
LF	**Low Frequency - Baja frecuencia**
LOC	**Localizer - Localizador**
Long,LONG	**Longitude - Longitud**
LS	**Low Speed - Baja velocidad**
LZ	**Landing Zone - Zona de aterrizaje**

M

MA	**Marshalling Area - Área de maniobras**
MAP	**Aeronautical Maps and Charts - Mapas y cartas aeronáuticas**
MAT	**Material**
MAX	**Maximum - Máximo**
MCGW	**Maximum Certificated Gross Weight - Máximo peso certificado**
MET	**Meteorology - Meteorología**
MF	**Medium Frequency - Frecuencia media**

N

NAI	**Normas Aeronáuticas Internacionales**
NAS	**Nacional Aircraft Standards - Estándares nacionales para aeronaves**
nav	**Navigation - Navegación**
nm	**Nautical Mile - Milla náutica**
NPT	**Normal Pressure and Temperatura -Temperatura y presión normales**

O

OPS	**Operations - Operaciones**

P

P	**Priority - Prioridad**
PA	**Power Amplifier - Amplificador de poder**
para	**Parachute - Paracaídas**
PC	**Power Control - Control de poder**
PLN	**Flight Plan - Plan de vuelo**
PM	**Post Meridian - Pasado meridiano**
PO	**Pilot Officer - Oficial piloto**
pos	**Position - Posición**
PWI	**Proximity Warning Instrument - Instrumento de advertencia de proximidad**

Q

QNH	**Altitude indicated above sea-level - Altitud indicada sobre el nivel del mar**
QPL	**Qualified Products List - Lista de productos de calidad**

R

R	**Radio**
RA	**Radio Altimeter - Radio altímetro**
RACON	**Radar beacon - Faro de radar**
RB	**Rescue Boat - Bote de rescate**
RC	**Radar Control - Control por radar**
RF	**Radio Frecuency - Frecuencia de radio**
rph	**Revolutions per Hour - Revoluciones por hora**
rpm	**Revolutions per Minute - Revoluciones por minuto**
rps	**Revolutions per Second - Revoluciones por segundo**
RT	**Real Time - Tiempo real**
RVR	**Runway Visual Range - Rango visual de la pista**
RVV	**Runway Visibility Value - Valor de la visibilidad de pista**

S

SAR	**Search And Rescue - Búsqueda y rescate**
Sc	**Stratocumulus - Estratocumulos**
SL	**Sea Level - Nivel del mar**
SOM	**Standard Operations Manual - Manual estándar de operaciones**
SP	**Static Pressure - Presión estática**
STC	**Supplemental Type Certificate - Certificado tipo suplementario**

T

TJP	**Turbo-Jet Propulsion - Propulsión turbo jet**
TLG	**Tail Landing Gear - Tren de aterrizaje de cola**
TM	**Tactical Missile - Misil táctico**
TM	**Technical Manual - Manual técnico**
T/O	**Take-Off - Decolaje**
TOW	**Take-Off Weight - Peso de decolaje**
TWR	**Tower (control) - Torre de control**

ÍNDICE DEABREVIATURAS USADAS EN EL DICCIONARIO

ABREVIATURA	INGLES	ESPAÑOL
A, adj.	adjective	adjetivo
abaste.	abaste	abastecimiento
abrev.	abreviation	abreviatura
acoust.	acoustics	acústica
acroba.	acrobacy	acrobacia
adv.	adverb	adverbio
aer, aero.	aeronautics	aeronáutica
aeron.	aeronavegation	aeronavegación
agr.	agriculture	agricultura
alg.	algebra	algebra
amer.	americanism	americanismo
Am. Lat.	Latin America	América latina
anf.	amphibium	Anfibio
ar. / arit.	arithmetic	aritmética
arch. / arq.	architecture	arquitectura
artill.	artillery	artillería
astron.	astronomy	astronomía
aux.	auxiliary	auxiliar
aviac.	aviation	aviación
bal.	ballistic(s)	balística
bombard.	bombard	bombardeo
comunic.	comunications	(Tele)comunicaciones
cons.	construction	construcción
det.	detergent	detergente
dib.	drowing	dibujo
dirig.	dirig	dirigibles
dim.	diminutive	diminutivo
ej.	example	ejemplo
el. / Elect.	electricity	electricidad
electrón.	electronics	electrónica
estruct.	structure	estructura
etc.	etcetera	etcétera
E.U.	United States	Estados unidos
exp.	explosive	explosivo

f.	femenine	femenino
fig.	figurative(ly)	figurado
fis.	phisics	física
Fís. nuc.	Fís.nuc	Física nuclear
for ex.	for example	por ejemplo
fotog.	fotography	fotografía
fund.	-	fundición
geog.	geography	geografía
geol.	geology	geología
geom.	geometry	geometría
helicópt.	helicopter	helicóptero
hél.	hél	hélice
herram.	tools	herramienta(s)
hid. / hyd.	hidraulics	hidráulica
hidro. / hydr.	hidrography	hidrografía
id.	idem	idem
impr.	press	imprenta
ind.	industry	industria
informac.	information	información
ing.	ingeniring	ingeniería
instrum.	instrument	instrumento
intercom.	intercomunication	intercomunicación
inv.	invariable	invariable
loc.	locution	locución
m.	masculine	masculino
magn.	magnetism	magnetismo
maquin.	machine	maquinaria
manten.	maintenance	mantenimiento
marit.	marithim	marítima
matem.	mathematics	matemática(s)
mecan.	mechanics	mecánica
med.	meshure	medida
medic.	medicine	medicina
meteoro.	meteorology	meteorología
metal.	metallurgy	metalurgia
milit.	military	militar
motor	motor	motores
n.	noun	nombre
náu.	náuthical	náutico, a, marino, a
naveg.	navigation	navegación
nb.	number	-
neg.	negative	negativo, a, negación

neu.	neuter	neutro, a
Nº	number	número
nuc.	nuclear	nuclear
optic.	optics	óptica
p.	popular, slang	popular, familiar
p. us	almost used	poco usado
paracaíd.	parachute	paracaídas
p. ej.	f. ej	por ejemplo
pir.	fireworks	pirotecnia
pl.	plural	plural
pp.	past participle	participo pasivo
pref.	prefix	prefijo
perp.	preposition	preposición
print.	printing	impresión
pr. v.	pronominal verb	verbo pronominal
quím.	chemistry	química
rad.	radio	radio
radar.	radar	radares
ref.	reference	referencia
refr.	refigeration	refrigeración
sg.	singular	singular
sid.	steel	siderurgia
sin. / syn.	synonym (ous)	sinónimo
sq.	square	cuadrado
str.	structure	estructura
sup.	surface	superficie
tec.	technique	técnica
techn.	technology	tecnología
telet.	teletype	teletipo
tex.	textile	textil
tf.	telephony	telefonía
tg.	telegraphy	telegrafía
tip.	typography	tipografía
transp.	transport	transporte(s)
tv.	television	televisión
v.	verb	verbo
vol.	volume	volumen
v.t.	see also	ver también

A

(ALFA)

A. De primera clase. Estupendo (aplicada a la calidad).
A & CO. (sigla) *Assembly and checkout*. Montaje y comprobación.
A & P. (sigla) *Aircraft and powerplant*. Avión y generador eléctrico.
A/C. (abrev.) ***aircraft***. Avión; aeronave; aeroplano.
A/C. (sigla) *Aircraft commander*. Comandante de aeronave.
A/D. (sigla) *Analog./digital*. Analógico/digital.
A/D converter. Convertidor analógico/numérico; convertidor analógico/digital.
A display. Presentación A; presentación visual tipo A (radar); indicador de radar tipo A.
A/N range. Radiofaro A/N (naveg.); radiofaro de equiseñales; radiofaro direccional de cuatro rumbos.
A power supply. Fuente de alimentación A; de filamento (radio).
A station. Estación A (naveg.).
A vehicles. Vehículos.
aa. (abrev.) ***antiaircraft***. Antiaéreo.
AA. (sigla) *Air air to*. Aire/aire.
AA. (sigla) *Airborne alert*. Alarma aérea.
AA gun. Cañón antiaéreo.
AAC. (sigla) *Air approach control*. Control aéreo de aproximación.
AAC. (sigla) *Automatic approach control*. Control automático de aproximación.
Aéreas Aliadas en el Norte de Europa. OTAN.
AAOR. (sigla) *Antiaircraft artillery operations room*. Sala de operaciones de artillería antiaérea.
AAPP. (sigla) *Auxiliary airborne power plant*. Central eléctrica auxiliar aerotransportable.
AAPU. (sigla) *Airborne auxiliary power unit*. Arrancador auxiliar aerotransportable.
AAR. (sigla) *Air to air refueling*. Reabastecimiento en vuelo.
AARB. (sigla) *Advanced air refueling boom*. Manga avanzada de reabastecimiento en vuelo. Percha/lanza.
AAS. (sigla) *Alert área supervisor*. Jefe de área de alerta.
AASE. (sigla) *army aviation support element.* Elemento del ejercito de apoyo de aviación.
AASR. (sigla) *Airport and airways surveillance radar*. Radar.
AASR. Radar de vigilancia de aeropuertos y aerovías.
AATA. (sigla) Asociación del Transporte de Animales.
AATC. (sigla) *Automatic air traffic control*. Control automático de tráfico aéreo.
ATC. *Air traffic control.* Control del tráfico aéreo.
abate. Disminuir; reducir; rebajar; serenarse (tiempo); amainar (viento).
abatement. Reducción; disminución.
abbreviate. Abreviación; abreviatura.
abbreviate. Abreviar; reducir; compendiar.
abbreviated. Abreviado; simplificado; compendiado; reducido.
abbreviated IFR fligt plans. Planes abreviados de vuelo IFR (instrumentos).
abbreviation. Abreviatura; sigla.
abbreviature. Abreviatura; signo de abreviación; compendio.
abc book. Libro elemental.
ABC. (sigla) *Advancing blade concept*. Concepto de pala avanzada (helicópt.).
ABCCC. (sigla) *Airborne battlefield command and control center.* Centro de dirección aerotransportado de la batalla aérea.
ability. Capacidad; pericia; competencia; habilidad; aptitud.
ablate. Producir una ablación (física).
ablaze. En fuego; en llamas.
able. Idóneo, apto, hábil, capaz.
ABM. (sigla) *Antiballistic missile.* Misil antibalístico.
ABMA. (sigla) *Army ballistic missile agency*. Agencia de mísiles balísticos del ejército.
ABMEWS. (sigla) *Antiballistic missile early warning system.* Sistema de alarma previa contra mísiles.
ABMM. (sigla) *Antiballistic missile missile*. Misil contra misil antibalístico.
Abn. (abrev.) *airborne*. Aéreo, aerotransportado.
Abney level. Nivel Abney.
abnormal. Anormal.
abnormal end of task. Fin anormal de tarea (informat.).
abnormal reflection. Reflexión anormal (radio).
abnormal spin. Barrena anormal (vuelo).
abnormality. Anormalidad.
aboard. A bordo; de a bordo.
abort. Abortar un despegue; interrumpir una maniobra.
abort Interrupción; cancelación; vuelo abortado.
abort rate. Índice de vuelos abortados; (número de vuelos abortados dividido por el número de salidas) (aviación).
abort the take-off. Abortar el despegue.
aborted. Incumplido; fracasado; malogrado.
abortive. Avión con misión abortada; fallido; frustrado.
abortive attempt. Intento frustrado.
about. Alrededor de; cerca de; hacia; cerca.
about turn. Dar media vuelta.
above. Superior; encima; sobre.
above ground level (AGL). Sobre el nivel del suelo.
above mean sea level (AMSL). Sobre el nivel medio del mar.
above sea level. Sobre el nivel del mar.
above traffic. Tráfico por encima.

above zero. Sobre cero (temperatura).
abrade. Desgastar; raspar.
abrading. Abrasión; desgaste por rozamiento.
abrasión. Abrasión; desgaste por rozamiento; excoriación; erosión.
abrasión proof. Resistente al desgaste.
abrasión resisting. Resistente al desgaste por frotamiento.
abrasive. Abrasivo; que lija.
abrasive band machine. Máquina de cinta abrasiva, lijadora.
abrasive paper. Lija; papel de esmeril.
abrasive wear. Desgaste por rozamiento.
abreast. A la misma altitud y lado a lado; (en la formación de aviones) de frente; yuxtapuesto; de lado a lado.
ABRES. (sigla) *Advanced ballistic reentry system*. Sistema avanzado balístico de reentrada.
abridge Abreviar; disminuir; reducir; cortar.
abridged specification. Especificación abreviada.
abridged translation. Traducción abreviada.
abridgment. Abreviación; compendio; resumen; disminución; limitación; restricción.
abroad. Fuera de casa; en el extranjero.
abrupt. Violento; brusco; precipitado.
ABS. (sigla) *Air base survivability*. Supervivencia de base aérea.
abscissa. Abscisa.
absence. Ausencia.
absent. Ausente.
absent minded. Distraído (con la mente).
absent without leave. Ausentado sin autorización; desertor.
absentee. Ausente sin permiso (milicia).
absolute. Definitivo; absoluto.
absolute accuracy. Exactitud rigurosa.
absolute aerodynamic ceiling. Techo aerodinámico.
absolute aerodynamic coefficient. Coeficiente aerodinámico absoluto.
absolute altimeter. Altímetro que registra la altitud absoluta (avión).
absolute altitude. Altitud absoluta; altura absoluta; altura sobre el terreno.
absolute anemometer. Anemómetro absoluto.
absolute angle of attack. Ángulo de ataque absoluto (aeronaut.).
absolute atmosphere. Atmósfera absoluta.
absolute atmospheric pressure. Presión atmosférica absoluta.
absolute ceiling. Techo absoluto, techo máximo (aeronaut.); techo teórico (El techo hace referencia a la altura a la que se encuentran las nubes tomando como referencia la medición vertical desde el nivel del mar).
absolute coefficient. Coeficiente absoluto.
absolute current level. Nivel absoluto de corriente.
absolute delay. Retardo absoluto (naveg.).
absolute deviation. Desviación absoluta (aeronaut.).
absolute electrometer. Electrómetro de balanza.
absolute error. Desvío absoluto; error absoluto.
absolute essential equipment. Equipo imprescindible.
absolute exit velocity. Velocidad absoluta de salida.
absolute freezing point. Punto absoluto de congelación.
absolute gain. Ganancia isótropa.
absolute galvanometer. Galvanómetro de unidad absoluta; galvanómetro de Kelvin.
absolute humidity. Humedad absoluta (vapor en un metro cúbico de aire).
absolute inclinometer. Inclinómetro absoluto.
absolute instability. Inestabilidad absoluta (meteor.).
absolute lift coefficient. Coeficiente absoluto de sustentación (aviac.).
absolute measure. Medida absoluta.
absolute position. Posición absoluta.
absolute pressure. Presión absoluta.
absolute scale of temperature. Escala absoluta de temperatura.
absolute speed. Velocidad absoluta; velocidad absoluta respecto al terreno (aviac.).
absolute system of units. Sistema absoluto de unidades.
absolute temperature. Temperatura absoluta.
absolute unit. Unidad absoluta.
absolute vacuum. Vacío absoluto.
absolute value. Valor absoluto.
absolute velocity. Velocidad absoluta.
absolute viscosity. Viscosidad absoluta.
absolute vorticity. Vorticidad absoluta (rotación del aire debida a la fuerza del gradiente y de la fuerza de Coriolis).
absolute weight. Peso en el vacío; peso absoluto.
absolute zero. Cero absoluto (temperatura aproximada de -273 grados).
absolutely forbbiden. Absolutamente prohibido.
absorb. Absorber; incorporar.
absorb the thrust. Absorber el empuje.
absorbent cotton. Algodón absorbente; algodón hidrófilo.
absorbent charcoal. Carbón absorbente.
absorber. Absorbente; amortiguador; atenuador. (Elemento atenuador del ruido producido por los motores del avión).
absorber circuit. Circuito de absorción.
absorber circuit factor. Factor de absorción (radio); factor de compensación de carga.
absorbing. Absorbiendo; de absorción. (Rango de absorción del motor).
absorbtance. Absorbencia (absorber por la toma de aire del motor).
absorptiometer. Absorciómetro.
absorption. Absorción; amortiguación (de la absorción).
absorption acoustic. Amortiguación acústica.
absorption coefficient. Coeficiente de absorción.
absorption dynamometer. Dinamómetro de absorción.
absorption factor. Coeficiente de absorción; absorbencia (fuerza con la que es succionado el aire)
absorption isolator. Aislador desacoplador por absorción (microondas).
absorption limiting frequency. Frecuencia límite de absorción (comunic.).
absorption modulation. Modulación por absorción (comunic.).
absorption of waves. Absorción de las ondas (radio).
absorption type wavemeter. Ondímetro de absorción.
absorption wavemeter. Ondímetro de absorción (radio).
absorptive Absorbente.
absorptive attenuator. Atenuador disipativo de absorción (microondas).
absorptive power. Poder absorbente, poder de absorción.
absorptivity. Absortividad.
abstract. Compendio; resumen.
abundant. Abundante.
Abuse, to. Abusar; maltratar.
abuse. Abuso; maltrato.

abut. Empalmar; ensamblar.
abutment. Empotramiento; estribo; contrafuerte; soporte.
abutting joint. Junta de tope.
abvolt. Abvoltio (Referente al voltaje utilizado por un componente específico).
AC; ac. (abrev.) ***altocumulus*** ; altocúmulos.
AC. (sigla) *Absolute ceiling* ; techo absoluto; techo teórico.
AC. (sigla) *Advisory circular*. Circular de aviso; circular de información.
AC. (sigla)*Aaerodynamic center*. Centro aerodinámico.
AC. (sigla) *Airworthiness committee*. Comisión de aeronavegabilidad.
AC. (sigla) *Alert crew*. Tripulación en alerta permanente.
AC. (sigla) *Alternating current*. Corriente alterna.
AC. (sigla) *Area coverage*. Cobertura de área.
AC. (sigla) *Armament control*. Control de armamento.
AC. (sigla) *Attack characterization*. Caracterización del ataque.
AC & W. (sigla) *Air control and warning*. Control y alarma aérea.
AC carrier. Portaviones.
AC circuit. Circuito de corriente alterna.
AC component. Componente alterna.
AC coupling. Acople de corriente alterna.
AC DC equipment. Equipo de corriente alterna y continua.
AC instrument. Instrumento de a bordo.
AC snare. Sistema de parada de aviones.
AC voltage. Tensión alterna; voltaje alterno.
ACA. (sigla) *Agile combat aircraft*. Avión ágil de combate. (Aeronave de ala fija que por su tamaño y diseño se presta para operaciones que requieren de movimientos precisos).
ACA. (sigla) *Airlift clearance authority*. Autorización de despeje.
academic. Académico.
academic training. Educación superior; formación universitaria.
academical. Académico.
academist. Académico.
academy. Academia; institución; colegio; escuela.
ACC. (sigla) *Air control center.* Centro de control aéreo.
ACC. (sigla) *Area-control centre*. Centro de control de área.
ACCC. (sigla) *Alternate command control center*. Centro de control y mando alternativo.
accelerant. Catalizador; acelerante; activador de reacciones.
accelerate. Acelerar; activar.
accelerate/go distance. Distancia de aceleración y despegue.
accelerate/stop distance. Distancia de aceleración/parada (aviac.).
accelerate/stop distance available. Distancia disponible de aceleración/parada.
accelerate/stop distance required. Distancia requerida de aceleración/parada.
accelerated. Acelerado.
accelerated motion. Movimiento acelerado.
accelerated velocity. Velocidad acelerada.
accelerating. Acelerador; aceleratriz; acelerante.
accelerating ability. Capacidad de aceleración.
accelerating electrode. Electrodo de aceleración.
accelerating field. Campo acelerador.
accelerating force. Fuerza aceleratriz; fuerza de aceleración.
accelerating grid. Rejilla aceleradora (electrón.).
accelerating jet. Tobera de aceleración.
accelerating lane. Pista de aceleración (aeródromos).
accelerating moment. Momento acelerador.
accelerating potential. Potencial de aceleración; tensión aceleradora.
accelerating power. Fuerza de aceleración.
accelerating pump. Bomba de aceleración (regula el carburante).
accelerating torque. Par acelerador.
accelerating voltage. Voltaje acelerador.
accelerating well. Fuente aceleradora auxiliar del carburador.
acceleration. Aceleración.
acceleration air bleed actuator. Impulsor de sangrado de aire de aceleración.
acceleration área. Superficie de aceleración.
acceleration build up. Crecimiento de la aceleración.
acceleration control unit. Mando de aceleración.
acceleration due to gravity. Aceleración debida a la gravedad.
acceleration effect. Efecto acelerador.
acceleration error. Error de aceleración.
acceleration factor. Factor de aceleración; coeficiente de aceleración.
acceleration grid. Rejilla de aceleración.
acceleration indicator. Acelerómetro.
acceleration jet. Surtidor de aceleración.
acceleration meter. Acelerómetro.
acceleration nozzle. Tobera aceleratriz.
acceleration of fall. Aceleración de caída.
acceleration of gravity. Aceleración de la gravedad.
acceleration potential. Potencial de aceleración.
acceleration pump. Bomba de aceleración (aviac.).
acceleration vector. Vector de aceleración.
acceleration voltage. Voltaje de aceleración.
accelerative. Acelerador; aceleratriz.
accelerative force. Fuerza aceleratriz.
accelerator. Acelerador; catapulta de portaviones; dispositivo para regular la mezcla (motor).
accelerator gear. Dispositivo para acelerar en el despegue con ayuda de cohete (avión).
accelerator plunger. Émbolo de la bomba de aceleración.
accelerator pump. Bomba de aceleración.
accelerograph. Acelerógrafo; aparato registrador de aceleraciones.
accelerometer. Acelerómetro; medidor de la aceleración.
accept. Aceptar; admitir; recibir.
accept commission. Comisión receptora.
acceptable Aceptable; admisible.
acceptable means of compliance (**AMC**). Método de ejecución aceptable.
acceptable quality level. Nivel aceptable de calidad (manten.).
acceptable standards. Normas de aceptación.
acceptable tests. Pruebas de recepción.
acceptable trials. Pruebas de recepción.
acceptance. Aceptación; admisión; recepción.
acceptance date. Fecha de aceptación.
acceptance flight. Vuelo de recepción (aviac.).
acceptance standard. Norma de aceptación.
acceptance test. Prueba de recepción; prueba de aceptación; ensayos de recepción.
acceptance test. Recepcionar.
acceptance test procedure. Procedimiento de prueba para la aceptación.
accepted case. Caso firmado (contrato).
accepted or serviceable tag. Etiqueta de material útil (abastec.).
accepted standards. Normas aprobadas.
accepting. Aceptación.
accepting station. Estación receptora; Terminal.

acceptor. Aceptor; impureza que se añade a semiconductores.
acceptor atom. Átomo aceptor (transistor).
acceptor circuit. Circuito de admisión (radio).
access. Acceso; entrada.
access door. Compuerta de acceso; puerta de acceso.
access panel. Panel de acceso; tablero de acceso.
access road. Calle de acceso.
access time. Tiempo de acceso (informát.).
accessibility. Accesibilidad.
accessible. Accesible.
accesión. Accesión; admisión (de aire, etc.).
accesión number. Número de matrícula.
accessories. Accesorios; aditamentos.
accessory. Accesorio; auxiliar; supletorio; adicional; secundario.
accessory cabinet. Caja de accesorios.
accessory defences. Defensas accesorias.
accessory drive gear. Engranaje impulsor de los accesorios.
accessory drive shaft. Eje impulsor de los accesorios.
accessory equipment. Equipo accesorio, elementos accesorios.
accessory gear box. Caja de mando de accesorios.
accessory gearbox. Dispositivo de accionamiento de accesorios (avión).
accessory outlet. Tomacorriente auxiliar.
accessory section. Sección de los accesorios.
accessory unit. Unidad accesoría.
accident. Avería; accidente; incidente; percance.
accident prevention. Prevención de accidentes.
accident proof. A prueba de accidentes.
accident rate. Índice de accidentes; porcentaje de accidentes.
accidental. Accidental; casual; fortuito; no intencional; involuntario.
accidental cover. Abrigo eventual.
accidental death. Muerte violenta; muerte por accidente.
accidental earth. Puesta a tierra accidental. (Fase previa a un posible incidente en una fase especifica del vuelo).
accidental error. Error accidental.
accidental ground. Pérdida a tierra (comunic.). (Hace referencia a la fase específica cuando se pierde el control de la aeronave y ésta podria caer abruptamente a tierra).
accidental line of operation. Línea eventual de operaciones.
accidental objective. Objetivo eventual.
acclimate. Aclimatar.
acclimatization. Aclimatación.
acclimatize. Aclimatar; aclimatarse.
acclivity. Subida; pendiente ascendente; rampa; cuesta arriba.
accommodate. Acomodar; adecuar; alojar; facilitar.
accommodation. Acomodo; alojamiento.
accompany. Acompañar; ir con.
accomplish. Efectuar una misión; alcanzar un objetivo; cumplir; acabar; completar.
accomplishable. Realizable; posible; que se puede cumplir.
accomplished. Acabado; cumplido; efectuado; realizado; ejecutado.
according to a rota. Por turno.
according to instructions. Según instrucciones.
according to law. Procedente según la ley.
according to schedule. Según las previsiones; según el plan.
accordingly. En conformidad.
accordion door. Puerta plegable.
accordion edge loudspeaker. Altavoz. Utilización del sistema p/a del avión. El p/a es el sistema de audio por medio del cual se comunican la tripulación técnica con la tripulación de cabina y éstos a su vez con los pasajeros. En aeronaves de ala rotatoria es el sistema que permite la comunicación entre los involucrados en el desarrollo del vuelo.
account. Contar.
account. Cuenta; relación.
account control. Control económico.
accountability. Contabilidad; responsabilidad.
accountable. Contable; responsable; cuentadante.
accountable officer. Oficial cuentadante (milit.).
accountableness. Contabilidad; responsabilidad.
accounted for. Como presente.
accounting. Contabilidad.
accounting classification. Aplicación contable.
accouple. Acoplar; ensamblar.
accouplement. Acoplamiento; ensambladura.
accoutre. Equipar.
accoutrement. Pertrechos; equipo (milit.).
accoutrement maker. Fabricante de equipos militares.
accretion. Acreción (astron.), aumento; acrecentamiento.
accumulate. Acumular; amontonar; aumentar; reunir.
accumulated heat. Calor acumulado.
accumulating. Acumulación; acumulador.
accumulation of charge. Acumulación de carga.
accumulator. Acumulador; batería; pila reversible (electric.).
accumulator acid. Ácido para acumuladores.
accumulator battery. Batería de acumuladores.
accumulator box. Vaso de acumulador.
accumulator casing. Vaso de acumulador.
accumulator cell. Elemento del acumulador.
accumulator plate. Placa de acumulador.
accumulator rectifier. Rectificador para la carga de acumuladores.
accumulator switch. Conmutador del acumulador.
accumulator voltage. Voltaje del acumulador.
accuracy. Exactitud; puntualidad; fiabilidad; precisión.
accuracy index. Índice de exactitud.
accuracy landing. Aterrizaje de precisión; aterrizaje perfecto (aviac.).
accuracy life. Duración exacta.
accuracy maneuver. Maniobra de precisión.
accuracy of fire. Exactitud del tiro; precisión del disparo (artill.).
accuracy of practice. Exactitud del ejercicio.
accuracy stages. Pruebas de aterrizaje de precisión, fases de precisión.
accurate. Correcto; exacto; preciso; puntual; fiel.
accurate fit. Ajuste preciso.
accurate reversed plan. Esquema opuesto, preciso.
accurate scale. Escala precisa.
accurate timepiece. Reloj de precisión.
accurate translation. Traducción fiel.
accurate tuning. Sintonización precisa.
accurate within a mil. Límite de apreciación de una milésima.
accurately aligned mounting. Montage alineado con precisión.
accurately divided scale. Escala graduada con precisión.
accurately sized. De tamaño exacto.
accustomed. Habituado; acostumbrado.
Acdnt. (abrev.) ***accident***. Accidente.
ace. Piloto de combate; experto; as (aviador).
ACE. (sigla) *Altimeter control equipment*. Equipo de control de altímetro.

acetal. Acetal.
acetate. Acetato.
acetate dope. Barniz de acetato.
acetic. Acético.
acetic acid. Ácido acético.
acetone. Acetona (quim.).
acetyl. Acetilo.
acetyl cellulose. Acetil celulosa.
acetylene. Acetileno (quim.).
acetylene blowpipe. Soplete oxiacetilénico.
acetylene burner. Mechero de acetileno; quemador de acetileno.
acetylene gas. Gas acetileno.
acetylene generator. Gasógeno de acetileno.
acetylene torch. Soplete oxiacetilénico.
acetylene welding. Soldadura acetilénica; soldadura oxiacetilénica.
ACF. (sigla) *Air combat fighter*. Avión de caza; avión de combate aéreo.
ACF. (sigla) *Approach control function*. Función de control de aproximación.
Acft. (abrev.) ***aircraft***. Avión; aeronave; aeroplano.
ache. Dolor; molestia (medic.).
achievable. Ejecutable; hacedero; factible.
achieve. Ejecutar; lograr; alcanzar; obtener; conseguir.
achievement. Logro; proeza; éxito; ejecución; realización; acción heroica; hazaña.
achiever. Ejecutor.
achieving. Ejecución; obtención.
achromatic. Acromático; sin color.
achromatic lens. Lente acromática.
ACI. (sigla) *Airborne controlled intercept*. Interceptación controlada desde el aire.
acid. Ácido.
acid bath. Baño ácido.
acid blast etching. Grabado con ácido a presión; fotograbado.
acid cell. Acumulador de electrolito ácido, pila de electrolito ácido.
acid free oil. Aceite neutro.
acid laden. Cargado de ácido.
acid leakage. Pérdida de ácido.
acid proof. A prueba de ácido.
acid proof alloy. Aleación antiácida.
acid proportioner. Dosificador de ácido.
acid reaction. Reacción ácida.
acid resistance. Resistencia a los ácidos.
acid resistant. Resistente al ácido.
acid resistant paint. Pintura resistente al ácido.
acid steel. Acero ácido.
acid test. Prueba decisiva (sentido figurado).
acid vapor. Vapor ácido.
acidification. Acidificación.
acidify. Tratar con ácido, acidular, acidificar.
acidimeter. Acidímetro, acidómetro.
acidity coefficient. Coeficiente de acidez.
acidometer. Acidímetro, hidrómetro.
acidproof. Inatacable por los ácidos.
acidproof paint. Pintura a prueba de ácidos.
acidproof warnish. Barniz antiácido.
acidulous. Acidulado.
acierate. Acerar.
ACIR. (sigla) *Aviation crash injury research*. Investigación sobre accidente aéreo.
ack.(abrev.) ***acknowledge.*** Acuse de recibo.
ack/ack. Artillería antiaérea; tiro antiaéreo; avión antiaéreo.
ack emma. Mecánico de avión.
Ackermann. *Ackermann* (sistema de mecanismo de dirección).
acknowledge. Acusar recibo; reconocer.
acknowledgement. Acuse de recibo; confirmación; aviso de recepción; conocimiento; reconocimiento.
ACL. (sigla) *Allowable cargo load*. Capacidad de carga permitida.
aclinic line. Línea aclínica.
ACLS. (sigla) *Air cushion landing system*. Sistema de aterrizaje de colchón de aire.
ACLS. (sigla) *Automated control and landing system*. Sistema automático de control y aterrizaje.
ACLS. (sigla) *Automatic carrier landing system*. Sistema automático de aterrizaje en portaeronaves.
ACM. (sigla) *Additional crew member*. Personal agregado a la tripulación.
ACM. (sigla) *Advanced control modes*. Modalidades avanzadas de control de vuelo.
ACM. (sigla) *Air combat maneuvers*. Maniobras para combate aéreo.
ACM. (sigla *Antiarmor cluster munition*. Munición antitanque.
Acme thread. Rosca Acme.
ACMI. (sigla) *Air combat maneuvering instrumentation*. Instrumentos para maniobras de combate aéreo.
ACMR. (sigla) *Air combat maneuvering range*. Gama de maniobras para sistema avanzado de control de combate aéreo.
ACMS. (sigla) *Advanced configuration management system.* Sistema de configuración de combate aéreo.
ACN. (sigla) *Automatic celestial navigation*. Navegación astronómica automática.
acorn. Carenaje de bellota (aeron.).
acorn nut. Tuerca ciega; tapa de tuerca.
acorn tube. Tubo de bellota (radio); válvula de bellota (radio).
acorn valve. Válvula miniatura; válvula bellota.
acoustic. Acústico.
acoustic absorptivity. Coeficiente de absorción acústica.
acoustic blanket. Revestimiento acústico.
acoustic compensator. Compensador acústico.
acoustic correction. Corrección acústica.
acoustic corrector. Corrector acústico.
acoustic coupling. Acoplamiento acústico.
acoustic current meter. Molinete acústico.
acoustic damping. Amortiguamiento acústico.
acoustic delay. Retraso acústico.
acoustic detecting apparatus. Fonolocalizador; detector acústico; localizador acústico.
acoustic diaphragm. Diafragma acústico.
acoustic dispersion. Dispersión acústica.
acoustic drag. Resistencia acústica.
acoustic energy. Energía acústica.
acoustic feedback. Retroalimentación acústica; realimentación acústica.
acoustic filter. Filtro acústico.
acoustic frequency. Frecuencia acústica; frecuencia audible.
acoustic homing torpedo. Torpedo teleguiado por ultrasonidos.
acoustic impedance. Impedancia acústica.
acoustic insulation. Aislamiento acústico.
acoustic labyrinth. Laberinto acústico.
acoustic lens. Lente acústica.

acoustic memory. Memoria acústica.
acoustic neuromas. Neurinoma acústico.
acoustic orientation. Orientación acústica.
acoustic pen. Recinto insonorizado.
acoustic pickup. Fonocaptor acústico.
acoustic power. Potencia acústica.
acoustic reading. Recepción auditiva.
acoustic resonance. Resonancia acústica.
acoustic scattering. Dispersión acústica.
acoustic signal. Señal acústica.
acoustic synchronizer. Sincronizador acústico (aviac.).
acoustic tube. Teléfono acústico.
acoustic wave. Onda acústica.
acoustic wind. Viento acústico.
acoustical. Acústico; antisonoro.
acoustical diaphragm. Diafragma acústico.
acoustically dead. Acústicamente inerte (sin ecos ni reflexiones).
ACP. (sigla) *Airlift command post*. Puesto de mando de transporte aéreo.
acquaint. Avisar; advertir; informar.
acquainted. Conocido; enterado; instruido; informado.
acqueous film forming foam (AFFF). Espuma contraincendios.
acquire. Adquirir; ganar; obtener; detectar (radio).
acquire the target. Captar el blanco (radar).
acquirement. Adquisición.
acquirements. Conocimientos, saber.
acquisition. Adquisición; captación del objetivo (radar); consecución.
acquisition lea time. Tiempo del ciclo de adquisición.
acquisition radar. Radar de localización.
acquisition tracking and pointing. Detección y señalamiento (radar).
acquisition tracking and recognition. Localización e identificación (radar).
acquisition unit of issue. Unidad de adquisición.
acquisition unit price. Precio unitario de adquisición.
ACR. (sigla) *Aerodrome control radar*. Radar de control de aeródromo.
ACR. (sigla) *Approach control radar*. Radar de control de aproximación.
acre. Acre (0,407 hectáreas).
ACRFAET. (sigla) *Aircraft crash rescue field assistance and evaluation team*. Equipo de asistencia e investigación de accidentes aéreos.
acrid. Acre.
acrobat. Acróbata.
acrobatic. Acrobático.
acrobatic airplane. Avión acrobático.
acrobatic category. Categoría acrobática.
acrobatic flight. Vuelo acrobático.
acrobatic flying. Vuelo acrobático.
acrobatic maneuver. Figura acrobática; maniobra acrobática.
acrobatic pilot. Piloto de acrobacia.
acrobatic training plane. Avión para entrenamiento de acrobacia.
acrobatics. Acrobacia aérea.
acrobatism. Acrobacia aérea.
aerojet. Piloto que hace acrobacias en un reactor; reactor para acrobacia.
acronycal. Acrónico (astron.).
acronym. Sigla; acrónimo.
across. Oblicuo; sesgado; transversal; a través; de un lado al otro.
across course. Transversal al rumbo.
across flats. Entre caras.
across the grain. Contragrano.
acrotorque. Torsión extrema.
acrylic. Acrílico.
acrylic resin. Resina acrílica.
ACS. (sigla) *Advanced communication system*. Sistema avanzado de comunicaciones.
ACS. (sigla) *Aerodrome control service*. Servicio de control de aeródromo.
ACSM. (sigla) *Assemblie;, component;, spare parts and materials*. Conjuntos; componentes; repuestos y materiales.
act. Acto; hecho; acción; ley; decreto.
act. Actuar; hacer; obrar; funcionar.
act of God. Fuerza mayor (evento).
ACT. (sigla) *Air combat tactics*. Tácticas de combate aéreo.
ACT. (sigla) *Air combat training*. Adiestramiento en combate aéreo.
acting. Interino; en funciones.
acting commander. Jefe en funciones.
actinic rays. Rayos actinios.
actinometer. Actinómetro.
actinometry. Actinometría.
action. Acción; funcionamiento; marcha; gestión; actuación; operación; actividad; movimiento; acto; combate; batalla.
action addressee. Destinatario para cumplimiento.
action advice. Código de acción; instrucción.
action copy. Ejemplar para cumplimiento.
action damage. Averías por el combate.
action radius. Radio de acción; alcance eficaz (antenas).
action specification. Especificación de acción.
actionable. Procesable; accionable.
activable. Activable.
activatable. Activable.
activate. Activar; establecer (una comunicación); excitar; poner en funcionamiento.
activated carbón. Carbón activado.
activated charcoal. Carbón activado.
activated water. Agua radioactiva.
activation. Activación; excitación; activamiento; incorporación al servicio activo (milit.).
activator. Activador.
activature. Activación.
active. Activo.
active aerial. Antena activa; antena activada directamente; activador de antena.
active aerial exciter. Elemento primario de una antena.
active air defense. Defensa antiaérea activa.
active cell. Unidad de actividad.
active conductor. Conductor activo.
active current. Corriente activa (electric.).
active defense. Defensa activa.
active desiccant. Desecante activo.
active dipole. Dipolo activo.
active duty. Activo (personal); servicio activo (milicia).
active electric network. Red eléctrica activa; circuito eléctrico activo.
active element. Elemento activo.
active integral defense. Defensa activa total.
active jamming. Interferencia activa.

active line. Línea activa; línea en uso.
active list. Escala activa; servicio activo (milit.).
active location. Ubicación (abastec.).
active material. Material activo.
active network. Red activa.
active passive network. Red activa/pasiva.
active pressure. Presión efectiva.
active program. Programa activo.
active radar surveillance beacon. Radiofaro de vigilancia de radar activo.
active return loss. Atenuación por eco (comunic.); atenuación activa de equilibrio.
active runway. Pista utilizable (aeródromos).
active satellite. Satélite activo.
active scanning. Exploración activa.
active sensor. Sensor activo.
active service. Servicio activo (milit.).
active transducer. Transductor activo (radio).
activisation. Activación.
activity. Actividad; movimiento.
activity loading. Carga de actividad.
actual. Real; verdadero; efectivo; presente.
actual absolute pressure. Presión real absoluta.
actual efficiency. Rendimiento efectivo.
actual energy. Energía efectiva.
actual flight path. Trayectoria real de vuelo.
actual flight profile. Perfil de vuelo efectivo.
actual height. Altura real.
Actual key. Clave real.
actual load. Carga efectiva.
actual load factor. Factor verdadero de carga (aviac.).
actual path. Trayectoria verdadera.
actual power. Energía real; potencia verdadera.
actual pressure. Presión absoluta; presión efectiva.
actual range. Alcance eficaz; alcance actual.
actual range angle. Ángulo de alcance.
actual size.Tamaño real.
actual speed. Velocidad con relación al viento (aviones).
actual time of arrival. Hora verdadera de llegada (aviac.).
actual time of departure. Hora real de salida.
actual time of return to operation. Hora real de vuelta a operar.
actual time over target. Hora real sobre el objetivo.
actuate. Accionar; mover; embragar; impulsar; poner en marcha; hacer funcionar.
actuated position. Posición de accionamiento.
actuating. Actuante; puesta en movimiento; de impulsión.
actuating coil. Bobina excitadora.
actuating lever. Palanca de mando.
actuating mechanism. Mecanismo de accionamiento de mando.
actuating pressure. Presión de funcionamiento; presión de mando.
actuating pressure valve. Válvula excitadora de presión.
actuating rod. Varilla de mando; biela de mando.
actuating voltage. Voltaje de actuación.
actuation. Impulso; puesta en movimiento; activación; actuación.
actuator. Servomotor (aeron.); accionador; actuador; impulsor; activador; dispositivo de accionamiento; gato.
actuator disc. Disco actuante (presión).
Actv. (abrev.) ***activate***. Activar; poner en funcionamiento.
ACU. (sigla) *Analysis control unit*. Unidad de control de análisis.
ACU. (sigla) *Automatic calling unit*. Unidad de llamada automática.
acuity. Agudeza.
acustic stall warning. Avisador acústico de pérdida (aeron.).
acute. Agudo.
acute angle. Ángulo agudo.
acute radiation death. Muerte por radiación intensa.
acute triangle. Triángulo acutángulo.
ACV. (sigla) *AC volts*. Voltios de corriente alterna.
ACV. (sigla) *Air cushion vehicle*. Aerodeslizador; aeroflotador.
acyclic. Acíclico.
ad lib. Improvisar; improvisadamente; *ad líbitum*; a voluntad.
AD. (sigla) *Active duty*. Activo (personal).
ADA. (sigla) *Air defense área*. Área de defensa aérea.
ADA. (sigla) *Air defense artillery*. Artillería de defensa aérea.
ADA. (sigla) *Airborne data automation*. Ordenador de a bordo.
ADAD. (sigla) *Air artillery director defense*. Jefe de artillería de defensa aérea.
ADAM. (sigla) *Adaptive digital avionics module*. Módulo adaptable digital de aviónica.
adapt. Adaptar; ajustar.
adaptability. Facilidad de adaptación; adaptabilidad; elasticidad.
adaptability test. Prueba de adaptabilidad.
adaptable. Adaptable; acomodable; ajustable.
adaptation. Adaptación.
adapted. Adaptado.
adapter. Adaptador; ajustador; alargadera; soporte adaptador.
adapter bolt. Perno de montaje.
adapter booster. Adaptador multiplicador.
adapter circuit. Circuito adaptador.
adapter collar. Anillo partido.
adapter flange. Brida adaptadora.
adapter plate. Placa adaptadora.
adapter plug. Tapón adaptador.
adapter sleeve. Manguito de fijación; manguito adaptador.
adaption. Adaptación.
adaptive. Adaptable; acomodable; ajustable.
adaptive antenna receiver system. Sistema adaptable de antena receptora.
adaptive digital avionics module. Módulo adaptable digital de aviónica.
adaptor. Adaptador; racor.
adaptor box. Caja de adaptación.
ADAR. (sigla) *Advanced design array radar*. Radar de antenas de diseño avanzado.
ADARS. (sigla) *Adaptive antenna receiver system*. Sistema adaptable de antena receptora.
ADAS. (sigla) *Airborne dynamic alignment subsystem*. Sistema de regulación aerodinámica.
ADC. (sigla) *Aerodrome control*. Control de aeródromo.
ADC. (sigla) Ayudante de campo.
ADC. (sigla) *Air data computer*. Ordenador de control aerodinámico; ordenador de navegación.
ADC. (sigla) *Air defense command*. Mando de la defensa aérea.
ADC. (sigla) *Area defense counsel*. Consejo de la defensa de área.
ADCC. (sigla) *Air defense control center*. Centro de control de la defensa aérea.
Adcock aerial. Antena Adcock.
Adcock antenna. Antena Adcock.
Adcock DF. (sigla) *Adcock direction finder*. Radiogoniómetro Adcock.

Adcock direction finder. Radiogoniometro Adcock.
Adcock radio range. Radiofaro direccional Adcock.
Adcock range. Radioestación Adcock; radiofaro Adcock.
Adcock system. Sistema Adcock.
ADCS. (sigla) *Advanced defense communications satellite*. Satélite avanzado de comunicaciones para la defensa.
add. Agregar; añadir; adicionar; empalmar; sumar.
add on. Agregar; añadir.
ADD. (sigla) *Airstream direction detector*. Indicador de dirección de corriente de aire.
ADDC. (sigla) *Air defense direction center*. Centro de dirección de defensa aérea.
addend. Sumando.
addendum. Adición; apéndice; suplemento.
addendum circle. Periferia de la rueda dentada.
adder. Adicionador (electrón.); circuito de adición; sumadora; máquina de sumar; sumador.
adder/subtractor. Sumador/restador.
adding. Adicionador; de adición; sumador; de suma; combinador; aditivo.
adding machine. Máquina de sumar.
adding resistor. Resistencia secundaria (electric.).
additament. Adición; aditamento.
addition. Suma; agregación; adición.
addition compound. Compuesto aditivo.
additional. Adicional; complementario; suplemento; auxiliar; suplementario; aditamento.
additional crew member. Personal agregado a la tripulación.
additional poles. Polos auxiliares (electric.).
additive. Aditivo.
additive color. Color complementario.
additive method. Método aditivo.
additive process. Proceso aditivo de partículas colorantes.
address. Dirección; señas; discurso; alocución; habilidad; maña; destreza.
address. Dirigir. (coordinación de un proceso especìfico)
address computation. Cálculo de direcciones (informat.).
Address of recipient. Señas del receptor.
addressee. Consignatario; destinatario; receptor.
addressee indicator. Indicador de destinatario.
addresser. Expedidor; remitente.
ADE. (sigla) *Air defense emergency*. Emergencia de defensa aérea.
Adequate. Adecuado.
ADF. (sigla) *Aerial direction finding*. Radiogoniómetro aéreo.
ADF. (sigla) *Air defense force*. Fuerza de defensa aérea.
ADF. (sigla) *Automatic direction finder*. Radiogoniómetro automático; radiolocalizador automático; goniómetro automático.
ADF antenna. Antena de radiogoniómetro automático; antena; radiogoniométrica de radionavegación.
ADF let down. Aterrizaje por radiogoniómetro automático.
ADF receiver. Receptor radiogoniométrico automático; receptor ADF.
ADF reversal. Inversión de indicación del radiocompás.
ADGE. (sigla) *Air defense ground environment*. Defensa aérea desde medios terrestres.
adhere. Unirse; pegarse; adherirse.
adherence. Adhesión; adherencia.
adherent. Adherente; adhesivo.
adhesive. Adhesión; adherencia.
adhesive. Adhesivo; pegajoso; engomado; adherente.
adhesive back label. Etiqueta adhesiva.
adhesive plaster. Esparadrapo; pasta adhesiva.
adhesive tape. Cinta aislante (electric.); cinta adhesiva, esparadrapo.
ADI. (sigla) *Attitude direction indicator*. Indicador de dirección y posición de vuelo.
ADI. (sigla) *Automatic direction indicator*. Indicador automático de rumbo.
adiabat. Adiabática; línea adiabática.
adiabatic. Adiabático (sin cambio de calor); adiabático (meteor.).
adiabatic compression. Compresión adiabática.
adiabatic condensation. Condensación adiabática.
adiabatic contraction. Contracción adibática.
adiabatic cooling. Enfriamiento adiabático.
adiabatic curve. Curva adiabática.
adiabatic change. Variación adiabática; cambio adiabático.
adiabatic chart. Carta adiabática.
adiabatic efficiency. Rendimiento adiabático.
adiabatic flow. Corriente adiabática.
adiabatic heating. Calentamiento adiabático.
adiabatic lapse rate. Gradiente adiabático; gradiente vertical de temperatura.
adiabatic line. Curva adiabática.
adiabatic pressure drop. Disminución de presión adiabática.
adiabatic process. Proceso adiabático.
adiabatic temperature changes. Cambios adiabáticos de temperatura.
adiabatic wall temperature. Temperatura de rozamiento.
adiabatic expansion. Expansion adiabática.
ADIL. (sigla) *Air defense identification line*. Línea de identificación de la defensa aérea.
ADIZ. (sigla) *Air defense identification zone*. Zona de identificación obligatoria de aeronaves.
adjacent. Adyacente; contiguo; vecino; próximo; limítrofe.
adjacent area. Zona colindante.
adjacent carrier. Portadora adyacente.
adjacent channel. Canal adyacente (radio).
adjacent channel interference. Interferencia entre canales adyacentes (radio).
adjacent channel sound frequency. Frecuencia del canal adyacente al portador del sonido.
adjacent charge. Carga contigua.
adjacent frequency. Frecuencia adyacente.
adjacent unit. Unidad contigua;unidad próxima.
adject. Añadir; juntar.
adjection. Adición; añadidura.
adjoin Asociar; unir; juntar; estar contiguo; estar próximo; colindar, agregar.
adjoining. Adyacente;, próximo; contiguo; inmediato.
adjoint. Adjunto.
adjourn. Posponer; suspender; aplazar; retirarse; retardar; trasladar.
adjournment. Aplazamiento; llamamiento; traslación; suspensión; emplazamiento; prórroga.
adjunct. Ayudante; subalterno; auxiliar; subordinado.
adjust. Ajustar; arreglar; poner a punto; reglar; regular; graduar; rectificar.
adjust. Regla (artill.).
adjust down. Ajustar bajando.
adjust the cut off. Ajustar el grado de admisión.

adjust to the correct time. Precisar la hora.
adjust to zero. Poner en cero.
adjust up. Ajustar levantando (electric.).
adjustability. Ajustabilidad; graduabilidad.
adjustable. Ajustable; movible; variable; regulable; graduable; móvil; orientable.
adjustable blade turbine. Turbina de turbina de paletas regulables.
adjustable bounds and lengths. Límites y longitudes ajustables.
adjustable capacitor. Condensador ajustable.
adjustable coaxial tee. Unión coaxial en T ajustable.
adjustable condenser. Condensador ajustable.
adjustable connector. Empalme giratorio.
adjustable feed lubricator. Lubricador de alimentación reglable.
adjustable frequency. Frecuencia ajustable.
adjustable gain. Ganancia ajustable.
adjustable in flight. Regulable en vuelo.
adjustable inductor. Inductor regulable.
adjustable jaw wrench. Llave inglesa.
adjustable knob. Botón de reglaje.
adjustable lead. Avance regulable.
adjustable limit snap gauge. Calibrador de mordaza regulable; calibrador regulable.
adjustable manipulator. Manipulador ajustable.
adjustable member. Pieza ajustable.
adjustable nut. Tuerca graduable.
adjustable on ground. Regulable en tierra.
adjustable outlet. Salida regulable.
adjustable parallels. Paralelas ajustables.
adjustable pin. Espiga graduable.
adjustable pitch propeller. Hélice de paso variable; hélice de paso regulable en reposo.
adjustable propeller. Hélice de paso regulable en reposo.
adjustable regulated power supply. Fuente de alimentación regulada ajustable.
adjustable resistence. Resistencia ajustable; resistencia variable.
adjustable resistor. Resistor ajustable; resistencia variable.
adjustable rule. Escala variable.
adjustable seat. Asiento ajustable.
adjustable spanner. Llave inglesa; llave de tuercas ajustable.
adjustable speed motor. Motor de velocidad reglable (electric.).
adjustable stabilizer. Estabilizador ajustable; plano fijo ajustable.
adjustable stop. Tope graduable.
adjustable stroke. Carrera variable.
adjustable strut. Montante ajustable; montante reglable.
adjustable T square. Regla T regulable.
adjustable tail plane. Plano estabilizador horizontal ajustable (avión).
adjustable voltage divider. Divisor de tensión ajustable.
adjustable wing aircraft. Avión con alas en delta regulables.
adjustable wrench. Llave de tuercas ajustable; llave inglesa.
adjusted compass. Brújula ajustada.
adjusted data. Datos regulados.
adjusted deflection. Desviación regulada; desviación ajustada.
adjusted elevation. Alza regulada; alza ajustada.
adjusted quadrant elevation. Ángulo de tiro regulado.
adjusted to line. Alineado.
adjustement. Puesta a punto. Ajustado.
adjuster. Elemento de ajuste; graduador; compensador; ajustador.
adjusting. Ajuste; arreglo; regulador; graduable.
adjusting. Regulación; reglaje.
adjusting arm. Brazo de ajuste; brazo regulador.
adjusting cam. Leva de regulación.
adjusting hand wheel. Volante del reglaje a mano.
adjusting knob. Botón de ajuste; botón corrector.
adjusting lath. Mira de corrección.
adjusting lever. Palanca de regulación.
adjusting line. Referenda (lineal).
adjusting lugs. Orejetas de reglaje.
adjusting means. Dispositivo de ajuste.
adjusting member. Órgano regulador.
adjusting nipper. Pinza reguladora.
adjusting nut. Tuerca de ajuste; tuerca de reglaje.
adjusting pin. Clavija de corrección; pasador de ajuste.
adjusting plate. Placa de ajuste.
adjusting point. Punto de ajuste.
adjusting potentiometer. Potenciómetro de regulación.
adjusting rod. Varilla de ajuste; varilla reguladora; varilla de graduación.
adjusting screw. Tornillo de ajuste; tornillo de reglaje; tornillo de regulación.
adjusting shop. Taller de reglaje.
adjusting spring. Resorte regulador; resorte de reglaje.
adjusting template. Plantilla de ajuste.
adjusting tool. Herramienta de ajuste.
adjusting valve. Válvula reguladora.
adjusting washer. Arandela de ajuste.
adjusting wedge. Cuña de ajuste.
adjustment. Ajuste; regulación; reglaje; graduación; puesta a punto; calibración; arreglo; adaptación; corrección (aparatos); dispositivo de regulación.
adjustment accuracy. Exactitud de ajuste.
adjustment chart. Tabla de reglaje.
adjustment device. Dispositivo de regulación.
adjustment of magneto. Puesta a punto de la magneto.
adjustment parameter. Parámetro de ajuste.
adjustment reply code. Código de acción de respuesta.
adjustment template. Plantilla de reglaje; utilería de reglaje.
adjutage. Tubo de salida; regulador de descarga; pitón; surtidor.
adjutant. Ayudante (milit.).
ADL. (sigla) *Automatic data link*. Conexión automática de información (datos).
ADLM. (sigla) *Aerial delivered land mine*. Mina terrestre de lanzamiento aéreo.
ADM. (sigla) *Advanced development model*. Modelo avanzado de desarrollo.
ADM. (sigla) *Air decoy missile*. Misil aéreo señuelo.
ADM. (sigla) *Air defense missile*. Misil de defensa aérea.
ADMA. (sigla) *Area dominant military aircraft*. Zona controlada por aviación militar.
administer. Administrar; suministrar; proveer; gobernar.
administration. Administración, dirección.
administrative commitment document. Documento de compromiso.
administrative contracting officer. Autoridad contratante.
administrative directive. Orden directiva (milit.).
administrative discharge. Licenciamiento (milit.).
administrative estimate. Presupuesto administrativo.

administrative headquarters. Comandancia.
administrative map. Plano de situación de los servicios (milit.).
administrative march. Marcha estratégica.
administrator. Director; jefe.
admiral. Almirante.
admiral flag. Insignia del almirante.
admiral ship. Buque almirante; buque insignia.
admiralty. Almirantazgo.
admissible. Permisible; tolerable; admisible.
admissible error. Error admisible.
admission. Admisión; aspiración (del combustible); introducción.
admission cam. Leva de admisión.
admission port. Lumbrera de admisión.
admission rate. Régimen de admisión.
admission stroke. Carrera de admisión; tiempo de aspiración.
admission valve. Válvula de aspiración; válvula de admisión.
admittance. Admitancia (reciproca de la impedancia) (electric.).
admix. Mezclar; mezclarse.
admixture. Mezcla; ingrediente; producto de adición; adicionante; mixtura.
ADO. (sigla) *Air defense officer*. Oficial de la defensa aérea.
ADOC. (sigla) *Air defense operations centre*. Centro de operaciones de la defensa aérea.
adopt. Adoptar.
ADP. (sigla) *Automatic data procesing*. Proceso automatizado de información (informat.); proceso informático.
ADPS. (sigla) *Automatic data processing system*. Sistema automático de proceso de datos; sistema informático.
adr. (abrev.) ***address.*** Dirección.
ADR. (sigla) A*irfield damage repair*. Reparación de daños de pista.
adrift. Al garete (marit.); a la deriva.
ADS. (sigla) *Aerial delivery system*. Sistema de abastecimiento (lanzamiento) aéreo.
ADS. (sigla) *Air defense system*. Sistema de defensa aérea.
ADS. (sigla) *Aircraft defense ship*. Navío de defensa aérea.
adsd. (abrev.) ***addressed.*** Direccionado.
adse. (abrev.) ***adressee.*** Destinatario.
ADSMO. (sigla) *Air defense systems management office*. Oficina de dirección de los sistemas de defensa aérea.
ADSO. (sigla) *Aerospace defense systems officer*. Oficial de sistemas de defensa aeroespacial.
adsorb. Absorber.
adsorbent. Absorbente.
adsorption. Adsorción.
ADSP. (sigla) *Advanced digital signal processor*. Procesador avanzado de datos digitales.
ADST. (sigla) *Atlantic daylight saving time*. Hora de verano en el uso horario del Atlántico (EEUU).
ADD. (sigla) *Automatic dialing unit*. Unidad automática de marcar (comunica.).
adv. (abrev.) ***advanced***. Avanzado.
adv. (abrev.) ***advice***. Aviso.
ADV. (sigla) *Air defense variant*. Alternativa de defensa aérea; variante de defensa aérea.
advance. Avance; adelanto; mejora; marcha; progreso; vanguardia (milit.); progresión.
advance. Avanzar (encendido); adelantar; ascender.
advance base. Base avanzada (milit.).
advance by bounds. Avance por saltos (milit.).
advance command post. Puesto de mando avanzado (milit.).
advance control. Control de avance.
advance depot. Depósito avanzado (abastec.).
advance electronic warfare test set. Conjunto avanzado de pruebas de guerra electrónica.
advance escort. Escolta avanzada.
advance fire. Avance de la chispa; encendido avanzado.
advance guard. Avanzada (milit.); vanguardia (milit.).
advance guard point. Punta de vanguardia (milit.).
advance ignition Avance del encendido.
advance in seniority. Ascenso por antigüedad.
advance lever. Palanca de avance.
advance message center. Centro avanzado de comunicaciones.
advance on. Avanzar sobre.
advance party. Punta de vanguardia; destacamento de vanguardia (milit.).
advance position. Posición avanzada.
advance post. Puesto avanzado.
advance regulator. Regulador de alimentación.
advance sparking. Encendido avanzado; avance del encendido.
advance the attack. Proseguir el ataque.
advance the throttle. Dar gases (motores).
advance training airplane. Aeroplano de adiestramiento avanzado, avión avanzado de escuela.
advanced. Avanzado; adelantado; desarrollado.
advanced aerial fire support system. Sistema avanzado de apoyo de fuego aéreo.
advanced aerial gunnery tow target system. Sistema avanzado de tiro al blanco aéreo remolcado.
advanced air base. Base aérea avanzada.
advanced air refueling boom. Manga (percha) avanzada de reabastecimiento en vuelo.
advanced airborne command post. Puesto avanzado de mando aéreo.
advanced airdrome. Aeródromo avanzado.
advanced ammunition depot. Depósito avanzado de municiones.
advanced attack helicopter. Helicóptero avanzado de ataque.
advanced ballistic reentry system. Sistema balístico avanzado de reentrada.
advanced communication system. Sistema avanzado de comunicaciones.
advanced configuration management system. Sistema avanzado de control de configuración.
advanced control modes Modalidades avanzadas de control (de vuelo).
advanced defense communications satellite. Satélite avanzado de comunicaciones para la defensa.
advanced design. Proyecto avanzado.
advanced design array radar. Radar de antenas de diseño avanzado.
advanced digital signal processor. Procesador avanzado de datos digitales.
advanced fighter technology integration. Caza avanzado de tecnologías integradas.
advanced flying school. Escuela de vuelo avanzado; escuela superior de vuelo.
advanced heavy assault missile system. Sistema avanzado de misil de asalto.
advanced ignition. Encendido avanzado (motor).
advanced inertia reference sphere. Esfera avanzada de referencia inercial.
advanced instructional system. Sistema avanzado de instrucción.

advanced integrated display system. Sistema avanzado integrado de visualización de datos.
advanced integrated landing system. Sistema avanzado integrado de aterrizaje.
advanced intercept air to air missile. Misil aire-aire avanzado de interceptación.
advanced landing field. Campo de aterrizaje avanzado.
advanced laser designator. Señalador avanzado de blancos por láser.
advanced lighweight torpedo. Torpedo ligero avanzado.
advanced logistic system. Sistema logístico avanzado.
advanced maneuvering reentry vehicle. Vehículo avanzado maniobrable de reentrada atmosférica.
advanced manned penetrator. Incursor avanzado tripulado.
advanced manned strategic aircraft. Avión estratégico avanzado tripulado.
advanced medium range air to air missile. Misil avanzado aire-aire de alcance medio.
advanced medium STOL transport. Transporte medio STOL avanzado.
advanced message center. Centro de transmisiones avanzado (milicia).
advanced monopulse seeker. Explorador avanzado de monoimpulsos (radio).
advanced nosetip. Radar frontal avanzado (avión).
advanced operational planning. Planeamiento operativo avanzado.
advanced orbiting solar observatory. Observatorio avanzado de órbita solar.
advanced post. Puesto avanzado.
advanced radar traffic control system. Sistema avanzado de control de tráfico por radar.
advanced range instrumentation aircraft. Instrumentos de a bordo de alcance avanzado.
advanced reconnaissance and target. Reconocimiento avanzado de objetivos.
advanced reentry program. Programa avanzado de reentrada (atmosférica).
advanced research. Investigación científica superior; alta investigación científica.
advanced research projects agency. Agenda de proyectos de investigación.
advanced school. Escuela de estudios superiores.
advanced self protection jammer. Emisor avanzado autoprotector de interferencias.
advanced short range air to air missile. Misil avanzado aire/aire de corto alcance.
advanced simulation technology. Tecnología avanzada de simulación.
advanced simulator for pilots training. Simulador avanzado de entrenamiento de pilotos.
advanced strategic airborne radar system. Sistema avanzado de radar estratégico de a bordo.
advanced strategic transport aircraft. Avión estratégico avanzado de transporte.
advanced strategic air launched missile Misil estratégico avanzado lanzable en vuelo.
advanced studies. Estudios superiores.
advanced supersonic transport. Transporte avanzado supersónico.
advanced supply depot. Depósito avanzado de suministros (abastec.).
advanced tactical air combat simulation. Simulación avanzada de combate táctico aéreo.
advanced tactical attack manned system. Sistema avanzado de dirección de ataque táctico.
advanced tactical attack system. Sistema avanzado de ataque táctico.
advanced tactical ballistic missile. Misil balístico táctico avanzado.
advanced tactical electronic warfare system. Sistema avanzado de guerra táctica electrónica.
advanced tactical fighter. Caza táctico avanzado.
advanced tactical processor. Ordenador táctico avanzado.
advanced tanker cargo aircraft. Avión cisterna avanzado.
advanced technics Técnica avanzada.
advanced technology cruise missile. Misil de crucero de tecnología avanzada.
advanced technology engine. Motor de tecnología avanzada.
advanced technology program. Programa de tecnología avanzada.
advanced timing. Puesta a punto adelantadar (motor).
advanced trainer. Avión de entrenamiento avanzado.
advanced training. Adiestramiento avanzado; instrucción avanzada, enseñanza superior.
advanced training airplane. Avión de entrenamiento avanzado.
advanced turbine engine gas generator. Generador avanzado de turbomotor.
advanced vertical speed indicator. Variómetro avanzado.
advanced very high resolution radiometer. Radiómetro avanzado de muy alta resolución.
advanced video tape recorder. Magnetoscopio avanzado.
advanced weather radar. Radar meteorológico avanzado.
advancement. Adelantamiento; progreso; promoción; ascenso; avance; adelanto.
advancing blade concept. Concepto de pala avanzada (helicópt.).
advancing edge. Borde de ataque (aeroplano).
advancing wave. Ola de ataque (milicia).
advantage. Ventaja; superioridad; provecho.
advantage point. Punto de observación.
advantageous. Ventajoso.
advce (abrev) ***advice***. Aviso; informe.
advection. Corriente de aire horizontal; advección (meteor.).
advection currents. Corrientes de advección.
advection fog. Niebla de advección.
advectional current. Corriente horizontal.
adventure. Aventurar; arriesgar; osar; atreverse; arriesgarse.
adventurous. Intrépido; peligroso; aventurado; arriesgado.
adventurousness. Intrepidez; arrojo.
adversary. Adversario, contrario, enemigo, antagonista, opuesto, hostil, desfavorable, perjudicial.
adverse conditions. Condiciones adversas.
adverse pressure gradient. Gradiente de presión adversa, gradiente de contrapresión.
adverse weather. Condiciones metereológicas desfavorables.
adverse weather aerial delivery system. Sistema de aprovisionamiento aéreo (con mal tiempo).
adverse wind. Viento adverso (aviac.), viento contrario.
adverse yawing. Guiñada inversa.
adverseness. Oposición, resistencia.
advertisement. Advertencia, aviso, notificación, anuncio comercial.
advertising documentary. Documental publicitario.
advice. Aviso, consejo, dictamen, conocimiento, recomendación.
advise. Recomendar, avisar, notificar, informar.
advise intentions. Notifique intenciones (frase estándar dirigida al piloto).

adviser. Asesor, consejero, especialista.
advising route (ADR). Ruta con servicio de asesoramiento.
advisor. Asesor, consejero.
advisory airspace. Espacio aéreo con servicio de asesoramiento (aviac.), espacio aéreo con ayudas.
advisory area. Área con servicio de asesoramiento (aviac.).
advisory board. Consejo, junta directiva.
advisory circular. Circular de aviso, circular asesora, circular informativa.
advisory forecast. Pronóstico provisional (meteor.).
advisory group. Equipo asesor.
advisory route (ADR). Ruta aérea con ayudas.
advisory route. Ruta con servicio de asesoramiento (aviac.).
ADW. (sigla) *Air defense warning*. Alerta de defensa aérea.
ADWC. (sigla) *Air defense weapons center*. Centro de armas de defensa aérea.
ADWCP. (sigla) *Automated digital weather communications program*. Programa de automatización digital de comunicaciones meteorológicas.
ADWS. (sigla) *Automatic digital weather switch*. Conmutador automático digital meteorológico.
AE. (sigla) *Aeromedical evacuation*. Aeroevacuación sanitaria, ambulancia aérea.
AE. (sigla*) aerospace education*. Enseñanza aerospacial.
AE. (sigla) *air equipment.* Equipo aéreo.
AEA. (sigla) *Association of European Airlines*. Asociación de Aerolíneas Europeas.
AEC. (sigla) *Atomic energy commission* . Comité de energía atómica.
AECA. (sigla) *Arms Export Control Act*. Ley para el Control de Exportación de Armas (EE. UU).
AECC. (sigla) *Aeromedical evacuation control center*. Centro de control de aeroevacuación sanitaria.
AED. (sigla) *Alphanumeric entry device*. Equipo de entrada de datos alfanuméricos (informat.).
Aedrome. Aeródromo.
AEE. (sigla) *Absolute essential equipment*. Equipo imprescindible.
AEF. (sigla) *Airborne equipment failure*. Falla de equipo de a bordo.
AEI. (sigla) *aerospace education instructor*. Profesor de enseñanza aerospacial.
aeolian. Eólico, eoliano.
aeolian transport. Transporte eólico.
aeolian vibration. Vibración eólica.
AEOO. (sigla) *Aeromedical evacuation operations officer* . Oficial de operaciones de aeroevacuación sanitaria.
aeradio equipment. Equipo de radio (avión).
aerage. Ventilación.
aeral. Aleación de aluminio.
aerate. Airear, ventilar.
aerated. Aireado, ventilado.
aeration. Aeración, aireación.
aerator. Aireador.
aereous. Gaseoso.
aerial. Aéreo, antena (radio), atmosférico, externo.
aerial acrobatics. Acrobacia aérea (aviac.).
aerial activity. Actividad aérea.
aerial adapter. Adaptador de antena.
aerial ambulance. Ambulancia aérea.
aerial amplifier. Amplificador de antena.
aerial antenna. Antena aérea.
aerial application. Tratamiento aéreo (aviac.).
aerial array. Red de antenas, sistema de antenas.
aerial attenuator. Atenuador de antena.
aerial barrage. Barrera antiaérea.
aerial bay. Bastidor de antena.
aerial beacon. Aerofaro, radiofaro.
aerial bomb. Bomba aérea.
aerial bombardment protection. Protección contra bombardeo aéreo.
aerial bombing. Bombardeo aéreo.
aerial booster. Amplificador de antena.
aerial bridge. Transbordador aéreo, puente aéreo.
aerial burst fuze. Espoleta de tiempo (artill.).
aerial cable. Cable aéreo, línea aérea.
aerial camera. Máquina de fotografía aérea, cámara aérea.
aerial cannon. Cañon de aviación.
aerial car. Barquilla aérea.
aerial carrier. Portaviones, portaeronaves, línea aérea.
aerial cinematography. Cinematografía aérea.
aerial circuit. Circuito de antena.
aerial collision. Choque en vuelo (aviac.), abordaje aéreo, colisión aérea, colisión en vuelo.
aerial combat. Combate aéreo.
aerial communications. Comunicaciones aéreas.
aerial condenser. Condensador de antena.
aerial conduction. Conducción aérea.
aerial construction. Construcción aérea.
aerial convoy. Convoy aéreo.
aerial craft. Aeronave.
aerial changeover switch. Conmutador de antena.
aerial delivered land mine. Mina terrestre de lanzamiento aéreo.
aerial delivery parachute. Paracaídas de aprovisionamiento (aviac.).
aerial delivery system. Sistema de abastecimiento (lanzamiento) aéreo.
aerial depth charge. Carga de profundidad lanzable desde el aire.
aerial direction finding. Radiogoniómetro aéreo.
aerial drogue. Contrapeso de antena (avión).
aerial drop. Aprovisionamiento desde el aire.
aerial dusting. Fumigación aérea (agrícola).
aerial earthing switch. Conmutador de puesta a tierra de antena.
aerial efficiency. Rendimiento de antena.
aerial element. Elemento de antena.
aerial EMF. Fuerza electromotriz de la antena.
aerial engineering. Ingeniería aérea.
aerial exploration. Exploración aérea.
aerial extension. Haz de antenas.
aerial feed impedance. Impedancia de alimentación de antena.
aerial fertilizing. Abonado desde el aire (agrícola).
aerial field support. Apoyo de fuego aéreo.
aerial fighting. Combate aéreo.
aerial gas attack. Ataque químico aéreo.
aerial ground circuit. Circuito antena/tierra.
aerial gunner. Tirador aéreo, ametralladora aérea.
aerial gunnery. Artillería aérea, tiro aéreo.
aerial gunnery tow target. Blanco aéreo remolcado (artillería antiaérea).
aerial housing. Cubierta de antena.
aerial image. Imagen aérea.
aerial impedance. Impedancia de la antena.
aerial inductance. Inductancia de la antena.
aerial line. Línea aérea (cable).

aerial loss. Pérdida de antena.
aerial machine. Avión, aeroplano, aeronave.
aerial machine gun. Ametralladora aérea.
aerial mail terminal. Terminal aérea de correos.
aerial maneuver. Maniobra aérea.
aerial mapping. Cartografía aérea, fotogrametría aérea.
aerial mapping camera. Cámara de fotogrametría aérea.
aerial mast. Mástil de antena, torre de antena.
aerial mine. Mina de aviación, mina aérea.
aerial mining. Minado aéreo, minado desde aviones.
aerial mining. Minar desde el aire.
aerial mosaic. Mosaico de fotografías aéreas.
aerial navigation. Navegación aérea.
aerial navigation map. Mapa para la navegación aérea.
aerial navigator. Navegante aéreo.
aerial network. Red de antenas.
aerial noise. Ruido de antena.
aerial oblique photograph. Fotografía aérea oblicua.
aerial observation. Observación aérea.
aerial observer. Observador aéreo (desde el aire).
aerial path. Trayectoria aérea.
aerial patrol. Patrulla aérea.
aerial performance. Rendimiento de la antena.
aerial perspective. Perspectiva aérea.
aerial photo interpreter. Interpretador de fotografía aérea.
aerial photogram. Aerofotograma.
aerial photogrammetry. Fotogrametría aérea.
aerial photograph. Fotografía aérea, aerofotografía.
aerial photograph identification. Intensificación por fotografía aérea.
aerial photograph interpretation. Interpretación de fotografías aéreas.
aerial photographer. Fotógrafo aéreo, fotógrafo de aviación.
aerial photographic mapping. Foto cartografía.
aerial photographic mosaic. Fotografías aéreas en serie.
aerial photographic survey. Aerofotogrametría.
aerial photographic surveying. Reconocimiento aéreo fotográfico, fotogrametría aérea.
aerial photography. Aerofotografía, fotografía aérea.
aerial phototopographer. Foto topógrafo de aviación.
aerial phototopography. Fototipografía aérea.
aerial pickup. Recogida de un objeto por el aire (aviac.).
aerial port group. Grupo aeroportuario.
aerial port liaison office. Oficina de enlace en aeropuerto.
aerial port of debarkation. Aeropuerto de desembarque.
aerial port of embarkation. Aeropuerto de embarque.
aerial port operations center. Centro de operaciones del aeropuerto.
aerial power. Potencia de antena.
aerial prospection. Aeroprospección.
aerial radiation. Radiación de antena.
aerial radiation resistance. Resistencia de radiación de una antena.
aerial reactance. Reactancia de antena.
aerial reconnaissance. Reconocimiento aéreo.
aerial reel. Torno de antena (avión).
aerial reflector. Reflector de antena.
aerial refuelling. Repostamiento aéreo, reabastecimiento en vuelo.
aerial remote sensing. Teledetección aérea.
aerial resistance. Resistencia de antena.
aerial review. Revista aérea, desfile aéreo.
aerial route. Ruta aérea (aviac.).
aerial screw. Hélice aérea.
aerial search. Búsqueda aérea.
aerial search pattern. Esquema de rastreo en la búsqueda aérea, circuito de búsqueda aérea.
aerial showmanship. Exhibición aérea.
aerial socket. Enchufe de antena.
aerial sound ranging. Fono localización de aeronaves.
aerial spotting. Observación aérea del tiro (artill.).
aerial spraying. Fumigación aérea.
aerial stereoscopic photography. Fotografía estereoscópica aérea.
aerial support. Apoyo aéreo (milicia).
aerial supremacy. Supremacía aérea.
aerial survey. Reconocimiento aéreo, prospección aérea, fotogrametría aérea.
aerial survey plane. Avión de fotogrametría, avión de reconocimiento.
aerial survey team. Equipo aéreo de inspección.
aerial tanker. Avión nodriza.
aerial target. Objetivo aéreo, blanco aéreo.
aerial terminal. Conector de antena.
aerial topography. Aerofototopografía.
aerial torpedo. Torpedo de aviación, torpedo aéreo.
aerial tow. Remolque por avión (aviac.).
aerial tower. Torre de antena.
aerial track. Vía aérea.
aerial trailer. Remolque porta antenas (aviac.).
aerial tuning capacitor (ATC). Condensador de sintonización de antena.
aerial tuning coil. Bobina de sintonización de antena. Antena inductiva.
aerial tuning condenser. Condensador sintonizador de antena.
aerial tuning inductor. Inductor de sintonización de antena.
aerial tuning network. Red de sintonización de antena.
aerial unit. Unidad de antena.
aerial warfare. Guerra aérea.
aerial water. Rocío, lluvia.
aerial weather reconnaissance system. Sistema de reconocimiento aéreo de meteorología.
aerial winch. Torno de antena (avión).
aerial wire. Antena (radio), hilo de antena.
aerial work. Trabajo aéreo.
aerian. Aéreo.
aeriform. Aeriforme.
AERIS. (sigla) *Airways environmental radar information system*. Sistema de radar de información de la situación de las rutas aéreas (radar comercial meteorológico).
aeri. (abrev.) ***aerial***. Aéreo.
AERNO. (sigla) *Aeronautical equipment reference number*. Número de referencia de equipo aeronáutico.
aero. (abrev.) ***aeronautical, aeronautics***. Aeronáutica.
aeroballistic. Aerobalístico.
aeroballistics. Aerobalística (ciencia).
aerobat. Realizar acrobacias.
aerobatics. Acrobacia aérea (aviac.).
aerobic conditioning. Acondicionamiento aeróbico.
aeroboat. Hidroaeroplano, hidroplano, hidroavión.
aerobomb. Bomba de aviación.

aerobus. Aerobús.
aerocar. Vehículo convertible como automóvil o como avión.
aerocartograph. Carta geográfica aérea, aerocartografo.
aerocartography. Cartografía aérea.
aeroclub. Aeroclub.
aerocraft. Aeroplano, avión.
aerocrank. Cigüeñal de motor de aviación.
aerocruiser. Dirigible.
aerodone. Planeador.
aerodonetics. Aerodonética (vuelo a vela), técnica del vuelo de planeadores, ciencia del vuelo a vela.
aerodontalgia. Aerodontalgia.
aerodrome. Porción de agua o tierra dispuesta y equipada para el aterrizaje y decolaje de las aeronaves.
aerodrome beacon. Faro de aeródromo.
aerodrome boundary beacon. Faro de situación de aeródromo.
aerodrome circling. Circuito de aeródromo.
aerodrome circuit. Circuito de aeródromo.
aerodrome control. Control de aeródromo, control del aeropuerto.
aerodrome control radar (ACR). Radar de control de aeródromo.
aerodrome control radio station. Estación de radio de control del aeródromo.
aerodrome control reporting office. Oficina de notificación del control de aeródromo.
aerodrome control service. Servicio de control de aeródromo.
aerodrome control tower (TWR). Torre de control de aeródromo.
aerodrome diagram. Croquis de aeródromo.
aerodrome direction Zinder. Radiogoniómetro de aeródromo.
aerodrome elevation. Altitud de un aeródromo.
aerodrome emergency service (AES). Servicio aeroportuario de emergencia.
aerodrome environment chart. Plano de alrededores de aeródromo.
aerodrome flight information service (AFIS). Servicio aeroportuario de información al vuelo.
aerodrome forecast. Previsión del aeródromo (meteor.).
aerodrome hazard beacon. Radiofaro de peligro de aeródromo.
aerodrome identification sign. Señal de identificación de aeródromo.
aerodrome layout. Croquis de un aeródromo, disposición general de aeródromo.
aerodrome level. Nivel de aeródromo.
aerodrome manoeuvering area. Zona de maniobra del aeródromo.
aerodrome meteorological minima. Mínimos meteorológicos del aeródromo.
aerodrome meteorological office. Oficina meteorológica del aeropuerto.
aerodrome movement control. Control de movimiento de superficie de aeródromo.
aerodrome observation. Observación del aeropuerto (meteor).
aerodrome obstruction plan. Plano de obstáculos de aeródromo.
aerodrome obstruction profile. Perfiles de obstáculos de aeródromo.
aerodrome obstructions. Obstáculos de aeródromo.
aerodrome reference point. Punto de referencia del aeródromo.
aerodrome surface movement control. Control del movimiento de superficie de aeródromo.
aerodrome surface movement indicator (ASMK). Indicador del movimiento de superficie en aeródromo.
aerodrome taxi circuit. Circuito de rodaje de aeródromo.
aerodrome temperature. Temperatura del aeródromo.
aerodrome traffic. Tránsito de aeródromo, tráfico del aeródromo.
aerodrome traffic circuit. Circuito de tráfico de aeródromo.
aerodrome traffic zone. Zona de tráfico de aeródromo.
aerodrome usability. Facilidad de empleo del aeródromo.
aerodromes, air routes and ground aids. Aeródromos, rutas aéreas y ayudas terrestres.
aerodromic. Aerodrómico.
aerodynamic. Aerodinámico.
aerodynamic angle of attack. Ángulo de ataque aerodinámico.
aerodynamic angle of incidence. Ángulo de incidencia aerodinámica.
aerodynamic axis. Eje aerodinámico.
aerodynamic balance. Compensación aerodinámica, equilibrio aerodinámico (hélice).
aerodynamic balanced surface. Superficie equilibrada aerodinámicamente.
aerodynamic blade twisting moment. Momento de torsión aerodinámica de la pala.
aerodynamic blockage thrust reverser. Inversor del empuje por superficie aerodinámica.
aerodynamic brake. Freno aerodinámico.
aerodynamic center. Centro aerodinámico, centro de empuje (perfil de ala).
aerodynamic coefficient. Coeficiente aerodinámico.
aerodynamic condensation trail. Estela de condensación aerodinámica.
aerodynamic chord. Cuerda aerodinámica.
aerodynamic damper. Amortiguador aerodinámico.
aerodynamic damping. Amortiguamiento aerodinámico.
aerodynamic drag. Resistencia aerodinámica, resistencia del aire, resistencia al avance (aeron.).
aerodynamic efficiency. Rendimiento aerodinámico.
aerodynamic field. Campo aerodinámico.
aerodynamic fineness. Finura aerodinámica, fineza aerodinámica (aviac.).
aerodynamic flutter. Vibración aerodinámica, sacudida aerodinámica.
aerodynamic form. Forma aerodinámica.
aerodynamic heating. Calentamiento aerodinámico.
aerodynamic induction. Inducción aerodinámica.
aerodynamic interferente. Interferencia aerodinámica.
aerodynamic laboratory. Laboratorio aerodinámico.
aerodynamic lag. Retardo aerodinámico.
aerodynamic laws. Leyes de la aerodinámica.
aerodynamic lift. Sustentación aerodinámica.
aerodynamic lines. Perfil aerodinámico.
aerodynamic load. Carga aerodinámica.
aerodynamic mean chord. Cuerda aerodinámica media.
aerodynamic missile. Misil aerodinámico.
aerodynamic overbalance. Sobrecompensación aerodinámica.
aerodynamic pitch. Paso aerodinámico, paso de par nulo (hélices).
aerodynamic pressure. Presión aerodinámica.
aerodynamic radius. Radio aerodinámico.
aerodynamic resistance. Resistencia aerodinámica.
aerodynamic stability. Estabilidad aerodinámica.
aerodynamic stabilization. Estabilización aerodinámica.
aerodynamic stiffness. Rigidez aerodinámica.
aerodynamic torque. Par aerodinámico.
aerodynamic traffic zone (ATZ). Zona de tráfico aeroportuario.
aerodynamic twist. Torsión aerodinámica (aviac.).

aerodynamic volume. Volumen aerodinámico.
aerodynamic washin. Alabeo aerodinámico.
aerodynamic wing center. Centro aerodinámico del ala.
aerodynamic balance. Equilibrio aerodinámico.
aerodynamical. Aerodinámico.
aerodynamically. Aerodinámicamente.
aerodynamically balanced. Equilibrado aerodinámicamente.
aerodynamically balanced control surface. Control aerodinámicamente compensado, superficie de mando compensada aerodinámicamente.
aerodynamicist. Ingeniero de aerodinámica.
aerodynamics. Aerodinámica (ciencia).
aerodyne. Aerodino.
aeroelastic. Aeroelástico.
aeroelastic divergence. Divergencia aeroelástica.
aeroelasticity. Aeroelasticidad.
aeroelectronics. Electrónica aplicada a la aeronáutica, aviónica.
aeroembolism. Aeroembolismo, aeroembolia (medic.), embolia gaseosa (aviac.).
aeroemphysema. Aeroenfisema (medic.).
aeroengine. Motor de avión.
aerofoil. Ala, superficie sustentadora (aerodinámica), perfil, plano.
aerofoil fan. Ventilador de paletas aerodinámicas.
aerofoil section. Perfil de superficie sustentadora, perfil de ala.
aerofoil section thickness. Espesor de un perfil aerodinámico.
aerogas turbine. Turbina de gas tipo aviación.
aerogenerador. Aerogenerador, generador eólico.
aerogram. Aerograma.
aerograph. Aerógrafo (meteor.).
aerography. Aerografía, meteorología.
aeroindustries technical institute. Instituto técnico de industrias aeronáuticas.
aeroisoclinic. Aeroisoclínico.
aeroisoclinic wing. Ala aeroisoclina (flecha variable).
aerojet. Motor cohete.
aerolasticity. Aeroelasticidad.
aerolite. Aerolito, meteorito.
aerologation. Navegación isóbara, vuelo isobárico.
aerological. Aerológico.
aerological data. Datos aerológicos.
aerological observation. Observación aerológica.
aerological sounding. Sondeo aerológico,
aerologist. Aerólogo.
aerology. Aerología (trata de la atmósfera superior a 3. 000 metros).
aeromail. Correo aéreo.
aeroman. Aviador.
aeromechanic. Mecánico de aviación.
aeromechanical. Aeromecánico.
aeromechanics. Aeromecánica.
aeromed. (abrev) **aeromedical**. Sanidad aérea.
aeromedical. Sanidad aérea, aeromédico.
aeromedical evacuation. Aeroevacuación sanitaria, ambulancia aérea.
aeromedical evacuation control center. Centro de control de aeroevacuación sanitaria.
aeromedical evacuation operations officer. Oficial de operaciones de aeroevacuación sanitaria.
aeromedical staging unit. Escalón sanitario.
aeromedicine. Aeromedicina.
aerometeorograph. Meteorógrafo de aviación, aerometeorógrafo.
aerometer. Areómetro.
aerometric. Aerométrico.
aerometry. Areometría.
aeromobile. Aeromóvil.
aeromobile service. Servicio móvil aeronáutico (comunic.).
aeromodeler. Aeromodelista.
aeromodeling. Aeromodelismo.
aeromodelism. Aeromodelismo.
aeromotor. Aeromotor.
aeronaut. Aeronauta, aviador.
aeronautic. Aeronáutico.
aeronautical. Aeronáutico.
aeronautical beacon. Faro aeronáutico.
aeronautical broadcasting. Radiodifusión de información aeronáutica.
aeronautical broadcasting service. Servicio de radiodifusión de información aeronáutica.
aeronautical climatology. Climatología aeronáutica.
aeronautical communications log book. Diario de comunicaciones aeronáuticas.
aeronautical chart. Carta aeronáutica, mapa de aeronavegación.
aeronautical electronics. Electrónica aplicada a la aeronavegación, electrónica aplicada a la aeronáutica.
aeronautical emergency frequency. Frecuencia aeronáutica de urgencia, frecuencia aeronáutica de emergencia (comunic.).
aeronautical engineer. Ingeniero aeronáutico.
aeronautical engineering. Ingeniería aeronáutica.
aeronautical en route information service (AEIS). Servicio aeronáutico de información en ruta.
aeronautical ephemerides. Datos útiles para la navegación, acontecimientos aeronáuticos.
aeronautical equipment reference number. Número de referencia de equipo aeronáutico.
aeronautical fixed circuit. Circuito fijo aeronáutico (comunic.).
aeronautical fixed service (AFS). Servicio fijo aeronáutico.
aeronautical fixed station. Estación de servicio fijo aeronáutico (comunic.).
aeronautical fixed telecommunication network. Red fija de telecomunicaciones aeronáuticas.
aeronautical fixed telecommunication service. Servicio de pronósticos metereológicos para la aeronáutica.
aeronautical ground light. Faro aeronáutico de superficie.
aeronautical ground radio station. Estación de radiocomunicación aeronáutica.
aeronautical group light. Luz aeronáutica de superficie.
aeronautical gyro horizon. Girohorizonte aeronáutico.
aeronautical industry. Industria aeronáutica.
aeronautical information. Información aeronáutica.
aeronautical information circular (AIC). Circular de información aeronáutica.
aeronautical information publication (AIP). Publicación de información aeronáutica.
aeronautical information regulation and control (AIRAC). Reglamentación y control de la información aeronáutica.
aeronautical information services (AIS). Servicios de información aeronáutica.
aeronautical inspection directorate. Dirección de inspección aeronáutica.
aeronautical law. Derecho aeronáutico.

aeronautical light. Luz aeronáutica, baliza fija, baliza luminosa.
aeronautical map. Carta aeronáutica.
aeronautical maps and charts. Mapas y planos aeronáuticos.
aeronautical maritime distress service. Servicio de socorro aeromarítimo.
aeronautical material screening unit. Unidad de chequeo de material aéreo.
aeronautical meteorological assistant. Ayudante de meteorólogo de aviación.
aeronautical meteorological forecaster. Meteorólogo de aviación.
aeronautical meteorological office. Oficina meteorológica de aeronáutica.
aeronautical meteorological service. Servicio metereológico aeronáutico.
aeronautical meteorological station. Estación meteorológica de aeronáutica.
aeronautical meteorology. Meteorología aeronáutica.
aeronautical mile. Milla náutica (naveg.).
aeronautical mobile band. Banda asignada al servicio móvil aeronáutico.
aeronautical mobile communication. Comunicación del servicio móvil aeronáutico.
aeronautical mobile service (AMS). Servicio móvil aeronáutico.
aeronautical mobile telecommunication service. Servicio móvil de telecomunicaciones aeronáuticas.
aeronautical motor. Motor de aviación.
aeronautical planing chart. Carta aeronáutica de itinerario.
aeronautical radio service. Servicio de radiocomunicaciones aeronáuticas.
aeronautical radio station. Estación radioeléctrica aeronáutica.
aeronautical radionavigation. Radionavegación aeronáutica.
aeronautical radionavigation service. Servicio de radionavegación aeronáutica.
aeronautical radiotelephone station. Estación radiotelefónica aeronáutica.
aeronautical register. Registro aeronáutico.
aeronautical route chart. Carta de rutas aeronáuticas.
aeronautical standard. Norma aeronáutica.
aeronautical standard group. Grupo de normas aeronáuticas.
aeronautical station. Estación aeronáutica.
aeronautical station operator. Operador de estación aeronáutica.
aeronautical systems division. División de sistemas aeronáuticos.
aeronautical technics. Técnica aeronáutica.
aeronautical telecommunication agency. Organismo de telecomunicaciones aeronáuticas.
aeronautical telecommunication log. Cuaderno de telecomunicaciones aeronáuticas.
aeronautical telecommunication service. Servicio de telecomunicaciones aeronáuticas.
aeronautical telecommunication station. Estación de telecomunicaciones aeronáuticas.
aeronautical terminology. Terminología aeronáutica.
aeronautics. Aeronáutica, aerostación, navegación aérea.
aeronautics and space engineering board. Junta de ingeniería espacial y aeronáutica.
aeronaval. Aeronaval.
aeronaval flotilla. Flotilla aeronaval.
aeronavigation. Aeronavegación.
aeronavigator. Aeronauta.
aeronef. Aeronave.
aeroneurosis. Aeroneurosis (aviac.).
aeronomics. Agronómica (estudia la estructura de la alta atmósfera).
aeronomy. Aeronomía.
aerootitis media. Aerootitis (de presión).
aeropause. Aeropausa.
aerophare. Aerofaro, radiofaro aeronáutico.
aerophotocartography. Fotogrametría, cartografía aérea, aerofotocartografía, fotogrametría aérea.
aerophotogram. Aerofotograma.
aerophotograph. Aerofotografía.
aerophotographic. Aerofotográfico.
aerophotography. Aerofotografía, fotografía aérea.
aerophotometry. Fotometría aérea, aerofotometría.
aerophysics. Aerofísica, física aeronáutica.
aeropirate. Pirata aéreo.
aeroplane. Aeroplano, avión, aeronave.
aeroplane accident. Accidente de aeroplano.
aeroplane configuration. Configuración del avión.
aeroplane effect. Efecto de interferencia de un avión (radio), efecto aeroplano.
aeroplane flight. Vuelo en aeroplano.
aeroplane flight manualn Manual de vuelo del avión.
aeroplane flutter. Interferencia de avión (electrón.).
aeroplane machine gun. Ametralladora de avión.
aeroplane structure fatigue. Fatiga de la estructura del aeroplano.
aeroplane tire. Neumático de aeroplano.
aeroplane wing. Ala de aeroplano.
aeroplaner. Aviador.
aeroplanist. Aviador.
aeropractice. Técnica aeronáutica.
aeropulse. Pulsorreactor.
aeropulse engine. Motor de chorro intermitente.
aerorefuelling. Repostaje en vuelo, reabastecimiento en vuelo.
aeroscope. Aeroscopio (meteor.).
aeroscopy. Aeroscopia (meteor.).
aeroshow. Exposición aeronáutica, festival aéreo.
aerosol. Aerosol.
aerosp. (abrev.) ***aerospace***. Aerospacial.
aerospace. Aeroespacio, espacio atmosférico y estratosférico, aerospacial.
aerospace defense systems officer. Oficial de sistemas de defensa aerospacial.
aerospace education. Enseñanza aerospacial.
aerospace education instructor. Profesor de enseñanza aerospacial.
aerospace ground equipment (AGE). Equipo de apoyo en tierra, equipo aeronáutico de tierra.
aerospace industries association. Asociación de industrias aerospaciales.
aerospace industry. Industria aeronáutica y astronáutica, industria aerospacial.
aerospace medicine. Medicina aerospacial.
aerospace remote sensing. Teledetección aerospacial.
aerospace research support program. Programa de apoyo a la investigación aeroespacial.
aerospace security force. Fuerza aeroespacial de seguridad.
aerospace studies institute. Instituto de estudios aeroespaciales.
aerospace surveillance and control. Vigilancia y control aeroespacial.
aerospace technology. Tecnología aeroespacial.
aerospace vehicle. Vehículo aeroespacial, vehículo cósmico.

aerospace vehicle detection. Detección de vehículos aeroespaciales.
aerospace vehicle equipment. Equipo de vehículo aeroespacial.
Aerospace Industries Association of America. Asociación de Industrias Aeroespaciales de América (EE. UU).
aerospacecraft. Nave cósmica, nave aeroespacial.
aerospatial. Aeroespacial.
aerosphere. Aerosfera.
aerostable. Aeroestable.
aerostat. Aerostato, globo aerostático.
aerostat stabilizer. Estabilizador de aerostato.
aerostatic balance. Equilibrio aerostático.
aerostatic force. Fuerza ascensional.
aerostatic lift. Sustentación aerostática, elevación aerostática, fuerza ascensional.
aerostatic pressure. Presión aerostática.
aerostatics. Aerostática.
aerostation. Aerostación, relativo a los aerostatos.
aerostructure. Aeroestructura.
aerotechnics. Aerotecnia.
aerothermodynamic. Aerotermodinámico.
aerothermodynamic duct. Conducto aerotermodinámico, canal aerotermodinámico.
aerothermodynamics. Aerotermodinámica (ciencia).
aerotire. Neumático de aviación.
aerotopography. Aerotopografía.
aerotow. Remolque aéreo.
aerotow flight. Vuelo remolcado (planeadores).
aerotow flight time in. Tiempo de vuelo en planeador remolcado, tiempo de vuelo remolcado.
aerotriangulation. Aerotriangulación,
aeroturbine. Turbina de aviación.
aerovane. Aeropaleta, álabe.
aeroview. Vista aérea.
aery. Aéreo, al aire, exterior, externo.
AEW. (sigla) *Airborne early warning*. Vigilancia avanzada aerotransportada.
AEW and C. (sigla) *Airborne early warning and control*. Control y alerta previa aerotransportada.
AEWTS. (sigla) *Advance electronic warfare test set.* Conjunto avanzado de pruebas de guerra electrónica.
af. (abrev.) ***airfield***. Aeródromo, pista, campo.
AF. (sigla) *Air Force*. Fuerza aérea, ejército del aire.
AF. (sigla) *Audio frequency*. Audiofrecuencia.
AF. Amplification stage. Etapa amplificadora de audiofrecuencia.
AF. Signal generator. Generador de señales de audiofrecuencia.
AFA. (sigla) *Air force association*. Asociación de la fuerza aérea.
AFA. (sigla) *Army flight activity*. Actividad aérea del ejército.
AFAA. (sigla) *Air force audit agency*. Agenda auditora de la fuerza aérea.
AFAP. (sigla) *Artillery fired atomic projectile*. Proyectil atómico de artillería.
AFB. (sigla) *Air force base*. Base aérea.
AFB. (sigla) *Air force bulletin*. Boletín de la fuerza aérea.
AFBMD. (sigla) *Air force ballistic missile division*. División de mísiles balísticos de la fuerza aérea.
AFC. (sigla) *Automatic flight control*. Piloto automático.
AFC. (sigla) *Automatic frequency control*. Control automático de frecuencia.
AFC circuit. Circuito de AFC.
AFC control system. Sistema de AFC.
AFC loop. Servocircuito de AFC.
AFCCS. (sigla) *Air force command and control system*. Sistema de control y mando aéreo.
AFCS. (sigla) *Air force communications service*. Servicio de transmisiones de la fuerza aérea (milit.).
AFCS. (sigla) *Automatic flight control system*. Sistema de piloto automático.
AFCS. (sigla) *Avionic flight control system*. Sistema electrónico de mandos de vuelo.
AFCSM. (sigla) *Air force communications security manual*. Manual para la seguridad en las comunicaciones de la fuerza aérea.
AFD. (sigla) *Air force depot*. Depósito de la fuerza aérea (abastec.).
AFEMS. (sigla) *Air force equipment management system.* Sistema de gestión de equipo de la fuerza aérea.
AFEOC. (sigla) *Air force emergency operations center*. Centro de operaciones aéreas ante emergencias.
affair. Acción, encuentro, combate, batalla, asunto.
affect. Influir, influenciar, afectar.
affirm. Afirmar, confirmar.
affirmative. Afirmativo, sí (comunic.).
afford. Abastecer, proveer, suministrar, proporcionar.
affreight. Fletar.
affreighter. Fletador.
affreightment. Fletamento, flete.
affront. Hacer frente.
AFFTC. (sigla) *Air force flight* ***test*** *center*. Centro de pruebas en vuelo de la fuerza aérea.
AFLC. (sigla) *Air force logistics command*. Mando logístico de la fuerza aérea.
AFLCON. (sigla) *Air force logistics communications network*. Red de comunicaciones logísticas aéreas.
Aftd. (abrev.) ***airfield***. Aeródromo, pista de aterrizaje.
afloat. Flotante, a flote; a bordo.
AFM. (sigla) *Air force manual*. Manual de la fuerza aérea.
AFM. (sigla) *Antifriction metal*. Metal antifricción.
AFMDC. (sigla) *Air force missile development center*. Centro de desarrollo de mísiles de la fuerza aérea.
AFML. (sigla) *Air force materials laboratory*. Laboratorio de materiales de la fuerza aérea.
AFMTC. (sigla) *Air force missile test center*. Centro de pruebas de mísiles de la fuerza aérea.
AFOC. (sigla) *Air force operations center*. Centro de operaciones de la fuerza aérea.
afore. Delante, a proa, hacia proa, enfrente.
AFORMSS. (sigla) *Air force operations resource management systems.* Sistema de dirección de medios operativos de la fuerza aérea.
AFP. (sigla) *Air force pamphlet.* Folleto de la fuerza aérea.
AFP. (sigla) *Air force plant*. Centro industrial de la fuerza aérea, maestranza aérea.
AFPG. (sigla) *Air force planning guide*. Directiva de planificación aérea (milit.).
AFPR. (sigla) *Air force plant representative*. Representante aéreo en el centro industrial.
AFPRDS. (sigla) *Air force petroleum retail distribution station*. Estación de suministro de combustible de la fuerza aérea.
AFPRO. (sigla) *Air force plant representative office*. Oficina de la fuerza aérea delegada en la industria.
AFR. (sigla) *Air force regulation*. Norma de la fuerza aérea.

AFRAMS. (sigla) *Air force recoverable assembly management system*. Sistema de gestión de conjuntos recuperables de la fuerza aérea.
AFRCE. (sigla) *Air force regional civil engineers*. Servicio regional de infraestructura aérea (milit).
AFRTC. (sigla) *Air force reserve training center*. Centro de entrenamiento de la reserva aérea (milit).
AFS. (sigla) *Aerial field support*. Apoyo aéreo en campana.
AFS. (sigla) *Air force speciality*. Especialidad de personal de la fuerza aérea.
AFS. (sigla) *Air force station*. Estación de la fuerza aérea.
AFS. (sigla) *Air force supply*. Abastecimienio de la fuerza aérea.
AFSATCOM. (sigla) *Air force satellite communications system*. Sistema de comunicaciones por satélite de la fuerza aérea.
AFSC. (sigla) *Air force systems command*. Mando de sistemas de la fuerza aérea.
AFSEC. (sigla) *Air force section*. Negociado administrativo aéreo (milit.).
AFSIP. (sigla) *Air force standard intelligence publication*. Publicación normalizada de inteligencia de la fuerza aérea.
AFSWC. (sigla) *Air force special weapons center*. Centro de armas especiales de la fuerza aérea.
aft. Atrás, posterior, detrás, popa, hacia cola.
aft compartment. Compartimiento de popa.
aft dome. Casquete.
aft facing seat. Asiento que mira hacia atrás (en dirección contraria al movimiento).
aft fan. Ventilador posterior (turborreactor).
aft mounted. Montado en la cola (avión).
aft mounted engine airliner. Avión con motores montados en la cola.
aft of step. A popa del redan (hidro.).
aft skirt. Faldón trasero.
AFTA. (sigla) *Avionic fault tree analyzer*. Analizador estructurado de averías de aviónica.
after. A popa, de popa, después, ulterior, popa.
afterbody. Cuerpo posterior.
afterburner (A/B). Quemador adicional, postcombustión, postquemador.
afterburner flame holder. Estabilizador de postcombustión.
afterburner unit. Grupo de poscombustión.
afterburning. Falsa explosión, combustión retardada, postcombustión (aviac.).
aftercooler. Radiador de salida (aviac.), refrigerador.
afterfiring. Autoencendido.
afterglow. Luminescencia residual (meteo). Persistencia de imagen (radar), fosforescencia, persistencia de pantalla, persistencia luminosa.
afterglow screen. Pantalla de persistencia.
afterglow time. Duración de la persistencia (radar),
afterglow tube. Tubo de persistencia.
afterheat. Calor residual.
afterlaw. Ley posterior.
aftermixing. Postmezcla.
afternoon. Tarde.
afterrib. Sección posterior de costilla (aeron.).
aftersales. Posventa.
aftersales organization. Servicio de posventa.
aftersales service. Servicio de posventa.
afterturret. Torre de popa (aeron.).
AFTF. (sigla) *Air force task force.* Agrupación táctica aérea.
AFTI. (sigla) *Advanced fighter technology integration*. Integración de sistemas de avión de caza avanzado.
AFTN. (sigla) *Aeronautical fixed telecommunication network*. Red fija de telecomunicaciones aeronáuticas.
AFTN circuit. Circuito de la red de telecomunicaciones fijas aeronáuticas.
AFTO. (sigla) *Air force technical order*. Orden técnica de la fuerza aérea.
AFTP. (sigla) *Additional flying trainig periods*. Horas complementarias de prácticas de vuelo.
aftward. Hacia atrás, hacia la popa.
AFV. (sigla) *Armoured fighting vehicle.* Vehículo de combate acorazado.
AFVA. (sigla) *Air force visual aid*. Ayuda visual de la fuerza aérea.
AFWET. (sigla) *Air force weapons effectiveness testing*. Pruebas sobre efectividad de armas de la fuerza aérea.
ag. (abrev.) ***again***. Otra vez, de nuevo.
ag. (abrev.) *antigas*. Antigás.
AG. (sigla) *Advisory group.* Equipo asesor.
AG. (sigla) *Air ground*. Aire tierra.
AG. (sigla) *Air gunner*. Ametrallador aereo.
AGA. (sigla) *Aerodromes, air routes and ground aids* . Rutas aéreas y ayudas terrestres.
AGACS. (sigla) *Automatic ground to air communications systems*. Sistemas automáticos de comunicaciones tierra/aire.
again. Otra vez; además.
against. Contra; contraste con; comparado con.
against the regulations. Contrario al reglamento; antirreglamentario.
AGARD. (sigla) *Advisory group for aerospace research and development*. Grupo asesor para investigación y desarrollo aerospacial (OTAN).
AQC. (sigla) *Air ground chart*. Plano aeroterrestre; mapa aeroterrestre.
AGC. (sigla) *Automatic gain control*. Control automático de ganancia.
AGC action. Acción del AGC.
AGC bus. Línea de AGC; conductor de distribución de la tensión de control automático de ganancia.
AGC circuit. Circuito de AGC.
AGC clamp. Fijador del AGC.
AGC lag. Retardo en la acción del AGC.
AGC voltage. Tension de AGC.
AGCA. (sigla) *Automatic ground controlled approach*. Aproximación automática controlada desde tierra.
AGCL. (sigla) *Automatic ground controlled landing*. Aterrizaje controlado automáticamente.
age. Edad; época.
age. Envejecer; desgastarse.
age harden. Endurecerse por envejecimiento.
age hardening. Envejecimiento.
AGE. (sigla) *Aerospace ground equipment*. Equipo aeronáutico de tierra.
aged. Anticuado; envejecido.
ageing. Envejecimiento; revenido.
agency. Dependencia; dirección; agencia; organismo; departamento.
agency for the security of air navigation. Agencia para la seguridad en la navegación aérea.
agent. Activo; agente; factor; representante; apoderado.
ageproof. A prueba de envejecimiento.
ager. Estabilizador de características.
agglomeration. Aglomeración; amontonamiento.
agglutinant. Aglutinante.

aggregate. Conjunto; colección; agregado; añadido.
aggregate. Juntar; agregar; añadir; agregarse.
aggregate error. Error total.
aggregate value. Valor en conjunto; valor global.
AGIL. (sigla) *Airborne general illumination light set*. Sistema de iluminación general (a bordo).
agile aircraft. Avión maniobrero; avión maniobrable.
aging. Envejecimiento; desgaste.
aging curve. Curva de envejecimiento.
aging characteristic. Característica de envejecimiento.
aging effect. Efecto de envejecimiento.
aging of a battery. Desgaste de una batería.
aging stabilization. Estabilización por envejecimiento.
aging test. Prueba de envejecimiento.
agitate. Agitar; sacudir; remover; revolver.
agitator. Agitador; batidora.
AGL. (sigla) *Altitude above ground level*. Altura sobre el nivel del suelo.
AGLR. (sigla) *Airborne gun laying radar*. Armamento de a bordo guiado por radar.
AGM. (sigla) *Air to ground missile*. Misil aire/tierra.
Agn. (abrev.) **again**. Otra vez; de nuevo.
agonic line. Línea agónica (puntos de declinación magnética cero).
AGOS. (sigla) *Air ground operations section.* Sección de operaciones aire/tierra.
agree. Concordar; estar de acuerdo; estar conforme; convenir; ajustar.
agreed. Convenido; reconocido; conforme.
agreed point. Punto convenido.
agreed upon tolerances. Tolerancias convenidas.
agreement. Acuerdo; convenio; conformidad; contrato; pacto; concierto; estipulación.
agregate. Grupo primario; señal portadora.
agregate error. Error compuesto.
agricultural aeroplane. Avión para usos agrícolas.
agricultural meteorology. Meteorología agrícola.
agronautics. Aviación agrícola.
aground. Encallado; varado; (marit.); en seco.
AGS. (sigla) *Aircraft general standards*. Normas generales del avión.
AGS. (sigla) *Automatic gain stabilizer*. Estabilizador automático de ganancia.
AHAMS. (sigla) *Advanced heavy assault missile system*. Sistema avanzado de misil de asalto.
ahead. Adelante; avance; delante; al frente; a la cabeza; hacia adelante; por la proa; hacia delante.
ahead of. Delante de.
ahead traffic. Tráfico en frente.
AHQ. (sigla) *Allied headquarters*. Cuartel general aliado.
AHRS. (sigla) *Altitude and heading reference system*. Sistema de referencia de altura y rumbo.
Al. (sigla) *Air intercept*. Interceptación aérea.
Al. (sigla) *Airborne interception*. Interceptación aérea.
Al. (sigla) *Airborne interceptor*. Interceptador aéreo.
Al. (sigla) *Antiicing*. Anticongelante.
AI. (sigla) *Aerospace industries association*. Asociación de industrias aerospaciales.
AIA. (sigla) *Aircraft industries association*. Asociación de industrias aeronáuticas.
AIAA. (sigla) *Aerospace Industries Association of America*. Asociación Americana de Industrias Aerospaciales (EE.UU).
AIAAM. (sigla) *Advanced intercept air to air missile*. Misil aire/aire avanzado de interceptación.
AIC. (sigla) *Aeronautical information circular*. Circular de información aeronáutica.
AIC. (sigla) A*ttack information center*. Centro de información del ataque.
AICBM. (sigla) *Anti intercontinental ballistic missile*. Antimisil balístico intercontinental.
aid. Auxiliar; socorrer.
aid. Ayuda; socorro; ayudante.
aid man. Practicante militar; sanitario.
aid post. Puesto de socorro.
aid station. Puesto de curación; puesto de socorro.
aid to air navigation. Ayuda para la navegación aérea.
aid to approach. Ayuda para la aproximación.
aid to identification. Ayuda para la identificación.
aid to landing. Ayuda para el aterrizaje.
aid to location. Ayuda para la localización.
aid to navigation. Aparato auxiliar para la navegación; ayuda a la navegación.
aid to taxiing. Ayuda para el rodaje.
AID. (sigla) *Accident; incident; deficiency*. Accidente; incidente; fallo.
AID. (sigla) *Active integral defense*. Defensa activa total.
AID. (sigla) *Aeronautical inspection directorate*. Dirección de inspección aeronáutica.
aide. Ayudante.
aide of camp. Ayudante de campo (milit.).
aided tracking. Seguimiento automático con corrección suplementaria; seguimiento con ayudas; seguimiento semiautomático.
aider. Auxiliar; ayudante.
AIDS. (sigla) *Advanced integrated display system*. Sistema integrado avanzado de visualización de datos.
AIDS. (sigla) *Airborne integrated data system*. Sistema integrado de información de a bordo.
AIEE. (sigla) *American Institute of Electrical Engineers*. Instituto Americano de Ingenieros Electricistas (EE.UU).
AIF. (sigla) *Automated intelligence file*. Archivos automatizados de información de inteligencia (milit.).
aiguillete. Cordón de ayudante (milicia).
AIL. (sigla) *Airborne instruments laboratory*. Laboratorio de instrumentos de a bordo.
AIL. (sigla) *Avionics integration laboratory*. Laboratorio de aviónica integrada.
AILAS. (sigla) *Automatic instrument landing system*. Sistema automático de aterrizaje instrumental.
aileron. Alerón.
aileron angle. Ángulo de desplazamiento del alerón; ángulo de alerón.
aileron area. Superficie de alerón.
aileron buzz. Zumbido de alerón.
aileron connecting strut. Montante de unión de los alerones.
aileron control. Control de alerones; mando de alabeo.
aileron control wheel. Volante de mando de alerones.
aileron chord. Cuerda del alerón.
aileron deflection. Ángulo de alerón; ángulo de la aleta.
aileron drop. Caída de alerón.
aileron gear. Mando del alerón.
aileron hinge. Bisagra del alerón; articulación del alerón.
aileron horn. Mangueta de alerón.

aileron linkage. Transmisión de los alerones.
aileron reversal. Inversión de alerón.
aileron roll. Balanceo de alerón; tonel lento (acrob.).
aileron servo. Servoalerón (mecanismo).
aileron span. Longitud del alerón.
aileron spar. Larguero del alerón.
aileron surface. Superficie del alerón.
aileron tab. Superficie de compensación del alerón; aleta de compensación del alerón.
aileron torque tube. Tubo de torsión de mando del alerón.
aileron trim control. Compensador del alerón.
aileron yaw. Guiñada en la dirección del ala ascendente; guiñada de alerón.
ailerons. Alerones.
ailevator. Combinación de alerón y timón de altura (avión); combinación de éstos dos controles durante operaciones regulares.
AILS. (sigla) *Advanced integrated landing system*. Sistema avanzado integrado de aterrizaje.
aim. Apuntar; hacer puntería; tirar; lanzar; dirigir.
aim. Mira; puntería; blanco (tiro); finalidad.
aim automatically. Apuntar automáticamente.
aim corrector. Corrector de puntería.
aim the gun in azimuth. Apuntar el cañón en acimut.
AIM. (sigla) *Air intercept missile*. Misil de interceptación aérea.
AIM. (sigla) *Alarm indication monitor*. Monitor de señal de alarma.
aimable cluster. Conjunto de bombas (bombardeo, aviac.).
aimer. Apuntador (artill.).
aiming. Puntería.
aiming apparatus. Aparato de puntería.
aiming arrangement. Disposición de puntería; en posición de apuntar.
aiming circle. Goniómetro brújula; círculo de puntería.
aiming device. Aparato de puntería; dispositivo de puntería.
aiming drill. Instrucción de tiro; ejercicio de puntería.
aiming error. Error de puntería.
aiming exercise. Ejercicio de puntería.
aiming point. Punto de mira; referencia de puntería.
aiming radar. Radar de puntería.
aiming rule. Regla de puntería.
AIP. (sigla) *Aeronautical information publication*. Publicación de información aeronáutica.
air. (abrev.) ***airworthiness***. Aeronavegabilidad.
air. Aire; aéreo; viento ligero; atmósfera.
air abort. Despegue frustrado; misión aérea abortada.
air acrobatics. Acrobacia aérea.
air actuated. Impulsado por aire comprimido.
air admission. Admisión de aire.
air against air operations. Operaciones aire/aire.
air agitator. Mezclador de aire comprimido.
air air radio net. Red de radiocomunicación aire/aire.
air alert. Alerta aérea.
air alert method. Método de alerta aérea.
air almanac. Almanaque aeronáutico; calendario aeronáutico.
air ambulance. Avión ambulancia; ambulancia aérea.
air and gasoline mixture. Mezcla de aire y gasolina.
air antitank guard. Vigía antiaéreo y antitanque.
air approach control. Control de aproximación aéreo.
air área. Zona aérea; espacio aéreo.
air arm. Arma aérea.
air armament. Armamento aéreo.
air army. Fuerza Aérea.
air assault. Asalto aéreo.
air attack. Ataque aéreo.
air attache. Agregado aéreo; agregado de aviación.
air backed. Montado al aire.
air baffle. Deflector de aire.
air bag. Funda neumática; cojín de aire.
air ballistics. Aerobalística.
air balloon. Globo aerostático.
air barrage. Barrera antiaérea.
air base. Base de aviación; base aérea.
air based. Aerotransportado.
air battery. Pila con despolarizante de aire.
air battle. Batalla aérea; combate aéreo.
air beacon. Baliza de aeronavegación; faro de aeropuerto.
air bend. Bache de aire.
air blast. Chorro de aire.
air blast transformer. Transformador enfriado por aire (electric.).
air bleed. Orificio de admisión de aire (carburador); extracción de aire; drenaje de aire; purga de aire.
air bleed elbow. Tubo acodado de purga de aire.
air blower. Soplador; compresor de aire.
air boat. Nave propulsada por hélice aérea.
air bomb. Bomba aérea.
air bombing. Bombardeo aéreo.
air bottle. Botella de aire.
air bound. Atascamiento por aire (maquin.).
air box. Cámara de altitud; cámara de presión.
air brake. Freno neumático (mecan.); freno aerodinámico ; aerofreno (avión).
air breathing. Motor con toma de aire.
air breathing engine. Motor de oxigeno atmosférico.
air breathing motor. Motor aerobio; motor atmosférico.
air bridge. Pasarela telescópica.
air bump. Bache de aire.
air cabotage. Cabotaje aéreo.
air camera. Máquina de fotografía aérea.
air cannon. Cañón de aeroplano.
air capacitor. Capacitor de aire; condensador dieléctrico de aire.
air car. Barquilla aérea.
air car ferry. Avión transbordador de automóviles.
air cargo. Cargamento aéreo.
air cargo dimension. Dimensión de carga aérea.
air cargo dimension code. Código de dimensiones para transporte aéreo.
air cargo net. Red para el cargamento aéreo (aviones).
air carrier. Empresa de transporte aéreo; transportador aéreo; avión de carga; línea aérea.
air casualties. Bajas aéreas (milit.).
air cataract. Catarata de aire (meteor.).
air cell. Pila de aire; pila con despolarizante de aire; celda de aire.
air circuit breaker. Disyuntor de aire.
air circulation. Circulación de aire.
air clamp. Mordaza neumática.
air cleaner. Filtro de aire; depurador de aire.
air cleaner and silencer. Depurador de aire con silenciador.
air cleaner wet type. Depurador de aire por baño de aceite.

air cock. Llave de escape del aire; llave de vaciado de presión.
air column. Columna de aire.
air combat. Combate aéreo.
air combat fighter. Avión de combate; avión de caza.
air combat maneuvering instrumentation. Instrumentos para maniobras de combate aéreo.
air combat maneuvering range. Gama de maniobras para combate aéreo.
air combat maneuvers. Maniobras para combate aéreo.
air combat tactics. Táctica de combate aéreo.
air combat training. Adiestramiento en combate aéreo.
air command and staff college. Escuela de estado mayor del aire.
air command net. Red de mando aeroterrestre; red de transmisiones aeroterrestres.
air commerce. Comercio aéreo.
air commodity. Tipo de carga aérea.
air compression stroke. Carrera de compresión.
air compressor. Compresor de aire.
air compressor intake throttle. Válvula de admisión de aire al compresor.
air condensation. Condensación de aire.
air condenser. Condensador de aire.
air conditioned. Climatizado; con acondicionamiento de aire.
air conditioner. Acondicionador del aire; climatizador del aire; equipo de aire acondicionado.
air conditioning. Acondicionamiento del aire; aire acondicionado.
air conditioning center. Instalación central de climatización.
air conditioning intake. Toma del aire acondicionado.
air conditioning system. Sistema de aire acondicionado.
air conscious. Aficionado a la aviación.
air consumption. Consumo de aire.
air control and warning. Control y alarma aérea.
air control center. Centro de control aéreo.
air control team. Grupo de control aéreo.
air cool. Aerorrefrigerar; refrigerar por aire.
air coolant. Aire de refrigeración.
air cooled. Enfriado por aire; refrigerado por aire.
air cooled engine. Motor enfriado por aire.
air cooled tube. Válvula enfriada por aire.
air **cooling.** Refrigeración de aire; ventilación.
air cooling unit. Unidad de refrigeración por aire.
air cooperation. Cooperación aeroterrestre.
air coordinating committee. Comité de coordinación aérea.
air core. Núcleo de aire.
air core coil. Bobina sin núcleo.
air core inductor. Inductor de núcleo de aire.
air core solenoid. Solenoide con núcleo de aire.
air core transformer. Transformador de núcleo de aire; transformador sin núcleo.
air corridor. Corredor aéreo; pasillo aéreo.
air courier service. Servicio de estafeta aérea.
air current. Corriente de aire.
air cushion. Amortiguador de aire; cojín amortiguador de aire.
air cushion landing system. Sistema de aterrizaje de colchón de aire.
air cushion rider. Vehículo en levitación por reacción del aire comprimido sobre el suelo.
air cushion shock absorber. Amortiguador de choque neumático.
air cushion vehicle. Aerodeslizador; aeroflotador.
air cushion vessel. Embarcación en levitación por reacción del aire comprimido sobre la superficie del agua.
air cushioned. Con amortiguamiento por aire; aeroamortiguado.
air cylinder. Cilindro neumático; cilindro de aire.
air chamber. Cámara de aire.
air chaplain. Capellán del ejército del aire.
air charter. Flete aéreo.
air chemical munitions. Municiones químicas de aviación.
air damper. Amortiguador de aire; regulador de tiro de aire.
air damper valve. Válvula reguladora de aire.
air data computer. Ordenador de control aerodinámico; ordenador de aeronavegación; central aerodinámica; central inercial.
air decoy missile. Misil aéreo señuelo.
air defense. Defensa aérea; antiaéreo.
air defense. Defensa aérea; defensa antiaérea.
air defense area. Zona de defensa aérea; zona de defensa antiaérea.
air defense armament. Armamento antiaéreo.
air defense artillery. Artillería de defensa aérea.
air defense artillery director. Jefe de artillería de defensa aérea.
air defense command. Mando de la defensa aérea.
air defense control center. Centro de control de la defensa aérea.
air defense direction center. Centro de dirección de defensa aérea.
air defense emergency. Emergencia de defensa aérea.
air defense force. Fuerza de defensa aérea.
air defense grid. Cuadrícula de defensa antiaérea.
air defense ground environment. Defensa aérea desde medios terrestres.
air defense identification line. Línea de identificación de defensa aérea.
air defense identification zone (ADIZ). Zona de identificación para la defensa aérea.
air defense missile. Misil de defensa aérea.
air defense officer. Oficial de la defensa aérea.
air defense operations centre. Centro de operaciones de la defensa aérea.
air defense system. Sistema de defensa aérea.
air defense systems management office. Oficina de dirección de los sistemas de defensa aérea.
air defense variant. Alternativa de defensa aérea.
air defense warning. Alerta de defensa aérea.
air defense weapons center. Centro de armas de defensa aérea.
air deflector. Deflector de aire.
air delivery. Salida de aire; caudal de aire; suministro aéreo.
air delivery system. Sistema de entrega aérea de material.
air density. Densidad del aire.
air depot. Depósito; parque; maestranza; centro logístico (fuerza aérea).
air dielectric. Dieléctrico de aire.
air displacement. Desplazamiento de aire.
air display. Exhibición aérea; exhibición aeronáutica.
air distance. Distancia recorrida durante el vuelo.
air distance recorder. Registrador de distancia recorrida (avión); grabadora de distancia volada.
air drag. Resistencia aerodinámica; resistencia del aire.
air driven. Impulsado por aire.
air driven directional gyro. Giroscopio direccional accionado por aire comprimido.
air drying. Secado al aire; que se seca al aire; secante al aire.
air drying glue. Cola de secado al aire.
air duct. Conducto de aire; conducto de ventilación.
air embolism. Embolismo aéreo.

air engine. Motor neumático.
air equipment. Equipo aéreo.
air escape. Purga de aire.
air escaping. Escape de aire.
air evacuation. Evacuación por avión; desgasificación.
air evacuee. Evacuado por aire.
air exchanger. Renovador de aire.
air exhaust. Salida de aire.
air exhauster and fresh air ventilator. Expulsor e inyector de aire fresco.
air fares. Tarifas aéreas.
air ferried. Transportado por el aire.
air ferry. Transportar por el aire; avión transbordador de vehículos.
air fight. Combate aéreo.
air filter. Filtro de aire; depurador de aire.
air filled flight plan (AFIL). Plan de vuelo presentado por radio desde avión en vuelo.
air firing. Tiro desde avión.
air fleet. Flota aérea.
air flight. Vuelo aéreo.
air flyer. Aviador.
air force. Fuerza aérea; ejército del aire; aviación militar.
air force association. Asociación del ejército del aire.
air force ballistic missile división. División de mísiles balísticos de la fuerza aérea.
air force base. Base aérea; base de aviación (milit.).
air force bulletin. Boletín de la fuerza aérea.
air force command and control system. Sistema de control y mando aéreo.
air force communications service. Servicio de transmisiones del ejército del aire.
air force depot. Depósito aéreo (abastec.); parque; maestranza de aviación (milit.).
air force equipment management system. Sistema de gestión de equipo aéreo (milit.).
air force flight test center. Centro de pruebas en vuelo de la fuerza aérea.
air force inspection system. Sistema de inspección de la fuerza aérea.
air force logistic command. Mando logístico de la fuerza aérea.
air force logistics communications network. Red de comunicaciones logísticas aéreas (milit.).
air force manual. Manual de la fuerza aérea.
air force materials laboratory. Laboratorio de materiales de la fuerza aérea.
air force missile development center. Centro aéreo de desarrollo de mísiles (milit.).
air force missile test center. Centro aéreo de pruebas de mísiles (milit.).
air force operations center. Centro de operaciones de la fuerza aérea. (milit.).
air force pamphlet. Folleto de la fuerza aérea.
air force petroleum retail distribution station. Estación de suministro de combustible de la fuerza aérea.
air force planning guide. Directiva de planificación aérea (milit.).
air force plant. Centro industrial de la fuerza aérea.
air force regional civil engineers. Servicio regional de infraestructura aérea (milit.).
air force regulation. Norma de la fuerza aérea.
air force reserve training center. Centro de entrenamiento de la reserva aérea (milit.).
air force satellite communications system. Sistema de comunicaciones por satélite de la fuerza aérea.
air force section. Sección de la fuerza aérea.
air force special weapons center. Centro de armas especiales de la fuerza aérea.
air force specialty. Especialidad de personal de la fuerza aérea.
air force station. Instalación de la fuerza aérea; estación aérea (milit.).
air force supply. Abastecimiento aéreo (milit.).
air force systems command. Mando aéreo de sistemas (milit.).
air force task force. Agrupación táctica aérea (milit.).
air force technical order. Orden técnica de la fuerza aérea.
air force visual aid. Ayuda visual de la fuerza aérea.
air friction. Fricción del aire; rozamiento del aire.
air frost. Escarcha en el aire (aviones).
air fuel mixture. Mezcla de aire y combustible; mezcla combustible (motor).
air fuel ratio. Relación de aire y combustible.
air gag choke. Bobina de reactancia con entrehierro.
air gage. Calibrador neumático.
air gap. Distancia entre electrodos (bujías); espacio entre electrodos (electric.); entrehierro (electric.).
air gap crystal holder. Soporte de cristales piezoeléctricos con espacio de aire.
air gap choke. Bobina de reactancia con entrehierro.
air gap lightning arrester. Pararrayos con espacio de aire.
air gap transformer. Transformador con entrehierro.
air gauge. Manómetro de aire.
air ground. Aeroterrestre; aire/tierra.
air ground communication. Comunicación aire/tierra; comunicación aeroterrestre.
air ground communication net. Red de transmisiones aeroterrestres.
air ground control radio station. Estación de radio de control aeroterrestre; estación radioeléctrica de control aire / tierra.
air ground cooperation. Cooperación aeroterrestre.
air ground chart. Plano aeroterrestre; mapa aeroterrestre.
air ground frequency. Frecuencia aire/tierra.
air ground intelligence service. Servicio de información aeroterrestre.
air ground liaison. Enlace aeroterrestre.
air ground liaison code. Código de enlace aeroterrestre.
air ground liaison panel. Panel de señales aeroterrestres.
air ground missile. Misil aire/tierra.
air ground net. Red de transmisiones aeroterrestres.
air ground operations. Operaciones aeroterrestres.
air ground operations section. Sección de operaciones aeroterrestres.
air ground operations system. Sistema de operaciones aeroterrestres.
air ground radio frequency. Frecuencia de radiocomunicación aire / tierra; radiofrecuencia de comunicación aeroterrestre.
air guard. Escucha de aviación.
air gun. Ametralladora aérea.
air gunner. Ametrallador (avión).
air hammer. Martillo neumático; remachador neumático.
air harbor. Aeropuerto.
air hardened. Endurecido al aire; templado al aire.
air heater. Cámara de calefacción; calentador de aire.
air hole. Respiradero.

air horn. Toma de aire; boca de entrada.
air hose. Manguera de suministro de aire.
air hostess. Azafata (aviac.); aeromoza.
air humidifier system. Sistema humectador de aire.
air humidity. Humedad del aire.
air identification (friend or foe) system. Sistema de identificación aérea de amigo o enemigo.
air impingement starter. Motor de arranque de aire comprimido.
air induction pipe. Tubo de admisión de aire.
air infantry. Infantería transportada por avión; infantería aerotransportada.
air information. Información aeronáutica.
air information plate. Lámina de información aeronáutica.
air injection. Inyección de aire.
air injection starter. Puesta en marcha de aire comprimido (aviac.); motor de arranque de aire comprimido.
air inlet. Admisión de aire; orificio de entrada de aire; lumbrera de admisión de aire.
air inlet scoop. Boca de entrada de aire.
air inlet screen. Rejilla filtradora de la toma de aire.
air inlet section. Sección de la toma de aire (motor).
air inlet temperature. Temperatura del aire de admisión.
air insulated cable. Cable con aislamiento de aire.
air intake. Boca de aspiración; toma de admisión; entrada de aire.
air intake casing. Toma de admisión de aire; toma de aire.
air intake duct. Conducto de entrada de aire; tubo de ventilación.
air intake guide vanes. Álabes guía de la toma del aire.
air intake oil cooler. Radiador de aceite en la toma de aire.
air intake pipe. Tubo de admisión de aire.
air intelligence. Inteligencia aérea (milit.).
air intelligence system. Sistema de inteligencia aérea.
air intercept. Interceptación aérea.
air intercept missile. Misil de interceptación aérea.
air interception radar. Radar de interceptación aérea.
air interchanger. Renovador de aire.
air interdiction. Interdicción aérea.
air jacket. Chaleco neumático; salvavidas.
air jet. Chorro de aire.
air jockey. Aviador experto.
air king. As aviador.
air land forces interface. Coordinación de fuerzas aeroterrestres.
air landing troops. Tropas de desembarco aéreo.
air lane. Ruta aérea.
air launch. Lanzamiento aéreo.
air launchable concept. Concepto de lanzamiento aéreo.
air launched. Lanzado desde el aire.
air launched advanced ramjet missile. Misil autoreactor lanzable en vuelo.
air launched ballistic missile. Misil balístico lanzable en vuelo.
air launched cruise missile. Misil de crucero lanzable desde avión.
air launched rocket projectile. Proyectil cohete lanzado desde avión.
air launched strategic missile. Misil estratégico lanzable desde el aire.
air launched trainer rocket. Cohete de entrenamiento lanzable en vuelo.
air launched vehicle. Vehículo lanzable en vuelo.
air law. Derecho aeronáutico; derecho aéreo (leyes).
air layer. Capa de aire.
air leak. Fuga de aire; escape de aire; pérdida por el aire (electric.).
air letter. Aerograma.
air level. Nivel de aire.
air liaison officer. Oficial de enlace de aviación; oficial de enlace aéreo.
air like. Ligero como el aire.
air lock. Tapón de aire; obstrucción por burbuja de aire; cámara hermética; bache (aviac.).
air log. Corredera de aviación; medidor de intervalos.
air logistics center. Centro logístico aéreo.
air maneuver. Maniobra en vuelo (avión); maniobra aérea.
air marker. Señal aérea (en tierra); baliza.
air marshal. General de aviación; mariscal del aire.
air mass. Masa de aire.
air mass characteristic. Característica de una masa de aire.
air mass shower. Chubasco proveniente de masa de aire.
air mastery. Dominio del aire.
air material command. Mando de material (aviac. milit.).
air materiel. Material aéreo.
air mechanic. Mecánico de aviación.
air meneuver. Maniobra aérea.
air meter. Anemómetro de mano; anemómetro manual (meteor.).
air mile. Milla náutica.
air mileage indicator. Indicador kilométrico.
air mileage unit (AMU). Contador kilométrico.
air minded. Aficionado a la aviación.
air mindedness. Afición a la aviación.
air mining. Minado desde el aire (milit.).
air ministry (AM). Ministerio del aire.
air moisture content. Estado higrométrico.
air mosaic. Fotografía aérea.
air motor. Motor de aire comprimido.
air movement. Movimiento del aire.
air mover. Ventilador.
air museum. Museo aeronáutico.
air national guard. Guardia aérea nacional.
air naval. Aeronaval.
air navigation (AN). Navegación aérea; aeronavegación.
air navigation aid. Ayuda a la aeronavegación; ayuda para la navegación aérea.
air navigation bureau (ANB). Dirección de navegación aérea.
air navigation commission (ANC). Comisión de aeronavegación.
air navigation communications. Telecomunicaciones aeronáuticas.
air navigation chart. Carta de navegación aérea.
air navigation facilities. Instalaciones y servicios de navegación aérea.
air navigation map. Carta de navegación aérea.
air navigation radio aid. Ayuda radioeléctrica aeronáutica; sistema de radionavegación aérea.
air navigation region. Región de navegación aérea.
air navigator. Navegante aéreo.
air nipple. Manguito de toma de aire.
air nozzle. Tobera de ventilación; tobera de aire.
air objective. Objetivo aéreo; objetivo de aviación.
air objective folder. Carpeta de objetivo aéreo.
air observation. Observación aérea.
air observer. Observador aéreo; escucha de aviación.
air offensive. Ofensiva aérea.
air oil shock strut. Amortiguador oleoneumático.
air oil strut. Pata oleoneumática (aterrizador).

air operation. Operación aérea.
air operations center. Centro de operaciones aéreas.
air operations officer. Oficial de operaciones aéreas.
air order of battle. Orden de batalla aérea.
air outlet. Salida de aire.
air parcel post. Paquete postal aéreo.
air particle separation relay. Relé separador de partículas de aire.
air passenger traffic. Tráfico aéreo de pasajeros.
air photography. Aerofotografía.
air pick off. Toma de aire.
air pickup. Embarcar personal o carga en un avión.
air pilot. Piloto; aviador.
air piracy. Piratería aérea.
air plot. Diagrama de movimientos de un avión en vuelo; trayectoria aérea.
air pocket. Bache aéreo; vacío; depresión atmosférica; bolsa de aire; corriente descendente.
air police. Policía aérea.
airport. Orificio de ventilación; respiradero.
air portable. Aeroportable.
air position. Localización en el aire; posición en el aire.
air position indicator (API). Indicador de posición en el aire; indicador de situación.
air power. Potencia aérea; poder aéreo (milit.).
air pressure. Presión de aire; presión atmosférica (meteor.).
air pressure brake. Freno de aire comprimido.
air pressure fuze. Espoleta barométrica.
air pressure gage. Manómetro de presión de aire.
air priority. Prioridad de transporte aéreo; prioridad aérea.
air propeller. Hélice aérea.
air publication. Publicación aeronáutica.
air pump. Bomba de aire; bomba neumática.
air purgue. Limpieza por chorro de aire.
air purging. Limpieza por aire.
air purifier. Depurador de aire.
air race. Carrera aérea.
air racer. Aviador de caza.
air raid. Ataque aéreo; bombardeo aéreo; incursión aérea.
air raid drill. Ejercicios de defensa contra aviones.
air raid precautions. Medidas de defensa pasiva antiaérea.
air raid protection. Protección de ataque aéreo.
air raid shelter. Refugio contra incursiones aéreas.
airraid warning. Alerta de incursión aérea.
air rail route. Ruta por avión y ferrocarril (transporte).
air rally. Prueba aérea de regularidad (competición deportiva).
air reconnaissance. Reconocimiento aéreo.
air reconnaissance liaison officer. Oficial de enlace de reconocimiento aéreo.
air refueling. Repostaje en vuelo; reabastecimiento en vuelo.
air refueling control point. Punto de control de reabastecimiento en vuelo.
air refueling control time. Tiempo de control para reabastecimiento en vuelo.
air refueling initial point. Punto inicial de reabastecimiento en vuelo.
air refueling mission. Misión de repostaje aéreo.
air refueling part task trainer. Entrenador de operación de reabastecimiento en vuelo.
air regenerator. Regenerador de aire.
air region. Región aérea.
air regulation. Regulación de aire.
air relay. Relé neumático.
air release. Escape de aire; salida de aire.
air renewal. Renovación del aire (gas); norma aérea.
air report (AIREP). Informe del vuelo transmitido periódicamente; aeronotificación; informe aéreo.
air rescue. Salvamento aéreo.
air rescue service. Servicio aéreo de salvamento.
air research bureau (ARB). Oficina de investigación aeronáutica.
air reserve components. Componentes de la reserva aérea (milit.).
air reserve forces. Fuerzas de la reserva aérea (milit.).
air resistance. Resistencia del aire; resistencia aerodinámica (aviac.).
air review. Presentación en vuelo.
air route. Ruta aérea; vía aérea; línea aérea (aviac.); aerovía.
air route facilities. Instalaciones de la ruta (naveg.).
air route network. Red de rutas aéreas.
air route pattern. Esquema de rutas aéreas.
air route radar. Radar para el tráfico aéreo.
air route surveillance radar (ARSR). Radar de vigilancia de rutas aéreas; radar de control de aerovías.
air route traffic control. Control de tráfico de aerovías.
air route traffic control center (ARTCC). Centro de control de tráfico de rutas aéreas.
air safety board. Junta de seguridad aérea.
air sailing. Navegación aérea.
air sailor. Aeronauta.
air scoop. Toma dinámica de aire; toma de admisión de aire.
air scout. Avión de reconocimiento.
air sea integration. Integración del transporte aéreo y marítimo.
air sea rescue (ASR). Salvamento aeromarítimo.
air sea rescue launch. Lancha arrojadiza de salvamento (aviac.).
air sea rescue system. Sistema de salvamento aeromarítimo.
air sealed. Hermético.
air search. Vigilancia aérea; reconocimiento aéreo.
air search radar. Radar de vigilancia aérea; radar explorador.
air security. Seguridad aérea.
air security agency. Agencia de seguridad aérea.
air sentinel. Vigía antiaéreo.
air service. Servicio aéreo.
air sextant. Sextante aeronáutico.
air shield. Abrigo antiaéreo; refugio antiaéreo.
air shock absorber. Amortiguador de aire comprimido.
air show. Exposición de aeronáutica; exhibición aérea; actividad aérea.
air shroud. Campana deflectora del aire de enfriamiento (retropropulsión).
air slide. Corredera de aire.
air sounding. Sondeo aéreo.
air special handling code. Código aéreo de manejo especial (carga).
air spraying. Fumigación aérea.
air spring. Muelle de aire; amortiguador (mecan.).
air spring strut. Pata con amortiguador neumático y resortes (aterrizador).
air squadron. Escuadrilla aérea.
air stability. Estabilidad del aire.
air staff. Estado mayor del aire.
air staff orientation. Directrices del estado mayor del aire.
air stand. Pedestal para el abastecimiento de aire bajo presión.

air standardization coordinating committee. Comité coordinador de normas aéreas.
air start. Activar el motor en vuelo.
air station. Aeropuerto; aeródromo.
air station manager. Jefe de aeródromo.
air stone. Meteorito; aerolito
air strainer. Purificador de aire.
air strangler. Estrangulador de aire.
air strategy. Estrategia aérea.
air strike. Ataque de un blanco por aviones.
air striking force. Fuerza aérea de ataque.
air superiority. Superioridad aérea.
air superiority fighter. Avión de caza de superioridad aérea.
air supply. Alimentación de aire; abastecimiento aéreo; abastecimiento desde el aire (por aviones).
air support. Apoyo aéreo.
air support aircraft. Avión para el apoyo aéreo.
air support officer. Oficial de la aviación de apoyo.
air support radar team. Equipo de radar de apoyo aéreo.
air support tactics. Táctica de apoyo aéreo.
air supremacy. Supremacía aérea.
air surface. Aeroterrestre; aire/tierra.
air surveillance officer. Oficial de vigilancia aérea.
air surveillance radar. Radar de vigilancia aérea.
air surveillance technician. Técnico de vigilancia aérea.
air survey. Fotogrametría aérea; aerofotogrametría; reconocimiento aéreo.
air tactical data system. Sistema de ordenador táctico aéreo.
air tactics. Táctica aérea.
air tank. Depósito de aire.
air tanker. Avión cisterna (para repostar en vuelo).
air target. Objetivo aéreo; blanco aéreo.
air task force. Aviación táctica.
air taxi. Aerotaxi; taxi aéreo.
air taxi service. Servicio de taxis aéreos.
air technician. Técnico aéreo; mecánico aeronáutico.
air temperature. Temperatura del aire; temperatura ambiente.
air temperature indicator. Termómetro de ambiente.
air terminal. Terminal aérea.
air test. Prueba en vuelo.
air tested. Probado en vuelo.
air to air. Aire/aire; de avión a avión.
air to air combat. Combate aéreo.
air to air firing. Tiro aire/aire.
air to air identification. Identificación de avión desde el aire; identificación aire/aire.
air to air missile. Misil aire/aire.
air to air recovery. Recuperacion aire/aire.
air to air refueling. Reabastecimiento en vuelo (aviac.).
air to fuel rating. Relación de la mezcla (aire/combustible).
air to ground. De aire a tierra; aire/tierra.
air to ground communication. Comunicación aire/tierra.
air to ground guided weapon. Proyectil guiado aire/tierra.
air to ground missile. Misil aire/tierra.
air to ground to air. Aire/tierra/aire.
air to surface missile. Misil aire/tierra.
air to surface missile guidance. Telecontrol de mísiles aire/ tierra.
air to surface vessel radar. Radar aéreo para exploración marina.
air to underwater missile. Misil aire/submarino.
air tool. Herramienta neumática.
air tower. Columna de aire.
air traffic. Tránsito aéreo (aeródromos); movimiento de aeronaves; tráfico aéreo.
air traffic advisory service. Servicio de asesoramiento de tráfico aéreo.
air traffic clearance. Autorización de tráfico aéreo.
air traffic communication station. Estación de comunicaciones de tráfico aéreo.
air traffic control (ATC). Control de tráfico aéreo.
air traffic control board. Pizarra de control de tráfico aéreo.
air traffic control center. Centro de control regional de tráfico aéreo.
air traffic control clearance. Autorización del control de tráfico aéreo.
air traffic control instructions. Instrucciones del control de tráfico aéreo.
air traffic control line. Línea de control de tráfico aéreo.
air traffic control officer. Controlador de circulación aérea.
air traffic control position. Puesto de control de tráfico aéreo.
air traffic control radar. Radar de control del tráfico aéreo.
air traffic control radar beacon system (ATCRBS). Radio faro radar de control de tráfico aéreo.
air traffic control radar unit. Unidad de radar de control de tráfico aéreo.
air traffic control radio aid. Radioayuda para el control de tráfico aéreo.
air traffic control safety beacon. Radiofaro de seguridad para el control del tráfico aéreo.
air traffic control service (ATC). Servicio de control del tráfico aéreo.
air traffic control signaling system. Sistema de señales de control de tráfico aéreo.
air traffic control specialist/controller. Controlador de tráfico aéreo.
air traffic control system. Sistema de control de tráfico aéreo.
air traffic control unit. Dependencia de control de tránsito aéreo; unidad de control de tráfico aéreo.
air traffic controller. Controlador de tráfico aéreo.
air traffic controller rating. Título de controlador.
air traffic coordinating office. Oficina coordinadora de tráfico aéreo.
air traffic law. Derecho de trafico aéreo (leyes).
air traffic radar. Radar de control del tráfico aéreo.
air traffic regulation. Norma de tráfico aéreo.
air traffic regulation center. Centro de regulación del tráfico aéreo.
air traffic section. Sección de tráfico aéreo.
air traffic service (ATS). Servicios de tráfico aéreo.
air traffic service unit. Dependencia de los servicios de tráfico aéreo.
air traffic services reporting office. Oficina de los servicios del tráfico aéreo.
air trailer transportation. Transporte aéreo por planeadores.
air train. Tren aéreo (avión remolcador de varios planeadores).
air training command. Mando de adiestramiento aéreo.
air tramping. Servicio irregular aéreo; servicio sin horario establecido.
air transit. Tránsito aéreo.
air transit agreement. Acuerdo sobre tránsito aéreo.
air transport. Transporte aéreo; aerotransporte.

air transport advisory council. Consejo asesor de transporte aéreo.
air transport board. Junta de transporte aéreo.
air transport bureau (ATB). Dirección del transporte aéreo.
air transport committee. Comité de transporte aéreo.
air transport licensing board. Junta de autorización de transporte aéreo.
air transport operation. Operación de transporte aéreo.
air transport reporting form. Impreso de información de transporte aéreo.
air transport service. Servicio de transporte aéreo.
air transport undertaking. Empresa de transporte aéreo.
air transportability. Transportabilidad aérea; aerotransportabilidad.
air transportable. Aerotransportable.
air transportable clinic. Hospital aerotransportable.
air transportable communication unit. Unidad aerotransportable de comunicaciones.
air transportable communications complex. Sistema de comunicaciones aerotransportable.
air transportable dispensary. Hospital aerotransportable.
air transportable hospital. Ambulatorio médico aerotransportable.
air transportable loading dock. Plataforma de carga aerotransportable.
air transportable radio set. Aparato de radio de a bordo; emisora aerotransportable.
air transportation. Transporte aéreo; aerotransporte.
air transported. Aerotransportado.
air transported forces. Fuerzas aerotransportadas (milit.).
air traveler. Viajero aéreo.
air troops. Tropas aerotransportadas.
air truck service. Servicio combinado de transporte aeroterrestre.
air tunnel. Túnel aerodinámico.
air turbine engine starter. Arrancador neumático de turbina.
air turbulence. Turbulencia aérea.
air umbrella. Cobertura aérea.
air umpire. Árbitro de maniobras aéreas.
air valve. Válvula de admisión; válvula de salida de aire.
air vane. Deflector de chorro.
air vector. Compañía de transporte.
air vehicle. Vehículo aéreo.
air velocity. Velocidad del aire.
air vent. Escape de aire; ventilación; respiradero; aspirador de aire; ventilador.
air volume. Volumen de aire.
air volume displacement. Desplazamiento de volumen de aire.
air warning. Alarma aérea.
air warning net. Red de alarma antiaérea.
air warning system. Sistema de alerta aérea.
air washer. Depurador de aire.
air weapon system. Sistema de arma aérea.
air weapons control system. Sistema de control de armas (a bordo).
air weather service. Servicio meteorológico aéreo.
air wire. Hilo aéreo (antenas); hilo de antena.
Air Transport Association of America (ATA). Asociación de Transportadores Aéreos (EEUU).
AIR. (sigla) *Airborne intercept radar*. Radar de interceptación aérea (avión).
airborne gun laying radar. Radar de a bordo para dirección del tiro.
airborne gun sight radar. Radar de a bordo director de tiro.
AIR. (sigla) *airborne interceptor rocket*. Cohete de interceptación aire / aire.
AIR DC. (sigla) *air cargo dimensión code*. Código de dimensiones para transporte aéreo.
AIR SH. (sigla) *air special handling code.* Código aéreo de manejo especial (carga).
AIRA. (sigla) *air attache.* Agregado aéreo.
airbag. Bolsa de aire; globo.
airborne. Aéreo; aerotransportado; de a bordo; de vuelo; transportado por aire; llevado por el aire; instalado en un avión.
airborne alert. Alerta de a bordo; alarma aérea.
airborne antisubmarine equipment. Equipo antisubmarino de avión.
airborne application. Aplicación en aeronaves.
airborne assault. Asalto por tropas aerotransportadas.
airborne attack. Ataque por fuerzas aerotransportadas.
airborne auxiliary power unit. Arranque aerotransportable.
airborne ballistics. Balística a bordo de aviones; balística aérea.
airborne battlefield command and control center. Centro de dirección de la batalla aérea.
airborne beacon. Baliza aerotransportada; faro aeroportado.
airborne computer. Computadora de a bordo; ordenador de a bordo.
airborne control system. Sistema de control a bordo.
airborne controlled intercept. Interceptación controlada desde el aire.
airborne cosmic alarm. Alarma de radiación cósmica.
airborne data automation. Ordenador de a bordo.
airborne dropping. Lanzamiento desde avión.
airborne dynamic alignment subsystem. Sistema de regulación aerodinámica.
airborne early warning. Radar aerotransportado de alarma aérea previa.
airborne eariy warning and control. Sistema aerotransportado de control y alarma aérea anticipada.
airborne early warning radar. Radar aerotransportado de alarma aérea adelantada.
airborne electronic equipment. Equipo electrónico para aeronaves; aviónica.
airborne electronics. Equipo electrónico de a bordo; aviónica de a bordo.
airborne equipment. Equipo aerotransportado; equipo instalado a bordo.
airborne equipment failure. Fallo de equipo de a bordo.
airborne filed. Solicitado en vuelo por radio.
airborne fire control. Control de tiro de avión.
airborne force. Fuerza aerotransportada.
airborne forward air controller. Controlador avanzado aerotransportado del espacio aéreo.
airborne general illumination light set. Sistema de iluminación general de a bordo.
airborne indicator. Indicador aéreo de blancos móviles.
airborne infantry. Infantería aerotransportada.
airborne infantry assault. Asalto por infantería aerotransportada.
airborne instruments. Instrumentos de avión; instrumentos de a bordo.
airborne instruments laboratory. Laboratorio de instrumentos de a bordo.
airborne integrated data system. Sistema integrado de información de a bordo.

airborne interception. Interceptación de a bordo; interceptación aérea.
airborne interception radar. Radar aerotransportado para interceptación de aviones.
airborne interceptor rocket. Cohete aerotransportado de interceptación.
airborne laser laboratory. Laboratorio aerotransportado de rayos láser.
airborne launch control system. Sistema de control de lanzamiento aéreo de carga.
airborne lifeboat. Bote salvavidas aerotransportado.
airborne Loran receiver. Receptor Loran para aviones.
airborne magnetometer. Magnetómetro de avión.
airborne military electronic equipment. Equipo electrónico militar para aviones; aviónica militar.
airborne mine countermeasures. Medidas operacionales que se toman para evitar el efecto de las minas aéreas.
airborne operation. Operación con tropas aerotransportadas.
airborne pointer and tracker. Indicador y seguidor aéreo de blancos.
airborne prospecting. Prospección desde avión; aeroprospección.
airborne radar. Radar aeroportado; radar de a bordo; radar de avión.
airborne radar approach. Aproximación con el radar (ARA) de a bordo.
airborne radar responder. Emisor / receptor a bordo de un avión.
airborne radio direction finding. Radiogoniómetro de a bordo.
airborne receiver. Receptor de avion.
airborne relay vehicle. Vehículo de relé aéreo.
airborne replier. Respondedor aerotransportado; contestador aeroportado.
airborne rocket. Cohete aerotransportado.
airborne search radar. Radar de vigilancia aeroportado; radar de avión de detección.
airborne self protection jammer. Emisor de a bordo autoprotector de interferencias.
airborne side looking radar. Radar aeroportado de exploración lateral.
airborne SIGINT. *Signal intelligence reconnaissance program*. Programa de reconocimiento aéreo SIGINT (inteligencia electrónica).
airborne surveillance warning and control radar. Radar aerotransportado de alerta y vigilancia.
airborne surveying. Levantamiento de planos topográficos desde aeronaves.
airborne tactical air control capability. Sistema aerotransportado de control aéreo táctico.
airborne target acquisition fire control system. Sistema aerotransportado de localización de objetivos y de fuego.
airborne task force. Fuerzas aerotransportadas.
airborne tracker laser illumination system. Sistema aéreo de seguimiento por iluminación láser.
airborne transmitter. Transmisor de a bordo (avión); transmisor de avión.
airborne troops. Tropas transportadas por aire; tropas aerotransportadas.
airborne unit. Unidad aerotransportada.
airborne video tape recorder. Magnetoscopio de a bordo (video).
airborne warning and control system (AWACS). Sistema aerotransportado de alerta y control.
airborne weather radar. Radar meteorológico de a bordo.
airbroking. Corretaje aéreo.
airburst. Explosión en el aire.
airburst ranging. Reglaje en alcance por explosiones en el aire.
airbus. Aerobús (avión de transporte).
aircraft. Avión; aeroplano; aerodino; aeronave; aparato aéreo.
aircraft accident pathology. Patología de los accidentes aéreos.
aircraft aerial. Antena de avión.
aircraft ammunition. Munición para aviones; munición aérea.
aircraft antenna. Antena de avión.
aircraft approach category. Categoría de avión por aproximación.
aircraft approach limitation. Limitación de aproximación del avión.
aircraft armament. Armamento de a bordo; armamento aéreo; armamento de aviación.
aircraft arrester gear. Dispositivo para detener aviones; dispositivo de frenado.
aircraft ascent. Sondeo por aeronave.
aircraft attrition. Pérdidas experimentadas (aviac.); bajas (avión).
aircraft band. Banda aeronáutica; banda de radiocomunicación aeronáutica con aeronaves.
aircraft base. Base de aviación.
aircraft belly. Panza del avión; bodega del avión.
aircraft brakes. Frenos de avión.
aircraft camera. Máquina de fotografía aérea; cámara aérea; fotoametralladora.
aircraft cannon. Cañón de avión; cañón aéreo.
aircraft capacity. Capacidad de avión; número de aviones que puede llevar (portaviones).
aircraft carrier. Portaviones; portaeronaves; aeronave de transporte.
aircraft catapult. Catapulta lanzaviones.
aircraft catapulting device. Dispositivos para catapultar aviones.
aircraft certificate. Certificado de aeronave.
aircraft classification number (ACN). Número de clasificación del avión.
aircraft clearance. Autorización de vuelo a una aeronave.
aircraft cockpit. Cabina del avión.
aircraft commander. Comandante de aeronave.
aircraft compass. Brújula aérea; brújula de avión.
aircraft computer. Navígrafo; círculo calculador; ordenador de navegación.
aircraft configuration. Configuración del avión.
aircraft contactor. Interruptor para sistemas eléctricos de avión. (Lugar de conexión de la planta eléctrica externa).
aircraft control and warning system. Sistema de control y alarma aérea.
aircraft crash rescue field assistance and evaluation team. Equipo de asistencia e investigación en el campo de accidentes aéreos.
aircraft crew. Tripulación del avión.
aircraft chartering. Fletamento aéreo.
aircraft defense ship. Navío de defensa aérea.
aircraft deicing thermal method. Método térmico para deshielo de aviones.
aircraft designer. Diseñador de aviones.
aircraft detection. Detección de aeronaves.
aircraft detection system. Sistema de detección de aeronaves.
aircraft disinsection. Desinsectación de avión.
aircraft dispatcher. Jefe de operaciones de vuelo.
aircraft document. Documentación del avión.

aircraft electrical equipment. Equipo eléctrico para aviones.
aircraft electrician. Electricista de aviones.
aircraft engine. Motor de aviación; motor de avión.
aircraft engineering. Ingeniería aeronáutica.
aircraft engineers association. Asociación de ingenieros aeronáuticos.
aircraft equipment. Equipo de a bordo (aviones); equipo de aeronave.
aircraft fabric. Tela de avión; tela de aeroplano.
aircraft factory. Fábrica de aviones.
aircraft firm. Fabricante de aviones.
aircraft fitter. Mecánico de avión.
aircraft flare. Bengala de iluminación (lanzada desde avión); bengala de avión.
aircraft fleet. Flota de aviones.
aircraft flight manual. Manual de vuelo del avión.
aircraft flight testing. Prueba de vuelo de un aeroplano.
aircraft flutter. Fluctuación de señales de televisión debido al paso de aviones.
aircraft freight loader. Cargador de aviones (mercancías).
aircraft fuel. Combustible para aviones.
aircraft fuel gage. Medidor de combustible de aeroplano.
aircraft gas turbine. Turbina de combustión para aviones.
aircraft general standards. Normas generales del avión.
aircraft ground control. Control de aviones en aeropuertos.
aircraft grounding. Suspensión de permiso a un avión.
aircraft guidance system. Sistema de guía de aviones.
aircraft gun. Cañón de aeroplano.
aircraft heading. Rumbo del avión.
aircraft heat exchanger. Termocambiador de avión.
aircraft hunting. Montaña rusa (vuelo).
aircraft hydraulic equipment. Equipo hidráulico para aviones.
aircraft icing. Formación de hielo en aviones.
aircraft icing indicator. Indicador de formación de hielo (avión).
aircraft identification. Identificación de aeronave (código alfanumérico).
aircraft identification markings. Marcas de identificación de un avión.
aircraft in difficulty. Avión con problemas.
aircraft in distress. Avión con problemas; avión en peligro.
aircraft industries association. Asociación de industrias aeronáuticas.
aircraft industry. Industria aeronáutica.
aircraft installation delay. Error radioaltimétrico por instalación de antena.
aircraft instruments. Instrumentos de a bordo.
aircraft integrated data system (AIDS). Sistema integrado de cálculo de los datos de a bordo.
aircraft interception. Interceptación de aviones.
aircraft interception radar. Radar de interceptación de aviones.
aircraft landing code. Código de reglas de aterrizaje.
aircraft landing field. Campo de aterrizaje.
aircraft light. Luz de aeronave.
aircraft log book. Libro diario del avión.
aircraft maintenance engineer. Mecánico de mantenimiento de aeronaves.
aircraft maintenance mechanic. Mecánico de mantenimiento de avión.
aircraft maintenance ship. Buque de mantenimiento de aviones (aviación naval).
aircraft manufacturing industry. Industria de construcciones aeronáuticas.
aircraft marshaling system. Sistema de regulación del tráfico de aviones.
aircraft mechanic. Mecánico de aviación; mecánico de aeronave.
aircraft missile project. Proyecto de avión misil.
aircraft monitoring and control. Control y guiado de aeronave.
aircraft mounted. Montado en un avión; instalado en una aeronave.
aircraft movement. Movimiento del avión.
aircraft movement message. Mensaje sobre movimiento del avión.
aircraft nationality and registration marks. Matrícula y nacionalidad del avión.
aircraft navigational equipment. Equipo de navegación para aeronaves.
aircraft nuclear power. Poder nuclear aéreo.
aircraft observation. Observación desde avión (meteor.).
aircraft observer. Observador aéreo.
aircraft on ground (AOG). Avión en tierra (no puede volar).
aircraft operating agency. Empresa de transporte aéreo.
aircraft operations. Operaciones de vuelo.
aircraft personnel. Personal aviador; tripulación.
aircraft plotter. Transportador (gráfico) de avión.
aircraft powerback. Movimiento de un avión hacia atrás (de su posición de parqueo a una de taxeo por medio de sus motores).
aircraft power in. Movimiento de un avión hacia adelante (hacia el lugar de parqueo usando los motores).
aircraft power out. Movimiento de un avión hacia adelante (desde la posición de parqueo por medio de sus motores).
aircraft prepared for service weight. Peso de un avión en condiciones de servicio.
aircraft procurement. Compra de aviones.
aircraft propeller hub nut. Tuerca del cubo de hélice de una aeronave.
aircraft push back. Movimiento del avión hacia atrás (de la posición de parqueo a una posición de taxeo ayudado por un vehiculo de tierra especial).
aircraft radar. Radar de a bordo.
aircraft radar altimeter. Radioaltímetro de aeronave.
aircraft radio. Equipo de radio de avión
aircraft radio mechanic. Mecánico de radio de avión.
aircraft radio station. Estación de radio de a bordo.
aircraft range finder. Telémetro para aviones.
aircraft reactor. Reactor de aviación.
aircraft register. Registro de aeronaves.
aircraft research and testing committee. Comité de prueba e investigación aérea.
aircraft rocket. Misil para ser lanzado desde aviones.
aircraft rocket launcher. Lanzamisiles instalado en avión.
aircraft searchlight. Proyector de avión.
aircraft service. Servicio aéreo.
aircraft servicing. Mantenimiento de aviones; entretenimieno del avión.
aircraft sextant. Sextante de avión.
aircraft skin. Revestimiento de avión.
aircraft spinning trials. Pruebas de barrena del avión.
aircraft spotter. Observador aéreo.
aircraft spraying. Fumigación aérea.
aircraft station. Estación de aeronaves.
aircraft status symbol. Símbolo de estado de un avión.

aircraft structural integrity program. Programa integral de estructura de aeronave.
aircraft tail warning. Alarma montada en la cola del avión.
aircraft tail warning radar. Radar de alarma montado en la cola del avión.
aircraft taxi-in. Desplazamiento del avión desde el punto de llegada por sus propios medios sin necesidad de remolque o equipo auxiliar.
aircraft taxi out. Movimiento de la aeronave hacia el punto de partida; por sus propios medios sin necesidad de remolque o equipo auxiliar.
aircraft technical committee. Comisión técnica del avión.
aircraft telemetering. Telemetría por medio de aeroplano.
aircraft tender. Buque portaviones.
aircraft tie down test. Prueba de tracción de aviones a toda potencia sobre un anclaje o punto fijo.
aircraft time charter. Fletamento aéreo.
aircraft toilet. Aseo de avión; servicios; baño del avión.
aircraft tow in. Movimiento de un avión hacia adelante hasta la posición de parqueo ayudado por el equipo de tierra especializado.
aircraft tow out. Movimiento hacia adelante de una aeronave desde la posición de parqueo por medio del equipo de tierra.
aircraft traffic advisory resolution system. Sistema asesor para el tráfico aéreo.
aircraft transmitter. Transmisor de a bordo. (Equipo utilizado para emitir señales de onda desde la aeronave en caso de emergencia).
aircraft trouble report. Informe de anomalías del avión.
aircraft turbosupercharger. Turbocompresor de avión.
aircraft type. Tipo de avión.
aircraft type designator. Indicador de tipo de avión.
aircraft undercarriage. Tren de aterrizaje; aterrizador.
aircraft warning. Alarma antiaérea; alerta antiaérea; alarma aérea.
aircraft warning radar. Radar detector de aviones.
aircraft warning service. Servicio de alarma aérea.
aircraft warning sistem. Sistema de alerta aérea.
aircraft weapon. Armamento de a bordo; arma del avión.
aircraft wetted surface. Superficie del avión en contacto con el aire ambiente.
Aircraft Owners and Pilots Association (AOPA). Asociación de Pilotos y Propietarios de Aviones.
aircrafts standard. Norma sobre aviones.
aircraftsman. Fabricante de aviones.
aircrew. Dotación de un avión; tripulación de una aeronave.
aircrew classification test. Examen de clasificación de tripulaciones aéreas.
aircrew standardization and evaluation team. Equipo de evaluación y normalización de tripulaciones.
aircrew training devices. Equipos de adiestramiento de tripulaciones.
airdrome. Aeródromo; campo de aviación; campo de aterrizaje.
airdrome beacon. Faro de aeródromo.
airdrome circuit. Círcuito del aeródromo.
airdrome control. Mando del aeródromo; control del aeródromo.
airdrome control radio station. Estación de radio de control del aeródromo.
airdrome control service. Servicio de control del aeródromo.
airdrome control tower. Torre de control del aeródromo.
airdrome chart. Plano del aeródromo.
airdrome elevation. Elevación del aeródromo.
airdrome flight information service. Servicio de información de vuelo de aeródromo.
airdrome forecast. Pronóstico del aeródromo.
airdrome layout. Disposición general del aeródromo; distribución de las instalaciones.
airdrome meteorological minima. Mínimos meteorológicos del aeródromo.
airdrome obstruction chart. Plano de obstáculos del aeródromo.
airdrome reference point. Punto de referencia del aeródromo.
airdrome rules. Reglamentos de aeródromo; normas del campo.
airdrome taxi circuit. Circuito de rodaje del aeródromo.
airdrop. Descenso en paracaídas; lanzamiento con paracaídas; asalto aerotransportado.
airdropped. Lanzado desde el aire.
airdropping. Lanzamiento desde avión.
airedale. Piloto de avión; tripulante de avión.
AIREP. (sigla) *Air report*. Informe aéreo.
airfield. Aeródromo; pista de aterrizaje; campo de aterrizaje; campo de aviación; aeropuerto.
airfield control radar (ACR). Radar de control de aeródromo.
airfield damage repair. Reparación de daños de pista.
airfield mat. Estera metálica para pistas de aterrizaje.
airfield pavement. Pavimento de la pista (aeropt.).
airfield radar. Radar de aeropuerto.
airfield surface movement indicator (ASMI). Radar indicador de movimientos en superficie en el aeródromo.
airfield surface traffic control. Control de tráfico de superficie del aeropuerto.
airflow. Caudal de aire.
airflow meter. Indicador de consumo de aire.
airfoil. Plano aerodinámico (aeronáutica); superficie sustentadora; superficie aerodinámica.
airfoil camber. Curvatura de plano aerodinámico.
airfoil cascade. Cascada de superficies aerodinámicas.
airfoil chord. Cuerda del ala.
airfoil fan. Ventilador de paletas aerodinámicas.
airfoil parachute. Paracaídas de perfil aerodinámico.
airfoil profile. Perfil aerodinámico; perfil de superficie aerodinámica.
airfoil section. Perfil del ala; superficie aerodinámica.
airfoil theory. Teoría de los planos aerodinámicos.
airframe. Célula aeronáutica; fuselaje; estructura del avión.
airframe deicing. Descongelación de la célula.
airframe mechanic. Mecánico de estructuras de aviones
airframe resonance. Resonancia de la célula.
airfreight. Flete aéreo; transporte por vía aérea.
airfreighter. Avión carguero.
airfreighting. Flete aéreo.
airglow. Luminosidad atmosférica.
airhead. Cabeza de puente aéreo.
airing hole. Orificio de ventilación.
airland. Aerotransportar.
airlift. Puente aéreo (aviac.); aereotransporte; transporte aéreo.
airlift clearance authority. Autorización del transporte aéreo.
airlift command post. Puesto de mando de transporte aéreo.
airlift control center. Centro de control de transporte aéreo.
airlift control element. Elemento de control de transporte aéreo.
airlift launch control officer. Oficial responsable del lanzamiento aéreo de carga.

airlift liaison coordination officer. Oficial de enlace coordinador de transporte aéreo.
airlift loading model. Modelo aerotransportable.
airlift operations directive. Directiva de operaciones de transporte aéreo.
airlift service industrial fund. Fondo industrial del servicio de transporte aéreo.
airlift task force. Agrupación táctica aerotransportada.
airlifted troops. Tropas aerotransportadas.
airline. Línea aérea; aerolínea; empresa de transporte aéreo.
airline distance. Distancia de círculo máximo.
airline miles. Millas en línea recta.
airline of communication. Línea aérea de comunicación.
airline operating agency. Compañía de líneas aéreas.
airline pilot. Piloto de línea (aviación).
airline reservation system. Sistema de reserva de líneas aéreas (pasajes).
airline terminal. Terminal de línea aérea; terminal aéreo.
airline timetable. Horario de aerolínea.
airline transport pilot. Piloto de línea aérea.
airline transport pilot certificate. Título de piloto de línea aérea.
airline transport pilot licence. Título de piloto de línea aérea.
airliner. Avión correo; avión de línea; avión de pasajeros.
AIRLO. (sigla) *Air liaison officer*. Oficial de enlace aéreo.
airload. Carga aerodinámica; cargamento aéreo.
airmada. Armada aérea; flota aérea (milit.).
airmail. Correo aéreo.
airmail. Llevar correo aéreo.
airmail route. Línea aeropostal.
airman. Soldado de aviación; soldado de la fuerza aérea.; aviador.
airman basic. Soldado raso de aviación.
airman first class. Soldado de primera de aviación.
airman guide. Guía del aviador. Manual para pilotos.
airman information manual (AIM). Manual de información al vuelo.
airman meteorological information. Información meteorológica para pilotos.
airmanship. Maestría aérea; habilidad aérea.
airmet. Aviso meteorológico.
airmiss. Colisión evitada.
airmobile. Móvil aéreo; objeto volante.
airmobile service. Servicio móvil aeronáutico (comunic.).
airmobility. Aeromovilidad.
airpark. Aeropuerto pequeño; aeroclub.
airphibian. Vehículo convertible; aeronave anfibia.
airphoto. Aerofotografía.
airphoto interpretation. Interpretación de aerofotografías.
airphoto study. Estudio aerofotográfico.
airplane. Aeroplano; aeronave; avión.
airplane ambulance. Avión ambulancia; ambulancia aérea.
airplane assembly. Montaje del avión.
airplane cabin. Cabina de avión.
airplane canopy. Cubierta corrediza de la cabina.
airplane carrier. Portaviones; portaaeronaves.
airplane catapult. Catapulta para aviones.
airplane controls. Mandos del avión.
airplane crew chief. Comandante de tripulación.
airplane characteristics. Características del avión.
airplane defense area. Zona de defensa por aviones.
airplane dope. Barniz para impermeabilizar superficies de los aviones.
airplane energy equation. Ecuación de energía del aeroplano.
airplane fabric. Tela para aviones.
airplane flutter. Radar de cola (avión).
airplane landing wheels. Ruedas del tren de aterrizaje.
airplane longitudinal dynamic response. Respuesta dinámica longitudinal del avión.
airplane mapping. Aerocartografía.
airplane model. Modelo de avión.
airplane performance. Comportamiento del avión.
airplane performance curves. Curvas de rendimiento del avión.
airplane pick up. Recogida por avión.
airplane pilot. Piloto de aeroplano; piloto de avión.
airplane receiver. Receptor de avión.
airplane rigger. Montador de aviones.
airplane rigging. Montaje y reglaje de avión.
airplane skis. Esquís de avión.
airplane smoke tank. Depósito de fumigación del avión.
airplane structure. Estructura del avión.
airplane tire. Neumático de avión.
airplane transmitter. Transmisor de avión.
airplane trim. Posición de equilibrio de un avión.
airplane tripod nose jack. Gato (trípode) delantero para aviones.
airport. Aeropuerto; aeródromo.
airport advisory area. Área de información del aeropuerto.
airport advisory service. Servicio de información del aeropuerto.
airport altitude. Altitud del aeropuerto.
airport and airways surveillance radar. Radar de vigilancia de aeropuerto y de rutas aéreas.
airport approach lights. Luces de aproximación del aeropuerto.
airport authority. Autoridades aeroportuarias.
airport beacon. Faro de aeropuerto; aerofaro; radiofaro de aterrizaje.
airport boundary. Límites del aeropuerto.
airport boundary lights. Luces de balizaje del aeropuerto; balizaje del aeródromo.
airport called at. Aeropuerto de escala.
airport circuit. Circuito aeroportuario.
airport compass locator homing beacon. Radiofaro indicador de posición y ruta.
airport control station. Estación de control de aeropuerto.
airport control tower. Torre de control del aeropuerto.
airport danger beacon. Radiofaro de prohibición de aterrizaje; radiofaro de peligro en aeropuerto.
airport designator. Indicador del aeropuerto (código de 4 letras).
airport directory. Guía del aeropuerto; directorio del aeropuerto.
airport elevation. Altitud del aeropuerto; elevación del aeropuerto.
airport engineering. Técnica de aeropuertos.
airport facilities. Instalaciones y servicios aeroportuarios.
airport fee. Tasa aeroportuaria.
airport flare. Bengala de aeropuerto.
airport identifier. Indicador de aeropuerto.
airport information desk (AID). Mostrador de información de aeropuerto.
airport layout. Plano del aeropuerto.
airport lighting. Alumbrado del aeropuerto.
airport lighting facilities. Servicio de iluminación de aeropuerto.
airport mail facility. Estafeta de correos aeroportuaria.
airport manager. Jefe de aeropuerto.
airport minimus. Visibilidad mínima del aeropuerto; mínimos del aeropuerto (meteor.)

airport network. Red de aeropuertos.
airport of departure. Aeropuerto de salida.
airport of destination. Aeropuerto de destino.
airport of entry. Aeropuerto de entrada; aeropuerto con aduana; aeropuerto de llegada.
airport radar. Radar de aeropuerto;
airport radar set. Equipo de radar de aeropuerto.
airport reference point (ARP). Punto de referencia del aeropuerto.
airport rotating beacon. Faro rotativo de aeropuerto.
airport runway beacon. Baliza de pista de aeropuerto; radiobaliza de pista.
airport surface detection equipment (ASDE). Radar de vigilancia de pistas de aterrizaje; radar del control de movimientos de los aviones en tierra.
airport surface detector radar. Radar de control de la superficie del aeropuerto.
airport surveillance movement indicator (ASMI). Radar de vigilancia de movimiento en aeropuerto.
airport surveillance radar (ASR). Radar de vigilancia de aeropuerto.
airport tariffs. Tarifas aeroportuarias.
airport taxi circuit. Circuito de tráfico en tierra (aeropt.).
airport taxi control. Control de rodaje de aviones.
airport terminal. Aeropuerto terminal.
airport to airport distance. Distancia de aeropuerto a aeropuerto.
airport traffic. Tráfico de aeropuerto.
airport traffic area. Área de tráfico del aeropuerto.
airport traffic control. Control del tráfico del aeropuerto.
airport traffic control service. Servicio de control de tráfico del aeropuerto.
airport traffic control tower. Torre de control del tráfico del aeropuerto.
airproof. Hermético.
AIRS. (sigla) *Advanced inertial reference sphere*. Esfera avanzada de referencia inercial.
airscrew. Hélice de avión.
airscrew flutter. Trepidación producida por la hélice.
airscrew pita. Paso de hélice aérea.
airscrew turbine. Turbina de hélice.
airscrew turbined aircraft. Aeronave con turbina de hélice.
airship. Aeronave; dirigible; aerostato; globo aerostático.
airship engine. Motor de dirigible.
airship gas chamber. Cámara de gas de dirigible.
airship harbor. Aeropuerto para dirigibles.
airship hull. Estructura principal de dirigible; casco de dirigible.
airship mooring tower. Pilón de amarre para dirigibles.
airship pilot. Piloto de dirigible.
airship shed. Hangar para dirigibles; cobertizo para dirigibles.
airship trim. Posición de equilibrio de un dirigible.
airshipping. Navegación aérea.
airsick. Mareado (en el aire).
airsickness. Mal de altura; enfermedad de los aviadores; mareo (medic.).
airspace. Espacio aéreo (aviac.).
airspace control. Control del espacio aéreo.
airspace restriction. Espacio aéreo restringido.
airspace warning area. Zona peligrosa (aviac.).
airspeed. Velocidad aerodinámica; velocidad verdadera; velocidad relativa; velocidad anemométrica; velocidad propia; velocidad respecto al aire; velocidad del aire.
airspeed computer. Corrector de velocidad del aire.
airspeed head. Tubo de Pitot estático (para recibir las presiones estáticas y dinámicas del aire).
airspeed indicator. Anemómetro; indicador de velocidad.
airspeed indicator calibration. Calibración del anemómetro.
airspeed indicator calibrator. Corrector de anemómetro.
airspeed indicator reading. Lectura del anemómetro.
airspeed Mach indicator. Indicador Mach de velocidad.
airspeed meter. Medidor de velocidad relativa.
airspeed recorder. Anemómetro registrador; registrador anemométrico.
airstart. Arranque del motor en vuelo; arranque neumático.
airstop. Estación de pasajeros; escala aérea.
airstream. Corriente de aire.
airstream direction detector (ADD). Indicador de la dirección de corriente de aire.
airstream separation. Separación de corriente de aire.
airstrip. Pista aérea; pista de aterrizaje y despegue.
airswinging. Acción de hacer volar un aeroplano a diferentes rumbos para poder compensar la brújula.
airtight. Hermético.
airtight cabin. Cabina hermética;
airtight seal. Cierre hermético.
airtightness. Hermeticidad al aire; estanco.
airward. Hacia el aire; hacia arriba.
airway. Aerovía (aviac.); área de control o parte de ella dispuesta en forma de corredor y equipada con radio ayudas para la navegación.
airway beacon. Faro de aerovías; faro de ruta aérea; faro de línea aérea.
airway bill. Conocimiento aéreo; guía de remesa; guía de carga.
airway boundary. Límites de ruta aérea.
airway communication station. Estación de radiocomunicación en ruta.
airway control. Control de aerovía.
airway control center (ACC). Centro de control de aerovía.
airway distance. Distancia de la ruta aérea.
airway lights. Balizaje de ruta aérea.
airway map. Mapa de línea aérea.
airway traffic. Tráfico de las rutas aéreas.
airway traffic control. Dirección del tráfico de las rutas aéreas.
airway traffic control area. Zona de control de tráfico de las rutas aéreas.
airway traffic control center. Centro de control de tráfico de las rutas aéreas.
airway traffic control station. Estación de control de tráfico de las rutas aéreas.
airways code. Clave de aerovías.
airways chart. Carta de aerovías (aviac.).
airways environmental radar information system. Sistema de radar de información de la situación de las rutas aéreas (radar comercial meteorológico).
airways net. Red de aerovías.
airways pattern. Red de aerovías.
airways system. Sistema de vías aéreas de acceso.
airwheel. Rueda (neumático).
airwoman. Aviadora.
airworthiness. Navegabilidad aérea; aeronavegabilidad; idoneidad voladora.
airworthiness certificate. Certificado de aeronavegabilidad.

airworthiness committee. Comisión de aeronavegabilidad
airworthy. Apto para volar; aeronavegable; buen volador.
airy mockery. Simulacro aéreo.
AIS. (sigla) *advanced instructional system*. Sistema avanzado de instrucción.
AIS. (sigla) *aeronautical information service*. Servicio de información aeronáutica.
AIS. (sigla) *air intelligence system*. Sistema de inteligencia aérea.
AIS. (sigla) *attitude indicating system*. Sistema indicador de posición (vuelo).
AIS. (sigla) *automatic image screening*. Búsqueda automática de imagen.
aisle. Pasillo; corredor; pasadizo.
AITI. (sigla) *Aeroindustries technical institute*. Instituto técnico de industrias aeronáuticas.
aj. (abrev.) ***antijamming***. Contrainterferencia.
ajax metal. Metal antifricción (de cobre; estaño; plomo y arsénico).
AKA. (sigla) *Also known as*. Conocido también como...(expresión).
AL. (sigla) *Annual leave*. Permiso anual (milit.).
alarm. Alarma; alerta; serial de alarma; despertador; avisador.
alarm. Alarmar.
alarm bell. Campana de alarma; sirena de alarma.
alarm buzzer. Zumbador de alarma.
alarm circuit. Circuito de alarma (comunic.).
alarm clock. Despertador; reloj.
alarm fuse. Cohete de alarma.
alarm indication monitor. Monitor de señal de alarma.
alarm light. Luz de alarma.
alarm panel monitor. Tablero de control de alarma.
alarm post. Punto de reunión en caso de alarma.
alarm response team. Equipo de respuesta a alarma.
alarm signal. Señal de alarma.
alarm switch. Interruptor de alarma.
alarm thermometer. Termómetro avisador.
alarm transmission. Emisión de señales de alarma.
alarm valve. Válvula de seguridad; válvula de alarma.
alarm whistle. Silbato de alarma.
ALARM. (sigla) *Air launched advanced ramjet missile*. Misil autorreactor lanzable en vuelo.
alate. Con alas; alado.
ALAICO. (sigla) Asociación de Líneas Aéreas Internacionales en Colombia.
ALC. (sigla) *Air launchable concept*. Concepto de lanzamiento aéreo.
ALC. (sigla) *Air logistic center*. Centro logístico aéreo; maestranza aérea.
ALCC. (sigla) *Airlift control center*. Centro de control de transporte aéreo.
ALCE. (sigla) *Airlift control element*. Elemento de control de transporte aéreo.
Alclad. Alclad (aluminio protector contra corrosión).
Alclad dural. Duraluminio alclad.
ALCM. (sigla) *Air launched cruise missile*. Misil de crucero lanzable desde avión.
ALCO. (sigla) *Airlift launch control officer.* Oficial responsable del lanzamiento aéreo de carga.
ALCO. (sigla) *Airlift liaison coordination officer*. Oficial de enlace coordinador de transporte aéreo.
alcohol. Alcohol.
alcohol deicing. Sistema descongelador por alcohol; descongelamiento por alcohol.
alcohol engine. Motor de alcohol.
alcohol sodium hydroxide. Soda cáustica al alcohol.
alcohol thermometer. Alcoholímetro; termómetro de alcohol.
alcoholate. Alcoholato.
alcoholmeter. Alcoholímetro.
ALCS. (sigla) *Airborne launch control system.* Sistema de control de lanzamiento aéreo de carga.
ALD. (sigla) *Advanced laser designator*. Señalador avanzado de blancos por láser.
AID. (sigla) *At a alter date*. En fecha posterior; más adelante.
ALD. (sigla) *Automated logic diagram*. Gráfico lógico automatizado.
aldrey. Aleación de aluminio.
alemite gun. Pistola de engrase.
ALERFA. (sigla) *Alert phase*. Fase de alerta.
alert. Alerta; alarma.
alert. Alertar; dar la alerta.
alert apron. Plataforma de alerta (aeródromo).
alert area. Área de alerta.
alert area supervisor. Jefe de area de alerta.
alert condition. Situación de alerta (milit.).
alert crew. Tripulación de alerta.
alert notice. Mensaje de alerta; aviso de alerta.
alert phase. Fase de alerta.
alert shelter. Hangar de aviones en alerta.
alert station. Base en alerta.
alerting. Alerta.
alerting centre. Centro de alerta; centro de vigilancia.
alerting circuit. Circuito de alarma.
alerting post. Puesto de alerta.
alerting service. Servicio de alerta.
alertness. Viveza; actividad; prontitud; cuidado; vigilancia.
Aleutian low. Ventro de baja presión procedente de las Aleutianas (meteor).
Alexanderson alternator. Alternador Alexanderson de alta frecuencia.
ALFI. (sigla) *Air land forces interface*. Coordinación de fuerzas aeroterrestres.
alfol. Hojas metálicas delgadas y onduladas que se emplean como aislante térmico.
ALGOL. (sigla) *Algorithmic language*. Lenguaje algorítmico.
algorithm. Algoritmo; expresión aritmética.
algorithmic lenguage. Lenguaje algorítmico.
alias. Nombre simbólico; nombre sustitutivo.
aliasing. Distorsión de repliegue (comunic.).
ALICS. (sigla) *Advanced logistics information and control system.* Sistema avanzado de información y control logístico.
alidade. Alidada.
alidade distance finder. Telémetro de alidada.
alien. Extranjero; forastero; ajeno; extraño.
alien enemy. Enemigo extranjero.
alien frequencies. Frecuencias extrañas.
alight. Aterrizar; amarar; bajar; apearse; desmontarse.
alight. Encendido; ardiente.
alighting. Aterrizaje; tomar tierra; amaraje; amerizaje.
ALTA. (sigla) Asociación Latinoamericana de Transportadores Aéreos (antes AITAL).
ANATO. (sigla) Asociación Colombiana de Agencias de Viajes y Turismo.
AOA. (abrev.) ***angle of attack***. Aleta de ángulo de ataque.
AOG. (sigla) *Aircraft On Ground.* Aeronave en tierra.

APTO. (sigla) Aeropuerto.
ATA. (sigla) *Air Transport Association of America*.
ATAC. (sigla) Asociación de Transporte Aéreo de Colombia.
ATC light signal. Señal luminosa ATC (de torre al piloto con avería radio).
ATCA. (sigla) *Advanced tanker cargo aircraft*. Avión cisterna avanzado.
ATCC. (sigla) *Air traffic control center*. Centro de control regional de tráfico.
ATCL. (sigla) *Air traffic control line*. Línea de control de tráfico aéreo.
ATCM. (sigla) *Advanced technology cruise missile.* Misil de crucero de tecnología avanzada.
ATCO. (sigla) *Air traffic control officer*. Controlador de circulación aérea.
ATCO. (sigla) *Air traffic coordinating office*. Oficina coordinadora de tráfico aéreo.
ATCRBS. (sigla) *Air traffic control radar beacon system*. Sistema de radiofaro radar de control de tráfico aéreo.
ATCRU. (sigla) *Air traffic control radar unit*. Unidad de radar de control de tráfico aéreo.
ATCS. (sigla) *Advanced tactical air combat simulation*. Simulación avanzada de combate táctico aéreo.
ATCS. (sigla) *Air traffic communication station*. Estación de comunicaciones de tráfico aéreo.
ATCS. (sigla) *Air traffic control service*. Servicio de control de tráfico aéreo.
ATCU. (sigla) *Air transportable communication unit*. Unidad aerotransportable de comunicaciones.
atch. (abrev.) ***attach; attachment***. Adjuntar; anexo.
ATD. (sigla) *Actual time of departure*. Hora real de salida.
ATD. (sigla) *Air transportable dispensary*. Ambulatorio médico aerotransportable.
ATD. (sigla) *Aircrew training devices*. Instalaciones para adiestramiento de tripulaciones.
ATD. (sigla) *Along track distance*. Distancia de trayectoria de descenso.
ATDS. (sigla) *Air tactical data system*. Sistema de ordenador táctico aéreo.
ATE. (sigla) *Advanced technology engine*. Motor de tecnología avanzada.
ATE. (sigla) *Automatic test equipment*. Equipo automático de pruebas.
ATEGG. (sigla) *Advanced turbine engine gas generator.* Generador avanzado de turbomotor.
ATEWS. (sigla) *Advanced tactical electronic warfare system*. Sistema avanzado de guerra táctica electrónica.
ATF. (sigla) *Advanced tactical fighter*. Caza táctico avanzado.
ATF. (sigla) *Amphibious task force*. Fuerza táctica anfibia.
ATFCS. (sigla) *Airborne target acquisition fire control system*. Sistema aerotransportado de localización de objetivos y de fuego.
ATG. (sigla) *Air to ground*. Aire / tierra.
ATGM. (sigla) A*ntitank guided missile*. Misil antitanque guiado.
ATH. (sigla) *Advanced tactical helicopter*. Helicóptero táctico avanzado.
ATH. (sigla) *Air transportable hospital*. Hospital aerotransportable.
athodid. Autorreactor.
athodyd. Conducto termopropulsivo; ariete de retropropulsión (avión).
ATI. (sigla) *Aerial tuning inductor*. Inductor de sintonización de antena.
ATIS. (sigla) *Automatic terminal information system*. Sistema automático de información.
ATK. (sigla) *Antitank*. Antitanque.
Atlantic polar front. Frente polar Atlántico.
atlas. Atlas.
atlas grid. Cuadriculado de fotografía aérea.
ATLB. (sigla) *Air transport licensing board*. Junta de autorización de transporte aéreo.
ATLD. (sigla) *Air transportable loading dock*. Plataforma de carga aerotransportable.
ATLIS. (sigla) A*irborne tracker laser illumination system*. Sistema aéreo de seguimiento por iluminación láser.
atm. (abrev.) ***atmosphere***. Atmósfera.
ATM. (sigla) *Antitank missile*. Misil antitanque.
atmometer. Atmómetro; evaporímetro (meteor).
atmoshperic phenomenon. Meteoro; fenómeno atmosférico.
atmosphere. Atmósfera; aire; ambiente; medio ambiente.
atmospheric. Atmosférico.
atmospheric absorption. Absorción atmosférica.
atmospheric angels. Ecos, ondas recepcionadas y/o emitidas (radar).
atmospheric braking. Frenado atmosférico.
atmospheric circulation. Circulación atmosférica.
atmospheric condensation. Condensación atmosférica.
atmospheric condition. Estado atmosférico.
atmospheric constituents. Elementos de la atmósfera; componentes de la atmósfera.
atmospheric corrosion. Corrosión atmosférica.
atmospheric density. Densidad atmosférica; densidad normal.
atmospheric density tunnel. Túnel aerodinámico a densidad normal.
atmospheric discharge. Descarga atmosférica.
atmospheric disturbance. Interferencia atmosférica; perturbación atmosférica.
atmospheric duct. Conducto atmosférico.
atmospheric electricity. Electricidad atmosférica.
atmospheric equilibrium. Equilibrio atmosférico.
atmospheric humidity. Humedad atmosférica.
atmospheric interference. Interferencia atmosférica; perturbaciones atmosféricas.
atmospheric inversion. Inversion atmosférica.
atmospheric layer. Capa atmosférica.
atmospheric maneuvering reentry vehicle. Vehículo maniobrable de reentrada atmosférica.
atmospheric motion. Movimiento atmosférico.
atmospheric nitrogen. Nitrogeno atmosférico.
atmospheric noise. Parásitos atmosféricos; ruido atmosférico (comunic.).
atmospheric oxidation. Oxidación atmosférica.
atmospheric parasites. Parásitos atmosféricos.
atmospheric phenomenon. Fenómeno atmosférico.
atmospheric precipitation. Precipitación atmosférica.
atmospheric pressure. Presión atmosférica.
atmospheric pressure capsule. Cápsula de presión atmosférica.
atmospheric radiation. Radiación atmosférica.
atmospheric radioactivity. Radiactividad atmosférica.
atmospheric refraction. Refracción atmosférica (radar).
atmospheric sampling. Recopilación de muestras atmosféricas.
atmospheric sound refraction. Refracción acústica atmosférica.
atmospheric stability. Estabilidad atmosférica (meteor.).
atmospheric temperature. Temperatura atmosférica.
atmospheric transmissivity. Transmisividad atmosférica.

atmospheric tunnel. Túnel aerodinámico atmosférico.
atmospheric turbulence. Turbulencia atmosférica.
atmospheric wave. Onda de radio de propagación atmosférica.
atmospherical. Atmosférico.
atmospherical agent. Agente atmosférico.
atmospherics. Parásitos atmosféricos (radio); perturbaciones atmosféricas; interferencias atmosféricas.
ATO. (sigla) *Assisted take off*. Despegue asistido.
ATOC. (sigla) *Allied tactical operations center*. Centro aliado de operaciones tácticas.
atom. Átomo; corpúsculo; molécula.
atomic air burst. Explosión atómica en el aire.
atomic armed missile. Misil con cabeza atómica.
atomic battery. Pila atómica; pila nuclear.
atomic engine. Motor atómico.
atomic gyro. Giroscopo nuclear.
atomic hydrogen. Hidrógeno atómico.
atomic pile. Pila atómica.
atomic plant. Central atómica.
atomic power. Energía atómica; central nuclear.
atomic power station. Central atómica; central nuclear.
atomic powered. Propulsion atómica.
atomic propelled. Con propulsión nuclear.
atomic reactor. Reactor atómico.
atomizable. Pulverizable.
atomization. Pulverización; atomización.
atomize. Atomizar; pulverizar.
atomized fuel. Combustible pulverizado.
atomized liquid fuel. Combustible líquido pulverizado.
atomized water. Agua pulverizada.
atomizer. Atomizador; pulverizador; nebulizador.
atomizer aperture. Abertura de tobera (diesel).
atomizer cone. Cono del pulverizador.
attenuation ratio. Relación de atenuación.
attenuation range. Campo de atenuación; amplitud de atenuación.
ATOT. (sigla) *Actual time over target*. Hora real sobre el objetivo.
ATP. (sigla) *Acceptance test procedure*. Procedimiento de prueba para la aceptación.
ATP. (sigla) *Acquisition tracking and pointing.* Detección y señalamiento.
ATP. (sigla) *Advanced tactical processor.* Ordenador táctico avanzado.
ATP. (sigla) *Advanced technology program.* Programa de tecnología avanzada.
ATR. (sigla) *Air launched trainer rocket*. Cohete de entrenamiento lanzable en vuelo.
ATR. (sigla) *Air traffic regulation*. Norma de tráfico aéreo.
ATR. (sigla) *Aircraft trouble report*. Informe de anomalías del avión.
ATR. (sigla) *Antitransmit/receive*. Contramedidas a la transmisión/recepción.
ATRAN. (sigla) *Automatic terrain recognition and navigation*. Sistema automático de seguimiento del terreno y navegación (misil).
ATRC. (sigla) *Air traffic regulation center*. Centro de regulación del tráfico aéreo.
atrition, utilization and loss rate. Índices de atrición, de utilización y pérdidas.
ATRO. (sigla) *Actual time of return to operation*. Hora real de reanudación de operaciones.
ATS. (sigla) *Air traffic services*. Servicios de tráfico aéreo.
ATS. (sigla) *Air transport service*. Servicio de transporte aéreo.
ATS. (sigla) *Applications tecnology satellite*. Satélite de aplicaciones tecnológicas.
ATS. (sigla) *Astronomical time switch*. Conmutador de hora astronómica.
ATS. (sigla) *Automatic test set*. Conjunto automático de pruebas.
ATS. (sigla) *Avionics test set*. Equipo de pruebas de aviónica.
ATSF. (sigla) *Advanced transport supersonic of the future*. Futuro avión de transporte supersónico avanzado.
ATSS. (sigla) *Augmented target screener subsystem*. Subsistema amplificado de rastreador de objetivos.
attack. Atacar; acometer; combatir.
attack airplane. Avión de ataque.
attack bomber. Avión ligero de bombardeo; bombardero ligero; cazabombardero.
attack carrier. Portaviones de ataque.
attack fighter bomber. Cazabombardero de ataque.
attack formation. Formación de ataque; orden de ataque; disposición de ataque.
attack frontage. Frente de ataque.
attack in the open. Ataque en terreno descubierto.
attack missile. Misil de ataque.
attack order. Orden de ataque.
attack plan. Plan de ataque.
attack position. Posición de ataque.
attack reference point. Punto de referencia del ataque.
attack unit. Unidad de ataque.
attack wave. Ola de ataque.
attacker. Atacante; agresor.
attacking. Atacante.
attach. Acompañar; adjuntar; adherirse; agregar; juntar; atar; conexionar; acoplar; sujetar; fijar.
attach bolt. Perno de fijación.
attachable. Adaptable; fijable.
attache. Agregado (persona).
attached. Junto; unido; adjunto; agregado.
attached unit. Unidad agregada (milit.).
attachement plug. Clavija de conexión.
attaching. Unión; enlace; soporte.
attaching flange. Brida de sujeción.
attaching parts. Accesorios de retención.
attaching pin. Pasador de fijación.
attachment. Agregación (unidades); accesorio (mecan.); sujeción; fijación; aparato.
attachment bolt. Perno de unión; perno de sujeción.
attachment plug. Enchufe tomacorriente.
attachment unit. Accesorio; aditamento.
attain. Alcanzar; conseguir; obtener.
attempt. Intentar; tentar; emprender.
attempt. Prueba; ensayo; tentativa.
attend. Asistir (a una reunión); frecuentar; comparecer; presentarse; atender; cuidar.
attend lectures. Seguir un curso.
attendance. Asistencia; público; auditorio; presencia; concurrencia; auditorio; comparecencia.
attendance committee. Comité de recepción.
attendant. Servidor; encargado; operador.
attended. Vigilado.
attending staff. Personal de guardia.
attention key. Tecla de atención.
attention position. Posición de espera.
attention signal. Señal de atención.
attenuant. Atenuante.

attenuate. Atenuado; adelgazado; amortiguado; tenue.
attenuate. Atenuar; reducir.
attenuating. Atenuante.
attenuating resistor. Resistencia atenuadora.
attenuation. Atenuación; reducción; amortiguamiento; disminución.
attenuation box. Caja de atenuación.
attenuation constant. Constante de atenuación.
attenuation equalization. Ecualización de atenuación.
attenuation equalizer. Igualador de atenuación; ecualizador de atenuación.
attenuation/frecuency distortion. Distorsión de amplitud / frecuencia (radio).
attenuation network. Red atenuadora; red de atenuación.
attenuator. Atenuador; amortiguador.
attenuator network. Red atenuadora.
attenuator pad. Atenuador fijo; red atenuadora.
attenuator scale. Escala de atenuación.
attenuator tube. Válvula de atenuación.
attest. Atestiguar; declarar.
attested copy. Copia legalizada; copia certificada.
attested declaration. Declaración legalizada.
attibute. Atributo; característica.
attitude. Posición de vuelo (aviac.); actitud (naveg.); posición con relación a tres ejes.
attitude and orbit control system (AOCS). Sistema de control de posición y de órbita (espacio).
attitude control. Control de actitud; estabilización; control de la orientación con relación a tres ejes; control de posición de vuelo.
attitude control system (ACS). Sistema de control de posición (vuelo).
attitude control unit (ACU). Equipo de control de posición (vuelo).
attitude direction finder. Indicador de dirección de posición.
attitude direction indicator (ADD). Indicador de posición y dirección; indicador de rumbo y posición.
attitude director indicator. Indicador del director de posición (de vuelo).
attitude gyro. Giroscopio de control de posición de vuelo.
attitude gyro indicator. Indicador giroscópico de posición.
attitude indicating system. Sistema indicador de posición (vuelo).
attitude indicator. Indicador de posición en vuelo (horizonte artificial).
attitude instruments. Instrumentos de posición de vuelo.
attitude of aircraft. Actitud de la aeronave; posición del avión.
attitude of flight. Actitud de vuelo; posición de vuelo.
attitude relative to ground. Actitud respecto al suelo; posición con relación al terreno (avión).
attitude sensor. Sensor de actitud (posición).
attitude stabilized satellite. Satélite de posición estabilizada.
attn. (abrev.) ***attention***. Atención.
attr. (abrev.) ***attrition***. Pérdida; baja.
attraction. Atracción.
attrite. Rozado; desgastado.
attrition. Desgaste; roce; rozamiento; pérdida; baja.
attrition test. Prueba de desgaste.
attritious wear. Desgaste por rozamiento.
ATW. (sigla) *Antitank warfare*. Guerra antitanque.
ATWS. (sigla) *Automatic track while scan*. Exploración y seguimiento automático.
aud. (abrev.) ***audit***. Auditoría.
aud. (abrev.) ***auditor***. Fiscalizador.
AUDAR. (sigla) *Autodyne detection and ranging*. AUDAR (radar de corto alcance).
audibility. Capacidad de ser oído; audibilidad; sonoridad.
audibility meter. Audiómetro.
audibility threshold. Umbral de audibilidad; umbral sonoro.
audible. Audible; oíble; inteligible; perceptible al oído; acústico.
audible alarm. Alarma sonora.
audible detection. Detección audible.
audible Doppler enhancer. Traductor acústico del efecto Doppler (radar).
audible frequency. Frencuencia acústica; frecuencia auditiva.
audible frequency alternator. Alternador de frecuencia audible.
audible machmeter. Machmetro acústico; avisador de Mach. El Machmetro es una definición utilizada para el indicador de velocidad, el cual se activa cuando se avanza en velocidad y se pasa de un match a otro.
audible range. Gama de frecuencias audibles; zona audible.
audible signal. Señal audible; señal acústica; señal fónica.
audible sound. Sonido audible.
audible warning signal. Señal de aviso audible.
audibleness. Capacidad de ser oído; sonoridad.
audibly. Inteligiblemente; en alta voz.
audience. Auditorio; público; audiencia.
audimeter. Audiómetro.
audio (audio frequency). Audiofrecuencia.
audio. Sonido; serial de sonido; audio.
audioamplification. Audio amplificación.
audioamplifier. Amplificador de audiofrecuencia; amplificador de baja frecuencia.
audioband. Banda de audiofrecuencias.
audiobeat. Pulsación audible.
audiocarrier. Portadora de audiofrecuencia.
audiocommunication line. Línea de comunicación de audio.
audiocontrol. Control de audio.
audiocontrol panel. Tablero de control de audiofrecuencia.
audiofrequency (AF). Audiofrecuencia; baja frecuencia.
audiofrequency amplification. Amplificación audiofrecuencia.
audiofrecuency amplifier. Amplificador de audiofrecuencia amplificador de baja frecuencia.
audiofrequency choke. Reactor de audiofrecuencia.
audiofrequency generator. Generador de audiofrecuencia.
audiofrequency meter. Medidor de audiofrecuencia.
audiofrecuency modulation. Modulación en audiofrecuencia.
audiofrequency oscillator. Oscilador de audiofrecuencia.
audiofrequency signal generator. Generador de señales audiofrecuencia.
audiofrequency stage. Etapa de audiofrecuencia.
audiofrequency transformer. Transformador audiofrecuencia; audiotransformador.
audiogain. Amplificación de audiofrecuencia.
audiogram. Audiograma.
audiointegrating system (AIS). Sistema de integración de comunicaciones (avión).
audiometer. Audiómetro; audímetro; fonómetro.
audion. Audión (tríodo al vació); detector electrónico.
audion tube. Audión.
audiooscillation. Oscilación de audiofrecuencia.
audiooscillator. Generador de baja frecuencia; oscilador de audiofrecuencia.

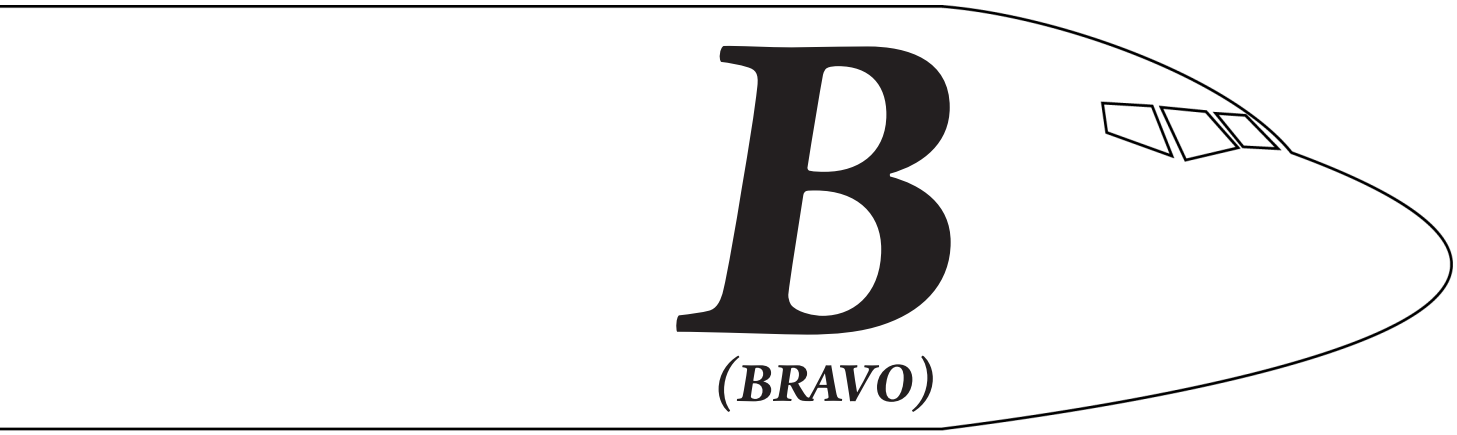
audiooutput. Salida de audiofrecuencia.
audiopeak limiter. Limitador de crestas de audio.
audioprocessing encoder and decoder. Codificador y decodificador de audiofrecuencia.
audiorange. Gama de frecuencias acústicas.
audioresponse unit. Unidad de respuesta de audio.
audiospectrum. Espectro de audio.
audiostage. Etapa de audio.
audiostation. Estación de audio.
audiotransformer. Transformador de audiofrecuencia; audiotransformador; transformador de audio.
audiotron. Audiotrón.
audiovideo. Audiovisual; sonovisual.
audiovisual. Audiovisual.
audiovisual aid. Ayuda audiovisual.
audiphone. Audífono.
audit. Control administrativo; verificación contable; examen de cuentas; auditoria.
audit. Fiscalizar; verificar.
audit department. Tribunal de cuentas estatal.
audit office. Oficina de intervención; auditoría.
audit report. Dictamen del interventor; informe del auditor.
audition. Audición.
auditive. Auditivo.
auditor. Auditor; revisor legal; fiscalizador.
auditor general. Interventor general; auditor.
auditorship. Auditoría; intervención.
auditory. Auditorio; auricular.
auditory acuteness. Agudeza auditiva.
auditory canal. Conducto auditivo.
auditory detection. Detección auditiva.
auditory location. Localización auditiva.
auditory nerve. Nervio auditivo.
auditory nervous system. Sistema nervioso auditivo.
auditory signal. Señal auditiva.
Aug. (abrev.) ***August***. Agosto.
auger. Barrena; taladro; berbiquí.
auger bit. Barrena espiral.
auger in. Entrar en barrena de cola (avión).
augment. Aumentar; crecer.
augment. Aumento.
augmentation. Aumento; acrecentamiento; crecimiento; incremento.
augmented carrier. Onda portadora aumentada.
augmented target screener subsystem. Subsistema amplificado de rastreador de objetivos.
augmentor. Aumentador; incrementador.
August. Agosto.
AUL-R. (sigla) *Attrition; utilization and loss rate*. Índices de atrición; de utilización y pérdidas.
AUM. (sigla) *Air to underwater missile*. Misil aire/submarino.
aural. Auditivo; audible; sonoro.
aural acuity. Agudeza auditiva.
aural delay. Retraso auditivo.
aural null. Posición de mínimo; posición de silencio (radio); nivel inaudible (de una serial).
aural null DF. Radiogoniómetro acústico.
aural null direction finder. Radiogoniómetro de serial acústica mínima.
aural radio range. Radiofaro direccional acústico.
aural reception. Recepción al oído; recepción al sonido; recepción auditiva.
aural signal. Señal acústica; señal audible; señal fónica.
aural transmitter. Transmisor de señal audible; transmisor de sonido; emisor de sonido.
aural visual. Audiovisual.
aurally. Auditivamente.
aurally indicated. Con indicación sonora.
auricular. Auricular; oíble.
aurora. Aurora (meteor.); aurora boreal (meteor.).
aurora australis. Aurora austral.
aurora borealis. Aurora boreal.
aurora polaris. Aurora polar.
auroral. Matutino; auroral.
auroral beams. Rayos aurorales.
auroral corona. Corona auroral.
auroral disturbance. Perturbación auroral.
auroral emission band. Banda de emisión auroral.
auroral storm. Tormenta auroral.
auroral wave. Onda auroral.
auroral zone. Zona de aurora polar.
austenite. Austenita (metal.).
austenitic steel. Acero austenítico.
austenitic structure. Estructura de acero austenítico.
austral pole. Polo sur; polo austral.
aut. (abrev.) ***authority; authorization; authorize***. Autoridad; autorización; autorizar.
authentic. Auténtico; legítimo.
authenticate. Autenticar; autentificar; autorizar; refrendar; validar.
authentication. Autenticación; refrendo; validación; autentificación.
authenticity. Autenticidad.
authn. (abrev.) ***authentication***. Validación; autentificación.
author. Autor.
authorised modification. Modificación autorizada.
authoritative. Autorizado.
authoritatively. Autorizadamente.
authority. Autoridad; autorización.
authorization. Autorización; legalización.
authorize. Autorizar; sancionar; legalizar; facultar; acreditar.
authorized. Reglamentario; autorizado.
authorized aerodrome. Aeródromo autorizado.
authorized allowances of equipment. Dotación reglamentaria de equipo (milit.).
authorized ammunition. Munición reglamentaria.
authorized frequency. Frecuencia autorizada.
auto. (abrev.) ***automatic***. Automático.
auto. Automóvil; automático.
autoactivate. Autoactivar.
autoactivation. Autoactivación.
autoalarm. Alarma automática; autoalarma (comunic.).
autoalarm signal. Señal automática de alarma.
autoambulance. Autoambulancia.
autobias. Autopolarización.
autocapacity. Autocapacidad.
autocat. Avión que retransmite automáticamente radiomensajes.
autoclave. Autoclave.
autocollimation. Colimación automática.
autocontrol. Autorregulación.

autoconvection. Autoconvención.
autodestruction. Autodestrucción.
AUTODIN. (sigla) *Automatic digital network*. Red automática digital (comunic.).
autodynamic. Autodinámico.
autodyne. Autodino.
autodyne circuit. Circuito autodino.
autodyne frequency meter. Frecuencimetro autodino.
autodyne oscillator. Oscilador autodino.
autodyne reception. Recepción autodina.
autoemission. Autoemisión.
autoexcitation. Autoexcitación; excitación automática.
autoexcited. Autoexcitado; autoalimentado.
autofeather. Puesta automática en bandera (hélice).
autofollow radar. Radar autoseguidor.
autogeneous welding. Soldadura autógena.
autogenous. Autógeno.
autogenous welding. Soldadura autógena.
autogiro. Autogiro.
autographic mapping. Cartografía autográfica.
autogyro. Autogiro (aeron.).
autoheterodyne receiver. Receptor autoheterodino.
autoignition. Autoignición; autoencendido.
autoinduction. Autoinducción; inducción automática.
autointervalometer tester. Probador con intervalómetro automático.
autokinesis. Fenómeno autoquinético; autoquínesis.
autoland system. Sistema de aterrizaje automático.
autolean position. Posición de empobrecimiento automático (motor).
autoloader. Automático; autocargable.
autoloading. Autocarga; carga automática.
automanual. Semiautomático.
automate. Automatizar.
automated. Automatizado.
automated control and landing system. Sistema automático de control y de aterrizaje.
automated design engineering. Ingeniería de diseños automatizados.
automated digital weather communications program. Programa de automatización digital de comunicaciones meteorológicas.
automated equipment. Equipo automatizado.
automated operation. Operación automatizada.
automated radar terminal system (ARTS). Sistema de radar terminal automático.
automated radar tracking system. Sistema automático de seguimiento radar.
automated terminal information service (ATIS). Servicio automatizado de información terminal.
automated unit. Unidad automatizada.
automated verification system. Sistema automatizado de verificación.
automated weather distribution system. Sistema automático de distribución de informes meteorológicos.
automated weather network. Red meteorológica automática.
automated weather network coordinating station. Estación automática de coordinación de la red meteorológica.
automatic. Automático.
automatic adjuster. Regulador automático.
automatic advance element. Elemento de avance automático.
automatic air traffic control. Control automático de tráfico aéreo.
automatic alarm. Alarma automática.
automatic alarm apparatus. Receptor automático de alarma (comunic.).
automatic alarm device. Dispositivo automático de alarma.
automatic alarm equipment. Aparato automático de alarma.
automatic alarm selector. Selector automático de alarma.
automatic altitude indicator. Indicador automático de altitud.
automatic altitude readout. Lectura automática de altitud.
automatic altitude reporting. Información automática sobre altitud.
automatic amplitude control. Regulación automática del volumen (radio).
automatic analyzer. Analizador automático.
automatic antenna tuner. Sintonizador automático de antena.
automatic antiaircraft gun. Cañón antiaéreo automático.
automatic approach control. Control automático de aproximación.
automatic attack warning system. Sistema automático de alarma de ataque.
automatic balancing. Equilibrio automático.
automatic bandwidth control. Control automático de anchura de banda.
automatic bass compensation. Compensación automática de bajos (radio).
automatic bias. Polarización automática; autopolarización; polarización automática de rejilla.
automatic bias compensation. Compensación automática de polarización.
automatic brake. Freno automático.
automatic braking device. Dispositivo de frenado automático.
automatic break. Interrupción automática.
automatic breaker. Interruptor automático.
automatic brightness control. Control automático de brillo (pantalla).
automatic camera. Máquina fotográfica automática.
automatic cannon. Cañón automático.
automatic carburetor. Carburador automático.
automatic carrier landing system. Sistema automático de aterrizaje (portav.).
automatic celestial navigation. Navegación astronómica automática.
automatic centre punch. Punzonadora automática; perforadora automática.
automatic circuit. Circuito automático.
automatic circuit breaker. Disyuntor automático de circuito; interruptor automático.
automatic circuit recloser. Disyuntor de cierre automático.
automatic clip. Gancho automático.
automatic clutch. Embrague automático.
automatic compensating device. Dispositivo compensador automático.
automatic compensation. Compensación automática.
automatic control. Control automático; regulación automática; mando automático; autorregulación.
automatic control cable tensioner. Tensor automático de cables de mando.
automatic corrector. Corrector automático.
automatic counteraction. Neutralización automática.
automatic coupling. Acoplamiento automático.

automatic cut out. Interruptor automático.
automatic cut out valve. Regulador automático.
automatic cycle. Ciclo automático.
automatic charger. Cargador automático.
automatic charging. Carga automática.
automatic chart line follower. Seguidor automático de ruta trazada; servo sistema seguidor de Iínea de ruta.
automatic check. Prueba automática.
automatic choke. Estrangulador automático.
automatic data handling. Proceso automático de datos.
automatic data link. Conexión automática de información (datos).
automatic data processing. Proceso informático; proceso automatizado de datos.
automatic development. Revelado automático (fotog.).
automatic device. Dispositivo automático.
automatic digital network. Red automática digital (comunic.).
automatic digital weather switch. Conmutador automático digital meteorológico.
automatic direction finder (ADF). Radiogoniómetro automático; radiobrújula; radiocompás; goniómetro automático.
automatic direction indicator. Indicador automático de rumbo.
automatic disconnection. Desconexión automática.
automatic distress warning apparatus. Autoalarma de señal de peligro.
automatic distributor. Distribuidor automático.
automatic door. Puerta automática.
automatic driven pump. Bomba impulsada automáticamente.
automatic ejector. Eyector automático.
automatic elevation measurement. Determinación automática de elevación.
automatic equipment. Equipo automático.
automatic error correction. Corrección automática de errores.
automatic exchange. Centro de comunicaciones automático.
automatic extinguisher. Extintor automático.
automatic feed. Avance automático; alimentación automática.
automatic feed mechanism. Mecanismo de alimentación automática.
automatic fire. Tiro automático (arma).
automatic fire alarm. Alarma automática de incendios.
automatic fire control radar. Radar de control automático de tiro.
automatic fire detector. Detector de incendios automático.
automatic fire door. Puerta automática contra incendios.
automatic firearm. Arma de fuego automática.
automatic flight control. Piloto automático.
automatic flight control system (AFCS). Sistema de control automático de vuelo; sistema de piloto automático.
automatic following. Seguimiento automático (radar).
automatic frequency control (AFC). Sintonización automática; control automático de frecuencia; regulación automática de frecuencia.
automatic gain adjusting amplifier (AGAMP). Amplificador con ajuste automático de ganancia.
automatic gain control (AGO). Control automático de volumen; control automático de ganancia (radio).
automatic gain control voltage. Tensión de control automática de ganancia.
automatic gain stabilization (AGS). Control automático de volumen; estabilización automática de ganancia.
automatic grid bias. Polarización automática de rejilla.
automatic ground controlled approach. Aproximación automática controlada desde tierra.
automatic ground controlled landing. Aterrizaje controlado automáticamente desde tierra.
automatic ground to air communications systems. Sistemas automáticos de comunicaciones tierra / aire.
automatic gun. Cañón automático.
automatic holding device. Dispositivo de retención automática.
automatic hunting. Selección automática (radio); busca automática.
automatic image screening. Búsqueda automática de imagen.
automatic injector. Inyector automático.
automatic inspection. Inspección automática.
automatic instrument landing system. Sistema automático de aterrizaje instrumental.
automatic lathe. Torno automático.
automatic lean. Empobrecimiento automático (mezcla).
automatic level control (ALC). Control automático de nivel.
automatic level setting. Ajuste automático de nivel.
automatic limiter. Limitador automático.
automatic limiting control. Control de limitación automática.
automatic load control. Control automático de carga (radio).
automatic loop radio compass. Radiogoniómetro automático.
automatic lubrication. Lubricación automática; engrase automático.
automatic machine rifle. Fusil ametrallador automático.
automatic message switching. Conmutación automática de comunicaciones.
automatic mixture control (AMC). Corrector automático de la mezcla (motor).
automatic monitoring. Vigilancia automática; control automático.
automatic motion. Mecanismo automático; movimiento automático.
automatic multiband antenna. Antena multibanda con conmutación automática.
automatic noise limiter (AND). Limitador automático de ruidos.
automatic observer. Registrador automático.
automatic office. Central automática (comunic.).
automatic oil temperature control. Control automático de la temperatura del aceite
automatic overload control (AOC). Control automático de sobrecarga (radar); control automático de selectividad.
automatic parachute. Paracaídas automático.
automatic paralleling device. Aparato automático para conectar en derivación.
automatic performance measurement. Indicación automática de funcionamiento.
automatic phase control. Control automático de fase.
automatic photo optical camera system. Sistema de cámara foto óptica automática.
automatic picture transmission. Transmisión automática de imágenes.
automatic pilot. Piloto automático.
automatic pilot speed. Velocidad para usar el piloto automático.
automatic power. Automaticidad.
automatic propeller. Hélice de paso variable que automáticamente se pone en el paso más conveniente (aviones); hélice automática (cambio de paso).
automatic propeller synchronizer. Sincronizador automático de la hélice.
automatic quality. Automaticidad.
automatic radar equipment. Radar automático.
automatic radio compass. Radiocompás automático; radiobrújula automática; radiogoniómetro automático.

automatic radio direction finder (ADF). Radiogoniómetro automático; radiolocalizador automático de dirección.
automatic radio transmitter. Radiotransmisor automático.
automatic radiogoniometer. Radiogoniómetro automático.
automatic range measurement. Determinación automática de distancia.
automatic range tracking. Seguimiento automático en distancia.
automatic recovery system. Sistema automático de recuperación.
automatic reducer. Autorreductor.
automatic reducing valve. Válvula autorreductora.
automatic regulation. Autorregulación.
automatic regulator. Autorregulador; regulador automático.
automatic relay. Retransmisión automática (comunic.); relé automático.
automatic relay installation. Instalación de retransmisión automática.
automatic relay station. Estación de retransmisión automática.
automatic release. Desenganche automático; suelta automática.
automatic release safety switch. Desenganche automático; interruptor automático de seguridad.
automatic repeater. Repetidor automático (comunic.).
automatic resetting. Vuelta automática al cero (instrum.).
automatic responder. Respondedor automático.
automatic response to query. Respuesta automática a llamada.
automatic restart. Reanudación automática.
automatic resupply logistics system. Sistema logístico de reabastecimiento automático.
automatic retransmission. Autorretransmisión; retransmisión automática.
automatic retransmitter. Retransmisor automático.
automatic return. Retorno automático.
automatic reversal. Inversión automática.
automatic rich. Mezcla rica automática (motor).
automatic safety. Seguro automático.
automatic scanning receiver. Receptor de exploración automática; receptor de barrido automático.
automatic search. Exploración automática.
automatic search jammer. Perturbador de exploración automática (contramedidas electrónicas).
automatic secure voice communications. Comunicaciones automáticas por secráfono. El secráfono es un codificador de las comunicaciones para que no logren ser intervenidas e interceptadas por personas diferentes a las involucradas en las operaciones aéreas, sobretodo en las operaciones aéreas militares.
automatic selective reply. Respuesta selectiva automática (radar).
automatic selectivity control (ASC). Control automático de selectividad;
automatic send/receive. Emisor/receptor automático.
automatic sender. Autoemisor; emisor automático.
automatic sensitivity control. Control automático de sensibilidad.
automatic sight. Alza automática (armas).
automatic signal. Señal automática.
automatic spot. Ranura automática.
automatic spark advance. Avance automático del encendido (bujía).
automatic spark control. Control automático del encendido.
automatic spotter. Localizador automático.
automatic sprinkler. Hidrante automático (contra incendios).
automatic stability. Estabilidad automática; autoestabilidad.
automatic stabilizer. Estabilizador automático; servoamortiguador; autoestabilizador.
automatic stand by. Espera automática.
automatic starter. Puesta en marcha automática; arrancador automático.
automatic starting. Arranque automático.
automatic starting gear. Dispositivo automático de puesta en marcha.
automatic stop. Parada automática.
automatic stop motion. Mecanismo automático de parada.
automatic suplí. Abastecimiento continuo.
automatic sweep frequency impedance meter. Medidor automático de impedancia y frecuencia de barrido.
automatic switch. Conmutador automático; interruptor automático.
automatic switchboard. Cuadro conmutador automático.
automatic switching. Conmutación automática.
automatic switching center. Centro de conmutación automatizado.
automatic swithing director. Director de conmutación automática (teletipos).
automatic synchronization. Sincronización automática.
automatic synchronizer. Autosincronizador.
automatic system. Sistema automático.
automatic target recognition. Reconocimiento automático del blanco.
automatic telecommunication log. Registro automático de telecomunicaciones.
automatic telephone Exchange. Central telefónica automática.
automatic test equipment (ATE). Equipo automático de pruebas.
automatic test set. Conjunto automático de pruebas.
automatic throttle. Autoestrangulador.
automatic throttle computer. Regulador de autoestrangulación.
automatic time switch. Interruptor cronométrico; interruptor automático de reloj.
Avi (código IMP para cargas especiales). Animal vivo (transporte de aves por vía aérea).
axis of evacuation. Eje de evacuación.
axis of Fire. Eje de tiro.
axis of gun. Eje del arma.
axis of movement. Eje de movimiento.
axis of no feathering. Eje de cambio de paso nulo (rotor de helicóptero).
axis of no flapping. Eje de batimiento nulo (helicópt.).
axis of rotation. Eje de rotación.
axis of sighting. Eje de puntería.
axis of symmetry. Eje de simetría.
axis of the airplane. Ejes del avión (vertical; longitudinal y lateral).
axis of the bore. Eje del ánima (armam.).
axis of the earth. Eje de la tierra.
axis of tilt. Eje de inclinación (fotog.).
axis plane. Plano axil.
Axle. Eje; árbol; perno.
axle body. Cuerpo del eje.
axle driving motor. Motor de impulsión del eje.
axle drop. Curvatura del eje.
axle gauge. Calibre de ejes.
axle hook. Gancho del eje.
axle housing. Alojamiento del eje; caja del eje.
axle mounted motor. Motor montado en el eje.

axle offset. Distancia de eje (tren de aterrizaje).
axle puller. Extractor del eje.
axle sleeve. Manguito del eje.
axle stub. Eje corto.
axle tilt. Inclinación del eje.
axle track. Recorrido del eje.
axle truing. Enderezado del árbol.
axle tube. Cuerpo tubular del eje.
axonometric projection. Proyección axonométrica.
Aye. Siempre; por siempre; voto afirmativo; sí.
Ayrton shunt. Derivador Ayrton; derivación Ayrton.
AZA. (sigla) *American Zoo and Aquarium Association*. Asociación americana de zoológicos y acuarios.
Azel display. Integrador de altitud / acimut sobre la misma pantalla; presentación visual tipo Azel; indicador tipo Azel.
Azel indicador. Indicador tipo Azel (radar).
Azel scope. Presentación de elevación y acimut; osciloscopio tipo Azel; presentación visual tipo Azel.
Azel; AZEL. (sigla) *Azimuth elevation*. Indicador tipo Azel (radar); elevación acimutal.
Azimuth. Puntería en dirección; puntería horizontal (artillería); acimutal; acimut (astron.); azimut.
azimuth adjustment. Ajuste de acimut; ajuste acimutal.
azimuth adjustment slide rule. Regla de cálculo para establecer el acimut.
azimuth and range scope. Pantalla de acimut y distancia.
azimuth angle. Ángulo acimutal; ángulo de acimut.
azimuth bearing. Marcación acimutal.
azimuth circle. Círculo acimutal.
azimuth compass. Brújula acimutal; compás acimutal.
azimuth control. Control de acimut.
azimuth corrector. Corrector acimutal.
azimuth data. Datos acimutales.
azimuth deviation. Desviación acimutal; desvío acimutal.
azimuth dial. Esfera azimutal; cuadrante acimutal; cuadrante de acimut.
azimuth difference. Paralaje (óptica).
azimuth difference chart. Gráfico de paralajes.
azimuth direction. Dirección acimutal.
azimuth display borrad. Indicador de datos acimutales
azimuth elevation. Elevación acimutal.
azimuth Zinder. Alidada acimutal.
azimuth graduation. Graduación acimutal.
azimuth gris. Cuadrícula de acimut.
azimuth guidance. Control en acimut; gobierno en dirección; guía en acimut.
azimuth indicating goniometer. Goniómetro acimutal; radiogoniómetro acimutal.
azimuth indicador. Indicador de ángulos horizontales (artillería); indicador de acimut.
azimuth laying set. Instrumento de trazado acimutal; equipo de trazado acimutal.
azimuth marker. Línea acimutal (radar); marcador acimutal.
azimuth method. Método poligonal; método acimutal.
azimuth micrometer. Micrómetro acimutal.
azimuth mirror. Espejo acimutal.
azimuth mount. Montura acimutal.
azimuth of attack. Acimut de ataque.
azimuth orientation. Orientación acimutal.
azimuth plane. Plano horizontal.
azimuth point. Apuntar en dirección.
azimuth pointed gun. Cañón apuntado en dirección.
azimuth range Zinder. Telémetro acimutal.
azimuth rate. Velocidad de variación en acimut.
azimuth readings. Lecturas acimutales.
azimuth ring. Círculo acimutal.
azimuth scale. Escala acimutal.
azimuth servo system. Servosistema acimutal.
azimuth setter. Apuntador en dirección (artillería); fijador en acimut.
azimuth setting. Graduación en azimut (artillería).
azimuth speed. Velocidad en acimut.
azimuth stabilization. Estabilización acimutal.
azimuth stabilized PPI. Indicador de posición en el plano; estabilización acimutal.
azimuth station. Estación acimutal.
azimuth stic. Control acimutal; mando de paso cíclico de rotor.
azimuth to future position. Acimut a la posición futura.
azimuth tracker. Seguidor acimutal; seguidor en orientación (artillería).
azimuth velocity. Velocidad de orientación (artillería).
azimuthal. Acimutal.
azimuthal control. Control acimutal (helicópt.); mando del cíclico; regulación acimutal; mando cíclico del paso del helicóptero.
azimuthal projection. Proyección azimutal.
azon bomb. Bomba radioguiada (aviación).
Azores high. Anticiclón de las Azores.
AZS. (sigla) *Automatic zero set*. Puesta automática en cero (instrum.).
Azusa. Sistema azusa; sistema de guía radioeléctrico; determinación de ángulos y medición de distancias.



B
(BRAVO)

B battery. Batería de placa; batería de ánodo; batería de tipo B.
B indicator. Indicador radar tipo B (azimutal y de alcance).
B/L. (sigla) *Bill of lading*. Conocimiento de embarque.
B power. Batería del ánodo; batería de placa.
B power suplí. Fuente de alimentación de placa; alimentación de placa (radio).
B/S. (sigla) *Bill of sale*. Comprobante de venta.
B scope. Presentación tipo B (radar).
B station. Estación secundaria de sistema de navegación hiperbólico.
B suplí. Alimentador de alta tensión (electric.).
B vehicles. Vehículos para transporte de carga (milit.).
BA. (sigla) *Backup aerospace vehicle*. Vehículo espacial de reserva.
BA. (sigla) *Backup aircraft.* Avión de reserva; avión de apoyo.
BA. (sigla) *Basic agreement*. Acuerdo básico.
BA. (sigla) *Bubget authorization*. Aprobación presupuestal.
BA&F. (sigla) *Budget; accounting & finance*. Presupuesto; contabilidad y financiación.
BAA. (sigla) *Backup aircraft authorization*. Autorización sobre el avión de reserva.
babbitt. Metal antifricción.
babbitt bushing. Cojinete de metal antifricción.
babbitt metal. Metal antifricción; metal blanco.
babbitted. Provisto de metal antifricción.
babble. Interferencia múltiple; murmullo confuso (radio); diafonía múltiple (comunic.).
BABS. (sigla) *Beam approach beacon system*. Radiofaro de aproximación por haz.
BABS. (sigla) *Blind approach beacon system*. Radiofaro de aproximación sin visibilidad; sistema de ayuda para aproximación sin visibilidad.
baby. Tanque adicional de combustible que puede ser arrojado (avión); diminuto.
baby flat top. Portaviones de escolta.
bac. (abrev.) ***bacteriological***. Bacteriológica.
BAC. (sigla) *Barometric altitude control*. Regulador barométrico de altura.
BACA. (sigla) *British Advisory Committee for Aeronautics*. Comité Asesor Aeronáutico Británico.
back. Hacer retroceder; reforzar; apoyar; sostener; respaldar; disminuir (el viento); girar a izquierda.
back. Trasero; reverso; cara anterior (pala de hélice); parte superior (fuselaje); revés; respaldo; espalda; dorso; parte posterior.
back and forth motion. Movimiento de vaivén; moverse hacia adelante y hacia atrás.
back arch. Arco inverso.
back axle. Eje posterior; eje trasero.
back axle floating. Eje posterior flotante.
back azimuth. Acimut inverso; retroacimut; acimut de atrás.
back beam. Haz posterior.
back bearing. Marcación recíproca (naveg.).
back bias. Contrapolarizar (electric.).
back carried. De mochila; que se lleva a la espalda.
back course. Rumbo posterior (aeron.).
back course. Ruta inversa; ruta contraria.
back course sector. Sector posterior; sector opuesto.
back current. Corriente de retroceso (electric.); contracorriente.
back diffusion. Retrodifusión.
back draught. Tiro invertido.
back echo. Eco reflejado.
back edge. Contrafilo; borde posterior.
back electromotive force. Fuerza contraelectromotriz.
back emisión. Contraemisión.
back end. Cara posterior; lado posterior; extremo posterior.
back flor. Contracorriente.
back flow line. Canalización de regreso.
back flow valve. Válvula de contracorriente.
back fork. Horquilla de la rueda trasera (aeron.).
back gear. Contramarcha (aeron.).
back geared. Con engranaje reductor; con reductor de velocidad.
back guy. Viento posterior (jerga).
back kick. Contrarrotación (motor); contragolpe; explosión prematura.
back loaded horn. Bocina de carga posterior (radio).
back nut. Contratuerca.
back off. Rebajar; despojar.
back order. Entrega aplazada (abastec.).
back out. Sacar; volver atrás; retroceder; retractarse; retirar.
back pitch. Paso del devanado en el extremo más alejado del colector.
back plate. Placa posterior; contraplaca (radio).
back plate latch. Cerrojo de la placa posterior.
back position. Posición de reposo; posición normal.
back pressure. Contrapresión; resistencia al escape.
back pressure regulating valve. Válvula reguladora de contrapresión.
back pressure turbine. Turbina de contrapresión.
back pressure valve. Valvúla de contrapresión.
back rake angle. Ángulo superior de inclinación.
back resistance. Resistencia inversa (electric.).

back rest. Soporte trasero.
back rest ring. Soporte guía.
back scatter. Dispersion retrógrada.
back splice. Empalme de refuerzo.
back stroke. Carrera de retroceso.
back suction. Retrosucción; contraspiración.
back to back connexion. Conexión inversa de dos válvulas (electric.).
back to back channel sections. Perfiles en U adosados por el alma.
back turbine. Turbina de reacción.
back turn splice. Empalme doblado.
back turns. Contraespiras.
back turret. Torreta en la parte superior del fuselaje (aviones).
back type parachute. Paracaídas de espalda; paracaídas de mochila.
back up. Retroceder; dar marcha atrás.
back valve. Válvula de contrapresión.
back view. Vista por detrás; vista posterior.
back wave. Contraonda; onda residual (radio); onda separadora; onda de reposo (radio).
back wheel. Rueda trasera.
back wheel brake. Freno de la rueda posterior.
Backboard. Respaldo.
backcourse. Rumbo contrario; rumbo inverso.
backcourse approach. Aproximación instrumental contraria (inversa).
backdoor. Puerta trasera.
backed. Apoyado; respaldado.
backed off. Con salida.
backfall. Superficie inclinada.
backfire. Retorno de llama; encendido prematuro (motores); petardeo; explosión en el carburador.
backfire antenna. Antena retrodirectiva.
backfire screen. Pantalla cortafuegos.
backfiring. Retroceso de la llama; retorno de la llama; petardeo (motor).
backflash. Llamarada.
background. Fondo; segundo plano; antecedentes; historial.
background job. Trabajo secundario; trabajo subordinado.
background noise. Ruido de fondo (radio).
background processing. Proceso secundario; proceso subordinado.
background radiation. Radiación natural; radiación ambiental.
background returns. Ecos del terreno (radar).
backhanded. Ambiguo; equívoco.
backhaul. Viaje de retorno (avión de carga).
backing. Respaldo; soporte; apoyo; refuerzo; retroceso cambio levógiro (meteor.).
backing out punch. Punzón.
backing up. Apoyo; sostén.
backing up ring. Anillo de refuerzo; anillo de retención.
backing wind. Viento levógiro (meteor.).
backlash. Efecto reactivo; contragolpe; repercusión (explosión); zona muerta (servomecanismos); contraparte; reacción; corriente inversa de rejilla; juego, holgura (mecan.).
backlash error. Error de juego (altímetro).
backlash overlap. Inercia de recepción (radio).
backlog. Material pendiente de clasificar; artículo que espera embarque.
backlog of essential maintenence and repair. Accesorios fundamentales de mantenimiento y reparación.
backmost. Último; lo más alejado.
backpack. Paracaídas de espalda; paracaídas de mochila.
backpack parachute. Paracaídas de espalda; paracaídas dorsal; paracaídas de mochila.
hacksaw. Sierra para metal.
backscatter. Retrodispersión (radar); reflexión difusa; ecos; señales de retorno (radar.).
backscattered. Retrodisperso.
backscattered light. Luz difusa.
backscattering. Reflexión difusa; retrodifusión; dispersión parásita; retrodispersión.
backscattering coefficient. Factor de retrodifusión.
backsight. Retrovisar; mirar hacia atrás.
backspace. Espacio hacia atrás; espacio de retroceso; retroceso; espacio atrás.
backspace mechanism. Mecanismo de retroceso.
backstay. Soporte; refuerzo posterior; tirante; posterior.
backsweep. Flecha positiva (aeron.).
backswept wing. Ala en flecha positiva (aeron.).
backup. Seguridad; medida de apoyo alternativo.
backup aerospace vehicle. Vehículo espacial de reserva. Vehículo utilizado en casos de emergencia. Contingencia.
backup aircraft. Avión de reserva; avión de apoyo.
BELF. (sigla) *Break even load factor*: Factor de ocupación para lograr equilibrio de compañía.
backup aircraft authorization. Autorización sobre el avión de reserva.
backup alert force. Fuerza de alerta de reserva.
backup force. Fuerza de reserva; fuerza de apoyo (ejerc.).
backup nut. Tuerca de ajuste (hélice).
backup ring. Anillo de refuerzo (hélice).
backup screw. Tornillo de retroceso.
backup system. Sistema de reserva.
backup transmitter. Transmisor auxiliar secundario.
backward. Retroceso; hacia atrás; en marcha atrás; regreso; de espaldas; atrás; en reversa.
backward bearing. Acimut antecedente; marcación recibida.
backward bladed. Con paletas inclinadas hacia atrás.
backward bladed centrifugal compressor. Compresor centrífugo de paletas retroinclinadas.
backward curved. Curvado hacia atrás; retrocurvado.
backward curved blade fan. Ventilador con palas curvadas en sentido contrario a la marcha.
backward directed. Dirigido hacia atrás.
backward direction. Sentido inverso.
backward facing seats. Asientos que miran en sentido contrario al avance.
backward flow. Contracorriente.
backward lead. Retroceso de las escobillas.
backward motion. Movimiento hacia atrás.
backward shift. Retroceso de las escobillas.
backward takeoff. Despegue hacia atrás (helicop.).
backward tilt. Desvío de la pala del motor que le da la dirección al viento captado.
backward wave oscillator. Oscilador de onda en retroceso (radio); oscilador de ondas de retorno; oscilador de ondas reflejadas.
backward wave tube. Tubo de ondas regresivas.
backwardly. Torpemente; hacia atrás.
backwardly directed. Dirigido hacia atrás.
backwardness. Negligencia; torpeza; retraso; tardanza.

backwash. Contracorriente; corriente de aire producida por la hélice; torbellino de la hélice (aviones); torbellino (hélice).
bactericidal. Bactericida; germicida.
bacteriological. Bacteriológico.
bacteriological warface. Guerra bacteriológica.
bachelor item. Artículo aislado (no tiene intercambio) (abastec.).
bad. Mal; malo; grave (accidentes); viciado (aire); dañado; nocivo.
bad bearing sector. Sector de marcación errónea; sector de marcaciones dudosas (radiogoniómetro).
bad contact. Mal contacto; contacto defectuoso.
bad lander. Aviador que aterriza mal.
bad landing. Aterrizaje bruto; aterrizaje brusco.
bad looking. Mal aspecto (personas); mal cariz (tiempo).
bad order. Desarreglo; descompostura; desajuste.
bad weather. Mal tiempo (meteor.).
bad weather circuit. Rumbo de mal tiempo.
bad weather flight. Vuelo con mal tiempo.
badge. Divisa; tarjeta de identificación; chapa de identidad; emblema; insignia; distintivo.
badly. Mal; malamente.
badoorie. *Badoorie* (meteor.).
BAF. (sigla) *Backup alert force*. Fuerza de alerta de reserva.
baffle. Deflector; desviador; tabique; altavoz; pantalla acústica (radio); resonador (radio).
baffle flap. Aleta deflectora.
baffle painting. Pintura de camuflaje.
baffle plate. Tabique de repartición; placa deflectora.
baffle plate converter. Convertidor de pantalla (electric.).
baffling. Sistema de cheque.
bag. (abrev.) ***baggage***. Equipaje.
bag. Derribar (aviones).
bag. Saco; bolsa; bayoneta (dirigibles).
bag type drum brake. Freno de tambor de tipo bolsa de goma.
baggage. Bagaje; equipaje.
baggage cart. Carrito porta equipaje.
baggage claim. Sala de recogida de equipajes (aeropt).
baggage compartment. Compartimiento del equipaje; bodega de equipaje (avión).
baggage check out lobby. Sala de recogida de equipajes (aeropuertos).
baggage incident. Incidente con equipaje.
baggage inspection. Inspección del equipaje.
bag tag. Etiqueta que identifica el equipaje.
BAI. (sigla) *Backup aircraft inventory*. Total de aviones de reserva; repuestos de avión de reserva.
bail. Gancho; asa; cogedero; mojón; hito; aro.
bail out. Saltar con paracaídas; tirarse con paracaídas; lanzarse con paracaídas.
bail out bottle. Botella de oxígeno de paracaidista.
bailment item. Artículo prestado.
bailment return date. Fecha de devolución de material en préstamo.
bake. Cocer; endurecer; recocer; desecar.
bake out. Cebado (electric.).
baked core. Núcleo cocido (mecan.).
bakelite. Baquelita.
baking. Cocimiento.
baking varnish. Barniz de estufa; barniz para secado al homo.
bal. (abrev.) ***balance***; saldo.
balance. Equilibrado; centrado; equilibrio aerodinámico; balance; Libra (astron.); compensación; saldo.
balance. Equilibrar; contrapesar; compensar; balancear.
balance an engine. Equilibrar un motor.
balance area. Área de una superficie de control que está a proa del eje de giro (aviones).
balance bob. Contrabalancín.
balance diaphragm. Diafragma compensador (retrop.).
balance horn. Compensación en el extremo.
balance operated. Accionado por contrapeso.
balance out. Neutralizar.
balance pipe. Tubo igualador de presión.
balance piston. Émbolo compensador; pistón compensador; disco de empuje (turbinas).
balance plate. Placa de contrapeso.
balance spring. Resorte de compensación.
balance tab. Aleta compensadora auxiliar (aeron.); aleta de compensación de mando (avión).
balance to ground. Equilibrado con respecto a la masa (electric.); equilibrio respecto a tierra.
balance weight. Peso equilibrador; peso de balanza; contrapeso; peso compensador.
balance wheel. Volante.
balanced. Equilibrado; compensado; nivelado.
balanced aerial. Antena compensada.
balanced aileron. Alerón equilibrado; alerón compensado.
balanced amplifier. Amplificador simétrico; amplificador compensado.
balanced circuit. Circuito equilibrado (radio); circuito compensado.
balanced control surface. Superficie de mando compensada (aerodin.); superficie de mando equilibrada (estática).
balanced crankshaft. Cigüeñal compensado; cigüeñal equilibrado.
balanced detector. Detector equilibrado (radio).
balanced elevator. Timón de profundidad compensado; timón compensado (avión).
balanced field length. Longitud de pista equilibrada; longitud de campo compensado.
balanced horn. Compensación en el extremo.
balanced load. Carga equilibrada.
balanced loop antenna. Antena de cuadro equilibrada.
balanced modulation. Modulación compensada.
balanced modulator. Modulador equilibrado (radio).
balanced oscillator. Oscilador equilibrado (radio).
balanced out. Neutralizado; equilibrado; compensado.
balanced output. Salida simétrica respecto a masa (electrón.).
balanced phases. Fases uniformemente cargadas (electric.).
balanced potentiometer. Potenciómetro equilibrado.
balanced profile. Perfil compensado.
balanced rudder. Timón de dirección compensado (aeron.).
balanced speed. Velocidad de equilibrio.
balanced surface. Superficie de mando compensada.
balanced to unbalanced transformer (BALUN). Transformador simétrico/disimétrico; transformador BALUN.
balanced valve. Válvula equilibrada.
balanced voltage. Tensión equilibrada (electric.).
BEW. (sigla) Peso básico del avión; es el peso del avión e incluye componentes: equipos de rescate; deslizadores; megáfonos; extintores; botiquines; botes salvavidas; chalecos salvavidas; botellas de oxígeno y agua en los tanques.

block fuel. Es el peso de la cantidad total de combustible a bordo de la aeronave antes de iniciar motores.
broadband signal. Señal de banda ancha.
broadbandpass characteristics. Características de banda ancha.
broadcast. Difundir; radiodifundir; emitir; radiar (radio)
broadcast. Difusión; emisión; radiodifusión.
broadcast band. Banda de radiodifusión.
broadcast center. Centro de emisiones; centro radiodifusión.
broadcast channel. Canal de radiodifusión.
broadcast day. Periodo diario de emisiones.
broadcast hour. Hora de emisión.
broadcast listener (BCL). Radioescucha; radioyente.
broadcast receiver. Radiorreceptor; receptor de radiodifusión.
broadcast reception. Recepción de radiodifusión.
broadcast station. Radioemisora; estación de radiodifusión.
broadcast transmitter. Radioemisor.
broadcaster. Radiodifusión; radioemisor; aparato emisor.
broadcaster receiver. Radiorreceptor.
broadcasting. Difusión; radiodifusión; emisión.
broadcasting band. Banda de radiodifusión.
broadcasting channel. Canal de radiodifusión.
broadcasting satellite service. Radiodifusión satelital.
broadcasting service. Servicio de radiodifusión.
broadcasting station. Emisora de radio; estación emisora; radioemisora; estación radiodifusora.
broadcasting studio. Estudio de radiodifusión.
broadcasting time. Horario de emisiones.
broadcasting transmitter. Emisor de radiodifusión.
broadened system. Sistema de expansión.
broadening. Ensanchamiento.
broadside. Flanco; costados (avión); de través; de costado; andanada (marit.).
broadside antenna. Antena de radiación transversal.
broadside array. Red de radiación lateral (radio); red de radiación transversal (antenas).
brochure. Bosquejo; folleto; panfleto; libreto.
brochure aircraft. Aeroplano que no tiene las cualidades que se le habían atribuido (jerga).
broken. Cielo cubierto entre cinco y siete octavos (meteor.).
broken. Partido; roto; cortado; interrumpido.
broken axle. Eje roto.
broken circuit. Circuito abierto; circuito interrumpido (electric.).
broken cloud cover. Techo de nubes con claros.
broken clouds. Nubes rasgadas (meteor.); nubes fragmentadas (meteor.).
broken down. Avería; estropeado; descompuesto.
broken ground. Suelo accidentado.
broken line. Línea de trazos; línea quebrada.
broken sky. Cielo rasgado (meteor.).
broken weather. Tiempo cambiante (meteor.); tiempo inseguro; tiempo incierto (meteor.).
brolly. Paracaídas (jerga).
bronze. Bronce; aleación de cobre y estaño; latón.
bronze back. Casquillo de bronce.
bronze bush. Casquillo de bronce.
bronze gauze. Cedazo de alambre.
bronze hammer. Martillo de bronce.
bronze liner. Camisa de bronce (cilindros; ejes).
bronze linered tallshaft. Eje de cola con camisa de bronce; eje encamisado en bronce.
bronze propeller. Hélice de bronce.
bronze welding. Soldadura al bronce.
broom. Perturbador automático (radar).
broomming. Frotamiento.
broomstick. Eliminador de interferencias.
brought up to date. Puesto al día.
brow. Frente; semblante; cresta; cima; cumbre.
brown. Moreno; castaño; marrón; pardo.
brown lead oxide. Peróxido de plomo.
brown powder. Pólvora parda.
brown shoe. Aviador naval (jerga).
brown turnstile. Antena de molinete.
browned steel. Acero pavonado.
brownie. Equipo portátil de radar (jerga).
Bruce antenna. Antena en greca; antena tipo Bruce.
bruise. Contusionar; golpear.
bruised thread. Rosca estropeada.
bruising. Abolladura.
brume. Bruma.
brumous. Brumal; brumoso.
brush. Brocha; pincel; cepillo; escobilla (electric.).
brush adjustment. Ajuste de escobillas (electric.).
brush carriage. Carro portaescobillas.
brush discharge. Descarga por efluvios (radio); descarga radiante; descarga en corona (electric.); descarga en forma de abanico (electric.).
brush holder. Portaescobillas (electric.).
brush lag. Retraso de las escobillas (electric.).
brush lead. Avance de las escobillas (electric.).
brush lifter. Levantaescobillas (electric.).
brush loss. Pérdida en las escobillas (electric.).
brush pad. Conjunto de escobillas (electric.).
brush pitch. Paso de las escobillas; separación angular de las escobillas (motor eléctrico).
brush rocker. Portaescobillas regulable (electric.).
brush rod. Portaescobillas.
brush shift. Movimiento de las escobillas.
brush spring. Muelle de escobilla (electric.).
brush unit. Juego de escobillas (electric.).
brush wear. Desgaste de las escobillas (electric.).
brush yoke. Horquilla del portaescobillas (electric.).
brushability. Extensibilidad (pintura).
brute force. Fuerza de gran resistencia; fuerza bruta.
BS. (sigla) *Broadcasting station*. Estación emisora; emisora de radio.
BSD. (sigla) *Ballistic system division.* División de sistemas balísticos.
BSD. (sigla) *Base supply depot*. Almacén de abastecimiento de base (milit.).
BSI. (sigla) *British Standards Institution*. Organismo Británico de Normas.
BST. (sigla) *British summer time*. Hora británica de verano (RU).
BTAM. (sigla) *Basic telecommunications access method*. Método de acceso de telecomunicaciones.
BTO. (sigla) *Bombing through overcast.* Dispositivo de bombardeo a través de las nubes.
BTU. (sigla) *British thermal unit.* Unidad térmica británica; unidad británica de calor.
bubble. Burbuja; ampolla; hervor; ebullición; nivel (aparatos topográficos).
bubble canopy. Cabina del piloto moldeada en una sola pieza (avión); cabina de burbuja.

bubble cavitation. Cavitación burbujeante.
bubble formation. Formación de burbujas.
bubble gauge. Indicador de burbuja.
bubble horizon. Horizonte sensible.
bubble inclinometer. Inclinómetro de burbuja.
bubble level. Nivel de burbuja.
bubble octant. Octante de burbuja.
bubble protractor. Transportador y nivel de burbuja combinado (ingen.).
bubble sextant. Sextante de burbuja (aeronáut.); sextante aeronáutico.
bubble tube. Nivel de burbuja.
bubbling. Burbujeo; formación de corriente vorticosa (aerodinám.).
buck (or boost) transformer. Transformador elevador/reductor.
buck. Dolar (jerga); estante; macho.
buck. Encabritarse (avión); volar con mal tiempo.
buck/boost transformer. Transformador elevador / reductor; reductor / elevador.
bucked head screw. Tornillo de cabeza achatada.
bucket. Paleta (turbina); álabe (compresor axial); cubo; cubeta; electrodo colector.
bucket of bolts. Motor de aviación (jerga).
bucket seat. Asiento que contiene el paracaídas de asiento (avión).
bucket strap. Trampa de cubeta (maquin.).
bucking. Compensador; neutralizador; equilibrador.
bucking bias regulator. Compensador de polarización.
bucking circuit. Circuito compensador (electric.).
bucking coil. Bobina en oposición; bobina compensadora; bobina de campo magnético antagónico (radio).
bucking tool. Herramienta de apuntalar.
bucking voltage. Voltaje de oposición (electric.); tensión en oposición; voltaje de compensación.
buckle. Alabeo; deformación; pandeo; hebilla; argolla; abrazadera.
buckle. Pandear(se); deformar(se); abombar; abrochar con hebilla.
buckle plate. Plancha de metal coarrugado.
Buckley gage. Vacuómetro de ionización Buckley.
buckling. Alabeo; deformación; flexión lateral; pandeo; ondulación.
buckling load. Carga de pandeo.
buckling resistance. Resistencia al pandeo.
buckling stress. Esfuerzo debido al pandeo; carga de pandeo.
buckout. Compensación.
buckshot. Perdigón; posta; balín (armam.).
buching voltage. Tensión compensadora; voltaje equilibrador.
buddy ride. Vuelo por dos alumnos (uno de los cuales pilotea en condiciones de vuelo instrumental simulado).
budget. Presupuesto.
budget, accounting and finance. Presupuesto, contabilidad y financiación.
budget element. Partida presupuestal.
budget estimate submission. Presentación de estimación presupuestal.
budget identification. Identificación presupuestal.
budget year. Año presupuestal próximo; ejercicio económico.
buff. Pulir (metal).
buffer. Compensador; amortiguador; separador (radio); regulador; almacén intermedio de datos; circuito intermedio; circuito separador; parachoques; tope; memoria intermedia (ordenador).
buffer amplifier. Amplificador separador ; amplificador compensador; amplificador intermedio (radio).
buffer area. Área de separación protectora (aeron.).
buffer battery. Batería de compensación; batería compensadora (acumuladores).
buffer capacitor. Capacitador compensador (radio); condensador en derivación.
buffer circuit. Circuito intermedio; circuito separador (radio).
buffer dynamo. Dinamo compensadora.
buffer limiter. Limitador separador.
buffer memory. Memoria intermedia (informat.).
buffer relief valve. Válvula de alivio del amortiguador.
buffer spring. Resorte amortiguador.
buffer stage. Etapa separadora; etapa de aislamiento; etapa intermedia; etapa amortiguadora (radio).
buffer stage radio. Paso amortiguador; etapa de aislamiento.
buffer storage. Memoria de tránsito (informal).
buffer zone. Zona de seguridad (de vuelo); zona restringida (aeron.).
buffered etch. Ácido depurador.
buffet boundary. Límite de bataneo.
buffeting. Conmoción estructural (avión); oscilación irregular del avión; vibración (avión); flameo; bataneo.
buffeting tail. Vibración de la cola del avión.
buffing disc. Disco de bruñir.
buffing wheel. Rueda pulimentadora.
bug. Avería difícil de localizar (radio); indicador de posición (radar); fallo; radiotelegrafista (avión); defecto; error (informat.); pulsador semiautomático (radio).
build. Construir; fabricar; edificar; montar.
build load. Aumentar la carga.
build up. Armar (mecan.); elevar (electric.); aumentar; crecer; reforzar; ensamblar.
build up. Aumento; descomposición (en factores; en sumandos); obstrucción (en tuberías; etc.); espesamiento (lubricantes); refuerzo y mantenimiento (de una base); aumento brusco (de presión; temperatura).
build up contacts. Establecer contactos.
builder. Constructor.
building/lot designator. Indicador de bloque / edificio (localización).
building up. Establecimiento (de la corriente); cebado (dinamo); creciente.
building up cloud. Nubes en formación vertical.
building up current. Corriente creciente.
building up network. Red que modifica la impedancia de una línea.
building up pressure. Presión creciente.
buildup. Ensamblaje; instalación; edificación.
built. Construido; hecho.
built function. Función incorporada.
built girder. Viga ensamblada; viga armada.
built-in. Incorporado; integrante; integrado; embutido; integral.
built-in antenna. Antena incorporada.
built-in check. Verificador incorporado.
built-in drive. Mando incorporado.
built-in electric al equipment. Equipo eléctrico integrado.
built-in electronic device guided. Guiado por un dispositivo electrónico incorporado.

built-in place. Hecho en el sitio.
built-in reflector. Reflector incorporado.
built-in stairway. Escalerilla estructural.
built-in test. Autocomprobable; sistema de comprobación incorporado.
built-in test equipment (Bite). Equipo de prueba incorporado.
built-up area. Zona edificada; aglomeración urbana.
built-up box. Caja desmontable.
built-up propeller. Hélice de palas postizas.
BUIT. (sigla) *Bureau of the International Telecommunications Union*. Oficina de la Unión Internacional de Telecomunicaciones.
bulb. Cubeta (barómetro); bola (termómetro); bombilla; ampolla; bulbo; lámpara; válvula (radio).
bulb cap. Casquete de bombilla.
bulge. Abultamiento; comba; pandeo; convexidad; corvadura; saliente; protuberancia.
bulged. Abollado; combado.
bulginess. Pandeo; combadura.
bulging. Pandeo; combadura; protuberante; saliente.
bulk. Masa; grosor; grueso; volumen; magnitud; tamaño; a granel; en bruto; cabida; capacidad; carga.
bulk air freigth. Flete aéreo de grandes dimensiones.
bulk injection carburettor (USA). Carburador inyector.
bulk injection pump. Bomba de inyección directa.
bulk storage. Almacenamiento a granel.
bulkhead. Mamparo; tabique; división; tabique divisorio.
bulkhead connector. Cuello de mamparo.
bulkhead rib. Costilla de mamparo.
bulkhead wiringn Cableado de mamparo.
bulkiness. Volumen; bulto; magnitud; masa.
bulky. Voluminoso; abultado; grueso; macizo; pesado; corpulento; repleto; molesto.
bulky goods. Artículos voluminosos; mercancías voluminosas.
bulwark. Fortaleza; plaza fuerte.
bull eye. Centro del blanco; diana; tiro que da en el blanco; claraboya; tragaluz.
bull gear. Engranaje de giro; mecanismo de giro; engranaje principal.
bull nose. Obús.
bullring. Anillo de conexión (electric.); anillo de presión (valvul.).
bull valve. Válvula esférica; válvula de bola.
bull wheel. Rueda motriz; rueda impulsora.
bull's eye. Ojo de la tempestad (meteor); diana; centro del blanco.
bull's eye cloud. Nubarrón del ojo de la tempestad.
bullet. Bala; aguja de la tobera de eyección (avión).
bullet dispersion indicator. Indicador de la dispersión de los tiros.
bullet drop. Caída normal de la bala (balística).
bullet group. Rosa de impactos.
bullet jump. Desvío de la bala (balística).
bullet resistant glass. Cristal a prueba de balas.
bulletin. Boletín.
bulletproof. A prueba de balas; antibalas; blindado.
bulletproof cover. Abrigo a prueba de balas.
bulletproof fuel tank. Depósito de combustible a prueba de balas.
bulletproof glass. Cristal antibalas.
bulletproof jacket. Chaleco antibalas.
bulletproof shield. Escudo a prueba de balas.
bump. Abolladura; barriga; comba; corriente de aire vertical (meteor.); bache atmosférico; ráfaga de aire; protuberancia; meneo (aviac.); movimiento repentino del avión verticalmente; memoria anexa (informat.).
bump chart. Gráfica para reconocer buques.
bump method. Método de la protuberancia (aerodin.).
bumper. Parachoques; amortiguador.
bumper bag. Saco de lastre amortiguador; saco de aterrizaje (dirigibles).
bumper missile. Cohete de dos fases.
bumpiness. Inestabilidad del aire; meneo (meteor.).
bumping. Choque; golpe; exceso; acción de rebasar (electrón.).
bumping bag. Saco parachoques.
bumping bump. Con sacudidas; con traqueteo.
bumpy. Rafagoso (viento); inestable (atmósfera).
bumpy air. Aire agitado (aviación); aire movido; aire turbulento; aire rafagoso.
bumpy flight. Vuelo en zona turbulenta.
bumpy runway. Pista de despegue con ondulaciones en el piso.
buna. Buna (goma sintética).
bunch. Grupo de gente; pelotón; grupo; paquete; agrupamiento.
buncher. Deflector; resonador agrupador ; resonador de entrada; agrupador (radio).
buncher beacon. Radiofaro para posicionar aviones sobre un punto dado.
bunching. Acumulación (tráfico); agrupación; ráfagas electrónicas (radio).
bunching angle. Ángulo efectivo de concentración.
bundle. Paquete.
bungee. Cable inmovilizador de la palanca de mando (aviones); resorte inmovilizador; amortiguador (hidráulica); antagonista.
bungee loop. Anillo del cabo inmovilizador del tren de aterrizaje
bunked engines. Motores uno arriba y otro debajo del ala con un carenaje común (aviones de chorro).
bunker. Depósito; blocao de hormigón; refugio subterráneo (milit.)
Bunsen burner. Mechero Bunsen.
bunt. Medio rizo invertido (acrobac.); viraje imperial (vuelo).
buoy. Boya; baliza.
buoy to buoy time. Tiempo del vuelo; duración del vuelo.
buoy type weather station. Estación meteorológica de boya.
buoyage. Balizamiento.
Buoyancy. Flotabilidad; fuerza ascensional (aerost.); sustentación; flotación.
buoyant. Flotante; boyante.
buoyant mine. Mina flotante; mina submarina.
buoyant minefield. Campo de minas fondeadas.
buoying. Balizaje.
burble. Turbulencia aerodinámica; burbuja.
burble angle. Ángulo crítico de ataque en aerodinos (aeronaves más pesadas que el aire); ángulo de turbulencia.
burble point. Ángulo crítico; punto de disconformidad del flujo; punto de interrupción del flujo currentilíneo (aerodinám.); punto de turbulencia.
burbling. Turbulencia aerodinámica.
burden. Cargamento (mant.).
bureau. Bufete; escritorio; oficina; departamento.
burglar alarm. Alarma contra ladrones.
buried. Enterrado; subterráneo.
buried aerial. Antena enterrada.
buried cable. Cable enterrado.

burl. Nudo en la madera.
burn. Arder; quemar; incendiar; estar encendida; brillar (lámp.).
burn. Quemadura.
burn in testing. Rodaje; prueba.
burn rate. Velocidad de combustión.
burn velocity. Velocidad cuando termina el combustible (cohetes).
burnability. Combustibilidad.
burnable. Combustible; consumible.
burnable substance. Sustancia combustible.
burned gases IgassesI. Gases de escape; gases quemados.
burned in image. Imagen sobreexpuesta (fotog.); imagen remanente.
burner. Quemador; inyector.
burner device. Quemador.
burner flow distributor. Distribuidor de combustible a los quemadores.
burner section. Sección de la cámara de combustión (motor).
burner wick. Mecha de quemador.
Burnett process. Tratamiento Burnett (impregnar la madera con cloruro de zinc).
burning. Quemadura; incendio; combustión.
burning air. Aire comburente.
burning lamp. Lámpara encendida.
burning mixture. Mezcla combustible.
burning surface to throat area ratio. Relación de áreas combustión/garganta.
burning time. Duración de la combustión.
burning tip. Pararrayos.
burning train. Tren de encendido de espoleta (armam.).
burning velocity. Velocidad de combustión.
burning voltage. Voltaje mínimo de descarga (electric.).
burnish. Bruñir; pulir.
burnisher. Bruñidor; pulidor.
burnoff. Quemarse completamente; reducirse a cenizas.
burnout. Extinción de la llama por falta de combustible (motor de chorro); quemadura; calentamiento; lámpara fundida; extinción por agotamiento; fin de combustión.
burnout. Quemarse; consumir ardiendo.
burnt. Quemado; calcinado.
burnt out lamp. Lámpara fundida.
burn off fuel. Corresponde al *taxi fuel* con *trip fuel.* Es el peso del combustible requerido para encender motores, maniobrar en tierra y despegar. Además incluye el peso del combustible que será consumido durante el vuelo hasta el aterrizaje.
burnup. Combustión completa.
burr. Protuberancia; halo luminoso; arandela; rebaba.
burr. Rebabar; desbarbar.
burst. Explotar; estallar; hacer explosión; reventar.
burst. Ráfaga de datos ; reventón; explosión; descarga; estallido (radio); incremento repentino de una serial.
burst effect. Efecto rompedor.
burst fire. Tiro por ráfagas (artiller.).
burst firing. Ráfaga de disparos.
burst interval. Intervalo de explosión (artiller.).
burst mode. Modo continuo (informal.).
burst of fire. Ráfaga de tiros (armam.).
burst of flame. Llamarada.
burst on impact. Explosión al choque.
burst range. Alcance de la explosión.
burst to pieces. Volar en pedazos.
burst wave. Onda de la explosión; onda explosiva.
burster. Carga rompedora.
burster course. Blindaje de hormigón contra proyectiles.
burster charge. Carga rompedora.
bursting. Estallido; explosión; desencadenamiento (tempestad); rotura; explotación.
bursting attitude. Altura del estallido.
bursting charge. Carga explosiva.
bursting distance. Intervalo de explosión (proyect.).
bursting height. Altura de explosión (proyect.).
bursting pressure. Presión de estallido; presión de explosión; presión de reventar.
bursting radius. Radio de la explosión.
bursting stress. Carga de ruptura; tensión de ruptura.
bury. Enterrar.
bury the hatchet. Deponer las armas; hacer la paz.
bus. Barra ómnibus; barra colectiva ; conductor colectivo; enlace común; cable de interconexión; barra de distribución; barra colectora; colector (electric.).
bus bar. Barra de distribución; barra colectora (electric.).
bus driver. Amplificador de señales.
bus pipe. Tubo distribuidor.
bus terminal. Estación de autobuses.
bus wire. Línea general de masa.
busbar. Barra de distribución; barra colectora (electric.); barra conductora; barra ómnibus.
bush. Cojinete; casquillo; caja; manguito; cubierta de portalámpara (comunic.).
bush. Encasquillar.
bush airfield. Campo de aviación en la selva / bosque.
bush airplane. Aeroplano para operaciones en regiones boscosas.
bush pilot. Piloto acostumbrado a volar sin ayudas; piloto habituado a terreno no preparado.
bush warfare. Guerrilla; guerra de maquis; guerra de emboscadas.
bushed. Desorientado; perdido en la selva.
bushel. Medida de áridos (RU 30; 35 litros; EEUU 35 litros).
bushing. Manguito aislador; cojinete; casquillo; buje.
business. Asunto; cuestión; ocupación; trabajo; negocio; comercial.
business aircraft. Avión de negocios.
business flying. Vuelo de negocios.
business hours. Horas de trabajo; horario de servicio.
business trip. Viaje comercial.
Business Aircraft Users Association. Asociación de Usuarios de Aviones de Negocios.
bust this. Anular lo transmitido; invalidación de lo emitido.
buster. Carga iniciadora; carga de ignición (proyect.).
buster detonator. Detonador de la carga iniciadora (proyect.).
busway. Conducto para barra colectora (electric.).
busy. Ocupado; activo; agitado; en movimiento.
busy hour. Hora activa.
busy test. Prueba de disponibilidad; comprobación de ocupación.
but. Pero; excepto; menos; solamente; solo.
butane. Butano.
butt. Culata de fusil; extremo; empalme; junta; parabalas; tope; cabeza (de biela); junta transversal.
butt end. Culata de fusil.
butt joint. Junta plana; unión plana; junta a tope.
butt rib. Costilla extrema del ala (junto al fuselaje); costilla maestra.

butt stock. Culata.
butt stroke. Culatazo.
butt weld. Soldar a tope.
butt welding. Soldadura a tope.
butt welding machine. Máquina para soldar a tope.
butter. Mantequilla; topador.
butterfield. Reflector perturbador antirradárico; región confusa.
butterfly. Mariposa.
butterfly antenna. Antena de mariposa.
butterfly capacitor. Condensador de mariposa.
butterfly tail. Cola mariposa; cola en V (avión).
butterfly throttle. Válvula de mariposa.
butterfly valve. Válvula de mariposa.
buttock line. Sección longitudinal (aeron.).
button. Cápsula (micrófono); botón; pulsador (electric.).
button base. Base de válvula con siete espigas en el cristal; válvula tipo B7G (electric.).
buttress. Nervadura; pilar; contrafuerte; refuerzo; soporte; sostén (mecan.).
butyl. Butilo.
butyl alcohol. Alcohol butílico.
butyl rubber. Goma butílica.
butylene. Butileno.
buy. Adquisición; compra.
buy. Comprar.
buy a tarm. Estrellarse contra el suelo (jerga).
buy quantity. Cantidad a comprar.
buyer. Comprador.
buying. Compra; adquisición.
Buys Ballot's law. Ley de Buys Ballot (meteor.).
buzz. Volar bajo; picar (aviac.); zumbar; bordoneo (avión); zumbido; ruido de fritura (radio); vibración.
buzz bomb. Bomba teledirigida; bomba zumbadora.
buzz control. Control reductor de zumbido.
buzzer. Zumbador; chicharra; sonador; timbre zumbador (electric.); vibrador; soldado de transmisiones (jerga).
buzzer coil. Bobina zumbadora; bobina vibradora (electric.).
buzzer chopper. Chicharra; vibrador (electric.).
buzzerphone. Teléfono zumbador.
buzzing. Zumbido.
BVR. (sigla) *Beyond visual range*. Fuera del alcance visual.
bw. (abrev.) ***bandwidth***. Anchura de banda; anchura de haz.
BW. (sigla) *Biological warfare*. Guerra biológica.
BX. (sigla) *Base exchange*. Economato de la base (milit.).
by day. De día.
by ear. De oído; de oídas.
by land. Por tierra.
by law. Según la ley.
by means of. Por medio de.
by night. De noche; en la noche.
by request. A petición; por solicitud.
by stress of weather. A causa del temporal (avión).
by the head. Por la proa.
by the window; seat. Asiento junto a la ventanilla (avión).
by virtue of. En razón de.
by wind. Contra el viento; en dirección contraria al viento.
bylaws. Reglamento; estatuto.
bypass. Derivación ; desvío; filtro (radio); comunicación lateral; desviación; contorneo.
bypass. Derivar; desviar; rodear; producir cortocircuito; evitar el conducto reglamentario (ejérc.); saltar; eludir.
bypass a system. Contornear un sistema; pasar de largo un sistema; desviar un sistema.
bypass capacitance. Capacidad en derivación.
bypass capacitor. Condensador de derivación; condensador de paso (radio).
bypass capacity. Capacidad de derivación; capacidad de paso.
bypass condenser. Condensador de derivación; condensador de paso (radio).
bypass check valve. Válvula auxiliar de retención y derivación.
bypass dilution ratio. Relación de dilución de sobrecarga.
bypass engine. Turbina de gas en derivación; reactor de doble flujo; motor de doble flujo.
bypass filter. Filtro en derivación; filtro de paso.
bypass gas turbine. Turbina de gas en derivación.
bypass jet. Turborreactor de doble flujo.
bypass jet engine. Motor de chorro.
bypass line. Línea de desvío; línea de derivación.
bypass pipe. Tubo de derivación.
bypass ratio. Relación de dilución.
bypass rectifier. Válvula de desvío. Rectificadora
bypass route. Ruta de desvío.
bypass sign. Letrero de desvío; señal de desvío.
bypass taxiway. Vía de rodaje; pista de desviación (aeropt.).
bypass turbojet. Turborreactor de doble flujo.
bypass valve. Válvula auxiliar; válvula de derivación; válvula de sobrecarga.
bypassed to ground. Derivado a tierra.
bypassing. Derivación; puesta en derivación; cortocircuitación.
bypath. Senda; vereda.
bypath system. Sistema de eliminación de los órganos selectores.
byproduct. Producto secundario; sucedáneo; subproducto.
byroad. Atajo.
byte. Octeto (8 bites); ocho bits; byte (informat.).
byte mode. Modo interrumpido (informat.).
byway. Desvío; camino desviado.
bywork. Trabajo suplementario; obra secundaria; obra accesoria (fortificaciones).

C

(CHARLIE)

C. (sigla) Celsius. Centígrado (grado de temperatura).
C. (sigla) Centigrades. Centígrado.
C. (sigla) Cubic. Cúbico.
C. (sigla) Cumulus. Cúmulos (meteor.).
C 14 labeled. Irradiado con carbono 14.
C band. Banda C (radio).
C battery. Batería de rejilla; batería C; pila tipo C.
C bias. Polarización C; polarización de rejilla (radio).
C bias detector. Detector de polarización de rejilla.
C bomb. Bomba de cobalto.
C C generador. Generador de corriente continua.
C display. Presentación C; presentación visual tipo C (radar).
C meter. Capacímetro.
C minus. Polo negativo.
C network. Red en C.
C power supply. Fuente de alimentación de corriente continua; alimentación de rejilla (radio).
C R tube. Tubo de rayos catódicos.
C scan. Exploración tipo C (radar).
C scanner. Explorador tipo C (radar).
C scope. Indicador visual tipo C (radar); presentación tipo C (radar).
C stage resins. Resinas termoestables.
C supply. Tensión C; tensión de rejilla; fuente de alimentación C; corriente de polarización de rejilla.
C washer. Arandela C.
C3. (sigla) *Command; control and communications.* Mando; control y comunicaciones.
C3 CM. (sigla) *Countermeasures C3*. Contramedidas C3.
C3 I. (sigla) *Command; control; communications and intelligence.* Mando; control; comunicaciones e inteligencia.
CA. (sigla) *Certificate of airworthiness*. Certificado de aeronavegabilidad.
CAA. (sigla) *Civil Aeronautics Administration* (*Civil Aeronautics Authority*). Dirección de Aeronáutica Civil.
Cab. Cabina; caseta; garita.
CAB. (sigla) *Civil aeronautics board*. Junta aeronáutica civil; comisión de aviación civil.
cabane. Arriostramiento de alas; *cabane* (estruct.).
cabin. Cabaña; caseta; carlinga (avión); garita; cabina (avión).
cabin aisle. Pasillo de cabina.
cabin altimeter. Altímetro de cabina.
cabin altitude. Cota de la cabina (presión de cabina); altitud en cabina.
cabin attendants. Personal auxiliar de a bordo.
cabin blower. Compresor de cabina; presurizador.
cabin capacity. Capacidad de la cabina.
cabin differencial pressure. Presión diferencial de cabina (diferencia entre presión externa e interna).
cabin floor. Piso de la cabina.
cabin heating. Calefacción de la cabina.
cabin plane. Avión de cabina.
cabin pressure. Presión de aire dentro de la cabina.
cabin pressure regulador. Regulador de la presión de cabina.
cabin pressure seal. Cierre de estanqueidad de la cabina (aviones).
cabin pressurization. Presión interior de la cabina.
cabin pressurization safety valve. Válvula de seguridad de la presión de la cabina.
cabin supercharger. Compresor de aire de la cabina.
cabinet. Armario; pupitre; archivador; estuche.
cable. Cable; cablegrama; cablegráfico; conductor; hilo; cabo.
cable. Cablegrafiar.
cable adapter. Adaptador de cable; cable adaptador.
cable address. Dirección telegráfica.
cable angle indicador. Indicador de ángulo del cable de remolque.
cable attachment. Fijación de cable; sujeción de cable.
cable clip. Borne; terminal.
cable code. Clave telegráfica.
cable connection. Conexión de cable.
cable control. Mando por cable.
cable core. Alma del cable.
cable cutre. Cortador de cable; cortacables.
cable drum. Tambor de cable; carrete para cable; bobina para cable.
cable duct. Canalización (cables); conducto portacables; guía para cables.
cable equalizer. Ecualizador de cable.
cable eye. Corchete.
cable fittings. Accesorios de cable.
cable grip. Grapa de cable.
cable guard. Guardacable.
cable insulator. Aislador de cable.
cable joint. Empalme de cable; junta de cables; unión de cables.
cable ladder. Escalera de cable.
cable lay up. Cableado.
cable laying. Tendido de cables.
cable length. Longitud de cable (marit.) (igual a 720 pies en EEUU); tramo de cable.
cable loss. Pérdida del cable.
cable rope. Cable de hierro; cable metálico.

cable splice. Empalme de cables.
cable splicer. Empalmador de cables.
cable storage drum. Tambor de almacenamiento (helicópt.).
cable system. Sistema de enlace por cable.
cable tensioning. Tensado de cable.
cable terminal. Borne de cable; terminal de cable.
cable terminal box. Caja de conexiones para cables.
cable thimble. Manguito de cable.
cable transmission. Transmisión por cable.
cable wag. Teleférico.
cabled. Cablegrafiado; cableado.
cableform. Tirante; atalaje.
cablegram. Cablegrama.
cableway. Cable aéreo.
cabling. Cableado.
cabotaje. Cabotaje (aviación comercial).
cacimbo. Niebla espesa con llovizna.
caconite. Tela de poliester para aviones.
cacophony. Cacofonía.
CAD. (sigla) *Cartridge activating device*. Dispositivo activado por cartucho.
CAD. (sigla) *Computer aided design*. Diseñado con ayuda de ordenador.
CADC. (sigla) *Central air data computer*. Central aerodinámica.
cadente. Cadencia.
cadenced. Cadenciado; rítmico.
cadet. Cadete (milit.).
cadet officer. Piloto en prácticas.
cadmium. Cadmio.
cadmium plate. Cadmiar.
cadmium plated steel. Acero cadmiado.
cadmium silver. Aleación para cojinetes.
cadre. Plantilla (de personal); cuadro.
CAEM. (sigla) *Commission for aeronautical meteorology*. Comisión de meteorología aeronáutica.
CAP. (sigla) *Cost and freight*. Costo y flete.
cage. Frenar; fijar (instrum.); inmovilizar (instrumento giroscópico); encarcelar.
cage. Jaula (electric.); jaula de cojinete de bolas; cárcel; prisión; caja.
cage aerial. Antena de jaula.
cage antenna. Antena de jaula (radio).
cage dipole. Dipolo de jaula.
cage grid. Rejilla de jaula (válvula).
cage motor. Motor de fijación.
cage relay. Relé de jaula.
caged storage. Almacenamiento enrejado (abastec.).
caging. Bloqueo.
caging device. Dispositivo de bloqueo; dispositivo de inmovilización (giroscopio).
caging knob. Corona de fijación.
CAGM. (sigla) *Commission for agricultural meteorology*. Comisión de meteorología agrícola.
caisson. Compuerta de dique; campana neumática; carro de municiones (milit.).
cake. Pastilla (acumulador).
caking coal. Carbón fusible.
cal. (abrev.) ***calibration***. Calibración.
calcinable. Calcinable.
calcinate. Tostar; calcinar; calcinarse.
calculate. Calcular; computar; contar; estimar.
calculated. Calculado; resultante del cálculo; premeditado; supuesto.
calculated ceiling. Techo teórico.
calculated perfomances. Actuación teórica; comportamiento según diseño.
calculated value. Valor cálculado.
calculated zenith distance (CZD). Distancia cenital calculada (naveg.).
calculating. Cálculo.
calculating machina. Calculadora.
calculating rule. Regla de cálculo.
calculation. Cálculo; computo; apreciación.
calculative. Calculador; de cálculo.
calculador. Calculador; calculadora (máquina).
caldereta. Viento caliente fuerte.
calefaction. Calefacción.
calefactory. Calorífico.
Calendar. Anuario; almanaque; calendario.
calendar day. Día civil; día natural.
calendar time change quantitative requirements. Necesidades por vencimiento de la vida de los artículo (abastec.).
calendar year. Año civil; año natural (1º enero a 31 diciembre).
caliber. Calibre; diámetro interior.
calibrate. Calibrar; corregir; rectificar; verificar; regular; contrastar; graduar.
calibrate voltage control. Control del voltaje de calibración.
calibrated. Calibrado; verificado; graduado.
calibrated airspeed. Velocidad relativa calibrada (avión); velocidad anemométrica calibrada.
calibrated altitude. Altitud compensada del error del instrumento; altura corregida; altitud calibrada.
calibrated attenuator. Atenuador calibrado (radio).
calibrated capacitance. Capacitación calibrada.
calibrated capacitor. Condensador calibrado.
calibrated pressure gage. Manómetro contrastado.
calibrated scale. Escala graduada.
calibrated signal. Señal calibrada.
calibrated thermometer. Termómetro comprobado.
calibrated variable oscillator. Oscilador variable calibrado.
calibrating. Calibración; calibrador.
calibrating beam. Haz calibrador.
calibrating bridge. Puente de calibración.
calibrating circuit. Circuito calibrador.
calibrating instrument. Instrumento calibrador.
calibrating resistance. Resistencia calibradora.
calibrating signal. Serial de calibración.
calibrating standard. Patrón de contraste; norma de calibración.
calibration. Calibración; graduación; corrección; rectificación; verificación; comprobación.
calibration accuracy. Exactitud de calibración.
calibration chart. Gráfico de calibración.
calibration circle. Círculo de calibración (radar).
calibration correction. Corrección de calibración.
calibration curve. Curva de graduación; curva de calibración.
calibration cycle. Ciclo comprobador; ciclo calibrador; ciclo de calibración.
calibration data. Datos de corrección; datos de calibración.
calibration equipment. Equipo de calibración.
calibration error. Error de calibración.

calibration fire. Tiro de comprobación (artill.).
calibration level. Nivel de comprobación.
calibration oscilator. Oscilador de calibración.
calibration point. Punto de calibración.
calibration signal. Señal de calibración.
calibration stability. Estabilidad de calibración.
calibration test. Prueba de calibración.
calibration test bench. Banco de calibración.
calibration voltaje. Tensión calibradora; voltaje de verificación.
calibration laboratory. Laboratorio de calibración.
calibrator. Calibrador; aparato patrón.
calibre. Calibre; diámetro interior.
calin. Aleación de plomo y estaño.
caliper. Calibrador; compás de calibres; compás calibrador; diámetro interior.
caliper. Calibrar.
caliper compás. Compás de gruesos.
caliper gage. Calibrador fijo de espesor.
caliper rule. Regla calibradora.
caliper square. Pie de rey; escuadra calibradora.
calipering. Calibrado.
calk weld. Soldadura para cerrar una junta.
calking. Embalaje; calafateado.
calking lead. Plomo (con 99,70 % de pureza).
call. Citar; convocar; pasar lista; hacer escala (aviac.).
call. Llamada; serial; citación; aviso; escala (aviac.); llamamiento; convocatoria a una reunión; toque de corneta.
call again. Llamar de nuevo; volver a llamar.
call button. Botón de llamada.
call by radio. Llamar por radio.
call channel. Canal de llamada (comunic.).
call distress. Llamada de socorro (radio).
call for. Preguntar por; pedir; reclamar.
call for tenders. Petición de ofertas.
call letters. Indicativo de llamada; letras de identificación (radio).
call over. Repasar; pasar lista; llamar.
call rate. Tarifas de las comunicaciones.
call relay. Relé de llamada.
call sign. Indicativo de llamada (radio); distintivo de llamada (radio); contraseña.
call switch. Conmutador de llamada.
call the roll. Pasar lista.
call the shot. Cantar el tiro (artill.).
call to order. Llamar al orden.
call to quarters. Toque de retreta (milit.).
call to the colors. Llamada a filas (milit.); a formar.
call together. Convocar; citar; reunir.
call up. Llamada (radio); contacto oral inicial entre una instalación y un avión; señal de llamada (radio).
call up. Llamar a filas (milic.); llamar.
call word. Palabra de llamada (informat.); contraseña.
caller. Llamador; estación que llama.
callina. Calina (meteor.); niebla seca.
calling. Llamada; convocación.
calling band. Banda de llamada (comunic.).
calling channel. Canal de llamada.
calling frequency. Frecuencia de llamada (comunic.).
calling gate. Compuerta de llamada.
calling station. Estación que llama (comunic.).
calling wave. Onda de llamada (comunic.).
calm. Calma libre de perturbaciones; condiciones atmosféricas en calma.
calm air. Aire en calma.
calm belt. Zona de calma.
calm glassy. Calma chicha.
calm rippled. Calma rizada.
calm wind. Viento en calma.
calming agent. Tranquilizante.
calms of Cancer. Calmas de Cancer (meteor.).
calms of Capricorn. Calmas de Capricornio (meteor.).
caloric. Calórico; calor.
caloric equivalent. Equivalente térmico.
CAO. (sigla) *Cargo aircraft only*. Avión exclusivamente de carga.
caloric power. Potencia térmica; potencia calorífica; poder calórico.
carburetor ram. Presión elevada de aire en el carburador.
carburetor silencer. Silenciador del carburador.
carburetor spraying nozzle. Pulverizador del carburador.
carburetor strainer. Filtro del carburador.
carburetor strangler. Estrangulador del carburador.
carburetor supply line. Tubería de alimentación del carburador.
carburetor tickler. Pulsador para proporcionar combustible al carburador.
carburizing. Cementación.
carcase. Carcasa; estructura; armadura; armazón; esqueleto
carcinotron. Carcinotrón (electrón.).
card. Tarjeta; cartulina; carné; ficha.
card compass. Brújula magnética con graduación vertical (aviones).
card holder. Portatarjetas.
card index. Fichero.
card punch. Perforadora de tarjetas.
card reader. Lector de tarjetas perforadas.
card stacker. Depósito receptor de fichas (informal).
card type resistance. Resistencia tipo tarjeta.
cardan. Cardán; cardánico.
cardan axle. Árbol cardán.
cardan gear. Engranaje de cardán.
cardan joint. Unión universal; articulación en cruz; junta cardán; junta cardánica.
cardan shaft. Eje cardán; árbol cardán; eje cardánico; eje con uniones universales.
cardan suspensión. Suspensión cardán.
cardanic. Cardánico.
cardboard. Cartón; cartulina.
cardinal altitudes. Altitudes cardinales de vuelo.
cardinal point. Punto cardinal.
cardiography. Cardiografía (medic.).
cardioid. Cardioide (diagrama de recepción radiogoniométrica).
cardioid cam. Leva cardioide.
cardiol. Cardioide.
cardiol cam. Leva cardioide.
cardiovascular disorders. Desordenes cardiovasculares.
career. Profesión; carrera.
career development course. Curso de perfeccionamiento profesional.
career field. Campo profesional; ocupación; especialización.
career field breakdown. subdivisión del campo profesional subespecialidad.
career ladder. Escalafón profesional.
cargo. Carga; cargamento; flete; mercancías; avión de carga.

cargo A/C. Avión de carga; cargo (avión).
cargo aeroplano. Avión de carga; cargo (avión).
cargo airplane. Avión de carga; cargo (avión).
cargo and rescue aircraft. Avión de carga y salvamento.
cargo bay. Compartimiento para la carga (aeroplanos); bodega (avión).
cargo by air business. Negocio de fletes aéreos.
cargo carrier. Avión carguero; cargo (avión).
cargo carrying. Portacargas.
cargo carrying aircraft. Avión de carga; avión carguero.
cargo carrying chartered airline. Línea aérea que admite fletamento para carga.
cargo carrying glider. Planeador de carga (aeron.).
cargo charter. Fletamento de carga.
cargo chute. Paracaídas para arrojar carga.
cargo compartment. Compartimiento para la carga.
cargo cum passenger service. Servicio de carga con pasajeros.
cargo discharging rate. Velocidad de descarga del cargamento.
cargo door. Portalón de carga; puerta de carga.
cargo fall. Cable del aparejo de carga; tira del aparejo de carga.
cargo gear. Mecanismo para manejo de la carga.
cargo glider. Planeador de transporte; planeador de carga.
cargo hatch. Escotilla de carga.
cargo hoist. Elevador de carga.
cargo hold. Bodega de carga.
cargo hold fire detector. Detector de incendios en las bodegas de carga.
cargo homeward. Cargamento de vuelta.
cargo hook release lever. Palanca de liberación del gancho de carga (helicópt.).
cargo list. Lista de mercancías por cargar.
cargo manifest. Manifiesto de carga.
cargo moment. Momento de carga (centraje).
cargo net. Red para recoger la carga.
cargo out and home. Cargamento de ida y vuelta.
cargo outward. Cargamento de ida.
cargo plane. Avión de carga; avión carguero.
cargo release relay. Relé de liberación de carga (helicópt.).
cargo summary. Manifiesto de la carga (aduanas).
cargo tie down ring. Anilla para trincar la carga al piso.
cargo tractor. Tractor de carga.
cargo turnover. Movimiento de mercancías.
carling. Carlinga (mar.).
Carnot cycle. Ciclo Carnot (mecan.).
CARP. (sigla) *Computed air release point*. Punto calculado de lanzamiento aéreo.
carpenter. Carpintero.
carpenter shop. Carpintería; taller de carpintería.
carpenter's square. Escuadra de carpintero.
carpentry. Carpintería.
carpet. Cubrir un área con bombas (aviac.).
carpet bomb. Bombardear con un rosario de bombas (aviac.).
carpet tester. Generador de impulsos de radiofrecuencia.
carriage. Camión de carga; transporte; carro (teleimpresora); carro (máquina; herramienta); chasis; cureña (cañones); coche; carruaje; vehículo.
carriage forward. A porte debido.
carriage return. Retorno del carro (telet.).
carriageable. Movible; transportable.
carried. Llevado; transportado; acarreado; dirigido.
carrier. Conductor; transportador; portaviones; vehículo transmisor; avión de transporte; onda portadora (radio); transportador; plataforma; portaeronaves; vehículo de transporte.
carrier aeroplane. Avión de portaviones.
carrier aircraft. Avión que opera desde un portaviones; avión portador de otro avión; avión embarcado; avión nodriza.
carrier aircraft equipment. Equipo de aviones (en portaviones).
carrier amplifier. Amplificador de portadora.
carrier amplitude. Amplitud de onda portadora.
carrier and propeller shaft housing. Portadiferencial y tubo de eje propulsor.
carrier band. Banda portadora.
carrier based. Con base en portaviones; embarcada (aviac.).
carrier based aircraft. Avión con base en portaviones.
carrier borne. Transportado en portaviones; embarcada (aviac.).
carrier chrominance signal. Señal portadora de color.
carrier component. Componente de la onda portadora.
carrier control approach. Aproximación controlada desde portaaeronaves.
carrier controlled approach. Aproximación dirigida desde el portaviones.
carrier controlled approach radar. Radar de aterrizaje de portaviones.
carrier current. Corriente portadora (electric.).
carrier density. Densidad del portador (electrón.).
carrier filter. Filtro separador; filtro de portadora.
carrier forces. Aviación embarcada.
carrier frequency. Frecuencia de onda portadora (radio).
carrier frequency wire transmission. Transmisión alámbrica por frecuencia portadora (radio).
carrier group. Grupo de portadoras.
carrier hum. Zumbido de la portadora.
carrier level. Nivel de la portadora; nivel de onda portadora.
carrier null. Portadora nula.
carrier offset. Desplazamiento de la portadora.
carrier oscillator. Oscilador de frecuencia portadora.
carrier plane. Avión basado en portaviones.
carrier repeater. Repetidor de portadora (radio).
carrier shift. Desviación de portadora (radio); asimetría (radio).
carrier shift teletype transmission. Transmisión de teletipo con cambio de frecuencia de la onda portadora.
carrier signal. Señal de portadora.
carrier squelch signal. Señal atenuadora de la portadora.
carrier suppression. Supresión de onda portadora; transmisión con eliminación de la onda portadora (radio).
carrier system. Sistema de transporte; sistema de corriente portadora; sistema de onda portadora (red).
carrier task force. Fuerza de portaviones con cruceros y destructores de apoyo.
carrier telephony. Telefonía por onda portadora.
carrier to noise rating. Relación portadora / ruido (radio).
carrier tone. Portadora de audiofrecuencia.
carrier transmission. Transmisión por onda portadora.
carrier wave. Onda de alta frecuencia; onda portadora (radio).
carriers hability insurance. Seguro de responsabilidad del transporte.
carriers risks. Riesgos del transportador.
carry. Llevar; transportar; portear; acarrear; dirigir; conducir (electric.).
carry. Transporte; acarreo.

carry away. Llevar.
carry out. Dirigir; efectuar; cumplir; llevar a cabo.
carry over. Transportar; trasladar; arrastrar.
carry the day. Triunfar; salir adelante; ganar la batalla.
carrying. Transportando carga; porte; transporte; acarreo.
carrying agent. Agente transmisor; transportador.
carrying capability. Capacidad de carga.
carrying capacity. Capacidad de carga; capacidad de transporte; carga de trabajo.
carrying case. Valija; maleta de transporte; estuche portátil.
carrying charges. Gastos de transporte.
carrying firm. Empresa de transportes.
carrying handle. Agarradera para el transporte; asa de transporte.
carrying idler. Rodillo de apoyo (correa transportadora).
carrying out. Desarrollo.
carrying power. Potencia útil.
carrying rope. Cable portador; cable portante; cable sustentador.
carrying strap. Porta instrumento; bandolera.
carrying surface. Superficie portadora.
carrying wave. Onda portadora; onda vectriz.
carryover. Traspaso; traslado; arrastre; acarreo; saldo anterior; suma y sigue.
cart. Acarrear; transportar.
cart. Volquete; carro.
cartage. Acarreo; gastos de acarreo; transporte.
cartage to warehouse. Acarreo al almacén.
cartesian coordinate axes. Ejes de coordenadas cartesianas.
cartesian coordinate system. Sistema de coordenadas cartesianas.
cartesian coordinates. Coordenadas cartesianas.
carting. Camionaje; acarreo.
cartographer. Cartógrafo.
cartographic. Cartográfico.
cartographic correction. Corrección cartográfica.
cartographic photograph. Fotografía cartográfica.
cartographical. Cartográfico.
cartographical sketching. Croquis cartográfico.
cartographically. Con arreglo a la cartografía; cartográficamente.
cartography. Cartografía.
cartologist. Cartólogo.
cartology. Cartología.
cartridge. Cartucho (armas); culote; funda; estuche; cápsula fonocaptora.
cartridge activated device. Dispositivo activado por cartucho.
cartridge base. Cabeza de cartucho; culote de cartucho (munic.).
cartridge belt. Cinta de ametralladora; cinta de cartuchos; canana (armam.).
cartridge box. Caja de cartuchos; cartuchera.
cartridge carrier. Cargador.
cartridge case. Vaina de cartucho (armam.).
cartridge clip. Cargador (fusil); peine (para cartuchos).
cartridge container. Caja de cartuchos.
cartridge diode. Diodo tipo cartucho.
cartridge ejector. Expulsor de cartuchos (armam.).
cartridge extractor. Extractor de cartuchos (armam.).
cartridge fuse. Fusible de cartucho.
cartridge starter. Dispositivo de arranque por explosión de cartucho (motores); puesta en marcha de cartucho.
cartridge tester. Caja de pruebas de cartuchos.
cartridge type anchor. Eyector de pólvora.
cartridge type filter. Filtro con cartucho recambiable.
cartwheel. Hacer un tonel (acrobat.).
cartwheel. Tonel (acrobacia aérea).
cartwheel antenna. Antena de rueda; antena radial.
CAS. (sigla) *Calibrated airspeed.* Velocidad anemométrica calibrada.
CAS. (sigla) *Close air support*. Apoyo aéreo inmediato.
CAS. (sigla) *Contract administrative services*. Costos administrativos del contrato.
cascade. En serie; en cascada (electric.); escalonadamente; cascada (meteor.).
cascade amplifier. Amplificador de varios pasos; amplificador en cascada; amplificador en serie (radio).
cascade blade. Fila de álabes.
cascade motor. Motor en serie.
cascade vanes. Álabes deflectores.
cascades. Paletas deflectoras (motor de chorro); álabes deflectores.
cascode. Cascodo; circuito cascodo; amplificador cascodo.
cascode tuner. Sintonizador de circuito cascodo (radio).
case. Caja; estuche; cárter; aleta; cementación; contrato; embalaje; vaina; camisa; marco; bastidor; cuerpo (del proyectil); envuelta.
case administering office. Oficina administradora de contrato.
case ammunition. Munición de vaina.
case harden. Templar; cementar; endurecer.
case hardening. Cementación.
case identifier. Identificador de caso.
case report. Informe.
cased. Enfundado; embalado.
cased in. Protegido; enfundado; blindado.
cased in gear. Engranaje cerrado.
casein. Caseína (química).
casein glue. Cola de caseína.
casemate. Casamata (milit.).
cash. Fondos; dinero efectivo; pago al contado; en metálico.
cash sales. Ventas al contado.
cash with acceptance. Al contado con la aceptación (contratación).
CASI. (sigla) *Canadian Aeronautics and Space Institute*. Instituto Canadiense de Aeronáutica y del Espacio.
casing. Caja; cárter; envoltura; cubierta (llantas); camisa; funda; estuche; revestimiento.
casing centralizer. Centralizador de tubería.
casing cover. Tapa del cárter.
casing dimensions. Dimensiones de la caja; dimensiones exteriores.
casing head gasoline. Gasolina obtenida de gas natural.
casket. Ataud; cofre; área.
Cassegrain system. Montaje Cassegrain.
cassette. Casete (cinta magnética).
Cassiopeia. Casiopea (astron.).
cassiterite. Casiterita.
cast. Colar; fundir.
cast. Lanzamiento; distancia; alcance; molde; forma.
cast aluminium. Aluminio fundido.
cast bronze. Bronce fundido.
cast down. Abatir; derribar (aviones).
cast iron. Hierro fundido; hierro colado.
cast iron piston. Émbolo de hierro fundido.
cast magnesium. Magnesio fundido.
cast off. Abandonar; soltar; descartar.
cast off. Desechado; usado; descartado.
cast off vortex. Vórtice.
cast steel. Acero fundido; acero colado.

cast type. Tipo de fundición.
castellanus. Castellanus (meteor.).
castellated. Tuerca ranurada; tuerca almenada; tuerca encastillada.
caster. Orientar; girar (tren de aterrizaje); avance del pivote (rueda).
caster cup. Copa de vidrio.
caster length. Distancia de orientación (tren de aterrizaje.).
caster lock. Dispositivo para asegurar una rueda oscilante.
castering. Tren de aterrizaje orientable.
castering landing gear. Tren de aterrizaje orientable.
castering wheel. Rueda orientable (tren de aterrizaje.).
casting. Pieza de fundición; pieza fundida; calado (propul.).
casting alloy. Aleación de fundición.
casting out nines. Prueba del nueve (matemat.).
casting shop. Taller de fundición.
castle nut. Tuerca almenada; tuerca hexagonal con ranuras.
castor. Girar sobre un eje vertical (ruedas).
castor oil. Aceite de ricino; aceite de castor.
castor wheel. Rueda orientable.
castor wheeled undercarriage. Aterrizador de ruedas orientables.
castoring nose wheel. Rueda del morro orientable (avión).
castoring undercarriage. Aterrizador de ruedas orientables (avión).
castoring wheel. Rueda orientable.
casual. Casual; fortuito; accidental; eventual; ocasional; pendiente de destino; disponible (milit.).
casual officer. Oficial disponible.
casualty. Muerto; herido; accidentado; baja (milic.).
casualty agent. Agente mortífero (milit.).
casualty gas. Gas mortífero.
casualty rate. Porcentaje de bajas (milit.).
casualty report. Parte de bajas (milit.).
cat. (abrev.) *catalogue*. Catálogo.
cat skinner. Tractorista.
CAT. (sigla) *Carburetor air temperature*. Temperatura del aire del carburador.
CAT. (sigla) *Civil air transport*. Transporte aéreo civil.
cat's paw. Ventolina (meteor.).
cat's whisker. Alambre fino de contacto para diodos de cristal y transistores.
cataelectrode. Electrodo negativo (electric.).
catafighter. Caza catapultado (aviac.).
catalog; catalogue. Catálogo.
catalog item. Artículo de catálogo.
catalog management data. Datos de gestión del catálogo (abastec.).
cataloged items. Artículos catalogados (abastec.).
cataloger. Catalogador.
cataloging. Catalogación.
catalogue number. Número de catálogo.
catalogue raisonne. Catálogo clasificado.
cataloguing. Catalogación.
catalysis. Catálisis (quím.).
catalyst. Catalizador.
catalystic cracking. Desintegración catalítica.
catalytic. Catalítico; catalizador.
catalytic burning. Combustión catalítica.
catalytic combustion. Combustión catalítica.
catalytically cracked petrol. Gasolina de *cracking* catalítico.
catalyzator. Catalizador.
catalyze. Catalizar.
catalyzer. Catalizador.
catalyzing effect. Efecto catalizador.
cataplane. Aeroplano catapultado.
catapult. Catapultar.
catapult assisted takeoff. Despegue ayudado por catapulta.
catapult equipment. Equipo de catapulta.
catapult launched. Catapultado.
catapult launching. Lanzamiento por catapulta.
catapult plane. Aeroplano para ser catapultado; avión catapulta.
catapult point. Zona reforzada para recibir el empuje de la catapulta (avión).
catapult takeoff. Despegue por lanzamiento de catapulta; despegue con catapulta.
catapult trolley. Carrillo de la catapulta.
catapultable. Catapultable.
catapulting. Catapultación; catapultante.
catapulting cradle. Cuña catapultante de aviones (portaviones).
cataract. Regulador hidráulico (bombas).
catastrophe. Catástrofe; desastre; siniestro.
catastrophic. Catastrófico; desastroso.
catastrophic failure. Fallo catastrófico total; rotura catastrófica.
catch. Botón; fiador; retén; pestillo; pasador de muelle; gancho; leva; tope; enganche; paleta; diente; garra; trinquete.
catch. Capturar; arrebatar; alcanzar; sorprender; engranar; enganchar; coger; recoger; atrapar.
catch alight. Encenderse; arder.
catch basin inlet. Boca de admisión; tragante.
catch box. Manguito de embrague.
catch finger. Gatillo.
catch fire. Inflamarse; encenderse; arder; prender fuego; incendiarse.
catch frame. Bastidor de seguridad.
catch handle. Mango de cerradura.
catch lever. Palanca de freno.
catch motion. Movimiento de cambio de velocidad.
catch on. Agradar; gustar; cebar (inyectores).
catch pawl. Gatillo de retención; trinquete de retenida.
catch pin. Clavija de embrague; clavija de retención.
catch up. Superar; alcanzar.
catcher. Agarrador; trinquete; (mecan.); resonador; colector (radio); sujetador; captador.
catcher grid. Rejilla recogedora.
catching. Engranaje; engrane; captador.
catchment area. Cuenca pluviométrica.
catchy wind. Viento loco.
categorize. Clasificar.
category. Categoría; clase; orden.
catena. Cadena; eslabón; encadenamiento.
catenarian. Eslabonado; en forma de cadena; catenario.
catenary. Eslabonado; en forma de cadena; catenaria; curva catenaria.
catenary curtain. Cortina catenaria.
catenary suspension. Suspensión catenaria.
catenary wires. Catenarias.
catenate. Eslabonar; encadenar.
catenation. Catenación; encadenamiento; concatenación.
cater. Abastecer; proveedor.
catercorner. En diagonal; diagonalmente.
catercornered. En diagonal; diagonalmente.
caterer. Proveedor; abastecedor.

catergol. Catergol (propul.).
catering. Abastecimiento de víveres para aviones de línea; aprovisionamiento; servicio de comidas (aeropt.).
catering department. Departamento de alimentación.
caterpillar. Tractor oruga; de llanta articulada (del tipo de oruga).
caterpillar band. Oruga.
caterpillar crane. Grúa oruga; grúa sobre orugas.
caterpillar drive. Propulsión del tipo de oruga.
caterpillar L/G. Tren de tipo tractor (avión).
caterpillar landing gear. Aterrizador de oruga (aviones).
caterpillar mount. Montaje de oruga.
caterpillar mounting. Montaje de orugas; llantas de oruga.
caterpillar tracked. Montado sobre orugas.
caterpillar tractor. Tractor oruga; tractor de orugas.
caterpillar truck. Camión de oruga.
cathedral. Diedro invertido; diedro negativo (aviac.); anhedral; aniedro; diedro de las alas con la arista hacia arriba (aeron.).
cathedral angle. Ángulo diedro negativo (aviac.).
cathion. Catión; catiónico.
cathodal. Catódico.
cathode. Cátodo; catódico.
cathode beam. Rayo catódico; haz catódico.
cathode bias. Dolarización catódica; dolarización de cátodo; dolarización negativa del cátodo.
cathode coupling. Acoplamiento catódico (electrón.).
cathode current. Corriente catódica.
cathode dark space. Espacio negro del cátodo (radio).
cathode drop. Caída del cátodo.
cathode follower. Seguidor de cátodo.
cathode glow. Luminosidad catódica; incandescencia del cátodo.
cathode grid. Rejilla catódica; rejilla de campo; rejilla supresora.
cathode header. Porta cátodo.
cathode keying. Manipulación catódica.
cathode modulation. Modulación catódica.
cathode ray. Rayo catódico.
cathode ray direction finder. Radiogoniómetro de osciloscopio; radiogoniómetro de rayos catódicos.
cathode ray oscillograph. Oscilógrafo de rayos catódicos.
cathode ray oscillograph tube. Oscilógrafo catódico.
cathode ray oscilloscope (CRO). Osciloscopio de rayos catódicos.
cathode ray screen. Pantalla de tubo de rayos catódicos.
cathode ray storage. Memoria de rayos catódicos (informat.).
cathode ray trace. Oscilograma (tubo rayos catódicos).
cathode ray tube (CRT). Pantalla de rayos catódicos; oscilógrafo de rayos catódicos.
cathode ray tuning indicator. Indicador de sintonía por rayos catódicos.
cathode ray tuning tube. Tubo sintonizador de rayo catódico.
cathode resistor. Resistencia de cátodo.
cathode return. Retorno al cátodo.
cathode sparking. Arco catódico.
cathode sputtering. Sublimación catódica.
cathodic. Catódico.
cation. Catión (electric.).
cats back eye. Oclusión; burbuja; caza equipado para operaciones nocturnas (aviac.).
cats back paw. Ventolina.
catwalk. Pasador; pasillo; pasadizo; pasarela.
caulked joint. Junta calafateada.
caulking. Embalaje.
cause. Causa; origen; motivo; razón.
cause. Causar; provocar.
caused by bad stowing. Causado por mala estiba.
causer. Causante.
causeway. Arrecife; terraplén; calzada.
causey. Arrecife; terraplén; calzada.
caustic. Cáustico.
caution. Advertencia; aviso; precaución; prudencia; atención.
caution area. Zona de precaución.
caution plate. Placa de instrucciones (aparatos).
caution signal. Señal de precaución.
cautionary. Preventivo.
cave in. Hundimiento; oquedad.
cavil. Mazo.
caving. Hundimiento; cavar.
cavitation. Formación de cavidades; cavitación (hélice).
cavities. Cavidades.
cavitized shell. Granada hueca.
cavity. Cavidad resonante (microondas); hueco; oquedad.
cavity magnetron. Magnetrón de cavidad.
cavity resonator. Resonador de cavidad (radio).
cavok. (sigla) *Ceiling and visibility OK. Cavok*. Cielo y visibilidad buena (meteor.).
CAVU. (sigla) *Ceiling and visibility unlimited*. Cielo despejado con visibilidad superior a diez millas.
CBL. (sigla) *Commercial bill of lading*. Conocimiento de embarque (comercial); conocimiento aéreo.
CC. (sigla) *Cirrocumulus*. Cirrocúmulos.
CC. (sigla) *Continous current.* Corriente continua.
CC. (sigia) *Cubic centimetre*. Centímetro cúbico.
CCA. (sigla) *Carrier control approach*. Aproximación controlada desde portaeronaves.
CCB. (sigla) *Configuration control board*. Junta de control de configuración.
CCBL. (sigla) *Collect commercial bill of lading*. Conocimiento de embarque a porte debido.
CCCI. (sigla) *Command, control, comunications and intelligence*. Mando, control, comunicaciones e inteligencia.
CCI. (sigla) *Communications channel interface*. Interconector de canales de comunicación.
CCIP. (sigla) *Continous computing impact point*. Cálculo de punto de impacto (modo de funcionamiento del sistema de armas que presenta - en el HUD - el punto de impacto del armamento).
CCR. (sigla) *Combat crew*; tripulación de combate.
CCRB. (sigla) *Change control review board*. Junta de revisión del control de cambios.
CCRP. (sigla) *Continous computing release point*. Cálculo de punto de lanzamiento (modo de funcionamiento del sistema de armas que presenta el punto de liberación del armamento para alcanzar un blanco preseleccionado).
CCW. (sigla) *Counter clockwise*. Dextrógiro; contrario a las agujas de reloj.
CD. (sigla) *Capacitor diode*. Diodo capacitor (condensador).
CD. (sigla) *Coast defense*. Defensa costera.
CD. (sigla) *Convergent/divergent*. Convergente / divergente.
CD. (sigla) *Crystal driver*. Impulsor de cristal.
CDC. (sigla) *Course and distance calculator*. Calculador de rumbo y distancia.
CDI. (sigla) *Control direction indicator*. Control de dirección giroscópico.

CDI. (sigla) *Course deviation indicator*. Indicador de desviación de rumbo.
cdr. (abrev.) ***commander***. Jefe; comandante.
CDR. (sigla) *Crash damage repair*. Reparación de daños de accidente.
COT. (sigla) *Central daylight time*. Hora central de luz diurna (EEUU).
CE. (sigla) *Calibration equipment*. Equipo de calibración.
CE. (sigla) *Communications electronics*. Comunicaciones y electrónica.
CE. (sigla) *Control electronics*. Control electrónico.
CEA. (sigla) *Circular error; average*. Error circular; promedio.
CEAC. (sigla) *Committee for European Airspace Coordination*. Comité Coordinador del Espacio Aéreo Europeo.
cease. Parar; cesar; suspender.
cease fire. Cesar el fuego; suspender el fuego.
cease work. Suspender el trabajo; cesar el trabajo.
ceaselessness. Continuidad; persistencia.
CEC. (sigla) *Communications electronics committee*. Comité de comunicaciones y electrónica.
CECOM. (sigla) *Communications and electronics command.* Mando de transmisiones y electrónica (milit.).
ceiling. Visibilidad; techo de nubes (meteor.); altura máxima; altura de las nubes (meteor.).
ceiling altitude. Altura de las nubes.
ceiling and visibility unlimited (CAVU). Techo y visibilidad ilimitados.
ceiling balloom. Globo sonda (para determinar la altitud del techo de nubes).
ceiling fully loaded. Techo con carga total (aeropl.).
ceiling height indicator. Indicador de altitud de las nubes.
ceiling light. Reflector para determinar el techo de nubes.
ceiling light projector. Proyector para la observación del techo de las nubes.
ceiling mounted. Montado en el techo (aparatos).
ceiling outlet. Tomacorriente de techo.
ceiling projector. Proyector para iluminar la parte baja de las nubes; proyector nefoscópico.
ceiling unlimited. Visibilidad ilimitada (aviac.).
ceiling voltage. Voltaje máximo (de un generador).
ceiling zero. Visibilidad nula (aviac.).
ceilinged. Con techo.
ceilometer. Clinómetro; medidor de techo de nubes (meteor.); telémetro de nubes (meteor.).
celerity. Velocidad.
celestial. Celestial; celeste; sideral; astronómico.
celestial air navigation. Navegación aérea astronómica.
celestial altitude. Altitud astronómica.
celestial body. Cuerpo celeste.
celestial declination. Declinación astronómica.
celestial equator. Ecuador astronómico; Ecuador celeste.
celestial fix. Situación por observaciones astronómicas (naveg.); posición celeste; punto fijo celeste.
celestial guidance. Guiado celeste.
celestial horizon. Horizonte astronómico; horizonte verdadero; horizonte celeste; horizonte natural (naveg.).
celestial intercept. Diferencia entre la distancia cenital observada y la calculada (naveg. astronómica).
celestial intercept. Interceptación astronómica.
celestial longitude. Longitud celeste.
celestial mechanics. Mecánica celeste.
celestial meridian. Meridiano astronómico (naveg.); meridiano celeste.
celestial navigation. Navegación astronómica; astronavegación.
celestial navigation guidance. Guía automática por medio de la navegación astronómica (mísiles).
celestial object. Cuerpo celeste.
celestial observation. Observación celeste.
celestial pole. Polo astronómico.
celestial sphere. Esfera astronómica (naveg.); esfera celeste.
celestial triangle. Triángulo astronómico.
cell. Cavidad; alveolo; celda; unidad de estructura; acumulador; pila; pila eléctrica; elemento pila (electric.); célula (fotog.) (aviac.); depósito flexible.
cell chemical efficiency. Rendimiento químico de un elemento.
cell connector. Conectador de elementos de la batería.
cell ignition. Encendido por acumuladores.
cell tester. Voltímetro portátil de comprobación de acumuladores; probador de acumulador; medidor de pila.
cell up. Vaso de batería.
cellophane. Celofán.
cellular. Celular.
cellular radiator. Radiador de tipo de colmena; radiador de panal; radiador celular.
cellule. Célula (avión).
celluloid. Celuloide.
cellulose. Celulosa.
cellulose acetate. Acetato de celulosa.
cellulose binder. Aglutinante celulósico.
cellulose lacquer. Barniz celulósico.
cellulose nitrate. Nitrato de celulosa.
cellulose paint. Pintura celulósica.
celonavigation. Navegación astronómica; astronavegación.
cels. (abrev.) ***Celsius***. Grado Celsius; centígrado.
Celsius. Grado Celsius; centígrado.
Celsius temperature scale. Escala centígrada; grados centígrados; escala de grados Celsius (temperatura).
CEMB. (sigla) *Communications electronics meteorological board*. Consejo meteorológico de comunicaciones y electrónica.
cement. Cemento; aglutinante; pegamento; cola; adhesivo.
cementated steel. Acero-cementado.
cementation. Cementación; consolidación; aglutinación.
Cementation quality. Cualidad aglutinante.
cementing. Aglutinación (combustibles).
cementite. Cementita.
cent. (abrev.) ***centigrade***. Centígrado.
cent. Centavo.
cent per cent. Ciento por ciento; total; completo.
CENTAG. (sigla) *Central European Army Group*. Grupo de Ejército Centroeuropeo (OTAN).
CENTCOM. (sigla) *Central command*. Mando central (milit.).
center; centre. Centrar.
center; centre. Punto muerto (máquinas); centro de control de tráfico en ruta (aviac.); centro; central; punta.
center angle. Ángulo de contacto.
center attachment. Fijación central.
center bolt. Perno central.
center cross member. Travesaño central.
center distance. Distancia central; distancia entre centros.
center drill. Broca de centrar.
center driven. Antena con alimentación central.
center driven antenna. Antena con alimentación central; antena activada en el centro.

center driving. Mando central.
center fed antenna. Antena simétrica alimentada en su centro.
center frequency. Frecuencia central (radio).
center frequency modulation. Modulación de frecuencia central.
center lathe. Torno de puntas.
center line. Eje imaginario que divide el fuselaje en dos partes de foma paralela.
center line camber. Curvatura de la línea media.
center of action. Centro de acción (meteor.).
center of balance. Centro de equilibrio.
center of buoyancy. Metacentro (dirigible); centro de carena.
center of burst. Centro de explosiones (artill.).
center of dispersion. Centro de dispersión (artill.).
center of distortion. Centro de distorsión.
center of drag. Centro de resistencia al avance (aeron.).
center of gross lift. Centro de sustentación total.
center of gravity (CG). Centro de gravedad; baricentro.
center of gravity range. Recorrido del baricentro de un avión.
center of gyration. Centro de giro; centro de rotación; centro de inercia.
center of impact. Centro de impactos (artill.).
center of inertia. Centro de inercia.
center of lift. Centro de sustentación (aviones).
center of mass. Centro de masas; centro de gravedad.
center of motion. Centro de rotación.
center of percussion. Centro de percusión.
center of pressure. Centro de presión; centro de empuje.
center of pressure coefficient. Coeficiente de centro de presión (perfil de ala).
center of pressure travel. Variación del centro de presión (perfil de ala).
center of resistance. Centro de resistencia.
center of thrust. Centro de tracción; centro de empuje.
center piece. Pieza central.
center pillar. Montante central; pilar central.
center point. Punto central; centro óptico (aerofotograf.).
center point mooring. Amarre central.
center point pennant. Cable central.
center point rigging. Cordajes centrales.
center punch. Punzón de centrar.
center range. Alcance al centro.
center rib. Sección intermedia de costilla.
center runway. Pista central.
center section. Sección central; ala central; plano medio.
center square. Cuadrado del centro (de una estación oceánica).
center tap. Derivación central (electric.).
center tapped transformer. Transformador bifurcado en su centro.
center thrust. Centro de tracción; centro de empuje.
center to center. De centro a centro; entre centros.
center wing section. Plano medio; ala central (aeron.).
center zero instrument. Instrumento con el cero centrado (marca valores positivos y negativos).
center zero scale. Escala de cero central.
centerbody nozzle. Tobera central.
centered. Centrado; concentrado.
centerer. Centrador.
centering. Centraje; centrado; centramiento.
centering attachment. Dispositivo centrador.
centering bungee. Inmovilizador de la palanca de mando al centro.
centering error. Error de centrado.
centering line. Línea de centrar; eje.
centerline. Eje de simetría; árbol; línea media; eje; eje longitudinal (avión); línea central (naveg.).
centiare. Centiárea.
centibar. Centibar; centibaria; centibára. Unidad de medida. Un centibar equivale a la succión ejercida por una columna acuosa de 10 cms. de alto.
centigrade. Centígrado.
centigrade scale. Escala centígrada.
centigrade temperature scale. Escala centígrada de temperatura.
centigram. Centígramo.
centilitre. Centilitro.
centimetre (RU); centimeter (EEUU). Centímetro; centimétrico.
centimetre/gram/second. Centímetro/gramo/segundo.
centimetre/second. Centímetro/segundo.
centimetre wave. Onda centimétrica.
centrifugal switch. Interruptor centrífugo de arranque.
centrifugal tachometer. Cuentarrevoluciones tipo centrífuga.
centrifugal turning moment. Momento de giro centrífugo.
centrifugal type speedometer. Velocimetro centrífugo.
centrifugal type supercharger. Sobrealimentador centrífugo (motores).
centrifugalization. Centrifugación.
centrifugalize. Centrifugar.
centrifugate. Centrifugar.
centrifugation. Centrifugación.
centrífuga. Centrífuga.
centrífuga. Centrifugar.
centrífuga chamber. Cámara sometida a acción centrífuga.
centring. Centrado (electrón.).
centring acceleration. Aceleración centrípeta.
centring current. Corriente centrípeta.
centring error. Error de centrado.
centring turbine. Turbina centrípeta.
centripetal. Centrípeta.
centripetal force. Fuerza centrípeta.
centrobaric. Centrobárico.
centroid. Centro de gravedad; baricentro; centroide.
centroidal axis. Eje baricéntrico.
CEP. (sigla) *Circular error probability*. Círculo equiprobable.
CER. (sigla) *Complete engine repair*. Reparación total de motor.
ceramal. Metal cerámico.
ceramic. Cerámica; material cerámico.
ceramic bead. Anillo cerámico.
ceramic bearings. Cojinetes cerámicos.
ceramic blade. Paleta cerámica (turbina de gases).
ceramic capacitor. Condensador cerámico; capacitor de cerámica.
ceramic cartridge. Cápsula cerámica.
ceramic coating. Revestimiento cerámico.
ceramic diode. Diodo cerámico.
ceramic ferromagnetic materials. Materiales ferromagnéticos de cerámica.
ceramic gas turbine blades. Paletaje cerámico para turbinas de gases.
ceramic insulator. Aislador cerámico.
ceramic lined burner. Quemador revestido interiormente de cerámica.
ceramic lined combustor. Cámara de combustión revestida de cerámica (turbina de gases).

ceramic liner. Camisa cerámica.
ceramic material. Material cerámico; materia cerámica.
ceramic metallic material. Material cerámico; materia cerámica.
ceramic microphone. Micrófono cerámico.
ceramicon. Condensador cerámico.
ceramics. Cerámica; productos cerámicos.
cermet. Metal cerámico.
certificate. Certificado; certificación; diploma.
certificate of airworthiness. Certificado de aeronavegabilidad.
certificate of average. Certificado de avería.
certificate of competency. Certificado de aptitud.
certificate of damage. Certificado de avería.
certificate of discharge. Certificado de licenciamiento (milit.).
certificate of fitness. Certificado de aptitud.
certificate of medical fitness. Certificado médico de aptitud física.
certificate of raiting. Certificado de potencia (motor.).
certificated. Diplomado; titulado; homologado.
certificated aircraft. Avión autorizado para vuelos.
certificated flight instructor (CFI). Profesor titulado de vuelo.
certificated officer. Oficial especialista.
certificated teacher. Profesor diplomado.
certificated thermometer. Termómetro contrastado.
certification. Certificación; homologación; contrastación.
certification mark. Marca de verificación.
certification test. Prueba de homologación (aeron.); prueba de certificación.
certified. Certificado; homologado; intervenido; visado; diplomado; verificado; contrastado.
certify. Asegurar; diplomar; certificar.
certify as airworthy. Certificar la aeronavegabilidad.
cerussite. Cerusita.
cesium. Cesio.
cetane number. Número de cetano.
cetane rating. Índice de cetano (combust.).
CETS. (sigla) *Contractor engineering technical services*. Servicios de ingeniería del contratista.
CF. (sigla) *Carrier frequency*. Frecuencia portadora.
CF. (sigla) *Cathode follower*. Seguidor de cátodo.
CF. (sigla) *Center frequency*. Frecuencia central.
CFC. (sigla) *Central fire control*. Control central de tiro.
CFC. (sigla) *Consolidated freight classification*. Tabla de consolidación de carga.
CFM. (sigla) *Center frequency modulation*. Modulación de frecuencia central.
CFO. (sigla) *Central forescasting office*. Oficina central de previsiones meteorológicas.
CPR. (sigla) *Contact flight rules*. Normas de vuelo visual.
CG. (sigla) *Cargo glider*. Planeador de transporte.
CG. (sigla) *Center of gravity*. Centro de gravedad.
CG. (sigla) *Coast guard*. Guardia costera.
CGS. (sigla) *Centimeter/gram/second*. Centímetro / gramo / segundo.
CGS. (sigla) *Coast and geodetic survey*. Estudio costero y geodésico.
CGS atmosphere. Bar; baria (10.000.000 dinas por cm^2).
CGSEL. (sigla) *Common ground support equipment list*. Relación de equipo común de apoyo en tierra.
ch. (abrev.) ***chief***. Jefe; comandante.
chad tape. Cinta de perforación completa; cinta perforada.
chadless tape. Cinta semiperforada (teleimpresora).
chafe. Friccionar; calentarse (por razonamiento); desgastarse; rozar.
chaff. Reflectores de ondas electromagnéticas; cintas metálicas antirradar; papel metalizado antirradar (avión).
chaff cloud. Nube de cintas metálicas (antirradar); nube de tiras de papel metalizado (antirradar).
chaff dropping. Lanzamiento de cintas metálicas (antirradar).
chafing patch. Parche contra rozamiento.
chain. Cadena; encadenamiento; eslabonamiento.
chain and sprocket. Juego de cadena y rueda dentada.
chain block. Polea diferencial de cadena; aparejo de izar.
chain chainable. Encadenable.
chain code. Código en cadena (informal).
chain conveyor. Transportador de cadena; cadena transportadora.
chain drive. Transmisión de cadena.
chain driven. Accionado por cadena.
chain gear. Transmisión por cadena; engranaje de cadena.
chain gearing. Transmisión por cadena.
chain grips. Tenaza de cadena.
chain hoist. Aparejo de cadena; garrucha de cadena.
chain home beamed. Cadena de estaciones litorales de radar.
chain home low. Cadena de estaciones de radar para detección de aviones de vuelo bajo.
chain iron. Eslabón.
chain lightning. Relámpagos en cadena.
chain link. Eslabón de cadena.
chain of command. Conducto reglamentario; vía jerárquica; conducto jerárquico.
chain of communication. Vía de comunicación.
chain of evacuation. Línea de evacuación (milit.).
chain of supply. Canal del abastecimiento.
chain reaction. Reacción en cadena.
chain riveting. Remachado en cadena.
chain tensioner. Tensor de cadena.
chain tongs. Tenazas de cadena; llave de cadena.
chain transmission. Transmisión de cadena.
chaining overflow. Desbordamiento en cadena (informal).
chaining search. Búsqueda en cadena (informal).
chair. Silla; asiento; sillón.
chair chute. Paracaídas de asiento.
chairman. Presidente (comisión; junta; grupo); director.
chalk. Tiza; yeso.
chalk line. Línea de marcar; cuerda de alinear.
challenge. Reto (milit.); desafío; señal de identificación; emisión de impulsos de interrogación (radar).
challenge; password and reply. Santo y seña; contraseña (milit.).
challenge signal. Petición de identificación por señal (radio).
challenger. Transmisor que envía una señal al radiofaro de aterrizaje (aviac.); interrogador; emisor de impulsos de interrogación (radar).
challenging pulse. Impulso iniciador; impulso de identificación; pulsación de identificación (radio).
chamber. Cubeta (del carburador); alojamiento; caja; recámara (cañón); cámara (motor).
chamber ascent. Ascensión en cámara.
chamber flight. Vuelo simulado en una cámara de descompresión.
chamber of commerce. Cámara de comercio.
chamber pressure. Presión de cámara (propul.); presión de recamara.
chamfer. Achaflanar; biselar.
chamfer. Bisel; chaflán; canal; estría; borde biselado; arista rebajada.

chamfer edge. Bisel; chaflán.
chamfered. Achaflanado; biselado.
chance. Casualidad; probabilidad; casual.
chance resonance. Resonancia fortuita.
chandelle. Candela (acrobac.); subida en candelero (vuelo).
chandelle. Subir en candelero (aviac.).
change. Alterar; transformarse; reemplazar; sustituir.
change. Variación; alteración; variable (barómetros); cambio; reemplazo; sustitución; recambio.
change control review board. Junta de revisión del control de cambios.
change course. Cambiar de rumbo.
change file. Archivo de modificaciones.
change gear. Cambiar de velocidad.
change gears. Engranes de las velocidades.
change in range. Variación de alcance; variación del alza (tiro de artillería).
change of colors. Cambio de bandera.
change of course. Cambio de rumbo.
change of direction. Cambio de rumbo.
change of magnetic variation. Variación de la declinación magnética.
change of route. Desviación del recorrido.
change of station. Cambio de destino; traslado (milit.).
change one course. Cambiar de rumbo.
change over point (COP). Punto de cambio de frecuencia (radio).
change over switch. Conmutador inversor.
change step. Cambiar el paso (milit.).
change tune switch. Conmutador de sintonización.
changeability. Variabilidad (tiempo); alterabilidad.
changeable. Variable; alterable; cambiante.
changeable leaves. Hojas móviles (manuales).
changed over. Conmutado (electric.).
changeover. Cambio; conmutación; permutación; relevo de centinelas.
changeover. Conmutar; transferir; permutar; relevarse.
changeover contact. Contacto inversor.
changeover mechanism. Mecanismo de cambio.
changeover switch. Conmutador de antena (comunic.).
changer. Transformador; permutador; conmutador.
changing of the guard. Relevo de la guardia.
changing switch. Permutador.
channel. Cadena; conducto; paso; circuito eléctrico; canal (radio); estrecho (geograf.).
channel allocation. Asignación de canales.
channel capacity. Capacidad de canal.
channel command. Mandato de canal (informat.).
channel designation. Designación de canal (radio).
channel efect. Efecto de canal (paso de corriente en transistores).
channel end. Fin de canal.
channel form. Forma acanalada.
channel frequency. Frecuencia de canal; frecuencia de trabajo.
channel groove. Ranura.
channel group. Grupo de canales; grupo primario.
channel inboard error. Error interno de canal.
channel indicator. Indicador de canal.
channel light. Baliza de canal (naveg.); luz de canal.
channel loading. Carga de canal.
channel marker. Baliza (naveg.).
channel molding. Acanaladura.
channel notch. Ranura; estría.
channel of approach. Canal de llegada.
channel of communication. Vía de comunicación.
channel of supply. Vía de abastecimiento.
channel patch. Lengüeta anular.
channel reliability. Fiabilidad de canal.
channel section. Perfil acanalado.
channel selected basic length. Longitud básica escogida para el canal.
channel selection. Selección de canales.
channel selector. Selector de los canales.
channel separation. Separación de canales.
channel sequence. Número de orden en el canal (telet.).
channel sharing. Asignación de canales (radio); asignación multiple (radio).
channel spacing. Separación de canales.
channel to channel adapter. Adaptador de canal a canal.
channel wheel. Rueda acanalada.
channel wing. Ala con superficie acanalada (avión.).
channel wing airplane. Avión de ala acanalada.
channeled. Acanalado.
channeled plate. Chapa estriada.
channeling. Acanaladura; canalización.
channeling switch. Conmutador de dirección.
channelize. Canalizar.
channelizing. Canalización; subdivisión por canales.
channels of evacuation. Procedimientos de evacuación (milit.).
channels of supply. Canales de abastecimiento (milit.).
chap. Raja; hendidura.
chapter. Capítulo.
chapter heading. Encabezamiento del capítulo.
character. Carácter; marca; distintivo.
character buffer unit (CBU). Unidad de almacenamiento intermedio de caracteres.
character error rate. Índice de caracteres erróneos (radio).
character font. Familia de caracteres.
character set. Conjunto de caracteres.
character string. Serie; matriz de caracteres.
characteristic. Característica; distintivo; distintivo de emisión; grupo de señales codificadas; particularidad; peculiaridad.
characteristic chamber length. Longitud característica de la cámara (de combustión).
characteristic curve. Curva característica.
characteristic distortion. Distorsión característica.
characteristic exhaust velocity. Velocidad de eyección característica.
characteristic impedance. Impedancia característica (radio).
characteristic length. Longitud característica.
characteristic ring. Sonido característico.
characteristic signs. Signos característicos.
characteristic stall. Entrada en pérdida normal; entrada en perdida característica (avión).
characteristic surface. Superficie *Mach*; superficie característica.
characteristic value. Valor característico.
characteristic velocity. Velocidad característica.
charcoal drawing. Dibujo al carbón.
charcoal pig iron. Hierro al carbón.
charge. Ataque; cilindrada (motor); disparo; embestida; tiro; cargo; comisión; gravamen; impuesto; carga (electric.).
charge. Cargar (electric.); comisionar; encargar; encomendar; atacar; acometer.

charge carrier. Onda portadora electrizada; partícula con carga eléctrica (electrón.).
charge coupled device (CCD). Dispositivo de acoplamiento de cargas.
charge ratio. Tasa de carga; régimen de carga.
charge tank. Depósito alimentador.
charge transfer device (CTD). Dispositivo de transferencia de cargas.
charge up. Recargar.
charge valve. Válvula de alimentación.
charge voltage. Tensión de carga.
charge/weight ratio. Relación de carga/peso.
chargeable. Que se cobra; cobrable; tasable.
charged. Cargado; con corriente; bajo tensión.
charged battery. Batería con carga.
charged cell. Celda cargada; celda secundaria.
charged conductor. Conductor con corriente.
charged water. Agua acidulada.
chargeman. Encargado; jefe de equipo.
charger. Cargador (electric.); dinamo para carga de acumuladores.
charges. Gastos; derechos.
charges deducted. Gastos deducidos.
charges forward. Porte debido.
charges paid. Aporte pagado.
charging. Carga; período de admisión (motores de combustión).
charging board. Cuadro de distribución de carga.
charging carriage. Carro cargador.
charging coefficient. Coeficiente de carga.
charging crane. Grúa de carga.
charging current. Corriente de carga (acumulador).
charging duration of the battery. Duración de la carga del acumulador.
charging hole. Boca de carga.
charging indicator. Indicador de carga.
charging position. Posición de carga.
charging rate. Índice de carga.
charging resistance. Resistencia de carga (electric.).
charging resistor. Resistencia reguladora de carga.
charging stroke. Curso de carga; carrera de aspiración.
charging turbine. Turbina de sobrealimentación (motor.).
charging unit. Unidad de carga; cargador (electric.).
charging valve. Válvula de carga.
charging voltage. Voltaje de carga.
chariot. Carro.
Charles's law. Ley de Charles.
Charles's Wain. Osa Mayor (astron.).
Charlie. Radar pequeño de alarma y control de tiro (avión.).
chart. Carta de navegar; mapa gráfico (mar); tabla; cuadro; gráfico; dibujo; diagrama; plano; organigrama.
chart. Fletar.
chart aircraft. Avión fletado.
chart marking. Cartografía.
chart orientation. Orientación en el plano director (artill.).
chart paper. Papel para mapas.
chart portfolio. Grupo de cartas de una zona geográfica.
chart scale. Escala de la carta.
chart the positions of. Registrar las posiciones de.
charted data. Datos registrados en el plano.
charted error. Error que figura en la carta.
charted visibility. Visibilidad indicada en la carta.
charter. Contratar; fletar.
charter. Contrato de fletamento; fletamento; chárter.
charter aircraft. Avión fletado.
charter by the run. Fletamento por viaje.
charter by the year. Fletamento por año.
charter flight. Vuelo chárter; vuelo fletado.
charter for the round voyage. Fletar por viaje de ida y vuelta.
charter party. Contrato de fletamento.
charter rates. Tarifas de fletes.
chartered. Fletado (avion.).
chartered fligh. Vuelo fletado; vuelo contratado.
charterer. Fletador.
charterer liability. Responsabilidad del fletador.
charterer out. Fletante.
chartering. Flete; fletamento.
charting photography. Fotografía cartográfica.
chartless. Sin rumbo; desorientado.
chartographer. Cartógrafo.
chartographic. Cartográfico.
chartography. Cartografía.
chartometer. Cartómetro.
chartroom. Cuarto de derrota (naveg.); sala de mapas.
chase. Persecución; seguimiento; caza (aviac.); ranura; muesca; encaje; canal longitudinal.
chase aircraft. Avión de caza; caza (avión); avión de seguimiento.
chase off. Ahuyentar.
chase out. Rectificar (mecan.).
chase pilot. Piloto supervisor; piloto acompañante.
chaser. Avión seguidor (observador).
chassis. Armazón; bastidor; marco; tren de aterrizaje; aterrizador (avión.); chasis; armadura.
chatter. Castañeo; charla; chirrido; castañeteo; vibración (electric.); rechinado; tintineo.
chatter. Vibrar; chirriar; rechinar (mecan.).
chatter contact. Vibración de contacto (electric.).
chatter marks. Defectos de rectificado; marcas por vibración de la herramienta.
chattering. Chirrido; rechinamiento; vibración.
cheap rate. Tarifa reducida.
check. Comprobación; verificación; control; prueba; cotejo.
check. Comprobar; verificar; controlar; examinar.
checkbeam. Haz de referencia (radio); haz de aterrizaje (avión.).
check card. Tarjeta de verificación.
check climb. Vuelo ascendente (para determinar el hecho de servicio).
check fire. Tiro de comprobación (artill.).
check flight. Vuelo de prueba; vuelo de comprobación.
check gage. Calibre de comprobación.
check group. Grupo de comprobación; grupo de verificación.
check in time. Hora de presentar el pasaje (aeropt.).
check list. Lista de verificación; lista de comprobación.
check nut. Tuerca de seguridad; contratuerca.
check out. Comprobar.
check pattern. Trayecto de comprobación.
check pilot. Piloto inspector.
check problem. Problema de prueba.
check ride. Vuelo de comprobación.
check routine. Rutina de comprobación.
check template. Plantilla de comprobación.
check test. Contraprueba; prueba de comprobación.

check valve. Válvula de retención.
checked. Controlado; verificado.
checked manoeuvre. Maniobra controlada.
checker. Comprobador; controlador; verificador; regulador.
checking. Comprobación; verificación; revisión; control.
checking circuit. Circuito de comprobación.
checking device. Aparato de comprobación y control.
checking gage. Galga de comprobación.
checklist. Lista de comprobación.
checkof crankshaft. Brazo del cigüeñal; codo.
checkout. Comprobación; vuelo de familiarización; comprobación final.
checkout equipment. Equipo comprobador; equipo de control.
checkout system. Sistema de control.
checkpoint. Punto de comprobación; punto de informe de posición (aeron.); punto de referencia; punto de enlace (radio).
checkpoint facility. Recurso de reanudación en punto de control (informat.).
checkpointrestart. Reanudación en punto de control (informat.).
checks. Grietas; muescas.
checkup. Investigar; examinar; comprobar.
checkup. Revisión; investigación.
cheddite. Chedita (explos.).
cheek. Mordaza (tornillo banco); montante largo.
cheer. Alentar; aclamar.
cheese aerial. Antena con reflector parabólico metálico rotativo (radar).
cheese antenna. Antena con parábola achatada.
cheese head bolt. Tornillo de cabeza redonda.
cheesecloth. Estopilla de algodón.
chemical. Producto químico; químico.
chemical agent. Sustancia química.
chemical air pollutant. Contaminante químico del aire.
chemical ammunition. Munición química.
chemical analysis. Análisis químico.
chemical antidetonant. Antidetonante químico.
chemical attack. Ataque químico.
chemical battery. Pila eléctrica.
chemical bomb. Bomba química.
chemical burn. Quemadura química.
chemical decontamination. Descontaminación química.
chemical efficiency. Rendimiento químico.
chemical element. Elemento químico.
chemical energy. Energía química.
chemical explosion. Explosion química.
chemical filling. Carga química.
chemical fuze. Espoleta química.
chemical grenade. Granada química.
chemical ignition. Ignición química.
chemical impregnation. Impregnación química.
chemical land mine. Mina química terrestre.
chemical lead. Plomo resistente a los ácidos.
chemical low altitude missile. Misil químico de baja cota.
chemical milling. Grabado químico.
chemical mine. Mina química.
chemical munitions. Municiones químicas.
chemical perfomance. Comportamiento químico.
chemical plan. Plan de guerra química.
chemical pressurization. Presurización química (de un depósito).
chemical projectile. Proyectil químico; proyectil de gases.
chemical propulsion. Propulsión química.
chemical rectifier. Rectificador de electrolito.
chemical release switch. Interruptor de generador de gases.
chemical security. Seguridad química.
chemical shell. Granada química.
chemical spray. Pulverización; fumigación.
chemical storage. Almacenamiento químico.
chemical supply. Abastecimiento químico.
chemical toilet. Retrete químico.
chemical valency. Valencia química.
chemical warfare. Guerra química.
chemical warfare service. Unidad de guerra química.
chemically contaminated atmosphere. Atmósfera químicamente contaminada.
chemicomechanical. Químico mecánico.
chemistry. Química (ciencia).
chemopause. Quimopausa.
chemosphere. Quimo esfera.
chequer. Ajedrezado; cuadriculado.
chequer plate. Chapa estriada.
chest pack parachute. Paracaídas de pecho.
chest to back acceleration. Aceleración pecho/ espalda.
chest transmitter. Micrófono de pecho.
chevis pin. Pasador de horquilla.
chevron. Galones en forma de V invertida (milic.); sardineta; galón (milit.).
chicken guts. Cordones de ayudante (jerga milit.).
chief. Jefe; comandante; superior.
chief beam. Viga maestra.
chief clerk. Oficial ayudante (milit.).
chief duty. Misión principal.
chief engineer. Ingeniero jefe.
chief naval of material. Jefe naval de material.
chief of naval operations. Jefe de operaciones navales.
chief of staff. Jefe de estado mayor.
chief of staff of the air force. Jefe de estado mayor del ejército del aire.
chief of the general staff. Jefe del estado mayor general.
chief operator's desk. Mesa de supervisión; cuadro de vigilancia; consola de control.
chief pilot. Jefe piloto; piloto jefe; primer piloto.
chief superior. Jefe superior.
chief technician. Jefe técnico.
chief test pilot. Jefe piloto de pruebas.
chiefdom. Jefatura.
chiefless. Sin jefe; sin mando.
chiefship. Jefatura.
chieftain. Jefe; comandante; capitán.
CHIL. (sigla) *Consolidated hazardous items list*. Lista consolidada de artículos peligrosos.
chill. Acerar; endurecer superficialmente (metal).
chill. Frío; escalofrío; enfriamiento; glacial; helado; molde metálico.
chill point. Temperatura de congelación.
chill solidifiying. Solidificación por enfriamiento.
chilldown. Preenfriamiento.
chilled. Refrigerado.
chilled cargo. Cargamento refrigerado.
chilled storage. Almacenamiento en frigorífico.
chilled water. Agua refrigerada.
chiller. Enfriador; refrigerador.

chilling. Refrigeración; enfriamiento.
chin turret. Torreta situada debajo y detrás del morro (bombardero).
chine. Arista del flotador (hidroav.); borde del casco (hidroav.); estructura longitudinal de un hidro; pantoque; quilla angulada.
chine clay. Caolín.
Chinese landing. Aterrizaje con un ala baja; aterrizaje en dirección del viento.
Chinese white. Blanco de zinc; blanco de china.
chink. Raja; grieta; hendidura; abertura.
Chinook. Chinook (viento).
Chinook wind. Viento caliente de las montañas Rocosas (EEUU); viento Chinook.
chip. Microcircuito de sílice (microscópico).
chip ax. Hachuela; azuela.
chip handler. Distribuidora de chips.
chip positioner. Colocador de chips.
chipped. Astillado; desportillado; roto; desmenuzado.
chipped edge. Rebaba; canto desportillado.
chipping. Cortar en frío.
chipping chisel. Cincel de desbastar.
chips. Virutas; fragmentos; astillas; patatas fritas.
chirp. Parásitos (comunic.).
chirp modulation. Modulación lineal de frecuencia.
chirp radar. Radar de compresión de impulso; radar de señal con barrido de frecuencia.
chirping. Chirrido.
chisel. Escoplo; cincel; formón; cortafrío; gubia.
chiseler. Cincelador; burilador.
chiseling. Cincelado; burilado.
chisley. Pedregoso.
chlorate. Clorato.
chlorate explosive. Explosivo cloratado.
chlorate powder. Pólvora cloratada.
chlorhydric acid. Ácido clorhídrico.
chloridize. Clorar.
chlorinated water. Agua clorada.
chlorinating. Coloración.
chlorine. Cloro.
chloronitrous acid. Agua regia.
chock. Calzo; cepo; cuña; taco.
chock. Inmovilizar; trinchar; calzar (con calzos); engarzar (proyectiles).
chock to chock time. Tiempo de vuelo desde que se quitan los calzos hasta que se vuelven a poner (avión); duración del vuelo.
chocking machine. Máquina para engarzar (proyectiles).
chockmen. Personal que maneja los calzos (avión).
choice. Elección; selección; opción.
chokable. Obstruible.
choke. Bobina de reactancia (electric.); estrangulador (motor); difusor (carburador); autoinducción; válvula de regulación del aire; válvula de obturación.
choke. Obturar; estrangular.
choke capacity coupling. Acoplamiento por inductancia y capacidad.
choke capacity filter. Filtro de inductancia y capacidad.
choke coil. Bobina de reactancia (electric.); bobina de impedancia.
choke control. Control de impedancia.
choke control modulation. Modulación de corriente constante.
choke coupling. Acoplamiento por impedancia (radar).
choke filter. Filtro de impedancias.
choke modulation. Modulación por reactor (radio); modulación por impedancia.
choke nipple. Conector reductor.
choke shaft witch lever. Eje de estrangulado con palanca.
choke spring. Resorte del estrangulador.
choke transformer. Transformador reductor.
choke tube. Tubo del estrangulador; difusor.
choke up. Obstruir; cerrar; tapar.
choke valve. Válvula estranguladora (motor); válvula de aire del carburador.
choke valve screw. Tornillo de válvula de estrangulación.
chokeable. Obstruible.
choked. Obstruido.
choker. Regulador de aire.
choking. Regulación del aire (carburador); amortiguación.
choking gas. Gas asfixiante.
choking Mach number. Número Mach de choque.
chomp on the binders. Frenar las ruedas (avión).
chop. Virar (el viento); perder potencia.
chop about. Girar; virar; cambiar.
chop round. Virar (viento).
chopped current. Corriente interrumpida.
chopped light. Luz de destellos.
chopper. Contactor; interruptor periódico; interruptor pulsatorio; obturador; descrestador de ondas; pulsador; helicóptero (jerga).
chopper circuit. Circuito rotativo.
chopper demodulator. Demodulador intermitente.
chopper modulator. Relé modulador.
chopper relay. Relé modulador; relé ondulador de corriente.
chopper switch. Interruptor rotativo.
chopping. Interrupción; modulación; supresión (radio); variable (viento); descrestado (ondas).
chopping device. Dispositivo interruptor.
choppy. Variable (viento).
choppy sea. Mar picado; mar agitado.
chops. Mordazas del tornillo.
chopter. Helicóptero (jerga).
chord. Cuerda del ala (avión); cuerda de un perfil (geometría); profundidad del ala.
chord direction. Dirección de la cuerda.
chord length. Largo de la cuerda; longitud de la cuerda; longitud de un perfil de ala.
chord line. Cuerda de referencia de un perfil.
chord member. Cordón (ala).
chord position. Posicion de la cuerda.
chord thickness. Cuerda del ala (avión).
chord wiring. Arrostramiento de cables.
chordal pitch. Paso de cuerda; distancia de cuerda (aeron.).
chordwise. En el sentido de la cuerda (ala avión); sentido de la cuerda.
chordwise blade loading. Carga de la pala según la cuerda (hélices).
chordwise lift distribution. Distribución de la sustentación según la cuerda (alas).
chordwise variation. Variación a lo largo de la cuerda.
chosen. Escogido; elegido.
chosen at random. Escogido al azar.
chow down. Toque de rancho.

Christian name. Nombre de pila.
Christmas tree. Banderita en un mapa para indicar la trayectoria de un avión (jerga).
Christmas tree antenna. Antena direccional en espina de pescado.
chroma control. Control de color.
chromate. Cromado.
chromate. Cromar.
chromate treatment. Tratamiento con cromo.
chromatic aberration. Aberración cromática; cromatismo.
chromatized aluminum. Aluminio cromado.
chrome. Cromo (química).
chrome alloy. Aleación de cromo.
chrome bore engine. Motor con cilindros cromados interiormente.
chrome coated. Cromado.
chrome molybdenum steel. Acero al cromo molibdeno.
chrome nickel steel. Acero cromoníquel.
chrome plated. Chapado de cromo; cromado.
chrome plated bore. Interior cromado (cilindros).
chrome plated ring. Aro cromado (pistones).
chrome plating. Cromado.
chrome steel. Acero al cromo.
chrome strips. Cintas de cromo; virutas de cromo.
chrome vanadium steel. Acero al cromo vanadio.
chrome yellow. Amarillo cromo.
chromel. Cromel (aleación de cromo 20% y níquel 80%).
chromic acid. Ácido crómico.
chromic nickel steel. Acero níquel al cromo.
chroming. Cromado.
chromium. Cromo; de cromo; al cromo.
chromium bronze. Bronce cromado.
chromium nickel. Cromoníquel.
chromium nickel rustless steel. Acero inoxidable al cromoníquel.
chromium plate. Cromar.
chromium plated bore. Ánima cromada (arma); interior cromado (cilindros).
chromium plated liner. Camisa cromada (cilindros).
chromium plating. Cromado.
chromium steel. Acero al cromo.
chromiun nickel. Cromoníquel.
chromometer. Cromómetro (fotog.).
chromosphere. Cromosfera (astron.).
chronoelectrical. Cronoeléctrico.
chronograph. Cronógrafo.
chronographic. Cronográfico.
chronographic recorder. Registrador cronográfico.
chronological. Cronológico.
chronological interval. Intervalo cronológico.
chronologically ordered. Ordenado cronológicamente.
chronology. Cronología.
chronometer. Cronómetro.
chronometric. Cronométrico.
chronometric tachometer. Tacómetro cronométrico.
chronometrically governed. De regulación cronométrica.
chronometry. Cronometría.
chronopher. Cronófero; transmisor automático de señales horarias.
chronoregulator. Cronorregulador.
chrysolite. Asbesto; amianto.
CHT. (sigla) *Cylinder head temperature*. Temperatura de la culata del cilindro.
chubasco. Chubasco.
chuck. Cuña; calzo; portabroca (herram.); mandril; portaherramientas.
chuck jaw. Garra del plato (torno).
chuck wrench. Llave para plato (tornos).
chucking machine. Torno de plato.
chugging. Combustión irregular de los combustibles (motor); petardeo.
chunk. Explosiones (motores); trozo; pedacito.
churn. Girar; revolver; batir.
churn drill. Taladrar por percusión.
churn drill. Taladro giratorio.
churning. Agitar; agitación.
chute. Canal; conducto; rampa; caída; deslizadera; manga de evacuación; paracaídas.
chute boot. Contenedor para llevar el paracaídas.
chutist. Paracaidista.
ci. (abrev.) ***cirrus***. Cirro; cirrus.
Cl. (sigla) *Course indicator*. Indicador de rumbo.
CIA. (sigla) *Central Intelligence Agency*. Agencia Central de Inteligencia (EEUU).
cicles per second. Ciclos por segundo.
CIF. (sigla) *cost; insurance and freight*. Costo; seguro y flete.
CIF landed. Costo; seguro y flete desembarcado.
CIFC. (sigla) *cost; insurance and freight commission*. Costo; seguro y comisión de flete.
CINC. (sigla) *Commander in chief*. Comandante en jefe; jefe del mando (milit.).
CINCAFMED. (sigla) *Commander in Chief; Allied Forces Mediterranean*. Jefe de las Fuerzas Aliadas Mediterráneas (OTAN).
CINCARPAC. (sigla) *Commander in Chief; United States Army Forces Pacific.* Jefe de las Fuerzas del Ejército en el Pacífico (EEUU).
CINCEASTLANT. (sigla) *Commander in Chief; Eastern Atlantic Area*. Jefe del Area Atlántica Oriental (OTAN).
CINCENT. (sigla) *Commander in Chief; Central Europe*. Jefe de Centroeuropa (OTAN).
cinch. Cincha.
cinch buckle. Hebilla de cincha.
CINCNORTH. (sigla) *Commander in Chief; Northern Europe*. Jefe del Norte de Europa (OTAN).
CINCSOUTH. (sigla) *Commander in Chief; Southern Europe*. Jefe del Sur de Europa (OTAN).
CINCUSAREUR. (sigla) *Commander in Chief; United States Army in Europe*. Jefe de las Fuerzas del Ejército en Europa (EEUU).
CINCWESTLANT. (sigla) *Commander in Chief; Western Atlantic Area*. Jefe del Área Atlántico Occidental (OTAN).
cinder. Ceniza; pavesa; rescoldo; escoria.
cine camera. Cámara cinematográfica.
cine gun. Ametralladora fotográfica (avión).
cinematics. Cinemática.
cinematograph camera. Cámara cinematográfica; cámara tomavistas.
cinematograph film. Película cinematográfica; filme.
cinematographic. Cinematográfico.
cinematography. Cinematografía.
cipher. Cifra; lenguaje cifrado; clave.
cipher. Cifrar con clave; transmitir en cifra.
cipher chart. Tabla de cifrado; tabla de criptografía.
cipher code. Código cifrado; clave telegráfica.

cipher device. Criptógrafo; aparato para cifrar y descifrar.
cipher disk. Disco de cifrado.
cipher instrument. Criptógrafo.
cipher key. Clave de cifrado.
cipher machine. Criptógrafo; máquina para cifrar y descifrar; máquina cifradora.
cipher message. Mensaje cifrado.
cipher solution. Solución de una clave.
cipher text. Texto cifrado.
cipherability. Cifrabilidad.
cipherer. Oficial de cifra; encargado de cifrar.
ciphering. Cálculo cifrado; aritmética.
ciphering machine. Máquina de cifrar; criptógrafo.
circadian rhythm. Ritmo circadiano.
circinus. Compás (astron.).
circle. Cercar; circundar; rodear; dar vueltas.
circle. Círculo; circunferencia; anillo; orbita (astron.); rodeo.
circle marker. Círculo indicador (aerop.).
circle of altitude. Círculo vertical (astronom.).
circle of equal altitude. Círculo de altura; círculo de igual altitud (naveg. aérea).
circle of inertia. Círculo de inercia.
circle of longitude. Círculo meridiano (esfera terrestre).
circle of position. Círculo de altura; círculo de igual altitud (naveg. aérea); círculo de posición.
circle out. Abrir diafragma.
circle to land. Maniobra de alineamiento con la pista.
circle to land maneuver. Tráfico aéreo para aterrizar.
circle to runway. Rodaje hacia la pista (aeron.).
circle trip. Viaje circular.
circlet. Anillo inmovilizador; anillo freno.
circlewise. En círculo.
circling. Circundar; girar.
circling approach. Aproximación instrumental en circuito. aproximación circular (aeron.).
circling area. Área de circulación (aeron.).
circling guidance. Guía para vuelo en circuito; guía de tráfico aéreo.
circling guidance lights (CGL). Luces de guía final (aproxim.).
circling land. Maniobra de alineamiento en la pista.
circling maneuver. Tráfico aéreo para aterrizar.
circling movement. Movimiento circular.
circuit. Circuito; revolución; vuelta; canal; vía; enlace.
circuit. Dar la vuelta; poner en circuito.
circuit analyzer. Analizador de circuitos; multímetro.
circuit board. Circuito impreso (electric.).
circuit breaker. Cortacircuitos; interruptor; disyuntor; ruptor.
circuit breaker box. Caja de disyuntores.
circuit; closing of. Cierre del circuito.
circuit component. Componente de circuito.
circuit connector. Conector eléctrico.
circuit cutout. Disyuntor; cortacircuito.
circuit designation. Designación del circuito.
circuit diagram. Diagrama de circuito; esquema eléctrico; esquema de conexiones; esquema del circuito; esquema de montaje.
circuit discipline. Disciplina de radiocomunicaciones.
circuit driver. Generador de radiofrecuencia.
circuit grade. Capacidad de un circuito.
circuit interrupter. Interruptor del circuito.
circuit load. Carga de circuito.
circuit noise. Ruido de circuito (electric.).
circuit noise level. Relación de ruido de un circuito.
circuit overload. Sobrecarga del circuito; sobrecarga eléctrica.
circuit realiability. Fiabilidad de circuito.
circuit switching. Conmutación de circuitos.
circuitation. Circuitación (electric.).
circuitry. Circulación; circuito; conjunto de circuitos;
circulable. Circulable; circulante.
Circular. Circular; redondo.
circular annulus. Anillo circular.
circular arc. Arco de círculo.
circular arc airfoil. Perfil de arco de círculo.
circular boundaries. Contornos circulares.
circular deviation. Desviación circular.
circular equatorial orbit. Órbita ecuatorial circular.
circular error. Desvío radial (bombard.); error circular.
circular error probability. Círculo equiprobable.
circular file. Lima redonda.
circular gating. Filtro circular (guías de ondas).
circular guide. Guía de ondas cilíndricas.
circular hatch. Escotilla circular.
circular horn. Bocina circular.
circular loom. Tubo aislador flexible (electric.); macarrón (electric.).
circular loop antenna. Antena de cuadro circular.
circular measure. Medida en radianes (ángulos).
circular micrometer. Micrómetro circular.
circular mil. Milipulgada circular.
circular motion. Movimiento circular.
circular orbit. Órbita circular.
circular paraboloidal reflector. Reflector paraboloidal circular.
circular pendulum movement. Movimiento péndulo circular.
circular pitch. Distancia circular; paso circunferencial de un engranaje; paso circular (mecan.).
circular probable error. Desvío probable circular (bombard.).
circular radiobeacon. Radiofaro de radiación circular.
circular reasoning. Círculo vicioso.
circular roller path. Camino de rodadura circular.
circular rotating field. Campo giratorio circular.
circular sailing. Navegación ortodrómica.
circular saw. Sierra circular.
circular scanning. Exploración circular (radar).
circular section fuselage. Fuselaje de sección circular.
circular shears. Cizalla circular.
circular shift. Desplazamiento circular.
circular sweep. Recorrido circular (radar); barrido circular (radar).
circular time base. Base de tiempo de barrido circular (radar).
circular trace. Señal circular (radar).
circular velocity. Velocidad circular.
circular waveguide. Onda dirigida circular.
circularity. Circularidad.
circularly. Circularmente; en redondo.
circularly polarized antenna. Antena de polarización circular.
circularly polarized omnidirectional antenna. Antena omnidireccional de polarización circular.
circularly symmetric. De simetría circular.
circulate. Propagarse; circular.
circulating. Circulación.
circulating storage. Archivo cíclico (informal).
circulation. Flujo circulatorio (aerodinám.); circulación; difusión; tráfico; tránsito.

circulation map. Carta de circulación; mapa de tráfico (aeron.); mapa itinerario.
circulatory airflow. Corriente de aire.
circulatory flow. Flujo circulatorio.
circulatory oil lubrication. Lubricación por circulación de aceite.
circulatory system. Sistema circulatorio.
circumcircle. Círculo circunscrito.
circumference. Circunferencia; periferia; contorno; perímetro.
circumferential compression. Compresión tangencial.
circumferential force. Fuerza tangencial.
circumferential friction wheel. Rueda de fricción circunferencial.
circumferential gas bag wires. Cables envolventes de los sacos de gas (dirigibles).
circumferential outer cover wires. Cables circunferenciales de cubierta exterior (globos).
circumferential speed. Velocidad tangencial.
circumferential wires. Cables envolventes (dirigibles).
circumferentor. Grafómetro.
circumlunar. Circunlunar.
circumlunar rocket. Cohete circunlunar.
circumnavigate. Circunnavegar.
circumnavigation. Circunnavegación.
circumnavigation of the Moon. Circunnavegación de la Luna.
circumnavigational vehicle. Vehículo circunnavegador.
circumnavigator. Circunnavegante.
circumpolar. Circumpolar.
circumpolar current. Corriente circumpolar.
circumpolar star. Estrella circumpolar.
circumpolarization. Circumpolarización.
circumrotation. Rotación; circunvolución.
circumscribe. Limitar; restringir.
circumscribed. Limitado; restringido; circunscrito.
circumscribed circle. Círculo circunscrito.
circumscribed halo. Halo circunscrito (meteor.).
circumscription. Limitación; restricción; periferia; contorno.
circumsolar. Circunsolar.
circumstantial. Circunstancial; accidental; casual.
circumvest. Rodear; circundar.
circumvolution. Vuelta; rodeo.
circumvolve. Enrollar; envolver.
circumzenithal arc. Arco circuncenital (meteor.).
cirriform. Cirriforme (meteor.).
cirro nebula. Capa de cirroestratos (meteor.).
cirrocumulus. Cirro cúmulos (meteor.).
cirrocumulus clouds. Nubes cirro cúmulos.
cirrostratus. Cirroestratos (meteor.).
cirrostratus clouds. Nubes cirroestratos.
cirrus. Cirros; cirro (meteor.).
cirrus clouds. Nubes cirros.
cirrus densus. Cirro denso.
cislunar. Cislunar (relativo al espacio entre la Luna y la Tierra).
cislunar orbit. Órbita cislunar.
cislunar space. Espacio cislunar; espacio entre la Luna y la Tierra.
cismartian. Cismarciano.
cistern. Avión cisterna (reabastecimiento en vuelo); cisterna; aljibe; depósito.
cistern barometer. Barómetro de cubeta.
citation. Cita; referencia.
CITES. (sigla) Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres.
citizen band. Banda ciudadana (radio).
citizen band radio. Emisora de banda ciudadana.
city. Ciudad; municipio.
city fog. Mezcla de humo y niebla; niebla urbana.
city noise. Perturbaciones parásitas de la ciudad (comunic.).
city owned airpot. Aeropuerto municipal.
civil aeronautics. Aeronáutica civil.
civil aeronautics administration (CAA). Dirección de aviación civil.
civil aeronautics board. Comisión de aviación civil; junta aeronáutica civil.
civil aeronautics manual. Manual de aviación civil.
civil air patrol. Patrulla aérea civil.
civil air regulations. Reglamento de la aviación civil; normas de aviación civil.
civil air surveillance radar. Radar de vigilancia para la aviación civil.
civil air transport. Transporte aéreo civil.
civil airplane. Avión civil.
civil airport. Aeropuerto civil.
civil airway. Ruta de aeronavegación civil; ruta aérea civil.
civil approved engine. Motor aprobado para su empleo en aviación civil.
civil aviation. Aviación civil.
civil aviation administration. Dirección de aviación civil.
civil aviation authority. Dirección de aviación civil.
civil aviation medical institute. Instituto civil de medicina aeronáutica.
civil aviation planning committee. Comité de planificación de aviación civil.
civil day. Día civil (día solar que empieza a medianoche).
civil defence fire service. Servicio de contraincendios de la defensa civil.
civil engineering. Servicio de obras; infraestructura; ingeniería civil.
civil liability. Responsabilidad civil.
civil power. Autoridad civil.
civil radar. Radar civil.
civil reserve air fleet. Flota de la reserva aérea civil.
civil servant. Funcionario del estado.
civil service. Servicio público; función pública.
civil time. Hora civil (ciudadana).
civil transport aircraft. Avión civil de transporte.
civil twilight. Crepúsculo civil (el sol entre el horizonte y/ o por debajo); crepúsculo legal.
civil version. Version civil (de un avión milit.).
civil works. Trabajos de ingeniería civil.
civil year. Año civil de calendario; año tropical; año legal.
civilian pilot. Piloto civil.
CL. (sigla) *Center line.* Línea media.
CL. (sigla) C*losed loop.* Circuito cerrado.
CL. (sigla) *Contact lost.* Pérdida de comunicación.
clack. Restallar; repiquetear.
clack. Ruido; golpeo; válvula de charnela.
clack box. Caja de válvulas.
clack valve. Válvula de charnela; válvula de retención; válvula de paso.
clacker. Avisador acústico de velocidad critica (avión).
clad. Revestido; chapado; enchapado.
claim. Demanda; reclamación; pertenencia.

claim. Necesitar; reclamar.
claim baggage. Recogida de equipajes (aeropt.).
claimable. Reclamable; demandable; exigible.
claimant. Demandante; reclamante.
claimer. Demandante; reclamante.
clam type. Tipo bivalvo.
CLAM. (sigla) *Chemical low altitude missile*. Misil químico de baja cota.
clamp. Abrazadera; grapa; mordaza; pinza; tornillo de presión; soporte; prensa; brida; pata; borna.
clamp. Asegurar; afianzar; retener.
clamp bolt. Tornillo de presión; perno fijador.
clamp coupling. Manguito de acoplamiento.
clamp dog. Soporte de brida.
clamp fit. Ajuste apretado.
clamp on. Retención; acecho.
clamp ring. Anillo abrazadera.
clamp type ammeter. Amperímetro de tenaza.
clamped on door. Puerta sujeta con pestillo.
clamper. Fijador de nivel de referencias; acoplador electrónico.
clamper bias. Polarización fijadora (electric.).
clampimg. Junta; bloqueo de nivel (radar); fijación; sujeción; fijación de nivel.
clamping belt. Perno de apriete; perno de cierre.
clamping circuit. Circuito auxiliar (electric.); circuito de fijación de amplitud (radio).
clamping device. Cerrojo.
clamping diode. Diodo de bloqueo; diodo fijador.
clamping gear. Mecanismo fijador; mecanismo sujetador.
clamping plate. Placa sujetadora.
clamping ring. Abrazadera.
clamping screw. Tornillo de sujeción; tornillo de apriete; borne.
clamps. Mordazas; prensa de mano.
clamshell. Basculante; volcable.
clamshell door. Puerta de carga de dos hojas en la parte inferior del fuselaje (avión.).
clamshell reverser. Deflector.
clamshell shutter. Deflector articulado.
clancy. Tripulante situado en la cola del avión cisterna (aprovisionamiento en vuelo).
clang. Sonido metálico; chirrido; estruendo; estrépito.
clank. Chirrido; rechinamiento.
clap. Encerrar; abrazar; golpear; batir (las alas).
clap. Trueno; estruendo; estrépito.
clap tube modulation. Modulación de tubo fijador.
clapper. Aldaba; golpeador; válvula.
clapper box. Caja válvula; trinquete de retroceso.
clapper relay. Relé intermitente; relé vibrador.
clarifier. Mando de sintonización (comunic.).
clarify. Aclarar; esclarecer; clarificar.
clarifying filter. Filtro clarificador.
clark Y airfoil. Perfil *clark* en Y.
clash. Encontronazo; colisión.
clasp. Broche; corchete; abrazadera.
class. Clase; categoría; rango.
class A. De primera clase; superior; excelente.
class A amplifier. Amplificador de clase A.
class AB amplifier. Amplificador de clase AB.
class of aircraft. Clase de aeronave; tipo de avión.
class of emission. Clase de emisión (comunic.).
class of message. Clase de mensaje.
classable. Clasificable.
classer. Clasificador.
classic. Clásico; corriente.
classical. Clásico; corriente; normal.
classical flutter. Flameo clásico; vibración conjugada.
classifiable. Clasificable.
classification. Clasificación.
classification number. Número de clasificación de carga.
classificator. Clasificador.
classified. Clasificado; secreto.
classified index. Índice por materias.
classified message. Mensaje clasificado, secreto.
classified military information. Información militar clasificada, no divulgable.
classified report. Informe secreto.
classify. Clasificar.
classifying. Clasificación; clasificador.
clatter. Golpeteo (motor).
clause. Cláusula.
claw. Gancho; diente; uña; garfio; garra; presa; zarpa; pata de cabra.
claw bar. Barra sacaclavos; horquilla; pata de cabra; palanca de uña.
claw coupling. Acoplamiento instantáneo; acoplamiento de garra.
claw hammer. Martillo de uña.
claw spade. Pala neumática.
claw wrench. Desclavador; sacaclavos.
CLC. (sigla) *Course line computer*. Calculador de trayectoria.
cleading. Forro; revestimiento; funda.
clean. Despejado; nítido; limpio; limpieza; liso; derecho; en posición retraída (*flaps*; aterrizadores de aviones).
clean. Limpiar; desengrasar.
clean air Intel duct. Conducto de entrada del aire limpio.
clean aircraft. Configuración limpia; silueta de avión en línea de vuelo.
clean bill of lading. Conocimiento de embarque sin restricciones.
clean bomb. Bomba limpia (produce poca radiactividad).
clean configuration. Configuración limpia (avión en línea de vuelo).
clean cut. Corte limpio.
clean cut edge. Filo vivo.
clean land. Terreno sin obstáculos; pista de tierra preparada.
clean oil. Aceite limpio; gasolina.
clean room. Área limpia (manten.).
clean the engine. Acelerar brevemente el motor.
clean tone. Sonido puro.
clean up. Bombeo; vaciamiento.
cleanable. Limpiable.
cleanable air filter. Filtro de aire limpiable.
cleaner. Depurador; desengrasador; detergente; filtro (aire); sacamanchas; limpiador; desengrasante.
cleaning. Limpieza; depuración.
cleaning agent. Agente limpiador.
cleaning rod. Baqueta (fusil).
cleanliness. Aseo; limpieza.
cleansable. Limpiable; depurable.
cleanse. Limpiar; purificar; purgar.
cleanser. Purgante; limpiador.
cleansing. Depuración; limpieza.
cleanup. Limpieza; purificación.
clear. Autorizar; borrar; limpiar; franquear; despejar.
clear. Libre; vía libre; claro; transparente; diáfano; franco; despejado.

clear air. Aire despejado; aire claro.
clear air gust. Ráfaga de aire despejado.
clear air turbulence. Turbulencia en cielo despejado.
clear air turbulence (CAT). Turbulencia en cielo sereno.
clear an obstacle. Superar un obstáculo (vuelo).
clear and concise question. Pregunta clara y concreta.
clear area. Área despejada.
clear away. Despejar; disiparse.
clear channel. Canal despejado (radio).
clear cut victory. Victoria decisiva.
clear day. Día claro; día despejado.
clear expenses. Cubrir gastos.
clear for action. Ocupar los puestos de combate.
clear goods. Despachar mercancías (de aduanas).
clear height. Altura libre; franqueo vertical.
clear ice. Hielo transparente.
clear off. Cesar (lluvia); despejarse (el cielo).
clear road. Vía libre.
clear run. Recorrido de aterrizaje.
clear site. Terreno despejado.
clear sky. Cielo despejado.
clear span. Luz libre; abertura libre; claro (de paso).
clear the air. Conseguir la superioridad aérea.
clear the engine. Acelerar brevemente el motor.
clear the field of fire. Despejar el campo de tiro (artill.).
clear the runway. Abandonar la pista; dejar la pista libre (aeropt.).
clear the way. Abrir paso; abrir camino.
clear to destination. Autorización de vuelo al destino.
clear track. Vía libre.
clear up. Aclarar; abonanzar; despejarse (el tiempo); resolver.
clear zone. Zona libre entre la pista de aterrizaje y la zona de aproximación (aviac.); zona de seguridad (aeropt.).
clearance. Autorización; permiso; margen de altura (sobre obstáculos); permiso de despegue o aterrizaje (aviac.); aprobación; permiso (maniobra de avión); alza de seguridad (artill.); juego; holgura; despeje; margen; espacio libre; distancia de seguridad (de hélice; de ala; etc.).
clearance adjustment. Regulación de la holgura.
clearance amendment. Variación en la autorización.
clearance angle. Ángulo muerto; ángulo de ataque.
clearance array. Antena para información lateral (localizador ILS); antena de cobertura lateral.
clearance certificate. Certificado de autorización.
clearance height. Altura máxima; altura libre de obstáculos.
clearance inward. Declaración de entrada (aduanas).
clearance label. Certificado de aduanas para autorizar la salida.
clearance limit. Límite del permiso (tránsito aéreo); límite de la autorización; limites de libre acceso; limite de validez (aviac.).
clearance outward. Declaración de salida (aduanas).
clearance void time. Hora de expiración de la autorización.
clearance volume. Volumen de la cámara de explosión (cilind.).
clearance volume of cylinder. Volumen de la cámara de compresión.
clearance width. Ancho máximo; anchura de paso libre de obstáculos.
cleared. Despachado (de aduanas).
cleared area. Zona libre de obstáculos (pista de despegue).
cleared as filed. Autorizado según solicitud (vuelo).
cleared for final. Autorizado para tramo final de un circuito (aeropt.).
cleared plane. Aeroplano al que se ha concedido autorización de despegar o aterrizar (aeropuert.).
clearing. Despeje (radio); orden de despegue (aviac.); permiso de despegue (aviac.); claro; raso; sitio sin árboles; espacio libre.
clearing agency. Autoridad aprobadora.
clearing cock. Grifo de purga.
clearing declaration. Declaración de embarque (aduana).
clearing hospital. Hospital de evacuación.
clearing out. Limpieza; evacuación.
clearly. Claramente.
clearness. Claridad; nitidez.
clearout. Evacuar; vaciar; despachar (aduanas).
clearway (CWY). Pista libre de obstáculos; zona libre de obstáculos (pista aeródromos).
cleat. Listón; tapa; abrazadera; mordaza; tablilla; fiador; cornamusa; grapa; travesaño; cruceta; traviesa.
cleavage. Hendidura; grieta; fisura.
cleave. Penetrar; partir; rajar.
cleave off. Desgajar.
cleaver. Hacha; destral.
cleft. Hendidura; grieta.
clerestory. Claraboya; celosía.
clerk. Empleado; oficinista; escribiente; funcionario; administrativo (persona).
clerk's office. Secretaria.
device. Gancho de seguridad; mosquetón.
clevis. Abrazadera; gancho de seguridad; mosquetón; grillete; horquilla.
clevis bolt. Perno de horquilla.
clevis pin. Pasador de horquilla; pasador de grillete; pasador de articulación.
click filter. Filtro contra chasquidos.
climatal. Climático.
climate. Clima.
climate analysis. Análisis climatológico.
climate test. Prueba climatológica.
climatic. Climático; climatológico.
climatic chamber. Cámara climática.
climatic cycles. Ciclos climáticos.
climatic hangar. Hangar con simulación de diversas condiciones climáticas.
climatic zone. Zona climática.
climatization. Climatización.
climatizer. Climatizador.
climatological atlas. Atlas climatológico.
climatological summary. Resumen climatológico.
climatology. Climatología.
climb. Subida; ascensión; tirón (aéreo); vuelo ascendente toma de altura; ascenso (aeron.).
climb. Subir; ascender; tomar altura.
climb away. Subida.
climb boosting. Aceleración para la subida.
climb cruise method. Método de crucero subiendo.
climb data. Características de toma de altura.
climb gradient. Pendiente de subida.
climb indicator. Indicador de régimen ascensional; indicado de ascenso.
climb out. Subida después del despegue.
climb path. Trayectoria de ascensión.

climb performance. Comportamiento en la subida (avión.).
climb speed. Velocidad ascensional; velocidad de subida.
climb to VFR. Ascender para usar reglas visuales de vuelo; ascender a vuelo VFR.
climb turn. Viraje ascendente (aeron.); viraje subiendo.
climbable gradient. Pendiente poco pronunciada.
climbing. Ascendente; ascensional; subida; ascensión.
climbing angle. Ángulo ascensional; ángulo de subida.
climbing capacity. Capacidad de toma de altura; potencial de subida; capacidad ascensional; capacidad de subida.
climbing course. Trayecto de vuelo ascendente.
climbing flight. Vuelo ascendente.
climbing pattern. Patrón de ascenso (aeron.).
climbing performance. Prestaciones de ascenso.
climbing power. Potencia en la subida; potencia de ascenso.
climbing shaft. Mástil de subida (dirigible).
climbing speed. Velocidad de toma de altura; velocidad de subida (aeron.); velocidad ascensional.
climbing tendency of blade. Tendencia ascendente de la pala (hélice).
climbing test. Prueba de toma de altura; prueba de subida.
climbing turn. Viraje ascendente (aeron.); viraje de subida.
climbout. Ascensión (desde el despegue hasta alcanzar nivel de crucero).
clime. Clima.
clinch. Sujetar; fijar; afianzar.
clinch button. Botón de cierre.
clinch nail. Clavo para remachar.
clincher tires. Neumáticos de talón.
clinometer. Clinómetro (medidor de altura de las nubes); eclímetro (indicador de pendiente); nivel de artillería.
clinometer alidade. Alidada de eclímetro.
clinometric. Clinométrico.
clinoscope. Clinómetro; clinoscopio.
clip. Corchete; broche; mosquetón; mordaza; pinza; peine (armam.); grapa; presilla; sujetador; gancho; abrazadera.
clip. Limitar.
clip hook. Gancho de seguridad; mosquetón.
clip loading machine. Máquina cargadora de peines (armam.).
clip slots. Ranuras para el cargador (armam.).
clipped wing. Ala con punta recortada (aviones); ala cortada.
clipper. Cizalla (mecan.); avión polimotor; clíper; recortador; cercenador; limitador; separador de amplitud (electrón.); limitador de amplitud; circuito limitador del pico de una serial.
clipper circuit. Circuito recortador; circuito limitador (radio).
clipper diode. Diodo de circuito recortador.
clipper tube. Válvula umbral (radar); tubo limitador (radio).
clipping. Limitación de amplitud (electrón.); limitación de crestas (radio); mutilación de señales (radio); descrestado de ondas.
clipping circuit. Circuito limitador de amplitud.
clipping control. Control limitador.
clipping diode. Diodo limitador; diodo supresor.
clipping level. Nivel de corte.
clobber. Destruir por bombardeo aéreo.
clobber in. Aterrizar con daños.
clock. Reloj; cronómetro.
clock basher. Instrumentista de aviación (jerga).
clock controlled. Accionado por reloj.
clock driven. Accionado por aparato de relojería.
clock driven time relay. Relé de retardo con mecanismo de relojería.
clock frequency. Frecuencia de sincronía.
clock gauge. Indicador de cuadrante.
clock mechanism. Mecanismo de relojería.
clock meter. Contador de reloj.
clock over. Girar muy despacio (motores); poner el motor al ralentí.
clock pulse. Impulso de tiempo; impulso de reloj.
clock pulse generator. Generador de impulsos de reloj.
clock signal. Señal de sincronía.
clock signal generator. Generador de señales de sincronización.
clock time. Tiempo real (de reloj).
clock track recorder. Registro cronométrico.
clocking pulse. Pulso de tiempo.
clockspring. Muelle espiral; muelle de reloj.
clockwise. En el sentido de las agujas del reloj; movimiento de rotación hacia la derecha; a derechas; dextrógiro.
clockwise accessory. Accesorio dextrógiro.
clockwise direction. Sentido horario.
clockwise rotation. Rotación a derechas; dextrógiro.
clockwork. Mecanismo de relojería; relojería.
clockwork driven. Accionado por mecanismo de relojería.
clockwork fuze. Espoleta de relojería.
clockwork mechanism. Mecanismo de relojería.
clockwork motor. Movimiento de relojería.
clockwork movement. Movimiento de relojería.
clockwork operated. Accionado por aparato de relojería.
clockwork time fuze. Espoleta de tiempos de relojería.
clog. Traba; obstáculo; impedimento.
clogged. Obstruido; atorado; atascado.
clogged tube. Tubo obstruido.
clogging. Obstrucción; atascamiento.
close. Cerrar; unir; juntar; ajustar; obturar; embragar.
close. Conclusión; terminación; cerrado; inmediato; contiguo; fin; cierre; unión; pesado (tiempo).
close a flight plan. Cerrar un plan de vuelo.
close adjustment. Ajuste estrecho; ajustado.
close air. Aire denso; aire pesado.
close air support. Apoyo aéreo inmediato; apoyo aéreo directo; apoyo aéreo cercano.
close and collision warning. Radar meteorológico y anticolisión.
close circuit. Circuito cerrado.
close clearance. Muy ajustado el paso (por obstáculos).
close coil helix. Hélice de poco paso.
close control. Regulación precisa; control preciso.
close control bombing. Bombardeo a baja altura (dirigido por radar).
close control radar. Radar de localización de objetivo; radar de control táctico.
close coupling. Acoplamiento máximo (radio); acoplamiento rígido (electric.); acoplamiento electroestático.
close defense. Defensa inmediata; defensa próxima (milit.); defensa cercana.
close defensive fire. Tiro defensivo de corto alcance (artill.).
close down. Terminar la emisión (radio).
close escort. Escolta próxima.
close fight. Combate reñido.
close fighting. Lucha cuerpo a cuerpo.

close fit. Ajuste apretado; muy ajustado.
close formation. Formación cerrada (aviones en vuelo); orden cerrado (milicia).
close in. Aproximarse.
close in air support. Apoyo aéreo próximo.
close in working. Comunicación a corta distancia (comunic.).
close interval. Intervalo corto.
close liaison. Enlace próximo.
close limit switch. Interruptor limitador (electric.).
close nipple. Unión con rosca.
close order. Orden cerrado; formación en orden cerrado (milit.).
close quarter situation. Mínima distancia de acercamiento (naveg.).
close range. Corto alcance; corta distancia.
close range attack. Ataque a corta distancia.
close range fire. Fuego de corto alcance.
close range weapon. Arma de corto alcance.
close ranks. Cerrar las filas; estrechar las distancias.
close reconnaissance. Reconocimiento a corta distancia.
close spiral. Hélice de poco paso.
close support. Apoyo directo; apoyo inmediato.
close support artillery. Artillería de apoyo directo.
close terrain. Terreno cubierto.
close to traffic. Cerrado al tráfico aéreo (aeropt.).
close up. Cerrar distancias; mirar con detalle.
close up view. Vista detallada.
close view. Vista de primer plano (fotog.); visión próxima; detalle (plano; mapa; etc.).
close warning radar. Radar de localización.
close working. Comunicación a corta distancia (comunic.).
close wound. Arrollamiento compacto.
close-up. Examen minucioso; vista cercana; primer plano (fotog.).
close-up picture. Fotografía de cerca.
close-up shot. Vista de primer plano.
close-up view. Vista detallada.
closed. Cerrado; obturado.
closed airport. Aeropuerto cerrado al tráfico aéreo.
closed area. Zona prohibida.
closed center system. Sistema de centro cerrado.
closed chamber wind tunnel. Túnel aerodinámico de experimentación (aeron.).
closed circuit. Circuito cerrado.
closed circuit conditions. En circuito cerrado; en condiciones de circuito cerrado.
closed circuit current. Corriente permanente.
closed circuit television. Televisión de circuito cerrado.
closed circuit wind tunnel. Túnel aerodinámico de circuito cerrado.
closed core transformer. Transformador de núcleo cerrado (electric.).
closed cycle engine. Motor de ciclo cerrado.
closed cycle gas turbine. Turbina de gases de ciclo cerrado.
closed end stubs. Líneas auxiliares cortas con los terminales en corto circuito (electric.).
closed jet wind tunnel. Túnel aerodinámico de flujo cerrado.
closed loop. Bucle cerrado; rizo cerrado; circuito cerrado.
closed loop fuel circuit. Sistema de combustible de circuito cerrado.
closed loop function. Función de lazo cerrado.
closed loop poles. Polos de una malla cerrada.
closed loop pulsed radar circuit. Circuito para radar de impulsos en malla cerrada.
closed magnetic circuit. Circuito magnético cerrado.
closed runway. Pista cerrada (aeropt.).
closed sea. Aguas jurisdiccionales.
closed session. Sesión a puerta cerrada.
closed sheaf. Haz cerrado (artill.).
closed shop. Instalación de acceso restringido; taller cerrado.
closed storage. Almacenamiento bajo techo.
closed throad wind tunnel. Tunel de vena cerrada.
closed ticket. Billete cerrado (con fecha y vuelo).
closed traffic. Tráfico cerrado (aeron.).
closed wind tunnel. Túnel de circuito cerrado (aerodin.).
closedown. Cierre; desactivación.
closely. Detenidamente; estrechamente; contiguamente.
closely weather. Tiempo bochornoso; clima sofocante.
closeness. Exactitud; fidelidad; proximidad.
closest approach distance. Distancia mínima; distancia de máxima aproximación.
closing. Cierre; conclusión; último; final; obturable.
closing action. Acción de cierre; obturación.
closing head. Cabeza de remachado.
closing magnet. Electroimán de cierre.
closing mechanism. Mecanismo de cierre.
closing relay. Relé de cierre; coyuntor.
closing report. Informe final.
closing speed. Velocidad de cierre.
closing time. Hora de cierre.
closing velocity. Velocidad de aproximación.
closure. Cierre; clausura; fin; conclusión; encierro; cercado.
cloth. Paño; tela; tejido.
clothing. Ropa; vestidos; vestimenta; vestuario; uniformidad.
clothing allowance. Dotación de vestuario.
clothing item. Artículo de vestir.
clothing regulations. Reglamento de uniformidad.
cloud. Nube; nublado.
cloud. Nublar; oscurecer.
cloud amount. Nebulosidad; nubosidad; cantidad de nubes.
cloud and collision radar. Radar de nubes y colisión (avión.).
cloud and collision warning radar. Radar contra nubes y colisión.
cloud and collision warning system. Sistema de prevención de nubes y de colisiones.
cloud bank. Banco de nubes.
cloud banner. Nube en forma de bandera.
cloud base. Base de nubes; altitud de la parte baja de la nube; altitud de la nube.
cloud base measuring. Telémetro de nubes; medidor de techo (meteor,).
cloud base measuring instrument. Telémetro de nubes.
cloud breaking procedure. Procedimiento de penetración en las nubes.
cloud cap. Nube obturadora.
cloud capped. Coronado de nubes.
cloud chart. Carta de nubes.
cloud column. Columna nubosa.
cloud cover. Nubosidad; cubierto de nubes.
cloud deck. Superficie superior de la nube.
cloud detection radar. Radar de detección de nubes.
cloud dispelling. Que disipa las nubes.
cloud drop size distributtion. Distribución del tamaño de las gotas en una nube.
cloud firing. Disparo de cohetes contra las nubes (granizo).

cloud flight. Vuelo entre nubes.
cloud formation. Formación de nubes; formación nubosa.
cloud height. Techo de las nubes; altura de las nubes.
cloud height detector. Nefotelémetro; indicador de altura de las nubes.
cloud height meter. Telémetro de nubes.
cloud instrument. Telémetro de nubes; medidor de techo.
cloud layer. Capa de nubes.
cloud level. Nivel de las nubes; altura de la nube.
cloud lift. Ascenso de nubes (meteor.); ascendencia de nubes.
cloud map. Mapa de nubes.
cloud mass. Masa de nubes.
cloud particle. Partícula nubosa.
cloud patch. Mancha de nubes.
cloud pattern. Patrón de nubes.
cloud patterns. Tipos de nubes.
cloud physics. Física de la formación de nubes.
cloud point. Punto de enturbiamiento.
cloud precipitation. Precipitación en nube.
cloud rack. Cúmulos.
cloud range finder. Telémetro de nubes.
cloud rift. Claro entre nubes.
cloud scale. Escala de nubosidad.
cloud searchlight. Buscador nefoscópico (meteor.); proyector medidor de altura de nubes; proyector de nubes (meteor.).
cloud seeding. Inseminación de las nubes (provocar lluvia).
cloud soaring. Vuelo térmico a vela.
cloud streets. Nubes situadas en líneas rectas.
cloud symbols. Símbolos de las nubes.
cloud system. Sistema de nubes.
cloud top. Cima de las nubes.
cloud up. Nublarse.
cloud vertigo. Vértigo por pérdida de orientación al atravesar una nube (aviac.).
cloud warning. Radar para la detección de nubes.
cloudage. Nubosidad.
cloudburst. Aguacero; chaparrón; chubasco.
clouded. Nublado.
clouded familiy. Familia de nubes.
clouded sky. Cielo nublado.
cloudily. Nubosidad; oscurecimiento; con mucha niebla.
cloudiness. Nubosidad; densidad; oscuridad.
cloudless. Claro; sereno; despejado; sin nubes.
cloudy. Nublado; oscuro.
cloudy sky. Cielo nuboso.
cloudy weather. Tiempo cubierto.
clove hitch. Vuelta de Ballestrinque.
clover leaf antenna. Antena de trébol.
cloverleaf. Hoja de trébol.
club. Hélice de prueba (motores de aviación).
club propeller. Hélice para pruebas en banco; hélice de ensayo.
clue. Guía; norte.
cluster. Grupo de bombas para lanzamiento simultáneo (avión.); punto de unión de los tubos; racimo (de paracaídas).
cluster adapter. Lanzabombas.
cluster gear. Tren de engranajes.
cluster weld. Soldadura en el punto de unión de los tubos.
clustering. Agrupación; aglomeración.
clutch. Agarre; garra; embrague; acoplamiento; acoplador (comunic.).
clutch adapter. Adaptador del embrague.
clutch assembly. Mecanismo de embrague.
clutch bolt. Perno de gancho.
clutch box. Manguito de embrague.
clutch cam. Leva de embrague.
clutch casing. Caja de embrague.
clutch control. Control del eje del rotor (helicópt.).
clutch disc. Disco; plato del embrague.
clutch driving. Accionamiento por embrague.
clutch engaging lever. Palanca de embrague.
clutch fork. Horquilla de embrague; embragador.
clutch gear shaft. Eje del engranaje del embrague.
clutch housing. Cárter del embrague; caja del embrague.
clutch in amplifier. Amplificador de embrague.
clutch lock. Cerrojo del embrague.
clutch pedal. Pedal del embrague.
clutch piston. Émbolo del embrague.
clutch plate. Disco del embrague; plato del embrague.
clutch push button. Pulsador de embrague.
clutch release. Desembrague.
clutch release bellcrank. Palomilla desembragable; balancín de desembrague.
clutch release spring. Resorte de desembragar.
clutch roller. Rodillo del embrague.
clutch shifter shaft. Eje de desembrague.
clutch tooth. Diente de embrague.
clutter. Eco radar parásito; ecos indeseados radar; señales parásitas (radar); reflejo de las señales devueltas de radar.
clyburn spanner. Llave de moleta; llave ajustable (mecan.).
CM. (sigla) *configuration management*. Gestión de configuración.
cmbt. (abrev.) ***combat***. Combate.
CMD. (sigla) *Catalog management data*. Datos de gestión del catálogo (abastec.).
cml. (abrev.) ***chemical***. Químico.
co. (abrev.) ***Company***. Compañía.
CO. (sigla) *Commanding officer*. Oficial al mando.
Coach. Servicio de clase turista (aviac.).
coach and pupil method. Método de monitor y alumno.
coact. Coaccionar; compeler; forzar.
coacting. Coacción.
coacting signal. Serial repetidora de la serial principal.
coactive. Coactivo; cooperante.
coagulant. Coagulante.
coagulate. Coagular.
coagulated rubber. Caucho coagulado.
coal naphtha. Benzol.
coal tar. Alquitrán de hulla.
coal tar pitch. Pez de alquitrán; brea.
coalescence. Coalescencia; fusión.
coaltar naphtha. Benzol.
coaltar paint. Pintura de alquitrán mineral.
coaltar pitch base coating. Revestimiento con base de brea de alquitrán.
coaltitude. Coaltitud; distancia cenital en grados.
Coanda effect. Efecto Coanda (física).
coarse. Basto; rudo; áspero; de paso grande (hélices); rugoso; aproximado; de paso rápido (hélice).
coarse adjustment. Reglaje aproximado; ajuste aproximativo.
coarse azimuth. Acimut aproximado.
coarse control. Control aproximativo; regulador de ajuste basto.

coarse elevation. Elevación aproximada.
coarse frequency. Frecuencia aproximada.
coarse intensity control. Control de intensidad aproximada (radio).
coarse level. Nivel aproximado.
coarse mesh. Malla grande.
coarse pitch. Paso largo (hélice).
coarse pitch stop. Cierre del paso largo (hélice); tope de paso largo (hélice).
coarse radiolocation. Radiolocalización aproximativa.
coarse repeater. Repetidor de datos aproximados (radio).
coarse selsyn. Sincronización de datos aproximados.
coarse setting. Reglaje aproximado; ajuste aproximado.
coarse thread. Rosca gruesa (mecan.).
coarse tune error voltage. Voltaje de error de sintonización aproximada.
coarse tuning. Sintonización aproximada (radio).
coarsely. Toscamente.
coast. Funcionar por inercia; rodar a rueda libre (por inercia); efecto de inercia (radar); planear; descender.
coast and geodetic survey. Estudio costero y geodésico.
coast defense radar. Radar para la defensa de costas.
coast effect. Efecto costa (desviación del ADF).
coast guard. Guardacostas; guardia costera.
coast line. Línea costera; literal.
coast outline. Contorno de la costa.
coast to coast. Transcontinental.
coast watching. Vigilancia de costas.
coastal. Costero.
coastal area. Zona costera.
coastal defense radar. Radar de defensa costera.
coastal fix. Punto de posicion costera.
coastal navigation. Cabotaje.
coastal plain. Plataforma continental.
coastal refraction. Refracción costera (radar).
coastal strong point. Punto fortificado costero.
coastal trade. Cabotaje.
coastal wind. Viento literal.
coastal working. Servicio costero (comunic.).
coastal zone. Zona costera.
coaster. Buque costero.
coastguard. Guardacosta.
coasting. Propulsión por gravedad; marcha por impulso propio; cabotaje; navegación costera; funcionamiento por inercia.
coasting flight. Vuelo balístico (cohetes).
coasting lights. Faros costeros.
coasting phase. Fase balística del vuelo.
coastline. Línea de costa; literal; costa.
coastwise. A lo largo del litoral; a lo largo de la costa; costero.
coat. Cubierta; envoltura; funda; caperuza; capa de pintura; revestimiento.
COAT. (sigla) *Corrected outside air temperature*. Temperatura del aire exterior corregida.
coated. Cubierto; recubierto.
coated lens. Lente fotográfica.
coated wire. Alambre revestido.
coating. Recubrimiento; baño; revestimiento; capa; capa protectora; capa de pintura.
coating conductivity. Conductividad del revestimiento catódico.
coax. Coaxial; coaxil.
coaxial. Coaxial; coaxil; concéntrico.
coaxial antenna. Antena de alimentador coaxial.
coaxial cable. Cable coaxial.
coaxial conductors. Conductores coaxiales.
coaxial contrarotating propeller driver shafts. Ejes de hélices coaxiales de giros contrarios.
coaxial contrary turning screws. Hélices coaxiales de giros contrarios.
coaxial helicopter. Helicóptero coaxial.
coaxial lead. Cable coaxial.
coaxial line. Cable coaxial.
coaxial machine gun. Ametralladora coaxial.
coaxial mount. Montaje coaxial.
coaxial outlet. Salida coaxil.
coaxial pair. Par coaxil.
coaxial propellers. Hélices coaxiales.
coaxial rotor. Rotor de palas coaxiales (helicópt.).
coaxial shunt. Derivación coaxial.
coaxial switch. Interruptor coaxial.
coaxial unit cable. Cable de pares coaxiales.
cobalt. Cobalto.
cobalt/chrome steel. Acero cromo / cobalto.
cobalt steel. Acero al cobalto.
COBOL. (sigla) *Common business oriented language*. COBOL (informat.).
cobs. Distorsión campaniforme de imagen (radar).
cocarde. Escarapela.
cochannel. Canal compartido; canal común (comunic.).
cochannel broadcasting. Radiodifusión por canal compartido.
cock. Grifo; espita; gatillo; percutor; grifo de purga (cilindros); llave de paso; válvula; llave.
cock. Montar; amartillar; armar.
cockade. Escarapela.
cocked hat. Triangulo de error (naveg.).
cocking handle. Mango de montaje (armam.).
cocking lever. Palanca de armar (armam.).
cockle. Plegar; doblar; arrugarse.
cockled. Arrugado; ondulado; plegado.
cockling sea. Mar picado.
cockpit. Cabina del piloto (avión); carlinga; puesto de pilotaje; cabina cúpula.
cockpit canopy. Cúpula; puesto de pilotaje; cabina de piloto.
cockpit check. Comprobación de cabina.
cockpit combing. Burlete (protección cabina).
cockpit control pedestal. Pedestal de control en la cabina (aeronaves).
cockpit cowling. Carenaje de la cabina; cubierta transparente de la cabina (avión).
cockpit cut-oft angle. Ángulo del campo visual del piloto.
cockpit enclosure. Recinto de la cabina; cubierta corrediza de la cabina.
cockpit failure. Error del piloto.
cockpit heater. Calefacción de la cabina.
cockpit lights. Luces de la cabina.
cockpit personnel. Personal de cabina; tripulación.
cockpit pressure gauge fitting. Válvula de mano de presión en cabina.
cockpit pressure test inlet. Válvula de hinchado para hermeticidad de la cabina.
cockpit temperature sensor. Sonda de temperatura de cabina.
cockpit voice recorder. Grabadora de voz de cabina.

cocooned aircraft. Avión protegido (en reserva).
COCP. (sigla) *Customer order control point*. Centro de control de peticiones (abastec.).
cocylindrical helices. Helices cocilíndricas.
COD. (sigla) *Cash on delivery*. Contra reembolso; a cobrar en el destino.
codan. Dispositivo contra ruidos mandado por onda portadora (radio); codan (dispositivo antirruido) (radio).
code. Cifrar; codificar.
code. Código; cifra; clave.
code beacon. Radiofaro de clave (naveg.).
code book. Código; libro de claves.
code character. Carácter de código.
code clerk. Cifrador.
code conversion. Conversión de código; transcodificación.
code converter. Máquina de cifrar; transcodificador.
code digit. Cifra de código.
code element. Símbolo del código de señalización.
code emitter. Emisor de clave.
code figure. Cifra de clave (meteor.).
code form. Forma de código; impreso de clave.
code group. Grupo de clave.
code key. Clave de código.
code letter. Letras clave (de aeródromo).
code light. Luz de señales en código.
code message. Mensaje en clave.
code name. Nombre en clave.
code number. Número en clave.
code sender. Transmisor en código (radiofaros).
code set. Conjunto de un código.
code sign. Señal de código.
code solution. Descifrado; descriptado.
code symbol. Símbolo de clave.
code system. Sistema codificador.
code table. Tabla de clave.
code telegram. Telegrama en clave.
code text. Texto cifrado.
code word. Palabra clave.
codeclination. Codeclinación.
coded. Codificado; cifrado; en clave.
coded arithmetic data. Datos aritméticos codificados.
coded call. Llamada codificada; llamada selectiva.
coded character. Carácter codificado.
coded communication. Comunicación cifrada.
coded decimal. Decimal codificado.
coded delay. Retraso codificado (Loran).
coded message. Mensaje cifrado; mensaje en clave.
coded pulse. Impulso codificado.
coded pulse train. Tren de impulsos codificados (transm.).
coded radio beacon. Radiofaro codificado.
coded sequencie. Secuencia codificada.
coded signal receiver. Receptor de señales codificadas.
coded stop. Parada codificada; parada programada (informat.).
coded weather report. Mensaje meteorológico en clave.
coder. Codificador; cifrador (radio); modulador.
coder circuit. Circuito codificador.
codification. Codificación.
codify. Codificar.
coding. Codificación; código; cifrado; cifraje.
coding circuit. Circuito codificador.
coding delay. Intervalo entre las transmisiones de la estación principal y las satélites (Loran).
coding officer. Criptógrafo.
coding pulse. Impulso de codificación.
coding scheme. Plan de codificación.
coding signal. Señal de codificación.
coding system. Sistema de codificación.
codirectional. Codireccional.
codirectional lines. Líneas codireccionales.
COOIS. (sigla) *Controlled digital simulator*. Simulador de control digital.
COE. (sigla) *Corps of engineers*. Cuerpo de ingenieros; arma de ingenieros (milit.).
coeclometer. Coeclómetro; instrumento para calcular las posiciones de los astros.
coefficient. Coeficiente; factor; índice.
coefficient of amplification. Coeficiente de amplificación.
coefficient of coupling. Coeficiente de acoplamiento (radio).
coefficient of elasticity. Coeficiente de elasticidad.
coefficient of expansion. Coeficiente de dilatación; coeficiente de expansión.
coefficient of fineness. Coeficiente de finura.
coefficient of friction. Coeficiente de rozamiento.
coefficient of self induction. Coeficiente de autoinducción (electric.).
coefficient of viscosity. Coeficiente de viscosidad.
coerce. Forzar; obligar; contener.
coercion. Coacción; coerción; restricción.
coercitive. Coercitivo.
coercitive force. Fuerza coercitiva.
coercive. Coercitivo; coactivo; obligatorio.
coercive force. Fuerza coercitiva.
coerciveness. Coercividad.
coexcitation. Coexcitación.
coexistent. Coexistente.
coexisting phases. Fases coexistentes.
cofactor. Cofactor.
COFS. (sigla) *Chief of staf*. Jefe de estado mayor.
cog. Diente de rueda; piñón.
cog shaft. Árbol de levas.
cognate. Semejante; análogo.
cognitive functions. Funciones cognitivas.
COGS. (sigla) *Continuous orbital guidance system*. Sistema de guiado de órbita continua.
collecting center. Centro de recogida de datos (meteor.).
collecting of casualties. Concentración de bajas (milit.).
collecting point. Punto de concentración.
collecting ring. Anillo colector.
collecting station. Puesto de evacuación de bajas.
collection. Colección; conjunto; copilación; reunión; recopilación; recepción del pago.
collection district. Jurisdicción aduanera (EEUU).
collection valve. Válvula colectora.
collective. Colector; colectivo.
collective bulletin. Boletín colectivo (meteor.).
collective escape. Salvamento colectivo.
collective message. Mensaje colectivo.
collective pitch. Paso general (helicópt.); paso colectivo (helicópt.).
collective pitch change. Cambio de paso colectivo (helicópt.).

collective pitch control. Mando de paso colectivo (helicópt.).
collective pitch control lever. Palanca de paso general.
collective pitch indicator. Indicador de paso colectivo (helicópt.).
collective pitch lever. Palanca reguladora del paso general (helicópt.).
collective protection. Protección colectiva.
collective rotor pitch. Paso general del rotor (helicópt.).
collective system rigging. Conexiones del sistema colectivo (helicópt.).
collective training. Instrucción colectiva.
collective transmission. Emisión colectiva.
collector. Colector (electrón.); toma de corriente; electrodo captador.
collector brush. Escobilla colectora.
collector conductor. Conductor de toma (electric.).
collector gear. Engranaje colector; aparato de toma de corriente.
collector of the customs. Administrador de aduanas.
collector plate. Placa colectora; junta conductora.
collector ring. Anillo colector.
collector shoe. Patín; zapata.
collector tank. Depósito colector.
collet. Anillo metálico; collar (mecán.); boquilla.
collet chuck. Mandril de pinza.
collide. Chocar; abordar.
collided. Que ha chocado; abordado.
colliding. Abordaje; choque; colisión.
collimate. Colimar; alinear.
collimated. Alineado; colimado.
collimated beam of ligth. Haz de luz colimado.
collimating sight. Mira colimadora.
collimation. Colimación.
collimation adjustment. Ajuste de colimación.
collimation error. Error de colimación.
collimator. Colimador.
collimator sight. Mira colimadora.
collinear. Colineal.
collinear array. Sistema de antenas colineales.
collinear correspondence. Correspondencia colineal.
collineate. Colinear.
collineation. Colineación; alineación; colimación.
collineator. Colimador.
collision. Colisión; choque; contradicción; conflicto.
collision avoidance system (CAS). Sistema anticolisión (aviac.).
collision bumper. Parachoques.
collision course. Rumbo objetivo; rumbo de combate (aviac.); rumbo de colisión (aeron.).
collision course attack. Ataque con trayectoria de colisión.
collision course flight. Vuelo con trayectoria de colisión (mísiles).
collision course homing. Guiaje por trayectoria de colisión (radar).
collision course indication. Indicación de trayectoria de colisión (radar).
collision damage. Avería por colisión.
collision resisting. Resistente a la colisión.
collision warning. Sistema de prevención de colisiones; aviso de colisión.
collision warning device. Dispositivo para prevenir colisiones; avisador anticolisión.
collision warning light. Luz de aviso de aterrizaje.
collision with high ground. Choque contra una elevación del terreno; colisión con un accidente del terreno (aviac.).
collision warning radar. Radar señalador de obstáculos.
collocate facilities. Instalaciones (radioayudas).
collocation. Ubicación de ayudas a la navegación.
colloid propulsion. Propulsión coloidal.
colloidal graphite. Grafito coloidal.
colloidal propellant. Pólvora coloidal.
colocated satellites. Satélites coubicados.
colocation. Emplazamiento común.
cologarithm. Cologaritmo.
color. Color; matiz.
color atlas. Atlas de colores.
color balance. Ajuste cromático.
color blindness. Daltonismo.
color breakup. Separación de color.
color code. Código de colores.
color coding. Reglamentación de colores.
color compensating filter. Filtro compensador de color (fotog.).
color contamination. Distorsión cromática.
color contrast. Contraste de color.
color gamut. Gama de colores.
color guard. Escolta de la bandera (milit.).
color permanence. Permanencia del color.
color plating. Coloración galvánica (metalocromía).
color range. Escala cromática.
color receiver. Receptor de televisión en colores.
color salute. Saludo a la bandera.
color scale. Escala cromática.
color screem. Pantalla de televisión en colores.
color sensitive. Sensible al color; fotosensible.
color sensitivity. Sensibilidad cromática.
color service. Servicio en activo (milicia).
color telecast. Emisión de televisión en colores.
color temperature. Temperatura de incandescencia.
color vision. Visión cromática.
colored chalk. Tiza de color.
colored thread. Hilo coloreado para identificación (cables).
colorimeter. Colorímetro.
colorimetrics. Colorimetría.
colorimetry. Colorimetría.
coloring. Apariencia; colorante; coloración.
coloring agent. Materia colorante; pigmento.
coloring matter. Materia colorante; producto colorante.
coloring power. Poder colorante.
colorization. Coloración.
colorless. Descolorido; incoloro; acromático; transparente.
colorless enamel. Esmalte transparente.
colors. Bandera (milit.); colores; bandera nacional.
colour. Color; matiz.
colour code. Código de colores.
colouring. Coloración (grado de).
Colpitts oscillator. Oscilador Colpitts (radio).
Columbian spirit. Alcohol metílico desodorizado.
column. Pilar; poste; montante; columna; sostén.
column commander. Jefe de columna.
column cover. Proteccion aérea para una columna (milit.).
column of files. Columna de hileras.
column of masses. Columna en masa.
column of route. Columna de viaje.
columnal ice. Columna de hielo.
columnar chart. Gráfica columnar.

columnar method. Método de columna (cripto).
columnar transportation. Transposición por columna (cripto).
colure. Coluro (astronomía).
corn. (abrev.) ***commander***. Jefe; comandante.
corn. (abrev.) ***communications***. Comunicaciones.
coma. Cabellera (astron.).
coma lobe. Lóbulo de coma (ant. de microondas).
COMAT. (sigla) *Company material*. Material de la compañía.
COMAIL. (sigla) *Company mail*. Correo interno de la compañía.
combination fare. Tarifa combinada (transp.).
combination freight/passenger service. Servicio de transporte de carga y pasaje.
combination fuze. Espoleta de doble efecto.
combination headset microphone jack connector. Conector de enchufe de combinación audífono y micrófono.
combination patrol. Patrulla mixta.
combination pliers. Pinzas ajustables; alicates ajustables.
combination tachometer indicator. Indicador taquimétrico combinado.
combination time and percussion fuze. Espoleta de tiempo y percusión.
combination turbine. Turbina mixta (de acción y reacción).
combinational. Combinatorio; compuesto; mixto.
combine. Combinar.
combined. Combinado; mixto; compuesto; juntos.
combined aerial. Antena colectiva.
combined arms. Armas combinadas.
combined engine output. Potencia total de los motores.
combined flow turbine. Turbina mixta.
combined lighting and starting dynamos. Dinamos de alumbrado y arranque.
combined maneuvers. Maniobras combinadas.
combined operations. Operaciones combinadas.
combined power. Potencia activa.
combined station. Torre de control de tráfico aéreo.
combined switch. Conmutador combinado.
combined system test. Prueba de sistema combinado.
combined test. Prueba combinada.
combined tower. Torre de control de tráfico aéreo.
combining cone. Tobera de mezcla (inyector).
combining engine compressor set. Instalación de motor y compresor combinados.
combining tube. Tobera convergente (inyector).
comburation. Combustion.
comburent. Comburente.
combust. Quemar.
combustibility. Combustibilidad.
combustible. Combustible; inflamable.
combustible charge. Dosificación de mezcla de combustión.
combustible fabric. Tejido combustible.
combustible mixture. Mezcla combustible.
combustibleness. Combustibilidad.
combustion. Incendio; combustión.
combustion accelerator. Acelerador de la combustión.
combustion air preheater. Precalentador del aire de combustión.
combustion air ratio control. Regulación de la proporción del aire de combustión.
combustion area. Cámara de combustión.
combustion carryover. Combustión persistente.
combustion chamber. Cámara de explosión; cámara de combustión (turbina de gases).
combustion efficiency. Rendimiento de combustión.
combustion head. Culata (cilindro).
combustion heater. Calentador de combustión.
combustion instability. Inestabilidad de combustión.
combustion pressure. Presión de combustión.
combustion room. Cámara de combustión.
combustion space. Espacio muerto.
combustion starter. Arranque de cartucho explosivo (motores).
combustion turbine. Turbina de gases.
combustion wave. Onda de combustión.
combustion zone. Zona de combustión.
combustive. Comburente.
combustor. Cámara de combustión a presión (turbina de gases).
comcenter. (sigla) *Communications center*. Centro de comunicaciones; centro de transmisiones.
COMCM. (sigla) *Communication countermeasures.* Contramedidas de comunicaciones.
come. Venir; llegar.
come and go. Movimiento de ida y vuelta; vaivén.
come at able. Accesible; abordable.
come down. Descender; bajar.
come home. Volver a casa; volver a la base.
come in. Empezar; entrar; acceder; introducirse.
come into action. Entrar en combate.
come into force. Entrar en vigor.
come into line with. Enfilar (marcaciones).
come into step. Ponerse en fase.
come loose. Aflojarse; soltarse.
come off. Acontecer; suceder; soltarse; zafarse.
come out. Trascender; destacarse; salir.
come round. Rodear; dar la vuelta.
come to anchor. Anclar; fondearse (hidroav.).
come up. Salir; resultar; subir.
come up to. Avanzar hacia; subir a; llegar hasta.
comet. Cometa.
comet probe. Sonda cósmica para cometas (astron.).
comfort. Comodidad; ayuda; apoyo.
comfortable margin. Margen amplio (de seguridad).
comfortable to handle. Cómodo de manejar.
coming. Próximo; venidero; futuro.
coming angle. Ángulo de conicidad (palas de helicóptero en vuelo).
coming back. Regreso; retorno.
coming down. Descenso.
coming flight. Avión visto de frente; avión aproximándose.
coming on. Llegada.
coming out. Salida.
coming up. Subida; ascensión.
COMINT. (sigla) *Communication intelligence*. Inteligencia de comunicaciones.
comm. (abrev.) ***communications***. Comunicaciones.
COMM NAV. (sigla) *Communication navigation*. Comunicación y navegación.
command. Mando; autoridad; orden; jefatura; agrupación táctica (milicia); orden de ejecución (milicia); telecontrol.
command and general staff college. Escuela de estado mayor.
command antenna. Antena de telecontrol.
command bar. Barra de control.
command chain. Conducto reglamentario.
command channel. Vía jerárquica; conducto reglamentario.

command control. Control de mando.
command; control; communications and intelligence. Mando; control; comunicaciones e inteligencia.
command echelon. Eslabón de la cadena de mando.
command element. Escalón de mando.
command guidance. Sistema de control para proyectiles teleguiados; teleguiado electrónico.
command guided. Teleguiado.
command information center. Centro de información del mando (milit.).
command installation. Instalación de mando.
command liaison. Enlace entre mandos.
command net. Red de transmisiones del mando; red de mando.
command of execution. Voz ejecutiva.
command of the air. Dominio del aire.
command pilot. Comandante de aeronave; piloto jefe; piloto de mayor graduación (aviac.).
command post. Puesto de mando.
command receiver. Receptor de órdenes.
command responsability. Responsabilidad de mando.
command set. Aparato de mando (radio).
command signal. Señal de mando.
command staft. Estado mayor.
command statement. Sentencia de orden (informat.).
command structure. Estructura del mando.
command vehicle. Vehículo de mando.
commandant. Comandante en jefe; primer jefe; comandante.
commandantship. Comandancia; jefatura.
commander. Comandante; capitán; jefe.
commander in chief. Comandante en jefe; jefe al mando (milit.).
commander military air transport service. Jefe del transporte aéreo militar.
commandership. Comandancia; jefatura; mando.
commanding. Comandante; jefe en funciones.
commanding elevation. Altura dominante.
commanding ground. Terreno dominante.
commanding officer. Oficial en jefe; oficial al mando; comandante; jefe.
commanding position. Posición principal.
commandingly. Imperativamente.
commence. Comenzar; empezar; principiar.
commencement. Principio; comienzo.
commencing temperature. Temperatura inicial.
commendation. Citación en la orden; felicitación personal (milit.).
commendatory letter. Carta de recomendación.
commensurable. Conmensurable; proporcionado.
commensurate. Adecuado; proporcionado.
comment. Comentario; observación.
comment. Explicar; interpretar.
comment statement. Frase de comentario.
commentary. Comentario.
commercial air movement. Movimiento aéreo comercial.
commercial air transport. Transporte aéreo comercial.
commercial aircraft. Avión civil; avión comercial; avión de transporte.
commercial airplane. Avión comercial.
commercial airport. Aeropuerto comercial.
commercial aviation. Aviación comercial.
commercial bill of landig. Conocimiento de embarque (comercial).
commercial broadcasting. Emisión comercial; radiodifusión comercial.
commercial carrier. Transportador comercial.
commercial director. Director comercial.
commercial exploitation. Explotación comercial.
commercial feasibility. Posibilidad comercial.
commercial flight. Vuelo comercial.
commercial harbor. Puerto comercial.
commercial intercourse. Intercambio comercial.
commercial law. Derecho mercantil.
commercial line. Línea comercial (aviac.).
commercial load. Carga de pago; carga útil.
commercial manager. Director comercial.
commercial operator. Operador comercial; agencia.
commercial pilot. Piloto comercial; piloto civil.
commercial pilot certificate. Título de piloto comercial.
commercial pilot licence. Título de piloto comercial.
commercial port. Puerto comercial.
commercial speed. Velocidad comercial.
commercial standards. Normas comerciales.
commercial station. Estación comercial de comunicaciones (radio).
commercial transmitter. Transmisor de comunicaciones comerciales (radio).
commercial transport. Servicios de transporte comercial.
commissarist. Intendencia; administración militar (milit.).
commissary. Comisario; intendente militar; economato; depósito de víveres (milit.).
commissary store. Economato; depósito de víveres.
commission. Cometido; destino; misión; nombramiento de oficial (milit.); comisión; despacho; nombramiento.
commission. Poner en servicio activo (avion.).
commission for aeronautical meteorology (CAEM). Comisión de meteorología aeronáutica.
commission for agricultural meteorology (CAGM). Comisión de meteorología agrícola.
commission for climatology (CCL). Comisión de climatología.
commission for maritime meteorology (CMM). Comisión de meteorología marítima.
commission for synoptic meteorology (CSM). Comisión de meteorología sinóptica.
commission rank. Grado de oficial.
commissioned. Comisionado; en servicio (avión).
commissioned officer. Oficial (persona).
commissioned personnel. Oficialidad (personal).
commissioned ranks. Oficialidad (personal).
commissioner. Miembro (de una comisión).
commissioning test. Prueba para la puesta en servicio.
commit. Cometer; encargar; encomendar; trabar (combate); comprometer.
commitment. Acuerdo financiero; obligación; compromiso.
committal for trial. Prisión preventiva.
committee. Comité; comisión; junta.
committee on space research. Comité de investigación espacial.
Committee for European Airspace Coordination. Comité Coordinador del Espacio Aéreo Europeo.
Committee for European Space Research. Comité de Investigación Espacial Europea.
commodity. Mercancía (transporte).
commodity group. Artículos de características similares (abastec.).
commodity load. Cargamento conjunto de varias clases de carga.
common. Común; corriente; usual; público; general; recíproco.
common. Conectar varios cables al mismo elemento.

common aerial. Antena colectiva.
common aerial working. Tráfico simultáneo sobre antena común.
common base. Base común.
common battery. Batería central (teleg.).
common battery circuit. Circuito de batería central (electric.).
common bulkhead. Tabique; mamparo.
common carrier. Empresa de transporte público.
common collector. Colector común (electrón.).
common control. Referencia común.
common drive. Dirección única; accionamiento común.
common emitter. Emisor común.
common fraction. Quebrado.
common ground. Base de acuerdo.
common ground support equipment list. Relación de equipo común de apoyo en tierra.
common impedance coupling. Acoplamiento por impedancia común; acoplamiento directo.
common law. Derecho común.
common law liability. Responsabilidad consuetudinaria.
common market. Mercado común.
common measure. Común divisor.
common multiple. Común múltiplo.
common negative. Negativo común.
common ownership. Colectividad; propiedad común.
common radial line. Radial común.
common return. Retorno común.
common right. Derecho común.
common supply. Alimentación común.
common terminal. Borne común de corriente.
common trunk. Red común (telefonía).
common wire. Hilo neutro; hilo compensador; alambre corriente.
commonable. Común; comunal.
commoning strip. Tira de conexión para cables comunes.
communal. Comunal.
communal aerial. Antena colectiva.
communicability. Comunicabilidad.
communicable. Comunicable.
communicable disease. Enfermedad contagiosa.
communicate. Notificar; comunicar.
communicating door. Puerta de comunicación.
communicating pipes. Tubos comunicantes.
communicating trench. Trinchera de comunicación.
communication. Escrito; mensaje; radiocomunicación; comunicación; transmisión; notificación; carta; mensaje; oficio; vía de acceso.
communication band. Banda de comunicación (radio).
communication center. Centro de comunicaciones.
communication chart. Esquema de conexiones.
communication countermeasures. Contramedidas de comunicaciones.
communication electronics. Electrónica aplicada a las comunicaciones.
communication engineer. Ingeniero de telecomunicaciones.
communication engineering. Ingeniería de telecomunicaciones.
communication failure. Fallo en las comunicaciones.
communication jackal. Perturbador multicanal de FM aeroportado (guerra electrón.).
communication lines. Líneas de comunicaciones.
communication navigation. Comunicación y navegación.
communication net. Red de comunicaciones; red de transmisiones.
communication radio (COM). Radio de comunicaciones.
communication radio transmitter. Transmisor de radio para tráfico; transmisor de radiocomunicación.
communication receiver. Receptor de tráfico.
communication satellite. Satélite de comunicación.
communication traffic. Tráfico de comunicaciones.
communication tubular antenna. Antena tubular de tráfico.
communication valve. Válvula de comunicaciones.
communications. (comunic.). Telecomunicaciones; comunicaciones.
communications and electronics command. Mando de transmisiones.
communications center. Centro de comunicaciones; centro de transmisiones.
communications countermeasure. Contramedida electrónica contra las comunicaciones.
communications deception. Aparatos para confundir al usuario de un sistema de radionavegación (guerra electrónica).
communications electronics committee. Comité de comunicaciones y electrónica.
communications engineer. Ingeniero de telecomunicaciones.
communications equipment. Equipo de comunicaciones.
communications failure. Avería radial; fallo de comunicaciones.
communications intelligence. Transmisiones de inteligencia (milit.).
communications net. Red de transmisiones.
communications officer. Oficial de transmisiones.
communications operating signal. Señal de servicio (comunic.).
communications relay station. Estación repetidora de comunicaciones.
communications satellite. Satélite de telecomunicación.
communications satellite corporation (COMSAT). Empresa de servicios de telecomunicación por medio de satélites.
communications section. Sección de comunicaciones.
communications security. Seguridad de las comunicaciones.
communications set control. Equipo de control de comunicaciones.
communications zone. Zona de comunicaciones.
communion. Relaciones; comercio; comunicación (con alguien); confraternidad; comunión.
community wide. Que abarca toda la comunidad.
communtator brush. Escobilla de colector.
commutable. Conmutable; permutable; intercambiable.
commutate. Conmutar (electric.).
commutated battery. Acumulador dividido.
commutating. Conmutación.
commutating capacitor. Condensador de conmutación.
commutating coil. Bobina de conmutación.
commutating pole. Polo conmutador (electric.); polo de conmutación; polo auxiliar.
commutating reactor. Reactor conmutador (electrón.).
commutating tooth. Diente de conmutación.
commutation. Conmutación (electric.).
commutation adjustement. Regulación de la conmutación.
commutation current. Corriente de conmutación.
commutation value. Valor equivalente.
commutative. Conmutativo.
commutator. Colector (dinamos); conmutador (electric.); interruptor (electric.).
commutator airline. Línea aérea de tercer nivel; línea aérea local.
commutator bar. Barra del colector (electric.); delga del colector (electric.).

commutator brush. Escobilla del colector.
commutator bush. Manguito del colector.
commutator cap. Aro de cierre (colector).
commutator dresser. Rectificadora para colectores.
commutator end. Lado del colector (electric.).
commutator end frame. Cuerpo colector.
commutator grinder. Rectificadora para colectores.
commutator hub. Soporte del colector.
commutator induction motor. Motor de inducción de colector.
commutator insulation. Aislamiento del colector.
commutator machine. Motor de colector; generador de colector.
commutator pitch. Paso polar del colector (electromotor).
commutator rectifier. Rectificador conmutador; permutatriz.
commutator segment. Delga del colector.
commutator segments. Segmentos del colector.
commutator shaft. Eje colector.
commutator shell. Envuelta del colector.
commutator sleeve. Manguito de colector.
commutator spider. Armazón del colector.
commutator switch. Conmutador de dirección.
commute. Conmutar.
commuter airline. Compañía aérea de tercer nivel.
commuting service. Servicio aéreo de enlace (entre dos aeropuertos próximos).
comp. (abrev.) ***computation.*** Cálculo.
compact. Conglomerado; apretado; compacto.
compact rime. Escarcha compacta.
compacted subgrade. Terreno compactado.
compactible. Que se puede compactar.
compacting. Compactación; compresión.
compaction. Consolidación; compactación.
compactness. Compactibilidad.
compactron. Válvula multiple de radio.
compander. Compresor/expansor (telefonía).
companding. Compresión/expansión (comunic.).
compandor. Compansor; comprextensor; compresor/expansor; compresor/extensor; limitador automático de amplitud.
companion. Acompañante.
companion flange. Brida de acoplamiento; brida de unión.
companion screw. Tornillo hembra.
company. Compañía; asociación; empresa.
comparability. Comparabilidad.
comparable. Comparable.
comparative. Comparativo; comparado.
comparative calibration. Calibración comparativa.
comparative table. Cuadro comparativo.
comparative test. Prueba comparativa.
comparative velocity. Velocidad relativa.
comparatively long. Relativamente largo.
comparator. Comparador.
compare. Comparar; cotejar; confrontar.
comparing watch. Cronómetro de bolsillo.
comparison. Comparación; confrontación.
comparison measurer. Comparador.
comparison test. Prueba por comparación.
compartment. Compartimiento; departamento; nave.
compartmentalizad sections. Secciones compartimentadas.
compartmentalization. Compartimentación.
compartmentation. Compartimentación.
compartmentized tray. Bandeja con compartimientos.
compass. Brújula; compás; goniómetro automático; radiocompás.
compass adjustment. Corrección de la brújula.
compass azimuth. Acimut de brújula.
compass base. Base de compensación de brújula.
compass bearing. Rumbo magnético; rumbo con la brújula; marcación de brújula.
compass bowl. Caja de la aguja de la brújula.
compass box. Caja de la brújula.
compass calibration. Calibración de la brújula.
compass card. Tarjeta de corrección de la brújula; rosa de los vientos de la brújula.
compass compensating base. Base de compensación de la brújula.
compass compensation. Compensación de la brújula.
compass compensation swing. Orientación y compensación de la brújula.
compass correction card. Tabla de desviación de la brújula (errores).
compass course. Rumbo por la brújula.
compass declination. Declinación de la brújula.
compass deviation. Desvío de la brújula; error de la brújula.
compass deviation card. Tabla de desvíos de la brújula.
compass dial. Rosa de la brújula.
compass dip. Inclinación de la brújula (magnetismo terrestre).
compass error. Desvío de la brújula; error en la indicación de la brújula.
compass fluid. Fluido amortiguador de la brújula.
compass heading (CH). Rumbo brújula; rumbo con relación al norte de la brújula (aviac.).
compass locator. Radiofaro localizador; radiobaliza de compás; faro de radiocompás.
compass locator beacon. Radiobaliza de compás; radiofaro de compás.
compass magnet. Imán de la brújula.
compass meridian. Meridiano brújula.
compass needle. Aguja de la brújula; aguja magnética; aguja imantada.
compass north. Norte magnético; norte de la brújula.
compass orientation. Orientación magnética.
compass points. Puntos de la brújula; puntos de !a rosa.
compass repeater indicator. Repetidor de rumbo.
compass rose. Rosa de la brújula; rosa náutica; rosa de los vientos.
compass slaving switch. Interruptor sincronizador de la aguja de la brújula.
compass swinging. Desviación de la brújula; compensación de la brújula; corrección de la brújula.
compass testing platform. Plataforma de compensación de brújulas; base de compensación de la brújula.
compass turning error. Error de giro de la brújula.
compass variation. Declinación de la brújula.
compatibility. Compatibilidad.
compatible. Compatible.
compatible storage. Almacenamiento conjunto.
compel. Apremiar; obligar.
compellable. Apremiable.
compeller. Apremiador.
compelling. Compulsivo; obligatorio.
compelling circunstance. Fuerza mayor.
compelling force. Fuerza coercitiva.

compensable. Indemnizable.
compensatable. Compensable; resarcible.
compensate. Compensar; balancear; equilibrar; orientar (brújula).
compensated. Compensado; equilibrado.
compensated asynchronous motor. Motor asincrónico compensado.
compensated compass. Brújula compensada.
compensated induction motor. Motor asíncrono compensado.
compensated loop direction finder. Radiogoniómetro de antena de cuadro compensada.
compensated magneto. Magneto de compensación.
compensated thermocouple. Termopar compensado.
compensated timing. Distribución compensada del encendido; sincronización compensada (encendido motores).
compensated volume control. Atenuador equilibrado.
compensating. Compensador.
compensating buffer. Freno compensador.
compensating cam. Balancín compensador.
compensating coil. Bobina de compensación.
compensating gear. Engranaje diferencial.
compensating globe. Globo compensador (aguja de navegación).
compensating hanging. Suspensión compensada.
compensating jet. Surtidor de compensación.
compensating lead. Cordón de compensación.
compensating magnet. Imán compensador; imán corrector.
compensating ocular. Ocular compensador.
compensating pole. Polo conmutador; polo compensador.
compensating rheostat. Reóstato compensador.
compensating spring. Muelle compensador.
compensating tab. Aleta compensadora.
compensating valve. Válvula compensadora.
compensating wave. Onda de reposo; onda de compensación; contra manipulación (naveg.).
compensation. Centrado; compensación; equilibrio; indemnización; resarcimiento.
compensation filter. Filtro compensador.
compensation swing. Orientación y compensación (brújula).
compensative. Compensador.
compensator. Compensador; corrector; autotransformador.
compensator jet. Surtidor de compensación (carburador).
compensator magnet. Magneto de compensación de la brújula.
compete. Concurrir; rivalizar; competir; pugnar.
compete on an equal footing. Luchar en condiciones iguales.
competence. Competencia.
competency. Lo necesario; lo suficiente; atribuciones; competencia; idoneidad.
competency check. Prueba de aptitud (piloto).
competent. Capaz; apto.
competent licensing authority. Autoridad competente para otorgar licencias.
competent to do. Calificado para hacer.
competition. Concurrencia; competencia; rivalidad.
competitive. Competidor; competitivo.
competitive bids. Ofertas de competencia.
competitive year. Año fiscal.
compilation. Recopilación.
compile. Compilar; recopilar; agrupar.
compiler. Compilador; rutina de compilación (informal).
complain. Lamentarse; quejarse.
complainant. Demandante.
complainer. Demandante; querellante.
complaint. Reclamación; queja; querella.
complement. Complemento; tripulación; dotación; efectivos; personal.
complement of an angle. Complemento de un ángulo (matem.).
complemental. Complementario.
complementary. Complementario.
complementary alphabet. Alfabeto complementario (cripto).
complementary angle. Ángulo complementario.
complementary flip flop. Basculador complementario (electrón.).
complementary wave. Onda complementaria.
complementary wavelength. Longitud de onda complementaria.
complete. Completo; entero.
complete. Terminar; completar.
complete circuit. Circuito cerrado.
complete engine repair. Reparación total de motor.
complete overhaul. Revisión general; revisión total.
complete rupture. Rotura total.
complete vehicle weight. Peso del vehículo en estado de servicio.
complete with all accessories. Completo con todos sus accesorios.
completed circuit. Circuito cerrado (electric.).
completely ground. Contacto con tierra, masa eléctrica, tierra, también conocido como masa *ground*.
completeness. Integridad; estado completo; condición de completo.
completing. Terminación.
completion. Terminación; consumación.
complex. Complejo; complicado; compuesto.
complex aeroplane. Avión complejo (más de 200 caballos; tren retráctil).
complex display. Presentación visual compleja; sistema de representación de varios datos (radar).
complex steel. Acero complejo.
complexity. Complejidad.
compliance. Concordancia; elasticidad (acústica); cumplimentación; cumplimiento; conformidad.
complication. Complicación.
complimentary. Obsequio; regalo.
compliments. Saludos; respetos.
comply. Obedecer; someterse a.
comply with specifications. Seguir las especificaciones.
compole. Polo compensador; polo conmutador.
component. Componente; elemento; artículo; pieza; accesorio.
component lift. Empuje vertical; componente de sustentación.
component vorticity. Vorticidad.
compose. Componer; arreglar.
composite. Material especial compuesto; material sintético.
composite aircraft. Aeroplano que transporta a otro; avión compuesto; avión mixto; avión polivalente.
composite cable. Cable mixto; cable variado.
composite chart. Mapa de predicción de ruta.
composite circuit. Circuito derivado; circuito mixto.
composite colour image. Imagen compuesta en color.
composite conductor. Conductor mixto (electric.).
composite course. Rumbo compuesto; rumbo combinado.
composite engine. Motor compuesto; combinación de motores diferentes; motor mixto.
composite excitation. Excitación mixta.
composite flight plan. Plan de vuelo múltiple.
composite forecast chart. Carta compuesta de pronóstico (meteor.).
composite gain. Ganancia compuesta (comunic.).

composite missile. Misil de fases múltiples.
composite number. Número no primo (matem.).
composite pavement. Pavimento compuesto.
composite propellant. Pólvora compuesta; combustible mixto.
composite pulse. Impulso compuesto.
composite sailing. Navegación mixta por círculo máximo y por paralelos.
composite signal. Señal mixta.
composite structure. Estructura compuesta; estructura mixta.
composite takeoff. Despegue de un aeroplano que transporta a otro.
composite track. Derrota mixta (naveg.).
composite transducer. Transductor compuesto.
composite tube. Válvula compuesta.
composite voltage. Tensión resultante.
composition. Composición; compuesto.
composition gear. Engranaje de material sintético.
compositive. Sintético.
compound. Composición; material compuesto; preparación sintética; compuesto (quím.).
compound circuit. Circuito compuesto.
compound curvature. Doble curvatura (mecan.).
compound dynamo. Dinamo de excitación mixta.
compound engine. Motor alternativo con turbina de gases de escape (avión); motor mixto.
compound error. Error compuesto.
compound helicopter. Helicóptero compuesto.
compound parachute. Paracaídas de varios casquetes.
compound propeller engine. Turbina de gases de chorro y hélice (avión).
compound propulsion. Propulsión mixta.
compound rotorcraft. Aparato con configuración de avión y de helicóptero; autogiro.
compound section. Perfil compuesto.
compound signal. Transmisión simultanea sobre varias frecuencias.
compound target. Blanco compuesto; objetivo múltiple (milit.).
compound turbine engine. Turbo motor compuesto.
compound winding. Devanado compuesto.
compound wound continuous current dynamo. Generador de corriente continua de devanado múltiple.
compound wound dynamo. Dinamo de arrollamiento compuesto.
compound wound electric motor. Motor eléctrico de arrollamiento combinado.
comprehensive. Inclusivo; completo; amplio.
compress. Abreviar; reducir; comprimir.
compressed. Comprimido.
compressed air. Aire comprimido; aire a presión.
compressed air accumulator. Acumulador de aire comprimido.
compressed air bottle. Botella de aire comprimido.
compressed air bottle safety valve. Válvula de seguridad de botella de aire comprimido.
compressed air brake. Freno de aire comprimido.
compressed air distributor. Distribuidor de aire comprimido.
compressed air motor. Motor de aire comprimido.
compressed air release. Desenganche por aire comprimido.
compressed air starter. Puesta en marcha de aire comprimido.
compressed air tank. Depósito de aire comprimido.
compressed air tunnel. Túnel aerodinámico de aire comprimido.
compressed air wind tunnel. Túnel aerodinámico de aire comprimido.
compresser. Compresor.
compressibility. Compresibilidad.
compressibility aerodynamical effects. Efectos aerodinámicos de compresibilidad.
compressibility burble. Onda de choque; burbuja de compresibilidad (aerodinámica).
compressibility drag. Resistencia debida a la compresibilidad del aire (avión).
compressibility stall. Pérdida de cheque; pérdida por compresibilidad (fluido).
compressible. Compresible; comprimible.
compressible flow. Corriente compresible; flujo compresible.
compressing engine. Compresor.
compressing fan. Ventilador impelente.
compression. Compresión; concentración.
compression chamber. Cámara de explosión; cámara de compresión.
compression check. Control de la compresión (motor).
compression distance. Distancia de la compresión.
compression event. Acción de compresión (motor).
compression failure. Fallo de compresión.
compression gage. Manómetro de compresión.
compression gauge. Compresómetro; manómetro de compresión.
compression ignition. Ignición por compresión.
compression ignition engine. Motor de encendido por compresión; motor Diesel.
compression load. Carga de compresión.
compression member. Pieza estructural resistente al esfuerzo de compresión; coeficiente de compresión.
compression nut. Tuerca de compresión.
compression piston ring. Segmento de compresión; aro de compresión; aro de estanqueidad.
compression point. Principio de la compresión (motores).
compression pressure. Presión de compresión.
compression pump. Bomba de compresión.
compression rating. Relación de compresión (motor).
compression ratio. Grado de compresión; relación volumétrica; coeficiente de compresión; índice de compresión.
compression refrigerator. Refrigerador de compresor.
compression release. Leva de descompresión.
compression rib. Costilla de compresión.
compression ring. Anillo de compresión; segmento de compresión; aro de compresión (pistones).
compression spring. Resorte de compresión.
compression stage. Fase de compresión.
compression strength. Resistencia a la compresión.
compression stroke. Carrera de compresión; tiempo de compresión.
compression tap. Llave de compresión.
compression test. Prueba de compresión.
compression volume. Volumen de compresión.
compression wave. Onda de compresión.
compressive. Compresivo.
compressive dynamometer. Dinamómetro de compresión.
compressive stress. Esfuerzo de compresion.
compressive test. Prueba de resistencia a la compresión.
compressor. Compresor.
compressor blade. Pala del compresor.
compressor blade stalling flutter. Flameo de pérdida de los alabes del compresor.
compressor casing. Cárter del compresor.

compressor delivery ducts. Conductos de salida del compresor.
compressor discharge pressure (CDP). Presión de salida del compresor.
compressor drum. Rotor de compresor; tambor de compresor; núcleo (tambor).
compressor efficiency. Rendimiento del compresor.
compressor inlet pressure (CIP). Presión de entrada al compresor.
compressor manifold. Colector del compresor.
compressor ring. Anillo compresor.
compressor section. Sección del compresor (motor).
compressor stall. Pérdida en el compresor.
compressor stator blade. Álabe fijo de compresor.
compressor turbine rotor. Rotor de turbina del compresor.
compressor vane. Aleta del compresor; pala del compresor.
compressoriess motor. Motor Diesel de inyección por bomba.
comprise. Contener; abarcar; incluir.
compromise. Convenio; arreglo; avenencia; compromiso.
compromise net. Red de equilibrio.
comptograph. Máquina de calcular.
comptometer. Máquina de calcular.
comptroller. Interventor; gestor financiero legal.
compulsiveness. Compulsividad.
compulsory. Obligatorio.
compulsory insurance. Seguro obligatorio (poliza).
compulsory law. Ley coactiva; ley obligatoria.
compulsory military service. Servicio militar obligatorio.
compulsory movements. Movimientos forzosos.
compulsory reporting points. Puntos de información obligatoria (naveg.).
compulsory requirements. Requisitos necesarios.
computable. Calculable.
computation. Cálculo; evaluación.
computational. Computacional; de cálculo.
computational chain. Cadena de cálculo.
computational rate. Velocidad de cómputo.
compute. Contar; calcular.
computed. Calculado.
computed air release point. Punto calculado de lanzamiento aéreo.
computed attitude. Posición calculada (vuelo).
computer. Calculadora. procesador; ordenador; computadora.
computer aided. Utilizando ordenador; ayudado por ordenador.
computer aided design (CAD). Diseño asistido por ordenador.
computer aided manufacturing (CAM). Fabricación asistida por ordenador.
computer automated. Automatizado por ordenador.
computer center. Centro de cálculo.
computer code. Código de ordenador.
computer console. Consola de computadora.
computer controlled. Controlado por ordenador.
computer efficiency. Rendimiento del ordenador.
computer generated. Obtenido con ordenador.
computer graphics. Infonografía (informat.).
computer map. Mapa infonográfico.
computer network. Red informática.
computer operation. Trabajo con el ordenador; operación de ordenador.
computer plotted. Registrado por ordenador.
computer program. Programa de ordenador.
computer readout. Indicación de datos en computadoras.
computer simulator. Ordenador simulador.
computerized map. Mapa infonográfico.
computing. Cálculo; cómputo; estimación; evaluación.
computing mechanism. Mecanismo de cálculo.
computing sight. Corrector de puntería; colimador; alza calculadora.
comsumption curve. Curva de consumo.
comsumption figures. Cifras de consumo.
comsumption per horsepower hour. Consumo específico.
COMZ. (sigla) *Communications zone*. Zona de comunicaciones.
CONAES. (sigla) *Committee on Nuclear and Alternative Energy Systems*. Comité de Sistemas de Energías Alternativas y Nucleares.
concatenate. Concatenado.
concatenation. Concatenación.
concave. Cóncavo; hueco.
concave concave. Bicóncavo.
concave convex. Cóncavo convexo.
concave lens. Lente cóncava.
concave mirror. Espejo cóncavo.
concave paraboloid. Paraboloide cóncavo.
concave slope. Pendiente cóncava.
conceal. Encubrir; esconder; ocultar; disimular; enmascarar.
concealable. Ocultable; escamoteable.
concealed. Disimulado; oculto.
concealed fortification. Fortificación encubierta.
concealed lighting. Iluminación indirecta.
concealed position. Posición oculta.
concealed target. Objetivo oculto; blanco oculto (milit.).
concealed wiring. Instalación oculta.
concealer. Ocultador; pantalla.
concealing. Ocultación; encubrimiento.
concealment. Encubrimiento; ocultación.
concentrate. Concentrar.
concentrated beam. Haz concentrado.
concentrated fire. Tiro concentrado.
concentrated load. Carga concentrada.
concentration. Concentración; convergencia; focalización.
concentration area. Zona de concentración.
concentration camp. Campo de concentración.
concentration of fire. Concentración de tiro.
concentration ring. Anillo de suspensión; rampa (globo).
concentrator. Concentrador; distribuidor; centro de conmutación.
concentre. Concentrar.
concentric. Concéntrico.
concentric cable. Cable con conductores concéntricos (electric.); cable coaxial.
concentric grid. Rejilla concéntrica.
concentric ring mount. Montaje circular concéntrico.
concentric ring sight. Mira de anillos concéntricos.
concentric tank. Circuito resonante concéntrico (radio).
concentric tube feeder. Alimentador concéntrico.
concept. Concepto; concepción.
conceptual. Concepción; definición.
conceptual design. Diseño conceptual.
conceptual phase. Fase conceptual.
concern. Incumbencia; consecuencia; interés.
concern. Referir; concernir.
concert. Convenio; acuerdo.
concertina. Alambrada de rollos en acordeón (milic.).
conciliation. Conciliación.

conclude. Concluir; terminar; acabar; finalizar.
conclusion. Conclusión; terminación.
conclusive. Concluyente; terminante.
concordance. Concordancia; conformidad.
concrete. Concreto; hormigón.
concrete asphalt. Hormigón asfáltico.
concrete bed. Capa de hormigón.
concrete block. Bloque de hormigón.
concrete blockhouse. Blocao de hormigón.
concrete floor. Piso de hormigón.
concrete footing. Base de hormigón.
concrete foundation. Cimentación de hormigón.
concrete layer. Capa de hormigón.
concrete obstacle. Obstáculo de hormigón.
concrete penetrating ammunition. Munición perforante de hormigón.
concrete piercing fuze. Espoleta perforante de hormigón (proyectiles).
concrete slab. Losa de hormigón.
concrete structure. Estructura de hormigón.
concur. Coincidir; unirse; juntarse.
concurrence. Aprobación; simultaneidad; concurrencia.
concurrent. Coexistente; concurrente; simultáneo.
concurrent flow. Flujos paralelos.
concurrent spare parts. Repuestos de apoyo continuado.
concurrent training. Enseñanza simultánea.
concuss. Mover; sacudir.
concussion. Conmoción; choque; sacudida.
concussion spring. Muelle amortiguador.
concussion test. Prueba al choque.
condemn. Desechar; condenar (abastec.).
condemnable. Desechable; condenable.
condemnation. Declaración de un artículo irrecuperable (manten.).
condemned. Artículo irrecuperable y declarado inútil (manten.); desechado (por inútil o averiado).
condensability. Condensabilidad.
condensable. Condensable.
condensance. Reactancia capacitiva (electric.).
condensate. Condensación; agua de condensación; líquido condensado.
condensated. Condensado; comprimido.
condensation. Condensación; agua de condensación.
condensation cloud. Nube de condensación.
condensation level. Altura de condensación (meteor.); nivel de condensación (meteor.).
condensation nucleus. Núcleo de condensación (meteor.).
condensation pump. Bomba de condensación.
condensation shock. Onda de choque de condensación.
condensation trail. Estela de condensación.
condensation water. Agua de condensación.
condense. Condensar; espesarse; comprimirse; reducir; abreviar.
condensed. Abreviado; extractado.
condensed explosive. Explosivo comprimido.
condenser. Condensador.
condenser antenna. Antena electrostática.
condenser; antenna. Condensador (de antena).
condenser bank. Batería de condensadores.
condenser capacity. Capacidad de un condensador.
condenser coating. Armadura del condensador.
condenser coil. Bobina del condensador.
condenser dielectric. Dieléctrico del condensador.
condenser discharge light. Luz de descarga de condensador.
condenser electrolyte. Electrolito del condensador.
condenser load. Carga capacitiva.
condenser loudspeaker. Altavoz electroestático.
condenser microphone. Micrófono electroestático (radio).
condenser plate. Placa del condensador.
condenser shell. Cuerpo del condensador.
condenser speaker. Altavoz electroestático.
condenser transmitter. Micrófono electroestático.
condensible. Condensable.
condensing. Condensación.
condensing chamber. Condensador.
condensing power. Factor de condensación.
condensity. Densidad.
condensibility. Condensabilidad.
condition. Condición; estado; situación; circunstancia.
condition acceptance. Aceptación condicionada.
condition grant. Autorización provisional.
condition levers. Palancas acondicionadoras (turbohélices).
condition of the cargo. Estado del cargamento.
condition tag. Etiqueta de condición (abastec.).
conditional. Condicional; condicionado; dependiente.
conditional instability. Inestabilidad condicional.
conditioned. Condicionado; climatizado.
conditioned air. Aire climatizado.
conditioned carrier. Portadora condicionada (comunic.).
conditioner. Acondicionador de aire.
conditioning. Climatización; acondicionamiento.
conditioning connector. Toma de acondicionamiento.
conditions. Régimen; condiciones.
conditions as per contract. Condiciones contractuales.
conditions of delivery. Condiciones de entrega.
conditions of service. Condiciones de servicio.
conditions of supply. Condiciones de entrega.
conditions of visibility. Condiciones de visibilidad.
conduct. Canalización; tubería; conducto; tubo; conducta; dirección; gobierno.
conduct. Llevar; concluir; dirigir.
conduct of fire. Conducción del tiro.
conduct of the attack. Dirección del ataque.
conduct sheet. Hoja de castigos (milit.).
conductance. Conductancia (electric.).
conductibility. Conductibilidad; conductividad.
conductible. Conductible; conductor.
conducting guide. Guía de ondas.
conducting tyre. Neumático conductor.
conducting wire. Cable conductor (electric.).
conduction. Conducción.
conduction band. Banda de energía.
conductive. Conductivo; conductor.
conductive coupling. Acoplamiento directo (electric.).
conductive glass. Cristal conductivo.
conductive medium. Medio conductor.
conductivity. Conductibilidad; conductividad.
conductor. Conductor; director; guía; bajante; conducto.
conductor wire. Hilo conductor.
conduit. Conducto portacables; tubo; canalización; tubo aislador (electric.); tubería; canal.
conduit box. Caja de derivación.

conduit network. Red de tubos aisladores.
conduit run. Tramo de conducto; canalización.
conduit system. Sistema de canalización.
cone. Cono; pieza cónica; tobera (inyectores).
cone protection. Pieza reflectiva en forma de cono que se instala en las partes vulnerables del avion para protegerlo de golpes cuando está estacionado..
cone aerial. Antena cónica.
cone anchor. Cono ancla.
cone antenna. Antena cónica.
cone bearing. Cojinete cónico.
cone brake. Freno de cono de fricción.
cone clutch. Embrague de cono.
cone effect area. Cono de efecto de una radioayuda.
cone key. Chaveta cónica.
cone loudspeaker. Altavoz de cono.
cone mandrel. Husillo de doble cono.
cone nut. Tuerca cónica.
cone of burst. Cono de explosión.
cone of dispersion. Cono de dispersión.
cone of fire. Cono de dispersion (explosión proyectil).
cone of sight. Cono visual.
cone of sight angle. Ángulo del cono visual.
cone of silence. Cono de silencio (radar; radio).
cone of silence marker. Radiobaliza del cono de silencio; radiobaliza de emisión cónica vertical.
cone of silence marker beacon. Radiobaliza Z; radiobaliza de emisión vertical cónica (naveg.).
cone pinion. Piñón cónico.
cone pulley. Polea escalonada; polea múltiple; polea cónica.
cone shaped roof. Techo cónico; cúpula cónica.
cone type bearing race. Anillo exterior cónico de cojinete.
coned. Cónico.
coned cutter. Fresa cónica.
coned end. Extremo en cono.
coned socket. Manguito cónico.
coned thread. Llanta cónica (ruedas).
conehead. Cabeza cónica.
conference agenda. Orden del día de la reunión.
confidence. Confianza; certeza; confidencia.
confidence degree. Grado de confianza.
confidence figure. Grado de confianza (matem.); factor de confianza.
confidence maneuver. Maniobra que infunde confianza.
confident. Seguro; confiado.
confidential. Confidencial; reservado; secreto.
confidentially. Confidencialmente.
confidently. Confidencialmente.
configuration. Configuración.
configuration control. Control de configuración.
configuration control board. Junta de control de configuración.
configuration design. Diseño de la configuración.
configuration management. Gestión de configuración.
configuration management division. División de gestión de configuración.
configure. Configurar.
confine. Encerrar; confinar; limitar; arrestar.
confined. Arrestado (milit.).
confined area approach. Aproximación a zona restringida (aeron.).
confineless. Limitado.
confinement. Prisión; arresto; encierro (milit.); restricción.
confinement to barracks. Arresto en cuartel.
confining field. Campo limitante.
confirm. Confirmar; ratificar; comprobar.
confirmable. Confirmable.
confirmation. Confirmación; ratificación.
confirmation order. Pedido de confirmación.
confirmatory order. Orden confirmatoria.
confirmed. Derribado seguro (avión); confirmado.
conflagration. Incendio; siniestro.
conflict. Lucha; conflicto; desacuerdo.
conflicting. Contradictorio; conflictivo.
confliction. Incompatibilidad.
confluence. Confluencia.
conform. Conformar; ajustar; someterse; acatar.
conformably with. De conformidad con.
conformal antenna. Antena conformada.
conformal projection. Proyección conforme; proyección ortomórfica.
conformate. Conformidad.
conformation. Configuración.
conformity. Conformidad; concordancia.
confront. Afrontar; comparar; confrontar.
confrontation. Confrontación.
confuse. Confundir; embrollar.
confused. Confundido; confuso.
confuser. Generador de ruidos.
confusion. Confusión; turbación.
confusion reflector. Reflector de confusión para crear señales falsas (radar).
confusion region. Zona de indiscriminación.
congeal. Congelar.
congealable. Congelable.
congealing. Congelación; congelante.
congealment. Congelación.
congelability. Congelabilidad.
congelation. Congelación.
congest. Congestionar.
congested. Apretado; apiñado; congestionado.
congested area. Zona recargada; zona saturada.
congested band. Banda congestionada (comunic.).
congestion. Aglomeración; atascamiento.
congestus. Congestus (meteor.).
congregate. Agregado; reunido; congregado.
congregate. Reunir; juntarse.
congress. Reunión.
congruence. Congruencia; conformidad.
congruent. Conforme; apropiado.
congruity. Conformidad.
congruous. Conforme con.
conic. Cónico.
conic projection. Proyección cónica.
conical. Cónico.
conical antenna. Antena cónica.
conical bearing. Cojinete cónico.
conical camber. Curvatura cónica.
conical cap. Casquete cónico; capuchón cónico.
conical coordinates. Coordenadas cónicas.
conical dome. Cúpula cónica.

conical headed projectile. Proyectil de cabeza cónica.
conical helix. Hélice cónica.
conical helix antenna. Antena de hélice cónica.
conical nozzle. Tobera cónica.
conical ogive. Ojiva cónica.
conical plug. Tapón cónico.
conical proyection. Proyección cónica.
conical roller bearing. Cojinete de rodillos cónicos.
conical scan radar. Radar de exploración cónica.
conical scanning. Búsqueda cónica; barrido cónico (radar); exploración cónica (radar).
conical seat. Asiento cónico (mecan.).
conical seat valve. Válvula de asiento cónico.
conical seated valve. Válvula de asiento cónico.
conical section. Sección cónica (matem.).
conical sleeve. Manguito cónico.
conical surface. Superficie cónica.
conical sweep. Barrido cónico (radar).
conical valve. Válvula cónica.
coning stops. Topes limitadores de ángulo de conicidad (autogiro).
conjoin. Juntar; unir.
conjoined. Conjunto.
conjoined manipulation. Manipulación conjunta.
conjugate axis. Eje conjugado.
conjunct. Conjunto.
conjunction. Conjunción (astron.).
conk. Parada imprevista del motor en vuelo.
conk out. Calarse (el motor).
conking out. Averiado.
connaisseur. Experto; entendido.
connect. Acoplar; conectar; unir; empalmar.
connect in parallel. Acoplar en paralelo; conectar en paralelo (electric.).
connect in quantity. Acoplar en derivación.
connect in series. Acoplar en serie; conectar en serie (electric.).
connect to earth. Poner a tierra (electric.).
connectable. Conectable; embragable.
connected. Enlazado; conectado.
connecter. Atalaje; racor; conector.
connectible. Conectable.
connecting. Conexión; empalme; puesta en circuito; embrague.
connecting angle. Ángulo de contacto.
connecting axle. Eje de unión.
connecting bolt. Perno de unión; perno de empalme; bulón de conexión.
connecting cable. Cable de conexión; cable de enlace.
connecting diagram. Esquema de conexiones.
connecting fitting. Conector.
connecting flange. Brida de unión.
connecting gear. Embrague; acoplamiento en derivación.
connecting group. Grupo de enlace.
connecting in multiple. Acoplamiento en derivacion.
connecting in parallel. Acoplamiento en derivación.
connecting in pipe. Tubo de conexión; tubo de unión.
connecting in quantity. Acoplamiento en derivación.
connecting in series. Acoplamiento en serie.
connecting line. Línea de acuerdo; línea de conexión.
connecting plug. Clavija de contacto; clavija de conexión.
connecting post. Puesto de enlace.
connecting rod. Biela (motor).
connecting rod assembly. Sistema de embielado.
connecting rod bearing. Cojinete de biela.
connecting rod big end. Cabeza de biela.
connecting rod bottom end. Pie de biela.
connecting rod bushing. Buje de biela.
connecting rod crank end. Cabeza de biela.
connecting rod end. Cabeza de biela.
connecting rod foot. Pie de biela.
connecting rod pin. Eje de biela; muñón de biela.
connecting rod top end. Pie de biela.
connecting shaft. Árbol de conexión; eje de conexión.
connecting strip. Regleta de conexión.
connecting tag. Terminal de conexión.
connecting terminal. Placa con homes; borne de conexión.
connecting top end. Pie de biela.
connecting tube. Tubo de union.
connecting unit. Caja de derivación.
connection. Conexión; contacto; empalme; unión; sujeción; acoplamiento; racor; relación; enlace.
connection bar. Barra de conexión.
connection block. Bloque empalme.
connection board. Tablero de conexiones.
connection box. Caja de conexión.
connection contact. Contacto de conexión.
connection diagram. Diagrama de conexiones; esquema de conexiones; esquema de montaje.
connection layout. Esquema de montaje.
connection plate. Placa de conexión.
connector. Clavija; empalme; enlace; toma electrica; válvula; tubo; calibre; contactor; conector electrico; conexión; articulación; racor.
connector and lead assembly. Conjunto de conector y cable.
connector bar. Barra de distribución (electric.).
connector block. Bloque de conexiones.
connector box. Caja de conexiones; caja de empalmes.
connector link. Eslabón de conexión (paracaíd.).
connector panel. Tablero de conexiones.
connector pin. Enchufe macho.
connector plug. Enchufe macho.
connector socket. Enchufe hembra.
connector strip. Banda de conexión.
connexion. Contacto; enlace; transbordo; transferencia; conexión; unión; racor; empalme.
conoidal dome. Cúpula conoidal.
Conradson carbon test. Prueba Conradson de contenido de carbón (mecan.).
consciousness. Conciencia.
consecuent. Consecuencia; resultante.
consecutive. Sucesivo; consecutivo.
consent meeting. Reunión oficiosa.
consentient forces. Fuerzas concurrentes.
consequence. Consecuencia; resultado.
consequent. Consecuente.
consequential damages. Daños indirectos.
consequential effects. Repercusiones.
conservation. Conservación; preservación; defensa; protección.
conservative. Preservativo; conservante; protector.
conservative allowance. Margen de previsión.
conservative design. Diseño con gran coeficiente de seguridad.
conservative designed. Diseñado con gran coeficiente de seguridad.

conservative property. Cualidad inalterable; propiedad conservante.
conservator. Protector; conservador.
conserve. Conserva.
consider. Considerar; pensar; reflexionar;
considerable. Importante; considerable.
consideration. Importancia; consideración.
considering. Puesto que; visto que.
consign. Expedir; enviar.
consignable. Consignable.
consignee. Consignatario; destinatario; receptor.
consignee name. Nombre del consignatario (receptor).
consigner. Expedidor; remitente.
consignment. Consignación; remesa; envío (de mercancías).
consignment note. Conocimiento aéreo; guía de remesa; guía de carga; manifiesto de embarque.
consignor. Expedidor. consignador; fletador; remitente.
consist. Composición.
consist. Consistir; constar; componerse.
consist of. Componerse de; constituido por; constituir por.
consistence. Consistencia; estabilidad.
consistency. Solidez; consistencia (terrenos); estabilidad.
consistent lubricant. Grasa consistente.
consol. Sistema de señales de radio usado para direcciones de largo alcance (naveg.); consol (sistema de radionavegación).
consol beacon. Radiofaro consol.
consol beacon system. Sistema de radiofaro consol.
consol chart. Carta consol.
consol coverage. Cobertura consol.
consol fix. Fijación de posición por consol.
consol map. Carta consol.
consol station. Estación de radiofaro del sistema consol.
consolan. Ayuda de navegación de baja frecuencia y larga distancia; consolan (sistema de radionavegación de larga distancia).
console. Consola; cuadro de control (avión); pupitre; mesa; tablero.
console receiver. Receptor de consola.
console set. Aparato de consola.
console table. Consola.
consolidate. Consolidar; combinar; reunir; unificar.
Consolidate freigth. Carga consolidada para un vuelo.
consolidated base personnel office. Oficina administrativa de la base.
consolidated bulletin. Boletín colectivo (meteor.).
consolidated catalogue. Catalogo unificado.
consolidated freight classification. Tabla de consolidación de carga.
consolidated hazardous items list. Lista consolidada de artículos peligrosos.
consolidated requisition. Pedido totalizado (abastec.).
consolidation quantity. Cantidad consolidable.
consolidator. Agrupador (cargas).
consonance. Consonancia; conformidad.
consonant. Consonante (gramat.).
conspectus. Vista de conjunto; vista general; estudio de conjunto; cuadro sinóptico.
constable sky. Cielo cubierto (meteor.).
constancy. Regularidad (de vuelo; etc.); estabilidad; constancia; firmeza; perseverancia.
constant. Constante; invariable; continuo.
constant current dynamo. Dinamo de corriente constante.
constant current transformer. Transformador de corriente constante.
constant delivery hydraulic pump. Bomba hidráulica de gasto constante.
constant efficiency. Rendimiento constante.
constant error. Error sistemático.
constant factor. Factor constante.
constant K filter. Filtro de impedancia constante.
constant level balloon. Globo presurizado.
constant level chart. Mapa de nivel constante; carta de nivel constante (meteor.).
constant level lubrication. Lubricación de nivel constante.
constant level turn. Viraje de cota constante.
constant losses. Pérdidas constantes.
constant mesh gears. Engranajes de acoplamiento constante.
constant mesh pinion. Piñón de acoplamiento constante.
constant oiling. Lubricación constante.
constant pitch propeller. Hélice de paso fijo.
constant potential. Potencial constante (electric.).
constant pressure. Presión constante; voltaje constante.
constant pressure balloon. Globo nodriza.
constant pressure chamber. Cámara de presión constante.
constant pressure chart. Carta de presión constante; mapa de altura (meteor.).
constant pressure cycle. Ciclo de presión constante (mecan).
constant pressure turbine. Turbina de combustión continua.
constant speed. Velocidad constante.
constant speed alternator. Vario alternador.
constant speed climb. Ascensión a velocidad constante.
constant speed control. Control de velocidad constante.
constant speed descent. Descenso a velocidad constante.
constant speed drive. Accionamiento de velocidad constante.
constant speed motor. Motor de velocidad constante (electric.).
constant speed propeller. Hélice que mantiene constante sus revoluciones (aumentando o disminuyendo automáticamente el paso); hélice de velocidad constante.
constant speed unit (CSU). Dispositivo de velocidad constante; regulador de velocidad constante.
constant vacuum carburetor. Carburador de vacío constante.
constant voltage. Voltaje constante.
constant voltage dynamo. Dinamo de tensión constante.
constant volume cycle. Ciclo de volumen constante.
constant volume turbine. Turbina de volumen constante.
constant wind. Viento uniforme; viento constante.
constantan. Constantán (aleación de níquel y cobre).
constantly. Constantemente.
constellation. Constelación (astron).
constituent. Componente; ingrediente; constituyente; elemento.
constituent part. Elemento constitutivo; elemento estructural.
constitute. Componerse de.
constrain. Constreñir; restringir; impedir.
constrained. Forzado; obligado; mandado; dirigido.
constrained amplifier. Amplificador controlado.
constraint. Constreñimiento; compulsión; coacción; sujeción; dificultad; limitación.
constrict. Apretar; estrechar; ligar.
construction. Construcción; fabricación; estructura; edificación.
construction joint. Junta de construcción.

construction ratio. Índice de construcción (propul.).
construction weight. Peso de construcción.
constructional drawing. Plano de construcción.
constructional engineering. Construcción mecánica.
constructional load. Carga estructural.
constructive. Constructivo.
consult. Consejero; asesor; consulta.
consult. Consultar; asesorarse.
consult formally. Consultar oficialmente.
consultant. Asesor; perito; consultor.
consultation. Consulta; deliberación.
consultative committee. Comité consultivo.
consulting engineer. Ingeniero asesor.
consulting staff. Personal asesor; equipo de asesoramiento.
consumable. Consumible; fungible; gastable.
consumable goods. Mercancías fungibles.
consumable item. Artículo fungible; artículo consumible (abast.).
consumable spares. Repuestos consumibles.
consumable supplies. Materiales consumibles; artículos fungibles (abastec.).
consumables. Materiales fungibles.
consume. Consumir; gastar; usar.
consumer. Consumidor; usuario.
consumer goods. Artículos de consumo.
consumption. Consumo; gastos.
consumption goods. Bienes de consumo.
consumption item. Artículo de consumo.
consumption per BMP. Consumo por caballos de fuerza al momento del frenado durante operaciones de aterrizaje o abortaje del mismo.
consumption per horsepower/hour. Consumo por caballo de fuerza/hora.
consumptive. Consuntivo; destructivo.
consumtion rate. Régimen de consumo.
cont. Recuento.
contact. Establecer comunicaciones; enlazar (radio).
contact approach. Aproximación visual; aproximación por contacto.
contact area. Superficie de contacto (de un neumático).
contact arm. Palanca de contacto.
contact breaker. Interruptor de contacto (electric.); interruptor; cortacorriente; ruptor (mecan.).
contact breaker cam. Leva del ruptor.
contact brush. Escobilla.
contact button. Botón de contacto.
contact chatter. Vibración de contacto (relés).
contact clearance. Separación de los contactos.
contact closure. Cierre de contactos.
contact drop. Caída de tensión de los contactos.
contact effect. Efecto de contacto.
contact electrode. Electrodo de contacto.
contact element. Elemento de contacto.
contact fire. Explosión por contacto (minas).
contact flight. Vuelo visual.
contact flight rules. Normas de vuelo visual.
contact flying. Vuelo visual; vuelo con visibilidad.
contact fuze. Espoleta de percusión.
contact lenses. Lentes de contacto.
contact lever. Palanca de contacto.
contact light. Luz de pista de aterrizaje (aeropt.); luz de balizaje de pista.
contact lost. Pérdida de comunicación; pérdida de contacto.
contact mine. Mina de contacto.
contact mission. Vuelo de observación (aviac.).
contact operation. Funcionamiento con visibilidad (aeródromos).
contact patrol. Patrulla de enlace.
contact pin. Clavija de contacto.
contact point. Contacto del ruptor; punta de contacto (radio); platino (motor).
contact points. Platinos (motor).
contact potential difference. Diferencia de potencial de contacto (electrón).
contact screw. Tornillo de contacto.
contact spring. Muelle de contacto; resorte.
contact surface. Superficie de contacto.
contact to earth. Contacto a tierra.
contact unit. Contactor (electric.).
contacting altimeter. Altímetro conmutador; interruptor altimétrico.
contactless. Sin contacto.
contactor. Contactor; conjuntor; interruptor; interruptor automático (electric.).
contactor bank. Batería de contactores.
contactor reverser. Inversor de contactor.
contactor servo. Servomecanismo de contactor.
contactor starter. Arrancador de contactores.
contactor switch. Interruptor de contactor.
contactors. Contactos automáticos (electric.).
contactors box. Caja de contactores; caja de interruptores.
contain. Contener; retener; abarcar; encerrar; incluir.
contained. Confinado; encerrado.
contained war. Guerra limitada a una zona.
container. Continente; envase; estuche; recipiente; contenedor; caja; cajón.
container ship. Buque para contenedores.
containerized cargo. Cargamento transportado en contenedores.
containing action. Combate de detención.
containing attack. Ataque de contención.
containment. Contenedor; recipiente.
contaminant. Contaminante.
contaminate. Contaminar; impurificar; contagiar.
contaminated air. Aire viciado.
contaminated area. Zona contaminada.
contamination. Contaminación.
contend. Afirmar; sostener; combatir; luchar.
contender. Competidor.
content. Contenido; volumen; capacidad.
contention. Discusión; lucha; contienda.
conterminal. Próximo; contiguo; vecino; limítrofe.
conterminous. Contiguo; próximo; vecino; limítrofe.
contest. Controvertir; prueba; competición; torneo; contienda; concurso.
contestable. Dudoso.
contestation. Contestación; disputa.
contiguity. Adyacencia; proximidad.
contiguous. Contiguo; colindante; adyacente.
continent. Continente.
continental broadcast. Radiodifusión continental.
continental climate. Clima continental.
continental code. Alfabeto Morse.
continental Morse code. Código Morse.

continental winds. Vientos continentales.
contingency. Contingencia; eventualidad imprevista.
contingent. Contingente; casualidad; casual; fortuito.
contingent barrage. Barrera eventual.
contingent risk. Riesgo imprevisible.
contingent zone. Zona eventual.
contingently. Eventual.
continual. Continuo; incesante.
continual start stop operation. Funcionamiento continuo de arranques y paradas.
continuance. Continuación.
continuation. Continuación.
continuation school. Curso complementario.
continuative education. Educación postescolar.
continue. Continuar; seguir; proseguir.
continue on same course. Seguir el mismo rumbo.
continuing. Que persiste durante un periodo de tiempo.
continuity. Continuidad (electric.).
continuity checker. Comprobador de continuidad.
continuity oscillations. Oscilaciones sostenidas (radio).
continuity test. Prueba de continuidad.
continuity tester. Ohmetro.
continuous. Continuo; permanente.
continuous carrier. Portadora continua.
continuous cloud. Nube continua; mar de nubes.
continuous combustion turbine. Turbina de combustión continua.
continuous control. Mando continuo; control permanente.
continuous current. Corriente continua (electric.).
continuous duty. Servicio permanente.
continuous fire. Fuego continuo (artill).
continuous flow oxygen system. Sistema de oxigeno de flujo continuo.
continuous form. Formulario continuo; papel continuo (informática).
continuous form feed. Alimentación de formularios continuos.
continuous mark. Señal de marca continua (telet.).
continuous orbital guidance system. Sistema de guiado de órbita continua.
continuous oscillations. Oscilaciones sostenidas (radio); oscilaciones continuas.
continuous output. Rendimiento continuo.
continuous power output. Potencia continua de salida (electric.).
continuous rating. Régimen permanente.
continuous ringing bell. Campanilla de acción continua.
continuous scanning. Exploración en espiral (radar).
continuous scanning receiver. Receptor de exploración continua (comunic.).
continuous service. Servicio permanente; servicio continuo.
continuous space. Señal de espacio continua (telet.).
continuous strip camera. Cámara de banda continua.
continuous test. Prueba en régimen permanente.
continuous torque controller. Regulador de torsión continua.
continuous watch. Escucha continua (radio).
continuous wave (CW). Onda continua (radio); onda entretenida; onda sostenida (radio).
continuous wave Doppler radar. Radar Doppler de onda continua.
continuous wave radar. Radar de onda continua.
continuous wave radionavigation service. Servicio de radionavegación de ondas entretenidas.
continuous wave radiotelegraphy. Radiotelegrafía por ondas entretenidas.
continuous wave transmitter. Transmisor de ondas entretenidas.
continuous weld. Soldadura continua; soldadura completa.
contour. Contorno; curva de nivel (cartog.); isohipsa (meteor); perímetro; perfil; perfil de terreno; eliminación de las señales menos intensas (radar).
contour chart. Carta de isohipsas ; carta de superficie isobárica (meteor.); plano acotado.
contour checks. Bordes en las curvas de nivel.
contour elevation. Cota.
contour finder. Trazador de curvas de nivel.
contour flying. Vuelo a altitud constante.
contour gauge. Calibrador de perfiles (mecan.).
contour height. Gota.
contour interval. Equidistancia (topogr.); distancia vertical entre planos de nivel (geom.); equidistancia entre curvas de nivel.
contour line. Curva de nivel; curva hipsométrica.
contour map. Mapa altimétrico; mapa de curvas de nivel (topog); carta acotada; mapa acotado.
contour mapping. Planialtimetría.
contour mapping radar. Radar para planialtimetría.
contour number. Número de cota.
contour plan. Plano con curvas de nivel.
contour search. Búsqueda de contorno.
contour sketch. Croquis acotado.
contour strut. Costilla reforzada (ala avión).
contour survey. Levantamiento topográfico.
contour test. Comprobación de perfiles.
contoured configuration. Configuración por curvas de nivel.
contouring. Dibujo de curvas de nivel.
contraclockwise rotation. Rotación en sentido contrario a las agujas de un reloj.
contract. Contrato; convenio; pacto.
contract award. Formalización de contrato.
contract clauses. Cláusulas contractuales.
contract cutoff date. Fecha final del contrato.
contract definition. Especificaciones; cláusulas contractuales.
contract of carriage. Contrato de transporte.
contract proposal. Propuesta de contrato.
control reporting office. Oficina de control del tráfico del aeropuerto.
control zone. Espacio aéreo controlado que se extiende hacia arriba desde la superficie terrestre hasta un límite superior especificado.
conversion scale. Escala de conversiones.
conversion table. Tabla de conversión.
conversion transconductance. Pendiente de conversión.
conversion transducer. Transductor de conversión.
convert. Transformar; convertirse; traducir; adaptar; convertir.
converter. Convertidor de onda (radio); convertidor (electric.); transformador; adaptador; criptógrafo.
converter noise. Ruido de convertidor.
converter set. Grupo convertidor (electric.).
converter tube. Tubo convertidor (radio); válvula conversora.
converter unit. Grupo convertidor (electric.).
convertible. Convertible; transformable.
convertible aircraft. Avión convertible.
convertible engine. Motor que puede funcionar con dos combustibles.

converting. Conversión; transformación.
convertiplane. Avión convertible (avión que despega como helicóptero y vuela como aeroplano); convertiplano; híbrido de avión y helicóptero; heliavión.
convenor. Convertidor rotatorio de corriente; convertidor; transformador; adaptador.
convex. Convexo.
convex lens. Lente convexa.
convex mirror. Espejo convexo.
convex slope. Pendiente convexa.
convexity. Convexidad.
convey. Conducir; transportar; llevar; enviar; comunicar.
conveyable. Portable; transportable.
conveyance. Transmisión; comunicación; conducción; transporte; vehículo; entrega.
conveyance charge. Remuneración de transporte; costo del transporte.
conveyance rate. Tarifa de transporte.
conveyer. Aparato transportador.
conveying. Transporte; transmisión; comunicación.
conveyor. Cinta transportadora; aparato transportador.
conveyor belt. Correa transportadora; cinta transportadora; banda transportadora.
conveyorize. Transportar por cinta sinfín.
conviction. Convicción.
convince. Convencer.
convincing. Determinante.
convolution. Pliegue; repliegue; ondulación; sinuosidad del terreno; paso (hélices); espira (electric.).
convoy. Convoy; escolta.
convoy. Escoltar; transferir.
convoy commander. Comandante de convoy (milit.).
convulsion. Convulsión.
cook off. Auto disparo (armam.).
cool. Enfriar; refrigerar; refrescar.
cool. Frescura; frío; fresco.
cool air. Aire fresco.
cool headendness. Sangre fría.
cool running plug. Bujía de funcionamiento en frío.
coolant. Fluido refrigerante; enfriador; refrigerante.
coolant circulator. Circulador del refrigerante.
coolant clarifier. Clarificador de refrigerante (mecán.).
coolant filter. Filtro del líquido refrigerante.
coolant pump. Bomba de refrigeración (mecán.).
coolant radiator. Radiador de refrigeración (mecán.).
coolantsettlingtank. Depósito de reposo para refrigerante (mecán.).
coolant tank. Depósito de refrigeración (mecán.).
coolant temperature. Temperatura de líquido refrigerante.
cooldown. Enfriamiento.
cooled. Enfriado; refrigerado.
cooled anode valve. Válvula de ánodo refrigerada (radio).
cooled blade. Paleta refrigerada.
cooler. Radiador; enfriador; refrigerador.
cooling. Enfriamiento; refrigeración; refrigerante.
cooling action. Acción refrigerante.
cooling air. Aire de enfriamiento.
cooling air intake. Toma de aire de refrigeración.
cooling baffle. Deflector de aire de enfriamiento.
cooling casing. Envuelta refrigerante.
cooling coil. Serpentín refrigerante; serpentín de enfriamiento.
cooling down period. Período de enfriamiento.
cooling drag. Resistencia de refrigeración.
cooling fan. Ventilador de enfriamiento; ventilador de refrigeración; ventilador.
cooling fin. Aleta de enfriamiento; aleta refrigeradora.
cooling flange. Brida de refrigeración.
cooling flap. Aleta de refrigeración.
cooling fluid. Fluido refrigerante.
cooling gear. Aparato refrigerante.
cooling gill. Aleta de refrigeración.
cooling installation. Instalación de refrigeración.
cooling isothermals. Isotermas de enfriamiento.
cooling jacket. Camisa de enfriamiento; camisa de refrigeración.
cooling liquid. Líquido refrigerante.
cooling mixture. Mezcla frigorífica.
cooling of oil. Refrigerador del aceite.
cooling period. Período de enfriamiento.
cooling pipe. Tubería de enfriamiento.
cooling plate. Lámina de refrigeración; lámina de enfriamiento.
cooling pump. Bomba de refrigeración.
cooling ribs. Aletas de enfriamiento.
cooling shutters. Obturadores de enfriamiento; persianas de refrigeración.
cooling system. Sistema de enfriamiento; sistema de refrigeración.
cooling unit. Climatizador.
cooling valve. Válvula de refrigeración.
cooperate. Cooperar; colaborar; contribuir.
cooperation. Colaboración; cooperación.
cooperation command. Mando de cooperación.
cooperative. Cooperativo; cooperante.
cooperative research. Investigación cooperativa.
cooperative system. Sistema cooperativo (guiaje de cohetes balísticos).
coopt. Elegir por votación.
coordinate. Coordenada (matem.); coordenada (naveg.); coordinado.
coordinate axes. Ejes de coordenadas.
coordinate code. Clave de coordenadas; código de coordenadas (mapas).
coordinate scale. Escala de coordenadas.
coordinate system. Sistema de coordenadas.
coordinated attack. Ataque coordinado.
coordinated tire plan. Plan de fuegos coordinados.
coordinated maneuver. Maniobra coordinada.
coordinately. Coordinadamente.
coordinates. Coordenadas.
coordinating. Coordenante; coordinador.
coordination. Coordinación.
coordination center. Centro de coordinación.
coordination maneuvers. Maniobras de coordinación; ejercicios de coordinación.
coordinator. Coordinador.
cop. Cima; cumbre.
cope. Contender; disputar; competir.
cope wiht. Competir con; hacer frente a; luchar.
cophasing. Cuesta en fase.
copilot. Segundo piloto (avión); piloto automático; copiloto.
coping saw. Sierra caladora.
coplanar loop. Cuadro coplanar (antena).
coplanated. Aplanado.

copolar pattern. Diagrama de polarización principal.
copper. Cobre; policía (jerga).
copper asbestos. Cobre y amianto.
copper base alloy. Aleación a base de cobre.
copper brush. Escobilla de cobre (electric.).
copper clad. Chapado en cobre.
copper conductor. Conductor de cobre.
copper drift. Punzón de cobre.
copper hammer. Martillo de cobre.
copper loss. Pérdida ohmica.
copper oxide rectifier. Rectificador de óxido de cobre (electric.).
copper sheath. Revestimiento de cobre.
copper strap. Cinta de cobre.
copper tin alloy. Aleación de cobre estaño.
copper tubing. Tubería de cobre.
copper winding. Arrollamiento de cobre; bobina de cobre.
copper wire. Alambre de cobre.
copperplate. Chapa de cobre.
copter. Helicóptero (jerga).
copy. Copiar; imitar; recibir mensajes (comunic.); trasladar un escrito; reproducir.
copy. Ejemplar; copia; modelo.
copying machine. Copiadora; máquina de copiar; fotocopiadora.
copyright. Derecho de autor; derecho de propiedad intelectual.
COR. (sigla) *Carrier operated relay*. Releé accionado por la portadora.
coral reef. Arrecife de coral; banco de coral.
cord. Cordón; cordel; soga; cabo; cuerda; conductor; mecha.
cordage. Cordaje.
cordeau. Mecha detonante; mecha.
cordite. Cordita.
cordonazo. Cordonazo (huracán).
core. Centro; núcleo; alma (bobinas); núcleo de un inducido (de un cable); ánima; panal de radiador.
core loss. Pérdida en el hierro; pérdida en el núcleo (electric.).
core material. Sustancia fisionable (bombas atómicas).
core type transformer. Transformador de núcleo.
cored. Vacío; hueco; con núcleo.
coreless. Sin núcleo; sin alma.
coreless coil. Bobina sin núcleo; bobina con núcleo de aire.
Coriolis. Efecto Coriolis (por la rotación terrestre).
Coriolis effect. Efecto de Coriolis.
Coriolis error. Error de Coriolis (sextante).
Coriolis force. Fuerza de Coriolis (meteor.).
Coriolis illusion. Ilusión de Coriolis.
cork jacket. Chaleco salvavidas.
cork washer. Arandela de corcho.
corkscrew. Sacacorchos; radar (aviones); helicoidal; tirabuzón;
corkscrew antenna. Antena helicoidal.
corkscrewing. Vuelo en espiral (aeron.).
corn. Nieve granular.
corn powder. Pólvora en grano.
corneal contact lenses. Lentillas de contacto (óptic.).
corner. Ángulo; esquina; arista; vértice; ángulo diedro (aerodinámica); escuadra; rincón; margen.
corner angle. Ángulo de abertura.
comer antenna. Antena con reflector angular; antena de ángulo cóncavo.
corner chisel. Escopio de ángulo; cincel de ángulo.
corner effect. Efecto angular (meteor.).
corner member. Larguero (fuselajes).
comer reflector. Reflector diedro (radar).
corner reflector antenna. Antena de reflector angular.
corner valve. Válvula de ángulo horizontal.
comer velocity. Velocidad máxima en viraje cerrado.
corners reflectors. Reflectores electromagnéticos.
cornewise. En diagonal; diagonalmente.
corona. Descarga luminosa; halo (astronomía); corona (Sol); corona (meteor.); efecto corona (electric.).
corona brushing. Efecto corona.
corona discharge. Descarga en corona (electric.); efecto corona.
corona disturbance. Perturbación debida a efecto corona.
corona free. Sin efecto de corona (electric.).
corona loss. Pérdida por efecto corona.
corona protected. Protegida contra efectos de corona.
corona resistance. Resistencia a la descarga luminosa.
corona stabilizer. Estabilizador del efecto corona.
coronal atmosphere. Atmósfera coronal.
coronal lines. Rayas coronales (Sol).
corporate. Incorporado.
corporate body. Entidad jurídica.
corporation stop. Llave maestra de retención.
corposant. Descarga; radiante; descarga en corona; fuego de Santelmo.
corps. Cuerpo; cuerpo de ejército.
corps of engineers. Cuerpo de ingenieros; arma de ingenieros (milit.).
corpuscular. Corpuscular.
corpuscular radiation. Radiación corpuscular.
corpuscule. Corpúsculo.
correct. Conforme; bien hecho; correcto; adecuado; justo; exacto.
correct. Corregir; enmendar; amonestar.
correct timed ignition. Encendido afinado (motores).
correct working. Funcionamiento correcto.
corrected. Rectificado; corregido.
corrected air temperature. Temperatura corregida del aire.
corrected altitude. Altitud corregida.
corrected azimuth. Acimut corregido.
corrected bearing. Marcación corregida (naveg.).
corrected compass course. Rumbo magnético.
corrected compass heading. Rumbo con relación al norte magnético.
corrected deflection. Deriva tabular corregida; deriva corregida (artillería).
corrected elevation. Elevación tabular corregida.
corrected outside air temperature. Temperatura corregida del aire exterior.
corrected radio bearing. Marcación radiogoniométrica corregida.
corrected range. Alcance tabular corregido.
corrected sensing. Apreciación corregida.
corrected speed. Velocidad corregida.
correcting. Corrección; corrector; correctivo.
correcting mechanism. Mecanismo de corrección.
correcting signal. Señal correctora.
correction. Castigo; rectificación; corrección; correctivo.
correction constant. Factor de compensación.
correction factor. Factor de corrección.
correction for level. Corrección de nivel; corrección por altura (barometría).
correction for tilt. Corrección por inclinación (aerofotografía).
correction servosystem. Servosistema corrector.
correction to converge. Corrección de convergencia.

correction to parallel. Corrección de paralelismo.
corrective. Corrector; correctivo.
corrective action. Acción correctiva; acción correctora.
corrective factor. Factor de corrección.
corrective field. Campo corrector.
corrective filter. Filtro corrector.
corrective maintenance. Mantenimiento correctivo.
corrective measures. Medidas correctivas.
corrective network. Red correctora; cuadripolo corrector.
correctly aligned. Correctamente alineado.
correctness. Exactitud; precisión.
corrector. Corrector; aparato corrector.
corrector gear. Mecanismo corrector.
corrector relay. Releé del corrector.
corrector sight. Alza correctora.
correlation. Correlación.
correlation aircraft navigator. Dispositivo de aeronavegación por correlación.
correlation coefficient. Coeficiente de correlación.
correlation function. Función de correlación.
correlation type receiver. Receptor del tipo de correlación.
correlator. Correlacionador.
correspond. Escribirse; corresponder.
correspondence tuition. Enseñanza por correspondencia.
correspondence. Correspondencia; relación; reciprocidad.
correspondent. Conveniente; corresponsal; correspondiente; contrapartida; conforme.
corresponding range. Alcance correspondiente (artill.).
corridor. Corredor; pasillo; corredor aéreo.
corridor girder. Viga del corredor (dirigibles).
corrigent. Correctivo.
corrigibility. Corregibilidad.
corrigible. Corregible.
corrode. Corroer.
corrodent. Corrosivo; sustancia corrosiva.
corrodibility. Corrosividad.
corrodible. Oxidable.
corrodible metal. Metal corrosible.
corroding. Corrosivo.
corroding action. Acción corrosiva.
corroding potential. Potencial de corrosión.
corroding proof. Prueba obtenida por corrosión.
corrosibility. Corrosibilidad.
corrosible. Corrosible.
corrosión. Corrosión; oxidación; erosión química.
corrosión behavior. Comportamiento de la corrosión.
corrosión causes diagnosing. Diagnóstico de las causas de la corrosión.
corrosión crack. Grieta de corrosión.
corrosión etching. Mordiente por corrosión.
corrosión fatigue. Fatiga por corrosión.
corrosión immunization. Inmunización a la corrosión.
corrosión inhibiting. Anticorrosivo.
corrosion inhibiting oil. Lubricante inhibidor de la corrosión.
corrosion inhibition. Inhibición contra la corrosión.
corrosion inhibitor. Anticorrosivo; sustancia anticorrosiva.
corrosion penetration. Penetración de la corrosión.
corrosion preventing lubricating oil. Aceite lubricante anticorrosivo.
corrosion preventive packaging. Embalaje a prueba de corrosión.
corrosion proofing. Anticorrosivo.
corrosion protection. Protección contra corrosión.
corrosion protector. Sustancia anticorrosiva.
corrosion rate. Índice de corrosión.
corrosion resistance. Resistencia a la corrosión.
corrosion resistant. Resistente a la corrosión.
corrosion resistant metal. Metal inoxidable.
corrosion resistant steel. Acero resistente a la corrosión.
corrosion resistent alloy. Aleación resistente a la corrosión.
corrosion resisting. Anticorrosivo; inoxidable.
corrosion tendency. Tendencia a la corrosión.
corrosion test. Prueba de corrosión.
corrosive. Corrosivo.
corrosive fume. Humo corrosivo; gas corrosivo.
corrosive gas. Gas corrosivo.
corrosive sublimate. Sublimado corrosivo.
corrosivity. Corrosividad.
corrosivity tester. Comprobador de la corrosividad.
corrugate. Acanalar; estriar; ondular (chapas); arrugar.
corrugate. Arrugado; corrugado; acanalado; ondulado.
corrugated aluminium sheet. Chapa de aluminio ondulado.
corrugated iron. Chapa de hierro acanalada.
corrugated sheet. Plancha acanalada.
corrugated sheet metal. Plancha metálica ondulada.
corrugated surface. Superficie ondulada.
corrugated surface antenna. Antena de superficie de guía ondulada.
corrugated zinc sheet. Chapa de cine ondulada.
corrugation. Pliegue; ondulación.
coruscant. Brillante; resplandeciente.
coruscation. Coruscación (fluctuación de corto período/aurora boreal); fulgor; resplandor; relámpago.
COS. (sigla) *Chief of staff*. Jefe de estado mayor.
cosecant. Cosecante (matem.).
cosecant squared antenna. Antena de cosecante cuadrada; antena de haz compensado.
cosecant squared beam. Haz de cosecante cuadrada; haz compensado (radar).
cosecant squared pattern. Diagrama de cosecante cuadrada; diagrama de radiación de haz compensado.
cosignatory. Cosignatario.
cosigner. Cofirmante.
cosine. Coseno (matem.).
cosletizing. tratamiento del acero hervido en solución de ácido fosfórico.
cosmic. Cósmico.
cosmic dust. Polvo cósmico.
cosmic energy. Energía cósmica.
cosmic environment. Ambiente cósmico.
cosmic noise. Ruido cósmico ; ruido radioeléctrico cósmico.
cosmic particle. Partícula cósmica.
cosmic physics. Física cósmica.
cosmic radiation. Radiación cósmica (meteor.).
cosmic radio background radiation. Radiación radioeléctrica de fondo de origen cósmico.
cosmic radio noise. Radio interferencia cósmica.
cosmic ray. Rayo cósmico.
cosmic ray shield. Escudo protector contra rayos cósmicos.
cosmic velocity. Velocidad cósmica.
cosmog. (abrev.) ***cosmography***. Cosmografía.
cosmographer. Cosmógrafo.

cosmographic. Cosmográfico.
cosmographical. Cosmográfico.
cosmography. Cosmografía.
cosmology. Cosmología.
cosmonaut. Cosmonauta.
cosmonautics. Cosmonáutica.
cosmophysics. Cosmofísica.
cosmos. Cosmos; universo.
COSPAR. (sigla) *Committee on space research*. Comité de investigación espacial.
cost. Costo; coste; gasto; precio.
cost analysis. Análisis de costos.
cost and breakdown. Descomposición del costo.
cost and freight. Coste y flete.
cost free. Libre de gastos.
cost; insurance and freight. Costo; seguro y flete.
cost of warranty. Gasto de garantía.
cost per flying hour. Coste por hora de vuelo.
cost price. Precio de costo.
cost reimbursement. Reintegro de coste.
costal refraction. Refracción costera (ondas electromagnéticas).
costless. Gratis.
costume. Traje; indumentaria.
costuming. Vestuario.
cotangent. Cotangente. (matem.).
cotar. Cotar (sistema de seguimiento de vehículos espaciales).
cotat. Cotat (sistema que determina la trayectoria de un vehículo).
cotter. Enchavetar.
cotter. Pasador (maquin.); chaveta de retén.
cotter pin. Chaveta; pasador de retención; pasador hendido; pasador de horquilla.
cotton fabric. Tela de algodón.
cotton waste. Estopa; trapos.
coul. (abrev.) ***coulomb***. Culombio.
Coulmer antenna array. Red de antena Coulmer.
coulomb. Culombio (electric.).
coulomb meter. Coulómetro.
Coulomb's law. Ley de Coulomb (electric.).
coulometer. Coulómetro; voltímetro.
counsel. Aconsejar.
counsel. Consejo; asesor.
counsellor. Consejero.
count. Cálculo; cuenta; recuento; numeración; valor; cuantía.
count. Contar; calcular.
count down. Descontar; contar hacia atrás.
count quantity. Cantidad existente.
countdown. Eficacia del interrogador (radar); cuenta a cero; cuenta atrás; descuento.
countdown ratio. Relación de la cuenta atrás.
counter. Contador; cuentavueltas; medidor; indicador.
counter EMF cell. Elemento de fuerza contraelectromotriz.
counteract. Contrarrestar; neutralizar; reaccionar.
counterair measures. Medidas de protección contra ataques aéreos.
counterattack. Contrataque.
counterattacking force. Fuerza contratacante.
counterbalance. Contra equilibrar; equilibrar.
counterbalance. Contrapeso; equilibrado; equilibrio; compensación.
counterbalanced crankshaft. Cigüeñal equilibrado; cigüeñal compensado.
counterbarrage. Contrabarrera.
counterbore. Escariador.
counterclockwise. Sentido contrario al de las manecillas del reloj; levógiro.
counterclockwise direction. Sentido contrario al horario.
counterclockwise rotation. Rotación a izquierda.
countercurrent. Contracorriente.
counterelectromotive force (CEMF). Fuerza contraelectromotriz (electric.).
counterespionage. Contraespionaje.
counterflange. Contrabrida.
counterflow. Contraflujo; contracorriente.
countergate. Contrapuerta.
countergear. Transmisión intermedia.
counterintelligence. Contrainteligencia; contraespionaje.
counterintelligence corps. Servicio de contrainteligencia.
counterlight. Contraluz.
countermand. Contraordenar; revocar; cancelar.
countermaneuvre. Contramaniobra.
countermarch. Contramarcha (milic.).
countermeasure. Contramedidas (guerra electrón.).
countermine. Contramina.
countermortar. Contra mortero.
counteroffensive. Contraofensiva.
counterorder. Contraorden.
counterpart. Corresponsal; correspondiente;contrapartida.
counterpointer altimeter. Altímetro analógico y digital.
counterpoise. Contrapeso; contrantena (radio); toma de tierra equilibrada (electric.); compensación de tierra (radio).
counterpoise antena. Antena compensadora.
counterpressure. Contrapresión; retropresión.
counterpressure garment. Chaleco de contrapresión.
counterpropellers. Hélices de rotación opuesta.
counterradar equipment. Equipo antirradar.
counterradar measures (CRM). Contramedidas de radar.
counterrecoil mechanism. Mecanismo de recuperación (armam.).
counterrevolving airscrews. Hélices contrarrotativas.
counterrotating fields. Rotores de giros contrarios.
counterrotating propellers. Hélices contrarrotables; hélices contrarrotantes.
counterrotation. Contrarrotación.
countersea. Mar a contraviento.
countershaft. Transmisión intermedia; contramarcha.
countershafting. Transmisión intermedia.
countersign. Contraseña; consigna; santo y seña (milit.).
countersign. Contraseñar; refrendar.
countersink. Avellanador (mecan.).
countersink. Avellanar; abocardar; embutir; fresar; barrenar.
countersinking bit. Broca de avellanar (mecan.).
counterslope. Contrapendiente.
counterspring. Muelle antagonista; muelle antagónico; muelle de resistencia.
countersunk. Fresado.
countersunk bolt. Perno embutido.
countersunk head. Cabeza avellanada.
countersunk head screw. Tornillo de cabeza cónica.
countersunk rivet. Remache embutido.
countersunk screw. Tornillo embutido.
counterthrust rocket. Cohete de frenado (aterrizaje).
countertide. Contramarea.

countertorque. Par antagonista; contrapar; contra torsión.
countertrades. Contraalisios.
countervoltage. Contratensión.
countervortices. Contra vórtices.
counterweapon. Contraarma; arma contrarrestadora.
counterweight. Contrapeso.
counterweighted. Con contrapeso; equilibrado.
counting. Cuenta; cálculo; recuento; cómputo; contador.
counting accelerometer. Acelerómetro.
counting circuit. Circuito contador.
countless. Innumerable; incontable.
country. Campo; país; nación; estado; patria.
country abbreviation. Abreviatura que designa al país.
country flight. Vuelo doméstico; vuelo nacional.
country liason officer. Oficial de enlace en el país.
country team. Equipo diplomático militar en el extranjero (EEUU).
couple. Acoplar.
couple. Par de fuerzas (mecan.); elemento (electric.); par motor; pareja.
couple back. Acopio retroactivo; acoplamiento retroactivo; reacción.
couple flutter. Flameo clásico.
couple in parallel. Acoplar en derivación; acoplar en paralelo (electric.).
coupled. Acoplado; enganchado; conectado.
coupled axle. Eje acoplado.
coupled circuit. Circuito acoplado (radio).
coupled engine power unit. Motores acoplados.
coupled impedance. Impedancia acoplada (radio); impedancia reflejada.
coupled modes. Modos acoplados.
coupled piston engines. Motores alternativos acoplados.
coupled wheels. Ruedas acopladas.
coupler. Acoplador; conectador; conector; conexión; junta; acoplamiento; enganche.
coupling. Acoplamiento; conexión; acopio; embrague; unión; junta; empalme; enlace.
coupling bar. Barra de enganche.
coupling block. Bloque de empalme.
coupling bolt. Perno de acoplamiento.
coupling capacitor. Condensador de acoplamiento (electrón.).
coupling clamp. Abrazadera de unión.
coupling claw. Diente de embrague.
coupling clutch. Embrague de manguito.
coupling coefficient. Coeficiente de acoplamiento.
coupling coil. Bobina de acoplamiento (electric.).
coupling cone. Cono de acoplamiento.
coupling element. Elemento de acoplamiento.
coupling flange. Brida de unión.
coupling in parallel. Acoplamiento en derivación.
coupling in series. Acoplamiento en serie.
coupling joint. Junta de acoplamiento.
coupling lock. Cerrojo de acoplamiento.
coupling nut. Tuerca de acoplamiento; tuerca de unión.
coupling pin. Pasador de enganche.
coupling resistor. Resistencia de acoplamiento (electric.).
coupling rod. Biela de acoplamiento; varilla de acoplamiento.
coupling sleeve. Manguito de unión.
coupling spindle. Eje de acoplamiento.
coupling switch. Conmutador de acoplamiento.
coupling transformer. Transformador de acoplamiento (electric.); transformador acoplador.
coupling unit. Elemento de acoplamiento.
courier. Aeroplano estafeta; avión correo; correo.
course. Curso; derrotero; rumbo; ruta; derrota; dirección (naveg.); eje; haz; dirección del haz (naveg.); marcación.
course & distance computer. Calculador de rumbo y distancia.
course alignment. Alineación del rumbo (naveg.).
course and distance calculator. Calculador de distancia y rumbo; navígrafo.
course and distance computer. Calculador de rumbo y distancia.
course and speed computer. Calculador de rumbo y velocidad.
course changing manoeuvre. Maniobra para cambiar el rumbo.
course clearance. Diferencia entre grados de modulación (localizador de pista).
course computer. Ordenador del rumbo; calculador de rumbo.
course correction. Corrección de rumbo; reducción del rumbo; conversion del rumbo.
course corrector. Corrector de rumbo.
course deviation indicator (CDI). Indicador de desviación del rumbo.
course direction. Rumbo.
course error. Error de rumbo.
course ILS. Rumbo del haz en una radioayuda.
course indicating beacon. Radiofaro indicador de rumbo; radiofaro direccional; radiofaro de ruta.
course indicator. Indicador de rumbo.
course light. Faro de ruta (aviac.); baliza de pista (aeródrom.); luz de ruta; luz de trayecto.
course line. Línea de rumbo; eje de rumbo (naveg.).
course line computer (CLCI). Calculador de la línea de rumbo; ordenador de rumbo; calculador de trayectoria.
course line computer navigation. Navegación con calculador de rumbo.
course line deviation. Desviación de la línea de rumbo.
course line deviation indicator. Indicador de desviación de la línea de rumbo.
course made good. Rumbo corregido (avión).
course magnitude. Magnitud del rumbo.
course marker radio beacon. Radiobaliza de ruta.
course of flight. Ruta de vuelo; rumbo de vuelo.
course plotter. Trazador del rumbo.
course push. Error del indicador debido a un cambio en la orientación de la antena receptora (naveg.).
course scalloping. Ondeo del rumbo (naveg.).
course sector. Sector de rumbo (ILS).
course selector. Selector de trayectoria; selector de rumbo.
course sensitivity. Sensibilidad de rumbo.
course sharpness. Agudeza de rumbo (naveg.).
course softening. Reducción intencional de la sensibilidad de rumbo.
course surface. Superficie de rumbo (ILS).
course travel. Recorrido; carrera (mecan.).
course VOR radio range. Rumbo del haz (en una radioayuda).
course width. Anchura de rumbo; anchura angular.
court-martial. Consejo de guerra; tribunal militar.
courtesy light. Luz de posición auxiliar (avión).
couting circuit. Circuito cortador.
covalency. Covalencia.
covalent. Covalente.

covalent bond. Union covalente (electric.).
cove. Línea de intersección entre dos superficies (casco hidros); bóveda (hidroav.).
coventrize. Arrasar por bombardeo aéreo.
cover. Protección contra ataques aéreos; envuelta; revestimiento; cubierta; tapa; tapadera; abrigo; funda.
cover. Recorrer (trayecto); asegurar (un vuelo); ocultar; cobijar; abrigar; proteger.
cover off. Cubrirse.
cover plate. Placa cubierta; tapa; cubierta protectora; tapa movible; cubierta.
cover position. Posición de abrigo.
cover trench. Trinchera; abrigo; protección.
coverage. Alcance; abrigo; cobertura (milit.); zona de acción (radar); zona con ayudas; zona representada (mapas); zona de audibilidad (radio); zona explorada (radar).
coverage diagram. Diagrama de cobertura (radar).
coverage pattern. Diagrama de alcance (radio); perímetro de la zona de servicio.
coveralls. Uniforme de trabajo; mono de faena (vestimenta).
covered approach. Aproximación cubierta.
covered area. Zona de cobertura.
covered electrode. Eléctrodo revestido.
covered emplacement. Emplazamiento cubierto.
covered motor. Motor acorazado.
covered wire. Hilo recubierto; alambre con forro.
covered with snow. Cubierto de nieve.
covered zone. Zona barrida (radar).
covering. Revestimiento; recubrimiento; cubierta.
covering action. Misión de protección.
covering barrier. Barrera de protección.
covering fire. Tiro de protección; fuego de protección.
covering force. Fuerza de protección.
covering mask. Máscara cubridora.
covering material. Material de revestimiento.
covering panels. Paneles de revestimiento.
covering ridge. Cresta cubridora.
covering screen. Cortina de protección.
covering sheet. Lámina de recubrimiento.
covering shell. Elemento de protección.
coverless terrain. Terreno descubierto; al aire libre.
cow pilot. Miembro femenino de vuelo (aviac.).
cowl. Cubierta del motor (avión); capo (avión); bóveda; carenaje.
cowl flap. Aleta de refrigeración; aleta de ventilación; aleta de enfriamiento del motor.
cowling. Cubierta removible de un motor; carenado de motor; capó; capota (del motor).
cowling fastener. Sujetador del carenaje.
cowling flap. Aleta de enfriamiento (aeron.).
cowling ring. Capota anular (motor de aviación).
cp. (abrev.) ***camp***. Campo.
CP. (sigla) *Command post*. Puesto de mando.
CPM. (sigla) *Critical path method*. Método del camino crítico (planificación).
CPS. (sigla) *Cycles per second*. Ciclos por segundo.
cpt. (abrev.) ***captain***. Capitán.
CPU. (sigla) *Central processing unit*. Unidad central de procesos (informat.).
crab. Cabrestante; conector múltiple (electric.); ángulo de corrección de deriva; deriva (naveg.); rumbo erróneo.
crab. Volar proa al viento (aeron.).
Crab. Cáncer (zodiaco).
crab angle. Ángulo de deriva (naveg.); ángulo de corrección de deriva.
crabbing. Avarice diagonal de un avión.
crabpot valve. Válvula de tela.
crack. Fisura; grieta; raja; hendidura.
crack detection. Detección de grietas (mecan.).
crack detector. Detector de grietas (mecan.).
crack limiting. Limitación de grietas (mecan.).
crack pressure. Presión de fuga; presión de alivio.
crack resistance. Resistencia al resquebrajamiento.
crack-up. Accidente (aviac.).
crack up. Estrellarse por accidente (aeropl.).
cracked. Rajado; cuarteado; hendido; agrietado.
cracked throttle. Posición del acelerador cuando está casi cerrado.
cracking. Formación de grietas en metales; grieta; raja; estallido.
cracking pressure. Presión de abertura (de válvulas).
cracking process. Fraccionamiento del petróleo; destilación del petróleo.
crackle. Grieta; crujido; crepitación; resquebradura.
crackling noise. Crepitación; chasquidos (electrón.).
cradle. Marco; bastidor; cuna; bancada (motor aviones); apoyo; soporte; grapa auxiliar; caballete.
cradle lock. Cerrojo.
CRAF. (sigla) *Civil reserve air fleet*. Flota de la reserva aérea civil.
craft. Artefacto; nave; avión.
cramp. Grapa; corchete; gatillo; engatillado; prensa (mecan.); sujeción; traba; sujetador.
cramp iron. Grapa; tirante.
cramped. Estrecho; apretado; escaso de sitio.
cramping. Sujeción; traba; engatillado.
crane. Brazo de soporte; grúa.
crane arm. Pluma de grúa.
crane beam. Pluma de grúa.
crane boom. Pluma de grúa.
crane driver. Conductor de grúa.
crane helicopter. Helicóptero grúa para transporte de cargas.
crane jib. Pluma de grúa.
crane mast. Pluma de la grúa.
crane motor. Motor de grúa.
crane sling. Eslinga de grúa.
crank. Manivela; brazo de manivela; manubrio; codo de palanca; gancho; biela.
crank actuated. Accionado por manivela.
crank arm. Brazo de manivela.
crank arm. Codo del cigüeñal.
crank axle. Eje acodado; cigüeñal.
crank cheek. Flanco del codo.
crank drive motor. Motor de biela.
crank driven. Accionado por el cigüeñal (motor.).
crank handle. Manivela.
crank lever. Palanca acodada; brazo del cigüeñal; transmisión.
crank starter. Puesta en marcha de manivela.
crank throw. Codo del cigüeñal.
crank web. Brazo del cigüeñal.
crankcase. Cárter del motor; caja de cigüeñal.
crankcase bearer. Soporte del cárter.
crankcase breather. Respiradero del cárter (motor).
crankcase explosion. Explosión en el cárter.

crankcase stiffening web. Nervadura de refuerzo del cárter.
crankcase sump. Colector de aceite.
crankcase tie bolt. Perno de sujeción del cárter.
crankcase webs. Nervios del cárter; refuerzos del cárter;
cranked. Acodado.
cranked handle. Manivela.
cranked shaft. Cigüeñal.
cranked spanner. Llave acodada.
cranked wing. Ala doblada.
cranking. Hacer girar el motor.
cranking. Puesta en marcha por manivela.
cranking period. Periodo de funcionamiento por efecto de la batería (arranque motores).
cranking power. Potencia de arranque (motor).
cranking speed. Velocidad de arranque (motor).
cranking system. Sistema de puesta en marcha por manivela.
crankle. Zigzag.
crankless air motor. Motor de aire comprimido sin cigüeñal.
crankpin. Pasador de manivela; muñón del cigüeñal.
crankpin bearing. Cojinete del pie de biela.
crankshaft. Cigüeñal; árbol cigüeñal; eje motor; árbol de manivela; eje acodado; eje cigüeñal.
crankshaft adapter. Adaptador del cigüeñal.
crankshaft bearing. Cojinete del cigüeñal.
crankshaft counterweight. Contrapeso del cigüeñal.
crankshaft crankpin. Muñequilla del cigüeñal.
crankshaft damper. Amortiguador del cigüeñal.
crankshaft grinding machine. Rectificadora de cigüeñales.
crankshaft journal. Muñequilla del cigüeñal; cuerpo del cigüeñal.
crankshaft pinion. Piñón del cigüeñal.
crankshaft throw. Brazo del cigüeñal.
crankshaft travel. Carrera del cigüeñal; recorrido del cigüeñal.
crankshaft web. Brazo del cigüeñal.
crankwrist. Muñequilla (cigüeñal).
cranky. Inseguro; inestable.
cranny. Grieta; hendidura; fisura.
crash. Accidente (avión); accidente aéreo; choque; aterrizaje forzoso; aterrizaje violento (avión).
crash. Estrellar; estrellarse; caerse; romperse; aterrizar bruscamente.
crash ability. Idoneidad para el aterrizaje violento.
crash alarms. Alarmas en caso de aterrizaje accidentado (aeropuert.).
crash boat. Bote de salvamento; lancha de socorro (aviac.).
crash circuit. Circuito de contra incendios para aterrizajes violentos (portaviones).
crash crew. Equipo de salvamento.
crash damage repair. Reparación de daños por accidente.
crash dive. Inmersión de emergencia (submarino).
crash dolly. Carretilla para retirar aviones averiados (cubierta de portaviones).
crash equipment. Equipo de emergencia; equipo de socorro (aviac.).
crash fire fighting. Extinción de incendios por aterrizajes accidentados (aeropuert.).
crash helmet. Casco protector (paracaidistas).
crash land. Aterrizar por daños; estrellarse.
crash landing. Aterrizaje con accidente; aterrizaje accidentado; aterrizaje con daños.
crash launch. Bote de socorro; lancha de socorro (aviac.).
crash locator beacon. Radiobaliza localizadora de avión estrellado.
crash pad. Almohadilla de protección.
crash rescue. Salvamento de accidentes (aviac.).
crash rescue equipment. Equipo de salvamento; equipo de auxilio para accidentes.
crash rescue service. Servicio de salvamento.
crash static. Corriente estática.
crash switch. Conmutador que corta la corriente en el momento de un choque con tierra (avión).
crash tender. Camión de socorro (aviac.).
crashed engine. Motor accidentado.
crasher. Golpe fuerte; golpe seco.
crashes. Radio perturbaciones; crujidos (radio).
crashproof. Resistente al choque.
crashworthiness. Seguridad estructural a los choques (avión); capacidad para el aterrizaje violento.
crate. Aeroplano inútil; jaula; caja.
crater. Crater; embudo; hornillo; hoyo.
crating. Jaula de embalaje.
CRAW. (sigla) *Combat readiness air wing*. Preparación del ala para el combate.
crawier belt. Llanta articulada.
crawier crane. Grúa de orugas.
crawl. Arrastrarse; gatear.
crawler. Vehículo de oruga; vehículo de cadenas.
crawler belt. Llanta articulada; llanta de oruga.
crawling. Enganche; arrastre (electric.).
crawling stage. Fase de aprendizaje.
crawlway. Pasillo de inspección (alas aviones).
crazing. Agrietamiento; cuarteamiento; grietas.
CRC. (sigla) *Communications relay station*. Estación repetidora de comunicaciones.
CRC. (sigla) *Control and reporting centre*. Centro de informes y control.
creation. Creación; generación; producción.
creep. Deslizamiento (mecan.); fluencia; termo deformación plástica; deformación progresiva.
creep buckling. Pandeo por fluencia; pandeo por presión.
creep strain. Deformación por presión.
creep stress. Carga de presión.
creep thermal. Deformación; pandeo.
creepage. Escurrimiento; ascensión capilar.
creepage of controls. Resbalamiento de los mandos.
creeping fog. Niebla a ras del suelo.
creeping line ahead search. Rastreo avanzado por transversales.
creeping speed. Velocidad muy lenta.
creeps. Síntomas asociados con aeroembolismo (aviac.).
CREF. (sigla) *Cross reference*. Referencia cruzada.
crepe rubber. Goma crepé.
crepitant. Crepitante.
crepitate. Chisporrotear; crepitar.
crepitation. Chisporroteo; crepitación.
crepuscular rays. Rayos crepusculares.
crescent. Creciente; cuarto de luna creciente.
crescent arch. Arco de media luna.
crescent shaped. En forma de media luna.
crescent spanner. Llave uniforme; llave inglesa.
crescent wing. Ala trapezoidal en flecha con borde de ataque en media luna (avion.); ala en creciente.
crescent wing bomber. Bombardero con alas en media luna.
crescent wrench. Llave sueca; llave ajustable.

crest. Cresta de onda; cresta; cima; cumbre.
crest cloud. Nube a lo largo de la cresta de una cordillera.
crest value. Valor de cresta.
crevase. Fisura; hendidura.
crevassing. Fisuración.
crevice. Hendidura; grieta; rendija.
crew. Dotación; tripulación; personal; equipo; dotación personal (avión).
crew chief. Jefe de la tripulación.
crew chief stand. Plataforma de trabajo.
crew compartment. Compartimiento de la tripulación.
crew list. Lista de la tripulación.
crew membet. Miembro de la tripulación.
crew member certificate. Certificado de miembro de la tripulación.
crew nacelle. Cabina de la tripulación (avión).
crew quarters. Alojamiento de la tripulación.
crew served. Tripulado (aeropl.).
crew space. Alojamiento de la tripulación.
crewless. Sin dotación; no tripulado.
crewless rocket. Cohete no tripulado.
crewman. Tripulante.
cryotron. Criotrón.
cryptanalysis. Criptoanálisis; descifrado.
crypto. Cifra; criptografía.
cryptographic. Criptográfico.
cryptographic text. Texto cifrado.
cryptography. Criptografía.
cryptosteady flow. Flujo criptoconstante.
crystal. Cristal; cristal piezoeléctrico (radio); cristal de cuarzo (radio); vidrio.
crystal amplifier. Amplificador de cristal de cuarzo.
crystal bank. Hilera de cristales (radio).
crystal calibrator. Calibrador de frecuencia regulado por cristal.
crystal check point. Frecuencia de calibración estabilizada por cristal.
crystal clock. Cronometro de cristal de cuarzo.
crystal control. Sintonización por cristal piezoeléctrico; control de cristal (radio); regulación piezoeléctrica.
crystal controlled. Controlado por cristal (por cuarzo).
crystal detector. Rectificador de cristal.
crystal diode. Diodo de cristal (radio).
crystal driver. Impulsor de cristal.
crystal earphone. Auricular de cristal.
crystal filter. Filtro piezoeléctrico (radio); filtro de cristal.
crystal ice. Hielo transparente.
crystal loudspeaker. Altavoz piezoeléctrico.
crystal microphone. Micrófono piezoeléctrico (radio); micrófono de cristal.
crystal oscillator. Oscilador estabilizado por cristal; oscilador regulado piezoelectricamente.
crystal pick up. Reproductor de cristal (radio); fonocaptor piezoeléctrico.
crystal radio. Radio de cristal; receptor de radio con detector de cristal.
crystal receiver. Receptor de cristal (radio); detector de cristal (microondas).
crystal rectifier. Rectificador de cristal (radio).
crystal set. Receptor con detector de cristal; receptor de cristal.
crystal tetrode. Tetrodo de cristal; transistor tetrodo.
crystal transducer. Transductor piezoeléctrico.
crystal triode. Tríodo de cristal; transistor tríodo.
crystal unit. Cristal piezoeléctrico.
crystal valve. Válvula de cristal.
crystalline ice. Hielo cristalino.
crystallization. Cristalización.
cs. (abrev.) ***cirrostratus***. Cirrostratus; cirroestratos (meteor.).
CS. (sigla) *Cicles per second.* Ciclos por segundo.
CS. (sigla) *Comercial standards*. Normas comerciales.
CSC. (sigla) *Communications satellite corporation*. Sociedad de comunicaciones por satélite.
CSC. (sigla) *Communications set control*. Equipo de control de comunicaciones.
CSC. (sigla) *Course and speed computer*. Calculador de rumbo y velocidad.
CSK. (sigla) *Carrier shift keying*. Manipulación por desplazamiento de la portadora (teleg.).
CSM. (sigla) *Commission for synoptic meteorology*. Comisión para meteorología sinóptica.
CSP. (sigla) *Concurrent spare parts*. Repuestos de apoyo continuado.
CSP. (sigla) *Control switching point*. Centro director de conmutación.
CST. (sigla) *Central standard time.* Hora oficial central (EEUU).
CSU. (sigla) *Circuit switching unit*. Unidad de conmutación de circuitos(comunic.).
CSU. (sigla) *Constant speed unit*. Regulador de velocidad constante.
CTA. (sigla) *Control area*. Área de control (aviac.).
CTC. (sigla) *Calendar time change*. Cambio por expiración de la vida de los artículos (abastec.).
CTC. (sigla) *Centralized traffic control*. Control de tráfico centralizado.
CTOL. (sigla) *Conventional take-off and landing*. Despegue y aterrizaje convencional.
CTR. (sigla) *Control zone*. Zona de control (aviac.).
cu. (abrev.) cumulus. Cúmulos.
Cuban eight. Vuelta Immelman doble; ocho cubano (acrobac.).
cube. Cubo; dimensión cúbica; volumen; cubicación; cubicaje.
cube root. Raíz cúbica.
cubic. Cúbico; cubo; de forma cúbica.
cubic capacity. Cilindrada (motor).
cubic centimetre. Centímetro cúbico.
cubic foot. Pie cúbico (equivalente a 0,02832 metros cúbicos).
cubic measure. Medida de capacidad; medida de volumen.
cubic measurement. Cubicación.
cubic meter. Metro cúbico.
cubic number. Número cúbico.
cubic root. Raíz cúbica (matem.).
cubic yard. Yarda cúbica.
cubical. Cúbico.
cubical antenna. Antena cúbica.
cubicle. Compartimiento; cabina; casilla; celda; célula; cubículo.
cue. Señal de entrada (radio).
cue channel. Onda de enlace de servicio.
cue sheet. Hoja de indicaciones.
cuff. Puño; manguito (pala de hélice).
cut de sac. Calle sin salida.
culmination. Culminación.
culture. Estructuras (topograf.); cultura; cultivo.
cumulate. Acumular; amontonar.
cumulation. Acumulación; amontonamiento.
cumulative. Acumulativo; aditivo; cumulativo.
cumulative compound engine. Motor combinado.
cumulative error. Error progresivo.

cumulative grid rectification. Rectificación con resistencia de rejilla.
cumulative operating time. Tiempo acumulado de funcionamiento.
cumulative pitch error. Error de paso sistemático.
cumulative timing. Cronometraje continuo.
cumulative vibration. Vibración acumulada.
cumulatively. Acumulativamente; aditivamente.
cumuliform. Cumuliforme (meteor.).
cumulocirrus. Alto cúmulos (meteor.).
cumulonimbus. Cumulonimbo (meteor.).
cumulonimbus arcus. Cumulonimbo arqueado (meteor.).
cumulonimbus calvus. Cumulonimbo calvo (meteor.).
cumulonimbus capillatus. Cumulonimbo capillato (meteor.).
cumulonimbus incus. Cumulonimbo incus (meteor.).
cumulostratus. Cumuloestrato (meteor.).
cumulus. Cúmulo (meteor.).
cumulus castellatus. Cúmulo descollante (meteor.).
cumulus clouds. Nubes cúmulos.
cumulus congestus. Cumulus congestus; cúmulo abultado (meteor.).
cumulus humulis. Cúmulo de buen tiempo.
cumulus of fine weather. Cúmulo de buen tiempo.
cumulus undulatus. Cúmulo ondulado (meteor.).
cup. Cubeta (barómetros); resistor variable (potenciómetros); cazoleta (electric.); copa; taza; casco; aceitera; engrasador.
cup anemometer. Anemómetro de copas; anemoscopio (meteor.).
cup shaped. Acoplado; en forma de copa.
cup valve. Válvula de copa; válvula de campana.
cuphead. Cabeza redonda; cabeza semiesférica.
curb box. Caja de válvula.
cure. Vulcanización; cura; curación.
curl. Rizo; bucle; sinuosidad; espiral.
curl cloud. Nimbo (meteor.).
curl field. Campo rotacional.
curling. Ondulación; curvatura.
curly. Rizado; sinuoso.
currency control. Control de cambio (divisas).
current. Corriente eléctrica; intensidad; flujo; marcha; curso.
current amplifier. Amplificador de corriente.
current attenuation. Atenuación de la corriente.
current balance. Balanza electrodinámica.
current bean position. Posición actual del haz.
current capacity. Capacidad de corriente.
current carriers. Portadores de corriente (electric.).
current chopping. Extinción de la corriente.
curved plane. Rampa helicoidal.
curvic coupling compressor. Compresor de acoplamiento curvilíneo (retrop.).
curvilinear. Curvilíneo; curvilátero.
curvilinear flight. Vuelo curvilíneo.
curvilinear motion. Movimiento curvilíneo.
curving. Curvatura; pandeo.
cushion. Cojín; cojinete (mecan.); colchón; amortiguador.
cushion layer. Capa amortiguadora.
cushion rubber. Goma amortiguadora.
cushioncraft. Vehículo levitante (por chorro de aire sobre una superficie; vehículo de efecto suelo.
cushioning. Amortiguamiento; amortiguador.
cushioning effect. Efecto de cojín; efecto sustentador.
cuspidal. Puntiagudo.
custom. Hacer a medida; fabricar según usuario.
custom built. Construcción especial; hecho por encargo.
custom fabrication. Hecho a la medida.
custom made. Hecho a la medida.
customary tare. Tara corriente.
customer. Cliente; usuario; pasajero.
customer order control point. Centro de control de peticiones (abastec.).
customhouse. Aduana.
customhouse clearance. Despacho de aduana.
customhouse duties. Derechos arancelarios.
customhouse seal. Precinto de aduana.
customs. Aduana; derechos arancelarios.
customs airport. Aeropuerto aduanero; aeropuerto con aduana; aduana de aeropuerto.
customs broker. Agente de aduanas.
customs clearance unit. Dependencia de aduanas.
customs dues. Derechos de aduanas.
customs duty tables. Aranceles de aduanas.
customs entry. Declaración de entrada (aduanas).
customs examination. Verificación de la aduana.
customs free. Libre de derechos (aduanas); libre de impuestos.
customs free airport. Aeropuerto franco.
customs free trade zone. Zona comercial franca.
customs line. Línea aduanera.
customs officer. Aduanero.
customs permit. Guía de aduanas; licencia de importación.
customs regime. Arancel de aduanas.
customs seal. Precinto de la aduana.
customs tariff. Arancel de aduanas.
cut. Cortar (mecan.); interrumpir; cerrar; parar (motor); destruir; dividir; partir.
cut. Encargado de hacer señas al piloto para aterrizar (cubierta portaviones); corte; incisión; fractura; herida; pedazo.
cut a fuze. Graduar una espoleta (armam.).
cut and cover shelter. Abrigo en cielo abierto; refugio en la intemperie.
cut away drawing. Esquema en corte (mecan.).
cut down. Reducir; aminorar; disminuir; rebajar; limitar; abatir; derribar.
cut in. Conjuntor; puesta en circuito (electric.); embrague.
cut in. Introducir; intercalar; poner en circuito; conectar; embragar.
cut in push button. Pulsador de embrague.
cut off. Cortar; atajar; aislar; desconectar; suprimir; interrumpir (electric.); parar (motor); cerrar.
cut out. Desconectar; interrumpir; cortar el circuito.
cut over. Poner en servicio (comunic.).
cut paraboloid reflector. Reflector parabólico asimétrico.
cut the gun. Cerrar los gases (motores).
cut thread. Rosca fresada.
cut tooth gear. Engranaje tallado.
cutaway. Separar; cercenar; quitar; vaciar.
cutaway diagram. Esquema en corte.
cutaway drawing. Dibujo en corte.
cutaway schematic. Esquema en corte.
cutaway view. Vista en corte; vista seccionada.
cutback. Reducción; disminución.
cutlass. Cuchillo.
cutlery. Cubiertos; cuchillería.
cutoff. Frecuencia de corte (radio); desconectado; corte; obturador; cortocircuito (electric.); extinción mandada.

cutoff angle. Ángulo del campo visual.
cutoff attenuator. Atenuador de corte.
cutoff bias. Polarización de corte.
cutoff current. Corriente residual (transist.).
cutoff document date. Fecha final para la entrega de documentos.
cutoff frequency. Frecuencia de corte (radio).
cutoff grid voltage. Tensión de corte de rejilla.
cutoff interception. Interceptación de tiempo determinado.
cutoff lever. Palanca de cierre.
cutoff line. Línea de extinción de estampido sónico.
cutoff switch. Interruptor de corte.
cutoff time. Tiempo limite.
cutoff voltage. Tensión de corte de rejilla; voltaje de corte.
cutoff wavelength. Longitud de onda crítica (guía de onda).
cutout. Cortocircuito (electric.); escape libre (motor); disyuntor; ruptor; interruptor; conmutador; fusible (electric.).
cutout an engine. Parar un motor.
cutout box. Caja de interruptor.
cutout button. Botón interruptor manual.
cutout element. Elemento de corte (electric.).
cutout point. Punto de corte.
cutout relay. Relé; disyuntor automático.
cutout relay armature. Inducido de relé.
cutout relay contacts. Contactos de relé.
cutout switch. Disruptor (electric.); disyuntor.
cutout thermostat. Termostato interruptor.
cutter. Máquina de cortar; cortador; tenazas; cuchilla; fresa (mecan.).
cutter bar. Portacuchilla.
cutting. Corte; cortadura; penetrante; cortante.
cutting angle. Ángulo de corte.
cutting electrode. Electrodo de corte.
cutting fluid. Fluido de cortar (mecan.).
cutting head. Cabeza cortadora (electric.).
cutting machine. Cortador mecánico.
cutting nippers. Tenazas de corte.
cutting off. Supresión; interrupción; corte.
cutting oil. Aceite para cortar (mecan.).
cutting plane. Plano secante.
cutting pliers. Alicates de corte; pinzas de corte.
cutting speed. Velocidad de corte.
cutting tool. Herramienta de corte.
cutting wind. Viento glacial; viento gélido.
cutwater. Espolón (mant.).
CV. (sigla) *Combat vehicle*. Vehículo de combate.
CV. (sigla) *Command vehicle*. Vehículo de mando.
CVF. (sigla) *Controlled visual flight*. Vuelo visual controlado.
CVR. (sigla) *Cockpit voice recorder.* Grabadora de voz de cabina.
CW. (sigla) *Carrier wave.* Onda portadora.
CW. (sigla) *Chemical warfare*. Guerra química.
CW. (sigla) *Continuous wave*. Onda continua.
CW distress band. Banda de socorro telegráfica (comunic.).
CW tone. Tono de onda continua.
CWW. (sigla) *Cruciform wing weapon*. Arma de ala cruciforme.
CX. (abrev.) ***carrier***. Portadora (radio).
CX. (sigla) *Control transmitter*. Transmisor de control.
CY. (sigla) *Calendar year*. Año natural (1º enero a 31 diciembre).
cycle. Ciclo; período (electric.).
cycle counting interval timer. Cronómetro contador de intervalos de tiempo.
cycle efficiency. Rendimiento de ciclo.
cycle matching Loran. Loran de impulsos sincronizados al ciclo.
cycle of operation. Ciclo de funcionamiento; ciclo de operaciones.
cycle per second. Ciclo por segundo; hertzio.
cycle rate. Cadencia; ritmo.
cycle rate counter. Contador de ciclos; contador de períodos (radar).
cycle ratio. Razón de ciclos.
cycle recorder. Registrador de ciclos.
cycle reset. Puesta a cero del contador de ciclos.
cycle sequence. Secuencia del ciclo.
cycle timer. Sincronizador de ciclos.
cycle variation. Variación cíclica.
cycle washer. Arandela plana redonda.
cycles of engine. Tiempos del motor.
cyclic. Cíclico; periódico.
cyclic chance mechanism. Regulador de cadencia cíclica.
cyclic control stick. Palanca de mando de paso cíclico.
cyclic fluctuation. Fluctuación cíclica.
cyclic function. Función cíclica.
cyclic hydrocarbons. Hidrocarburos cíclicos.
cyclic pitch change. Variación cíclica del paso del rotor (helicópt.).
cyclic pitch control. Mando de variación periódica del paso del rotor (helicópt.); control de paso cíclico (helicópt.).
cyclic pitch stick. Mando de paso cíclico; palanca de mando de paso cíclico.
cyclic rate. Índice de ciclos; cadencia cíclica.
cyclic redundancy check. Verificación por redundancia cíclica.
cyclic shift. Desplazamiento cíclico.
cyclic stresses. Esfuerzos cíclicos.
cyclic swashplate. Plato oscilante (helicópt.).
cyclic transmission. Transmisión cíclica.
cyclic variation. Variación cíclica; oscilación.
cyclical. Cíclico.
cyclical field. Campo periódico.
cyclical instability. Inestabilidad cíclica.
cyclically. Cíclicamente; periódicamente.
cyclically repeated. Cíclicamente repetido.
cycling. Funcionamiento cíclico; oscilaciones cíclicas; intermitencias; oscilación; ciclo.
cycling speed. Velocidad del ciclo.
cyclogenesis. Ciclogénesis (meteor.).
cyclogiro. Ciclogiro.
cyclogyro. Helicoplano.
cycloidal propeller. Hélice cicloidal.
cyclometer clock. Reloj digital.
cyclone. Ciclón.
cyclone path. Trayectoria del ciclón.
cyclone warning. Aviso de ciclón.
cyclonic. Ciclónico.
cyclonic circulation. Circulación ciclónica.
cyclonic rainfall. Lluvia ciclónica.
cyclonic storm. Tempestad ciclónica.
cyclonic system. Sistema ciclónico (meteor.).
cyclonic vorticity. Vorticidad ciclónica.
cyclostrophic. Ciclostrófico.
cyclostrophic force. Fuerza ciclostrófica.
cyclostrophic wind. Viento ciclostrófico.
cyclotron. Ciclotrón.
cyl. (abrev.) ***cylinder.*** Cilindro (motor).

cylinder. Botella; cilindro (motor); cuerpo (bombas); estator; envuelta (turbinas).
cylinder admission port. Lumbrera de admisión del cilindro.
cylinder apertures. Lumbreras del cilindro.
cylinder armature. Inducido de tambor.
cylinder baffle. Deflector del cilindro.
cylinder barrel. Cuerpo del cilindro; tubo en que se mueve el émbolo de un motor.
cylinder barrel deflector. Deflector del aire del cilindro.
cylinder base flange. Reborde de base de cilindro.
cylinder block. Bloque de cilindros del motor.
cylinder block assembly. Bloque de cilindros.
cylinder block stud. Espárrago del bloque del motor.
cylinder bolt lug. Oreja para el perno de fijación del cilindro.
cylinder boot. Funda del cilindro.
cylinder bore. Diámetro interior del cilindro; calibre del cilindro.
cylinder bore and stroke. Diámetro y carrera del cilindro.
cylinder capacity. Capacidad del cilindro; cilindrada (motor).
cylinder casting. Vaciado de cilindros.
cylinder chamber. Cámara de compresión.
cylinder charge. Cilindrada (motor).
cylinder counterbore. Cono inferior del cilindro.
cylinder cover. Culata del cilindro (motores); cabeza de cilindro; tapa del cilindro.
cylinder displacement. Capacidad del cilindro; cilindrada.
cylinder explosion chamber. Cámara de explosión del cilindro.
cylinder fins. Aletas de cilindro.
cylinder flange. Brida del cilindro.
cylinder grinding machine. Rectificadora de cilindros.
cylinder head. Culata del cilindro (motor).
cylinder head deflector. Deflector de aire de la culata del cilindro.
cylinder head gasket. Junta de la culata del cilindro.
cylinder head temperature (CHT). Temperatura de la culata del cilindro.
cylinder jacket. Camisa exterior del cilindro.
cylinder liner. Camisa interior del cilindro; camisa del cilindro.
cylinder liner seal. Retén hermético de camisa de cilindro.
cylinder lubrication. Lubricación del cilindro.
cylinder lubricator. Lubricador del cilindro.
cylinder piston. Émbolo de cilindro; pistón del cilindro.
cylinder plug. Tapón de cilindro.
cylinder reboring. Rectificación de cilindro.
cylinder skirt. Camisa del cilindro.
cylinder sleeve. Manguito cilíndrico.
cylinder stock. Aceite lubricante.
cylinder stroke. Carrera del cilindro.
cylinder temperature gage. Termómetro del cilindro; indicador de temperatura del cilindro.
cylinder top. Culata del cilindro.
cylinder volume. Volumen interior del cilindro; cilindrada.
cylinder wall. Pared del cilindro.
cylinder wear. Desgaste del cilindro.
cylinder wrench. Llave para tubos.
cylinderful. Cilindrada.
cylinders in line. Cilindros en línea.
cylinders in V. Cilindros dispuestos en V.
cylindric. Cilíndrico.
cylindrical. Cilíndrico.
cylindrical antenna. Antena cilíndrica.
cylindrical armature. Inducido de tambor (electric.).
cylindrical bobbin. Bobina cilíndrica.
cylindrical drum. Tambor cilíndrico.
cylindrical gauge. Calibrador de cilindros.
cylindrical mouthpiece. Tobera cilíndrica (hidráulica).
cylindrical/parabolic reflector. Reflector cilíndrico/parabólico.
cylindrical pin. Pasador cilíndrico.
cylindrical projection. Proyección cilíndrica.
cylindrical roller bearing. Cojinete de rodillos cilíndricos.
cylindrical wheel. Rueda cilíndrica.
cylindrical winding. Bobinado cilíndrico.
cylindricality. Cilindricidad.
cylindricity. Cilindricidad.
cylindriform. Cilindriforme.
cylindrity. Cilindridad.
cymomotive force. Fuerza cimomotriz (antena).
cytac. Cytac (sistema de radionaveg.ación).
CZ. (sigla) *Combat zone.* Zona de combate.
CZ. (sigla) *Control zone.* Zona de control (tráfico).
CZM. (sigla) *Coastal zone management.* Dirección de la zona costera.

D

(DELTA)

D cable. Cable de conductores en D (electric.).
D display. Presentación visual tipo D.
D duct. Conducto en D.
D/F Adcock antenna. Antena Adcock de radiogoniometría; antena radiogoniométrica Adcock.
D/F bearing. Derrota proporcionada por radiogoniómetro.
D/F loop. Antena de cuadro radiogoniométrica.
D lat. (abrev.) ***difference in latitude***. Diferencia en latitud.
D layer. Capa D (ionosfera).
D long. (abrev.) ***difference in longitude***. Diferencia en longitud.
D P flowmeter. Flujómetro de diferencia de presión.
D region. Región D; región de la ionosfera.
D scanner. Explorador tipo D.
D value. Valor de D; diferencia de altitud relativa.
D and F. (sigla) *Determination and findings*. Establecimiento y localización.
DA. (sigla) *Data analysis*. Análisis de datos; estudio de información.
DA. (sigla) *Data automation*. Proceso informático.
DA. (sigla) *Department of the army*. Departamento de la armada.
DAA. (sigla) *Data automation activity*. Centro informático.
DAAS. (sigla) *Defense Automatic Addressing System*. Sistema Automático de Direccionamiento de la Defensa (abastec. EEUU).
DAC. (sigla) *Data analysis console*. Consola de análisis de datos.
DAC. (sigla) *Digital to analog converter*. Cenvertidor de digital a analógico.
DACAR. (sigla) *Damage assessment and casualty report.* Informe de bajas y evaluación de daños.
DACCC. (sigla) *Defense area communications control center*. Centro de control de transmisiones de área de defensa.
DACM. (sigla) *Dissimilar air combat maneuvers*. Maniobras de combate aéreo desigual.
DACOS. (sigla) *Deputy assistant chief of staff*. Segundo jefe de estado mayor.
DACT. (sigla) *Dissimilar air combat tactics*. Táctica de combate aéreo desigual.
DACT. (sigla) *Dissimilar air combat training*. Adiestramiento en combate aéreo desigual.
DAD. (sigla) *Designated alert detachment*. Destacamento de servicio de alerta.
DADO. (sigla) *Data automation design office*. Oficina de proyectos de automatización.
DAF. (sigla) *Department of the air force*. Departamento de la fuerza aérea
DAG. (sigla) *Defense aerial gunner*. Ametrallador de defensa aérea.
dagger. Cruz (signo tipográfico); puñal.
daily. Diario; cotidiano; diurno; diariamente.
daily condemnation rate. Índice diario de condenación (artíc.).
daily demand rate. Índice de demanda diario (artíc.).
daily NRTS rate. Índice diario de artículos no reparables (manten.).
daily progress. Avance diario.
daily reports notice. Informes diarios.
daily rota. Turno diario.
daily RTS rate. Índice diario de artículos reparables (maten.).
daily service fuel tank. Depósito de servicio diario de combustible.
daily stock report. Informe diario de existencias (abastec.).
daily strength report. Parte diario de efectivos; estado de la fuerza (milit.).
DAIS. (sigla) *Digital avionics information system*. Sistema digital de información de aviónica.
daisy. Carga de dos paquetes con paracaídas.
daisy cutter. Bomba de fragmentación contra personal.
DALO. (sigla) *Defense attache liaison officer*. Oficial de enlace agregado de defensa.
dam. Presa; dique.
damage. Daño; avería; desperfecto; deterioro; destrozo; perjuicio.
damage and cost. Daños y perjuicios.
damage assessment. Evaluación de los daños.
damage assessment and casualty report. Informe de bajas y evaluación de daños.
damage by fire. Daños por incendio.
damage certificate. Certificado de averías.
damage control. Control de daños.
damage expectancy. Daños previstos.
damage in transit. Avería en tránsito.
damage prevention. Prevención de daños; prevención de averías.
damage proofing. Protección contra averías.
damage repairs. Reparación de averías.
damage report. Relación de averías.
damage survey. Reconocimiento de averías.
damageable. Deteriorable; dañable; averiable.
damaged. Accidentado; deteriorado; averiado.
damaged cargo. Cargamento averiado.
damaged compartment. Compartimiento con averías.
damaged goods. Mercancías deterioradas.
damages for delay. Perjuicios por demora.
damp. Humedecer; amortiguar una onda o una oscilación (electric.); amortiguar.
damp. Húmedo; humedad.
damp air. Aire húmedo.

damp air blower. Humidificador.
damp haze. Neblina.
damped. Húmedo; amortiguado (electric.).
damped electric oscillations. Oscilaciones eléctricas amortiguadas.
damped oscillation. Oscilación amortiguada (electric.).
damped waves. Ondas amortiguadas (radio).
dampener. Amortiguador.
damper. Regulador de tiro (armam.); amortiguador (radio).
damper of heater. Válvula reguladora de calentador.
damper winding. Devanado en corto circuito.
damper wing. Paleta amortiguadora; aleta amortiguadora.
dampering. Reglaje.
damping. Amortiguación; amortiguamiento; atenuación (electric.).
damping coil. Bobina amortiguadora (electric.).
damping constant. Relación de amortiguamiento.
damping control. Control compensado.
damping factor. Factor de amortiguación; factor de amortiguamiento.
damping idler gear. Engranaje de amortiguamiento.
damping in pitch. Amortiguamiento de cabeceo.
damping in yaw stability. Estabilidad de amortiguamiento en guiñada.
damping magnet. Electroimán amortiguador.
damping material. Amortiguante; material absorbente.
damping mechanism. Mecanismo de amortiguación.
damping moment. Momento de estabilización; momento amortiguador.
damping network. Red amortiguadora.
damping potenciometer. Potenciómetro amortiguador.
damping resistor. Resistencia amortiguadora.
damping spring. Muelle amortiguador.
damping torque. Par amortiguador.
damping valve. Válvula de amortiguación.
damping washer. Arandela amortiguadora.
dampness. Humedad.
dampproof. Hidrófugo.
damp proofing. Impermeabilización.
damp proofing varnish. Barniz impermeabilizador.
DAMS. (sigla) *Defense against missile systems.* Defensa contra sistemas de mísiles.
danger. Peligro; peligroso.
danger area. Zona de peligro; zona de vuelo prohibido (aviac.); zona peligrosa; zona batida.
danger bearing. Marcación peligrosa (naveg.).
danger buoy. Boya de peligro.
danger cone. Cono indicador de peligro.
danger curve. Curva de peligro.
danger flag. Banderín rojo indicador de peligro.
danger level. Nivel peligroso.
danger line. Línea de peligro.
danger signal. Señal de peligro; señal de alarma.
danger space. Espacio peligroso.
dangerous. Arriesgado; peligroso.
dangerous goods. Mercancias peligrosas.
dangerous quandrant. Sector peligroso (instrumento).
dangerous task. Tarea arriesgada.
dank. Frío y húmedo (tiempo).
DAO. (sigla) *Defense attache office*. Oficina del agregado militar.
dapple. Mancharse; aborregarse (el cielo).
DAR. (sigla) *Defense acquisition regulation*. Normativa de defensa sobre adquisiciones.
daraf. Darafio (electric.); unidad de elastancia (reciproca de capacitancia).
Dardelet theread. Rosca Dardelet (mecan.).
daredevil. Piloto que se arriesga mucho.
dark. Oscuridad; anubarrado; encapotado (tiempo); oscuro; opaco; negruzco; sombrío.
dark adaptation. Adaptación a la oscuridad.
dark cloud. Nube oscura.
dark colored. De color oscuro.
dark conditions. Condiciones de oscuridad (comunic.).
dark current. Corriente oscura (electric.).
dark discharge. Descarga oscura (electric.); descarga no luminiscente.
dark resistance. Resistencia de reposo (electric.).
dark segment. Sombra de orto; sombra de ocaso (meteor.).
dark signal. Señal de oscuridad.
dark trace cathode ray tube. Tubo catódico de exploración oscura.
darkness. Oscuridad; tinieblas; oscuridad; oscuro (colores).
darkness tables. Tablas de crepúsculo vespertino (meteor.).
DARPA. (sigla) *Defense advanced research projects agency*. Agencia de proyectos de investigación avanzada de la defensa.
dart downward. Picar casi verticalmente (aviac.).
DART. (sigla) *Deployable automatic relay terminal*. Terminal de relé automático desplegable.
DAS. (sigla) *Date arrived station.* Fecha de llegada al destino.
DAS. (sigla) *Direct air support*. Apoyo aéreo directo.
DASA. (sigla) *Defense atomic support agency*. Agencia de apoyo a la defensa atómica.
DASC. (sigla) *Direct air support center*. Centro de apoyo aéreo directo.
DASD. (sigla) *Deputy assistant secretary of defense*. Subsecretario de defensa; adjunto al secretario de defensa.
dash. Colisión; encuentro; choque; tablero de instrumentos; raya; guión; tilde.
dash and dot line. Línea de rayas y puntos.
dash dot rythm. Señal de rayas y puntos (radiobal.).
dash dotted line. Línea de rayas y puntos.
dash mounted. Montado en el tablero de instrumentos.
dash speed. Velocidad máxima por periodos cortos.
DASH. (sigla) *Drone antisubmarine helicopter*. Helicóptero antisubmarino de control remoto.
dashboard. Tablero de instrumentos.
dashboard cowl. Bovedilla del tablero.
dashed line. Línea de trazos; línea de trazo interrumpido.
dashpot. Potenciómetro (electric.); cilindro amortiguador (mecan.); amortiguador de pistón (mecan.).
dashpot type shock absorber. Amortiguador hidráulico.
DASS. (sigla) *Defensive aid subsystem*. Conjunto de contramedidas activas; pasivas y mecánicas.
data. Datos; información (informal); informes.
data acquisition. Obtención de datos (informal).
data acquisition system. Sistema de obtención de datos.
data analysis. Análisis de datos; estudio de información.
data automation. Proceso informático.
data automation activity. Centro informático.
data bank. Banco de datos.
data base. Base de datos.
data block. Bloque de datos; bloque de información.
data book. Manual de datos.
data bus. Línea de datos (informal); enlace de datos.

data capture. Obtención de datos (informal); recogida de datos.
data card. Ficha de datos.
data carrier. Soporte de datos (informal).
data circuit. Circuito de transmisión de datos.
data code. Código de datos.
data collection. Recogida de datos; recopilación de datos.
data collection satellite (DCS). Satélite de recogida de información.
data communication. Recepción de datos; transmisión de datos.
data control. Control de información.
data conversion. Conversión de datos.
data display controller. Control de visualización de datos.
data display subsystem. Subsistema de presentación de datos.
data element. Elemento de información; dato.
data entry. Introducción de datos.
data exchange agreement. Acuerdo de intercambio de información.
data flow diagram. Organigrama de flujo de datos.
data flowchart. Gráfico de flujo de datos.
data gathering. Recopilación de datos.
data handling. Manejo de datos; tratamiento de los datos.
data link. Transmisión de datos; enlace de radio.
data logging. Anotación secuencial de datos; registro de datos.
data loop transceiver. Transmisor/receptor de datos.
data printer. Impresora de datos.
data processing. Proceso informático; proceso de datos.
data processing center. Centro de cálculo; centro de proceso de datos.
data processing control. Control de proceso de datos.
data processing equipment. Equipo de proceso de datos.
data processing group. Grupo de proceso de datos.
data processing installation. Instalación de proceso de datos.
data processing machine. Ordenador.
data processor. Unidad de proceso de datos.
data rate. Velocidad de transferencia de datos.
data receiver. Receptor de datos.
data relay satellite (DRS). Satélite relé de información.
data reporting and accounting. Información y contabilidad.
data retrieval. Extracción de datos.
data set. Conjunto de datos.
data set size. Dimensión del conjunto de datos.
data sink. Receptor de datos.
data source. Origen de datos.
data storage. Almacén de datos; archivo.
data stream. Flujo de datos.
data takeoff. Información de despegue.
data transfer. Transmisión de datos.
data transmission subsystem. Subsistema de transmisión de datos.
date. Fecha; época; tiempo.
date arrived station. Fecha de llegada al destino.
date completed. Fecha de finalización.
date created. Fecha de creación.
date delivered. Fecha de entrega.
date for grounding. Fecha para la suspensión de vuelos (aviones inoperativos).
date indicating watch. Reloj con calendario.
date line. Meridiano de cambio de fecha (meridiano 180 grados); línea internacional de cambio de fecha.
date maker. Fechador.
date of admission. Fecha de entrada.
date of availability. Fecha de disponibilidad.
date of birth. Fecha de nacimiento.
date of completion. Fecha de terminación.
date of delivery. Fecha de entrega.
date of discharge. Fecha de salida.
date of entry. Fecha de entrada.
date of expiry. Fecha de caducidad.
date of issue. Fecha de emisión.
date of request. Fecha de petición.
date released. Fecha de salida.
dated. Fechado.
dater. Fechador.
dating stamp. Sello fechador.
DATT. (sigla) *Defense attache*. Agregado militar.
datum. Datos; información; referencia; dato.
datum bearing. Marcación al origen.
datum horizon. Horizonte de referencia.
datum level. Plano de referencia.
datum line. Línea de referencia; Iínea de tierra.
dc bias. Dolarización continua.
dc distribution box. Caja de distribución de continua (electric.).
DC. (sigla) *Damage control*. Control de daños.
DC. (sigla) *Data control*. Control de información.
DC. (sigla) *Defense counsel*. Consejo de la defensa.
DC. (sigla) *Direct current*. Corriente continua (electric.).
DC. (sigla) *Direction center*. Centro de dirección.
DC. (sigla) *Double contact*. Contacto doble.
DC AC converter. Convertidor de corriente continua a alterna.
DC amplifier. Amplificador de corriente continua.
DC motor. Motor de corriente continua.
DC plant. Instalación de corriente continua.
DC resistance. Resistencia ohmica; resistencia a la corriente continua.
DC/SR. (sigla) *Display and control/storage and retrieval*. Visualización y control / archivo y lectura (informal).
DC to DC converter. Convertidor de continua a continua (electric.).
DC voltaje. Tensión continua.
DC voltage divider. Divisor de tensión continua.
DC voltmeter. Voltímetro de continua; voltímetro para corriente continua.
DCA. (sigla) *Defense communications agency*. Agencia de comunicaciones de la defensa.
DCA. (sigla) *Direction of civil aviation*. Dirección de aviación civil.
DCA. (sigla) *Dual capable aircraft*. Avión bivalente; avión de doble capacidad operativa.
DCC wire. Alambre de doble forro de algodón.
DCCW. (sigla) *Direct current continuous waves*. Ondas continuas generadas con corriente continua (comunic.).
DCD. (sigla) *Double channel duplex*. Duplex de doble canal.
DCM. (sigla) *Deputy commander for maintenance*. Jefe de mantenimiento.
DCM. (sigla) *Deputy chief of mission*. Adjunto al jefe de la misión militar.
DCN. (sigla) *Design change notice*. Aviso de cambio en el diseño.
DCN. (sigla) *Document control number*. Número de control de documento.
DCP. (sigla) *Decision coordinating paper*. Documento coordinador de decisiones.
DCP. (sigla) *Disaster control plan*. Plan de control ante una emergencia.
DCPO. (sigla) *Deputy chief of staff; plans and operations*. Jefe de planes y operaciones del estado mayor.

DCR. (sigla) *Digital coded radar*. Radar de codificación numérica (digital).
DCS. (sigla) *Defense communications system*. Sistema de comunicaciones de la defensa.
DCS. (sigla) *Deputy chief of staff.* Segundo jefe de Estado mayor.
DCS. (sigla) *Double channel simplex*. Simplex sobre dos canales.
DCS/M. (sigla) *Deputy chief of staff*; *material*. Jefe de material del Estado mayor.
DCS/0. (sigla) *Deputy chief staff*; *operations*. Jefe de operaciones del Estado mayor.
DCSC. (sigla) *Defense construction supply center*. Centro de abastecimiento de construcciones de la defensa.
DCT. (sigla) *Detection classification and targeting*. Clasificación de trazas y selección de objetivos.
DCT. (sigla) *Disaster control team*. Equipo de control ante catástrofes.
DD. (sigla) *Defense depot*. Depósito militar (abastec.).
DD. (sigla) *Department of defense*. Ministerio de defensa.
DGD. (código IMP) *Shippers declaration for dangerous goods*. Declaración de mercancias peligrosas.
DGR. (sigla) *Dangerous goods regulation*. Regulacion para el manejo de mercancías peligrosas por vía aerea. (IATA).
differentiation. Diferenciación (matem.).
differentiator. Diferenciador.
difficult to approach. De acceso difícil; aproximación difícil (vuelo).
difficult to operate. De manejo difícil.
diffluent. Difluente.
diffracted image. Imagen difractada.
diffracted radiation. Radiación difractada.
diffracted wave. Onda difractada.
diffraction. Difracción (física).
diffraction grating. Red de difracción; rejilla difractora.
diffuse. Difundir; propagar.
diffuse. Difuso; difundido.
diffuse boundary. Límite difuso.
diffuse field. Campo difuso.
diffuse nebulae. Nebulosas difusas.
diffuse radiation. Radiación difusa.
diffuse reflectance. Factor de reflexión difusa; luz reflejada difusa.
diffuse reflection. Reflexión difusa.
diffuse reflectivity. Reflectividad difusa.
diffuse refraction. Refracción difusa.
diffuse sound. Sonido difuso.
diffused air. Aire difuso; aire difundido.
diffused junction transistor. Transistor tipo difusión.
diffused layer. Capa de difusión; capa difundida.
diffused lighting. Iluminación indirecta; iluminación difusa; alumbrado difuso.
diffused sound. Sonido difuso.
diffuser. Difusor; dispersor.
diffuser cone. Cono difusor.
diffuser cone angle. Ángulo de apertura del difusor.
diffuser chamber. Cámara del difusor.
diffuser efficiency. Rendimiento del difusor.
diffuser housing. Cárter del difusor.
diffuser plate. Placa difusora.
diffuser system. Sistema difusor.
diffuser vane. Álabe del difusor.
diffusing. Difusión; dispersor; difusor.
diffusing disks. Discos de difusión (fotog.).
diffusing screen. Pantalla difusora.
diffusion. Difusión (aeroelasticidad; gas; etc.); dispersión; difusor; propagación.
diffusion pump. Bomba de difusión.
diffusion vane. Álabe difusor.
DIFM. (sigla) *Due in from maintenance*. Pendiente de recibirse de mantenimiento.
difraction. Difracción.
DIFS. (sigla) *Defense integrated financial system*. Sistema financiero integrado de la defensa.
dig. (abrev.) ***digital***. Digital; numérico.
dig. Enderezar un picado con ángulo grande (aviac.); aterrizar con recorrido corto (planead.).
digest. Resumen; sumario; compendio.
digiralt. Radioaltímetro digital.
digit. Dígito; cifra numérica de 1 al 9; numérico.
digital. Digital; numérico.
digital/analog computer. Calculadora numérica /analógica; ordenador digital / analógico.
digital avionics information system. Sistema digital de información de aviónica.
digital bombing and navigation system. Sistema digital de navegación y bombardeo.
digital coded radar. Radar de codificación numérica (digital).
digital computer. Ordenador digital; computadora digital; calculadora aritmética.
digital control. Control digital; mando numérico.
digital counter. Contador digital.
digital data. Datos numéricos.
digital data link. Enlace de datos numéricos (digitales).
digital display. Presentación numérica.
digital display indicator. Indicador digital de visualización; pantalla de datos numéricos.
digital electronic engine control. Control electrónico digital de motor.
digital experimental airborne navigator. Navegador digital experimental de a bordo.
digital flight control system. Sistema digital de mandos de vuelo.
digital flight data recorder (DFOR). Registrador digital de los datos de vuelo.
digital flyght system. Sistema electrónico digital de vuelo.
digital frequency counter. Frecuencímetro digital.
digital frequency meter. Frecuencímetro digital.
digital geoballistic computer system. Ordenador digital geobalístico.
digital indicator. Indicador digital.
digital information. Información numérica.
digital information display. Presentación numérica.
digital information transfer system (OITS). Sistema digital de transferencia de información.
digital instrumentation radar. Radar instrumental digital.
digital integrated attack navigation system. Sistema integrado digital de navegación de ataque.
digital integrating subsystem. Subsistema digital integrado.
digital mechanism. Mecanismo de cálculo numérico.
digital multiplier. Multiplicador numérico.
digital nonsecure voice terminal. Terminal digital de comunicaciones orales no protegidas.
digital ohmmeter. Ohmimetro numérico.
digital output. Salida digital; (sistema; equipo).

digital position control. Mando numérico de posición.
digital potentiometer. Potenciómetro digital.
digital range tracker. Indicador digital de distancia.
digital readout. Lectura digital.
digtal readout indicator. Indicador de lectura numérica.
digital record. Registro numérico.
digital recorder. Registrador de datos numéricos; registrador numérico.
digital recording. Registro digital.
digital servomechanism. Servomecanismo numérico.
digtal subsystem simulator. Simulador de subsistema digital.
digital tabulator. Tabuladora numérica.
digital telemetering. Telemetría numérica.
digital transmission and switching system. Sistema de conmutación y transmisión digital.
digital tropospheric scatter. Dispersión troposferica digital.
digital **voltmeter.** Voltímetro con indicación numérica; voltímetro digital.
digital watch. Reloj digital.
digitally coded. Con codificación numérica.
digitation. Transformación numérica.
digitize. Cifrar; traducir a la forma digital.
digitizer. Convertidor analógico /numérico; indicador numérico.
digitizing. Conversión digital; numeración.
digression. Digresión; elongación.
dihedral. Diedro; diedro positivo.
dihedral angle. Ángulo diedro.
dihedral effect. Efecto diedro.
dihedrical angle. Ángulo diedro.
diedron. Ángulo diedro; diedro.
DIL. (sigla) *Director of international logistics*. Director de logística internacional.
dilatability. Expansibilidad; dilatabilidad; expansible; dilatable.
dilitable balloon. Globo dilatable.
dilitant. Dilatador; dilatante.
dilatation. Dilatación.
dilatational wave. Onda de dilatación.
dilate. Alargar; extenderse; dilatar.
dilation. Dilatación.
dillies. Plano inclinado corto.
DILS. (sigla) *Doppler inertial Loran system*. Sistema Loran Inercial Doppler.
diluent. Diluente; diluyente; fluido diluente; disolvente.
diluent gas. Gas diluente.
diluente. Diluido; disuelto.
dilutener. Diluidor.
dilution. Desleimiento; disolución; dilución.
dim. Bajar la intensidad; oscurecer; atenuar intensidad de la luz, perder brillo.
dim. Luz pálida; oscuro; nublado; turbio; tenue.
dim out. Alumbrado reducido.
dimensinalize. Dimensionar.
dimension. Dimensión; medida.
dimensional. Dimensional.
dimensional accuracy. Precisión dimensional.
dimensional and operating test. Pruebas dimensiónales y de funcionamiento.
dimensional and operating test and acceptance conditions. Pruebas dimensiónales y de funcionamiento y condiciones de recepción (aeron.).
dimensional check. Verificación de dimensiones.
dimensional standards. Normas dimensiónales.
dimensional unit. Unidad de medida.
dimensioned. Acotado (dibujo); dimensionado;
dimensioning. Dimensionado; dimensionamiento; acotación (planos).
dimensionless. Sin dimensiones; ilimitado.
dimensions. Dimensiones.
diminish. Aminorar; reducir; atenuar; decrecer; disminuir (velocidad; etc.).
diminishable. Disminuible; reducible; aminorable; atenuable.
diminished pressure. Presión reducida; voltaje reducido.
diminisher. Reductor; atenuador.
diminishing. Disminución; reducción; atenuación; rebaja.
dimissal from the service. Separación del servicio.
dimly lit area. Zona débilmente alumbrada.
dimly visible. Escasamente visible; poco iluminado.
dimmed. Oscurecido; atenuado; reducido.
dimmed light. Alumbrado reducido.
dimmer. Amortiguador de luminosidad; mando de graduación de la luz; regulador de luminosidad; reductor de voltaje; resistencia eléctrica; reductor de luz; amortiguador de luz (electric.).
dimmer control. Regulador de la intensidad luminosa.
dimmer switch. Conmutador reductor de la luz.
dimmer system. Sistema de atenuación del alumbrado.
dimming. Atenuación; obscurecimiento; reducción; oscurecimiento.
dimming control unit. Aparato regulador de luminosidad.
dimming equipment. Equipo regulador de iluminación.
dimming resistor. Resistencia reductora de la luz.
dimout. Oscurecimiento parcial; alumbrado reducido.
dimple. Embutido superficial (mecan.); depresión; concavidad.
dimpling tool. Punzón.
dina. Dina; emisor de perturbaciones (radar).
ding. Porrazo; golpe; abolladura.
dinge. Mella. abolladura.
dinghy. Bote; bolsa (aerotransportada); balsa neumática llevada en un avión.
dinghy drill. Ejercicio de salvamento en balsa neumática.
dinghy release gear. Dispositivo de suelta de balsa neumática (avión).
DINS. (sigla) *Dormant inertial navigation system*. Sistema de navegación inercial desactivado.
dint. Estruendo; violencia; mella; abolladura.
dintless. Sin abolladuras.
dinumeration. Numeración; enumeración.
diode. Diodo (radio).
diode amplifier. Amplificador diódico.
diode anode. Ánodo del diodo.
diode damper. Diodo amortiguador.
diode detector. Detector de diodo; diodo detector.
diode peak detector. Detector de crestas de diodo.
diode rectification. Rectificación por diodo.
diode transistor logic (DTL). Circuito lógico DT; circuito lógico de diodos y transistores.
diode tube. Válvula diodo.
diopter scale. Escala dióptrica (óptic.).
dioptometry. Dioptometría.
diorama. Diorama.
dioxide capsule. Botella de gas de anhídrido carbónico.

dip. Distancia angular del horizonte aparente debajo del horizonte visible (navegac. aérea); error debido a la posición del avión con relación al horizonte (naveg. aérea); bache (aviac.); inclinación (brújulas); declive.
dip. Sumergir; zambullir; hundirse; declinar; inclinarse; descender; picar (avion).
dip angle. Ángulo de inclinación longitudinal (aeron.).
dip bath. Baño de temple.
dip error. Error de inclinación.
dip meter. Inclinómetro.
dip needle. Brújula de inclinación.
dip of the horizon. Depresión aparente del horizonte; depresión del horizonte.
dip of the needle. Inclinación de la brújula.
dip one wing. Bajar un ala como señal de reconocimiento (piloto).
dip rod. Varilla medidora de nivel (depósito).
dip tube. Tubo de inmersión.
dip view. Proyección horizontal.
diphase. Bifásico.
diphase current. Corriente bifásica.
diphaser. Alternador bifásico.
diplex. Diplex (teleg); duplex.
diplex transmission. Transmisión en diplex.
diplexer. Sistema de antena única para radio y radar; duplicador de antena; diplexor.
diplexing. Diplexaje.
dipolar. Bipolar (electric.).
dipole. Dipolo; dipolar.
dipole aerial. Antena dipolo; dipolo (antena).
dipole antenna. Antena dipolar; antena de media onda; dipolo (antena).
dipole antenna array. Red de dipolos.
dipole field. Campo bipolar.
dipped. Bañado; hundido; sumergido.
dipped electrode. Electrodo sumergido.
dipper interrupter. Interruptor de baño de mercurio (electric.).
Dipper. Osa Mayor.
dipping. Inclinación (de la aguja); inmersión.
dipping needle. Brújula de inclinación; aguja magnética.
dipping sonar. Sonar sumergido remolcado por aire.
dipstick. Varilla indicadora del nivel (del aceite); varilla de nivel.
dir. (abrev.) ***director; directorate***. Director; dirección.
DIR. (sigla) *Digital instrumentation radar*. Radar de instrumentación digital.
directional stability. Estabilidad direccional; estabilidad de ruta.
direct. Directo; derecho.
direct. Guiar; conducir; reglar; disponer; ordenar; mandar; dirigir.
direct access. Acceso directo (informal).
direct acting. De acción directa; de conexión directa.
direct acting governor. Regulador de acción directa.
direct acting recording instrument. Aparato registrador de accionamiento directo.
direct acting valve. Válvula de accionamiento directo.
direct aim weapon. Arma de puntería directa.
direct aimed fire. Tiro con puntería directa.
direct aiming. Puntería directa.
direct air support. Apoyo aéreo directo.
direct air support center. Centro de apoyo aéreo directo.
direct approach. Aproximación directa.
direct bearing. Marcación directa (naveg.).
direct bombing. Bombardeo apuntando al blanco (aviac.).
direct connected. De mando directo.
direct connection. Conexión directa; toma directa (motor.).
direct control. Control manual de superficies de mando de un avión; mando directo; control directo.
direct control autogiro. Autogiro de mando directo.
direct coupled. Directamente acoplado.
direct coupled receiving. Recepción directa (radio).
direct coupling. Acoplamiento directo (radio).
direct course. Rumbo directo.
direct current (DC). Corriente continua (electric.).
direct current amplifier. Amplificador de corriente continua.
direct current anemometer. Amperímetro para corriente continua.
direct current balancer. Dinamo compensadora.
direct current bridge. Puente de corriente continua.
direct current circuit breaker. Disyuntor de corriente continua.
direct current commutator motor. Motor de colector de corriente continua.
direct current compensator. Dinamo compensadora.
direct current converter. Convertidor de corriente continua.
direct current excitation. Excitación por corriente continua.
direct current generator. Generador de corriente continua; dinamo de corriente continua.
direct current relay. Relé de corriente continua.
direct current resistance. Resistencia ohmica; resistencia a corriente continua.
direct current voltage. Tension continua.
direct current voltmeter. Voltímetro para corriente continua.
direct dialing. Llamada directa (telef.).
direct distance dialing. Marcación automática (comunic.).
direct distribution. Distribución directa (comunic.).
direct diving target. Blanco que se acerca en picado (artiller. antiaérea).
direct drive. Transmisión directa; mando directo.
direct drive engine. Motor de transmisión directa.
direct drive motor. Motor de accionamiento directo.
direct drive propeller. Hélice de conexión directa.
direct driven. Accionado directamente.
direct energy weapon. Arma de energía directa.
direct entry procedure. Procedimiento de entrada paralelo en circuito de espera).
direct feed. Excitación directa (antena).
direct fire. Tiro directo; fuego directo.
direct fire sight. Goniómetro de tiro directo (artill.).
direct flight. Vuelo directo.
direct fuel injection. Inyección directa de combustible.
direct fuel injection pump. Bomba de inyección directa del carburante.
direct geared. Engranado directamente; transmisión directa.
direct ground. Tierra directa (electric.).
direct hit. Impacto directo en el blanco.
direct injection pump. Bomba de inyección directa.
direct lift control. Control directo de sustentación.
direct light. Luz directa.
direct lighting. Alumbrado directo.
direct line. Línea recta.
direct orbit. Órbita directa.
direct pickup. Captación directa.
direct point. De acoplo directo.
direct pointing. Puntería directa.

direct pressure. Ataque de frente; presión directa.
direct pumping. Bombeo directo.
direct pursuit. Persecución directa.
direct radial. Rayo visual principal (perspectiva).
direct radiation. Radiación directa.
direct reading. Lectura directa.
direct reading altimeter. Altímetro de lectura directa.
direct reading digital instrument. Instrumento de lectura digital directa.
direct reading indicator. Indicador de lectura directa.
direct reading instrument. Aparato de lectura directa.
direct reading meter. Medidor de lectura directa.
direct readout. Lectura directa.
direct recording. Registro directo.
direct reentry. Reentrada balística.
direct relationship. Relación directa.
direct requisitioning procedures. Normas para peticiones directas (abastec.).
direct reversing. De inversión directa.
direct reversing motor. Motor de inversión directa.
direct route. Ruta directa; vía directa.
direct scanning. Exploración directa.
direct selection. Selección directa.
direct service. Servicio directo.
direct spark ignition. Encendido por magneto de alto voltaje.
direct speech circuit. Circuito oral directo (comunic.).
direct stroke. Descarga atmosférica directa.
direct support. Apoyo directo; apoyo inmediato.
direct support artillery. Artillería de apoyo directo.
direct support bombing. Bombardeo de apoyo directo.
direct transit. Tránsito directo (aeron.).
direct transit area. Zona de tránsito directo.
direct transit arrangement. Acuerdo de tránsito directo.
direct turbine action. Funcionamiento directo como turbina.
direct view. Observación directa.
direct viewing screen. Pantalla de observación directa.
direct vision. Visión directa.
direct voltage. Tensión continua.
direct wave. Onda directa (radio).
direct wave propagation. Propagación por onda directa.
directable. Dirigible.
directed beam. Haz dirigido (radio).
directed circulation. Circulación regulada.
directed lighting. Alumbrado dirigido.
directed net. Red dirigida (radio).
directed rocket engine demonstrator. Demostrador de motor de cohete dirigible.
directed short waves. Ondas cortas dirigidas.
direction. Conducción; dirección; rumbo (naveg.); sentido; curso; administración; mandato.
direction angle. Ángulo de dirección.
direction center. Centro de dirección.
direction determination apparatus. Aparato para determinar direcciones.
direction finder (DF). Goniómetro; radiogoniómetro.
direction finder aerial. Antena radiogoniómetrica.
direction finder antenna. Antena de radiogonómetrico.
direction finder bearing indicator. Indicador radiogoniómetro de rumbo.
direction finder deviation. Error del radiogoniómetro.
direction finder station. Estación radiogoniómetrica.
direction finding. Director general de aviación civil.
direction finding (DF). Radiogoniometría; goniometría; marcación radiogoniómetrica.
direction finding beam. Haz radiogoniométrico.
direction finding control station. Estación de control radiogoniometrica.
direction finding chart. Carta radiogoniométrica.
direction finding frequency. Frecuencia radiogoniométrica.
direction finding station. Estación radiogoniométrica.
direction indicator. Dirección giroscópica; indicador de dirección.
direction line. Directriz (matem.).
direction maintenance. Conservación del rumbo.
direction of arrival. Dirección de llegada.
direction of civil aviation. Dirección de aviación civil.
direction of rotation. Sentido de rotación; sentido de giro.
direction of wind. Dirección del viento.
direction probable error. Desvío probable lateral.
direction recorder. Aparato registrador del rumbo.
direction rudder. Timón de dirección.
direction sign. Rótulo indicador de dirección.
direction signal. Señal indicadora de dirección.
directional. Direccional; directiva; dirigido.
directional aerial. Antena orientada; antena dirigida; antena orientable; cuadro radiogoniométrico.
directional antenna. Antena direccional; cuadro radiogoniométrico.
directional antenna array. Antena múltiple direccional; red direccional de antenas.
directional antenna system. Sistema de antena direccional.
directional balance. Equilibrio direccional.
directional beam. Haz dirigido; haz direccional.
directional circuit breaker. Interruptor direccional (electric.).
directional control. Mando de dirección.
directional coupler. Acoplador direccional; acoplador directivo.
directional coupler and indicator. Medidor de potencia y onda estacionaria.
directional diagram. Diagrama de radiación (antenas).
directional emissivity. Emisividad direccional.
directional finding. Marcación radiogoniométrica.
directional flooding. Alumbrado por proyectores.
directional flux. Flujo direccional.
directional gyro. Giro direccional; giroscopio direccional; brújula giroscópica; indicador giroscópico de rumbo.
directional gyrocompass. Brújula giroscópica direccional.
directional gyroindicator. Giróscopo indicador de dirección.
directional gyroscope. Indicador giroscópico de rumbo; giroscopio direccional; brújula giroscópica.
directional homing. Navegación por radioguía direccional; vuelo radiogoniométrico con rumbo relativo constante; radioguía direccional.
directional ILS. ILS direccional (aterrizaje).
directional instability. Inestabilidad direccional.
directional localizer. Localizador direccional (radio).
directional loop. Cuadro radiogoniométrico; antena direccional de cuadro.
directional loop antenna. Antena de cuadro orientable.
directional marker. Indicador de dirección (aeropuert.).
directional microphone. Micrófono direccional.
directional pattern. Diagrama de radiación (antena).
directional radio. Radiotransmisión direccional; enlace hertziano dirigido.

directional radio beacon. Radiofaro direccional.
directional radio beam. Haz radioeléctrico dirigido.
directional radio link. Radio enlace dirigido.
directional reception. Recepción direccional.
directional relay. Relé direccional.
directional rotating radar antenna. Antena de radar rotativa direccional.
directional sign. Señal de dirección.
directional stability. Estabilidad de ruta; estabilidad contra la guiñada (avión); estabilidad direccional (referida al eje vertical).
directional stabilizer. Estabilizador de dirección.
directional transmission. Emisión dirigida; transmisión direccional.
directional wireless. Radio enlace dirigido; radiogoniometría.
directionality. Direccionalidad; efecto direccional.
directionaly balanced. Equilibrado direccionalmente.
directionaly stable takeoff. Despegue direccionalmente estable.
directions. Órdenes; instrucciones.
directive. Directiva; directriz; orden; instrucción.
directive antenna array. Sistema directivo de antenas.
directive beacon. Radiofaro direccional.
directive reception. Recepción dirigida (radio).
directive signaling beacon. Radiofaro direccional.
directive transmitting antenna. Antena directiva de transmisión.
directive wave. Onda dirigida.
directivity. Directividad.
directly. Directamente.
directly coupled. Acoplado directamente.
directly heated cathode. Cátodo de calefacción directa (radio).
directly operable. Directamente accionable.
directly operated. Accionado directamente.
directly reversible. Directamente reversible.
directo drive propeller. Hélice de accionamiento directo.
director. Aparato director; director de tiro; alza directora (artillería); conductor recto situado delante de antena dipolo; director; controlador.
director angle. Ángulo de puntería.
director general of civil aviation. Director general de aviación civil.
director of international logistics. Director de logística internacional.
director military operations. Jefe de operaciones militares.
director plane. Avión director.
director trainer. Director de instrucción.
directorate. Dirección (organismo).
directory. Anuario; guía; guía telefónica; lista telefónica; listín.
directrix. Directriz (geometría).
dirigibilty. Dirigibilidad.
dirigible. Dirigible (aerost).
dirigible balloon. Dirigible (aerost.).
dirt. Suciedad; impurezas; aire inflamable.
dirt inhalation. Aspiración de suciedad (compresor).
dirty. Sucio; usado (lubricantes); impuro.
dirty configuration. Silueta de avión con el tren retráctil extendido.
dirty weather. Mal tiempo.
DIS. (sigla) *Digital integrating subsystem*. Subsistema digital integrado.
disable. Anular; poner fuera de servicio; incapacitar; inhabilitar; impedir; desactivar; neutralizar; imposibilitar; poner fuera de combate; inutilizar.
disabled. Incapacitado; inhabilitado; inservible; averiado;fuera de combate; desmontado (aparatos); inválido; inutilizado (abastec.).
disablement. Incapacitación; desmantelamiento; avería.
disabling. Incapacitación.
disadjust. Trastornar; desarreglar; averiarse (máquinas).
disadvantage. Desventaja; inconveniente.
disagree. Disentir; diferir.
disagreement. Desacuerdo; incorformidad.
disalignment. Defecto de alineación.
DISAM (sigla) *Defense Institute of Security Assistance Management*. Instituto de la Defensa para la Gestión del Apoyo a la Seguridad (EEUU).
disap. (abrev.) ***disapprove.*** No autorizar; desaprobar.
disappearance. Desaparición.
disappoint. Decepcionar.
disapprove. No autorizar; desaprobar.
disarm. Desarmar; desactivar.
disarmament. Desarme.
disarray. Desorden.
disarticulate. Desarticular; desmontar (mecanismos).
disassemble. Desarmar; desmontar.
disassembling. Desmontaje.
disassembly. Desmontaje; desarmado.
disassembly time. Tiempo de desmontaje.
disaster control plan. Plan de control ante una emergencia.
disasterr control team. Equipo de control ante catástrofes.
disband. Desmovilizar.
disbandement. Licenciamiento (milit.).
disbmt. (abrev.) ***disbursement.*** Gasto; desembolso; pago.
disburse. Desembolsar; pagar; gastar.
disbursement. Gasto; desembolso; pago.
disbursement voucher. Documento de abono; justificante de pago.
disc. (abrev.) ***discontinue***. Cesar; parar.
disc. Platillo; disco.
disc area. Círculo engendrado por la hélice; área del disco (hélices); plano de rotación (hélice); área de rotación.
disc area of propeller. Plano de rotación de la hélice.
disc area ratio. Relación del área desarrollada por las palas a la del disco (hélices).
disc brake. Freno de disco.
disc capacitor. Condensador de disco.
disc clutch. Embrague de disco.
disc fan. Ventilador helicoidal.
disc grind. Disco de esmerilar, herramienta utilizada en el pulido de piezas.
disc wheel. Rueda de disco.
DISC. (sigla) *Defense industrial supply center*. Centro militar de abastecimiento industrial.
discard. Abandonar (proyectos); desechar; descartar; rechazar.
discernible. Discernible.
discharge. Descarga (electric.); disparo (armam.); licencia (milit.); desagüe; salida; licenciamiento (tropas).
discharge. Descargar.
discharge a broadside. Disparar una andanada.
discharge breakdown. Descarga disruptiva (electric.).
discharge certificate. Cartilla de licenciamiento (milit.).
discharge gap. Intervalo de descarga (electric.).
discharge guide vanes. Álabes guías de salida.
discharge header. Colector del sobrealimentador.
discharge nozzle. Tobera; inyector.
discharge scroll. Difusor de voluta (compresor radial).

discharge terminal. Estación de descarga.
discharge tube. Tubo de descarga.
discharge valve. Válvula de descarga; válvula de impulsión (bombas).
discharge voltage. Tensión de descarga.
discharge wicks. Dispositivo de descarga eléctrica (avión).
dischargeable. Descargable; largable; lanzable.
dischargeable weight. Peso arrojable.
discharger. Dispositivo de descarga eléctrica; descargador de electricidad estática (avión); descargador; disparador (armas); excitador (electric.).
discharging. Descarga.
discharging roller. Cilindro descargador.
disciplinary action. Medida disciplinaria.
disciplinary enforcement. Aplicación de medidas disciplinarias.
discipline. Disciplina; instrucción.
disclaim. Repudiar; desistir; renunciar.
discolor. Cambiar de color; alterarse el color
discoloration. Decoloración.
discomfort. Molestia; incomodidad; malestar.
discomfort glare. Resplandor molesto.
discone. Antena disco / cono (radio).
discone antenna. Antena de disco y cono.
disconnect. Desabrochar; desconectar; desempalmar; desembragar.
disconnect signal. Señal de desconexión.
disconnect switch. Desconectador; interruptor desconectador.
disconnectable. Separable; desconectable.
disconnectable dual control. Mando doble desconectable.
disconnected. Separado; desembragado; desconectado.
disconnecting. Desconexión; desconectador.
disconnecting fuse. Desconectador fusible; fusible desconectador.
disconnecting gear. Mecanismo de desconexión.
disconnecting plug. Clavija disyuntora.
disconnecting switch. Interruptor de seccionamiento; disyuntor.
disconnection. Desconexión; corte; interrupción.
disconnector. Desconectador; disyuntor; desconector; desenganche.
discontinuance. Cesación; cese; interrupción.
discontinuation. Cesación; interrupción.
discontinue. Interrumpido.
discontinue. Interrumpir; cesar; parar; suspender; cortar; cerrar; (electric.).
discontinued approach. Aproximación interrumpida.
discontinuity. Discontinuidad; intervalo; inflexión (curvas).
discontinuity point. Punto de inflexión (curvas).
discontinuity surface. Superficie de discontinuidad.
discontinuous. Discontinuo; intermitente; interrumpido.
discontinuous flow. Flujo intermitente.
discord. Discordancia; disonancia.
discordance. Discordia; distensión; desacuerdo.
discordant. Discordante.
discrepance. Discrepancia; desacuerdo; contradicción.
discrepancy. Desacuerdo; discrepancia.
discrepancy report. Informe de fallo; parte de mal funcionamiento.
discrepant. Discrepante.
discrete. Discreto; discontinuo.
discrete address. Direccion selectiva.
discrete address beacon system (DABS). Sistema de control radar e interrogación a un avión.
discrete address system. Sistema de transmisión de datos tierra/aire.
discrete beacon code. Clave discreta de radiofaro.
discrete code. Clave discreta (cripto).
discrete component. Componente discreto.
discrete frecuency. Frecuencia discreta (radio).
discriminable. Distinguible; discernible.
discriminate. Discriminar; escoger; seleccionar; diferenciar.
discriminating. Discriminador; diferencial; diferenciador; selector.
discriminating relay. Relé selector.
discriminating selector. Selector discriminador.
discrimination. Discriminación.
discrimination factor. Factor de discriminación (antena).
discrimination filter. Filtro discriminador.
discriminator. Filtro; selector; discriminador.
discriminator amplifier. Amplificador discriminador.
diselectrify. Deselectrizar.
disembark. Desembarcar; bajar a tierra.
disembarkation. Desembarco; desembarque.
disembarkation card. Tarjeta de desembarque.
disembarking. Desembarque.
disengage. Desenganchar; desprender; desembragar; desengranar; desacoplar; liberar; desunir.
disengageable. Desenganchable; desprendible.
disengaged. Libre; suelto; desocupado; inactivo.
disengagement. Desacoplamiento; desengrane; desembrague.
disengaging area. Zona de desprendimiento.
disengaging catch. Cerrojo de desembrague.
disengaging gear. Mecanismo de desembrague.
disequilibrate. Desequilibrar.
disequilibrium. Desequilibrio.
dish. Reflector paraboloide (radar); plato; antena parabólica (microondas).
dish antenna. Antena parabólica.
dished. Abombado.
dishonorable discharge. Separación del servicio (sanción).
disinfect. Desinfectar.
disintegrable. Desintegrable.
disintegrant. Desintegrante.
disintegrate. Desintegrar; disgregar; desmoronarse; disgregarse; deshacerse.
disintegrating power. Poder desintegrante.
disintegration. Desintegración; disgregación.
disintegration wear. Desgaste por desintegración.
disintegrator. Desintegrador; disgregador.
disintoxication. Desintoxicación.
disject. Dispersar; esparcir.
disjunct. Desunido; dislocado.
disjunction. Disgregación; disyunción; dislocación.
disjunctive. Disyuntivo.
disjunctor. Disyuntor (electric.).
disk. Platillo; disco.
disk antenna. Antena de disco.
disk area. Área del disco (de un rotor) (helicópt.); disco barrido (alas).
diskrmature. Inducido de disco; inducido de embobinado no (electric.).
disk brake. Freno de disco.
disk drive. Dispositivo para discos; equipo de discos (informat.).
disk file. Unidad de almacenamiento en discos.
disk loading. Carga unitaria sobre el disco (hélices); carga unitaria del disco.

disk pack. Conjunto de discos (informat.).
disk saw. Sierra circular.
disk seal valve. Válvula con discos de interconexión.
disk storage. Archivo en disco.
dislocation. Dislocación.
dismantable. Desmantelable; desarmable; desmontable.
dismantle. Desmantelar; desarmar; desmontar.
dismantled machinery. Maquinaria desmontada.
dismantling. Desarme; desmontaje; desmantelamiento; armado.
dismantling shop. Taller de desmontaje.
dismiss from the service. Expulsar del ejército; cesar en el servicio.
dismount. Desmontar (máquinas).
dismountable. Desmontable.
dismountable antenna. Antena desmontable.
dismountable engine cowling. Cubierta desmontable del motor.
dismountable mast. Mástil desmontable (antena mástil).
disorder. Desorden; desarreglo; irregularidad.
disp. (abrev.) ***dispensary***. Ambulatorio; clínica; botiquín.
disparity. Disparidad; desigualdad.
dispatch. Despacho; mensaje; oficio; comunicación oficial; edición; envío.
dispatch. Distribuir; repartir.
dispatch route. Itinerario asignado.
dispatcher. Supervisor del lanzamiento de paracaidistas; supervisor de descarga (avión); encargado de operaciones de vuelo; despachador.
dispense. Repartir; distribuir; dispensar.
dispenser. Distribuidor; suministrador; aparato distribuidor de gasolina y lubricantes.
dispenser pump. Surtidor de gasolina.
dispensing. Distribución; reparto.
dispersal. Dispersión.
dispersal area. Zona de dispersión.
dispersal base. Base dispersa (desplegada).
dispersal of intense fog. Dispersión de niebla intensa.
dispersal parking area. Zona de estacionamiento disperso.
disperse. Dispersar; disipar; esparcir; desparramar.
dispersed aerodrome. Aeródromo disperso.
dispersed airdrome. Aeródromo con instalaciones dispersas (milit.).
dispersed formation. Formación dispersa.
dispersed operating base. Base operativa dispersada.
dispersement. Dispersión.
disperser. Difusor; disipador.
dispersing. Dispersor.
dispersing agent. Medio dispersante.
dispersion. Dispersión; difusión; diseminación.
dispersion diagram. Diagrama de dispersión.
dispersion error. Error de dispersión (comunic.).
dispersion in range. Dispersión en profundidad (balística).
dispersion pattern. Rosa de impactos (artill.); tabla de dispersiones.
displace. Desplazar; desalojar; remover; trasladar.
displaceability. Desplazabilidad.
displaceable. Móvil; desplazable.
displaced charge. Carga desplazada.
displacement. Desplazamiento; recorrido; carrera; remoción; cilindrada (motor).
displacement error. Error de posicionamiento (del ILS); error de desplazamiento.
displacement sensibility. Sensibilidad de posicionamiento del localizador ILS.
displacement thickness. Espesor de desplazamiento (de la capa límite).
display. Despliegue; exhibición; presentación; presentación gráfica; pantalla; imagen (televisión); presentación osciloscópica; reproducción visual; presentación de información; visualización; presentación visual; imagen visual (radar).
display. Fijar; indicar; visualizador.
display area. Área útil de pantalla.
display cicle. Ciclo de visualización.
display console. Pupitre portapantalla; pupitre de observación (radar).
display channel. Canal de presentación (radio).
display character generator. Generador de caracteres para visualización.
display device. Indicador (radar).
display field. Campo de visualización.
display processor. Pantalla de presentación de resultados.
display the colors. Izar la bandera.
display tube. Pantalla de televisión; tubo de rayos catódicos.
display unit. Indicador; pupitre porta pantalla (radar).
displode. Disparar con estallido; estallar; hacer explosión.
displosion. Explosión.
disposable. Disponible; liquidable; para baja.
disposable fuel tank. Depósito de combustible arrojable en vuelo (avión).
disposable lift. Sustentación disponible.
disposable load. Carga disponible; carga útil.
disposable weight. Carga largable; peso lanzable.
disposal. Disposición; colocación; enajenación; liquidación; eliminación; baja.
disposal deferred. Disposición deferida.
disposal procedure. Procedimientos de baja (abastec.); procedimiento de liquidación; proceso de baja.
disposal quantity. Cantidad a disponer (baja).
dispose. Disponer; arreglar; colocar; adaptar; ordenar; mandar; desprenderse de; liquidar.
disposition. Disposición; arreglo; orden.
disqualification. Impedimento legal; descalificación; inhabilitación.
disqualify. Inhabilitar.
disrate. Suspender de empleo y sueldo; degradar (milit.); rebajar de grado (milit.).
disregard. No hacer caso de; desatender; desdeñar.
disrupt. Romper; desorganizar; desbaratar.
disruption. Desorganización.
disruptive. Disruptivo (electric.); desorganizador.
disruptive discharge. Descarga de ruptura (electric.); descarga disruptiva.
disruptive effect. Efecto rompedor (explosivos).
disruptive explosive. Explosivo rompedor.
disruptive gradient. Gradiente de ruptura.
disruptive strength. Poder rompedor (explosivos).
disruptor. Disruptor; rompedor.
dissected terrain. Terreno accidentado.
disseminate. Diseminar.
dissemination. Diseminación; difusión.
dissimilar air combat maneuvers. Maniobras de combate aéreo desigual.
dissimilar air combat tactics. Táctica de combate aéreo desigual.
dissimilar air combat training. Adiestramiento en combate aéreo desigual.

dissimilar air masses. Masas de aire diferentes.
dissipate. Disipar; gastar; disiparse.
dissipation. Disipación; derroche; dispersion.
dissipation area. Área de dispersion.
dissipation cloud. Nubes en disipación.
dissipation trail. Estela de disipación.
dissipative. Disipador.
dissipative attenuator. Atenuador disipativo.
dissipator. Disipador de calor (electrón.); disipador.
dissociate. Disociar.
dissociation. Separación; desdoblamiento; disociación.
dissolution. Solución; disolución.
dissolvant. Disolvente.
dissolve. Desleír; disolver; disipar.
dissolvent. Disolvente.
dissolving. Disolución; disolvente; diluente.
dissolving agent. Disolvente (quim.).
dissolving capacity. Poder disolvente.
dissonance. Disonancia (radio).
dissonant motor. Motor con ruido disonante.
dissuasive. Disuasivo; disuasión.
dissymmetrical. Disimétrico; asimétrico.
dissymmetrical landing. Aterrizaje disimétrico.
dissymmetry. Disimetría; asimetría.
dissymmetry of lift. Disimetría de sustentación.
dissyntonize. Desintonizar.
distance. Distancia; alcance; diferencia; alejamiento; lejanía; intervalo.
distance accuracy. Exactitud en distancia.
distance bolt. Perno de arriostramiento.
distance bushing. Casquillo separador.
distance circle. Círculo de distancia.
distance error. Error de distancia.
distance finder. Telémetro.
distance fog. Niebla lejana (meteor.).
distance indicator. Contador kilométrico; odómetro.
distance mark. Marca de distancia.
distance marking lights. Luces indicadoras de distancias.
distance measuring equipment (DME). Equipo radiotelemétrico; equipo medidor de distancias; telémetro.
distance measuring equipment TACAN. Equipo de medición de distancias TACAN.
distance measuring radar. Telémetro radárico.
distance meter. Telémetro.
distance piece. Espaciador; separador (mecan.).
distance receptor. Receptor de distancia.
distance recorder. Registrador de distancias; cuentakilómetros; cuenta millas.
distance resolution. Resolución de distancia.
distance signal. Señal de distancia (aviac.).
distance time graph. Gráfica de espacios y tiempos.
distant. Alejado; distante; apartado; remoto; lejano.
distant control. Telemando.
distant controlled. Telemandado.
distant early warning. Alerta previa lejana; alerta anticipada de larga distancia.
distant early warning identification zone. Zona de identificación de alerta previa lejana.
distant early warning line (DEW line). Línea avanzada de prealerta (radar).
distant early warning radar site. Puesto avanzado de radar de alarma.
distant end. Extremidad distante.
distant reconnaissance. Reconocimiento a larga distancia.
distend. Hincharse; inflar (globo).
distendable. Distensible.
distensible. Dilatable.
distension. Distensión.
distilled water. Agua destilada.
distinct. Distinto; diferente.
distinctive number. Número de identificación.
distinguished flying cross. Cruz al mérito aeronáutico (EEUU).
distinguished visitor. Visitante distinguido.
distinguishing flag. Banderín (de representación).
distintive feature. Característica principal.
distort. Deformar; torcer; distorsionar; desviar; torcerse; alabearse; deformarse.
distortability. Alabeamiento; desviabilidad; deformabilidad.
distortable. Alabeable; desviable; deformable.
distorted conversation. Voz distorsionada.
distorted image. Imagen deformada.
distorted wave. Onda no sinusoidal.
distorting effect. Efecto de distorsión.
distorting forces. Fuerzas deformantes.
distorting strains. Esfuerzo de distorsión.
distortion. Deformación; distorsión; distorsión óptica; desviación.
distortionless. Sin distorsión; exento de distorsión.
distr. (abrev.) ***distribution.*** Distribución.
distress. Apuro; situación peligrosa; emergencia; peligro.
distress call. Llamada de socorro.
distress communication. Llamada de emergencia; comunicación de socorro.
distress emergency. Emergencia de peligro.
distress frequency. Frecuencia de socorro (radio); frecuencia de la onda de socorro.
distress frequency band. Banda de frecuencias de socorro.
distress frequency receiver. Receptor para la frecuencia de socorro.
distress message. Mensaje de socorro.
distress phase. Fase de peligro.
distress procedure. Procedimiento de socorro.
distress receiver. Receptor para la frecuencia de socorro.
distress signal. Señal de peligro; señal de socorro; SOS; mensaje "mayday" (comunic.).
distress signal rocket. Cohete de señal de auxilio.
distress traffic. Tráfico de emergencia; tráfico de socorro.
distress warning apparatus. Avisador de señal de auxilio.
distress wave. Onda de socorro (comunic.).
distressed. En peligro (avión).
distribute. Distribuir; repartir; dividir; disponer.
distributed load. Carga repartida.
distributed mass balance weight. Masa equilibradora distribuida.
distributed windig. Devanado distribuido.
distributer. Distribuidor.
distributing. Distribución; distribuidor.
distributing box. Caja de derivación; caja de distribución.
distributing center. Centro de distribución.
distributing cylinder. Cilindro distribuidor.
distributing frame. Cuadro repartidor.
distributing point. Punto de distribución.

distributing valve. Válvula de distribución.
distribution. Distribución; división; disposición; clasificación; difusión; reparto.
distribution box. Caja de distribución (electric.); caja de derivación (electric.).
distribution cable. Derivación de cable; cable de distribución.
distribution chamber. Cámara de distribución.
distribution depot. Depósito de distribución (abastec.).
distribution feeder. Alimentador de distribución.
distribution main. Cable de distribución (electric.); tubería de distribución.
distribution network. Red de distribución (electric.).
distribution of forces. Distribución de fuerzas.
distribution of stresses. Distribución de las tensiones.
distribution panel. Panel repartidor; cuadro de distribución (radio)(electrón.).
distribution piston. Pistón distribuidor.
distribution point. Punto de distribución (abastec.).
distribution switchboard. Cuadro de distribución (electric.).
distribution system. Red de distribución (electric.).
distributor. Distribuidor; cable distribuidor (electric.); distribuidor del encendido.
distributor block. Bloque distribuidor (magneto).
distributor block electrode. Eléctrodo del bloque distribuidor.
distributor box. Caja de derivación; caja de empalmes.
distributor cap. Tapa del distribuidor.
distributor finger. Rotor del distribuidor.
distributor gear. Engranaje del distribuidor; mecanismo distribuidor.
distributor transmlter. Transmisor distribuidor.
distributor valve. Válvula de distribución.
district. Distrito; jurisdicción.
distune. Desintonizar.
disturbance. Perturbación; interferencia (radio); ruido.
disturbance compensation. Compensación de la perturbación.
disturbance forecasting. Predicción de la perturbación.
disturbance preventer. Dispositivo para evitar perturbaciones.
disturbing. Perturbación.
disturbing current. Corriente perturbadora.
disturbing field. Campo perturbador.
disturbing moment. Momento perturbador.
disuint. Desengrasar.
DISUM. (sigla) *Daily intelligence summary*. Informe diario de inteligencia.
disunity. Desunión; separación.
disuse. Cesar de emplear; en desuso.
disused aerodrome. Aeródromo abandonado.
ditch. Zanja; canal; trinchera; cuneta; foso.
ditch. Zanjar; abrir; amarar (avión terrestre); amerizar forzosamente (avión).
ditching. Amaraje forzoso en el agua (avión terrestre).
ditching device. Dispositivo para que un avión sin piloto pueda aterrizar.
ditching drill. Ejercicio de salvamento en balsa neumática (aeroplanos).
ditching report. Informe de amaraje forzoso.
dither. Temblor; agitación; vibración.
diurnal. Cotidiano; diurno; diario.
diurnal change. Cambio diurno (meteor.).
diurnal range. Alcance diurno.
diurnal variation. Variación diurna.
diurnal wave. Onda diurna.
div. (abrev.) ***division***. División (milit.).
dive. Picado (vuelo); descenso en picado.
dive. Picar (avión); sondear; bucear; profundizar.
dive angle. Ángulo de picado (vuelo).
dive angle indicator. Indicador de ángulo de picado.
dive attack. Ataque en picado.
dive bomb. Bombardear en picado.
dive bomber. Avión de bombardeo en picado.
dive bombing. Bombardeo en picado.
dive bombsight. Alza para bombardeo en picado.
dive brake. Aerofreno; freno aerodinámico; freno de picado (avión).
dive brake flap. *Flap* para el freno de picado.
dive clutch. Embrague de picar.
dive flaps. *Flaps* de picado (aerofrenos).
dive recovery. Salida del picado (avión).
dive recovery brake. Freno para salir del picado (avión).
dive recovery flap. *Flap* para salir del picado.
dive retard flap. *Flap* para frenar en picado.
diver bomber. Avión de bombardeo en picado.
diverge. Desviar; diferir; apartarse; desviarse.
divergence. Perturbación que aumenta sin oscilación (avión); divergencia.
divergence line. Línea de divergencia.
divergence nozzle. Tobera divergente.
divergence sheaf. Haz divergente.
divergency. Divergencia.
divergent. Divergente.
divergent beam. Haz divergente; luz divergente.
divergent sheaf. Haz divergente.
diversification. Diversificación.
diversion. Desviación; derivación; desvío; esparcimiento.
diversion addressee indicator. Indicador de destinatario de desviación (abastec.).
diversion canal. Canal de derivación.
diversion field. Aerodrome de desviación del tráfico.
diversion indicator. Indicador de aeropuerto alternativo; indicador de desviación.
diversional airport. Aeropuerto alternativo.
diversity. Diversidad; variedad; desviación.
diversity radar. Radar en diversidad.
diversity receiver. Receptor en diversidad.
diversity reception. Recepción en diversidad; recepción múltiple.
diversity signal. Señal de diversidad (comunic.).
divert. Desviar; cambiar el objetivo de ataque (avión en vuelo); cambiar el aeropuerto de destino (aviac.).
diverted. Derivado.
diverted poles. Polos compensadores (electric.).
diverted switch. Interruptor de desviación.
diverter. Desviador; derivador.
diverter relay. Relé con derivación (electric.).
diverter switch. Interruptor de desviación (electric.).
divertible. Desviable.
diverting. Derivación; desviación.
diverting box. Caja de derivación.
diverting valve. Válvula derivadora.
divertor. Desviador.
divide. Desunir; dividir; separar; partir; repartir.

divide. Separación; divisoria.
divided. Dividido; bifurcado.
divided axle. Eje en secciones.
divided battery. Acumulador en secciones.
divided circle. Círculo graduado.
divided circuit. Circuito múltiple.
divided dial. Cuadrante graduado.
dividend. Dividendo (matem.).
divider. Separador; divisor; bifurcador; desmultiplicador.
divider bridge. Puente divisor (electric.).
divider flange. Seccionador.
dividers. Compás de puntas; compás de división; divisores.
dividing. Distribución; división; derivación; bifurcación.
dividing box. Caja de derivación (electric.).
dividing crest. Divisoria (montañas).
dividing engine. Máquina de dividir (mecán.).
dividing head. Cabezal divisor (mecán.).
dividing line. Línea divisoria; línea de separación.
dividing network. Red de division (radio).
diving. Picado (aviac.); inmersión (submarinos); en picado (aviac.).
diving air brakes. Frenos de picado.
diving angle. Ángulo de picado (aviac.).
diving approach. Acercamiento en picado (aeron.); aproximación en picado (avión).
diving attack. Ataque en picado (aviac.).
diving moment. Momento de picado.
diving speed. Velocidad en vuelo picado; velocidad de picado (aviac.).
diving test. Prueba en picado (avión).
diving turn. Viraje en picado (aviac.).
diving velocity. Velocidad de vuelo en picado; velocidad de picado (aviac.).
divisible. Divisible; distribuible.
division. Desunión; separación; distribución; departamento; división (milit.).
divisional artillery. Artillería divisionaria.
divisor. Divisor (matem.).
DL. (sigla) *Data link.* Enlace de datos.
DLA. (sigla) *Defense logistics agency*. Agencia logística de la defensa.
DLC. (sigla) *Direct lift control*. Control directo de sustentación.
DLD. (sigla) *Deadline date*. Fecha tope; fecha final.
DLI. (sigla) *Defense language institute*. Instituto de idiomas de la defensa.
DLIR. (sigla) *Downward looking infrared*. Visión hacia tierra por infrarojos.
DLM. (sigla) *Depot level maintenance*. Mantenimiento de depósito; reparación en tercer escalón.
DLSC. (sigla) *Defense logistics service center*. Centro de servicios logísticos de la defensa.
DLSSO. (sigla) *Defense logistics standards systems office*. Oficina de sistemas logísticos normalizados de la defensa.
DLT. (sigla) *Decision logic table*. Tabla de decisiones lógicas.
dlvy. (abrev.) ***delivery***. Entrega.
DLZ. (sigla) *Drop landing zone*. Zona de lanzamiento con paracaídas; zona de descenso para aterrizar.
DMA. (sigla) *Defense mapping agency*. Agencia cartográfica de la defensa.
DMAAC. (sigla) *Defense mapping agency aerospace center*. Centro cartográfico aeroespacial de la defensa.
DMCCC. (sigla) *Deputy missile combat crew commander*. Segundo jefe de unidad de músiles de combate.
DME. (sigla) *Distance measuring equipment*. Aparato de medida de distancias; radio telémetro; telémetro radárico; equipo radiotelemétrico; equipo de medición de distancias.
DME arc. Arco de DME (procedimiento instrumental).
DME interrogator. Interrogador DME.
DME operating channel. Canal de interrogacion/respuesta DME.
DME pulse repeater. Repetidor de impulsos DME.
DMET. (sigla) *Distance measuring equipment TACAN*. Equipo de medicion de distancias TACAN; Tacan DME.
dmg. (abrev.) ***damage***. Daño; avería.
dmil. (abrev.) desmilitarización; inutilizar la capacidad bélica (manten.).
dml. (abrev.) ***demolition***. Demolición.
DMO. (sigla) *Dependant meteorological office*. Oficina meterológica subordinada.
DMO. (sigla) *Director of military operations*. Jefe de operaciones militares.
DMR. (sigla) *Deficiency material report*. Informe de deficiencia de un material.
DMSP. (sigla) *Defense meteorological satellite program*. Programa de satélites meteorológicos de la defensa.
DMSP. (sigla) *Depot maintenance support plan*. Plan de apoyo de mantenimiento en tercer escalón.
dmst. (abrev.) ***demonstrate***. Demostrar.
dmstn. (abrev.) ***demonstration***. Demostración.
DMZ. (sigla) *Demilitarized zone*. Zona desmilitarizada.
DN. (sigla) *Department of the navy*. Departamento de la marina (milit.).
DNA. (sigla) *Defense nuclear agency*. Agencia nuclear de la defensa.
DNCCC. (sigla) *Defense national communications control center*. Centro de control de comunicaciones de la defensa.
DNIF. (sigla) *Duty not involving flying*. Servicio que no requiere volar; servicio en tierra (aviac.).
DNVT. (sigla) *Digital nonsecure voice terminal*. Terminal digital de comunicaciones orales no clasificadas.
do. Obrar; hacer; ejecutar; cumplir; finalizar.
DO. (sigla) *Duty officer*. Oficial de servicio.
do's and dont's. Lo permitido y lo prohibido.
DOA. (sigla) *Date of availability*. Fecha de disponibilidad.
DOA. (sigla) *Direction of arrival.* Direccion de llegada.
DOB. (sigla) *Date of birth*. Fecha de nacimiento.
DOB. (sigia) *Dispersed operating base*. Base operativa dispersada.
doc. (abrev.) ***document; documentation***. Documento; documentacion.
DOC. (sigla) *Designed operational capability*. Capacidad operativa establecida.
DOC. (sigla) *Due out cancellation*. Cancelación pendiente de entregar (abastec.).
DOCC. (sigla) *Defense communications agency operations center complex*. Centro de operaciones del servicio de comunicaciones de la defensa.
docile. Fácil de manejar.
docility in handling. Facilidad en el manejo.
dock. Arsenal; dique; dársena; desembarcadero; muelle; astillero; hangar de dirigibles; andamio para reparación (avión); plataforma; zona de mantenimiento (aeron.).
docket trolley. Carro de maniobra (avión).
docking. Reunión de dos aeronaves en el espacio (vehículos espaciales); acoplamiento (espacio); aparcamiento para mantenimiento (aeron.).

docking cradle. Cuna de anclaje de dirigibles; cuna de atracar (aerost.).
docking procedure. Procedimiento de atraque (estacionar).
docking unit. Unidad de acoplamiento (espacio).
doctor. Doctor; médico.
doctor certificate. Certificado médico.
doctoring. Parcheo galvanoplástico.
document. Documento; documentación; escritura; acta.
document identifier. Identificador de documento.
document of carriage. Documento de transporte.
documental. Documental; documentario.
documentary. Documental.
documentation. Documentación.
documentation center. Centro de documentación.
documentation service. Servicio de documentación.
documents. Papeles; documentos; documentación.
DOD. (sigla) *Department of defense*. Departamento de defensa; ministerio de defensa.
DODAC. (sigla) *Department of defense ammunition code*. Código de munición del ministerio de defensa.
DODD. (sigla) *Department of defense directive*. Directiva del ministerio de defensa.
DODI. (sigla) *Department of defense instruction*. Instrucción del ministerio de defensa.
DODIC. (sigla) *Department of defense item code*. Código de artículo del ministerio de defensa.
DODIP. (sigla) *Department of defense informational program*. Programa informativo del ministerio de defensa.
dodo. Piloto en prácticas que todavía no ha volado solo.
DODSSP. (sigla) *Department of defense single supply point*. Centro único de abastecimiento de la defensa.
dog. Grapa; garra; barrilete; trinquete; retén; fiador; seguro; radiobaliza terrestre (naveg.).
dog clamp. Estribo de presión.
dog clutch. Embrague de garras.
dog head. Mordaza.
dog leg. Quiebro (mecánica de vuelo).
dog leg method. Método del rumbo multiple.
dog nail. Tachuela; escarpia.
dog star. Sirio (astron.).
dog tag. Chapa de identificación personal.
dogfight. Combate entre cazas (aviac.).
dogfight. Participar en un combate entre cazas (aviac.).
doghouse. Caseta de acoplamiento de antena (radio); caseta de sintonización en la base de la antena.
dogleg. Recodo.
dogleg course. Línea de vuelo con un ángulo en ella.
doings. Hechos; acciones; acontecimientos; eventos; sucesos.
dol. (abrev.) ***dollar***. Dólar.
doldrums. Calmas ecuatoriales; calma chicha (meteor.).
dollie. Plataforma rodante.
dolly. Carretilla de rodillos; gato rodante; carretilla; plataforma rodante; bastidor con ruedas (aeropuert.); carro.
dolphin. Boya de amarre; peso muerto.
dom. (abrev.) ***domestic***. Doméstico; interno.
domain. Soberanía; dominio; posesión.
dome. Astródomo; cúpula (avión); casquete; bóveda; domo; techo abovedado.
dome refraction. Refracción de la luz al atravesar un astródomo (avión); refracción de domo.
dome roof. Techo en cúpula.
dome shaped. Abovedado.
dome shell. Cuerpo de la cúpula.
dome soffit. Intradós de la cúpula.
dome top. Sombrerete de la cúpula.
domed. Abovedado; en cúpula.
domestic. Doméstico; nacional; del país; interior; interno.
domestic air service. Servicio aéreo nacional.
domestic air traffic. Tráfico aéreo del interior.
domestic commodities. Servicios nacionales; instalaciones nacionales.
domestic flight. Vuelo nacional.
domestic network. Red interior.
domestic produce. Productos nacionales.
domestic service. Servicio nacional.
domestic warface. Guerra civil.
domestically consumed. Consumido en el país.
domic. Cupulado.
domical. Cupulado.
domical vault. Cúpula; bóveda esférica.
dominant. Predominante; dominante.
dominant obstable allowance (DOA). Margen sobre el obstáculo dominante (altura).
dominant wave. Onda predominante.
dominant wavelength. Longitud de onda dominante.
dominate. Dominar.
done. Hecho; ejecutado; acabado; concluido.
done to order. Hecho por encargo.
dongarees. Traje de mecánico; mono (vestuario).
donning the lifejacket. Colocación del chaleco salvavidas.
donutron. Magnetrón regulable.
doodle bugs. Avión dirigido sin piloto.
doojigger. Aparato mecánico.
dooped fuel. Gasolina con antidetonante.
door. Puerta; acceso; entrada; trampa; orificio.
door bumper. Topes de puerta.
door clearance. Galibo de la puerta.
door closer. Cierre de puerta.
door controller. Accionador de puertas.
door check. Amortiguador de puerta.
door handle. Tirador de puerta.
door hinge. Bisagra de puerta.
door holder. Retenedor de puerta; retén de puerta (seguro).
door interlock. Interruptor de seguridad de la puerta.
door latch. Pestillo de puerta.
door opening gear. Mecanismo para abrir puertas.
door operator. Aparato para abrir y cerrar puertas.
door operating device. Dispositivo para accionar puertas.
door pull. Tirador de puerta.
door retaining spring. Muelle retenedor de la puerta.
door seal. Cierre hermético para puertas.
door unlocked warning light. Indicador luminoso de puerta no asegurada (avión).
doorcase. Marco de puerta.
doorcasing. Bastidor de puerta.
doorframe. Marco de puerta.
doorjamb. Montante de puerta.
doorknob. Pomo de puerta; picaporte; aldaba.
doorknob valve. Válvula con reducida capacidad entre electrodos; válvula de pera (radio).

doorpost. Montante de puerta.
doorstop. Tope de puerta.
doorway. Entrada; puerta.
DOP. (sigla) *Designated overhaul point*. Centro designado de mantenimiento.
DOPAA. (sigla) *Description of proposed action and alternatives*. Descripción de medidas a tomar y sus alternativas.
dope. Antidetonante; aditivo para combustible; barniz de recubrimiento; laca; barniz impermeabilizante (tela de alas de aviones).
dope. Barnizar.
doped fuel. Combustible con aditivos.
doping. Barnizado; pintado.
Doppler. Doppler (cambio en el tono cuando el observador se aproxima o aleja de la emisión acústica).
Doppler controlled. Gobernado por el efecto Doppler.
Doppler direction finder. Radiogoniómetro Doppler.
Doppler effect. Efecto Doppler (cambio en la frecuencia de una onda por efecto del movimiento relativo de la fuente y el observador).
Doppler inertial Loran system. Sistema Loran inercial Doppler.
Doppler microwave landing system (DMLS). Sistema de aterrizaje por microondas Doppler.
Doppler modulated. Modulado por efecto Doppler.
Doppler navigation. Navegación con radar Doppler de a bordo.
Doppler navigation system. Sistema de navegación por efecto Doppler.
Doppler radar. Radar por efecto Doppler; radar Doppler.
Doppler radar guidance. Guía de radar por efecto Doppler.
Doppler shift. Variación de la frecuencia (por efecto Doppler); desplazamiento Doppler.
Doppler signal. Señal Doppler; señal resultante del efecto Doppler.
Doppler spectrum. Espectro Doppler (radar).
Doppler tracking. Seguimiento por efecto Doppler.
Doppler velocity measurement. Medición de velocidad por el efecto Doppler.
Doppler VOR (DVOR). VOR Doppler.
dopplometer. Dopplómetro; medidor de efecto Doppler.
DOR. (sigla) *Date of request*. Fecha de petición.
Doran. Doran (sistema radiotelemétrico Doppler).
dormant inertial navigation system. Sistema de navegación inercial desactivado.
dormer. Viga maestra.
dorsal. Dorsal.
dorsal fin. Estabilizador vertical; piano de deriva (avión); plano fijo vertical.
dorsal observer. Observador de la parte superior (avión); observador superior (aeropl.).
dorsal turret. Torreta superior; torreta dorsal (avión); torreta en la parte superior del avión.
DOS. (sigla) *Department of state*. Departamento de estado; ministerio del interior.
dosage. Dosificación; dosis.
doser. Dosificador.
doser manometer. Manómetro dosificador.
dosimeter. Dosímetro.
dossier. Documentos (de un asunto).
dot. Punto; mancha.
dot angel. Eco parásito de punto brillante (radar).
dot map. Gráfico de puntos.
DOT. (sigla) *Department of transportation*. Ministerio de transportes.
DOT. (sigla) *Designating optical tracker*. Indicación de seguimiento óptico.
dotation. Dotación.
DOTM. (sigla) *Due out to maintenance*. Pendiente de entregar a mantenimiento.
DOTM quantity. Cantidad pendiente de entregar a mantenimiento (material).
dotted line. Línea de puntos.
dotty. Marcado de puntos.
douane. Aduana fronteriza.
double. Doblar; duplicar.
double. Doble; duplo; pliegue; duplicado.
double acting. De doble acción; de doble efecto.
double acting engine. Máquina de doble efecto.
double acting engined. Con motor de doble efecto.
double acting force pump. Bomba impelente de doble efecto.
double acting hand pump. Bomba de mano de doble flujo; bomba de mano de doble efecto.
double acting hinge. Bisagra de doble acción.
double amplitude. Amplitud total.
double bank engine. Motor de dos bloques de cilindros; motor de cilindros en dos filas.
double barrel carburetor. Carburador doble.
double base powder. Pólvora con nitrocelulosa y nitroglicerina.
double base propellent. Propulsor de doble base.
double bead lap joint. Junta solapada de doble soldadura.
double beam radar. Radar de dos haces.
double beam tube. Tubo de haz doble; tubo de rayos catódicos de dos haces.
double beat valve. Válvula de doble asiento.
double blade propeller. Hélice bipala.
double bladed. De dos palas; bipolar (interruptores).
double bladed screw. Hélice bipala.
double bladed switch. Interruptor bipolar.
double breaker switch. Interruptor bipolar.
double column planing machine. Cepilladora de puente.
double compound. Compuesto doble.
double concave. Biconcave.
double cone antenna. Antena bicónica.
double contact. Contacto doble.
double contact lamp. Lámpara de doble contacto.
double convex. Biconvexo.
double cord. Cordón de dos conductores.
double cup insulator. Aislador de doble campana.
double current dynamo. Dinamo bimórfica.
double current generator. generador bimórfico.
double current telegraphy. Telegrafía de doble polaridad.
double curvature reflector. Reflector de doble curvatura (antena).
double curved. De doble curvatura.
double cylinder engine. Motor bicilíndrico.
double cylindered. Bicilíndrico.
double channel simplex. Simplex de doble canal.
double check. Segunda comprobación; comprobación adicional.
double decker. Avión de dos pisos.
double delta wing. Ala de doble delta.
double detection receiver. Receptor superheterodino.
double detector reception. Recepción superheterodina.
double diameter piston. Émbolo diferencial.
double diode. Binodo; doble diodo.

double directional selector. Selector bidireccional.
double distilled water. Agua bidestilada.
double drift. Doble deriva.
double drift method. Método de doble deriva.
double drive governor. Regulador de doble efecto.
double duty. Doble servicio; doble empleo.
double end control. Mando reversible.
double ended wrench. Llave de doble boca.
double ender. De extremos iguales.
double engine power unit. Motor doble.
double engined. Bimotor; de dos motores.
double entry compressor. Compresor de dos caras.
double entry impeller. Rotor de dos caras activas.
double feed valve. Válvula doble de alimentación.
double flow. Flujo alternativo; doble flujo.
double geared. Reversible; de doble desmultiplicación.
double gearing. Desmultiplicación doble; reducción doble (velocidades).
double glazed window. Doble ventana.
double handed. De dos asas; de dos usos.
double hanger. Suspensión doble.
double headset. Microteléfono de doble auricular.
double hook. Gancho doble.
double hooked end. Punta de doble gancho.
double ignition. Encendido doble; doble ignición.
double imagen goniometer. Goniómetro de doble imagen.
double imagen rangefinder. Telémetro de doble imagen.
double liability. Doble responsabilidad.
double link. Eslabón doble.
double linking. Enlace doble.
double male connection. Unión de doble macho.
double modulated radar. Radar de doble modulación.
double modulation. Doble modulación.
double monoplane. Avión en tandem.
double plate wheel. Rueda de doble plato.
double plugged. De dos clavijas; de dos tetones (indica doble entrada de conexión).
double point push button. Botón interruptor de dos contactos (electric.).
double pole. Bipolar; de dos polos; de doble polaridad (electric.).
double pole double throw switch. Interrupter bipolar de doble acción.
double pole single throw switch. Interruptor bipolar unidireccional.
double pole switch. Interruptor bipolar.
double pole tapping key. Manipulador bipolar.
double pole throwover switch. Conmutador bipolar.
double ported. De dos lumbreras; de doble paso.
double ported valve. Válvula de doble paso.
double pull trigger. Disparador de dos tiempos.
double quick. Paso ligero (milicia).
double range. De dos lecturas (aparatos).
double range voltmeter. Voltímetro de dos lecturas.
double reading. De dos escalas (aparatos).
double reduction geared turbine. Turbina engranada de doble reducción.
double reduction gearing. Engranaje de doble reducción.
double reduction speed reducing gear. Engranaje reductor de la velocidad de doble reducción.
double return valve. Válvula de retención doble.
double rhombic antenna. Antena rómbica doble.
double roof. Techo doble.
double rotation radial flow turbine. Turbina de flujo radial de doble rotación.
double row ball bearing. Cojinete de doble fila de bolas.
double row engine. Motor de cilindros en dos filas.
double row plain roller bearing. Cojinete de doble fila de rodillos.
double row radial engine. Motor radial de doble hilera; motor de doble estrella.
double safety valve. Válvula de seguridad doble.
double scale. Doble escala (aparatos).
double seat valve. Válvula de doble asiento.
double seater airplane. Avión biplaza.
double shift. Doble turno.
double shrouded impeller. Rotor cerrado (compresores radiales).
double sideband (DSB). Banda lateral doble.
double sideband modulation. Modulación de banda lateral doble.
double sideband suppressed carrier. Banda lateral doble con onda portadora suprimida.
double sideband transmission. Transmisión en banda lateral doble (radio).
double slot. Doble ranura.
double slotted flap. Aleta de doble hendidura; *flap* de doble ranura.
double snap roll. Doble tonel rápido (acrobac.).
double spark magneto. Magneto de doble chispa.
double squirrel cage magnetron. Magnetrón regulable.
double stage. Dos etapas; dos fases.
double stage air pump. Bomba de aire de dos etapas.
double steering gear. Mecanismo gemelo de dirección; doble mando.
double stopper. Cierre doble.
double T branch. Doble ramal T.
double tapered. Bicónico.
double thick window glass. Vidrio doble para ventanas.
double thread. Rosca doble.
double throw. Bidireccional; de dos vías.
double throw lever. Palanca de dos direcciones.
double throw lock. Cerradura de dos vueltas.
double throw switch. Conmutador de dos posiciones; interruptor de dos vías.
double time. Paso gimnástico (milic.).
double track. Vía doble; doble vía.
double track bogie. *Bogie* de doble carril de rodadura.
double track tape recorder. Magnetófono de dos pistas.
double triode. Doble triodo.
double universal joint. Junta universal doble.
double up. Doblar; plegar en dos.
double V engine. Motor en X; motor en W.
double valve nozzle. Tobera de doble válvula.
double vision. Visión doble (medic.).
double voltage generator. Generador de doble voltaje.
double way. De doble vía; de dos maneras.
double webbed wheel. Rueda de doble plato.
double wedge aerofoil. Perfil en doble cuna.
double wheel bicycle landing gear. Tren de aterrizaje formado por ruedas dobles unas tras otras.
double window. Ventana doble.
doubled. Doblado.
doubter limiter. Circuito de desconexión periódica.

doublet. Dipolo (antena); doblete.
doublet antenna. Antena de dipolo; dipolo.
doubling. Desdoblamiento; duplicación; doblamiento; torsión.
doubling effect. Extracorriente de ruptura.
doubly. Doblemente; por duplicado.
doubly curved surface. Superficie de doble curvatura.
doubly shielded. Doblemente protegido.
doughnut antenna. Antena toroidal (radio).
dovetail. Cola de milano.
dowel. Clavija; espiga; pasador (mecan.); lengüeta de unión.
dowel pin. Clavija; espiga de montaje; pasador guía; pasador de posicionar (mecan.).
dowel pipe. Tubo de bajada.
dowing. Derribo (avión).
down. Bajo; abajo; debajo; pendiente; abatido.
down. Derribar (avión.).
down aileron. Alerón en posición hacia abajo.
down Doppler. Bajada Doppler.
down folding gate. Compuerta abatible.
down gust. Ráfaga descendente (meteor.).
down lead. Bajada de antena.
down line. Línea descendente.
down lock. Bloqueo de apertura del tren.
down main. Tubo de bajada.
down the wind. En dirección del viento.
down ventilation. Ventilación descendente.
downcomer. Conducto de circulación descendente.
downcoming. Descendente.
downcoming wave. Onda atmosférica (antena).
downcurrent. Corriente descendente (meteor.).
downdraft. Corriente descendente (meteor.).
downdraft carburetor. Carburador invertido; carburador de tiro hacia abajo.
downed aviator. Aviador derribado.
downflow. Circulación descendente; flujo descendente.
downgrade. Pendiente descendente; cuesta abajo.
downhill. Rampa; cuesta abajo; inclinado.
downjet. Chorro descendente.
downlink. Enlace descendente.
downpour. Chaparrón; aguacero.
downrange. Zona a lo largo de la trayectoria (misil).
downrange station. Estación avanzada.
downright. Categórico; verdadero; completo.
downstroke. Carrera descendente.
downsun. En dirección opuesta al sol.
downtake. Descendente; de bajada.
downtime. Tiempo muerto; tiempo inactivo; tiempo improductivo; retardo; tiempo de parada (máquina).
downward acting. Actuando hacia abajo.
downward current. Corriente descendente.
downward gradient. Pendiente.
downward lift. Sustentación negativa.
downward looking infrared. Visión hacia tierra por infrarrojos.
downward motion. Movimiento descendente.
downward pull. Tracción hacia abajo.
downward reference. Referencia descendente.
downward slope. Pendiente descendente.
downward stroke. Carrera descendente.
downward travel. Carrera descendente.
downward trend. Tendencia declinante.
downward ventilation. Ventilación descendente.
downwardly inclined. Inclinado hacia abajo.
downwash. Deflexión hacia abajo de los filetes de aire (aviac.); deflexión del aire; deflexión; deflexión descendente del aire.
downwash angle. Ángulo de deflexión.
downwind. Viento de cola (avión.); sotavento.
downwind landing. Aterrizaje a favor del viento; aterrizaje con viento de cola.
downwind leg. Trayectoria a favor del viento (aviac.).
downwind turn. Viraje en dirección al viento.
downwing. Con viento de cola (aviac.).
dowse the fire. Extinguir el incendio.
doz. (abrev.) ***dozen***. Docena.
dozen. Docena.
DP. (sigla) *Data processing*. Proceso de datos.
DP. (sigla) *Departure point.* Lugar de salida.
DP. (sigla) *Display processor*. Pantalla de presentación de resultados.
DP. (sigla) *Disposal procedure.* Procedimientos de baja (abastec.).
DP. (sigla) *Distribution point*. Punto de distribución (abastec.).
DP. (sigla) *Drop point*. Lugar de lanzamiento.
DP. (sigla) *Dual purpose*. De doble uso.
DPC. (sigla) *Data processing control*. Control de proceso de datos.
DPDO. (sigla) *Defense property disposal office*. Oficina liquidadora de material de defensa.
DPDS. (sigla) *Defense property disposal service*. Servicio liquidador de material (milit.).
DPDT. (sigla) *Double pole, double throw*. Bipolar de doble posición.
DPE. (sigla) *Data processing equipment*. Equipo de proceso de datos.
DPG. (sigla) *Data processing group*. Grupo de proceso de datos.
DPG. (sigla) *Defense policy guidance*. Normas generales de la defensa; política de defensa.
DPI. (sigla) *Data processing installation*. Instalación de proceso de datos.
DPOB. (sigla) *Date and place of birth*. Fecha y lugar de nacimiento.
DPR. (sigla) *Direct requisitioning Procedures*. Normas para peticiones directas (abastec.).
DPS. (sigla) *Decision package set*. Conjunto de decisiones posibles.
DPSC. (sigla) *Defense personnel support center*. Centro militar de apoyo al personal.
DPST. (sigla) *Double pole; single throw*. Bipolar de una posición.
DPTT. (sigla) *Double pole*; *triple throw*. Bipolar de triple posición.
DPU. (sigla) *Demand processing unit*. Unidad de proceso de demandas.
DQ. (sigla) *Definite quantity*. Cantidad definida.
DR. (sigla) *Dead reckoning*. Navegación a la estima.
DR. (sigla) *Deficiency report*. Informe de fallo (manten.); informe de deficiencia.
DR. (sigla) *Detection radar*. Radar de detección.
DR&A. (sigla) *Data reporting and accounting*. Información y contabilidad.
draft. Corriente de aire; aspiración; anteproyecto; esquema; succión; diseño; borrador; reclutamiento (milit.).
draft specification. Proyecto de especificación.
draft tube. Tubo de aspiración.
drafting. Trazado (mapas); incorporación a filas (soldados).
draftsman. Dibujante; delineante; proyectista.
drag. Reconocer un campo a baja altura; volar bajo sobre una zona para reconocerla (aviac.).
drag. Resistencia; resistencia aerodinámica (avión); estela (aerodinámica).

drag a field. Reconocer un campo a baja altura.
drag antenna. Antena colgante (avión).
drag axis. Eje de arrastre; eje de resistencia (avión).
drag band. Banda de arrastre; cuerda del freno de arrastre (globos).
drag bar. Barra de tracción.
drag cable. Cable de remolque.
drag coefficient. Coeficiente de resistencia al avance; coeficiente de resistencia aerodinámica (aviac.).
drag component. Componente de resistencia al avance (aviac.).
drag chute. Paracaídas de cola; paracaídas de frenado (aterrizajes).
drag damper. Articulación azimutal; amortiguador de arrastre; pivote de desplazamiento acimutal.
drag free. Resistencia compensada.
drag hinge. Articulación azimutal.
drag link. Barra de resistencia; barra de unión; biela; barra de direccion.
drag parachute. Paracaídas de deceleración; paracaídas tradicional.
drag rib. Costilla reforzada; costilla de compresión (ala aviones).
drag ring. Estabilizador (torpedo lanzado por avión).
drag rudder. Timón de resistencia.
drag stop. Tope de resistencia (helicópt.).
drag strut. Montaje de compresión (avión); montante antirresistencia; tornapunta.
drag the field. Volar a baja altura para reconocer los obstáculos para el aterrizaje.
drag truss. Celosía de resistencia.
drag wire. Diagonal del ala; tirante de tracción (avión); cable de tracción (globos cautivos); cable de arrastre; diagonal de resistencia.
dragging. Dragado; arrastre; rastreo en el agua; enrayado (ruedas).
dragging approach. Acercamiento rasante (aviac.); aproximación a baja altura.
dragrope. Cable guía; cable de remolque; cuerda guía; cuerda freno (aerost.).
drain. Desagüe; descarga; vaciado; vaciamiento; purga; drenaje; tubo de descarga; sangrado.
drain. Drenar; vaciar; filtrar; escurrir; sangrar; purgar.
drain cock. Llave de vaciado; llave de drenaje.
drain hole. Orificio de vaciado; tubo de drenaje.
drain manifold. Colector de purga.
drain off. Vaciar; purgar.
drain plug. Tapón de drenaje; tapón de purga; tapón de vaciado.
drain tap. Grifo de purga.
drain valve. Válvula de drenaje; válvula de purga; válvula de vaciado; llave de purga; purgador.
drainage. Desagüe; drenaje (electric.); descarga; vaciado; hidrografía (cartas para aviones).
drainage course. Capa de drenaje; conducto de drenaje.
drainage grommet. Orificio de drenaje.
drained. Drenado; purgado.
draining. Drenaje.
draining of hydraulic brakes. Sangrado de frenos hidráulicos.
drainpipe. Tubo de purga; tubo de drenaje.
drape. Cubierta.
draught. Borrador; anteproyecto; tracción; ventilación; succión; aspiración; destacamento (milit.); orificio de entrada (turbina).
draught box. Tubo de succión (turbinas).
draught screen. Parabrisas.
draughtsman. Dibujante; delineante.
draw. Diseñar; dibujar; arrastrar; sacar; extraer; delinear; tirar; remolcar.
draw. Tracción; arrastre.
draw aft. Alargarse (el viento).
draw gear. Atalaje.
draw hook. Gancho de atalaje.
draw in. Replegar (milicia); aspirar (motores).
draw in bolt. Vástago de bloqueo.
draw on. Avanzar; adelantar; remolcar.
draw out. Alargar; arrancar; retirar; extraer; trazar; sacar.
draw point. Punzón de trazar.
draw rheostat. Reóstato de voltaje.
draw up. Tirar hacia arriba.
drawback. Inconveniente; desventaja; obstáculo; impedimento; llamada.
drawbar. Barra de tracción; barra de tiro; barra de enganche; barra de atalaje; barra de remolque.
drawbolt. Perno de apriete; tirante.
drawer. Gaveta; cajón; dibujante.
drawing. Dibujo; gráfico; plano; proyecto; delineación.
drawing board. Tablero de dibujo.
drawing office. Oficina de diseño; sala de trazado.
drawing out motion. Mecanismo extractor.
drawing point. Buril.
drawing property. Maleabilidad.
drawing record. Lista de planos.
drawing rod. Tirante (varilla).
drawing up. Elaboración; redacción (documentos); indicación (procedimiento).
drawn. Movido; inducido; dibujado; arrastrado; remolcado.
drawn full size. Dibujado a tamaño natural.
drawn iron. Hierro laminado.
drawn vehicle. Vehículo arrastrado.
drawoff. Sacar; extraer; retirar; trasegar.
drawout. Prolongación.
drawspan. Tramo levadizo; tramo giratorio.
drayage. Acarreo; carretaje.
DRC. (sigla) *Deployment readiness condition*. Aptitud para el despliegue (milit.).
drct. (abrev.) ***direct***. Directo.
DRCT. (sigla) *Deport repair cycle time*. Tiempo del ciclo de reparación en depósito/maestranza.
drcty. (abrev.) ***directory***. Guía; listín.
dream hole. Tragaluz.
DRED. (sigla) *Directed rocket engine demonstrator*. Demostrador de motor de cohete dirigible.
dregs. Poso; sedimento.
drench. Mojar; empapar; calar.
drencher. Chaparrón; diluvio.
dress. Alinear; formar filas (milit.); vestir; vendar; curar; rectificar; reacondicionar; alisar.
dress. Traje; atavío; vestido.
dressed sample. Muestra preparada.
dresser. Aplanadora; alisadora; desbastador; enderezador.
dressing. Vestimenta; aderezo; apósito; vendaje (medic.); arreglo; ordenamiento.
dressing case. Maletín de viaje; botiquín.
DRI. (sigla) *Descent rate indicator*. Indicador de tasa de descenso.
drier. Secador; secante.
drift. Derivar; abatir.

drift. Desviación (electric.); deriva (naveg.); desplazamiento; abatimiento (avión); desvío por efecto giroscópico (proyectiles); derivación; desvío; desviación del eje (giroscopio); chubasco; tempestad (meteor.).
drift angle. Ángulo de deriva (naveg.).
drift angle indicator. Indicador de ángulo de deriva.
drift bar. Línea de deriva; barra de deriva (aviac.); derivómetro.
drift compensated oscillator. Oscilador con compensación de deriva.
drift compensation. Compensación de deriva.
drift computer. Calculador de deriva.
drift correction. Corrección de deriva.
drift correction angle. Ángulo de corrección de la deriva (naveg.).
drift down. Descenso en crucero; descenso progresivo.
drift error. Error de retardo (del altímetro).
drift float. Objeto arrojado al agua para medir la deriva (aviac.); señal de deriva (flotante).
drift free. Libre de deriva; sin deriva.
drift indicator. Cinemoderivómetro; derivómetro; indicador de deriva (naveg.).
drift landing gear. Aterrizador para viento de costado.
drift mechanism. Corrector de deriva.
drift motion. Movimiento de deriva.
drift orbit. Órbita de deriva (espacio).
drift pin. Barra cónica de alineación (mecan.).
drift recorder (DR). Derivómetro; desviómetro.
drift sight. Aliada de deriva; pínula de deriva; derivómetro; visor de deriva (naveg.).
drift signal. Serial flotante para medir la deriva (aviac.).
drift space. Espacio interelectródico (electric.).
drift stabilizer. Estabilizador de la deriva.
drift transistor. Transistor de campo interno (radio).
drift undercarriage. Aterrizador para viento de costado.
drift up. Subida en crucero; subida progresiva.
drift wire. Diagonal del ala.
driftage. Desviación; deriva.
drifter. Viento que amontona nieve.
drifting. Deriva; abatimiento (avión).
drifting snow. Ventisca.
driftmeter. Medidor del ángulo de deriva; derivómetro (naveg.); paracaídas de deriva.
drifway. Deriva (naveg.).
drill. Ejercicios; maniobras; instrucción; enseñanza; ejercicio (milit.); instrucción militar; broca; barrena; taladro; taladradora.
drill. Ejercitar; instruir (milic.); taladrar.
drill adapter. Manguito adaptador para brocas.
drill ammunition. Munición de ejercicios.
drill bit. Broca.
drill bomb. Bomba para ejercicios.
drill cartridge. Cartucho de instrucción.
drill chuck. Mandril de taladro; portabrocas.
drill ejector. Expulsor de brocas.
drill gage. Calibrador de brocas.
drill ground. Campo de ejercicios; campo de maniobras; pista de aplicación.
drill instructor. Instructor de prácticas.
drill jig. Plantilla para taladrar.
drill master. Instructor (milit.).
drill out. Eliminar con taladro.
drill press. Taladradora; taladro de banco; prensa taladradora.
drill spindle. Portabrocas.
drill stock. Portabrocas manual.
drillability. Perforabilidad.
drillable. Taladrable.
drilled head screw. Tornillo de cabeza perforada.
driller. Perforadora; taladradora.
drilling. Taladro; perforación; ejercicio militar.
drilling machine. Máquina de taladrar.
drinking water. Agua potable.
drinking water cooler. Enfriador del agua potable.
drinking water desinfectant. Desinfectante de agua potable.
drip. Gota; tubo de purga; escurridor; gotera.
drip cock. Purgador. llave de desagüe; grifo de purga.
drip flap. Banda de goteras; vierteaguas.
drip pan. Colector de aceite.
drip point. Temperatura de condensación.
drip valve. Válvula de purga.
drippage. Goteo.
dripper. Rociador.
dripping. Goteo; gotera.
dripstick. Varilla medidora por goteo.
drive. Accionar; mover; embragar; conducir; excitar; impulsar; guiar.
drive. Transmisión de fuerza; mecanismo de transmisión; propulsor; propulsión; accionador; motor; excitación eléctrica; impulsor; motriz; transmisión; mando (mecán.); conducción; dirección; sistema de mando; dispositivo.
drive away. Separar; alejar; ahuyentar.
drive back. Rechazar; repeler.
drive belt. Correa de transmisión.
drive circuit. Circuito de excitación de las oscilaciones; circuito impulsor.
drive down. Forzar a descender (avión).
drive tit. Ajuste forzado.
drive gear. Engranaje impulsor; mecanismo transmisor.
drive gear pinion. Piñón del engranaje impulsor.
drive gear shaft. Eje del engranaje impulsor.
drive home. Encajar a fondo; llevar a su sitio (mecán.).
drive in. Hundir; introducir; meter; apretar (tornillos).
drive in train. Mover en dirección; mover en azimut (cañón).
drive into. Clavar; introducir.
drive member. Pieza impulsada; elemento accionado; órgano impulsado.
drive motor. Motor de impulsión; motor de arrastre.
drive off. Arrojar; expeler.
drive pin. Uña de arrastre.
drive power. Potencia de excitación (radio).
drive pulley. Polea motriz.
drive ring. Anillo de arrastre.
drive shaft. Eje impulsor; eje motor.
drive the cross. Hacer diana (tiro al blanco).
drive unit. Dispositivo de arrastre; elemento excitador (antena).
drive wheel. Rueda motriz; rueda de transmisión.
driveaway. Vía de acceso.
driveless. Autoguiado.
driven. Accionado; arrastrado; active; excitado (electric.); conducido; mandado.
driven antenna. Antena activa.
driven gear. Engranaje mandado; engranaje impulsado.

driven member. Órgano impulsado (mecán.).
driven rotor. Rotor conducido.
driver. Conductor; fuerza motriz; rueda motriz; engranaje motor; preamplificador (radio); excitador (radio); etapa de excitación; polea; motriz; motor; preamplificador de potencia.
driver amplifier. Amplificador activador.
driver circuit. Circuito oscilatorio (radio).
driver losses. Pérdidas por transmisión.
driver plate. Plato de arrastre (mecan.).
driver stage. Etapa excitadora; etapa preamplificadora; etapa impulsora (radio).
driver tranformer. Transformador de válvula preamplificadora (radio).
driver valve. Válvula preamplificadora (radio).
driving. Impulsión; propulsión; accionamiento; transmisión; excitación; ataque (radio); mando; motriz; motor.
driving assembly. Conjunto motor.
driving band. Correa de transmisión.
driving belt. Correa de transmisión.
driving chain. Cadena de transmisión.
driving circuit. Circuito excitador (amplificador).
driving face. Cara activa (hélice).
driving force. Fuerza motriz.
driving gear. Transmisión; mecanismo motor; engranaje impulsor.
driving impulse. Impulso excitador.
driving licence. Permiso de conducción (autos).
driving link. Biela motriz.
driving losses. Perdidas por transmisión.
driving member. Órgano propulsor (mecán.); órgano motor.
driving moment. Momento de impulsión.
driving motion. Transmisión.
driving motor. Motor de impulsión.
driving oscillator. Oscilador de mando.
driving parts. Órganos de transmisión.
driving pinion. Piñón de ataque.
driving point. Punto de alimentación (electric.).
driving potential. Voltaje de trabajo.
driving power. Potencia motriz; fuerza motriz.
driving pulse. Impulso motor.
driving pulley. Polea impulsora.
driving rain. Lluvia batiente.
driving shaft. Eje cardán; eje propulsor; árbol primario; eje motor; árbol motor.
driving signal. Señal excitadora.
driving speed. Velocidad de arrastre; velocidad de marcha.
driving spindle. Eje de mando.
driving spring. Resorte recuperador (armam.).
driving stage. Etapa excitadora.
driving torque. Par; momento de torsión; par motor.
driving voltage. Tensión excitadora (electrón.).
driving weight. Peso motor.
driving wheel. Rueda motriz; volante; rueda de transmisión.
drizzle. Llovizna; chirimiri.
drizzling. Llovizna.
DRM. (sigla) *Dueled rocket motor*. Turbomotor de cohete.
DRN. (sigla) *Daily reports notice*. Informes diarios.
DRO. (sigla) *Direct readout*. Lectura directa.
drogue. Ancla de capa; ancla flotante (hidroav.); cono; cono ancla (hidroav.); percha; manga; manga embudo; cesta (reabastecimiento en vuelo).
drogue chute. Paracaídas en forma de tronco de cono.
drogue gun. Cañón eyector del paracaídas (asientos eyectables de aviones).
drogue parachute. Paracaídas flotante (cápsula espacial).
drome. Aeródromo (aviac.).
drone. Avión radioguiado; avión telecontrolado; avión sin piloto; avión telemandado; avión teledirigido; zángano; avión blanco; blanco arrastrado por avión (aviac.).
drone aircraft. Avión sin piloto; avión radioguiado.
drone antisubmarine helicopter. Helicóptero antisubmarino de control remoto.
drone target control system. Sistema de control de blanco no tripulado.
droning. Ronroneo (motores).
droop. Abatimiento; decaimiento; dispersion.
droop flap. *Flap* de borde de ataque.
droop restrainers. Limitadores de caída (helicópt.).
droop snoot. Morro abatible (avión tipo Concorde); *flap* de borde de ataque (alas).
drooped aileron. Alerón de funcionamiento hipersustentador.
drooping leading edge. Borde de ataque abatible (ala avión).
drop. Bajar; descender; largar; lanzar; caer; soltar; hacer caer.
drop. Pizca; gota; caída (de presión o voltaje); pendiente; descenso; bajada.
drop a tank. Desprenderse de un depósito (vuelo).
drop a wing. Hacer bajar un ala (avión en vuelo).
drop away. Caída.
drop away. Separarse; desaparecer; disminuir.
drop back. Volverse atrás.
drop by drop. Gota a gota.
drop counter. Cuentagotas.
drop dead halt. Parada irreversible.
drop deck trailer. Remolque de plataforma baja.
drop forging. Forjadura por caída (mecán.); pieza de fundición; forja de martinete; forja con troquel.
drop glass. Cuentagotas.
drop hammer. Martinete; martinete de caída libre; martinete de forja.
drop hook. Gancho articulado.
drop landing zone. Zona de lanzamiento con paracaídas; zona de descenso para aterrizar.
drop level. Nivel de descenso.
drop line. Cuerda del freno; cuerda del ancla (globo).
drop meter. Cuentagotas.
drop of pressure. Caída de presión.
drop off. Caer; desprenderse; decaer; declinar; disminuir.
drop out. Desengancharse; dispararse; abrirse; desaccionarse.
drop panel. Panel indicador del sitio donde debe arrojarse algo (aviac.).
drop pawl. Trinquete.
drop point. Punto de lanzamiento (aviac.); lugar de lanzamiento.
drop ramp. Rampa del avión para carga y descarga.
drop spring compass. Compás giratorio; brújula giratoria.
drop stamp. Martinete de forja.
drop stop. Tope de caída (helicópt.); limitador de caída.
drop tank. Depósito desprendible; depósito lanzable (avión).
drop test. Ensayo de paracaídas; prueba de caída (paracaíd.); prueba de caída del tren de aterrizaje (aviac.).
drop test tower. Torre de caída libre (paracaíd.).
drop tested landing gear. Aterrizador probado dejándolo caer (desde cierta altura).

drop wheels. Bajar el tren de aterrizaje.
drop window. Ventana abatible.
drop zone. Zona de lanzamiento con paracaídas.
drop zone control officer. Oficial de control de la zona de lanzamientos.
droplet. Gotita; gotícula (meteor.).
dropout. Desprendimiento; desconexión; separación; desenganche.
dropout current. Intensidad de desexcitación (relés).
dropout fuse cutout. Cortocircuito de fusible de caída.
dropout voltage. Voltaje de disparo; tensión de desenganche.
dropouts. Imperfecciones.
droppable. Desprendible; arrojable; lanzable.
droppable equipment. Equipo lanzable con paracaídas.
droppable landing gear. Tren de aterrizaje lanzable (aviac.).
droppable tank. Depósito desprendible (aviac.); depósito lanzable (avión).
dropping. Descenso; caída; lanzamiento; largaje; deslastre.
dropping angle. Ángulo de lanzamiento (bombardeos aéreos).
dropping depth. Altura de caída.
dropping fire. Tiro graneado.
dropping ground. Lugar de lanzamiento desde avión; zona de lanzamiento.
dropping height. Altura de caída.
dropping resistor. Resistencia reductora de voltaje (radio); resistencia de caída (electric.).
dropping zone. Zona de lanzamiento.
dropsonde. Radiosonda con paracaídas; radiosonda lanzada de un avión (meteor.).
dropsounding. Sondeo meteorológico desde aviones.
dropwise condensation. Condensación en gotículas.
drosometer. Drosómetro (mide cantidad de rocío).
drought. Sed; sequía (meteor.); época de sequía.
drove bolt. Perno sin cabeza.
drown. Sumergir; inundar.
drowned. Sumergido (turbinas; bombas).
drowning gear. Mecanismo de inundación.
drum. Tambor; bidón; rotor (turbina reacción); cilíndrico; cilindro; rodillo; torno de izar.
drum armature. Inducido de tambor (electric.).
drum brake. Freno de tambor.
drum court martial. Consejo de guerra sumarísimo.
drum filter. Filtro giratorio.
drum out. Degradar (milic.).
drum pump. Bomba rotativa.
drum rheostat. Reóstato cilíndrico.
drum saw. Sierra cilíndrica.
drum switch. Interruptor de tambor.
drum turbine. Turbina de tambor.
drum type rotor. Rotor de tambor.
drum winding. Devanado de tambor (electric.).
drumhead court martial. Consejo de guerra sumarísimo.
drumhead service. Misa de campaña (milic.).
drunken. Impregnado de humedad.
DRW. (sigla) *Defensive radio warfare*. Guerra electronica defensiva (radio) (cuando se opera en una red integrada de defensa).
dry. Falto de lubricación (mecan.); descebado (bombas); quebradizo (metal); árido; en seco; seco; desecado; duro (tiempo); gradiente adiabático seco (meteor.).
dry. Secar; desecar; enjugar; desaguar; secarse; enjugarse.
dry adiabatic. Adiabática seca (meteor.).
dry adiabatic lapse rate. Gradiente adiabático seco (meteor.).
dry air. Aire seco.
dry air blast. Chorro de aire seco.
dry air pump. Bomba de presión sin lubricación.
dry battery. Batería seca; batería de pila seca (electric.).
dry battery pack. Bloque de baterías secas.
dry blend. Mezclar en seco.
dry bulb thermometer. Termómetro de depósito seco; termómetro de bola seca.
dry cell. Pila seca.
dry cell battery. Batería seca.
dry clean. Limpiar en seco.
dry contact. Contacto seco (electric.).
dry cylinder liner. Camisa seca de cilindro.
dry electrolytic capacitor. Condensador electrolítico seco.
dry flashover voltage. Voltaje de salto de arco con aislador seco.
dry fog. Niebla seca; niebla de polvo; calina (meteor.).
dry fuelled rocket. Cohete de combustible sólido.
dry gear. Engranaje falto de lubricación.
dry haze. Tufo seco (meteor.).
dry hot air. Aire seco y caliente.
dry ice. Nieve carbónica (meteor.); hielo seco.
dry ice cooled. Refrigerado con nieve carbónica.
dry land. Tierra firme.
dry off. Evaporar; evaporarse; secarse.
dry operation. Funcionamiento en seco (motor).
dry plot. Trazado de ejercicio (milit.).
dry power. Potencia sin inyección de agua (motor).
dry rectifier. Rectificador de disco seco.
dry run. Vuelo de prueba; vuelo de entrenamiento.
dry running. Funcionando sin lubricación.
dry season. Época de sequía; estación seca.
dry spell. Período de sequía.
dry steam. Vapor seco.
dry store. Almacén con aire refrigerado.
dry sump. Colector seco.
dry sump lubrication. Lubricación con colector de aceite fuera del cárter.
dry type filter element. Elemento filtrante de tipo seco.
dry up. Secar; descebar (bombas).
dry vapor. Vapor seco.
dry weather. Tiempo seco.
dry weight. Peso sin combustible ni lubricante (avión.); peso en seco (motores sin fluido); masa seca (propul.).
drycell. Pila seca.
dryer. Secador; secante.
drying. Secado; desecación.
drying agent. Desecante; secante.
drying up demand. Demanda decreciente.
dryness. Sequedad (del tiempo); sequía.
drypoint. Buril; punta.
DS. (sigla) *Direct support*. Apoyo inmediato.
DS. (sigla) *Duty status*. En servicio activo.
DSA. (sigla) *Defense supply agency*. Agencia de abastecimiento de la defensa.
DSAA. (sigla) *Defense Security Assistance Agency*. Agencia de la Defensa para Apoyo a la Seguridad (EEUU).
DSB. (sigla) *Double side band*. Banda lateral doble.
DSC. (sigla) *Defense supply center*. Centro de abastecimiento de la defensa.

DSCS. (sigla) *Defense satellite communications system.* Sistema de comunicaciones por satélite de la defensa.
dsgn. (abrev.) ***design***. Diseño; proyecto.
dsgnr. (abrev.) ***designator***. Señalador.
DSP. (sigla) *Defense standaridization program*. Programa de normalización de la defensa.
DSP. (sigla) *Defense support program.* Programa de apoyo de la defensa.
dspl. (abrev.) ***disposal***. Liquidación; baja.
dspin. (abrev.) ***discipline***. Disciplina.
dspn. (abrev.) ***disposition***. Disposición.
DSS. (sigla) *Digital subsystem simulator*. Simulador de subsistema digital.
DSSC. (sigla) *Double sideband suppressed carrier*. Banda lateral doble con onda portadora suprimida.
DSSD. (sigla) *Direct supply support depot*. Depósito de apoyo directo de abastecimiento.
DSSP. (sigla) *Direct supply support point*. Punto de apoyo directo de abastecimiento.
DSSS. (sigla) *Deep space surveillance satellite*. Satélite de reconocimiento del espacio lejano.
DST. (sigla) *Daylight saving time*. Horario de aprovechamiento de luz solar.
DSV. (sigla) *Detected safety violation*. Comprobación de incumplimiento de normas de seguridad.
dt. (abrev.) ***date***. Fecha.
DT&E. (sigla) *Development, test and evaluation*. Desarrollo; prueba y evaluación.
DTAS. (sigla) *Digital transmission and switching system*. Sistema de conmutación y transmisión digital.
DTC. (sigla) *Delivery term code*. Código de condiciones de entrega (abastec.).
DTCS. (sigla) *Drone target control system*. Sistema de control de blanco no tripulado.
DTO. (sigla) *Data take off*. Información de despegue.
DTS. (sigla) *Data transmission subsystem*. Subsistema de transmisión de datos.
DTS. (sigla) *Defense transportation system*. Sistema de transporte de la defensa.
DTS. (sigla) *Development and test support*. Apoyo de pruebas y desarrollo.
DTW. (sigla) Peso máximo de aterrizaje: es el peso de despegue de una aeronave menos el combustible consumido en un trayecto planeado.
DU. (sigla) *Dependable undertaking*. Pago garantizado (contratación).
dual. Doble; gemelo; dual.
dual amplification circuit. Circuito de doble amplificación.
dual automatic radio compass. Radiocompás automático doble.
dual band antenna. Antena para dos canales; antena para dos bandas.
dual beam localizer. Localizador de doble haz (naveg.).
dual beam system. Radioenlace de doble haz.
dual brake. Freno doble.
dual breaker. Doble disyuntor; bloque birruptor (electric.).
dual capable aircraft. Avión bivalente; avión de doble capacidad operativa.
dual channel system. Sistema de doble canal.
dual contact. Doble contacto.
dual control. Mandos gemelos (avión); control doble (electric.); doble mando.
dual control aeroplane. Avión de doble mando.
dual control instruction. Clase con doble mando.
dual control plane. Avión de doble mando.
dual controls. Doble mando.
dual diode. Doble diodo (electrón.).
dual drive. Doble mando; doble transmisión.
dual fins and rudders. Planos de deriva y timones de dirección dobles (aviac.).
dual flight. Vuelo con doble mando.
dual fuel. Bicombustible; bipropulsante líquido.
dual generating set. Grupo electrógeno doble.
dual headphones. Par de auriculares.
dual ignition. Doble encendido (aviac.).
dual indicator. Indicador doble.
dual inlet manifold. Múltiple de doble admisión.
dual instruction. Enseñanza con doble mando; doble mando.
dual instruction aircraft. Avión con doble mando.
dual instruction time. Tiempo de enseñanza con doble mando (aviac.).
dual magneto. Magneto doble.
dual mode servomechanism. Servomecanismo de modo doble.
dual modulation equipment. Equipo con modulación de amplitud.
dual motor drive. Accionamiento con dos motores.
dual pressure switch. Conmutador por presión doble.
dual propeller. Hélice contrarrotativa (aeroplan.).
dual purpose. De doble función; con doble finalidad; de doble uso.
dual range ammeter. Amperímetro con dos sensibilidades.
dual reception. Recepción doble (radio).
dual reversing switch. Inversor doble.
dual rotor system. Sistema de dos rotores contrarrotantes (helicópt.).
dual rotors. Doble rotor (helicópt.).
dual seal tube. Cámara de aire de dos compartimientos (neumáticos).
dual system. Sistema doble.
dual tachometer and synchroscope. Tacómetro y sincronoscopio combinados (aviac.).
dual tandem wheels. Tren de aterrizaje biciclo.
dual tandem wheels undercarriage. Aterrizador de cuatro ruedas.
dual thermocouple. Termopar doble.
dual tires. Neumáticos gemelos.
dual trace oscilloscope. Osciloscopio de doble trazo.
dual use. De doble aplicación; de doble función; de doble uso.
dual voltage motor. Motor para dos voltajes.
dual wheel control. Doble mando de volante (avión).
dual wheeled landing gear. Aterrizador de ruedas gemelas en cada pata.
dual wheels. Ruedas gemelas.
duality. Dualidad.
duck. Avión anfibio (jerga).
DUCS. (sigla) *Deep underground communications system*. Sistema de comunicaciones subterráneas.
duct. Conducto; canal; cañería; tubo.
duct fan. Ventilador entubado; hélice carenada.
duct height. Altura de conducto (microondas).
duct sensing unit. Sonda de tuberías.
duct temperature sensor. Sonda de temperatura del conducto.
ducted. Entubado; carenado.
dueled cooling. Refrigeración por vena guiada.
ducted fan. Ventilador montado en un conducto; hélice carenada; ventilador carenado.

ducted fan engine. Motor con hélice carenada (entubada).
ducted fan turbine engine. Motor de turbina con hélice entubada; turbomotor de doble flujo.
ducted fan turbojet. Turborreactor de hélice carenada.
ducted flow. Flujo en conductos; flujo carenado.
ducted gas system. Accionamiento por chorro en la punta de la pala (helicópt.).
ducted ogive. Ojiva taladrada.
ducted oil cooler. Radiador de aceite de vena guiada.
ducted propeller. Hélice canalizada; hélice carenada.
ducted radiator. Radiador de vena guiada.
ducted rocket motor. Turbo motor de cohete.
ductile. Dócil; dúctil; maleable.
ductility. Ductibilidad; ductilidad; maleabilidad.
ductway. Canalización.
ductwork. Canalización de conductos; tuberías.
dud. Proyectil sin estallar (por fallo); bomba sin estallar.
dud aerial bomb. Bomba aérea sin estallar.
due. Vencimiento (de un plazo); llegada (avión); oportuno.
due date. Fecha requerida.
due engine. Motor cumplido (para reparar).
due in. Pendiente de recibir (abastec.).
due in from maintenance. Pendiente de recibirse de mantenimiento.
due in priority. Prioridad del pendiente de recibir.
due in quantity. Cantidad pendiente de recibir.
due out. Pendiente de entregar (abastec.).
due out cancellation. Cancelación pendiente de entregar (abastec.).
due time. A su debido tiempo.
dugout. Refugio subterráneo; excavación de refugio.
dull. Sordo; opaco; nebuloso; oscuro; cubierto; torpe; tardo; romo (corte).
dull emitter valve. Válvula emisora de baja temperatura (radio).
dulling. Ensordecimiento (ruidos); suspensión de audiofrecuencia.
dullness. Debilidad (sonido); flojedad; calma.
dumb. Amortiguar; apagar sonidos.
dumb. Oculto; latente.
dumb antenna. Antena de prueba.
dumb compass. Alidada de reflexión.
dumbbell rotor. Rotor con polo saliente (electric.).
dumbo. Avión de salvamento; radar de avión para vigilancia de la mar (jerga).
dummy. Falso; imitación; simulado; ficticio; fingido; objeto simulado; cartucho sin explosivo; sin corriente (electric.).
dummy aerial. Antena ficticia (radio).
dummy airdrome. Aeródromo simulado.
dummy airfield. Campo de aviación simulado.
dummy ammunition. Munición de ejercicios; munición de instrucción.
dummy antenna. Antena ficticia; antena de prueba.
dummy bomb. Bomba de ejercicio.
dummy cartridge. Cartucho de ejercicio; cartucho de instrucción.
dummy coupling. Acoplamiento falso.
dummy emplacement. Emplazamiento simulado.
dummy field. Campo de aterrizaje simulado.
dummy joint. Junta falsa.
dummy load. Carga simulada; carga resistiva (electric.).
dummy site. Posición simulada.
dummy spar. Falso larguero (avión).
dummy stage. Etapa inerte.
dummy tube. Lámpara inactiva (radio).
dummy works. Obras de defensa simuladas.
dump. Arrojar bombas; lanzar suministros (aviac.); cortar la corriente; interrumpir la energía; vaciar; descargar combustible (aterrizaje forzado).
dump. Depósito provisional (aviac.); depósito; almacén.
dump chute. Conducto de descarga rápida (avión).
dump fuel. Arrojar combustible en vuelo.
dump valve. Válvula de descarga rápida; dispositivo para arrojar el combustible en caso de emergencia (avión).
dumpable. Basculable.
dumpiness. Basculamiento.
dumping. Vaciado rápido de combustible en vuelo; basculante.
dumping area. Zona de vaciado de combustible (emergencia de vuelo).
dun. Colina fortificada.
dungarees. Pantalón de mecánico.
dungeon. Mazmorra; calabozo.
dunk. Mojar; tirar al agua.
dunked sonar. Aparato de sonar sumergido remolcado en el aire.
dunking. Mojadura; inmersión.
dunking circuit. Circuito de saturación.
dunking sonar. Sonar de inmersión desde el aire.
dunnage. Plataforma.
duocontrol aircraft. Avión de doble mando.
duodecimal notation. Notación duodecimal.
duodiode. Doble diodo.
duotriode. Tríodo doble (radio).
duple. Duplicar; doblar.
duplex. Didireccional simultáneo (comunic.); de dos vías; duplex (radio); doble; de doble dirección; duplo.
duplex apparatus. Aparato duplex.
duplex burner. Inyector doble; quemador doble.
duplex carburetor. Carburador doble.
duplex cavity. Cavidad duplex (radar).
duplex channel. Canal simultáneo; canal bidireccional (radio).
duplex channeling. Canalización doble (radio).
duplex engine. Motor bicilíndrico.
duplex fuel burner. Quemador doble.
duplex lubricating oil filter. Filtro doble de lubricante.
duplex oil pump. Bomba de aceite de doble efecto.
duplex operation. Funcionamiento de ida y vuelta.
duplex pump. Bomba bicilíndrica; bomba doble.
duplex system. Sistema doble (comunic.).
duplex transmission. transmisión bidireccional (comunica.).
duplex winding. Devanado doble.
duplexed system. Sistema duplicado (comunic.).
duplexer. Canal doble; circuito para transmitir y recibir; antena de relé retransmisora (radar); comunicador doble (radio); dispositivo diferencial; conmutador de emisión/recepción (radar).
duplexing. Comunicación en duplex; empleo de antena única para emisión y recepción; duplexaje; duplicación; comunicación en duplex; duplicado.
duplexing circuit. Circuito para transmitir y recibir.
duplicate. Duplicar; reproducir; copiar.
duplicate part. Recambio; repuesto; pieza de recambio.
duplication. Duplicación; doblez; pliego; pliegue; plegadura; repetición.
duplication of controls. Duplicación de mandos (avión.).

duplicator. Duplicador; copiador.
duplicity. Duplicidad.
durability. Estabilidad; durabilidad; resistencia.
durable. Durable; duradero; resistente.
dural. Duraluminio; dural.
dural bladed propeller. Hélice con palas de duraluminio.
dural rivet. Remache de duraluminio.
duralumin. Duraluminio; dural.
duralumin fuselage. Fuselaje de duraluminio (avión).
duralumin rib. Costilla de duraluminio (avión).
duralumin rivet. Remache de duraluminio.
duralumin sheet. Chapa de duraluminio; plancha de duraluminio.
duralumin spar. Larguero de duraluminio (avión).
duralumin strip. Banda de duraluminio.
duralumin tube. Tubo de duraluminio.
duration. Duración; plazo; término; tiempo.
duration limitation. Limitación de duración.
duration of flight. Duración del vuelo.
duration of test. Duración de la prueba.
durr. Sacudida.
dusk. Anochecer; crepúsculo vespertino; crepúsculo.
dust. Polvo; polvareda (meteor.).
dust. Pulverizar.
dust boot. Funda guardapolvo (aviac.).
dust bowl. Región de gran sequía.
dust cloud. Nube de polvo.
dust counter. Indicador de la cantidad de polvo; pulvioscopio (meteor.).
dust cover. Cubierta contra el polvo; guardapolvo.
dust devil. Remolino de polvo (meteor.).
dust eliminator. Eliminador de polvo.
dust excluding. Contra el polvo.
dust excluding cover. Tapa para el polvo.
dust exhaust fan. Aspirador de polvo.
dust extractor. Extractor de polvo.
dust fog. Niebla de polvo.
dust free. Limpio de polvo; libre de polvo.
dust generation. Formación de polvo.
dust haze. Calina de polvo.
dust ingress. Entrada del polvo.
dust inhalation. Inhalación de polvo.
dust laying. Supresión de polvo.
dust prevention. Medidas contra el polvo.
dust protection. Protección contra el polvo.
dust sealed. Hermético contra el polvo; protegido contra el polvo.
dust sensitive. Sensible al polvo.
dust shielded. Protegido del polvo.
dust storm. Polvareda; tempestad de arena; tempestad de polvo; tolvanera.
dust whirl. Torbellino de polvo; remolino de polvo.
dustbin. Torreta de cañón en la parte inferior del fuselaje.
duster. Aparato espolvoreador; pulverizador para insecticidas; fumigador (avión); tempestad de polvo.
duster airplane. Aeroplano fumigador.
dustiness. Estado polvoriento.
dusting. Fumigación (agrícola).
dusting aircraft. Avión fumigador (agricult.).
dusting crops. Fumigación aérea de los cultivos.
dusting off attack. Ataque aéreo sobre un blanco.
dustless sweeper. Barredora con aspiración del polvo (aeropt.).
dustograph. Aparato para la determinación y registro del polvo atmosférico.
dustproof. Hermético al polvo.
dustproofer. Sustancia antipolvos.
dustproofing. Tratamiento para evitar el polvo.
dusttight. Hermético al polvo.
dusty. Polvoriento.
dusty location. Localidad polvorienta.
dutch metal. Aleación de cobre y zinc.
dutch roll. Balanceo del holandés; oscilación lateral amortiguada (vuelo).
dutiable. Sujeto a derechos de aduana; sujeto al pago de impuestos.
dutiable goods. Mercancías sujetas a impuestos.
duties. Gastos de aduana.
duty. Servicio; trabajo; obligación; facción (milit.); misión; deber; derechos de aduana.
duty assignment. Asignación de servicio.
duty cycle. Ciclo de servicio; ciclo de trabajo.
duty effect. Efecto útil.
duty free. Exento de impuestos; franco; libre de impuestos.
duty free entry. Admisión libre de impuestos.
duty tree licence. Licencia exenta de aduanas (importaciones).
duty not involving flying. Servicio que no requiere volar; servicio en tierra.
duty officer. Oficial de servicio.
duty status. Calificación de servicio activo (personal).
duty time. Tiempo de servicio del personal.
DV. (sigla) *Design verification*. Verificación de diseño.
DV. (sigla) *Direct vision*. Visión directa.
DV. (sigla) *Disbursement voucher*. Documento de abono.
DV. (sigla) *Distinguished visitor*. Visitante distinguido.
DVFR. (sigla) *Defense visual flight rules*. Normas militares de vuelo visual.
DVI. (sigla) *Direct voice input*. Transmisión de órdenes mediante la voz del piloto.
dwarf signal. Señal enana.
dwell. Reposo; parada momentánea.
dwg. (abrev.) ***drawing***. Dibujo.
DWI. (sigla) *Driving while under the influence of intoxicants or drugs*. Conducción bajo efectos de tóxicos o drogas.
dwindle. Merma; disminución.
dx. (abrev.) ***duplex***. Duplex; de doble dirección.
dy. (abrev.) ***duty***. Servicio.
dying. Agonizante; decreciente.
dying away. Extinción; debilitamiento; decreciente.
dying down time. Período de extinción.
dying oscillation. Oscilación decreciente.
dying out time. Tiempo de desvanecimiento; período transitorio.
dyke. Dique; malecón.
dynameter. Dinámetro.
dynamic. Enérgico; dinámico.
dynamic amplifier. Amplificador dinámico.
dynamic balance. Equilibrar dinámicamente.
dynamic balance. Equilibrio dinámico; compensación dinámica; equilibrado dinámico.
dynamic balancing. Equilibrio dinámico (avión.).
dynamic balancing of propeller. Compensación dinámica de la hélice.
dynamic beam. Haz dinámico.

dynamic behavior. Comportamiento dinámico.
dynamic braking. Frenado dinámico.
dynamic braking duty. Funcionamiento en frenado reóstatico (motor.).
dynamic ceilling. Techo dinámico (aviac.).
dynamic characteristics. Características dinámicas.
dynamic cooling. Enfriamiento dinámico por expansión; enfriamiento dinámico.
dynamic damper. Amortiguador dinámico.
dynamic directional stability. Estabilidad dinámica direccional (avión).
dynamic equilibrium. Equilibrio dinámico (aviac).
dynamic error free transmission. Transmisión dinámica sin errores.
dynamic factor. Coeficiente dinámico (aviac.); factor dinámico.
dynamic flattening. Aplanamiento mecánico (astron.).
dynamic heating. Calentamiento dinámico.
dynamic instability. Inestabilidad dinámica (avión).
dynamic lateral stability. Estabilidad dinámica lateral (aeron.).
dynamic lift. Fuerza ascensional dinámica (globos); sustentación dinámica (avión).
dynamic load. Carga dinámica (aeron.).
dynamic longitudinal stability. Estabilidad dinámica longitudinal (avión).
dynamic loudspeaker. Altavoz electrodinámico; altavoz dinámico.
dynamic magnifier. Amplificador dinámico.
dynamic meteorology. Meteorología dinámica.
dynamic microphone. Micrófono de bobina móvil.
dynamic model. Modelo dinámico (para ensayos).
dynamic out of balance. Desequilibrio dinámico.
dynamic pattern. Dinámica; respuesta dinámica; comportamiento dinámico.
dynamic plate resistance. Resistencia dinámica de placa (radio).
dynamic pressure. Presión dinámica.
dynamic quality. Cualidad dinámica (aviac.).
dynamic range. Margen dinámico (radar).
dynamic ratio. Relación dinámica.
dynamic response. Respuesta dinámica.
dynamic scale. Escala dinámica.
dynamic sensitivity. Sensibilidad dinámica.
dynamic similarity. Semejanza dinámica.
dynamic stability. Estabilidad dinámica.
dynamic suspension. Suspensión dinámica.
dynamic test. Prueba dinámica; ensayo dinámico.
dynamic thrust. Tracción dinámica.
dynamic trim. Compensación dinámica (aviac.).
dynamical. Dinámico; equilibrado.
dynamical fan. Ventilador centrífugo.
dynamical parallax. Paralaje dinámico.
dynamically balanced control surface. Superficie de control dinámicamente compensada (aeron.).
dynamically balanced crankshaft. Cigüeñal equilibrado dinámicamente.
dynamically stable. Dinámicamente estable.
dynamically unstable. Dinámicamente inestable.
dynamics. Dinámica (ciencia).
dynamite. Dinamitar.
dynamo. Dinamo; generador.
dynamo brush. Escobilla eléctrica.
dynamo control panel. Panel de regulación de la dinamo.
dynamo efficiency. Rendimiento de la dinamo.
dynamo frame. Armazón de la dinamo.
dynamo governor. Regulador de la dinamo.
dynamo induction regulator. Reóstato de excitación de la dinamo.
dynamo magneto generator. Generador de alumbrado y encendido; dinamomagneto.
dynamo switchboard. Cuadro de distribución de la dinamo.
dynamometer. Dinamómetro.
dynamometer ammeter. Amperímetro electrodinámico.
dynamometer brake. Freno dinamométrico.
dynamometer frequency meter. Frecuencímetro dinamométrico.
dynamometer test. Prueba dinamométrica.
dynamometer voltmeter. Voltímetro electrodinámico.
dynamometer wattmeter. Vatímetro dinamométrico.
dynamometric brake. Freno dinamométrico.
dynamometric dynamo. Dinamo dinamométrico.
dynamometric governor. Regulador dinamométrico; regulador diferencial.
dynamometric wrech. Llave dinamométrica.
dynamotor. Dinamotor; transformador giratorio; grupo motor dinamo (convertidor de tensiones).
dynode. Dinodo; electrodo acelerador; cátodo secundario.
DZ. (sigla) *Drop zone*. Zona de lanzamiento.
DZCO. (sigla) *Drop zone control officer*. Oficial de control de la zona de lanzamientos.
Dzus fastener. Sujetador Dzus; seguro Dzus (avión); remache hueco.

E

(ECO)

E. (abrev.) ***east.*** Este.
E display. Presentación visual tipo E (radar).
E indicator. Indicador de radar tipo E.
E layer. Capa E (ionosfera).
E/O. (sigla) *Electrooptics.* Electroóptica.
E region. Capa E (ionosfera); región E (ionosfera).
E scan. Exploración tipo E.
E scanner. Explorador tipo E.
E scope. Explorador tipo E.
E&E. (sigla) *Evasion and escape*. Evasión y escape.
E3. (sigla) *Energy eficiency engine*. Motor de alto rendimiento.
Ea. (abrev.) ***each.*** Cada; uno; unidad.
EA. (sigla) *Emergency area*. Área de emergencia.
EA. (sigla) *Enemy aircraft*. Avión enemigo.
EAB. (sigla) *Emergency actions book*. Libro de medidas ante una emergencia.
EAC. (sigla) *Expected approach clearance*. Autorización prevista de aproximación.
EAD. (sigla) *Earliest arrival date*. Fecha de llegada más próxima.
EAD. (sigla) *Estimated availability date*. Fecha prevista de disponibilidad.
EADI. (sigla) *Electronic altitude director indicator*. Indicador electrónico del regulador de altura.
eager. Quebradizo (metales).
EAGLE. (sigla) *Elevation angle guidance landing equipment*. Equipo de aterrizaje con guía del ángulo de elevación.
EAM. (sigla) *Electronic accounting machine*. Máquina electrónica de contabilidad; calculadora.
EAM. (sigla) *Emergency action message*. Mensaje de medidas de emergencia.
EAMAS. (sigla) *Emergency action message authentication system*. Sistema de comprobación de un mensaje de medidas de emergencia.
EAME. (sigla) *European/African/Middle Eastern*. Relativo a Europa; África; Oriente Medio.
EAP. (sigla) *Emergency action procedures*. Procedimientos ante situación de emergencia.
EAP. (sigla) *Experimental aircraft program*. Programa experimental de avión.
ear. Oído; oreja; asa; asidero; orejeta.
ear cup. Copa del auricular; audífono.
ear pad. Almohadilla auricular.
ear reception. Recepción auditiva.
EAR. (sigla) *Electronically agile radar*. Radar maniobrable electrónicamente.
earache. Dolor de oídos.
EARB. (sigla) *European Airlines Research Bureau*. Oficina de Investigación de las Líneas Aéreas Europeas.
earcap. Auricular (receptor telefónico).
eared. Auriculado.
earflap. Orejera.
earliest arrival date. Fecha de llegada más próxima (inmediata).
earliest practicable date. Efectuar en la fecha más inmediata posible.
early. Pronto; temprano; cercano; próximo; inicial; anticipado; avanzado.
early admission. Admisión temprana.
early bird. Madrugador.
early detection radar. Radar de detección lejana.
early opening. Apertura anticipada.
early release. Sector de avance al escape. El término hace referencia a las salidas utilizadas durante la evacuación. A su vez indica la ruta correcta hacia a la salida de emergencia dentro de las aeronaves.
early spark. Encendido avanzado; encendido prematuro.
early timing. Distribución temprana.
early warning. Alarma previa; alerta anticipada.
early warning aircarft. Avión de descubierta lejana; avión de alarma previa.
early warning radar. Radar de detección lejana; radar de alarma temprana; radar de gran alcance; radar de alerta avanzada.
early warning radar aircraft. Avión de radar de detección lejana; radar volante de alerta.
earmark. Marcar.
earn. Ganar; adquirir; obtener; conseguir.
earn one's license. Conseguir el título (de piloto).
earphone. Audífono; auricular .
earpiece. Auricular; receptor (teléfonos).
earplug. Tapones para oídos.
earshot. Alcance del oído.
earth. Poner en tierra (electric.); unir a masa (motor); poner a masa.
earth. Tierra; suelo; masa (electric.); toma a masa.
earth arrester. Cortocircuito de puesta a tierra.
earth atmosphere. Atmósfera terrestre.
earth attraction. Atracción terrestre.
earth bank. Terraplén.
earth bolt. Clavija de puesta a tierra.
earth cable. Cable de tierra; cable de masa (motores).
earth circling. Circunterrestre.

earth circuit. Circuito de tierra.
earth clamp. Borne de puesta a tierra.
earth coil. Inductor de tierra.
earth conductivity. Conductibilidad de tierra.
earth connection. Toma de tierra; unión a tierra.
earth continuity conductor. Cable de puesta a tierra.
earth current. Corriente telúrica.
earth entry module. Módulo de entrada a la tierra (espacio).
earth equalizer conductor. Bobina de igualación de carga (antena).
earth equator ellipticity. Elipticidad del ecuador terrestre.
earth fault. Avería por puesta a tierra; tierra accidental (electric.); pérdida a tierra.
earth fault neutralizer. Neutralizador de pérdidas a tierra.
earth force. Fuerza de la gravedad.
earth grounding. Puesto a tierra (electric.).
earth indicator. Indicador de defectos de aislamiento.
earth induction compass. Brújula electromagnética; brújula de inducción terrestre.
earth inductor compass. Brújula de bobina; brújula de inducción terrestre.
earth launched. Lanzado desde tierra.
earth lead. Hilo de tierra (electric.).
earth leakage. Tierra (electric.); derivación a tierra; fuga a tierra (electric.).
earth leakage current. Corriente de fuga a tierra.
earth line. Línea de tierra.
earth magnetic field. Campo magnético terrestre.
earth magnetism. Magnetismo terrestre.
earth moist consistence. Consistencia de tierra mojada.
earth noises. Ruidos telúricos.
earth plate. Toma de tierra.
earth radiation. Radiación terrestre.
earth rate precesion. Precesión debida a la rotación terrestre.
earth reference system. Sistema de coordenadas gráficas.
earth resistivity. Resistividad del suelo.
earth return. Retorno por masa.
earth return circuit. Circuito de retorno a tierra.
earth return system. Sistema de retorno por masa.
earth return trayectory. Trayectoria de retorno a la tierra.
earth rotation. Rotación terrestre.
earth satellite vehicle. Satélite artificial.
earth screen. Contraantena (radio).
earth screen counterweight. Contrantena (radio).
earth socket. Toma de masa.
earth/space service. Servicio tierra/espacio.
earth station. Estación terrena.
earth strap. Cinta metálica de masa (motor.).
earth surface. Superficie terrestre.
earth system. Sistema de puesta a masa.
earth tester. Aparato para medir tierras (electric.).
earth testing. Prueba de puesta a tierra.
earth the neutral. Poner a tierra el hilo neutro.
earth to orbit shuttle. Nave espacial; lanzadera espacial.
earth wire. Cable de tierra; cable de puesta a masa; toma de tierra.
earth wired. Puesto a tierra.
Earth. Tierra (planeta).
Earth curvature. Curvatura de la Tierra.
Earth encircling radiation. Radiación que circunda la Tierra;
Earth gravitational field. Campo gravitacional de la Tierra.
Earth mean orbital speed (EMOS). Velocidad orbital media de la Tierra.
Earth oblateness. Achatamiento de la Tierra.
Earth orbiting. Orbitando alrededor de la Tierra.
Earth orbiting satellite. Satélite de la Tierra.
Earth rate directional reference (ERDR). Referencia direccional del movimiento de la Tierra (naveg.).
Earth satellite. Satélite de la Tierra.
earthed. Puesto a tierra (electric.); unido a masa (motor); toma a masa (electric.).
earthed cathode operation. Válvula amplificadora con cátodo a tierra.
earthed conductor. Conductor puesto a tierra.
earthed grid operation. Válvula amplificadora con rejilla a tierra.
earthed neutral. Conductor neutro puesto a tierra.
earthed pole. Polo puesto a masa.
earthed side. Lado de conexión con la masa (motor).
earthed star point. Punto neutro puesto a tierra (línea trifásica).
earthed switch. Conmutador con la parte metálica conectada a tierra.
earthing. Poner a tierra (electric.).
earthing. Puesto a masa (electric.); puesta a tierra (electric.).
earthing circuit. Circuito de puesta a tierra.
earthing circuit breaker. Interruptor de puesta a tierra del circuito.
earthing lead. Hilo de masa; hilo de tierra.
earthing point. Punto de conexión a tierra (electric.).
earthing reactor. Reactancia de puesta a tierra.
earthing relay. Relé de puesta a tierra.
earthing switch. Interruptor de puesta a tierra.
earthing terminal. Borne de tierra; borne de puesta a masa.
earthing tire. Neumático con toma a tierra.
earthshine. Luz terrestre; claro de tierra (astron.).
earthy. Terrestre; puesto a tierra (electric.).
earthy water. Agua dura.
EAS. (sigla) *Equivalent airspeed*. Velocidad anemométrica equivalente; velocidad del aire equivalente.
EAS. (sigla) *Europe Aero Service*. Servicio Aéreo Europeo.
ease. Suavizar; aflojar; aminorar (velocidad); aligerar de peso.
ease the burden. Aliviar la carga.
ease up. Disminuir (velocidad).
easily breakable. Muy frágil.
easily intalled. Fácilmente instalado.
easily operated. De manejo sencillo.
easily removable. Fácil de sacar.
easily renewable. Fácil de reponer.
easiness. Facilidad; suavidad; holgura; comodidad.
easing lever. Palanca de levantamiento (válvula de seguridad).
easing valve. Válvula reductora.
east. Este; oriente; levante.
easterly. Oriental; al este; del este; hacia el este; viento del este.
easterly precession. Precesión natural (girosc.).
easterly wave. Onda del este (meteor.).
eastern amplitude. Amplitud ortiva (astron.).
eastern daylight time. Hora oriental de luz diurna (EEUU).
eastern standard time. Hora oficial del este (EEUU).
eastern time. Hora del meridiano 75 Oeste de Greenwich.
easy. Accesible; suelto; libre; simple; fácil.
easy control. Manejo fácil.

easy gale. Viento manejable.
easy grade. Pendiente suave.
easy handling. Facilidad de manejo.
easy to control. Fácil de regular.
easy to disassemble/reassemble. Fácil de desarmar y montar.
easy to follow instructions. Instrucciones fáciles de seguir; instrucciones simplificadas.
easy to handle. Manejable.
easy to install. Fácil de instalar.
easy to operate and maintain. Fácil de funcionar y conservar.
easy to service. Fácil de manejar.
easy to use instrument. Instrumento fácil de usar.
EASY. (sigla) *Evasive aircraft system*. Sistema de abandono del avión.
eat up altitude. Tomar altitud (avión,); coger altura.
EAT. (sigla) *Expected approach time*. Tiempo estimado de la aproximación.
EAT (código IMP para cargas especiales). *Foods stuffs* / productos alimenticios.
EATR. (sigla) *En route air traffic regulation*. Norma de tráfico aéreo de ruta.
eaves. Aleros.
eaves strut. Puntal de aleros.
ebb. Reflujo de la marea; menguar la marea; bajamar.
ebb tide. Reflujo; resaca; marea menguante.
ebbing. Decadencia; que se disipa.
ebulliency. Ebullición; efervescencia.
ebullition. Ebullición.
ebullition point. Temperatura de ebullición.
EC. (sigla) *Electromagnetic combat*. Combate electromagnético.
EC. (sigla) *Entry controller*. Controlador de llegadas.
EC. (sigla) *Extension course*. Curso de ampliación.
ECA. (sigla) *Electronic control amplifier*. Amplificador de control electrónico.
ECAC. (sigla) *European Civil Aviation Conference*. Conferencia Europea de Aviación Civil.
ECAP. (sigla) *Electronic circuit analysis program*. Programa de análisis de circuitos electrónicos.
eccentric. Excéntrica (pieza mecán.); descentrado; excéntrico; fuera de centro.
eccentric action. Acción descentrada; acción de la excéntrica.
eccentric bearing. Cojinete de la excéntrica.
eccentric belt. Collar de excéntrica.
eccentric bushing. Manguito excéntrico.
eccentric cam. Leva excéntrica.
eccentric catch. Tope de excéntrica.
eccentric circle. Círculo excéntrico.
eccentric disc. Disco de excéntrica.
eccentric driven pump. Bomba accionada por excéntrica.
eccentric gear. Mecanismo de excéntrica; engranaje excéntrico.
eccentric load. Carga descentrada.
eccentric motion. Accionamiento por excéntrica; movimiento excéntrico.
eccentric opposed piston engine. Motor de pistones opuestos excéntricos.
eccentric orbit. Órbita excéntrica.
eccentric piston ring. Segmento de émbolo excéntrico.
eccentric piston rotary pump. Bomba rotativa de pistón excéntrico.
eccentric pump. Bomba de excéntrica.
eccentric reducer. Conector reductor excéntrico.
eccentric rod. Biela de excéntrica; barra excéntrica.
eccentric shaft. Árbol excéntrico; eje de levas; eje excéntrico.
eccentric snug. Tope de excéntrica.
eccentric stop. Tope de excéntrica.
eccentric strap. Anillo excéntrico.
eccentric throw. Carrera de la excéntrica.
eccentric wear. Desgaste excéntrico.
eccentric wheel. Rueda excéntrica.
eccentricity. Excentricidad.
ECCM. (sigla) *Electronic counter countermeasures*. Contra contramedidas electrónicas.
ECD. (sigla) *Electronic communications division*. División de comunicaciones electrónicas.
ech. (abrev.) ***echelon***. Escalón; escalonado.
echelon antenna. Antena direccional de hilos escalonados.
echelon formation. Formación escalonada.
echelon of maintenance. Escalón de mantenimiento.
echelon starboard formation. Formación escalonada hacia estribor (aviac.).
echeloned advance. Avance escalonado.
echeloned in depth. Escalonado en profundidad.
echeloned in time. Escalonado en el tiempo.
echeloning. Escalonamiento.
echelonment. Escalonamiento.
echo. Eco (radar); señal de retorno (radar); onda secundaria; onda reflejada (radio; radar).
echo area. Parte del blanco que retorna los ecos (radar).
echo blip. Señal visible de eco (radar).
echo box. Resonador para ecos artificiales (radio; radar).
echo cancellation. Eliminación de ecos.
echo chamber. Cámara de resonancia.
echo check. Verificación por eco.
echo condition. Efecto de eco.
echo distortion. Distorsión ecoica.
echo free. Anecoico.
echo hang over time. Persistencia del eco.
echo image. Imagen fantasma.
echo intensifier. Intensificador de eco.
echo killer. Eliminador de ecos; supresor de ecos.
echo level. Nivel de eco.
echo location. Localización por el eco.
echo matching. Igualación de ecos.
echo meter. Medidor de ecos.
echo phenomenon. Fenómeno de eco.
echo pulse. Impulso de eco.
echo range. Alcance del eco.
echo ranging. Localización por ecos
echo record. Traza de los ecos.
echo selector. Selector de ecos.
echo signal. Señal de eco.
echo sound. Ecosondar.
echo sounder. Sondador ultrasonoro; sondador acústico.
echo sounding. Eco sondeo. Sondaje acústico.
echo sounding device. Sonda acústica.
echo sounding gear. Eco sondador.
echo splitting. División de onda reflejada.
echo splitting radar. Radar de escisión de impulso.
echo suppresion. Eliminación de ecos.
echo suppressor. Eliminador de ecos; supresor de eco.
echoed pulse. Impulso reflejado.

echoed wave. Onda reflejada.
echoer. Repetidor (acústica).
echoic. Ecoico.
echoing area. Área reflejante (radio).
echoing characteristics. Características ecoicas (radar).
echoless. Anecoico.
echolocation. Situación por el eco.
echometer. Ecosonda; ecómetro.
echometry. Ecometría.
ECI. (sigla) *Error cause identification*. Localización de la causa del error.
ECI. (sigla) *Extensión courses institute*. Instituto de cursos por correspondencia.
ECIP. (sigla) *Energy conservation investment program*. Programa de técnicas de conservación de energía.
ECL. (sigla) *Eddy current loss*. Pérdida de corriente parásita.
ECL. (sigla) *Emitter coupled logic*. Dispositivo lógico acoplado por el emisor.
ECL. (sigla) *English comprenhension level*. Grado de conocimiento del inglés (idioma).
ECL. (sigla) *Equipment component list*. Lista de componentes de equipo.
eclipse. Eclipsar; palidecer; eclipsarse.
eclipse. Eclipse.
eclipsing. Ocultación (espacio).
ecliptic. Eclíptica.
ECM. (sigla) *Electronic countermeasures.* Contramedidas electrónicas.
ECMS. (sigla) *Engine configuration management system.* Sistema de control de la configuración de motor.
ECO. (sigla) *Electrons coupled oscillator*. Oscilador acoplado por electrones.
ECO. (sigla) *Engineering change order*. Orden de cambio de ingeniería (manten).
econ. (abrev.) ***economy***. Economía.
ECONOMAN. (sigla) *Effective control of manpower*. Control efectivo de la plantilla de personal.
econometer. Económetro (indicador de combustión).
econometric research. Investigación econométrica.
econometrics. Econometría (ciencia).
economic order quantity. Cantidad económica de pedido (abastec.).
economic speed. Velocidad económica (vuelo).
economical combustión. Combustión económica.
economical running. Marcha económica.
economical speed. Velocidad económica.
economize. Economizar; ahorrar.
economizer. Economizador (motor).
economizer jet. Surtidor economizador (carburador).
economy fare. Tarifa de clase turista.
economy run. Prueba de análisis de consumo; prueba de consumo.
economy type carburetor. Carburador con economizador.
ecosphere. Ecosfera; atmósfera fisiológica.
ECP. (sigla) *Engineering change proposal*. Propuesta de modificación de ingeniería (manten.).
ECP. (sigla) *Entry control point*. Punto de control de entrada.
ECR. (sigla) *Extended coverage radar*. Radar de alcance extendido.
ECR/A. (sigla) *Engineering change request/authorization*. Petición/autorización de modificación de ingeniería (manten.).
ECS. (sigla) *Environmental control system*. Sistema de control ambiental.
ECTAR. (sigla) *Electronic tactical action report*. Informe sobre medidas de táctica electrónica.
ECU. (sigla) *Environmental control unit.* Unidad de control ambiental.
ECU. (sigla) *European currency unit*. Unidad de cuenta europea; ECU.
ed. (abrev.) ***edition****; editor*. Edición; editor.
ED. (sigla) *Embarkation/disembarkation*. Embarque/desembarque.
ED. (sigla) *Engineering development*. Desarrollo de ingeniería; desarrollo técnico.
ED. (sigla) *Engineering division*. División de ingeniería.
EDA. (sigla) *Excess defense articles*. Material excedente de la defensa.
EDAC. (sigla) *Equipment distribution and condition*. Distribución de equipos y estado de uso de los mismos.
EIRP. (sigla) *Effective isotropic radiated power*. Potencia efectiva de radiación isotrópica.
EISN. (sigla) *Experimental integrated switched network*. Red de conmutación integrada experimental (transm.).
either. Ambos; cualquiera de los dos.
eject. Arrojar; expeler; echar; expulsar; lanzar; despedir; desalojar; evacuar; eyectar; emitir.
ejectability. Eyectabilidad.
ejectable. Eyectable; lanzable; desprendible.
ejectable cabin. Cabina eyectable.
ejectable fairing. Ojiva eyectable (espacio).
ejectable seat. Asiento eyectable.
ejected shuttle. Lanzadera eyectada.
ejecting. Eyección; eyector.
ejecting finger. Uña de expulsión.
ejecting mechanism. Eyector; mecanismo expulsor.
ejection. Eyección; lanzamiento; expulsión; evacuación.
ejection capsule. Cápsula de eyección.
ejection control. Mando de eyección.
ejection device. Dispositivo de expulsión; eyector.
ejection mechanism. Mecanismo eyector; mecanismo de expulsión.
ejection opening. Abertura de salida.
ejection orifice. Orificio de salida.
ejection seat. Asiento lanzable; asiento eyectable (avión.).
ejection velocity. Velocidad de eyección; velocidad del chorro de gases.
ejective. Expulsivo; eyectivo.
ejectment. Expulsión; exclusión; desahucio (derecho); eyección.
ejector. Expulsor; extractor; eyector; impulsor.
ejector claw. Garra del expulsor.
ejector condenser. Condensador de eyector.
ejector cylinder. Cilindro eyector.
ejector gear. Mecanismo expulsor.
ejector pipe. Tubo de escape propulsor.
ejector plunger. Émbolo del eyector.
ejector pump. Bomba eyectora.
ejector spring. Muelle de expulsión; muelle del expulsor.
ejecution. Expulsión; exclusión; evacuación (medic.).
elaborate. Detallado; estudiado.
elaborate. Elaborar.
elaborate study. Estudio minucioso.
elaboration. Elaboración.
elan. Vigor; impetuosidad.
elapsed time. Tiempo transcurrido; intervalo.

elapsed time counter. Contador de intervalos.
elapsed time indicator. Contador del tiempo transcurrido; indicador de intervalos.
elastance. Elastancia (recíproca de capacitancia).
elastic. Muelle; resorte; elástico.
elastic after working. Recuperación elástica.
elastic axis. Eje elástico (de ala).
elastic band. Elástico; cinta elástica.
elastic bearing. Apoyo elástico.
elastic bending. Flexión elástica.
elastic body. Resorte; cuerpo elástico.
elastic center. Centro de elasticidad; centro elástico.
elastic comprensive strength. Resistencia elástica a la compresión.
elastic cord. Cordón elástico; elástico.
elastic deflection. Deformación elástica.
elastic deformation. Deformación elástica.
elastic drift. Fuerza elástica (muelles).
elastic elongation. Alargamiento elástico.
elastic extension. Alargamiento elástico.
elastic hinge. Articulación elástica.
elastic hysteresis. Histéresis elástica.
elastic instability. Inestabilidad elástica.
elastic joint. Junta elástica.
elastic limit. Límite de elasticidad.
elastic line. Línea elástica.
elastic model. Modelo elástico.
elastic modulus. Coeficiente de elasticidad.
elastic pressure. Fuerza elástica.
elastic recovery. Restauración elástica.
elastic stop nut. Tuerca elástica de seguridad.
elastic suspension. Suspensión elástica.
elastic test. Prueba de elasticidad.
elástica. Curva elástica; catenaria hidrostática.
elastically restrained. Encastrada elásticamente.
elasticity. Elasticidad.
elasticity coefficient. Coeficiente de elasticidad.
elasticity correction. Corrección por variación de temperatura (balística).
elasticity limit. Límite de elasticidad (mecan.).
elasticity of bulk. Elasticidad de volumen.
elbow. Codo; recodo; tubo acodado.
elbow adapter. Codo adaptador.
elbow connector. Conector angular.
elbow joint. Unión en T; junta articulada.
elbow jointed. De unión articulada.
elbow lever. Palanca acodada.
elbow pipe. Tubo acodado.
elbow rest. Descansabrazos.
elbow telescope. Anteojo acodado.
elbow union. Empalme acodado.
elbowed. Acodado.
ELDO. (sigla) *European Launcher Development Organization*. Organización para el Desarrollo de un Trasbordador Europeo.
ELE. (sigla) *Engine life expectancy*. Vida prevista de un motor.
elec. (abrev.) Eléctrico.
elecn. (abrev.) ***electrician***. Electricista.
elect. (abrev.) ***electronics***. Electrónica.
electing. (abrev.) ***electromagnetic***. Electromagnético.
Electra. Electra (sistema de radionavegación).
electrepeter. Inversor de corriente (electric.).
electric. Cuerpo eléctrico; activo; eléctrico; magnético.
electric accumulator. Acumulador.
electric actuator. Actuador eléctrico.
electric alarm. Alarma eléctrica; timbre eléctrico.
electric alarm pressure gage. Manómetro avisador eléctrico.
electric angle. Desfasaje (electric.).
electric appliance. Aparato eléctrico.
electric arc. Arco voltaico; arco eléctrico.
electric battery. Acumulador eléctrico; batería eléctrica.
electric bell. Timbre eléctrico.
electric blasting cap. Cebo eléctrico.
electric bond. Conexión eléctrica.
electric brake. Freno eléctrico.
electric breakdown. Descarga eléctrica disruptiva.
electric bulb. Lámpara electrica.
electric cable. Cable eléctrico.
electric cap. Cebo eléctrico.
electric capacity altimeter. Altímetro capacitivo.
electric capstan. Cabestrante eléctrico.
electric cell. Pila eléctrica.
electric charge. Carga eléctrica.
electric chronograph. Cronógrafo eléctrico.
electric chuck. Plato de accionamiento eléctrico (tornos).
electric circuit. Circuito eléctrico.
electric clock. Reloj eléctrico.
electric column. Pila voltaica.
electric communication. Telecomunicación.
electric component. Componente eléctrica; componente electrostática.
electric conductor. Conductor eléctrico; cable eléctrico.
electric connection. Conexión eléctrica; unión eléctrica.
electric connector. Conector eléctrico.
electric contact. Contacto eléctrico.
electric control. Mando eléctrico.
electric controller. Regulador eléctrico.
electric convection. Convección eléctrica.
electric convector heater. Calentador eléctrico por convección.
electric counter. Contador eléctrico.
electric coupler. Acoplador eléctrico.
electric coupling. Acoplamiento eléctrico.
electric current. Corriente eléctrica.
electric deflection. Desviación eléctrica.
electric deicing system. Sistema eléctrico eliminador de hielo.
electric delay fuse. Cebo eléctrico de retardo.
electric deposition. Galvanoplastia.
electric detonator. Detonador eléctrico; cebo eléctrico.
electric detonator fuse. Cebo eléctrico.
electric dipole. Dipolo eléctrico.
electric discharge. Descarga eléctrica.
electric discharge lamp. Lámpara fluorescente.
electric discharge laser. Laser de excitación eléctrica.
electric dissipation. Disipación eléctrica.
electric doublet. Dipolo eléctrico.
electric drill. Taladro eléctrico.
electric drilling machine. Taladradora eléctrica.
electric drive. Accionamiento eléctrico; propulsión eléctrica; impulsor eléctrico.
electric dynamometer. Dinamómetro eléctrico.
electric efficiency. Rendimiento eléctrico.
electric elevator. Montacargas eléctrico.

electric energy. Energía eléctrica.
electric equipment. Equipo eléctrico.
electric eye. Célula fotoeléctrica.
electric fan. Electro ventilador.
electric field. Campo eléctrico.
electric field meter. Medidor del campo eléctrico.
electric filament lamp. Lámpara de filamento eléctrico.
electric filter. Filtro electrónico.
electric fire alarm. Electro avisador de incendios.
electric fire detector. Electro detector de incendios.
electric firing gear. Mecanismo eléctrico de disparo.
electric firing needle. Percutor eléctrico.
electric fittings. Accesorios eléctricos.
electric fixtures. Artefactos eléctricos.
electric fluid. Fluido eléctrico.
electric flux. Flujo eléctrico.
electric force. Fuerza eléctrica.
electric fuel gage. Indicador eléctrico del combustible.
electric fuse. Cebo eléctrico; fusible eléctrico.
electric fuse igniter. Electroexplosor.
electric gage. Galga eléctrica; medidor eléctrico.
electric generating set. Grupo electrógeno.
electric generating unit. Grupo electrógeno.
electric generator. Generador eléctrico; dinamo; electro generador.
electric governor. Electro regulador.
electric gradient. Gradiente eléctrico.
electric gyro. Giroscopio eléctrico.
electric hammer. Martinete eléctrico.
electric hand lamp. Lámpara eléctrica portátil.
electric hauled. De tracción eléctrica.
electric heat alarm. Termo avisador eléctrico.
electric heating. Calefacción eléctrica.
electric hoist. Montacargas eléctrico.
electric hooter. Electro sirena.
electric horsepower. Caballo de fuerza eléctrica (igual a 74 vatios de potencia eléctrica necesaria para suplir los sistemas eléctricos de las aeronaves).
electric hydraulic steering gear. Aparato de mando electro hidráulico.
electric hygrometer. Higrómetro eléctrico.
electric impulse. Impulso eléctrico.
electric impulse clock. Reloj de impulsos eléctricos.
electric indicator. Electro indicador.
electric induction. Electroinducción.
electric inductivity. Inductividad eléctrica.
electric inertia starter. Puesta en marcha de inercia accionada eléctricamente.
electric insulation. Aislamiento eléctrico.
electric insulator. Aislador eléctrico.
electric integrating circuit. Circuito integrador eléctrico.
electric jack. Gato eléctrico.
electric jar. Botella de Leyden.
electric lamp. Lámpara eléctrica.
electric lamp signal. Visor luminoso.
electric leakage. Dispersión eléctrica; pérdida eléctrica; cortocircuito.
electric length. Longitud eléctrica (antena).
electric lift. Ascensor eléctrico.
electric light. Luz eléctrica.
electric light station. Central de electricidad.
electric lighter. Electro encendedor.
electric lighting. Alumbrado eléctrico.
electric lighting chord. Conductor de alumbrado.
electric line. Línea eléctrica.
electric magnet. Electroimán.
electric main. Conductor principal (electric.).
electric mains. Red de energía eléctrica.
electric measuring instrument. Instrumento eléctrico de medida.
electric meter. Contador eléctrico.
electric metering. Mediciones eléctricas.
electric mode. Modo eléctrico.
electric moment. Par eléctrico.
electric motor. Motor eléctrico; electromotor.
electric motor blower. Electroventilador.
electric motor type self starter. Puesta en marcha por motor eléctrico.
electric network. Red eléctrica.
electric noise. Perturbaciones de origen eléctrico.
electric noise signal. Serial de ruido eléctrico.
electric oscillation. Oscilación eléctrica.
electric passenger lift. Ascensor eléctrico.
electric photometer. Electro fotómetro.
electric piston pump. Bomba eléctrica de émbolo.
electric plant. Instalación eléctrica.
electric plug. Clavija eléctrica.
electric polarity. Polaridad eléctrica.
electric pole. Polo eléctrico.
electric potential. Potencial eléctrico.
electric power. Energía eléctrica.
electric power converter (EPC). Convertidor de potencia eléctrica.
electric power plant. Grupo electrógeno; grupo generador; electro generador.
electric powered. Electro accionado.
electric powered vehicle. Vehículo de tracción eléctrica.
electric pressure gradient. Gradiente de voltaje.
electric primer. Cebo eléctrico.
electric propeller. Hélice de paso regulado eléctricamente; hélice eléctrica.
electric propulsion. Propulsión eléctrica.
electric pulse. Impulso eléctrico.
electric pump. Bomba eléctrica; electro bomba.
electric quadrupole. Cuadripolo eléctrico.
electric radiator. Radiador eléctrico.
electric refrigeration. Electro refrigeración.
electric regulator. Electro regulador.
electric remote control. Telemando eléctrico.
electric residue. Carga remanente; carga residual (electric.).
electric resistance. Resistencia eléctrica.
electric rotor. Rotor eléctrico.
electric saw. Electrosierra.
electric scanning. Exploración eléctrica (radar).
electric screen. Pantalla eléctrica.
electric screening. Blindaje eléctrico.
electric screwdriver. Destornillador eléctrico.
electric shield. Apantallamiento eléctrico; blindaje eléctrico; blindaje electroestático.
electric shock. Sacudida eléctrica.
electric signal. Señal eléctrica.
electric siren. Sirena eléctrica.
electric socket. Enchufe eléctrico; portalámpara.

electric soldering iron. Soldador eléctrico.
electric spark. Chispa eléctrica.
electric spot welding. Soldadura eléctrica por puntos.
electrical interference. Interferencia eléctrica.
electrical interrupter. Electro interruptor.
electrical leakage. Escape eléctrico; cortocircuito; escape de corriente (electric.).
electrical load. Carga eléctrica.
electrical oil. Lubricante para aparatos eléctricos.
electrical outlet. Tomacorriente.
electrical output. Potencia eléctrica.
electrical overtravel. Sobrecarrera eléctrica.
electrical parameter. Parámetro eléctrico.
electrical power supply. Fuente de energía eléctrica.
electrical power system. Sistema de energía eléctrica; planta eléctrica.
electrical power unit. Grupo electrógeno.
electrical pressure. Potencial eléctrico; voltaje; tensión eléctrica.
electrical propulsion. Electropropulsión.
electrical resistance. Resistencia eléctrica.
electrical resistance thermometer. Termómetro de resistencia eléctrica.
electrical resistance welding. Soldadura por resistencia eléctrica.
electrical slide gate cock. Grifo de guillotina (con mando eléctrico).
electrical specification. Especificación eléctrica.
electrical standards set. Conjunto de normas eléctricas.
electrical system. Instalación eléctrica; sistema eléctrico.
electrical tachometer drive. Mecanismo impulsor del tacómetro eléctrico.
electrical tape. Cinta aislante.
electrical technician. Electricista.
electrical thermometer. Electro termómetro.
electrical unit. Grupo electrógeno; unidad eléctrica
electrical work. Trabajo eléctrico.
electrical zero. Cero eléctrico (punto de referencia).
electrically. Eléctricamente.
electrically accelerated. Acelerado eléctricamente.
electrically actuated time recorder. Cronómetro electro accionado.
electrically assisted safety valve. Válvula de seguridad de accionamiento eléctrico; accionada eléctricamente.
electrically controlled propeller. Hélice de mando eléctrico.
electrically discharged weapon. Arma disparada eléctricamente.
electrically driven. Electro accionado; electro impulsado.
electrically gaged. Medido eléctricamente.
electrically hauled. De tracción eléctrica.
electrically heated flying suit. Mono de vuelo con calefacción eléctrica.
electrically heated Pitot tube. Tubo Pitot con calefacción eléctrica.
electrically ignited. Encendido eléctricamente.
electrically neutral. Eléctricamente neutro.
electrically nonconducting. Eléctricamente inactivo.
electrically operated. Electro accionado.
electrically operated flap. *Flap* de mando eléctrico.
electrically powered. Electroaccionado; electro propulsado.
electrically propelled. Electro propulsado.
electrically rotated. Con giro por motor eléctrico.
electrically suspended gyro. Giroscopo en suspensión eléctrica.
electrically switchable. Eléctricamente conmutable.
electrically synchronized. Electro sincronizado.
electrically warmed. Calentado eléctricamente.
electrically worked. Electroaccionado.
electrician. Electricista.
electrician screwdriver. Destornillador de electricista.
electricity generating plant. Instalación electrógena.
electricity meter. Contador de electricidad; contador eléctrico.
electrifiable. Electrificable.
electrification. Electrificación; cargar un cuerpo con electricidad.
electrified. Electrificado.
electrified wire fence. Valla electrizada.
electrify. Electrificar; electrizar; electrizarse.
electro. Electro.
electroacoustic. Electroacústico.
electroacoustical. Electroacústico.
electroacoustics. Electroacústica (ciencia).
electroanalysis. Electro análisis.
electroanalyzer. Electro analizador.
electroballistics. Electro balística (ciencia).
electrobronze. Bronce galvánico.
electrocommunication. Electro comunicación.
electrocompressor. Electro compresor.
electroconductive. Electro conductivo.
electrocooling. Enfriamiento eléctrico.
electrocute. Electrocutar.
electrochemical. Electroquímico.
electrochemical cell. Célula electroquímica.
electrochemical treatment. Tratamiento electroquímico.
electrochemistry. Electroquímica.
electrode. Electrodo.
electrode admittance. Admitancia del electrodo.
electrode bias. Tensión de reposo del electrodo.
electrode drop. Caída de voltaje en el electrodo.
electrode holder. Porta electrodo.
electrode insulator. Aislador del electrodo.
electrode mount. Montura del electrodo.
electrode pressure. Coltaje del electrodo.
electrodeless discharge. Descarga sin electrodos.
electrodeposit. Galvanoplástica.
electrodeposited. Depositado por electrólisis.
electrodeposition. Deposición electrolítica; galvanoplastia.
electrodischarge. Electro descarga.
electrodistributor. Electro distribuidor.
electrodynamic. Electrodinámico.
electrodynamic arrester. Pararrayos electrodinámico.
electrodynamic balancing machine. Máquina de equilibrar electrodinámica.
electrodynamic force. Fuerza electrodinámica.
electrodynamic loudspeaker. Altavoz electrodinámico.
electrodynamic microphone. Micrófono electrodinámico.
electrodynamically driven. Accionado electrodinámicamente.
electrodynamics. Electrodinámica (ciencia).
electrodynamometer. Electro dinamómetro.
electroelectric induction. Inducción electro eléctrica.
electroemergency brake. Freno eléctrico de emergencia
electroexplosive device. Explosivo activado eléctricamente.
electroforming. Formación electrolítica; moldeado eléctricamente.
electrogalvanic. Electrogalvánico.
electrogalvanize. Electro galvanizar.
electrogenerator. Electro generador.
electrogenous unit. Grupo electrógeno.
electrogoniometer. Electro goniómetro.

electroheat. Calentar eléctricamente.
electroheating. Calefacción eléctrica.
electrohydraulic. Electrohidráulico.
electrohydraulic brake. Freno electrohidráulico.
electrohydraulic regulation. Regulación electrohidráulica.
electrohydraulic selector valve. Válvula selectora electrohidráulica.
electrohydraulic stabilizer. Estabilizador electrohidráulico
electrohydraulically. Regulado electrohidráulicamente.
electrohydraulically operated brake. Freno accionado electrohidráulicamente.
electrohydrodynamic power generation. Producción de energía electrohidrodinámicamente.
electroinduction. Electro inducción.
electroinductive. Electro inductivo.
electrojack. Gato eléctrico.
electrojet. Electrochorro.
electrokinetics. Electrocinética.
electrolock. Cerradura eléctrica.
electrology. Electrología.
electrolumniscence. Electroluminiscencia.
electrolysis. Electrólisis.
electrolyte. Electrolito.
electrolytic. Electrolítico; fluido electrolítico de acumulador.
electropolishing. Electropulido.
electropositive. Electropositivo.
electropump. Electro bomba; bomba eléctrica.
electropump accumulator. Acumulador de electro bomba.
electropyrometer. Electro pirómetro.
electroresistive. Electro resistivo.
electro responsive. Electro sensible.
electro responsive device. Dispositivo electrosensible.
electro responsive thermal instrument. Instrumento térmico electrosensible.
electro reversing gear. Cambio electromagnético de marcha.
electroscope. Electroscopio.
electro sensitive. Electrosensible.
electro sensitive paper. Papel electrosensible.
electro sensitive tape. Cinta electrosensible.
electro shaping. Electro formación por galvanoplastia inversa.
electroshock. Electrochoque.
electro sizing gage. Galga electrocalibradora.
electrostatic. Electrostática.
electrostatic altimeter. Altímetro electroestático.
electrostatic ammeter. Amperímetro electroestático.
electrostatic arrester. Pararrayos electroestático.
electrostatic attraction. Atracción electrostática.
electrostatic capacitance. Capacitancia electrostática.
electrostatic capacity. Capacidad electrostática.
electrostatic charge. Carga electrostática.
electrostatic corona. Corona electrostática.
electrostatic coupling. Acoplamiento electroestático; acoplamiento capacitivo.
electrostatic deflection. Desviación electrostática.
electrostatic deflector. Desviador electroestático.
electrostatic deflexion. Desviación electrostática.
electrostatic explosion. Explosión electrostática.
electrostatic field. Campo electroestático.
electrostatic filter. Filtro electroestático.
electrostatic focusing. Enfoque electroestático.
electrostatic induction. Inducción electrostática.
electrostatic influence. Efecto electroestático.
electrostatic loudspeaker. Altavoz electroestático.
electrostatic microphone. Micrófono electroestático.
electrostatic printer. Impresora electrostática.
electrostatic propulsion. Propulsión electrostática.
electrostatic receiver. Receptor electroestático (comunic.).
electrostatic refraction. Refracción electrostática.
electrostatic scanning. Exploración electrostática; barrido electroestático.
electrostatic screen. Pantalla electrostática.
electrostatic screening. Apantallado electroestático.
electrostatic shield. Blindaje electroestático; pantalla electrostática.
electrostatic shielding. Blindaje eléctrico; apantallamiento eléctrico.
electrostatic storage. Almacenamiento electroestático.
electrostatic store. Acumulador electroestático.
electrostatic strain. Tensión electrostática.
electrostatic stress. Esfuerzo electroestático; presión electrostática.
electrostatic unit. Unidad electrostática.
electrostatics. Electrostática (ciencia).
electrostriction. Electrostricción (electric.).
electro technical committee. Comité electrotécnico.
electrotechnical engineer. Ingeniero electrotécnico.
electro technical industry. Industria electrotécnica.
electrotechnics. Electrotecnia (ciencia).
electro technology. Electrotecnia; tecnología eléctrica.
electro telegraphy. Telegrafía eléctrica.
electro thermal. Electrotérmico.
electro thermal efficiency. Rendimiento electrotérmico.
electro thermal propulsion. Propulsión electrotérmica.
electro thermal recorder. Registrador electrotérmico.
electro thermal recording. Registro electrotérmico.
electro thermal relay. Relé electrotérmico.
electro thermal rocket. Cohete electrotérmico.
electro thermal thruster. Propulsor electrotérmico.
electrothermancy. Electrotermia.
electrothermics. Electrotermia (ciencia).
electrothermic instrument. Aparato electrotérmico.
electrothermics. Electrotermia.
electrotimer. Electro medidor de tiempo; electro medidor.
electrotin. Electro estañar.
electrotor. Motor eléctrico de pequeñísima potencia.
electrotype. Electrotipia.
electrotyping. Galvanoplastia.
electrovalve. Electro válvula.
electro vibrate. Electro vibrar.
electroweld. Electro soldar.
electrowelded. Electro soldado.
elem. (abrev.) ***element***. Elemento.
element. Elemento; componente; ingrediente; órgano.
elemental. Elemental.
elementary. Elemental; básico.
elementary antenna. Elemento de antena.
elementary flight maneuvers. Maniobras elementales de vuelo.
elementary flying training. Entrenamiento elemental de piloto.
elev. (abrev.) ***elevation***. Altura; cota; altitud.
elevate. Levantar; elevar; alzar.
elevate duct. Conducto elevado.
elevate the gun. Apuntar el cañón en altura.
elevated. Elevado; alzado.
elevated antenna. Antena elevada.

elevated plain. Altiplano.
elevated pole. Polo elevado; polo del hemisferio del observador.
elevating block. Cuña.
elevating charger. Elevador cargador.
elevating drum. Tambor de elevación.
elevating engine. Máquina de elevación.
elevating gear. Engranaje de puntería en elevación; mecanismo de puntería en altura.
elevating lever. Palanca de elevación.
elevating machinery. Maquinaria elevadora.
elevating mechanism. Mecanismo elevador.
elevating plane. Timón de profundidad; timón de altura (avión.).
elevating power. Fuerza ascensional (globos).
elevation. Altura sobre el nivel del mar; altura; altitud; elevación; cota; elevamiento; perpendicular.
elevation above sea level. Altitud sobre el nivel del mar.
elevation angle. Ángulo de elevación; elevación angular.
elevation angle guidance landing equipment. Equipo de aterrizaje con guía del ángulo de elevación.
elevation correction. Corrección de alturas.
elevation head. Energía de elevación.
elevation indicator. Indicador de ángulo de elevación.
elevation limit. Máxima elevación (cañón).
elevation orientation. Orientación cenital.
elevation position indicator (EPI). Indicador de distancia y ángulo de elevación; radar de posición.
elevation side view. Vista lateral en alzado.
elevation sweep. Barrido de elevación (radar).
elevation tracking telescope. Anteojo altímetro con transmisión automática de datos (artillería).
elevation velocity. Velocidad de elevación.
elevational side view. Vista lateral en alzado.
elevational view. Vista en alzado (dibujos).
elevator. Timón de altura (avión); timón de cabeceo; timón de profundidad; ascensor; escalera móvil; elevador.
elevator and aileron control. Mando de profundidad y de alabeo.
elevator angle. Ángulo de timón de altura; ángulo de *flap*; ángulo de cabeceo.
elevator balance. Superficie compensadora del timón de altura.
elevator boost ratio. Relación multiplicadora en el mando de profundidad (avión).
elevator circuit. Circuito del timón de altura (avión).
elevator control. Mando de cabeceo; mando de profundidad; mando de altura (avión).
elevator horn. Balancín del timón de altura; balancín del timón de profundidad (avión).
elevator lever. Balancín del timón de altura (avión).
elevator operating lever. Palanca de accionamiento del timón de altura.
elevator servo. Servomotor del timón de altura (avión).
elevator stick. Mando de dirección de la aleta de profundidad.
elevator surface. Superficie del timón de altura; superficie del timón de profundidad.
elevator tab. Aleta de compensación del timón de altura (avión).
elevator trim tab. Aleta de compensación del timón de altura.
eleventh hour change. Cambio a última hora.
eleven. Elevón (avión) (actúa como timón y alerón a la vez); alerón elevador; avión sin cola.
elevon angle. Ángulo del elevón.
ELF. (sigla) *Extremely low frequency*. Frecuencia extremadamente baja.
ELF radio waves. Ondas radio de frecuencia extremadamente baja.
elig. (abrev.) ***eligible***. Elegible.
eligible programmed quantity (EPQ). Cantidad disponible (programada).
elim. (abrev.) ***eliminate***. Eliminar; reducir.
eliminate. Eliminar; reducir.
elimination. Eliminación; supresión; eliminación de parásitos; supresión de perturbaciones.
elimination test. Prueba eliminatoria.
eliminator. Eliminador; supresor.
ELINT. (sigla) *Electronic intelligence*. Inteligencia electrónica.
ell coupling. Acoplamiento en L.
ellipse. Elipse (geometría).
ellipsoid. Elipsoide.
elliptic. Elíptico.
elliptic inclined orbit. Órbita elíptica inclinada.
elliptic lift distribution. Distribución de sustentación elíptica;
elliptic loudspeaker. Altavoz elíptico.
elliptic orbit. Órbita elíptica.
elliptical. Elíptico.
elliptical ascent. Subida elíptica.
elliptical bladed screw. Hélice de palas elípticas.
elliptical dome. Cúpula elíptica.
elliptical fuselage. Fuselaje de sección elíptica (avión.).
elliptical gear. Engranaje elíptico.
elliptical path. Recorrido elíptico.
elliptical planform wing. Ala de forma elíptica en planta.
elliptical stern. Popa elíptica.
elliptical wing. Ala de planta elíptica (aviac.); ala elíptica.
elliptically. Elípticamente.
ells. Uniones en L.
eimo. Fuego de San Telmo.
elongate. Alargar; prolongarse; encontrarse en elongación (astron.); estirar; extender.
elongation. Alargamiento; elongación (astron.); estiramiento; prolongación.
elongation coefficient. Coeficiente de alargamiento.
elongation elasticity. Elasticidad de tracción.
elongation prior to rupture. Alargamiento antes de la rotura.
elongation test. Prueba de alargamiento.
elongation tester. Dinamómetro de alargamiento.
ELRAC. (sigla) *Electronic reconnaissance accessories*. Elementos de reconocimiento electrónico.
ELSEC. (sigla) *Electronic security*. Seguridad electrónica (contramedidas).
elsewhere. Otra parte.
ELSS. (sigla) *Environmental life support system*. Sistema de supervivencia ambiental.
elude. Eludir; evadir; esquivar.
EM. (sigla) *Electromagnetic*. Electromagnético.
EM. (sigla) *Engineering manual*. Manual técnico.
EM wave. Onda electromagnética.
emanate heat. Despedir calor.
emanating. Emanante.
emanation. Emanación.
emb. (abrev.) ***embassy***. Embajada.
embankment. Terraplén; dique; presa.
embankment founded. Cimentado sobre terraplén.
embargo. Embargar; retener; requisar.

embark. Embarcar.
embarkation area. Área de embarque.
embarkation card. Tarjeta de embarque.
embarkation/disembarkation. Embarque / desembarque.
embarked air forces. Fuerzas aéreas embarcadas (en portaviónes).
embarking. Embarque.
embarkment. Embarque.
embarrass. Contrariar; molestar; estorbar.
embattled. Combatiendo; en combate; en orden de batalla.
embed. Encajar; encastrar; encapsular; empotrar; incrustar.
embeddable. Incrustable (antifricción).
embedded. Empotrado; intercalado; incrustado.
embedment. Encapsulado (electrón.).
embodied. Incorporado; encastrado; integrado.
embodied troops. Tropas organizadas.
embody. Incorporar; incluir.
embossed. Embutido.
embossement mapp. Mapa en relieve.
embossing. Estampado; realzado; grabado; en relieve.
embossment. Realce; relieve.
embouchure. Desembocadura (de ríos).
embrace. Abarcar; comprender.
embranchment. Bifurcación.
embrittlement crack. Grieta de fragilidad.
EMC. (sigla) *Electromagnetic compatibility*. Compatibilidad electromagnética.
EMCCC. (sigla) *European Military Communication Coordinating Committee*. Comité Europeo Coordinador de Comunicaciones Militares.
EMCON. (sigla) *Emission control*. Control de emisiones (radio).
EMCP. (sigla) E*lectromagnetic compatibility program.* Programa de compatibilidad electromagnética.
emer (abrev.) *emergency*. Emergencia.
EMERGCON. (sigla) *Emergency condition*. Situación de emergencia.
emerge. Salir; aparecer; emerger; surgir.
emerge volume. Volumen emergido.
emergence. Aparición; salida; desarrollo.
emergency. Aprieto; accidente; emergencia; urgencia; socorro; caso de urgencia; necesidad urgente; peligro; alarma.
emergency action procedures. Procedimientos ante situación de emergencia.
emergency air. Aire de emergencia.
emergency antenna. Antena de socorro.
emergency area. Área de emergencia.
emergency bale out. Salto de emergencia en paracaídas (ocupantes).
emergency battery. Batería de emergencia.
emergency beacon. Radiofaro de socorro; radiobaliza de emergencia.
emergency brake. Freno de emergencia; freno de mano.
emergency brake system accumulator. Acumulador de frenado de emergencia.
emergency cartridge. Cartucho de socorro; cartucho de emergencia.
emergency ceiling. Techo de emergencia (aviac.).
emergency circuit. Circuito de emergencia.
emergency condition. Situación de emergencia.
emergency communication. Comunicación de emergencia.
emergency contact switch. Interruptor de emergencia.
emergency control. Mando de emergencia.
emergency coupling. Enganche de seguridad.
emergency danger signal. Señal de parada.
emergency department. Servicio de socorro.
emergency disablement system. Sistema de recuperación ante una emergencia.
emergency door. Puerta de emergencia.
emergency ejection rocket. Cohete de eyección de emergencia.
emergency equipment. Equipo de socorro; equipo de auxilio; equipo de emergencia.
emergency exit. Salida de socorro; salida de emergencia; puerta de emergencia.
emergency facilities. Instalaciones de socorro; servicios de urgencia.
emergency flight termination. Abortar un vuelo por emergencia.
emergency floating gear. Equipo de flotación de emergencia.
emergency flotation gear. Dispositivo de flotación de emergencia (hidroplano); equipo de flotación de emergencia.
emergency frequency. Frecuencia de emergencia.
emergency fuel tank. Depósito auxiliar de combustible.
emergency generating set. Grupo electrógeno de emergencia.
emergency horsepower. Potencia de emergencia; potencia de reserva; potencia máxima (avión).
emergency identification light. Luz de identificación de emergencia.
emergency kit. Botiquín de urgencia.
emergency landing. Aterrizaje forzoso; aterrizaje de emergencia.
emergency landing field. Campo de aterrizaje de emergencia.
emergency landing flare. Bengala de aterrizaje forzoso.
emergency light. Alumbrado de seguridad; luz de seguridad.
emergency lighting. Alumbrado de emergencia; iluminación de socorro; iluminación de emergencia; alumbrado de socorro; balizaje de emergencia.
emergency lights. Linternas de emergencia; lámparas portátiles.
emergency locator/transmitter (ELT). Transmisor / localizador de emergencia.
emergency maintenance. Mantenimiento de emergencia.
emergency man. Suplente; imaginaria (persona).
emergency mission support. Apoyo a misión de emergencia.
emergency parachute. Paracaídas de salvamento; paracaídas de emergencia.
emergency phase. Fase de emergencia; fase de alarma.
emergency point. Valor crítico; temperatura crítica.
emergency power equipment. Instalación de energía eléctrica de emergencia.
emergency power supply. Fuente de energía de emergencia; alimentación de emergencia.
emergency pull up. Lanzamiento de emergencia (paracaídas); ascenso repentino de emergencia (vuelo).
emergency pump. Bomba de emergencia.
emergency radar flight pattern. Circuito de emergencia para control radar.
emergency radio channel. Frecuencia de radiocomunicación de emergencia.
emergency radio transmitter. Radiotransmisor de emergencia; radiotransmisor de socorro.
emergency ration. Ración de reserva (milicia).
emergency receiver. Receptor de emergencia.
emergency repair. Reparación provisional de urgencia; reparación provisional.
emergency repair kit. Herramientas para reparaciones urgentes.

emergency satellite communications system. Sistema de emergencia de comunicaciones por satélite.
emergency security options. Alternativas de seguridad ante una emergencia.
emergency service. Servicio de emergencia.
emergency set. Estación de socorro (comunic.); grupo de socorro.
emergency shutdown system. Sistema de parada de emergencia.
emergency signal. Serial de emergencia.
emergency silence. Silencio de emergencia (radio).
emergency stop. Dispositivo de parada de emergencia.
emergency stop button. Botón de parada de emergencia.
emergency switch. Interruptor de emergencia (electric.).
emergency tank. Depósito auxiliar de emergencia (aviac.); depósito de emergencia; tanque de reserva.
emergency target. Blanco imprevisto.
emergency terrain clearance altitude. Distancia sobre el terreno libre de obstáculos (para emergencias).
emergency transfer equipment. Equipo de recambio de emergencia; dispositivos conmutadores de emergencia.
emergency valve. Válvula de urgencia; válvula de emergencia.
emergency visual code. Señal visual de emergencia en tierra.
emergency warning. Aviso de emergencia.
emergency water ballast bag. Saco del lastre de agua de emergencia (dirigibles).
emergent. Emergente; de salida.
emergent velocity. Velocidad de salida.
emerging. Emergencia; emergente.
emery cloth. Tela de esmeril.
emery cutter. Rueda de esmeril.
emery finish. Acabar con esmeril; esmerilar.
emery grinder. Esmeriladora; muela de esmeril.
emery paper. Papel esmeril; papel de lija.
emery paste. Pasta de esmeril.
emery roll. Cilindro esmerilador.
emery stick. Pulidor.
emery tape. Cinta esmerilada.
emery wheel. Muela de esmeril.
EMF. (sigla) *Electromotive force*. Fuerza electromotriz.
EMI. (sigla) *Electromagnetic interference*. Perturbación electromagnética; interferencia electromagnética.
eminent failure. Rotura eminente.
EMISEC. (sigla) *Emission security*. Protección de emisiones (radio).
emission. Escape (mecan.); emisión; transmisión; radiación (comunic.).
emission characteristic. Característica de la emisión.
emission control. Control de emisiones (radio).
emission monitoring. Control de la emisión.
emission of energy. Emisión de energía.
emission security. Protección de emisiones (radio).
emissive. Emisivo; emisor.
emit. Emitir; irradiar; despedir; desprender.
emitter. Cátodo; filamento; emisor; transmisor (comunic.).
emitter coupled logic. Dispositivo lógico acoplado por el emisor.
emitter position location. Punto de emplazamiento del emisor.
emitter station. Estación emisora.
emitting area. Superficie de emisión.
emitting power. Poder emisor.
EMMA. (sigla) *Engineering mock up and manufacturing aid*. Ayuda de ingeniería para el modelado y fabricación.
EMP. (sigla) *Electromagnetic pulse*. Impulso electromagnético.
EMP. (sigla) *Engineering mathematics and physical sciences*. Ramas de ingeniería; matemáticas y física.
empennage. Superficie de cola (aviac.); empenaje (cola del avión); cola (aeron.); planos de cola (avión).
empennage strut. Montante de cola.
empennage vibration. Vibración de empenaje.
emphasis. Énfasis; intensidad.
emphasize. Acentuar; subrayar; destacar; realzar.
emphasize the echo. Destacar el eco.
emphasizer. Acentuador de intensidad de una señal (radio).
empirical method. Método empírico.
empirical value. Valor empírico.
empirically determined. Empiricamente determinado.
empl. (abrev) ***emplacement***. Situación.
emplacement. Emplazamiento (artill.); asentamiento; situación; ubicación.
emplane. Subir en avión; embarcar en avión; transportar en avión (personal).
employ. Empleo; cargo.
empty. Vaciar; descargar.
empty. Vacío; desocupado; vacante; hueco.
empty operative weight. Peso operativo en vacío (sin carburante).
empty space. Espacio vacío; hueco.
empty track. Vía libre.
empty weight. Peso básico; peso en vacío (aviac.); peso vacío equipado (avión).
EMR. (sigla) *Electromagnetic radiation*. Radiación electromagnética.
EMS. (sigla) *Emergency mission support*. Apoyo a misión de emergencia.
EMT. (sigla) *Electromechanical team*. Equipo electromecánico.
EMT. (sigla) *Equivalent megatonnage*. Poder explosivo equivalente (munic.).
emulate. Emular; imitar.
emulseur. Emulsor.
emulsible. Emulsionable.
emulsible oil. Aceite emulsionable.
emulsificable. Emulsionable.
emulsified water. Agua emulsionada.
emulsifier. Emulsor.
emulsifying agent. Agente emulsionante.
emulsion. Emulsión.
emulsion test. Prueba de emulsion.
emulsionize. Emulsionar.
emulsive. Emulsivo.
EMW. (sigla) *Electromagnetic warfare*. Guerra electromagnética.
en route. En camino; en ruta; sobre la ruta; en vuelo.
en route air traffic control service. Servicio de control de tráfico aéreo en ruta.
en route air traffic regulation. Norma de tráfico aéreo de ruta.
en route base. Base aérea de tránsito a su destino.
en route clearance. Autorización en ruta (tráfico aéreo).
en route communication. Comunicación durante el vuelo; comunicación en ruta.
en route communications equipment. Equipo de radiocomunicación en ruta.
en route flight advisory service (EFAS). Servicio consultivo para vuelo en ruta.
en route flight advisory service/flight watch. Servicio / vigilancia para el asesoramiento de vuelo en ruta.
en route flight path. Trayectoria de vuelo en ruta.

en route forecast service. Servicio de pronóstico en ruta.
en route frequency. Frecuencia de ruta (comunic.).
en route radar. Radar de ruta.
en route support team. Equipo de apoyo en ruta.
en route surveillance radar (RSR). Radar de vigilancia en ruta.
en route weather advisory service (EWAS). Servicio meteorológico consultivo en ruta.
enable. Capacitar; permitir.
enabling. Activación; habilitación.
enamel. Esmalte; pintura al esmalte.
enamel cloth. Hule.
enamel covered wire. Alambre esmaltado.
enamel painting. Pintura vidriada.
enamelled wire. Hilo esmaltado.
encampment. Campamento.
encapsulate. Encapsular.
encapsulating. Encapsulación.
encapsulating machine. Máquina de encapsular.
encase. Revestir; blindar.
encased gearing. Engranaje en cárter.
encasement. Revestimiento; envoltura.
encasing. Recubrimiento; blindaje.
enchase. Encastrar; engastar; embutir.
enchased look. Cerradura embutida.
encipher. Cifrar; codificar; poner en cifra; criptografiar.
enciphered telephony. Telefonía cifrada; secrafonía.
encipherer. Cifrador.
enciphering. Ciframiento.
encircle. Cercar; envolver; rodear; circundar; circunvalar.
encircling. Cerco; envolvimiento.
encircling force. Fuerza envolvente.
encircling maneuver. Maniobra envolvente.
enclose. Adjuntar; cercar; rodear; blindar; encerrar.
enclosed. Adjunto; incluso; anexo; cerrado; rodeado; blindado; cubierto; provisto de su envoltura; protegido.
enclosed casing. Envuelta (turbina).
enclosed motor. Motor blindado.
enclosed switch. Interruptor blindado (electric.).
enclosed type electric motor. Motor eléctrico blindado.
enclosed type relay. Relé del tipo cubierto.
enclosing. Cerco (del enemigo); de cierre.
enclosure. Documento anejo; cercado; recinto; sala; local.
enclosures. Recintos de protección.
encoding altimeter. Altímetro codificador.
encoding circuit. Circuito de codificación.
encompass. Circundar; rodear; encerrar.
encounter. Encuentro; choque; batalla; pelea; combate; colisión.
encrypt. Poner en clave; cifrar.
encrypt for transmission only. Cifrar solo para transmitir (criptograf.).
end. Acabar; terminar; concluir; finalizar.
end. Fin; conclusión; término; extremo; punta; límite; cola (avión); final; extremidad.
end axle. Eje extremo.
end connection. Conexión frontal; conexión final.
end effect. Efecto de punto (radio).
end feed vertical aerial. Antena vertical alimentada en serie.
end fire. Alimentado en la extremidad (antenas).
end fire antenna. Antena de radiación longitudinal; antena de fase progresiva.
end fire antenna array. Antena de irradiación dirigida.
end fire array. Estructura de radiación longitudinal (radio); red de radiación longitudinal; antena Yagi.
end for end text. Prueba de inversión.
end frame. Marco lateral.
end gas. Mezcla sobrante.
end item. Conjunto principal; conjunto final (abastec.).
end line. Línea de límite; línea limítrofe.
end link. Eslabón terminal.
end of. Final de.
end of course. Final de la ruta.
end of day. Fin de día.
end of evening twilight (EET). Fin del crepúsculo vespertino.
end of job. Fin de trabajo; fin de tarea.
end of life phase. Fase final de la vida.
end of message. Fin del mensaje; fin de transmisión.
end of message signal. Señal de fin de mensaje.
end of stroke. Fin de carrera.
end of text signal. Señal de fin de texto.
end of tour. Fin de viaje.
end of transmission. Fin de la transmisión.
end of work. Fin de trabajo.
end office. Central terminal.
end on. De frente; frontal; por la proa.
end on coupling. Acoplamiento frontal.
end on direction array. Red de antenas de radiación longitudinal.
end on directional antena. Antena de radiación longitudinal; antena Yagi.
end panel. Panel lateral.
end plate. Placa de extremo de ala.
end plate effect. Efecto de placa externa.
end plate fin. Aleta del plano de cola.
end play. Juego longitudinal; holgura; holgura longitudinal (mecan.); juego axial.
end point. Punto final; temperatura final.
end post. Montante extremo.
end speed. Velocidad final (lanzado con catapulta).
end strength. Potencia final; resistencia máxima.
end stretcher. Tensor final.
end thrust. Empuje axial; potencia final; empuje longitudinal.
end tilt. Inclinación del extremo.
end up. Concluir; terminar.
end view. Vista de frente.
end ways. De canto.
end winding. Devanado frontal.
endamage. Perjudicar; estropear; dañar.
endanger. Perjudicar; comprometer; arriesgar; poner en peligro.
ending. Terminación; conclusión.
endless. Continuo; sin fin; indefinido; ilimitado.
endless band conveyor. Transportador de cinta sinfín.
endless belt. Correa sinfín.
endless belt conveyor. Transportador de cinta sinfín.
endless belt magazine. Cargador de cinta sinfín (armam.).
endless screw. Tornillo sinfín.
endless tape. Cinta sinfín.
endlong movement. Movimiento axial.
endodyne reception. Recepción endodina (radio).
endorse. Autorizar; refrendar;
endorsement. Anotación; ratificación; endoso.
endothermic. Endotérmico.

endothermic reaction. Reacción endotérmica.
endurance. Autonomía (vuelo); continuidad de resistencia; resistencia; autonomía horaria; resistencia a la fatiga (materiales).
endurance failure. Rotura por fatiga.
endurance flight. Vuelo de duración (aviac.).
endurance fracture. Rotura por fatiga.
endurance limit. Límite de autonomía (vuelo); limite de resistencia.
endurance strength. Resistencia a la fatiga.
endurance test. Prueba de duración; prueba de autonomía.
ENE. (sigla) *East north east*. Este noreste.
ENEA. (sigla) *European Nuclear Energy Agency*. Agencia Europea de Energía Nuclear.
ENEC. (sigla) *Extendable nozzle exit cone*. Cono difusor de tobera extensible.
enemy aircraft. Avión enemigo.
energency landing field. Campo de aterrizaje de emergencia.
energetic. Energético; enérgico.
energetically. Energéticamente; enérgicamente.
energization. Cebado magnético; excitación (magnetismo).
energize. Alimentar; cebar (dinamo); encender; excitar (electric.); activar (mecan.); imanar (bobinas).
energized. Conectado.
energized magnet. Electroimán con corriente.
energizer. Acelerador; excitador (electric.); activador.
energizing. Activación; excitación; aceleración; cebadura.
energizing box. Caja de excitación.
energizing coil. Bobina excitadora; bobina activadora.
energizing current. Corriente de excitación.
energometer. Ergómetro.
energy. Energía; fuerza viva (mecan.); fuerza; vigor; potencia; intensidad; potencial; trabajo mecánico.
energy absorber. Amortiguador de energía.
energy analyzer. Analizador de motor.
energy consumed. Potencia absorbida.
energy consumption. Consumo de energía.
energy content. Energía calorífica.
energy conversion efficiency. Rendimiento de conversión de energía (tobera).
energy efficiency. Rendimiento energético.
energy eficiency engine. Motor de alto rendimiento.
energy flux. Flujo de energía; flujo energético;
energy gradient. Gradiente de la energía; gradiente energético.
energy level. Nivel energético.
energy measuring instrument. Ergómetro.
energy meter. Medidor de energía.
energy needs. Necesidades energéticas.
energy output. Gasto de energía.
energy physics. Energética.
energy ratio. Razón de energía.
energy volume. Eficiencia volumétrica.
enfilade. Enfilada (milit.); tiro de enfilada.
enfold. Envolver.
enfolding. Envolvente (movimiento).
enforce. Fortificar; dar fuerza; obligar; exigir.
enforceable. Obligatorio.
enforceable standards. Normas obligatorias.
enforced. Reforzado; armado.
enforcement. Cumplimiento obligado.
eng. (abrev.) ***engine***. Motor.
eng. (abrev.) ***engineer***. Ingeniero; técnico; mecánico.
engage. Embragar; engranar; batallar; trabar combate; emperrarse; alistar; combatir; librar batalla; pelear; comprometerse; accionar máquinas; enganchar (mecán.); endentar; encajar; acoplar.
engaged. Ocupado; embragado; enganchado.
engagement. Engrane; embrague; enganche (mecan.); acople; accionamiento; combate; acción (milit.).
engaging. Engrane; embrague; combate.
engaging coupling. Embrague; acoplamiento.
engaging gear. Mecanismo de engrane; embrague.
engaging lever. Palanca de embrague.
engaging speed. Velocidad de enganche (con cable de frenado).
engine. Motor; máquina; aparato; propulsor.
engine accessory. Accesorio del motor (aviac.).
engine action. Funcionamiento del motor.
engine ailments. Averías en el motor.
engine air intake. Toma de aire de alimentación del motor; entrada de aire (motor).
engine analyzer. Analizador del motor; analizador de vibraciones del motor.
engine antifreeze. Anticongelante para motor.
engine assembly. Motor completo; conjunto del motor.
engine at cruising power. Motor a régimen de crucero.
engine balancing. Ajuste del motor.
engine base. Bancada del motor.
engine bay. Compartimiento del motor.
engine bearer. Larguero del motor (avión).
engine bed. Bancada del motor.
engine block. Bloque de motor.
engine bolt. Perno de anclaje de motor.
engine bracket. Patilla de anclaje del motor; soporte del motor.
engine braking. Frenado por medio del motor.
engine builder. Fabricante de motores.
engine car. Góndola del motor.
engine column. Columna del motor.
engine compression ratio. Relación de compresión del motor.
engine configuration management system. Sistema de control de la configuración del motor.
engine control. Regulación del motor.
engine control cable. Cable de control del motor.
engine control lock. Dispositivo de fijación de los mandos del motor (aviac.).
engine controls. Mandos del motor.
engine cover. Funda del motor (aviac.); carenaje del motor.
engine cowl. Carenaje del motor (avión).
engine cowling. Carenado del motor; carenaje del motor; cubierta del motor.
engine cycles. Tiempos del motor; ciclos del motor.
engine cylinder. Cilindro de motor.
engine diagnostic system. Sistema de diagnóstico del motor.
engine displacement. Cilindrada total; capacidad del motor en centímetros cúbicos; cilindrada.
engine driven. Accionado por motor.
engine driven fuel pump. Bomba de combustible impulsada por el motor.
engine driven generator. Generador accionado por el motor.
engine efficiency. Rendimiento del motor.
engine electronic control extendable exit cone. Difusor extensible de control electrónico de motor.

engine exhaust. Escape del motor.
engine failure. Fallo; desperfecto; fallo del motor; avería del motor; parada de motor.
engine failure takeoff distance. Distancia de despegue con un motor averiado.
engine fairing. Carenado del motor (avión).
engine flight hours. Horas de funcionamiento del motor (avión).
engine flight hours. Horas de funcionamiento del motor (avión).
engine flywheel. Volante del motor.
engine frame. Bancada.
engine front mountings. Soportes del motor.
engine gage. Indicador del motor.
engine gage unit. Indicador del motor.
engine gauge. Instrumento indicador del motor.
engine gauge unit. Indicador múltiple del motor; cuadro de control del motor.
engine generator set. Grupo electrógeno.
engine generator unit. Equipo motor generador.
engine governor. Regulador de velocidad de un motor.
engine ground trolley. Carretilla para transporte de motores (manten.)
engine heat indicator. Termómetro del motor.
engine heater. Calentador del motor (aviac.).
engine holding down bolt. Perno de anclaje del motor.
engine hood. Capó del motor; tapa cobertora (motor).
engine horsepower. Potencia del motor; potencia motor.
engine hum. Zumbido del motor (aviac.).
engine ignition. Encendido del motor.
engine in flight fire. Incendio del motor en vuelo.
engine inspection access door. Puerta de acceso para inspección del motor.
engine instruments. Instrumentos del motor.
engine knock. Golpeteo del motor; detonación del motor.
engine life expectancy. Vida prevista de un motor.
engine lifting eye. Argolla de izado del motor; anilla para izar el motor.
engine log book. Libro diario del motor (manten.); diario del motor (aviac.).
engine lube oil. Lubricante para motores.
engine maintenance. Mantenimiento del motor; reparación del motor.
engine manufacturer. Fabricante de motores.
engine mechanic. Mecánico de motores.
engine misfiring. Fallas del motor.
engine mount. Bancada del motor; bancada; montaje del motor.
engine mounting. Bancada del motor.
engine nacelle. Góndola del motor; barquilla del motor (avión); fuselaje del motor; nacela del motor (aviac.).
engine not operationally ready supply. Motor no operativo por falta de piezas.
engine oil. Aceite del motor.
engine on fire. Motor incendiado.
engine operated. Accionado por motor.
engine operating speed. Velocidad de funcionamiento del motor.
engine out perfomance. Comportamiento con un motor parado (avión).
engine output. Rendimiento del motor; potencia del motor.
engine overhaul. Revisión y reparación general del motor.
engine overheating. Recalentamiento del motor.
engine performance. Funcionamiento del motor; rendimiento del motor; prestaciones del motor.
engine performance curves. Curvas características del motor.
engine performance chart. Cuadro de características del motor.
engine piston rod. Vástago de embolo del motor.
engine pod. Barquilla de motor; góndola de motor.
engine power. Potencia del motor.
engine power at ground level. Potencia del motor al nivel del suelo.
engine power at sea level. Potencia del motor al nivel del mar.
engine pressure. Presión de explosión; presión del motor.
engine pressure ratio. Relación de presión del motor.
engine pressures rating (EPR). Relación de las presiones del motor.
engine primer. Purga del motor.
engine priming. Purgado del motor (aviac.).
engine propeller unit. Grupo motopropulsor.
engine qualification test. Prueba de validación de motor.
engine radial type. Motor radial; motor en estrella.
engine radiator. Radiador del motor.
engine rating. Potencia nominal del motor.
engine revolution indicator. Indicador de revoluciones del motor.
engine run up. Prueba de motor antes del despegue.
engine seating. Basamento del motor (avión).
engine set. Grupo motopropulsor.
engine setting. Puesta a punto del motor.
engine shaft. Cigüeñal; árbol de un motor; eje motor.
engine shielding. Blindaje del motor (aviac.).
engine shutdown. Parada del motor.
engine sling. Eslinga para izar motores.
engine speed. Régimen del motor; revoluciones del motor; velocidad del motor.
engine speed controlled variable area nozzle. Tobera de sección variable regulada por la velocidad del motor.
engine speed indicator. Cuentarrevoluciones (motor).
engine speed synchronization. Sincronización del régimen de los motores.
engine stall. Falla del motor.
engine starter. Puesta en marcha del motor; arranque del motor.
engine starting battery. Batería de arranque del motor.
engine support arch. Arco de apoyo del motor.
engine test facility. Instalación de prueba de motores.
engine test log. Cuaderno de pruebas del motor.
engine test stand. Banco de pruebas para motores.
engine testing. Prueba del motor.
engine throttle. Acelerador del motor.
engine torque. Par del motor.
engine trouble. Avería del motor.
engine tune up. Regulación del motor.
engine type. Tipo de motor.
engine usage. Empleo del motor.
engine vibrations. Vibraciones del motor.
engine warm. Calentar el motor.
engine warm up. Calentamiento del motor (antes de despegar).
engined flight. Vuelo con motor.
engineer. Ingeniero; mecánico (de avión); técnico.
engineer designer. Ingeniero proyectista.
engineer files. Limas mecánicas.
engineer gunner. Mecánico ametrallador (aeroplan.).
engineer in chief. Ingeniero jefe.
engineer of maintenance. Ingeniero de mantenimiento.
engineer scale. Escala de dibujo.

engineer surveyor. Perito mecánico.
engineer to the board. Ingeniero asesor.
engineering. Técnica; tecnología; ingeniería; manejo; dirección.
engineering advance. Adelanto técnico.
engineering advice. Asesoramiento técnico.
engineering aid. Ayudante de ingeniero técnico.
engineering and design department. Departamento técnico de estudios.
engineering and equipment industrial. Ingeniería y equipamiento industrial.
engineering and technical service. Servicios técnicos y de ingeniería.
engineering assistance. Asistencia técnica.
engineering assistant. Ayudante técnico.
engineering basis. Principio técnico.
engineering branch. Negociado de ingeniería.
engineering change order. Cambios de ingeniería; orden de cambio de ingeniería (manten.).
engineering change proposal. Propuesta de modificación de ingeniería; propuesta de cambio técnico.
engineering consultant. Ingeniero asesor; asesor técnico.
engineering counsel. Consejo técnico.
engineering data retrieval system. Sistema de recogida de datos técnicos.
engineering department. Oficina de estudios; oficina técnica.
engineering design test. Evaluación técnica de modelo.
engineering development. Desarrollo de ingeniería; desarrollo técnico.
engineering development model. Modelo de desarrollo técnico.
engineering dictionary. Diccionario de ingeniería.
engineering division. División de ingeniería.
engineering drawing. Dibujo técnico.
engineering education. Instrucción técnica.
engineering employee. Mecánico (persona).
engineering features. Características técnicas.
engineering hall. Nave de mantenimiento (hangares de aeropuertos).
engineering handbook. Manual de ingeniería.
engineering help. Ayuda técnica.
engineering idioms. Jerga técnica.
engineering inspection. Inspección industrial.
engineering installation. Instalación técnica.
engineering know-how. Conocimientos técnicos (fabricación; desarrollo; etc.).
engineering language. Lenguaje técnico.
engineering management. Dirección técnica.
engineering manager. Ingeniero director.
engineering manual. Manual técnico.
engineering mockup and manufacturing aid. Ayuda de ingeniería para el modelado y fabricación.
engineering model (EM). Modelo de ingeniería.
engineering officer. Jefe de mecánicos (aviac.); oficial ingeniero.
engineering oils. Aceites industriales.
engineering physics. Física de ingeniería.
engineering practice. Normas técnicas.
engineering procedure. Procedimiento técnico.
engineering properties. Características mecánicas (materiales).
engineering report. Informe de ingeniería; memoria técnica.
engineering science. Ciencia de la ingeniería.
engineering service. Oficina de estudios y proyectos.
engineering specifications. Especificaciones técnicas.
engineering standards. Normas técnicas; normas industriales.
engineering survey. Inspección técnica.
engineering technician. Técnico industrial.
engineering terminology. Terminología industrial.
engineering tolerances. Tolerancias industriales.
engineering training. Formación técnica.
engineering training center. Centro de adiestramiento técnico.
engineering works. Taller de maquinaria.
engineman. Mecánico; motorista.
enginery. Maquinaria.
English comprenhension level. Grado de conocimiento del inglés.
English speaking countries. Países angloparlantes.
engorgement. Atasco; obstrucción.
engr. (abrev.) ***engineer.*** Técnico; ingeniero.
engrg. (abrev.) ***engineering.*** Técnica; ingeniería.
enhance. Reforzar; aumentar; mejorar.
enhanced distant early warning. Sistema mejorado de alerta previa lejana (radar).
enhanced radiation. Radiación incrementada o potenciada.
enhanced radiation; reduced blast. Explosión reducida; radiación incrementada.
enhanced radiation warhead. Cabeza nuclear de radiación incrementada.
enhanced tactical fighter. Avión táctico de caza mejorado.
enhancement. Aumento; activación; intensificación; refuerzo.
enhancement effect. Efecto reforzante.
enhancer. Intensificador; reforzador; amplificador.
enhancing. Realce; acrecentamiento.
ENI. (sigla) *Engineering and equipment industrials*. Ingeniería y equipamiento industrial.
ENJJPT. (sigla) *Euro NATO Joint Jet Pilot Training*. Entrenamiento Conjunto de Pilotos de Reactores de la OTAN en Europa.
enjoin. Ordenar; mandar; conminar.
enjoy priority. Gozar de prioridad.
enl. (abrev.) ***enlistment.*** Reclutamiento.
enlarge. Agrandar; aumentar; amplificar; ampliar; engrandecer; ensanchar; difundir; extender; dilatar; abultar; engrosar; exagerar; explayar; crecer; extenderse; difundirse.
enlarged. Ampliado; aumentado.
enlarged view. Vista ampliada.
enlargement. Aumento; incremento; ensanche; ensanchamiento; agrandamiento; extensión; dilatación; ampliación; amplificación; liberación (antena); expansión.
enlarger. Agrandador; ensanchador; amplificador.
enlarging. Ensanchamiento; amplificación.
enline engine. Motor en línea.
enlisted cadre. Cuadrante de tropa; plantilla de tropa.
enlisted men. Clase de tropa; soldados.
enlisted period. Periodo de servicio militar.
enlisted record. Media filiación o reconociemiento de un proceso mediante un método específico (milit.).
enlisting. Alistamiento; enganche.
enlistment. Reclutamiento.
enmity. Enemistad; hostilidad.
enobarometer. Enobarómetro.
ENORS. (sigla) *Engine not operationally ready supply*. Motor no operativo por falta de piezas.
enplane. Embarcar en un avión; poner a bordo de un avión.
enquiry. Averiguación; información; informe; investigación; encuesta; consulta.
enriched fuel. Combustible enriquecido.

enrichening needle. Aguja para enriquecer la mezcla (carburador).
enrol. Alistar; matricular; inscribir; enrolar; envolver.
enroll. Enrolar; alistar.
enrollee. Enrolado (personas).
enroller. Matriculador; reclutador (milit.).
enrollment. Alistamiento; inscripción.
enrolment. Matrícula; registro; inscripción; matriculación.
ensign. Bandera; enseña; pabellón; divisa; insignia; abanderado (milit.).
ensuant on. A consecuencia de.
ensuing year. Año entrante.
ensure. Asegurar.
ensure interchangeability. Asegurar la íntercambiabilidad.
entanglement. Alambrada.
enter. Entrar; pasar; penetrar; insertar; meter; introducir; inscribir.
entered. Anotado; inscrito; registrado.
entering. Entrada; admisión; inscripción; entrante; paso; inserción.
enterprise. Empresa; compañía.
entire. Entero; íntegro; intacto; completo.
entirely. Enteramente; completamente.
entirely successful. Pleno éxito.
entitle. Autorizar; habilitar; calificar; titular; dar derecho.
entity. Entidad; ente; ser; individualidad; organismo; unidad.
entrained air. Aire retenido; aire ocluido.
entrained moisture. Humedad retenida.
entrained oscillations. Oscilaciones sostenidas.
entrained water. Agua en suspensión en el carburante.
entrainer disk. Disco arrastrador.
entraining. De arrastre.
entraining agent. Agente de arrastre.
entrance. Admisión; acceso; entrada; embocadura.
entrance cone. Cono de entrada; boca de aspiración.
entrance form. Solicitud de ingreso.
entrance gate. Puerta principal.
entrance hatch. Escotilla de entrada.
entrance ramp. Rampa de entrada.
entrapment. Tender una trampa; atrapar.
entrapped air. Aire no renovado.
entrench. Aislarse; atrincherar.
entrenchment. Atrincheramiento (milit.); infracción; trasgresión.
entrepot. Centro distribuidor; almacén; depósito.
entropy. Entropía (termodinám.).
entry. Entrada; acceso; vestíbulo; asiento; anotación contable; registro.
entry control point. Punto de control de entrada.
entry controller. Controlador de llegadas.
entry fee. Tasa de inscripción.
entry fix. Punto de entrada a una zona aeronáutica; punto de posición de entrada (aeron.).
entry in service. Puesta en servicio.
entry into service. Puesta en servicio.
entry inwards. Declaración a la entrada en la aduana.
entry leg. Trayectoria de entrada (aviac.).
entry outwards. Declaración a la salida de la aduana.
entry side. Lado de entrada.
entry summary. Lista de mercancías para declarar (aduanas).
entry vanes. Alabes guías de entrada (compresor rotativo).
entryway. Entrada; pasaje de entrada.
entwine. Enlazar; abrazar.
enumerate. Enumerar; numerar.
enumerator. Enumerador.
envelop. Envolver; forrar; cubrir.
envelope. Envolltura (dirigible); funda; ampolla (lámpara radio); sobre; cubierta.
envelope delay. Tiempo de propagación de grupo (radio); retardo envolvente (radio).
envelope of wave. Envoltura de onda (radio).
envelope velocity. Velocidad del grupo.
envelope viewer. Pulsoscopio (radar).
enveloping. Envoltura; funda; forro.
enveloping attack. Ataque envolvente.
envelopment. Funda; envuelta; forro.
environ. Cercar; rodear.
environment. Ambiente; habitabilidad; medio; proximidad; medio ambiente.
environment resistant. Resistente al medio ambiente.
environmental. Ambiental; circundante.
environmental background. Fondo ambiental.
environmental conditioning. Acondicionamiento ambiental.
environmental conditions. Condiciones climáticas; condiciones ambientales.
environmental control system. Sistema de control ambiental.
environmental control unit. Unidad de control ambiental.
environmental hazards. Riesgos ambientales.
environmental influences. Influencias ambientales.
environmental qualities. Condiciones ambientales.
environmental survey. Inspección ambiental.
environmental survey satellite. Satélite de vigilancia ambiental.
environmental test. Ensayo en condiciones ambientales.
environmental testing. Prueba climática.
environmental testing chamber. Cámara de ensayos en condiciones ambientales.
environments. Condiciones ambientales.
environs. Alrededores; suburbios; ambiente.
envmtl. (abrev.) ***environmental***. Ambiental.
envolve. Desarrollar; desprender (gases).
enwrap. Envolver; absorber; captar.
enwrapment. Envoltura; cubierta.
enzyme catalyzed oxidative reaction. Reacción oxidante catalizada por enzima.
EO. (sigla) *Executive order*. Orden para cumplimiento.
EO. (sigla) *Explosive ordenance*. Municiones explosivas.
EOA. (sigla) *Effective on or about*. Efectivo en o aproximadamente en.
EOB. (sigla) *Electronic order of battle*. Orden de batalla electrónica.
EOB. (sigla) *Expense operating budget*. Presupuesto real de gastos.
EOC. (sigla) *End of course*. Final de la ruta.
EOC. (sigla) *Equivalent operational capability*. Similar capacidad operativa.
EOCM. (sigla) *Electrooptical counter measures*. Contramedidas electro ópticas.
EOD. (sigla) *End of day*. Fin de día.
EOD. (sigla) *Explosive ordnance disposal*. Baja de municiones explosivas.
EOGB. (sigla) *Electrooptically guided bomb*. Bomba guiada por medios electroópticos.
EOJ. (sigla) *End of job*. Fin de trabajo; fin de tarea.
eolic erosion. Erosión eólica.
EOM. (sigla) *End of message*. Fin de mensaje; fin de transmisión.
EOIVI. (sigla) *End of month*. Fin de mes;
EOQ. (sigla) *Economic order quantity*. Cantidad económica de pedido (abastec.).

EOQ. (sigla) *End of quarter*. Fin de trimestre.
EOT. (sigla) *End of tour*. Fin de viaje.
EOT. (sigla) *End of transmission*. Fin de la transmisión.
EP lubricants. Lubricantes para grandes presiones de trabajo.
EPD. (sigla) *Earliest practicable date*. En la fecha más inmediata posible.
EPD. (sigla) *Electronic proximity detector*. Detector electrónico de proximidad.
EPG. (sigla) *European Producing Group*. Grupo Europeo de Producción (OTAN).
ephemeris. Almanaque astronómico; efemérides.
epicyclic gear train. Tren de engranajes epicíclicos.
EPL. (sigla) *Emitter position location*. Punto de emplazamiento del emisor.
epoxide resin. Resina epoxídica.
epoxy adhesive. Adhesivo epoxídico.
epoxy resin. Resina epoxídica.
EPQ. (sigla) *Elegible programmed quantity*. Cantidad disponible programada (abastec:).
EPR. (sigla) *Engine pressure ratio*. Relación de presión del motor.
EPR. (sigla) *Extreme pressure ratio*. Relación de presión extrema.
EPS. (sigla) *Electrical power supply*. Fuente de energía eléctrica.
EPS. (sigla) *Electrical power system*. Sistema de planta eléctrica.
EPS. (sigla) *Emergency power supply*. Fuente de energía de emergencia.
EQ. (sigla) *Environmental quality*. Condiciones ambientales.
eqpt. (abrev.) ***equipment***. Equipo.
EQT. (sigla) *Engine qualification test.* Prueba de validación de motor.
equability. Igualdad; uniformidad.
equable. Igual; equivalente; uniforme; regular.
equable motion. Movimiento uniforme.
equable spiral. Espiral de Arquímedes.
equal. Igual; semejante; exacto; parejo; uniforme.
equal area projection. Proyección equivalente.
equal area web. Proyección Mercator.
equal pressure line. Línea isobárica.
equal signal system. Sistema equiseñal (radionaveg.).
equal time point (ETP). Punto equidistante en tiempo.
equality. Igualdad; equivalencia; paridad.
equalization. Equilibrio; compensación; igualación; igualamiento; ecualización.
equalization circuit. Circuito compensador.
equalization network. Red equilibradora.
equalization passage. Canal de compensación.
equalize. Homogeneizar; compensar; equilibrar; ecualizar.
equalized pressure. Presión equilibrada.
equalizer. Compensador; corrector; igualador; balancín compensador; ecualizador; equilibrador; filtro corrector.
equalizer support. Soporte del balancín.
equalizing. Compensador; igualador.
equalizing charge. Carga compensadora.
equalizing coil. Bobina compensadora.
equalizing conductor. Hilo neutro (electric.).
equalizing connection. Conexión compensadora.
equalizing current. Corriente compensadora.
equalizing gear. Engranaje de compensación; engranaje diferencial.
equalizing mains. Conductores de compensación (electric.).
equalizing pressure. Voltaje de compensación.
equalizing reservoir. Depósito compensador.
equalizing ring. Anillo equipotencial (electric.).
equalizing spring. Resorte de compensación.
equalizing valve. Válvula de compensación; válvula de equilibrio.
equalizing voltage. Voltaje de compensación.
equalizing wire. Conductor de compensación.
equalness. Igualdad; uniformidad.
equally. Igualmente; porigual; uniformemente; imparcialmente.
equally acting. Isodínamo.
equation of time. Ecuación de tiempo.
equator. Ecuador; línea neutra (imán).
Equator. Ecuador (geograf.).
equator belt of rains. Cinturón ecuatorial de lluvias.
equator doldrums. Calmas ecuatoriales.
equator horizontal parallax. Paralaje horizontal ecuatorial.
equator satellite. Satélite ecuatorial.
equator trough. Vaguada ecuatorial (meteor.).
equatorial. Ecuatorial.
equatorial air. Aire ecuatorial.
equatorial calms. Calmas ecuatoriales.
equatorial climate. Clima ecuatorial.
equatorial coordinates. Coordenadas ecuatoriales; coordenadas horarias.
equatorial orbit. Órbita ecuatorial.
equatorial plane. Plano ecuatorial.
equatorial weatherfront. Frente meteorológico ecuatorial.
equatorial zone. Zona ecuatorial.
equatorwards. Hacia el Ecuador.
equidistance. Equidistancia.
equidistant. Equidistante.
equidistant projection. Proyección equidistante.
equidistantly. A la misma distancia.
equilateral. Equilátero.
equilibration. Equilibrio; equilibrio.
equilibrator. Equilibrador; compensador.
equilibrious. En equilibrio.
equilibrity. Equilibrio.
equilibrium. Equilibrio; compensación.
equilibrium electrode potential. Tensión de equilibrio de electrodo.
equilibrium height. Altura de equilibrio (aerost.).
equilibrium level. Nivel de equilibrio.
equilibrium mixture. Mezcla en equilibrio (propul.).
equilibrium of forces. Equilibrio de fuerzas.
equilibrium potential. Tensión de equilibrio.
equilibrium ring. Cuadro compensador (distribuidor).
equilibrium state. Estado de equilibrio.
equilibrium valve. Válvula de equilibrio.
equilibrize. Equilibrar.
equimultiple. Equimultiple.
equinoctial. Línea equinoccial; Ecuador celeste; Ecuador astronómico.
equinoctial gale. Tormenta equinoccial; viento fuerte equinoccial.
equinoctial gales. Tormentas equinocciales.
equinoctial tine. Línea equinoccial; Ecuador celeste.
equinoctial point. Punto equinoccial.
equinoctial spring tide. Marea viva equinoccial.
equinoctial storm. Tormenta equinoccial.
equinoctials. Tormentas equinocciales.
equinox. Equinoccio.
equip. (abrev.) ***equipment***. Equipo.
equip. Equipar; instalar; proveer; pertrechar; dotar; armar; apprestar; aparejar; habilitar.

equipage. Equipaje; bagaje; equipo; tripulación; dotación.
equiphase zone. Zona de igualdad de fases (radioseñales).
equipment. Equipo; habilitación; aparejo; apresto; armamento; vestuario; pertrechos; material; aparato; útiles; instalación; instrumental; conjunto.
equipment and facilities. Equipos y servicios; material e instalaciones;
equipment bay. Bodega de equipos (avión.).
equipment compatibility. Compatibilidad del equipo.
equipment component list. Lista de componentes de equipo.
equipment inoperative for parts. Equipo inoperante por falta de piezas (abastec.).
equipment layout. Distribución de los equipos.
equipment readiness. Disponibilidad del equipo.
equipoise. Equilibrio; contrapeso.
equiponderate. Equilibrar.
equipotent. Equipotente.
equipotential. Equipotencial.
equipotential cathode. Cátodo equipotencial.
equipotential connection. Conexión equipotencial.
equipotential line. Línea equipotencial.
equipotential surface. Superficie equipotencial.
equipotential winding. Devanado equipotencial.
equipped. Equipado.
equipped airframe weight. Peso del avión equipado.
equipping. Equipo; instalaciones.
equipressure surface. Superficie isobárica.
equiradial. Equirradial.
equiradial antenna. Antena no direccional.
equisignal. Equiseñal; de igual intensidad de señal.
equisignal beacon. Radiofaro de alineación fija; radiofaro de zona de equiseñales; radiofaro equiseñal.
equisignal line. Línea de equiseñales.
equisignal localizer. Localizador equiseñal; radiofaro de equiseñales; radiofaro direccional de equiseñales; radiofaro de doble modulación.
equisignal radio range. Ruta de equiseñales; radiofaro de equiseñales; radiofaro direccional equiseñal.
equisignal radio range beacon. Radiofaro direccional equiseñal.
equisignal runway localizer. Localizador equiseñal de pista; radiofaro de alineamiento de pista.
equisignal sector. Recta de balizamiento; zona de igual intensidad de serial; sector de equiseñales (aeródrom.).
equisignal station. Estación con radiofaro de equiseñales.
equisignal zone. Zona de equiseñales (aeródrom.).
equispaced. Equidistante.
equispaced contouring. Curvas de nivel equidistantes.
equitime points. Puntos de igual duración de trayecto.
equivalence. Equivalencia; paridad.
equivalent airspeed (EAS). Velocidad equivalente; velocidad relativa equivalente (aviac.).
equivalent altitude. Altitud equivalente.
equivalent blade chord. Cuerda de pala equivalente.
equivalent flat plate area. Superficie de placa plana equivalente.
equivalent head wind. Viento equivalente de frente.
equivalent height. Altura virtual (capas ionosféricas); altura equivalente.
equivalent megatonnage. Poder explosivo equivalente (munic.).
equivalent monoplane. Ala equivalente (aviac.); monoplano equivalente.
equivalent monoplane wing. Ala monoplano equivalente.
equivalent operational capability. Similar capacidad operativa.
equivalent oxygen altitude. Altitud de oxígeno equivalente.
equivalent pressure. Presión equivalente (meteor.); voltaje equivalente.
equivalent shaft horsepower. Potencia al eje equivalente; potencia equivalente en el árbol.
equivalent single wheel load (ESWL). Carga equivalente por rueda.
equivalent still air range. Distancia teórica de vuelo.
equivalent tail wind. Viento equivalente de cola.
equivalent temperature. Temperatura equivalente.
equivalent weapons. Armas equivalentes.
equivalent weight. Peso equivalente.
ER. (sigla) *Electronic reconnaissance*. Reconocimiento electrónico.
ER. (sigla) *Enhanced radiation*. Radiación incrementada (potenciada).
eradiate. Radiar; irradiar.
eradiation. Radiación; brillo.
erasable. Borrable; cancelable.
erase. Borrar; rayar; cancelar; tachar.
eraser. Raspador; borrador.
erasing. Borrado; supresión.
erasure channel. Canal de cancelación.
ERBM. (sigla) *Extended range ballistic missile*. Misil balístico de gran radio de acción.
ERC. (sigla) *Electronic combat reconnaissance*. Reconocimiento electrónico de combate.
erect. De pie; en pie; erecto; derecho; vertical.
erect. Instalar; montar; levantar; inflar con gas (globos; dirigibles).
erect sideband. Banda lateral directa (comunic.).
erected. Erigido; instalado; inflado (globos).
erecting. Construcción; montaje; instalación.
erecting engineer. Ingeniero constructor.
erecting frame. Andamio de montaje.
erecting jig. Útil de montaje.
erecting scaffold. Andamio de montaje.
erecting stage. Plataforma de montaje.
erecting workshop. Taller de montaje.
erection. Erección; montaje (de máquinas); instalación; estructura; elevación; edificación.
erection bay. Nave de montaje.
erection foreman. Jefe montador.
erection instructions. Instrucciones para el montaje.
erection marks. Marcas de montaje.
erection plan. Piano de montaje.
erection sequence. Secuencia de montaje.
erection stress. Esfuerzo de montaje.
erection torquer. Motor de torsión.
erector. Montador electricista; montador; ajustador; instalador; estructura de acceso del lanzamiento (vehículos espaciales).
erector derrick. Grúa de montaje.
ergometer. Ergómetro; dinamómetro.
ergonomic. Ergonómico.
ergonomic position. Posición ergonómica.
ergonomically designed. Diseñado ergonómicamente.
ergonomics. Ergonomía (ciencia).
ergonomy. Ergonomía.
erk. Mecánico de aviación (jerga).
erodable. Erosionable.

erode. Roer; erosionar.
erodent. Cáustico; corrosivo; erosivo.
erodible. Erosionable.
EROS. (sigla) *Earth resources observation satellite*. Satélite de sondeo de recursos de la Tierra.
erosible. Erosionable.
erosion. Erosion; corrosión; desgaste.
erosion protector. Protector contra la erosión.
erosion resistant surface. Superficie resistente a la erosión.
erosional. Erosivo.
EROWX. (sigla) *Expendable remote operating weather station*. Estación meteorológica remota no recuperable.
ERP. (sigla) *Effective radiated power*. Poder efectivo radiado.
err. (abrev.) ***erroneous***. Error; errata; erróneo.
errata. Errores.
erratic. Errante; errático; irregular.
erratic firing. Encendido irregular (motor).
erratic working. Funcionamiento anormal.
ERRC. (sigla) *Expendabilit, recoverability, reparability code*. Código que expresa la fungibilidad, recuperabilidad y reparabilidad de un artículo (manten.).
erroneous. Erróneo; equivocado; desvío; equivocación; error; error de marcación (naveg.).
error bounds. Límites del error.
error cause identification. Localización de la causa del error.
error code. Código de error.
error condition. Estado de error.
error correcting code. Código de corrección de errores.
error correction device. Dispositivo de corrección de errores.
error detection and correction. Detección y corrección de errores.
error in range. Desvío en alcance (artiller.).
error light. Luz indicadora de error.
error message. Mensaje de error.
error of pattern. Error de dispersión (balíst.).
error of range. Error en alcance.
error percentage. Porcentaje de error.
error proof. A prueba de errores.
error range. Margen de error.
error rate. Grado del error; proporción de errores.
error signal. Señal de error; señal indicadora de error.
errorless. Sin error; exento de errores.
errorless computation. Cálculo sin errores.
errorfree. Sin errores.
errorproof. A prueba de errores; seguro.
ERS. (sigla) *Earth resources satellite*. Satélite de recursos de la Tierra.
ERS. (sigla) *Expanded radar service*. Servicio ampliado de radar.
ERS. (sigla) *Experimental radar system*. Sistema de radar experimental.
ERT. (sigla) *Earth resources technology*. Tecnología de recursos de la Tierra.
ERT. (sigla) *Effective reference time*. Hora de referencia.
eruption. Irrupción.
ERW. (sigla) *Enhanced radiation warhead*. Cabeza nuclear de radiación incrementada.
ES. (sigla) *Electronic standard*. Norma electrónica.
ES. (sigla) *Electronic switching*. Interruptor electrónico.
ES. (sigla) *Electrostatic storage*. Almacenamiento electroestático.
ES. (sigla) *End strength*. Potencia final; resistencia máxima.
ESA. (sigla) *European Space Agency*. Agencia Europea del Espacio.
ESAS. (sigla) *Electronically steerable antenna system*. Sistema de antena dirigible electrónicamente.
escadrille. Escuadrilla aérea.
escalate. Intensificar.
escalator. Escalera mecánica.
escalator step. Escalón de escalera mecánica.
escape. Fuga; evasión (prisioneros); radiación parásita; escapatoria; escape (gases; líquidos).
escape door. Puerta de socorro.
escape gas. Gas de escape.
escape hatch. Escotilla de salvamento (avión.).
escape knife. Cuchillo rompe cúpula.
escape slide. Tobogán de evacuación de emergencia (avión.).
escape tower. Torrecilla de escape.
escape training. Ejercicios de salvamento.
escape valve. Válvula de escape; válvula de seguridad; válvula de descarga.
escape velocity. Velocidad de fuga de órbita gravitacional (espacio); velocidad de escape.
escapement. Desagüe; escape.
escapeways. Salidas de socorro.
ESCAT. (sigla) *Emergency security control of air traffic*. Control de seguridad del tráfico aéreo ante una emergencia.
escessive gradient. Pendiente fuerte.
escort. Escolta; acompañante.
escort fighter. Caza de escolta (avión).
escort mission. Misión de escolta.
escorted bomber. Bombardeo escoltado.
ESCS. (sigla) *Emergency satellite communications system*. Sistema de emergencia de comunicaciones por satélite.
ESDAC. (sigla) *European Space Data Center*. Centro Europeo de Datos Espaciales.
ESG. (sigla) *Electrically suspended gyro*. Giroscopo en suspensión eléctrica.
ESHP. (sigla) *Equivalent shaft horsepower*. Potencia de equivalencia en el eje.
ESM. (sigla) *Electronic/electronic warfare support measures*. Medidas de apoyo electrónico a la guerra electrónica.
ESM. (sigla) *Electronic support measures*. Medidas de apoyo electrónico.
ESO. (sigla) *Emergency security options*. Alternativas de seguridad ante una emergencia.
ESOC. (sigla) *European Space Operations Centre*. Centro Europeo de Operaciones Espaciales.
esprit de corps. Espíritu de cuerpo (milit.).
ESRIN. (sigla) *European Space Research Institute*. Instituto Europeo de Investigación Espacial.
ESRO. (sigla) *European Space Research Organization*. Organización Europea de Investigación Espacial.
ESS. (sigla) *Electrical standards set*. Conjunto de normas eléctricas.
ESSA. (sigla) *Environmental survey satellite*. Satélite de vigilancia ambiental.
essay. Ensayar; tentar; intentar; hacer inspección.
essence. Esencia; gasolina; bencina; sustancia de una cosa.
essence of turpentine. Aguarrás.
essential. Esencial; indispensable; vital.
essential bar. Barra fundamental; barra de apoyo indispensable.
essential traffic information. Información esencial de tráfico (aviac.).
est. (abrev.) ***estimate***. Estimado.
EST. (sigla) *Eastern standard time*. Hora oficial del este (EEUU).
EST. (sigla) *Enroute support team*. Equipo de apoyo en ruta.

establish. Establecer; restablecer; fijar; erigir; demostrar; verificar; probar; constituir.
established. Establecido.
established allowance. Dotación determinada.
established at cruising altitude. Estabilizado a altitud de crucero (vuelo).
established on the glide path. Estabilizado en tramo de descenso.
established staff. Personal de plantilla.
establishment. Efectivos (milit.); establecimiento; ordenanzas; institución; plantilla de personal.
estate. Estado; condición.
estatic port. Puerto de toma de estática de la aeronave.
estimate. Apreciación; cálculo; estimación; valoración; evaluación; cómputo.
estimate. Estimar; calcular.
estimate by the eye. Estimar a ojo.
estimate of costs. Presupuesto de gastos.
estimate of damages. Evaluación de daños.
estimate of terrain. Estudio del terreno.
estimate of the situation. Apreciación de la situación.
estimate position. Punto estimado (naveg.).
estimate range. Distancia apreciada.
estimated availability date. Fecha prevista de disponibilidad.
estimated delivery date. Fecha de entrega estimada.
estimated elapsed time. Tiempo estimado transcurrido.
estimated time. Hora estimada; tiempo estimado.
estimated time en route (ETE). Tiempo estimado en ruta (aviac.); tiempo estimado del trayecto.
estimated time of arrival (ETA). Hora estimada de llegada (aviac.).
estimated time of completion. Hora prevista de terminación.
estimated time of departure (ETD). Hora estimada de salida (aviac.).
estimated time of return. Hora prevista de regreso.
estimated time of return to operation. Hora estimada de vuelta a la actividad.
estimated time over (ETO). Hora de sobrevuelo estimada.
estimating. Estimación; evaluación.
estimating office. Oficina de proyectos.
estimation. Estimación; valoración.
estimation at random. Valoración a ojo.
estimator. Estimador; perito.
estivage. Estiba (de la carga).
estival. Estival; veraniego.
ESTS. (sigla) *Electronic system test set*. Equipo de pruebas de sistemas electrónicos.
ESU. (sigla) *Electrostatic unit.* Unidad electrostática.
ESV. (sigla) *Earth satellite vehicle*. Satélite artificial de la Tierra.
ETA. (sigla) *Estimated time of arrival*. Hora estimada de llegada.
ETAS. (sigla) *Effective true airspeed*. Velocidad anemométrica efectiva real.
ETC. (sigla) *Estimated time of completion*. Hora prevista de terminación.
ETC. (sigla) *European Traffic Committee*. Comité Europeo de Circulación Aérea.
ETCA. (sigla) *Emergency terrain clearance altitude*. Distancia sobre el terreno libre de obstáculos para emergencias.
etch. Atacar con un ácido (metalografía); corroer.
etch machining. Grabado químico.
etch stem thermometer. Termómetro de varilla grabada.
etching. Grabado al ácido; grabado químicamente.
etching. Grabar con ácido (quim.).
etching agent. Agente de corrosión.
etching material. Mordiente.
ETD. (sigla) *Estimated time of departure*. Hora de salida estimada.
ETE. (sigla) *Estimated time enroute*. Tiempo estimado del trayecto.
etesian wind. Viento etesio (meteor.).
ETF. (sigla) *Engine test facility*. Instalación de prueba de motores.
ETF. (sigla) *Enhanced tactical fighter*. Avión táctico de caza mejorado.
European Military Communication Coordinating Committee. Comité Europeo Coordinador de Comunicaciones Militares.
European Nuclear Energy Agency. Agencia Europea de Energía Nuclear.
ethanol. Etanol; alcohol etílico.
ether. Eter.
ethyl. Etilo.
ethyl fuel. Combustible etílico.
ethyl gasoline. Combustible etílico; gasolina etílica. La gasolina que tiene el 2,2,4 - trimetilpentano es conocida como gasolina etílica y se colorea de azul, naranja o verde para diferenciarla.
ethylene glycol. Glicol etilénico.
ethylene oxide. Óxido de etileno.
ethylic. Etílico.
ETM. (sigla) *Electronic test and measurement*. Medición y pruebas electrónicas.
ETOPS. (sigla) *Extended range operations with two engine aircraft*. (traduc.) Operaciones de alcance extendido con bimotores.
ETOPS. (sigla O.A.C.I.) *Extended range twin engine operations performance standards*. Normas de rendimiento operativo de bimotores en vuelos largos.
ETR. (sigla) *Estimated time of repair*. Tiempo estimado para la reparación.
ETRM. (sigla) *External tank rocket motor*. Motor cohete de depósito exterior.
ETRO. (sigla) *Estimated time of return to operation*. Hora estimada de vuelta a la actividad.
ETS. (sigla) *Electronic telegraph switch*. Conmutador telegráfico electrónico.
ETS. (sigla) *Engineering and technical service*. Servicios técnicos y de ingeniería.
ETS. (sigla) *Estimated time of sortie*. Hora estimada de salida; hora probable de partida.
ETTC. (sigla) *Estimated total target cost*. Costo estimado de consecución del objetivo.
ETV. (sigla) *Educational television*. Televisión educativa.
ETX. (sigla) *End of text*. Fin del texto.
EUCOM. (sigla) *European Command*. Mando Europeo (OTAN).
EUM. (sigla) *European Mediterranean Region*. Región Europea Mediterránea.
EURECA. (sigla) *European Retrievable Carrier*. Transportador Replegable Europeo (nave espacial).
Eureka. Radiofaro Eureka.
EUROFAR. (sigla) *European Future Advanced Rotorcraft*. Futuro Convertiplano Avanzado Europeo.
Eurofighter. Avión de caza europeo (milit.), *Eurofigther* (consorcio europeo fabricante del avión).
Eurofighter 2000. Avión de caza europeo (antes llamado EFA).
Eurojet. Eurojet (consorcio europeo fabricante del motor del EFA).
Europe Aero Service. Servicio Aéreo Europeo.
European Airlines Research Bureau. Oficina de Investigación de las Líneas Aéreas Europeas.

European Civil Aviation Conference. Conferencia Europea de Aviación Civil.
European Command. Mando Europeo (OTAN).
European exchange system. Sistema de conmutación de comunicaciones europeas.
European Federation of Flight Engineers. Federación Europea de Ingenieros de Vuelo.
European Fighter Aircraft (EFA). Avión de Combate Europeo (ahora llamado Eurofighter 2000).
European Launcher Development Organization. Organización para el Desarrollo de un Trasbordador Europeo.
European Space Agency (ESA). Agencia Europea del Espacio.
European Space Data Center. Centro Europeo Espacial de Datos.
European Space Operations Centre. Centro Europeo de Operaciones Espaciales.
European Space Research Institute. Instituto Europeo de lnvestigación Espacial.
European Space Research Organization. Organización Europea de Investigación Espacial.
European Space Technology Center. Centro Europeo de Tecnología Espacial.
European Traffic Committee. Comité Europeo de Circulación Aérea.
EUROSPACE. (sigla) *Committee for European Space Research*. Comité de Investigación Espacial Europeo.
EUV. (sigla) *Extreme ultraviolet*. Radiación ultravioleta extrema.
EVA. (sigla) *Extra vehicular activity*. Actividades exteriores al vehículo (espacio).
evacuable. Evacuable; de vacío.
evacuate. Evacuar; desocupar; vaciar; eliminar.
evacuating. Evacuante; evacuación (milic.); escape (motores); vaciado.
evacuation by air. Evacuación aérea.
evacuation pipe. Tubo de escape.
evacuation policy. Plan de evacuación; normas de evacuación.
evacuation station. Puesto de evacuación (milic.).
evadable. Evitable; eludible.
evade. Evadir; escapar; esquivar; huir; eludir.
eval. (abrev.) ***evaluate, evaluation***. Evaluar; evaluación.
evaluate. Evaluar; valorar.
evaluation. Evaluación; estudio; valoración.
evaluation of information. Interpretación de información.
evaluation study. Estudio de evaluación.
evaluation test. Prueba de evaluación.
evaluative. Evaluativo.
evanesce. Desaparecer; disiparse; desvanecerse.
evanescent. Desvaneciente; efímero; evanescente.
evanescent mode. Modo evanescente.
evanescent wave. Onda evanescente; onda evanescente.
evanescent waveguide. Guía de ondas funcionando por debajo de la frecuencia crítica.
evaporable. Evaporable.
evaporate. Evaporar; evaporarse; vaporizar; vaporizarse; disiparse; desaparecer.
evaporating. Vaporización; evaporación.
evaporation. Evaporación; vaporización.
evaporation point. Temperatura de vaporización.
evaporation proof. Al abrigo de la evaporación.
evaporation rate. Velocidad de evaporación; índice de evaporación.
evaporation resistant wrapper. Envoltura resistente a la evaporación.
evaporation retarding. Que retarda la evaporación.
evaporative. Evaporante.
evaporative. Evaporativo.
evaporative capacity. Capacidad de vaporización.
evaporative cooled. Enfriado por evaporación.
evaporative cooling. Refrigeración por evaporación; enfriamiento por evaporación.
evaporative ice. Hielo de evaporación.
evaporative power. Poder evaporizador.
evaporatively cooled. Enfriado por evaporación.
evaporator. Evaporador.
evaporimeter. Evaporímetro.
evase. Ensanchado; abocardado.
evasive action. Acción evasiva; maniobra evasiva; táctica evasiva.
evasive aircraft system. Sistema de abandono del avión.
evasive maneuver. Maniobra de evasión.
evasive manoeuvre. Maniobra evasiva.
evection. Prueba; evidencia; desahucio; despojo de bienes; evección; eveccional.
even. Constante; llano; liso; par (número); no obstante; aun; plano; raso; firme; uniforme; regular.
even/odd character. Carácter par / impar.
even parity. Paridad igual.
even pitch. Paso constante (tornillos).
even surface. Superficie lisa.
even temperature. Temperatura constante.
even torque motor. Motor de par constante.
even wear. Desgaste por igual.
even with the ground. Al nivel del suelo.
evener. Alisador; nivelador.
evenhandedness. Imparcialidad.
evening. Anochecer; tarde; noche; vespertino; nocturno; velada.
evening civil twilight. Crepúsculo civil vespertino.
evenly. Igualmente; regularmente; uniformemente.
evenly distributed. Equidistribuido.
evenly spaced pulses. Impulsos equiespaciados.
evenness. Uniformidad; lisura; planicidad; calma; paridad; igualdad.
event. Acontecimiento; hecho; suceso; resultado; fenómeno.
event camera. Cámara rápida.
event controller. Secuenciador.
events. Acciones; eventos; acontecimientos; hechos.
eventual penetration. Penetración eventual.
ever moving. Moviéndose sin cesar.
everyday. Habitual; diario.
everyday language. Lenguaje corriente.
everything is OK. Todo está en regla; todo bien (expresión coloquial).
evict. Expulsar; desalojar.
eviction. Expulsión.
evidence. Evidencia; prueba; comprobante; justificante; testimonio; demostración; declaración.
evil smelling gases. Gases malolientes.
evince. Mostrar; demostrar; probar.
evincible. Demostrable.
evironmental life support system. Sistema de supervivencia ambiental (piloto).
evolute. Evolucionar; desarrollarse.
evolution. Evolución; desarrollo; maniobra.
evolve gas. Gas desprendido (de tejidos).
evolving. Desprendimiento (gases).

EVS. (sigla) *Electronic voice switching*. Conmutación electrónica de voz.
EVS. (sigla) *Electrooptical viewing system*. Sistema electroóptico de visión.
EW. (sigla) *Early warning*. Alerta anticipada; alarma previa.
EW. (sigla) *Electronic warfare*. Guerra electrónica.
EW. (sigla) *Equivalent weapons*. Armas equivalentes.
EWACS. (sigla) *Electronic wide angle camera system*. Sistema de cámara electrónica gran angular.
EWO. (sigla) *Electronic warfare officer*. Oficial de guerra electrónica.
EWR. (sigla) *Early warning radar*. Radar de alerta anticipada; radar de alerta avanzada.
EWS. (sigla) *Electronic warfare system*. Sistemas de guerra electrónica.
EWT. (sigla) *Electronic warfare training*. Adiestramiento de guerra electrónica.
ex. (abrev.) ***exercise.*** Ejercicio.
ex. Sin; fuera de.
ex depots. En almacén.
ex dock. En el muelle.
ex factory. En fábrica.
ex makers works. En los talleres del fabricante.
ex meridian altitude. Altura circunmeridiana.
ex mill. En fábrica.
ex service man. Licenciado (milic.).
ex ship. Al costado del buque.
ex store price. Precio en almacén.
ex tax value. Valor sin impuestos.
ex terminal delivery. Entrega fuera de muelle.
ex warehouse. Puesto en almacén.
ex works delivery. Entrega en talleres; precio en fábrica.
ex works price. Precio franco en fábrica; precio en fábrica.
exact. Exacto; preciso; correcto.
exacting. Exigente; riguroso; preciso.
exacting specification. Especificación rigurosa.
exacting tolerance. Tolerancia precisa.
exactitude. Exactitud.
exalted carrier. Onda portadora incrementada (radio); onda portadora acentuada (comunic.).
exam. (abrev.) ***examination***. Revisión; inspección.
examinable. Examinable; investigable.
examination. Examen; investigación; averiguación; verificación; interrogatorio; inspección; reconocimiento; instrucción (de una causa); revisión.
examination for damage. Reconocimiento por avería.
examine. Analizar; investigar; examinar; inspeccionar; inquirir; ensayar; aquilatar; escudriñar; explorar; registrar; reconocer; preguntar.
examiner. Inspector; verificador.
examining. Verificación; revisión.
example. Ejemplar; ejemplo; original; muestra; prototipo.
excavated underground storage. Almacenamiento subterráneo excavado.
exceed. Exceder; aventajar; descollar; sobrepujar; sobresalir; superar; excederse.
except. Omitir; exceptuar; objetar; hacer objeciones.
except. Salvo; excepto.
excepting. Excepción de; fuera de; salvo.
exception. Excepción.
exceptional. Excepcional; poco común; superior.
excess. Exceso; excedente (abastec.); sobrante; superávit.
excess air. Aire sobrante.
excess baggage. Exceso de equipaje.
excess buoyancy. Reserva de flotación (hidroav.).
excess consumption. Exceso de consumo.
excess current. Sobreintensidad; sobrecarga (electric.).
excess current protection. Protección contra sobrecorriente.
excess defense article. Material excedente de la defensa.
excess horsepower. Margen de potencia; potencia excedente (aviac.).
excess of bouyancy. Exceso de flotabilidad (hidroav.).
excess pressure test. Prueba de sobrevoltaje.
excess stock. Exceso de existencias.
excess temperature alarm. Alarma por temperatura excesiva.
excess thrust horsepower. Exceso de potencia necesaria sobredisponible.
excess voltage. Sobrevoltaje.
exch. (abrev.) *exchange.* Conmutación; central (comunic.); intercambio; economato (milit.).
exchange. Cambiar; canjear; permutar.
exchange. Central telefónica; conmutación central (comunic.); cambio; permuta; intercambio; economato (milit.).
exchangeability. Intercambiabilidad.
exchangeable. Intercambiable; permutable.
exchangeable value. Valor de cambio (divisas).
exchanger. Renovador; cambiador; permutador.
excipient. Excipiente.
excise. Recortar; censurar.
excision. Corte; incisión.
excitability. Excitabilidad.
excitant. Excitante.
excitating winding. Devanado excitador; devanado inductor.
excitation. Excitación (electric.).
excitation anode. Ánodo de excitación (rectificadores).
excitation choke coil. Bobina de reactancia de excitación.
excitation loss. Pérdida por excitación.
excitation of field. Excitación del campo (electric.).
excitation rectifier. Rectificador de la excitación.
excitation wave. Onda de excitación.
excitator. Excitador (electric.).
excitatory. Excitador.
excitatory process. Proceso de excitación.
excitatory wave. Onda excitadora.
excite. Excitar (electric.); provocar; animar; estimular; emocionar.
excited. Excitado (electric.).
excited by de propeller. Suscitado por la hélice.
excited parasitically. Con excitación parásita (antenas).
excited spot. Punto excitado.
exciter. Dinamo excitadora; antena activa (antena direccional); excitador (electric.); inductor (electric.); unidad excitadora; etapa piloto; oscilador (radioemisores); motor; incitador; agitador; instigador; excitante (medic.).
exciter circuit. Circuito excitador.
exciter current. Corriente del excitador; corriente excitadora; corriente inductora.
exciter field circuit. Circuito del campo inductor.
exciter field current. Corriente del campo inductor.
exciter field windings. Devanados del campo inductor.
exciter lamp. Lámpara excitadora (radio).
exciter set. Excitatriz.

exciter transformer. Transformador de excitación.
exciting. Excitador; inductor.
exciting anode. Ánodo de cebado.
exciting coil. Bobina inductora.
exciting converter. Transformador de excitación.
exciting dynamo. Dinamo excitador.
exciting field. Campo inductor.
exciting frequencies. Frecuencias de resonancia.
exciting rheostat. Reóstato de excitación.
exciting voltage. Voltaje de excitación.
excl. (abrev.) ***exclude.*** Excluir; exclusión.
excl. (abrev.) ***exclusive.*** Exclusive.
excludable. Exceptuable.
exclude. Exceptuar; excluir.
excluder. Eliminador.
exclusión. Excepción; exclusión.
exclusive. Exclusive; singular; único.
exclusive band. Banda exclusiva (comunic.).
exclusive of package. Embalaje no incluido.
excursion. Correría; expedición (milit.); rumbo fijado; excursion; carrera (mecán.); desviación (astronom.); difusión radioactiva.
excusable. Disculpable; justificado.
excusable delay. Retraso justificado.
excuse. Excusa; disculpa.
excused from duty. Rebajado del servicio.
exec. (abrev.) ***executive.*** ejecutivo.
executable. Ejecutable.
execute. Cumplir; llevar a cabo; desempeñar; ejecutar.
execute. Orden ejecutiva.
execute an order. Servir un pedido (abastec.); cumplir una orden.
executed. Ejecutado.
execution. Cumplimiento; desempeño; ejecución (sentencia); realización.
executive. Ejecutivo; poder ejecutivo; gobierno; jefe; directiva.
executive aircraft. Avión privado; avión de negocios.
executive board. Comisión ejecutiva.
executive committee. Comité ejecutivo.
executive director. Director ejecutivo.
executive method. Método ejecutivo.
executive officer. Oficial ejecutivo; oficial con mando; el segundo en el mando.
executive order. Orden para cumplimiento; orden de ejecución; decreto.
executive personnel. Personal directivo.
executive staff. Personal administrativo.
executory. Ejecutorio.
exemplar. Ejemplar; original; modelo.
exempt. Exento; libre.
exempted. Excluido; exento.
exemption. Franquicia; exención.
exercise. Ejercer; adiestrarse; ejercitar; practicar.
exercise of command. Ejercicio del mando.
exercising. Instrucción; entrenamiento.
exhalation. Exhalación; emanación; tufo; vaho.
exhalation valve. Válvula de exhalación.
exhale. Emitir; exhalar; despedir (gases).
exhaust. Tubo de escape; gases de escape; chorro de motor a reacción; evacuación; eyección; escape (mecan.); lanzamiento.
exhaust. Vaciar; gastar; consumir.
exhaust back pressure. Contrapresión de escape.
exhaust blower. Ventilador aspirante.
exhaust box. Silenciador.
exhaust cam. Leva de escape (motor).
exhaust collector. Colector de escape.
exhaust collector ring. Anillo colector de escape; múltiple de escape; colector circular de escape.
exhaust cone. Cono de salida; colector de salida.
exhaust cut out. Escape libre.
exhaust draft. Tiro; aspiración por succión.
exhaust driven centrifugal blower. Ventilador centrífugo accionado por los gases de escape.
exhaust driven supercharger. Sobrealimentador accionado por los gases de escape (avión).
exhaust driven turbine. Turbina accionada por los gases de escape (avión).
exhaust driven turbocompressor. Turbocompresor accionado por gases de escape (avión).
exhaust driven turbosupercharger. Turbosobrealimentador accionado por gases de escape (avión).
exhaust duct. Conducto de escape.
exhaust fan. Ventilador de extracción; extractor de aire; ventilador aspirante.
exhaust fumes. Gases del escape.
exhaust gas. Chorro de gases; salida de gases; gases de escape.
exhaust gas analyzer. Analizador de los gases de escape.
exhaust gas deflector. Deflector de eyección de los gases.
exhaust gas driven. Turbocompresor; compresor de turbina.
exhaust gas driven turbocharger. Turboalimentador accionado por los gases de escape.
exhaust gas driven turbocompressor. Turbocompresor accionado por los gases de escape.
exhaust gas outlet. Salida de los gases de escape.
exhaust gas system. Sistema de los gases de escape (motor).
exhaust gas temperature (EGT) indicator. Indicador de la temperatura de los gases de escape.
exhaust gas temperature. Temperatura de expulsión de los gases.
exhaust gas turbine. Turbina accionada por gases de escape.
exhaust gas turbine driven charger. Turboalimentador accionado por los gases de escape.
exhaust gas turboblower supercharging. Sobrealimentación por turbosoplante accionada por gases de escape.
exhaust gas turbocharing. Turboalimentación por medio de los gases de escape.
exhaust gases. Gases de escape.
exhaust heated type gas turbine. Turbina de combustión de escape recalentada.
exhaust heating system. Sistema de calefacción por gases de escape.
exhaust lag. Retardo al escape.
exhaust lead. Avance al encendido (motor).
exhaust manifold. Colector de escape; múltiple de escape.
exhaust noise. Ruido del escape.
exhaust nozzle. Tobera de escape.
exhaust pipe. Tubo de escape.
exhaust piping. Tubería de escape.
exhaust port. Lumbrera de escape; tobera de salida (motor).
exhaust porting. Lumbrera de escape (motor).
exhaust pump. Bomba aspirante.
exhaust reheater. Cámara de postcombustión.

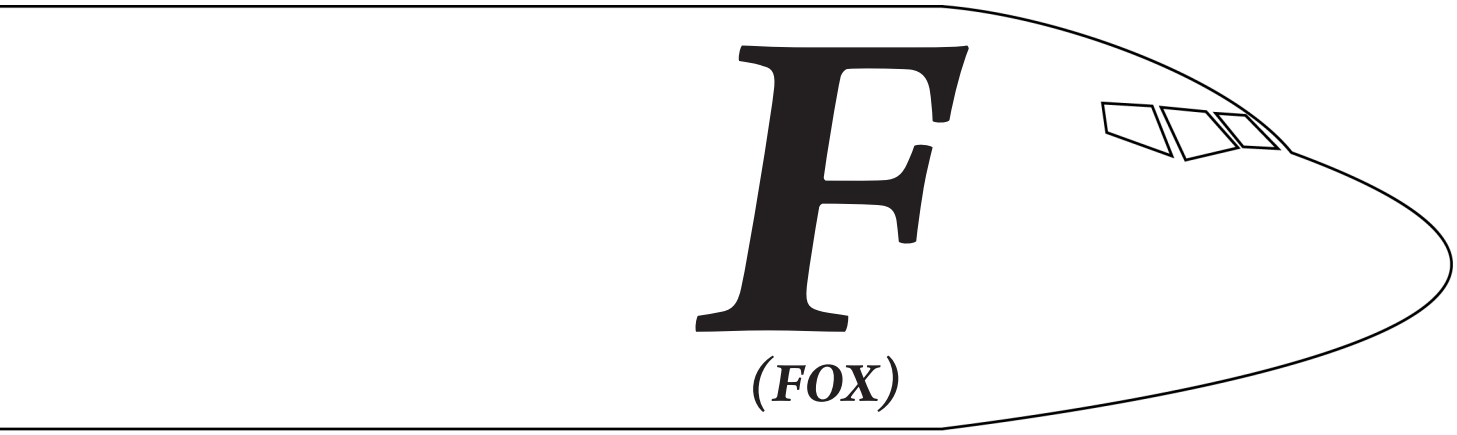
exhaust shroud. Carenaje de los tubos de escape (motor).
exhaust silencer. Silenciador.
exhaust stack. Tubo de escape; pipa de escape.
exhaust stator blades. Álabes guías del escape.
exhaust stroke. Carrera de escape; tiempo de escape.
exhaust supercharged. Con sobrealimentación accionada por el escape (motor).
exhaust supercharger. Sobrealimentador accionado por los gases de escape.
exhaust system. Sistema de escape.
exhaust temperature. Temperatura de los gases de escape.
exhaust trunking. Canalización del escape (motor).
exhaust tube. Tubo de evacuación.
exhaust turbine driven blower. Soplante accionada por turbina movida por gases de escape.
exhaust turbine supercharger. Sobrealimentador de turbina accionado por los gases de escape.
exhaust turbocharged engine. Motor turboalimentado por los gases de escape.
exhaust turbocompressor. Turbocompresor accionado por gases de escape.
exhaust lurbodriven pressure charger. Sobrealimentador de turbina accionado por los gases de escape.
exhaust turbopressure charging engine. Motor turbosobrealimentado por los gases de escape.
exhaust valve. Válvula de descarga; válvula de escape; válvula de evacuación.
exhaust valve lifter. Descompresor (motor).
exhaust velocity. Velocidad de eyección; velocidad de escape.
exhaust ventilation. Ventilación aspirante.
exhaust ventilate. Ventilar por aspiración.
exhaust ventilator. Ventilador aspirante.
exhausting. Aspiración de aire.
exhaustion. Aspiración; evacuación; exhaustación; escape.
exhaustive. Minucioso; completo; exhaustivo.
exhauster. Aspirador.
exhibit. Exhibir; manifestar.
exhibition. Exhibición; exposición; presentación.
exigibility. Exigibilidad.
Exigible. Exigible.
existent gum. Residuo no volátil (combustibles para motores).
existing. Existente; actual; vigente.
existing altitude. Altitud barométrica al nivel del mar.
exit. Salida; escape; emisión.
exit chute. Rampa de salida.
exit cone. Difusor (túneles aerodinámicos); cono de salida; cono difusor.
exit fix. Punto de salida a una zona aeronáutica.
exit gas. Gas de escape.
exit taxiway. Calle de salida de pista (aeropt.).
exit tube. Tubo de escape.
exit velocity. Velocidad de salida.
EXO. (sigla) *Executive officer*. Oficial ejecutivo.
exocentric angle. Ángulo exocéntrico.
exogas. Gas combustible.
EXORD. (sigla) *Exercise order*. Orden del ejercicio (milit.).
exosphere. Exosfera (por encima de los 300 km.).
exothermic. Exotérmico.
exotic fuel. Combustible químico artificial.
expand. Ampliar; ensanchar; extender; extenderse; desplegar las alas.
expandable. Extensible; expansible; ampliable.
expandable material. Material extensible (expansible).
expanded. Extendido; ensanchado; ampliado; aumentado.
expanded center PPI display. Presentación con centro ampliado (radar).
expanded position indicator (EPI). Indicador de posición ampliado (radar).
expanded radar service. Servicio ampliado de radar.
expander. Expansor (teléfono); medidor de banda (radio); extensor.
expander amplifier. Amplificador del medidor de banda.
expander ring. Aro de expansión (motor).
expanding. Extensible; dilatable.
expanding arbor. Eje extensible.
expanding balloon. Globo dilatable (aerost.); globo no rígido.
expanding brake. Freno de cinta (aeron.).
expanding chuck. Plato extensible.
expanding clutch. Embrague por segmentos extensibles.
expanding joint. Junta de dilatación.
expanding nozzle. Tobera divergente.
expanding pitch. Paso creciente (hélices).
expanding pulley. Polea extensible.
expanding tool. Herramienta para ensanchar.
expander. Expansor; difusor (electric.); extensor.
expanse. Extensión; espacio.
expanse of wing. Envergadura (alas).
expansibility. Dilatabilidad.
expansible. Expansible.
expansión. Dilatación; ampliación; expansión; extensión; ensanche; aumento; incremento.
expansión ammeter. Amperímetro de hilo caliente.
expansión box. Caja de dilatación.
expansion bracket. Soporte móvil.
expansión coefficient. Coeficiente de dilatación; coeficiente de expansión.
expansión compensating valve. Válvula compensadora de la dilatación.
expansión compensator. Compensador de dilatación.
expansion coupling. Manguito de dilatación.
expansion chamber. Cámara de expansión.
expansion differential. Diferencial de dilatación.
expansion fit. Ajuste de expansión.
expansion gap. Junta de dilatación.
expansion in series. Desarrollo en serie.
expansion joint. Junta de dilatación.
expansion nozzle. Tobera de expansión.
expansion pipe. Tubo de dilatación.
expansion program. Programa de ampliación.
expansion rating. Relación de expansión.
expansion relief. Compensación para dilatación.
expansion relief valve. Válvula de desahogo de la expansión.
expansion stress. Esfuerzo de dilatación.
expansion stroke. Carrera de expansión; tiempo de expansión (motor).
expansion tank. Depósito de expansión.
expansion wave. Onda de expansión (velocidad supersónica); onda de dilatación (meteor.).
expansional. Dilatable.
expansive. Dilatable; expansivo.
expect. Prever; confiar en; contar con; esperar.
expect approach time. Hora prevista de aproximación.

expect further clearance. En espera de posterior autorización.
expect the taxiing. En espera para rodaje (aeropt.).
expectation. Esperanza (estadística).
expectation of life. Vida probable.
expectation value. Valor esperado.
expected. Previsto.
expected approach clearance. Autorización prevista de aproximación.
expected approach time (EAT). Hora prevista para la aproximación.
expected error. Error previsto.
expected expansion. Dilatación calculada.
expected further clearance. Prevision de posterior autorización.
expected interference. Interferencia previsible (comunic.).
expected life. Vida útil prevista.
expected performance. Características de funcionamiento previstas.
exped. (abrev.) ***expedite***. Agilizar; activar.
expedance. Impedancia negativa.
expedient. Expediente; recurso; práctico; oportuno.
expedite. Acelerar; expedir; despachar; facilitar; cursar; agilizar; activar; dar prisa; apresurar; dar curso.
expediter. Expedidor.
expedition. Expedición (milit.).
expel. Expulsar; eliminar; expeler.
expellable. Expulsable; que se puede expeler; eliminable.
expellent. Expelente.
expeller. Expulsor; extractor.
expelling. Expulsión; expulsor.
expend. Gastar; consumir.
expend power. Consumir potencia.
expendability, recoverability, reparability code (ERRC). Código de fungibilidad, recuperabilidad y reparabilidad (abastec.).
expendable. Fungible; perecedero; consumible (abastec.).
expendable item. Artículo consumible; artículo fungible.
expendable launch vehicle (ELV). Lanzadera no recuperable (espacio).
expendable material. Material fungible.
expendable radio sonobuoy. Boya emisora no recuperable (salvam.).
expendable remote operating weather station. Estación meteorológica remota no recuperable.
expendable supplies. Artículos fungibles.
expendable weight. Peso consumible; peso del carburante.
expenditure. Gasto; consumo; desembolso; inversión.
expenditure authority. Autorización del pago (contratación).
expense. Gasto; costo; coste; desembolso.
expense operating budget. Presupuesto real de gastos.
expensive. Costoso; caro.
exper. (abrev.) ***experiment; experimental***. Experimento; experimental.
experience. Experiencia; práctica; ensayo; prueba; experimento; conocimiento; incidente.
experienced. Experimentado; experto; práctico; versado; hábil; competente.
experienced engineering staff. Personal técnico competente.
experienced estimated. Cálculos experimentados.
experiential. Empírico; basado en la experiencia.
experiment. Ensayo; prueba; tentativa; experiencia; experimento.
experiment. Experimentar.
experiment chamber. Cámara de pruebas.
experiment package. Conjunto de experimentos.
experimental. Experimento; experimental.
experimental airplane. Avión experimental.
experimental chamber. Cámara de expansión.
experimental flight. Vuelo experimental (aviac.); vuelo de pruebas.
experimental integrated network. Red experimental integrada.
experimental integrated switched network. Red de conmutación integrada experimental (transm).
experimental mean pitch. Paso de empuje nulo; paso eficaz (hélice).
experimental model. Modelo experimental.
experimental pitch. Paso experimental (aviac.).
experimental radar system. Sistema de radar experimental.
experimental tank. Depósito de experimentación (aviac.).
experimentally. Experimentalmente; por experiencia.
experimentation. Experimentación.
expert. Especialista; técnico; experto; perito.
expert appraisal. Peritaje.
expert evidence. Informe pericial.
expert report. Informe pericial.
expert testimony. Peritaje.
expertise. Destreza; habilidad; pericia.
expertness. Habilidad; destreza.
expiator. Espía.
expiration. Caducidad; fin; expiración; vencimiento.
expiration date. Fecha de vencimiento.
expiration of the time period. Terminación del plazo.
expire. Respirar; exhalar; expirar; expeler; morir; terminar; concluir; cerrar; vencer; caducar.
expired ticket. Billete caducado.
expiry. Terminación; fin; vencimiento.
expiry date. Fecha de vencimiento.
explain. Explicar; aclarar; interpretar.
explainable. Explicable.
EXPLAN. (sigla) *Exercise plan*. Plan del ejercicio (milit.).
explanation. Concepto; exposición; aclaración; explicación.
explanative. Explicativo.
explanatory. Explicativo; aclaratorio.
explanatory legend. Texto explicativo.
explication. Explicación; desarrollo; manifestación.
explicit. Explicito; categórico; claro.
explo. (abrev.) ***explosive***. Explosivo.
explodable. Explosible.
explode. Estallar; reventar; explotar; hacer explosión; explosionar.
explode prematurely. Explotar prematuramente.
exploded. Explotado (proyectil).
exploded view. Vista desarrollada.
exploder. Cebo; detonador; carga detonadora (proyectil).
explodible. Explosionable.
exploding bridge wire (EBW). Filamento explosivo.
exploding wire. Filamento explosivo.
exploit. Explotar; aprovechar.
exploitation. Explotación; aprovechamiento.
explorable. Explorable.
exploration. Reconocimiento.
exploration missile. Misil de exploración.
explore. Examinar; explorar.
explorer. Explorador; aparato explorador.
exploring. Exploración; reconocimiento.
exploring balloon. Globo sonda.
exploring coil. Bobina exploradora (radio).
exploring disc. Disco explorador (radio).

exploring probe. Sonda exploradora.
exploring rod. Varilla de exploración.
explosible mixture. Mezcla detonante.
explosion. Deflagración; explosión; detonación; voladura.
explosion bomb. Bomba calorimétrica.
explosion chamber. Cámara de combustión (motor); cámara de explosión.
explosion engine. Motor de explosión.
explosion gas turbine. Turbina de gases de explosión.
explosion interval. Intervalo entre explosiones.
explosion mixture. Mezcla explosiva; mezcla detonante.
explosion risk. Riesgo de explosión.
explosion stroke. Carrera de explosión (motor).
explosion test. Prueba por explosión.
explosion turbine. Turbina de explosión.
explosion wave. Onda explosiva.
explosional origin. Origen explosivo.
explosionproof. Antidetonante; antideflagrante.
explosionproof tank. Depósito a prueba de explosión (aviac.).
explosive. Explosivo; fulminante; detonante.
explosive ammunition. Munición explosiva.
explosive bolt. Pasador explosivo.
explosive bomb. Bomba explosiva.
explosive bullet. Bala explosiva.
explosive catapult seat. Asiento eyectable catapultado por un explosivo.
explosive charge. Carga explosiva.
explosive chell. Granada explosiva.
explosive combustion. Combustión explosiva.
explosive cotton. Algodón pólvora.
explosive filler. Relleno explosivo.
explosive material. Materia explosiva.
explosive missile. Misil explosivo.
explosive mixture. Mezcla explosiva; mezcla detonante.
explosive ordnance. Material bélico explosivo; municiones explosivas.
explosive ordnance disposal. Baja de municiones explosivas.
explosive power. Potencia explosiva.
explosive shell. Granada explosiva.
explosive tester. Probador de explosivos.
explosive violence. Violencia explosiva.
explosively. Con explosión; por explosión.
explosivos compartment. Compartimiento de explosivos.
expn. (abrev.) ***expenditure.*** Gasto; desembolso.
exponent. Exponente.
exponent equation. Ecuación exponencial.
exponential. Exponencial.
exponential flareout. Reducción de la velocidad de descenso al final de la trayectoria de bajada (aviac.).
exponential tube. Lámpara de pendiente variable (radio).
exponentially. Exponencialmente.
export. Exportar.
exportable commodities. Mercancías exportables.
exportation. Exportación.
exporter. Exportador.
expose. Revelar; exponer.
exposed. Expuesto; descubierto; impresionada (placa fotográfica).
exposed flank. Flanco descubierto (ejércit.).
exposed thermometer. Termómetro al aire libre.
exposed to the weather. Expuesto a la intemperie.
exposition. Comentario; exposición.
exposition time. Tiempo de exposición.
exposure. Exposición luminosa; intemperie; tiempo de exposición (fotog.); exposición; irradiación (nuclear).
exposure level. Nivel de exposición.
exposure meter. Fotómetro (fotog.); exposímetro; célula foto-eléctrica.
exposure resistant paint. Pintura resistente a la intemperie.
exposure suit. Vestimenta especial para frío (aviadores); traje protector; mono de protección.
exposure time. Tiempo de exposición (fotog.).
express. Decir; expresar; explicar.
express. Estafeta; expreso; especial; rápido.
express agreement. Acuerdo expreso.
express delivery. Envío a gran velocidad.
express goods tariff. Tarifa de gran velocidad.
express warranty. Garantía exprés.
expressed. Expreso; explícito.
expressed in time measure. Expresado en medida de tiempo.
expressed warranty. Garantía escrita.
expressible. Expresable.
expression. Expresión; locución; vocablo; término; gesto; palabra.
expropiate. Expropiar; desposeer.
expropiation. Expropiación.
expulsion. Expulsión.
expulsion cutout. Cortocircuito de fusible (electric.).
expulsion fuse. Fusible de expulsión.
expulsion fuse switch. Interruptor fusible de expulsión.
ext. (abrev.) ***extension.*** Extensión.
extemporaneousness. Extemporaneidad.
extemporization. Improvisación.
extend. Extender; alargar; prolongar; prorrogar; amplificar; ampliar; agrandar; aumentar; tender; continuar.
extendability. Extensibilidad; alargabllidad.
extendable. Alargable; extensible; prolongable.
extendable arm. Brazo alargable.
extendable nozzle exit cone. Cono difusor de tobera extensible.
extended. Alargado; ampliado; prolongado.
extended active duty. Servicio activo prorrogado; reenganche.
extended active service. Servicio activo prorrogado.
extended control. Telemando.
extended distance. Distancia excesiva.
extended double zepp antenna. Antena dipolo prolongada.
extended formation. Formación desplegada.
extended front. Frente extendido.
extended interval. Intervalo abierto.
extended landing gear. Tren bajado para aterrizaje.
extended line. Línea desplegada.
extended order. Orden abierto (milit.).
extended order drill. Instrucción en orden abierto (milit.).
extended range. Alcance ampliado.
extended range antiarmor mine. Mina antitanque de gran radio de acción.
extended range ballistic missile. Misil balístico de gran radio de acción.
extended range forecast. Previsión de largo periodo (meteor.).
extended troops. Tropas desplegadas.
extendibility. Extensibilidad.
extendible. Alargable; extensible.
extending. Prolongación; alargamiento.

extending ladder. Escalera telescópica (bomberos).
extensibility. Extensibilidad.
extensible. Extensible; ampliable.
extensible coupling. Acoplamiento extensible.
extensible harness. Arnés móvil.
extensiometer. Extensímetro; micrómetro (mide la dilatación de un cuerpo).
extension. Alargamiento; ensanche; prolongación; adición; anexo; extensión; prórroga; ampliación; dilatación.
extension cord. Prolongador; prolongación; añadido.
extension course. Curso de ampliación (enseñanza).
extension flap. *Aleta fowler*; *flap fowler* (aumento de superficie); *flap* de extensión.
extension loudspeaker. Altavoz supletorio.
extension mast. Mástil telescópico.
extension of time. Prórroga.
extension piece. Alargadera.
extension ring. Anillo de extension.
extension spring. Muelle para tracción.
extension station. Aparato supletorio; teléfono supletorio.
extension unit. Equipo de telemando.
extensive. Extensivo; extenso; amplio; espacioso.
extensive study. Estudio detallado.
extensively. Detalladamente.
extensometer. Extensómetro.
extensor. Extensor.
extent. Amplitud; extensión; alcance; importancia; valor.
extent of damage. Entidad de los daños.
extenuate. Debilitar; atenuar.
exterior. Exterior; externo.
exterior ballistics. Balística exterior.
external. Exterior; externo.
external aileron. Alerón externo auxiliar (avión); alerón externo; alerón exterior.
external airfoil flap. *Flap* exterior al ala.
external burning. Combustión radial exterior.
external charge. Carga externa.
external circuit. Circuito externo (electric.); circuito exterior.
external combustion engine. Motor de combustión externa.
external diameter. Diámetro exterior.
external efficiency. Rendimiento balístico.
external energizer. Motor auxiliar de puesta en marcha (aviac.).
external flow jet augmented flap. *Flap* hipersustentador de chorro exterior.
external gage. Calibre para ejes.
external gear. Engranaje exterior.
external load. Carga externa fuera del fuselaje (helicop.).
external power receptacle. Receptáculo de potencia externa del avión.
external pressure. Voltaje exterior; presión exterior.
external radiation field. Campo de radiación exterior.
external resistance. Resistencia externa.
external screw. Tornillo macho.
external shape. Forma exterior.
external stores. Equipo lanzable exterior (avión).
external tank. Depósito externo (aviac.).
external tank rocket motor. Motor cohete de depósito exterior.
external tooth lock washer. Arandela dentada de bloqueo.
externally braced wing. Ala de arrostrado externo (aviac.).
externally modulated wave. Onda modulada exteriormente.
externally mounted. Montado por fuera.
externally operable. Manejable desde fuera.
externally placed. Colocado exteriormente.
exterritorial. Extraterritorial.
exterritoriality. Extraterritorialidad.
extinct. Desaparecido; abolido; extinguido.
extinction. Extinción; apagamiento.
extinguish. Abolir; apagar; suprimir; extinguir; sofocar.
extinguish a fire. Apagar un incendio.
extinguishable. Apagable.
extinguisher. Apagador; extintor; apaga fuegos; extintor de incendios.
extinguisher system. Sistema extintor de incendios.
extinguishing. Extintor; contra incendios.
extinguishing agent. Agente extintor.
extinguishing circuit cable. Cable para el circuito contra incendios.
extinguishing voltage. Voltaje de extinción.
extinguishment. Extinción; supresión.
extintion potential. Potencial de extinción (radio).
extra. Exceso; extra; adicional; suplementario; de reserva; de repuesto.
extra air. Aire adicional.
extra air inlet. Entrada de aire suplementaria.
extra atmospheric. Extra atmosférico.
extra duty. Recargo de servicio (milit.).
extra high frequency (EHF). Alta frecuencia (superior a 30.000 MHz).
extra high pressure. Muy alta presión.
extra high tension (EHT). Muy alta tensión.
extra prime. Superior; magnífico (calidad).
extra quality. Calidad extra.
extra risks. Riesgos adicionales.
extra short wave. Onda extra corta.
extra tooling. Herramientas extra; herramientas adicionales.
extra vehicular activity. Actividades exteriores al vehículo (espacio).
extract. Extraer; sacar; aspirar.
extract. Resumen; extracto.
extract fan. Ventilador aspirante.
extract ventilation. Ventilación por aspiración.
extracting. Extracción.
extracting gear. Mecanismo extractor.
extracting mechanism. Mecanismo de extracción.
extraction. Aspiración (de aire); extracción; separación; segregación.
extraction fan. Ventilador aspirante.
extraction pump. Bomba de extracción.
extraction ventilator. Ventilador aspirante.
extractive. Extractivo.
extractor. Extractor; dispositivo de extracción; bomba de extracción; ventilador aspirante.
extrados. Trasdós (aerodin.).
extraflexible. Extraflexible.
extragalactic. Extragaláctico.
extragalactic nebula. Nebulosa extragaláctica.
extrahazardous. Muy peligroso.
extrahigh. Elevadísimo.
extrahigh tension. Hiperpresión; hipervoltaje.
extraneous. Extraño; extrínseco.
extraneous signals. Señales extrañas.
extraordinary. Extraordinario.

extraordinary wave. Onda extraordinaria; onda X (radio).
extrapilable. Extraflexible.
extrapolate. Extrapolar.
extrapolated value. Valor extrapolado.
extraprofessional. Extraprofesional.
extrared. Infrarrojo (física).
extrarigorous test. Prueba muy rigurosa.
extrarugged construction. Construcción muy fuerte.
extras. Repuestos; piezas de repuesto; gastos extraordinarios.
extrasized. De gran tamaño; enorme.
extrastrong. Muy fuerte; muy resistente.
extraterrestrial. Extraterrestre.
extraterrestrial body. Cuerpo celeste.
extraterrestrial dynamics. Dinámica extraterrestre.
extraterrestrial radio waves. Radioondas extraterrestres.
extraterrestrial vehicle. Vehículo extraterrestre.
extrathick. Muy grueso.
extrathin. Muy delgado.
extratropical cyclone. Ciclón extratropical.
extravehicular activity (EVA). Actividades extravehiculares (espacio).
extraweight. Sobrecarga.
extrawidth. Sobreancho.
extrawork. Trabajo extraordinario.
extreme. Extremo; extremidad; riguroso; último.
extreme breadth. Anchura total.
extreme draft. Calado máximo (hidroav.).
extreme environment. Ambiente de características extremas.
extreme environmental conditions. Condiciones ambientales rigurosas.
extreme exterior layer. Capa límite exterior (meteor.).
extreme gliding angle. Ángulo máximo de planeo.
extreme height. Altura total.
extreme high mater. Pleamar máxima.
extreme length. Longitud total.
extreme low water. Bajamar mínima.
extreme operating conditions. Condiciones de trabajo rigurosas.
extreme position. Posición extrema.
extreme pressure ratio. Relación de presión extrema.
extreme range. Alcance máximo.
extreme short waves. Ondas hipercortas.
extreme temperature. Temperatura extrema.
extreme ultraviolet. Radiación ultravioleta extrema.
extreme value. Valor limite.
extremely. Extremadamente.
extremely close tolerances. Tolerancias muy precisas.
extremely explosive gas. Gas extremadamente explosivo.
extremely high frequency (EHF). Frecuencia extremadamente alta (30 a 300 Ghz); hiperfrecuencia.
extremely low frequency. Frecuencia extremadamente baja.
extremely low speed. Velocidad hiperlenta.
extremes. Temperaturas extremas.
extremity. Final; extremidad; extremo; borde; canto.
extremum. Extremo (matem.).
extricate from the spin. Salir de la barrena (avión).
extrinsic. Extrínseco.
extrude. Expulsar; expeler; rechazar; empujar; arrojar; desalojar.
extruded bar. Barra extruida; perfil extruido.
extruded shape. Extrusión; perfil extruido.
extruder. Extrusor.
extrusion. Estirado a presión; perfil embutido; expulsión; rechazo; empuje; extrusión.
extrusion angle. Ángulo extruido.
extrusion auger. Hélice de extrusión.
eye. Ojear; observar; mirar.
eye. Vista; ojo; anilla; argolla; aro; corchete; bucle; mirilla; ojal; ojete; ocular.
eye adaptation. Adaptación óptica; adaptación de la vista.
eye end. Horquilla articulada de acoplamiento.
eye fatigue. Fatiga visual.
eye lens. Lente ocular (anteojos).
eye nut. Tuerca con orificio para pasador.
eye observation. Observación ocular.
eye of storm. Ojo de tempestad (meteor.).
eye of the storm. Ojo de la tempestad; centro de la tormenta; ojo de la tormenta (meteor.).
eye protective glasses. Gafas protectoras.
eye protector. Gafas protectoras.
eye rod. Varilla con anillo.
eye screw. Tornillo con orificio en la cabeza.
eye shade. Visera.
eye splice. Argolla.
eye view. Vista a vuelo de pájaro.
eyebolt. Perno de anilla; perno; tornillo con ojal.
eyebrow. Ceja; superficie aerodinámica móvil situada sobre el borde de ataque (alas).
eyection capsule. Cápsula lanzable.
eyection gun. Cañón eyector.
eyeflap. Anteojera.
eyeglance. Ojeada; vistazo.
eyeglass. Monóculo; ocular (óptica).
eyeglasses. Lentes; gafas.
eyeguard. Gafas protectoras.
eyehole. Agujero para mirilla.
eyelet. Ojal metálico; abertura; ojete.
eyelid. Reductor ajustable del postquemador (retrop.); deflector articulado; valvas.
eyelid reverser. Deflector.
eyepiece. Ocular; lente ocular; pieza con ojo de acoplamiento.
eyepiece field. Campo ocular.
eyepiece holder. Portaocular.
eyepiece lens. Lente ocular.
eyepiece scale. Escala ocular.
eyeshot. Alcance de la mirada; alcance visual; alcance de la vista.
eyesight. Vista; observación.
eyesight examination. Reconocimiento médico de la vista.
eyesore. Cosa que hiere la vista; mal de ojos.



F. (abrev.) ***farenheit.*** Farenheit; grados F.
F. (abrev.) ***frequency.*** Frecuencia.
F/A ratio. Relación del aire al combustible.
F/ASVS. (sigla) *Fighter/attack simulator visual system*. Sistema óptico de simulación de combate y ataque (avión).
F head. Culata en F (motor).
F head engine. Motor de válvulas laterales; motor con cabeza F.
F layer. Capa F (ionosfera); capa de Appletón; capa ionizada de la ionosfera.
F scan, F scanner. Explorador de tipo F (radar).
F scope. Presentación visual tipo F (radar).
F wave. Onda modulada.
FA. (sigla) *Field artillery*. Artillería de campana.
FA. (sigla) *Forecaster aids*. Ayudas previstas.
FAA. (sigla) *Federal Aviation Administration*. Dirección Federal de Aviación (EEUU).
FAA. (sigla) *Federal Aviation Agency*. Agenda Federal de Aviación (EEUU).
FAA. (sigla) *Foreign Assistance Act*. Ley de Ayuda al Extranjero (EEUU).
FAA installation. Estación aeronáutica de asesoramiento (aviac.).
FAAP. (sigla) *Federal Aid Airport Program*. Programa Federal de Ayuda a Aeropuertos (EEUU).
FAAR. (sigla) *Forward area alerting radar*. Radar de alerta de largo alcance.
FABMDS. (sigla) *Field army ballistic missile defense system*. Sistema de defensa de mísiles balísticos del ejército.
fabric covered. Entelado (alas aviones).
fabric covering. Revestimiento de tela.
fabric joint. Junta flexible.
fabric tension. Tensión de la tela (avión.).
fabric tread tire. Neumático de lona.
fabricate. Construir; fabricar; elaborar; trabajar.
fabricated. Fabricado; construido.
fabrication. Fabricación; elaboración; conjunto estructural.
fabrication processes. Procesos de elaboración.
fabrication shop. Taller de fabricación.
FAC. (sigla) *Forward air control*. Control aéreo avanzado.
face. Cara; faz; frente (milit.); lado; superficie; rostro; frontal.
face. Palidecer; descolorarse; desvanecerse.
face about. Media vuelta (milic.).
face curtain. Cortina frontal (asiento lanzable).
face gear. Corona dentada.
face pitch. Paso de la cara (pala de hélice).
face plan. Vista de frente (dibujo).
face plate. Plato de torno.
facepiece. Pieza facial (máscara de gas).
facewidth. Ancho de la cara.
facilitate. Facilitar.
facilities. Elementos; instalaciones; equipos; aparatos; servicios; medios; ayudas.
facilities equipment. Equipos de las instalaciones.
facilities maintenance team. Equipo de mantenimiento de instalaciones.
facility. Facilidad; destreza; instalación; equipo.
facility chart. Plano con indicación de ayudas (avión); carta de instalaciones y servicios.
facing. Revestimiento; guarnición; forro; cara; de frente.
Facom. Facom (sistema de radionavegación).
FACP. (sigla) *Forward air control post*. Puesto de control aéreo avanzado.
facsimile. Facsímil; imagen; reproducción de imágenes; copia exacta de un documento.
facsimile chart. Carta facsímil (meteor.).
facsimile recorder. Registrador de facsímiles (grabadora).
facsimile transmission. Transmisión de facsímiles.
fact. Hecho; acción; suceso.
FACTER. (sigla) *Forward air controller terminal*. Terminal de control aéreo avanzado.
factor. Factor; consignatario; elemento; índice; coeficiente.
factor of safety. Coeficiente de seguridad; factor de seguridad.
factory. Fábrica; factoría.
factory assembled. Montado en la fábrica.
factory erected. Montado en la fábrica.
factory fresh. Recién fabricado.
factory limits. Tolerancias de fabricación.
factory made. Hecho en fábrica.
factory test. Prueba en el taller.
faculty. Facultad; poder; aptitud.
FAD. (sigla) *Force activity designator*. Designador de prioridad de la misión.
fade. Desvanecido (radio); desvanecimiento (comunic.).
fade. Palidecer; desvanecerse; fluctuar en intensidad (radiorecepción).
fade away. Desvanecerse; desaparecer (luz).
fade down. Desvanecer.
fade in. Intensificación (de señal o imagen).
fade out. Debilitarse; desvanecerse; debilitarse la señal (comunic.).
fade prior to intercept. Desaparición de la pantalla antes de la interceptación (radar).

faded. Descolorido (colores).
fadeless. Imperecedero; indeleble.
fadeout. Debilitamiento de la señal (radio); debilitamiento progresivo; desaparición gradual.
fader. Atenuador (radio); potenciómetro de reglaje (electricidad); regulador de volumen.
fading. Desvanecimiento; amortiguamiento; decaimiento de la señal; *fading*; desvanecimiento de la señal (radio).
fading in. Aumento del desvanecimiento.
fading out. Disminución del desvanecimiento.
FAF. (sigla) *Final approach fix*. Punto de aproximación final.
fagged bolt. Perno arponado.
FAGS. (sigla) *Federation of Astronomical and Geophysical Services*. Federación de Servicios Geofísicos y Astronómicos.
Fahr. (abrev.) *Fahrenheit.* Fahrenheit.
Fahrenheit. Grado Fahrenheit (temperatura).
Fahrenheit scale. Escala Fahrenheit.
Fahrenheit temperature. Temperatura Fahrenheit.
FAI. (sigla) *International Federation of Aeronautics*. Federación Aeronáutica Internacional.
fail. Falta; fallo; defecto; avería; fracaso.
fail. Fallar; decaer; averiarse.
fail safe. A prueba de averías; libre de fallos; seguridad integrada.
fail safe alarm. Alarma de doble protección.
fail safe brace. Refuerzo de seguridad contra averías.
fail safe characteristics. Características de control de averías.
fall safe circuit. Circuito de doble protección.
fail safe wing. Ala de seguridad contra averías.
fail soft. Protección mínima (aviac.); de seguridad parcial.
failed control surface. Superficie de control averiada.
failed engine. Motor averiado.
failing. Defecto; falta.
failure. Avería; fallo; rotura; interrupción; desperfecto; falta; fracaso.
failure crack. Fisura.
failure detector. Detector de averías.
failure indicator. Indicador de fallo.
failure light. Luz avisadora de fallo.
failure load. Carga de rotura.
failure mechanism. Mecanismo de fallo.
failure panel. Tablero de alarma.
failure prediction. Predicción de averías.
failure prone. Con tendencia a averías (aparatos).
failure rate. Porcentaje de fallos; índice de fallos.
failure rate data program. Programa de datos de índices de fallos.
failure warning light. Avisador de averías.
faint. Desfallecimiento; débil; borroso; pálido.
faint image. Imagen borrosa.
faint star. Estrella de débil brillo.
faint weather. Tiempo manejable (naveg.).
fair. Acordar; perfilar.
fair. Claro; despejado; bonancible; sereno; limpio; buen tiempo (meteor.); favorable (viento).
fair shaped. Fuselado (aviac.).
fair wear and tear. Desgaste normal (piezas).
fair weather. Buen tiempo.
fair weather cumulus. Cúmulos de buen tiempo (meteor.).
fair wind. Viento favorable.
faired landing gear. Tren de aterrizaje carenado (aviac.).
faired tubular strut. Montante tubular carenado (avión).
faired undercarriage. Tren de aterrizaje carenado (aviac.).
faired wheel. Rueda carenada.
fairing. Carena; fuselado (aviac.); carenado; carenaje (avión); fuselaje; capota; trampa de escamoteo en el tren de aterrizaje; ojiva.
fairlead. Guía de entrada (avión).
fairiight. Ventanilla.
fairway buoy. Boya de amaraje (hidroav.).
faithful. Fiel; exacto; puntual.
fake cone of silence. Falso cono de silencio (radio).
faker track. Traza de un avión propio (radar); estela de avión de combate en ejercicios.
FAL. (sigla) *Frequency allocation list*. Lista de asignación de frecuencias.
fall. Cadencia; caída; otoño; descenso; bajada; destrucción.
fall. Caer; caerse; descender; bajar de nivel.
fall back. Retroceder; retirarse.
fall calm. Amainar (viento).
fall in. Alinearse; ponerse en fila; formar (milit.); coincidir; expirar (plazos).
fall into a spin. Entrar en barrena (aviac.).
fall into line. Alinearse; formar (milicia).
fall of pressure. Caída de presión.
fall of temperature. Bajada de temperatura.
fall off. Caída de ala (aviac.); amortiguamiento.
fall off. Menguar; disminuir; perder altura (globos).
fall off time. Tiempo de disminución.
fall out. Precipitación radioactiva.
fall out. Suceder; faltar; caer; romper filas (milit.).
fall wind. Viento catabático (meteor.); viento racheado; viento descendente de ladera.
fallen. Caído; derribado.
falling. Descenso; caída; disminución.
falling away. Retirada; repliegue (milicia).
falling leaf. Descenso en hoja muerta; caída de la hoja; hoja muerta (acrobac.).
falling leaf roll. Descenso de hoja muerta (acrobac.).
falling off. Caída; disminución; regresión.
falling out of step. Desincronizado; desenganche.
falling star. Estrella fugaz.
falling star rain. Lluvia de estrellas fugaces.
falling tide. Marea descendente.
falling time. Tiempo de caída.
falling weather. Tiempo lluvioso.
fallstreaks. Precipitaciones de nubes que se evaporan antes de llegar a tierra (meteor.).
false. Falso; simulado; provisional.
false alarm. Falsa alarma.
false alarm rate. Índice de falsas alarmas.
false attack. Ataque simulado.
false cirrus. Falso cirro (meteor.); nube ligera de hielo en la parte superior de un cúmulo nimbo.
false cone of silence. Falso cono de silencio (radio).
false course. Falso rumbo.
false echo. Falso eco (radar).
false echo device. Dispositivo productor de ecos falsos (radar).
false horizon. Horizonte artificial.
false ILS glide path. Trayectoria de planeo ILS falsa (aviac.).
false keel. Quilla falsa (hidroav.).
false lift. Fuerza ascensional debida al calentamiento (globos); sustentación falsa.

false motion. Falsa maniobra.
false ogive. Falsa ojiva.
false rib. Falsa costilla (alas aviones); costilla falsa (estruc.).
false spar. Falso larguero (alas aviones).
false start. Falsa activación del motor.
false trip. Falsa maniobra.
fait boat. Bote plegable de tela encauchada.
fam. (abrev.) ***familiarization.*** Familiarización.
familiarity with danger. Familiaridad con el peligro.
familiarization. Adaptación; familiarización.
familiarization flight. Vuelo de familiarización.
familiarization job trining (FAM-JB). Adiestramiento con el trabajo.
familiarizaton flight. Vuelo de ambientación.
family of characteristics. Familia de características.
family of depressions. Serie de depresiones (meteor.).
family of frequencies. Grupo de frecuencias (comunic.).
fan. Soplante; ventilador.
fan. Soplar.
fan air baffle. Deflector del aire del ventilador.
fan antenna. Antena en abanico.
fan beam. Haz radárico en abanico ancho; haz en abanico.
fan beam antenna. Antena de haz en abanico; antena de haz plano.
fan beam pattern. Diagrama de radiación en abanico.
fan blade. Ala; aspa; aleta; paleta de ventilador.
fan blower. Ventilador centrífugo.
fan brake dynamometer. Dinamómetro de aletas.
fan casing. Caja del ventilador.
fan chaped deployment. Despliegue en abanico.
fan cowling. Deflector de aire del ventilador; carenaje de hélice.
fan driven air. Aire desplazado por el ventilador.
fan engine. Motor en estrella.
fan flyweel. Ventilador volante.
fan housing. Caja del ventilador; soporte de hélice.
fan impeller. Impulsor del ventilador.
fan jet. Reactor; turbomotor de doble flujo.
fan marker (FM). Radiobaliza de abanico; radiobaliza de haz de abanico.
fan marker antenna. Antena de radiación vertical en abanico.
fan marker beacon. Radiobaliza de haz vertical en abanico; radiobaliza de abanico.
fan out. Desplegar en abanico.
fan shaped antenna. Antena en abanico.
fan shooting. Detección por el sistema de abanico.
fan shroud. Deflector del ventilador.
fan straighteners. Paletas radiales para conseguir un flujo rectilíneo del aire (ventiladores); enderezadores de ventilador (túnel de viento).
fan unit. Soplante; ventilador.
fan ventilator. Ventilador de paletas.
fanlike. En forma de abanico.
fanned antenna. Antena en abanico.
fanned beam antenna. Antena de haz en abanico.
fanwise reconnaissance. Reconocimiento en abanico.
FAP. (sigla) *Financial assistance program*. Programa de ayuda financiera.
far. Lejos; a lo lejos; a distancia; remoto; distante; lejano.
far bank. Orilla opuesta; ribera de llegada.
far beyond. Mucho más allá de.
far distant. Muy distante.
far east. Oriente lejano.
far infrared dome. Cúpula de antena infrarroja de región lejana (radio).
far off. A lo lejos; a gran distancia.
far point. Punto lejano (visión).
far reaching. De gran alcance.
FAR. (sigla) *False alarm rate*. Índice de falsas alarmas.
FAR. (sigla) *Federal Acquisition Regulations*. Leyes Federales de Adquisiciones (EEUU).
FAR. (sigla) *Federal Aviation Regulation*. Norma Federal de Aviación (EEUU).
farad (F). Faradio; farad (electric.).
FARADA. (sigla) *Failure rate data.* Program de índices de fallos.
faraday. Faraday (9 ó 500 culombios).
Faraday cage. Caja de Faraday.
Faraday's laws electrolysis. Leyes de Faraday sobre la electrólisis.
faradic current. Corriente farádica.
faradic rectification. Rectificación farádica.
faradism. Electricidad por inducción.
faradization. Faradización (medic.); aplicación de una corriente farádica.
faraway. A lo lejos; a gran distancia.
fare. Delantero; anterior; delante; tarifa; precio; pasaje; viaje; tarifa de pasajeros (aviac.).
fare and aft level. Indicador de cabeceo.
farm. Zona de almacenaje al aire libre; agrícola; rural.
farseeing. Previsor; precavido; que ve a gran distancia.
farside of the Moon. Cara oculta de la Luna.
farther. Más lejos; a mayor distancia; muy lejano.
farthest. Lo más lejos; muy lejano; muy distante; remotísimo.
FAS. (sigla) *Frequency assignment subcommittee*. Subcomité para la asignación de frecuencias.
fast. Lazo; amarra; veloz; ligero; rápido; adelantado (reloj).
fast acting. De acción rápida.
fast acting circuit breaker. Disyuntor de acción rápida.
fast acting relay. Relé de acción rápida.
fast carrier task group. Grupo táctico ligero de portaviones.
fast chopper. Interruptor rápido.
fast deployment logistics. Logística para despliegue rápido.
fast deployment logistics ship. Barco de apoyo logístico para despliegue rápido.
fast effect. Efecto rápido.
fast flying missile. Misil de vuelo rápido.
fast Fourier transform (FFT). Transformación rápida de Fourier.
fast idle. Marcha rápida en vacío (motor).
fast moving front. Frente de rápido movimiento (meteor.).
fast pulley. Polea fija.
fast reversing. De inversión rápida.
fast revolving. De giro rápido.
fast running boosted engine. Motor sobrealimentado rápido.
fast shallow approach. Aproximación plana rápida (helicop.).
fast speed. Rápido; veloz.
fast start. Arranque rápido.
FAST. (sigla) *Fast acquisition search and track*. Sistema de búsqueda rápida; localización y seguimiento (radar).
fasten. Abrochar; sujetar; fijar; atar; asegurar; afianzar; amarrar.
fasten seat belts. Abróchense los cinturones de seguridad (aviac.).
fastener. Pasador; afianzador; asegurador; abrazadera; cerrojo; fiador; sujetador; perno; remache; sujeción; atadura.

fastening. Cierre; fijación; sujeción.
fastening pin. Clavija de fijación.
fastening yoke. Abrazadera de sujeción.
faster than sound guided missile. Misil teledirigido supersónico.
fastness. Celeridad; velocidad; rapidez.
fat. Grasa.
fat spark. Chispa caliente.
FAT. (sigla) *First article test*. Ensayos sobre un artículo nuevo.
fatal accident. Accidente mortal.
fatal accident rate. Porcentaje de accidentes mortales.
fatal injury. Herida mortal.
fatality. Muerte; accidente mortal.
fatality rate. Porcentaje de mortalidad.
fathom. Sondar; sondear.
fathom line. Isobática; isóbata.
fathomable. Sondable; sondeable.
fathometer. Sonda; sondador acústico; sondador por eco; sonda de ultrasonidos.
fathometry. Sondaje sónico.
fatigue. Fatiga; cansancio; rotura; debilitamiento; pérdida de resistencia.
fatigue behaviour. Resistencia a la fatiga.
fatigue breakage. Ruptura debida a la fatiga; rotura por fatiga.
fatigue call. Toque de fajina (milit.).
fatigue cap. Gorro de faena (milic.).
fatigue crack. Grieta por fatiga (materiales); rotura de fatiga.
fatigue cracking. Agrietamiento por fatiga.
fatigue detail. Servicio mecánico (milic.).
fatigue dress. Traje de faena (milic.).
fatigue effect. Efecto de fatiga.
fatigue failure. Rotura por fatiga (mecan.).
fatigue fracture. Fractura por fatiga.
fatigue limit. Límite de resistencia a la fatiga.
fatigue load meter. Medidor de carga de fatiga.
fatigue meter. Medidor de carga de fatiga.
fatigue of material. Fatiga del material.
fatigue prone. Sujeto a la fatiga.
fatigue range. Límite de fatiga.
fatigue strength. Resistencia a la fatiga.
fatigue stress. Resistencia a la fatiga; trabajo de fatiga.
fatigue test. Prueba de fatiga (metal); ensayo de fatiga.
fatigue test tank. Tanque para pruebas de fatiga.
fatigue tested fuselage. Fuselaje probado a la fatiga.
fatigue testing machine. Máquina de prueba de fatiga (materiales).
fatigue uniform. Mono; uniforme de aeródromo; traje de faena (milic.).
fatigue work. Servicio mecánico (milic.).
fatigues. Traje de faena (milic.).
fatty. Graso.
faucet. Espita; grifo pequeño; grifo; llave.
faucet joint. Junta de bayoneta; junta de enchufe.
faucet pipe. Tubo de enchufe.
fault. Culpa; defecto; defecto (máquinas); avería; fallo; desperfecto.
fault alarm. Alarma de avería.
fault alarm circuit. Circuito de alarma de averías.
fault alarm system. Sistema de alarma de fallos.
fault clearance. Arreglo de la avería.
fault current. Corriente debida a falla del aislamiento.
fault detecting system. Sistema detector de fallas.
fault detection. Detección de fallas.
fault detection isolation. Detección y aislamiento de fallas.
fault detection verification. Verificación de detección de fallas.
fault detector. Buscafugas (electric.).
fault diagnosis. Diagnóstico de averías.
fault display. Indicación visual de avería.
fault display panel. Panel de indicación visual de fallas.
fault electrode current. Corriente de fuga de electrodo.
fault indication equipment. Equipo indicador de fallas.
fault indicator. Indicador de fallas.
fault indicator panel. Panel indicador de fallas.
fault localization. Localización de avería.
fault localizer. Localizador de averías.
fault location. Localización de averías; localización de fallos.
fault location bridge. Puente para localizar averías (electric.).
fault locator. Localizador de averías.
fault resistance. Resistencia de aislamiento (electric.).
fault sensing system. Sistema detector de fallos.
fault signal. Señal de fallo.
fault signaling. Señalización de fallos.
fault statistics. Estadística de averías.
fault supervision. Vigilancia de fallos.
fault throwing test. Pruebas con averías provocadas.
fault tolerant spaceborne computer. Ordenador espacial de a bordo de control de averías.
fault tracer. Detector de averías; localizador de averías.
fault tracing. Detección de averías.
fault transients. Defectos transitorios.
fault zone. Zona de la avería.
faulted. Con avería.
faultfinder. Buscafugas; localizador de averías.
faultfinding. Detección de averías.
faulting. Investigación de una avería; defectuoso.
faultless. Sin defectos (piezas).
faulty. Defectuoso; malo.
faulty carburation. Carburación defectuosa.
faulty design. Fabricación defectuosa.
faulty fuel element. Elemento combustible defectuoso.
faulty insulation. Aislación defectuosa.
faulty part. Pieza averiada.
fav. (abrev.) ***favorable.*** Favorable.
favourable yaw. Guiñada favorable (vuelo).
fawcet. Espita.
FAWS. (sigla) *Flight advisory weather service*. Servicio de información meteorológica de vuelo.
fax. Estación fija aeronáutica.
fay. Empalme; unión.
faying. Empalme; unión.
faying surface. Superficie de contacto; superficie de empalme.
FB. (sigla) *Fighter bomber*. Cazabombardero (avión).
FB. (sigla) *Fire brigade*. Unidad contra incendios; bomberos.
FBM. (sigla) *Fleet ballistic missile*. Misil balístico de la marina (embarcado).
FBMS. (sigla) *Fleet ballistic missile system*. Sistema de mísiles balísticos de la marina (embarcado).
FBRL. (sigla) *Final bomb release line*. Línea de lanzamiento de bombas.
FBW. (sigla) *Fly by wire*. Control de mandos de vuelo por ordenadores.
FBY. (sigla) *Future budget year*. Año presupuestal futuro.
FCB. (sigla) *Frequency coordinating body*. Equipo de coordinación de frecuencias.

FCC. (sigla) *Federal Communications Commission*. Comisión Federal de Comunicaciones (EEUU).
FCC. (sigla) *Flight control center*. Centro de control de vuelo.
FCF. (sigla) *Functional check flight*. Vuelo de comprobación funcional.
FCI. (sigla) *Foreign counterintelligence*. Contrainteligencia extranjera.
FCL. (sigla) *Functional check list*. Lista de comprobación funcional.
fchty. (abrev.) ***facility***. Instalación.
FCMS. (sigla) *Force capability management system*. Sistema de gestión de la capacidad de la fuerza.
FCR. (sigla) *Fire control radar*. Radar de control de tiro.
FCRC. (sigla) *Federally contracted research center*. Centro federal de investigación contratado.
FCS. (sigla) *Fire control system*. Sistema de control de tiro.
FCS. (sigla) *Flight control system*. Sistema de control de vuelo.
fest. (abrev.)***forecast***. Previsión; pronóstico.
FCU. (sigla) *Field communication unit*. Unidad de comunicaciones de campo.
FDC. (sigla) *Fire direction center*. Centro de control de tiro.
FDI. (sigla) *Fault detection isolation*. Detección y aislamiento de fallos.
FDI. (sigla) *Flight director indicator*. Indicador de rumbo de vuelo.
FDL. (sigla) *Fast deployment logistics*. Logística para despliegue rápido.
FDLS. (sigla) *Fast deployment logistics ship*. Barco de apoyo logístico para despliegue rápido.
FDO. (sigla) *Flight duty officer*. Oficial de vuelos de servicio.
FDR. (sigla) *Flight data recorder*. Grabadora de datos de vuelo; registrador de datos de vuelo.
FDS. (sigla) *Fence disturbance system*. Sistema de barrera protectora contra rebufo de motores (aeropt.)
PDS. (sigla) *Flight director system*. Sistema de dirección de vuelo.
FDT. (sigla) *First destination transportation*. Transporte hasta primer destino.
FDV. (sigla) *Fault detection verification*. Verificación de detección de fallos.
FE. (sigla) *Facilities equipment*. Equipos de las instalaciones.
FE. (sigla) *Fighter escort*. Avión de caza de escolta.
fear. Miedo.
fear of flying. Miedo a volar.
feasibility. Factibilidad; viabilidad; posibilidad.
feasibility assessment phase. Fase de viabilidad.
feasibility study. Estudio de viabilidad.
feasibility study phase. Fase de viabilidad.
feat. Proeza.
feather. En bandera (hélice); pluma (radar).
feather. Poner en bandera (hélice de paso modificable); cambiar el ángulo de incidencia de la pala (hélice; rotor de helicóptero); poner en banderola (hélice).
feather key. Lengüeta (mecan.).
feathered pitch. Paso de puesta en bandera (hélice).
feathered propeller. Hélice en bandera (avión).
featheredge. Filo fino; borde afilado; bisel; chaflán.
featheredge file. Lima de corte.
featheredged. Achaflanado; biselado.
feathering. Cambiar de orientación las palas de la hélice; poner en bandera (hélice).
feathering. Puesta en bandera (hélices aviones); cambio automático constante de incidencia de la pala (rotor girando; helicópteros).
feathering airscrew. Hélice aérea de paso variable.
feathering blade. Paleta orientable.
feathering device. Dispositivo para colocar las palas en posición de mínima resistencia (hélices).
feathering hinge. Articulación de cambio de paso.
feathering pitch. Paso de puesta en bandera (hélice).
feathering position. Posición en bandera (hélice aviones).
feathering propeller. Hélice de palas orientables; hélice en bandera (avión).
feathering pump. Bomba para la puesta en bandera (hélice).
feathering switch. Interruptor de orientación de la pala.
feathering system. Sistema de paso bandera.
featherweight. Superligero (estructuras).
feature. Singularidad; propiedad; característica (técnica); aspecto; dispositivo; unidad; configuración; cualidad; peculiaridad.
features. Características (máquinas).
Feb. (abrev.) ***february***. Febrero.
FEBA. (sigla) *Forward edge of the battle area*. Primera línea del campo de batalla; vanguardia del combate.
February. Febrero.
FED. (sigla) *Federal specification*. Norma federal.
FED STD. (sigla) *Federal standard*. Especificación federal normalizada.
federal acquisition regulations. Leyes federales de adquisiciones.
federal aid airport program. Programa federal de ayuda a aeropuertos.
federal item identification. Identificación federal de artículos.
federal item identification guide. Guía de identificación federal de artículo (abastec.).
federal item identification number. Número de identificación federal de artículo (7 últimos dígitos) (abastec.).
federal specification. Norma federal.
federal standard. Especificación federal normalizada.
federal stock item. Artículo de abastecimiento.
federal stock number. Número de catalogo federal (11 dígitos) (abastec.).
federal supply classification. Clasificación federal de abastecimiento.
federal supply classification group. Grupo de clasificación de artículos de abastecimiento (4 primeros dígitos).
federal supply code for manufacturer. Código de fabricante (catalogación).
federal supply group. Grupo de abastecimiento (artículos afines y similares).
federal supply schedule. Plan federal de abastecimiento.
federal telecommunications system. Sistema federal de telecomunicaciones.
Federal Aviation Administration. Dirección Federal de Aviación (EEUU).
Federal Aviation Agency (FAA). Agencia Federal de Aviación (EEUU).
Federal Aviation Regulation (FAR). Norma Aeronáutica Federal (EEUU).
Federal Communications Commission (FCC). Comisión Federal de Comunicaciones (EEUU).
Federation of Astronomical and Geophysical Services. Federación de Servicios Geofísicos y Astronómicos.
fee. Honorarios; derechos; retribución; tasa; tarifa; cuota.
feed. Alimentación (electric.); corriente de alimentación; alimentador.
feed. Alimentar.
feed actuating mechanism. Mecanismo de mando del avance.

feed automatic. Avance; alimentación automática.
feed belt. Cinta de alimentación; correa transportadora; banda; cinta (armam.); correa de alimentación.
feed box. Caja de alimentación.
feed chute. Canal de alimentación (aviac.).
feed circuit. Sector de alimentación; circuito de alimentación.
feed clutch. Embrague de alimentación; embrague del avance.
feed current. Corriente de alimentación.
feed cycle. Ciclo de alimentación.
feed door. Puerta de carga.
feed drum. Tambor de alimentación; tambor de municiones.
feedforward. Prealimentación.
feed gear. Mecanismo de alimentación.
feed hole. Agujero de alimentación.
feed horn. Bocina excitadora (microondas).
feed lint. Línea de alimentación.
feed liner. Avión de línea de segundo nivel (vuelos interiores).
feed mechanism. Mecanismo de alimentación; mecanismo de avance.
feed motion. Movimiento de avance.
feed motor. Motor de alimentación; motor de avance.
feed out. Arrastre (telet.).
feedpipe. Válvula de alimentación; tubo de alimentación.
feed point. Punto de alimentación.
feed pump. Bomba de alimentación.
feed reverse lever. Palanca de inversión del avance.
feed reversing gear. Cambio de marcha del avance.
feed stability. Estabilidad de alimentación.
feed system. Sistema de alimentación.
feed tank. Alimentador; depósito.
feed unit. Unidad de alimentación.
feed valve. Válvula de alimentación.
feed work. Mecanismo de alimentación; mecanismo de avance.
feedback. Retroacción (electrón.); retroalimentación; retropulsión; regenerador (radio); realimentación (radio); reacción (a la palanca de mando); retorno; reutilización.
feedback amplifier. Amplificador de reacción (radio).
feedback circuit. Circuito de realimentación; círculo de retroacción.
feedback coil. Bobina regenerativa (radio).
feedback control. Control por realimentación.
feedback coupling. Acoplamiento por reacción (radio).
feedback effects. Efectos de reacción (radio).
feedback oscillator. Oscilador de reacción.
feedback path. Vía de realimentación.
feedback receiving circuit. Circuito receptor de reacción (radio).
feedback response. Respuesta de retropulsión.
feedback stabilization. Estabilización por realimentación (servosistemas).
feedback system. Sistema cerrado (servomecanismo).
feedback voltage. Voltaje de realimentación.
feeder. Cargador; bajada de antena; circuito de alimentación (electric.); alimentador (electric.); colector; línea de alimentación.
feeder airline. Línea aérea secundaria (transporte).
feeder airport. Aeropuerto de enlace.
feeder breaker. Interruptor de distribución (electric.).
feeder cable. Cable de alimentación.
feeder canal. Canal alimentador.
feeder channel. Canal de distribución.
feeder line. Línea secundaria (aviación comercial); compañía aérea secundaria (aviac.); línea aérea secundaria; línea de segundo nivel.
feeder line aircraft. Avión para líneas aéreas secundarias.
feeder liner. Avión comercial de enlace.
feeder link. Enlace de conexión.
feeder relay. Relé alimentador.
feeder route. Ruta aérea comercial secundaria; ruta de aproximación.
feeder switchboard. Cuadro de distribución de alimentación (electric.).
feeding. Alimentación.
feeding cable. Cable alimentador.
feeding circuit. Circuito de alimentación.
feeding collector. Colector de alimentación.
feeding conductor. Conductor de alimentación.
feeding conduit. Conducto de alimentación.
feeding device. Dispositivo de alimentación.
feeding mechanism. Mecanismo de alimentación (mecan.).
feedmatic control. Regulación automática del avance.
feedthrough capacitance. Capacitancia de paso (transistores).
feedthrough capacitor. Condensador de alimentación transversal.
feedthrough insulator. Aislador de paso.
feedwater. Agua de alimentación.
feel. Sentir; percibir.
feel. Tacto; sensación; percepción.
feel characteristics. Características de sensación (mando avión).
feel linearity. Proporcionalidad de la sensación (mandos de avión).
feel mechanism. Mecanismo de servomando más duro de manejar a medida que aumenta la velocidad (avión).
feel of the airloads on the control system. Sensación de las cargas aerodinámicas sobre el sistema de mandos (avión).
feel rough. Ser áspero al tacto.
feel simulator system. Sistema simulador de sensaciones musculares.
feel soft. Suave al tacto.
feelable. Perceptible; sensible.
feeler. Antena; detector; indicador; pulsador; calibrador; galga.
feeler aileron. Alerón de sensación (artificial).
feeler gage. Calibre de espesor; lámina calibradora; galga de espesores.
feeling. Sensibilidad; sensación; percepción.
feet per minute. Pies por minuto.
feet per second. Pies por segundo.
FEFO. (sigla) *First ended first out*. Primero en terminar; primero en salir (almacen.).
feigning. Fingimiento; simulación; disimulo; engaño.
feinedness. Ficción; disimulo; engaño; fraude.
feing. Fingir; afectar; disimular; pretextar; idear; imaginar; aparentar; inventar.
feint. Amago; ficción; treta; disimulación; artificio; ataque fingido; finta; diversión (milit.).
feint attack. Ataque simulado.
felt. Fieltro.
felt joint. Junta de fieltro.
felt oil seal. Junta de fieltro para aceite.
felt washer. Anillo de fieltro; arandela de fieltro.
fellowship. Asociación; compañía; sociedad.
female. Hembra; receptáculo; porción hendida.

female adapter. Adaptador hembra; enchufe hembra.
female caliper gage. Calibre hembra.
female center. Centro interior.
female connector. Conector hembra; enchufe hembra.
female contact. Contacto hembra (electric.).
female die. Troquel hembra.
female pipe. Tubo hembra.
female screw. Rosca interior; tornillo hembra; tuerca.
female thread. Rosca hembra; rosca interna; rosca interior.
femto. Femto (prefijo que representa el factor 10^{15}).
fence. Cerca; valla; seto; separador de capa limite (aerodinámica); aleta directriz (aerodinámica); canalizador del flujo aerodinámico (alas aviones).
fence. Custodiar; defender; guardar; pelear.
fence disturbance system. Sistema de barrera protectora contra rebufo de motores (aeropt.).
fencible. Defendible; capaz de defensa.
fend. Preservar; defender; guardar; defenderse.
fender. Guardafuegos; guardabarros; tapa de protección (electric.); defensa; parachoques.
fenestra. Ventanal.
fermi. Fermi (equivale a 10^{13} cm.).
fernichrome. Fernicromo (aleación de hierro; níquel y cromo).
ferreous. Férreo; ferroso.
ferret. Avión de reconocimiento electromagnético; avión equipado para detectar radiaciones electromagnéticas.
ferret reconnaissance. Reconocimiento electromagnético.
ferricyanide. Ferrocianuro.
ferrichrome. Ferricromo.
ferrite. Ferrita.
ferrite antenna. Antena magnética.
ferrite core. Núcleo de ferrita.
ferrite rod antenna. Antena de varilla de ferrita.
ferroalloy. Aleación ferrosa.
ferromagnetic. Ferromagnético.
ferry. Transportar volando (aeroplanos); transportar por el aire; trasbordador; transportar (avión).
ferry flight. Vuelo de entrega de aviones.
ferry landing. Desembarcadero.
ferry range. Alcance con bombas o torpedos (avión).
ferry tank. Depósito auxiliar de uso temporal.
ferryboat. Trasbordador; barco de trasbordo.
fescolizing. Fescolización (electro deposición).
festton cloud. Mamatocúmulos (meteor.).
FET. (sigla) *Field effect transistor*. Transistor de efecto de campo.
fetch. Distancia a la costa más cercana en dirección del viento dominante; búsqueda; rastreo.
fetch. Ir a buscar; ir por; conseguir.
fettle. Limpiar; preparar; reparar.
FFAR. (sigla) *Folding fin aircraft rocket*. Avión cohete de aletas plegables.
FFB. (sigla) *Federal Financing Bank*. Banco Federal de Financiación (EEUU).
FFOB. (sigla) *Forward fighting operating base*. Base avanzada de operaciones de caza (milit.).
FFP. (sigla) *Firm fixed price*. Precio fijo en firme (modalidad de contratación).
fftr. (abrev.) ***firefighter***. Bombero; apaga fuegos.
fgn. (abrev.) ***foreign***. Extranjero; forastero.
FH. (sigla) *Flying hours*. Horas de vuelo.
fiability. Fiabilidad.
Fiber, fibre. Fibra.
fiber covered cable. Cable forrado de fibra.
fiber gasket. Junta de fibra.
fiber hammer. Martillo con cabeza de fibra prensada; martillo de fibra.
fiber insert. Suplemento de fibra; forro de fibra.
fiber insulation. Aislante de fibra.
fiber lap. Cinta de fibra.
fiber optics communications for aerospace system. Transmisión por fibra óptica para sistemas aeroespaciales.
fiber plastic boat. Bote de plástico con fibra de vidrio.
fiber screw. Tornillo de fibra.
fiber silk. Seda artificial.
fiber washer. Arandela de fibra.
fiberglass. Fibra de vidrio.
fiberglass hull. Casco de fibra de vidrio (embarcaciones).
fiberglass reinforced plastics. Plásticos reforzados con fibra de vidrio.
Fibonacci number. Número de Fibonacci.
fibriform. Fibroso.
FIC. (sigla) *Flight information center*. Centro de información de vuelo.
FIC. (sigla) *Frequency interference control.* Control de interferencia de frecuencia.
fiddle brigde. Amarres situados en la parte inferior de la carena (dirigibles).
fidelity. Fidelidad; veracidad.
FIDO. (sigla) *Fog intensive dispersal of*. Dispositivo para dispersión de niebla.
field. Pista; aeródromo; campo inductor; campo magnético (electric.); campo; campana (milit.); campo de batalla.
field aerodrome. Aeródromo de campana.
field airdrome. Aeródromo de campana.
field alignment error. Error de alineación (radiogoniometría).
field amplitude. Amplitud de campo.
field artillery. Artillería de campana.
field artillery rocket. Cohete de artillería de campana.
field breaker. Interruptor de excitación; disyuntor de excitación; interruptor de magnetismo.
field circuit. Circuito inductor (electric.).
field circuit breaker. Disyuntor de excitación.
field coil. Bobina de campo; bobina inductora; bobina de excitación (electric.).
field communication unit. Unidad de comunicaciones de campo.
field data. Datos del terreno.
field day. Día de ejercicios militares.
field density. Densidad de campo.
field discharge switch. Interruptor de excitación.
field displacement isolator. Aislador de desplazamiento de campo.
field distortion. Distorsión de campo.
field effect transistor (FET). Transistor de efecto de campo; transistor especial para detectar señales débiles.
field elevation. Altura del aeródromo sobre el nivel del mar (aviac.).
field emission. Emisión por campo eléctrico.
field emplacement. Emplazamiento de campana (artill.).
field engineer. Ingeniero de campo; ingeniero de instalación.
field engineering. Levantamientos topográficos.
field equipment. Equipo de campana.
field excitation. Excitación de campo.

field firing. Tiro de combate.
field fortification. Fortificación de campana.
field fuse. Fusible inductor.
field glass. Anteojos; gemelos.
field glasses. Gemelos de campana.
field grade. Jefe (milicia); oficial superior.
field gun. Cañón de campana.
field induced. Inducido por un campo magnético.
field intensity. Intensidad del campo inductor.
field lenght. Longitud de campo.
field magnet. Electroimán del campo; inductor; imán de campo; imán excitador (altavoces).
field magnet coil. Bobina inductora.
field magnet system. Sistema inductor (electric.).
field manual. Manual de servicio; manual de tierra (avión); reglamento de campana.
field marshal. Capitán general de ejército; mariscal de campo.
field mounting. Montaje en obra.
field of action. Campo de acción.
field of fire. Sector de tiro (aviac. milit.); campo de tiro.
field of force. Campo de fuerza (electric.).
field of magnetic force. Campo magnético.
field of search. Campo de búsqueda (radar).
field of view. Campo visual; campo de visión.
field officer. Jefe de día; oficial de servicio (milit.); oficial superior; jefe.
field order. Orden de operaciones (milit.).
field outline light. Luz baliza de aeropuerto.
field party. Destacamento topográfico.
field plotter. Trazador del campo magnético.
field pole. Polo inductor.
field quantum. Campo cuántico.
field radio. Radio de campana.
field regulator. Regulador de excitación (electric.).
field resistance. Resistencia de campo.
field rheostat. Reóstato de excitación (electric.); reóstato de campo.
field security. Seguridad de campo.
field service. Servicio en campana.
field service regulations. Reglamento de campana.
field shop. Taller de campana; taller móvil.
field sketching. Dibujo topográfico.
field strength. Intensidad del campo (electric.).
field strength contours. Contornos equipotenciales de campo.
field supervisor. Supervisor de instalaciones.
field support equipment. Equipo de apoyo de campo (pista).
field survey. Reconocimiento topográfico; estudio sobre el terreno.
field telegraph. Telégrafo de campana.
field telephone. Teléfono de campana.
field test. Prueba sobre el terreno.
field test conditions. Condiciones de pruebas reales.
field testing. Prueba en el emplazamiento.
field training. Instrucción de combate; ejercicios de campana.
field training detachment. Destacamento de adiestramiento de campo.
field training exercise. Ejercicio de adiestramiento de campo.
field voltage control. Control de voltaje de campo.
field winding. Arrollamiento inductor; devanado de campo; devanado de excitación (electric.); bobina inductora.
field wire. Línea telefónica de campana.
fieldwork. Trabajos de campo (fortificación).
fieldwork school. Escuela de zapadores.
fieldwork workshop. Taller de campana.
fierce clutch. Embrague brusco.
fiery. Inflamable (gases).
FIFO. (sigla) *First in first out*. Primero en entrar primero en salir; por orden de llegada.
FIFOR. (sigla) *Flight forecast*. Pronóstico meteorológico para el vuelo.
fifty. Cincuenta; ametralladora (aviac.).
fig. (abrev.) ***figure***. Figura.
fight. Batalla; lucha; combate aéreo; combate; contienda; pelea.
fight. Pelear; combatir; guerrear; luchar; batallar.
fight shy of. Evadir (una contienda).
fight to a finish. Luchar hasta el fin.
fight watch. Estado de alerta (aviac.).
fighter. Avión de caza; caza (avión); combatiente (soldado).
fighter aircraft launched guided rocket. Cohete dirigido lanzado desde un caza.
fighter airplane. Avión de caza.
fighter attack. Avión de caza y ataque.
fighter bomber. Avión de caza y bombardeo; avión cazabombardero; cazabombardero.
fighter command. Jefatura de la aviación de caza; mando de la aviación de caza.
fighter control center. Centro de control de caza (aviac.).
fighter cover. Protección por cazas.
fighter escort. Avión de caza de escolta; escolta de caza.
fighter flying boat. Hidroavión de caza.
fighter group. Grupo de combate de escuadrillas de caza; grupo de caza (aeron.).
fighter gunnery. Prácticas de tiro de caza.
fighter interceptor aircraft. Avión interceptador de caza.
fighter interceptor squadron. Escuadrilla de caza de interceptación.
fighter opposition. Oposición aérea por cazas.
fighter patrol. Patrulla de caza.
fighter pilot. Piloto de caza.
fighter squadron. Escuadrilla de caza.
fighter station. Base de la aviación de caza.
fighter sweep. Incursión de aviones de caza en vuelo rasante; misión ofensiva de cazas.
fighter umbrella. Protección aérea por cazas (operaciones terrestres).
fighter weapons instructor course. Curso de instrucción de armas en aviones de caza.
fighter weapons school. Escuela de aviones de caza.
fighting. Aguerrido; combatiente; combate; riña; querella; disputa.
fighting efficiency. Potencia ofensiva.
fighting equipment. Equipo de combate.
fighting line. Línea de combate.
fighting personnel. Personal combatiente.
fighting power. Poderío de combate.
fighting troops. Tropas combatientes.
figure. Cifra; número; figura; cálculo; imagen.
figure. Figurar; calcular.
figure code. Clave de cifras.
figure group. Grupo numérico (criptog.).
figure of eight directivity pattern. Diagrama en forma de ocho.
figure shift. Cambio de cifras (telet.).
figured. Acotado (dibujos).

figured dimension. Dimensión acotada.
figures case. Posición de cifras (telet.).
figuring. Numeración.
figuring out. Cálculo.
FII. (sigla) *Federal item identification*. Identificación federal de artículo.
FUG. (sigla) *Federal item identification guide*. Guía de identificación federal de artículo.
FUN. (sigla) *Federal item identification number*. Número de identificación de un artículo (abastec.).
FIL. (código IMP para cargas especiales) *Undeveloped films; unexposed films*. Sobre con película; película sin revelar.
filament. Filamento; hilo.
filament battery. Batería de filamentos.
filament circuit. Circuito de filamento.
filament current. Corriente de filamento.
filament current regulator. Regulador de la corriente de filamento.
filament emission. Emisión de filamento.
filament resistance. Resistencia de filamento.
filament transformer. Transformador de filamento.
filament winding. Bobina de filamento.
file. Archivar; registrar; limar.
file. Archivo; registro; lima (mecan.); fichero; fila; hilera.
file a flight plan. Presentar un plan de vuelo.
file away. Quitar con lima; archivar.
file card. Ficha de archivo.
file case. Carpeta clasificadora.
file copy. Ejemplar del archivo.
file handle. Mango de lima.
file hard. A prueba de lima (mecan.).
file maintenance. Actualización de ficheros.
file updating. Actualización de ficheros.
filed flight plan. Plan de vuelo presentado (aviac.).
filed in the office. Archivado en la oficina.
filer. Ajustador mecánico.
filing. Limado; archivo.
fill. Llenar; ocupar (una posición); rellenar; reemplazar; sustituir.
fill. Relleno; carga (proyectil; bomba).
fill a gap. Superar una diferencia.
fill the tanks. Llenar los depósitos.
fill up traffic. Tráfico de relleno (aviac.).
fill vacancies. Cubrir vacantes.
filled. Relleno; cargado.
filled band. Banda saturada (electrónic.).
filled shell. Proyectil cargado.
filler. Carga interior (proyectiles); cargador; tubo alimentador; relleno; pieza de relleno.
filler cap. Tapón de llenado; tapón de carga.
filler neck. Boca de llenado; orificio de relleno; tubo de llenado.
filler opening. Orificio de relleno.
filler plug. Tapón de llenado; tapón de relleno.
filler replacement. Personal de complemento.
filler valve. Válvula de llenado.
fillet. Carenado de unión; superficie de carenado en ángulo interno (avión); curva de enlace; rincón redondeado de una pista (aeropt.); arista; filete.
fillet weld. Soldadura de filete; soldadura en ángulo; soldadura triangular.
filleted. Redondeado; roscado (tubos).
filleted angle. Ángulo redondeado.
filling. Aumento de presión (meteor.); carga química; material de relleno; relleno; carga activa (proyectil).
filling bung. Tapón de llenado.
filling cabinet. Archivador (mueble).
filling cap. Tapón de rellenar.
filling case. Carpeta clasificadora.
filling connection. Válvula de carga.
filling down. Desbastado con la lima.
filling factor. Coeficiente de ocupación.
filling in. Relleno.
filling in piece. Pieza de refuerzo.
filling jacket. Carpeta clasificadora.
filling jig. Plantilla para limar.
filling machine. Limadora.
filling opening. Orificio de llenado.
filling pipe. Tubo de llenado.
filling station. Estación de suministro (de agua; gasolina; etc.).
fillings. Limaduras.
fillister head screw. Tornillo de cabeza cilíndrica.
film. Capa; película; membrana; lámina; filamento.
film badge. Sosímetro (para determinar la radiación en el ambiente).
film channel. Guía de la película (cámara).
film negative. Negativo de película.
film on reel. Película en carrete.
film recording. Filmación.
film scanner. Analizadora fotográfica.
film scanning. Análisis de película.
film slide. Diapositiva.
film speed. Sensibilidad de la película (fotog.).
film strip. Fotografías en serie; tira cinematográfica.
Filming. Filmación.
filter. Filtrar; depurar; colar.
filter. Filtro.
filter attenuation band. Banda de atenuación del filtro.
filter cap. Cubierta de filtro; tapa de filtro.
filter capacitor. Condensador de filtro.
filter center. Centro de coordinación.
filter choke. Reactor de filtro (radio).
filter circuit. Circuito de filtrado; circuito filtro (radio).
filter coil. Bobina de filtro.
filter course. Capa filtrante.
filter discrimination. Selectividad del filtro.
filter element. Elemento del filtro; elemento filtrante.
filter pass band. Banda pasante del filtro (radio).
filterable. Filtrable.
filtered output. Salida filtrada (radio).
filtering. Filtración; depuración; filtrado; filtraje.
filtering action. Acción filtrante; efecto de filtro.
filtering arrangement. Dispositivo de filtraje.
filtering circuit. Circuito filtrante.
filtering network. Red filtrante.
filtrate. Filtrado.
filtrate away. Separar por filtración.
filtrate off. Separar por filtración.
filtration. Filtración.
filtration membrane. Membrana filtrante.
filtration velocity. Velocidad de filtración.
fin. (abrev.) ***finance, financial.*** Finanza; financiero.
fin. Plano de deriva; plano fijo vertical; estabilizador vertical (avión); aleta (aviac.); deriva (estruc.).

fin antenna. Antena de cola (avión).
fin area. Superficie del plano de deriva (avión).
fin carrier. Soporte del plano de deriva (avión); soporte de estabilizador (avión); porta aleta (dirig.).
fin flash. Bandera nacional pintada en el timón (aeropl.).
fin post. Montante de deriva; eje del timón de dirección; larguero de deriva.
fin stabilized projectile. Proyectil estabilizado con aletas.
fin stabilized rocket. Cohete con aletas estabilizadoras.
fin unit. Empenaje vertical (avión). Hace referencia a la superficie aerodinámica vertical ubicada en la cola del avión.
fin waveguide. Guía de onda de aleta.
final. Final; terminal; definitivo.
final acceptance. Recepción definitiva.
final adjustment. Regulación final; puesta a punto.
final amplifier. Última etapa de amplificación; amplificador de salida.
final amplifying stage. Etapa final de amplificación.
final approach. Aproximación final (aviac.).
final approach aid. Ayuda para la aproximación final.
final approach altitude. Altitud de aproximación final.
final approach course. Ruta de aproximación final.
final approach fix (FAF). Punto final de la aproximación radioayuda; punto de referencia de aproximación final.
final approach leg. Trayectoria de aproximación final (aviac.).
final approach path. Trayectoria de aproximación final (aviac.).
final approach point (FAP). Punto de aproximación final.
final approach segment. Segmento final de aproximación.
final assembly. Montaje final.
final assembly area. Área de concentración de tropas.
final assembly shop. Taller de montaje final.
final bomb release line. Línea de lanzamiento de bombas.
final check. Comprobación final.
final compression pressure. Presión final de compresión.
final controller. Controlador de aproximación final; controlador final (radar).
final drive. Transmisión directa a las ruedas.
final flare out. Aproximación final.
final inspection. Inspección final.
final leg. Tramo final (aviac.).
final operational capability. Capacidad operativa final.
final power amplifier. Amplificador de potencial final (radio).
final procedure turn. Viraje final.
final protective line. Línea final de protección.
final stage. Etapa de salida.
final staging base. Base de estacionamiento final.
final turn. Viraje final.
final velocity. Velocidad final; velocidad remanente (balística).
finalization. Finalización.
finalize. Finalizar.
finance officer. Habilitado; pagador (milicia).
financial year. Ejercicio fiscal anual; año económico; ejercicio económico.
find. Hallar; encontrar.
find. Hallazgo; descubrimiento.
findable. Descubrible; averiguable.
findings. Conclusiones.
fine. Fino; escogido; selecto; excelente; admirable; agradable; delgado; agudo; puntiagudo; menudo; refinado; puro; claro; transparente; preciso; lento; buen tiempo (meteor.).
fine. Multar; refinar; depurar; clarificar; afinar (metal).
fine adjustment. Regulación de precisión; ajuste preciso; reglaje de precisión.
fine assembling. Montaje de precisión.
fine away. Afinar; afilar.
fine azimuth. Acimut afinado.
fine bored. Taladrado con precisión.
fine control. Regulación precisa.
fine edge. Filo agudo; corte afilado.
fine feed device. Dispositivo de avance lento.
fine fit. Ajuste preciso.
fine focusing. Enfoque fino.
fine frequency control. Mando de sintonización fina; vernier de frecuencia. Aplica para avión polivalente, multi misión.
fine grain radar. Radar de gran resolución; radar de alta definición.
fine handle. Mango de lima.
fine intensity control. Control de micro intensidad; control de intensidad precisa.
fine mechanism. Mecanismo de precisión.
fine pitch. Paso corto (hélices); paso pequeño (hélices).
fine pitch stop. Tope de paso corto (hélices).
fine pitch turbine reduction gearing. Engranaje reductor de turbina de paso pequeño.
fine sandpaper. Papel de lija fino.
fine set knob. Botón de microajuste.
fine setting. Reglaje de precisión.
fine sight. Ajuste fino de la mira de un cañón.
fine tuning. Sintonización precisa; micro sintonización.
fine tuning control. Control de sintonización precisa.
fine tuning vernier. Nonio de sintonía fina.
fine wave generator. Generador de onda sinusoidal.
fine weather. Buen tiempo (meteor.).
finely threaded. De paso pequeño; de rosca fina.
fineness. Pureza; perfección; ley (metales); fineza; afinamiento.
fineness ratio. Alargamiento; fineza.
finger. Dedo; cursor; manecilla (reloj); pasillo rodante, pasillo móvil de pasajeros (aeropt.).
finger patch. Refuerzo de nervaduras radiales (aviac.); parche en pata de arana.
fingertip formation. Formación de cuatro cazas en forma de V asimétrica (aviac.); formación en V asimétrica.
fingertip operated. Accionado por botón.
fingertip trigger control. Control manual de disparo digital.
finish. Acabado; barnizado; color; terminado; término; fin; terminación.
finish. Concluir; acabar; terminar.
finished dimension. Dimensión final.
finished goods. Productos elaborados.
finished part. Pieza elaborada.
finisher. Pulidor; afinador.
finishing. Acabado; terminación.
finishing coat. Capa de acabado; última capa; última mano.
finishing cut. Corte final.
finishing tap. Macho de terraja para el terminado (herramienta).
finishing tool. Herramienta de repasar.
finite span blowing wing. Ala soplada de envergadura finita (aerodinám.).
finless rocket. Cohete sin aletas estabilizadoras.
fiord. Brazo; estrecho de mar; ría.
FIP. (sigla) *Flight instruction program*. Programa de instrucción de vuelo.

FIR. (sigla) *Flight information region*. Región de información de vuelo.
fire a round. Hacer un disparo.
fire accses. Accseso al fuego.
fire aisle. Pasillo cortafuegos.
fire alarm. Alarma contra incendios; avisador de incendios.
fire alarm system. Sistema de alarma contra incendios.
fire alarma signal. Alarma de incendio.
fire annihilator. Extintor de incendios.
fire apparatus. Aparato extintor de incendios.
fire appliance. Extintor de incendios; equipo extintor de incendios.
fire arm. Arma de fuego.
fire at short range. Tiro a corta distancia.
fire at will. Fuego a discreción.
fire attack. Ataque aéreo con bombas incendiarias.
fire ball. Granada de mano (milit.).
fire balloon. Globo de aire caliente.
fire barrier. Barrera cortafuegos.
fire bomb. Bomba incendiaria.
fire brigade. Servicio de incendios; cuerpo de bomberos.
fire brigade wagon. Coche de bomberos.
fire call. Toque de incendio.
fire chief. Jefe de bomberos.
fire cock. Llave de incendios.
fire company. Equipo de bomberos.
fire conservancy. Protección contra el fuego.
fire control. Dirección de tiro; control del incendio.
fire control computer. Calculadora de tiro.
fire control equipment. Equipo director de tiro.
fire control map. Plano director de tiro.
fire control radar. Radar de control de tiro; radar de dirección de tiro.
fire control system. Sistema director de tiro.
fire coordination. Coordinación del tiro; dirección del fuego.
fire correction. Corrección del tiro.
fire curtain. Cortina de fuego.
fire department. Servicio de bomberos.
fire detection system. Sistema de alarma por incendio (avión).
fire detector. Detector de incendios.
fire direction. Dirección de tiro.
fire direction center. Centro de control de tiro.
fire discipline. Disciplina del fuego.
fire division. Mamparo cortafuegos (avión).
fire drill. Ejercicios contra incendios.
fire effect. Efecto del fuego.
fire electrode tube. Válvula de cinco electrodos; pentodo.
fire engine. Bomba de incendios; bomba contra incendios.
fire escape. Escalera de incendios.
fire escape ladder. Escalera de salvamento.
fire exit. Salida de emergencia.
fire exposure. Riesgo de incendio.
fire extinguished tanker. Cisterna del servicio de bomberos.
fire extinguisher. Extintor de incendios; apaga fuegos; extintor.
fire extinguisher system. Sistema extintor de incendios.
fire extinguishing. Extinción de incendios.
fire extinguishing grenade. Granada ignífuga.
fire extinguishing liquid. Líquido extintor de incendios.
fire extinguishing pump. Bomba contra incendios.
fire extinguishing tanker. Cisterna del servicio de bomberos.
fire fight. Lucha contra incendios.
fire fighting. Extinción de incendios.
fire fighting equipment. Equipo contra incendios.
fire fighting foam. Espuma contra incendios.
fire fighting power. Eficacia contra incendios.
fire fighting service. Servicio de extinción de incendios; servicio de bomberos.
fire for effect. Tiro de eficacia (artillería).
fire gases. Gases de la combustión.
fire gear. Dispositivo contra incendios.
fire goods. Mercancías inflamables.
fire grenade. Granada incendiaria.
fire gun. Extintor de incendios.
fire hazard. Peligro de incendios; riesgo de incendio.
fire hose. Manguera contra incendios.
fire hose coupling. Acoplamiento para mangueras de contra incendios.
fire hydrant. Boca de incendios.
fire insurance. Seguro contra incendios (póliza).
fire marshall. Oficial del servicio contra incendios (base aérea; aeropt.).
fire observation. Observación del tiro.
fire on. Fusilar; cañonear.
fire order. Orden de fuego; orden de hacer fuego.
fire panel. Tablero de contra incendios (cuadro avisador).
fire plan. Plan de tiro; plan contra incendios.
fire point. Punto de inflamabilidad espontánea; punto de combustión.
fire point blank. Disparar a bocajarro.
fire position. Posición de tiro.
fire producing weapon. Lanzallamas (milit.).
fire protection. Protección contra incendios.
fire protected. Resistente al fuego.
fire protection. Protección contra incendios.
fire pump. Bomba contra incendios; bomba de incendios.
fire pumping set. Grupo motor contra incendios.
fire pushbutton. Pulsador de tiro.
fire quench. Extinguir el incendio.
fire raid. Ataque con bombas incendiarias.
fire raising. Incendio intencionado.
fire range. Polígono de tiro.
fire rescue path. Camino de evacuación por incendio.
fire resistance. Pirorresistencia.
fire resistant. Ignífugo; pirorresistente; resistente al fuego.
fire resistant agent. Agente ignífugo.
fire resistant fabric. Tela ignífuga.
fire resistant treatment. Ignifugación.
fire resisting. Ignífugo; resistente al fuego; pirorresistente.
fire resisting insulation. Aislamiento pirorresistente.
fire resisting paint. Pintura ignífuga.
fire retardant. Retardador del fuego.
fire retardation. Ignifugación.
fire ring. Aro de fuego.
fire salvoes. Disparar salvas.
fire scared. Dañado por el incendio.
fire scarred. Chamuscado.
fire sensitive. Pirosensible.
fire service. Servicio contra incendios.
fire shield. Guardafuegos.
fire shutoff valve. Válvula apaga fuegos.
fire shutter. Contraventana a prueba de incendios.

fire smothering gas system. Sistema de extinción de incendios por gas inerte.
fire squad. Equipo para combatir incendios.
fire standing. Disparar de pie.
fire starter. Inflamador.
fire station. Puesto de bomberos; estación de bomberos.
fire storm. Tormenta de viento por un incendio.
fire superiority. Superioridad de fuego.
fire support. Apoyo de fuegos (artiller.).
fire support coordination center. Centro de coordinación del fuego de apoyo.
fire support coordination line. Línea de coordinación del fuego de apoyo.
fire support coordination section. Sección de coordinación del fuego de apoyo.
fire suppression forces. Personal para combatir incendios.
fire the pipe. Poner en marcha (motor chorro).
fire trench. Trinchera de combate.
fire trial fire. Disparar en pruebas (artiller.).
fire truck. Vehículo contra incendios.
fire unit. Unidad de tiro.
fire valve. Válvula controladora del sistema contra incendios (aeropl.).
fire wall. Parallamas; parafuegos; muro cortafuegos; mampara contra incendios.
tire warning circuit. Circuito avisador de incendio.
fire warning lamp. Lámpara avisadora de incendio.
fire warning light. Luz de aviso de incendio.
fire warning shot. Disparar al aire como aviso.
tire wrecked. Destruido por el incendio.
fire zone. Zona de tiro.
fireball. Aerolito; granada incendiaria.
fireboat. Lancha contra incendios.
firebox. Cámara de combustión.
firecracker. Petardo (pirotecnia).
fired cartridge. Cartucho disparado.
firefloat. Embarcación contra incendios.
fireguard. Bombero (aviac.).
fireman. Bombero (persona).
firemanship. Técnica contra incendios.
fireplug. Boca de incendios.
firepower. Potencia de fuego.
fireproof. A prueba de fuego; incombustible; a prueba de incendio; ignífugo; ininflamable; antideflagrante.
fireproof bulkhead. Mamparo contra incendios.
fireproof clothing. Traje incombustible; vestimenta ignifuga.
fireproof fabric. Tela incombustible.
fireproof material. Material incombustible.
firesafe. Incombustible.
firewire. Sistema alarma contra incendios.
fireworks. Fuegos artificiales.
fireworks maker. Artificiero.
firing. Disparo; fuego; encendido (motor); activación (electric.); tiro.
firing angle. Ángulo de dirección; ángulo goniométrico; ángulo de tiro; ángulo de ataque (torpedos).
firing attitude. Posición de fuego; actitud de fuego (lanzamisiles).
firing azimuth. Azimut de tiro.
firing battery. Batería de tiro.
firing bracket. Zona de tiro.
firing charge. Carga de proyección (artillería).
firing chart. Plano director artillero.
firing circuit. Circuito de disparo (electrón.); circuito de encendido (motor).
firing control. Mando de tiro.
firing control system. Conducción de tiro; dirección de tiro.
firing cycle. Ciclo de encendido.
firing data. Datos de tiro; datos de disparo; elementos de tiro.
firing delay. Retardo de la explosión.
firing device. Dispositivo de explosión; sistema de encendido.
firing elevation. Elevación de tiro.
firing gear. Mecanismo de disparo.
firing interval. Intervalo de tiro.
firing lever. Palanca de disparo.
firing line. Línea de fuego; línea de tiradores.
firing lock. Mecanismo de percusión (armam.).
firing mechanism. Mecanismo de disparo.
firing order. Orden de encendido (motor); orden de explosión (motor).
firing party. Pelotón de salva de honores (milit.); pelotón de ejecución (milit.).
firing pass. Pasada para disparar (vuelo).
firing pin. Percutor (armas de fuego).
firing platform. Plataforma de lanzamiento (mísiles); plataforma de tiro.
firing point. Punto de inflamación; punto de encendido de la mezcla.
firing position. Posición de fuego (cañones); posición de tiro.
firing practice. Ejercicio de tiro.
firing range. Alcance del tiro; polígono de tiro.
firing rate. Cadencia del tiro.
firing regulations. Reglamento de tiro.
firing room. Lugar de lanzamiento.
firing sequence. Orden del encendido; orden de explosión (motor); secuencia de disparo.
firing speed. Velocidad de encendido (motor); velocidad de arranque (retrop.).
firing squad. Pelotón de fusilamiento; piquete de fusilamiento.
firing stroke. Carrera de explosión; tiempo de explosión (motor); fase de combustión.
firing switch. Mecanismo de disparo.
firing torque. Par de encendido (motor).
firm. Firme; fuerte; constante; seguro; sólido; duro; firma comercial; fábrica.
firm fixed price. Precio fijo en firme (modalidad de contratación).
firm order. Pedido en firme.
firm power. Potencia disponible; potencia permanente.
firm power supply. Suministro continuo de electricidad.
FIRM. (sigla) *Financial information for resources management*. Información económica para la gestión de recursos.
firmament. Firmamento.
firmness. Constancia; consistencia.
firn. Nevisca (meteor.).
first. Primero; anterior; original; sobresaliente; inicial.
first aid. Primeros auxilios; cura de urgencia; ambulancia.
first aid bandage. Vendaje provisional; vendaje de primera cura.
first aid fire fighting equipment. Equipo contra incendios de primeros auxilios.
first aid kit. Botiquín de urgencia; botiquín de primeros auxilios.
first aid outfit. Botiquín de urgencia.

first aid packet. Paquete de cura individual.
first aid station. Puesto de socorro.
first article test. Ensayos sobre un artículo nuevo.
first blood. Bautismo de sangre (milicia).
first class. Primera clase.
first class fare. Tarifa de primera clase (avión).
first destination transportation. Transporte hasta primer destino.
first detector. Mezclador (radio); primer detector.
first echelon maintenance. Mantenimiento de primer escalón.
first ended; first out. Primero en acabar; primero en salir.
first engineer. Jefe de mecánicos.
first flight. Primer vuelo; bautismo del aire (aviac.).
first gear. Primera velocidad; velocidad más baja.
first in first out. Primero en entrar; primero en salir; salir por orden de antigüedad.
first lieutenant. Teniente (milit.).
first line airplane. Avión de primera línea.
first manned orbiter flight. Primer vuelo orbital tripulado.
first mean chord. Cuerda media normal.
first navigator. Jefe navegante (avión).
first phase. Primera fase.
first pilot. Primer piloto; jefe piloto, comandante (aviac.).
first point of Aries. Punto vernal; primer punto de Aries (astron.).
first port of entry. Primer puerto de entrada.
first rate. Excelente; de primera clase.
first round hit. Blanco al primer disparo.
first sergeant. Sargento primero.
first speed. Primera velocidad (autos).
first stage. Etapa de despegue.
first usage. Primero en orden de uso (abastec.).
firsthand information. Información directa.
firth. Estuario; brazo de mar.
FIS. (sigla) *Fighter interceptor squadron*. Escuadrilla de caza de interceptación.
FIS. (sigla) *Flight information service*. Servicio de información de vuelo.
fiscal quarter. Trimestre fiscal (económico).
fiscal year. Año fiscal; ejercicio fiscal anual; año económico.
fish. Peso en el extremo de una antena colgante (avión).
fish eye lens. Objetivo súper gran angular (fotog.).
fish wire. Alambre guía.
fishbone. Galería de escucha (radio).
fishbone antenna. Antena raspa; antena en espina de pescado.
fishnet. Red de enmascaramiento; red mimética (camuflaje).
fishplate. Cubrejunta; eclisa (aviac.); brida.
fishpole antenna. Antena telescópica de varillas.
fishtail. Colear (avión); mover la cola de un lado al otro (aviac.).
fishtail. Pieza de transición (turborreactor).
fishtail wind. Viento variable (aviac.).
fishtailing. Coleo (avión); culebreo.
fission. Fisión; fisura; hendimiento.
fission bomb. Bomba atómica.
fissure. Grieta; hendidura; fisura; raja.
fit. Adaptación; preparación; idóneo; adecuado; conveniente; ajuste; encaje.
fit. Encajar; montar; instalar; ajustar; adaptar.
fit allowance. Tolerancia al ajuste.
fit for duty. Apto para el servicio.
fit out. Equiparar; tripular; suministrar.
FIT. (sigla) *Flight instrument trainer*. Entrenador de vuelo instrumental.
fitment. Montaje; soporte.
fitness. Adaptabilidad; competencia; adaptación; idoneidad; aptitud; aptitud física.
fits and clearances. Tolerancias y holguras de ajuste.
fitted. Adaptado; equipado; colocado; acoplado; montado; armado; ensamblado; apto.
fitter. Ajustador; mecánico (aviac.); montador; mecánico de aviación.
fitter driver. Obrero montador.
fitter rigger. Montador (de aviones).
fitter tester. Ajustador verificador.
fitters shop. Taller de ajuste.
fitting. Componente; pieza; colocación; adaptador; ajustado; acoplador; conector; ajuste; montaje; herraje; accesorio; conexión; pieza de ajuste.
fitting out. Instalación.
fitting piece. Pieza de ajuste.
fitting pin. Pasador ajustado.
fitting shop. Taller de ajuste.
fittings. Herramientas; accesorios.
fitup. Montaje.
five angled. Pentagonal.
five blade propeller. Hélice pentapala.
five by five. Fuerte y claro (radiorrecepción); cinco por cinco.
five cornered. Pentagonal.
five cylinder engine. Motor pentacilíndrico.
five pole. Pentapolar.
five square. Claro y fuerte (señal radio).
five unit code. Código de cinco unidades.
five year program. Programa quinquenal.
fix. Ajustar; arreglar; acondicionar; fijar; reparar; componer.
fix. Punto de posición (naveg.); punto de referencia; punto de intersección de dos marcaciones; posición relativa; posición; posición definida; situación (naveg.).
fix bayonets. Bayonetas caladas.
fix to fix flying. Vuelo que marcac a intervalos predeterminados y emplea la navegación a estima entre aquellas.
fixate. Situar; colocar; fijar; fijarse.
fixed. Reglamentario; constante; sujeto; fijo.
fixed air inlet. Entrada de aire normal.
fixed ammunition. Munición fija.
fixed angle bombing. Bombardeo con ángulo fijo.
fixed angle optical bombing. Bombardeo óptico de ángulo fijo.
fixed angle radar bombing. Bombardeo por radar de ángulo fijo.
fixed antenna. Antena fija (avión).
fixed antenna mast. Mástil de antena fija.
fixed antiaircraft artillery. Artillería antiaérea fija.
fixed area exhaust nozzle. Tobera de gases de abertura constante (motor de chorro).
fixed armament. Armamento fijo (aviones militares).
fixed artillery. Artillería fija.
fixed balloon. Globo cautivo.
fixed base operation. Empresa que opera desde una base fija (aeropt.).
fixed beacon. Baliza fija.
fixed bias. Polarización fija.
fixed blade propeller. Hélice de palas fijas.
fixed cannon. Cañón fijo.
fixed capacitor. Condensador fijo; capacitor.
fixed circuit. Circuito fijo.

fixed coupling. Empalme fijo.
fixed distance lights. Luces de distancia fija (aviac.).
fixed distance markings. Señales de distancia fija (aviac.).
fixed echo. Eco estacionario; eco permanente (radar); eco fijo (radar).
fixed echo suppressor. Eliminador de ecos fijos.
fixed emplacemnt. Emplazamiento permanente.
fixed equipment. Equipo inamovible; equipo fijo.
fixed error. Error sistemático.
fixed fire. Tiro concentrado.
fixed focus. Foco fijo (fotog.).
fixed focus camera. Cámara de distancia focal constante (enfoque fijo) (fotog.).
fixed forward machine gun. Ametralladora delantera fija.
fixed frequency radio. Radio de frecuencia fija.
fixed fuel tank. Depósito fijo de combustible (aviac.).
fixed guide pin. Eje fijo (cámara).
fixed gunnery. Cañón de avión.
fixed harness. Arnés fijo.
fixed hospital. Hospital base (milicia).
fixed ignition. Encendido de avance fijo.
fixed land base missile. Misil fijo con base en tierra.
fixed landing gear. Tren de aterrizaje no retractable (avión); tren de aterrizaje fijo (aviac.).
fixed length. Longitud constante.
fixed level. Nivel fijo.
fixed light. Luz fija (aviac.).
fixed loop aerial. Antena de cuadro fijo.
fixed loop radio compass. Radio brújula de cuadro fijo.
fixed machine gun. Ametralladora fija (aviones militares).
fixed magnetic field. Campo magnético constante.
fixed monitoring station. Estación fija de control; puesto de observación (radio).
fixed pitch. Paso fijo (hélices).
fixed pitch blade. Pala de paso fijo (hélices).
fixed pitch braking. Frenado del paso elegido; hélice y palas orientables).
flxed pitch propeller. Hélice de paso constante; hélice de paso fijo.
fixed point. Punto fijo.
fixed position. Posición fija.
fixed power plant weight. Peso de la planta de potencia fija.
fixed price incentive. Precio fijo con incentivo (contratación).
fixed projectile. Proyectil fijo.
fixed reference pip. Pico de referencia fijo (radar).
fixed resistor. Resistencia fija.
fixed round. Cartucho fijo.
fixed schedule. Horario fijo.
fixed service. Servicio fijo.
fixed service system. Red de servicio fijo (comunic.).
fixed shaft turbine. Turbina de eje fijo.
fixed shell. Granada fija.
fixed ship station. Buque estación en posición fija (meteor.).
fixed sight. Alza no ajustable (cañón).
fixed signal. Señal fija.
fixed slot. Ranura fija.
fixed spaceship. Satélite de posición fija; cosmonave fija.
fixed star. Estrella fija (astron.).
fixed station. Estación fija (comunic.).
fixed surface. Plano fijo; superficie fija (aviac.).
fixed tailplane. Plano fijo de cola.
fixed tailwheel type undercarriage. Aterrizador de rueda de cola no orientable.
fixed target. Blanco fijo; objetivo fijo (aviac.).
fixed target rejection filter. Filtro supresor de ecos fijos (radar).
fixed time prognostic chart. Carta de prognosis de hora fija (meteor.).
fixed transmitter. Emisor que funciona en un punto fijo.
fixed tuned circuit. Circuito de sintonización fija.
fixed undercarriage. Tren de aterrizaje fijo (aviac.).
fixed weight. Carga fija.
fixed wing. Ala fija (aviac.).
fixed wing aircraft. Avión de ala fija.
fixed wing special IFR. Reglas especiales de vuelo por instrumentos para aviones de ala fija.
fixed wing tactical transport. Transporte táctico de ala fija (avión).
fixed wire antenna. Antena fija de cable.
fixer. Determinador de posición (naveg.).
fixer and homer. Determinador de posición y rumbo (naveg.).
fixing. Determinación de posición (naveg.); anclaje; fijación; reparación.
fixing aid. Ayuda para la navegación aérea.
fixing parts. Piezas de sujeción.
fixing point. Punto de referencia (naveg.).
fixing screw. Tomillo de fijación.
fixings. Accesorios; enseres.
fixture. Accesorio; herraje; plantilla; artefacto; instalación; aparato; dispositivo; sostén; pieza fija.
fixture clamp. Grapa de sujeción.
fixture hanger. Portaartefacto (electric.).
fixture stud. Portaartefacto (electric.).
fixturing device. Posicionador.
fizz pot. Cohete impulsor (jerga).
FJT. (sigla) *Familiarization job training*. Entrenamiento por la familiarización en el trabajo.
FL. (sigla) *Flashing ligth*. Luz piloto intermitente.
FL. (sigla) *Flight level*. Nivel de vuelo.
flaccid. Flojo.
flag. Bandera; pabellón nacional; pabellón; estandarte; banderola; banderín; señal; señalización.
flag alarm. Banderín de alarma.
flag bearer. Abanderado; portaestandarte.
flag buoy. Baliza de bandera.
flag carrier. Línea aérea de bandera.
flag communication. Comunicación por banderas.
flag officer. Oficial general (milit.); almirante; vicealmirante; contralmirante; general.
flag rank. Grado de almirante o general.
flag target. Blanco remolcado por un avión.
flag transmission. Transmisión por banderas.
flagman. Abanderado.
flagship. Buque insignia.
flak. Fuego antiaéreo; tiro antiaéreo; artillería antiaérea.
flak clock. Diagrama en forma de reloj que indica las posiciones del fuego antiaéreo.
flak radar. Radar antiaéreo.
flak ship. Buque antiaéreo.
flake. Copo de nieve.
flaking snow. Copos de nieve.
flame. Flamear; quemar; encender; inflamar; arder; llamear; encenderse.

flame. Masa de gases ardientes (motor de chorro); llama.
flame arrester. Parallamas; placa cortafuegos.
flame bomb. Bomba incendiaria.
flame bucket. Amortiguador de llamas.
flame check. Parallamas.
flame chute. Deflector.
flame damper. Amortiguador de llamas del escape (motor); cubrellamas; parallamas (aviac. milit.); pantalla contra gases de escape.
flame deflector. Deflector.
flame detector. Detector de llamas.
flame detector amplifier. Amplidetector de llamas.
flame float. Antorcha flotante (aviac.); llama flotante.
flame front. Frente de llama.
flame holder. Soporte de llama.
flame projector. Lanzallamas.
flame propagation. Propagación de llamas.
flame resistant. Ignífugo; incombustible.
flame resisting. Ignifugación; pirorresistente.
flame trap. Dispositivo contra el retorno de llama; dispositivo antillamas (motor).
flame tube. Tubo de llamas.
flameless. Sin llama.
flameout. Extinción accidental (motor reactor de avión); incendio en un avión.
flameproof. Incombustible.
flameproof apparatus. Aparato antideflagrante (electric.).
flameproof clothing. Vestimenta incombustible; mono ignífugo.
flameproof insulation. Aislación contra llamas.
flameproof machine. Máquina antideflagrante.
flamethrower. Lanzallamas.
flammability. Inflamabilidad.
flammable. Inflamable.
FLAMR. (sigla) *Forward looking advanced multimode radar*. Radar multimodal avanzado de vigilancia lejana.
flange. Brida; pata; pestaña; saliente; reborde; cordón de un larguero (aviac.); collarín; pinza; mordaza; ceja; llanta (ruedas).
flange angle. Cantonera.
flange bushing. Unión para tubo de entrada.
flange cooled motor. Motor enfriado por aletas.
flange coupling. Unión con anillos de reborde; acoplamiento.
flange mounting type. Montaje sobre bridas.
flange ring. Aro de brida; brida circular.
flange spacer. Espaciador de pestaña.
flanged. Con aletas.
flanged bolt. Perno embridado.
flanged mounting type. Montaje sobre bridas.
flanged radiator. Radiador de aletas.
flanged sleeve. Manguito con brida; camisa con brida.
flanged splice. Empalme de pestaña.
flangeless. Sin reborde.
flanger bolt. Perno embridado.
flanging. Reborde.
flank. Costado; lado; ala; flanco; falda (montañas); lateral.
flank leakage. Dispersion lateral.
flanking. Flanqueo.
flap. Aleta de hipersustentación (avión); timón (cohetes); aleta (rotor); freno aerodinámico.
flap actuating cylinder. Cilindro activador de aletas; cilindro de aletas (aviac.).
flap aileron. Alerón de curvatura.
flap angle. Ángulo del *flap*.
flap control. Mando de los *flaps* (aviac.).
flap hinge. Articulación de *flap* (aviac.); bisagra de *flap*; bisagra de superficie.
flap position indicator. Indicador de la posición de los *flaps* (aviac.).
flap ram. Pistón del *flap* (avión).
flap seat. Tapa móvil; asiento plegable.
flap shutter. Aleta; alerón; compensador.
flap track. Carril del *flap*.
flap valve. Válvula de charnela; válvula de mariposa.
flaperon. Alerón (aeron.).
flapped. Con *flap* (avión).
flapped aerofoil. Superficie sustentadora con *flap*.
flapped outlet. Salida con *flap*.
flapped wing. Ala articulada (avión).
flapping. Aleteo; batimiento (helicópt.).
flapping angle. Ángulo de aleteo; ángulo de batimiento (helicópt.); ángulo de rotación (pala de helicóptero).
flapping hinge. Articulación de batimiento (helicópt.); articulación azimutal; articulación de la pala (hélice); ángulo de *flap* (hélice); charnela de aleteo (helicópt.).
flapping hinge offset. Descentramiento de la charnela de batimiento (helicópt.).
flapping hinge stop. Tope de la charnela de aleteo (helicópt.).
flapping motion. Movimiento de aleteo (helicópt.).
flapping of the wing. Aleteo (helicópt.).
flapping plane. Plano perpendicular al plano del disco del rotor (helicópt.).
flaps indicator. Indicador de la posición de los *flaps*.
flaps lever. Palanca de los *flaps*.
FLAR. (sigla) *Forward looking airborne radar*. Radar de a bordo de largo alcance.
flare. Bengala; llama; ensanche; serial luminosa; cohete; dispositivo pirotécnico; lámpara; faro; cohete luminoso; llamarada; fulgor; luz; abocinado (mecan.).
flare. Destellar; ensanchar.
flare autorotation. Autorrotación con nivelación (helicópt.).
flare chute. Paracaídas para bengalas; bengala con paracaídas.
flare kit. Caja de bengalas.
flare out. Enderezamiento para aterrizar; enderezamiento; aproximación.
flare out. Enderezar antes de aterrizar (aviac.); descender en curva suave antes de tocar la pista (aterrizajes).
flare path. Pista iluminada (aeropt.).
flare pistol. Pistola de señales luminosas.
flare pot. Antorcha.
flare rack. Portabengalas.
flare triangulation. Triangulación con ayuda de bengalas.
flareback. Fogonazo por la culata (motor); salida de gases de la culata (cañones).
flared. Acampanado; ensanchado.
flaring. Ensanchamiento; ensanchamiento cónico; conicidad.
flash. Llamarada; relámpago; destello; impulse (electric.); inflamación; destello luminoso; fogonazo; resplandor; ráfaga (de luz); centelleo (electric.); rebaba; arista; saliente.
flash bomb. Bomba de iluminación (aerofotografía nocturna).
flash bulb. Lámpara de destello.
flash cartridge. Cartucho de destello luminoso.

flash damper. Cubrellamas (aviac.).
flash hider. Cubrellamas (aviac.).
flash lamp. Linterna.
flash point. Punto de inflamación; punto de inflamabilidad; punto de ignición; temperatura de inflamación.
flash power. Potencia máxima de emergencia (aviac.).
flash radiography. Destello radiográfico.
flash report. Primer informe de una misión.
flashback. Retorno de la llama; fogonazo.
flashback arrester. Protector de fogonazos.
flashback voltage. Voltaje de arco inverso.
flashblindess. Deslumbramiento.
flasher. Reflector metálico angular (radar); papel metálico antirradar (avión); pulsador; interruptor; intermitente (luz).
flashgun. Disparador de destello.
flashing. Aplicar tensión.
flashing. Centelleo; destello; fulgor.
flashing beacon. Faro intermitente; faro de destellos.
flashing buoy. Boya de destellos.
flashing code beacon. Faro con serial codificado.
flashing green. Verde intermitente (luz).
flashing light. Destello; luz de destellos; luz intermitente; luz piloto intermitente.
flashing navigation lights. Luces de navegación de destellos (avión).
flashing over. Brinco de la corriente.
flashing rate. Frecuencia de destellos.
flashing relay. Relé intermitente.
flashing signal. Señal de destellos.
flashless. Sin llama; sin fogonazo.
flashlight. Lámpara portátil; linterna eléctrica; foco de mano.
flashlight battery. Batería de alumbrado portátil; pila eléctrica.
flashlight powder. Polvo de magnesio.
flashover. Descarga eléctrica; descarga disruptiva.
flashproof. Antifogonazos.
flaspole antenna. Antena de varilla.
flat. Llanura; llano; plano; planicie; liso; chato; aplanado; cara plana; parte plana.
flat bed. Plataforma.
flat bottomed. De fondo plano.
flat cable. Cable plano.
flat diameter. Diámetro extendido sobre el suelo (paracaídas); diámetro plano.
flat dive. Picado de poca inclinación (aviac.).
flat fare. Tarifa uniforme.
flat file. Lima plana.
flat finish. Acabado mate.
flat four engine. Motor de cuatro cilindros horizontalmente opuestos.
flat glide. Planeo poco inclinado.
flat ground. Terreno llano.
flat head rivet. Remache de cabeza plana.
flat head screw. Tornillo de cabeza plana.
flat lying. Horizontal; colocado de plano.
flat nose pliers. Alicates planos.
flat nosed. Romo; chato.
flat out. Con toda la potencia.
flat parachute. Paracaídas plano.
flat pitch. Paso en el ángulo mínimo de la pala (hélices); paso de ángulo mínimo (hélice).
flat pliers. Alicates de doblar.
flat rasp. Escofina plana.
flat rate. Precio global.
flat sheet reflector. Reflector plano (radio).
flat signal. Señal uniforme (radio).
flat spin. Barrena plana (aviac.); rotación natural.
flat spiral coil. Bobina en espiral plana.
flat spot. Parte plana (llantas de rueda).
flat spring. Muelle plano; resorte plano.
flat stock. Pletina.
flat tire. Neumático desinflado; neumático pinchado.
flat top. Portaviones (jerga).
flat top aerial. Antena de tope plano.
flat top piston. Émbolo de cabeza plana.
flat top response. Respuesta de cresta plana.
flat trajectory. Trayectoria rasante.
flat turn. Viraje a plano (aviac.); viraje plano (vuelo).
flat twin. Motor de dos cilindros opuestos.
flat washer. Anillo; arandela plana.
flat zone. Zona aplanada (naveg.).
flate glide. Planeo poco inclinado (aviac).
flathat. Volar muy bajo sin necesidad; gorra de plato.
flathatter. Aviador que vuela temerariamente muy bajo sin necesidad (jerga).
flathatting. Vuelo bajo no necesario (aviación).
flatlong. De plano.
flatness. Llanura; lisura.
flatten. Allanar; aplastar; aplanar; igualarse; enderezar (avión).
flatten out. Restablecer (avión); salir del picado; enderezar (avión); estirar el planeo.
flattened. Aplanado.
flattening. Aplanamiento; aplastamiento.
flattening out. Enderazamiento.
flaw. Defecto; desperfecto; imperfección; ráfaga (de viento); grieta; fisura; falta; falla; fractura del material; pelo (metal); hendidura (metal).
flawy. Defectuoso.
fld. (abrev.) ***field.*** Campo; pista; aeródromo.
flechette. Lanceta de acero.
flection. Curvatura; flexión; dobladura; doblez.
fledgling. Piloto que acaba de aprender a volar (jerga).
flee. Esquivar; huir de; evitar; escapar.
fleecy cloud. Nube aborregada (meteor.).
fleet. Flota aérea (aviac.); unidad volante; armada; escuadra.
fleet air arm. Arma aérea naval.
fleet aircraft carrier. Portavión de flota.
fleet aircraft service squadron. Unidad que mantiene los aviones de una flota.
fleet ballistic missile. Misil balístico de la marina (embarcado).
fleet carrier. Portaviones de escuadra.
fleet flagship. Buque insignia de la escuadra.
fleet maintenance base. Base para mantenimiento de la flota.
fleet marine force. Fuerza de infantería de marina.
fleet oiler. Buque petrolero de escuadra.
fleet repair ship. Buque para reparaciones de la flota.
fleet spotter. Avión para corrección de tiro de la escuadra.
flex. (abrev) ***flexible.*** Flexible.
flex. Conductor flexible (electric.).
flex wing. Ala plegable.
flexibility. Flexibilidad; elasticidad; ductibilidad.

flexible. Flexible; elástico; articulado.
flexible backing. Soporte flexible; soporte elástico.
flexible bond. Conductor flexible (electric.).
flexible cable. Cable flexible.
flexible conduit. Conducto flexible.
flexible connection. Conexión flexible.
flexible control shaft. Mando flexible.
flexible coupling. Acoplamiento flexible.
flexible drive. Accionamiento flexible.
flexible hose. Tubo flexible.
flexible joint. Acoplamiento flexible.
flexible lead. Conductor flexible (electric.).
flexible lead connector. Prolongador (electric.).
flexible machine gun. Ametralladora móvil (avión.).
flexible metal conduit. Tubo metálico flexible.
flexible mounted engine. Motor flotante.
flexible mounting. Montaje flexible.
flexible pavement. Pavimento flexible.
flexible pipe. Tubería flexible.
flexible rotor balancing. Equilibrado de rotores flexibles.
flexible rubber conduit. Tubo flexible de caucho.
flexible shaft. Árbol flexible; eje flexible.
flexible shaft drive. Transmisión por eje flexible.
flexible shafting. Transmisión flexible.
flexible shield. Blindaje flexible.
flexible tube. Tubo flexible.
flexible tubing. Tubería flexible.
flexion. Curvatura; flexión.
flexion joint. Junta de flexión.
flexional stress. Esfuerzo de flexión.
flexor. Flexor.
flexural failure. Rotura por flexión.
flexural instability. Inestabilidad flexural.
flexural stiff ness. Rigidez flexural.
flexure. Flexión; curvatura; pliegue.
flick half roll. Medio tonel rápido (vuelo).
flick roll. Tonel rápido (vuelo); balance rápido (avión).
flicker. Oscilación; fluctuación (de voltaje); variación; parpadeo; centelleo.
flicker control. Mando sensible.
flicker fusion frequency test. Prueba de la hipoxia sobre el sistema nervioso central (aviadores).
flickering. Oscilación; vacilación.
flier. Aviador.
flight. Vuelo; formación de aviones (aviac.); patrulla; unidad táctica; escuadrilla (organización); pilotaje; trayectoria.
flight adjusted. Ajustable en vuelo.
flight advisory weather service. Servicio de información meteorológica de vuelo.
flight altitude. Altitud de vuelo; altura de vuelo.
flight approval test. Prueba de aprobación de vuelo.
flight assistance service (FAS). Servicio de asistencia de vuelo.
flight at low level. Vuelo a baja altura.
flight attendant. Azafata; auxiliar de vuelo.
flight attitude. Posición de vuelo.
flight blindness. Amaurosis fugax (medicina).
flight bow. Arco de flecha.
flight brake. Flap para disminuir la velocidad de vuelo.
flight briefing. Instrucciones breves antes del vuelo.
flight calculator. Calculador de datos de vuelo.
flight cancellation. Anulación de vuelo.
flight characteristic. Característica de vuelo.
flight check. Vuelo de comprobación.
flight chief. Jefe de mecánicos (de vuelo).
flight circuit test. Prueba de circuitos en vuelo.
flight clearance. Autorización de vuelo; permiso para volar.
flight clothing. Mono de vuelo; traje de vuelo.
flight compartment. Puesto de pilotaje.
flight computer. Ordenador de datos de vuelo.
flight conditions. Condiciones de vuelo.
flight control. Control de vuelo; mandos de vuelo.
flight control board. Pizarra de control de vuelo.
flight control center. Centro de control de vuelo.
flight control linkage. Transmisión de los mandos de pilotaje (o vuelo).
flight control mechanism. Mecanismo de los mandos de vuelo.
flight control surface. Superficie de control (plano de cola; vías; etc.).
flight controls. Mandos de vuelo; mandos de pilotaje.
flight crew. Tripulación de vuelo; personal volante; tripulación.
flight crew member. Miembro de la tripulación de vuelo.
flight data. Datos de vuelo.
flight data recorder (FDR). Registrador de los datos del vuelo; grabadora de datos de vuelo.
flight data recording. Registro de datos de vuelo.
flight deck. Cabina del piloto (aeronaves); puente de mando (avión); cubierta de aterrizaje (portaviones).
flight deck parties. Equipos encargados de las maniobras la cubierta de vuelos (portaviones).
flight demostration. Demostración en vuelo.
flight dinamics. Dinámica de vuelo.
flight direction. Dirección de vuelo.
flight director. Director de vuelo (control automático del avión); director de vuelos (avión).
flight director indicator. Indicador de rumbo de vuelo.
flight director system. Sistema de dirección de vuelo.
flight discipline. Disciplina de vuelo.
flight duty officer. Oficial de vuelos de servicio.
flight duty period. Periodo de servicio de vuelo.
flight engineer. Mecánico de a bordo; ingeniero de a bordo; ingeniero de vuelo.
flight engineer station. Puesto del mecánico de vuelo (avión).
flight engineering. Técnica del vuelo.
flight envelope. Límites del vuelo.
flight fatigue. Fatiga de vuelo.
flight; fitness. Aptitud para el vuelo.
flight follow. Seguir el vuelo de un avión por radar.
flight forecast. Pronóstico meteorológico para el vuelo; pronóstico de vuelo (meteor.).
flight formation. Formación de vuelo; formación en vuelo.
flight frequency. Frecuencia de vuelos.
flight gear. Vestimenta de vuelo (aviadores).
flight hood. Capucha de cabina del simulador de vuelos por instrumentos.
flight idle position. Posición de marcha lenta de vuelo (turbohélice).
flight idle stop switch. Interruptor de detención y liberación de la marcha ralentí (vuelo).
flight in autorotation. Vuelo autorrotativo (helicópt.).
flight indicator. Indicador de vuelo; horizonte artificial; horizonte giroscópico.

flight information. Información de vuelo.
flight information center (FIC). Centro de información al vuelo.
flight information manual. Manual de información de vuelo.
flight information publication. Publicación de información de vuelo.
flight information region (FIR). Región de información de vuelo.
flight information service (FIS). Servicio de información de vuelo.
flight inspection/check. Inspección/comprobación de vuelo.
flight inspector. Inspector de vuelo.
flight instruction. Instrucciones de vuelo.
flight instruction program. Programa de instrucción de vuelo.
flight instructor. Instructor de vuelo; profesor de vuelo.
flight instructor rating. Certificado del instructor de vuelos.
flight instrument. Instrumento de vuelo; instrumento de a bordo.
flight instrument trainer. Entrenador de vuelo instrumental.
flight integrator. Integral de vuelo.
flight jacket. Chaquetón de vuelo (aviadores).
flight leader. Jefe de tripulación; jefe de formación; jefe de patrulla (aviac. milit.).
flight level (FL). Nivel de vuelo.
flight line. Línea de vuelo (avión).
flight load. Carga de vuelo (avión).
flight log. Libro de vuelo; cuaderno de vuelo; trazador de derrota (aviones); diario de a bordo; diario de navegación.
flight log book. Diario de vuelos; diario de a bordo.
flight Mach number. Número de Mach de vuelo.
flight management computer system (FMCS). Sistema de ordenador para control del vuelo.
flight management office. Oficina de dirección de vuelos.
flight map. Mapa de vuelo; carta de navegación.
flight mechanic. Mecánico de a bordo (avión.).
flight medical officer. Oficial de medicina aeronáutica.
flight meteorological watch. Vigilancia meteorológica de vuelo.
flight mode selector (FMS). Selector del modo de vuelo.
flight model (PM). Modelo de vuelo.
flight navigator. Navegante aéreo.
flight notification. Comunicación de vuelo.
flight notification message. Mensaje de notificación de vuelo.
flight number. Número del vuelo.
flight operation data. Datos característicos de funcionamiento en vuelo.
flight operation instruction chart. Tabla de instrucciones de vuelo.
flight operation instruction chart. Tabla de instrucciones de vuelo; tabla de instrucciones de pilotaje; tabla de vuelo.
flight operation instructions. Instrucciones de pilotaje.
flight operations center. Centro de operaciones de vuelo.
flight operations officer. Encargado de operaciones de vuelo; jefe de operaciones de vuelo.
flight over. Vuelo por encima.
flight path. Línea de vuelo; trayectoria de vuelo (aviac.).
flight path angle. Àngulo de trayectoria de vuelo.
flight path computer. Calculadora de trayectoria de vuelo.
flight path deviation. Deriva (vuelo).
flight path deviation indicator. Indicador de deriva (vuelo).
flight path gradient. Pendiente de la trayectoria de vuelo.
flight path recorder. Indicador de planeo.
flight path selector. Selector de trayectoria de vuelo.
flight pay. Gratificación de vuelo.
flight personnel. Personal de vuelo; personal volante.
flight plan. Plan de vuelo.
flight plan approval. Aprobación de plan de vuelos.
flight plan data. Datos de plan de vuelo.
flight plan/departure message. Mensaje de plan de vuelo y salida.
flight plan gas load. Combustible necesario para efectuar un vuelo determinado.
flight plan message. Mensaje de plan de vuelo.
flight position. Posición de vuelo.
flight profile. Perfil de vuelo.
flight progress board. Tablero de desarrollo de los vuelos.
flight progress display. Presentación del desarrollo de los vuelos.
flight quality. Cualidad de vuelo.
flight quarters. Sitio destinado al personal para las maniobras (portaviones).
flight radio operator. Radioperador de a bordo; operador radio navegante; radiotelegrafista de a bordo (avión).
flight range. Radio de acción; esfera de actividad; recorrido.
flight readiness review (FRR). Revisión de aptitud para el vuelo.
flight recorder. Registrador de vuelo; grabadora de información de datos de vuelo.
flight refueller. Avión nodriza para repostar en vuelo.
flight refuelling. Reabastecimiento en vuelo; aprovisionamiento en vuelo; repostaje en vuelo (combustible).
flight refuelling aircraft. Avión nodriza para reabastecer en vuelo.
flight regularity. Regularidad de los vuelos.
flight regularity message. Mensaje relacionado con la regularidad de los vuelos.
flight report. Parte del vuelo; informe del vuelo.
flight research aircraft. Avión para investigaciones de vuelo.
flight research center. Centro de investigación de vuelo.
flight safety. Seguridad en vuelo.
flight safety foundation. Fundación para la seguridad en vuelo.
flight safety message. Mensaje relacionado con la seguridad de vuelo; mensaje de seguridad de los vuelos.
flight safety officer. Oficial de seguridad en vuelo.
flight sector. Tramo de un vuelo.
flight security controller. Controlador de seguridad en vuelo.
flight security supervisor. Supervisor de seguridad en vuelo.
flight sequence. Secuencia de vuelo.
flight service. Servicio de vuelo.
flight service station. Estación de servicio de vuelo.
flight shed. Hangar de vuelos.
flight simulation. Simulación de vuelo.
flight simulator. Simulador de vuelo (entrenamiento).
flight skins. Gratificación de vuelo (económica).
flight stage. Etapa de vuelo.
flight standards service. Servicio de normas de vuelo.
flight status. Categoría del vuelo; de vuelo.
flight strip. Pista de despegue; faja sobrevolada (aerofotografía).
flight suit. Traje de vuelo.
flight surgeon. Médico de aviación; médico de medicina aeronáutica.
flight technical error. Error técnico de vuelo.
flight termination system. Sistema de cancelación de vuelo.
flight test. Ensayo en vuelo; examen de pilotaje; prueba en vuelo; examen de vuelo.
flight test. Probar en vuelo.
flight test centre. Centro de ensayos en vuelo.
flight test instrumentation. Instrumentación de pruebas en vuelo.
flight test report guide. Informe principal sobre pruebas de vuelo.

flight test station. Estación para ensayos de vuelo; estación de comunicación utilizada para tráfico relativo a los vuelos de ensayo.
flight tested. Probado en vuelo.
flight testing. Ensayo en vuelo; vuelo de prueba; pruebas en vuelo.
flight time. Tiempo de vuelo; duración del vuelo.
flight time crediting. Validación del tiempo de vuelo.
flight time in a glider. Tiempo de vuelo en planeador.
flight time limitations. Limitaciones del tiempo de vuelo.
flight time measurement. Medida de tiempos de vuelos.
flight track. Derrota (vuelo); Trayectoria de vuelo.
flight train. Cadena de vuelo.
flight trainer. Equipo de adiestramiento de vuelo.
flight training. Escuela de pilotos.
flight unit. Modelo de vuelo.
flight velocity. Velocidad de vuelo.
flight visibility. Visibilidad de vuelo.
flight watch. Vigilancia de vuelo.
flight way. Pista (aeropuertos).
flightless. Incapaz de volar.
flimsies. Carpetas de vuelo.
Flinders bar. Barrita de Flinders.
flip. Sacudida rápida; vuelo corto (aviac.).
flip flop. Lógica biestable; puerta *flip flop*; circuito biestable; oscilante; basculante.
flip flop circuit. Circuito basculante.
flip flop device. Dispositivo basculador.
FLIP. (sigla) *Flight information publication*. Publicación de formación de vuelo.
flipper. Timón de profundidad (aviones).
flipper turn. Viraje muy inclinado (aviac.).
FLIR. (sigla) *Forward looking infrared*. Búsqueda por detección infrarrojos; seguimiento de blancos por infrarrojos; localización de objetivos basada en imagen infrarroja.
FLITE. (sigla) *Federal legal information through electronics*. Información federal sobre electrónica.
flivver. Avión de poca potencia; aeroplano destartalado (jerga).
float. Flotador (hidro); flotante; boya; balsa; salvavidas; flotamiento; rebote del avión al aterrizar.
float. Flotar; conectar (electric.); planear para aterrizar (avión).
flota. Aeroplano; hidroavión.
flota. Altitude. Techo de nubes.
float and lever gage. Nivel (de gasolina) del tipo de flotador; cámara de nivel constante.
float bag. Saco flotador (helicópt.).
float carburetor. Carburador de flotador; carburador con flotador.
float carriage. Tren de amaraje; tren del flotador (hidros de flotadores).
float chamber. Cámara de nivel constante; cámara del flotador; cuba del flotador.
float chasis fork socket. Horquilla del tren del flotador (hidroav.).
float chine. Arista del flotador; borde del flotador (hidroav.).
float displacement. Desplazamiento del flotador (hidroav.).
float feed. Alimentación por boya; suministro por flotador.
float gear. Tren de flotadores (helicópt.).
float landing gear. Tren de aterrizaje flotante (helicópt.).
float light. Bomba de humo.
float lines. Plano de forma del flotador (hidroav.).
float mechanism. Mecanismo de flotador.
float needle. Aguja de la válvula del flotador; aguja del flotador.
float needle valve. Válvula de entrada del combustible (carburador).
float off. Hacer flotar.
float plane. Hidroavión con flotadores; aeroplano con flotadores.
float relay. Relé de flotador.
float seaplane. Hidroavión de flotadores.
float strut. Montante del flotador (hidroav.).
float system. Sistema de flotadores (aviac.).
float type carburetor. Carburador de flotador.
float valve. Válvula de flotador.
floatability. Flotabilidad.
floatable. Flotable.
floated gyro. Giroscopio flotando en un líquido.
floated storage battery. Batería de alumbrado por dinamo.
floating. Compensador (electric.); fluctuante.
floating. Flotación.
floating aileron. Alerón de mando flotante (aviac.); alerón flotante.
floating airdrome. Aeródromo flotante.
floating anchor. Ancla flotante (hidroav.).
floating attitude. Actitud o posición de flotación (hidroav).
floating balance. Equilibrio flotante.
floating battery. Batería de carga equilibrada.
floating beacon. Baliza flotante ; luz aeronáutica (naveg.).
floating bush. Casquillo flotante (mecán.).
floating craft. Artefacto flotante; hidroavión.
floating crane. Grúa flotante.
floating gudgeon pin. Eje de émbolo flotante.
floating hub. Buje flotante (helicópt.).
floating hub lifting rotor. Rotor de sustentación con buje flotante.
floating level. Nivel flotante (abastec.).
floating point. Coma flotante (aritmética).
floating power. Flotabilidad.
floating runway. Pista fluctuante (aeródromos); pista flotante.
floating station. Estación flotante.
floating stock. Nivel flotante; nivel de taller (abastec.).
floating suit. Vestimenta para flotar en el agua.
floccus. Floco (meteor.).
floe. Témpano (meteor.);
flood. Inundación; flujo; riada; ahogar el carburador (motor).
flood forecasting. Pronóstico de inundaciones (meteor.).
flood mark. Nivel de la marea alta.
flood tide. Pleamar.
flood type carburetor. Carburador del tipo de flotador.
flooded. Inundado; ahogado (carburador).
flooding. Inundación del carburador (motor).
flooding carburetor. Anegamiento del carburador.
flooding system lubrication. Lubricación por circulación forzada a presión.
floodlamp. Proyector.
floodlight. Proyector orientable; faro de iluminación; proyector de aterrizaje (aviac.).
floodlight system. Sistema de proyectores de alumbrado.
floodlighting. Iluminación mediante proyectores.
floor. Piso; suelo.
floor plan layout. Plano de distribución de equipos.
flop. Sacudir; batir; aletear.
floppy disk. Disco flexible (informal).
flotation. Flotación; dispositivo de flotación.
flotation gear. Tren de amaraje de flotadores (avión); dispositivo de flotación; equipo de flotación.
flotilla. Flotilla (armada).

flourescent screen. Pantalla fluorescente.
flow. Derramar; flotar.
flow. Flujo; caudal; descarga; chorro; derrame; conducto; corriente (laminar); curso del tráfico; circulación de un fluido; circulación; salida; paso.
flow chart. Cuadro de circulación; representación esquemática de una secuencia de operaciones.
flow control. Control de afluencia (aviac.); control de circulación; regulador de gasto.
flow controller. Regulador del caudal.
flow diagram. Diagrama del proceso operativo; ordinograma; diagrama de flujo.
flow field. Campo de propagación (acústica).
flow indicator. Indicador del caudal.
flow lag. Tiempo muerto.
flow limiter. Venturi; limitador de flujo. Expresión derivada de tubo Venturi para medir el caudal del aire.
flow lubricate. Lubricar a presión.
flow net. Líneas de flujo.
flow nozzle. Tobera medidora del caudal.
flow of control. Flujo de control.
flow of gas. Desprendimiento de gas.
flow operated. Accionado por la corriente.
flow out. Fluir; vaciarse.
flow past a wedge. Flujo a lo largo de un diedro (aerodinám.).
flow pattern. Configuración del flujo.
flow pipe. Tubo abductor; tubo alimentador.
flow piping. Tubería de alimentación.
flow point. Temperatura de circulación.
flow production. Método progresivo de fabricación.
flow rate. Gasto; caudal (fluidos); medida del caudal.
flow regulating valve. Válvula reguladora de la corriente.
flow regulator. Regulador del flujo.
flow relay. Relé regulador del caudal.
flow schematic. Esquema de operaciones.
flow separation. Separación de corriente.
flow sheet. Esquema de operaciones.
flow valve. Válvula de paso.
flowchart. Diagrama; gráfico de flujo; organigrama; diagrama de trabajos; ordinograma.
flowdown. Fluir hacia abajo.
flowing. Derrame; rebose; flujo; corriente; fluidez.
flowing back. Reflujo.
flowmeter. Indicador del caudal; gastómetro; medidor.
flowmetering. Flujometría; medida de flujos.
flown. Enviado por avión; volado.
FLR. (sigla) *Forward looking radar*. Radar de vigilancia lejana.
fit. (abrev.) ***flight***. Vuelo.
FLT PLN. (sigla) *Flight plan.* Plan de vuelo.
fill. (abrev) *Flightline.* Línea de vuelo.
fluctuant. Fluctuante; variable.
fluctuate. Fluctuar; oscilar.
fluctuating. Fluctuante; oscilante; variable.
fluctuating stress. Esfuerzo cíclico.
fluctuation. Fluctuación; variación; cambio.
fluctuation noise. Ruido de fluctuación.
flue. Canal; conducto (mecan.); conducto gaseoso; cañón (chimenea).
flue gas. Gases de la combustión.
flue gas tester. Analizador de gases de la combustión.
fluency. Facilidad; fluidez; afluencia.
fluent. Fluido; fluente.
fluent film lubrication. Lubricación hidrodinámica.
fluid. Fluido; líquido; gas.
fluid circuit. Circuito hidráulico.
fluid coolant. Refrigerante líquido.
fluid damper. Amortiguador de líquido.
fluid damping. Amortiguación por líquido.
fluid drive. Transmisión hidráulica (mecan.); turboembrague; turboembrague hidráulico.
fluid film lubrication. Lubricación hidrodinámica.
fluid flywheel. Acoplamiento hidráulico (mecan.).
fluid injection pressure indicator. Indicador de presión de la inyección del combustible.
fluid lock. Obstrucción hidráulica.
fluid lubricant. Lubricante fluido.
fluid mechanics. Mecánica de los fluidos.
fluid motion. Movimiento de fluidos.
fluid operated. Accionado hidráulicamente.
fluid ounce. Onza líquida (medida de capacidad para líquidos) (EEUU).
fluid situation. Situación cambiante.
flume. Túnel aerodinámico.
fluor; fluor spar. Espato flúor; fluorita.
fluorescence. Fluorescencia.
fluorescent. Fluorescente.
fluorescent lamp. Lámpara fluorescente.
fluorescent light fixture. Lámpara fluorescente.
fluorescent material. Materia fluorescente.
fluorescent pigment. Pigmento fluorescente.
fluorescent screen. Pantalla fluorescente.
fluorine lubricant. Lubricante fluorado.
flurry. Perturbación; ráfaga.
flush. En el mismo plano; afluencia; flujo rápido; al ras; a un mismo nivel; parejo; nivelado; embutido; enrasado.
flush. Inundar; manar.
flush antenna. Antena rasa.
flush mounted antenna. Antena integrada.
flush mounting type. Montaje embutido.
flush over. Desbordar; verterse.
flush rivet. Remache hundido; remache avellanado; remache de cabeza embutida.
flush type skin patch. Parche embutido y unido a tope (aviac.).
flush up. Aflorar.
flush valve. Válvula de descarga automática.
flush weld. Soldadura al ras.
flushing. Derrame.
flushing cistern. Cisterna de descarga de agua.
flushing line. Tubería de purga.
flushing oil. Aceite de lavado.
flushlight. Luz empotrada.
flushometer. Válvula de limpieza automática.
flute. Canal; ranura; ondulación.
fluted. Estriado; ranurado; ondulado.
fluted shaft. Árbol ranurado.
fluting. Estría; ranura; acanaladura.
flutter. Agitación; trepidación; flameo; vibración; vibración aeroelástica (aviac.); aeroelasticidad; temblor (aros de pistones); aleteo; temblor (avión).
flutter. Aletear; temblar; vibrar aeroelásticamente (avión).

flutter echo. Eco múltiple (radar).
flutter fading. Desvanecimiento en trémolo (radio).
flutter frequency. Frecuencia de fluctuación.
flutter speed. Velocidad de vibración; velocidad de un avión en que se manifiesta la vibración aeroelástica (avión); velocidad de flameo.
flutter speed coefficient. Coeficiente de velocidad de flameo.
flutter tested. Probado con flameo (alas de los aviones)
flutter tested wing. Ala probada con flameo (aviac.).
flutter valve. Válvula vibratoria.
fluttering. Oscilación; vibración; temblor; aleteo; flameo.
fluttermeter. Medidor de la fluctuación de la velocidad.
flux. Fluctuación (hélice); flujo; corriente.
flux density. Densidad de flujo.
flux gate. Válvula de flujo; medidor de campo (electric.).
flux gate compass. Brújula de inducción terrestre (aviac.); brújula electromagnética; brújula de válvula de flujo.
flux tube. Línea de flujo.
flux valve. Válvula de flujo; flujómetro electrónico.
flux voltmeter. Medidor de voltaje medio.
fluxion. Flujo.
fly. (abrev.) ***flying***. Volador; volando.
fly. Volar; pilotar (avión); transportar (aviac.).
fly. Vuelo; pilotaje; balancín; volante (máquinas).
fly above. Sobrevolar.
fly above the weather. Volar a gran altitud.
fly away. Volar; escaparse.
fly back. Regresar (volando).
fly blind. Volar sin referencias visuales; volar por instrumentos.
fly by. Desviación gravitatoria.
fly by wire. Control de vuelo con mandos eléctricos y electrónicos.
fly by wire. Pilotar con mandos accionados eléctrica/electrónicamente.
fly down indication. Indicación de descenso (indicador ILS).
fly escort. Volar de escolta.
fly fly. Pasada a baja altura (avión).
fly from. Poner en comunicación (por vuelo); volar desde.
fly in formation. Volar en formación.
fly level. Volar en horizontal (avión).
fly nut. Tuerca de mariposa.
fly off. Tomar un vuelo; prueba de evaluación; ensayo; prueba.
fly on instruments. Volar con ayuda de instrumentos.
fly over. Sobrevolar (aviac.); volar por encima de.
fly past. Desfilar en vuelo (avión); pasada (avión en vuelo).
fly point. Punto de referencia.
fly round. Circunvolar.
fly round and round. Volar en círculos.
fly the beam. Volar siguiendo una señal.
fly the colors. Izar la bandera.
fly under the hood. Practicar en vuelos sin visibilidad.
fly up indication. Indicación de subida (indicador ILS).
fly upstairs. Volar a gran altura.
fly wheel ring gear. Corona dentada del volante.
FLY STAT. (sigla) *Flying status*. Capacidad para el vuelo.
flyability. Aptitud para volar.
flyable. Apto para volar avión..
flyable dud. Aeroplano parcialmente operativo.
foam rubber. Espuma de caucho; goma esponjosa.
foam spraying equipment. Equipo para rociar con espuma.
foaming agent. Espumígeno.
FOB. (sigla) *Forward operating base*. Base avanzada de operaciones.
FOB. (sigla) *Free on board*. Entrega puesto a bordo (contratación).
FOB ex piers. Colocado sobre muelle (costo; sin seguro).
FOB shipping point. Franco a bordo en el sitio de embarque.
fobbing. Formación de espuma.
FOBS. (sigla) *Fractional orbital bombardment system*. Sistema de bombardeo de órbita fraccionada.
FOC. (sigla) *Final operational capability.* Capacidad operativa final.
FOC. (sigla) *Flight operations center*. Centro de operaciones de vuelo.
FOC. (sigla) *Full operational capability*. Capacidad totalmente operativa.
focal. Focal; céntrico.
focal aberration. Aberración focal.
focal collimator. Colimador focal.
focal depth. Profundidad focal.
focal field. Campo de claridad.
focal length. Distancia focal.
focal plane shutter. Obturador de plano focal (fotog.).
focal point. Foco (fotog.); punto focal.
focalization. Enfoque; reglaje; regulación; ajuste.
focalize. Focalizar; enfocar.
FOCAS. (sigla) *Fiber optics communications for aerospace system*. Transmisión por fibra óptica para sistemas aeroespaciales.
focus. Enfocar; focalizar.
focus. Foco.
focus cat. Aeroplano de reconocimiento fotográfico.
focused. Concentrado.
focused boom. Estampido de focalización.
focusing (of sonic boom). Focalización (del estampido sónico).
focusing. Regulación; ajuste; reglaje; enfoque; graduación; focalización; concentración.
focusing knob. Perilla de enfocar.
focusing range. Margen de enfoque.
focusing scale. Escala de enfocar.
focusing screen. Pantalla de enfoque.
FOD. (sigla) *Foreign object damage*. Daño producido por objeto extraño (vuelo); avería por ingestión de elementos extraños.
foe. Enemigo; adversario; antagonista.
foehn. *Foehn* (meteor.).
foehn wind. Viento *foehn* (meteor.).
foelike. Hostil; enemigo.
fog. Niebla (meteor.); bruma; neblina (meteor.).
fog chamber. Cámara de nebulización.
fog dissipation. Disipación de la niebla.
fog dog. Punto despejado que precede a la dispersión de la niebla; claro; escampada (meteor.).
fog drip. Goteo producido por la niebla.
fog formation. Formación de niebla.
fog generator. Generador de niebla.
fog lamp. Faro antiniebla.
fog landing. Aterrizaje con niebla.
fog light. Faro para niebla.
fog of mixing. Niebla de mezcla.
fog patch. Banco de niebla (meteor.).
fog penetrating surveillance equipment. Instalación de vigilancia capaz de penetrar la niebla.
fog signal. Señal de aviso de niebla.
fog track. Traza de niebla.
fog wireless beacon. Radiofaro de niebla.

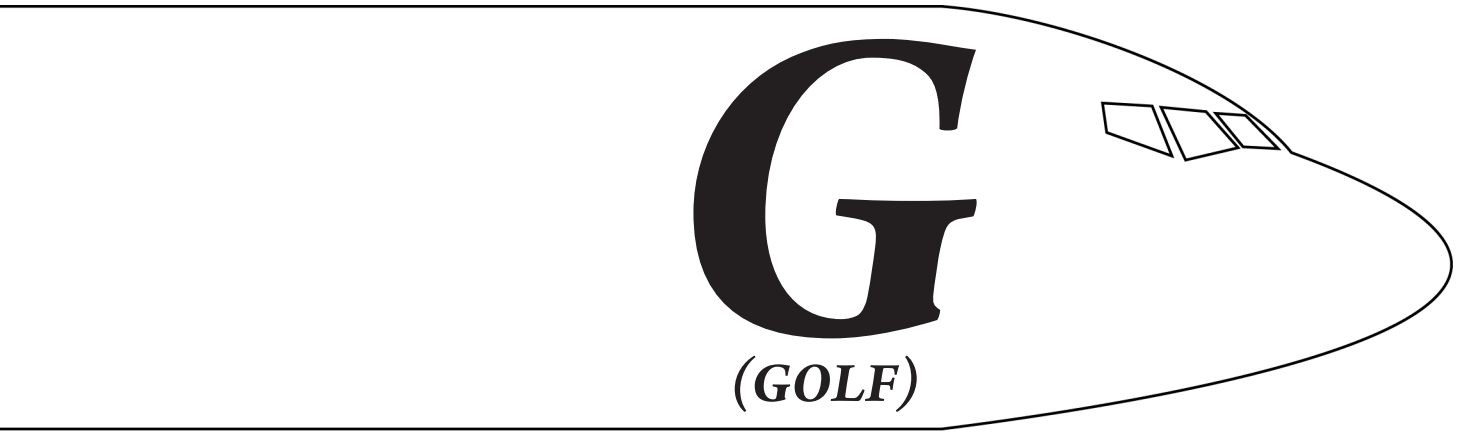
fogbank. Banco de niebla.
fogbound. Cerrado por la niebla (aeropt.).
fogbow. Arco de niebla (meteor.); arco formado por la niebla.
fogginess. Nebulosidad.
fogging. Señalización de niebla; ensañamiento.
foggy. Brumoso; lleno de nieblas; neblinoso.
FOI. (sigla) *Follow on interceptor*. Interceptador perseguidor (avión).
foil. Hoja; cinta metálica; chapa; lámina metálica.
foil ribbon. Cinta de metal.
foilcal. Membrete identificador (aparatos).
fol. (abrev.) ***follow***. Sigue; continúa.
FOL. (sigla) *Forward operating location*. Emplazamiento avanzado de operaciones.
fold. Doblar; plegar; envolver; replegar.
fold over distortion. Distorsión de repliegue.
foldability. Plegabilidad.
foldable. Plegable.
folded antenna. Antena replegada.
folded dipole. Dipolo plegado (antena).
folded fin rocket. Cohete de aletas plegables.
folded monopole. Monopolo plegado (antena).
folding. Plegable; doblado; pliegue; replegable; plegado; abatible.
folding blade. Pala plegable.
folding emergency seat. Asiento plegable auxiliar.
folding fin. Aleta plegable.
folding fin aircraft rocket. Avión cohete de aletas plegables.
folding handle. Asa plegable.
folding seat. Transportín; asiento plegable.
folding tail. Cola plegable (helicópt.).
folding test. Prueba de plegado.
folding wing. Ala plegable (aeron.).
folding wing aeroplane. Avión de alas plegables.
folding wing aircraft. Avión de alas pleglables.
foldout. Hoja plegada.
foliage penetration radar. Radar penetrante a través de la flora.
foliated. Laminado.
follow. Perseguir; seguir; ir detrás; escoltar; obedecer.
follow current. Corriente residual.
follow me. Vehículo indicador de rodaje y estacionamiento (aeropt.); sígame (aeropt.); coche guía (aeropt.).
follow me vehicle. Automóvil que guía a un avión para conducirlo a su aparcamiento (aeropt.).
follow on contact. Mantener el contacto.
follow on interceptor. Interceptador perseguidor (avión).
follow on operational test. Prueba de operación de continuidad.
follow on spares. Repuestos de continuidad (abastec.).
follow on support. Apoyo continuado.
follow up. Acompañar; seguir; continuar; perseguir.
follower. Acompañante; rueda mandada.
following. Siguiente; según; próximo; subsecuente; seguimiento; persecución (radar).
following day. Día siguiente.
following edge. Borde de salida (hélices; alas avión).
following up. Acompañamiento.
following wind. Viento favorable.
followup. Persecución; verificación; seguimiento; recordatorio; confirmación; continuidad.
followup channel. Circuito del servomotor.
followup control. Servocontrol; telemando.
followup gear. Aparato de telemando.
followup shaft. Eje seguidor.
followup system. Sistema de seguimiento; servosistema; mecanismo servomotor.
fon. (abrev.) ***foehn***. Foehn (meteor.).
food dump. Depósito de víveres.
food intake. Ración alimenticia.
food line. Tubería de alimentación (de gasolina; aceite; etc.).
foolproof. Sin peligro; seguro; que no falla (mecanismos); a prueba de falsas maniobras.
foot. Pie (unidad longitudinal de 304 milímetros); pata; base; asiento; apoyo; pedestal; patín.
foot brake. Freno de pedal; freno de pie.
foot control. Regulación con el pie.
foot interruptor. Interruptor de pedal.
foot lever. Pedal.
foot operated. Accionado por pedal.
foot operated bellows. Fuelle de pie.
foot pedal. Pedal.
foot pedal mechanism. Mecanismo de pedal.
foot pedal operation. Accionamiento por pedal.
foot/pound. Pie/libra.
foot pump. Bomba de pie.
foot starter. Pedal de puesta en marcha.
foot support. Apoyo de pie; descansa pies.
footboard. Estribo; pedal.
footbridge. Pasarela.
footgear. Calzado.
foothold. Hueco apoyapies (fuselaje aeroplanos).
footing. Pisada; paso; estribo.
footler. Sin fundamento.
footless. Sin pie.
footman. Soldado de infantería.
footnote. Nota al pie (de una página).
footplate. Peldaño; pedal.
footprint of a beam. Huella de un haz.
footprint pressure. Presión unitaria de las ruedas sobre la pista de rodadura (aeropt.).
footrail. Estribo.
footrest. Apoyapies; descansa pies; reposapies; estribo.
footrule. Regla de doce pulgadas.
footstep. Pisada; huella; escalón.
footway. Senda; sendero; acera.
footwear. Calzado.
FOPEN. (sigla) *Foliage penetration radar*. Radar penetrante a través de la flora.
for official use only. Solo para uso oficial.
foramen. Abertura; agujero; apertura.
foraminous. Agujereado.
foray. Ataque aéreo súbito;
forbid. Prohibir; impedir; vedar.
forbidden region. Región prohibida.
forbidden zone. Zona prohibida.
forbiddenly. Ilícitamente.
forbiddenness. Prohibición.
force. Fuerza; energía; personal; esfuerzo; potencia; poder; presión; tropa.
force activity designator. Designador de prioridad de la misión.
force an action. Presentar combate.
force and lifting pump. Bomba aspirante e impelente.
force chamber. Cámara de impulsión.

force circulation. Circulación forzada; circulación a presión.
force constant. Constante de fuerza.
force couple. Par de fuerzas.
force cup. Bomba impelente; bomba de presión.
force diagram. Diagrama de fuerzas.
force differential. Diferencia de fuerzas.
force factor. Factor de acoplamiento (circuitos).
force fan. Ventilador impelente; soplante.
force feed. Alimentación forzada; alimentación a presión.
force feed lubricated. Lubricado a presión.
force feed lubrication. Lubricación a presión; lubricación forzada.
force field. Campo de fuerza.
force fit. Ajuste a presión.
force land. Hacer un aterrizaje forzoso.
force of gravity. Fuerza de gravedad.
force of inertia. Fuerza de inercia.
force off. Obligar a bajar; obligar a soltar.
force on. Imponer.
force rendezvous point. Punto de reunión de las fuerzas (milit.).
force vector. Vector de fuerza.
force ventilate. Ventilar a presión.
forced. Obligado; forzado; a presión.
forced air circulation. Circulación de aire a presión.
forced air cooled. Enfriado por aire a presión.
forced descent. Aterrizaje forzoso.
forced draught. Ventilación forzada (motores eléctricos); tiro forzado; aspiración mecánica; aspiración forzada.
forced draught blower. Ventilador de tiro forzado.
forced feed lubrication. Lubricación a presión.
forced fit. Ajuste forzado.
forced fuel feed. Alimentación de combustible a presión.
forced induction. Alimentación forzada; alimentación a presión; sobrealimentación (motor).
forced induction engine. Motor sobrealimentado.
forced induction motor. Motor de alimentación forzada.
forced landing. Aterrizaje forzoso (aviac.).
forced landing signal. Serial de aterrizaje forzoso.
forced lubricated bearing. Cojinete lubricado a presión.
forced lubrication. Lubricación a presión; engrase a presión.
forced movement. Movimiento forzado.
forced oscillation. Oscilación forzada.
forced screwdriver. Destornillador ahorquillado.
forced ventilation. Ventilación por presión.
forced vibration. Oscilación forzada.
forced vortex. Vórtice forzado; torbellino forzado.
forced water landing. Amaraje forzoso.
forces command. Mando de las fuerzas (milit.).
forces in being. Fuerzas existentes (para entrar en combate).
forcible. Fuerte; potente; enérgico.
forcing. Impelente; de presión.
forcing pump. Bomba impelente.
fore. Anterior; delantero; de proa; a proa.
fore and aft. Movimiento hacia adelante y hacia atrás (helicópt.); adelante por derecho; de proa a popa.
fore and aft axis. Eje longitudinal (avión).
fore and aft inclinometer. Inclinómetro longitudinal.
fore and aft level indicator. Indicador de nivel longitudinal.
fore and aft maneuvrability. Maniobrabilidad longitudinal (avión).
fore and aft member. Miembro longitudinal.
fore and aft stability. Estabilidad longitudinal (avión).
fore axle. Eje delantero.
fore plane. Plano del morro.
fore wheels. Avantrén.
forebay. Depósito de carga antes de la tubería forzada (turbinas).
forecarriage. Avantrén.
forecast. Predicción (meteor.); pronóstico (meteor.); previsión (meteor.); plan.
forecast. Pronosticar; prever; predecir.
forecast centre. Centro de predicciones (meteor.).
forecast chart. Carta de pronóstico (meteor.).
forecast contour chart. Carta isobárica de pronóstico.
forecast for takeoff. Pronóstico para el despegue (aviac.).
forecast support date. Fecha prevista del apoyo.
forecast technique. Técnica de pronosticación (meteor.).
forecast temperature. Temperatura pronosticada.
forecast unit. Unidad pronosticadora (meteor.).
forecast upper level chart. Carta de pronóstico de altitud (meteor.).
forecast zone pressure. Presión pronosticada de zona (meteor.).
forecaster. Meteorólogo; pronosticador (meteor.).
forecaster aids. Ayudas previstas.
forecasting. Predicción; pronóstico.
forecasting service. Servicio de pronósticos (meteor.).
foreclose. Excluir; impedir.
foreflap. Primer segmento de un *flap* triple acanalado.
forefront. Primer puesto; primera fila; cabeza de.
foreground. Primer plano; nivel destacado.
foreground job. Trabajo preferente; tarea prioritaria.
foreign body. Cuerpo extraño.
foreign counter intelligence. Contrainteligencia extranjera.
foreign matter. Materia extraña.
foreign object damage. Avería por ingestión de elementos extraños; daño por objetos extraños (vuelo).
Foreign Assistance Act. Ley de Ayuda al Extranjero (EEUU).
Foreign Military Sales (FMS). Ventas Militares al Extranjero (EEUU).
Foreign Military Sales Act. Ley de las Ventas Militares al Extranjero (EEUU).
foreman. Jefe de taller; capataz.
foremarker. Señal de radiobaliza exterior (aviac.); señal recibida del aeródromo.
forementioned. Antedicho; ya citado; arriba citado.
foremost. Delantero; primero.
foreplane. Plano delantero.
forerun. Adelantarse; ir delante; llegar antes.
foresaid. Antedicho; susodicho.
foresee. Prever.
foreshadowing. Previsión a largo plazo (meteor.).
foreshock. Frente de onda de choque.
foresight. Prevención; previsión; punto de mira (armam.).
foretell. Predecir; pronosticar; presagiar.
foretype. Prototipo.
forever. Para siempre; a perpetuidad.
forewarming. Precalentamiento.
forewarn. Prevenir; avisar; advertir.
forewarnig. Advertencia; aviso.
forewind. Viento favorable.
forge. Forjar.
forge aluminum. Aluminio forjado.
forge hammer. Martillo de fragua; martillo de forja.
forge welding. Soldadura de forja.

forged. Matrizado; falso; falsificado.
forged aluminium. Aluminio forjado.
forged metal propeller. Hélice metálica forjada.
forger. Pistón (bomba impelente).
forging. Falsificación; forja; forjadura; pieza forjada.
forging die. Matriz .
forging press. Prensa.
fork. Horquilla; horca; tenedor; bifurcación.
fork lift. Horquilla elevadora.
fork lift truck. Carretilla de horquilla elevadora; carretilla montacargas de horquilla.
fork link. Estribo.
fork truck. Vehículo con horquilla elevadora.
forked. Bifurcado; ahorquillado.
forked assembly. Sistema de bielas en horquilla.
forked circuit. Circuito bifurcado.
forked connecting rod. Biela de horquilla.
forked pipe. Tubo bifurcado.
forking. Bifurcación.
forky. Bifurcado.
form. Encofrado (construcción de pistas); forma; figura; modelo; formulario; impreso; matriz; modo; molde; patrón.
form an integral part. Formar parte integrante.
form drag. Resistencia de forma.
form letter. Circular.
form line. Curva de nivel aproximada.
form rib. Costilla falsa; costilla de ataque (aviac.).
formable. Formable.
formal. Formal; solemne.
formal concession. Concesión oficial.
formal defect. Defecto esencial.
formal letter. Carta oficial.
formal training. Entrenamiento programado.
format. Modelo; formato.
formate. Formar.
formation. Explanación (construcción de pista); formación (aviac.).
formation attack. Ataque en formación (aviac.).
formation bombing. Bombardeo en formación.
formation depth. Profundidad de la formacion (aviac.).
formation flying. Vuelo en formacion.
formation light. Luz de formacion; faro de ruta.
formation time. Periodo de formacion.
formation width. Ancho de la formación (aviac.).
formational. Formativo.
formed. Formado; conformado.
former. Pieza estructural transversal (aeropl.); precedente.
former. Plantilla; molde; matriz.
former rib. Costilla falsa; falsa costilla (aviac.).
former wing rib. Falsa costilla de ala.
formerly. Antes; anterior.
formerly restricted data. Información anteriormente reservada.
forming. Formación; conformación; modelado.
forming. Prensado.
formless. Informe; amorfo.
formula. Fórmula.
formulate. Formular.
formulize. Formalizar; formular.
forsake. Renunciar a; alejarse de; abandonar.
FORSCOM. (sigla) *Forces command*. Mando de las fuerzas (mlilit.).
fort. Base militar; cuartel.
forth. Delante; afuera; adelante; en adelante; hacia adelante.
forthcoming. Futuro próximo; que viene.
forthwith. Inmediatamente; sin tardanza; en el acto.
fortication. Fortalecimiento; refuerzo; defensa.
fortifier. Reforzado.
fortify. Fortalecer; reforzar.
fornight. Quincena; dos semanas.
fortuity. Accidente fortuito.
forward. Adelante; delantero; en el frente; hacia adelante; delante; anterior; proa; adelantado; frontal; avanzado.
forward. Avanzar; adelantar.
forward acting. De acción progresiva.
forward air control. Control aéreo avanzado.
forward air control post. Puesto de control aéreo avanzado.
forward air controller. Controlador aéreo avanzado.
forward air controller terminal. Terminal de control aéreo avanzado.
forward area alerting radar. Radar de alerta de largo alcance.
forward area warning. Radar de aproximación.
forward area warning radar. Radar de exploración frontal; radar de aproximación.
forward bearing. Rumbo directo.
forward bias. Polarización progresiva.
forward camera station. Estación de cámara delantera (aeron.).
forward cone. Parte cónica delantera del fuselaje.
forward control. Mando delantero.
forward curved blade fan. Ventilador con palas curvadas en sentido del giro.
forward dome. Casquete.
forward fighting operating base. Base avanzada de operaciones de caza.
forward flight. Vuelo de traslación.
forward flow. Corriente progresiva.
forward lap. Superposición longitudinal (aerofotograf.).
forward looking advanced murtimode radar. Radar multimodal avanzado de vigilancia lejana.
forward looking airborne radar. Radar de a bordo de largo alcance.
forward looking infrared. Búsqueda por detección de arrojos; seguimiento de blancos por infrarrojos; sistema infrarrojos de gran alcance.
forward looking radar. Radar de vigilancia lejana.
forward lower portion. Parte inferior de proa.
forward motion. Movimiento hacia adelante.
forward mounted. Montado a proa.
forward observer. Observador avanzado.
forward operating base. Base avanzada de operaciones; base operativa avanzada.
forward operating location. Emplazamiento avanzado de operaciones.
forward planning. Planeamiento con miras al futuro.
forward power. Potencia directa.
forward projecting. Saliente hacia adelante.
forward resistance. Resistencia directa.
forward rudder. Timón delantero.
forward scatter propagation. Propagación por dispersión frontal.
forward scatter system. Sistema de transmisión por dispersión frontal.
forward scattering. Dispersión directa; dispersión dirigida; dispersión frontal (comunic.).

forward seat. Asiento delantero.
forward slip. Resbalamiento (maniobra en vuelo); derrape hacia adelante (avión).
forward speed. Velocidad de avance; velocidad directa.
forward supply point. Punto adelantado de abastecimiento.
forward supply system. Sistema de abastecimiento avanzado.
forward sweep. Flecha negativa (aeron.).
forward swept wing. Ala con flecha negativa (aviac.).
forward take off. Despegue hacia adelante.
forward tank. Depósito delantero.
forward test post (FTP). Puesto de control avanzado.
forward tilt. Desvío axial de pala (hélice).
forward view. Vista anterior; vista frontal (aviac.).
forwarder. Transportador; consignatario.
forwarding. Envío; expedición; transporte; emisión; transmisión.
forwarding agency. Empresa de transportes.
forwarding agent. Agente de transportes.
forwarding center. Centro transmisor (teleg.).
forwarding office. Oficina transmisora (teleg.).
FOS. (sigla) *Follow on spares.* Repuestos de continuidad (abastec.).
FOS. (sigla) *Free on steamer*. Libre a bordo del buque.
foster. Favorecer.
Foster Sealey detector. Detector Foster Sealey.
fosty. Helado; muy frío.
FOT. (sigla) *Follow on operational test*. Prueba de operación de continuidad.
foul. Violación de las reglas; contrario (viento); atascado; obstruido; malo; atroz.
foul deck. Cubierta obstruida que impide el aterrizaje (portaviones).
foul pump. Bomba obstruida.
foul weather. Mal tiempo.
foul winds. Vientos contrarios.
fouled. Atascado; atorado.
fouled control. Mando agarrotado (aviac.).
fouled spark plug. Bujía engrasada; bujía sucia.
fouling. Engrasamiento.
foundation. Asiento; lecho; cimiento; base.
foundation bolts. Pernos de anclaje.
founder. Desplomarse; zozobrar.
foundry. Fundición.
FOUO. (sigla) *For official use only*. Solo para uso oficial.
four angled. Tetragonal.
four banger. Motor de cuatro cilindros.
four barrel carburetor. Carburador de garganta cuádruple.
four blade feathering propeller. Hélice cuadripala de paso regulable.
four blade propeller. Hélice cuadripala.
four blade solid type propeller. Hélice de cuatro palas integras con el núcleo. Motor para aeronave tipo turbo hélice el cual consta de cuatro palas que están integradas a un solo centro llamado núcleo.
four bladed constant pitch propeller. Hélice cuadripala de paso constante.
four branch radio range. Radiofaro de cuatro rumbos.
four course beacon. Radiobaliza de esquiseñales.
four course beacon radio. Radiofaro de cuatro haces.
tour course radio range. Radiofaro direccional de cuatro rumbos.
four cycle. Cuatro tiempos.
four cycle engine. Motor de cuatro tiempos.
four cylinder motor. Motor de cuatro cilindros.
four electrode valve. Tetrodo; válvula de cuatro eléctrodos.
four engine aeroplane. Avión cuatrimotor.
four engine aircraft. Avión cuatrimotor; cuatrimotor.
four engine airplane. Avión cuatrimotor.
four engined. Cuatrimotor.
four engined heavy bomber. Bombardero pesado cuatrimotor.
four engines plane. Avión cuatrimotor.
four jet engine aircraft. Cuatrirreactor (avión).
four jet plane. Avión tetrarreactor.
four phase. Tetrafásico; de cuatro fases.
four point roll. Tonel en cuatro tiempos (acrobac.).
four pole. Cuadripolo; tetrapolar.
four pole dynamo. Dinamo tetrapolar.
four sealer. Tetraplaza; cuatro plazas.
four stroke cycle. Ciclo de cuatro tiempos; ciclo Otto.
four stroke engine. Motor de cuatro tiempos.
four way. De cuatro vías.
four way cock. Llave de cuatro canales.
four way switch. Conmutador de cuatro posiciones.
four way valve. Válvula de cuatro pasos.
four wheel bogie. Tren de aterrizaje de cuatro ruedas agrupadas.
four wheel drive. Tracción de cuatro ruedas.
four wheel Ig. Aterrizador cuadriciclo.
four wheeler. De cuatro ruedas.
four wire circuit. Circuito de cuatro hilos.
FOV. (sigla) *Field of view*. Campo de visión.
foveal vision. Visión directa.
foward wave amplifier. Amplificador de onda directa.
Fowler flap. Aleta Fowler; *flap Fowler* (aumento de superficie); *flap* de extensión.
fox message. Mensaje de verificación; mensaje de comprobación.
fox wedge. Contraclavija.
FP. (sigla) *Floating point*. Nivel flotante (abastec.); coma flotante (aritmét.).
FP. (sigla) *Foot/pound.* Pie/libra.
FP. (sigla) *Freezing point*. Punto de congelación.
FPA. (sigla) *Flight plan approval*. Aprobación de plan de vuelos.
FPI. (sigla) *Fade prior to intercept*. Desaparición de la pantalla antes de la interceptación (radar).
FPI. (sigla) *Fixed price incentive*. Precio fijo con incentivo (contratación).
FPL. (sigla) *Final protective line*. Línea final de protección.
FPM. (sigla) *Feet per minute*. Pies por minuto.
FPOE. (sigla) *First port of entry*. Primer puerto de entrada.
FPS. (sigla) *Feet per second*. Pies por segundo.
FPTA. (sigla) *Fully proceduralized trouble shooting aids*. Ayuda totalmente programada para investigación de averías.
FPTS. (sigla) *Forward propagation tropospheric scatter*. Propagación con gran dispersión troposférica.
FQ. (sigla) *Fiscal quarter*. Trimestre fiscal (económ.).
fr. (abrev.) ***from.*** De; desde.
FR. (sigla) *Flight refuelling*. Reabastecimiento en vuelo.
fracas. Contienda; pelea.
fractile. Fractil. Valor en un conjunto ordenado de datos bajo el cual se encuentra una proporción especificada de todos los valores
fraction. Fracción; fragmento; trozo.
fractional orbital bombardment system. Sistema de bombardeo de órbita fraccionada.
fractionate. Fraccionar.

fracto. (prefijo) fracto (meteor.).
fractocumulus. Fractocúmulo (meteor.); fractocumulus.
fractonimbus. Fractonimbo (meteor.).
fractostratus. Fractostrato (meteor.).
fracture. Romper; fracturar; quebrar.
fracture. Ruptura; rotura; fractura.
fracture initiation. Iniciación de la rotura.
fracture line. Línea de fractura.
fracture plane. Plano de fractura.
fracture propagation. Propagación de la rotura.
fracture strength. Resistencia a la rotura.
fracture stress. Esfuerzo de rotura.
fracture toughness. Tenacidad a la fractura; resistencia a la fractura.
frag. (abrev.) ***Fragmented.*** Fragmentario.
frag bomb. Bomba de fragmentación.
frag cluster. Rosario de bombas de fragmentación (aviac.).
fragile. Frágil; quebradizo; débil.
fragility. Fragilidad.
fragment. Pedazo; trozo.
fragmentable. Fragmentable.
fragmentary. Fragmentario.
fragmentary bomb. Bomba de fragmentación.
fragmentation. Fragmentación.
fragmentation bomb. Bomba de fragmentación.
frail. Frágil; débil.
fraise. Taladrar; perforar; ensanchar.
frame. Estructura; construcción; marco; bastidor; mamparo; cuadro; armazón (aviac.); encuadre; configuración; soporte; cuna; cuaderna.
frame and field coil assembly. Cuerpo del inductor.
frame and springs. Bastidor y ballestas.
frame antenna. Antena de cuadro.
frame cut out relay lead clip. Grapa de conductor de relé disyuntor.
frame grounding circuit. Circuito de conexión a masa.
frame of oil pump. Esqueleto de la bomba de aceite.
frame of rolled section. Bastidor.



g. (abrev.) ***gramme***. Gramo.
G. (abrev.) ***acceleration of the earth's gravity***. Aceleración de la gravedad terrestre; gravedad (fuerza; atracción).
G/A communication. Comunicación tierra/aire.
G acceleration. Aceleración de la gravedad.
G display. Presentación visual tipo G (radar).
G loading. Carga debida a la aceleración de la gravedad.
G meter. Acelerómetro.
Gscope. Presentación visual tipo G; explorador tipo G (radar).
Gsuit. Equipo anti G; traje anti G; traje de vuelo para reducir los efectos de la aceleración (aviac.).
Gtest. Ensayo de aceleración.
G tolerance. Tolerancia para resistir valores anormales de la gravitación.
G unit. Unidad gravitacional.
GA. (sigla) *Grant aid*. Ayuda sin cargo; ayuda gratis.
GA. (sigla) *Ground to air*. Tierra/aire.
gab. Gancho; mella; muesca.
gadget. Aparato; dispositivo; chisme.
gadgetry. Conjunto de dispositivos mecánicos.
gaffer. Maestro (talleres).
GAG. (sigla) *Ground to air to ground*. Tierra/aire/tierra.
gage. Calibrar; graduar; aforar.
gage; gauge. Calibrador; medidor; indicador; calibre; galga; medida; verificador; plantilla; marcador; regla de medir; manómetro; regla.
gage attenuator. Atenuador indicador (guía ondas).
gage block. Bloque calibrador.
gage board. Tablero de control.
gage cock. Llave de comprobación.
gage electrometer. Electrómetro calibrador.
gage glass. Tubo indicador.
gage head. Cabeza calibradora.
gage needle. Aguja del manómetro.
gage pin. Perno de retención.
gage pressure. Presión manométrica.
gage rod. Varilla del nivel de aceite.
gage tester. Comprobador de calibres (talleres).
gage valve. Válvula de prueba.
gage wear. Desgaste del calibrador.
gaged. Calibrado.
gager. Graduador.
gaggle. Aviones en formación (jerga).
gaging. Calibración; medición.
gaging pole. Varilla graduada; varilla aforadora.
gain. Ganancia (radio; radar); amplificación; incremento; incremento de señal.
gain adjustment. Regulación de ganancia.
gain amplifier. Preamplificador (radio).
gain bandwidth product. Producto de ganancia en anchura de banda (radio).
gain check. Control de ganancia.
gain checker. Control de ganancia.
gain circuit. Circuito amplificador.
gain control. Regulador de ganancia; control de volumen (radio); control de amplificación; control de ganancia.
gain equalizer. Compensador de ganancia.
gain factor. Rendimiento.
gain flatness. Uniformidad de ganancia.
gain meter. Medidor de ganancia.
gain of an amplifier. Coeficiente de amplificación (electronic.).
gain of antenna. Rendimiento de antena direccional.
gain ratio. Relación de ganancia.
gain ripple. Ondulación de ganancia (amplif.).
gain set. Ganancímetro; medidor de ganancia.
gain stability. Estabilidad de ganancia.
gain stabilized transistor amplifier. Amplificador con transistor de ganancia estabilizada.
gain stable receiver. Receptor de amplificación constante.
gain stage. Etapa amplificadora; fase amplificadora.
gain time control. Control de ganancia en el tiempo (radar); control de sensibilidad en tiempo (comunicac.); atenuador selectivo.
gain turn down. Reducción de ganancia.
gaine. Detonador; multiplicador.
gaining. Ganancia.
gaiter. Aislamiento térmico.
gal. (abrev.) ***gallon***. Galón (equivalente a 3,78 litros en EE.UU; 4,55 en RU).
gal. Gal (unidad de aceleración igual a 1 cms/s).
galactic. Galáctico.
galactic absorption. Absorción galáctica.
galactic cluster. Cúmulo galáctico.
galactic coordinates. Coordenadas galácticas.
galactic disk. Disco galáctico (astron.).
galactic halo. Halo galáctico (astron.).
galactic magnetic field. Campo magnético galáctico.
galactic probe. Cohete de sondeo galáctico.
galactic radio noise. Radio ruido galáctico.
galactic system. Sistema galáctico (astron.).

galaxies morphology. Morfología de las galaxias.
galaxy. Galaxia (astron.); Vía Láctea (astron.).
galaxy cluster. Cúmulo galáctico.
galaxy radiation. Radiación galáctica.
gale. Borrasca; tempestad; ventarrón; viento fuerte; temporal (meteor.); galerna.
gale of wind. Ventarrón.
gale warning. Aviso de ventarrón; temporal; tormenta.
galena. Galena; sulfuro de plomo.
gall. Imperfección; excoriación.
gall. Raspar; rozar; dañar.
gallery deck. Cubierta parcial debajo de la de vuelo (portav.).
galley. Cocina (avión).
galling. Excoriación.
galling engines. Ingenios mortíferos.
gallon. Galón (en RU 4,55.1; en EE.UU 3,78 1.1.)
gallonage. Volumen en galones; gasto en galones por minuto.
gallons per hour. Galones por hora.
gallons per minute. Galones por minuto.
gallons per second. Galones por segundo.
galloping. Oscilaciones de baja frecuencia y gran amplitud; vibración galopante.
galvanic. Galvánico; electrolítico.
galvanic action. Acción galvánica.
galvanic battery. Pila eléctrica.
galvanic corrosion. Corrosión galvánica.
galvanic couple. Par galvánico.
galvanic current. Corriente galvánica.
galvanically protected. Protegido galvánicamente.
galvanize. Galvanizar.
galvanized bolt. Perno galvanizado.
galvanized iron. Hierro galvanizado.
galvanolysis. Electrólisis.
galvanomagnetism. Galvano magnetismo.
galvanometallurgy. Electrometalurgia.
galvanometer. Galvanómetro.
galvanoplastics. Galvanoplastia.
galvanoplasty. Galvanoplastia.
game. Diversión; juego.
game theory. Teoría de los juegos.
gamma. Gamma; recíproca de la inductancia (electric.); rayo gamma.
gamma pulses. Impulsos de rayos gamma.
gamma ray. Rayo gamma.
gamma ray altimeter. Altímetro de rayos gamma.
gamut. Gama de frecuencia audible (radio).
gang. Grupo; banda; cuadrilla; brigada; equipo.
gang capacitor. Condensadores acoplados mecánicamente; capacitor múltiple (radio).
gang control. Mando combinado.
gang drill. Taladradora múltiple.
gang foreman. Jefe de equipo.
gang mechanical linkage. Articulación mecánica múltiple.
gang operated. Accionados en tándem; de maniobra múltiple.
gang resistor. Resistor múltiple; resistencia múltiple.
gang switch. Conmutador múltiple; interruptores acoplados.
gang tool. Herramienta múltiple.
gang tuning. Sintonización solidaria.
gang tuning capacitor. Condensadores de sintonía acoplados mecánicamente.
ganged. Acoplado en tándem; acoplados (electric.); agrupado; simultaneo; en tándem.
ganged circuit. Circuito de mando único (radio).
ganged circuits. Circuitos acoplados; circuitos de sintonía múltiples (radio).
ganged condensers. Condensadores de bloques combinados (radio); condensadores mecánicamente acoplados; condensadores en tándem.
ganged potentiometer. Potenciómetro de elementos múltiples.
ganged tuning. Sintonización por condensadores en tándem; sintonización de mando único.
ganged tuning capacitor. Condensador de sintonización simultanea.
ganging. Agrupación; acoplamiento mecánico del mando (radio).
gangman. Jefe de equipo.
gangway. Pasarela; pasillo; rampa de entrada; escalerilla sobre ruedas (para aviones).
gantry. Andamio de acceso (cosmódromos); torre de montaje.
GAO. (sigla) *General accounting office*. Oficina financiera contable general (presupuesto).
gap. Distancia interalar; entreplano; espacio entre alas adyacentes (aviac.); brecha; hueco; claro; abertura; espacio; entrehierro; abertura entre los eléctrodos de las bujías; separación; espacio entre extremos; vacío; intervalo; espacio intermedio.
gap arrester. Pararrayos de entrehierro.
gap choke. Bobina de núcleo de hierro partido.
gap/chord ratio. Relación de la distancia entre borde de ataque superior y cuerda del plano inferior (biplanos).
gap chord ratio. Relación entre cuerda y distancia interalar (aviac.); relación entre plano y cuerda.
gap clearance. Separación de los eléctrodos.
gap coding. Codificación por intervalos (radar).
gap filler. Antena auxiliar para completar la cobertura (radar); antena auxiliar (radar).
gap filler radar. Radar auxiliar de cobertura.
gap filling. Llenado de espacios ínter lobulares (radar).
gap free coverage. Cobertura sin discontinuidades (radar).
gap setting. Ajuste de la separación de los electrodos; ajuste del entrehierro.
gap/span ratio. Relación entre plano y envergadura.
GAPA. (sigla) *Ground to air pilotless aircraft*. Avión no pilotado tierra/aire.
gape. Abrirse; agrietar.
gaping. Abertura; grieta; hendidura.
gapless. Sin intersticio.
gapless core. Núcleo cerrado.
gapless type ice guard. Rejilla antihielo interna.
garage doors. Freno para el picado (jerga aviación).
garanty clause. Cláusula de garantía.
GARB. (sigla) *Guided antiradiation bomb*. Bomba dirigida antirradiación.
garbage. Información no útil; basura; residuos; desperdicios.
garble. Error en un mensaje; mutilación de un mensaje (comunic.).
garble. Hacer ininteligible (mensajes).
garbled. Ininteligible (mensajes).
garbled message. Mensaje confuso; mensaje mutilado; mensaje ininteligible.
GAREX. (sigla) *Ground aviation radio exchange system*. Sistema de comunicaciones terrestres de aviación.
garrison. Guarnición.
gearing. Rumbo; engranaje; mecanismo; mecanismo de engranajes; transmisión; mando.

gearing down. Engranajes de reducción.
geariess. De acople directo (motores); sin engranajes.
geariess differential. Diferencial sin piñones.
geariess motor. Motor de transmisión directa.
gearset. Tren de engranajes.
gearshift. Cambio de velocidades; cambio de marcha.
gearshift bar. Palanca de mando de cambio de velocidades.
Gee. Gee (radar naveg.); sistema de radar de navegación.
Gee chain. Cadena Gee.
Gee chart. Carta Gee.
Gee chart selector. Selector de carta Gee.
Gee H. Gee H; sistema de radar de navegación.
Gee H system. Sistema Gee H; sistema de radionavegación en el cual se combinan los sistemas Gee y H.
Gee indicator. Indicador Gee.
Gee receiver. Receptor de Gee.
Gee service area. Zona servida por Gee.
Gee slave station. Estación subordinada de Gee.
Gee system. Sistema Gee.
GEE. (Gee) (sigla) *Ground Electronics Engineering Gee*. Sistema de radionavegación por VHF.
GEF. (sigla) *Ground equipment failure*. Fallo de equipo de tierra.
gel. Gel; semisólido de consistencia pastosa.
gelatinize. Gelatinizar.
gelatinized gasoline. Gasolina gelatinizada.
gelatinous. Gelatinoso.
gelation. Congelación.
gelled fuel. Combustible gelificado.
gelling. Solidificación; gelificación.
GEM. (sigla) *Ground effect machine*. Máquina de efecto suelo; aerodeslizador; aeroflotador; vehículo que levita por la reacción de chorro de aire sobre el suelo.
GEM. (sigla) *Guidance evaluation missile*. Evaluación del control de misil.
GEMM. (sigla) *Generalized electronics maintenance model*. Modelo generalizado de mantenimiento electrónico.
gen. (abrev.) ***general***. General.
gen. (abrev.) ***generator***. Generador; dinamo; alternador.
genemotor. Dinamotor.
generable. Generable; capaz de ser generador.
general. Colectivo; universal; general; corriente; público; general (milit.).
general alarm. Alarma general.
general arrangement drawings. Planos de disposición general.
general assembly drawing. Plano de montaje general; dibujo de conjunto.
general average. Avería gruesa; avería general.
general avionics testbed. Banco de pruebas de aviónica en general.
general call to all stations. Llamada general a todas las estaciones (radio).
general circulation. Circulación general (meteor.).
general coverage range. Gama general; banda principal (radiorreceptores).
general declaration. Declaración general (transportes aéreos).
general depot. Depósito central.
general directions. Instrucciones generales.
general flight rules. Reglas generales de vuelo (aviac.).
general headquarters. Cuartel general.
general inference. Predicción general (meteor.); previsión general (meteor.).
general manager. Director general.
general military training. Adiestramiento militar general.
general network of telecommunication channels. Red general de vías de telecomunicación.
general officer. Oficial general.
general officer commanding. General en jefe.
general operating specification. Especificación general de funcionamiento.
general operational requirement. Necesidades generales operativas.
general order. Instrucción general (IG); orden general.
general overhaul. Revisión general; reparación general (avión).
general plan. Plan de conjunto.
general preventive maintenance program. Programa general de mantenimiento preventivo.
general provisions. Disposiciones generales.
general purpose. Uso general; uso múltiple; multiuso.
general purpose amplifier. Amplificador de uso general.
general purpose radar. Radar de uso múltiple; radar multiuso.
general purpose relay. Relé de uso general.
general purpose satellite communications system. Sistema de comunicaciones generales por satélite.
general purpose system. Sistema de aplicación general.
general report. Informe general.
general schedule. Plan calendario general.
general service. Servicios generales.
general service. Uso general.
general services administration. Servicio de suministros generales; agenda de servicios generales.
general speed. Velocidad general.
general staff corps. Estado mayor general.
general staff officer. Oficlal del estado mayor general.
general statement. Situación general (meteor.).
general supplies. Suministros generales.
general support. Apoyo general.
general support rocket system. Sistema de cohetes de apoyo general.
general use switch. Interruptor de uso general.
general view. Vista de conjunto.
General Secretariat for Civil Aviation. Dirección General de Aviación Civil.
generalized electronics maintenance model. Modelo generalizado de mantenimiento electrónico.
generalized impedance. Impedancia generalizada.
generalized section. Perfil esquemático.
generalized strain. Deformación generalizada.
generalized stress. Tensión generalizada.
generalship. Generalato.
generant. Generativo.
generate. Generar; engendrar; producir; crear; ocasionar; causar.
generating. Producción; generador.
generating plant. Grupo electrógeno; planta eléctrica.
generating set. Grupo electrogenerador; planta eléctrica; grupo electrógeno.
generating station. Central eléctrica.
generation. Generación; producción.
generation of electric energy. Producción de energía eléctrica.
generation of ignition current. Generación de la corriente de encendido.
generator. Generador (electric.); alternador; dinamo.

generator and starter. Generador y motor de arranque.
generator armadure. Inducido del generador.
generator breaker. Interruptor del generador.
generator commutator. Colector de la dinamo.
generator control unit. Unidad de control de generador.
generator drive adapter. Adaptador del impulsor de la dinamo; adaptador del impulsor del generador.
generator drive gear. Engranaje impulsor de la dinamo; engranaje impulsor del generador.
generator driving turbine. Turbina para accionamiento de generadores.
generator excitation. Excitación del generador.
generator regulation. Reglaje del generador.
generator regulator. Regulador de la dinamo; regulador del generador.
generator set. Grupo electrógeno.
generator warning light. Luz avisadora de carga del generador.
generatrix. Dinamo (electric.).
Geneva wheel mechanism. Mecanismo de Cruz de Malta.
GENREP. (sigla) *General report*. Informe general.
gentle. Moderado; suave.
gentle aeration. Aireación suave.
gentle breeze. Brisilla (meteor.).
gently. Lentamente.
genus. Género; clase (matem.).
geocentric angle. Ángulo geocéntrico.
geocentric direction. Dirección geocéntrica.
geocentric longitude. Longitud geocéntrica (astron.).
good. (abrev.) ***geodetic.*** Geodésico.
geodesic. Geodésica; línea geodésica; línea más corta entre dos puntos.
geodesic polar coordinates. Coordenadas polares geodésicas.
geodesic satellite. Satélite geodésico.
geodesic tangent. Tangente geodésica.
geodesy. Geodesia.
geodesy of the earth. Geodesia de la tierra.
geodetic. Geodésico.
geodetic construction. Construcción geodésica.
geodetic distance. Distancia geodésica.
geodetic earth orbiting satellite. Satélite geodésico de órbita terrestre.
geodetic fuselage. Fuselaje geodésico.
geodetic gyroscope. Giroscopio geodésico.
geodetic attitude. Latitud geográfica.
geodetic length. Longitud geodésica;
geodetic leveling. Nivelación geodésica.
geodetic line. Línea geodésica; curva de mínima distancia.
geodetic map. Mapa geodésico; carta geodésica.
geodetic survey. Levantamiento geodésico.
geodetics. Geodesia (ciencia).
geodimeter. Geodímetro; medidor de distancias geodésicas.
GEODSS. (sigla) *Ground based electrooptical deep space surveillance*. Vigilancia electroóptica del espacio lejano desde la tierra.
geodynamic height. Altura geodinámica.
geog. (abrev.) ***geography; geographical.*** Geografía; geográfico.
geographer. Geógrafo.
geographic. Geográfico.
geographic coordinates. Coordenadas geográficas.
geographic longitude. Longitud geográfica.
geographic meridian. Meridiano geográfico.
geographic mille. Milla marina.
geographic north. Norte geográfico; norte verdadero.
geographic poles. Polos geográficos.
geographic position (GP). Posición geográfica.
geographical atlas. Atlas geográfico.
geographical coordinates. Coordenadas geográficas.
geographical engineer. Ingeniero geógrafo.
geographical horizon. Horizonte geográfico.
geographical map. Carta geográfica.
geographical pole. Polo geográfico; polo verdadero.
geographical position. Posición geográfica.
geographical range. Alcance geográfico.
geographical separation. Separación geográfica; espaciamiento geográfico.
geographical site. Situación geográfica.
geographical survey. Levantamiento geográfico.
geographically separated units. Unidades geográficamente separadas.
geography. Geografía.
geography paper. Papel para mapas.
geol. (abrev.) ***geological***. Geológico.
geological. Geológico.
geological cartography. Cartografía geológica.
geology. Geología.
geomagnetic. Geomagnético.
geomagnetic activity. Actividad geomagnética.
geomagnetic cartography. Cartografía geomagnética.
geomagnetic disturbance. Perturbación geomagnética.
geomagnetic latitude. Latitud geomagnética.
geomagnetic storm. Tormenta geomagnética.
geomagnetic vertical intensity. Intensidad vertical geomagnética.
geomagnetism. Geomagnetismo.
geometric angle of attack. Ángulo de ataque geométrico.
geometric center. Centro geométrico.
geometric flattening. Aplanamiento geométrico (astron.).
geometric horizon. Horizonte geométrico.
geometric mean. Media geométrica; media proporcional.
geometric mean distance. Distancia media geométrica.
geometric mean radius. Radio medio geométrico.
geometric pitch. Paso geométrico (hélice).
geometric projection. Proyección geométrica.
geometric twist. Alabeo (ala avión); torsión geométrica.
geometrical pitch. Paso geométrico; paso teórico (hélice).
geometry. Geometría.
geonavigation. Navegación con la brújula; geonavegación.
geophysics. Geofísica.
geopotential. Geopotencial.
georama. Globo geográfico.
GEOREF. (sigla) *Geographic reference*. Sistema de referencia geográfico mundial.
george. Piloto automático (jerga).
GEOS. (sigla) *Geodetic earth orbiting satéllite*. Satélite geodésico de órbita terrestre.
geosphere. Geosfera; litosfera.
geostationary earth orbit (GEO). Órbita de satélite terrestre geoestacionario.
geostationary satellite. Satélite geoestacionario.
geostationary satellite orbit (GSO). Órbita de satélite geoestacionario.
geostationary transfer orbit (GTO). Órbita de transferencia geoestacionaria (espacio).

geostrophic component. Componente geostrófica; fuerza de Coriolis.
geostrophic force. Fuerza geostrófica.
geostrophic wind. Viento geostrófico (meteor.).
geostrophic wind speed. Velocidad del viento geostrófico.
geosynchronous satellite. Satélite geosincrónico.
germanium. Germanio.
germanium rectifier. Rectificador de germanio.
get. Procurar; recibir; obtener; alcanzar; inducir; incitar.
get a green light. Obtener permiso para aterrizar (aeropt.).
get a station. Catar una estación (radio).
get at. Ir a; llegar; atacar.
get away. Arrancar; alejar; escaparse; huir.
get back. Recobrar; volver; regresar.
get behind. Quedarse atrás; perder terreno.
get cracking. Apresurarse (jerga aviación).
get down. Bajar; descender; derribar (un avión).
get hot. Calentar; calentarse.
get in. Llegar; entrar.
get off. Despegar (avión).
get on. Tomar velocidad.
get out of order. Averiarse.
get over. Vencer (obstáculos); terminar; concluir.
get plugged up. Obstruirse; atorarse.
get promotion. Ser ascendido.
get ready. Estar listo; estar dispuesto.
get rid of. Eliminar; suprimir.
get together. Cita; reunión.
get up. Subir; ascender; levantarse (viento).
GET. (sigla) *Ground elapsed time*. Tiempo transcurrido en tierra.
getaway. Despegue (hidroav.); salida; marcha; fuga; escapada; arranque.
getaway speed. Velocidad de despegue (hidroav.).
GETOL. (sigla) *Ground effect take off and landing*. Efecto del suelo en despegue y aterrizaje.
getter. Colector de gases.
getting. Adquisición; obtención.
getting off. Despegue (aviones).
getting off speed. Velocidad de despegue.
getting up speed. Embalamiento (motores).
GF. (sigla) *Ground forces*. Fuerzas terrestres.
GFAC. (sigla) *Ground forward air controller*. Controlador desde tierra del espacio aéreo lejano.
GFAE. (sigla) *Government furnished aircraft equipment*. Equipo aeronáutico suministrado por el gobierno.
GFE. (sigla) *Government furnished equipment*. Equipo suministrado por el gobierno (contratación).
GFM. (sigla) *Government furnished material*. Material suministrado por el gobierno (contratación).
GFR. (sigla) *Gap filler radar*. Radar auxiliar de cobertura.
GFSS. (sigla) *Gunfire support ship*. Navío de fuego de apoyo.
GGR. (sigla) *Ground gunnery range*. Alcance de artillería terrestre.
GHA. (sigla) *Greenwich hour angle*. Ángulo horario de Greenwich.
ghost. Imagen falsa (fotog.); espectro; falsa imagen; eco (radar).
ghost echoes. Ecos fantasmas (radar).
ghost effect. Efecto fantasma.
ghost image. Imagen fantasma (radio).
ghost modes. Modos parásitos (guía ondas).
ghosting. Efecto fantasma; efecto de eco (radio; radar).
GHQ. (sigla) *General headquarters*. Cuartel general.
ghyll. Arroyo; barranco boscoso.
GI. (sigla) *Government issue*. Funcionario del gobierno; militar (EEUU).
giant aperture antenna. Antena de grandísima apertura (radar).
giant pulse laser. Laser de grandes impulsos.
gib. Contrachaveta; chaveta; contraclavija; cuña; retenedor; corredera de ajuste; brazo de grúa.
gibbons. Convexo.
gibbose. Convexo.
gibbous. De forma convexa.
Gibbs function. Función de Gibbs (termodin.).
Gibsongiri. Radioemisor de señales de emergencia (avión).
giga. Mil millones; bega; kilo mega; giga (prefijo que representa el factor 10^9).
gigacycle (GO). Gigaciclo; kilomegaciclo; begaciclo; mil millones de ciclos.
gigahertz (GHZ). Giga hertzio.
gigantic. Gigantesco.
gigawatt (GW). Giga vatio.
gigohm. Giga ohmio.
gilding. Dorado.
gill. Aleta (radiador; cilindro); estría; chapa ondulada.
gilled radiator. Radiador de aletas.
gimbal. Balancín; suspensión a la cardán.
gimbal. Montar sobre cardán.
gimbal axes. Ejes del cardán.
gimbal frame. Suspensión cardánica.
gimbal joint. Acoplamiento universal; acoplamiento de cardán; cardán; rótula; junta cardánica.
gimbal mounted. Suspendido a la cardán.
gimbal mounting. Montaje cardánico.
gimbal ring. Aro de suspensión cardán; aro de balancines del compás.
gimballed electrostatic aircraft navigation system. Sistema de navegación aérea de suspensión cardán electrostática.
gimballing error. Error por el montaje a la cardán (brújula giroscópica).
gimballing mechanism. Mecanismo de cardán.
gimballing system. Sistema cardánico.
gimmick. Pequeño capacitor; aparatejo; chisme; trasto.
Giraffe. Constelación Camelopardalis (astron.).
girder. Viga; larguero; viga maestra; vigueta.
girdle. Círculo; circunferencia; zona; zodíaco; cinturón; ceñidor.
giro. Autogiro.
girostatic. Girostático.
girth. Circunferencia.
gismo. Trasto; chisme.
give. Dar; conceder.
give a lecture. Hacer una exposición; dar una conferencia.
give and take. Concesiones mutuas.
give away. Deshacerse de; dar.
give evidence. Demostrar.
give fire. Disparar.
give in. Ceder; entregar.
give it the gun. Producir gases (motores).
give leave. Dar permiso; dar licencia.
give off. Emitir; desprender; echar.
give out. Consumirse; pararse.
give over. Descontinuar; abandonar; desistir.
give power. Dar potencia; motoriz.

give right of way. Ceder la prioridad.
give twist. Torcer; retorcer.
give up. Renunciar; abandonar; desanimarse.
give way. Ceder; aflojarse; desaparecer.
given. Dado; conocido.
given height. Altura especificada.
given off energy. Energía emitida.
giver. Donante.
Givry correction. Corrección de Givry.
GL. (sigla) *General ledger*. Libro mayor.
GL. (sigla) *Gun laying*. Control de tiro.
GL equipment. Equipo de dirección y control de tiro.
GL radar. (sigla) *Gun laying radar*. Radar de armamento.
GLA. (sigla) *General ledger account*. Cuenta del libro mayor.
glace ice. Hielo glaseado.
glacial. Glacial (viento; clima); helado.
glacial acetic acid. Ácido acético.
glacial anticyclone. Anticiclón glacial.
glacial drift. Témpano glacial.
glaciate. Helar; helarse.
glaciation. Glaciación; helamiento; congelación.
glacier. Helero; ventisquero; glaciar.
glacier breeze. Brisa de glaciar.
glacing collision. Colisión rasante.
glacing surface. Superficie reflectora.
glance. Ojear; echar un vistazo.
glance. Vistazo; mirada; ojeada; relámpago; fulgor.
glancing aside. Desviación; rebote.
gland. Cuello; casquillo; collarín (mecán.); casquillo prensaestopas.
gland follower. Casquillo del prensaestopas.
gland nut. Tuerca del prensaestopas.
glare. Deslumbramiento; destello; reflejo; brillo; resplandor.
glare shield. Pantalla contra el deslumbramiento; pantalla antirreflectiva.
GLARE. (sigla) *Ground level attack, reconnaissance and electronic countermeasures*. Ataque a tierra; reconocimiento y contramedidas electrónicas.
glaring. Brillo; resplandor.
glass. Cristal; vidrio; gafas; espejo; lente; vaso.
glass bottle. Botella de vidrio.
glass bowl. Globo de cristal (iluminación).
glass bulb. Ampolla de vidrio.
glass cartridge. Cápsula de vidrio.
glass cloth. Tejido de vidrio; fibra de vidrio (tela).
glass cover. Cubierta de cristal.
glass dielectric capacitor. Capacitor con dieléctrico de vidrio (condensador).
glass envelope. Ampolla de vidrio.
glass fabric. Tejido de fibra de vidrio.
glass fiber. Vitrorresina.
glass fiber lifeboat. Bote salvavidas de plástico.
glass filled. Reforzado con fibra de vidrio en su interior.
glass front. Parabrisas.
glass gauge. Tubo indicador de nivel.
glass insulator. Aislador de vidrio.
glass panel. Panel de vidrio.
glass roof. Techo acristalado.
glass shade. Parabrisas.
glass stem thermometer. Termómetro de varilla de cristal.
glass stopcock. Tapón de cristal.
glasses. Anteojos; gafas; lentes.
glasslike. Vidrioso.
glassy. Vítreo; cristalino; transparente.
glassy state. Estado vítreo.
glassy transparency. Transparencia vítrea.
glaucoma. Glaucoma (medic.).
glaze. Brillo; vidrio; escarcha; hielo claro; hielo; hielo transparente.
glazed. Vitrificado; cristalizado.
glazed frost. Lluvia helada.
glazed roof covered. Cubierto con techo acristalado.
glazing. Barnizado; vidriado; esmaltado.
GLCM. (sigla) *Ground launched cruise missile*. Misil de crucero lanzable desde tierra.
gleam. Relámpago; destello; resplandor; rayo.
gletcher. Helero; glaciar.
glide. Deslizamiento; planeo (aeron.); vuelo (velero); vuelo planeando.
glide. Planear (aviac.); volar a vela.
glide angle. Ángulo de planeo (aviac.).
glide beam. Haz de planeo.
glide bomb. Bomba con aletas sustentadoras; bomba planeadora.
glide bomb. Bombardear en planeo.
glide bombing. Bombardeo por un avión en planeo; bombardeo en planeo.
glide down. Descender en vuelo planeando.
glide landing. Aterrizaje planeando.
glide path (GP). Trayectoria de planeo; perfil de descenso durante la aproximación final.
glide path angle. Ángulo de trayectoria de planeo.
glide path beacon. Radiofaro de trayectoria de planeo.
glide path equipment. Equipo de trayectoria de planeo.
glide path indicator. Indicador de trayectoria de planeo.
glide path landing. Aterrizaje por instrumentos; aterrizaje radioguiado.
glide path landing system. Sistema de aterrizaje por instrumentos.
glide path localizer. Localizador de la trayectoria de planeo.
glide path receiver. Receptor de la senda de descenso IILSI; receptor de trayectoria de planeo.
glide path sector. Sector de trayectoria de planeo.
glide path sector obstacle clearance. Margen sobre obstáculos del sector de trayectoria de planeo.
glide path station. Estación de trayectoria de planeo; radiofaro direccional.
glide path transmitter. Transmisor de la trayectoria de planeo; transmisor de la senda de descenso.
glide rating. Característica de planeo.
glide ratio. Pendiente de planeo.
glide slope (GS). Ángulo de la trayectoria de descenso; trayectoria de descenso; trayectoria de planeo; pendiente de planeo.
glide slope angle. Ángulo de la trayectoria de descenso.
glide slope deviation. Desviación de la trayectoria de descenso.
glide slope facility. Instalación radioeléctrica de trayectoria de descenso.
glide slope indicator (GSI). Indicador de la pendiente de descenso (ILS).
glide slope intercept altitude. Altitud de interceptación de gradiente de descenso (naveg.).
glide slope receiver. Receptor de trayectoria de descenso.
glide slope sector. Sector de trayectoria de descenso.
glide slope transmitter. Transmisor de trayectoria de descenso.

glided flight. Vuelo de planeo.
glider. Planeador (aeron.); velero (avión); piloto de velero; ala delta.
glider acrobatics. Acrobacia con planeador.
glider aeroplane. Avión velero.
glider bomb. Bomba planeadora.
glider flight time. Tiempo de vuelo en planeador (velero).
glider launching. Lanzamiento de planeador.
glider launching winch. Torno para lanzamiento de planeadores.
glider pilot. Piloto de planeador.
glider tow cable. Cable de remolque del planeador.
glider troops. Tropas transportadas en planeadores.
glider tug aeroplane. Aeroplano remolcador del planeador.
gliderborne. Transportado por un planeador.
gliding. Planear; volar a vela.
gliding. Vuelo con planeador; descenso en planeo; planeo (aviac.); vuelo a vela.
gliding acceleration. Aceleración en planeo (aviac.).
gliding angle. Ángulo de planeo.
gliding boat. Hidrodeslizador.
gliding certificate. Título de piloto de velero (planeador).
gliding coefficient. Coeficiente de planeo.
gliding course. Trayectoria de planeo.
gliding descent. Planeo (vuelo).
gliding distance. Distancia máxima alcanzable planeando (avión).
gliding flight. Vuelo en planeo; vuelo de planeo.
gliding machine. Planeador.
gliding range. Distancia de planeo; alcance de planeo.
gliding speed. Velocidad de planeo.
gliding turn. Viraje en vuelo de planeo; viraje en planeo.
glimmer. Alborear.
gliinmer. Luz débil; luz trémula.
glimpse. Dar un vistazo; ojear.
glimpse. Ojeada; vistazo.
glimpse frequency. Frecuencia de destellos (estroboscopios).
glint. Destello de luz reflejado por la superficie metálica (aeropl.); reflexión fluctuante (radar).
glitter. Centellear; brillar; resplandecer (radar).
glitter. Centelleo (eco radar momentáneo).
glittering. Reluciente.
GLO. (sigla) *Ground liaison officer*. Oficial de enlace en tierra.
gloam. Oscurecer; anochecer.
gloaming. Crepúsculo vespertino; anochecida; anochecer.
global. Global; mundial; planetario.
global communication. Comunicación alrededor de la tierra.
global communications system. Sistema global de comunicaciones.
global navigation and planning chart. Carta de planificación y navegación planetaria.
global positioning satellite system. Sistema de emplazamiento global de satélites.
global positioning system (GSP). Sistema de posición global (por medio de satélites geoestacionarios).
global scope. Ámbito global; ámbito general.
global satellite communication. Comunicación mundial por satélites artificiales.
global tracking system. Sistema de seguimiento global planetario.
global travel. Viaje trasatlántico sin escalas (aviac.).
global war. Guerra mundial.
globe. Globo; esfera.
globe circling. Que circunda la tierra.
globe valve. Válvula esférica.
GLOBECOM. (sigla) *Global communications system*. Sistema global de comunicaciones.
globosity. Esfericidad.
globosse. Globular.
globular. Esférico.
GLOC. (sigla) *Ground line of communications*. Línea terrestre de comunicaciones.
glomb. Bomba planeadora.
glomerate. Aglomerado.
glomerate. Conglomerar.
glomb. (abrev.) ***gliding bomb***. Bomba planeadora.
glory. Espectro Brocken, aureola, espectro en las nubes; nimbo (meteor.); brillo; halo.
gloryhole. Ventanilla de inspección.
gloss. Brillo; barniz; satinado.
glosser. Pulimentador.
glossy. Brillante; reluciente; pulido.
GLOTRAC. (sigla) *Global tracking system*. Sistema de seguimiento planetario.
glove. Guante.
glow. Halo (electricidad); brillo; luminiscencia; incandescencia.
glow discharge. Descarga luminiscente (radio).
glow lamp. Lámpara de descarga luminosa; lámpara de neón.
glow plug. Bujía de motor de reacción.
glow potential. Voltaje de luminiscencia.
glow screen. Pantalla de tubos de escape.
glowing. Radiante; incandescente.
glowing filament. Filamento incandescente.
glowing lamp. Lámpara incandescente.
glue. Cola; pegamento.
glue. Pegar; encolar;
glue up. Recomponer.
glued. Unido; encolado.
gluing. Encolado.
glut. Exceso; aglomeración.
glutinous. Pegajoso.
glycerin. Glicerina.
glycol. Glicol.
GLLD. (sigla) *Ground laser locator designator*. Indicador de posición en tierra de láser.
GM. (sigla) *Greenwich meridian*. Meridiano de Greenwich.
GM. (sigla) *Guided missile*. Misil dirigible; misil guiado; misil dirigido.
GMAIC. (sigla) *Guided missile and aerospace intelligence committee*. Comité de inteligencia aeroespacial y misiles dirigidos.
GMAT. (sigla) *Greenwich mean astronomical time*. Hora astronómica media de Greenwich.
GMF. (sigla) *Ground mobile forces*. Fuerzas móviles terrestres.
GMT. (sigla) *General military training*. Adiestramiento militar general.
GMT. (sigla) *Greenwich mean time*. Hora por el meridiano de Greenwich; hora media de Greenwich.
GMTI. (sigla) *Ground moving target indicator*. Indicador de blancos móviles terrestres.
GMTS. (sigla) *Guided missile test set*. Equipos de prueba de mísiles dirigibles.
GN. (sigla) *Gaseous nitrogen*. Nitrógeno gaseoso.
gnashing. Rechinamiento.
gnd. (abrev.) ***ground***. Tierra; suelo; masa (electric.).

gnomonic azimuth. Acimut nomónico.
gnomonic chart. Carta gnomónica; carta nomónica.
gnomonic projection. Proyección nomónica; proyección centro gráfica; proyección gnomónica.
GNP. (sigla) *Gross national product*. Producto nacional bruto (PNB).
GNPC. (sigla) *Global navigation and planning chart*. Carta de planificación y navegación planetaria.
gnr. (abrev.) ***gunner***. Artillero.
gnry. (abrev.) ***gunnery***. Artillería; armas.
go. Energía; actividad; giro; marcha; curso.
go. Ir; salir; funcionar; escapar; venir; marchar; entrar en acción; fundirse (fusibles).
go ahead. Adelante (expresión en comunic.); proceda; prosiga; visto bueno; autorización para proseguir.
go along. Seguir; continuar; proseguir.
go and return circuit. Circuito de ida y vuelta.
go around. Abandono aproximación de aterrizaje (mensaje radio).
go around. Continuar volando sin aterrizar; abortar el aterrizaje.
go astray. Perder el rumbo; descaminarse; descarriarse; perder el camino.
go away. Irse; marcharse.
go back. Retroceder; regresar; retirarse; volver; recomenzar.
go before. Preceder; adelantarse; ir delante.
go behind. Seguir; ir detrás.
go down. Bajar; descender; estrellarse (avión).
go far. Ir muy lejos.
go forward. Avanzar; adelantar; ir hacia adelante.
go home. Ir a casa.
go in reverse. Marchar hacia atrás; frenar con motor.
go into action. Entrar en combate.
go into reverse. Dar marcha atrás.
go/no go gage. Calibrador fijo con tolerancia; calibrador de límites.
go of scouting. Salir de descubierta.
go off. Alejarse; marcharse; hacer explosión.
go off altitude. Subir o bajar involuntariamente (avión en vuelo).
go on the air. Radiar.
go or no go gauge. Calibrador fijo con tolerancia.
go out. Salir; terminar; apagarse; extinguirse.
go over. Examinar; atravesar; reconocer.
go phut. Fundirse (lámpara eléctrica).
go pop. Explotar; reventar.
go round. Describir un círculo.
go up. Subir; ascender.
GO. (sigla) *General order*. Instrucción general (IG); directiva.
goal. Meta; fin; objeto; objetivo.
GOB. (sigla) *Ground order of battle*. Plan de operaciones de combate en tierra.
gobo. Pantalla antisonora (radio).
GOC. (sigla) *General officer commanding*. General en jefe.
GOCO. (sigla) *Government owned, contractor operated*. Propiedad del estado; utilizado por contratista.
goffer. Fruncido; rizado.
goffered. Ondulado.
goggles. Gafas de vuelo; gafas protectoras.
GOGO. (sigla) *Government owned; government operated*. Propiedad del estado; utilizado por funcionario (militar o civil).
going. Marcha; ida; salida; partida.
going ahead. Progreso; avance.
going down. Descenso; desinflado.
going off. Alejamiento; partida.
going out. Salida.
going over the ground. Reconocimiento del terreno.
going trip. Viaje de ida.
gold. Oro.
gold film window panel. Cristal revestido con una película de oro.
gold standard. Patrón oro.
golden mean. Relación de 1ó 18 a 1 (números normales); relación áurea.
golden number. Número áureo.
goldleaf. Pan de oro.
gondola. Barquilla; góndola (dirigibles).
gone. Ido; perdido.
gone to ruin. Deteriorado; estropeado.
gonio sight. Colimador; alza goniométrica.
goniograph. Goniógrafo.
goniometer. Goniómetro; radiogoniómetro.
goniometer eyepiece. Ocular goniométrico.
goniometer glass. Anteojo goniométrico.
goniometer spectrograph. Espectrógrafo goniométrico.
goniometric. Goniométrico.
goniometry. Goniometría; radiogoniometría.
gonioscope. Gonioscopio.
good. Bueno; apto.
good earth. Buen contacto con tierra (electric.).
good lander. Aviador que aterriza bien.
good run. Buen viaje.
good show. Maniobra bien hecha (aviac.).
good sized. De buen tamaño.
good visibility. Buena visibilidad.
goodness. Validez; idoneidad.
goods. Géneros; mercancías; artículos.
goods carrier. Avión de carga; carguero (avión).
goose foot. Pata de ganso (mecán.).
gooseneck. Herramienta de cuello de cisne.
gooseneck bar. Barra sacaclavos.
goosestep. Paso de la oca (milic.).
goove. Trayectoria de aproximación de un avión al aterrizar (portav.).
GOR. (sigla) *General operational requirement*. Necesidades generales operacionales.
gore. Huso (globo); paño, segmento (paracaídas).
gorge. Garganta.
GOS. (sigla) G*eneral operating specification*. Especificación general de funcionamiento.
GOS. (sigla) *Government of Spain.* Gobierno de España.
gosport. Tubo para comunicación oral entre dos personas (aviones); teléfono interno acústico.
gosport tube. Tubo acústico; teléfono acústico (aviac).
goudron. Alquitrán.
gouge. Ranura; canal; estría; gubia (herramienta).
gove. Huso (de paracaídas).
govern. Dirigir; mandar; guiar; manejar.
governable. Gobernable; regulable.
governance. Gobierno. Autoridad; poder.
governed engine speed. Velocidad regulada del motor.
governed motor. Motor de velocidad regulada.
governed speed. Velocidad de régimen (motor).
governing. Reglaje; regulación (máquinas); regulación automática (motor).

government. Gobierno.
government bill of lading. Conocimiento de embarque oficial.
government employee. Funcionario del gobierno.
government furnished aircraft equipment. Equipo aeronáutico suministrado por el gobierno.
government furnished equipment. Equipo suministrado por el gobierno (contratación).
government furnished material. Material suministrado por el gobierno (contratación).
government issue. Funcionario del gobierno; soldado.
government office. Ministerio.
Government of Spain. Gobierno de España.
government owned; contractor operated. Propiedad del estado; utilizado por contratista.
government owned; government operated. Propiedad del estado; utilizado por personal funcionario (militar o civil).
government sponsored. Patrocinado por el estado.
government subsidized. Subvencionado por el gobierno.
governmental. Gubernamental.
governmental specifications. Especificaciones estatales; normas oficiales (del país).
governmentally appointed. Nombrado por el gobierno.
governor. Gobernador; regulador (máquinas); control; mando.
governor assembly. Conjunto regulador.
governor controlled speed. Velocidad controlada por regulador.
governor drive gear. Engranaje impulsor del regulador; engranaje de mando del regulador.
governor driving rack. Sector de mando del regulador.
governor gear. Mecanismo regulador; engranaje regulador.
governor oil pump. Bomba de aceite del regulador.
governor regulated. Gobernado por regulador.
governor setting. Reglaje del regulador.
governor shaft. Eje del regulador.
governor solenoid. Solenoide del regulador.
governor stability. Estabilidad del regulador.
governor valve. Válvula reguladora.
governor weight. Contrapeso del regulador.
govt. (abrev.) ***government***. Gobierno.
GP. (sigla) *Galactic probe*. Cohete de sondeo galáctico.
GP. (sigla) *Gas persistent*. Gas persistente.
GP. (sigla) *General purpose*. Uso general; uso múltiple.
GP. (sigla) *Geographic position*. Posición geográfica.
GP. (sigla) *Glide path*. Trayectoria de planeo.
GP. (sigla) *Glide path transmitter*. Transmisor de trayectoria de aproximación.
GPA. (sigla) *General purpose amplifier*. Amplificador de uso general.
GPH. (sigla) *Gallons per hour*. Galones por hora.
GPI. (sigla) *Ground point of intercept*. Punto en tierra de interceptación.
GPI. (sigla) *Ground position indicator*. Indicador de posición sobre tierra.
GPM. (sigla) *Gallons per minute*. Galones por minuto.
GPR. (sigla) *General purpose radar*. Radar de uso múltiple; radar multiuso.
GPS. (sigla) *Gallons per second*. Galones por segundo.
GPS. (sigla) *Global positioning system*. Sistema de emplazamiento (posiciones) global; sistema de navegación basado en satélites.
GPSCS. (sigla) *General purpose satellite communications system*. Sistema de comunicaciones generales por satélite.
GPSS. (sigla) *General purpose satellite system*. Sistema de emplazamiento global de satélites.
GPSS. (sigla) *General purpose simulation system*. Sistema de simulación de uso general.
GR. (sigla) *Gunnery range*. Alcance del armamento (cañones).
grab. Agarrar; empuñar; coger; apresar; arrebatar.
grab. Presa; gancho; garfio.
grabbing. Asimiento.
grabbing clutch. Embrague brusco.
grabbing of brakes. Acuñamiento de los frenos.
grad. (abrev.) ***gradient***. Pendiente.
gradation. Gradación; dosificación; graduación; grado; rango.
gradational. Gradual.
grade. Graduar.
grade. Inclinación; gradiente; pendiente; declive; inclinación del terreno; rampa; desnivel; grado; rango; graduación.
grade crossing. Paso a nivel.
grade down. Descender gradualmente.
grade intersection. Encuentro de rasantes.
grade profile chart. Tabla de calificaciones.
grade standard. Norma de calidad.
grade steepening. Aumento de inclinación de la pendiente.
grade tolerance. Tolerancia fundamental (ajustes).
graded. Graduado; progresivo; regularizado.
graded gust. Ráfaga progresiva (viento).
grader. Máquina explanadora.
gradient. Desnivel; declive; pendiente; inclinación (ingen.); gradiente (meteor.); variación de temperatura.
gradient indicator. Clinómetro.
gradient of climb. Pendiente ascensional (aviac.); inclinación ascensional.
gradient wind. Viento del gradiente (meteor.); viento isobárico.
gradient wind speed. Velocidad del viento del gradiente.
grading. Conformar; nivelar.
grading. Explanación; nivelación; gradación; graduación.
grading downward. Cuesta abajo.
grading machine. Aplanadora; niveladora.
gradiograph. Nivel de pendientes.
gradiometer. Instrumento de medir pendientes; indicador de declives.
graduable. Graduable.
graduable gear. Mecanismo graduable.
graduable valve. Válvula graduable.
gradual. Gradual; progresivo.
gradual acting apparatus. Aparato de acción progresiva.
gradual heating. Calentamiento progresivo.
gradual process. Gradación.
gradually. Progresivamente; gradualmente.
gradualness. Graduabilidad.
graduate. Diplomado; titulado.
graduate. Graduar.
graduate engineer. Ingeniero diplomado.
graduated. Graduado; progresivo.
graduation. Escalonamiento; graduación.
graduation tick. Trazo de graduación (mapas).
graft. Injerto; empalme vertical; zanja.
gragale. Viento del N E del Mediterráneo.
grail. Grava.
grain. Cereales; cojinete.
grain alcohol. Alcohol metílico.
grain fumigant. Fumigante para cereales.
grained. Granulado; veteado.

grained powder. Pólvora en grano.
graininess. Granosidad; granulación; granulosidad.
grainy. Granular.
grammar school. Escuela primaria.
gramme. Gramo.
gramophone. Gramófono; fonógrafo.
grand. Grandioso; magnífico.
grant. Conceder; donar; dar; otorgar; ceder; transferir.
grant. Don; donación; regalo.
grant aid. Ayuda donada.
grant in aid. Subvención estatal.
grantee. Adjudicatario.
granter. Donador.
granting. Otorgamiento.
grantor. Donador.
granular. Granular.
granular snow. Nieve granulada.
granularity. Granulosidad.
granulary. Granular.
granulate. Granular.
granule. Granule (radar; televisión).
grape shot. Metralla.
graph. Diagrama; gráfico; gráfica; representación gráfica.
graph. Trazar gráficamente.
graph paper. Papel cuadriculado.
graph plotting. Trazado gráfico.
graph recording echo sounder. Ecosondador registrador;
graphic. Gráfico.
graphic construction. Construcción gráfica.
graphic form. Representación física; representación gráfica.
graphic instrument. Aparato registrador.
graphic level recorder. Registrador gráfico de nivel.
graphic scale. Escala gráfica (mapas).
graphic statics. Grafostática.
graphical. Gráfico.
graphical analysis. Análisis gráfico.
grease case. Caja de grasa; depósito de engrase.
grease cup. Engrasador de copa; engrasador.
grease fitting. Engrasador; accesorio de engrase.
grease gun. Pistola de engrasar; pistola de lubricación; inyector de engrase; jeringa de engrasar.
grease handle. Engrase de mano.
grease it in. Aterrizar impecablemente (jerga).
grease lubrication. Lubricación con grasa.
grease monkey. Mecánico de tierra (aviac.).
grease nipple. Conector para engrasar a presión; engrasador; racor.
grease proof. A prueba de grasa.
grease pump. Bomba de engrasar.
grease remover. Desengrasador.
grease reservoir. Depósito de grasa.
grease retainer. Colector; retenedor de grasa; reten de grasa.
grease trap. Colector de grasa.
greaser. Engrasador; lubricador.
greasing. Lubricación; engrase.
greasing point. Sitio que ha de ser lubricado.
greasy. Grasiento.
great. Gran; grande; enorme; importante; principal.
great circle. Círculo máximo; ortodrómico.
great circle bearing. Marcación de círculo máximo (naveg.).
great circle course. Ruta ortodrómica (naveg.); rumbo ortodrómico.
great circle chart. Carta nomónica (cartog.); carta gnomónica; carta ortodrómica.
great circle distance. Distancia ortodrómica (geodesia).
great circle hearing. Marcación ortodrómica.
great circle line. Ruta ortodrómica.
great circle navigation. Navegación ortodrómica.
great circle path. Trayectoria ortodrómica.
great circle projection. Proyección ortodrómica; presentación acimutal.
great circle route. Ruta ortodrómica (naveg.); derrota ortodrómica; ortodromía.
great circle route chart. Derrotero ortodrómico.
great circle track. Ruta ortodrómica.
Great Bear. Osa Mayor.
green. Inexperto (piloto); novato; verde; césped.
green area. Zona verde.
green engine. Motor que todavía no ha funcionado en vuelo (avión).
green flash. Rayo verde (meteor.).
green hand. Principiante; novato (piloto).
green light. Luz verde.
greenback. Papel moneda; billete (EEUU).
greener. Novato; inexperimentado.
greenhouse. Caperuza plástica que cubre el puesto del piloto (avión); cabina transparente (aviac.).
greenhouse effect. Efecto montaña; efecto invernadero.
Greenwich apparent time. Hora aparente de Greenwich.
Greenwich civil time. Hora universal; tiempo medio de Greenwich; hora de Greenwich.
Greenwich hour angle (GHA). Ángulo horario de Greenwich.
Greenwich hour angle of Aries. Ángulo horario sidéreo de Greenwich.
Greenwich mean astronomical time. Hora astronómica media de Greenwich.
Greenwich mean time. Hora Z; hora media de Greenwich; hora por el meridiano de Greenwich; hora solar media.
Greenwich meridian. Meridiano de Greenwich.
Greenwich sidereal time. Hora sideral de Greenwich.
gregale. Viento gregal (meteor.).
grenade. Granada (proyectil); bomba.
grenade launcher. Lanzagranadas.
grey. Gris.
grey vision. Visión gris (medic.).
grid. Cuadrícula; rejilla (electric.); cuadriculado (topog.); parrilla; retícula; red; malla; plantilla de pilotaje (naveg.).
grid/anode capacitance. Capacidad de rejilla/placa; capacitancia de rejilla/placa.
grid azimuth. Acimut del cuadriculado (naveg.).
grid bearing. Rumbo de cuadriculado (naveg.).
grid bias. Polarización de rejilla; voltaje de polarización de rejilla; tensión de rejilla; potencial de rejilla.
grid bias battery. Batería de rejilla.
grid bias cell. Celda de polarización de rejilla.
grid capacitor. Condensador de rejilla.
grid circuit. Circuito de rejilla.
grid coil. Bobina de rejilla.
grid condenser. Condensador de rejilla.
grid coordinates. Coordenadas del cuadriculado (naveg.).
grid current. Corriente de rejilla.
grid declination. Declinación del cuadriculado.

grid detection. Detección de rejilla.
grid driving power. Potencia impulsora de rejilla.
grid glow tube. Tubo de rejilla luminiscente.
grid keying. Manipulación por rejilla.
grid leak. Resistencia de escape de rejilla.
grid meridian. Meridiano del cuadriculado (naveg.).
grid modulation. Modulación de rejilla.
grid navigation. Navegación a cuadricula (mapas).
grid north. Norte del cuadriculado.
grid/plate transconductance. Transconductancia rejilla/placa.
grid resistance. Resistencia de arranque.
grid resistor. Resistencia de rejilla.
grid rheostat. Reóstato de rejilla.
grid sheet. Hoja cuadriculada.
grid signal. Señal de rejilla; señal de entrada.
grid square. Cuadrícula.
grid suppressor. Supresor de rejilla.
grid swing. Oscilación de rejilla.
grid system. Sistema de cuadriculado (naveg.).
grid tap. Toma de rejilla.
grid voltage. Tensión de rejilla; voltaje de rejilla.
gridded map. Mapa cuadriculado.
gridded mosaic. Mosaico cuadriculado.
gridiron. Red de cables de alto voltaje.
grill. Rejilla; reja; verja; aleta (de cilindro); parrilla; emparrillado.
grind. Chirriar (ruedas); afilar; rectificar (válvulas); pulir; esmerilar.
grind. Chirrido.
grind in. Esmerilar; pulimentar; rectificar.
grinder. Perturbación atmosférica (radio); esmeril; rectificadora; esmeriladora; muela; afilador; esmerilador.
grinding. Chirrido; rectificado.
grinding. Desbastar; pulir.
grinding attachment. Accesorio para rectificar.
grinding head. Cabezal rectificador.
grinding machine. Rectificadora.
grinding oil. Aceite para esmerilar.
grinding wheel. Muela abrasiva de afilar; rueda de esmeril.
grindingstone. Muela; piedra esmeril; esmeriladora; piedra de afilar.
grip. Adherencia (neumático); sujetador; mango; agarre; sujeción; agarradero; asidero; margen; empuñadura; garra; mordaza; fijador; fiador; retén; uña; puño.
grip pipe wrench. Llave para tubos.
grip positioning links. Articulaciones ajustables.
grip ring. Anillo de fijación.
grip torque. Par de apriete.
grip tube. Tubo de transmisión.
gripe. Agarrotarse.
gripe. Torna; presa; agarre; sujeción; puño; mango; asidero; grapa; trinca.
gripper. Pinzas; agarre; abrazadera.
gripping. Sujeción; fijador; retenedor; asidero; empuñadura.
gripping action. Acción asidora.
gripping arm. Brazo de retención.
gripping contact. Contacto de mordaza.
gripping device. Dispositivo de agarre.
grit. Arena; impurezas.
Gritty. Animoso; resuelto.
GRIVATION. (sigla) *Grid variation*. Ángulo entre el norte verdadero y el norte del cuadriculado; declinación reticular (cartas navegación aérea).
grizzle. Color gris.
GRL. (sigla) *Gross requirement list*. Lista de necesidades globales (abastec.).
grm. (abrev.) ***gramme.*** Gramo.
grog. Bebida alcohólica.
groin. Espigón; rompeolas (puertos).
grommet. Aislador; arandela de caucho; arandela aislante (radio).
groove. Muesca; ranura; acanaladura; estría.
groove and tongue. Machiembrado.
groove weld. Soldadura por ranuras.
grooved. Acanalado; ranurado; estriado.
grooved cam. Excéntrica de ranura.
grooving. Ranurado; corrugado.
gross. Grueso; bruto.
gross efficiency. Rendimiento total.
gross horsepower. Potencia indicada en caballos.
gross lift. Fuerza ascensional total (globos); sustentación total.
gross load. Carga íntegra.
gross national product. Producto nacional bruto (PNB).
gross output. Rendimiento total.
gross rating. Capacidad bruta.
gross requirement list. Lista de necesidades globales (abastec.).
gross structural changes. Grandes modificaciones estructurales.
gross structure. Estructura gruesa; macro estructura.
gross ton. Tonelada bruta (1.01 kilos).
gross volume. Volumen total.
gross weatheriage. Predicción meteorológica a largo plazo.
gross weight. Peso bruto; peso máximo; peso total.
gross wing area. Superficie portante (avión); superficie alar total.
ground. Suspender la licencia de vuelo de un avión (aviac.); caer a tierra (globos); poner a masa; poner a tierra (electric.).
ground. Terreno; suelo; tierra (electric.); masa (circuito eléctrico); conexión de tierra; cortocircuito a tierra.
ground abort. Aeroplano que no despega por fallos mecánicos; misión abortada en despegue.
ground absorption. Absorción terrestre.
ground accident. Accidente en tierra.
ground adjustable propeller. Hélice reglable en tierra (aviac.); hélice ajustable en tierra.
ground aid. Ayuda terrestre; instalación de tierra (aviac.).
ground/air. Tierra/aire.
ground/air radio frequency. Frecuencia de transmisión tierrra/aire.
ground/air radiotelegraph communications. Comunicaciones radiotelegráficas tierra/aire.
ground alert. Alerta en tierra; prepararse para el vuelo (aviad.).
ground angle. Ángulo de aterrizaje (aviac.).
ground antiaircraft control radar. Radar director de tiro antiaéreo.
ground attack. Ataque aéreo sobre un blanco terrestre; ataque al suelo.
ground attack tactics. Táctica de ataque a tierra.
ground attitude. Actitud en tierra (avión); posición en tierra.
ground aviation equipment. Equipos de aviación para uso en tierra.
ground aviation radio exchange system. Sistema de comunicaciones terrestres de aviación.
ground azimuth. Azimut terrestre.
ground base. Base terrestre.
ground base duct. Conducto atmosférico.
ground base radar. Radar instalado en tierra.

ground based. Con base en tierra (aviac.); situado sobre el terreno.
ground based electrooptical deep space surveillance. Vigilancia electro óptica del espacio lejano desde tierra.
ground based radar control. Control por radar basado en tierra.
ground based radio guidance equipment. Equipo de radioguiaje instalado en tierra.
ground based station. Estación terrestre.
ground beacon. Estación emisora.
ground beacon system. Sistema de radiobalizas de tierra.
ground cable. Cable de amarre (globo); cable de masa; cable de puesta a tierra.
ground capacitance. Capacitancia a tierra.
ground check. Inspeccionar en tierra (aviac.).
ground circuit. Circuito de tierra (electric.).
ground clearance. Altura sobre el suelo.
ground clutter. Ecos parásitos de tierra (radar); eco radar del suelo.
ground commander. Jefe de fuerzas terrestres.
ground communication. Enlace terrestre.
ground communications receiver. Receptor de radiocomunicación instalado en tierra.
ground communications transmitter. Transmisor de radiocomunicación instalado en tierra.
ground conditioning. Acondicionamiento en tierra.
ground conductor. Conductor de tierra.
ground connection. Toma de tierra (electric.); toma de masa; conexión a tierra; puesta a masa.
ground contact. Contacto visual con el terreno (aviac.).
ground control. Control de movimientos en tierra (aeropt.); control desde tierra.
ground control approach. Aproximación dirigida desde tierra.
ground control landing. Aterrizaje controlado desde tierra.
ground control point. Punto terrestre de referencia (aerofotogrametría).
ground controlled. Gobernado desde tierra.
ground controlled aircraft. Avión controlado desde tierra.
ground controlled approach (GCA). Aproximación dirigida desde tierra (aeropt.); radar de aterrizaje controlado desde tierra; aproximación GCA.
ground controlled approach procedure. Procedimiento para la aproximación dirigida desde tierra; procedimiento GCA.
ground controlled approach radar. Radar de aproximación dirigida desde tierra (aviac.).
ground controlled approach system. Sistema de aproximación controlada desde tierra.
ground controlled interception (GCI). Interceptación controlada desde tierra (radar).
ground controlled radar. Radar controlado desde tierra.
ground controlled system. Sistema controlado por estaciones fijas en tierra.
ground controller. Controlador de estacionamiento (aeropt.).
ground coverage. Cobertura del terreno; cobertura terrestre.
ground crew. Personal de tierra (aeropt.).
ground current. Corriente telúrica.
ground cushing. Efecto del suelo (helicópt.).
ground depression. Declive del terreno.
ground detector. Detector de tierra.
ground direction finding. Localización radiogoniométrica terrestre.
ground distance. Distancia topográfica.
ground effect. Efecto debido al suelo (helicópt.); efecto producido por la proximidad de la tierra.
ground effect machine. Vehículo levitante por reacción; vehículo aeroflotador; máquina de efecto suelo; aerodeslizador; aeroflotador; aerosustentador.
ground effect take off and landing. Efecto del suelo en despegue y aterrizaje.
ground effect vehicle. Aerodeslizador; vehículo aerosustentable; aeroflotador; vehículo de efecto suelo.
ground elapsed time. Tiempo transcurrido en tierra.
ground elevation. Elevación del suelo.
ground engineer. Ingeniero inspector (aviac.); mecánico de tierra (avión).
ground engineering staff. Personal técnico de tierra (aviac.).
ground equalizer coil. Bobina compensadora de tierra.
ground equipment. Equipo de apoyo en tierra; equipo de tierra (aviac.).
ground equipment failure. Fallo de equipo de tierra.
ground fault. Tierra accidental.
ground fault current. Corriente de pérdida a tierra.
ground fault location. Localización de la pérdida a tierra (electric.).
ground fault neutralizer. Neutralizador de la pérdida a tierra.
ground fighter. Caza de ataque rasante.
ground fire. Tiro antiaéreo.
ground fired missile. Misil disparado desde tierra.
ground firing. Tiro al suelo (aviación militar).
ground flare. Señal luminosa terrestre (aviac.).
ground fog. Niebla a ras del suelo (meteor.); niebla rasa.
ground forces. Fuerzas terrestres.
ground forward air controller. Controlador desde tierra del espacio aéreo lejano.
ground gear. Tren de aterrizaje.
ground/ground. Entre estaciones terrestres; tierra/tierra.
ground/ground communication. Comunicación entre estaciones terrestres.
ground guided missile. Misil radioguiado desde tierra.
ground gunnery range. Alcance de artillería terrestre.
ground handling. Manejo en tierra (aviac.).
ground idling conditions. Marcha lenta en tierra (motor avión).
ground indication. Indicación de tierra.
ground indicator. Indicador de tierra (electric.).
ground installation. Apoyo logístico; instalación terrestre.
ground instruction. Instrucción teórica; enseñanza teórica (aviac.).
ground instructor. Profesor de teoría (vuelo).
ground insulation. Aislamiento de tierra.
ground interphone. Teléfono de pista (aeropt.).
ground laser locator designator. Indicador láser de posición en tierra.
ground launched rocket. Cohete lanzado desde tierra.
ground lead. Hilo de tierra (electric.).
ground leak. Tierra accidental (electric.); pérdida a tierra (electric.). Posibilidad de accidente por falla técnica específica.
ground level. Nivel del suelo.
ground level fire. Tiro rasante.
ground liaison officer. Oficial de enlace en tierra.
ground light. Baliza (aeropt.).
ground lighting. Balizamiento (aeropt.).
ground line. Línea a tierra (electric.).
ground line of communications. Línea terrestre de comunicaciones.
ground load. Peso en el suelo (avión); carga en tierra (aviac.).
ground lock. Bloqueo de los mandos (aeroplano paqueado).
ground loop. Caballito (avión en tierra); coleo en tierra.

ground loop. Hacer un caballito (aeropl.).
ground looping. Caballito (rodaje).
ground maneuverability. Facilidad de manejo en tierra (aviac.).
ground mechanic. Mecánico de tierra.
ground mobile forces. Fuerzas móviles terrestres.
ground movement control. Control del movimiento en el suelo (aviac.).
ground moving target indicator. Indicador de blancos móviles terrestres.
ground navigational aid. Ayuda terrestre a la navegación.
ground observation. Observación desde el suelo (meteor.).
ground observer. Observador terrestre (vigilancia antiaérea).
ground operation. Funcionamiento en tierra (aviac.).
ground operator. Toma de casco (comunic.).
ground order of battle. Plan de operaciones de combate en tierra.
ground organization. Infraestructura (aviac.).
ground outlet. Toma de tierra.
ground patch area. Área elemental.
ground personnel. Personal de tierra (aviac.).
ground phototopography. Fotografía terrestre.
ground plane. Plano de tierra.
ground plot. Hacer la representación gráfica del trayecto (navegac.).
ground point of intercept. Punto de interceptación en tierra (aviac.).
ground position. Posición tierra; posición proyectada sobre el suelo.
ground position indicator (GPI). Estimómetro; indicador de posición; indicador de la posición respecto al suelo.
ground power unit (GPU). Generador de energía en tierra.
ground profile. Perfil del terreno.
ground proximity warning system (GPWS). Sistema avisador de proximidad al terreno.
ground radar set. Equipo terrestre de radar.
ground radio operator. Radioperador de tierra (aviac.); radiotelegrafista de tierra.
ground radio set. Equipo de radio terrestre.
ground range. Alcance en tierra.
ground received. Recibido en tierra.
ground receiver. Receptor de estación terrestre; receptor de aeropuerto (aviac.).
ground reference station. Estación terrestre de referencia (naveg.).
ground reflection. Reflexión en el suelo.
ground relay. Relé de protección contra puesta a tierra.
ground relay protection. Protección por relé de tierra.
ground repetition interval (GRI). Intervalo de repetición del grupo (LORAN).
ground resonance. Resonancia provocada por el suelo (helicop.); resonancia del suelo (helicópt.).
ground return. Eco del suelo (radar); eco de tierra (radar).
ground return circuit. Circuito de retorno por tierra (electric.).
ground return echo. Eco del suelo (radar).
ground return wiring. Alambre de retorno a tierra.
ground roll. Recorrido en tierra después del aterrizaje (aviac.); recorrido en tierra.
ground run. Recorrido en tierra; carrera de despegue (aviac.).
ground run engine. Motor que rueda en tierra (aviac.).
ground running. Funcionamiento en el suelo (motores aviación).
ground running time. Tiempo de funcionamiento en tierra.
ground safety officer. Oficial de seguridad en tierra.
ground school. Escuela teórica de vuelo.
ground sea returns. Ecos de tierra o de mar (radar).
ground search radar. Radar para observar el terreno.
ground segment. Sector terrestre.
ground services. Infraestructura; servicios en tierra.
ground signal. Serial terrestre (aviac.); serial desde tierra.
ground signal projector. Lanzacohetes de señales.
ground speed (GS). Velocidad en el suelo; velocidad absoluta; velocidad respecto a tierra (aviac.).
ground speed indicator. Indicador de velocidad con relación a tierra.
ground speed meter. Medidor de velocidad respecto al terreno.
ground speed recorder. Registrador de velocidad respecto al suelo.
ground staff. Personal de tierra.
ground stand by. Espera en el suelo (avión).
ground starter. Arranque en tierra. Inicio del ciclo de encendido de los motores del avión en tierra.
ground station. Estación terrena; estación emisora; estación terrestre (aviac.).
ground strap. Tierra del acumulador (electric.).
ground support. Apoyo terrestre; apoyo en tierra.
ground support aircraft. Avión de apoyo terrestre (milit.).
ground support equipment (GSE). Equipo de apoyo terrestre; equipo de apoyo en tierra.
ground support equipment recommendation data. Recomendaciones sobre el equipo de apoyo en tierra.
ground support system. Sistema de apoyo en tierra.
ground surveillance radar. Radar de vigilancia terrestre (aviac.).
ground survey. Reconocimiento del terreno.
ground swath. Banda observada; pasillo explorado.
ground switch. Conmutador de puesta a tierra.
ground target. Blanco terrestre; objetivo terrestre (aviac.).
ground taxiing headlight. Faro de rodaje (aviac.).
ground test. Verificación del motor; ensayo en tierra; prueba en tierra; verificación en tierra (aviac.).
ground test coupling. Toma de pruebas en tierra; conexiones de ensayos en tierra.
ground test fitting. Conexiones de pruebas en tierra.
ground time. Tiempo de espera en tierra; tiempo en que el avión permanece sobre el terreno esperando el despegue.
ground to air. Tierra/aire.
ground to air communication. Comunicación tierra/aire; comunicación de tierra a aire.
ground to air firing. Tiro tierra/aire.
ground to air guided weapon. Proyectil guiado tierra/aire.
ground to air interceptor missile. Misil interceptador tierra/aire.
ground to air pilotless aircraft. Avión no pilotado tierra/aire.
ground to air signaling. Señalización tierra/aire.
ground to air to ground. Tierra/aire/tierra.
ground to air transmitter. Transmisor tierra/aire.
ground to air way of transmission. Sentido de transmisión tierra/aire.
ground to ground missile. Misil tierra/tierra.
ground traffic. Circulación en tierra.
ground traffic signal light. Señal luminosa de circulación en tierra.
ground training. Enseñanza teórica (aviac.).
ground transmit. Transmisión terrestre.
ground transmitter. Transmisor terrestre.

ground transmitting and receiving equipment. Equipo para la transmisión y recepción desde tierra.
ground troops. Tropas de tierra.
ground truth. Realidad del suelo.
ground vector. Vector terrestre.
ground visibility. Visibilidad en tierra (aeropt.); visibilidad en el suelo.
ground visual aid. Ayuda visual terrestre.
ground wave. Onda terrestre (radio).
ground wave communication. Comunicación por ondas terrestres.
ground weapons. Armas terrestres.
ground wheels. Ruedas de aterrizaje (avión).
ground wire. Cable de tierra; cable de masa.
ground zero. Punto terrestre debajo de explosión nuclear; punto en el terreno inmediatamente debajo de la detonación (bomba).
groundage. Derechos de fondeo (hidroav.).
grounded. Conectado a tierra; puesto a tierra; conectado a masa; no apto para el vuelo (avión); no autorizado a volar (avión); no dispuesto para volar (aeropl.).
grounded antenna. Antena con conexión a tierra; antena de cuarto de onda.
grounded capacitance. Capacitancia puesta a tierra.
grounded circuit. Circuito puesto a tierra.
grounded conductor. Conductor unido a tierra.
grounded grid. Rejilla puesta a masa.
grounded shunt excited vertical radiator. Radiador vertical excitado en derivación.
grounded surface. Superficie conectada a tierra.
grounded system. Sistema con conexión a tierra.
grounded wire. Cable a tierra; cable a masa.
grounding. Suspensión de vuelo (avión); toma a masa, puesta a tierra (electric.).
grounding key. Llave de puesta a tierra.
grounding socket for fuel filler nozzle. Toma de compensación electrostática (carga combustible).
grounding switch. Conmutador de puesta a tierra.
groundplot. Posición obtenida midiendo la distancia navegada a partir de una posición previa conocida (aeronaveg.).
groundswinging. Acción de rodar el avión en varias direcciones para compensar la brújula.
groundwork. Base; fundamento; principio; cimiento.
group. Grupo, unidad táctica (aviac.); agrupación; conjunto.
group captain. Coronel de aviación.
group control centre. Centro de control de grupo.
group control station. Estación de control de grupo.
group fare. Tarifa de grupo (aviac.).
group frequency. Frecuencia del tren de ondas (radio); frecuencia de grupo en ondas.
group grope. Despegue de un grupo de aviones (portav.).
group inclusive tour (GIT). Viaje de grupo todo incluido (transporte).
group inclusive tour fare. Tarifa para grupos todo incluido (viaje).
group leader. Jefe de grupo; teniente coronel (RAF; RU).
grouping. Agrupamiento; agrupación; acoplamiento (electric.).
grouping switch. Conmutador acoplador.
grow. Aumentar; progresar; volverse.
grow dark. Oscurecer (el día).
grow dim. Desaparecer; debilitarse.
growler. Verificador de cortocircuito (electric.); probador de inducidos.
grown. Dominante; desarrollado.
grown junction transistor. Transistor de unión.
grown sea. Mar arbolada.
growth. Crecimiento; producción; mejora; incremento; desarrollo.
grommet. Aislador; arandela de caucho.
GS. (sigla) *General schedule*. Plan calendario general.
GS. (sigla) *General service*. Servicios generales.
GS. (sigla) *General speed*. Velocidad general.
GS. (sigla) *General support*. Apoyo general.
GS. (sigla) *Ground speed*. Velocidad respecto a tierra.
GS. (sigla) *Ground station*. Estación terrestre.
GSA. (sigla) *General services administration*. Servicio de suministros generales; agencia de servicios generales.
GSC. (sigla) *General staff corps*. Estado mayor general.
GSE. (sigla) *Ground support equipment*. Equipo de apoyo en tierra.
GSERD. (sigla) *Ground support equipment recomendation data*. Recomendaciones sobre el equipo de apoyo en tierra.
GSI. (sigla) *Glide slope indicator*. Indicador de gradiente de descenso.
GSO. (sigla) *General staff officer*. Oficial del estado mayor general.
GSO. (sigla) *Ground safety officer*. Oficial de seguridad en tierra.
GSRS. (sigla) *General support rocket system*. Sistema de cohetes de apoyo general.
GSS. (sigla) *Geostationary satellite*. Satélite geoestacionario.
GSS. (sigla) *Ground support system*. Sistema de apoyo en tierra.
GST. (sigla) *Greenwich sidereal time*. Hora sideral de Greenwich.
GSU. (sigla) *Geographically separated units*. Unidades geográficamente separadas.
GSV. (sigla) *Guided space vehicle*. Vehículo espacial dirigido.
GT. (sigla) *Ground transmit*. Transmisión terrestre.
GTC. (sigla) *Gain time control*. Control de ganancia horaria.
GTC. (sigla) *Gas turbine compressor*. Compresor de turbina de gases.
guarantee. Garantizar; asegurar.
guaranteed continuos output. Potencia continua garantizada.
guaranteed full load fuel consumption. Consumo garantizado de combustible a plena carga.
guard. Funda; protector; rejilla; protección; seguridad; guarda; guardia; vigilante (persona); vigilancia; centinela; prevención; dispositivo protector.
guard. Proteger; vigilar.
guard band. Banda de guardia; banda de seguridad (radio).
guard channel. Canal de vigilancia; canal de reserva (radio).
guard circuit. Circuito de vigilancia (radio).
guard lamp. Lámpara de seguridad.
guard receiver. Receptor de reserva (radio).
guard relay. Relé de seguridad.
guard ring. Anillo de seguridad; anillo protector.
guarding valve. Válvula protectora.
guardship. Buque cuya radio está a la escucha.
gudgeon pin. Eje de émbolo; pasador del pistón; perno.
guesswork. Cálculo intuitivo; incertidumbre; ambigüedad.
guidance. Conducta; manejo; conducción; guiado; guía; puesta en dirección; teleguiado (proyectil); dirección.
guidance beam. Haz; de guiaje (proyectiles autopropulsados).
guidance compartment. Compartimiento de dirección.
guidance computer. Ordenador de guiaje; ordenador de dirección.
guidance control. Control de dirección.
guidance control section. Sección del control de dirección.
guidance equipment. Equipo guía.
guidance evaluation missile. Evaluación del control de misil.

guidance system. Telemando; telecontrol; sistema de guiaje.
guidance system on the ground. Dispositivo de guía en el suelo.
guide. Dirigir; conducir.
guide. Guía; corredera; referencia; directriz; guía ondas; director; indicador.
guide fin. Aleta estabilizadora.
guide point. Punto director.
guide pulley. Polea guía.
guide rail. Riel de guía; carril de guía.
guide rope. Cable guía; cuerda freno (globos); cuerda guía.
guide vane. Álabe fijo; álabe guía (retrop.); álabe director; paleta fija; paleta directriz (aviac.); aleta guiadora.
guide vane bend. Codo con aletas guiadoras interiores.
guidebook. Guía (libro); manual.
guided. Dirigido; teleguiado.
guided aircraft missile. Proyectil guiado desde un avión en vuelo.
guided aircraft rocket. Misil guiado lanzado desde un aeroplano.
guided all the way missile. Misil guiado durante toda la trayectoria.
guided antiradiation bomb. Bomba dirigida antirradiación.
guided ballistic missile. Cohete balístico guiado.
guided bomb. Bomba guiada.
guided bomb unit. Unidad de bomba dirigida.
guided missile. Misil dirigible; misil guiado; misil dirigido.
guided missile attack. Ataque con mísiles teleguiados.
guided missile launching submarine. Submarino armado con mísiles teleguiados.
guided missile platform. Plataforma para lanzamiento de mísiles teleguiados.
guided missile ship. Buque de mísiles teleguiados.
guided missile test set. Equipos de prueba de mísiles dirigibles.
guided motion. Movimiento guiado.
guided rocket. Misil teleguiado; cohete guiado.
guided space vehicle. Vehículo espacial dirigido.
guided waves. Ondas dirigidas.
guided weapon carrier. Avión portador de mísiles teledirigidos.
guided weapon telemetry. Telemetría de mísiles teleguiados.
guideline. Directriz; línea de guía (aviac.); cuerda freno (globos).
guidelines. Pautas; directrices.
guider. Aparato guiador; posicionador.
guideway. Guía.
guiding. Guía; director.
guiding aids. Ayudas de ruta.
guiding line. Trazo de referencia.
guiding magnetic field. Campo magnético director.
guiding mark. Referencia.
guiding spearhead. Punta de guía.
Gulf Stream. Corriente del Golfo (meteor.).
gull wing. Ala en M; ala de gaviota (aviac.).
gull wing monoplane. Monoplano ala de gaviota.
gullet. Zanja profunda; desfiladero.
gulls. Reflectores antirradáricos colgados de globos cautivos.
gully. Torrente; hondonada.
gum. Engomar; encolar.
gum. Goma; cola.
gum arabic. Goma arábiga.
gumlac. Goma laca.
gummed. Encolado; pegado.
gummy. Pegajoso; resinoso (lubricantes).
gummy oil. Aceite muy viscoso.
gumption. Sentido práctico.
gun. Acelerar a fondo (motor aviación).
gun. Arma de fuego; fusil; pistola; ametralladora; arma; revólver; cañón (artill.); jeringa.
gun armed. Armado con cañones.
gun assembly. Conjunto del cañón.
gun automatic positioning. Posicionación automática del cañón.
gun bay. Bodega cañón.
gun blister. Protuberancia desde donde se dispara (aeropl.).
gun button. Botón para disparar (aviación militar).
gun camera. Ametralladora fotográfica.
gun control radar. Radar director de tiro.
gun crew. Dotación de la pieza.
gun data computer. Calculadora de datos de tiro; ordenador de armas (avión).
gun defended. Defendido con artillería antiaérea.
gun defended area. Área protegida por artillería.
gun defense zone. Zona de defensa artillera.
gun directing radar. Radar director de tiro.
gun directing sight. Alza directora del cañón.
gun direction officer. Oficial de dirección de tiro.
gun director servosystem. Servomecanismo del alza directora.
gun emplacement. Emplazamiento del cañón.
gun error. Error del cañón (balística).
gun ho. Todo marcha bien (jerga aviación).
gun laying radar. Radar de control de tiro; radar de puntería automática (cañones).
gun order transmitter. Transmisor de órdenes de tiro.
gun pack. Chasis cañón; grupo cañón.
gun parallax. Paralaje del cañón.
gun position. Puesto de tiro.
gun recoil. Retroceso del cañón.
gun ring. Torreta de ametralladora (avión).
gun spotter. Avión para referencia de artillería.
gun synchronizer. Sincronizador de ametralladora (avión).
gun testing range. Polígono de tiro.
gun timing. Sincronización de la ametralladora (avión).
gun turret. Torreta para la ametralladora (avión).
gun turret enclosure. Espacio de la torreta de la ametralladora (avión).
gunar. Sistema electrónico de dirección de tiro.
gunbay. Compartimiento interior (torre de cañones).
gunbore. Ánima del cañón.
gunfire. Cañonazo.
gunfire control radar. Radar director de tiro.
gunfire control system. Sistema director de tiro.
gunfire radar. Radar director de tiro.
gunfire support ship. Navío de fuego de apoyo.
gunfire test. Pruebas de tiro (del cañón).
gunner. Artillero; ametrallador (avión).
gunner observer. Ametrallador observador (avión).
gunnery. Artillería; armas; técnica del tiro.
gunnery computer. Calculadora balística.
gunnery control. Dirección de tiro.
gunnery drill. Ejercicio de tiro.
gunnery practice target. Blanco para prácticas de tiro.
gunnery radar. Radar artillero.
gunnery range. Alcance del armamento (cañón).
gunnery set. Equipo artillero.
gunnery training. Instrucción de tiro.
gunning. Aceleración rápida del motor (avión).

gunpowder. Pólvora.
gunshot. Cañonazo; disparo de arma de fuego; tiro de fusil; alcance.
gunsight. Visor; aparato de puntería.
gunsight radar. Radar de puntería automática (cañón).
gunsight head. Cabeza de visor; mira.
gunsmith. Armero.
gush. Derramar; brotar; fluir.
gusset. Acartelar.
gusset. Cartela de unión; triangular de unión; placa de unión.
gusset plate. Chapa triangular de unión; esquinero.
gussetting. Unión por cartelas.
gust. Racha; ráfaga; ventolera (meteor.).
gust alleviating factor. Factor de compensación de turbulencias; factor de atenuación de ráfagas (aviac.).
gust amplitude. Amplitud de ráfaga.
gust anemometer. Anemómetro de ráfaga.
gust decay time. Período de extinción de una ráfaga
gust detector. Detector de rachas de viento (avión).
gust diagram. Diagrama de ráfagas.
gust duration. Duración de ráfagas.
gust envelope. Diagrama de ráfagas (avión).
gust formation time. Período de formación de una ráfaga
gust frequency. Frecuencia de ráfagas.
gust frequency interval. Intervalo de frecuencia de ráfagas.
gust gradient distance. Distancia de formación de una ráfaga; distancia de formación de viento.
gust load. Carga de ráfaga (aeron.).
gust lock. Bloqueo contra ráfagas.
gust lock handle. Seguro de superficie de mando.
gust of wind. Ráfaga; racha.
gust peak speed. Velocidad máxima de una ráfaga.
gust swept. Barrido por el viento.
gust tunnel. Túnel de ráfagas.
gust velocity. Velocidad del viento de una ráfaga.
gustful. Ventoso.
gustiness. Ráfaga; turbulencia (meteor.).
gusting wind. Viento racheado.
gusty. Borrascoso; tormentoso; ventoso.
gusty wind. Viento racheado (meteor.).
gut. Energía; empuje.
gutter. Canalón; canal.
guy. Individuo; tensor; tirante; viento; cable; alambre.
guy anchor. Anclaje para vientos.
guy attachment. Ménsula de anclaje.
guy cable. Cable de retenida.
guy hook. Gancho de retenida.
guy rod. Barra tirante.
guy strand. Cable de retenida.
guy wire. Viento de alambre.
guyed balloon. Globo cautivo.
GW. (sigla) *Guerrilla warfare*. Guerra de guerrillas.
gypsy chain. Cadena sinfín (movimiennnto).
gyral. Giratorio.
gyrate. Girar; rodar.
gyration period. Período de rotación.
gyrational. Giratorio.
gyrator. Girador.
gyre. Giro; vuelta.
gyro. Autogiro (aeronav.); giroscopio; girocompás; giróscopo; indicador giroscópico.
gyroautosteering. Navegación giroscópica automática.
gyroaxis. Eje giroscópico.
gyrobearing. Marcación giroscópica.
gyrocenter. Central giroscópica.
gyrocenter indicator. Indicador giroscópico; indicador esférico.
gyrocenter spherical flight remote indicador. Repetidor giroesférico.
gyrocenter spherical flight repeater indicador. Repetidor giroesférico.
gyroclinometer. Giroclinómetro; clinómetro giroscópico.
gyrocompass. Compás giroscópico; brújula giroscópica.
gyrocontrolled. Gobernado por giroscopio.
gyrodyne. Girodino; autogiro.
gyroerector. Enderezador del giróscopo.
gyrofrequency. Frecuencia de giro; frecuencia de rotación; girofrecuencia.
gyroflux gate compass. Brújula electromagnética giroscópica; brújula giromagnética.
gyrogunsight. Alza giroscópica.
gyrohorizon. Horizonte artificial giroscópico (aeron.); horizonte artificial; horizonte giroscópico.
gyrohorizon indicator. Indicador del horizonte artificial.
gyroinclinograph. Inclinógrafo giroscópico.
gyroindicator. Indicador giroscópico.
gyroinstrument. Instrumento giroscópico.
gyrolaser. Giroláser.
gyrolevel. Nivel giroscópico.
gyromagnetic. Giromagnético.
gyromagnetic compass. Brújula giromagnética (avión).
gyromagnetic frequency. Frecuencia giromagnética.
gyromagnetic resonance. Resonancia giromagnética.
gyromagnetism. Giromagnetismo.
gyromounted. Montado sobre gioroscopio.
gyronorth. Norte del girocompás.
gyrooperated mounting. Montaje accionado por giroscopio.
gyropilot. Piloto giroscópico; piloto automático giroscópico; giropiloto; piloto automático.
gyropilot for automatic steering. Piloto automático.
gyroplane. Autogiro; helicóptero; giroplano (aeronave).
gyroradius. Giroradio.
gyrorector. Enderezador giroscópico (aviac.).
gyrorepeater. Repetidor giroscópico.
gyrorotor. Trompo giroscópico.
gyroscope. Giroscopio; giróscopo.
gyroscopic. Giroscópico.
gyroscopic acceleration. Aceleración giroscópica.
gyroscopic action. Efecto giroscópico.
gyroscopic camera. Máquina fotográfica giroscópica.
gyroscopic compass. Brújula giroscópica; compás giroscópico.
gyroscopic control. Dirección giroscópica.
gyroscopic drift indicator. Derivómetro giroscópico.
gyroscopic effect of propeller. Efecto giroscópico de la hélice.
gyroscopic force. Fuerza giroscópica.
gyroscopic gunsight. Alza giroscópica.
gyroscopic homing control. Control giroscópico para buscar el blanco.
gyroscopic horizon. Horizonte giroscópico.
gyroscopic inertia. Inercia giroscópica.
gyroscopic precession. Precesión giroscópica.

gyroscopic sextant. Sextante giroscópico.
gyroscopic stabilizer. Estabilizador giroscópico.
gyroscopic stabilizing moment. Momento estabilizador giroscópico.
gyroscopic stress. Esfuerzo giroscópico.
gyroscopic suspension. Suspensión giroscópica.
gyroscopic torque. Par giroscópico.
gyroscopic turn indicator. Indicador giroscópico de virajes (aviac.).
gyroscopically operated. Gobernado giroscópicamente.
gyroscopically stabilized shell. Proyectil estabilizado giroscopicamente.
gyrosigrvt. Mira giroscópica.
gyrospin axis. Eje de rotación del giroscopo.
gyrostabilize. Giroestabilizar.
gyrostabilized automatic tracking radar system. Sistema de radar buscador automático estabilizado por giroscopio;
gyrostabilized driftmeter. Derivómetro giroestabilizado.
gyrostabilized fire control director. Director de tiro giroestabilizado.
gyrostabilized magnetic compass. Brújula magnética giroestabilizada.
gyrostabilized platform. Plataforma giroscópica.
gyrostabilizer. Estabilizador giroscópico; giroestabilizador.
gyrostat. Giróstato.
gyrostatic compass. Brújula girostática.
gyrostatic stabilizer. Estabilizador girostático.
gyrostatics. Girostática.
gyrosteering. Navegación giroscópica.
gyrosyn. Piloto automático (avión).
gyrosyn compass. Brújula girosincrónica.
gyrosystem. Sistema giroscópico.
gyrotrimming. Equilibrado del giroscopio.
gyrounit. Central giroscópica.

H

(HOTEL)

h. (abrev.) ***hour***. Hora.
H A gun. Cañón de gran ángulo de tiro.
H antenna. Antena en H.
H bomb. Bomba de hidrógeno.
H display. Presentación visual tipo H (radar).
H engine. Motor en H.
H facility. Radiofaro H.
H hour. Hora del ataque (milic.).
H scanner. Explorador tipo H (radar).
H scope. Presentación visual tipo H (radar).
H type engine. Motor de cilindros en H.
HA. (sigla) *High altitude*. Alta cota; gran altitud.
HA. (sigla) *Hour angle*. Ángulo horario.
HAA. (sigla) *Heavy antiaircraft*. Antiaérea pesada (artill.).
HAA. (sigla) *Height above airport.* Altura sobre el aeropuerto.
haar. Niebla marina.
hab. Cubo; buje.
habilitate. Habilitar.
hack. Cortar; mellar.
hack watch. Cronómetro de bolsillo.
hackly. Rugoso; dentellado.
hacksaw. Sierra para metales; sierra de arco.
hacksaw blade. Hoja de sierra para metales.
hacksaw frame. Arco de sierra para metales.
hachures. Líneas de declive; normales; rayados (topogr.).
haft. Agarradera; asa; mango; empuñadura.
hail. Granizar.
hail. Granizo (meteor.) pedrisco.
hail área. Zona de granizo.
hail shower. Chaparrón de granizo.
hailfall. Granizada.
hailstone. Granizo; pedrisco.
hailstorm. Granizada.
hair. Pelo; fibra; filamento.
hair breadth. Exacto; preciso.
hair crack. Grieta (muy ligera); grieta muy fina.
hair divider. Compás de precisión.
hair hygrometer. Higrómetro de cabello.
hair seam. Grieta capilar.
hair splitting accuracy. Precisión micrométrica.
hairline. Retículo; trazo.
hairline accuracy. Precisión micrométrica.
hairpin antenna. Antena con acoplamiento de horquilla.
hairpin bend. Viraje cerrado.
hairpin spring. Muelle de horquilla; resorte de horquilla.
hairpin tuning bar. Horquilla de sintonía.
hairspring. Muelle espiral.
hairspring divider. Compás de precision.
HAL. (sigla) *Holding and approach to land*. Contacto y aproximación a tierra (vuelo).
HAL. (sigla) *Holding and approach to land procedures*. Procedimientos de espera y aproximación.
halation. Halo; anillo luminiscente (pantalla).
half. Medio; mitad; media; semestre.
half automatic. Semiautomático.
half ball valve. Válvula hemisférica.
half bend. Curva de 180 grados.
half clamp. Media grapa.
half cock. Seguro (armas).
half compression gear. Dispositivo de descompresión.
half course sector. Semisector de rumbo (naveg.).
half cycle. Semiperíodo (electric.); semiciclo.
half duplex. Bidireccional alternativo; semiduplex.
half duplex channel. Canal bidireccional alternativo; canal semiduplex.
half glide path sector. Semisector de trayectoria de planeo (naveg.).
half hourly broadcast. Radiodifusión semihoraria.
half light. Penumbra; media luz.
half loop. Medio rizo (acrobac.); medio *looping* (acrobac.).
half moon. Media luna.
half ring. Arco.
half roll. Medio tonel (acrobac.).
half round file. Lima de media caña.
half snap roll. Medio tonel por autorrotación (aviac.).
half speed. Media velocidad.
half speed shaft. Árbol de levas.
half standard rate turn. Viraje de 1.5 grados por segundo.
half wave. Media onda; semionda; semiperíodo; semiciclo.
half wave antenna. Antena en media onda.
half wave dipole. Dipolo de media onda; dipolo de semionda.
half wave length. Media longitud de onda.
half wave radiator. Radiador de media onda (antena).
half wave rectification. Rectificación de semiciclos (electric.).
half wave rectifier. Rectificador de media onda.
half wing. Ala; media ala; semiala.
halftime emitter. Emisor de medio punto; emisor de medio tiempo.
halftime shaft. Árbol de levas.
halftimer. Trabaja solo medio día (media jornada).
halfway. A medio camino; entremedias; equidistante.
halo. Halo; nimbo; aureola (meteor.).

halo effect. Efecto de halo.
HALO. (sigla) *High altitude low opening*. Lanzamiento desde gran altura con apertura a baja cota.
halogen. Halógeno.
halt. Alto; parada.
halve. En dos; partir en dos.
halving. Bisección; bisección del campo visual.
halving line. Línea bisectriz; línea divisoria del campo visual.
ham. Radioaficionado (jerga).
ham bands. Bandas de radioaficionados.
ham operator. Radioaficionado autorizado.
ham station. Estación de radioaficionado.
hammer. Forjar; marchar con irregularidad (motores).
hammer. Martillo; martinete; percusor; percutor.
hammered. Forjado.
hammering. Martilleo; batido.
HAMOTS. (sigla) *High accuracy multiple objects tracking system*. Sistema de precisión de seguimiento de múltiples objetos.
HAMS. (sigla) *Hour angle of mean sun*. Ángulo horario de sol medio.
hand. Manecilla; aguja de reloj; mano; aguja (reloj); lado (de la dirección); sentido de giro; portátil; manual.
hand actuated. Accionado manualmente; de funcionamiento manual.
hand ajustable. Regulable a mano; ajustable manualmente.
hand and foot operated. Accionado a mano y por pedal.
hand brake. Freno de mano; freno de emergencia.
hand brake gear. Mecanismo del freno de mano.
hand brake lever. Palanca de mano.
hand camera. Máquina fotográfica manual.
hand carry. Transportar a mano.
hand clamp. Sujetar a mano.
hand closed. Cerrado a mano.
hand control. Regulación manual.
hand controlled. Regulado a mano.
hand craking. Arranque a mano con manivela (motores).
hand crank. Manivela.
hand crank starter. Puesta en marcha de manivela.
hand crank starting. Puesta en marcha con manivela (motor).
hand driven. Accionado a mano.
hand driven generator. Generador de mano.
hand emplaced. Colocado a mano.
hand extinguisher. Extintor manual.
hand feed. Alimentación a mano; alimentación manual; avance manual.
hand fuel pump. Bomba manual de combustible.
hand generator. Generador de mano.
hand glass. Espejo de mano.
hand gliding. Vuelo en ala delta; vuelo en cometa.
hand grenade. Granada de mano.
hand grip. Mango; empuñadura.
hand hammer. Martillo de mano.
hand held. De mano; portátil (aparatos).
hand held microphone. Micrófono manual.
hand held tool. Herramienta de mano.
hand held two way radio. Radioteléfono de mano.
hand hole. Orificio de inspección.
hand inertia starter. Arrancador manual por inercia.
hand inertia starting. Puesta en marcha manual por inercia (motor).
hand inflate. Inflar a mano.
hand inserted. Colocado a mano.
hand keyed signal. Señal transmitida en clave Morse.
hand lamp. Lámpara portátil; linterna de mano.
hand lantern. Farol de mano Morse.
hand launching. Lanzamiento a mano (planeadores).
hand lever. Palanca de mano.
hand microphone. Micrófono de mano.
hand microtelephone (HMT). Microteléfono.
hand microtelephone set. Aparato microtelefónico.
hand Morse. Telegrafía manual.
hand off. Pasarse el tráfico aéreo de un controlador a otro.
hand operated. Manual; a mano; accionado a mano.
hand priming device. Dispositivo de cebado a mano (motor).
hand priming pump. Bomba de purga manual (motor); bomba de ceba manual.
hand pump. Bomba de mano; bomba manual; bombear mano.
hand pushed. Movido a mano.
hand radar. Radar portátil.
hand receipt. Vale; recibo.
hand receiver. Auricular de mano; receptor manual.
hand set. Ajuste manual.
hand signal. Señal manual.
hand speed. Velocidad manual (teleg.).
hand starter. Manivela de arranque (motor); arrancador manual; puesta en marcha manual.
hand starting. Puesta en marcha manual (motor).
hand telephone set. Aparato microtelefónico.
hand throttle. Acelerador manual.
hand to hand fighting. Lucha cuerpo a cuerpo.
hand truck. Carretilla.
hand ventilator. Ventilador de mano.
hand weapon. Arma de mano.
handbook. Manual (instrucciones).
handbook of instructions. Manual de instrucciones.
handbook of operating instructions. Manual de instrucciones de funcionamiento.
handcart. Carrillo de mano.
handcranking. Arranque con manivela (motor).
handed. Imagen de espejo; similar aunque invertido; homotético.
handful. Puñado; montón.
handgrip. Asidero; agarradero.
handhold. Empuñadura.
handicap. Impedimento; desventaja.
handle talkie. Emisor receptor portátil.
handiness. Habilidad; destreza; manejabilidad (avión).
handing. Entrega.
handing over. Entrega; cesión.
handiwork. Trabajo manual.
handle. Agarradera; manubrio; asidero; empuñadura; mango; puño; asa; manivela; tirador; palanca.
handleability. Manejabilidad.
handlebar. Guía; manubrio.
handler. Transportador.
handline. Manguera.
handling. Asistencias aeroportuarias; servicios de aeropuerto; manejo; manipulación; transporte; maniobra.
handling fee. Tasa de manipulación (aeropt.).
handling line. Cuerda de maniobra.
handling loader truck. Carretilla de carga (aeropt.).
handling quality. Manejabilidad.
handling trolley. Carretilla de pista (aeropt.).

handmade. Fabricado a mano.
handoff. Traslado de la identificación de radar de un controlador a otro.
handrail. Pasamanos; barandilla.
handrailing. Barandilla; pasamanos.
hands. Tripulación.
hands free telephone. Teléfono altoparlante; manos libres.
hands off. No tocar; sin manos.
handset. Microteléfono.
handsoff procedure. Procedimiento no controlado.
handtool. Herramienta de mano.
handwheel. Manubrio.
handwheel rim. Aro del volante de dirección.
handworker. Obrero.
handy. Diestro; hábil; cómodo; manual; fácil de manejar.
handy talkie. Unidad portátil de radiocomunicación.
hang. Colgar; suspender.
hang glide. Volar con ala delta.
hang glider. Ala delta; cometa.
hang gliding. Vuelo con ala delta.
hang on the propeller. Posición casi de desplome (avión).
hang over time of the echo. Persistencia del eco.
hangar. Hangar; cobertizo (aviac.).
hangar charge. Costo de hangar (aviac.); derecho de hangar; tarifa de hangar (costo).
hangar deck. Cubierta de hangar; segunda cubierta (portav.).
hangar door pylon. Montante de puerta de hangar.
hangar facilities. Instalaciones y servicios de hangar.
hangar line. Frente de los hangares (aeródrom.).
hangar queen. Aeroplano para desguace.
hangar tested. Probado en el hangar.
hangarage. Derechos de hangar.
hanger. Colgadero; soporte; sustentador; percha.
hangfire. Combustión retardada; retraso en la detonación.
hanging. Colgante; suspendido.
hanging gear. Dispositivo para colgar.
hanging start. Arranque fallido (motores).
hangover. Persistencia (ecos); prolongación excesiva de la amortiguación de una señal.
hangover time. Período de atenuación del eco.
hank. Manojo; madeja; ovillo.
HAOSS. (sigla) *High altitude orbital space station*. Estación espacial de órbita muy elevada.
happen. Suceder; ocurrir.
happening. Acontecimiento; suceso.
happy valley. Región de intensa concentración antiaérea (jerga).
har. (abrev.) ***harbor***. Puerto.
harass. Hostigar.
harassing. Hostigamiento.
harassing agent. Gas irritante.
harassing fire. Tiro de hostigamiento.
harbor; harbour. Bahía; puerto.
harbor defense. Defensa portuaria.
HARCO. (sigla) *Hyperbolic area coverage*. Cobertura hiperbólica de área.
hard. Duro; inflexible; difícil; sólido; penoso; rígido.
hard and fast rule. Regla invariable; regla estricta.
hard centre. Contrapunto.
hard copy. Información impresa; documento impreso; copia impresa.
hard core area. Área de gran intensidad de tráfico.
hard core skill. Especialidad esencial (milit.).
hard filled. Lleno a presión.
hard gloss point. Pintura esmaltada de superficie dura.
hard hitting antitank gun. Cañón anticarro de gran perforación.
hard landing. Aterrizaje brusco; aterrizaje forzoso.
hard pointed. De punta dura.
hard rime. Escarcha dura (meteor.).
hard rubber. Caucho endurecido; ebonita.
hard soil. Terreno duro.
hard spots. Puntos duros.
hard spring. Resorte duro.
hard start. Arranque eléctrico desde una fuente exterior (motor).
hard steel. Acero rico en carbono.
hard surface. Superficie dura.
hard surface runway. Pista de superficie dura (aviac.).
hard temper. Temple reforzado.
hard to detect breakdown. Avería difícil de detectar.
hard tube. Tubo de alto vacío.
hard turn. Viaje cerrado.
hard twist. Torsión fuerte.
hard vacuum. Alto vacío.
hard valve. Tubo de alto vacío (electron.).
hard voltage. Voltaje de gran intensidad.
hard water. Agua dura; agua gorda.
hard work. Trabajo difícil; trabajo penoso.
harden. Endurecer; cementar; hidrogenar (aceites).
hardenable. Endurecimiento.
hardened. Endurecido; templado; cementado.
hardener. Endurecedor.
hardening. Endurecimiento; hidrogenación (aceites).
hardening steel. Acero de temple.
hardly. Escasamente; apenas; difícilmente.
hardly ever. Casi nunca.
hardly likely. Muy improbable.
hardness. Robustez; solidez; dureza.
hardness test. Ensayo de dureza; prueba de dureza (metal).
hardness testing machine. Máquina de prueba de dureza.
HARDS. (sigla) *High altitude radiation detection system*. Sistema de detección de radiación a gran altura.
hardship. Dificultad; carencia.
hardstand. Zona de aparcamiento de aviones.
hardware. Equipo (informal); componente físico; instrumento;
hardware resources. Recursos de equipos; componentes físicos (informat.).
hardy. Fuerte; robusto; resistente; rudo.
Hare. Constelación Lepus (astron.).
hark. Escuchar con atención; atender.
harl. Filamento.
harm. Perjudicar.
HARM. (sigla) *High altitude antiradiation missile*. Misil antirradiación de gran altura.
harmattan. Harmatan (meteor.).
harmful. Perjudicial; nocivo.
harmful interference. Interferencia perjudicial.
harmful radiation. Radiación perturbadora.
harmfulness. Nocividad.
harmless looking. De aspecto inofensivo.
harmonic. Armónica (frecuencia).
harmonic absorber. Supresor de armónicas (radio).

harmonic analyzer. Analizador de armónicas.
harmonic attenuator. Eliminador de armónicas.
harmonic balancer. Compensador armónico; equilibrador armónico.
harmonic constituent. Componente armónica.
harmonic content. Porcentaje de distorsión; conjunto de armónicos.
harmonic distortion. Distorsión armónica.
harmonic filter. Filtro de armónicas.
harmonic flow field. Campo de corriente armónica.
harmonic frequency. Frecuencia armónica.
harmonic generator. Multiplicador de frecuencia (electric.).
harmonic interference. Interferencia armónica.
harmonic mean. Media armónica.
harmonic motion. Movimiento sinusoidal.
harmonic oscillator. Oscilador armónico.
harmonic radiation. Emisión de armónicas (radio).
harmonic ratio. Proporción armónica.
harmonic rejection. Supresión de armónicas.
harmonic resonance. Resonancia armónica.
harmonic suppressor. Filtro de armónicas.
harmonic transformer. Transformador armónico;
harmonic wave. Onda armónica.
harmonical proportion. Proporción armónica.
harmonization. Armonización.
harmonization unit. Equipo de armonización.
harness. Aparejo; atalaje (paracaíd.); correa; tirantes; colector de cables (aviac.); arnés (milit.).
harnessing. Equipamiento.
harp antenna. Antena direccional en abanico; antena en arpa.
Harp. Lira (astrolog.).
harsh. Duro; riguroso; desagradable; estridente.
hash. Parásitos (radio); señales parásitas; ecos parásitos (radar); chasquidos (radio).
HAST. (sigla) *Height above touchdown*. Altura por encima del punto de aterrizaje.
HAST. (sigla) *High altitude supersonic target*. Objetivo supersónico de alta cota.
hasten. Acelerar; activar.
hasty. Apresurado; ligero.
HAT. (sigla) *Height above terrain*. Altitud sobre el suelo.
hatch. Portezuela; trampa; compuerta; puerta; escotilla.
hatching. Sombreado de rayas (mapas).
hatchway. Escotilla; abertura de escotilla.
HATS. (sigla) *Helicopter attack system*. Sistema de ataque de helicóptero.
HATS. (sigla) *Hour angle of true sun*. Ángulo horario de sol verdadero.
haul. Arrastre; transporte; viento hacia la proa.
haul away. Evacuar.
haulage. Tracción; remolque; transporte.
haulage appliance. Aparato de tracción.
haulage contractor. Contratista de transportes; transportador.
haulier. Transportador.
hauling. Acarreo; transporte; arrastre; remolque.
hauling cable. Cable de tracción.
hauling gear. Mecanismo de tracción.
hauling speed. Velocidad de arrastre.
have. Haber; tener; tomar.
have at. Desafiar a uno.
have available. Disponer de.
have byheart. Saber de memoria.
have the numbers. Tener los datos (viento; presión; pista).
hawse full. Cabeceando violentamente (hidroav.).
Hay bridge. Puente de Hay (mide la inductancia).
hazard. Correr riesgo.
hazard. Peligro; accidente; riesgo; azar.
hazard beacon. Radiofaro de peligro; faro de peligro (aviac.).
hazardous. Arriesgado; peligroso.
hazardous atmosphere. Atmósfera peligrosa.
hazardous duty incentive pay. Compensación por trabajos peligrosos.
hazardous environment. Ambiente peligroso.
hazardous job. Tarea peligrosa.
hazardous location. Sitio peligroso.
hazardous substance. Sustancia peligrosa; sustancia tóxica.
hazardousness. Riesgo; peligro.
haze. Bruma; neblina (meteor.); calina; bruma seca; niebla.
haze meter. Medidor del porcentaje de bruma (atmósfera).
hazy. Confuso; brumoso (meteor.); nublado; nebuloso.
hazy aloft. Poca visibilidad en las capas superiores (meteor.).
HB. (sigla) *Homing beacon*. Radiofaro de enfilación.
HBN. (sigla) *Hazard beacon*. Radiofaro de peligro.
HD. (sigla) *Harbor defense*. Defensa portuaria.
hdbk. (abrev.) ***handbook***. Manual.
HDF. (sigla) *High frequency direction finding station*. Estación goniométrica de alta frecuencia.
hdg. (abrev.) ***heading***. Proa a; rumbo a; dirección; rumbo.
HDIP. (sigla) *Hazardous duty incentive pay*. Compensación por trabajos peligrosos.
hdqrs. (abrev.) ***headquarters***. Cuartel general.
HDSL. (sigla) *Heading selector*. Selector de rumbo.
hasp. (abrev.) ***hardship***. Dificultad; carencia.
HE. (sigla) *Heavy equipment*. Equipo pesado.
HE. (sigla) *High explosive*. Alto explosivo.
head. Cabeza; cumbre; jefe (persona); fondo; culata (cilindros); proa (avión); ojiva (proyectiles).
head amplifier. Preamplificador.
head back. Interceptar.
head canal. Canal alimentador.
head electrician. Jefe electricista.
head foreman. Jefe de taller.
head loss coefficient. Coeficiente de pérdida de carga.
head of department. Jefe de departamento.
head of fuel. Desnivel del combustible.
head off. Interceptar.
head office. Domicilio social; sede principal.
head on to the wind. Proa al viento.
head on view. Vista de frente.
head on wind. Viento de proa (naveg.).
head resistance. Resistencia principal; resistencia al avance.
head roll. Apoyo de la cabeza en los asientos; cabecera.
head sea. Mar de proa.
head temperature. Temperatura de la culata (motor).
head to wind. Viento que fluye desde la cabeza o nariz de las aeronaves.
head up display. Pantalla indicadora de datos (avión).
head valve. Válvula de impulsión (bombas).
head wind. Viento de frente; viento en contra; viento de morro; viento de proa.
head wind component. Componente frontal del viento.

head work. Trabajo mental.
headed. Encabezado.
header. Cabecera; colector; encabezamiento; tubo colector; cargador; parte superior; canal transversal (electric.).
headgear. Prenda de cabeza; gorro; casco.
heading. Rumbo (avión); orientación (naveg.); encabezamiento; proa a; rumbo a; dirección.
heading angle. Ángulo de rumbo.
heading error. Diferencia de rumbo.
heading indication. Marcación de proa (naveg.).
heading indicator. Indicador de rumbo.
heading marker circuit. Circuito de la radiobaliza de rumbo.
heading mode. Modo de mantenimiento del rumbo (piloto automático).
heading monitoring. Vigilancia de rumbo.
heading select autopilot. Piloto automático con control de dirección.
heading selector. Selector de rumbo.
heading up. Remachar.
headlamp. Faro delantero.
headlamp deflector. Deflector de luz de un faro.
headlamp dimmer. Dispositivo antideslumbrante; regulador de intensidad.
headlamps control. Mando de los faros.
headless. Sin cabeza; sin jefe.
headless bolt. Espárrago.
headless screw. Tornillo sin cabeza.
headlight. Faro delantero; faro; proyector.
headlight antenna. Antena tipo faro (radar de avión).
headlight deflector. Desviador de haz de luz (faros).
headlight glare. Deslumbramiento causado por los faros.
headman. Jefe; encargado.
headphone. Auricular; audífono.
headphone adapter. Adaptador para auriculares.
headphone helmet. Casco telefónico.
headphone reception. Recepción con auriculares (teleg.).
headphone set. Par de auriculares.
headphone stereophony. Estereofonía con auriculares.
headphones. Casco telefónico; auriculares.
headpiece. Casco.
headquarters. Cuartel general (milit.); dirección (de empresa); jefatura; comandancia; plana mayor (milic.).
headrest. Apoyo para la cabeza; apoyacabezas.
headroom. Espacio libre sobre la cabeza.
headset. Audífonos; casco telefónico; auriculares.
headset equipment. Auriculares.
headship. Jefatura; autoridad.
headsman. Jefe de talleres.
headway. Intervalo de tiempo; altura libre de paso.
health. Salud.
health autorities. Autoridades sanitarias.
health certificate. Certificado médico.
health control. Control sanitario.
health endangering work. Trabajo que perjudica la salud.
health hazards. Riesgos contra la salud.
health insurance. Seguro de enfermedad.
health officer. Oficial de sanidad; inspector de sanidad; autoridad (persona) de sanidad; funcionario sanitario.
health service. Servicio sanitario.
health unit. Equipo sanitario.
health visitor. Inspector de sanidad.
healthy. Sano; saludable.
healthy circuit. Circuito sin pérdidas (electric.).
HEAO. (sigla) *High energy astronomy observatory*. Observatorio astronómico de gran potencia.
heap clouds. Nubes cumuliformes.
HEAP. (sigla) *High explosive antipersonnel*. Explosivo potente contra personal.
hear. Oír; escuchar.
hearer. Oyente.
hearing. Noticia; audición; escucha (radio); oído.
hearing aid. Aparato auditivo; ayuda acústica.
hearing aid amplifier. Amplificador auditivo.
hearing damage. Sordera; pérdida de audibilidad.
hearing damage risk. Riesgo de sordera.
hearing defect. Defecto del oído; defecto auditivo.
hearing distance. Distancia máxima de audibilidad.
hearing level. Nivel de audición.
hearing limit. Distancia máxima de audibilidad.
hearing mechanism. Mecanismo de audición.
hearing power. Poder auditivo.
hearing sensitivity. Sensibilidad auditiva.
hearing signal. Señal acústica.
hearing test. Comprobación audiométrica.
hearing threshold. Umbral de audibilidad.
hearken. Escuchar; atender; tomar en consideración.
heart. Corazón; centro; esfuerzo.
heart cam. Leva acorazada; leva cardioide.
heart rate. Frecuencia cardiaca.
heat. Calor; ardor; calentamiento; radiación térmica; temperatura.
heat absorbing. Absorbente térmico.
heat absorption. Absorción de calor.
heat accumulator. Acumulador de calor.
heat alarm. Termoavisador.
heat and humidity controlled. Regulado por calor y humedad.
heat baffle. Deflector de calor.
heat balance. Balance térmico; equilibrio térmico.
heat barrier. Barrera térmica.
heat blockage. Bloqueo térmico.
heat bridge. Puente térmico.
heat capacity. Capacidad calorífica.
heat coil. Bobina térmica.
heat compensator. Termocompensador.
heat conducting power. Conductibilidad térmica.
heat conduction. Conductibilidad calorífica; conducción térmica.
heat conductive. Termoconductivo.
heat conductivity. Conductibilidad térmica.
heat constant. Constante calorífica.
heat control. Regulador de calor.
heat crack. Grieta debida al calor.
heat cycle. Ciclo de temperatura; ciclo térmico.
heat dissipation. Disipación de calor.
heat dissipator. Disipador de calor.
heat drop. Caída térmica.
heat effect. Efecto térmico.
heat efficiency. Rendimiento térmico.
heat emission. Emisión de calor.
heat emitting. Exotérmico.
heat energy. Energía térmica.
heat engine. Motor térmico.

heat exchange. Intercambio de calor.
heat exchanger. Intercambiador de calor; cambiador calorífico; termo intercambiador.
heat flow. Flujo calorífico.
heat flux. Flujo calorífico.
heat gage. Termómetro.
heat indicator. Termostato; calorímetro.
heat insulating. Termoaislante.
heat insulation. Aislamiento térmico.
heat isolated. Termoaislado.
heat liberation. Desprendimiento de calor.
heat lightning. Relámpago de calor.
heat measurement. Calorimetría.
heat of compression. Calor de compresión.
heat pipe. Conmutador o permutador de calor.
heat radiating. Radiante de calor.
heat radiation. Radiación térmica; radiación de calor.
heat radiator. Radiador térmico.
heat rate. Consumo calorífico.
heat reactive. Termorreactivo.
heat red hot. Calentar al rojo.
heat relay. Relé térmico.
heat resistance. Resistencia al calor.
heat resisting. Resistente al calor; termo resistente.
heat screen. Pantalla térmica.
heat seal. Cerrar por calor.
heat seal. Junta térmica.
heat scalable. Termosellable.
heat sealing. Cierre por calor.
heat seeker. Misil guiado buscador de calor.
heat sensitive. Termo sensible.
heat sensitive detector. Detector termo sensible.
heat sensitive automatic detector. Detector automático termo sensible.
heat shield. Protección térmica; pantalla térmica.
heat sink. Capa de material endotérmico (estruct.); escape térmico; pozo de calor.
heat source. Fuente de calor.
heat spreader. Difusor de calor.
heat stabilize. Termo estabilizar.
heat stable. Termoestable.
heat stable electrical insulation. Aislamiento eléctrico termoestable.
heat stable resin. Resina termoestable.
heat stable steel. Acero termoestable.
heatstrees. Fatiga calorífica.
heat transfer. Transmisión de calor; termo transferencia.
heat transfer coefficient. Coeficiente de transmisión de calor.
heat treat. Tratar térmicamente; someter a tratamiento térmico.
heat treat distortion. Deformación debida al tratamiento térmico.
heat treat furnace. Horno de tratamiento térmico.
heat treated. Tratado térmicamente.
heat treatment. Termotratamiento; tratamiento térmico.
heat treatment furnace. Horno para termotratamiento.
heat treatment salts. Sales para el termotratamiento.
heat unit. Unidad térmica.
heat valve. Válvula de calor.
heat wave. Radiación infrarroja; ola de calor (meteor.).
HEAT. (sigla) *High explosive antitank*. Explosivo potente antitanque.
heatable. Calentable.
heated bearing. Cojinete recalentado.
heated carburetor. Carburador con calentador.
heated storage space. Área con calefacción;
heater. Calentador; calorífero; calefactor; estufa; aparato de calefacción; radiador; filamento (tubo electrónico).
heater circuit. Circuito de placa (tubo electrónico).
heater control. Mando de calentador.
heater current. Corriente de filamento (radio).
heater glow plug. Bujía de incandescencia del calentador.
heater tube. Tubo calentador.
heating. Calentamiento; calefacción; calentador.
heating and ventilating system. Sistema de calefacción y ventilación.
heating capacity. Poder calorífico.
heating chamber. Cámara de calefacción.
heating coil. Serpentín de calefacción.
heating conduit. Conducto de calefacción.
heating crack. Grieta de calentamiento.
heating fan. Ventilador de calefacción.
heating grid. Rejilla de calefacción.
heating jacket. Camisa de calefacción.
heating muff. Cámara de calefacción.
heating system. Sistema de calefacción.
heating tube. Tubo calefactor.
heating up period. Período de calentamiento.
heating wire. Hilo térmico.
heatless. Frío; sin calor.
heatseal. Unidad térmica.
heatseeker. Proyectil buscador de infrarrojos.
heave. Náusea; arcada; vómito.
heave up. Izar; levar.
heavenly body. Cuerpo celeste.
heavier than air. Más pesado que el aire; aerodino.
heavier than air aircraft. Aerodino; aparato aéreo más pesado que el aire; aeronave más densa que el aire.
heavies. Bombarderos pesados (jerga).
heavily. Altamente; fuertemente.
heavily armed. Potentemente armado.
heavily gunned. Potentemente armado.
heavily insulated. Muy aislado (electric.).
heavily used airlines. Líneas aéreas de gran tráfico.
heaviness. Pesadez; peso; pesantez; modorra.
Heaviside/Kennelly layer. Capa Heaviside Kennelly.
Heaviside layer. Capa ionizada de Heaviside (atmósfera).
heavy. Pesado; denso; fuerte; cargado; importante; espeso; poderoso; macizo.
heavy aircraft. Avión pesado (peso al despegue superior a 300.000 libras); avión de gran tonelaje.
heavy alloy. Aleación muy densa.
heavy antiaircraft. Antiaérea pesada (artill.).
heavy armament. Artillería de grueso calibre; armamento pesado.
heavy armed. Potentemente armado.
heavy armor. Blindaje grueso.
heavy artillery. Artillería pesada.
heavy bombardment. Bombardeo intenso.
heavy bomber. Avión de bombardeo pesado; bombardero de gran capacidad de carga.
heavy caliber shell. Proyectil de grueso calibre.
heavy current. Corriente intensa (electric.); corriente fuerte.
heavy duty. Reforzado; resistente; robusto; sometido a gran esfuerzo.

heavy duty runway. Pista de tráfico intenso.
heavy equipment. Equipo pesado.
heavy equipment transport. Transporte de equipo pesado.
heavy fog. Tapón de niebla.
heavy freezing rain. Lluvia fuerte congelante (meteor.).
heavy fuel. Combustible pesado.
heavy hydrocarbon. Hidrocarburo pesado.
heavy jet bomber. Bombardero de reacción de gran potencia.
heavy lift helicopter. Helicóptero de gran sustentación.
heavy machine gun. Ametralladora pesada.
heavy oil. Aceite denso; aceite viscoso; petróleo pesado; aceite espeso.
heavy ordnance. Artillería pesada.
heavy pressure. Alta presión; hipervoltaje.
heavy rain. Lluvia fuerte (meteor.).
heavy sea. Mar gruesa.
heavy shower. Chaparrón; aguacero (meteor.).
heavy snow. Nevada fuerte (meteor.).
heavy stock. Material pesado.
heavy tactical transport. Transporte pesado táctico.
heavy task. Asunto difícil.
heavy thunderstorm. Tormenta eléctrica intensa (meteor.).
heavy traffic route. Ruta de tráfico fuerte.
heavy transport aircraft. Aeroplano para transportes pesados; avión de gran tonelaje.
heavy washer. Arandela gruesa.
heavy weapon. Cañón antiaéreo.
heavy weight. Pesado; de gran peso.
heckle. Hostigar al enemigo.
hecklers. Bombarderos nocturnos.
heckling mission. Misión de hostigamiento (aviac.).
hectometric waves. Frecuencia media; ondas hectométricas.
hedgehop. Volar bajo; volar rasante.
hedgehop. Vuelo rasante (aviac.).
hedgehopper. Avioneta (vuela rasante).
hedgehopping. Vuelo rasante (aviac.).
heed. Cuidado; cautela; precaución.
heedful. Cauteloso; cauto; prudente.
heedfulness. Atención; cautela; cuidado.
heedlessness. Descuido; negligencia.
heel. Inclinación.
heel. Ladearse; inclinarse.
heel and toe. Periodo de guardia alternando con uno de descanso.
heel over. Inclinarse sobre el ala (avión).
heeling. Inclinación lateral.
heeling error. Error por la inclinación.
HEI. (sigla) *High explosiv; incendiary*. Altamente explosivo; incendiario.
height. Altura; altitud; cota; elevación; alto; estatura; cima; cumbre.
height above airport (HAA). Altura sobre el aeropuerto.
height above landing (HAL). Altura sobre el punto de aterrizaje (helicópt.).
height above sea level. Altura sobre el nivel del mar.
height above starting point. Altura sobre el punto de partida (aviac.).
height above terrain. Altitud sobre el suelo.
height above touchdown (HAT). Altura sobre el punto de contacto con la pista (aterrizaje).
height adjustment. Reglaje en altura.
height ajustable. Ajustable en altura.
height computer. Altímetro absoluto (aviac.).
height correction. Corrección de altura.
height datum. Nivel de referencia (mapas).
height error. Error de altura.
height gage. Altímetro; calibrador de alturas.
height indicator. Altímetro de sonda.
height marker. Marca de calibración de altura (indicadores de radar).
height of burst. Altura de estallido (artill.); altura de explosión.
height of image adjustment. Corrección de altura de la imagen.
height position indicator. Indicador de altura y posición (radar).
height power factor. Factor de potencia en altura.
height range indicator. Radariscopio que indica la altitud y distancia de un blanco; telealtímetro.
height sensing. Sensible a la altitud.
height tail down. Altura con la cola en el suelo (avión).
heighten. Levantar; elevar; ascender.
heightened control. Servomando.
heightfinder. Radar altimétrico; tele altímetro; altímetro.
heightfinding radar. Radar altimétrico; tele altímetro.
heihgt sensing. Sensible a la altura.
held in abeyance. Retenido en espera.
helevision. Toma de vistas por helicóptero.
hell. (abrev.) ***helicopter***. Helicóptero.
helibus service. Servicio de helicópteros para transporte de pasajeros.
helical. Espiral; helicoidal; hélice; espira.
helical angle. Ángulo helicoidal.
helical antenna. Antena helicoidal.
helical cycle. Ciclo solar.
helical driven gear. Engranaje accionado helicoidalmente.
helical fan. Ventilador helicoidal.
helical gear. Engranaje helicoidal.
helical groove. Rampa helicoidal; estría en espiral.
helical path. Trayectoria helicoidal.
helical ramp. Rampa helicoidal.
helical rising. Orto heliaco.
helical scanning. Búsqueda helicoidal.
helical setting. Ocaso heliaco.
helical spring. Muelle helicoidal; resorte helicoidal; muelle espiral.
helical tip speed. Velocidad del movimiento helicoidal del extremo de la hélice.
helical whip antenna. Antena helicoidal vertical.
helical wound antenna. Antena de arrollamiento en hélice.
helically. Helicoidalmente.
helically wound. Arrollado en espiral.
helically wound antenna. Antena de arrollamiento helicoidal.
helicoid. Helicoidal.
helicoidal blower. Ventilador helicoidal.
helicoidal compressor. Compresor helicoidal.
helicoidal orbit. Órbita helicoidal.
heliconcentrifugal compressor. Compresor helicocentrífugo.
helicopter. Helicóptero.
helicopter ambulance service. Servicio de ambulancia por helicóptero.
helicopter arodynamics. Aerodinámica de helicóptero.
helicopter assault. Asalto helitransportado.
helicopter attack system. Sistema de ataque de helicóptero.
helicopter autopilot. Autopiloto para helicóptero.
helicopter blade edge. Canto de la pala del helicóptero.

helicopter blade flutter. Vibración aeroelástica de las palas del helicóptero.
helicopter blade tip drive. Accionamiento de las puntas de la pala del helicóptero.
helicopter borne assault force. Fuerza de asalto en helicópteros.
helicopter carrier. Porta helicópteros.
helicopter flight director. Director de vuelo del helicóptero.
helicopter fuselage elastic vibrations. Vibraciones aeroelásticas del fuselaje del helicóptero.
helicopter gas turbine. Turbina de gas para helicóptero.
helicopter kite. Cometa helicóptera.
helicopter landed vehicle. Vehículo desembarcado de helicóptero.
helicopter landing area designation. Zona de aterrizaje de helicópteros; helipuerto.
helicopter pilot. Piloto de helicóptero.
helicopter pilot licence. Título de piloto de helicópteros.
helicopter postal service. Servicio postal con helicópteros.
helicopter rotor aeroelastic stability. Estabilidad aeroelástica del rotor del helicóptero.
helicopter rotor blade flapping. Batimiento de las palas del rotor del helicóptero.
helicopter rotor reaction drive. Propulsión por reacción del rotor del helicóptero.
helicopter rotor tip jet propulsión. Propulsión por chorro en las puntas de la pala del rotor del helicóptero.
helicopter sprayed. Fumigación con helicóptero.
helicopter sustentation. Sustentación del helicóptero.
helicopter tower. Estructura para prueba de rotores de helicópteros.
helicopter transported. Transportado por helicóptero.
helicopteric. Helicoptérico.
helimail. Correo por helicóptero.
helio. Mensaje enviado por heliógrafo.
heliocentric longitude. Longitud heliocéntrica (astron.).
heliograph. Heliógrafo.
heliometer. Heliómetro.
heliosphere. Heliosfera.
heliothermometer. Helio termómetro.
helipad. Helipuerto (sin las instalaciones); pista de helipuerto; plataforma de helipuerto (aviac.).
heliport. Helipuerto.
heliport deck. Helipuerto; plataforma para tomar helicópteros.
helistop. Heli estación (aviac.).
helium. Helio.
helix. Hélice (curva); helicoidal; espira; espiral.
helix angle. Ángulo del paso de la hélice; ángulo de hélice.
helix interaction mechanism. Mecanismo de interacción de hélice.
helix pitch. Paso de hélice.
helm wind. Viento fuerte frío (meteor.).
helmet. Casco.
helmet mounted sight. Visor montado en el casco.
helmeted. Que lleva casco; con casco.
helmless. Sin gobierno; a la deriva; sin timón.
help. Socorrer; reparar; ayuda.
helper. Asistente; ayuda; auxiliador; ayudante.
helping wind. Viento a favor.
helpless. Inútil; impotente; desamparado.
HELRATS. (sigla) *High energy laser radar acquisition and tracking system*. Sistema de localización y seguimiento por radar láser de gran potencia.
hemis. (abrev.) ***hemisphere***. Hemisferio.
hemisphere. Hemisférico; semiesfera.
hemisphere mapping. Cartografía hemisférica.
hemispherical. Hemisférico; semiesférico.
hemispherically shaped. De forma hemisférica.
hen. Emisor móvil (radio).
henry. Henrio (unidad de inductancia).
HEOS. (sigla) *Highly eccentrically orbiting satellite*. Satélite de órbita muy excéntrica.
hepcat. Regulador de impulsos (radar).
heptagon. Heptágono.
heptagonal. Heptagonal.
heptode. Heptodo (tubo electrónico de siete electrodos).
heptode tube. Heptodo.
hereby. Por esto; por la presente.
hereinafter. Después; más adelante.
hereof. De esto; de eso; acerca de esto.
heretofore. Hasta ahora; hasta aquí; hasta el día.
hereunder. En virtud de esto; más abajo.
herewith. Adjunto; junto con esto; anexo.
hermet cloud. Nube de una cordillera.
hermetic. Hermético.
hermetic chamber. Cámara hermética.
hermetic motor. Motor hermético.
hermetic sealing. Cierre hermético.
hermetical. Hermético.
hermetical sealed. Cerrado herméticamente.
hermetically sealed. Cerrado herméticamente.
herringbone gear. Engranaje doble helicoidal; engranaje doble angular.
herringbones. Cirro cúmulos (meteor.).
HERTF. (sigla) *High energy radiation test facility*. Instalación de pruebas sobre radiación de gran potencia.
hertz. Hertzio (ciclo por segundo); herzio; ciclo.
Hertz antenna. Antena tipo Hertz (media onda sin conexión a tierra).
Hertz dipole. Dipolo Hertz (antena).
hertzian beacon. Radiofaro.
hertzian beam. Haz hertziano.
hertzian waves. Ondas hertzianas.
HESP. (sigla) *High efficiency solar panel*. Panel solar de alto rendimiento.
Hesper. Nemus (estrella vespertina).
hesperian. Occidental.
HET. (sigla) *Heavy equipment transport*. Transporte de equipo pesado.
heterodynamic. Heterodinámico.
heterodyne. Heterodino.
heterodyne interference. Efecto heterodino.
heterodyne receiver. Infrasónico; receptor heterodino.
heterodyne reception. Recepción heterodina.
heterodyne wavemeter. Ondímetro heterodino.
heterogeneous. Heterogéneo.
heterogeneous propellant. Pólvora heterogénea.
heteropolar alternator. Alternador heteropolar (electric.).
heterostatic connection. Conexión heterostática (electric.).
heuristic. Heurístico; tanteo; aproximación.
hex. Tuerca de cabeza hexagonal.
hex head. Cabeza hexagonal.
hex nut. Tuerca hexagonal.
hexadecimal. Hexadecimal.

hexagon. Hexágono.
hexagon bolt. Perno hexagonal.
hexagon nut. Tuerca hexagonal.
hexagonal fuselage. Fuselaje de sección hexagonal (aviac.).
hexagonal head. Cabeza hexagonal.
hexangle. Hexágono.
hexode. Éxodo (tubo electrónico de seis electrodos); válvula de seis electrodos.
HP. (sigla) *Height finder*. Altímetro.
HF. (sigla) *High frequency*. Alta frecuencia.
HF. (sigla) *Hold fix*. Punto de espera (avión).
HF amplifier. Amplificador de alta frecuencia.
HF channellized transmitter. Transmisor de canales simultáneos de alta frecuencia.
HF choke coil. Bobina de reactancia de alta frecuencia.
HFDF. (sigla) *High frequency direction finder*. Radiogoniómetro de alta frecuencia; goniómetro de alta frecuencia.
HFO. (sigla) *High frequency oscillator*. Oscilador de alta frecuencia.
HFX. (sigla) *High frequency transceiver*. Transceptor de alta frecuencia (emisor/receptor).
HG receiver. Receptor de casco (teléfonos).
HGAS. (sigla) *High gain antenna system*. Sistema de antena de gran ganancia.
hi fi. Alta fidelidad.
hi jack. Secuestrar aeronaves.
HIA. (sigla) *Held in abeyance*. Retenido en espera.
hibrid network. Circuito diferencial (comunic.).
HICAPCOM. (sigla) *High capacity communication*. Comunicaciones de gran potencia.
HICAT. (sigla) *High altitude clear air turbulence*. Turbulencia de aire limpio a gran altura.
hiccough. Variador de frecuencia; circuito elevador de la base de tiempo (radar).
hidden stitch. Puntada invisible (paracaídas).
HIFOR. (sigla) *High level forecast*. Previsiones a gran altura (meteor.).
high. Alto; elevado; empinado; zona de alta presión; anticiclón (meteor.); fuerte (vientos); altura.
high above the weather travel. Viaje por encima de las perturbaciones atmosféricas (aviac.).
high accuracy multiple objects tracking system. Sistema de gran precisión de seguimiento de múltiples objetos.
high accuracy oscilator. Oscilador de gran precisión.
high altitude acclimatization. Climatización para gran altitud (avión).
high altitude aircraft. Avion de vuelo a gran altura.
high altitude airport. Aeropuerto emplazado a gran altitud.
high altitude antiradiation missile. Misil antirradiación de gran altura.
high altitude bomber. Avión de bombardeo a gran altura.
high altitude bombing. Bombardeo aéreo a gran altura.
high altitude clear air turbulence. Turbulencia de aire limpio a gran altura.
high altitude device. Dispositivo para grandes alturas.
high altitude engine. Motor para vuelo a gran altura (aviac.).
high altitude fighter. Caza de gran altitud de vuelo.
high altitude flight. Vuelo de alta cota; vuelo a gran altura.
high altitude flying suit. Vestimenta para vuelos a grandes altitudes; traje para vuelo a gran altura.
high altitude low opening. Desde gran altura con apertura a baja cota (lanzamientos).
high altitude orbital space station. Estación espacial de órbita muy elevada.
high altitude photography. Fotografía desde la alta atmósfera.
high altitude radiation detection system. Sistema de detección de radiación a gran altura.
high altitude rocket research. Investigación por medio de cohete sonda de la alta atmósfera.
high altitude sounding rocket. Cohete sonda para grandes alturas.
high altitude supersonic target. Objetivo supersónico de alta cota.
high altitude test chamber. Cámara de pruebas para el comportamiento a grandes altitudes; cámara hipobárica.
high altitude VOR (HVOR). VOR de alta cota (alcance 100 millas).
high amperage current. Corriente de gran amperaje.
high and very high frecuency direction finder. Goniómetro de alta y muy alta frecuencia.
high angle of attack. Gran ángulo de incidencia.
high angle radiation. Radiación en ángulo elevado (radio).
high angle strafing. Ametrallamiento en picado (avión).
high area. Área anticiclónica.
high aspect ratio. Gran alargamiento (ala estrecha y larga); alargamiento.
high aspect ratio swept back wing. Ala en delta de gran alargamiento.
high band. Banda alta (frecuencia).
high burst. Explosión alta (proyectil de artillería).
high caliber. Grueso calibre.
high caliber shell. Proyectil de grueso calibre.
high calibered gun. Cañón de grueso calibre.
high capacity. Gran potencia; gran intensidad; gran capacidad.
high capacity adaptable layout aircraft. Avión de gran capacidad con distribución interior modificable.
high capacity communication. Comunicaciones de gran potencia.
high carbon steal. Acero duro; acero rico en carbono.
high cloud. Nube alta (meteor.).
high compression airless injection engine. Motor de inyección por bomba de alta compresión.
high compression engine. Motor de alta compresión.
high compression high speed engine. Motor rápido de gran compresión.
high compression motor. Motor de alta compresión.
high conductivity. Alta conductibidad.
high confidence. De gran fiabilidad; muy fiable.
high cover. Protección aérea a gran altitud.
high cycle rate weapons. Armas con gran cadencia de fuego.
high definition image. Imagen clara.
high definition radar. Radar de gran resolución.
high density seating aircraft. Avión comercial con gran concentración de asientos; avión de viajeros de máxima carga.
high density short haul route. Ruta corta de gran densidad de tráfico.
high discrimination radar. Radar de gran discriminación.
high drag device. Dispositivo que ofrece gran resistencia.
high duty. De gran potencia; de gran rendimiento.
high early stability. Gran estabilidad inicial.
high efficiency. Alto rendimiento.
high efficiency engine. Motor de gran rendimiento.
high efficiency solar panel. Panel solar de alto rendimiento.
high energy astronomy observatory. Observatorio astronómico de gran potencia.
high energy laser. Láser de gran potencia.
high energy pulse. Impulse de gran potencia.

high energy radiation test facility. Instalación de pruebas sobre radiación de gran potencia.
high energy spark. Chispa de gran voltaje (encendido de motores).
high energy yield. Gran rendimiento energético.
high expansion foam. Espuma contra incendios de gran expansión.
high explosive. Alto explosivo.
high explosive ammunition. Munición de alto explosivo.
high explosive antipersonnel. Explosivo potente contra personal.
high explosive antitank. Explosivo potente antitanque.
high explosive incendiary. Alto explosivo incendiario.
high fidelity. Alta fidelidad.
high fidelity amplifier. Amplificador de alta fidelidad.
high fidelity headphones. Audífonos de alta fidelidad.
high fidelity receiver. Receptor de alta fidelidad.
high fidelity recording. Grabación de alta fidelidad.
high fidelity servomechanism. Servomecanismo de alta fidelidad.
high filter. Filtro atenuador de agudos.
high flight speed. Velocidad a gran altitud de vuelo.
high flyer. Avión de alta cota (vuelo).
high flying. Vuelo a gran altitud.
high flying aircraft. Avion de vuelo alto.
high flying heavy bombardment aviation. Aviación de bombardeo de vuelo a gran altitud.
high flying missile. Misil de trayectoria a gran altitud.
high force. Gran potencia.
high frequency communications. Comunicaciones de alta frecuencia (3 a 30 MHz).
high freezing point. Temperatura de congelación baja.
high frequency (HF). Alta frecuencia (entre 3 y 30 MHz).
high frequency amplifier. Amplificador de alta frecuencia.
high frequency antenna. Antena de alta frecuencia; antena para ondas cortas.
high frequency broadcast station. Emisora de onda corta.
high frequency current. Corriente de alta frecuencia.
high frequency direction finder. Radiogoniómetro de alta frecuencia; goniómetro de alta frecuencia.
high frequency direction finding station. Estación goniométrica de alta frecuencia.
high frequency driver. Altavoz excitador de agudos.
high frequency loss. Pérdida en alta frecuencia.
high frequency modulated wave. Onda modulada de hiperfrecuencia.
high frequency oscillator. Oscilador de alta frecuencia.
high frequency pentode. Péntodo de alta frecuencia.
high frequency resistance. Resistencia en alta frecuencia.
high frequency response. Respuesta en alta frecuencia.
high frequency stage. Etapa de alta frecuencia.
high frequency transformer. Transformador de hiperfrecuencia; transformador de alta frecuencia.
high frequency trimmer. Condensador /compensador de altas frecuencias.
high frequent. Muy frecuente.
high g test. Ensayo de aceleración elevada.
high gain. Alta ganancia.
high gain amplifier. Amplificador de alta ganancia.
high gain antenna. Antena de alta ganancia.
high gain antenna system. Sistema de antena de gran ganancia.
high gain microwave antenna. Antena para microondas de alta ganancia.
high gain servo amplifier. Servo amplificador.
high gear. Gran multiplicación (engranajes).
high gear clutch. Embrague de toma directa.
high grade. Buena calidad; de gran poder calorífico (combust.).
high grade fuel. Combustible de calidad.
high heat. Sobrecalentamiento.
high humidity conditions. Condiciones de gran humedad.
high impedance output. Salida de alta impedancia.
high impedance relay. Relé de alta impedancia.
high impedance voltmeter. Voltímetro de gran impedancia.
high intensity combustor. Cámara de combustión de gran intensidad calorífica (turbina de gases).
high intensity light. Luz de gran intensidad.
high intensity light source. Fuente luminosa de gran intensidad.
high intensity runway lights. Luces de pista de alta intensidad.
high knock rating. Gran índice de octano (gasolina).
high level. Alta altitud.
high level bombing. Bombardeo a gran altitud.
high level diode detection. Detección por diodo de alto nivel.
high level forecast. Previsiones a gran altura (meteor.).
high level forecasting. Pronóstico a gran altura (meteor.);
high level modulation. Modulación de alto nivel.
high lift. Gran sustentación; hipersustentador.
high lift centrifugal pump. Bomba centrífuga de gran altura de impulsión.
high lift device. Dispositivo hipersustentador (aeron.); *flap* hipersustentador.
high lift slotted flap. *Flap* ranurado de hipersustentación.
high lift truck. Camión de plataforma elevadora.
high light. Punto sobresaliente; rasgo saliente.
high limit. Límite superior.
high low thermostat. Termostato de dos temperaturas.
high luminosity star. Estrella gigante.
high luster. Brillo intenso.
high machine. Máquina de gran velocidad.
high mileage. Gran kilometraje.
high oblique. Oblicuidad alta.
high oblique photography. Aerofotografía oblicua alta.
high octane aviation spirit. Gasolina de aviación de gran octanaje.
high octane fuel. Combustible de alto índice de octano.
high octane gasoline. Gasolina de alto número de octano.
high output aircraft engine. Motor aviónico de gran potencia.
high overhead approach. Aproximación vertical alta (helicópt.);
high pass filter. Filtro pasa alto (radio); filtro de paso alto.
high payload. Gran carga de pago; gran carga útil.
high peaking circuit. Circuito compensador de altas frecuencias.
high performance. Elevadas características de comportamiento; de altas características.
high performance aircraft. Avion de elevadas características; avión de altas características; avión de grandes prestaciones.
high performance bomber duties. Misiones de bombardeo de gran precisión.
high performance characteristics. Elevadas características de comportamiento.
high performance navigation system. Sistema de navegación de altas características.
high pitch. Paso alto (hélice); paso máximo (hélice).
high potencial. Alto potencial; alto voltaje.
high power. Alta potencia.
high power acquisition radar. Radar de alto poder de detección.
high power circuit. Circuito de alta tensión.

high power density. Densidad de potencia elevada.
high power engine. Motor de gran potencia.
high powered. De gran potencia; potente.
high powered engine. Motor de gran potencia.
high powered equipment. Equipo de gran potencia.
high pressure. Alta presión; alto voltaje.
high pressure area. Zona de alta presión; anticiclón (meteor.).
high pressure belt. Área anticiclónica.
high pressure circuit. Circuito de alta presión; circuito de alto voltaje.
high pressure cylinder. Cilindro de alta presión.
high pressure lubricant. Lubricante de alta presión.
high pressure oxygen. Oxígeno a presión.
high pressure oxygen system. Sistema de oxígeno a alta presión.
high pressure tire. Neumático de alta presión.
high pressure turbine. Turbina de alta presión.
high pressure voltmeter. Voltímetro; medidor de alto voltaje.
high price. Precio elevado.
high priority. Prioridad máxima.
high rated. De gran potencia.
high ratio pulse radar. Radar de impulsos de gran rendimiento.
high ratio pulsing. Elevada relación de duración de impulsos (radar).
high resistance. Alta resistencia.
high resolution. Gran definición; gran resolución.
high resolution infrared radiometer. Radiómetro de infrarrojos de alta resolución.
high resolution picture transmission. Transmisión de imágenes de gran resolución.
high resolution radar. Radar de gran resolución.
high resolving power. Gran poder separador.
high rudder. Acción de levantar el timón de altura en un viraje (avión).
high rupturing capacity switchgear. Disyuntor de gran capacidad de ruptura.
high school. Escuela de enseñanza media.
high sensitivity. Alta sensibilidad.
high spark. Chispa de alto voltaje.
high speed. Alta velocidad; gran velocidad; muy revolucionado (motores).
highspeed adjustment. Ajuste de alta velocidad.
high speed aileron. Alerón de alta velocidad.
highspeed airplane. Avión de gran velocidad.
high speed bomber. Avión rápido de bombardeo; bombardero supersónico.
high speed cruise. Crucero de alta velocidad.
high speed exit. Calle de salida de alta velocidad (aeropt.).
high speed exit taxiway. Salida de pista a gran velocidad (aviac.).
high speed fading. Desvanecimiento rápido (comunic.).
high speed laminar flow wing section. Perfil de ala de flujo laminar para gran velocidad.
high speed motor. Motor rápido; motor muy acelerado.
high speed stall. Desplome debido a un excesivo ángulo de ataque durante una maniobra (avión); pérdida a alta velocidad.
high speed taxiway. Pista de salida rápida (aeropt.).
high speed test. Prueba a gran velocidad.
high speed test track. Prueba de seguimiento a gran velocidad.
high speed turbine gear. Engranaje para turbinas de gran velocidad.
high speed turn off. Calle de salida a gran velocidad (pista).
high speed wind power plant. Aeromotor de gran velocidad de rotación.
high speed wind tunnel. Túnel aerodinámico para grandes velocidades (aeron.).
high spin rocket. Cohete de gran velocidad de rotación.
high stagger compressor blades. Paletas de compresor muy decaladas unas con relación a las otras.
high starting torque. Par de arranque elevado.
high static peak load. Punta de carga estática elevada.
high strenght. Gran resistencia.
high subsonic aircraft. Avión de gran velocidad subsónica.
high sweep speed. Gran velocidad de exploración (radar).
high tail. Moverse rápidamente (jerga aviación).
high temperature. Temperatura elevada.
high tensile steel. Acero de gran resistencia a la tracción.
high tension. Alta tensión; alto voltaje.
high tension battery. Batería del ánodo; batería de alto voltaje; batería de alta tensión.
high tension booster coil. Bobina elevadora de potencial.
high tension cable. Cable de alta tensión.
high tension coil. Bobina de alta tensión.
high tension current. Corriente de alta tensión.
high tension fuse. Fusible de alto voltaje.
high tension ignition. Encendido por corriente de alto voltaje; encendido de alta tensión.
high tension lead. Conductor de alto voltaje.
high tension line. Línea de alto voltaje.
high tension magneto. Magneto de alta tensión.
high tension overhead line. Línea aérea de alta tensión (electric.).
high test. De altas características.
high test fuel. Combustible con alto índice de octano.
high test gasoline. Gasolina de alto número de octanos.
high tow. Remolque alto (velero más alto que el remolcador).
high trajectory fire. Tiro curvo.
high trajectory guided missile. Misil teledirigido de trayectoria curva.
high vacuum. Alto vacío.
high vacuum orbital simulator. Simulador orbital de alto vacío.
high velocity. Alta velocidad; ultrarrápido.
high velocity aircraft rocket. Avión cohete de alta velocidad.
high velocity armor piercing projectile. Proyectil perforante de gran velocidad inicial.
high volatility. Alta volatilidad.
high voltage. Alto voltaje; alta tensión.
high voltage apparatus. Aparato de alta tensión.
high voltage converter. Convertidor de alta tensión.
high voltage direct current. Corriente continua de alto voltaje.
high voltage feed. Alimentación a alta tensión.
high voltage power line. Línea de transporte de fuerza de alta tensión (electric.).
high voltage power supply. Fuente de alta tensión.
high voltage powered. Con alimentación de alta tensión.
high voltage test. Ensayo de alta tensión.
high voltage testing. Prueba de alto voltaje.
high voltage testing device. Aparato de comprobación de alta tensión.
high wind. Viento fuerte; viento huracanado.
high wing. Ala alta (aviac.).
high wing aeroplane. Avión de ala alta.
high wing bomber. Bombardero de ala alta.
high wing four engined monoplane. Monoplano cuatrimotor de ala alta.

high wing loading. Gran carga alar (aviac.).
high wing monoplane. Monoplano de ala alta.
high wing vertical takeoff airplane. Avión de ala alta de despegue vertical.
higher. Más alto; más elevado; elevado; superior.
higher atmosphere. Alta atmósfera.
higher frequencies. Frecuencias ultrasónicas.
higher powered. De mayor potencia.
highest. Más alto; supremo.
highest ranking officer. Oficial de mayor graduación.
highest water level. Nivel superior del agua.
highly. Altamente; elevadamente.
highly damping. Aperiódico.
highly eccentric orbit. Órbita muy excéntrica.
highly eccentrically orbiting satellite. Satélite de órbita muy excéntrica.
highly elliptical orbit. Órbita elíptica de gran excentricidad.
highly evacuated tube. Tubo de alto vacío.
highly exhausted. De alto vacío.
highly experienced. Con gran práctica; de mucha experiencia.
highly finished. Bien terminado.
highly flammable gas. Gas muy inflamable.
highly maneuvrable aircraft. Avión muy maniobrable.
highly qualified. Altamente cualificado; experto; muy preparado.
highly rated engine. Motor de gran potencia.
highly resistant. Hiperresistente.
highly sensitive. Muy sensible.
highly skilled. De gran destreza.
highly specialized apparatus. Aparato muy especializado.
highly stable. Hiperestable.
highly strained structure. Estructura muy deformada.
highly stressed. Sometido a grandes esfuerzos.
hightail. Dar media vuelta; rehuir el combate (jerga aviación).
highway. Carretera; vía principal; autopista; conductor común (radio).
hijacking. Secuestro aéreo.
hill fog. Niebla en las laderas de una montaña; niebla de montaña.
hill lift. Ascendencia orográfica.
hillside. Ladera; flanco; lado de una colina.
hillside upcurrent. Viento ascendente de ladera (meteor.).
hilltop. Cima; cumbre (colinas); altura.
hilly terrain. Terreno colinoso; terreno accidentado.
hilt. Empuñadura; mango.
hind. Atrás; por detrás; posterior; trasero.
hind carriage. Retrotrén.
hind engine. Motor posterior.
hindrance. Impedimento.
hinge. Articulación; bisagra; gozne; charnela; pernio.
hinge arm. Brazo articulado.
hinge connection. Unión articulada.
hinge hook. Gozne.
hinge joint. Unión a charnela.
hinge moment. Momento de charnela (aeron.).
hinge moment coefficient. Coeficiente de momento de charnela.
hinge pin. Pasador de bisagra; eje de bisagra.
hinged. Articulado; abatible.
hinged clamp assembly. Soporte de sujeciones abatibles.
hinged cover. Tapa articulada.
hinged flap. Aleta articulada; *flap* articulado.
hinged joint. Articulación.
hinged rotor. Rotor articulado.
hinged type of connecting rod. Biela articulada.
hint. Recomendación; advertencia; indicación.
HIPAR. (sigla) *High power acquisition radar*. Radar de alto poder de detección.
hipergolic. Hipergólico.
HIPERNAS. (sigla) *High performance navigation system*. Sistema de navegación de altas características.
HIRAN. (sigla) *High precision short range electronic navigation*. Navegación electrónica de radio de acción limitado y gran precisión.
hired. Contratado; alquilado.
hirer. Alquilador.
HIRL. (sigla) *High intensity runway lights*. Luces de pista de alta intensidad.
hiss. Ruido de radio de muy baja frecuencia; silbido; siseo.
hissing. Ruido de fritura; crepitación (comunic.).
hissing noise. Ruido silbante; ruido de fritura.
hist. (abrev.) ***history***. Historia.
hit. Golpe; choque; impacto; acierto.
hit. Pegar; golpear; hacer blanco; acertar (balíst.); chocar; tropezar; acometer; atinar.
hit altitude. Alcanzar la altitud deseada (avión).
hit and run tactics. Táctica de ataque y repliegue.
hit expectancy (per burst). Daños estimados por ráfaga; aciertos previstos (aviac. mil.).
hit ratio. Relación de aciertos.
hit the deck. Descender a una altitud mínima (avión).
hit the silk. Lanzarse con paracaídas (jerga).
hitch. Parada súbita.
hitch probability. Probabilidad de alcanzar al blanco.
hither side. Lado más próximo.
hits. Ruido; Perturbaciones.
HIVOS. (sigla) *High vacuum orbital simulator*. Simulador orbital de alto vacío.
HLH. (sigla) *Heavy lift helicopter.* Helicóptero de gran sustentación.
HMC. (sigla) *Heading marker circuit*. Circuito de la radiobaliza de rumbo.
HMG. (sigia) *Heavy machine gun*. Ametralladora pesada.
HMS. (sigla) *Helmet mounted sight*. Sistema de puntería instalado en el casco del piloto; visor montado en el casco.
hoar frost. Escarcha blanca.
hoard. Guardar; almacenar.
hoard. Repertorio; provisión; valla de protección; repuesto.
hoarfrost. Escarcha (meteor.); hielo blanco.
hoarfrost point. Punto de escarcha.
hob. Fresa generatriz; fresa (mecan.).
hob nailed. Clavado con tachuela.
HOB. (sigla) *Height of burst*. Altura de explosion.
hobge podge. Transmisor perturbador (radar).
hobnail. Tachuela.
Hobson's choice. Caso sin opción; situación sin alternativa.
HOC. (sigla) *Hurricane operations center*. Centro de operaciones ante huracanes.
hog. Arquearse; combarse; curvar (tubos).
hog the ether. Perturbar la radiodifusión con una estación muy potente.
hogback. Subida y bajada seguidas (carreteras); cresta isoclinal.
HOGE. (sigla) *Hover out of ground effect*. Vuelo estacionario sin efecto del suelo.
hogging. Gravilla.

HOGS (sigla) *Homing optical guidance system*. Sistema de autoguiado óptico.
hoick. Encabritar (avión).
hoick about. Encabritar (avión).
hoik. Golpe seco; sacudida.
hoist. Alzar; elevar; levantar; izar; subir.
hoist. Aparejo; montacargas; cabria; ascensor; elevador; torno; grúa; polipasto; ascensión; levantamiento.
hoisting. Elevación.
hoisting beam. Viga de elevación.
hoisting cable. Cable de izar.
hoisting hook. Gancho de izar.
hoisting jack. Gato (elevador).
hoisting line. Cable izador.
hoisting motor. Motor para izar.
hoisting sling. Eslinga de izar.
HOJ. (sigla) *Home on jamming*. Volar apoyándose en radiaciones captadas.
hol. (abrev.) *Holiday.* Vacaciones; festivo.
hold. Agarradero; asa; mango; empuñadura; apoyo; margen.
hold. Esperar autorización para aterrizar (aviac.); esperar instrucciones para aterrizar (aeropt.); sujetar; retener; sostener; conservar; mantenerse; aguantar; agarrar; proseguir; preservar; guardar; tener.
hold control. Control de frecuencia.
hold down. Cuna; sujeción; sujetador.
hold down flange. Pestaña de sujeción; brida de sujeción.
hold down testing. Pruebas estáticas para determinar el empuje (mísiles).
hold fix. Punto de espera (avión).
hold for hand. Agarre para la mano.
hold good. Continuar en vigor; aplicarse.
hold in circuit. Circuito de retención.
hold off. Alejar; apartar; mantenerse a distancia; abstenerse; retraerse.
hold off voltage. Voltaje máximo admisible.
hold on. Aguante; espere (comunic.).
hold on. Continuar; aguardar; seguir; proseguir.
hold one course. Mantener rumbo.
hold position. Mantener la posición en una formación (aviac.); mantener la posición (vuelo).
hold station. Mantener la posición en una formación (aviac.).
hold the course. Mantener el rumbo.
hold up. Suspender; sostenerse; mantenerse.
holdback. Impedimento; obstáculo; freno; restricción; dispositivo sujetavión (catapultas).
holder. Asidero; asa; mango; agarradero; puño; empuñadura; grapa; sostén; sujetador; soporte.
holders. Guías.
holdfast. Amarra; sostén; mordaza.
holding. Espera (aviac.).
holding altitude. Cota de espera; nivel de espera (vuelo).
holding and approach to land. Contacto y aproximación a tierra.
holding and approach to land procedures. Procedimientos de espera y aproximación.
holding and stacking. Espera con separación por altitudes (aviac.).
holding anode. Ánodo receptor.
holding apparatus. Paracaídas (jaula de extracción).
holding apron. Plataforma de espera (aeropt.).
holding area. Zona de estacionamiento (aeropt.); área de espera.
holding bay. Zona de espera.
holding clamp. Garra de sujeción.
holding clip. Broche; sujetador.
holding coil. Bobina de retención.
holding down. Sujeción; retenida.
holding down bolt. Perno de anclaje.
holding fix. Punto de espera (vuelo).
holding fixture. Dispositivo sujetador.
holding frequency. Frecuencia piloto.
holding path. Trayectoria de espera (aviac.).
holding pattern. Circuito de espera (aviac.); trayectoria en espera de órdenes para aterrizar (aeropt.).
holding period. Tiempo de espera.
holding point. Punto de espera (avión en vuelo).
holding position. Posición de espera.
holding procedure. Procedimiento de espera (aviac.); circuito de espera.
holding speed. Velocidad de espera (vuelo).
holding stack. Aviones esperando ordenes para aterrizar; pila de espera (aviac.).
holding time. Tiempo de retención.
hole. Agujero; orificio; hoyo; abertura; bache (en el aire); zona muerta (radar).
hole plug. Tapa agujeros.
hole punching. Perforación.
holed. Agujereado; perforado.
holey. Agujereado.
holm. Islote.
holometer. Holómetro.
holometric alidade. Alidada holométrica.
holosteric barometer. Barómetro aneroide.
Hollerith card. Ficha de 80 columnas; tarjeta Hollerith (informal).
hollow. Hueco; cavidad; vacío; hundido; valle; ranura; sordo (ruidos).
hollow air cooled blade. Paleta hueca enfriada por aire.
hollow aluminum alloy extraded section. Perfil hueco extraído, de aleación de aluminio.
hollow axle. Eje hueco.
hollow blade rotor. Rotor de palas huecas.
hollow charge projectile. Proyectil de carga hueca.
hollow head valve. Válvula de cabeza hueca.
hollow out. Ahuecar; vaciar; acanalar (ranuras).
hollow pipe. Cable coaxial; guía de ondas.
hollow pointed. Con punta hueca.
hollow punch. Sacabocados.
hollow screw. Tornillo hueco.
hollow shaft. Eje hueco.
hollow steel blade. Pala hueca de acero (hélice avión).
hollowing. Vaciamiento; ahuecamiento.
holiday. Día festivo; fiesta; festividad; vacaciones; festivo.
home. Hogar; casa; patria; domicilio; morada; albergue.
home. Volver a la base; recalar; dirigirse a la estación emisora; volar hacia una estacón radioeléctrica (naveg.); volar hacia una emisora utilizando las ondas radiadas (avión).
home base. Base de estacionamiento (avión).
home built aircraft. Avión de fabricación casera.
home constructed. Construcción nacional; fabricación artesanal.
home made. Casero; fabricación nacional; hecho en casa.
home on. Volar hacia una emisora utilizando las ondas radiadas; seguir una trayectoria de ondas por medio de una antena direccional; dirigirse a su blanco guiándose por ecos radáricos.

home on jamming. Volar apoyándose en radiaciones captadas.
home station. Guarnición de origen (milic.).
home sweet home. Radar de visión del terreno sobrevolado (avión).
home type receiver. Receptor de tipo casero.
home waters. Aguas territoriales.
homed station. Destino.
homeland. Territorio nacional.
homenergic flow. Flujo de energía constante.
homentropic flow. Flujo de entropía constante.
homer. Radiofaro direccional; estación radiogoniométrica para determinar su rumbo y guiarlos (avión); adaptador de recalada (naveg.).
homeward. Hacia casa; de vuelta.
homeward bound. En viaje de vuelta.
homing. Dirigir una aeronave hacia una ayuda; dirigirse hacia la estación emisora (vuelo).
homing. Retorno a la base; aproximación por radio; arribada orientada por radio; vuelo hacia una estación radioeléctrica; vuelo dirigido hacia una estación emisora (naveg.); recalada (aviac.); aterrizaje guiado; radio mando (aviac.); retorno radio guiado.
homing action. Dirigirse hacia la radio estación emisora; radio enfilación; aproximación dirigida (aeropt.).
homing adapter. Dispositivo de un avión para guiarlo a una estación transmisora; adaptador de recalada (avión).
homing agent. Dispositivo buscador del blanco.
homing aid. Ayuda de recalada; ayuda de guía al punto de aterrizaje (radionaveg. aérea).
homing and busting aircraft. Avión de busca y destrucción de radioayudas.
homing antenna. Antena direccional; antena buscadora.
homing beacon. Radiofaro de recalada; radiofaro direccional; radiofaro de enfilación.
homing device. Radio brújula; radiocompás; radioguía de recalada (naveg.); indicador automático de ruta.
homing equipment. Localizador de estación.
homing eye. Sensor buscador del blanco (mísiles teledirigidos).
homing flight. Vuelo radio guiado de retorno a la base (aviac.).
homing guidance. Guía a la base de origen (avión); guiado al blanco; autoguiado.
homing head. Cabeza buscadora (mísil).
homing head radar scanner. Buscador radárico de la cabeza busca blancos (misiles guiados).
homing missil. Misil autodirigido buscador del blanco.
homing optical guidance system. Sistema de autoguiado óptico.
homing range. Radiofaro de recalada.
homing receiver. Receptor de recalada; receptor ADF.
homing relay. Relé de reposo.
homing rocket. Cohete autodirigido buscador del blanco; cohete buscador del blanco.
homing station. Estación emisora de radio señales guiadoras.
homing torpedo. Torpedo autodirigido buscador del blanco.
homodyne reception. Recepción homodina.
homogeneity. Homogeneidad.
homogeneous. Homogéneo.
homogenization. Homogenización.
homogenizer. Homogenizador.
homogenizing. Homogenización.
homoginizing structure. Estructura homogénea.
homolog; homologue. Homólogo.
homologate. Homologar.
homologated by IFA. Homologado por la Federación Aeronáutica Internacional.
homologation. Homologación; legalización.
homologous. Homólogo.
homonymous. Homónimo; ambiguo.
homonymous parallax. Paralaje directo.
homophase. Fase homogénea.
homopolar generator. Generador homopolar.
homopolar tachometer. Tacómetro homopolar.
hone. Desfallecer; rectificar (herramientas); afilar; esmerilar; pulir.
hone. Piedra de afilar.
honeycomb. Rejilla enderezadora del flujo de aire (túnel aerodinámico); panal (fábrica de aviones); alveolar; panales (filtro).
honeycomb radiator. Radiador de panal.
honeycomb reinforced radar scanner. Antena radárica reforzada con estructura alveolar.
honeycomb sandwich. Construcción de estructura con alma de panal.
honeycomb structure. Estructura alveolar.
honeycomb type aluminum panel. Panel alveolar de aluminio.
honeycombed. Alveolado.
honor the colors. Saludar a la bandera.
hood. Revestimiento colocado sobre la cabina para practicar vuelos sin visibilidad; capucha; capuchón; capota; tapa; funda; cofre; cubierta.
hood flying. Vuelo a ciegas.
hooded flight. Vuelo sin visibilidad.
hooded overcoat. Capote con capucha.
hook. Colgar; enganchar; coger; engancharse.
hook. Gancho (detención de aviones sobre cubierta de portaviones); gancho de parada; garfio; anzuelo; garra.
hook hydrotin. Embarcación de aletas hidrodinámicas.
hook off. Desenganchar.
hook spanner. Llave de gancho (herram.).
hook switch. Gancho conmutador.
hook transistor. Transistor de superposición.
hook up. Enganchar; conectar; acoplar.
hook's joint. Junta universal; junta de cardán.
hooked. Encorvado; ganchudo.
hooked bolt. Perno de gancho.
hooked up circuits. Circuitos conectados.
hooked wrench. Llave de gancho.
hooker control. Estación de ayuda al aterrizaje durante la noche (portav.).
hooking. Conexión; ramificación; enganche.
bookmen. Personal que desengancha del cable retenedor a los aviones (portavión).
hookup. Red de circuitos (radio); conexión entre la manguera del avión nodriza y el avión receptor (repostaje en vuelo); sistema de conexión.
hoop. Anillo de suspensión (dirig.); anilla; argolla; abrazadera; collar; anillo; arco; aro.
hooper. Compartimiento del depósito de lubricante para lubricar al motor durante su calentamiento (avión).
hooter. Avisador acústico; bocina.
hooting. Grito; bocinazo.
hop. Salto (radio); vuelo corto (aeron.); viaje en avión; vuelo corto a poca altura (jerga); vuelo entre el despegue y el aterrizaje.

hop damper. Amortiguador de saltos del tren de aterrizaje.
hop off. Despegar (aviac.).
hop up. Excitar; estimular.
hopoff. Despegue (aviac.).
hopper. Tolva; embudo.
hopper tank. Depósito colocado dentro de otro; depósito de mezcla.
hor. (abrev) ***horizon***. Horizonte.
horary. Horario.
horary angle. Ángulo horario.
horary circle. Círculo horario.
horiz. (abrev.) ***horizontal.*** Horizontal.
horizon. Horizonte; línea de horizonte (perspectiva).
horizon bar. Barra de horizonte (giroscopio).
horizon lights. Luces de horizonte.
horizon profile. Perfil altimétrico del horizonte.
horizon sensor. Sensor del horizonte.
horizon trace. Horizonte de imagen (aerofotog.).
horizon tracker. Visor del horizonte (naveg.).
horizontal. Horizontal.
horizontal angle of deviation. Error de acimut.
horizontal axis. Eje lateral; eje longitudinal (avión).
horizontal axis rotor. Rotor de eje horizontal.
horizontal base system. Sistema de base horizontal.
horizontal bombing. Bombardeo en vuelo horizontal.
horizontal coordinates. Coordenadas horizontales (espacio).
horizontal dipole. Dipolo horizontal (antena).
horizontal doublet. Dipolo horizontal.
horizontal engine. Motor horizontal.
horizontal fin. Empenaje horizontal (avión); aleta horizontal.
horizontal fire. Tiro rasante.
horizontal fixed plane. Plano fijo horizontal.
horizontal flat. Plataforma horizontal.
horizontal flight. Vuelo horizontal (aeron.).
horizontal flyback. Retorno horizontal.
horizontal hold. Sincronización horizontal.
horizontal lift. Sustentación horizontal.
horizontal lift component. Componente de sustentación horizontal.
horizontal line. Línea de horizonte (perspectiva).
horizontal offset. Desplazamiento horizontal.
horizontal opposed engine. Motor de cilindros horizontales (enfrentados).
horizontal parallax. Paralaje horizontal (aerofot.).
horizontal plane. Plano horizontal (espacio).
horizontal push. Empuje horizontal.
horizontal range. Alcance horizontal.
horizontal resolution. Definición horizontal.
horizontal rudder. Timón horizontal.
horizontal situation display. Pantalla indicadora de horizontalidad (avión).
horizontal situation indicator (HSI). Indicador de la situación horizontal.
horizontal speed. Componente horizontal de la velocidad.
horizontal stabilizer. Estabilizador horizontal (aeron.); plano horizontal de cola (avión); plano fijo horizontal.
horizontal steering engine. Servomotor horizontal (timón).
horizontal surface. Superficie horizontal.
horizontal tail area. Superficie horizontal de cola.
horizontal tail plane. Empenaje horizontal (aeron.).
horizontal temperature. Gradiente térmico horizontal.
horizontal temperature gradient. Gradiente térmico horizontal (meteor.).
horizontal thrust. Empuje horizontal.
horizontal visibility. Visibilidad horizontal.
horizontal wind load. Empuje horizontal del viento.
horizontal wind shear. Cortante horizontal del viento (meteor.).
horizontalize. Rectificar (aerofot.).
horizontally. Horizontalmente.
horizontally opposed engine. Motor de cilindros horizontalmente opuestos.
horizontally polarized dipole. Dipolo de polarización horizontal.
horizontally rotating. Girando horizontalmente.
horizontoscope. Horizontoscopio.
horn. Palanca de control (avión); palanca de mando; balancín (mando de avión); bocina eléctrica; radiador de bocina (antena); balancín de alerón; cuerno (helicópt.); bocina; palomilla; boca.
horn antenna. Antena de bocina (radar); antena de cono.
horn arrester. Pararrayos de cuernos.
horn balance. Pequeña superficie compensada en el extremo de un plano de mando; compensación en el extremo; compensación en herradura (avión).
horn balanced rudder. Timón con plano de compensación (avión).
horn loudspeaker. Altavoz de bocina.
hornet test equipment. Equipo de prueba electrónico (manten.).
horologe. Reloj.
horse an airplane. Volar dando tirones a los mandos (jerga).
horse latitudes. Latitudes de calma (trópicos); zona de calmas tropicales (meteor.).
horse the controls. Manejar bruscamente los mandos (avión).
horsefly. Coordinador aéreo de zona avanzada desde un avión de enlace.
horsepower (HP). Caballo de fuerza (motor); caballos de potencia; potencia.
horsepower available. Potencia disponible.
horsepower required. Potencia requerida.
horseshoe magnet. Imán de herradura.
horseshoe vortex. Torbellino en herradura.
hose. Manguera; tubería; tubo flexible; tubo de goma.
hose clamp. Abrazadera de manguera; abrazadera de tubo.
hose clip. Abrazadera de sujeción del tubo; abrazadera del tubo; grapa de manguera.
hose connector. Toma de manguera.
hose coupling. Acoplamiento de manguera.
hose nozzle. Lanza de manguera; boca.
hosepipe. Ametrallar (armas automáticas de aviones).
hosp. (abrev.) ***hospital.*** Hospital.
hospital aircraft. Avión hospital.
hospital plane. Avión ambulancia.
host computer. Ordenador principal.
host processor. Procesador principal.
host system. Sistema principal.
hostess. Azafata; aeromoza.
hostile. Avión enemigo.
hostile aircraft. Aeronave enemiga.
hot. Rápido; veloz (aeropl.); experto (piloto de caza); caliente; ardiente; tórrido; incandescente.
hot air. Aire caliente.
hot air balloon. Globo de aire caliente.

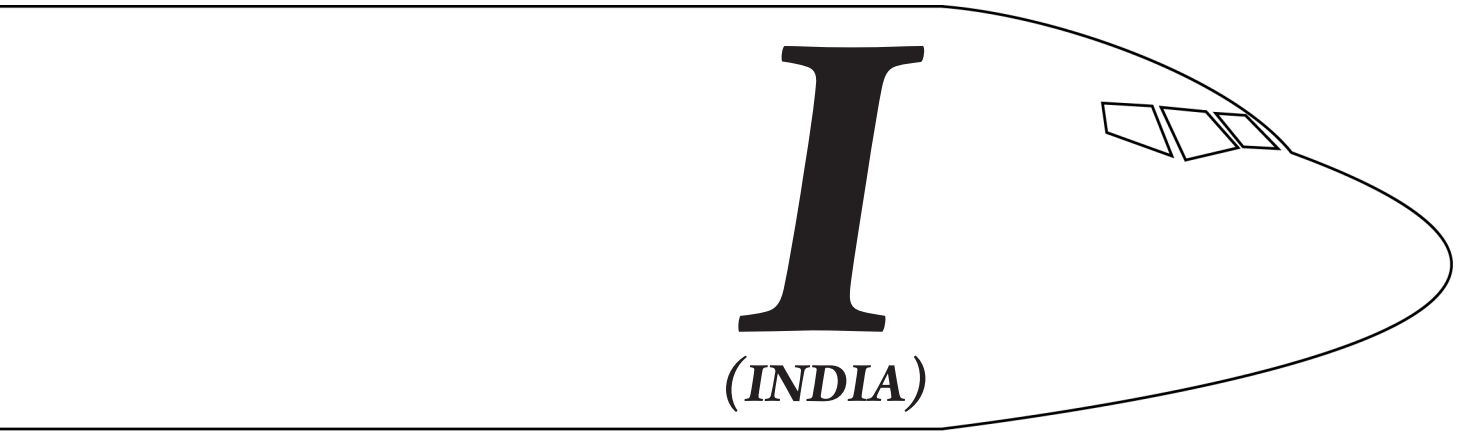
hot air collector. Colector de aire caliente.
hot air deicer. Eliminador de hielo de aire caliente; descongelador de aire caliente.
hot air engine. Motor de aire caliente.
hot air horn. Trompa de aire caliente.
hot air intake. Admisión de aire caliente; entrada de aire caliente.
hot assisted takeoff unit. Cohete de ayuda para despegue.
hot bent. Doblado en caliente.
hot blast. Corriente de aire caliente; chorro de aire caliente; tiro de aire caliente.
hot blast valve. Válvula de aire caliente.
hot circuit. Circuito con corriente (electric.).
hot clearance. Holgura en caliente.
hot drawn. Estirado en caliente.
hot exchanger. Calentador del aire; intercambiador de calor.
hot filament. Filamento caliente.
hot fire. Fuego intenso (milic.).
hot focus concentrator. Concentrador focal de calor.
hot forged. Forjado en caliente.
hot gas bleedback. Mezcla del aire entrante con aire caliente para evitar la formación de hielo (aviac.); realimentación por gases calientes.
hot gases. Gases calientes.
hot line. Canal de comunicación directo.
hot microphone. Micrófono permanente (grabadora de a bordo).
hot mike. Micrófono con corriente.
hot mix asphalt concrete. Hormigón asfáltico en caliente.
hot nose ice protection. Protección contra el hielo por calentamiento del morro de la turbina.
hot papa. Persona con vestimenta de amianto (salvamento de aviones incendiados).
hot rock. Piloto temerario (jerga); piloto experto (jerga).
hot seat. Asiento eyectable (avión).
hot section. Sección caliente (motor).
hot short. Quebradizo en caliente.
hot shrink fit. Ajuste en caliente.
hot spark plug. Bujía caliente.
hot spot. Punto recalentado de la cámara de combustión; punto de sobrecalentamiento; zona de gran desprendimiento de calor; punto caliente.
hot spot heater. Calentador de la mezcla.
hot start. Puesta en marcha caliente; arranque en caliente.
hot starting of turboalternator sets. Arranque en caliente de grupos turboalternadores.
hot suitman. Persona con vestimenta de amianto (salvamento de tripulaciones de aviones incendiados).
hot swaged. Estampado en caliente.
hot target. Blanco importante (aviac.).
hot timing. Puesta a punto en caliente (motor); reglaje en caliente.
hot water tank. Depósito de agua caliente.
hot wave. Ola de calor (meteor.).
hot weather. Tiempo caluroso.
hot wire ammeter. Amperímetro térmico.
hot wire anemometer. Anemómetro de hilo caliente; amperímetro térmico.
hot wire microphone. Micrófono térmico.
hot wire system. Sistema de emergencia eléctrica (aviac.).
HOTAS. (sigla) *Hands on throttle and stick*. Sistema que permite al piloto controlar el sistema de armas sin soltar la palanca y el mando de gases del motor.
hotness. Calor; ardor.
hotshot tunnel. Túnel aerodinámico de impulso hipersónico.
hotspot. Punto de inflamación; región de intenso fuego antiaéreo.
hotted up engine. Motor precalentado.
hottest spot temperature. Temperatura de la zona más caliente.
hotwell. Depósito del motor para lubricarlo durante su calentamiento (aeropt.).
hour. Hora; horario.
hour angle. Ángulo horario; ángulo horario local (astron.).
hour angle of mean sun (HAMS). Ángulo horario de sol medio.
hour angle of true sun (HATS). Ángulo horario de sol verdadero.
hour circle. Círculo horario; círculo de declinación (astron.).
hour consumption. Consumo horario.
hour hand. Aguja horaria (reloj).
hour indicator. Contador horario.
hour meter. Contador horario.
hour signs. Signos horarios.
hour zone. Uso horario.
hourameter. Medidor de tiempo de funcionamiento.
hourly. A cada hora; por hora; a todas horas; horario.
hourly average. Media horaria.
hourly broadcast. Radiodifusión horaria.
hourly consumption. Consumo horario; consumo por hora.
hourly cruising cost. Costo horario.
hourly increment. Incremento horario.
hourly output. Rendimiento horario.
hourly report. Informe horario.
hours flown. Horas de vuelo.
hours flown per annum per aircraft. Horas voladas por año y por avión.
hours of attendance. Horas de servicio.
hours of duty. Horas de servicio.
hours of operation. Horas de funcionamiento; horas de servicio.
hours of service. Horas de servicio.
house arrest. Arresto domiciliario (milit.).
housekeeping services. Servicios internos.
housekeeping telemetry. Telemedida de servicio.
housing. Acuartelamiento; vivienda; envuelta (motor); armazón; campana (altavoz); cárter; caja; carcasa (motor); alojamiento (de rueda).
hover. Estar suspendido en el aire; colgar; permanecer en vuelo estacionario; estar en vuelo estacionario (helicópt.).
hover. Vuelo estacionario (helicópt.).
hover attitude. Actitud en vuelo estacionario.
hover ceiling. Techo en vuelo estacionario (helicópt.).
hover height. Altura de levitación (por reacción de chorro de aire sobre el suelo).
hover out of ground effect. Vuelo estacionario sin efecto del suelo.
hovercraft. Aerodeslizador; aerosustentador; aeroflotador; vehículo levitante por reacción de aire sobre una superficie horizontal.
hovering. Vuelo estacionario (helicópt.); estacionamiento fijo en el aire.
hovering autorotation. Autorrotación en vuelo estacionario (helicópt.).
hovering ceiling. Techo en vuelo estacionario.
hovering flight. Vuelo estacionario (helicópt.).
hovering helicopter. Helicóptero estacionario en el aire.
hovering rotor. Rotor en vuelo estacionario.
hovertruck. Vehículo que levita por reacción de chorro de aire sobre el suelo.

how it works. Cómo funciona (máquinas; etc.).
how to do it book. Libro que indica cómo hacer una tarea.
how to do it information. Información de cómo hacerlo.
howgozit chart. Gráfico para averiguar un exceso de consumo de combustible en vuelos a gran distancia.
howl. Bramido del viento; reacción en la antena (radio).
howlback. Aullido (acústica).
howling noise. Silbido (radio).
HP. (sigla) *High pressure*. Alta presión.
HP. (sigla) *Horizontal parallac*. Paraláctico horizontal.
HP. (sigia) *Horse power*. Potencia; caballos de potencia.
HPD. (sigla) *Horizontally polarized dipole*. Dipolo de polarización horizontal.
HPOX. (sigla) *High pressure oxygen*. Oxígeno a presión.
HPT. (sigla) *High pressure turbine*. Turbina de alta presión.
Hq. (abrev.) ***headquarters.*** Cuartel general; jefatura.
HQ. (sigia) *Highly qualified.* Altamente cualificado; muy preparado.
hr. (abrev.) ***hour.*** Hora.
HRI. (sigla) *Height range indicator*. Telealtímetro; indicador de altitud y distancia de un blanco (radariscopio).
HRIR. (sigla) *High resolution infrared radiometer*. Radiómetro de infrarrojos de alta resolución.
HRPT. (sigla) *High resolution picture transmission*. Transmisión de imágenes con gran resolución.
HSD. (sigla) *Horizontal situation display*. Pantalla indicadora de horizontalidad (avión).
HSI. (sigla) *Horizontal situation indicator*. Indicador de horizontalidad (avión).
HST. (sigla) *Hipersonic transport.* Transporte hipersónico.
HSTT. (sigla) *High speed test track*. Prueba de seguimiento a gran velocidad.
ht. (abrev.) ***height.*** Altura; altitud; cota.
HT. (sigla) *High tension*. Alta tensión.
HTA. (sigla) *Heavier than air*. Más pesado que el aire; aerodino.
HTE. (sigla) *Hornet test equipment*. Equipo de prueba electrónico (manten.).
HTT. (sigla) *Heavy tactical transport*. Transporte pesado táctico.
hub. Cubo (rueda; hélice; rotores); buje; boca de conexión; enchufe hembra; cabeza; parte central (rotores).
hub cannon. Cañón montado a través del cubo de la hélice (avión).
hub cap. Tapacubos (rueda); tapa del cubo.
hub cover. Tapacubos (rueda).
hub cover plate. Placa tapacubos del rotor (helicópt.).
hub dynamometer. Dinamómetro de cubo; buje dinamométrico.
hub extractor. Saca cubos.
hub tilting. Inclinación del cubo del rotor (autogiros; helicópt.).
hub/tip ratio. Relación entre el diámetro del cubo y del extremo de los álabes.
hubless gear. Engranaje plano.
HDD. (sigla) *Head up display*. Pantalla indicadora de datos (avión); visor con presentación de datos.
HUFF DUFF. (sigla) *High frequency direction finder*. Radiogoniómetro de alta frecuencia con indicador catódico.
hug the wind. Ceñir el viento.
HUK. (sigla) *Hunter killer*. Antisubmarine.
hull. Casco (avión); carena.
hull chine. Arista del casco (hidroav.); borde del casco (hidroav.).
hull displacement. Desplazamiento del casco (hidroav.).
hull fuselage. Fuselaje del casco (hidroav.).
hull step. Rediente del casco (hidroav.).
HUM. (sigla) *Humans remains.* Restos humanos; (código IMP para cargas especiales)
hum. Balbucear; zumbar.
hum. Susurro; voz inarticulada; ruido.
hum balancer. Equilibrador de zumbido; control antizumbido.
hum bucking. Neutralización del zumbido.
hum bucking coil. Bobina neutralizadora de zumbido.
hum control. Control antizumbido.
hum eliminator. Supresor de zumbido.
hum free. Sin zumbido; exento de zumbido; silencioso.
hum frequency. Frecuencia del zumbido.
hum slug. Elemento de zumbido.
human intelligence resources. Personal de inteligencia (milit.).
humectant. Sustancia humectante.
humectant power. Poder humectante.
humid. Húmedo.
humid air. Aire húmedo.
humid mesothermal climate. Clima mesotérmico húmedo.
humid microthermal climate. Clima microtérmico húmedo.
humid process. Vía húmeda.
humid storage stain. Mancha de humedad del almacenamiento.
humidification. Humidificación.
humidifier. Humedecedor.
humidify. Humedecer.
humidimeter. Humidímetro.
humidistat. Higróstato.
Humidity. Humedad.
humidity controlled space. Sección de humedad controlada.
humidity detector. Detector de humedad.
humidity indicator. Higroindicador; higrómetro; indicador de humedad.
humidity meter. Higrómetro.
humidity protection. Protección higroscópica.
humidity ratio. Humedad específica.
humidity stage. Fase de humedad.
humidity test. Prueba de humedad.
humidity testing. Ensayos de resistencia a la humedad.
humidityproof. A prueba de ambientes húmedos.
humification. Humidificación.
humify. Humidificar.
humilis. Humilis (meteor.).
HUMLNT. (sigla) *Human intelligence resources*. Personal de inteligencia (milit.).
humming. Zumbido (radio); emisión sorda de la voz; vocalización a boca cerrada.
hummocking. Formación de hielo por presión (naveg.).
hump resistance. Resistencia en la cresta.
hump speed. Velocidad de máxima resistencia en el agua; velocidad de cresta; velocidad de despegue (hidroav.).
hung. Colgante; suspendido.
hung bomb. Bomba retenida accidentalmente al soltarla (avión).
hung start. Falsa activación del motor; arranque colgado.
hunt. Oscilar constantemente (brújulas); oscilar sobre la charnela de la resistencia (pala de rotor de helicóptero); oscilar (pantalla de radar); guiñar repetidamente (avión); cazar; perseguir.
hunt cutoff detector. Detector de corte de oscilaciones.
hunt generator circuit. Circuito generador de oscilaciones.
hunt radar. Radar de seguimiento.

hunter. Caza (avión); detector.
hunter killer. Antisubmarino.
hunting. Oscilaciones del rotor; oscilación en el plano de la rotación alrededor de la charnela (palas de helicópteros); movimiento pendular; oscilación azimutal; oscilación rítmica (mecan.); oscilaciones; fluctuación; inestabilidad; variaciones; fluctuaciones; oscilación pendular (radar).
hurl. Lanzamiento; tiro.
hurricane. Huracán (meteor.); tormenta; tempestad.
hurricane operations center. Centro de operaciones ante huracanes.
hurricane track. Trayectoria del huracán.
hurricane warning. Aviso de huracán.
hurriedly built. Construido a la carrera.
hurter. Refuerzo; guarda; defensa.
hurtle. Estrellar; chocar contra.
hush. Calmar; apaciguar; callar; enmudecer.
hushed amplifier. Amplificador silencioso.
HV. (sigia) *High velocity*. Alta velocidad.
HV. (sigla) *High voltage*. Alto voltaje.
HVAR. (sigla) *High velocity aircraft rocket*. Avión cohete de alta velocidad.
HVDC. (sigla) *High voltage direct current*. Corriente continua de alto voltaje.
HVDP. (sigla) *High and very high frecuency direction finder*. Goniómetro de alta y muy alta frecuencias.
HVPS. (sigla) *High voltage power supply*. Fuente de alimentación de alto voltaje.
hvy. (abrev.) ***heavy***. Pesado; denso; fuerte.
hwy. (abrev.) ***highway***. Autopista.
HYBALL. (sigla) *Hybrid analog logic language*. Lenguaje híbrido lógico/analógico.
hybrid. Acoplador diferencial; híbrido.
hybrid/analog logic language. Lenguaje híbrido lógico/analógico (informal).
hybrid cell. Transformador diferencial.
hybrid circuit. Circuito híbrido.
hybrid coil. Transformador diferencial.
hybrid coupler. Acoplador diferencial.
hybrid integrated circuit. Circuito semiintegrado.
hybrid interface. Interfaz híbrido.
hybrid parameter. Parámetro híbrido (transistores).
hybrid propellant. Propulsante híbrido.
hybrid radio. Radio semitransistorizado.
hyd. (abrev.) ***hydraulic***. Hidráulico.
hydr. (abrev.) ***hydraulics***. Hidráulica (ciencia).
hydrant. Boca de agua; hidrante.
hydrant refuelling system. Sistema de repostaje por manguera (aeropt.).
hydrasine. Hidracina; hidrazina.
hydratate. Hidratar.
hydratation. Hidratación.
hydration. Hidratación.
hydraulic. Hidráulico; hidráulica.
hydraulic accumulator. Acumulador hidráulico.
hydraulic actuator. Accionador hidráulico.
hydraulic amplifier. Amplificador hidráulico.
hydraulic booster unit. Dispositivo de servo mando hidráulico.
hydraulic brake. Freno hidráulico.
hydraulic brake cone. Cono de freno hidráulico.
hydraulic brake fluid. Líquido para frenos hidráulicos.
hydraulic brake tank. Depósito de los frenos hidráulicos.
hydraulic charger. Cargador hidráulico.
hydraulic circuit. Circuito hidráulico.
hydraulic clutch. Embrague hidráulico.
hydraulic controllable pitch propeller. Hélice de paso modificable en vuelo de accionamiento hidráulico.
hydraulic coupling. Embrague hidráulico.
hydraulic cushioning device. Dispositivo amortiguador hidráulico.
hydraulic damper. Amortiguador hidráulico.
hydraulic damping. Amortiguación hidráulica.
hydraulic drive. Transmisión hidráulica.
hydraulic dynamometer. Dinamómetro hidráulico.
hydraulic fluid. Fluido hidráulico.
hydraulic giant. Lanza de incendios; monitor de incendios.
hydraulic governor. Regulador hidráulico.
hydraulic head. Carga hidrostática; cilindro de presión.
hydraulic hose. Tubo flexible hidráulico.
hydraulic jack. Gato hidráulico.
hydraulic leakage test bench. Banco de pruebas para la determinación de fugas hidráulicas.
hydraulic lock. Bloqueo hidráulico; obturación hidráulica.
hydraulic operated. Accionado hidráulicamente.
hydraulic pitch change device. Mecanismo hidráulico para el cambio de paso (hélices).
hydraulic pitch varying apparatus. Aparato hidráulico para variar el paso (hélice).
hydraulic power. Energía hidráulica.
hydraulic press. Prensa hidráulica.
hydraulic pressure. Presión hidráulica.
hydraulic pump. Bomba hidráulica.
hydraulic radius. Radio hidráulico.
hydraulic servo. Servomotor hidráulico; servomecanismo hidráulico.
hydraulic servomechanism. Servomecanismo hidráulico.
hydraulic servomotor. Servomotor hidráulico.
hydraulic servosystem. Servomecanismo hidráulico.
hydraulic shock. Carga hidráulica.
hydraulic shock absorber. Amortiguador hidráulico.
hydraulic shock strut. Montante amortiguador hidráulico.
hydraulic stabilizer. Estabilizador hidráulico.
hydraulic system. Sistema hidráulico; instalación hidráulica (avión).
hydraulic tubing. Tubería hidráulica.
hydraulic variable pith aircraft propeller. Hélice de avión de paso variable de accionamiento hidráulico.
hydraulic vibration generator. Generador hidráulico de vibraciones.
hydraulically. Hidráulicamente.
hydraulically controlled flap. *Flap* de mando hidráulico (aviac.).
hydraulically controlled propeller. Hélice de control hidráulico.
hydraulically formed. Formado por presión hidráulica.
hydraulically operated. Accionado hidráulicamente; de funcionamiento hidráulico.
hydraulically retracted undercarriage. Aterrizador de retracción hidráulica (avión).
hydraulically rotated. De rotación hidráulica.
hydraulically steered. Mando hidráulico.
hydraulics. Hidráulica (ciencia).
hydrazine. Hidrazina (combust.).
hydrid circuit. Circuito híbrido (integrado).

hydroaerodynamics. Hidroaerodinámica.
hydroaeroplane. Hidroavión.
hydroairplane. Hidroavión.
hydrobrake. Freno hidráulico.
hydrocopter. Embarcación de hélice aérea para navegar sobre suelo.
hydrocyanic. Cianhídrico.
hydrochlorate. Clorhidrato.
hydrochloric. Clorhídrico.
hydrodynamic. Hidrodinámico.
hydrodynamic tank. Canal hidrodinámico; depósito hidrodinámico (aviac.).
hydrodynamical. Hidrodinámico.
hydrodynamics. Hidrodinámica (ciencia).
hydroelectric. Hidroeléctrico.
hydroelectric generating set. Grupo hidráulico.
hydrofin. Embarcación con aletas sustentadoras.
hydroflap. Aleta sumergida cerca del codaste (hidroav.); *flap* hidrodinámico.
hydrofluoric acid. Ácido fluorhídrico.
hydrofoil. Aleta hidrodinámica; hidroala; superficie hidrodinámica; hidroaleta; plano hidrodinámico.
hydrofoil craft. Embarcación de hidroplaneo; nave hidrodinámica.
hydrofoil ship. Buque con superficie auxiliar de hidroplaneo.
hydrofoil supported craft. Embarcación soportada por aletas hidrodinámicas.
hydrogen. Hidrógeno.
hydrogen bomb. Bomba de hidrógeno.
hydrogen generator. Generador de hidrógeno.
hydrogenate. Hidrogenar.
hydrogenation. Hidrogenación.
hydrogenize. Hidrogenar.
hydroglider. Hidrodeslizador; hidroplaneador.
hydrokinetic. Hidromecánico.
hydrokinetics. Hidrocinética; hidrodinámica (ciencia).
hydrology. Hidrología.
hydrolysis. Hidrólisis.
hydromagnetic. Hidromagnético.
hydromagnetic capacitor. Condensador hidromagnético.
hydromagnetic condenser. Condensador hidromagnetico.
hydromagnetic instability. Inestabilidad hidromagnética.
hydromagnetic oscillation. Oscilación hidromagnética.
hydromagnetic stability. Estabilidad hidromagnética.
hydromagnetic wave. Onda hidromagnética.
hydromagnetics. Hidromagnética (ciencia).
hydromatic propeller. Hélice hidromática.
hydromechanic. Hidromecánico.
hydromechanics. Hidromecánica (ciencia).
hydrometallurgy. Hidrometalurgia.
hydrometeor. Hidrometeoro (meteor.).
hydrometeorology. Hidrometeorología (fenómenos relativos al agua).
hydrometer. Hidrómetro; aerómetro; densímetro; pluviómetro (meteor.).
hydrometric. Hidrométrico.
hydrometry. Hidrometría (meteor.).
hydrooil connection. Toma de presión de aceite (hélice).
hydrophobic. Hidrófobo.
hydrophone. Hidrófono; hidrofónico.
hydrophone bearing. Rumbo hidrofónico.
hydrophone listening. Escucha hidrofónica.
hydroplane. Hidroavión; hidroplano (aviac.).
hydroplane. Hidroplanear; resbalar sobre una capa de agua; acuaplanear; hacer acuaplaning.
hydroplaning. Acuaplaning; resbalar sobre la pista cubierta de agua.
hydropropulsion. Hidropropulsión.
hydroscopic. Hidroscópico.
hydroski. Hidropatín.
hydrosonic. Hidrosónico (vuelo superior a Mach 5).
hydrospace detection. Detección por sonar de objetos sumergidos.
hydrosphere. Hidrósfera.
hydrostabilizer. Hidroestabilizador.
hydrostat. Hidrostato.
hydrostatic. Hidrostático.
hydrostatic fuel gage. Indicador hidrostático del nivel del combustible (aviac.).
hydrostatic joint. Junta hidrostática.
hydrostatic lift. Sustentación hidrostática.
hydrostatic pressure. Presión hidrostática.
hydrostatic transmision. Transmisión hidrostática.
hydrostatics. Hidrostática (ciencia).
hydrosulphuric. Sulfhídrico.
hydrous. Acuoso.
hydrovane. Superficie hidrodinámica; hidroala; hidroaleta.
hydroxide. Hidróxido.
hyetal. Pluvia; lluvioso.
hyetograph. Mapa pluviométrico.
hyetometer. Pluviómetro (meteor.).
hyetometrograph. Pluviómetro registrador.
hyetometry. Pluviometría.
hygrodeformation. Deformación por humedad.
hygrograph. Higrógrafo (meteor.).
hygrometer. Higrómetro (meteor.).
hygrometric. Hidrométrico.
hygrometry. Higrometría.
hygroscope. Higroscopio.
hygroscopic. Higroscópico.
hygroscopic nucleus. Núcleo higroscópico.
hygrostat. Higróstato.
hygrothermograph. Higrotermógrafo.
hypemic hypoxia. Hipoxia hipémica (medic.).
hyperactivity. Hiperactividad.
hyperacute. Hiperagudo.
hyperballistic. Hiperbalístico.
hyperballistic tunnel. Túnel hiperbalístico.
hyperballistics. Hiperbalística (ciencia).
hyperbar. Curva isobaríca de alta presión.
hyperbaric chamber. Cámara hiperbárica.
hyperbaric medicine. Medicina hiperbárica.
hyperbaric therapy. Terapia hiperbárica.
hyperbarism. Hiperbarismo.
hyperbola. Hipérbola de navegación (naveg.); hipérbola (geomet.).
hyperbolic. Hiperbólico.
hyperbolic area coverage. Cobertura hiperbólica de área.
hyperbolic flareout. Enderezamiento hiperbólico (aviac.).
hyperbolic guidance. Guiado hiperbólico (proyectiles autopropulsados).
hyperbolic lattice chart. Carta de red hiperbólica.
hyperbolic navigation. Navegación hiperbólica.

hyperbolic navigation system. Sistema de radionavegación por coordenadas hiperbólicas.
hyperbolic position finding system. Sistema hiperbólico para determinar la posición (naveg.).
hyperbolic position line. Hipérbola de posición de navegación (naveg.).
hyperbolic radar system. Sistema hiperbólico de radionavegación.
hyperbolic spiral. Espiral hiperbólica.
hyperdirective antenna. Antena hiperdirectiva; antena hiperbólica.
hyperfrecuency circuit. Circuito de hiperfrecuencias (comunic.).
hypergol. Hipergol (propul.).
hypergolic propellant. Propulsante hipergólico.
hyperlift. Hipersustentación.
hyperlipidemia. Hiperlipidemia; hiperlipemia (medic.).
hypermethrope. Hipermétrope (optic.).
hyperpnoea. Hiperpnea.
hypersonic. Hipersónico (número de Mach igual o mayor a 5).
hypersonic conical flow. Flujo cónico hipersónico.
hypersonic flight. Vuelo hipersónico.
hypersonic flow. Régimen hipersónico; flujo hipersónico.
hypersonic gun tunnel. Túnel aerodinámico de cañón hipersónico.
hypersonic shock tunnel. Onda de choque hipersónico.
hypersonic speed. Velocidad hipersónica.
hypersonic vehicle. Vehículo supersónico.
hypersonics. Aerodinámica hipersónica (ciencia).
hypertension. Hipertensión.
hyperthermia. Hipertermia.
hypervelocity. Hipervelocidad.
hyperventilation. Hiperventilación.
hypoactivity. Hipoactividad.
hypobaric chamber. Cámara hipobárica (altitud).
hypocapnia. Hipocapnia (medic.).
hypoglycemia. Hipoglucemia (medic.).
hypotension. Hipotensión.
hypotenuse. Hipotenusa (geometr.).
hypothermia. Hipotermia (medic.).
hypothesis. Hipótesis.
hypothetical. Hipotético; teórico.
hypoxia. Anoxemia (falta de oxígeno en sangre); hipox (medic.).
hypoxic hypoxia. Hipoxia hipoxica (medic.).
hypsometer. Hipsómetro (mide la presión a distintas alturas
hypsometry. Hipsometría.
hysteresis. Histéresis.
hysteresis distortion. Deformación de histéresis.
hysteresis error. Error de histéresis (de un altímetro).
hysteresis heat. Calor por histéresis.
hysteresis loop. Ciclo de histéresis; bucle de histéresis.
hysteresis loss. Pérdidas por histéresis.
Hz. (abrev.) ***hertz.*** Hertz; hercio; herzio; ciclo.



I
(INDIA)

I. (abrev.) ***inductance***. Inductancia.
I. (abrev.) ***input***. Entrada.
I. (abrev.) ***inverter***. Inversor.
I display. Presentación tipo I (radar).
I head engine. Motor de válvulas en cabeza.
I&C. (sigla) *Installation and check*. Instalación y prueba.
I&OP. (sigla) *In and out processing*. Proceso de entrada y salida (informat.).
I&S. (sigla) *Interchangeability and substitute*. Ínter cambiabilidad y sustitución.
I&W. (sigla) *Indications and warning*. Indicaciones y advertencias.
IA. (sigla) *Implementing agency*. Agenda responsable del desarrollo.
IA. (sigla) *Inactive aerospace vehicle*. Vehículo espacial inactivo.
IA. (sigla) *Inactive aircraft*. Avión inactivo.
IA. (sigla) *Issuing agency*. Organismo suministrador.
IA sound. Sonido infraudible.
IAA. (sigla) *International Academy of Astronautics*. Academia Internacional de Astronáutica.
IAC. (sigla) *Integration, assembly and checkout*. Montaje, ensamblaje y prueba.
IAC. (sigla) *International Air Convention*. Convención Internacional Aérea.
IACS. (sigla) *Integrated armament control system*. Sistema integrado de control de armamento.
IAE. (sigla) *Institute of Aeronautical Engineers*. Instituto de Ingenieros Aeronáuticos.
IAEA. (sigla) *International Atomic Energy Agency*. Agencia Internacional de Energía Atómica.
IAF. (sigla) *Initial approach fix*. Punto de aproximación inicial (vuelo).
IAP. (sigla) *International Astronautical Federation*. Federación Internacional de Astronáutica.
IAGC. (sigla) *Instantaneous automatic gain control*. Control de ganancia automática instantánea.
IALC. (sigla) *Instrument approach and landing chart*. Carta de aproximación y aterrizaje por instrumentos.
IANC. (sigla) *International Airline Navigation Council*. Consejo Internacional de Navegación de Líneas Aéreas.
IAP. (sigla) *Instrument approach procedure.* Procedimiento de aproximación por instrumentos.
IAP. (sigla) *International airport*. Aeropuerto internacional.
IAS. (sigla) *Indicated airspeed*. Velocidad anemométrica.
IAS. (sigla) *Instrument approach system*. Sistema de aproximación por instrumentos.
IASA. (sigla) *International Air Safety Association*. Asociación Internacional de Seguridad Aérea.
IASP. (sigla) *Integrated attack sensor package*. Conjunto de sensores integrados de ataque.
IASSF. (sigla) *Integrated avionic software support facility*. Instalación de apoyo integrado del *software* de aviónica.
IAT. (sigla) *Indicated air temperature*. Temperatura indicada del aire.
IATA. (sigla) *International Aeronautical Transportation Asociation*. Asociación Internacional de Transporte Aéreo.
IATC. (sigla) *International air traffic communications*. Comunicaciones internacionales de tráfico aéreo.
IATCS. (sigla) *International air traffic communications station*. Estación de comunicaciones de trafico aéreo internacional.
IAU. (sigla) *Interface adapter unit*. Unidad de conexión de interrelaciones.
IAU. (sigla) *International Astronomical Union*. Unión Astronáutica Internacional.
IAW. (sigla) *In accordance with*. De acuerdo con; según lo dispuesto.
IB. (sigla) *Incendiary bomb*. Bomba incendiaria.
iberian. Ibérico.
Iberian (Iberia). Península Ibérica.
Iberian Península. Península Ibérica.
IBN. (sigla) *Identification beacon*. Radiobaliza de identificación.
IBRL. (sigla) *Initial bomb release line*. Línea de lanzamiento inicial de bombas.
IC. (sigla) *In charge of*. Al mando de; encargado de.
IC. (sigla) *Information center*. Centro de información.
IC. (sigla) *Integrated circuit*. Circuito integrado.
IC. (sigla) *Intermediate command*. Mando intermedio (milit.).
IC wave. Onda entretenida amortiguada.
ICAA. (sigla) *International Civil Airport Association*. Asociación Internacional de Aeropuertos Civiles.
ICAF. (sigla) *International Conference on Aircraft Fatigue*. Conferencia Internacional sobre Fatiga de los Aviones.
ICAM. (sigla) *Integrated computer aided manufacturing*. Fabricación integrada apoyada en la informática.
ICAN. (sigla) *International Commission of Air Navigation*. Comisión Internacional de Navegación Aérea.
ICAO. (sigla) *International Civil Aviation Organization*. Organización de Aviación Civil Internacional (OACI).
ICAO standard atmosphere. Condiciones atmosféricas normales establecidas por la OACI.
ICAO standards. Normas de la OACI.
ICAS. (sigla) *International Council of Aerospace Sciences*. Consejo Internacional de Ciencias Aeroespaciales.
ICBM. (sigla) *Intercontinental ballistic missile*. Misil balístico intercontinental.

ice. Hielo.
ICE (código IMP) dry ice. Dióxido de carbono (hielo seco).
ice accretion. Acumulación de hielo.
ice accretion indicator. Indicador de espesor del hielo.
ice airfield. Campo de aviación sobre hielo.
ice anchor. Poste de anclaje en hielo.
ice arena. Pista de hielo.
ice blindness. Ceguera producida por el resplandor de la nieve.
ice bound. Rodeado de hielos.
ice bulb temperature. Temperatura del termómetro cubierto de hielo.
ice bulletin. Boletín de información sobre hielos.
ice cap. Casquete glacial; nieves perpetuas.
ice chamber. Aparato frigorífico.
ice chest. Armario frigorífico.
ice cloud. Nube de cristales de hielo.
ice coating. Capa de hielo.
ice covered sea. Mar cubierto de hielo.
ice crystal. Cristal de hielo.
ice crystal clouds. Nubes de cristales de hielo.
ice cube. Cubo de hielo.
ice damage. Avería debida a los hielos.
ice deposit. Escarcha; formación de hielo.
ice detector relay. Relé detector de formación de hielo (alas avión).
ice field. Campo de hielo.
ice floe. Témpano de hielo flotante.
ice fog. Niebla de cristales de hielo; niebla congelada; niebla helada; niebla hielo.
ice formation. Formación de hielo.
ice formation in flight. Formación de hielo en vuelo.
ice frost. Hielo cristalino.
ice guard. Dispositivo para evitar la formación de hielo (avión); rejilla antihielo.
ice hazzard. Riesgo de formación de hielo (avión).
ice light. Faro antihielo (permite ver la formación de hielo).
ice mist. Escarcha.
ice patrol. Servicio de vigilancia de hielos.
ice patrol plane. Aeroplano patrulla para localización de icebergs.
ice pellet. Grano de hielo.
ice protection system. Sistema antihielo.
ice rain. Lluvia de hielo; granizo; lluvia helada; pedrisco.
ice remover. Descongelador.
ice risk. Riesgo por hielos (navegac.).
ice sintering. Aglomeración del hielo.
ice susceptibility. Susceptibilidad a la formación del hielo.
ice troubles. Perturbaciones producidas por los hielo
ice warning indicator. Indicador de formación de hielo.
ice water. Agua helada.
ice wind tunnel. Túnel aerodinámico para el estudio de formación de hielo.
ice winter. Invierno muy frío.
ICE. (sigla) *Increased combat effectiveness*. Eficacia aumentada para el combate.
iceberg detector. Detector de icebergs (radar).
iceblink. Resplandor del hielo.
iced. Helado.
icelandic low. Baja presión de Islandia (meteor.).
icicle. Carámbano.
icing. Congelación; formación de hielo.
icing conditions. Condiciones de formación de hielo.
icing index. Índice de congelamiento.
icing level. Altitud mínima de formación de hielo sobre un avión.
icing up. Formación de hielo.
ICM. (sigla) *Improved conventional munition*. Munición convencional mejorada.
ICN. (sigla) *Interim change notice*. Noticia de cambio provisional.
ICNI. (sigla) *Integrated comunication, navigation and identification*. Identificación, navegación y comunicaciones integradas.
ICNIA. (sigla) *Integrated comunication; navigation identification avionics*. Electrónica aérea integrada de comunicaciones; navegación e identificación.
iconoscope. Iconoscopio.
iconoscope camera. Cámara de iconoscopio.
ICP. (sigla) *Instrument calibration procedures*. Procedimientos de calibración instrumental.
ICP. (sigla) *Inventory control point*. Centro de control de existencias (abastec.).
ICP. (sigla) *Item control point*. Punto de control de un artículo (abastec.).
ICRL. (sigla) *Individual component repair list*. Listado de reparación de elemento aislado.
ICS. (sigla) *Intercommunication system*. Sistema de intercomunicación.
ICSC. (sigla) *Interim communcations satellite committee*. Comité provisional de satélites de comunicaciones.
ICTS. (sigla) *Integrated computerized test set*. Equipo integrado informatizado de pruebas.
ICW. (sigla) *In compliance with*. En cumplimiento de.
ICW. (sigla) *Interrupted continuous waves*. Ondas continuas interrumpidas; onda modulada.
ICWT. (sigla) *Interrupted continuos wave telegraphy*. Telegrafía de onda modulada.
icy. Helado; frío; glacial.
icy road. Pista con hielo superficial.
ID. (sigla) *Interconnection device*. Dispositivo de interconexión.
ID card. (sigla) *Identification card*. Tarjeta de identificación; carné.
IDA. (sigla) *Integrated digital avionics*. Aviónica digital integrada.
IDAS. (sigla) *Intrusion detection alarm system*. Sistema de alarma contra incursiones aéreas.
IDCSP. (sigla) *Initial defense communications satellite program*. Programa de satélite de comunicaciones iniciales de la defensa.
IDE. (sigla) *Intrusion detection equipment*. Equipo de detección de incursiones aéreas.
ideal. Ideal; prototipo; teórico.
ideal angle of attack. Ángulo de ataque ideal.
ideal cycle. Ciclo teórico (máquinas).
ideal efficiency. Rendimiento útil ideal.
ideal shape. Perfil óptimo.
ident. (abrev.) ***identification***. Identificación.
identical. Idéntico.
identically. Idénticamente.
identifiability. Identificabilidad.
identifiable. Reconocible; identificable.
identifically equal. Idéntico.
identification. Identificación.
identification beacon. Radiobaliza de identificación; faro de identificación.
identification card. Carné de identidad; tarjeta de identificación.
identification card holder. Soporte para tarjeta de identificación.
identification code. Señal característica en código (radiofaros).
identification feature. Dispositivo de identificación (radar).

identification friend; foe or neutral. Identificación; amigo; enemigo o neutral.
identification friend or foe (IFF). Identificación de avión amigo o enemigo.
identification light. Luz de identificación (del avión).
identification mark. Marca de identificación.
identification marker. Radiofaro de identificación; radiobaliza de identificación.
identification of space objects. Identificación de objetos espaciales.
identification of space vehicles. Identificación de vehículos espaciales.
identification panel. Panel de identificación.
identification plate. Placa de identificación; matrícula de identificación.
identification point. Punto de identificación; lugar de identificación.
identification sign. Señal de identificación; signo de identificación.
identification signal. Señal de identificación.
identification silhouette. Silueta de identificación.
identification tag. Chapa de identificación.
identification tape. Cinta adhesiva identificadora (electric.).
identified prior to intercept. Identificación previa a la interceptación.
identifier. Identificador.
identify. Identificar; identificarse.
identifying characteristics. Características de identificación.
identifying code. Código de identificación.
identifying landmarks. Puntos de identificación.
identity card. Carné de identidad; tarjeta de identificación.
idiom. Lenguaje; idioma.
idle. Funcionar a poca potencia (motor); funcionar en marcha lenta; marchar en vacío; funcionar en mínima (motor).
idle. Marcha lenta; marcha mínima; marcha en vacío; ralentí.
idle air intake. Toma de aire para marcha en vacío (motor); toma de aire para marcha lenta.
idle cell. Pila en reposo.
idle cut off. Estrangulador de marcha lenta; estrangulador de marcha en vacío (motor).
idle discharge nozzle. Tobera de marcha en vacío; tobera de marcha lenta.
idle gear. Engranaje intermedio.
idle jet. Surtidor de marcha lenta (carburador).
idle mixture. Mezcla de ralentí (aire/combustible).
idle over. Girar a pocas revoluciones; girar lentamente (motores).
idle power. Potencia reactiva (electric.).
idle power regulation. Regulación de la potencia reactiva.
idle power relay. Relé de potencia reactiva.
idle speed. Régimen de revoluciones al mínimo (motor); régimen de marcha en vacío; velocidad de marcha lenta.
idle throttle. Gas reducido (motor).
idle thrust. Empuje al mínimo.
idleness. Inacción; parada involuntaria.
idler. Polea de guía; polea tensora; polea de tensión; piñón de transmisión; engranaje libre.
idler gear. Engranaje intermedio (mecan.); engranaje loco.
idler roller. Rodillo de tensión.
idler spindle. Eje de engranaje intermedio.
idling. Marcha al ralenti; marcha lenta (motor de combustión); marcha en vacío (motor).
idling adjustment. Regulación al mínimo (motor); ajuste de marcha lenta.
idling control valve. Válvula de regulación de la presión mínima del combustible (turbina de gases); válvula de presión mínima del quemador.
idling engine. Motor funcionando al mínimo.
idling jet. Surtidor de marcha lenta (carburador).
idling of engine. Marcha lenta del motor.
idling power. Potencia al régimen de marcha lenta (motor); potencia de funcionamiento al mínimo; régimen mínimo.
idling speed. Velocidad mínima de un motor; velocidad al ralentí (motor).
idling system. Sistema de marcha en vacío (motor); sistema de marcha lenta.
IDLT. (sigla) *Identification light*. Luz de identificación.
IDO. (sigla) *International Disarmament Organization*. Organización Internacional para el Desarme.
IDS. (sigla) *Integrated defensive system*. Sistema integrado de defensa.
IDS. (sigla) *Intrusion detection system*. Sistema de detección de incursiones.
IE. (sigla) *Index error*. Índice de errores.
IEC. (sigla) *International Electrotechnical Commission*. Comisión Electrotécnica Internacional.
IED. (sigla) *Improved explosive device*. Dispositivo explosivo mejorado.
if feasible. Si es factible.
IF. (sigla) *Intermediate frequency*. Frecuencia intermedia.
IFA. (sigla) *Intermediate frequency amplifier*. Amplificador de frecuencia intermedia.
IPA. (sigla) *International Federation of Aeronautics; FAI*. Federación Aeronáutica Internacional.
IFA. (sigla) *International fighter aircraft*. Avión internacional de caza.
IFAP. (sigla) *International Federation of Airline Pilots*. Federación Internacional de Pilotos de Líneas Aéreas.
IFB. (sigla) *Invitation for bid*. Petición de ofertas (contratación).
IFF. (sigla) *Identification friend or foe*. Identificación de amigo o enemigo (avión).
IFF. Sistema IFF; sistema de identificación de avión amigo o enemigo.
IFF installation. Instalaciones de identificación IFF.
IFF system. Sistema IFF.
IFFN. (sigla) *Identification friend; foe or neutral*. Identificación de amigo; enemigo o neutral (avión).
IFM. (sigla) *Instantaneous frequency measurement*. Medición instantánea de frecuencia.
IFR. (sigla) *Instrument flight rules*. Procedimientos de vuelo por instrumentos; reglas de vuelo por instrumentos.
IFR. (sigla) *Intermediate frequency range*. Alcance de frecuencia intermedia.
IFR approach. Aproximación IFR.
IFR clearance. Permiso IFR.
IFR conditions. Condiciones de vuelo instrumental; condiciones IFR.
IFR flight. Vuelo IFR; vuelo instrumental.
IFR over to the top. Vuelo IFR sobre nubes.
IFR reserve. Reserva de carburante para vuelo IFR.
IFR weather conditions. Condiciones meteorológicas IFR.
IFRB. (sigla) *International Frequency Registration Board*. Consejo Internacional Regulador de Frecuencias.
IFS. (sigla) *Instrument flight simulator*. Simulador de vuelo instrumental.

IFS. (sigla) *Integrated flight system*. Sistema integrado de vuelo.
IFT. (sigla) *Intermediate frequency transformer*. Transformador de frecuencia intermedia.
ignitability. Inflamabilidad.
ignitable. Inflamable.
ignitable mixture. Mezcla inflamable.
ignite. Encender; inflamarse; encenderse;
igniter. Dispositivo de encendido de una turbina de gas; encendedor; inflamador; iniciador.
igniter plug. Bujía de encendido (de arranque).
ignition. Encendido; ignición (motor).
ignition advance. Avance del encendido (motor).
ignition and lighting magneto. Magneto de encendido y alumbrado.
ignition assembly. Conjunto del encendido.
ignition battery. Acumulador de encendido.
ignition by incandescence. Encendido por incandescencia (motor).
ignition cable. Cable del encendido.
ignition cartridge. Cartucho de ignición.
ignition check. Prueba de la magneto.
ignition circuit. Circuito del encendido.
ignition coil. Bobina del encendido.
ignition control. Regulación del encendido.
ignition cutout. Disyuntor del encendido.
ignition delay. Retraso del encendido; retraso a la ignición.
ignition device. Dispositivo de encendido.
ignition distributor. Distribuidor del encendido.
ignition exciter. Excitador electrónico de ignición (motor.); excitador del encendido.
ignition failure. Fallo del encendido; avería
ignition generator. Dinamo de encendido.
ignition harness. Rampa de encendido.
ignition interference. Interferencia por ignición de motores.
ignition lag. Retardo del encendido.
ignition lever. Palanca del encendido.
ignition lighting generator. Dinamo de encendido y alumbrado.
ignition magneto. Magneto de encendido.
ignition plug. Bujía.
ignition point. Temperatura de ignición; punto de encendido.
ignition promoter. Potenciador de la ignición
ignition screening. Blindaje del encendido.
ignition shield. Rampa de encendido.
ignition spark. Chispa de encendido (motor); chispa.
ignition starter generator. Dinamo de encendido y puesta en marcha.
ignition starting. Encendido (motor).
ignition stroke. Carrera de encendido.
ignition suppressor. Supresor de interferencias de encendido.
ignition switch. Llave de contacto; interruptor del encendido.
ignition system. Sistema de encendido.
ignition timer. Distribuidor del encendido (motor).
ignition timer distributor. Distribuidor del encendido.
ignition timing. Puesta a punto del encendido (motor); regulación del encendido.
ignition type self starter. Arranque automático del tipo de encendido.
ignition voltage. Voltaje de encendido; tensión de cebado; tensión de encendido.
ignitor. Inflamador; dispositivo de encendido.
ignore. Desconocer; ignorar.
IGS. (sigla) *Inertial guidance system*. Sistema de guiado inercial.
IGU. (sigla) *International Geographical Union*. Unión Geográfica Internacional.
IHADSS. (sigla) *Integrated helmet and display sighting system*. Sistema de casco integrado con visor.
IHAS. (sigla) *Integrated helicopter avionics system*. Sistema integrado de aviónica de helicóptero.
IMP. (sigla) *Indicated horsepower*. Caballos de fuerza indicados; potencia teórica; potencia indicada.
US. (sigla) *Integrated instruments system*. Sistema integrado de instrumentos.
IISL. (sigla) *International Institute of Space Law*. Instituto Internacional de Derecho Espacial.
IL. (sigla) *International logistic*. Logística internacional.
ILA. (sigla) *Instrument landing approach*. Aproximación y aterrizaje instrumental.
ILA. (sigla) *International language for aviation*. Lenguaje internacional aeronáutico.
ILAAS. (sigla) *Integrated light attack avionics system*. Sistema de aviónica integrada de avión ligero de ataque.
ILC. (sigla) *Initial launch capability*. Capacidad inicial de lanzamiento.
ILC. (sigla) *International logistic center*. Centro logístico internacional.
illegible copy. Copia ilegible.
illegible message. Mensaje ilegible.
illness. Enfermedad.
illuminance. Iluminación.
illuminant. Iluminador; sustancia iluminativa.
illuminate. Iluminar; alumbrar.
illuminated indicator. Indicador luminoso.
illuminated switch. Conmutador iluminado.
illuminated wind indicator. Veleta iluminada.
illuminating lamp. Lámpara de iluminación.
illuminating rocket. Cohete de iluminación.
illumination. Alumbrado; iluminación.
illumine. Iluminar.
illusion. Ilusión.
illustrate. Ilustrar.
illustrated part breakdown. Ilustración detallada de piezas; catálogo ilustrado del desglose.
illustration. Ilustración; dibujo.
illustrative. Ilustrativo; explicativo.
ILM. (sigla) *Independant landing monitor*. Monitor independiente de aterrizaje.
ILN. (sigla) *International logistics negotiations*. Negociaciones de logística internacional.
ILO. (sigla) *In lieu of*. En lugar de; sustituye a.
ILS. (sigla) *Instrument landing system*. Sistema de aterrizaje por instrumentos; sistema instrumental de aterrizaje.
ILS. (sigla) *Integrated logistic support*. Apoyo logístico integrado.
ILS. (sigla) *Integrated logistic system*. Sistema logístico integrado.
ILS/GCA system. Sistema de aterrizaje ILS/GCA (aviac.).
ILS glide path. Senda de descenso por ILS; trayectoria de planeo ILS.
ILS glide path angle. Ángulo de trayectoria de planeo ILS.
ILS glide path bend. Codo de la trayectoria de planeo ILS.
ILS glide path sector. Sector de trayectoria de planeo ILS.
ILS inner marker. Radiobaliza interna ILS.
ILS integrity. Integridad del ILS.
ILS marker. Radiobaliza ILS; indicador ILS.
ILS middle marker. Radiobaliza intermedia ILS.

ILS outer marker. Radiobaliza exterior ILS.
ILS point A. Punto A del ILS.
ILS reference datum. Referencia ILS.
ILS reference point. Punto de referencia ILS.
ILS signal reliability. Fiabilidad de la señal del ILS.
ILS/VOR facility. Instalación ILS/VOR.
ILSD. (sigla) *Integrated logistics support division*. División de apoyo de logística integrada.
ILV. (sigla) *Input line voltage*. Voltaje lineal de entrada.
ILVSI. (sigla) *Instant lead vertical speed indicator*. Indicador instantáneo de velocidad vertical.
illegal entry. Violación de dominio.
im. (abrev) ***intermodulation***. Ínter modulación.
IM. (sigla) *Impulse modulation*. Modulación de impulso.
IM. (sigla) *Inner marker*. Radiobaliza interna.
IM. (sigla) *Inspection manual*. Manual de inspección.
IM. (sigla) Interceptor missile. Misil interceptador.
IM. (sigla) *Inventory manager*. Gestor de existencias (abastec.).
IM. (sigla) *Item manager*. Gestor de artículos (abastec.).
image. Imagen.
image carrier. Onda portadora de imagen.
image distortion. Deformación de la imagen (radar).
image frequency. Frecuencia de la imagen (radar).
image iconoscope. Iconoscopio de imagen.
image interference. Interferencia por doble recepción (radar).
image/interference ratio. Relación de interferencia/imagen.
image pickup. Toma de imágenes; captación de vistas (telev.).
image ratio. Relación señal / imagen.
image registration. Superposición de imágenes.
image restoration. Restauración de imagen.
image tube. Tubo para la obtención de imágenes.
imaging. Gráfico.
imaging device. Trazador de gráficos.
imaging instrument. Aparato de gráficos.
imaging radar. Radar de imágenes.
imbed. Encajar; encastrar.
imbedding. Inclusión.
imbound course. Rumbo de aproximación.
imbrifer. Lluvioso.
Imbrium. Imbrio (Luna).
imbue. Impregnar; empapar; teñir.
IMC. (sigla) *Instrument meteorological conditions*. Condiciones meteorológicas de vuelo por instrumentos.
imcompatible. Incompatible.
incomplete circuit. Circuito abierto (electric.).
IMET. (sigla) *International military education and training*. Enseñanza y entrenamiento internacional militar.
IMF. (sigla) *Impact mechanical fuse*. Espoleta mecánica de impacto.
IMF. (sigla) *Integrated maintenance facility*. Instalación de mantenimiento integrado.
IMF. (sigla) *International Monetary Found*. Fondo Monetario Internacional.
IMI. (sigla) *Improved manned interceptor*. Intercesor tripulado mejorado.
immed. (abrev.) ***immediate***. Inmediato.
immediacy. Proximidad.
immediate. Contiguo; cercano; próximo; urgente.
immediate reclosure. Reposición automática.
immediate takeoff. Despegue inmediato (aviac.).
immediately. Inmediatamente; al momento.
Immelmann turn. Viraje Immelmann (acrobac.).
immerge. Ocultarse.
immergence. Inmersión.
immerse. Sumergir.
immersed. Sumergido; hundido.
immersed liquid quenched fuse. Fusible sumergido (electric.).
immersed volume. Volumen sumergido.
immersibility. Sumergibilidad.
immersible. Sumergible.
immersion. Sumersión; inmersión.
immersion heater. Calentador de inmersión.
immersion thermostat. Termostato de inmersión.
immersionproof. A prueba de inmersión.
immiscibility. Inmiscibilidad. La inhabilidad de dos o más sólidos o líquidos para disolverse facilmente uno dentro del otro.
immiscible. Inmiscible.
immission. Introducción; inyección.
immit. Introducir; inyectar.
immittance. Immitancia (impedancia y admitancia).
immobile. Inmóvil.
immobilize. Inmovilizar.
immovable. Fijo; inmóvil.
immunity. Inmunidad; exención.
immunizator. Inmunizador;
IMN. (sigla) *Indicated Mach number*. Número de Mach indicado.
IMP. (sigla) *Improved maintenance program*. Programa de mantenimiento mejorado.
IMP. (sigla) *Imperial codes*. Códigos IATA para carga de mercancias peligrosas o cargas especiales para el transporte por vía aérea.
impact. Impacto (tiro); choque; colisión.
impact accelerometer. Acelerómetro para medir la desaceleración al aterrizar (avión); acelerómetro de contacto; medidor de deceleración de aterrizaje.
impact area. Zona de choque.
impact break. Rotura por choque.
impact excitation. Excitación impulsiva.
impact excited. De acoplo directo (radio).
impact fuze. Espoleta de percusión.
impact ice. Hielo de impacto.
impact load. Choque de aterrizaje (avión).
impact mechanical fuse. Espoleta mecánica de impacto.
impact noise. Ruido de impacto.
impact point. Punto de impacto.
impact point prediction. Previsión del punto de impacto.
impact prediction data. Datos de previsión del impacto.
impact predictor. Calculador del punto de impacto.
impact pressure. Presión debida al choque; presión de impacto (suma de las presiones estática y dinámica).
impact sensitive. Sensible a los choques.
impact stall. Entrada en pérdida por choque (vuelo transónico).
impact strength. Resistencia al impacto.
impact switch. Interruptor por accidente del circuito de alto voltage; interruptor de choque.
impact temperature. Temperatura de parada.
impact test. Prueba de impacto.
impact tube. Tubo de impacto.
impact velocity. Velocidad de choque.
IMPACT. (sigla) *Implementation, planning and control technique*. Técnica de control, planificación y desarrollo.

impacted. Impactado; empotrado.
impactproof. Resistente a los choques.
impair. Deteriorar; dañar.
impairment. Deterioro; daño.
impart. Dar parte; comunicar; hacer saber; impartir.
impasse. Dificultad insuperable.
impeccable finish. Terminación impecable.
impedance. Impedancia (electric).
impedance bond. Bobina de impedancia.
impedance bridge. Puente de impedancia.
impedance coil. Bobina de reacción; bobina de impedancia; bobina de reactancia.
impedance compesator. Compensador de impedancia
impedance converter. Transformador de impedancia.
impedance corrector. Corrector de impedancia.
impedance coupled amplifier. Amplificador acoplado por impedancia.
impedance coupling. Acoplamiento por impedancia.
impedance frequency meter. Frecuencímetro de impedancia.
impedance G acceleration. Aceleración de la gravedad.
impedance level. Nivel de impedancia.
Impedance match. Equilibrio de impedancias.
impedance matcher. Adaptador de impedancias.
impedance matching. Equilibrado de las impedancias.
impedance matching transformer. Transformador de equilibrio de impedancia.
impedance measurement. Medida de impedancia.
impedance meter. Medidor de impedancias.
impedance mismatch. Desequilibrio de impedancias; mala adaptación de impedancias.
impedance range. Gama de impedancias.
impedance relay. Relé de impedancia.
impedance setting. Reglaje de la impedancia.
impedance voltage. Voltaje de impedancia.
Impede. Impedir; dificultar.
impedimenta. Impedimenta (milit.); efectos; bagajes.
impeding. Impedimento; inminente.
Impeding attack. Ataque inminente.
impeding danger. Peligro inminente.
impeding effect. Efecto perjudicial.
impeding force. Fuerza contraelectromotriz.
impedor. Impedancia.
impel. Impeler; impulsar; empujar.
impellent. Fuerza motriz; impelente; motor; impulsor.
impeller. Impulsor; propulsor; rueda motriz; motor; rotor; rotor de compresión centrífugo.
impeller blade. Álabe de la rueda móvil (turbinas).
impeller drive gear. Engranaje impulsor del rotor.
impeller intake guide vanes. Álabes de entrada del motor.
impeller of pump. Rotor de bomba.
impeller shaft. Eje del rotor.
impeller type pump. Bomba rotativa.
impelling. Impulsivo; motriz.
impellor. Propulsor; rueda motriz; pistón; rotor; impulsor.
imperfect. Imperfecto; defectuoso.
imperfect conductor. Conductor imperfecto (electric.).
imperfect sparking. Encendido irregular.
imperfection. Imperfección; defecto.
imperial gallon. Galón inglés (4;55 litres); galón imperial.
imperial system. Sistema de pesas y medidas anglosajón.
impermanence. Inestabilidad.
impermeability. Impermeabilidad.
impermeable. Impermeable.
impermeable layer. Capa impermeable.
impermeable metal sheath. Forro metálico impermeable.
impervious. Hermético; impenetrable; estanco; impermeable.
impervious machine. Máquina estanca (sumergible).
impervious membrane. Capa impermeable.
impervious to temperature and humidity. Protegido contra la humedad y los cambios de temperatura.
imperviousness. Estanquidad; impermeabilidad.
impetus. Ímpetu; impulso.
impinge. Chocar con; chocar; golpear.
impingement. Colisión; choque.
impingement nozzle. Tobera de choque.
impinging. Colisión; choque.
impinging light. Luz incidente.
impinging stream injector. Inyector de corrientes incidentes.
implement. Herramienta; instrumento; accesorio.
implement. Implantar; llevar a cabo.
implementation. Ejecución; implantación; realización; cumplimiento.
Implementation, planning and control technique. Técnica de control, planificación y desarrollo.
implementation schedule. Calendario de ejecución.
implementation work. Trabajos de realización.
implementing agency. Organismo cumplimentador; agencia responsable del desarrollo.
implied engagement. Acuerdo tácito.
implied warranty. Garantía implícita.
implode. Implosionar.
implosion. Implosión; estallido hacia el interior (opuesto a explosión).
importation. Importación.
importation license. Licencia de importación.
importer. Importador.
importing. Importación.
imposed defect. Defecto inevitable.
impound. Almacenar.
impounded. Almacenado.
impoverished. Empobrecido.
impoverished fuel. Combustible empobrecido.
impregnant. Impregnante.
impregnate. Impregnar.
impregnated. Impregnado.
impregnating. Impregnación.
impregnation. Impregnación; saturación.
impresment. Leva; enganche.
impress. Crear diferencial de potencial; grabar; marcar; estampar; imprimir; reclutar; enganchar; alistar.
impress. Impresión; marca distintiva; enganche; recluta; leva.
impressed. Imprimido; impreso.
impressed voltage. Voltaje aplicado; tensión aplicada; voltage de carga.
impression. Impresión; marca; señal.
imprint. Imprimir; marcar.
imprint. Marca; señal.
imprinted. Impreso.
imprinted paper. Papel impreso.
impromtu. Improvisación; improvisado.

improper. Impropio; incorrecto.
improper assembly. Montaje incorrecto.
improperly adjusted. Mal ajustado.
improvable. Mejorable.
improve. Perfeccionar, adelantar, mejorar.
improved. Mejorado; perfeccionado.
improved conventional munition. Munición convencional mejorada.
improved explosive device. Dispositivo explosivo mejorado.
improved maintenance program. Programa de mantenimiento mejorado.
improved manned interceptor. Interceptador tripulado mejorado.
improved reliability operational system. Sistema operativo de fiabilidad mejorada.
improved TIROS. TIROS mejorado.
improved weather reconnaissance. Reconocimiento meteorológico mejorado.
improvement. Mejora; perfeccionamiento; progreso; instrucción.
improvement program. Programa de mejora.
improving. Mejora.
impulse. Impulso; estímulo; sobrevoltaje; impulsión; movimiento; proyección.
impulse cartridge. Cartucho de proyección.
impulse charge. Carga de proyección; carga impulsora.
impulse emitter. Emisor de impulsos.
impulse magneto. Magneto de lanzamiento (aviac.).
impulse magneto. Magneto de salida.
impulse magneto coupling. Acoplamiento de pestillo para magneto; disparador de magneto.
impulse modulation. Modulación de impulso.
impulse noise. Parásito de corta duración (radio); perturbaciones en forma de impulsos.
impulse receiver. Receptor de impulsos.
impulse starter. Dispositivo de salto; impulsador; lanzador.
impulse train. Tren de impulsos.
impulse turbine. Turbina de acción.
impulse wave. Onda impulsiva.
impulser. Turbina de acción; impulsor (electric.).
impulsing. Impulsión (comunic.); emisión de impulsos; impulsante.
impulsion. Impulsión; impulso.
impulsive. Impulsivo; propulsivo.
impulsive discharge. Descarga aperiódica (electric.).
impulsive force. Fuerza propulsiva.
impure. Impuro.
impurity element. Elemento impuro.
imput. Corriente de entrada (radio); entrada.
IMRS. (sigla) *Integrated monitoring recording system*. Sistema del avión para la detección; localización y análisis de averías y recogida de datos de funcionamiento.
IMS. (sigla) *Inertial measurement system*. Sistema de medición inercial.
IMS. (sigla) *Information management system*. Sistema de gestión de la información.
IMSOC. (sigla) *Interceptor missile squadron operations center*. Centro de operaciones de escuadrilla de misiles interceptadores.
IMU. (sigla) *Inertial measurement unit*. Unidad inercial de medida.
in. (abrev.) ***inch***. Pulgada.
in. Entrada.
in accordance with. De acuerdo con.
in accordance with previous orders. Cumpliendo órdenes dadas.
in accordance with the regulations. De acuerdo con el reglamento.
in and out. Alternativamente.
in and out cam. Leva de entrada y salida.
in and out processing. Proceso de entrada y salida.
in bad conditions. En mal estado.
in between time. Duración intermedia.
in bridge. En paralelo; en derivación (electric.).
in broad daylight. A pleno día.
in bulk. A granel.
in charge. Responsable.
in charge of. Al mando de; encargado.
in circuit. En circuito.
in compliance with. Conforme; según; en cumplimiento de.
in conformity. Conforme; según.
in country. Interior del país; nacional.
in elevation. Perpendicularmente.
in flight. En vuelo; durante el vuelo.
in flight calibrator. Calibrador en vuelo.
in flight collision. Colisión en vuelo.
in flight engine condition analyzer. Analizador del estado del motor en vuelo.
in flight lunch. Comida servida en vuelo.
in flight maintenance. Mantenimiento en vuelo.
in flight operation. Funcionamiento en vuelo.
in flight operational planning. Planeamiento operativo durante el vuelo (aviac.).
in flight refuelling. Reabastecimiento en vuelo; repostage en vuelo.
in flight report. Informe transmitido durante el vuelo (aviac.).
in flight service system. Sistema de servicio durante el vuelo.
in flight status. En vuelo; en condición de volar (avión).
in flying testing. Pruebas en vuelo.
in front. Delante.
in front of. Delante de.
in full flight. En pleno vuelo.
in good conditions. En buen estado.
in good operating condition. En buen estado de funcionamiento.
in good order. En buen estado.
in good repair. En buen estado de mantenimiento.
in house. Local; interno.
in lieu of. En lugar de; sustituye a.
in line. En línea (cilindros de un motor); en serie (electric.).
in line engine. Motor de cilindros en Iínea; motor en línea.
in motion. En movimiento.
in multiple. En paralelo; en derivación.
in open delta. En triángulo abierto (electric.).
in operation. En servicio; operativo; encendido.
in parallel. En paralelo (electric.); en derivación (electric.).
in phase. En fase (electric.); de la misma fase.
in plane motion. Movimiento oscilante en el plano del rotor (helicópt.).
in plant system. Sistema local; interno.
in plant testing. Pruebas en fábrica.
in plant training. Adiestramiento en fábrica.
in process material. Producto intermedio.
in readiness. En posición de ataque; listos para atacar (milic.).
in rear. En la cola.
in rotation. Por turno; en rotación.
in running order. Listo para funcionar; en orden de marcha; en condiciones de marcha.

in series. En serie (electric.).
in service. Operativo.
in short. En resumen; en definitiva.
in short supply. Escaso; escasez; en déficit.
in shunt. En derivación; en paralelo.
in standby. En reserva; en espera.
in step. Sincronizado (electric.); en fase.
in stock tests. Pruebas en almacén.
in store. En reserva; en almacén.
in stream procedure. Procedimiento incorporado.
in tandem. En tandem; en cascada; en serie.
in the clockwise sense. En sentido dextrógiro; girando a derechas.
in the open. Al aire libre.
in the right way at the right time. En la forma debida en el momento preciso.
in the teeth of the weather. De cara al viento.
in the unikely event of. En el caso improbable de que.
in the wind eye. Contra el viento.
in track. Bien alineada (hélice).
in transit. En tránsito.
in trouble. Averiado; descompuesto.
in tune. Sintonizado (radio).
in working order. En actividad.
in writing. Por escrito.
IN. (sigla) *Instructor navigator*. Instructor navegante.
inaccuracy. Imprecisión; inexactitud; incorrección; error.
inaccurate. Inexacto; erróneo; incorrecto.
inaccurately aligned. Defectuosamente alineado.
inaction. Inacción.
inactivation. Inactivación.
inactivator. Inactivador.
inactive. Inactivar.
inactive. Inactivo; inerte; parado.
inactive aerospace vehicle. Vehículo espacial inactivo.
inactive aircraft. Avión inactivo.
inactive item. Artículo inactivo; artículo sin demandas (abastec.).
inactive line. Línea inactiva.
inactive station. Estación terminal; equipo terminal inactivo.
inactivity. Inactividad.
inactv. (abrev.) ***inactive***. Inactivo.
inapplicable. Inaplicable.
inapplication. Inaplicabilidad.
inappreciable current. Corriente inapreciable.
inapt. No apto.
inaudibility. Inaudibilidad.
inaudible. Imperceptible; silencioso; inaudible; que no puede oírse.
inaudible frequency. Frecuencia inaudible.
inaudible sound. Sonido inaudible.
inaugural flight. Vuelo inaugural.
inaugural run. Viaje inaugural (avión).
inboard. Hacia adentro; interior; hacia el interior (aeron.); lado interior; cerca del fuselaje; hacia dentro desde la punta del ala.
inboard aileron. Alerón cercano al fuselaje (aviac.); alerón interno; alerón en la parte del ala cercana al fuselaje.
inboard control surface. Aleta interna; *flap* interno.
inboard eleven servo control jack. Gato servomando de ataque de los elevones internos.
inboard engine. Motor interior; motor cercano al fuselaje (aviac.).
inboard flap. Aleta interna.
inboard flap amplifier. Amplificador de aletas internas.
inboard stabilizing float. Flotador interno de estabilización (hidroav.)
inboard wing. Porción entre la raíz del ala y el exterior de ella (alas largas).
inbound. De entrada; de llegada; de retorno; de regreso.
inbound bearing. Marcación de entrada (aviac.).
inbound data. Información de llegada.
inbound flight. Vuelo de llegada (aviac.).
inbound track. Trayectoria de acercamiento (aviac.).
inby. Interior; hacia adentro
inc. Incus (meteor.).
incandesce. Incandescer.
induction galery. Galería de aspiración (motor).
induction gear. Mecanismo de aspiración.
induction generator. Generador de inducción; alternador inducción; alternador asincrónico (electric.).
induction heating. Calentamiento por inducción.
induction loop. Espiral inductora.
induction loudspeaker. Altavoz electromagnético; altavoz inducción.
induction machine. Máquina de inducción; máquina asíncrona.
induction manifold. Múltiple de inducción; múltiple admisión; colector de aspiración; colector de admisión (motor).
induction meter. Contador de inducción.
induction motor. Motor asincrónico; motor de inducción.
induction period. Período de admisión.
induction pipe. Tubo de admisión (motor); tubo de aspiración.
induction port. Lumbrera de admisión (motor).
induction section. Sección de admisión (motor).
induction stroke. Carrera de aspiración.
induction system. Sistema de aspiración (motor); sistema de admisión.
induction system icing. Engelado del sistema de inducción.
induction valve. Válvula de admisión (motor).
induction velocity. Velocidad de admisión del reforzador del vibrado (carburador).
induction vibrator booster. Reforzador del vibrador de inducción.
induction wattmeter. Vatímetro de inducción.
induction wind tunnel. Túnel de inducción.
inductional. Inductivo.
inductional velocity. Velocidad de aspiración.
inductive. Inductivo; inductor (electric.).
inductive capacity. Constante dieléctrica.
inductive charge. Carga inductiva.
inductive circuit. Circuito inductivo; circuito inducto
inductive coupling. Acoplamiento inductivo; acoplamiento por inducción; acoplamiento por inductancia.
inductive current. Corriente inductora.
inductive DC load. Carga de corriente continua inductiva
inductive drop. Caída inductiva del voltaje.
inductive effect. Efecto inductivo.
inductive feedback. Realimentación inductiva.
inductive impedance. Impedancia inductiva.
inductive interference. Ruido por inducción.
inductive load. Carga inductiva.
inductive output valve. Klistron; tubo de modulación velocidad (electrón.).
inductive pick up. Toma de posición inductiva.
inductive post. Borne inductivo.

inductive potentiometer. Potenciómetro inductor.
inductive proof. Prueba inductiva.
inductive reactance. Reactancia inductiva.
inductive reaction. Reacción electromagnética.
inductive reactive power. Potencia reactiva inductora.
inductive resistance. Resistencia inductiva.
inductive shunt. Derivación inductora.
inductive winding. Bobinado inductor.
inductively. Inductivamente.
inductively coupled receiving. Recepción directa (radio).
inductively loaded. Inductivamente cargado.
inductiveness. Inducción.
inductivity. Inductividad; capacidad; fuerza de inducción; constante dieléctrica.
inductometer. Inductímetro; inductancimetro.
inductor. Inductor (electric.); rotor; bobina de inductancia; reactancia (electric.).
inductor alternator. Alternador de inductor fijo.
inductor coil. Bobina inductora (electric.).
inductor flame damper. Dispositivo antirretorno de la llama.
inductor loudspeaker. Altavoz electromagnético.
inductor microphone. Micrófono de inductor.
inductor type loudspeaker. Altavoz electromagnético.
inductor type magneto. Magneto de inducción.
inductuner. Sintonizador de inducción.
industrial. Industrial.
industrial electric measuring instrument. Aparato industrial de medida eléctrica.
industrial electronic control circuit. Circuito de mando electrónico industrial.
industrial electronic equipment. Equipo electrónico industrial.
industrial electronics. Electrónica industrial (ciencia).
industrial productivity. Productividad industrial.
industrial property rights. Derechos de propiedad industrial.
industrial radiography. Radiografía industrial.
industrial sanitation. Higiene industrial.
industrial security manual. Manual de seguridad industrial.
industrial security regulation. Norma de seguridad industrial.
industrial spectroscopy. Espectroscopia industrial.
industrial spirit. Alcohol industrial.
industrious. Diligente; trabajador.
industry. Industria; trabajo.
industry brief. Informe sobre la industria.
industry wide standard. Norma industrial general.
inedited. No publicado.
ineffective. Ineficaz.
ineffectiviness. Ineficacia.
inelastic. Falto de elasticidad; inelástico; rígido.
inelastic buckling. Pandeo inelástico.
inelastic deformation. Deformación permanente.
inelasticity. Carencia de elasticidad.
inept. Inepto; incapaz.
ineptitude. Ineptitud; incapacidad.
inequality. Desigualdad; disparidad.
inequilibrium. Desequilibrio.
inequivalent. Inequivalente.
inert. Pasivo; inerte.
inert agent. Agente inerte.
inert ammunition. Munición sin espoleta.
inert coil. Bobina inerte (electric.).
inert gas. Gas inerte.
inert liquid. Líquido inerte.
inert material. Material inerte.
inertia. Inercia (física).
inertia block. Bloque de inercia.
inertia force. Fuerza inercial; fuerza de inercia (mecan.).
inertia guidance. Guiado por inercia.
inertia load. Carga de inercia.
inertia starter. Arrancador de inercia; arrancador de volante (motor).
inertia starting. Puesta en marcha de inercia (motor).
inertia switch. Conmutador de inercia.
inertial. Inercia; inercial.
inertial celestial guidance. Guía inercial astronómica.
inertial control. Control inercial.
inertial drive control. Mando con efecto de volante.
inertial effect. Efecto de inercia.
inertial error. Error debido a la inercia.
inertial force. Fuerza de inercia.
inertial frame. Sistema inercial.
inertial gravitational guidance system. Sistema de guía inercial gravitacional.
inertial guidance. Dirección inercial; guía inercial (naveg.).
inertial guidance accelerometer. Acelerómetro para el guiamiento inercial.
inertial guidance instrument. Instrumento de guiaje por inercia.
inertial guidance plataform. Plataforma de guía inercial.
inertial guidance system. Sistema de guiado inercial.
inertial load. Carga estática.
inertial measurement. Medición de inercia.
inertial measurement system. Sistema de medición inercial.
inertial measurement unit. Unidad inercial de medida.
inertial model. Modelo dinámico.
inertial navigation. Navegación inercial.
inertial navigation set. Equipo de navegación inercial.
inertial navigation system (INS). Sistema de navegación inercial.
inertial operated. Accionado por inercia.
inertial platform. Central inercial (naveg.); plataforma inercial.
inertial pressure. Fuerza de inercia.
inertial reference frame. Sistema de referencia inercial (aeron.).
inertial reference system (IPS). Sistema de referencia inercial (aeron.).
inertial reference unit. Equipo de referencia inercial.
inertial sensor. Sensor inercial.
inertial stabilizer. Estabilizador de inercia.
inertial starter. Arrancador de inercia.
inertial switch. Conmutador de inercia.
inertial system. Sistema de guía inercial; sistema inercial.
inertial unit. Central inercial (naveg.).
inertialess. Sin inercia.
inertialess steerable communication antenna. Antena para comunicación orientable sin inercia.
inertially. Inercialmente.
inertially guided flight. Vuelo guiado inercialmente.
inertly. Inertemente.
inertness. Inactividad.
inessential. No esencial.
inestability stress. Esfuerzo de inestabilidad.
inevaporable. Inevaporable.
inexact. Inexacto.

inexigible. Inexigible.
inexpansible. Inexpansible.
inexpert. Inexperto; novel.
inexpertness. Impericia.
inexplicit. No explícito.
inextensible. Inextensible.
inextinguishable. Inapagable.
inf. (abrev.) ***infantry.*** Infantería.
infall. Ataque; incursión.
infanteer. Soldado de infantería.
infantry rangefinder. Telémetro de infantería.
infantry weapons. Armas de infantería.
infantryman. Infante (milit.); soldado de infantería.
infect. Sembrar el aire de reflectores de confusión antirradáricos.
infection. Lanzamiento de tiras de papel metalizado antirradárico (aviac.); infección; contagio.
infectious disease. Enfermedad infecciosa.
infeed. Alimentación.
infeed current. Corriente alimentadora.
infeed cycle. Ciclo de avance de aproximación.
infeed end. Extremo alimentador.
infeed grinding. Rectificado guiado.
infeed mechanism. Mecanismo de alimentación.
infeed movement. Movimiento de avance.
infeed pressure. Presión de avance.
infeed roller. Rodillo alimentador.
inference. Inferencia; deducción.
inferential. Deductivo.
inferior. Inferior; subalterno; subordinado.
inferior officer. Oficial subalterno.
inferior planets. Planetas que orbitan entre la Tierra y el Sol; planetas menores.
inferrable. Deducible; inferible.
infighting. Lucha cuerpo a cuerpo.
infiltration. Infiltración.
infiltration water. Agua infiltrada.
infinite. Infinite.
infinite aspect ratio. Alargamiento infinito (aviac.).
infinite conducting screen. Pantalla de conductividad infinita (electric.).
infinite span wing. Ala de envergadura infinita (aeron.).
infinite valued. De infinidad de valores.
infinite yawed wing. Ala infinita con guiñada.
infinitely. Infinitamente.
infinitely variable flap control. Control de *flap* infinitamente variable.
infinitely variable gear. Engranaje infinitamente variable.
infinitesimal. Infinitesimal; infinitésimo; ínfimo.
infinity. Distancia infinita; infinito; infinitud; infinidad; sinfín.
inflame. Inflamar; encender.
inflamer. Inflamador.
inflammability. Inflamabilidad.
inflammable. Inflamable.
inflammables. Sustancias inflamables.
inflammation. Inflamación.
inflammation temperature. Temperatura de inflamación.
inflatable. Hinchable; inflable; neumático.
inflatable cabin seal. Burlete inflable para cabina (avión).
inflatable dinghy. Bote neumático; bote salvavidas inflable; balsa inflable.
inflatable liferaft. Balsa salvavidas inflable.
inflatable lifesaving equipment. Equipo salvavidas inflable.
inflatable radome. Radomo inflable.
inflatable raft. Balsa inflable; balsa neumática.
inflatable rubber lifesaving raft. Balsa salvavidas de caucho inflable.
inflate. Soplar; hinchar; inflar.
inflated. Hinchado; inflado.
inflated under load tire. Neumático inflado bajo carga.
inflater; inflator. Bomba de mano para inflar.
inflation. Hinchado; inflado; inflación; hinchazón.
inflation net. Red de inflado (dirigibl.).
inflation of the tires. Inflado de los neumáticos.
inflation pressure. Presión de inflado.
inflation pump. Bomba de inflado.
inflation sleeve. Manguito de inflado.
inflation tube. Conducto de inflado.
inflection. Inflexion.
inflector. Deflector.
inflexible. Inflexible.
inflexion. Flexión (gramática); alteración de un sonido; cambio de dirección; inflexión.
inflight. Durante el vuelo; en vuelo.
inflight refueling. Reabastecimiento de combustible en vuelo.
inflight refueling operator. Operador de reabastecimiento en vuelo.
inflight relight. Reencendido en vuelo (motor).
inflitrant. Infiltrante.
inflorescence. Florescencia.
inflow. Entrada del aire en el paso de la hélice; flujo de aire atraído por la hélice (aviac.); entrada; afluencia; flujo; velocidad de aspiración (del aire).
inflow angle. Ángulo de afluencia.
inflow channel. Canal de entrada.
inflow current. Corriente de entrada.
inflow gradient. Gradiente del flujo.
inflow ratio. Relación de flujo entrante (hélice); relación de afluencia.
inflow tube. Tubo de afluencia.
inflowing. Afluente.
inflowing air. Aire entrante.
influence. Influencia; incidencia.
influence fuze. Espoleta de proximidad.
influence line. Línea de influencia.
influence machine. Generador electrostático.
influent. Afluente; entrante; influyente.
influent pipe. Tubo de entrada.
influent tide. Marea entrante.
influx. Afluencia; flujo entrante; flujo; evacuación; entrada.
infmry. (abrev.) ***infirmary***. Enfermería.
info. (abrev.) ***information.*** Información; conocimiento; aviso.
infold. Envolver; incluir.
inform. Informar; comunicar; notificar; hacer saber; dar parte.
inform. Informe; parte.
informal. No oficial.
informality. Informalidad; irregularidad.
informally. Oficiosamente.
informant. Declarante; informante.
information. Información; informe; conocimientos; aviso.
information bearing signals. Señales portadoras de información.

information bureau. Oficina de información.
information call. Petición de información.
information center. Centro de información.
information channel. Canal de información.
information content. Contenido de información.
information copy. Copia para información.
information feedback. Realimentación de la información.
information free of charge. Información gratis.
information gathering. Recopilación de información.
information medium. Soporte físico de la información.
information pulse. Impulso de información (radar).
information request. Solicitud de información; petición de informes.
information requirements. Necesidades de información.
information retrieval. Recuperación de la información.
information service. Servicio de información.
information system. Sistema de información.
information trip. Viaje de información.
informative. Informativo.
informative control. Control informativo.
informer. Informante.
infra. Debajo.
infradyne. Infradino (radio).
infradyne reception. Recepción infradina (radio).
infralittoral. Infralitoral.
infrangible. Inquebrantable; irrompible.
infrared. Infrarrojo.
infrared astronomical satellite. Satélite astronómico de captación de infrarrojos.
infrared beacon. Baliza de rayos infrarrojos; faro de infrarrojos.
infrared camera. Cámara de infrarrojos.
infrared communication. Comunicación con rayos infrarrojos.
infrared communication set. Aparato de comunicación por infrarrojos.
infrared countermeasures. Contramedidas para infrarrojos.
infrared detector. Detector de rayos infrarrojos.
infrared direction finding equipment. Termo goniómetro.
infrared emitter. Emisor de radiaciones infrarrojas; fuente de radiación infrarroja.
infrared emulsion. Emulsión sensible al infrarrojo.
infrared energy. Energía infrarroja.
infrared equipment. Equipo de infrarrojo.
infrared guidance. Guiaje por infrarrojo.
infrared guidance system. Sistema de guía por radiación infrarroja.
infrared heat. Calor infrarrojo.
infrared homing. Autodirección por rayos infrarrojos.
infrared homing missile. Misil busca blancos por recepción de infrarrojos.
infrared illuminator. Iluminador de infrarrojos.
infrared imaging seeker. Localizador de infrarrojos.
infrared lamp. Lámpara de luz infrarroja.
infrared light. Luz infrarroja.
infrared mapping. Aerofotografía por rayos infrarrojos.
infrared missile seeker. Buscador infrarrojo de misil.
infrared navigation sensor. Sensor de rayos infrarrojos para navegación.
infrared photography. Fotografía por rayos infrarrojos.
infrared radiation. Radiación infrarroja.
infrared radiation detector. Detector de radiaciones infrarrojas.
infrared radiation heating. Calefacción por radiación infrarroja.
infrared range and direction detection. Localización por rayos infrarrojos.
infrared rays. Rayos infrarrojos.
infrared receiver. Receptor de infrarrojos.
infrared region. Región de infrarrojo.
infrared search and track. Búsqueda y seguimiento por infrarrojos.
infrared seeing device. Dispositivo para ver por infrarrojos.
infrared sensitive cell. Célula sensible al infrarrojo.
infrared sensor. Captador de rayos infrarrojos.
infrared signaling device. Aparato de señalización por infrarrojos.
infrared source. Emisor de infrarrojos.
infrared submarine detection. Detección infrarroja submarina.
infrared telegraphy. Telegrafía por infrarrojos.
infrared transmitter. Emisor de infrarrojos.
infrared viewing device. Dispositivo de visión por infrarrojos.
infrared wave. Onda infrarroja.
infrasonic. Infrasónico; infracústico (menos de 15 herzios).
infrasonic device. Aparato infracústico.
infrasonic frequency. Frecuencia infracústica; frecuencia infrasónica.
infrasonics. Infrasónica; infracústica (ciencia).
infrasound. Infrasonido.
infrastructure. Infraestructura.
infringe. Infringir; quebrantar.
infringement. Infracción; trasgresión; quebrantamiento.
infringer. Infractor.
infusibility. Infusibilidad.
infusible. Infusible; infundible.
infusor. Infusor.
ingle. Fuego; llama.
ingnition temperature. Temperatura de encendido.
ingoing. Entrada; entrante; que entra.
ingoing air current. Corriente de aire entrante.
ingoing velocity. Velocidad de entrada.
ingot. Lingote; barra.
ingredient. Ingrediente.
ingress. Acceso; entrada; admisión (gases); ingresión (astronomía); ingreso.
ingress and egress. Entrada y salida.
ingress of foreign matter. Ingestión de materia extraña (motor).
ingression. Ingresión.
inhalant. Aspirador.
inhalation. Inhalación.
inhalation valve. Válvula de inhalación.
inhale. Inhalar; aspirar; respirar.
inhaled air. Aire aspirado.
inhaler. Careta respiratoria.
inherent. Inherente; intrínseco; propio; innato.
inherent noise. Ruido propio.
inherent regulation. Autorregulación.
inherent stability. Estabilidad inherente; estabilidad propia; autoestabilidad.
inherently. Inherentemente.
inherently reliable. Funcionamiento intrínseco.
inhibit signal. Señal inhibidora (electrón.).
inhibiting. Inhibición.
inhibiting signal. Señal inhibidora (electrón.).
inhibition. Inhibición.
inhibitor. Inhibidor; retardador; sustancia para reducir la higroscopicidad (propulsante cohético); inhibidor anticorrosivo; elemento retardador (electric.).

inhibitory. Inhibidor.
inhibitory potency. Potencia inhibidora.
inhibitory power. Poder inhibidor.
inhomogeneous. Heterogéneo.
inhomogeneous field. Campo heterogéneo.
inhomogeneous medium. Medio heterogéneo.
init. (abrev.) ***initial.*** Inicial.
initial. Inicial; incipiente.
initial air inlet. Entrada inicial de aire.
initial air shutoff. Cierre de entrada normal de aire.
initial approach. Aproximación inicial (vuelo).
initial approach area. Área de aproximación inicial (aviac.).
initial approach fix (IAF). Punto de referencia para la aproximación inicial; punto de aproximación final.
initial approach path. Trayectoria de aproximación inicial (aviac.)
initial approach segment. Segmento de aproximación inicial.
initial bomb release line. Línea de lanzamiento inicial de bombas.
initial charge. Carga inicial.
initial climb out speed. Velocidad inicial de subida (aviac.); velocidad inicial de ascenso.
initial compression pressure. Presión inicial de compresión.
initial conditions. Condiciones iniciales.
initial deflection. Deriva inicial (balística).
initial dip. Flecha inicial.
initial element. Elemento inicial.
initial erection. Disposición inicial (giroscopios verticales).
initial launch capability. Capacidad inicial de lanzamiento.
initial mass. Masa inicial (misil cohético).
initial notification. Comunicación inicial.
initial operational capability. Capacidad operativa inicial.
initial operational test and evaluation. Prueba y evaluación de operatividad inicial.
initial outfitting list. Listado de equipamiento inicial.
initial point. Lugar inicial; punto inicial.
initial pressure. Presion inicial.
initial procedure. Procedimiento inicial.
initial program load. Carga del programa inicial.
initial rate of climb. Régimen ascensional inicial (aviac.); velocidad inicial de ascenso; régimen inicial de toma de altura.
initial relative kinetic energy. Energía cinética relativa inicial.
initial shortage. Escasez inicial; deficit inicial (abastec.).
initial spares support list. Relación de repuestos para el apoyo inicial (abastec.).
initial support team. Equipo humano de apoyo inicial.
initial temperature. Temperatura inicial.
initial tension. Tensión inicial.
initial test. Prueba inicial.
initial use. Puesta en servicio.
initial value. Valor inicial.
initial velocity. Velocidad con relación a la del lanzacohetes (avión); velocidad inicial.
initialize. Designar por las iniciales (letras).
initiate. Iniciar.
initiate action. Activar.
initiating. Iniciación; iniciador.
initiating task. Tarea de iniciación.
initiation. Iniciación; principio.
initiation mechanism. Mecanismo de iniciación.
initiation of corrosion. Iniciación de corrosión.
initiation of descent. Comienzo del descenso (vuelo).
initiator. Impulsor; iniciador; carga iniciadora (explosiv.).
initiator box. Caja impulsora; caja de impulsos.
initiatory. Inicial; preliminar.
inj. (abrev.) ***injury***. Herida; lesión.
inject. Introduce; inyectar.
injectability. Inyectabilidad.
injectable. Inyectable.
injectant. Inyectable.
injected disturbing information. Información perturbadora introducida.
injected synchronizing signal. Señal sincronizante añadida.
injected voltage. Voltaje suministrado.
injecting. Inyector.
injecting pump. Bomba inyectora.
injection. Inyección; inyección del combustible (motor).
injection air compressor. Compresor del aire de inyección.
injection air non return valve. Válvula de retención del aire de inyección.
injection carburetor. Carburador de inyección (motor); carburador a presión.
injection condenser. Condensador de inyección.
injection chamber. Cámara de inyección.
injection cooling. Enfriamiento por inyección.
injection cylinder. Cilindro inyector.
injection delay. Retardo de la inyección (motor).
injection engine. Motor de inyección.
injection gear. Mecanismo de inyección.
injection lag. Retardo de la inyección.
injection moulding. Moldeo por inyección (plástico).
injection nozzle. Inyector; válvula de inyección; tobera de inyección (motor).
injection orifice. Orificio de inyección.
injection pipe. Tubo de inyección.
injection pump. Bomba de inyección del combustible (motor).
injection starter. Arrancador de aire comprimido.
injection starting. Puesta en marcha por aire comprimido.
injection timing. Regulación del avance de la inyección; reglaje de la inyección (motor).
injector. Inyector (motor).
injector nozzle. Inyector; válvula de inyección.
injector system. Sistema inyector (motor); sistema de inyección.
injector tester. Probador de inyectores.
injurant. Sustancia perjudicial.
injure. Dañar; averiar; deteriorar; herir.
injured. Lesionado; herido.
injurious. Dañino; pernicioso.
injurious to the skin. Nocivo para la piel.
injuriousness. Daño; nocividad.
injury. Lesión; herida; avería (del material); daño.
inlaid. Embutido; incrustado.
inlaid screw. Tornillo embutido.
inland. Interior del país; interior; regional; tierra adentro.
inlay. Incrustación.
inleakage. Infiltración.
inlet. Apertura; boca; entrada; orificio; admisión; tubo de entrada.
inlet adapter. Ajustador de la admisión.
inlet air. Aire de admisión (motor).
inlet cam. Leva de admisión (motor).
inlet camshaft. Árbol de levas de admisión.
inlet channel. Canal de entrada.

inlet connection. Conexión de entrada.
inlet distortion. Distorsión en la entrada.
inlet duct. Conducto de aspiración; conducto de admisión.
inlet filter. Filtro de entrada.
inlet Mach number. Número de Mach a la entrada.
inlet manifold. Múltiple; tubería de admisión del combustible; colector de admisión; colector de entrada.
inlet nipple. Boquilla de entrada; conector de admisión.
inlet of intake. Entrada de la toma.
inlet over exhaust. Válvula de admisión situada en la parte superior de la cámara de explosión y válvula de escape situada en la parte interior; admisión por encima del escape.
inlet pipe. Tubo de admisión; tubo de entrada.
inlet plug and socket. Conector (electric.).
inlet port. Orificio de admisión.
inlet porting. Válvulas de admisión (motor).
inlet screen. Tela metálica protectora de admisión de aire; filtro del aire.
inlet silencer. Silenciador de la admisión.
inlet stroke. Carrera de admisión (motor).
inlet temperature. Temperatura de entrada.
inlet throat. Reductor de admisión.
inlet tube. Tubo de admisión; tubo de entrada.
inlet turbulence. Turbulencia a la entrada.
inlet valve. Válvula de entrada; válvula de admisión; válvula de aspiración.
inlet valve cam. Leva de la válvula de admisión.
inlet valve cap. Casquillo de la válvula de admisión.
inlet valve rocker. Balancín de la válvula de admisión.
inlet valve seat. Asiento de la válvula de admisión.
inlet valve spring. Resorte de la válvula de admisión.
inlet valve stem. Vástago de la válvula de admisión.
inlet velocity. Velocidad de entrada.
inmediate. Inmediato.
inmediate air support. Apoyo aéreo inmediato.
inmersed pump. Bomba sumergida.
inmersion. Inmersión.
inmiscibility. Inmiscibilidad.
inmiscible refrigerant. Refrigerante inmiscible.
inmunize. Inmunizar.
inner. Conducto interior; interno; interior.
inner band brake. Freno de expansión interna.
inner brake cam. Leva de freno interno.
inner combustion chamber. Cámara de combustión interna.
inner conductor. Conductor interior; hilo neutro (electric.).
inner cone. Cono interior (turbina).
inner cool. Enfriar interiormente.
inner cooled generator. Generador con enfriamiento interno en circuito cerrado.
inner cooled stator coil. Bobina estatórica enfriada interiormente.
inner cooling. Enfriamiento interno.
inner covering. Revestimiento interior.
inner dead center. Punto muerto interno (motor de cilindros opuestos); punto muerto superior (cilindro).
inner dimension. Dimensión interior.
inner edge. Borde interior.
inner tin tubing. Tubería con aletas interiores.
inner height. Altura interior.
inner horizontal surface. Superficie horizontal interna (aeródrom.).
inner liner. Camisa interior de la cámara de combustión (motor de chorro); cámara interna; tubo de llamas.
inner margin. Margen interior.
inner marker. Radiobaliza interna (naveg.).
inner marker beacon. Radiobaliza interior; radiobaliza interna.
inner marker signal. Señal de radiobaliza interior.
inner pack. Bolsa interior (paracaíd.).
inner planet. Planeta inferior; planeta entre la Tierra y el Sol.
inner race. Aro de rodamiento interior (mecan.).
inner radio marker. Radiobaliza de posición interna (naveg.).
inner ridge girder. Viga transversal interna.
inner sleeve. Manguito interior.
inner tank. Depósito interno.
inner tube. Cámara de aire (neumáticos); cámara de neumático.
inner valve. Válvula interior.
inner valve spring. Resorte interior de válvula.
inner width. Anchura interior.
innerwrap. Envuelta interior.
inoculate. Imbuir; infundir; inocular; vacunar.
inoculation. Inoculación.
inofficial. No oficial.
inop. (abrev.) ***inoperative***. Inoperativo.
inoperative. Inactivo; ineficaz; desconectado; inoperativo.
inorganic. Contratado que no pertenece al gobierno; inorgánico.
inorganic inhibitor. Inhibidor inorgánico.
inorganic repair. Reparación por contrato.
inorganization. Desorganización.
inoxidation. Inoxidabilidad.
inphase. En fase; de la misma fase.
inphase component. Componente energética (electric.).
inphase voltage control. Regulación del voltage de fase.
input. Admisión; entrada; suministro de corriente (electric.); corriente de entrada; energía de entrada.
input amplifier. Preamplificador.
input area. Área de entrada.
input attenuator. Atenuador de la potencia recibida.
input buffer. Área intermedia de entrada (informat.).
input channel. Canal de entrada.
input coil. Bobina de antena.
input data. Datos de entrada.
input device. Dispositivo de entrada.
input equipment. Equipo de entrada.
input filter. Filtro de entrada.
input frequency. Frecuencia de entrada.
input gap. Espacio de entrada.
input impedance. Impedancia de entrada.
input level control. Control de nivel de entrada.
input line voltage. Voltaje lineal de entrada.
input/output. Entrada/salida.
input/output area. Área de entrada y salida.
input/output bounded. Dependiente de la entrada y salida.
input/output device. Dispositivo de entrada y salida.
input/output operation. Operación de entrada y salida.
input/output overlap. Solapamiento de entrada y salida.
input/output relationship. Correlación entre entrada y salida.
input/output time. Tiempo de entrada y salida.
input port. Orificio de entrada; lumbrera de admisión (motor).
input potentiometer. Potenciómetro de entrada.
input power. Potencia de entrada; potencia absorbida (electric.).
input process. Proceso de entrada.
input pulse. Impulso de llegada.
input resistor. Resistor de entrada; resistencia protectora de entrada (electric.).

input routine. Rutina de entrada.
input sequence. Secuencia de entrada.
input shaft. Eje de entrada; eje impulsor.
input signal. Serial de entrada.
input stage. Etapa de entrada (electrón.).
input stream. Flujo de entrada.
input transformer. Transformador de entrada (radio).
input tube. Lámpara de entrada (radio); válvula de entrada.
input voltage. Voltaje de entrada; voltaje de alimentación.
inq. (abrev.) ***inquiry.*** Pregunta; consulta.
inquire. Averiguar; investigar.
inquiry. Consulta; interrogación; pregunta; indagación.
inquiry department. Servicio de información.
inquiry sheet. Cuestionario.
inquisition. Investigación.
inquisitor. Radar identificador de avión.
inrush. Irrupción; empuje; invasión.
ins. (abrev.) ***insurance.*** Seguro (póliza).
INS. (sigla) *Inertial navigation set*. Equipo de navegación inercial.
INS. (sigla) *Inertial navigation system*. Sistema inercial de navegación.
inscribe. Inscribir; grabar.
inscribed angle. Ángulo inscrito (matem.).
inscribed circle. Círculo inscrito (matem.).
inscribing. Inscripción.
inscription. Inscripción; rótulo; letrero.
insect destroyer. Insecticida.
insect repellent. Insectífugo.
insecticide. Insecticida.
insecticide sprayer. Fumigador de insecticidas.
insecticide spraying plane. Avión fumigador de insecticida.
insecure. Peligroso; inseguro; incierto.
insensibilize. Insensibilizar.
insensitive. Insensible.
insensitiveness. Insensibilidad.
insensitivity. Insensibilidad.
insert. Adición; inserción; asiento; pieza añadida; pieza postiza; pieza intercalada; engaste; suplemento; inserto.
insert. Insertar; intercalar; introducir; añadir.
insert earphone. Auricular de inserción.
insert flush light. Luz empotrada; luz embutida.
insert light. Luz encastrada.
insert point. Punto de inserción.
insert wave. Onda intercalada.
insertable. Añadible.
inserted. Postizo; insertado; añadido; empotrado.
inserter stage. Etapa de inyección.
inserting. Inserción; alimentación; inyección.
inserting valve. Válvula de introducción.
insertion. Inserción; intercalación; añadidura.
insertion date. Fecha de publicación.
insertion loss. Pérdida de inserción; atenuación por inserción.
insewn. Cosido por dentro.
insewn seam. Cosido por dentro.
inshore. Hacia la orilla; cerca de la orilla.
inside. Interior; dentro; interno; adentro.
inside admision turbine. Turbina de admision interior.
inside antenna. Antena interior.
inside calipers. Compás para interiores (mecan.).
inside conductor. Conductor central (cables coaxiales).
inside connected. Unido por el interior.
inside diameter. Diámetro interior; diámetro interno.
inside gear. Engranaje interno; engranaje interior.
inside information. Información privada.
inside inspection. Inspección interior.
inside loop. Rizo hacia adentro (acroba).
inside micrometer. Micrómetro interior.
inside screw. Rosca interior.
inside turn. Viraje en que la parte alta del fuselaje se inclina hacia el interior de la curva; viraje interno (acrobac.).
inside valve gear. Distribución interior.
insider. Iniciado.
insignia. Insignia; distintivo; estandarte.
insolation. Insolación (meteor.).
insole. Plantilla del calzado.
insolubility. Insolubilidad.
insolubilization. Insolubilización.
insolubilize. Insolubilizar.
insonority. Insonoridad.
insonorization. Insonorización.
insonorous. Insonoro.
instantaneous release. Desenganche ultrarápido.
instantaneous power. Potencia instantánea; potencia momentánea.
insp. (abrev.) ***inspect.*** Inspeccionar.
insp. (abrev.) ***inspector.*** Supervisor; inspector.
inspect. Controlar; inspeccionar; examinar; reconocer; revisar.
inspecting. Inspección; visita.
inspecting engineer. Ingeniero inspector.
inspecting official. Oficial inspector.
inspection. Inspección; reconocimiento; examen; control; comprobación; verificación; revisión.
inspection and repair as necessary (IRAN). Inspección y reparación según sea necesario.
inspection department. Departamento de inspección.
inspection door. Trampilla de inspección.
inspection gage. Galga de verificación.
inspection hole. Ventana para inspección (manten.).
inspection lamp. Linterna; lámpara de mano; bombilla portátil.
inspection manual. Manual de inspección.
inspection on the ground. Inspección en tierra (avión).
inspection opening. Abertura de inspección.
inspection panel. Panel de inspección (aeron.).
inspection pit. Foso de reparaciones (taller).
inspection plate. Trampilla de inspección.
inspection plug. Tapón de inspección.
inspection port. Ventanilla de inspección; orificio de inspección.
inspection report. Informe de la inspección.
inspection stamp. Sello de inspección; contraseña de garantía.
inspection trap. Trampilla de inspección.
inspection window. Mirilla de inspección.
inspector. Supervisor; inspector.
inspector certificate. Certificado del inspector.
inspector general. Inspector general.
inspector in attendance. Inspector de servicio.
inspector in charge. Inspector responsable.
inspector responsible. Inspector responsable.
inspiration. Inspiración; aspiración.
inspirator. Inspirador; inyector aspirante.
inspire. Aspirar; inspirar (aire).
inspissate. Espesar.
inspissating agent. Agente espesador; elemento espesante.

inspissator. Espesador.
inst. (abrev.) ***institution.*** Organismo.
instability. Inestabilidad.
instability front. Frente de inestabilidad (meteor.).
instability line. Línea de inestabilidad (meteor.).
instability shower. Aguacero de inestabilidad; chaparrón de inestabilidad; chubasco de inestabilidad.
install. Instalar; colocar; montar; conectar.
installation. Instalación; montaje; colocación; asiento.
installation diagram. Diagrama de instalación.
installation drawing. Plano de instalación.
installation error. Error de posición (antena).
installation instructions. Instrucciones de instalación.
installation schedule. Calendario de instalación
installation supervisor. Supervisor de instalación
installation test. Prueba en el sitio de instalación.
installed equipment. Equipo instalado.
installed thrust. Empuje instalado (avión).
installer. Instalador; montador.
installing electrician. Montador electricista.
installing engineer. Ingeniero montador.
installment. Instalación.
instance. Ejemplo; instancia; petición.
instancy. Insistencia; inminencia.
instant. Instante; momento; instantáneo.
instant acting device. Dispositivo de acción
instant fingertip control. Control inmediato.
instant lead vertical speed indicator. Indicador de velocidad vertical instantáneo.
instant play. Funcionamiento instantáneo.
instant reading instrument. Instrumento de lectura instantánea
instant start circuit. Circuito de arranque instantáneo.
instant starting. Arranque rápido.
instant warmup. Funcionamiento instantáneo
instantaneity. Instantaneidad.
instantaneous. Instantáneo; momentáneo;
instantaneous acceleration. Aceleración instantánea.
instantaneous assembly. Ensamblaje instantáneo.
instantaneous automatic gain control HAG. Control automático de ganancia instantánea.
instantaneous automatic tripping device. Desconectador automático ultrarrápido.
instantaneous axis of rotation. Eje instantáneo de rotación (mecan.).
instantaneous burning rate. Velocidad de ultrarápida.
instantaneous center. Centro instantáneo (mecan.).
instantaneous exposure. Instantánea (fotog.)
instantaneous fault protection. Protección contra averías.
instantaneous frequency measurement. Medida instantánea de frecuencia.
instantaneous fuze. Espoleta instantánea.
instantaneous load factor. Factor de carga instantáneo.
instantaneous maximun demand. Demanda máxima instantánea.
instantaneous output. Potencia instantánea
instantaneous value. Valor instantáneo.
instantaneous vertical speed indicator (IVSI). Variómetro instantáneo; indicador de velocidad vertical instantáneo.
instantaneous vertical velocity computer. Calculador de velocidad instantánea.
instantaneous frequency. Frecuencia instantánea.
instantly detachable. Rápidamente desprendible.
instepping relay. Relé director de impulsos.
instil. Inculcar; infundir; infiltrar;
instinct provided missile. Misil dotado de dispositivo buscador del blanco.
institute. Institución; instituto; establecimiento.
Institute of Aeronautic Engineers (IAE). Instituto de Ingenieros Aeronáuticos.
Institute of Aeronautical Sciences. Instituto de Ciencias Aeronáuticas.
Institute of Radio Engineers (IRE). Institute de Ingenieros de Radio.
Institute of Traffic Engineers. Instituto de Ingenieros de Tráfico (naveg.).
institution. Asociación; institución; instituto; establecimiento; organismo.
institution of engineers. Asociación de ingenieros.
insti. (abrev.) ***installation.*** Instalación.
instm. (abrev.) ***instrument.*** Instrumento.
instmtt. (abrev.) ***instrumentation.*** Instrumentación.
instr. (abrev.) ***instructor.*** Profesor; instructor.
instroke. Carrera de vuelta (pistón).
instruc. (abrev.) ***instruction.*** Instrucción; adiestramiento.
instruct. Instruir; enseñar; dar órdenes; dar instrucciones.
instruction. Instrucción; adiestramiento; enseñanza.
instruction book. Manual de instrucciones.
instruction booklet. Folleto de instrucciones.
instruction by mail. Enseñanza por correspondencia.
instruction code. Código de instrucción.
instruction format. Formato de instrucción.
instruction length. Longitud de instrucción.
instruction manual. Manual de instrucciones.
instruction means. Medios de enseñanza.
instruction repertoire. Conjunto de instrucciones.
instruction set. Juego de instrucciones.
instruction sheet. Hoja de instrucciones.
instruction word. Palabra de instrucción.
instructional. Instructivo; de enseñanza; educativo.
instructional course. Curso de instrucción.
instructional film. Filme instructivo.
instructional flight. Vuelo de entrenamiento; vuelo de instrucción.
instructional sectioned engine. Motor seccionado para fines de enseñanza.
instructional workshop. Taller de aprendizaje.
instructions. Instrucciones; órdenes.
instructions for use. Modo de empleo.
instructor. Instructor; profesor.
instructor handbook. Manual del instructor.
instructor navigator. Instructor navegante.
instructor pilot. Piloto instructor; profesor de vuelo.
instructor rating. Título de instructor (aviac.).
instructor weapons system officer. Instructor de sistemas de armas.
instrument. Dotar de instrumentos.
instrument. Instrumento; máquina; herramienta; aparato.
instrument adjustment. Reglaje del instrumento.
instrument approach. Aproximación por instrumentos (aeron.).
instrument approach and landing chart. Carta de aproximación y aterrizaje por instrumentos.
instrument approach area. Área de aproximación por instrumentos.

instrument approach chart. Carta de aproximación por instrumentos.
instrument approach procedure. Procedimiento de aproximación por instrumentos.
instrument approach runway. Pista de aproximación por instrumentos.
instrument approach system. Sistema de aproximación por instrumentos.
instrument approach zone. Zona de aproximación por instrumentos.
instrument board. Cuadro de instrumentos; panel de instrumentos; tablero de instrumentos.
instrument bombing. Bombardeo por instrumentos; bombardeo empleando el radar.
instrument calibration procedures. Procedimientos de calibrción instrumental.
instrument card. Título de piloto de vuelo instrumental.
instrument carrying rocket. Cohete dotado de instrumentos.
instrument case. Caja de instrumento.
instrument channel. Canal de radio de vuelo por instrumentos (aeron.); canal de vuelo por instrumentos.
instrument chart. Carta instrumental.
instrument check. Comprobación de la aptitud para vuelos con instrumentos (piloto).
instrument conditons. Condiciones de vuelo instrumental (meteor.).
instrument desk. Pupitre de instrumentos.
instrument engineering. Técnica instrumental.
instrument error. Error instrumental.
instrument flight. Vuelo instrumental (aeron.); vuelo IFR.
instrument flight conditions. Condiciones de vuelo instrumental.
instrument flight chart. Carta para vuelos por instrumentos.
instrument flight plan. Plan de vuelo por instrumentos.
instrument flight rules (IFR). Norma de vuelo instrumental; procedimientos de vuelo por instrumentos.
instrument flight simulator. Simulador de vuelo instrumental.
instrument flight time. Tiempo de vuelo por instrumentos.
instrument flight trainer. Avión de enseñanza de vuelo por instrumentos; aparato entrenador instrumental.
instrument flight training. Instrucción de vuelo por instrumentos.
instrument flying. Vuelo instrumental.
instrument flying hood. Cubierta de la cabina de avión de enseñanza (instrum.); capucha para vuelo por instrumentos.
instrument ground time. Tiempo de entrenamiento en tierra con instrumentos (aviac.); tiempo de entrenador (simulador).
instrument group. Grupo de instrumentos; instrumentos del tablero.
instrument installation. Instalación de los instrumentos.
instrument lamp. Lámpara de iluminación de instrumentos.
instrument landing. Aterrizaje por instrumentos; aterrizaje instrumental; aterrizaje a ciegas.
instrument landing antenna. Antena para el aterrizaje por instrumentos.
instrument landing approach. Aproximación para aterrizaje por instrumentos.
instrument landing control panel. Tablero de mando para el aterrizaje por instrumentos (torres de control).
instrument landing station. Estación de aterrizaje por instrumentos.
instrument landing system (ILS). Sistema de aterrizaje por instrumentos; sistema ILS.
instrument landing system approach. Aproximación instrumental; aproximación ILS.
instrument landing system indicator. Indicador del sistema de aterrizaje por instrumentos.
instrument landing system test gear. Equipo de pruebas para sistema de aterrizaje instrumental.
instrument layout. Disposición de los instrumentos.
instrument light. Luz de los instrumentos.
instrument lighting. Iluminación de los instrumentos.
instrument maker. Instrumentista.
instrument meteorological conditions (IMC). Condiciones meteorológicas de vuelo por instrumentos.
instrument multiplier. Derivación del instrumento.
instrument navigation. Navegación instrumental.
instrument panel. Tablero de instrumentos de a bordo (aeron.); tablero de instrumentos.
instrument panel light. Luz del tablero de instrumentos.
instrument pilot. Piloto cualificado para el vuelo instrumental.
instrument pilot certificate. Título de piloto de vuelo instrumental.
instrument pilot instructor school. Centro de instrucción de pilotaje instrumental.
instrument rating. Habilitación IFR; capacitación al vuelo instrumental; aptitud para el vuelo instrumental; título de piloto instrumental (aviac.).
instrument reading. Lectura de los instrumentos; indicación de los instrumentos.
instrument runway. Pista para aterrizaje instrumental; pista instrumental.
instrument sensitivity. Sensibilidad del instrumento.
instrument shelter. Caseta de aparatos meteorológicos.
instrument takeoff. Despegue sin referencia visual del terreno; despegue por instrumentos (aeron.).
instrument time. Tiempo para instrumentos (vuelo).
instrument transformer. Transformador para aparatos de medida.
instrument unit. Unidad instrumental.
instrument weather. Tiempo meteorológico de vuelo por instrumentos (aviac.).
instrumental. Instrumental.
instrumental drawing. Dibujo instrumental.
instrumental error. Error instrumental.
instrumental landing. Aterrizaje instrumental.
instrumental landing system (ILS). Sistema de aterrizaje instrumental.
instrumental parallax. Paralaje instrumental.
instrumental test vehicle. Vehículo de pruebas por instrumentos.
instrumentalization. Instrumentalización.
instrumentalize. Dotar de instrumentos.
instrumentation. Protuberancia para colocar un instrumento (avión); instrumentación.
instrumentation package. Sección instrumental (vehículos espaciales); conjunto de instrumentos (avión).
instrumentation radar. Radar de instrumentación.
instrumented. Dotado de instrumentos.
instrumented aircraft. Avión con instrumentos (ILS).
instrumented artificial satellite. Satélite artificial dotado de instrumentos de medida.
instrumented rocket. Cohete dotado de instrumentos de medida.
instrumented satellite station. Estación satélite con instrumentos.
instrumentist. Instrumentista.

instrumentman. Instrumentista.
instrumentology. Instrumentología.
insubmersible. Insumergible.
insuf. (abrev.) ***insufficient.*** Insuficiente.
insufficient. Insuficiente; incapaz.
insufflate. Insuflar.
insufflation. Insuflación.
insufflator. Insuflador.
insuficiency. Insuficiencia; carencia.
insulance. Resistencia de aislamiento (electric.).
insulant. Aislante.
insular climate. Clima insular.
insulate. Aislar.
insulate wire. Conductor aislado.
insulated. Aislado; apartado; remoto; aislado (electric.).
insulated cable. Cable aislado.
insulated system. Sistema aislado (electric.).
insulated wire. Conductor aislado.
insulating. Aislador; aislante.
insulating blanket. Capa aislante.
insulating capacity. Poder aislante.
insulating course. Capa de aislamiento.
insulating covering. Revestimiento aislante.
insulating gloves. Guantes aisladores.
insulating jacketing. Envuelta aisladora.
insulating lagging. Envuelta aislante.
insulating lining. Revestimiento aislante.
insulating material. Material aislador; material aislante.
insulating oil. Aceite aislador.
Insulating paint. Pintura aislante.
insulating power. Poder aislador.
insulating ring. Anillo aislador.
Insulating sheath. Envoltura aislante.
insulating sheet. Lámina aisladora.
insulating sleeve. Manguito aislador.
insulating strength. Rigidez dieléctrica; resistencia dieléctrica; tension de aislamiento.
insulating stuff. Materia aislante.
insulating tape. Cinta aisladora; cinta aislante.
insulating trough. Conducto aislante.
insulating varnish. Barniz aislador; barniz aislante.
insulating wedge. Cuña de aislamiento.
insulation. Aislamiento; material aislante.
insulation failure. Defecto de aislamiento.
insulation fault. Defecto de aislamiento.
insulation level. Nivel de aislamiento.
insulation life. Duración del aislamiento.
insulation plate. Placa aisladora.
insulation resistance. Resistencia del aislamiento (electric.); resistencia aisladora.
insulation resistance meter. Ohmiómetro.
insulation set. Medidor del aislamiento.
insulation stripping pliers. Alicates para pelar el aislante (electric.).
insulation test. Prueba de aislamiento.
insulation test box. Caja de pruebas de aislamiento.
insulator. Aislador (electric.); aislante.
insulator ring guard. Anillo protector del aislador.
insurable. Asegurable; seguro.
insurance. Garantía; seguridad; seguro (póliza).
insurance against breakage. Seguro contra roturas.
insurance company. Compañía de seguros.
insurance item. Artículo de uso esporádico.
insurance out and home. Seguro de ida y vuelta.
insurance policy. Póliza de seguro.
insurance rate. Prima de seguro.
insurance reinsurance company. Compañía de seguros y reaseguros.
insurance underwriter. Entidad aseguradora.
insurant. Asegurado (persona).
insured against all risks. Asegurado contra todo riesgo.
insured transit. Transporte asegurado (seguro de mercancías).
insurgent. Sublevado; rebelde.
insurmountable. Insuperable; infranqueable.
int. (abrev.) ***interim.*** Provisional.
INT STD THO. (sigla) *International standard thread*. Rosca según normas internacionales.
intact. Intacto; integro.
intactness. Integridad.
intake. Admisión; toma; entrada; aspiración; orificio de entrada; válvula de admisión.
intake advance. Avance de la admisión.
intake air heater. Calentador de toma de aire.
intake duct. Conducto de aspiración.
intake header. Toma exterior de aire para el sobrealimentador del motor (avión); colector de admisión.
intake manifold. Colector de admisión (motor); múltiple de admisión.
intake manifold pressure gage. Manómetro del múltiple de admisión.
intake mouth. Boca de aspiración.
intake of current. Toma de corriente.
intake opening. Orificio de admisión; lumbrera de toma.
intake period. Período de aspiración (motor).
intake pipe. Tubo de admisión.
intake pipeline. Tubería de aspiración.
intake port. Válvula para entrada del combustible; orificio de admisión; tobera de salida (motor).
intake resistance. Resistencia a la admisión.
intake strainer. Filtro de aspiración (motor).
intake stroke. Carrera de admisión; tiempo de admisión.
intake valve. Válvula de admisión; válvula de aspiración.
intake valve guide. Guía de la válvula de admisión.
intcp. (abrev.) ***interceptor.*** Interceptor.
integer. Entero (matem.).
integer constant. Constante íntegra.
integer digit. Dígito entero.
integer variable. Variable entera.
integral. Integral; integrante; íntegro.
integral action. Accionamiento integral.
integral albedo. Albedo total (astron.).
integral calculus. Cálculo integral.
integral construction. Construcción integral.
integral nacelle. Barquilla estructural de un motor de chorro (avión).
integral oil control assembly (IOCA). Conjunto de control hidráulico integral.
integral part. Parte integrante.
integral rocket ramjet. Autorreactor de cohete integral.
integral stairs. Escalera integrada.
integral stiffened aircraft wing. Ala de avión con nervaduras integrantes.

integral tank. Depósito estructural (espacio); depósito integral (combust.).
integral unit. Elemento integral.
integrant. Integrante.
integrate. Integrar (matem.); completar; totalizar.
integrated armament control system. Sistema integrado de control de armamento.
integrated attack sensor package. Conjunto de sensores integrados de ataque.
integrated avionic software support facility. Instalación de apoyo integrado del *software* de aviónica.
integrated circuit (IC). Circuito integrado (electric.).
integrated command. Mando integrado.
integrated computer aided manufacturing. Fabricación integrada apoyada en la informática.
integrated computerized test set. Equipo integrado informatizado de pruebas.
integrated defensive system. Sistema integrado de defensa.
integrated digital avionics. Aviónica digital integrada.
integrated flight system. Sistema de vuelo integrado.
integrated helicopter avionics system. Sistema integrado de aviónica para helicóptero.
integrated helmet and display sighting system. Sistema integrado de visor en el casco.
integrated instruments system. Sistema integrado de instrumentos.
integrated light attack avionics system. Sistema aviónico integrado de avión ligero de ataque.
integrated logistic support (ILS). Apoyo logístico integrado (ALI).
integrated logistics support division. División de apoyo de logística integrada.
integrated maintenance facility. Instalación de mantenimiento integrado.
integrated observation device. Dispositivo integrado de observación.
integrated tactical air control system. Sistema integrado de control aereotáctico.
integrated tactical electronic warfare system. Sistema integrado de guerra electrónica.
integrated teleprocessing system. Sistema integrado de teleproceso.
integrated visual approach and landing aids. Ayudas visuales integradas para la aproximación y aterrizaje.
integrated weapon support management. Gestión integrada de sistemas de apoyo (aeron.).
integrating. Integrante.
integrating accelerometer. Acelerómetro totalizador; acelerómetro integrador.
integrating gear. Mecanismo totalizador.
integrating gyroscope. Giroscopio integrador.
integrating meter. Contador totalizador.
integrating timer. Cronómetro totalizador.
integrating watthour meter. Vatímetro horario totalizador.
integration. Integración.
integration; assembly and checkout. Montaje; ensamblaje y prueba.
integration model. Modelo de integración (espacio).
integrator. Integrador; totalizador.
integrator swith. Conmutador integrador.
integrity. Integridad.
intel. (abrev.) ***intelligence.*** Inteligencia.
intelligence. Inteligencia; conocimiento; información; espionaje; servicio de espionaje.
intelligence bureau. Centro de información; oficina de información.
intelligence map. Plano de situación (milic.).
intelligence officer. Oficial de inteligencia (milit.).
intelligence photography. Aerofotografía de reconocimiento.
intelligence rate. Régimen de baja frecuencia (radio).
intelligence service. Servicio de inteligencia.
intelligence summary. Boletín de informaciones.
intelligent radio signals. Señales radioeléctricas inteligentes.
intelligibility. Inteligibilidad; claridad.
intelligible. Inteligible; claro.
intelligible sound. Sonido comprensible.
intelligibly. Inteligiblemente.
INTELSAT. (sigla) *International telecommunication satellite*. Satélite internacional de comunicaciones.
intended flight path. Trayectoria de vuelo prevista (aviac.).
intended flight profile. Perfil de vuelo previsto.
intended profile. Perfil previsto (aviac.).
intended track. Derrota prevista (navegación aérea); ruta a seguir (aviac.); ruta prevista.
intense. Intenso; extremado.
intensification. Intensificación.
intensifier. Intensificador; amplificador.
intensifier telephone. Teléfono de altavoz.
intensifier tube. Calefacción de carburador.
intensify. Intensificar; amplificar.
intensifying. Aumento; reforzamiento.
intensity. Fuerza; viveza; tensión; potencia; intensidad (electric.); amperaje.
intensity. Intensificar.
intensity coil. Bobina de intensidad.
intensity distortion. Distorsión de amplitud (radio).
intensity effective units (IEU). Unidades efectivas de intensidad.
intensity level. Nivel de intensidad.
intensity of field. Intensidad de campo (electric).
intensity of illumination. Intensidad de iluminación.
intensity of radiation. Intensidad de radiación.
intensity of rainfall. Intensidad de la lluvia.
intensive. Intensivo; entero; intenso.
intensive dispersal of fog. Dispersión de la niebla.
intensive training. Adiestramiento intensivo; entrenamiento acelerado.
intensively. Intensamente.
intentional. Voluntario; intencional.
intentional one engine inoperative speed. Velocidad con un motor parado intencionalmente.
intentional spin. Barrena intencionada (vuelo).
INTER RF PA. (sigla) *Intermediate RF power amplifier*. Amplificador de RF de potencia intermedia.
interact. Interactuar; afectar recíprocamente.
interacting. Interacción; de acción reciproca.
interacting brakes. Frenos conjugados.
interaction. Acción recíproca; influencia recíproca; interacción.
interaction crosstalk. Diafonía de interacción.
interaction impedance. Impedancia de interacción.
interaction loss. Atenuación de interacción.
interaction of radio waves. Acción recíproca de las ondas (radio).
interactive. Interactivo; conversacional.
interactive processes. Procesos interactivos.
interaircraft communication. Comunicación entre aviones; transmisión entre aviones; comunicación aire/aire.

interamerican monitoring. Sistema interamericano de control de emisiones (comunic.).
interarea communication. Comunicación interregional; comunicación entre áreas (aviac.).
interaxis. Interaxial.
interband. Interbanda; intercalar.
interblend. Mezclar; entremezclar.
intercalation. Intercalación.
intercardinal point. Punto intercardinal (naveg.).
intercardinal rolling error. Error de balance intercardinal (brújula giroscópica).
intercarrier. Interportadora (radio).
intercamer band. Banda libre entre las ondas portadoras.
intercarrier hum. Zumbido de la interportadora.
intercarrier noise suppression. Supresión del ruido entre ondas portadoras (radio).
intercellular. Intercelular.
intercept. Diferencia entre la distancia cenital observada y la calculada (naveg.); interceptación; interceptador; intersección; intercepción.
intercept. Interceptar; detener; interrumpir; cortar; cerrar (electric.); captar (mensajes).
intercept a bearing. Interceptar una marcación.
intercept a radial. Interceptar una radial.
intercept angle. Ángulo de interceptación.
intercept bearing. Rumbo de interceptación; dirección de interceptación.
intercept board. Gráfico de interceptaciones.
intercept heading. Dirección de interceptación; rumbo de interceptación.
intercept method. Navegación por interceptación.
intercept mission. Misión de interceptación.
intercept receiver. Receptor de intercepción.
intercept speed. Velocidad de interceptación.
intercept station. Puesto de captación (radio).
intercept time. Tiempo de interceptación.
intercepting. Intercepción; interceptación.
intercepting radar. Radar de intercepción.
interception. Intercepción; interceptación.
interception mission. Misión de interceptación.
interception problem. Problema de intercepción (naveg.).
interception radar. Radar de interceptación.
interception rocket. Cohete de interceptación.
interception trajectory. Trayectoria de interceptación.
interceptor. Avión interceptador; avión de caza; interceptador (avión); espoiler; deflector.
interceptor airplane. Avión interceptador; avión de caza; caza (avión).
interceptor armament. Armamento de aviones interceptores.
interceptor command. Mando de la aviación de caza.
interceptor fighter. Caza interceptor.
interceptor missile. Misil interceptor.
interceptor missile squadron operations center. Centro de operaciones de escuadrilla de misiles interceptores.
interceptor tactical missile. Misil táctico interceptor.
interchange. Intercambio.
interchangeability. Intercambiabilidad.
interchangeability and substitute. Intercambiabilidad y sustitución.
interchangeable. Intercambiable; permutable.
interchangeable assembly. Conjunto intercambiable.
interchangeable battery. Acumulador intercambiable.
interchangeable item. Artículo intercambiable; pieza equivalente.
interchangeable part. Pieza intercambiable.
interchangeable spares. Recambios intercambiables.
interchangeable unit. Elemento intercambiable.
interchangeable wheel. Rueda intercambiable.
interchangeable with each other. Intercambiables entre sí.
interchanger. Intercambiador.
interchannel crosstalk. Diafonía.
intercipient. Interceptor.
intercity. Interurbano.
intercity air transportation. Transporte aéreo interurbano.
intercity liner. Avión de servicio interurbano.
intercity service. Servicio interurbano (avión).
intercity service helicopter. Helicóptero de servicio interurbano.
intercity traffic. Tráfico interurbano.
interclusion. Interceptación; obstrucción.
intercom. Sistema de intercomunicación (a bordo).
intercommunicate. Comunicarse con otro; mantener comunicación; ponerse en comunicación; intercomunicar.
intercommunicating. Intercomunicación.
intercommunication. Intercomunicación; interfono; alimentación cruzada; comunicacion mutua.
intercommunication call light. Luz de aviso de intercomunicación.
intercommunication system. Sistema de intercomunicación (a bordo).
intercommunicator. Intercomunicador.
interconnect. Interconectar; entrelazar.
interconnected controls. Mandos interconectados.
interconnecting circuit. Circuito de interconexión.
interconnection. Interconexión.
interconnection device. Dispositivo de interconexión.
interconnector. Tubo de conexión; interconectador.
intercontinental. Intercontinental; transcontinental.
intercontinental aiport. Aeropuerto intercontinental.
intercontinental ballistic missile (ICBM). Proyectil balístico intercontinental.
intercontinental bomber. Bombardero intercontinental.
intercontinental guided missile. Misil teledirigido intercontinental.
intercontinental missile. Misil intercontinental.
intercooler. Interenfriador; refrigerador; radiador intermedio.
intercooler radiator. Radiador del interenfriador.
intercooler shutter. Persiana del radiador intermedio.
intercooling. Termocambio intermedio; refrigeración intermedia; interenfriamiento.
intercostal stringer. Larguerillo intercostal (avión).
intercrossing. Cruzamiento.
intercrystalline corrosion. Corrosión intercristalina.
intercylinder baffle. Deflector de aire intercilíndrico.
interdict. Bloqueo; prohibición; interdicto; veto.
interdict. Prohibir.
interdiction. Interdicción.
interdiction bombing. Bombardeo de interdicción.
interdiction fire. Tiro de interdicción (artillería).
interdictory. Prohibitivo; interdictorio.
interdictory attack. Ataque interdictorio.
interdictory fire. Tiro de interdicción.
interdiurnal. Interdiurno.

interdiurnal variability. Variabilidad interdiurna.
interelation; interrelation. Interrelación; correlación.
interelectrode capacitance. Capacidad interelectródica.
interest. Interés; provecho; utilidad.
interface. Interfaz; interrelación; interfacial; interconexión; interfase (espacio); superficie de contacto; zona interfacial.
interface adapter unit. Unidad de conexión de interrelaciones.
interface cabling. Cableado de interconexiones.
interface circuit. Circuito de interconexión.
interface instrument. Dispositivo de acoplamiento.
interface panel. Panel adaptador.
interfere. Impedir; estorbar; oponerse.
interference. Parásito (radio); perturbación (radio); interferencia (radio); ruidos parásitos.
interference analyzer. Analizador de interferencias.
interference area. Zona de perturbación (comunic.).
interference attenuating device. Dispositivo atenuador de parásitos (radio).
interference band. Banda de interferencia.
interference blanker. Supresor de interferencias (radio).
interference countermeasures. Medidas contra perturbaciones; contramedidas (electron.).
interference current. Corriente perturbadora.
interference drag. Resistencia de interferencia.
interference eliminator. Filtro antiparásitos (radio).
interference generator. Generador de interferencias.
interference level. Nivel de interferencia.
interference limiter. Limitador de parásitos (radio).
interference minimizer circuit. Círculo atenuador de interferencias.
interference prevention. Eliminación de las interferencias.
interference pulse. Impulso parásito.
interference rejection. Eliminación de la interferencia.
interference suppression device. Dispositivo antiparásitos (radio).
interference suppressor. Antena antiparásitos; supresor de interferencias.
interference unit. Generador de interferencias.
interfering. Interferencia; perturbador; parásito (radio).
interfering broadcast. Emisión perturbadora.
interfering electrical signal. Señal eléctrica interferente; señal eléctrica perturbadora.
interfering field. Campo interferente.
interfering frequency. Frecuencia interferente.
interfering heterodyne. Interferencia heterodina.
interfering signal. Serial interferente (comunic.); serial perturbadora; señal de interferencia; señal parásita (radio).
interfering source. Fuente perturbadora (comunic.).
interfering station. Estación perturbadora.
interfering wave. Onda perturbadora.
interferometry. Interferometría.
interfuse. Mezcla.
intergalactic flight. Vuelo intergaláctico.
intergalactic space. Espacio intergaláctico.
intergovernmental. Intergubernamental; internacional.
interheater. Recalentador intermedio.
interhemispheric. Interhemisférico.
interim. Provisional; interino.
interim airborne transponder. Transpondedor aerotransportado provisional.
interim change notice. Aviso de cambio provisional (manten.).
interim inspection. Inspección provisional.
interim operation. Funcionamiento provisional con poca potencia (motor).
interim report. Informe provisional.
interim standard. Norma provisional.
interim support plan. Plan de apoyo temporal.
interim technical order. Orden técnica provisional.
interim technical report. Informe técnico preliminar.
interior. Interior; interno.
interislander. Avión de tráfico interinsular.
interlace. Entrelazar; concatenar.
interlaced scanning. Exploración entrelazada.
interleave. Intercalar hojas; interpaginar; entrelaminar.
interlinear. Interlineal.
interlineation. Interlineación.
interlingual technical dictionary. Diccionario técnico interlínea.
interlinguistic. Interlingüístico.
interlink. Eslabonar; concatenar; unir.
interlinkable. Acoplable.
interlinkage. Concatenación.
interlinked piece. Conectador; eslabón.
interlinking. Unión eléctrica; acoplamiento.
interlinking point. Punto de unión de fases (electric.).
interlock. Encajar; engranar (ruedas); sincronizar.
interlock. Inmovilización; bloqueo; seguro; interconexión.
interlock circuit. Circuito de interconexión (electric.).
interlock relay. Relé de interconexión (electric.).
interlock switch. Interruptor cortacorriente.
interlocking. Entrelazado; inmovilización; interconexión.
interlocking armor. Blindaje cerrado (motor).
interlocking circuit. Circuito dependiente.
interlude. Preliminar; preparatorio.
intermediate. Intermedio; secundario.
intermediate. Mediar.
intermediate approach. Aproximación intermedia (vuelo).
intermediate approach fix (IAF). Punto intermedio de la aproximación instrumental.
intermediate approach path. Trayectoria de aproximación intermedia (aeron.).
intermediate assembly. Montaje intermedio.
intermediate base strut. Montante básico intermedio.
intermediate circuit. Circuito intermedio.
intermediate command. Mando intermedio.
intermediate distance. Etapas medias.
intermediate field. Aeródromo intermedio.
intermediate frequency (IF). Frecuencia intermedia (comunic.).
intermediate frequency amplifier. Amplificador de frecuencia intermedia.
intermediate frequency range. Alcance de frecuencia intermedia.
intermediate frequency response ratio. Relacion de respuesta de frecuencia intermedia.
intermediate frequency transformer. Transformador de frecuencia media (radio).
intermediate gear. Engranaje intermedio.
intermediate horizon. Horizonte intermedio.
intermediate landing field. Campo de aterrizaje de tránsito; campo alternativo (aeródrom.).
intermediate layer. Capa intermedia.
intermediate level. Nivel intermedio; entrepiso.
intermediate longitudinal. Viga longitudinal.

intermediate power amplifier. Amplificador de energía intermedia.
intermediate pressure turbine. Turbina de media presión.
intermediate procedure. Procedimiento intermedio.
intermediate radial strut. Montante radial intermedio.
intermediate range. Alcance intermedio.
intermediate range ballistic missile (IRBM). Misil balístico de alcance intermedio.
intermediate range rocket. Cohete de alcance intermedio.
intermediate range technology. Tecnología intermedia.
intermediate rib. Sección intermedia de costilla (avión).
intermediate scale map. Mapa a escala intermedia (comprendida entre 1/200.000 a 1/500.000).
intermediate stop. Parada intermedia; escala (aerotransporte).
intermediate synoptic hour. Hora sinóptica intermedia.
intermediate synoptic observation. Observación sinóptica intermedia.
intermediate transverse frame. Marco transversal intermedio.
intermediate volatility agent. Producto volátil intermedio.
intermesh. Engranar; concatenar fases (electric.).
intermittence. Intermitencia.
intermittent. Intermitente; periódico; discontinuo.
intermittent action. Accion intermitente.
intermittent activation. Activación intermedia.
intermittent current. Corriente intermitente.
intermittent defect. Defecto intermitente.
intermittent duty. Trabajo intermitente; funcionamiento intermitente.
intermittent forward movement. Movimiento de avance intermitente.
intermittent gear. Engranaje intermitente.
intermittent interference. Perturbación intermitente.
intermittent jet. Pulsorreactor (aviac.).
intermittent light. Luz intermitente; luz de destellos.
intermittent miss. Fallo intermitente (motor).
intermittent operation. Funcionamiento intermitente.
intermittent oscillation. Oscilación intermitente.
intermittent precipitation. Precipitación intermitente (meteor.).
intermittent reception. Recepción intermitente (radio).
intermittent scanning. Exploración intermitente (radar).
intermittent weld. Soldadura intermitente.
intermittent wind tunnel. Túnel intermitente.
intermittent working. Funcionamiento intermitente.
intermix. Entremezclar.
intermodulate. Intermodular.
intermodulation. Intermodulación (radio).
intermodulation frequency. Frecuencia de intermodulación.
internal. Interno; interior.
internal angle. Ángulo interno.
internal bracing. Arriostramiento interior (estruc.).
internal burning. Combustión radial interior (propul.).
internal calibration. Calibración interna.
internal capacity. Capacidad interna.
internal clocking. Sincronización interna.
internal combustion. Combustion interna.
internal combustion engine. Motor de combustion interna; motor de explosión; motor Diesel.
internal combustion starter. Arrancador de combustión interna.
internal combustion turbine. Turbina de combustión.
internal crack. Grieta interna.
internal damping. Amortiguación interna.
internal efficiency. Rendimiento interno.
internal energy entropy diagram. Diagrama de entropía y energía interna.
internal expanding. De expansión interna.
internal expanding brake. Freno de expansión interna.
internal expanding clutch. Embrague de expansión interna.
internal friction. Rozamiento interno.
internal impedance. Impedancia interna.
internal kinetic energy. Energía cinética interna.
internal legislation. Legislación nacional.
internal mechanical resistance. Resistencia mecánica interna.
internal microgrinding. Microacabado interior.
internal micrometer. Micrómetro para interiores.
internal modulation. Modulación interna.
internal oxidation. Oxidación interior.
internal pressure. Presión interna; tensión interna (electric.); voltaje interior (electric.).
internal procedure. Procedimiento interno.
internal reinforcing member. Miembro interior de refuerzo.
internal resistance. Resistencia interna (electric.).
internal screw thread. Rosca hembra; rosca interior.
internal security laws. Leyes sobre la seguridad nacional.
internal shoe brake. Freno de zapatas interiores.
internal sort. Clasificación interna.
internal storage. Memoria interna (informal).
internal strain. Deformación interna (mecan.).
internal stress. Esfuerzo interno; esfuerzo residual (mecan.).
internal structure. Estructura interna.
internal supercharger. Compresor interno.
internal teeth. Dientes interiores.
internal thread. Rosca interna; rosca hembra; rosca interior.
internal tie rod. Tirante interno.
internal war. Guerra civil.
internally. Internamente; interiormente.
internally cooled blade. Paleta con enfriamiento interior.
internally cooled turbine blade. Paleta de turbina enfriada interiormente.
internally fastened. Sujeto por dentro.
internally lighted. Con alumbrado interior.
internally mounted. Montado por dentro.
internally oxidized. Oxidado interiormente.
internally ribbed tube. Tubo de aletas interiores.
internally sprung. Con amortiguamiento interior.
international. Internacional.
international aeronautical chart. Carta aeronáutica internacional.
international air law. Derecho aéreo internacional.
international air navigation. Navegación aérea internacional.
international air routes. Rutas aéreas internacionales.
international air service. Servicio aéreo internacional.
international air traffic. Tráfico aéreo internacional.
international air traffic communications. Comunicaciones internacionales de tráfico aéreo.
international air traffic communications station. Estación de comunicaciones de tráfico aéreo internacional.
international air transport. Transporte aéreo internacional.
international airport. Aeropuerto internacional.
international alphabet. Alfabeto internacional.
international arbitration. Arbitraje internacional.
international atomic time (IAT). Tiempo atómico internacional (TAD).

international broadcast station. Estación de radiodifusión internacional.
international carriage. Transporte internacional.
international cloud atlas. Atlas internacional de nubes (meteor.).
international code. Alfabeto internacional (teleg.).
international code of signals. Código internacional de señales (comunic.).
international communication service. Servicio de las telecomunicaciones internacionales.
international date line. Línea geográfica internacional de cambio de fecha.
international distress wave. Onda internacional de socorro (comunic.).
international fighter aircraft. Avión internacional de caza.
international forwarding. Transporte internacional.
international frequency monitoring. Servicio internacional de comprobación de emisiones.
internationally used airport. Aeropuerto de empleo internacional.
internet traffic. Tráfico entre redes (radio).
international frequency monitoring system. Sistema de control internacional de frecuencias.
International Frequency Registration Board (IFRB). Comisión Internacional de Registro de Frecuencias.
international health regulation. Norma sanitaria internacional.
international implication. Repercusión internacional.
international language for aviation. Lenguaje internacional aeronáutico.
international law. Derecho internacional; derecho de gentes.
international logistic. Logística internacional.
international logistic center. Centro logístico internacional.
international logistics negotiations. Negociaciones de logística internacional.
international monitoring. Control internacional de las emisiones (comunic.).
International Morse code. Código Morse.
international NOTAM office. Oficina internacional de NOTAM (meteor.).
international phonetic alphabet. Alfabeto fonético internacional:

A Alfa; **H** Hotel; **O** Oscar; **U** Uniform;
B Bravo; **I** India; **P** Papa; **V** Víctor;
C Charlie; **J** Juliette; **Q** Quebec; **W** Whiskey;
D Delta; **K** Kilo; **R** Romeo; **X** X ray;
E Echo; **L** Lima; **S** Sierra; **Y** Yankee;
F Foxtrot; **M** Mike; **T** Tango; **Z** Zulu;
G Golf; **N** November.

international program office. oficina internacional del programa.
International reference precipitation gage. Pluviómetro de referencia internacional.
International security affairs. Asuntos de seguridad internacional.
international signaling system. Sistema internacional de señalización.
international spelling code. Código de deletreo internacional.
international standard. Norma internacional.
international standard atmosphere (ISA). Atmósfera tipo internacional; atmósfera estándar (patron.); atmósfera normalizada internacional.
international standard thread. Rosca según normas internacionales.
International telecommunication satellite. Satellite internacional de comunicaciones.
international telecommunication service. Servicio internacional de telecomunicaciones.
International telegram. Telegrama internacional.
international telegraph alphabet. Alfabeto telegráfico internacional.
international telephone charge. Tasa de línea telefónica internacional (tarifa).
international telex. Telex internacional.
international telex service. Servicio telex internacional.
international thread. Rosca internacional.
international time. Hora de Greenwich.
international time signal. Señal horaria internacional.
international transit center. Cento de tránsito internacional.
international unit. Unidad internacional.
International Academy of Astronautics (IAA). Academia Internacional de Astronáutica.
International Air Convention. Convención Internacional Aérea.
International Air Safety Association. Asociación Internacional de Seguridad Aérea.
International Air Transport Association (IATA). Asociación Internacional de Transporte Aéreo (AITA).
International Airline Navigation Council. Consejo Internacional de Navegación de Líneas Aéreas.
International Astronautical Federation (IAF). Federación Internacional de Astronáutica.
International Astronomical Union (IAU). Unión Astronáutica Internacional.
International Civil Airport Association. Asociación Internacional de Aeropuertos Civiles.
International Civil Aviation Organization (ICAO). Organización de Aviación Civil Internacional (OACI).
International Commission of Air Navigation. Comisión Internacional de Navegación Aérea.
International Conference on Aircraft Fatigue. Conferencia Internacional sobre Fatiga de los Aviones.
International Council of the Aeronautical Sciences. Consejo Internacional de Ciencias Aeronáuticas.
International Disarmament Organization. Organización Internacional para el Desarme.
International Federation of Airline Pilots. Federación Internacional de Pilotos de Líneas Aéreas.
International Geographical Union. Unión Geográfica Internacional.
International Geophysical Year (IGY). Año Geofísico Internacional.
International Institute of Space Law. Institute Internacional de Derecho Espacial.
International Meteorological Tables. Tablas Meteorológicas Internacionales.
International Monetary Fund. Fondo Monetario Internacional.
International Organization for Standardization. Organización Internacional para la Normalización.
International Radio Conference. Conferencia Internacional de Radiocomunicaciones.
International Radio Consultative Committee. Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicaciones.
International Scienficic Radio Union. Unión Radio Científica Internacional.
International Telecommunication Union (ITU). Union Internacional de Telecomunicaciones (UIT).
International Telegraph and Telephone Consultative Committee. Comité Consultivo Internacional Telegráfico y Telefónico (CCITT).

International Telegraph Consultative Committee. Comité Consultivo Internacional Telegráfico (CCIT).
International Traffic in Arms Regulation (ITAR). Norma Reguladora de Tráfico Internacional de Armas.
interoffice trunk. Enlace automático entre centrales.
interoperational. Interoperacional.
interorbital transfer. Transferencia interorbital.
interoverhaul period. Tiempo entre mantenimientos programados.
interpenetrate. Compenetrar.
interphase. Interfase; interfásico.
interphase tension. Tensión interfásica; voltaje interfásico.
interphase voltage. Voltaje interfásico.
interphone. Interfono; enlace radiotelefónico; teléfono de a bordo; teléfono de intercomunicación.
interphone communication. Comunicación telefónica de a bordo.
interphone system. Sistema telefónico de a bordo.
interplane. Entreplano (aviac.); entre alas de un aeroplano.
interplane aileron. Alerón de entreplano (aviac.); alerón entre planos.
interplane bracing. Arriostramiento entre planos (aviac.).
interplane communication. Comunicación entre aviones; comunicación aire/aire.
interplane strut. Montante entre los planos (aviac.); montante interalar (multiplano).
interplanetary. Interplanetario.
interplanetary ballistic missile. Misil balístico interplanetario.
interplanetary flight. Vuelo interplanetario.
interplanetary maneuvers. Maniobras interplanetarias.
interplanetary matter. Materia interplanetaria.
interplanetary navigation. Navegación interplanetaria.
interplanetary radio contact. Enlace interplanetario por radio.
interplanetary rocket. Cohete interplanetario.
interplanetary space. Espacio interplanetario.
interplanetary space flight. Vuelo interplanetario.
interplanetary telemetering. Telemetría interplanetaria.
interplanetary travel. Viaje interplanetario.
interplanetaty rocket. Cohete interplanetario.
interplay. Efecto recíproco.
interpolate. Interpolar.
interpolation. Interpolación.
interposal. Interposición.
interpose. Interponer; mediar; intermediar; interponerse; intervenir.
interposed members. Miembros interpuestos.
interposer. Mediador; pieza de enlace.
interposition. Interposición; intercalación.
interpret. Interpretar; descifrar; traducir.
interpret the results. Interpretar los resultados.
interpretation. Interpretación; explicación; traducción.
interpretation of aerial photos. Interpretación de fotografías aéreas.
interpretation of results. Interpretación de los resultados.
interpretative. Interpretativo.
interpreter. Interprete de lenguas; traductor; interpretador.
interpreting. Interpretación; explicación.
interpretative analysis. Análisis interpretativo.
interpulse interval. Intervalo entre impulsos.
interrogate. Interrogar; preguntar; emitir impulsos de interrogación (radar).
interrogate the radar beacon. Interrogar a la baliza radárica (avión).
interrogate the sonde. Interrogar a globo sonda (meteorol.).
interrogate the transponder. Interrogar a radiofaro respondedor.
interrogating pulses. Impulsos interrogantes.
interrogating radar pulses. Impulsos radáricos interrogantes.
interrogation. Interrogación; pregunta; emisión de impulsos de interrogación (radar).
interrogation antenna. Antena de interrogación.
interrogation pulse repetition frequency. Frecuencia de repetición de pulsaciones de interrogación.
interrogation signal. Señal de interrogación.
interrogator. Emisor de impulsos de interrogación (radar); interrogador (radio); emisor de señales de interrogación.
interrogator frequency. Frecuencia de interrogación.
interrogator/receiver. Interrogador/receptor.
interrogator/responder (IR). Interrogador/respondedor; emisor/receptor combinados.
interrogator/responder system. Sistema de interrogador y respondedor (radar).
interrogator/responser/transponder. Interrogador/respondedor/ transpondedor.
interrogator/responsor (IR). Interrogador/respondedor; interrogador/contestador.
interrogator signal. Señal de interrogación.
interrogator time delay. Retardo del interrogador.
interrogator unit. Unidad interrogadora.
interrogatory. Interrogatorio.
interrupt. Entorpecer; interrumpir; desconectar (electric); cortar; cerrar.
interrupt scanner. Explorador de interrupciones.
interrupt signal. Señal de interrupción.
interruptable. Interrumpible.
interrupted. Irregular; interrumpido; intermitente.
interrupted circuit. Circuito interrumpido.
interrupted continuous wave (ICW). Onda entretenida interrumpida; onda continua intermitente; onda modulada (radio).
interrupted ringing. Llamada interrumpida.
interrupter. Interruptor; ruptor.
interrupter cam. Leva de ruptor.
interrupter contact. Punto de conexión del ruptor.
interrupter disc. Disco interruptor.
interrupter frequency. Frecuencia del interrupter.
interrupter gear. Engranaje interruptor.
interruptible. Interrumpible.
interruption. Interrupción de servicio (comunic.); entorpecimiento; interrupción.
interruption arc. Arco de ruptura (electric.).
interruption cable. Cable provisional (para una avería).
interruption network. Red interruptora.
interruptor. Interruptor; ruptor.
interruptor gear. Mecanismo sincronizador (tiro a través de la hélice).
intersatellite link. Enlace entre satélites.
intersect. Cruzar; cortar; entrecruzar; intersectar; entrecortar.
Intersected country. País accidentado.
intersecting. Intersecante; entrecruzado.
intersecting line. Línea secante.
intersecting point. Punto de intersección.
intersecting runways. Pistas de aterrizaje cruzadas.
intersection. Intersección; cruce.

intersection angle. Ángulo de intersección.
intersection departure. Despegue desde una intersección.
interservice supply support. Apoyo de abastecimiento interejércitos.
interservice supply support program. Programa de apoyo de abastecimiento interejércitos.
interservice support agreement. Acuerdo de apoyo interejércitos.
interspace. Intervalo (tiempo).
interspar rib. Costilla entre largueros (aviac.).
interspar section. Sección comprendida entre los largueros; parte entre largueros (alas avión).
intersperse. Dispersar; diseminar; esparcir; intercalar.
interstage. Interetapa; intermedio.
interstage air bleed band. Unión de purga o de toma de aire interfásica.
interstage bay. Compartimiento intermodular (cohete).
interstage coupling. Acoplamiento interfásico.
interstage structure. Estructura intermodular (cohete).
interstate. Interestatal.
interstate airway communications station (INSAC). Estación de radiocomunicación de ruta interestatal.
interstate line. Límite fronterizo de estado (geograf.).
interstate telecommunications network. Red interestatal de telecomunicaciones.
interstation. Entre estaciones.
interstation noise suppression. Supresión del ruido entre las estaciones.
interstellar. Interestelar; intersideral.
interstellar cloud. Nube interestelar.
interstellar flight. Vuelo interestelar.
interstellar space. Espacio interestelar.
interstice. Intersticio; abertura.
intertalkie. Interfono.
intertie. Interconexión (electric.).
intertoll trunk. Enlace de larga distancia (comunic.).
intertripping. Interdependencia entre disyuntores; disparo interdependiente (electric.).
intertropical. Intertropical.
intertropical convergence zone. Zona de convergencia intertropical (meteor.).
intertropical front. Frente intertropical (meteor.); línea intertropical.
intertropical trough. Vaguada intertropical (meteor.).
intertwine. Entrelazar.
intertwist. Entrelazar.
interval. Intervalo.
interval signal. Señal de reposo (comunic.).
interval timer. Crono medidor de intervalos; cronómetro; contador de intervalos.
intervalometer. Medidor de intervalos; intervalómetro; regulador de intervalo de lanzamiento de bombas.
intervalve. Entre válvulas (radio); intervalvular.
intervalve coupling. Acoplamiento intervalvular (radio).
intervalvular. Intervalvular.
intervene. Intervenir.
intervening transformer. Transformador intermediario.
intervention. Intervención; mediación.
interweave. Entrelazar; entrecruzar.
interwork. Interconexión (comunic.); interconectar
interworking. Interconexión (comunic.).
interyear. Interanual.
interzonal. Interzonal; entre zonas.
interzone station. Estación de comunicación interzonal.
intherheater. Cámara de combustión interetápica (turbina de gases).
inti. (abrev.) ***international.*** Internacional.
into line with. De acuerdo con.
into the wind. Contra el viento.
intolerability. Intolerabilidad;
intolerable. Intolerable; insoportable.
intolerable noise. Ruido inaguantable.
intolerableness. Intolerabilidad.
intolerably. Intolerablemente.
intpn. (abrev.) ***interpretation.*** Interpretación.
intpr. (abrev.) ***interpret.*** Interpretar.
intr. (abrev.) ***intruder.*** Intruso; incursor.
intraarea communication. Comunicación dentro del área (aviac.); comunicación intrarregional.
intracellular. Intracelular.
intraconnection. Conexión interna.
intrados. Intradós.
intransitable. Intransitable.
intraterminal. Dentro de la estación; en la terminal.
intratheater. Dentro de un teatro de operaciones (ejercit.).
intravehicular. Intravehicular; por dentro del vehículo.
intrench. Atrincherar; llenar de hoyos.
intrenched camp. Campo atrincherado.
intrenchment. Atrincheramiento; trinchera.
intricate. Intrincado; enredado.
intricate design. Diseño complicado.
intricate process. Proceso complicado.
intrinsic. Intrínseco.
intrinsic hue. Tono intrínseco.
intrinsic noise. Ruido intrínseco; ruido residual (comunic.).
introduce. Introducir; adoptar; implantar.
introduction. Introducción; implantación.
intromission. Intromisión; introducción.
intromit. Admitir; intervenir.
introspection. Introspección.
intrude. Inmiscuirse; entrometerse; entremeterse; meter a presión.
intruder. Intruso (avión); incursor (aéreo).
intruder alarm. Alarma contra las incursiones aéreas (aviac.).
intrusion. Emisión de energía electromagnética perturbadora en las transmisiones; intrusión; incursión.
intrusion alarm. Alarma contra incursiones.
intrusion detection alarm system. Sistema de alarma contra incursiones aéreas.
intrusion detection equipment. Equipo de detección de incursiones aéreas.
intrusion detection system. Sistema de alarma contra incursiones (aéreas).
intumescent agent. Agente intumescente.
intvw. (abrev.) ***interview.*** Entrevista.
inundation. Inundación; desbordamiento.
inv. (abrev.) ***inventory.*** Existencias (abastec.); inventario.
invalid. Inválido; nulo.
invalidate. Invalidar; anular.
invalidity. Invalidación; nulidad.
invar. Invar (aleación de hierro y carbono).
invariable. Invariable.

invariant. Invariable; constante.
invasion fleet. Flota de invasion.
invention. Invención; invento; mentira.
inventive. Ingenioso.
inventiveness. Ingeniosidad.
inventor. Inventor.
inventoriable. Inventariable.
inventorial. Inventarial; perteneciente al inventario.
inventorially. Con inventario; por inventario.
inventorize. Inventariar.
inventory. Existencias (abastec.); inventario; recuento; bienes disponibles.
inventory adjustement voucher. Comprobante de ajuste del inventario.
inventory control. Control de inventario (abastec.).
inventory control point. Centro de control de existencias (abastec.).
inventory deadline date. Fecha de vencimiento del inventario.
inventory freeze. Paralización de suministro de almacén por recuento (abastec.).
inventory losses. Pérdidas por ajuste del inventario.
inventory manager. Gestor de existencias (abastec.); gestor de artículos (abastec.).
inventory price. Precio de inventario.
inventory shortages. Faltas en inventario.
inventory specialist. Gestor de artículos (abastec.).
inverse. Inverso; invertido.
inverse feedback. Realimentación inversa.
inverse grid current. Corriente inversa de rejilla (valvul.).
inverse grid potential. Tensión inversa de rejilla (valvul.).
inverse grid voltage. Tensión inversa de rejilla (valvul.).
inverse impedance. Impedancia inversa.
inverse ratio. Razón inversamente proporcional; razón inversa; relación inversa.
inverse taper wing. Ala más ancha en la punta que en la raíz (avión).
inverse voltage. Voltaje anódico inverso.
inversion. Inversión; inversión térmica; capa de aire superior más caliente que la capa baja (meteor.).
inversion layer. Capa de inversión (meteor.).
inversion point. Temperatura de inversion.
inversion temperature. Temperatura de inversión.
invert. Invertir; transponer; trastornar.
inverted. Invertido.
inverted amplification. Amplificación inversa.
inverted carburetor. Carburador invertido.
inverted converter. Convertidor rotativo de corriente continua a alterna.
inverted engine. Motor en V invertida; motor invertido; motor de cilindros invertidos.
inverted flight. Vuelo invertido (acrobac.).
inverted flight accumulator. Acumulador para vuelo invertido.
inverted gull wing. Ala en W (aviac.); ala de gaviota invertida.
inverted loop. Rizo invertido (acrobac.).
inverted normal loop. Rizo normal invertido (vuelo); rizo invertido (acrobac.).
inverted outside loop. Rizo exterior invertido (acrobac.); rizo invertido ruedas adentro (vuelo).
inverted rectrficier. Rectificador inversor de corriente continua a alterna.
inverted rotary converter. Convertidor rotativo de corriente continua a alterna.
inverted spin. Barrena invertida (acrobac.).
inverted V engine. Motor en V invertida.
inverted vee engine. Motor en V invertida.
inverter. Convertidor (electric.); inversor; inversor de corriente continua; rectificador inversor; motor transformador (corriente continua a alterna).
inverter feed. Convertidor de alimentación (radio).
inverting. Inversor.
inverting amplifier. Amplificador de inversion.
inves. (abrev.) ***investigation.*** Investigación.
investigation. Investigación; averiguación; indagación; estudio; investigación de un accidente.
investigation team. Equipo de investigación.
investigation test. Prueba de investigación.
investigative. Investigador.
investigator. Investigador.
investigator in charge. Investigador encargado (accidentes de aviación).
investiture. Vestimenta.
investment item. Artículo importante; equipo.
inviscid. No viscoso.
invisible ultraviolet radiation. Radiación ultravioleta invisible.
invitation for bid. Petición de ofertas (contratación).
invite. Invitar; llamar; ofrecer.
invitrificable. Invitrificable.
invoice. Factura (comercio).
invoice. Facturar.
invoice writing. Facturación.
invoicing. Facturación.
involuntary spin. Barrena involuntaria (vuelo).
involute. Vuelto hacia adentro.
involution. Complicación; involución; elevación a potencias.
Involve. Acarrear; arrastrar. implicar; envolver; involucrar; ocasionar.
involved. Implicado.
involved area. Área afectada.
inwall. Pared interior.
inward. Interior; interne; interiormente; hacia dentro.
inward bent. Doblado hacia dentro.
inward entry. Registro de aduana.
inward flow turbine. Turbina centrípeta.
inward manifest. Manifiesto de mercancía importada (aduana).
inward radial flow turbine. Turbina de flujo centrípeto.
inward retracting undercarriage. Aterrizador retráctil hacia dentro del fuselaje.
inward run. Carrera de entrada.
inward turning. Girando hacia adentro.
inwardly. Interiormente; internamente.
inwardly curving. Curvado hacia el interior.
inwardly directed. Dirigido hacia adentro.
inwardly extended. Extendido hacia adentro.
inwardly hinged door. Puerta que se abre hacia adentro.
inwardly inclined. Con inclinación hacia adentro; inclinado hacia adentro.
inwardly sloping. Con inclinación hacia adentro.
inwards. Interiormente; hacia adentro; interior; adentro.
inwrought. Incrustado.
inyector nozzle. Tobera de inyección.
inyector plunger. Pistón de inyector.

inyector switch. Interruptor inyector.
IO area. Área de entrada/salida (informal).
IO. (sigla) *Input/output*. Entrada/salida.
IO. (sigla) *Intelligence officer*. Oficial de inteligencia (milit.).
IO control. Control de entrada/salida.
IO list. Lista de entrada/salida.
IOC. (sigla) *Initial operational capability*. Capacidad operativa inicial.
IOD. (sigla) *Integrated observation device*. Dispositivo integrado de observación.
iodide. Yoduro (quim.).
IOH. (sigla) *Item on hand*. Artículo en almacén (abastec.).
IOL. (sigla) *Initial outfitting list*. Listado de equipamiento inicial.
ion. Ión; iónico.
ion activity. Actividad iónica (quim.).
ion altimeter. Altímetro iónico.
ion beam probe. Sonda de haz iónico;
ion cluster. Nube iónica.
ion current. Corriente iónica.
ion gun. Cañón electrónico.
ion rocket. Cohete de propulsión iónica; cohete iónico.
ionic layer. Capa ionosférica (comunic.).
ionic loudspeaker. Altavoz iónico.
ionic microphone. Micrófono iónico.
ionic propulsión. Propulsión iónica (nave espacial).
ionic space lattice. Red espacial iónica.
ionisation. Ionización.
ionization anemometer. Anemómetro de ionización.
ionized layer. Capa ionizada (capas atmosféricas).
ionized region. Región ionizada del sistema solar.
ionized zone. Zona ionizada.
ionophone. Altavoz iónico.
ionosonde. Ionosonda (sistema radárico).
ionosphere. Ionosfera.
ionosphere bureau. Oficina de estudios ionosféricos.
ionospheric. Ionosférico.
ionospheric absorption. Absorción ionosférica.
ionospheric aerodynamics. Aerodinámica ionosférica.
ionospheric cross modulation. Intermodulación ionosférica (comunic.).
ionospheric current. Corriente ionosférica.
ionospheric disturbance. Perturbación ionosférica.
ionospheric drift. Deriva ionosférica.
ionospheric error. Error ionosférico.
ionospheric height error. Error ionosférico de altura.
ionospheric height recorder. Altímetro registrador ionosférico.
ionospheric investigation. Estudio de los fenómenos ionosféricos.
ionospheric irregularities. Irregularidades ionosféricas.
ionospheric layers. Capas ionosféricas.
ionospheric modulation. Modulación ionosférica.
ionospheric path error. Desviación en la ionosfera (ondas).
ionospheric prediction. Predicción ionosférica.
ionospheric propagation. Propagación ionosférica.
ionospheric reflection. Reflexión ionosférica.
ionospheric refractive effects. Efectos refringentes ionosféricos.
ionospheric region. Región ionosférica.
ionospheric research. Estudio de los fenómenos ionosféricos.
ionospheric return. Reflexión ionosférica.
ionospheric scatter. Dispersión ionosférica; difusión ionosférica.
ionospheric scatter circuit. Enlace por dispersión ionosférica (comunic.).
ionospheric scatter link. Enlace por dispersion ionosférica.
ionospheric scatter propagation. Propagación por dispersión ionosférica.
ionospheric scatter radio equipment. Equipos radioeléctricos de transmisión por dispersión ionosférica.
ionospheric scatter station. Estación de enlace por dispersión ionosférica (comunic.).
ionospheric scatter system. Sistema de enlace por dispersión ionosférica.
ionospheric sounding. Sondeo ionosférico.
ionospheric sounding recorder. Sonda ionosférica.
ionospheric sounding station. Estación de sondeo ionosférico.
ionospheric storm. Tormenta ionosférica.
ionospheric trace. Traza ionosférica.
ionospheric wave. Onda radio de propagación ionosférica; onda ionosférica; onda reflejada (radio).
ionospheric wind. Viento ionosférico; viento de la ionosfera.
IOTE. (sigla) *Initial operation test and evaluation*. Prueba y evaluación inicial de operatividad.
IP. (sigla) *Identification point*. Punto de identificación.
IP. (sigla) *Impact point*. Punto de impacto.
IP. (sigla) *Improvement program*. Programa de mejora.
IP. (sigla) *Initial point*. Punto inicial; lugar inicial.
IP. (sigla) *Instructor pilot*. Piloto instructor; profesor de vuelo.
IPA. (sigla) *Intermediate power amplifier*. Amplificador de energía intermedia.
IPC. (sigla) *Illustrated parts catalog*. Catálogo ilustrado de piezas.
IPD. (sigla) *Impact prediction data*. Datos de previsión del impacto.
IPD. (sigla) *Issue priority designator*. Indicador de prioridad de suministro (abastec.).
IPG. (sigla) *International planning group*. Grupo internacional de planificación.
IPI. (sigla) *Identified prior to intercept*. Identificación previa a la interceptación.
IPIS. (sigla) *Instrument pilot instructor school*. Centro de instrucción de pilotaje instrumental.
IPL. (sigla) *Initial parts list*. Lista inicial de repuestos.
IPO. (sigla) *International program office*. Oficina internacional del programa.
IPP. (sigla) *Iimpact point prediction*. Previsión del punto de impacto.
IPS. (sigla) *Inches per second*. Pulgadas por segundo.
IQ. (sigla) *Indefinite quantity*. Cantidad indeterminada.
ir. (abrev.) *Infrared*. Infrarrojo.
IR. (sigla) *Instrument reading*. Lectura de instrumentos.
IR. (sigla) *Interrogator/responder*. Interrogador/respondedor.
IRAN. (sigla) *Inspection and repair as necessary*. Inspección y reparación según sea necesario.
IRAS. (sigla) *Infrared astronomical satellite*. Satélite astronómico de captación de infrarrojos.
IRAWS. (sigla) *Infrared attack weapon system*. Sistema de armas de ataque por infrarrojos.
IRBM. (sigla) *Intermediate range ballistic missile*. Misil balístico de alcance intermedio.
IRCCM. (sigla) *Infrared counter countermeasures*. Anticontramedidas infrarrojas.
IRCM. (sigla) *Infrared countermeasures*. Contramedidas para infrarrojos.
Iridescence. Iridiscencia.
iridescent. Iridiscente; irisado.
iridescent cloud. Nube iridiscente.

iridium. Iridio.
iris. Iris; arco iris.
iris diaphragm. Diafragma iris (optic.).
iris type nozzle. Tobera de tipo iris.
IRIS. (sigla) *Infrared imaging seeker*. Localizador de infrarrojos.
irisation. Irisación.
IRO. (sigla) *Inflight refueling operator*. Operador de reabastecimiento en vuelo.
iron. Acero; hierro. férreo.
iron core. Núcleo ferromagnético.
iron core transformer. Transformador de núcleo de hierro.
iron covering. Envuelta de chapa.
iron crow. Palanca pie de cabra.
iron fillings. Limaduras de hierro.
iron fittings. Herrajes.
iron frame. Bastidor de hierro.
iron framework. Armazón de hierro
iron hammer. Martillo de hierro.
iron kelly. Casco de acero (tropas).
iron mike. Piloto automático (aviac.).
iron nickel storage battery. Acumulador de ferroníquel.
iron oxide. Óxido de hierro.
iron paring. Viruta de hierro.
iron pin. Perno; pasador.
iron wire. Alambre de hierro.
ironbound. Rígido; sujeto con hierro.
ironclad. Blindado (electroimán; motor); acorazado; apantallado.
ironclad electric motor. Motor eléctrico blindado.
Ironclad electromagnet. Electroimán acorazado.
ironclad instrument. Aparato con blindaje metálico.
ironclad magnet. Electroimán blindado; electroimán acorazado.
ironclad motor. Motor blindado; motor acorazado.
ironing board. Posición del operador durante el reabastecimiento en vuelo.
ironware. Artículos de ferretería.
IROS. (sigla) *Improved reliability operational system*. Sistema operativo de fiabilidad mejorada.
IRR. (sigla) *Integral rocket ramjet*. Autorreactor de cohete integral.
irradiance. Irradiación; brillo; esplendor; radiación.
irradiant. Radiante.
Irradiate. Irradiar; iluminar; brillar; radiar.
irradiated field. Campo irradiado.
irradiated heat. Calor radiante.
irradiating. Irradiación.
Irradiation. Radiación; irradiación.
irradiative. Radiante; refulgente.
irradiator. Irradiador.
irrational. Ilógico; irracional.
irreclaimable. Incorregible; irredimible.
irrecoverable. Irreparable; irrecuperable (manten.).
irrecoverable deformation. Deformación irrecuperable.
Irrecoverableness. Calidad de irrecuperable.
irrecuperable. Irrecuperable; irremediable.
irredeemable. Irremediable.
irreducible. Irreducible; irreductible.
Irregular. Irregular; anormal; accidentado (terreno); variable; anómalo.
irregular feed. Alimentación irregular.
irregular flow. Descarga irregular; flujo irregular.
irregular nebulae. Nebulosas difusas.
irregular terrain. Terreno accidentado.
irregularity. Irregularidad; desigualdad; anomalía; anormalidad.
irregularly. Irregularmente.
irremovable. Inamovible; inmutable; no desmontable.
irreparability. Estado irreparable (manten.).
irreparable. Irreparable (manten.).
irreplaceable. Insustituible.
irrespirability. Irrespirabilidad.
irrespirable air. Aire irrespirable.
irreversibility. Irreversibilidad.
irreversible. Irreversible (mecan.).
irreversible control. Mando irreversible (avión).
irreversible elevator control. Mando irreversible del timón (avión).
irreversible process. Proceso irreversible.
irreversible servosystem. Servosistema irreversible.
irreversible steering gear. Mecanismo de dirección irreversible.
irreversible surface. Superficie de mando irreversible (avión).
irrevocability. Irrevocabilidad.
irrigate. Bañar; mojar.
irritancy. Irritación; invalidación.
irritant. Producto químico irritante.
irritant gas. Gas irritante.
irritant smoke. Humo sofocante.
irrotation. No rotable.
irrotational. No rotable.
irrotational flow. Movimiento no rotable; flujo no rotable.
irrotational wave. Onda longitudinal.
irruption. Irrupción.
IRSM. (sigla) *Infrared support measures*. Medidas de apoyo infrarrojas.
IRST. (sigla) *Infrared search and track*. Búsqueda y seguimiento por infrarrojos.
IRT. (sigla) *Intermediate range technology*. Tecnología intermedia.
IRT. (sigla) *Interrogator/responder/transponder*. Interrogador/respondedor/transpondedor.
IRU. (sigla) *Inertial reference unit*. Equipo de referencia inercial.
IRWR. (sigla) *Infrared warning receiver*. Alertador de amenazas infrarrojas.
IS. (sigla) *Initial shortage*. Escasez inicial; déficit inicial (abastec.).
IS. (sigla) *Interchangeability and substitution* . Intercambiabilidad y sustitución.
IS family. Familia de artículos IS (abastec.).
ISA. (sigla) *Instrument Society of America*. Sociedad de Instrumentación de América.
ISA. (sigla) *International standar atmosphere*. Norma internacional atmosférica.
isallobar. Isalóbara (meteor.).
isallobar line. Línea isalóbara.
isallobaric. Isalobárico (meteor.).
isallobaric chart. Carta isalobárica.
isallobaric field. Campo isalobárico.
isallobaric gradient. Gradiente isalobárico.
isallobaric wind. Viento isalobárico.
isallobaric wind components. Componentes isalóbaras del viento.
isallotherm. Isaloterma (meteor.).
isanemone. Isanémona (meteor.); de igual intensidad (vientos).
isanomal. Línea isanómala (meteor.); isanómala (meteor.).
isanomalous. Isanomalo.
isanomalous line. Línea isanómala (meteor.).
isanomaly. Isanomalía (meteor.).

ISB. (sigla) *Independent sideband*. Banda lateral independiente.
ischoric transformation. Transformación iscórica (volumen constante).
isenergic flow. Flujo isoenergético.
isentrope. Iséntropa.
isentropic. Isentrópico (sin cambio en entropía).
isentropic analysis. Análisis isentrópico.
isentropic chart. Carta isentrópica.
isentropic flow. Flujo isentrópico.
isentropic heat drop. Caída térmica isentrópica.
isentropic nozzle. Tobera isentrópica.
isentropic surface. Superficie isentrópica.
isentropic tranformation. Transformación isentrópica.
isentropy. Isentropía.
ISIS. (sigla) *International satellites for ionospheric studies*. Satélites internacionales para estudios en la ionósfera.
island. Isla; sección en que las diversas tuberías están sujetas para prevenir roturas por vibración (avión reactor).
island hopping network. Red aérea de saltos entre islas (aviación comercial).
ISM. (sigla) *Industrial security manual*. Manual de seguridad industrial.
ISMLS. (sigla) *Interim standard microwave landing system*. Sistema provisional de microondas para aterrizaje.
ISO. (sigla) *International Organization for Standardization*. Organización Internacional para la Normalización.
isoazimuth. Isoazimut.
isobar. Isobara (meteor.); línea de puntos de igual presión (meteor.); línea isobárica (meteor.).
isobaric. Isobárico (meteor.).
isobaric chart. Mapa isobárico.
isobaric gradient. Gradiente isobárico.
isobaric heat capacity. Capacidad térmica isobárica.
isobaric line. Línea isobara.
isobaric metering valve. Válvula de regulación isobárica (mantiene presión en la cabina).
isobaric range. Campo isobárico (variación en altura manteniendo constante la presión de cabina).
isobaric spin. Espín isobárico.
isobaric surface. Superficie isobara; superficie isobárica.
isobarism. Isobarismo.
isobarometric. Isobarométrico (meteor.).
isobarometric chart. Mapa isobárico.
isobath. Isobata (marit.).
isobront. Isobronta; isócrona (meteor.).
isocenter. Isocentro (aerofotogr.).
isochasm. Isocasma.
isochasmic lines. Líneas isocásmicas (auroras).
isochromatic. Isocromático.
isochromatic plate. Placa isocromática.
isochrome. Línea isócroma.
isochrone. Isócrona (radio).
isochrone determination. radiolocalización isócrona.
isochronism. isocronismo; isocronía.
isochronous; isochronal. isócrono; periódico; de frecuencia fija.
isochronous circuits. circuitos isocrónicos (operan en la misma frecuencia resonante).
isoclinal. isoclínico.
isocline. Isoclina (magnet.).
isoclinic. Isoclínico.
isoclinic line. Trazo isoclínico; línea aclínica.
isodop. Línea de igual variación Doppler.
isodynamic. Isodinámico.
isodynamic curve. Curva isodinámica.
isodynamic line. Isodina; línea isodinámica.
isoecho circuit. Circuito isoecoico.
isoecho contour. Contorno isoecoico.
isoecho contour circuit. Circuito de contorno isoecoico (radar).
isoechoic. Isoecoico.
isoechoic line. Línea isoecoica.
isoelectric point. Punto isoeléctrico.
isogonal. Isógona; línea isogónica.
isogonic. Isógona; línea isogónica.
isogonic chart. Carta isógona; mapa isogónico.
isogonic information. Información isogónica; información sobre la declinación magnética (mapas).
isogonic line. Línea isogónica; línea isógona.
isogonous. Isógono.
isogram. Isograma.
isograph. Isografo.
isography. Isografía.
isogriv. Isogriva (línea de igual declinación de rejilla); isocuadrícula; línea de igual declinación reticular; isodesviación del norte de la retícula (navegación aérea).
isohel. Isohela; isohelia (meteor.).
isohyet. Isoyeta (lluvia); isohieta (meteo).
isohyetal. Isohiético; isohieto; isoyético.
isohyetal chart. Mapa isohietico.
isohypse. Isohipsa (meteor.).
isolable. Aislable.
isolantite. Isolantita (materia aislante).
isolate. Aislar; independizar; separar.
isolated. Isol (meteor.); incomunicado; solitario; retirado.
isolateral. Equilátero.
isolating spark gap. Distancia disruptiva.
isolating switch. Desconectador; interruptor aislador (electric.).
isolation. Aislamiento.
Isolation adhesive tape. Cinta adhesiva aislante.
isolation circuit. Circuito aislador.
isolation filter. Filtro de separación.
isolation mounting. Aislador de vibración.
isolation transformer. Transformador de aislamiento.
isolator. Aislador; disyuntor; desconectador (electric.).
isolator valve. Válvula aisladora.
isolead curve. Curva de precisión (tiro antiaéreo).
isoline. Isolínea; isograma; isopleta.
isolithic map. Mapa isolítico.
isomagnetic chart. Mapa isomagnético.
isomagnetic line. Línea isomagnética.
isomagnetism. Isomagnetismo.
isomer. Isómera (meteor.).
isomeric hydrocarbons. Hidrocarburos isoméricos.
isomerism. Isomerismo; isomorfía.
isometer. Parámetro.
isometric. Isométrico.
isomorphous. Isomorfo.
isoneph. Isonefa; línea isonefa (meteor.).
isooctane. Isooctano.
isopag. Línea isopaga (hielos).
isopentane. Isopentano.

isophenomenal. Isofenomenal (meteorolog.).
isopleth. Isopleta (meteor.).
isopotential. Equipotencial.
isopropyi nitrate starter. Arrancador de nitrato de isopropilo.
isopycnic. Isopícnico.
isosceles. Isósceles (matem.).
isosceles triangle. Triángulo isósceles.
isospin. Espín isobárico.
isostath. Línea isostata.
isostatic. Isostático.
isostatic anomaly. Anomalía isostática.
isostere. Isostera (meteor.).
isostructure. Isoestructura.
isotach. Isotaca (línea que une puntos de igual velocidad del viento).
isotherm. Isoterma (gráfica de los puntos de igual temperatura).
isothermal. Isoterma; línea isoterma; isotérmico.
isothermal altimeter. Altímetro isotérmico.
isothermal atmosphere. Atmósfera isotérmica.
isothermal layer. Capa isotérmica (meteor.).
isothermal method. Método isotermo.
isothermal region. Región isotérmica.
isothermy. Isotermia.
isotopic tracer. Trazador isotópico.
isotropic antenna. Antena isótropa.
isotropic body. Cuerpo isotrópico.
isotropic gain. Ganancia isótropa (comunic.).
isotropic hydrostatic pressure. Presión hidrostática isótropa.
isotropic medium. Medio isotrópico.
isotropy. Isotropía.
isovent. Isoviento.
ISP. (sigla) *Interim support plan*. Plan de apoyo temporal.
ISR. (sigla) *Industrial security regulation*. Norma de seguridad industrial.
ISS. (sigla) *Interservice supply support*. Apoyo de abastecimiento interejércitos.
ISSA. (sigla) *Interservice support agreement*. Acuerdo de apoyo interejércitos.
ISSl. (sigla) *Initial spares support list*. Relacion de repuestos para el apoyo inicial (abastec.).
ISSP. (sigla) *Interservice supply support program*. Programa de apoyo de abastecimiento interejércitos.
issue. Asunto; edición; tirada; entrega; reparto; distribución; salida.
issue. Expedir; suministrar.
issue a clearance. Dar una autorización.
issue a direction. Publicar una directiva.
issue a NOTAM. Emitir un NOTAM.
issue boots. Calzado de reglamento.
issue priority designator. Indicador de prioridad de suministro (abastec.).
issue shirt. Camisa reglamentaria (milic.).
issued. Expedido.
issuer. Distribuidor.
issuing agency. Organismo suministrador.
issuing authority. Autoridad expedidora.
IST. (sigla) *Initial support team*. Equipo humano de apoyo inicial.
it failed to orbit. Que no orbita (satélite artificial).
it saves fuel. Que economiza combustible.
it serves no purpose. Que no sirve para nada.
it went off. Que estalla.
ITACS. (sigla) *Integrated tactical air control system*. Sistema integrado de control aereotáctico.
ITAR. (sigla) *International traffic in arms regulation*. Normativa sobre el tráfico internacional de armas.
ITAS. (sigla) *Indicated true air speed*. Velocidad verdadera indicada.
ITAV. (sigla) *Individual tactical air vehicle*. Vehículo aereotáctico individual.
ITE. (sigla) *Institute of Traffic Engineers*. Instituto de Ingenieros de Tráfico (naveg.).
item. Artículo; componente; pieza; repuesto; elemento.
item control point. Punto de control de un artículo (abastec.).
item manager. Gestor de artículos (abastec.).
item name. Nombre del artículo.
item of equipment. Pieza de equipo; equipo.
item on hand. Artículo en almacén (abastec.).
item suitability. Idoneidad del artículo.
itemize. Detallar; especificar; pormenorizar.
itemized inventory. Inventario detallado.
iteractive process. Proceso iteractivo.
iterant. Iterativo; iterante.
iterate. Iterar; repetir; reiterar.
iteration. Iteración; repetición.
iterative attenuation. Atenuación iterativa (comunic.).
iterative filter. Filtro iterativo; filtro que provee impedancia iterativa.
iterative guidance. Guiado por iteración.
iterative impedance. Impedancia iterativa.
iterative method. Método iterativo (matemát.).
ITEWS. (sigla) *Integrated tactical electronic warfare system*. Sistema integrado de guerra electrónica.
itin. (abrev.) *Itinerary.* Itinerario; trayecto.
itinerary. Itinerario; ruta.
itinerate. Seguir un itinerario.
ITM. (sigla) *Interceptor tactical missile*. Misil táctico interceptador.
ITO. (sigla) *Instrument takeoff.* Despegue por instrumentos.
ITO. (sigla) *Interim technical order*. Orden técnica provisional.
ITOS. (sigla) *Improved TIROS (television and infrared operational system)*. TIROS mejorado (sistema operativo de televisión e infrarrojos).
ITPS. (sigla) *Integrated teleprocessing system*. Sistema integrado de teleproceso.
ITR. (sigla) *Instantaneous turn rate*. Régimen de giro instantáneo.
ITU. (sigla) *International Telecommunication Union*. Unión Internacional de Telecomunicaciones.
ITV. (sigla) *Instrumental test vehicle*. Vehículo de prueba de instrumentos.
ity. (abrev.) ***interchangeability***. Intercambiabilidad.
ID. (sigla) *Instrument unit*. Unidad instrumental.
ius interplanetaris. Derecho interplanetario.
IDS. (sigla) *Interim upper stage*. Última fase provisional.
IV. (sigla) *Initial velocity*. Velocidad inicial.
IVA. (sigla) *Intermediate volatility agent*. Producto volátil intermedio.
IVALA. (sigla) *Integrated visual approach and landing aids*. Ayudas visuales integradas para la aproximación y aterrizaje.
IVST. (sigla) *Instantaneous vertical speed indicator*. Indicador de velocidad vertical instantáneo.
IWR. (sigla) *Improved weather reconnaissance*. Reconocimiento meteorológico mejorado.
IWSO. (sigla) *Instructor weapons system officer*. Instructor de sistemas de armas.

J
(JULIETTE)

J. *Joule*; julio.
J antenna. Antena en forma de J; antena en J.
J antenna bracket. Soporte en J.
J display. Presentación J (radar).
JAAMS. (sigla) *Joint air to air missile*. Misil conjunto aire/aire.
JAAP. (sigla) *Joint airborne advance party*. Destacamento conjunto aerotransportado de vanguardia.
JAAT. (sigla) *Joint air attack team*. Unidad conjunta de ataque aéreo.
JAC. (sigla) *Joint advisory committee*. Comité asesor conjunto (milit.).
JACC/CP. (sigla) *Joint airborne communications center/command post*. Centro de comunicaciones aéreas y puesto de mando conjuntos.
JACCC. (sigla) *Joint air control and coordination center*. Centro conjunto de coordinación y control aéreo.
JACE. (sigla) *Joint allied communications element*. Elemento de comunicaciones conjuntas de los aliados.
jack. Gato (mecan.); *jack*; conector (teleg.); enchufe hembra (electric.).
jack box. Caja de conexión (electric.); caja de enchufes; caja de conectores.
jack connector. Conector hembra (conectores coaxiales).
jack hammer. Martillo neumático.
jack hydraulic. Gato hidráulico.
jack in the box. Engranaje diferencial.
jack Johnson. Proyectil de grueso calibre.
jack pad. Apoyo del gato (mecan.); adaptador.
jack panel. Tablero de conexiones.
jack point. Punto de apoyo para gato (mecan.).
jack point filings. Apoyo de levantamiento.
jack pump. Bomba de gato (mecan.).
jack up. Alzar con gato; levantar con gato (mecan.).
jack works. Plataforma de carga.
jacket. Camisa, envoltura (mecan.); cazadora; traje; chaqueta; chaquetilla.
jacket cooling. Enfriamiento por camisa exterior (de agua; aceite; etc.).
jacketed cylinder. Cilindro con camisa exterior.
jacking. Punto de apoyo del gato.
jacking pad. Apoyo para el gato.
jacking plate. Chapa gruesa donde ejerce presión un gato.
jacking point. Punto de apoyo del gato.
jacking shoe. Zapata para apoyar el gato.
jacking up. Renuncia; desistimiento; abandono.
jackknife door. Puerta de hojas plegables; puerta de hojas articuladas.
jackling. Crepitación (electric.).
jackscrew. Tornillo extractor (mecan.).
jackshaft. Eje transversal; eje intermedio; eje de transmisión.
jackstay. Cable de arriostramiento; tornillo de unión en un dirigible.
jacox steering. Mecanismo de dirección.
JADB. (sigla) *Joint air defense board.* Consejo conjunto de defensa aérea.
jag. Saliente; punta; arista; mella; muesca.
jagged. Recortado; mellado; dentado.
jaggedly. Mellado.
jaggedness. Melladura.
jagging. Corte; muesca.
jaggy. Dentado; mellado.
JALC. (sigla) *Jet approach and landing chart*. Carta de aproximación y aterrizaje de reactores.
jalopy. Cacharro (avión en mal estado).
jam. Agarrotamiento (válvula; etc.); interferencia (radio); encasquillamiento (armas); atasco; perturbación intencional (comunic.).
jam. Atascar; emitir ondas perturbadoras; interferir (ondas).
jam nut. Contratuerca; tuerca de inmovilización; tuerca fiadora; tuerca de seguridad.
jam on the brakes. Frenar bruscamente.
jam resistant secure communications. Comunicaciones protegidas contra interferencias.
jam tight. Apretado a fondo (tuerca).
jam up. Apretado a fondo.
jamb. Jamba; montante; batiente.
jammed. Agarrotado; encasquillada (arma); perturbado.
jammed radar system. Sistema radárico perturbado.
jammer. Emisión perturbadora (radio); elemento perturbador (electron.).
jammer band. Banda de perturbación.
jammer emission. Emisión perturbadora.
jammer finder. Buscador de perturbador (radar).
jammer hunting. Busca de un perturbador.
jamming. Acuñamiento; encasquillamiento; agarrotamiento (freno).
jamming. Agarrotamiento de los frenos; agarrotamiento (válvula); interferencia intencionada (radar; radio); bloqueo. blocaje; cierre; emisión de ondas perturbadoras.
jamming countermeasures. Medidas contra la perturbación intencional.
jamming device. Dispositivo perturbador.

jamming resistance. Invulnerabilidad a las perturbaciones intencionales.
jamming roller. Rodillo de bloqueo.
jamming signal. Señal perturbadora.
jamming station. Estación perturbadora.
jamproof. A prueba de interferencias (comunic.); antiinterferencia; inatascable; inagarrotable.
JAMTO. (sigla) *Joint airline military traffic office*. Oficina conjunta de tráfico aéreo militar.
Jan. (abrev.) ***January***. Enero.
JANAF. (sigla) *Joint army/navy/air force*. Tierra; marina y aviación conjuntos (milit.).
JANAP. (sigla) *Joint army/navy/air force publication*. Publicación conjunta de tierra; marina y aviación (milit.).
jansky. Jansky (unidad de medición de potencia de las emisiones radiofónicas).
January. Enero.
japanned. Charolado; lacado.
japanned black. Negro charolado; barnizado en negro.
japee. Reactor; avión reactor (jerga).
jar. Vibración; trepidación; chirrido; sacudida; choque; tarro; frasco; recipiente.
jargon. Jerga; lenguaje técnico; vocabulario técnico.
jarring. Sacudidas; choque; vibración; trepidación.
JASG. (sigla) *Joint advanced study group*. Grupo conjunto de estudios avanzados (milit.).
JAST. (sigla) *Joint air support tactics*. Tácticas conjuntas de apoyo aéreo.
JASU. (sigla) *Jet aircraft starting unit*. Unidad de arranque de reactor.
JATCC. (sigla) *Joint air traffic control center*. Centro conjunto de control de tráfico aéreo.
JATO. (sigla) *Jet assisted takeoff*. Despegue de reactor ayudado.
JATS. (sigla) *Joint air transportation service*. Servicio conjunto de transporte aéreo.
javelin. Formación en jabalina (vuelo).
javelin formation. Formación en columna de patrullas (vuelo).
jaw. Boca; mordaza; mandíbula.
JAWPM. (sigla) *Joint atomic weapon planning manual*. Manual conjunto de planificación de armas atómicas.
JAWPS. (sigla) *Joint atomic weapon publication system*. Sistema conjunto de publicaciones sobre armas atómicas.
jaws. Mordazas de tornillo; quijadas de tornillo.
JB. (sigla) *Junction box*. Caja de empalmes; cuadro de conexiones.
JCAP. (sigla) *Joint conventional ammunition program*. Programa conjunto de munición convencional.
JCI. (sigla) *Joint communications instruction*. Instrucción conjunta de comunicaciones.
JCPX. (sigla) *Joint command post exercise*. Ejercicio de puesto de mando conjunto.
JCS. (sigla) *Joint chiefs of staff*. Junta de jefes de estado mayor; estado mayor conjunto.
jet. (abrev.) ***junction***. Unión; junta; confluencia.
JD. (sigla) *Joint dictionary*. Diccionario conjunto (milit.).
jean. Pantalones.
JEBM. (sigla) *Jet engine base maintenance*. Mantenimiento a nivel de base de motor reactor (milit.).
jeep. Aeroplano pequeño de enlace; coche militar.
JEEP. (sigla) *Joint emergency evacuation plan*. Plan conjunto de evacuación por emergencia.
JEIM. (sigla) *Jet engine intermediate maintenance*. Mantenimiento en segundo escalón de motor reactor.
jell. Congelarse; espesarse.
jelly. Jalea; gelatina; filtro de gelatina coloreada.
jellyfish. Radio boya automática.
jenny. Aeroplano (jerga); generador eléctrico portátil.
jeopard. Arriesgar; comprometer; exponer a daño.
jeopardize. Arriesgar; comprometer; hacer peligrar; poner en peligro.
jeopardy. Exposición; peligro; riesgo o daño.
jerk. Salto; brinco; vibración; sacudimiento; tirón; sacudida (vuelo).
jerk along. Avanzar por sacudidas; avanzar por saltos.
jerking. Trepidación; vibración; sacudidas.
jerkpump injection. Inyección por bomba pulsatoria (motor).
jerque. Funcionar con irregularidad (motor).
jerquer. Inspector de aduanas.
jerquing. Verificación de aduanas; marcha irregular (motor).
jerry. De inferior calidad; mal hecho; débil.
jerry can. Depósito portátil para gasolina.
JESAP. (sigla) *Jet engine smoke abatement program*. Programa de reducción de humos del motor a reaccion.
jet. Chorro; surtidor; tobera; reactor (avión); motor de reaccion; pulverizador; boquilla.
jet A. Queroseno usado en motor de turbina (similar al JP 5 militar).
jet A1. Queroseno para motor de turbina.
jet ace. Piloto experto de reactores.
jet aeroplano. Avión de reacción; reactor (avión).
jet air force. Fuerza aérea de reactores.
jet aircrafjet airliner. Avión comercial de reacción.
jet aircraft. Avión de propulsión a chorro; avión de retropropulsión; reactor; avión de reacción.
jet airplane. Reactor (avión).
jet airstream. Corriente en chorro circumpolar (meteor.).
jet approach and landing chart. Carta de aproximación y aterrizaje de reactores.
jet assisted takeoff. Despegue con ayuda de cohetes.
jet augmented flap. *Flap* hipersustentador por chorro (avión).
jet B. Queroseno para motor de turbina; JP 4 (milit.).
jet blade tip drive. Accionamiento por chorro en la punta de la pala (helicópt.).
jet blast. Escape de motor de reacción; chorro del reactor.
jet bomb. Bomba con motores a reacción.
jet bomber. Bombardero de reacción; reactor de bombardeo.
jet carburetor. Carburador de inyección.
jet carrier. Portaviones; portainyector.
jet deflector. Deflector de chorro.
jet drain cup. Colector del carburador.
jet driven rotor. Rotor accionado por motor de reacción (helicópt.).
jet engine. Motor de chorro; motor de reacción; reactor.
jet engine base maintenance. Mantenimiento de base de motor reactor.
jet engine blade. Paleta de motor de reacción.
jet engine fuel. Combustible para reactores.
jet engine intermediate maintenance. Mantenimiento en segundo escalón de motor reactor.
jet engine nacelle. Barquilla de motor de reacción.
jet engine pod mounting. Montaje del motor de reacción en una barquilla colgante del ala.
jet engine smoke abatement program. Programa de reducción de humos del motor a reacción.

jet engine turbine. Turbina de motor de reacción.
jet engined airliner. Avión de pasajeros con propulsión a reacción;
jet fighter. Reactor de caza.
jet flap. *Flap* en el borde de salida del ala; *flap* de reactor.
jet flight information. Información de vuelo de reactores.
jet freighter. Avión carguero reactor.
jet fuel. Combustible para aviones de reacción.
jet helicopter. Helicóptero turborreactor; helicóptero reactor.
jet injection valve. Válvula de inyección por mezcla.
jetinversor. Inversor de chorro.
jet jockey. Piloto de reactor.
jet lift. Sustentación vertical por reactor.
jet motor. Motor cohete.
jet navigation. Navegación en avión reactor.
jet noise. Ruido de los aviones de reacción; sonido de reactor.
jet nozzle. Tobera del reactor.
jet nozzle and exhaust pipe. Tobera y escape de reactor.
jet petroleum. Combustible de reactores.
jet pilot. Piloto de reactor.
jet pipe. Tobera; tubo inyector.
jet pipe temperature indicator. Indicador de temperatura de tobera.
jet plane. Avión de reacción; reactor (avión).
jet pod. Motor reactor suspendido debajo del ala.
jet power. Empuje de un motor reactor.
jet propulsion. Propulsión a reacción.
jet propulsion airplane. Avión reactor; avión de motor a reacción.
jet propulsion engine. Motor de reacción.
jet pump. Bomba de inyección; eyector.
jet reverse. Inversion del empuje (reactor).
jet rocket plane. Avión de retropropulsión a reacción.
jet rotor. Rotor accionado por motor de reacción colocado en las palas (helicópt.); rotor de reacción.
jet route. Ruta de aviones a reacción; ruta de reactores.
jet speed. Velocidad de salida del reactor; velocidad de reactor.
jet stack. Tobera de escape.
jet stream. Corriente de vientos de alta velocidad; vientos fuertes; corriente de gases.
jet stream axis. Eje de la corriente de chorro.
jet takeoff heat. Calor del reactor durante el despegue.
jet tanker. Avión cisterna a reacción.
jet thrust. Empuje del reactor.
jet turbine blade. Alabe de turbina de reacción.
jet turbine engine. Motor reactor; turborreactor.
jet vane. Estabilizador de chorro; aleta de reactor.
jet wash. Remolinos causados por un motor de reacción.
jetlift aircraft. Avión de despegue vertical.
jetliner. Avión reactor de pasajeros.
jetomic. De potencias muy grandes y grandes velocidades (aviac.).
jetpowered. Propulsado por reactor.
jetpowered delta wing airplane. Avión de reacción de ala delta.
jetpropelled aeroplane. Aeroplano de propulsión por reacción.
jetpropelled fighter. Reactor de caza.
jetpropelled guided missile. Misil teleguiado de propulsión por cohete.
jetpropelled missile. Misil de autopropulsión a reacción.
jetsam. Lanzamiento de objetos desde un avión; elemento lanzable.
jettison. Lanzamiento (avión); vaciado rápido (de combustible).
jettison. Lanzar; arrojar; desprender; soltar; echar.
jettison gear. Mecanismo de lanzamiento.
jettison valve. Válvula de vaciado rápido de depósitos (avión).
jettisonable. Lanzable; arrojable; largable; desprendible.
jettisonable belt. Atadura lanzable (espacio).
jettisonable canopy hood. Techo de cabina desprendible (avión).
jettisonable fairing. Ojiva lanzable.
jettisonable roof. Techo lanzable (cabina piloto avión).
jettisonable tank. Depósito de gasolina lanzable; depósito lanzable (aviac.).
jettisoned by parachute. Arrojado con paracaídas.
jettisoned in flight. Arrojado en vuelo.
jettisoning. Vaciado rápido de combustible; deslastre en vuelo; lanzamiento.
jettisoning by parachute. Lanzamiento por paracaídas.
jettisoning initiator. Impulsor de lanzamiento; impulsor del vaciado.
jettisoning of external stores. Lanzamiento de elementos externos de un avion.
jetways. Pasarela telescópica para aviones (aeropt.); pasillo de acceso a aviones.
jewel light. Luz indicadora (roja).
JFI. (sigla) *Jet flight information*. Información de vuelo de reactores.
JFM. (sigla) *Joint forces memorandum*. Informe militar conjunto.
JFTX. (sigla) *Joint field training exercise*. Ejercicio conjunto de adiestramiento en campañaa.
JFUB. (sigla) *Joint facilities utilization board*. Comité de utilización de instalaciones conjuntas (milit.).
jib. Brazo; pescante; aguilón (grúas); foque (marit.).
jig. soporte; porta pieza; horma; plantilla (mecan.); bastidor.
jig back. Transportador aéreo de vaivén; teleférico de vaivén.
jig bore. Taladrar con plantilla.
jig borer. Taladradora de plantillas.
jig filing. Limado sobre plantilla.
jig jog. Sacudimiento.
jig milling. Fresado según plantilla.
jig point. Punto de referencia.
jigdrill. Taladrar con plantilla.
jiggs. Radiofaro para bombardeo costero (jerga).
jigmarig. Dispositivo mecánico; chisme; trasto.
jigsaw. Contornear; recortar con la sierra; rompecabezas.
jigsaw. Sierra alternativa vertical; sierra de vaivén.
JILO. (sigla) *Joint information liaison office*. Oficina de enlace conjunta de información (milit.).
jimmy. Palanqueta; barra corta.
jimmy bar. Palanqueta; barra corta.
jingbao. Bombardeo aéreo (jerga).
jingle. Tintineo; sonido metálico.
jingling. Tintineo.
jink. Rehuir un encuentro (aviac.).
jinnywink. Grúa ligera de brazo con torno de mano.
JINTACCS. (sigla) *Joint interoperability tactical command and control system*. Sistema conjunto de control y mando táctico interoperativo.
JIO. (sigla) *Joint information office*. Oficina conjunta de información.
jitter. Distorsiones casuales; fluctuaciones del impulso (radio); inestabilidad; perturbación; fluctuación (comunic.); perturbaciones oscilatorias; variaciones cíclicas; inestabilidad de la imagen.
jitter free signal. Señal de variaciones cíclicas.
jitter frequency. Frecuencia de las variaciones cíclicas.

jitter generator. Generador de frecuencia errática.
jitterbug. Generador de impulsos arrítmicos.
JKT. (sigla) *Job knowledge test*. Examen de conocimientos de un trabajo.
JLC. (sigla) *Joint logistics commanders*. Jefes de logística conjunta.
JMTB. (sigla) *Joint military transportation board*. Consejo conjunto de transporte militar.
JN. (sigla) *Jet navigation*. Navegación en reactor.
jnr. (abrev.) ***junior.*** Más moderno; más joven.
job. Tarea; empleo; trabajo; profesión; destino; aeroplano (jerga); motor de aviación (jerga).
job adjusted. Adecuado para la tarea; apropiado para el trabajo.
job analysis. Análisis ocupacional; análisis de tareas.
job batch. Tarea por lotes.
job breakdown. Descomposición del trabajo en tareas elementales (estudio de tiempos).
job classify. Clasificar las tareas.
job control. Control de trabajos.
job definition. Definición del trabajo.
job evaluation. Evaluación del trabajo.
job knowledge test. Examen de conocimientos de un puesto de trabajo.
job management. Gestión de trabajos (tareas).
job proficiency guide. Guía de eficiencia en el trabajo.
job shop. Taller general.
job training standard. Norma de adiestramiento en el trabajo.
jobbing. Fabricación no en serie.
jobbing sheet. Chapa de espesor medio.
jobbing shop. Taller para trabajos varios.
jobless. Sin trabajo.
jobtailored. Adaptado al trabajo a ejecutar.
jobtested equipment. Equipo probado en funcionamiento.
JOC. (sigla) *Joint operations center*. Centro de operaciones conjuntas.
jockey. Piloto de aviación (jerga).
jockey pulley. Polea tensora.
jockey valve. Válvula auxiliar.
jockey weight. Contrapeso móvil; contrapeso desplazable; pesa corrediza.
jockey wheel. Poleta tensora; rodillo de tensión; polea guía.
jog. Golpe seco; sacudida; inflexión (curvas).
JOG. (sigla) *Joint operations graphic*. Gráfica de operaciones conjuntas.
jogging. Mando por impulsos (electric.); cierres sucesivos y rápidos de un circuito; avance poco a poco; marcha lenta.
joggle. Ensamblar; replegar; empalmar; agitar.
joggle. Sacudida pequeña; lengüeta; reborde; espiga.
Johnson noise. Ruido de circuito.
join. Juntar; unir; empalmar; ensamblar; acoplar; reunir; reunirse; incorporarse; ingresar.
join battle. Librar batalla.
join landing circuit. Círculo para aterrizaje en grupos de cuatro aviones (portaviones).
join on. Reunir; juntar; alcanzar.
join operational report. Informe operativo conjunto.
join the colors. Incorporarse al servicio militar.
join up. Unir; empalmar; conectar; acoplar (electric.).
joining. Enlace; unión; empalme; conexión (electric.).
joining cable. Cable de conexión.
joining point. Punto de acceso (aviac.).
joining turn. Viraje de interceptación (aviac.).
joining up. Unión; conexión; acoplamiento (electric.).
joint. Articulación; junta; unión; frisa; bisagra; conjunto; mixto; común; ensambladura; conexión; empalme; enganche.
joint advanced study group. Grupo conjunto de estudios avanzados (milit.).
joint advisory committee. Comité conjunto asesor (milit.).
joint air attack team. Unidad conjunta de ataque aéreo.
joint air control and coordination center. Centro conjunto de coordinación y control aéreo.
joint air defense board. Consejo conjunto de defensa aérea.
joint air ground operation. Operación conjunta aeroterrestre.
joint **air support tactics.** Tácticas conjuntas de apoyo aéreo.
joint air traffic control center. Centro conjunto de control de tráfico aéreo.
joint air transportation service. Servicio conjunto de transporte aéreo.
joint airborne advance party. Destacamento conjunto aerotransportado de vanguardia
joint airborne communications center / command post. Centro de comunicaciones aéreas/puesto de mando conjunto.
joint airline military traffic office. Oficina conjunta de tráfico aéreo militar.
joint airport. Aeropuerto mixto; aeropuerto conjunto.
joint allied communications element. Elemento de comunicaciones conjuntas de los aliados.
joint army; navy; air force publication. Publicación conjunta de tierra; marina y aviación (milit.).
joint assembly. Junta cardánica. Ensamble del cardán.
joint atomic weapon planning manual. Manual conjunto de planificación de armas atómicas.
joint atomic weapon publication system. Sistema conjunto de publicaciones sobre armas atómicas.
joint bolt. Perno de unión; perno de empalme.
joint box. Caja de unión.
joint command post exercise. Ejercicio de puesto de mando conjunto.
joint commission. Comisión mixta; comisión conjunta.
joint conventional ammunition program. Programa conjunto de municiones clásicas.
joint cramp. Grapa de unión.
joint chiefs of staff. Junta de jefes de estado mayor; estado mayor conjunto.
joint dictionary. Diccionario conjunto (milit.).
joint director. Codirector.
joint directorship. Codirección.
joint distribution. Distribución conjunta.
joint emergency evacuation plan. Plan conjunto de evacuación por emergencia.
joint exercises. Ejercicios combinados; maniobras conjuntas.
joint facilities utilization board. Comité de utilización de instalaciones conjuntas (milit.).
joint field training exercise. Ejercicio conjunto de adiestramiento en campaña.
joint forces memorandum. Informe militar conjunto.
joint information liaison office. Oficina de enlace conjunta de información (milit.).
joint interoperability tactical command and control system. Sistema conjunto de control y mando táctico interoperativos.
joint lever. Palanca acodada.
joint logistics commanders. Jefes de logística conjunta.

joint manager. Director adjunto; codirector; administrador delegado.
joint managing director. Director gerente adjunto.
joint military transportation board. Consejo conjunto de transporte militar.
joint operations center. Centro de operaciones conjuntas.
joint operations graphic. Gráfica de operaciones conjuntas.
joint operations planning system. Sistema de planificación de operaciones conjuntas.
joint pin. Pasador de bisagra.
joint pipe. Tubo de union.
joint plan. Plan de accion conjunta.
joint program office. Oficina de programa conjunto.
joint project. Proyecto realizado en común; proyecto conjunto.
joint readiness exercise. Ejercicio conjunto de disponibilidad (milit.).
joint rescue coordination center. Centro conjunto de coordinación de rescate.
joint ring. Anillo de junta.
joint screw. Conector de tornillo.
joint search and rescue center. Centro conjunto de búsqueda y salvamento.
joint service intrusion detection system. Sistema conjunto interejércitos de detección de incursiones.
joint stool. Asiento plegable.
joint strategic objectives plan. Plan conjunto de objetivos estratégicos.
joint strategic planning document. Documento de planificación estratégica conjunta.
joint strategic planning system. Sistema de planificación estratégica conjunta.
joint surveillance system. Sistema conjunto de vigilancia (milit.).
joint tactical microwave landing system. Sistema conjunto táctico de aterrizaje por microondas.
joint task force. Agrupación táctica conjunta.
joint task force report. Informe de grupo táctico conjunto.
joint telecommunications committee. Comité conjunto de telecomunicaciones.
joint training exercise. Ejercicio conjunto de adiestramiento.
joint washer. Arandela de junta.
Joint United Stated Military Group. Misión Militar Conjunta (EEUU).
jointed coupling. Acoplamiento articulado; acoplamiento de articulación.
jointer. Ensambladora.
jointing. Junta; articulación; unión; empalme.
jointing up in parallel. Acoplamiento en paralelo.
jointless. Sin juntas; sin articulaciones; de una pieza.
joist. Viga.
jolt. Sacudida; salto; traqueteo; trepidación.
joltfree. Sin sacudidas.
jolting. Vibración; sacudida.
JOPREP. (sigla) *Joint operational report*. Informe operativo conjunto.
JOPS. (sigla) *Joint operations planning system*. Sistema de planificación de operaciones conjuntas.
joule. Julio (unidad de energía).
journal. Muñón; pivote; cojinete (mecan.); libro diario; diario; periódico.
journal bearing. Cojinete.
journalizing. Contabilización.
journey. Viaje; trayecto; travesía; recorrido.
journey home. Viaje de vuelta.
journey log book. Libro de a bordo (aviac.).
journey out. Viaje de ida.
joystick. Palanca de mando (avión).
JP. (sigla) *Jet petroleum*. Combustible de reactores.
JP. (sigla) *Jet pilot*. Piloto de reactor; reactorista.
JPG. (sigla) *Job proficiency guide*. Guía de eficiencia en el trabajo.
JPO. (sigla) *Joint program office*. Oficina de programa conjunto.
jr. (abrev.) ***junior.*** Más moderno; más joven.
JRCC. (sigla) *Joint rescue coordination center*. Centro conjunto de coordinación de rescate.
JRSC. (sigla) *Jam resistant secure communications*. Comunicaciones protegidas contra interferencias.
JRX. (sigla) *Joint readiness exercise*. Ejercicio conjunto de disponibilidad (milit.).
JS. (sigla) *Joint support*. Apoyo conjunto.
JSARC. (sigla) *Joint search and rescue center*. Centro conjunto de búsqueda y salvamento.
JSCP. (sigla) *Joint strategic capabilities plan*. Plan conjunto de recursos estratégicos.
JSIDS. (sigla) *Joint service intrusion detection system*. Sistema conjunto interejércitos de detección de incursiones.
JSOP. (sigla) *Joint strategic objectives plan*. Plan conjunto de objetivos estratégicos.
JSPD. (sigla) *Joint strategic plannigs document*. Documento de planificación estratégica conjunta.
JSPS. (sigla) *Joint strategic planning system*. Sistema de planificación estratégica conjunta.
JSS. (sigla) *Joint surveillance system*. Sistema conjunto de vigilancia (milit.).
jt. (abrev.) *Joint.* Conjunto; mixto; común.
JTC. (sigla) *Joint telecommunications committee*. Comité conjunto de telecomunicaciones (milit.).
JTF. (sigla) *Joint task force*. Agrupación militar conjunta; unidad táctica mixta.
JTFREP. (sigla) *Joint task force report*. Informe de grupo táctico conjunto.
JTMLS. (sigla) *Joint tactical microwave landing system*. Sistema conjunto táctico de aterrizaje por microondas.
JTS. (sigla) *Job training standard*. Norma de adiestramiento en el trabajo.
JTX. (sigla) *Joint training exercise*. Ejercicio conjunto de adiestramiento.
judder. Trepidación; oscilación aeroelástica de hipofrecuencia (aeron.).
judge. Magistrado; juez.
jug. Cilindro de un motor (jerga).
juiceless. Sin corriente (electric.).
juicer. Electricista.
Jul (abrev.) ***july.*** Julio.
Julian date. Fecha juliana.
July. Julio.
jump. Saltar.
jump. Salto en paracaídas; vuelo de un punto a otro; salto.
jump airspeed. Velocidad máxima para saltar en paracaídas.
jump and pull. Salto con apertura manual (paracaíd.).
jump area. Zona de salto (paracaíd.); zona de lanzamiento de paracaidistas (aviac.).
jump casualty. Baja ocasionada por salto en paracaídas.
jump door. Puerta para saltar en paracaídas.

jump gear. Equipo de salto (paracaíd.).
jump light. Luz para iniciar el salto en paracaídas (avión).
jump master. jefe de lanzamiento (paracaíd).
jump net. Red de salvamento (incendios).
jump off autogiro. Autogiro que despega verticalmente.
jump off point. Punto de lanzamiento (tropas paracaíd.).
jump off position. Posición de salto.
jump run. Tramo de lanzamiento de paracaidistas (vuelo).
jump sack. Paracaídas.
jump seat. Asiento lanzable.
jump spark. Chispa de alto voltaje; chispa de descarga.
jump spark coil. Bobina de inducción.
jump takeoff. Despegue a toda potencia y casi vertical (helicópt.).
jumper. Conductor de empalme; puente, cable de conexión (electric.); cable de empalme; hilo de conexión; puente conector; paracaidista (aviac.).
jumper connection. Conexión de puente.

K

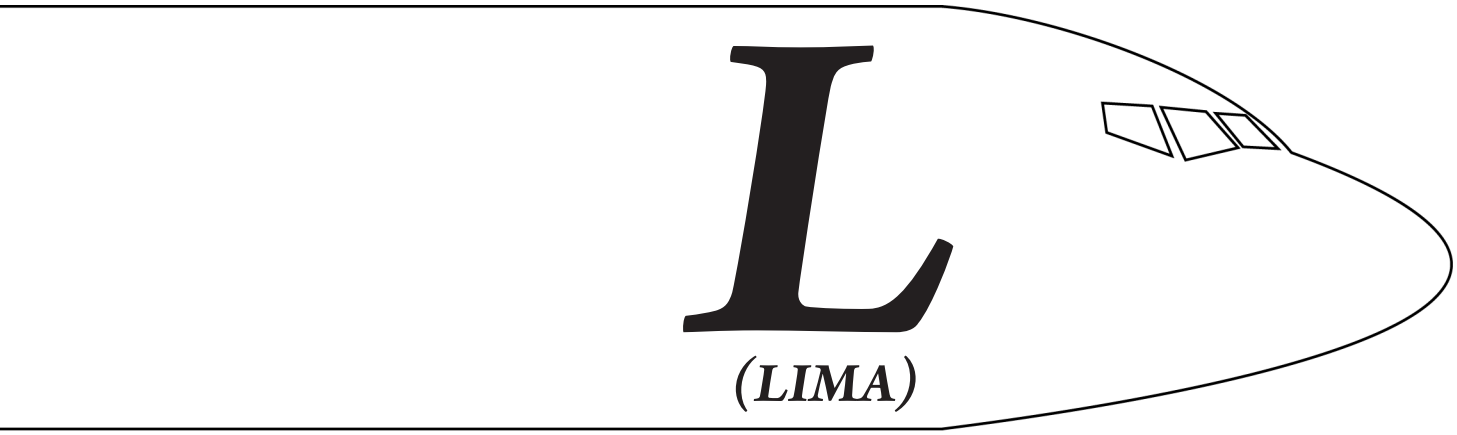
(KILO)

k. (abrev.) ***knot***. Nudo; milla náutica por hora.
K. (abrev.) ***Kelvin***. Grados Kelvin.
K. (abrev.) ***kilo***. Kilo; mil; 1024 bytes (informal).
K band. Banda K (frecuencias radioeléctricas de 11.100 a 33.000 Mhz).
K byte. Kilo caracteres (informat.) (1024 bytes).
K display. Presentación visual tipo K (radar).
K scan. Explorador tipo K (radar).
Kachchan wind. Viento Kachchan (Ceilán).
Kahn oblique cylindrical projection. Proyección cilíndrica oblicua de Kahn.
kamikaze. Piloto suicida; aeroplano suicida.
kamikaze bomber. Bombardero suicida.
kapok. Mirahuano.
kar. Circo glaciar.
Karman constant. Constante de Karman.
Kannan/Friedrich equations. Ecuaciones de Karman/Friedrich (análisis de alas de avión de dos largueros).
karry crane. Autogrúa para aviones (portav.).
katabatic wind. Viento catabático; viento descendente.
kataflow. Flujo catabático; viento catabático.
katafront. Catafrente (meteor.).
katallobar. Catalobara (meteor.).
katallobaric area. Zona de presión decreciente.
katalyzator. Catalizador.
katathermometer. Catatermómetro (meteor.).
kathode. Cátodo; catódico.
kathode rays. Rayos catódicos.
kathodic. Catódico.
kation. Catión.
katisalobar. Catisalobara (meteor.).
kawakizu. Rayado superficial (defecto químico de chapas de aluminio).
KBA. (sigla) *Killed by air*. Destruido desde el aire; derribado.
KCS. (sigla) *Kilocycles per second*. Kilociclos por segundo.
keeking glass. Anteojo de larga vista.
Keel. Quilla (dirigible).
keel effect. Efecto de quilla.
keelson. Larguero de quilla (hidroav.); sobrequilla.
keelless canoe. Canoa sin quilla.
keep. Mantener; retener; conservar; guardar; proteger; proseguir; continuar.
keep alive anode. Ánodo de conservación.
keep alive circuit. Circuito de accion residual.
keep alive voltage. Voltaje remanente.
keep aloof. Apartarse; alejarse; mantenerse aparte.
keep clear of. Mantenerse lejos de; apartarse de; evitar.
keep in sight. Mantenerse a la vista.
keep informed. Tener informado.
keep off. Mantenerse alejado; alejarse.
keep out. Prohibida la entrada.
keep right. Mantenerse al lado derecho.
keep up. Continuar; sostener; mantener; conservar.
keep upright. No volcar; mantener de pie.
keeper. Guarda; guardián; vigilante; barra de hierro dulce que conecta los polos de un imán permanente.
keeping. Conservación; mantenimiento; cuidado; preservación.
keeping of spares. Conservación de repuestos.
kelene. Cloruro de etilo.
Kelvin. Grado Kelvin.
Kelvin scale. Escala Kelvin (temperaturas absolutas).
Kelvin scale of temperatures. Escala Kelvin de temperaturas.
kelly. Vástago de transmisión.
kenotron rectifier. Transformador de tubo de vacío.
Kepler telescope. Telescopio astronómico.
Kepler's laws. Leyes de Kepler (astron.).
kern. Núcleo de condensación (meteorol.).
kernel. Núcleo.
kerosene; kerosine. Keroseno; queroseno; nafta; parafina líquida.
kettle. Caldero; caldera; cazo.
KEW. (sigla) *Kinetic energy weapon*. Arma de energía directa.
key. Chaveta; clave; tecla; pulsador; llave (teleg.); manipulador; clavija; referencia; manecilla; pauta; pasador; muelle (mecan.).
key. Enchufar; enclavijar.
key arrangement. Disposición de las teclas.
key bolt. Perno de chaveta.
key boss. Resalte de chaveta.
key clicks. Chasquidos de manipulación (radio).
key concept. Concepto básico.
key contact. Contacto de manipulador.
key driven. Accionado por teclado.
key entry area. Área de entrada de datos.
key factor. Elemento clave.
key field. Campo clave (informat.).
key figure. Figura principal (persona); numero esencial.
key groove. Ranura de chaveta; ranura de clavija.
key knob. Botón del manipulador (telegrafía).
key lever. Palanca del manipulador; palanca de la tecla.
key numbers. Números de referencia.
key operating circuit. Circuito de mando del conmutador.

key personnel. Personal esencial.
key plan. Piano de detalle; plano general.
key point. Punto vital; punto esencial.
key position. Punto en que empieza el aterrizaje; punto en que se cortan gases (vuelo).
key relay. Relé del manipulador.
key speed. Velocidad de manipulación (Morse).
key station. Estación central de control; estación central (radio); estación base.
key terrain. Terreno vital.
key to abbreviations. Clave de las abreviaturas.
key transmitter. Transmisor de teclado.
key up frequency. Frecuencia de reposo (telegrafía).
key up position. Posición de manipulador en reposo.
key word. Palabra clave.
key word in context. Clave del contenido; palabra clave en texto.
keyboard. Teclado; mesa de mando; tablero de control.
keyboard computer. Ordenador con teclado.
keyboard send receiver. Transmisor receptor con teclado.
keyboard transmitter. Transmisor de teclado.
keyed. Radiado; manipulado; tecleado; en clave; cifrado.
keyed damped wave. Onda amortiguada manipulada.
keyed radiofrequency oscillator. Oscilador de radiofrecuencia manipulada.
keyer. Manipulador (comunic.); modulador (radar); conectador; conector.
keyhole. Agujero para la llave (cerraduras).
keyhole saw. Sierra de punta; sierra de calar.
keying. Manipulación; transmisión (radio; telegrafía); tecleo.
keying change over switch. Conmutador inversor de manipulación.
keying chirps. Señales inestables (telegrafía).
keying circuit. Circuito de manipulación; circuito emisor (radio); circuito de control de radiación.
keying cycle. Ciclo de manipulación.
keying head. Cabeza de transmisión automática.
keying oscillator circuit. Circuito oscilador emisor.
keying rate. Velocidad de manipulación.
keying relay. Relé de manipulación.
keying switch. Interrupter de manipulación.
keying test. Prueba de transmisión (telegrafía).
keying tube. Tubo de control.
keying wave. Flujo de transmisión; onda de manipulación.
keyless. Sin llave; sin teclado.
keyset. Teclado; tablero de mandos; manipulador (radio).
keystone distortion. Distorsión trapezoidal.
keystone track. Trayectoria de vuelo que debe seguir un avión propio; estela de avion amigo.
keystroke. Golpe de tecla.
keyway. Ranura de clavija.
Khz. (abrev) ***Kilohertz***. Kilohertzio.
KIA. (sigla) *Killed in action*. Muerto en combate.
KIAS. (sigla) *Knots indicated airspeed*. Velocidad anemométrica indicada en nudos.
kick. Fuerza; energía; oposición; resistencia; impulso; sacudida; retroceso; contragolpe (de motor).
kick fuse. Fusible temporizado.
kick in. Conexión.
kick out. Desconexión; desenganche.
kick out. Desenganchar; desconexionar.
kick out mechanism. Mecanismo de disparo; mecanismo de desenganche; desconectador.
kick out spring. Resorte de desconexión (relé).
kick stage. Etapa de impulsión.
kick the engine over. Arrancar el motor (avión).
kickback. Dispositivo automático de llamada; retroalimentación; rechazo; contragolpe; reculada; retroceso; contratensión de ruptura (electric.).
kickback power supply. Fuente de alimentación de muy alta tensión.
kickback supply. Alimentación de muy alta tensión.
kicker. Miembro de la tripulación que arroja suministros desde un avión.
kicking. Retroceso (armas de fuego).
kicking coil. Bobina de autoinducción; bobina de impedancia; bobina de reacción.
kicking the rudder. Movimiento rápido del timón de dirección (avión).
kickoff. Arranque (motor).
kicksorter. Analizador de amplitud de impulsos.
kill. Avión derribado; baja (avión); destrucción de un avión enemigo.
kill. Matar; destruir; derribar un avión.
kill potential. Potencial destructor (armas).
kill sound. Amortiguar el ruido; insonorizar.
killed. Muerto; derribado (avión).
killed acid. Cloruro de zinc.
killed by air. Destruido desde el aire; derribado.
killed in action. Muerto en combate.
killed motor. Motor calado.
killer. Destructor; amortiguador; atenuador; matador; debilitador.
killer field. Campo supresor del magnetismo remanente.
killer submarine. Avión antisubmarinos.
killing. Muerte; matanza; letal; mortífero.
killing frost. Helada temprana.
killing power. Poder mortífero; poder destructor.
kilometers flown. Kilometres recorridos (aviac.); kilómetros volados.
kilometers/hour. Kilómetros por hora.
kilometrage. Kilometraje.
kilometric. Kilométrico.
kilometric waves. Ondas kilométricas (30/300 kilohertzios).
kiloton bomb. Bomba nuclear equivalente a mil toneladas de trinitrotolueno.
kilowatt of electrical power. Kilovatio de potencia eléctrica.
kilowatt of heat. Kilovatio térmico.
kilowatts aerial. Kilovatios antena.
kind. Clase; especie; calidad; género.
kinder transmission. Transmisión más apropiada.
kindergaten. Relativo al bautismo de fuego (aviac.).
kindle. Encender; incendiar; quemar; inflamar.
kindling switch. Conmutador para el encendido.
kindling temperature. Temperatura de inflamación; temperatura de ignición.
kindly. Bueno; favorable; propicio; dulce (clima).
kinematic analysis. Análisis cinemático.
kinematic chain. Cadena cinemática (mecan.).
kinematic heating. Calentamiento cinemático.
kinematic linkage. Cadena cinemática (mecan.).

kinematic pair. Par cinemático.
kinematic viscosity. Viscosidad cinemática; difusibilidad viscosa.
kinematics. Cinemática (ciencia).
kinemometer. Cinemómetro.
kinetic. Kinética; dinámica.
kinetic energy. Energía cinética.
kinetic energy storage unit. Acumulador cinético de energía.
kinetic energy weapon. Arma de energía directa.
kinetic heating. Calentamiento aerodinámico; calentamiento cinético.
kinetic lead. Avance cinético (tiro contra blanco móvil).
kinetic pressure. Presión dinámica.
kinetic temperature. Temperatura cinética (física).
kinetics. Cinética (ciencia); dinámica.
king. Principal; esencial.
kihg lever. Palanca principal.
king regulations. Ordenanzas militares; reales ordenanzas.
king size. Extragrande.
kingbolt. Clavija maestra; pasador; pivote; perno; pivote central (mecan.).
kingbolt bushing. Buje del pivote de dirección.
kingpin. Clavija maestra; pivote central; pivote de la dirección; perno maestro; jefe de un grupo.
kink. Retorcimiento.
kink resistance. Resistencia a la torsión.
kinkable. Retorcible; que puede retorcerse.
kinking. Retorcimiento.
kip. Unidad de peso (1000 libras).
kit. Equipo (milit.); conjunto de piezas (abastec.); juego de herramientas; juego de piezas; estuche; bolsa; kit; juego; conjunto.
kit bag. Saco de viaje; bolsa de herramientas; mochila.
kit of tools. Juego de herramientas.
kite. Cometa (aparato); planeador (aeron.); blanco simulado (radar); cometa; reflector antirradar colgado de una cometa.
kite balloon. Globo meteorológico; globo cometa.
kite flying. Lanzamiento de cometas; vuelo de cometa.
kiwi. Aviador que no vuela; alumno que no ha volado solo (jerga).
klaxon: Klaxon. Bocina.
klaxon horn. Bocina claxon.
klystron. Clistrón; clistrón; tubo de modulación de velocidad (electron).
klystron power amplifier. Amplificador de potencia de clistrón.
klystron tube. Clistrón.
Km. (abrev) ***Kilometer.*** Kilómetro.
knapsak set. Aparato de mochila; aparato portátil.
knee. Códo; ángulo; escuadra; rodilla; articulación; rótula.
knee action. Suspensión independiente (ruedas).
knee action front end. Sistema delantero de ruedas independientes.
knee action wheels. Ruedas de suspensión independiente.
knee actuated. De suspensión independiente.
knee bend. Tubo acodado.
knee brace. Esquinal; diagonal esquinera.
knee brake. Freno de rótula.
knee joint. Articulación de rótula; junta articulada.
knee jointed. Encorvado; angular.
knee lever. Palanca ocodada.
kneed. Acodado (tubos); articulado.
knife blade. Hoja de cuchillo.
knife blade fuse. Fusible de cuchilla.
knife bolt. Perno de cuchilla.
knife cutting edge. Filo de cuchilla.
knife disk. Cuchilla circular.
knife edge. Preciso; exacto.
knife edge bearing. Soporte de cuna.
knife fuse. Fusible de cuchilla.
knife switch. Interrupter de cuchilla; conmutador de cuchilla.
knit. Atar; anudar; unir.
knob. Botón (pulsador); botón de mando; corona; tirador; perno (puertas); perilla.
knob lock. Cerradura movida por perilla; cierre de botón.
knock. Detonación; autoencendido (motor de explosión) golpeteo (motor); pistoneo; golpe; porrazo.
knock. Golpear; chocar.
knock about. Refriega; pelea.
knock down. Desarmable; desmontable.
knock free. Antidetonante (carburantes).
knock in. Martillar; clavar.
knock limited compression. Compresión limitadora del autoencendido.
knock limited power. Potencia limitada por el autoencendido (motores).
knock off. Arrancar.
knock rating. Índice de detonación.
knock suppressor. Antidetonante.
knock up. Chocar contra; tropezar contra.
knockdown. Derribar; abatir; echar por tierra.
knocked down. Desarmado; despiezado.
knocked down parts. Piezas sueltas.
knocking. Detonación (motor explosión); golpeteo (motor); pistoneo; golpeteo de émbolos.
knocking down. Derribo.
knockoffcam. Leva de desembrague; leva de desconexión automática.
knockoff motion. Mecanismo de desconexión automática; dispositivo de paro.
knockoff trip. Expulsor; extractor.
knockout. Golpe de gracia; extractor; expulsor; eyector.
knot. Nudo; milla marina; milla náutica; milla náutica por hora.
knots indicated airspeed. Velocidad anemométrica indicada en nudos.
knots true airspeed. Velocidad anemométrica real en nudos.
knotted tap joint. Derivación de nudo (electric.).
knotty. Duro; intrincado; difícil; dificultoso.
knotty point. Cuestión difícil; asunto difícil.
know how. Información técnica; saber cómo hacer; conocimientos; técnica; pericia; conocimiento técnico; tecnología; conocimientos tecnológicos.
know how contract. Contrato de asistencia técnica.
know how help. Ayuda; asistencia técnica.
knowing. Instruido; entendido; diestro.
knowledge. Conocimiento; instrucción; destreza; información.
known. Conocido.
known distance firing. Tiro a distancia conocida.
knuckle. Articulación; charnela; rótula (mecan.).
knuckle ball. Rótula de unión.
knuckle gear. Engranaje de dientes.
knuckle joint. Junta articulada; charnela; articulación de bisagra.

knuckle pin. Charnela; pasador; perno; eje de biela; pasador de biela articulada; pivote de eje delantero.
knuckle pin bushing. Buje del pasador de bielas articuladas.
knuckle pivot. Pivote; charnela (en el mecanismo de dirección).
knuckle sheave. Polea de guía; garrucha desviadora; garrucha directriz.
knuckle spindle nut. Tuerca de muñón de dirección.
knuckle stop. Tope de muñón de dirección.
knuckle thread. Rosca redonda.
knuckle tooth. Diente de perfil semicircular.
knuckling. Distorsión.
Knudsen number. Número de Knudsen.
knurl. Estriar; acordonar.
knurled head. Cabeza estriada; cabeza con cordoncillo; cabeza moleteada.
knurled nut. Tuerca rayada; tuerca estriada.
knurled pin. Pasador estriado.
knurling tool. Herramienta para estriar.
Kollsman number. Número de Kollsman.
konimeter. Conímetro (meteor.).
koniscope. Coniscopio (instrumento para medir la cantidad de polvo en la atmósfera).
konk. Ratear (motor).
kopfring. Anillo metálico colocado en una bomba para disminuir su velocidad de caída (aviac.).
Kort nozzle equipped propeller. Hélice equipada con tobera Kort.
Kr. (abrev.) ***Krypton***. Criptón.
Kreuger flaps. *Flaps* tipo Kreuger (aumentar la curvatura alar).
KSR. (sigla) *Key board send/receiver*. Transmisor/receptor con teclado.
KSR set. (sigla) *Keyboard send/receive set*. Equipo transmisor/receptor con teclado.
Kt. (abrev.) ***kiloton***. Kilotón (equivale a 1.000 toneladas de TNT); kilotonelada; mil toneladas.
Kt. (abrev.) ***knot***. Nudo (náutica).
KTAS. (sigla) *Knots true airspeed*. Velocidad anemométrica real en nudos.
Kv. (abrev.) ***kilovolt***. Kilovoltio.
Kva. (abrev.) ***kilovolt/ampere***. Kilovoltio/amperio.
Kw. (abrev.) ***kilowatt***. Kilovatio.
Kwh. (abrev.) ***kilowatt/hour***. Kilovatio/hora.
KWIC. (sigla) *Keyword in context*. Clave del contenido; palabra clave en texto.
kytoon. Globo cautivo pequeño.



L
(LIMA)

L aerial. Antena en L.
L antenna. Antena en L.
L band. Banda L (frecuencias entre 390 y 1 550 MHz).
L display. Presentación visual tipo L (radar).
L head. Culata en L.
L head engine. Motor de culata en L; motor de válvulas laterales; motor en L.
L network. Red en L (electric.).
L pad. Atenuador en L.
L scan. Explorador tipo L (radar).
L shaped lever. Palanca acodada.
L type cylinder. Cilindro de tipo L; con culata en L; cilindro con válvulas al mismo lado.
L&l. (sigla) *Launch and impact*. Lanzamiento e impacto.
IA. (sigla) *Lightning arrester*. Pararrayos.
LA. (sigla) *Load adjuster*. Ajustador de carga.
LA. (sigla) *Low altitude.* Baja altitud; baja cota.
LAA. (sigla) *Light antiaircraft*. Antiaéreo ligero.
LAAAS. (sigla) *Low altitude airfield attack system*. Sistema de ataque a aeródromos a baja cota.
lab. (abrev.) ***laboratory***. Laboratorio.
lab checked. Comprobado en el laboratorio.
LAB. (sigla) *Low altitude bombing*. Bombardeo a baja cota.
label. Etiqueta; rótulo; placa indicadora; membrete; letrero.
label plate. Placa indicadora.
labeled. Rotulado; marcado.
labeled carbon. Carbono radioactivo.
labeled compound. Sustancia química radioactiva.
labeling. Etiquetaje.
labeling machine. Rotuladora mecánica.
labile. Inestable.
labile oscillator. Oscilador telecontrolado; oscilador lábil.
labor output. Rendimiento laboral.
labor productivity. Productividad laboral.
laboratory. Laboratorio.
laboratory development. Estudios de laboratorio.
laboratory environment. Ambiente de laboratorio.
laboratory experiment. Experimento de laboratorio.
laboratory investigation. Investigación de laboratorio.
laboratory measurement. Medida de laboratorio.
laboratory oscillator. Oscilador de laboratorio.
laboratory oscilloscope. Osciloscopio de laboratorio.
laboratory sample. Prototipo de laboratorio.
laboratory scale plant. Instalación experimental.
laboratory scale tests. Pruebas experimentales.
laboratory setup. Banco de laboratorio.
laboratory standard. Patrón de laboratorio.
laboratory supplies. Enseres de laboratorio.
laboratory tested. Probado en el laboratorio.
laboratory work. Trabajo de laboratorio.
LABS. (sigla) *Low altitude bombing system*. Sistema de bombardeo a baja cota.
labwork. Trabajo de laboratorio.
labyrinth seal. Cierre de laberinto.
labyrinthic gas. Gas venenoso.
LACAS. (sigla) *Laser applications in close air support*. Aplicaciones de rayo láser para apoyo aéreo inmediato.
LACE. (sigla) *Liquid air cycle engine*. Motor cíclico de aire líquido.
lacing. Lazo; lazada; atadura; cordón.
lack. Faltar; escasear.
lack. Necesidad; falta; escasez; defecto.
lack of bond detection. Detección de la falta de adherencia.
lack of drive. Falta de excitación (circuitos).
lack of truth. Falta de precisión.
lack of union. Defecto de unión.
lacquer. Laca; barniz.
lacquering. Barnizado de laca.
lacrimator; lachrymator. Gas lacrimógeno.
lacrimator gas. Gas lacrimógeno.
lactic acid. Ácido láctico.
LAD. (sigla) *Latest arrival date*. Última fecha de llegada.
ladar. Ladar (sistema de seguimiento de cohetes balísticos).
LADD. (sigla) *Low angle drogue delivery*. Reabastecimiento en vuelo con poco ángulo.
lade. Cargar.
ladder. Escala portátil; escalera; escala; escalera de mano; red celular (electric.); explosiones escalonadas.
ladder attenuator. Atenuador de escalera.
ladder network. Red de cuadripolos (electric.).
laden. Cargado (avión).
lading. Carga; cargamento.
ladle. Cucharón; paleta.
lady. Radar director de proyectores antiaéreos (jerga).
lag. Amortiguamiento; efecto retardado; componente reactiva (elect.); atraso; retardo; retraso (altímetro); retraso (electric.).
lag angle. Ángulo de retraso.
lag factor. Factor de potencia (electric.).
lag hinge. Charnela de la resistencia (helicópt.); articulación de retraso.
lag in phase. Estar en retardo de fase.

lag meter. Medidor de retardo.
lag of magnetization. Arrastre magnético.
lagging. Movimiento retardado; retraso; retardo; defasaje de retardo (electric.); amortiguamiento.
lagging current. Corriente retardada; corriente desfasada en retardo sobre el voltaje; corriente de inducción.
lagging edge. Frente de retraso.
lagging hinge. Pivote de desplazamiento acimutal (helicópt.); amortiguador de retraso.
lagging load. Carga inductiva (radio).
lagging material. Material aislante.
lagging motion. Movimiento de oscilación del rotor (helicópt.).
lagging phase. Fase de retardo; fase retrasada.
lagging reactive current. Corriente reactiva retrasada.
lagging voltage. Voltaje en retardo de fase.
LAIMP. (sigla) *Lunar anchored interplanetary monitoring platform*. Plataforma lunar de control interplanetario.
lake. Lago; laguna; pantano; estanque.
lake breeze. Brisa lacustre (meteor.).
lalande cell. Pila de sosa cáustica.
LALD. (sigla) *Low angle/low drag*. Poco ángulo/menor resistencia (aerodin.).
lambda shock wave. Onda de choque lambda (combinación de ondas de choque que se forman en un aerodino en vuelo transónico).
lambert. Lambert; unidad de luminancia.
Lambert conformal conic projection. Proyección cónica conforme de Lambert (aerocart.).
Lambert conformal projection. Proyección conforme de Lambert (aerocart.).
Lambert chart. Carta de Lambert; plano de Lambert.
Lambert equal area meridional projection. Proyección equivalente meridional de Lambert (aerocart.).
Lambert north. Norte Lambert (meteor.).
Lambert projection. Proyección Lambert (cónica).
lamellar field. Campo vectorial aperiódico.
lamina. Lámina; hoja; chapa.
laminar. Laminar; laminado.
laminar boundary layer. Capa límite laminar.
laminar flow. Corriente laminar flujo (fluidos); flujo laminar; corriente laminar; régimen laminar.
laminar flow aerofoils. Aerodinos de régimen laminar.
laminar flow aircraft wing. Ala de aeronave de flujo laminar.
laminar flow enclosure. Cámara de flujo laminar.
laminar flow wing. Ala de flujo laminar.
laminar flow wing section. Perfil de ala de régimen laminar.
laminar formation. Formación laminar; formación en planos horizontales de distintas altitudes (aviones en vuelo).
laminar separation. Separación laminar.
laminarized aeroplane. Aeroplano de flujo alar laminar.
laminarized wing. Ala de flujo laminar.
laminary diffraction. Difracción laminar.
laminate. Laminar; contrachapar.
laminated. Contrachapado; laminado; formado de chapas; estratificado.
laminated antenna. Antena laminada; antena laminar.
laminated brush. Escobilla laminar; escobilla de láminas (electric.).
laminated construction. Construcción laminada.
laminated contact. Contacto de lámina.
laminated core. Núcleo laminado.
laminated metal spar boom. Cordón de larguero de chapas superpuestas (avión).
laminated plate. Placa laminada.
laminated wood. Madera laminada.
laminated wood propeller blade. Pala de hélice de madera laminada.
lamination. Laminación.
laminiform. Laminiforme; laminar.
lamp. Bombilla; lámpara; faro; farol; válvula.
lamp adapter. Enchufe adaptador.
lamp rear. Luz piloto trasero; luz de popa.
lamp testing device. Aparato para probar lámparas
LAMP. (sigla) *Low altitude manned penetration*. Penetración tripulada a baja cota (vuelo).
lampbracket. Portalámpara;
lampholder. Portalámpara; casquillo (lámpara eléctrica).
lamplight. Luz de una lámpara; luz artificial.
LAMPS. (sigla) *Light airborne multipurpose system*. Sistema ligero multiuso de a bordo.
lampshade. Pantalla de lámpara eléctrica.
lance. Lanza; pica; lanceta.
land. Aterrizar; posarse; tomar tierra (aviac.); acuatizar; amarar (hidroav.); desembarcar; caer a tierra.
land. País; suelo; tierra; terreno.
land aerodrome. Aeródromo terrestre.
land airfield. Campo de aviación.
land and sea breeze. Brisa de tierra y mar (meteor.).
land base forces. Aviación terrestre.
land based. Con base terrestre; instalado en tierra.
land based aircraft. Aviación con base en tierra.
land battery. Batería de tierra (artill.).
land blink. Apariencia del horizonte que indica tierra.
land breeze. Brisa de tierra (meteor.); viento terral.
land cable. Cable de mando.
land combat support system. Sistema de apoyo al combate en tierra.
land defenses. Defensas terrestres.
land downwind. Aterrizar con viento a favor; aterrizar cuesta abajo.
land elevation. Cota del terreno.
land fight. Combate en tierra.
land flight. Vuelo terrestre.
land goods. Desembarcar mercancías.
land in fog. Aterrizar con niebla.
land mapping. Observación del relieve terrestre (radar).
land mine. Mina terrestre; mina lanzada desde el aire.
land mine detector. Detector de minas terrestres.
land navigation. Navegación terrestre.
land passengers. Desembarcar pasajeros.
land return. Eco del terreno (radar).
land runout. Excentricidad.
land sea breeze. Fenómeno diurno en el que se combina la brisa terrestre con la marina.
land speed. Velocidad en tierra.
land station. Estación terrestre.
land surface. Superficie del suelo.
land surface observation. Observación terrestre en superficie (meteor.).
land survey. Levantamiento topográfico; exploración terrestre.
land surveying. Levantamiento topográfico.

land transportation. Transporte terrestre.
land uphill. Aterrizar cuesta arriba; aterrizar contraviento.
land upper air observation. Observación terrestre en altura (meteor.).
land upwind. Aterrizar contra viento.
landed. Desembarcado (viajero).
landfall. Recalada (avión).
landfall light. Faro de gran alcance (navegac.).
landfill. Terraplén.
landing. Aterrizaje; desembarcadero; desembarco; desembarque; plataforma de carga.
landing aid. Ayuda de aterrizaje (aviac.).
landing angle. Ángulo de aterrizaje (aviac.).
landing approach. Aproximación para el aterrizaje.
landing area. Zona de lanzamiento (paracaíd.); zona de aterrizaje.
landing area floodlight. Proyector de la zona de aterrizaje; proyector de aterrizaje.
landing attitude. Posición de aterrizaje (aviac.).
landing barge. Barcaza de desembarco.
landing beacon. Radiofaro de aterrizaje; baliza de aterrizaje; baliza geográfica.
landing beach. Playa de desembarco.
landing beam. Haz guía de aterrizaje; haz de aterrizaje.
landing blind. Aterrizaje sin visibilidad.
landing brake. Freno de aterrizaje.
landing by night. Aterrizaje de noche.
landing capsule. Cápsula espacial de aterrizaje.
landing certificate. Certificado de desembarque; certificado de descarga; tornaguía.
landing charges. Gastos de desembarque; derechos de aterrizaje.
landing chart. Carta de aterrizaje.
landing chassis. Tren de aterrizaje (aeroplan.).
landing clearance. Autorización de aterrizaje.
landing compass. Brújula patrón.
landing configuration. Silueta de un avión en el aterrizaje (tren fuera); configuración de aterrizaje (tren fuera).
landing costs. Gastos de aterrizaje.
landing craft. Embarcación de desembarco; lancha de desembarco.
landing deck. Cubierta de aterrizaje (portav.).
landing direction indicator (LDI). Indicador de la dirección de aterrizaje.
landing direction light. Baliza de pista (aeropt.); luz indicadora de dirección de aterrizaje.
landing director indicator. Indicador de dirección de aterrizaje.
landing distance. Distancia para aterrizaje.
landing distance available. Distancia de aterrizaje disponible.
landing fee. Tarifa de aterrizaje.
landing field. Campo de aterrizaje (aviac.); aeródromo.
landing flaps. Aletas de aterrizaje; *flaps* de aterrizaje.
landing flare. Bengala de aterrizaje; luz de bengala para aterrizar.
landing flood light. Proyector de aterrizaje.
landing force support weapon. Arma de apoyo de fuerzas de desembarco.
landing forecast. Pronóstico de aterrizaje (meteor.).
landing gear (LG). Tren de aterrizaje; aterrizador (avión).
landing gear bay. Compartimiento del tren de aterrizaje; compartimiento del tren (avión).
landing gear brake. Freno de rueda del tren.
landing gear door. Compuerta del tren de aterrizaje.
landing gear extended speed. Velocidad con el tren de aterrizaje desplegado.
landing gear fairing. Contorno aerodinámico del tren de aterrizaje (carenaje); carenado del tren de aterrizaje.
landing gear leg. Pata del tren de aterrizaje; pata del tren.
landing gear lever. Palanca del tren.
landing gear light. Luz indicadora del aterrizador (avión).
landing gear operating speed. Velocidad de accionamiento del aterrizador.
landing gear optical inspection. Dispositivo visual para comprobar que el tren de aterrizaje está desplegado.
landing gear optical inspection system. Dispositivo visual de comprobación de bajada del tren.
landing gear pants. Contorno aerodinámico del tren de aterrizaje (carenaje); carenado del tren de aterrizaje.
landing gear position indicator. Indicador de la posición del tren de aterrizaje.
landing gear retraction. Retracción del tren de aterrizaje.
landing gear retraction lock. Dispositivo de seguro para replegar el tren de aterrizaje; seguro de retracción del tren.
landing gear retraction motor. Motor de retraer el tren de aterrizaje.
landing gear shock absorber. Amortiguador del aterrizador.
landing gear telltale light. Luz testigo del aterrizador.
landing gear warning horn. Bocina de aviso del tren de aterrizaje.
landing gear warning light. Luz de aviso del tren de aterrizaje.
landing gear warning system. Sistema indicador de la posición del aterrizador (avión); sistema de alarma del tren de aterrizaje.
landing ground. Campo de aterrizaje; terreno de aterrizaje.
landing headlamps. Faros de aterrizaje.
landing headlights. Faros de aterrizaje.
landing impact load. Carga por choque al aterrizar.
landing in bad visibility. Aterrizaje con mala visibilidad.
landing instruments. Instrumentos de aterrizaje.
landing lane. Pista de aterrizaje.
landing license. Permiso de aterrizaje.
landing light. Faro de aterrizaje del avión; luz de aterrizaje; baliza de aterrizaje.
landing light box. Caja de los faros.
landing mat. Emparrillado metálico para aterrizaje; pista de aterrizaje de malla metálica (campo improvisado de aviación).
landing minimus. Mínimos para aterrizar (meteor.).
landing on wheels. Aterrizaje sobre las ruedas principales.
landing order. Orden de desembarco; orden de aterrizaje.
landing parachute. Paracaídas de frenado (avión).
landing path. Trayectoria de aterrizaje.
landing performance. Prestaciones de aterrizaje.
landing permit. Permiso de aterrizaje.
landing place. Desembarcadero; aeropuerto; aeródromo.
landing port. Puerto de descarga.
landing priority. Prioridad de aterrizaje.
landing procedure. Procedimiento de aterrizaje.
landing ramp. Rampa para subir a tierra (hidroav.).
landing rights. Derechos de aterrizaje.
landing roll. Recorrido de aterrizaje.
landing rules. Reglas de aterrizaje; normas de aterrizaje.
landing run. Recorrido de aterrizaje.
landing safety officer. Oficial de seguridad de aterrizaje.
landing sequence. Secuencia de aterrizajes (aeropt.); orden de aterrizaje.

landing signal. Señal de aterrizaje.
landing signal officer. Oficial señalero para aterrizaje (portav.).
landing simulation equipment. Equipo para simulación de aterrizaje.
landing site. Lugar de aterrizaje.
landing skid. Patín de aterrizaje (avión).
landing speed. Velocidad de aterrizaje (aviac.).
landing spot. Lugar de aterrizaje.
landing stability. Estabilidad de aterrizaje.
landing stage. Desembarcadero.
landing station. Estación de desembarco; plataforma de carga.
landing strip. Pista de aterrizaje.
landing surface. Superficie de aterrizaje.
landing T. T de aterrizaje (aeropt.).
landing tax. Tasa de aterrizaje; derechos de aterrizaje (aeropt.).
landing tee. T de aterrizaje; manga para indicar la dirección del viento (aeródrom.).
landing tetrahedron. Tetraedro de aterrizaje.
landing threshold. Umbral de aterrizaje.
landing trainer. Simulador de aterrizaje; torre de salto (paracaíd.); torre de entrenamiento de paracaidistas.
landing troops. Tropas de desembarco.
landing undercarriage. Aterrizador; tren de aterrizaje (aeronav.).
landing vehicle assault. Vehículo aterrizable de asalto.
landing velocity. Velocidad al tomar tierra.
landing weight. Peso al aterrizaje.
landing wheel. Rueda del tren de aterrizaje.
landing wheel brake. Freno en las ruedas del aterrizador.
landing wire. Cable de toma de tierra; cable para sujetar en tierra (avión); diagonal de tierra.
landing zone. Zona de aterrizaje; zona de desembarco.
landing zone control officer. Oficial de control de la zona de aterrizaje.
landline. Cable aéreo; línea alámbrica.
landline circuit. Circuito por línea alámbrica (comunic.).
landline communication. Comunicación alámbrica.
landlocked port. Puerto abrigado.
landmark. Punto de referencia (naveg.); punto de referencia en tierra; marca.
landmark beacon. Faro de identificación; faro de punto de referencia.
landplane. Avión terrestre; avión con base en tierra.
landscape planting. Plantación de árboles para preservar de los vientos.
landscape sketch. Croquis panorámico.
landscape target. Blanco panorámico.
landwards. Hacia tierra; del lado de tierra.
lane. Pista; callejón; vía de tráfico; pasillo aéreo; senda; vereda; camino.
lane identification meter. Medidor de identificación del pasillo (Decca).
lang. (abrev.) ***language.*** Lenguaje; idioma.
language. Idioma; lenguaje; lengua.
language aptitude test. Prueba de aptitud lingüística.
language proficiency test. Examen evaluador del dominio de idiomas.
language translation. Traducción de idiomas.
language translator. Traductor de lenguajes; ensamblador; compilador (informal).
lantern. Linterna; farol; faro.
lanyard. Dispositivo de desconexión rapida (electric.).
lap. Pulimentar; rectificar; esmerilar; pulir.
lap. Solapa; superposición; vuelta; excursión en aeroplano; capa aislante; piedra de pulir.
lap belt. Cinturón de seguridad.
lap ended piston ring. Segmento con corte en escalón.
lap joint. Unión de planchas superpuestas; unión solapada; unión de solapa.
lap riveted. Remachado a la solapa.
lap weld. Soldadura de solapa.
LAP. (sigla) *Low altitude performance*. Comportamiento a baja cota.
LAPAM. (sigla) *Low altitude penetrating attack missile*. Misil de ataque de penetración a baja cota.
lapel microphone. Micrófono de solapa.
LAPES. (sigla) *Low altitude parachute extraction system*. Sistema de extracción a baja altura por paracaídas (lanzamiento de cargas).
lapping. Acabado; esmerilado; recubrimiento; solapa; esmeriladura.
lapsable. Caducable; prescriptible.
lapsation. Caducidad.
lapse. Equivocación; error; lapso de tiempo; degradación térmica (meteor.); gradiente termométrico; decrecimiento de temperatura (meteor.); intervalo de tiempo.
lapse rate. Gradiente vertical de temperatura; gradiente térmico vertical (meteor.).
lapsed. Caducado.
LAR. (sigla) *Low angle reentry*. Reentrada con poco ángulo de incidencia (espacio).
LAR. (sigla) *Live Animals Regulation*. Regulación para el transporte de animales vivos por vía aérea.
LARA. (sigla) *Light armed reconnaissance aircraft*. Avión de reconocimiento con armamento ligero.
large. Cuantioso; importante; abundante; grande; abultado; amplio; espacioso.
large capacity. Gran capacidad.
large capacity pump. Bomba de gran caudal.
large current. Corriente intensa.
large current rectifier. Rectificador para grandes intensidades (electric.).
large headed screew. Tornillo de cabeza grande.
large pitch gear. Engranaje de paso grande.
large powers. Amplios poderes; carta blanca.
large scale air trooping. Transporte aéreo de tropas en gran escala.
large scale integrated circuit (LSI circuit). Circuito integrado en gran escala.
large scale integration (LSI). Integración a gran escala (microprocesadores).
large scale map. Mapa en escala grande; mapa a escala 1/100.000 o mayor (aviac.).
large scale photomap. Foto mapa a gran escala.
large scale utilization. Utilización en gran escala.
large sectioned. De sección grande.
large signal. Señal fuerte (electrón.).
large signal input. Señal de entrada fuerte.
large size. Modelo grande; gran formato.
large sized. De gran tamaño; de grandes dimensiones.
largely. Considerablemente; mucho; en gran escala.
laser. Láser; láser óptico; luz de rayo láser.

laser altimeter. Altímetro láser.
laser anemometer. Anemómetro láser.
laser applications in close air support. Aplicaciones de rayo láser para apoyo aéreo inmediato.
laser augmented target acquisition recognizer. Discriminador de localización de objetivos por rayo láser.
laser beam. Haz de láser.
laser burst. Impulso láser..
laser camera. Cámara láser.
laser ceilometer. Telémetro láser de nubes.
laser diode. Diodo láser.
laser drill. Perforador láser.
laser energized explosive device. Dispositivo explosivo activado por láser.
laser guided bomb. Bomba dirigida por láser.
laser gyro. Giro láser (naveg.).
laser illumination detection system. Sistema de detección de iluminación por láser.
laser illuminator targeting equipment. Equipo láser señalador de objetivos.
laser radar. Radar láser.
laser radiation receiver. Receptor de señal de rayo láser.
laser rangefinder. Telémetro láser.
laser ranger. Radar láser.
laser stop tracker. Seguimiento de blanco iluminado por láser.
laser target designator. Designador/iluminador de blancos por láser.
laser welded. Soldado con láser.
laser welding. Soldadura láser.
LASER; laser. (sigla) *Light amplification by stimulated emission of radiation*. Amplificación de luz por estimulación de la radiación (láser).
lash. Traílla; córnea del látigo; tralla; latigazo; restallido (látigos); chasquido; embate de las olas; huelgo (de máquinas); pestaña.
lash down. Llover a cántaros.
lash rope. Cuerda de atar carga; lazo.
lashing. Amarre; ligadura; atadura; amarra; trinca.
lashing point. Argolla para trincar aviones.
LASRAM. (sigla) *Low altitude short range missile*. Misil de corto alcance de baja cota.
LASSO. (sigla) *Light air to surface semiautomatic optical*. Misil ligero óptico semiautomático aire/tierra.
last. Durar.
last. Horma; último; final; extremo.
last assigned altitude. Última altitud asignada.
last usage. Último en orden de uso (dentro de una familia IS).
lasting. Duración; de larga duración; duradero; resistente.
lastingness. Durabilidad.
LASV. (sigla) *Low altitude supersonic vehicle*. Vehículo supersónico de baja cota.
lat. (abrev.) ***Latitude***. Latitud.
LAT. (sigla) *Language aptitude test*. Prueba de aptitud lingüística.
LAT. (sigla) *Learning ability test*. Prueba de habilidad para el aprendizaje.
LAT. (sigla) *Local apparent time*. Hora local aparente.
latch. Aldaba; cerrojo; cierre; sujetador; seguro; pasador; pestillo; fiador.
latch bolt. Pestillo de resorte.
latch hook. Gancho de retenida.
latch key. Llavín.
latch mechanism. Mecanismo de cierre.
latch release coil. Bobina de desenganche.
latch spring. Muelle de retención; muelle de cierre.
latched in relay. Relé bloqueado.
latching. Retención; cierre; sujeción.
latching bar. Barra de retención.
latching solenoid. Solenoide de enclavamiento.
latching valve. Válvula de enclavamiento.
late. Tarde; lento; atrasado; último; reciente; moderno.
late admission. Retardo a la admisión.
late ignition. Encendido retardado (motor).
late ignition timing. Encendido retrasado; encendido atrasado (motor).
late release. Retardo al escape (motor).
late spark. Chispa retrasada (motor); chispa atrasada; encendido retardado.
late timing. Retraso del encendido.
lateness. Retraso; retardo.
latent. Latente; oculto.
latent defect. Defecto latente.
latent energy. Energía latente.
latent heat. Calor latente.
latent heat of condensation. Calor latente de condensación.
later. Luego; después; posterior; más tarde.
later admission. Admisión retardada.
LATER. (sigla) *Laser augmented target acquisition recognizer*. Discriminador de localización de objetivos por rayo láser.
lateral. Derivación lateral; lateral.
lateral acceleration. Aceleración lateral.
lateral accelerometer. Acelerómetro lateral.
lateral action. Accion lateral.
lateral attitude. Posición de inclinación transversal (avión); actitud lateral (avión).
lateral axis. Eje transversal (aviac.); eje lateral.
lateral balance. Equilibrio transversal (aviac.).
lateral bending. Flexión lateral.
lateral circuit. Circuito lateral.
lateral communication. Comunicación lateral.
lateral control. Control lateral; mando de alabeo (avión); mando lateral; mando de estabilidad transversal.
lateral correction. Corrección lateral.
lateral deviation. Desviación lateral; deriva (balística).
lateral dispersion. Dispersión lateral.
lateral displacement. Desplazamiento lateral.
lateral divergence. Divergencia lateral.
lateral drift landing. Aterrizaje con deriva (aviac.).
lateral error. Desvío lateral.
lateral extension. Extensión lateral.
lateral force. Fuerza lateral.
lateral guidance. Guiado lateral.
lateral inclinometer. Inclinómetro lateral (aviac.).
lateral instability. Inestabilidad por balance.
lateral jump. Componente lateral del ángulo de vibración.
lateral motion. Movimiento lateral.
lateral observation. Observación lateral.
lateral offset. Desplazamiento lateral.
lateral oscillation. Oscilación lateral.
lateral separation. Separación lateral entre aeronaves (aviac.); separación lateral.

lateral spotting. Desvío lateral (balística).
lateral stability. Estabilidad transversal; estabilidad lateral.
lateral thrust. Empuje lateral.
lateral velocity. Velocidad de resbalamiento (vuelo).
latest arrival date. Última fecha de llegada.
lath. Listón; tablilla; lata.
lath adjuster. Aparato para ajustar al infinito (telémetro de coincidencia).
lathe. Torno; rectificadora.
lathe bearer. Perno de torno.
lathe bed. Bancada de torno; banco de torno.
lathe chuck. Mandril de torno.
lathe drill. Torno de taladrar.
lathe engine. Torno mecánico.
lathe shears. Guías prismáticas.
lathe spindle. Árbol de torno.
latitude. Latitud; anchura.
latitude by acount. Latitud por estima.
latitude in. Latitud de llegada.
latitude level. Nivel de latitud; nivel para observar la latitud astronómica.
latitude longitude grid. Retícula geográfica.
latitudes and departures. Latitudes y desviaciones.
latitudinal. Transversal.
LATN. (sigla) *Low altitude tactical navigation*. Navegación táctica de baja cota.
latten. Latón.
latten brass. Latón en hojas; latón en chapas.
lattice. Retícula; red de líneas de posición (naveg.); enrejado; celosía; malla; retículo (reactor nuclear).
lattice modulator. Modulador de panal.
latus rectum. Lado recto; cuerda que pasa por un foco perpendicular al eje mayor (elipse); cuerda trazada por el foco perpendicular al eje (parábola).
laughing gas. Gas hilarante.
launch. Catapultar (avión); lanzar; disparar cohetes.
launch. Lanzamiento; vuelo; lancha; chalupa.
launch and impact. Lanzamiento e impacto.
launch area. Área de lanzamiento.
launch base. Base de lanzamiento.
launch complex. Instalación de lanzamiento.
launch control center. Centro de control de lanzamientos.
launch control facility. Instalación de control de lanzamientos.
launch countdown exercise. Ejercicio de cuenta atrás para lanzamiento.
launch detection satellite. Satélite de detección de lanzamientos.
launch facility. Instalación de lanzamiento.
launch mount. Montado para lanzamiento.
launch on attack. Lanzamiento de ataque (misil).
launch on warning. Lanzamiento de aviso.
launch operations center. Centro de operaciones de lanzamiento.
launch pad. Pedestal para el lanzamiento (mísiles); área de lanzamiento; rampa de lanzamiento.
launch ramp. Rampa de lanzamiento.
launch ramp shelter. Protección de rampa.
launch site. Base de lanzamiento; sitio de alunizaje.
launch table. Plataforma de lanzamiento.
launch timetable. Cronología de lanzamiento.
launch vehicle. Vehículo de lanzamiento; vector de lanzamiento; cohete lanzador.
launch window. Ventana de lanzamiento; intervalo de lanzamiento.
launchability. Capacidad para ser lanzado.
launchable. Lanzable; catapultable.
launched cruise missile. Misil de crucero lanzable desde tierra.
launcher. Aparato de lanzamiento; catapulta; lanzador (cohetes; proyectiles); lanzadera espacial.
launcher erector. Erector del lanzador (mísiles).
launcher pod. Dispositivo lanzacohetes en las alas (avión).
launcher rail. Carril guía de lanzamiento.
launching. Lanzamiento (aviac.); botadura (marit.).
launching angle. Ángulo de lanzamiento; ángulo entre el eje longitudinal y la horizontal (misil).
launching azimunt. Azimut de lanzamiento.
launching by rubber rope. Lanzamiento por cables elásticos (goma).
launching crew. Equipo de lanzamiento.
launching elastic. Elástico de lanzamiento (velero); *sandow* (aviac.).
launching frame. Rampa de lanzamiento.
launching guidance. Guía de lanzamiento.
launching pad. Plataforma de lanzamiento (cohete; espacio).
launching plan. Plano de lanzamiento.
launching platform. Plataforma de lanzamiento.
launching rack. Rampa de lanzamiento.
launching rail. Torre de lanzamiento; catapulta.
launching ramp. Rampa de lanzamiento.
launching site. Lugar de lanzamiento.
launching stages. Fases del lanzamiento.
launching track. Rampa de lanzamiento; vía de lanzamiento.
launching vehicle. Vehículo de lanzamiento.
launching weight. Peso de lanzamiento.
laundry. Lavandería.
laundry bag. Paracaídas (jerga).
lavatory. Aseo; lavabo (avión); retrete.
lavender rays. Rayos luminosos al principio del ultravioleta.
law. Costumbre; ley; código; regla; norma; estatuto.
law adviser. Asesor jurídico.
law member. Auditor.
law merchant. Derecho mercantil.
law of nations. Derecho internacional; derecho de gentes.
LAW. (sigla) *Actual landing weight*. Peso precalculado de aterrizaje. Corresponde al actual *take off weight* menos el *trip fuel*.
lawful. Legal; lícito; legítimo.
lawful day. Día hábil.
lawnmover. Preamplificador para reducir interferencias parásitas (radar) (jerga).
laws of magnetism. Leyes de magnetismo (física).
lawsuit. Litigio; proceso; causa.
lay. Dirección; proyecto; plan; referencia.
lay. Extender (cortina de humo sobre el terreno desde un avión); arrojar bombas; arrojar minas desde un avión (aviac. milit.); ensamblar (aerofot.); poner; colocar; apuntar (artill.).
lay bare. Exponer; revelar; poner al descubierto; descubrir.
lay down. Proyectar; sentar; establecer; rendir; deponer (las armas); trazar (sobre un plano); levantar (planos).
lay down arms. Deponer las armas.
lay for direction. Apuntar en dirección (artill.).
lay for elevation. Apuntar en elevación (artill.).
lay in azimuth. Apuntar en azimut (cañón).

lay language. Lenguaje no técnico.
lay level. Arrasar; igualar; allanar.
lay off. Abandonar; trazar (sobre un plano).
lay off a bearing. Llevar una marcación a la carta (navegac.).
lay on. Virar hacia (navegac.); ejecutar (bombardeo aéreo); cumplir una misión.
lay on method. Reglaje del tiro sobre el avión propio (aviac.).
lay shaft. Árbol intermediario; contraeje; eje secundario; eje intermedio; eje de levas; eje de distribución (motor).
lay shaft pinions. Piñones del eje de levas (motor).
lay up. Acumular; amontonar; estar enfermo; desarmar; desequipar.
layby. A un costado.
layed gun. Cañón apuntando en elevación.
layer. Apuntador de elevación (cañón); sembrador (minas); capa; envoltura.
layer aloft. Capa superior.
layer clouds. Nubes estratiformes.
layer formation. Formación de la capa.
layer of air. Capa de aire.
layer type windings. Arrollamientos de tipo estratificado (transformador).
layer winding. Bobinado por capas.
layer wound. Arrollado en capas.
layered cloud. Nube estratificada.
layered map. Mapa altimétrico (curvas de nivel).
layering. Separación en capas; estratificación.
laying. Colocación; ensamblaje (aerofot.).
laying for range. Puntería de alcance (artill.).
laying in azimuth. Puntería en azimut.
laying on. Instalación (electric.).
laying out. Disposición; colocación; trazado; proyecto.
laying prism. Colimador.
laying trials. Pruebas de puntería (cañón).
layout. Diseño; esquema; plan; arreglo; distribución; mecanismo; disposición (cartogr.); trazado; instalación; proyecto; boceto; plano; diagrama; croquis; disposición cartográfica (meteor.).
layout character. Carácter de formato; carácter de diseño (informat.).
layout diagram. Diagrama de distribución.
layout equipment. Esquema de distribución de equipos.
layout of work. Programa de trabajo.
lazy bones. Mando a distancia; telemando (jerga).
lazy eight. Ocho vertical (acrobac.); trayectoria de vuelo en forma de ocho.
lazy H. Antena colineal con dos dipolos.
lazy H antenna. Antena colineal de dos dipolos.
lazy leg. Cuerda de extracción (paracaíd.).
lazy pinion. Rueda loca; rueda intermedia (transmisiones).
lazy tongs. Tenazas.
lb. (abrev.) ***pound.*** Libra.
lb/ft. (abrev.) ***pound/foot.*** Libra/pie.
LCC. (sigla) *Launch control center*. Centro de control de lanzamientos.
LCC. (sigla) *Life cycle cost*. Coste durante el ciclo de vida.
LCE. (sigla) *Launch countdown exercise*. Ejercicio de cuenta atrás para lanzamiento.
LCF. (sigla) *Launch control facility*. Instalación de control de lanzamientos.
lch. (abrev.) ***launch.*** Lanzamiento.
lchr. (abrev.) ***launcher.*** Lanzador; lanzadera espacial.
LCL. (sigla) *Less than carload*. Carga incompleta; por debajo de su capacidad de carga.
LCN. (sigla) *Load classification number*. Número de clasificación de la carga.
LCS. (sigla) *Liquid cooling system*. Sistema de refrigeración líquido.
LCSS. (sigla) *Land combat support system*. Sistema de apoyo al combate en tierra.
let. (abrev.) ***locate.*** Localizar; situar.
LCT. (sigla) *Local civil time*. Hora civil local.
lczr. (abrev.) ***localizer.*** Localizador.
LD. (sigla) *Line of departure*. Línea de partida.
LD. (sigla) *Long distance.* Larga distancia.
LD SD. (sigla) *Look down shoot down*. Localización desde el aire a menor cota y derribo (milit.).
LDA. (sigla) *Localizer directional aid*. Ayuda direccional de localizador.
LDE. (sigla) *Long duration exposure*. Exposición durante largo tiempo.
ldg. (abrev.) ***landing.*** Aterrizaje.
LDM. (sigla) *last day of the month*. Último día del mes.
ldr. (abrev.) ***leader.*** Jefe; supervisor; líder.
ldrsp. (abrev.) ***leadership.*** Liderazgo; jefatura.
LDS. (sigla) *Launch detection satellite*. Satélite de detección de lanzamientos.
LOT; LDST. (sigla) *Local daylight saving time*. Hora local de verano; hora civil adelantada para ahorrar energía.
LE. (sigla) *Leading edge*. Borde de ataque (ala).
LEA. (sigla) *Line equalizing amplifier*. Filtro corrector amplificador.
leach. Filtrar; percolar; exudar.
lead. Avance; adelanto; mando; dirección; desfase; decalaje (electric.); paso (hélices); cable; conductor (electric.); paso (hélice); puntería adelantada sobre la posición futura del avión; cabeza de formación; alambre de contacto; conductor (electric.); alambre; corrección objetivo; corrección blanco; plomo.
lead. Conducir; mandar; dirigir; ir delante; ir a la cabeza; guiar.
lead accumulator. Acumulador de plomo.
lead acid battery. Batería de plomo.
lead and return. Conductor de ida y vuelta (electric.).
lead angle. Complemento del ángulo de la hélice (engranaje helicoidal); ángulo de corrección objetivo (artill.); ángulo de avance.
lead antimony battery. Acumulador de plomo antimonio.
lead armored. Forrado de plomo (cables).
lead azide. Nitruro de plomo.
lead balls. Balines de plomo.
lead base alloy. Aleación de plomo.
lead battery. Pila; batería; acumulador de plomo.
lead checker. Comprobadora del paso (hélices).
lead coated. Emplomado; forrado de plomo; revestido de plomo.
lead collision. Adelanto al punto de colisión.
lead compound. Compuesto de plomo.
lead computer. Calculadora de corrección objetivo (artill.).
lead conductor. Conductor de ida (electric.).
lead conduit box. Caja de conexiones (electric.).
lead connector. Puente de conexión de plomo (electric.).
lead copper alloy. Aleación de cobre y plomo.
lead cord. Cordón de prueba (aparatos de prueba y medida).

lead covered. Forrado de plomo.
lead curve. Curva de precisión (tiro antiaéreo); gráfica de corrección objetivo.
lead ethyl. Plomo etilo.
lead free gas. Gasolina sin plomo.
lead hammer. Martillo de cabeza de plomo; mazo de plomo; martillo de plomo.
lead hole. Agujero guía.
lead in. Hilo de entrada (electric.); conductor de entrada; entrada de antena (radio); bajada de antena (electric.); hilo de conexión entre antena y equipo electrónico.
lead in lighting system. Iluminación de acceso.
lead in lights. Luces de guía (pista).
lead in wire. Alambre de acometida (electric.); hilo de entrada (antena).
lead mark. Trazo de corrección objetivo (artill.).
lead on current. Corriente de sector (electric.).
lead only. Hilo de ida (circuito eléctrico).
lead out. Conexión de salida.
lead oxide. Óxido de plomo (quím.).
lead pair. Par de guía.
lead pencil. Lápiz de grafito.
lead pencil drawing. Dibujo a lápiz.
lead peroxide. Peróxido de plomo.
lead piping. Tubo de plomo; tubería de plomo.
lead point. Punto guía (aeron.).
lead screening. Blindaje de plomo (nuclear).
lead screw. Tornillo de avance (mecan.); tornillo regulador.
lead sheath. Vaina de plomo; envoltura de plomo.
lead sheathed. Forrado en plomo.
lead ship. Avión guía.
lead table. Tabla de correcciones para la puntería (artillería antiaérea).
lead tetraethyl. Tetraetilo de plomo.
lead time. Plazo de adquisición y remesa; plazo administrativo y de transporte; plazo de entrega; plazo de tiempo de un ciclo.
lead washer. Arandela de plomo.
lead wire. Hilo de plomo; alambre de plomo; hilo conductor (electric.).
lead/zinc storage battery. Acumulador de plomo/zinc.
leaded. Cubierto de plomo.
leaded fuel. Combustible con aditivo de plomo; combustible con plomo.
leaded gas. Gasolina con plomo.
leaded gasoline. Gasolina etilada; gasolina antidetonante; gasolina que contiene plomo.
leader. Jefe; cabecilla; director; comandante; principal; cabeza; supervisor; líder; guía; nervadura; canal; bajante; conductor; rueda motriz; rueda maestra (mecan.).
leader cable. Cable guía para aterrizaje; cable de radioguía; cable de orientación.
leadership. Dirección; jefatura; mando; liderazgo; primacía.
leading. Dirección; primero; sobresaliente; predominante; delantero; de frente; principal; adelanto; avance de fase (electric.).
leading angle. Ángulo de ataque (aeron.).
leading bobbin. Bobina activa.
leading current. Corriente principal; corriente desfasada en avance sobre el voltaje.
leading echelon. Escalón de cabeza; escalón delantero (milit.).
leading edge. Borde de ataque (avión; hélice); frente de avance (meteor.); frente de impulso eléctrico.
leading edge air intake. Toma de aire en el borde de ataque de las alas del avion.
leading edge angle. Ángulo de borde de ataque.
leading edge anticing system. Sistema anticongelador (en el borde de ataque de las alas de los aviones).
leading edge extension. Prolongación de los planos de fuselaje (avión).
leading edge flap. *Flap* en el borde de ataque (alas aviones).
leading edge flow separation. Separación de la corriente del borde de ataque.
leading edge radiator. Radiador de borde de ataque.
leading edge radius. Radio de borde de ataque.
leading fire. Tiro con puntería adelantada (blanco móvil); tiro con corrección objetivo.
leading gear. Engranaje guía.
leading generator. Generador en avance de fase.
leading in. De entrada; de llegada.
leading load. Capacidad de carga (electric.).
leading man. Jefe.
leading off tube. Tubo de evacuación; tubo de salida.
leading particular. Característica general.
leading power. Fuerza motriz.
leading power factor. Factor de potencia en servicio.
leading question. Pregunta principal.
leading shipping line. Línea principal de navegación.
leading spindle. Eje principal de transmisión.
leading sweep. Desviación hacia el borde de ataque (hélices); desvío tangencial positivo de pala (hélice).
leading voltage. Voltaje en avance de fase.
leading wind. Viento franco.
leading wire. Hilo conductor entre el cebo eléctrico y el explosivo (voladuras).
leadless. Sin plomo.
leadman. Jefe de equipo.
leads. Cables conductores; predicciones (tiro sobre blanco móvil).
leaf. Hoja; hoja metálica; plancha de metal.
leaf sight. Alza abatible; alza de chapa; alza plegable (armas).
leaf spring. Ballesta; muelle; resorte de hojas; resorte de láminas.
leaflet. Bomba con propaganda lanzada desde un avión; hoja impresa; folleto.
leak. Gotear; tener fugas.
leak. Pérdida; fuga; escape (circuito eléctrico); resistencia elevada (radio); rendija; grieta.
leak away. Degradarse (energía).
leak conductance. Conductancia de dispersión.
leak detection. Detección de fugas.
leak detector. Busca fugas; detector de fugas; indicador de fugas; indicador de pérdidas a tierra (electric.).
leak fuel. Perder carburante (cantidad pequeña).
leak hunter. Detector de fugas; busca fugas.
leak impedance. Impedancia de dispersión.
leak locator. Detector de fugas.
leak loss. Pérdida por fugas.
leak off device. Dispositivo para evitar pérdidas.
leak oil. Goteo de aceite.
leak preventer. Antifugas; evita fugas.
leak resistance. Resistencia de fuga (electric.); resistencia de dispersión.

leak stopping. Antifugas.
leak tester. Busca fugas.
leak testing. Prueba contra fugas; comprobación de posibles fugas; prueba de estanquidad.
leak tight joint. Unión estanca.
leak tightness. Estanquidad.
leakage. Escape; fuga; pérdida; goteo; derivación (telegrafía); dispersión (electric.); filtración; avería; falta de estanquidad.
leakage coefficient. Coeficiente de dispersión.
leakage current. Corriente de descarga espontánea; corriente de fuga.
leakage detector. Busca pérdidas de corriente (electric.); buscafugas (circuitos); detector de escapes.
leakage factor. Coeficiente de dispersión (electric.).
leakage finding. Detección de fugas.
leakage indicator. Indicador de fugas.
leakage inductance. Inductancia de dispersión.
leakage loss. Pérdidas por fugas.
leakage meter. Medidor de fugas.
leakage path. Camino de fuga (electric.).
leakage searcher. Busca fugas.
leakage voltage. Voltaje de dispersión.
leakance. Conductancia de dispersión.
leakiness. Falta de estanqueidad.
leaking. Pérdida; escape; fuga; pérdida por dispersión (electric.).
leaking joint. Conjunto de fugas.
leakproof. A prueba de escapes; sin filtraciones; estanco; hermético; sin fugas.
leaky. Permeable; que tiene fugas; que gotea; mal aislado (electric.).
leaky capacitor. Condensador con fugas.
leaky grid rectification. Rectificación con resistencia de rejilla (radio).
leaky valve. Válvula con escapes; válvula que tiene fugas.
leaky wave antenna. Antena de fuga de onda.
lean. Apoyar; inclinar; desplomarse; inclinarse; ladearse; empobrecer la mezcla (motor).
lean. Inclinación; mezcla pobre (aire/combustible).
lean best power mixture. Mezcla pobre de régimen óptimo (motor).
lean mix concrete. Hormigón de mezcla pobre (pistas).
lean mixture. Mezcla pobre (aire/combustible).
leaned out mixture. Mezcla empobrecida (motor).
leaning. Inclinación; desplome; empobrecimiento (motor).
leaning out. Empobrecimiento de la mezcla (motor).
leap. Brinco; salto; accidente.
leap up. Brotar llamas.
leap year. Año bisiesto.
LEAP. (sigla) *Lift off elevation and azimuth programmer*. Programador de azimut y elevación de despegue.
leapfrogging. Desplazamiento de la marca (radar).
learner. Principiante.
learning. Aprendizaje; entrenamiento; adiestramiento.
learning ability test. Prueba de habilidad para el aprendizaje.
learning time. Tiempo de entrenamiento.
lease. Alquiler; arriendo; paso; cruce; préstamo mediante pago.
leased circuit. Circuito alquilado.
leased line network. Red de comunicaciones alquilada.
leash. Atadura; correa.
leasing. Alquiler.
least. Mínimo; menor; el menor.
least bearing. Rumbo menor.
least common multiple. Mínimo común múltiplo.
least pressure line. Línea de presiones mínimas.
least radius of gyration. Radio de inercia mínimo.
least resistance line. Línea de menor resistencia.
least squares. Mínimos cuadrados.
least time track. Ruta de tiempo mínimo; braquistocrona.
least upper bound. Cota superior mínima.
leather belt. Correa de cuero.
leather covered. Forrado en cuero.
leather gasket. Unión de cuero.
leave. Dejar; salir; partir.
leave. Licencia; permiso (milit.); vacaciones.
leave of absence. Permiso (milit.); licencia temporal.
leave the air. Dejar de radiar (estación radio).
leave to land. Permiso para aterrizar (aeropt.).
leave without pay. Excedencia; permiso sin sueldo.
leaving. Partida; salida.
leaving point. Punto de abandono; área de control (aviac.).
lecture. Conferencia; discurso; disertación.
lecturer. Instructor; profesor; disertante; conferenciante.
lecturing. Conferencias; curso.
LED. (sigla) *Light emitter diode*. Diodo fotoemisor.
ledge. Borde; reborde; saliente.
ledger value. Valor según inventario.
lee. Sotavento; socaire; lado opuesto al del viento.
lee most. Lo más alejado de sotavento.
lee shelter. Zona abrigada del viento.
lee shore. Costa de sotavento.
lee side. Costado de sotavento.
lee wave. Onda de sotavento generada por el viento; onda estacionaria a sotavento; onda de sotavento.
lee wave clouds. Nubes características de ondas de sotavento.
leeboard. Deriva lateral.
LEED. (sigla) *Láser energized explosive device*. Dispositivo explosivo activado por láser.
leeward. Sotavento.
leeward side. Lado sotavento.
leeway. Deriva (naveg.); deriva (viento).
left. Costado izquierdo (avión); izquierdo; lado izquierdo.
left bank. Ribera izquierda.
left circular polarization (LCP). Polarización circular a izquierdas (comunic.).
left flank. Flanco izquierdo.
left hand (handed). Mano izquierda; a la izquierda; zurdo; que rueda hacia la mano izquierda.
left hand engine. Motor con el volante a la izquierda (motor horizontal); motor de rotación a izquierdas.
left hand side. Lado izquierdo.
left hand tap. Macho de rosca a izquierda.
left hand thread. Rosca levógira; rosca a izquierda (tornillos).
left hand twist. Torsión a la izquierda; levo torsión.
left hand worm. Tornillo sinfín a izquierda.
left handed. Gira hacia la izquierda; zurdo; levógiro.
left handed engine. Motor levógiro.
left handed propeller. Hélice a izquierdas (rotación); hélice levógira; hélice sinistrorsa; hélice de rotación a izquierdas.
left handedly. A la izquierda; levógiro.
left **rotation stop.** Tope de rotación a la izquierda.

left runway (L). Pista izquierda.
left side engine. Motor del lado izquierdo (aviac.).
left signal. Señal de la izquierda.
left turn. Viraje a la izquierda.
left wing heavy. Pesado del ala izquierda (avión).
leftover. Sobrante.
leftward. Hacia la izquierda.
leg. (abrev.) ***legal.*** Legal.
leg. Pata; trayecto; etapa; trayecto recorrido (por un avión); jornada; sector de alcance (radiofaro direccional); tramo; distancia (aviac.); pata (tren de aterrizaje); circuito derivado (electric.).
leg assembly. Pata equipada.
leg of route. Tramo de una ruta (naveg.).
leg room. Espacio para las piernas.
legal. Legal; Iícito; permitido; legítimo.
legal authority. Autoridad legal.
legal time. Hora legal.
legal year. Año civil.
legend. Leyenda; clave (en mapas y diagramas); explicación.
legs. Columnas del transformador eléctrico.
LEMAC. (sigla) *Leading edge*. Es la distancia horizontal que hay entre el *datum line* y el borde de ataque de MAC; corresponde al 0% de MAC.
length. Extensión; longitud; distancia; largo; eslora (barco); espacio de tiempo.
length/beam ratio. Relación de la longitud del fuselaje a su anchura (avión).
length of cable. Longitud de cable.
length of chord. Longitud de un perfil.
length of march. Etapa diaria; distancia de la marcha (milit.).
length overall. Longitud total; largo total.
lengthen. Alargar; extender; estirar; prolongar.
lengthen range. Alargar el tiro (artillería).
lengthening. Alargamiento; prolongación.
lengthways. A lo largo; longitudinal.
lengthwise. A lo largo; longitudinalmente.
lengthwise section. Corte longitudinal.
lengthy. Bastante largo; demasiado largo.
lens; lense. Cristal (de gafas); lente (óptica); lupa; cristalino (del ojo).
lens adapter. Anillo portaobjetivo.
lens assembly. Objetivo (óptica).
lens board. Portaojetivo (fotog.).
lens coverage. Campo visual.
lens set. Juego de objetivos.
lens shutter. Obturador de objetivo.
lens stop. Diafragmado del objetivo.
lensatic compass. Brújula con lente amplificadora; brújula de lente.
lenses. Lentes; gafas.
lensless photography. Fotografía sin lentes.
lenslet. Lentilla (óptica).
lent. Nube lenticular.
lenticular. Lenticular.
lenticular cloud. Nube lenticular (meteor.).
lenticularis. Nube lenticular.
Lenz's law. Ley de Lenz (electric.).
less. Menor; cantidad menor; sin; menos; inferior.
less duties. Sin impuestos.
less tax. Sin impuestos.
less than carload. Carga incompleta; por debajo de su capacidad de carga.
lessen. Aminorar; disminuir; atenuar.
lesson. Lección; enseñanza; instrucción.
lesson assignment. Tarea de examen; trabajo escolar.
lesson material. Material de enseñanza.
lest than truckload. Medio inferior a un camión (para transporte).
let. Alquiler.
let down. Bajar; descender; desinflar; dejar caer.
let fly. Disparar; lanzar (un proyectil).
let in. Encajar una pieza en otra.
let oft. Disparar; tirar; dispensar de.
let on hire. Alquilar.
let on lease. Arrendar.
let out. Dejar salir.
let up. Cesar; disminuir la lluvia; cambio del tiempo.
letdown. Decepción; descenso en planeo para la aproximación y aterrizaje (avión); descenso por instrumentos.
letdown procedure. Normas para el aterrizaje por instrumentos (aviac.).
lethal. Letal; mortal; mortífero.
lethal concentration. Concentración mortífera.
lethal chemical agent. Agente químico mortífero.
lethal damage. Daño mortal; avería mortal.
lethal dosage. Dosis letal; dosis mortífera.
lethal dose (LD). Dosis mortal.
lethal radiation. Radiación letal.
lethality. Mortalidad.
lethargy. Letargo; inacción.
letter. Carta; informe; letra.
letter code group. Locución (cripto).
letter lock. Cerradura de combinación.
letter mail. Servicio postal; carta postal.
letter of evaluation. Informe evaluador.
letter of instruction. Instrucciones; directiva.
letter of intent. Carta de intención (contratos).
letter of offer. Carta oferta.
letter of offer and acceptance (LOA). Carta de oferta y aceptación (contratos).
letter of proposal. Carta de oferta; propuesta.
letter of request. Carta de solicitud; carta de petición.
letter of transmittal. Oficio de remisión.
letter shift. Cambio a letras (teletipos).
lettering. Letrero; inscripción; rótulo; rotulado; rotulación.
lettering machine. Máquina rotuladora; aparato rotulador.
letting down. Descenso (aviac.).
levanter. Viento de Levante (meteor.).
levee. Recepción; dique.
level. Nivel (instrumento); intensidad (luminosa); plano; llano; liso; en plano horizontal; magnitud; intensidad (electric.).
level. Restablecer la línea de vuelo; enderezar el avión (aviac.); enderezar antes de aterrizar (avión).
level bar. Barra maestra; barra portadora.
level bombing. Bombardeo en vuelo horizontal.
level bubble. Burbuja de nivel.
level compensator. Compensador de nivel.
level control. Regulador de nivel; control de nivel.
level correction. Corrección del nivel.
level curse. Trayectoria de vuelo horizontal (bombard.).

level crossing. Paso a nivel.
level flight. Vuelo horizontal.
level flight bombardment. Bombardeo en vuelo horizontal.
level flight speed. Velocidad en vuelo horizontal.
level gage. Indicador de nivel.
level ground. Terreno llano; suelo nivelado.
level indicator. Indicador de nivel.
level landing. Aterrizaje en línea de vuelo (aviac.).
level line. Curva de nivel; línea de nivel.
level of airworthiness. Nivel de aeronavegabilidad.
level of audibility. Nivel de audibilidad.
level of free convection. Nivel de convección libre (meteor.).
level of maximun wind. Nivel de viento máximo (meteor.).
level of modulation. Nivel de modulación.
level of suply. Nivel de abastecimiento.
level output. Salida nivelada (electrón.).
level point. Punto de caída (balística).
level sensor. Indicador de nivel.
level speed supersonic aircraft. Avión supersónico en vuelo horizontal.
level speed trial. Prueba de velocidad en vuelo horizontal.
level stretch. Recorrido horizontal.
level turn. Viraje en vuelo horizontal (aviac.); viraje constante.
leveler. Aplanador; regulador de nivel; nivelador.
leveling. Igualación; nivelación (topogr.); clasificación por antigüedad; altimetría (topog.).
leveling lug. Orejeta de nivelación.
leveling mechanism. Mecanismo de nivelación.
leveling method. Técnica de nivelación.
leveling of ship. Nivelación del avión en tierra.
leveling off height. Altura de nivelación.
leveling plank. Regla de nivelar.
leveling plate. Placa de nivelación.
levelment. Nivelación.
lever. Palanca; barra; brazo; manecilla.
lever actuated. Accionado por palanca.
lever arm. Brazo de palanca.
lever driven. Accionado por balancín (máquinas).
lever jack. Gato de palanca.
lever safety valve. Válvula de seguridad de palanca.
lever scales. Romana (instrum.).
lever seal plate. Placa de palanca.
lever shears. Alicates articulados; tijeras de palanca.
lever switch. Conmutador de palanca (electric.); interruptor de palanca.
lever throwover switch. Conmutador de palanca.
lever tumbler. Interruptor de palanca (electric.).
lever wheel. Excéntrica.
leverage. Acción de palanca.
levitation. Levitación.
levogyrate. Levogirar; girar a izquierdas.
levogyre. Levógiro.
levorotatory. Levógiro.
levotorsion. Levo torsión.
levy. Reclutar (milit.).
levy. Requisa; leva; reclutamiento forzoso; exacción de tributos; embargo.
lewis bolt. Perno de anclaje.
lewisite. Lewisita (explosivo).
LEX. (sigla) *Leading edge extension*. Prolongación de los planos de fuselaje.
LF. (sigla) *Launch facility*. Instalación de lanzamiento.
LF. (sigla) *Low frequency*. Baja frecuencia (comunic.).
LF Loran. Loran de baja frecuencia.
LF/MF. (sigla) *Low frequency/medium frequency*. Frecuencia baja/frecuencia media.
LF/MF four course radio range. Radiofaro tetradireccional de LF/MF.
LF/MF marker. Radiofaro de LF/MF.
LP/MF NOB. (sigla) *LP/MF nondirectional beacon*. Radiofaro no direccional de LF/MF.
LF/MF nondirectional (radio) beacon. Radiofaro no direccional de LF/MF.
LF/MF range. Radiofaro direccional de LF/MF.
LF side. (sigla) *Low frequency side*. Baja frecuencia lateral.
LF signal. Señal de baja frecuencia.
LFDF. (sigla) *Low frequency direction finder*. Goniómetro de baja frecuencia.
LFO. (sigla) *Low frequency oscillator*. Oscilador de baja frecuencia.
LFR. (sigla) *Low frequency range*. Gama de baja frecuencia.
LFSW. (sigla) *Landing force support weapon*. Arma de apoyo de fuerzas de desembarco.
LG. (sigla) *Landing gear*. Tren de aterrizaje.
LGB. (sigla) *Laser guided bomb*. Bomba dirigida por láser.
lgth. (abrev.) ***length***. Longitud.
LH. (sigla) *Left hand (handed)*. Mano izquierda; a la izquierda; zurdo.
LH plane. Ala de babor; a la izquierda (avión).
LH thread. Rosca a izquierdas (tornillos).
LHA. (sigla) *Local hour angle*. Ángulo horario local.
liability. Garantía; obligación; responsabilidad (milit.).
liability of fire. Inflamabilidad.
liable. Sometido a; responsable.
liable to capsize. Expuesto a volcar.
liable to derangement. Susceptible de averiarse (aparatos).
liaison. Enlace; unión.
liaison aircraft. Aeroplano de enlace; avión de enlace.
liaison communication. Vías de enlace.
liaison duty. Misión de enlace.
liaison net. Red de enlace.
liaison office. Oficina de enlace.
liaison officer. Oficial de enlace.
liaison pilot. Piloto de enlace.
liaison switchboard. Cuadro de enlace; tablero de enlace.
liaison work. Trabajo de coordinación.
lib. (abrev.) ***library***. Biblioteca.
liberate. Liberar; desprender gases; libertar; librar.
liberation. Liberación; desprendimiento de calor o de gases.
liberation velocity. Velocidad de liberación (cohetes).
liberator. Liberador.
Libra. Libra (astron.).
library. Biblioteca; conjunto de información.
librate. Equilibrar; poner en equilibrio.
libration. Libración (astron.); balance; oscilación.
libratory. Oscilatorio; que balancea.
LICALM. (sigla) *Loran inertial command air launched missile*. Dirección inercial Loran de misil lanzable en vuelo.
licence; license. Autorización; concesión; licencia; permiso; diploma; certificado; título (aeron.).
licensable. Autorizable; permisible.
license. Autorización; permiso; licencia; matrícula; título; licencia (aviac.).

license. Dar licencia; dar permiso; autorizar.
license holder. Con título de piloto; titulado (piloto); titular de licencia (título de piloto).
license rights. Derechos de licencia.
licensed. Autorizado; diplomado; matriculado.
licensed aircraft engineer. Técnico aeronáutico; técnico aeronáutico titulado; ingeniero aeronáutico.
licensed engineer. Ingeniero titulado.
licensed pilot. Piloto titulado (aviac.).
licensed takeoff weight. Peso de despegue autorizado.
licensed wirer. Instalador autorizado (electric.).
licensee. Titular de una licencia.
licensing. Autorización; permiso.
lick. Lubricador automático.
licker. Lubricador automático; lejía.
licking. Adherencia.
lid. Tapa; cubierta; tapadera; punto de inversión de la temperatura (meteor.).
lidar; LIDAR. (sigla) *Laser infrared radar*. Radar láser por infrarrojos.
LIDS. (sigla) *Laser illumination detection system*. Sistema de detección e iluminación por láser.
lie. Mentira; configuración (del terreno).
lie up. Periodo de inactividad.
lieut. (abrev.) ***lieutenant.*** Teniente.
lieut col. (sigla) *Lieutenant colonel*. Teniente coronel.
lieut gen. (sigla) *Lieutenant general*. Teniente general.
lieutenant. Teniente.
lieutenant colonel. Teniente coronel.
lieutenant commander. Capitán de corbeta (marit.).
lieutenant general. Teniente general.
lieutenant junior grade. Alférez de navío.
life. Vida; de salvamento; de socorro; duración; vida útil; tiempo de vida; duración.
life belt. Cinturón de seguridad; chaleco salvavidas; cinturón salvavidas.
life boat. Bote salvavidas.
life buoy. Salvavidas; boya de naufragio; boya salvavidas.
life cycle cost (LCC). Costo durante el ciclo de vida.
life expectancy. Vida de servicio; tiempo de utilización.
life hook. Gancho de seguridad.
life insurance. Seguro de vida (personal).
life jacket. Chaleco salvavidas.
life line. Cable de salvamento.
life preserver. Salvavidas.
life preserver vest. Chaleco salvavidas.
life raft. Balsa salvavidas.
life rocket. Cohete salvavidas.
life size. De tamaño natural.
life support equipment. Equipo de apoyo a la vida; equipo de supervivencia.
life support system. Sistema de supervivencia.
life system. Sistema de supervivencia.
life test. Hacer pruebas de duración.
life test. Prueba de duración (materiales).
life test bench. Banco de ensayos de duración.
life testing rig. Montaje para pruebas de duración (aviones).
life to fracture. Duración hasta la rotura.
life vest. Chaleco salvavidas.
lifeboat. Lancha de salvamento; lancha salvavidas; bote salvavidas.
lifeboat radiotelegraph equipment. Aparato radiotelegráfico para bote salvavidas.
lifeguard. Avión de salvamento marítimo.
lifejacket. Chaleco salvavidas.
lifeline. Cable salvavidas; guirnalda (botes salvavidas).
liferaft. Balsa salvavidas.
lifesaving appliances. Equipo de salvamento.
lifesaving equipment. Equipo de supervivencia; equipo salvavidas.
lifesaving gear. Equipo de salvamento.
lifesaving raft. Balsa salvavidas.
lifetime. Tiempo de vida; duración de vida; duradero; vitalicio.
lifetime finish. Acabado duradero.
lifetime lubricated. Lubricación permanente.
lifetime lubricated roller. Rodillo de lubricación permanente.
LIFO. (sigla) *Last in; first out.* Último en entrar; primero en salir (abastec.).
lift. Elevación; sustentación; fuerza ascensional (aeron.); diferencia de nivel; ascensor; montacargas; elevador.
lift. Levantar; elevar; quitar la presión.
lift and force pump. Bomba aspirante impelente.
lift angle. Ángulo de sustentación.
lift axis. Eje de sustentación.
lift capacity. Capacidad de transporte (avión).
lift check valve. Válvula horizontal de retención.
lift coefficient. Coeficiente de sustentación (aviac.).
lift component. Componente de sustentación.
lift curve slope. Pendiente de la curva de sustentación.
lift dependent drag. Resistencia debida a la sustentación.
lift direction. Dirección de sustentación.
lift distribution. Distribución de sustentación.
lift distribution curve. Curva de distribución de la sustentación.
lift/drag ratio. Fineza; rendimiento aerodinámico; coeficiente de planeo (aeron.); relación de sustentación a la resistencia del avance.
lift fire. Alargar el tiro (artill.).
lift force. Fuerza de sustentación; fuerza ascensional.
lift handle. Mango de elevación.
lift illusion. Ilusión del ascensor (medic.).
lift increase. Aumento de sustentación (aeron.).
lift increasing device. Dispositivo hipersustentador.
lift increment. Incremento de la sustentación.
lift jet engine. Motor sustentador de reacción
lift line. Línea sustentadora.
lift margin. Margen de sustentación (aeron.).
lift of supersonic wings. Sustentación de alas supersónicas.
lift off. Instante en que un avión está flotando; despegue (cohete); despegue vertical.
lift off elevation and azimuth programmer. Programador de azimut y elevación de despegue.
lift off speed. Velocidad en el punto de despegue (avión); velocidad de elevación.
lift off time. Momento del despegue.
lift off weight. Peso en el despegue (cohetes).
lift pump. Bomba aspirante; bomba elevadora; bomba impelente.
lift ring. Argolla de izar.
lift spoiler. Reductor de la sustentación (alas avión).
lift strut. Montante para dar sustentación adicional (avión); montante de sustentación (avión).
lift the nose. Enderezar (avión).

lift thrust engine. Motor de sustentación y de empuje (avión de despegue vertical).
lift truck. Carretilla con elevador.
lift up. Abatible.
lift up. Levantar; alzar.
lift up lid. Tapa que se abre hacia arriba.
lift valve. Válvula de cierre vertical.
lift web. Banda de suspensión (paracaíd.).
lift wire. Cable de sustentación (avión); cable de suspensión; diagonal de aire; diagonal de sustentación (aeron.).
liftable. Elevable; levantable.
lifted reentry. Reentrada planeada.
lifter. Elevador; izador; montacargas; alza válvulas (motor).
lifter propeller. Hélice sustentadora (aeron.).
lifting. Levantable; izable; aspirante (bombas); sustentador; elevación; levantamiento; izador.
lifting airscrew. Hélice sustentadora; rotor de helicóptero (aeron.).
lifting bar. Barra de distribución; barra de izar.
lifting body. Cuerpo sustentador.
lifting body spacecraft. Nave espacial de cuerpo sustentador.
lifting condensation level (LCD). Nivel de condensación; altitud a la que empieza la condensación.
lifting effect. Efecto elevador; efecto de sustentación.
lifting eye. Argolla de izar.
lifting fan. Soplante para despegue (avión de despegue vertical).
lifting force. Fuerza sustentadora; fuerza ascensional.
lifting forward flight. Vuelo de avance con sustentación.
lifting injector. Inyector aspirante; inyector de aspiración.
lifting jack. Gato elevador (mecan.).
lifting link. Eslabón de izar.
lifting magnet. Grúa con electroimán.
lifting platform. Plataforma elevadiza.
lifting power. Fuerza elevadora; fuerza ascensional (aeron.).
lifting propeller. Hélice sustentadora (aeron.).
lifting rate. Velocidad de izada (carga).
lifting rotor. Rotor sustentador (helicópt.).
lifting speed. Velocidad de subida.
lifting surface. Superficie sustentadora.
lifting surface cascade. Cascada de superficie de sustentación (aerodinám.).
lifting tackle. Aparejo de izar.
lifting test. Prueba de sustentación.
lifting time. Tiempo de subida.
lifting vehicle. Coche grúa; vehículo izador.
lifting wedge. Cuna de calzar.
ligh pen. Lápiz óptico; lápiz fotosensible.
light. Faro; luz; liviano; ligero; claro (de color); emisión de luz; claridad; ventana; lámpara; leve; conductor; pararrayos.
light absorption. Absorción de luz.
light air. Brisilla (meteor.).
light airborne multipurpose system. Sistema ligero multiuso de a bordo.
light airplane. Avión ligero; avioneta.
light alloy. Aleación ligera; aleación liviana.
light amplification by stimulated emission of radiation (laser). Amplificación de luz por estimulación de la radiación (láser).
light antitank weapon. Arma antitanque ligera.
light antiaircraft. Artillería antiaérea de pequeño calibre; antiaéreo ligero.
light armed. Armado levemente.
light armed reconnaissance aircraft. Avión de reconocimiento con armamento ligero.
light armored car. Vehículo blindado ligero.
light artillery. Obuses y cañones de hasta 105 milímetros de calibre; artillería ligera.
light beacon. Baliza iluminada; baliza luminosa.
light beam. Haz luminoso.
light beam pickup. Condensador de haz de luz.
light bob. Soldado de infantería.
light bombardment. Bombardeo con bombas de poco peso.
light bombardment aviation. Aviación ligera de bombardeo.
light bomber. Avión ligero de bombardeo; bombardero ligero (avión).
light breeze. Brisa (meteor.).
light cell. Célula fotoeléctrica.
light cloud. Nube clara.
light colonel. Teniente coronel.
fight diffraction. Difracción de luz.
light discipline. Restricciones sobre el uso de luces.
light element. Elemento liviano.
light emission. Foto emisión; emisión de luz.
light emitter. Cuerpo fotoemisor.
light emitter diode. Diodo fotoemisor.
light emitting. Fotoemisor; luminoso.
light emitting diode (LED). Diodo electro luminescente (electron.); diodo emisor de luz.
light filter. Filtro de luz.
light flash. Destello luminoso.
light flasher. Destellador.
light flux. Flujo de luz.
light/flux meter. Medidor de pies/bujías.
light giving. Luminoso.
light giving body. Cuerpo luminoso.
light gun. Lámpara de señales (aeropt.); pistola de destellos (aviac.); pistola de bengalas; cañón de pequeño calibre.
light handed. Con poco personal; insuficientemente equipado.
light hood. Visera.
light hydrocarbon. Hidrocarburo ligero.
light in weight. Ligero; de poco peso.
light indicator. Indicador luminoso.
light intensity. Intensidad luminosa.
light level. Nivel de iluminación.
light line. Línea de balizaje iluminado; línea de balizas iluminadas (aviac.).
light load. Carga ligera.
light load running. Marcha con poca carga (motor).
light machine gun. Ametralladora ligera.
light maintenance. Mantenimiento básico.
light maintenance unit. Escalón/ móvil de reparaciones menores.
light measuring unit. Fotómetro.
light metal. Metal liviano.
light meter. Fotómetro.
light modulator. Modulador de luz; foto modulador.
light observation helicopter. Helicóptero ligero de reconocimiento.
light observation helicopter avionics package. Equipo aviónico de helicóptero de reconocimiento.
light of sight area. Zona de alcance óptico.
light ordnance. Artillería de pequeño calibre.

light period. Tiempo en segundos para efectuar un ciclo completo (ayuda a la navegación).
light pillar. Columna luminosa (meteor.).
light plane. Avión ligero; avioneta.
light powered. Accionado por la luz; alimentado por la luz (electric.).
light producer. Cuerpo productor de luz; aparato productor de luz.
light projectile. Proyectil sin carga; proyectil lastrado.
light projector. Proyector luminoso.
light pulse radar. Radar de impulsos luminosos.
light radar. Radar de ondas luminosas.
light range. Alcance luminoso.
light ray. Rayo de luz.
light reflection. Reflexión de la luz.
light relay. Relé fotoeléctrico.
light rocket. Cohete de iluminación.
light running. Marcha en vacío (motores).
light sensitive. Fotosensible.
light sensitive detector. Detector fotosensible.
light shell. Granada de iluminación.
light shellproof shelter. Refugio medio a prueba de bombas.
light ship. Buque faro; baliza flotante.
light shower. Chaparrón (meteor.).
light signal. Serial luminosa.
light source. Fuente de luz; foco luminoso; fuente luminosa.
light spot. Punto luminoso; punto explorador.
light stall warning. Avisador luminoso de pérdida (sustentación).
light standard. Patrón fotométrico (fotogr.).
light the wick. Arrancar un motor de reacción (jerga aviación).
light traffic. Tránsito escaso.
light transport aircraft. Avión ligero de transporte.
light triggered. Accionado por la luz; foto accionado.
light turbulency. Turbulencia ligera.
light up. Arranque (motor reacción).
light wave. Onda luminosa; onda de luz.
light weapon. Arma antiaérea de calibre menor de 75 milímetros.
light year. Año luz (astronom.).
lighted. Iluminado; luminoso; con luz; alumbrado.
lighted airport. Aeropuerto iluminado.
lighted obstruction. Obstáculo iluminado.
lighted wind indicator. Indicador luminoso de dirección del viento.
lighted wind T. T de aterrizaje iluminada (aviac.).
lighted wind tee. Indicador luminoso en T de dirección del viento (aeropt.).
lighten. Relampaguear; iluminar; quitar peso; aligerar.
lightening. Aclaramiento del tiempo (meteor.).
lightening hole. Agujero de aligeramiento (aviac.).
lighter. Carga iniciadora (proyectil); encendedor; alumbrador; mechero; barcaza; gabarra.
lighter than air. Más ligero que el aire; aerostato.
lighter than air aircraft. Aerostato; aeronave más ligera que el aire.
lighthouse. Faro.
lighthouse tube. Magnetrón.
lighting. Iluminación; alumbrado; encendido (motor).
lighting circuit. Circuito de alumbrado.
lighting charge. Tarifa por iluminación (aeropt.); derechos de iluminación; tasas de iluminación.
lighting equipment. Material de iluminación.
lighting facilities. Instalación de alumbrado.
lighting feeder. Alimentador de alumbrado.
lighting fees. Gastos por iluminación (aeropt.).
lighting fitting. Accesorios de iluminación.
lighting fixtures. Accesorios de alumbrado.
lighting net. Sistema de iluminación.
lighting network. Red de alumbrado.
lighting outlet. Tomacorriente de alumbrado.
lighting power. Poder de iluminación.
lighting switch. Interruptor de alumbrado.
lighting system. Sistema de alumbrado; sistema de iluminación.
lighting unit. Rampa de alumbrado.
lighting up. Encendido.
lightining. Rayo; relámpago.
lightining arrester. Pararrayos.
lightining conductor. Pararrayos.
lightining flash. Relámpago; rayo.
lightless. Obscuro; oscuro; sin luz; falto de luz.
lightline antenna. Antena enchufable a la red.
lightly. Levemente.
lightmeter. Fotómetro.
lightness. Claridad; ligereza.
lightning. Relámpago; rayo; relampagueo.
lightning arrester. Pararrayos.
lightning conductor. Pararrayos.
lightning discharger. Pararrayos.
lightning flash. Relámpago.
lightning pickup. Aceleración rápida (motor).
lightning proof. A prueba de rayos.
lightning storm. Tormenta con aparato eléctrico.
lightning switch. Conmutador antena/tierra.
lightning warning set. Conjunto de luces de aviso.
lightplane. Aeroplano ligero.
lightproof. Opaco.
lightship. Baliza flotante.
lightweight. Liviano; ligero; de poco peso; peso en vacío.
lightweighted. Ligero; liviano.
like. Parecido; igual; semejante; equivalente; semejanza.
like pole. Polo del mismo signo.
likeliest. El más probable.
likelihood. Posibilidad; verosimilitud; probabilidad.
likelihood of failure. Probabilidad de avería.
LIL. (sigla) *Lunar international laboratory*. Laboratorio lunar internacional.
limb. Individuo; borde (astron.); limbo (astron.); círculo graduado (instrum.).
limber. Avantrén (artill.).
limbering up. Rodaje (de un motor).
limbering up period. Periodo de rodaje (motor).
LIMDIS. (sigla) *Limited distribution*. Distribución restringida.
limelight. Luz de calcio; luz de oxígeno e hidrogeno (muy intensa).
limit. Limitar.
limit. Límite; lindero; limitación.
limit device. Dispositivo limitador.
limit gauge. Calibre de tolerancias.
limit gust. Ráfaga límite (aeron.).
limit lights. Luces de limitación; luces limítrofes.
limit load. Carga máxima (avión); carga límite.

limit load factor. Factor de carga máxima.
limit of fire. Límite de seguridad de tiro (artill.).
limit of proportionality. Límite de proporcionalidad.
limit release. Interruptor de límite.
limit stops. Topes.
limit switch. Interruptor limitador (electric.); interruptor de límite; disyuntor automático (electric.).
limitary. Limitado; restringido.
limitation. Limitación; límite; restricción.
limited distribution. Distribución restringida.
limited life component. Componente de vida limitada; elemento perecedero.
limited nuclear option. Alternativa nuclear limitada.
limited operating base. Base de operatividad limitada.
limited operational capability. Capacidad operativa limitada.
limited remote communication outlet. Salida limitada de comunicaciones a distancia.
limited route concept. Concepto de ruta limitada (aviac.).
limited stability. Estabilidad condicional.
limited warfare. Guerra limitada.
limiter. Fusible (electric.); circuito limitador (electrón.); limitador.
limiter diode. Diodo limitador.
limiting. Limitación; restricción.
limiting amplifier. Amplificador limitador.
limiting choke. Bobina de reactancia limitadora.
limiting circuit. Circuito limitador.
limiting diode. Diodo limitador.
limiting Mach number. Número de Mach límite; número de Mach máximo.
limiting meridian. Meridiano límite.
limiting parallel. Paralelo límite.
limiting point. Límite de sector; límite entre unidades.
limiting ranges. Alcances extremos.
limiting stage. Etapa limitadora.
limiting thermoresistor. Termorresistor limitador.
limiting value. Valor límite.
limiting velocity. Velocidad límite; velocidad de equilibrio.
limitless. Ilimitado.
limitor. Limitador (radio).
limits. Límites; valores límites; medidas límites.
limits of tolerance. Límites de tolerancia.
limousine. Automóvil de pasajeros hacia o desde un aeropuerto.
limy. Viscoso; pegajoso.
lin log. Logaritmo lineal.
LIN. (sigla) *Liquid nitrogen*. Nitrógeno líquido.
linac. Acelerador lineal.
linch pin. Clavija de seguridad; perno de seguridad; chaveta de un eje.
line. Guarnecer los frenos.
line. Línea; raya; trazo; canalización; conducto; línea de posición (naveg.); línea de rumbo (radiofaros direccionales); cable (electric.); cuerda; tubería; trayecto; conductor; primer escalón (manten.); frontera; hilera; fila.
line abreast formation. Formación uno al lado del otro (avión).
line astern formation. Formación uno detrás del otro (aviones).
line breaker. Seccionador; conjuntor disyuntor (electric.).
line buck. Orificio de alineamiento.
line busy. Línea ocupada (telefonía).
line chart. Gráfica lineal.
line chief. Jefe de línea de vuelo.
line circuit. Circuito de comunicación.
line cord plug. Clavija tomacorriente.
line drop. Caída de voltaje; caída de tensión (electric.); pérdidas de tensión.
line element. Elemento lineal.
line equalization. Compensación de línea; corrección de frecuencia.
line equalizer. Compensador de línea; filtro corrector.
line equalizing amplifier. Filtro corrector amplificador.
line feed. Alimentador (avance); cambio de línea (teleimpresora).
line filter. Filtro antiparasitario.
line formation. Formación en línea (milit.).
line fuse. Fusible de línea (electric.).
line graph. Gráfico lineal.
line group. Grupo de línea (radio).
line impedance. Impedancia de línea.
line item. Asiento; partida.
line leakage. Fuga de línea (electric.).
line link. Enlace terrestre; enlace en línea.
line load. Carga de línea (electric.).
line maintenance. Mantenimiento de la línea (aviac.); mantenimiento en primera línea.
line microphone. Micrófono lineal; micrófono direccional.
line modulation. Modulación lineal (radio).
line of action. Curso de acción.
line of action of a force. Línea de acción de una fuerza.
line of battle. Línea de combate.
line of bearing. Marcación; dirección azimutal (naveg.); línea de marcación (naveg.).
line of bore. Eje del ánima (cañón).
line of centers. Línea de centros.
line of collimation. Línea de colimación; eje de colimación.
line of command. Conducto regular; vía jerárquica (milic.).
line of communication. Línea de comunicación.
line of constant bearing. Línea de marcación constante.
line of defense. Línea de resistencia.
line of departure. Posición inicial; línea de partida.
line of descent. Línea de descenso.
line of duty. Cumplimiento del deber.
line of elevation. Línea de elevación (armam.).
line of equal magnetic variation. Línea de igual declinación magnética.
line of fire. Línea de tiro.
line of flight. Línea de vuelo.
line of force. Línea de fuerza.
line of impact. Línea de impacto (balística).
line of induction. Línea de inducción.
line of interception. Línea de interceptación.
line of lights. Línea de luces (aviac.).
line of march. Itinerario de marcha.
line of observation. Línea de observación; línea de vigilancia.
line of obstacles. Línea de obstáculos.
line of position (LOP). Línea de posición (naveg. aérea); hipérbola de navegación (Loran); línea de rumbo (radiofaros); línea de situación (artill.); recta de altura (naveg.).
line of resistance. Línea de resistencia.
line of retirement. Línea de retirada.
line of return. Itinerario de regreso.
line of security. Línea de seguridad.

line of sight. Línea de visión óptica; línea de mira; línea visual; línea de puntería; visual.
line of sight conditions. Condiciones de visibilidad aérea.
line of sight distance. Alcance óptico.
line of sight frequency. Frecuencia de transmisión en línea recta (visual).
line of sight microwave communication. Transmisión óptica por microondas.
line of sight radio link. Radio enlace de trayectoria rectilínea.
line of sight radio relay. Radio enlace de trayectoria óptica.
line of sight radio relay link. Radio enlace de visibilidad directa.
line of sight range. Alcance óptico; alcance visual.
line of sight stabilization. Estabilización respecto a lo visual.
line of sight system. Sistema de alcance óptico.
line of sight transmission. Transmisión de alcance óptico.
line of sighting. Visual; línea visual.
line of site. Línea de situación.
line of skirmishers. Línea de tiradores.
line of supply. Línea de abastecimiento; canal de aprovisionamiento.
line of support. Línea de resistencia; línea de apoyo.
line of targets. Línea de objetivos.
line of thrust. Eje de tracción; eje de empuje.
line of travel. Trayectoria de propagación (ondas).
line of withdrawal. Eje de retirada (milic.).
line officer. Oficial de combate.
line offset method. Procedimiento de abscisas y ordenadas.
line pulse. Pulsación de línea (radar).
line pull. Arrastre con cable.
line radio. Radiocomunicación por una red alámbrica.
line replace unit (LRU). Módulo sustituible en línea de vuelo (manten.).
line replaceable unit (LRU). Módulo de sustitución en la línea.
line route map. Plano de circuitos alámbricos.
line service. Mantenimiento en primera línea.
line squall. Chubasco (meteor.); turbonada de línea (electric.).
line storm. Tormenta equinoccial.
line stretcher. Alargador de línea.
line switch. Conmutador de línea.
line switching. Conmutación de líneas; conmutador de circuitos.
line tester. Aparato para probar líneas eléctricas.
line to line voltage. Tensión entre fases (electric.); voltaje entre fases (electric.).
line troops. Tropas de línea.
line type radar impulses. Impulsos radáricos lineales.
lineup. Alinear; ajustar varios circuitos en serie; formar en línea (milit.); alinearse; ponerse en formación.
line valve. Válvula de paso.
line voltage. Tensión de línea.
line vortex. Línea torbellino.
lineal acceleration. Aceleración lineal.
lineal equation. Ecuación de primer grado.
lineal light. Luz lineal.
lineal measure. Medida de longitud; medida lineal.
lineal promotion. Ascenso por antigüedad (milit.).
lineal twist. Torsion lineal.
lineally. En línea recta; linealmente.
linear. Lineal; linear; longitudinal; proporcional.
linear absorptance. Coeficiente de absorción (magnet.).
linear acceleration. Aceleración lineal.
linear amplification. Amplificación lineal.
linear amplifier. Amplificador lineal.
linear array. Sistema de antenas colinéales.
linear bilateral impedance. Impedancia bilateral lineal.
linear clipping. Limitación lineal (electron.).
linear condition. Régimen lineal.
linear configuration. Configuración lineal.
linear deformation. Deformación lineal.
linear equation. Ecuación de primer grado.
linear flow. Flujo rectilíneo.
linear foot. Pie lineal.
linear height of burst. Altura métrica de explosión; cota de la explosión.
linear impulse. Impulso lineal.
linear light. Luz lineal; señal luminosa de longitud perceptible (aviac.).
linear measure. Medida de longitud.
linear modulation. Modulación lineal.
linear modulator. Modulador lineal.
linear network. Red lineal.
linear oscillator. Oscilador lineal.
linear position indicator. Indicador de posición lineal.
linear potentiometer. Potenciómetro lineal.
linear programing. Programación lineal.
linear range. Alcance lineal.
linear rectifier. Rectiticador lineal (electric.).
linear response. Respuesta lineal.
linear scan. Exploración lineal.
linear slope. Pendiente lineal.
linear speed. Velocidad lineal.
linear speed method. Método de velocidad lineal.
linear sweep. Barrido lineal.
linear system analysis program. Programa de análisis lineal de sistemas.
linear target. Objetivo lineal.
linear unit. Unidad de longitud.
linear velocity. Velocidad lineal (mecan.).
linear vibration. Vibración longitudinal.
linear voltage displacement transducer. Transductor de desplazamiento de voltaje lineal.
linear yard. Yarda (equivale a 0,914 metros).
linearity. Proporcionalidad.
linearity control. Control de uniformidad.
linearity error. Error de proporcionalidad.
linearity sector. Sector de linealidad (radionaveg. aérea).
linearized treatment. Tratamiento lineal.
linearly. Linealmente.
linearly polarized wave. Onda polarizada rectilíneamente.
lineate. Señalado con líneas.
lined. Forrado; alineado.
lineman. Mecánico de línea de vuelo.
liner. Avión de línea comercial; avión trasatlántico; núcleo; tubo interior; forro interior (casco); forro; revestimiento; camisa interior (cilindro) inhibidor (propul.).
liner technique. Técnica de construcción de aeronaves de pasajeros.
lines of force. Líneas de fuerza electromagnéticas.
lineshaft. Eje de transmisión.
lining. Capa; camisa (mecan.); varilla; tirante; biela; malla; forro; revestimiento; reglaje; ajuste.

lining plane. Plano de puntería; plano de tiro (balística).
lining up. Formación en fila; ajuste; reglaje (de un motor).
link. Enlace; unión; articulación; eslabón; acoplamiento; conexión.
link. Unir; eslabonar.
link belt. Cinta eslabonada; correa articulada (mecan.); cinta metálica.
link belting. Correas articuladas.
link box. Caja de seccionamiento (electric.).
link by radio. Enlazar por radio.
link circuit. Circuito de enlace (electric.).
link coupling. Acoplamiento de eslabón.
link loading machine. Máquina cargadora de cintas metálicas (armam.).
link motion. Movimiento paralelográmico.
link pin. Pasador de articulación.
link rod. Biela auxiliar.
link strap. Montante.
link striper. Descargadora de cinta metálica.
link trainer. Simulador de vuelo por instrumentos; entrenador instrumental; entrenador de vuelo.
link unit. Dispositivo de acoplamiento.
link up. Unir; enlazar.
linkage. Enlace; unión; encadenamiento; conexión; articulación; conexión articulada; enganche; sistema articulado (mecan.); transmisión (mecan.); flujo magnético por espira de bobina (electric.).
linkage conventions. Normas de enlace.
linkage plate. Plato articulado (helicópt.).
linkage system. Sistema articulado.
linked. Ligado; unido; articulado; acoplado.
linked ammunition. Munición en cargador de cinta (ametralladora).
linked flux. Flujo concatenado (electric.).
linked switches. Interruptores enlazados (electric.).
linking. Enlace; unión; articulación; ligazón.
linking cables. Cables de unión.
linking point. Punto de enlace; punto de articulación.
linking station. Estación de enlace (radio).
linking up. Enlace; encadenamiento.
lint free cloth. Paño libre de borra.
LIOCS. (sigla) *Logical input/output control system*. Sistema de control lógico de entrada/salida.
lip. Labio; borde cortante de una herramienta; borde; reborde; morro; embocadura periférica para inflarse; faldilla (paracaíd.).
lip michrophone. Micrófono de contacto con los labios; micrófono de labio.
liq. (abrev.) *liquid.* Líquido.
liquable. Licuable.
liquate. Fundir; derretir; licuar.
liquation. Licuación; fusión.
liquefaction. Licuación; licuefacción.
liqueflable. Liquidable; licuable.
liquefy. Licuar; derretir; disolver.
liquescence. Licuescencia.
liquescent. Licuescente.
liquid. Líquido; fluido.
liquid air. Aire líquido.
liquid air cycle engine. Motor cíclico de aire líquido.
liquid coolant. Líquido refrigerante.
liquid chiller. Refrigerador de líquidos.
liquid cooled. Enfriado por líquido; refrigerado por líquido (motor).
liquid cooled dissipator. Disipador enfriado por líquido.
liquid cooled engine. Motor enfriado por líquido; motor refrigerado por líquido.
liquid cooled gas turbine. Turbina de combustión con enfriamiento por líquido.
liquid cooling. Refrigeración por líquido; enfriamiento por líquido.
liquid cooling system. Sistema de refrigeración líquido.
liquid filter. Filtro de líquido.
liquid filtration. Filtración de líquidos.
liquid filled thermometer. Termómetro de líquido.
liquid fire. Líquido incendiario; petróleo inflamable.
liquid fuel. Combustible líquido.
liquid fuel burner. Quemador de combustible líquido.
liquid fuel rocket. Cohete de propulsante líquido.
liquid fuse. Fusible líquido (electric.).
liquid gas. Gas licuado.
liquid helium temperature. Temperatura del helio líquido.
liquid hydrogen rocket engine. Motor cohete de hidrógeno líquido.
liquid level alarm. Avisador del nivel del líquido.
liquid level gage. Indicador del nivel del líquido.
liquid level sensor. Indicador de nivel del líquido.
liquid level switch. Interruptor del nivel de líquido.
liquid lock. Acumulación de líquido en la cámara de combustión.
liquid nitrogen. Nitrogeno líquido.
liquid oxygen (LOX). Oxígeno líquido.
liquid port. Orificio de entrada o salida de un líquido.
liquid propane (LP). Propano líquido.
liquid propellant. Propulsante líquido (cohetes).
liquid pump. Bomba para líquidos.
liquid rocket. Cohete de propulsante líquido.
liquid rocket propellant. Propulsor líquido para cohetes.
liquid seal. Cierre hidráulico.
liquid solution. Solución líquida.
liquid sprayer. Pulverizador de líquidos; rociador.
liquid switch. Interruptor de líquido (electric.).
liquidensitometer. Densitómetro para líquidos; densímetro.
liquidtight. Estanco; impermeable.
LIRL. (sigla) *Low intensity runway lighting*. Iluminación de pista de baja intensidad.
LIRSH. (sigla) *List of items requiring special handling*. Lista de artículos de manejo especial.
LISA. (sigla) *Linear system analysis program*. Programa de análisis lineal de sistemas.
Lissajous figures. Figuras de Lissajous (pantall.).
list. Escora; lista; catálogo; listado; inventario; escalafón; relación; repertorio.
list. Escorar (marit.); alistar (milit.); listar (informat.).
list of equipment. Lista de equipos.
list of materials. Lista de materiales.
list of modifications. Lista de modificaciones.
list of spare parts. Lista de repuestos.
list price. Precio de catálogo.
listen. Escuchar; mantenerse a la escucha (radio); oír.
listener. Oyente; escucha; radioescucha; radioyente.
listener booth. Cabina de escucha.

listening. Escucha; de escucha; recepción (radio).
listening device. Aparato de escucha (radio).
listening frequency. Frecuencia de escucha.
listening in. Escucha (radio).
listening in station. Estación de escucha.
listening post. Puesto de escucha (radio).
listening sonar. Sonar de escucha.
listening through. Dispositivo para emisión y recepción en dúplex.
listening watch. Guardia de escucha (radio).
listing. Listado (informat.); catalogación; enumeración.
LITE. (sigla) *Laser illuminator targeting equipment*. Equipo laser señalador de objetivos.
liter; litre. Litro.
liter weight. Peso por litro.
literal. Literal.
literal key. Clave de letra.
lithe. Flexible; manejable; delgado; blando.
litheness. Flexibilidad; flojedad; delgadez.
lithergol. Litergol (propul.).
lithesome. Flexible; ligero.
lithium. Litio.
lithometeor. Litometeoro.
lithosphere. Litosfera.
litter aircraft. Avión transporte de heridos; avión ambulancia.
litter bearer. Camillero.
litter carrier. Portacamillas.
little. Débil; corto; apenas; poco; escaso; limitado; pequeño.
Little Bear. Osa Menor (astronom.).
little brother. Ciclón secundario.
Little Dipper. Osa Menor (astron.); Carro Menor (astron.).
littoral. Litoral; costa.
littoral drift. Arrastres litorales.
litz wire. Conductores trenzados.
litzendraht. Conductor de alta frecuencia.
live. Vivir.
live. Vivo; activo; encendido; cargado (proyectil); sin explotar (bombas); vital; con corriente (electric.).
live ammunition. Munición activa; munición de guerra; munición cargada.
live axle. Eje motriz.
live cartridge. Cartucho con bala; cartucho de guerra.
live center. Centro de giro.
live circuit. Circuito con corriente eléctrica; circuito a presión.
live colors. Colores naturales.
live line. Línea con corriente (electric.).
live load. Carga móvil; carga variable; carga viva.
live microphone. Micrófono abierto.
live mine. Mina activada; mina armada.
live projectile. Proyectil cargado (con carga explosiva).
live runway. Pista en servicio (para aterrizajes y despegues).
live under canvas. Acampar en tiendas de campaña.
live wire. Alambre con tensión; alambre con corriente; conductor cargado (electric.).
livelong. Permanente.
lively. Animado; rápido; enérgicamente.
liveware. Plantilla; personal; soporte humano.
living. Vida; subsistencia; medios de subsistencia; viviente.
living allowance. Dieta; asignación económica diaria.
LLC. (sigla) *Limited life component*. Componente de vida limitada.
LLLGB. (sigla) *Low level laser guided bomb*. Bomba de baja cota dirigida por láser.
LLRF. (sigla) *Low level radio frequency*. Radiofrecuencia de poca intensidad.
LLRV. (sigla) *Lunar landing research vehicle*. Vehículo de investigación de alunizaje.
LLTV. (sigla) *Lunar landing training vehicle*. Vehículo de adiestramiento para el alunizaje.
LM. (sigla) *Launch mount*. Montado para lanzamiento.
LME. (sigla) *Locally manufactured equipment*. Equipo fabricado localmente.
LMI. (sigla) *Logistics management institute*. Instituto de dirección logística.
LMT. (sigla) *Local mean time*. Hora media local.
Ln. (abrev.) ***liaison***. Enlace.
LNO. (sigla) *Limited nuclear option*. Alternativa nuclear limitada.
LO. (sigla) *Liaison office*. Oficina de enlace.
LO. (sigla) *Liaison officer*. Oficial de enlace.
LO. (sigla) *Local oscillator*. Oscilador local.
LOA. (sigla) *Launch on attack*. Lanzamiento de ataque (misil).
LOA. (sigla) *Leave of absence.* Permiso (milit.).
LOA. (sigla) *Letter of offer and acceptance*. Carta de oferta y aceptación (contratos).
load. Carga (electric.); tiro (munición); peso; cargamento (transport.); carga; circuito de carga; amperaje.
load. Cargar; introducir.
load adjuster. Regla calculadora de carga; ajustador de carga.
load and trim sheet. Hoja de distribución de carga y centraje; hoja de pesos y centraje (aviac.).
load application. Aplicación de las cargas.
load bearing capacity. Carga admisible; resistencia al peso.
load capacity. Capacidad de carga.
load carrying cable. Cable portador (carga).
load carrying helicopter. Helicóptero para transporte de carga.
load carrying space. Espacio para transporte de carga.
load cell. Pila piezoeléctrica.
load classification. Número LCN (aviac.); número de clasificación de carga.
load classification number (LCN). Número de clasificación de carga (indica la resistencia del firme de un aeropuerto).
load curve. Curva de consumo (electric.); curva de carga (electric.).
load cut off. Restricción de carga; corte (electric.).
load dispatcher. Encargado de distribución de la carga.
load distribution. Repartición de la carga; distribución de la carga.
load factor. Factor de ocupación (aviac.); factor de utilización (electric.); factor de carga; coeficiente de carga.
load handing. Manejo de la carga.
load leveling realy. Relé desconectador automático.
load limit. Carga límite; carga máxima; límite de carga.
load limit controller. Regulador del límite de carga.
load master. Jefe de carga; supervisor de carga (avión).
load message. Mensaje relativo a la carga (aviac.).
load module. Módulo de carga.
load peak. Punta de carga.
load per unit of length. Carga por unidad de longitud.
load planning. Plan de carga de la aeronave.
load point. Punto de carga.
load projectile. Proyectil lastrado; proyectil cargado.

load range. Gran autonomía (avión).
load ratio. Relación de carga.
load relief. Restricción de carga; limitación (electric.).
load resistance. Resistencia de carga.
load ring. Anillo de suspensión (dirigible).
load sensing pressure switch. Mano contacto detector de carga.
load shedding. Descarga (electric.).
load shedding box. Caja de descarga (electric.).
load starting. Arranque en carga (motores).
load transfer device. Dispositivo de transferencia de cargas.
load up. Ahogarse con combustible; (carburador motor).
load variation. Variación del régimen (electric.).
load waterline. Línea de flotación con carga (hidroav.).
loadability. Carga de trabajo; carga que puede soportar.
loaded. Cargado; lastrado (proyectiles).
loaded antenna. Antena cargada.
loader. Máquina cargadora; cargador (persona); cargadora mecánica; mecanismo de carga; rampa de carga.
loader truck. Carro; carretilla.
loading. Llenado; cargado; carga; cargamento; embarque; exceso de gasolina (carburador; motores); distribución de carga.
loading and weight distribution. Carga y centrado del peso (aeron.); carga y centraje (aviac.).
loading area. Plataforma de carga (aeropt.); superficie disponible para la carga (avión).
loading capacity. Capacidad de carga.
loading chart. Cuadro de carga (aviac.).
loading coil. Bobina de inducción; bobina de carga.
loading condition. Requisitos de carga (aviac.).
loading distribution. Plan de carga.
loading dock. Embarcadero; plataforma de carga (aeropt.).
loading door. Puerta de carga.
loading factor. Factor de carga.
loading graph. Gráfica de carga y su centrado.
loading hands. Personal de carga; cargadores.
loading hatch. Escotilla de carga (aviac.).
loading hopper. Tolva de carga.
loading jack. Plataforma de carga.
loading ledge. Plataforma de carga.
loading machine. Cargadora de cintas; cargadora automática.
loading platform. Plataforma de carga (aviac.); embarcadero.
loading position. Posición de carga.
loading program. Programa de cargas.
loading ramp. Rampa de carga (aviac.).
loading stand. Puesto de estacionamiento; puesto de carga.
loading station. Estación de carga.
loading table. Tabla de cargas máximas.
load master. Encargado del peso y balance en las aeronaves cargueras.
loadmeter. Calculador de carga; amperímetro.
Loadstar. Estrella Polar.
loan. Préstamo sin cargo; préstamo.
LOB. (sigla) *Limited operating base*. Base de operatividad limitada.
lobe. Apéndice estabilizador (globos); lóbulo (radio); saliente redondeado.
lobe penetration. Alcance radioeléctrico (radar).
lobe switching. Conmutación de lóbulos (radar; radio).
loc. (abrev.) ***localizer.*** Localizador.
loc. (abrev.) ***location.*** Sitio; situación; ubicación.
LOC. (sigla) *Launch operations center*. Centro de operaciones de lanzamiento.
LOC. (sigla) *Limited operational capability*. Capacidad operativa limitada.
LOC. (sigla) *Line of communications*. Línea de comunicaciones.
local. Local; de la región; localidad; regional.
local AA control. Mando local antiaéreo.
local action. Acción local.
local air defense. Defensa aérea local.
local air traffic. Tráfico aéreo local.
local apparent time (LAT). Hora local aparente.
local area surface chart. Plano terrestre del area local.
local attraction. Atracción anormal (brújulas).
local backup. Protección local temporizada (electric.).
local beam. Haz localizador.
local channel. Canal local.
local civil time. Hora civil local.
local conditions. Condiciones locales (meteor.).
local control. Mando directo.
local current. Corriente parásita; corriente de Foucault (electric.).
local daylight saving time (LDST). Hora local de verano; hora civil adelantada (para ahorrar energía).
local engagement. Combate local.
local fee. Tasa local.
local flight. Vuelo local (aviac.).
local horizon. Horizonte visible; horizonte aparente; horizonte sensible (astron.).
local hour angle (LHA). Ángulo horario local.
local instability. Inestabilidad local (meteor.).
local magnetic attraction. Atracción magnética local; atracción magnética (geofís.).
local mean time (LMT). Hora media local.
local operating procedures. Procedimientos locales de operación.
local oscillator. Oscilador local.
local oscillator frequency. Frecuencia del oscilador local.
local point warning. Punto local de alarma.
local procurement. Compra local (abastec.).
local purchase. Compra local (abastec.).
local purchase order. Petición de compra local (abastec.).
local scope. Ámbito local.
local screening. Efecto de enmascaramiento (comunic.).
local security. Seguridad local.
local sidereal noon. Mediodía sideral local.
local sidereal time (LST). Hora sideral local.
local standard time. Hora local oficial.
local time (LT). Hora media local; hora local.
local time of day standard. Patrón horario local.
local traffic. Tráfico local; tráfico de corta distancia.
local trunk. Enlace local; enlace entre dos centrales telefónicas.
local zone time (LZT). Hora local de la zona.
locale. Localidad; Situación.
localism. Localismo; costumbre local.
locality. Localidad; situación; lugar; plaza; sitio.
localization. Localización.
localize. Localizar.
localizer. Localizador (naveg.).
localizer beacon. Radiofaro de pista; radiofaro localizador.
localizer beam. Haz localizador (naveg.).
localizer course. Rumbo del localizador; localizador; rumbo (radioayuda).
localizer course bend. Codo del rumbo del localizador.
localizer indicator needle. Aguja indicadora del localizador.

localizer receiver. Receptor del localizador (ILS).
localizer sector. Sector de localizador.
localizer transmitter. Radiofaro de referencia; transmisor del localizador.
localizing. Localizador.
localizing beacon. Radiofaro de localización.
locally. Localmente.
locally isotropic turbulence. Turbulencia localmente isotrópica.
locally manufactured equipment. Equipo fabricado localmente.
LOCAT. (sigla) *Low cost air target.* Objetivo aéreo de bajo costo.
locate. Localizar; colocar; situar; ubicar; fijar; identificar.
located. Colocado; puesto; situado.
located minefield. Campo de minas localizado.
locater beacon. Radiobaliza de posición.
locating. Localización; emplazamiento; ubicación.
locating hole. Agujero de referencia.
location. Emplazamiento; punto; lugar; posición; localización; sitio; situación; ubicación; localidad.
location hand flare. Bengala de mano para la localización.
location indicator. Indicador de lugar (aviac.); indicador de localidad (grupo de cuatro letras).
location plan. Plano de situación.
location report. Informe de la situación.
locator. Localizador; referencia; radiobaliza de posición; radiofaro de localización (naveg.).
locator beacon. Radiofaro de posición; radiofaro localizador; radiofaro indicador; radiobaliza de posición (naveg.).
locator card. Ficha de localización (abastec.).
locator card file. Fichero de localizaciones (abastec.).
lock. Candado; cerradura; cerrojo; cierre; seguro; llave; pasador; pestillo; enclavamiento.
lock. Poner el seguro en armas de fuego; fijar; asegurar; cerrar; enganchar el blanco (radar).
lock down. Retención en reposo.
lock frame. Armadura de cierre (armam.).
lock in. Enclavamiento; sincronismo.
lock in. Fijar; sincronizar; enganchar.
lock knob. Botón de cerradura.
lock nut. Contratuerca; tuerca de seguridad.
lock on. Localización; encuentro; enganche (radar).
lock on. Seguir automáticamente el blanco (radar); localizar.
lock out. Cerrar; bloquear.
lock pin. Resorte fijador; pasador de seguridad.
lock push button. Pulsador de embrague.
lock release. Desbloqueo; desenganche.
lock ring. Anillo de cierre; anillo obturador; anillo de seguridad; anillo de fijación; aro de freno.
lock screw. Tornillo de cierre (mecan.); tornillo de fijación (armam.).
lock stitch. Punto de cadena (paracaíd.).
lock valve. Válvula de retén; válvula de cierre.
lock washer. Arandela de seguridad; arandela de presión; arandela de bloqueo; arandela freno; arandela Groover.
lock wire. Alambre freno; alambre de seguridad.
lockable. Inmovilizable; bloqueable.
lockarm. Brazo fijador.
locked. Bloqueado; inmovilizado; frenado; cerrado; encerrado.
locked on. Captura; captación (de señales).
locker. Taquilla (armario); armario ropero; armero (mueble).
locker capacity. Capacidad para equipajes (avión).
locking. Bloqueo (mecan.); blocaje; frenado; cierre; cerradura; sincronización (electron.); inmovilización; seguimiento automático (radar); sujeción.
locking bar. Barra de fijación; seguro.
locking clamp. Abrazadera; grapa de sujeción; abrazadera de sujeción.
locking device. Dispositivo de bloqueo; mecanismo de inmovilización; dispositivo de cierre; sistema de retén; dispositivo de seguro; dispositivo de fijación; dispositivo inmovilizador.
locking gear. Engranaje de seguridad.
locking in. Sincronismo; enclavamiento.
locking key. Llave de fijación.
locking lever. Palanca inmovilizadora.
locking nut. Contratuerca; tuerca de seguridad.
locking nut spanner. Llave para contratuercas.
locking on the target. Seguimiento automático del blanco (radar de tiro).
locking out. Bloqueo; fijación; sujeción.
locking pawl. Gatillo de retención.
locking pin. Pasador de seguridad.
locking plate. Placa de sujeción; placa de seguridad.
locking relay. Relé fijador.
locking ring. Anillo de retención; anillo de fijación; corona de blocaje.
locking stow. Manojo de cierre (paracaíd.).
locking washer. Arandela de seguridad.
locking wire. Freno de tuerca; alambre fijador.
lockout. Anulador; cierre eléctrico; bloqueo; tuerca de seguridad.
lockout device. Disyuntor de cierre impedido.
lockout relay. Relé de cierre.
lockover circuit. Circuito biestable (electron.).
lockplate. Arandela de seguridad; arandela Groover.
lockscrew. Tornillo de seguridad; tornillo de bloqueo; tornillo de sujeción; tornillo de fijación.
lockup. Calabozo; cárcel; prevención.
locomotion. Locomoción.
locomotorial. Locomotriz.
locomotory. Locomotor.
locum. Suplente; empleo de suplente.
locus. Sitio; emplazamiento; situación.
LOD. (sigla) *Line of departure*. Posición inicial; línea de partida.
LOD. (sigla) *Line of duty*. Cumplimiento del deber.
Lodar. Lodar (radiogoniómetro).
LODE. (sigla) *Large optics demostration experiment*. Experimento de demostración de grandes sistemas ópticos.
lodestar. Estrella norte; estrella de guía.
lodge. Alojamiento; residencia; pabellón.
lodge. Alojarse; hospedarse.
lodgment. Alojamiento; atrincheramiento.
LOE. (sigla) *Letter of evaluation*. Informe evaluador.
LOF. (sigla) *Local oscillator frequency*. Frecuencia del oscilador local.
Lofar. Lofar (detector de submarinos).
loft. Hangar; sala; taller; sala de trazado.
lofting. Trazado; dibujo.
log. (abrev.) ***logistic***. Logística.
log. Anotación; asiento; cuaderno; registro; libro; diario; corredera (naveg.); libro de vuelo; diario de navegación; diario de a bordo; tronco; logaritmo.

log card. Ficha cronológica.
log device. Dispositivo de registro.
log form. Cuaderno de bitácora (naveg.).
log normal distribution. Distribución logarítmica normal.
log of listening post. Diario de escucha.
log off. Interrupción de comunicación. Cese de comunicación (informat.).
log periodic aerial interferometer. Interferómetro de antena logarítmicamente periódica.
log periodic antenna. Antena logarítmica periódica (comunic.).
log scale. Escala logarítmica.
log spiral. Espiral logarítmica.
log spiral antenna. Antena en espiral logarítmica.
log table. Tabla de logaritmos.
LOGAIR. (sigla) *Logistics airlift*. Transporte aéreo logístico.
LOGAIRNET. (sigla) *Logistic air network*. Red aérea logística.
logarithm (log). Logaritmo.
logarithmation. Logaritmación.
logarithmic. Logarítmico.
logarithmic chart. Tabla logarítmica.
logarithmic coordinates. Coordenadas logarítmicas.
logarithmic decrement. Disminución logarítmica.
logarithmic motor. Motor logarítmico (electric.).
logarithmic navigation. Navegación logarítmica.
logarithmic potentiometer. Potenciómetro de variación logarítmica.
logarithmic scale. Escala logarítmica.
logarithmical. Logarítmico.
logarithmically. Logarítmicamente.
logarithmically periodic antenna. Antena de periodicidad logarítmica.
logbook. Diario de navegación (aeron.); libro registro; diario de operaciones; libro de mantenimiento; libro de a bordo; libro de vuelos (aviac.).
logging. Anotación cronológica de hechos en un diario; anotación de errores.
logging of stations. Referencia de las estaciones (radio).
logic. Circuito lógico; lógica.
logic blocks. Bloques lógicos (electrón.).
logic chart. Gráfico de lógica.
logic circuit. Circuito lógico.
logic design. Diseño lógico.
logic flowchart. Ordinograma lógico; diagrama de flujo lógico.
logic instruction. Instrucción lógica.
logic operation. Operación lógica.
logic shift. Desplazamiento lógico (informal).
logic symbol. Símbolo lógico.
logical. Lógico.
logical data. Datos lógicos.
logical decision. Decisión lógica.
logical flowchart. Organigrama lógico; gráfico de flujo lógico.
logical function. Función de tipo lógico; función lógica.
logical machine. Máquina lógica.
logical network. Red lógica.
logical operation. Operación lógica.
logical operator. Operador lógico.
logical switch. Interruptor lógico.
logical terminal. Terminal lógico.
logical unit. Unidad lógica; unidad simbólica (informal).
logically interconnected. Lógicamente interconectado.
logistic. Logística.
logistic air network. Red aérea logística.
logistic map. Mapa logístico.
logistic support. Apoyo logístico.
logistic support control point. Punto de control de apoyo logístico.
logistic zone. Zona logística; zona de comunicaciones.
logistical. Logístico.
logistical planning. Confección de planes logísticos.
logistical support. Apoyo logístico.
logistician. Logístico (persona).
logistics. Logística (ciencia).
logistics airlift. Transporte aéreo logístico.
logistics annex. Orden suplementaria logística.
logistics management institute. Instituto de gestión logística.
logistics potential. Potencial logístico.
logistics readiness center. Centro de operatividad logística.
logistics support. Apoyo logístico.
logistics support analysis (LSA). Análisis del apoyo logístico.
logogram. Logograma (abreviatura que indica una palabra o grupo de ellas).
logy. Pesado (aeron.).
LOH. (sigla) *Light observation helicopter*. Helicóptero ligero de reconocimiento.
LOHAP. (sigla) *Light observation helicopter avionics package*. Equipo de aviónica de helicóptero de reconocimiento.
LOI. (sigla) *Letter of intention*. Carta de declaración de intenciones (contratos).
loiter. Volar sin dirección determinada (avión); vuelo sin rumbo definido.
LOM. (sigla) *List of modifications*. Lista de modificaciones.
LOMOR. (sigla) *Long distance medium frequency omnirange*. Sistema LOMOR; sistema de frecuencia media y alcance lejano (naveg.).
lone. Solo.
long. (abrev.) ***longitude***. Longitud.
long. Largo; extenso; prolongado; longitud; distante.
long and short term fading. Desvaneciniento en períodos largos y cortos (radio).
long barrelled gun. Fusil de cañón largo.
long boat. Lancha; falúa.
long break. Pausa larga.
long compass. Brújula declinatoria.
long delay fuze. Espoleta de gran retardo.
long delay timer. Sincronizador de gran tiempo de retardo.
long distance. Conferencia telefónica; lejano; a larga distancia; de gran alcance; larga distancia; gran distancia.
long distance photograph transmission. Tele transmisión fotográfica.
long distance radio aid. Radioayuda de largo alcance; radioayuda de gran alcance.
long distance radio aid to air navigation. Radioayuda de largo alcance para la navegación aérea.
long distance reconnaissance. Reconocimiento a gran distancia.
long distance reconnaissance plane. Avión de reconocimiento lejano.
long distance station. Estación de gran alcance.
long distance telecommunication circuit. Circuito de telecomunicación a gran distancia.
long duration. Larga duración.

long duration echo. Eco de larga duración.
long duration exposure. Exposición durante largo tiempo.
long echo. Eco de larga duración; eco retardado (radio).
long haul. Transporte a larga distancia; a gran distancia.
long haul circuit. Circuito de larga distancia.
long haul flight. Vuelo de larga distancia.
long haul high capacity radio relay system. Sistema de enlace radioeléctrico de larga distancia y gran capacidad.
long haul service. Servicio de larga distancia.
long haul shipment. Transporte a gran distancia.
long landing. Aterrizaje largo.
long lasting. Duradero.
long life. Longevidad; vida larga; larga duración.
long life tube. Válvula electrónica de larga duración.
long line. Línea larga.
long line telephone circuit. Circuito telefónico de larga distancia.
long lines. Comunicaciones de larga distancia.
long lived. De larga duración; de vida ilimitada; de larga vida; persistente.
long nose pliers. Alicates de puntas largas.
long nosed aircraft. Avión de morro alargado.
long pitch screw. Tornillo de paso rápido; hélice de gran paso.
long range. Larga distancia; largo alcance; gran radio de acción.
long range accuracy radar system. Radar de precisión a larga distancia.
long range accuracy system. Sistema de precisión de largo alcance.
long range active detection. Detección activa de largo alcance.
long range aid to navigation (Loran). Ayuda de largo alcance a la navegación (Loran).
long range air navigation. Aeronavegación astronómica.
long range aircraft. Aeronave de gran radio de acción; aeronave de gran autonomía.
long range airliner. Avión de gran radio de acción.
long range and tactical navigation system. Sistema de navegación táctica de gran radio de acción.
long range artillery. Artillería de largo alcance.
long range bomber. Avión de bombardeo de gran radio de acción.
long range cruise. Crucero de gran autonomía.
long range electrooptical reconnaissance system. Sistema electroóptico de reconocimiento de largo alcance.
long range escort fighter. Avión de caza de escolta de gran autonomía.
long range fire. Tiro de largo alcance.
long range forecast. Pronóstico de largo plazo (meteor.).
long range forecasting. Predicción a largo plazo.
long range gun. Cañón de largo alcance.
long range interceptor. Interceptador de largo alcance (avión).
long range jet airline. Avión reactor de gran potencia para pasajeros.
long range large capacity liner. Avión trasatlántico de gran capacidad y radio de acción.
long range medium gun. Cañón de mediano calibre de gran alcance.
long range missile. Misil de largo alcance.
long range navigation. Navegación de larga distancia; navegación de largo alcance.
long range navigation system. Sistema de radionavegación de larga distancia.
long range planning. Planificación a largo plazo.
long range radar. Radar de largo alcance; radar de gran alcance.
long range reception. Recepción de larga distancia.
long range reconnaissance. Reconocimiento a gran distancia (aviac. milit.).
long range rocket. Cohete de gran alcance.
long range route chart. Carta de rutas para larga distancia.
long range search aircraft. Aeronave de búsqueda de gran radio de acción.
long range steerable antenna. Antena direccionable de largo alcance.
long range tracking laser. Láser seguidor de largo alcance.
long range weather forecasting. Previsión del tiempo a largo plazo.
long round. Disparo largo (artillería).
long run test. Prueba de larga duración.
long service award. Recompensa por tiempo de servicio.
long shot. Vista de gran distancia con lente de gran angular.
long shunt compound connection. Conexión múltiple de derivación larga (electric.).
long shunt connection. Conexión de derivación larga.
long span bridge. Puente de gran luz.
long splice. Empalme largo.
long stroke motor. Motor de carrera larga.
long supply. Artículos que exceden las necesidades previstas.
long term. A largo plazo.
long term defense program. Programa de defensa a largo plazo.
long term drift. Deriva a largo plazo.
long term emission. Emisión prolongada.
long term fading. Desvanecimiento en períodos largos (comunic.).
long time. Tiempo largo.
long wave. Onda larga.
long wave band. Banda de ondas largas.
long wave broadcast transmission. Emisión de radiodifusión por ondas largas.
long wave broadcasting station. Estación de radiodifusión de ondas largas.
long wave high power station. Estación de onda larga de gran potencia.
long wave infrared. Infrarrojos de onda larga.
long wave propagation. Propagación de ondas largas.
long wave radar. Radar de onda larga.
long wave range frequency. Alcance de baja frecuencia (radio).
long wearing. De larga duración; resistente al desgaste.
long winded aircraft. Avión de gran radio de acción.
long winged. De ala larga (avión).
long winged monoplane. Monoplano de ala larga.
long wire antenna. Antena larga.
longeron. Larguero del fuselaje (aviac.).
longevity. Antigüedad; edad; longevidad.
longevity pay. Gratificación por trienios de servicio; haberes por antigüedad en el servicio.
longitude. Longitud.
longitude in arc. Longitud en grados (geografía).
longitude in time. Longitud en horas y minutos (geografía).
longitudinal. Longitudinal; larguero (aviac.).
longitudinal axis. Eje longitudinal.
longitudinal balance. Equilibrio longitudinal (aviac.).
longitudinal beam. Larguero.
longitudinal bearer. Larguero.
longitudinal bracing. Arriostramiento longitudinal.
longitudinal control. Mando longitudinal (aviac.).

longitudinal crack. Grieta longitudinal.
longitudinal deviation. Desviación longitudinal.
longitudinal divergence. Divergencia longitudinal.
longitudinal elevation. Alzado longitudinal (dibujo).
longitudinal force. Fuerza longitudinal.
longitudinal girder. Viga longitudinal.
longitudinal guidance. Guiado longitudinal.
longitudinal instability. Inestabilidad longitudinal.
longitudinal oscillation. Oscilación longitudinal.
longitudinal rib. Nervio longitudinal.
longitudinal scavenged two stroke engine. Motor de dos tiempos con barrido longitudinal.
longitudinal section. Corte longitudinal; sección longitudinal (dibujo).
longitudinal separation. Separación longitudinal (vuelo).
longitudinal shear. Esfuerzo cortante longitudinal.
longitudinal split. Con hendiduras longitudinales.
longitudinal stability. Estabilidad longitudinal de cabeceo (aviac.); estabilidad longitudinal.
longitudinal stiffener. Refuerzo longitudinal (aviac.).
longitudinal strenght. Resistencia longitudinal.
longitudinal stringer. Larguerillo longitudinal (aviac.); larguero longitudinal.
longitudinal velocity. Velocidad longitudinal.
longitudinal wave. Onda longitudinal.
longitudinal wind component. Componente longitudinal del viento (aviac.).
longitudinally. Longitudinalmente; a lo largo.
longness. Largura.
longtime lag fuse. Fusible de acción lenta (electric.).
longv. (abrev.) ***longevity***. Antigüedad; edad.
longways. Longitudinalmente; a lo largo.
longwise. Longitudinalmente; a lo largo.
LOO. (sigla) *Letter of offer*. Carta de oferta (contratos).
look. Mirar; ojear.
look angles. Ángulos de observación; ángulos de visión.
look down. Búsqueda hacia abajo de un radar; mirar hacia abajo.
look down shoot down. Localización desde el aire a menor cota y derribo (milit.).
look into. Examinar; inspeccionar; investigar.
look out. Vigilar; observar.
look strick. Periscopio.
lookup. Mirar a lo alto; averiguar; mirar hacia arriba; levantar la vista.
looker out. Escucha; vigilante.
looking. Aspecto; apariencia.
looking aft. Mirando a popa.
looking angle. Ángulo visual.
looking glass. Espejo.
lookout. Vigilancia; puesto de observación; puesto de escucha.
lookout hood. Tapa de escotilla (carro de combate).
lookout man. Escucha (milic.); vigilante.
lookthrough. Pausas de comprobación (guerra electron.).
lookup. Averiguación; consulta.
lookup table. Tabla de consulta.
loom. Conducto flexible (electric.); conjunto de cables (avión); cableado previo; mazo de cables.
loom wind. Viento moderado.
looming. Apariencia; aspecto; espejismo (meteor.); borroso (silueta).
loop. Bucle; anillo; espira; caballito; rizo (maniobra en vuelo); vuelo acrobático (aviac.); lazo; círculo; nudo; curva; abrazadera; anilla (mecan.); circuito (radio); ojal; vuelta; espira.
loop. Hacer un rizo; hacer un caballito (aviac.).
loop aerial. Antena de cuadro; antena marco; cuadro (antena).
loop antenna. Antena de cuadro; antena cerrada.
loop compass. Goniómetro.
loop connection. Montaje en bucle (electric.).
loop impedance. Impedancia del circuito.
loop in. Conector en circuito.
loop interconnected system. Sistema de redes interconectadas.
loop splice. Empalme de ojal.
loop the loop. Rizar el rizo (aviac.).
loop through. Conexión derivada.
loop type radio range. Radiofaro direccional de antena de cuadro (4 ejes); radiofaro del tipo de cuadro.
looped circuit. Circuito en bucle.
looper. Descrestador de crestas de amplitudes.
looping. Rizo (acrobac.).
loose. Aflojar; soltar; liberar.
loose. Flojo; holgado; libertad; suelto; desconectado.
loose couple tuner. Sintonizador de acoplamiento inductivo.
loose coupling. Acoplamiento distante; conexión débil.
loose fit. Ajuste flojo (mecan.).
loose formation. Formación abierta (aviac. milit.).
loose ground. Tierra suelta; terreno flojo.
loose plant. Instalación móvil.
loose stock. Existencias a granel (abastec.).
loose translation. Traducción incorrecta.
loose wheel. Rueda loca.
loosely. Vagamente; inexactamente; escasamente; flojo; sin apretar.
loosen. Desatar; aflojar; soltar.
loosening. Aflojamiento.
lop off. Descrestar (ondas).
LOP. (sigla) *Letter of proposal*. Carta de ofertas; propuesta.
LOP. (sigla) *Local operating procedures*. Procedimientos operativos locales.
LOR. (sigla) *Letter of request*. Carta de solicitud; carta de petición.
LORAC; lorac. (sigla) *Long range accuracy radar system*. Sistema Lorac; sistema de previsión de largo alcance.
LORAD; lorad. (sigla) *Long range active detection.* Sistema Lorad; sistema de detección activa de largo alcance.
Loran; LORAN. Loran (radio navegación); ayuda de largo alcance a la navegación.
Loran C. Loran C; Loran de baja frecuencia.
Loran chain. Cadena Loran.
Loran chart. Carta Loran para navegación.
Loran coverage. Cobertura Loran.
Loran fix. Punto de posición Loran.
Loran guidance. guía Loran; rumbo Loran.
Loran indicator. Indicador de Loran.
Loran inertial command air launched missile. Dirección inercial Loran de misil lanzable en vuelo.
Loran line. Hipérbola de navegación; línea de posición Loran.
Loran navaid. Ayuda a la navegación (Loran).
Loran navigation station. Estación de navegación Loran.
Loran receiver. Receptor de larga distancia (Loran); receptor de Loran.
Loran set. Aparato de Loran.

Loran station. Estación de Loran.
Loran transmitting equipment. Equipo transmisor de Loran.
Loran triplet. Red de tres estaciones de Loran.
lorelei. Radar simulado (buques).
Lorentz instrument landing system. Sistema Lorentz de aterrizaje por instrumentos.
LOREORS. (sigla) *Long range electrooptical reconnaissance system*. Sistema electro óptico de reconocimiento de largo alcance.
lorhumb line. Línea de rumbo de red (naveg.).
loricate. Chapar; cubrir con planchas protectoras.
lorry plane lorry service. Servicio aéreo de camión a camión (transportes).
LORSA. (sigla) *Long range steerable antenna*. Antena direccionable de largo alcance.
lortan; LORTAN. (sigla) *Long range and tactical navigation system, Lortan*. Sistema de navegación táctica de gran radio de acción.
LOS. (sigla) *Line of sight*. Línea visual; línea de puntería.
lose. Perder; malograr; desperdiciar; atrasar (relojes).
lose altitude. Perder altura (aviac.).
lose contact. Perder contacto.
lose control. Perder el mando; perder el dominio (aviac.).
lose one's bearing. Desorientarse.
lose power. Perder potencia.
lose speed. Perder velocidad.
lose way. Perder velocidad.
losing. Atraso (relojes); pérdida; disminución.
losing unit. Unidad que transfiere personal a otra.
loss. Pérdida; desaparición; merma; baja; siniestro; perjuicio; daño; atenuación (electric.).
loss factor. Factor de pérdida.
loss of altitude. Pérdida de altura.
loss of compression. Pérdida de compresión.
loss of lock. Desenganche.
loss of power. Pérdida de potencia (motor).
loss of pressure. Pérdida de presión; pérdida de carga; caída de voltaje.
loss of prime. Descebamiento (bombas); descebado (motor).
loss of promotion. Postergación para el ascenso (milit.).
loss of thrust. Pérdida de empuje.
loss of weight. Pérdida de peso.
loss replacement. Reemplazo de bajas (milit.).
losser. Atenuador.
losser circuit. Circuito amortiguador.
losses. Bajas; pérdidas.
lossless. Sin pérdidas.
lossless antenna. Antena sin pérdidas.
lossless network. Red sin pérdidas (electric.).
lossmeter. Medidor de pérdidas.
lossy. Disipativo.
lossy attenuator. Atenuador disipativo.
lossy waveguide. Guía de onda con pérdidas.
lost. Perdido; desorientado.
lost and found office. Oficina de objetos perdidos.
lost motion. Huelgo; desplazamiento en vacío; juego (maquin.).
lost shot. Tiro perdido.
lot. Lote; porción; parte; partida.
lot number. Número del lote.
loud. Ruidoso; estrepitoso; turbulento.
loud hailer. Megáfono.
loudhailer. Altavoz.
loudhailing installation. Instalación de altavoces.
loudness. Fuerza; intensidad (sonidos); sonoridad.
loudness control. Control de intensidad acústica; control de sonoridad.
loudness equivalent. Nivel de sonoridad.
loudness index. Índice de sonoridad.
loudness level. Nivel de sonoridad; nivel de intensidad sonora.
loudspeaker. Altavoz.
loudspeaker amplifier. Amplificador del altavoz.
loudspeaker enclosure. Caja acústica; caja de altavoz.
loudspeaker equippped airplane. Avión equipado con altavoces.
loudspeaker magnet. Imán de altavoz.
loudspeaker microphone. Altavoz micrófono.
loudspeaker reception. Audición por altavoz (comunic.).
loudspeaker system. Sistema de altavoces.
loudspeaking. Altavoz.
loudspeaking telephone. Teléfono con altavoz.
louver; louvre. Aleta; persiana; claraboya.
louver guard. Protección de persiana.
louver shutter. Obturador de persiana; obturador de cortina (fotogr.).
low. Baja; ciclón; bajo; débil; zona de depresión; (meteor.); poco elevado; pequeño; depresión barométrica; mínimo (de presiones); inferior.
low altitude. Baja altitud; baja; poca altitud; baja cota; poca altura.
low altitude airfield attack system. Sistema de ataque de baja cota en aeródromos.
low altitude airway. Aerovía de baja altitud (cota).
low altitude attack. Ataque a baja cota; ataque a baja altura (aviac. milit.).
low altitude bombing. Bombardeo a baja altura; bombardeo a baja cota (aviac.).
low altitude bombing system. Sistema de bombardeo a baja cota.
low altitude flight. Vuelo a baja cota; vuelo a baja altura (aviac.).
low altitude manned penetration. Penetración tripulada a baja cota.
low altitude parachute extraction system (LAPES). Sistema de extracción a baja altura por paracaídas.
low altitude penetrating attack missile. Misil de ataque de penetración a baja cota.
low altitude performance. Comportamiento a baja cota.
low altitude short range missile. Misil de corto alcance de baja cota.
low altitude supersonic vehicle. Vehículo supersónico de baja cota.
low altitude tactical navigation. Navegación táctica de baja cota.
low altitude VOR (LVOR). VOR de baja cota (alcance 40 millas).
low altitude warning symbol. Avisador de baja cota (menos de 10.000 pies).
low angle. Ángulo de incidencia rasante (radar).
low angle bombing. Bombardeo con pequeño ángulo de picado (aviac. milit.).
low angle drogue delivery. Reabastecimiento en vuelo con poco ángulo.
low angle fire. Tiro rasante; disparo en vuelo rasante (artill.).
low angle/low drag. Poco ángulo/menor resistencia (aerodin.).
low angle of attack. Ángulo de ataque pequeño (aviac.).
low angle reentry. Reentrada con poco ángulo de incidencia (espacio).

low approach. Aproximación a baja altura.
low aspect ratio. De poco alargamiento (aerodinám.).
low brass. Aleación de cobre y cinc.
low burst. Explosión baja (poca altura).
low camber. Curvatura inferior (aeron.).
low carbon steel. Acero dulce (bajo contenido en carbono).
low ceiling. Techo bajo (nubes).
low cloud. Nube baja.
low compression. Baja compresión; poca compresión.
low compression oil engine. Motor Diesel de poca compresión.
low consumption. Consumo reducido.
low cost air target. Objetivo aéreo de bajo costo.
low cover. Cobertura baja (radar).
low current. Corriente débil.
low damped circuit. Circuito de bajo amortiguamiento.
low degree pressure charging. Sobrealimentación a poca presión (motor).
low drag. De perfil aerodinámico; poca resistencia (aeron.).
low drag antenna. Antena colgante de poca resistencia al avance (avión).
low drain. Consumo reducido.
low drifting snow. Ventisca baja (meteor.).
low earth orbit (LEO). Órbita terrestre baja.
low entaglement. Alambrada baja.
low explosive. Explosivo deflagrante (lento).
low flyer. Avión que vuela bajo.
low flying. Vuelo a baja cota; vuelo a baja altura (aviac.); vuelo rasante.
low flying attack. Ataque en vuelo rasante.
low flying bombing. Bombardeo en vuelo bajo.
low freezing point. Temperatura de congelación baja.
low frequency. Audiofrecuencia (AF); baja frecuencia (entre 30 y 300 Kc/s); hipofrecuencia.
low frequency amplifier. Amplificador de baja frecuencia.
low frequency carrier system. Sistema portador de baja frecuencia.
low frequency choke. Bobina de impedancia de baja frecuencia; bobina de reacción de baja frecuencia.
low frequency cutoff. Frecuencia inferior de corte.
low frequency direction finder. Goniómetro de baja frecuencia.
low frequency gain. Amplificación en baja frecuencia.
low frequency Loran. Loran de baja frecuencia.
low frequency/medium frequency. Frecuencia baja/frecuencia media.
low frequency oscillator. Oscilador de baja frecuencia.
low frequency padder. Condensador de ajuste de baja frecuencia.
low frequency range. Gama de baja frecuencia.
low frequency wave. Onda de baja frecuencia.
low gear. Multiplicación pequeña (engranajes); primera velocidad (autos).
low geared. De mucha desmultiplicación.
low grade fuel. Combustible de bajo índice de octano; combustible de bajo número de octano.
low impedance. Baja impedancia.
low impedance electrode. Electrodo de baja impedancia.
low impedance magnetic microphone. Micrófono magnético de baja impedancia.
low indication zone. Zona de baja indicación (radiocom. aeron.).
low insulation. Mal aislamiento.
low intensity. Baja intensidad.
low intensity runway lighting. Iluminación de pista de baja intensidad.
low latitude. Latitud cercana al Ecuador.
low level. De pequeña altura; de pequeña intensidad (electric.); nivel bajo; baja potencia; baja altitud; baja cota.
low level bombing. Bombardeo a baja altitud.
low level laser guided bomb. Bomba de baja cota dirigida por láser.
low level modulation. Modulación en bajo nivel (radio).
low level photograph. Fotografía a baja altura.
low level radio frequency. Radiofrecuencia de poca intensidad.
low level stage. Etapa de poca potencia.
low limit. Límite inferior.
low load. Carga pequeña; carga baja.
low loss. Pérdida pequeña; de pequeñas pérdidas; poco disipativo.
low/low/low attack (Lo/Lo/Lo). Ataque a muy baja cota.
low lying cloud. Nube baja.
low margin warning. Aviso con pequeño margen de seguridad (tiempo).
low/medium frequency omnidirectional range (L/MOR). Radiofaro omnidireccional de frecuencias bajas y medias.
low melting alloy. Aleación de bajo punto de fusión.
low noise. Poco ruido; bajo ruido.
low noise amplifier. Amplificador de bajo nivel de ruidos.
low note response. Respuesta a los sonidos graves (acust.).
low oblique. Oblicuidad baja (aeron.).
low ohm scale. Escala de baja resistencia ohmica.
low oil alarm. Avisador del nivel mínimo del aceite.
low orbit. Órbita baja.
low orbiting. De órbita cercana a la tierra (satélite artificial).
low order burst. Detonación incompleta (de un explosivo).
low order detonation. Explosión incompleta.
low order explosive. Explosivo lento.
low pass directional filter. Filtro direccional pasabajos.
low pass filter. Filtro pasabajo (radio); filtro pasabajos.
low pitch. Paso bajo (hélice); paso mínimo (aviac.).
low pitch propeller. Hélice de paso bajo.
low pitch setting. Ajuste de paso mínimo; reglaje de paso mínimo; reglaje de paso bajo.
low power. Pequeña potencia.
low power circuit. Circuito de baja.
low power source of energy. Fuente de energía de poca potencia.
low power transmitter. Transmisor de poca potencia.
low powered. De pequeña potencia.
low pressure (LP). Baja presión; bajo voltaje; baja tensión (electric.).
low pressure area. Área de baja presión (meteor.); zona de baja presión.
low pressure balloon. Globo abierto (aerost.).
low pressure chamber. Cámara de depresión; cámara de baja presión.
low pressure cloud chamber. Cámara de niebla de baja presión.
low pressure cutoff. Admisión de baja presión.
low pressure oil system. Sistema de lubricación a baja presión.
low pressure oxygen. Oxígeno a baja presión.
low pressure piping. Tubería de baja presión.
low pressure safety valve. Válvula de seguridad de baja presión.
low pressure tire. Neumático de baja presión.
low pressure turbine. Turbina de baja presión.
low priority. Baja prioridad.

low probability of intercept. Poca probabilidad de interceptación.
low range. Autonomía pequeña; radio de acción pequeño; alcance corto.
low range voltmeter. Voltímetro de baja escala (electric.).
low rank. De mala calidad; mediocre.
low rate. Régimen lento; poca potencia.
low reflection coat. Recubrimiento antirreflejante.
low resistance. Baja resistencia.
low rudder. Acción de bajar el timón (avión).
low side pass. Pasada por debajo hacia el costado de un avión enemigo.
low slope. Poca pendiente; débil pendiente.
low speed. Baja velocidad; velocidad baja; velocidad lenta; poca velocidad.
low speed adjustment. Reglaje a baja velocidad.
low speed jet. Surtidor de baja velocidad (motor).
low speed shimmying. Bamboleo de las ruedas delanteras a baja velocidad.
low speed stalling properties. Propiedades de entrada en pérdida a pequeña velocidad (aviones).
low speed vertical ascent flight. Vuelo de ascenso vertical a pequeña velocidad.
low temperature. Baja temperatura.
low temperature physics. Depresión (meteor.); crinología.
low tension. Bajo voltaje; baja tensión (electric.).
low tension ignition. Encendido de baja tensión.
low tension line. Línea de baja tensión.
low tension magneto. Magneto de baja tensión.
low tension spark plug. Bujía de baja tensión.
low tension winding. Bobina de baja tensión.
low tone. Sonido grave.
low trajectory weapons. Armas de trayectoria rasante.
low vacuum. Vacío imperfecto.
low velocity scanning. Exploración de baja velocidad.
low VHF transmitter/receiver. Transmisor/receptor de baja VHF.
low visibility. Poca visibilidad; escasa visibilidad.
low visibility landing. Aterrizaje con poca visibilidad; aterrizaje con mala visibilidad (aviac.).
low visibility moving target acquisition and strike. Localización y destrucción con poca visibilidad de objetivo móvil.
low volatility. Volatilidad baja; volatilización baja; poco volátil.
low voltage. Baja tensión; bajo voltaje.
low voltage power sourse. Fuente de alimentación de baja potencia.
low voltage power supply. Fuente de energía de bajo voltaje.
low voltage release. Interruptor de bajo voltaje.
low voltage transformer. Transformador de baja tensión.
low volume ramjet. Reactor de bajo volumen.
low wattage. De poco consumo (lámparas); de bajo vataje.
low wave. Onda de poca amplitud.
low wing. Ala baja (aviac.).
low wing aeroplane. Aeroplano de ala baja.
low wing bomber. Bombardero de ala baja.
low wing loading aircraft. Avión con pequeña carga alar.
low wing monoplane. Monoplano de ala baja.
low winged. De ala baja (monoplanos).
low wire entanglement. Alambrada baja (vallas).
LOW. (sigla) *Launch on warning*. Lanzamiento de aviso.
lower. Bajar (el tren de aterrizaje); rebajar; descender; disminuir; aminorar.
lower. Más bajo; inferior.
lower atmosphere. Capas inferiores de la atmósfera.
lower camber. Concavidad inferior del perfil alar (aviac.); curvatura inferior alar.
lower combustion chamber. Cámara inferior de combustión.
lower critical velocity. Velocidad crítica inferior.
lower dead centre. Punto muerto inferior (motor).
lower deck. Cubierta interior; puente inferior (portav.); personal subalterno (marina).
lower frequency. Baja frecuencia.
lower limit. Límite inferior; límite mínimo.
lower pitch. Tono bajo; tono grave.
lower powered. De potencia menor.
lower section. Parte inferior.
lower sideband. Banda lateral inferior.
lower suction valve. Válvula inferior de aspiración.
lower surface. Intrados (ala aviones).
lower the colors. Arriar la bandera.
lower wing. Ala inferior (aviac.).
lower wingspan. Envergadura del ala inferior.
lowerator. Descargador eléctrico.
lowering. Disminución; reducción; atenuación; encapotado; nubloso; amenazador (tiempo); descenso; sombrío; nebuloso.
lowermost. El más bajo.
lowest. Mínimo.
lowest critical point. Temperatura crítica más baja.
lowest usable flight level. Nivel más bajo de vuelo utilizable (aviac.).
lowest usable frequency (LUF). Frecuencia mínima utilizable; frecuencia mínima permitida (radio).
lowest useful high frequency (LUHF). Mínima frecuencia útil (radio).
lowness. Pequeñez; exigüidad; gravedad (sonidos); debilidad (ruidos).
lows. Bajos; graves; bajas frecuencias (acust.).
LOX. (sigla) *Liquid oxygen.* Oxigeno líquido.
loxodrome. Curva loxodrómica; loxodromía.
loxodromic. Loxodrómico.
loxodromic course. Rumbo loxodrómico.
loxodromic curve. Curva loxodrómica.
loxodromic line. Línea loxodrómica.
loxodromic spiral. Loxodromía.
loxodromics. Loxodrómica.
lozenge. Rombo (geometría).
LP. (sigla) *Local purchase*. Compra local (abastec.).
LPI. (sigla) *Low probability of intercept*. Poca probabilidad de interceptación.
LPO. (sigla) *Local purchase order*. Petición de compra local (abastec.).
LPOX. (sigla) *Low pressure oxygen*. Oxígeno a baja presión.
LPT. (sigla) *Language proficiency test*. Examen evaluador del dominio de idiomas.
LPW. (sigla) *Local point warning*. Punto local de alarma.
LR. (sigla) *Load ratio*. Relación de carga.
LR. (sigla) *Long range*. Larga distancia; largo alcance.
LRC. (sigla) *Logistics readiness center*. Centro de operatividad logística.
LRG. (sigla) *Long range*. Largo alcance; gran radio de acción.
LRI. (sigla) *Long range interceptor*. Interceptor de largo alcance.
LRINF. (sigla) *Long range intermediate nuclear forces*. Fuerzas nucleares de alcance medio.

LRR. (sigla) *Laser radiation receiver*. Receptor de señal de rayo láser.
LRR. (sigla) *Long range radar*. Radar de largo alcance.
LRT. (sigla) *Last resort target*. Objetivo como segunda alternativa.
LRU. (sigla) *Line replace unit*. Módulo sustituible en línea de vuelo (manten.).
LRU. (sigla) *Line replaceable unit*. Módulo de sustitución en la línea.
LRV. (sigla) *Lunar roving vehicle*. Automóvil lunar.
Is. (abrev.)***loudspeaker***. Altavoz.
LS. (sigla) *Launch site*. Sitio de alunizaje.
LS. (sigla) *Life system*. Sistema de supervivencia.
LS. (sigla) *Limit switch*. Interruptor de límite.
LS. (sigla) *Logistic support*. Apoyo logístico.
LS. (sigla) *Low speed*. Baja velocidad.
LSA. (sigla) *Logistics support analysis*. Análisis de apoyo logístico.
LSB. (sigla) *Lower sideband*. Banda lateral inferior.
LSCP. (sigla) *Logistic support control point*. Punto de control de apoyo logístico.
LSI. (sigla) *Large scale integrated circuits*. Circuitos integrados a gran escala.
LSI. (sigla) *Large scale integration*. Integración a gran escala (circuitos).
LSO. (sigla) *Landing safety officer*. Oficial de seguridad de aterrizaje.
LSO. (sigla) *Landing signal officer*. Oficial de señales de aterrizaje.
LST. (sigla) *Laser stop tracker*. Seguimiento de blanco iluminado por láser.
LST. (sigla) *Local sidereal time*. Hora sideral local.
LST. (sigla) *Local standard time*. Hora local oficial; hora local normal.
Lt. (abrev.) ***lieutenant***. Teniente.
It. (abrev.) ***light***. Liviano; ligero.
LT. (sigla) *Lead time*. Plazo de tiempo de un ciclo.
Lt Col. (sigla) *Lieutenant colonel*. Teniente coronel.
Lt G. (sigla) *Lieutenant general*. Teniente general.
Lt Gen. (sigla) *Lieutenant general*. Teniente general.
LTA. (sigla) *Ligter than air*. Más ligero que el aire; aerostato.
LTD. (sigla) *Laser target designator*. Designador/iluminador de blancos por láser; señalador láser de objetivos.
LTDP. (sigla) *Long term defense program*. Programa de defensa a largo plazo.
LTL. (sigla) *Lest than truckload*. Medio inferior a camión (para transporte).
LTOT. (sigla) *Latest time over target*. Última vez sobre el objetivo.
Itr. (abrev.) ***letter***. Carta; informe.
lub. (abrev.) ***lubricate***. Lubricar.
lubber line. Índice de referencia de la brújula; línea de fe.
lube oil. Aceite lubricante.
lube scheduling. Plan de lubricación.
luber. Dispositivo lubricador; máquina lubricadora.
lubing system. Sistema de lubricación.
lubricant. Lubricante.
lubricant coating. Recubrimiento lubricante.
lubricate. Engrasar; lubricar; lubrificar.
lubricating. Lubricación; lubricante.
lubricating efficiency. Eficiencia de lubricación.
lubricating equipment. Aparatos lubricadores; equipo de engrase.
lubricating grease. Grasa lubricante.
lubricating gun. Pistola de engrase.
lubricating oil. Aceite lubricante.
lubricating oil inlet. Toma de aceite lubricante.
lubricating oil transfer pump. Bomba de trasiego de aceite lubricante.
lubricating point. Punto de lubricación.
lubricating ring. Anillo lubricador.
lubricating system. Sistema de lubricación.
lubricating wick. Mecha lubricante; mecha de engrase.
lubrication. Engrase; lubricación.
lubrication chart. Guía de lubricación (motor); cuadro indicador de lubricación.
lubrication diagram. Esquema de lubricación; guía de engrase.
lubrication force feed. Lubricación a presión.
lubrication groove. Ranura de lubricación.
lubrication mineral oil. Aceite mineral lubricante.
lubrication oil tank. Depósito de aceite lubricante.
lubrication pump. Bomba de lubricación.
lubrication regulating cock. Llave reguladora de lubricación.
lubrication system. Circuito de engrase; sistema de lubricación.
lubricative. Lubricativo.
lubricative quality. Cualidad lubricativa.
lubricator. Engrasador; lubricador.
lubricator drive. Mando del engrasador.
lubricator fitting. Conexión de engrase.
lubricator of compression cylinder. Engrasador del cilindro de compresión.
lubrification. Engrase; lubricación.
lubrify. Lubrificar; lubricar.
lucense. Brillo; luminosidad.
lucero. Lucero (sistema interrogador/respondedor).
lucimeter. Lucímetro (meteor.).
LUF. (sigla) *Lowest usable frequency*. Frecuencia más baja utilizable; frecuencia mínima permitida.
Lufbery. Formación en vuelo circular; Lufbery (vuelo).
Lufbery circle. Círculo de Lufbery; formación en circuito cerrado (vuelo).
luff. Costado de barlovento.
lug. Anilla; lengüeta; orejeta; anillo; tetón; saliente; uña; aleta; asa; oreja; patilla; saliente; argolla; agarradera; lengüeta de conexión (electric.); tirón violento; tirón; tracción.
lug splice. Empalme de aletas (electric.).
luggage. Equipaje; efectos; petate.
luggage carrier. Portaequipajes.
luggage claim. Recogida de equipaje (aeropt.).
luggage door. Puerta para equipajes (avión).
luggage rack. Portaequipajes; rejilla para paquetes; rejilla para bultos de mano.
lukewarm. Tibio; templado.
lukewarm water. Agua templada; agua tibia.
lukewarmness. Calor moderado.
lull. Calma (meteor.).
lull. Moderar (meteor.).
lumber. Tablones; tablas; madera.
lumen bronze. Bronce de aluminio.
luminance. Brillo fotométrico; luminiscencia; luminosidad.
luminance factor. Factor de luminosidad; reflexión luminosa direccional.
luminary. Astro; cuerpo luminoso (astron.).
luminescence. Fosforescencia; luminiscencia.

luminescent. Fosforescente; luminiscencia.
luminosity. Brillo; resplandor; claridad; intensidad de luz; luminosidad.
luminosity tester. Fotómetro.
luminous. Brillante; luminoso.
luminous buoy. Boya luminosa.
luminous call system. Sistema de llamada luminosa.
luminous dial. Cuadrante luminoso; esfera luminosa (reflejos); esfera iluminada; cuadrante iluminado.
luminous discharge. Descarga luminosa.
luminous exitance. Exitancia luminosa.
luminous exposure. Exposición luminosa.
luminous instruments. Instrumentos luminosos.
luminous paint. Pintura luminosa; pintura fosforescente.
luminous picture. Imagen luminosa.
luminous range. Alcance luminoso.
luminous ring. Anillo luminoso (radar).
luminous sensitivity. Fotosensibilidad.
luminous sight. Alza luminosa (armas).
luminous signal. Serial luminosa.
luminous spot. Punto luminoso.
luminous spot indicator. Indicador de punto luminoso.
luminousness. Brillo; resplandor; claridad; intensidad de luz.
lump. Masa; bulto; protuberancia; resalto; hinchazón; pedazo; trozo; bloque; montón.
lump sum tariff. Alza en la tarifa.
lumped impedance. Impedancia concentrada.
lunar. Lunar; lunario.
lunar anchored interplanetary monitoring platform. Plataforma lunar interplanetaria de control (espacio).
lunar base. Base lunar.
lunar cartography. Cartografía lunar.
lunar circumnavigation. Circunnavegación lunar.
lunar crater. Crater lunar.
lunar day. Día lunar.
lunar eclipse. Eclipse lunar; eclipse de luna.
lunar environment. Medio ambiente lunar; condiciones ambientales lunares.
lunar excursion module (LEM). Módulo de excursión lunar (espacio).
lunar halo. Halo lunar.
lunar impact. Impacto en la luna.
lunar international laboratoy. Laboratorio lunar internacional.
lunar landing. Alunizaje.
lunar landing research facility. Instalación experimental para alunizajes simulados.
lunar landing research vehicle. Vehículo de investigación de alunizaje.
lunar landing training vehicle. Vehículo de adiestramiento para el alunizaje.
lunar landing vehicle. Vehículo para alunizar; vehículo de alunizaje.
lunar link. Radio enlace con la luna.
lunar mapping. Cartografía lunar.
lunar maria. Mares lunares.
lunar orbit. Órbita alrededor de la luna.
lunar probe. Sonda lunar (cohete).
lunar radioactivity. Radiactividad lunar.
lunar reconnaissance. Vehículo de reconocimiento lunar.
lunar reflectivity. Reflectividad lunar.
lunar rocket. Cohete lunar.
lunar roving vehicle. Automóvil lunar.
lunar satellite. Satélite lunar.
lunar space. Espacio lunar.
lunar tectonics. Tectónica lunar.
lunar vehicle. Vehículo lunar (espacio).
lunar winkle ridges. Plegamientos lunares.
lunation. Lunación; período entre dos lunas; período sinódico.
lung irritant. Gas asfixiante; gas irritante de los pulmones.
lurch. Coleo; bandazo (avión); sacudida; balance brusco.
lurk. Enfriar; ocultarse; esconderse.
lurker. Espía.
lurking. Escondido; secreto; que se oculta.
lurking place. Emboscada; escondrijo; escondite.
luster; lustre. Lustro (cinco años).
lustreless paint. Pintura mate.
lute. Raspador; raedera (herram.); sellar herméticamente.
lv. (abrev.) ***leave.*** Permiso (milit.).
LV. (sigla) *Launch vehicle*. Vehículo de lanzamiento.
LV. (sigla) *Low voltage*. Bajo voltaje.
LVA. (sigla) *Landing vehicle assault*. Vehículo aterrizable de asalto.
LVDT. (sigla) *Linear voltage displacement transducer.* Transductor de desplazamiento de voltaje lineal.
lvl. (abrev.) ***level.*** Nivel.
LVMTAS. (sigla) *Low visibility moving target acquisition and strike*. Localización y destrucción con poca visibilidad de objetivo móvil.
LVP. (sigla) *Low visibility procedures*. Procedimientos de operación en aeródromos en condiciones de baja visibilidad.
LVPS. (sigla) *Low voltage power supply*. Fuente de energía de bajo voltaje.
LVRJ. (sigla) *Low volume ramjet*. Estatorreactor de bajo volumen.
LVS. (sigla) *Low velocity scanning*. Exploración de baja velocidad.
LVTR. (sigla) *Low VHP transmitter receiver*. Transmisor receptor de baja VHF.
LW. (sigla) *Limited warfare*. Guerra limitada.
LWIR. (sigla) *Long wave infrared*. Infrarrojos de onda larga.
LWOP. (sigla) *Leave without pay*. Permiso sin sueldo; excedencia; excedencia sin sueldo.
LWR. (sigla) *Laser warning receiver*. Alertador de amenazas láser.
LWR. (sigla) *Light water reactor*. Reactor nuclear moderado con agua.
LWS. (sigla) *Lightning warning set*. Conjunto de luces de aviso.
LWSD. (sigla) *Laser weapon system demonstrator*. Demostrador de sistema de armas por láser.
LY. (sigla) *Linear yard*. Yarda (equivale a 0.914 metros).
lyddite. Lidita (explosivo a base de ácido pícrico).
lying. Echado; acostado; tendido; situado; colocado.
lying shaft. Eje horizontal.
Lyre. Lira (astron.).
LZ. (sigla) *Landing zone.* Zona de aterrizaje.
LZCO. (sigla) *Landing zone control officer*. Oficial de control de la zona de aterrizaje.
LZT. (sigla) *Local zone time*. Hora local de la zona.

M

(MIKE)

m. (abrev.) ***marker***. Baliza; radiobaliza.
m. (abrev.) ***microphone***. Micrófono.
m. (abrev.) ***mile***. Milla náutica (1.85324 kms).
m. (abrev.) ***minute***. Minuto.
M 1. Maniobra anti G tipo M 1.
M day. Día de la movilización; día M (milit.).
M display. Presentación visual tipo M (radar).
M marker. Baliza M (naveg.).
M out of N code. Código M de N (código binario de cuenta fija).
M response. Respuesta M (informat.).
M scope. Presentación visual tipo M (radar).
M wing. Ala en M.
M&I. (sigla) *Movements and identification*. Movimientos e identificación.
M&R. (sigla) *Maintenance and repair*. Mantenimiento y reparación.
M&S. (sigla) *Maintenance and supply*. Abastecimiento y mantenimiento.
MA. (sigla) *Machine accounting*. Máquina contable; calculadora.
MA. (sigla) *Military assistance*. Ayuda militar.
MA. (sigla) *Military attache*. Agregado militar.
MA. (sigla) *Mission accomplished*. Misión cumplida.
MAA. (sigla) *Maximum authorized altitude*. Altitud máxima autorizada; altura máxima permitida.
MAAG. (sigla) *Military Assistance Advisory Group*. Grupo Asesor de Apoyo Militar (EEUU).
MAC. (sigla) *Mean aerodynamic chord*. Cuerda media aerodinámica.
MAC. (sigla) *Military airlift command*. Mando de transporte aéreo militar.
MAC. (sigla) *Missile advisory committee*. Comité asesor de mísiles.
MACI. (sigla) *Military adapted commercial item.* Artículo comercial adaptado para uso militar.
MACIMS. (sigla) *Military airlift command integrated management system*. Sistema de gestión integrado del transporte aéreo.
mack. Mástil/chimenea soporte de los equipos electrónicos de detección aérea y de superficie (buques de guerra).
mackerel sky. Cielo encrespado; cielo aborregado (meteor.); cielo moteado (alto cúmulos o cirro cúmulos).
MACOM. (sigla) *Major command*. Comando mayor; mando importante; mando principal.
macro. Macro; grande (prefijo).
macroinstruction. Macroinstrucción; conjunto unitario de instrucciones.
macrometeorite. Macrometeorito.
macromolecule. Macromolécula.
macroscopic. Macroscópico.
macroscopic examination. Examen macroscópico.
macrostress. Macroesfuerzo.
macrostructure. Macroestructura.
macrowave. Macroonda; megaonda; onda larga.
mach. (abrev.) ***machine.*** Máquina; maquinaria.
mach. (abrev.) ***machinery.*** Maquinaria.
Mach. Mach (velocidad del sonido); numero de Mach.
Mach 2. Bisónico; Mach 2.
Mach 3. Trisónico; Mach 3.
Mach airspeed indicator. Indicador del número de Mach y de velocidad del aire.
Mach/airspeed warning system. Sistema de aviso de velocidad excesiva (en Mach).
Mach angle. Ángulo de Mach.
Mach cone. Cono de Mach (onda sonora).
Mach critical pressure number. Número de presión crítica de Mach.
Mach front. Onda de Mach.
Mach line. Línea de Mach.
Mach meter reading. Indicador del número de Mach.
Mach mode. Modo de mantenimiento del numero de Mach (piloto automático).
Mach needle. Aguja indicadora del número crítico de Mach.
Mach number. Número de Mach (relación a la velocidad del sonido).
Mach stem. Onda de Mach.
Mach trim corrector. Modificador del Mach.
Mach wave. Onda de Mach.
machine. Máquina; aparato; avión; aeroplano; maquinaria.
machine. Trabajar a máquina.
machine accounting. Máquina contable; calculadora.
machine attachment. Accesorio de máquina.
machine avalaible time. Tiempo disponible de máquina.
machine bolt. Perno común; bulón ordinario; bulón.
machine check. Verificación por máquina.
machine error. Error de máquina; fallo de equipo (informát.).
machine feed. Alimentación mecánica.
machine flush. Nivelar a máquina (metal).
machine gun. Ametralladora; cañón automático.
machine gun blister. Torreta de ametralladora con cúpula transparente.
machine gun camera. Ametralladora.
machine gun emplacement. Emplazamiento de ametralladora.
machine gun fire. Fuego de ametralladora.

machine gun microphone. Micrófono lineal.
machine gun mount. Montaje de ametralladora.
machine gun nest. Nido de ametralladoras.
machine gun post. Puesto de ametralladora.
machine gun sight. Alza de ametralladora.
machine gun synchronizer. Sincronizador de ametralladora.
machine gun tourelle. Torreta de ametralladora.
machine gun turret. Torreta de ametralladora.
machine gunner. Ametralladora.
machine independent. Operador de ametralladora.
machine interruption. Interrupción de la máquina o del equipo (informat.).
machine laid. Colocado a máquina; nivelado mecánicamente.
machine learning. Aprendizaje basado en lo pasado (inteligencia artificial).
machine logic. Lógica de la máquina; actuación lógica.
machine oil. Aceite de máquina.
machine pistol. Metralleta.
machine processable form. Formato tratable; impreso procesable a máquina.
machine rating. Capacidad de una máquina.
machine readable. Legible por la máquina.
machine rivet. Remachar a máquina.
machine room. Sala de máquinas.
machine run. Proceso de máquina.
machine screw. Tornillo para metales.
machine serial number. Número de serie de la máquina.
machine serial number plate. Chapa de número de serie de la máquina.
machine shop. Taller de maquinaria; taller mecánico.
machine tool. Herramienta mecánica; máquina herramienta.
machine translation. Máquina traductora; conversión mecánica; traducción automática.
machine welding. Soldadura a máquina.
machine work. Trabajo hecho a máquina; trabajo mecánico; trabajo a máquina.
machine works. Taller de máquinas.
machined. Trabajado a máquina.
machined all over. Hecho a máquina.
machinery. Conjunto de máquinas; mecanismos; mecánica; maquinaria.
machining process. Procedimiento mecanizado.
machinist. Maquinista; mecánico.
machmeter. Aparato para medir el número de Mach; indicador de Mach; machmetro (indicador del número de Mach).
machmeter air speed indicator. Indicador de velocidad de Mach.
machrometer. Macrómetro.
MACS. (sigla) *Medium altitude communications*. Comunicaciones a media cota.
MACS. (sigla) *Multiple access communications system*. Sistema de comunicaciones de múltiples accesos.
MACTELNET. (sigla) *Military airlift command teletype network*. Red de teletipos del mando de transporte aéreo.
MACV. (sigla) *Multi purpose airmobile combat support vehicle*. Aerovehículo de uso múltiple para apoyo al combate.
MAD. (sigla) *Magnetic anomalies detector*. Detector de anomalías magnéticas.
MAD. (sigla) *Mutual assured destruction*. Destrucción mutua segura (guerra nuclear).
Madame X. Radar de espoleta de proximidad (jerga).
MADAR. (sigla) *Malfunction analysis, detection and recording*. Detección; grabación y análisis de averías.
made. Hecho; fabricado.
made circuit. Circuito cerrado (eléctric.).
made in. Hecho en; fabricado en; construido en.
made in sections. Desmontable.
made to measure. Hecho a la medida.
made to scale. Hecho a escala.
madre. Madre (radar antiaéreo).
MADRE. (sigla) *Magnetic drum receiving equipment*. Equipo de recepción de tambor magnético (informat.).
MADREC. (sigla) *Malfunction detection and recording system*. Sistema de detección y grabación de fallos.
Mae West. Chaleco salvavidas inflable (jerga).
MAET. (sigla) *Missile accident emergency team*. Equipo de emergencia para accidentes de mísiles.
mag. (abrev.) ***magneto***. Magneto.
mag. (abrev.) ***magnetron***. Magnetrón.
mag slip. Servo sincronizador automático; sincronizador electromecánico (radar).
MAG. (sigla) *Military assistance group*. Grupo militar de apoyo.
MAG. (sigla) *Magnetized material*. Material magnetizado (DGR).
magamp. Amplificador magnético.
magazine. Almacén; recámara de un fúsil; depósito (armam.); polvorín; alimentador; cargador (armam.); revista ilustrada.
magazine capacity. Capacidad del cargador (armas de fuego).
magazine fed. Alimentado por cargador.
magazine gun. Fusil de repetición; arma de repetición.
magazine plattoon. Pelotón de munición.
magazine pocket. Cartuchera.
magazine rifle. Fusil de repetición.
magazine weapon. Arma automática; arma de repetición.
maggie. Magnetrón; radar director de tiro.
magic eye. Ojo mágico; indicador de haz catódico.
magic eye tube. Ojo mágico.
magic eye tuning indicator. Indicador de sintonía de ojo mágico.
MAGIC. (sigla) *Marine Corps Air/Ground Intelligence Center*. Centro de Inteligencia aire/tierra del Cuerpo de Marines (EEUU).
magistral line. Línea magistral (fortificación).
magn. (abrev.) ***magnetism***. Magnetismo.
magnaflux inspection. Inspección electromagnética.
magnesium. Magnesio.
magnesium alloy. Aleación de magnesio.
magnesium bomb. Bomba incendiaria de magnesio; bomba de magnesio.
magnesium flare. Bengala de magnesio.
magnesium incendiary bomb. Bomba incendiaria de magnesio.
Magnesyn compass. Brújula Magnesyn.
magnet. Imán; calamita.
magnet bell. Timbre magnético.
magnet brake. Freno electromagnético.
magnet carrier. Porta imán.
magnet charger. Polarizador magnético.
magnet clamp. Fijador magnético; imán de fijación.
magnet coil. Bobina de electroimán.
magnet core. Núcleo de electroimán.
magnet core antenna. Antena de núcleo magnético.
magnet corrector. Imán corrector.
magnet limb. Brazo de imán; brazo de electroimán.

magnet operated. Accionado por electroimán.
magnet operated brake. Freno electromagnético.
magnet polarity. Polaridad de un imán.
magnet steel. Acero magnético.
magnet system. Sistema inductor (electric.).
magnet wire. Alambre de bobinas.
magnetic. Magnético.
magnetic aberration. Aberración magnética.
magnetic airborne detector. Detector magnético de a bordo.
magnetic amplitude. Desviación magnética.
magnetic anomaly detector. Detector de anomalías magnéticas.
magnetic antenna. Antena magnética.
magnetic armature loudspeaker. Altavoz de armadura magnética.
magnetic attraction. Atracción magnética.
magnetic azimuth. Acimut magnético.
magnetic balance. Equilibrio magnético.
magnetic bearing. Marcación magnética; rumbo magnético.
magnetic bias. Polarización magnética.
magnetic bias relay. Relé de polarización magnética.
magnetic biasing. Polarización magnética.
magnetic brake. Freno magnético; freno de fricción mandado por medios electromagnéticos.
magnetic braking. Frenado magnético.
magnetic card compass. Brújula magnética de graduación vertical.
magnetic cartography. Cartografía magnética.
magnetic charting. Cartografía magnética.
magnetic chuck. Mandril electromagnético.
magnetic circuit. Circuito magnético.
magnetic circuit breaker. Disyuntor magnético.
magnetic cleanliness. Limpieza magnética (espacio).
magnetic clutch. Embrague electromagnético; embrague magnético.
magnetic coil. Inductor magnético; bobina magnética.
magnetic compass. Brújula magnética; compás magnético (naveg.); brújula.
magnetic compensator. Compensador magnético; imán compensador.
magnetic component. Componente electromagnética (radio).
magnetic contour. Curva isomagnética (mapas).
magnetic controller. Regulador magnético.
magnetic convergence. Convergencia magnética.
magnetic core. Núcleo magnético; anillo de ferrita.
magnetic cotout. Protector magnético (de cortocircuito).
magnetic course (MC). Rumbo magnético; curso magnético.
magnetic crack detection. Control magnetoscópico (materiales).
magnetic damping. Amortiguamiento magnético.
magnetic declination. Declinación magnética.
magnetic deflecting coil. Bobina de desviación magnética.
magnetic deflection. Deflexión magnética; desviación magnética.
magnetic density. Densidad magnética.
magnetic deviation. Desvío magnético; desviación magnética (naveg.).
magnetic dip. Inclinación magnética.
magnetic direction indicator (MDI). Goniómetro magnético; telecompás magnético.
magnetic disturbance. Perturbación magnética.
magnetic drag. Retardo magnético.
magnetic drag brake. Dinamómetro de retraso.
magnetic drag tachometer. Tacómetro magnético.
magnetic drain plug. Tapón magnético de vaciado.
magnetic drum. Tambor magnético.
magnetic drum receiving equipment. Equipo de recepción de tambor magnético (informal).
magnetic drum storage. Almacenamiento en tambor magnético (informat.).
magnetic equator. Ecuador magnético.
magnetic field. Campo magnético.
magnetic field line. Línea de fuerza magnética.
magnetic field system. Sistema inductor (electric.).
magnetic flux. Flujo magnético.
magnetic focusing. Enfoque electromagnético.
magnetic force. Fuerza magnética.
magnetic friction. Rozamiento magnético.
magnetic fuel pump. Bomba magnética de combustible.
magnetic gap. Entre hierro.
magnetic head. Cabeza magnética.
magnetic heading (MH). Rumbo con relación al norte magnético (avión); rumbo magnético.
magnetic hoist. Elevador magnético.
magnetic impulse. Impulso magnético.
magnetic impulser. Impulsor magnético.
magnetic inclination. Inclinación magnética; inclinación de la brújula.
magnetic induction. Inducción magnética.
magnetic induction gyroscope. Giroscopio de inducción magnética.
magnetic inspection. Inspección magnética.
magnetic intensity. Intensidad magnética.
magnetic interference. Interferencia magnética.
magnetic inverter. Inversor magnético.
magnetic iron oxide. Óxido ferroso.
magnetic leader cable. Cable magnético de orientación.
magnetic leakage. Dispersión magnética.
magnetic lens. Lente electromagnética.
magnetic lines of force. Líneas de fuerza magnética.
magnetic loudspeaker. Altavoz magnético.
magnetic make and break ignition. Encendido por magneto y ruptor (motor).
magnetic map. Mapa magnético.
magnetic material. Cuerpo magnético.
magnetic meridian. Meridiano magnético.
magnetic microphone. Micrófono magnético.
magnetic mine. Mina magnética.
magnetic mirror effect. Efecto espejo (magnet.).
magnetic mirror point. Punto de rebote (magnet.).
magnetic needle. Aguja imantada; aguja magnética.
magnetic north. Norte magnético.
magnetic parallel. Línea isoclina.
magnetic path. Línea de fuerza magnética.
magnetic permeablility. Permeabilidad magnética.
magnetic plug ignition. Encendido por bujía magnética.
magnetic pole. Polo magnético.
magnetic potential. Potencial magnético.
magnetic pull. Atracción magnética.
magnetic pump. Bomba electromagnética.
magnetic pumping. Bombeo magnético.
magnetic quiet. Inactividad magnética (geofís.).
magnetic radio bearing. Marcación radiogoniométrica magnética; marcación magnética radioeléctrica.
magnetic recording. Grabación magnética; registro magnético.

magnetic relay. Relé electromagnético.
magnetic remanence. Remanencia magnética.
magnetic repulsion. Repulsión magnética.
magnetic rotation. Rotación magnética.
magnetic saturation. Saturación magnética.
magnetic screen. Pantalla magnética.
magnetic shell. Cinturón magnético.
magnetic shield. Blindaje magnético; pantalla magnética.
magnetic shielding. Apantallamiento magnético.
magnetic shunt. Derivación magnética.
magnetic sound track. Cinta magnética sonora; cinta magnetofónica.
magnetic spark plug. Bujía magnética.
magnetic star. Estrella magnética (astron.).
magnetic storage. Memoria magnética; almacenamiento magnético.
magnetic storm. Tormenta magnética.
magnetic sweeper. Exploradora magnética.
magnetic switch. Interruptor magnético.
magnetic tachometer. Cuentarrevoluciones magnético; taquímetro magnético; tacómetro magnético.
magnetic tape. Cinta magnética; cinta magnetofónica; banda magnética.
magnetic tape reader. Lectora de cinta magnética.
magnetic tape recorder. Grabadora de cinta magnética.
magnetic track. Derrota magnética; ruta magnética; rumbo magnético (aviac.).
magnetic tube. Tubo magnético; válvula magnética.
magnetic type speedometer. Velocímetro magnético.
magnetic variation. Declinación magnética; variación magnética.
magnetic wave. Onda magnética (onda radio perpendicular a la antena).
magnetic whirl. Remolino magnético.
magnetic wiping down. Desimanación por barrido.
magnetically. Magnéticamente.
magnetically actuated. Accionado magnéticamente.
magnetically driven. Accionado magnéticamente; dirigido magnéticamente.
magnetically focused. Concentrado magnéticamente (haz electrónico).
magnetically operated brake. Freno accionado electromagnéticamente.
magnetics. Magnética (ciencia).
magnetism. Magnetismo.
magnetite. Magnetita; óxido de hierro magnético.
magnetizability. Susceptibilidad magnética.
magnetization. Imantación; magnetización.
magnetization curve. Curva de magnetización.
magnetize. Imantar; magnetizar; imanar.
magnetized. Magnetizador.
magnetized needle. Aguja imanada.
magnetizer. Magnetizador; imanador; imantador.
magnetizing. Magnetización; imanación.
magnetizing coil. Bobina de excitación.
magnetizing force. Fuerza magnetizante.
magneto. Magneto.
magneto adjustment. Ajuste del magneto.
magneto alternator. Magneto alternador.
magneto booster coil. Bobina reforzadora del magneto.
magneto brush. Escobilla del magneto.
magneto coil. Bobina del magneto.
magneto collector. Colector del magneto.
magneto compass. Brújula magnetoeléctrica (aviac.).
magneto distributor. Distribuidor del magneto.
magneto drive. Mando del magneto.
magneto fixed breaker point. Punto fijo del ruptor de magneto.
magneto ignition. Encendido por magneto (motor).
magneto ignition system. Sistema de encendido por magneto.
magneto key. Palanca de magneto.
magneto lever. Palanca de magneto.
magneto safety check. Prueba de masa de la magneto.
magneto spanner. Llave para magneto.
magneto spark advance. Dispositivo de avance del magneto.
magneto starting. Magneto de puesta en marcha del motor.
magneto switch. Llave de contacto; interruptor del encendido; interruptor del magneto.
magneto timing. Puesta a punto del magneto.
magnetograph. Magnetógrafo (registrador de variaciones del campo magnético).
magnetohydrodynamic gyroscope. Giroscopio magnetohidrodinámico.
magnetohydrodynamics. Magnetohidrodinámica.
magnetomechanical. Magnetomecánico.
magnetometer. Magnetómetro.
magnetometric mapping. Cartografía magnetométrica.
magnetomotive. Magnetomotriz.
magnetomotive force (MMF). Fuerza magnetomotriz; fuerza motriz magnética.
magnetomotive gradient. Intensidad del campo magnético; gradiente magnetomotriz.
magnetomotive tension. Tensión magnetomotriz.
magnetophone. Magnetófono.
magnetoscope. Magnetoscopio.
magnetosphere. Magnetósfera.
magnetospheric cleft. Cono polar.
magnetostatic field. Campo magnetostático.
magnetostriction. Magnetoestricción.
magnetostriction echo sounder. Sonda acústica de contracción magnética.
magnetotorquer. Dispositivo de par magnético.
magnetotorsion. Magnetotorsión.
magnetowiping down. Desimantación por barrido.
magnetron. Magnetrón (válvula termoiónica).
magnificable. Amplificable.
magnification. Aumento; amplificación.
magnified. Aumentado; amplificado.
magnifier. Amplificador; lupa.
magnifier circuit. Circuito amplificador.
magnifier valve. Válvula amplificadora.
magnify. Aumentar; amplificar; reforzar.
magnifying. Amplificación; aumento.
magnifying glass. Cristal de aumento; lupa; lente; lente de aumento.
magnifying lens. Lente de aumento.
magnifyng glass. Lente de aumento; lupa.
magnitude. Magnitud; tamaño; volumen.
magnolia metal. Metal antifricción.
Magnus effect. Efecto Magnus.
maiden flight. Vuelo inaugural.
maiden voyage. Viaje inaugural; primer viaje (avión).

mail. Correo; correspondencia; valija; postal.
mail. Enviar por correo.
mail aeroplane. Avión postal.
mail message center. Centro de mensajes postales.
mail order. Pedido por catálogo.
mail plane. Avión correo; avión postal.
mailbag. Saco de correos; saco postal.
main. Grande; mayor; principal; importante; esencial; tubo; conducto.
main air base. Base aérea principal.
main air intake. Toma principal de aire.
main aisle. Pasillo principal.
main amplifier. Amplificador principal.
main bang. Impulso transmitido; impulso iniciador; impulso piloto (radar); pulsación piloto (radio).
main batle area. Zona principal de combate.
main battery. Batería principal.
main beam. Haz principal (antena).
main bearing. Cojinete principal; cojinete del cigüeñal; rumbo principal (vuelo).
main blocking oscillator. Oscilador principal de bloqueo.
main body. Cuerpo principal.
main break switch. Interruptor principal (electric.).
main carrier. Portadora principal (comunic.).
main circuit. Circuito principal.
main channel. Canal principal.
main charge. Carga principal.
main check valve. Válvula de regulación principal.
main connecting rod. Biela maestra.
main control. Control principal.
main course. Rumbo principal.
main cross section. Cuaderna maestra.
main deck. Cubierta principal.
main distributing frame. Cuadro principal de distribución; repartidor principal; cuadro de distribución.
main door. Trampa principal (tren aterrizaje).
main drive pinion. Toma de fuerza; toma de movimiento (principal).
main engine. Motor principal.
main engine control unit. Unidad de control del motor principal.
main engine cutoff. Parada del motor principal.
main entrance signal. Señal de baliza interna (radionavegación aérea).
main float. Flotador principal (hidroav.).
main forces. Grueso de las fuerzas (milit.).
main frame. Estructura principal; unidad principal.
main gate. Entrada principal.
main gate circuit. Circuito de entrada principal (electric.).
main gear beam. Viga del tren principal.
main gear door jack. Gato de trampa principal (tren aterrizaje).
main gear uplock. Caja de embrague de subir el tren.
main generator. Generador principal.
main hall. Sala de espera (aeropt.).
main jet. Surtidor principal; difusor; calibre del surtidor principal.
main junction box. Caja central de conexiones.
main landing gear. Tren de aterrizaje principal (aviac.).
main lead. Conductor principal (electric.).
main line of advance. Línea principal de avance.
main line of resistance. Línea principal de resistencia.
main line switch. Interruptor general.
main lobe. Lóbulo principal (antena).
main longeron. Larguero principal (ala avión).
main longitudinal. Longitudinal principal.
main memory. Memoria principal (informal).
main meteorological office (MMO). Oficina meteorológica principal.
main mooring wire. Cable de amarre principal.
main operating base (MOB). Base principal de operaciones.
main path. Vía principal.
main phase winding. Devanado de la fase principal (electric.).
main planee. Ala; plano sustentador (aeron.); plano principal.
main point. Punto principal.
main pole. Polo principal (motor).
main power input. Entrada principal de energía eléctrica.
main power switch. Interruptor principal de alimentación.
main program. Programa principal.
main radial strut. Tirante radial principal.
main radio aid. Radioayuda principal; instalación principal de radionavegación.
main receiver. Receptor normal; receptor principal.
main rotor. Rotor principal (helicópt.).
main rotor blade. Pala del rotor principal (helicópt.).
main rotor shaft. Árbol del rotor.
main runway. Pista principal (aeropt.).
main section. Sección principal.
main spar. Larguero principal (aviac.).
main stage supercharger. Escalón principal del compresor.
main station. Estación principal.
main supply box. Caja de alimentación.
main supply route. Canal principal de abastecimiento.
main support base. Base principal de apoyo.
main sweep. Escala de mayor alcance (radar).
main switch. Interruptor principal (electric.); interruptor general.
main switchboard. Cuadro de distribución principal (electric.).
main synoptic hour. Hora sinóptica principal.
main synoptic observation. Observación sinóptica principal.
main system. Sistema principal.
main tank. Depósito principal.
main task. Tarea principal.
main throwover switch. Conmutador principal.
main top longeron. Larguero alto principal (avión).
main track. Vía principal.
main transmission box. Caja de transmisión principal.
main undercarriage. Aterrizador; tren de aterrizaje; tren principal.
main wheel. Rueda principal.
mainly. Principalmente.
mains. Canalización principal; tubería principal; red eléctrica; conexión principal; red (electric.); línea de alimentación.
mains antenna. Antena de red.
mains cable. Cable de entrada de la red.
mains cord. Cordón de alimentación.
mains earth. Tierra de la red (electric.).
mains hum. Zumbido por la red (radio).
mains operated. Enchufado a la red.
mains plug. Enchufe tomacorriente.
mainspring. Resorte principal; resorte motor.
mainstay. Sostén principal; apoyo principal.
maint. (abrev.) ***maintenance.*** Mantenimiento.
maintain. Mantener; conservar; reparar; sostener.

maintain altitude. Mantener altura (aviac.); mantener la cota (vuelo).
maintain the course. Mantener el rumbo.
maintain the glide path. Mantener la senda de planeo.
maintain the speed. Mantener la velocidad.
maintain watch. Mantener vigilancia.
maintainability. Facilidad de conservación técnica; mantenibilidad; reparabilidad.
maintainers. Personal encargado del mantenimiento.
maintaining. Mantenimiento.
maintenance. Conservación; mantenimiento; entretenimiento; servicio; reparación; apoyo.
maintenance accessibility. Accesibilidad para el mantenimiento; entretenimiento (técnico).
maintenance agreement. Contrato de mantenimiento.
maintenance and repair. Mantenimiento y reparación.
maintenance and supply. Abastecimiento y mantenimiento.
maintenance check. Prueba de comprobación.
maintenance control center. Centro de control de mantenimiento.
maintenance cost. Costo de mantenimiento.
maintenance cost per aircraft flying hour. Costo de mantenimiento por hora de vuelo del avión.
maintenance cycle. Periodicidad de mantenimiento.
maintenance data collection system. Sistema de recogida de datos de mantenimiento.
maintenance department. Sección de mantenimiento.
maintenance depot. Centro de mantenimiento; maestranza; grupo logístico.
maintenance dock. Plataforma móvil para reparar (aviac.).
maintenance engineer. Mecánico de mantenimiento.
maintenance free. Que no necesita mantenimiento.
maintenance gang. Equipo de mantenimiento; equipo de conservación.
maintenance ground equipment. Equipo de mantenimiento en tierra.
maintenance inspection. Inspección periódica de mantenimiento.
maintenance inspector. Inspector de mantenimiento.
maintenance management system. Sistema de control del mantenimiento.
maintenance manual. Manual de mantenimiento.
maintenance mechanic. Mecánico de mantenimiento.
maintenance multifunction display. Pantalla multifunción de mantenimiento.
maintenance of an installation. Mantenimiento de una instalación;
maintenance of equipment. Mantenimiento de equipo.
maintenance of heading. Conservación del rumbo.
maintenance operating instruction. Instrucción de operación de mantenimiento.
maintenance operations support shelter. Caseta de apoyo al mantenimiento y a las operaciones de aeronaves en operaciones militares.
maintenance personnel. Personal de mantenimiento.
maintenance priority code. Código de prioridad de mantenimiento.
maintenance program. Programa de mantenimiento.
maintenance release. Conformidad de mantenimiento; visto bueno de mantenimiento.
maintenance repair list. Relación de necesidades para mantenimiento (abastec.).
maintenance safety and protection equipment. Equipo de protección y seguridad de mantenimiento.
maintenance service. Servicio de mantenimiento.
maintenance shop. Taller de mantenimiento.
maintenance standardization evaluation program. Programa de evaluación de la normalización del mantenimiento.
maintenance supply liaison. Enlace entre abastecimiento y mantenimiento.
maintenance support schedule. Programa de apoyo de mantenimiento (calendario).
maintenance telemetry. Telemedida de servicio.
maintenance testing schedule. Plan de pruebas periódicas.
maintenance time. Tiempo de mantenimiento.
maintenance vehicle. Camión taller.
maintenance man. Mecánico de mantenimiento.
maintenance man/hours per flight hour. Horas/hombre de mantenimiento por hora de vuelo.
Maj. (abrev.) ***Major.*** Comandante (milit.).
Maj Gen. (sigla) *Major general.* General de división.
MAJCOM. (sigla) *Major command*. Mando principal; comando mayor.
major. Comandante (milit.); mayor (milit.); principal; importante.
major air comand. Mando aéreo principal.
major alteration. Modificación importante (de aeronave).
major caliber weapon. Arma de gran calibre.
major command. Mando importante; mando principal.
major command of primary responsibility. Mando importante responsable principal (de una misión; cometido).
major defense equipment. Equipo de combate importante.
major failure. Avería mayor.
major fault. Avería importante.
major general. General de división.
major operations. Operaciones en gran escala.
major overhaul. Revisión y reparación general; revisión general.
major repair. Reparación mayor.
major structure. Estructura principal.
major switch. Interruptor general (electric.); interruptor principal.
major task. Tarea principal.
major tone. Tono principal (comunic.).
major world air route area (MWARA). Zona de paso de rutas aéreas mundiales principales (aviac.); área de ruta aérea principal.
make. Fabricación; producción; nombre de fábrica; marca; tipo; modelo.
make. Hacer; producir; causar; efectuar; fabricar.
make and break. Disyuntor; ruptor; cortacircuitos; interruptor automático; interruptor.
make and break ingnition. Encendido de ruptura y contacto.
make automatic. Automatizar.
make available. Poner a la disposición.
make camp. Acampar; vivaquear (milit.).
make contact. Establecer comunicación.
make good. Reparar; mantener.
make good damage. Arreglar averías.
make level. Igualar; allanar; nivelar.
make out. Descifrar; comprender; explicar; redactar (documentos); descubrir; interpretar.
make over. Traspasar.
make round. Redondear un número.

make time. Tiempo de puesta a punto.
makefast. Amarrar; asegurar; atar.
maker. Fabricante.
maker allowed tolerance. Tolerancia permitida del fabricante.
maker standard practice. Norma del constructor.
maker's instructions. Instrucciones del fabricante; normas del fabricante.
maker's number. Número de serie (del fabricante).
makeshift. Instalación provisional; medio improvisado.
makeup pump. Bomba de relleno.
making. Fabricación; montaje.
MAL. (sigla) *Material allowance list*. Lista de dotación de material.
malachite. Malaquita.
maladjustment. Ajuste defectuoso; desajuste; desequilibrio; discordancia.
malalignment. Mala alineación; alineación defectuosa; desalineación.
malapropism. Mal empleo de palabras técnicas; impropio.
male adapter. Adaptador macho.
male connector. Enchufe macho; conector macho.
male die. Punzón.
male gage. Calibre interior; calibre macho.
male mold. Molde macho.
male pin. Pasador macho.
male screw. Tornillo.
male thread. Rosca macho.
malfunction. Defectuosidad; anomalía; fallo de funcionamiento; fallo; avería; funcionamiento defectuoso; funcionamiento incorrecto; desperfecto; mal funcionamiento.
malfunction detection and recording system. Sistema de detección y grabación de fallos.
malfunctioning. Malfuncionamiento.
malicious damage. Daño doloso.
malleability. Maleabilidad.
malleable. Maleable.
malleable iron. Hierro maleable.
malleableness. Maleabilidad.
malleation. Maleación.
mallet. Martillo; mazo; maza.
malleus. Martillo.
malpractice. Tratamiento erróneo; negligencia.
malpraetice suit. Demanda por negligencia.
MALS. (sigla) *Medium intensity approach light system*. Sistema de señales de aproximación de intensidad media.
maltreatment. Maltrato.
mammatocumulus. Mamatocumulo (meteor.).
mammatus. Mamatus (meteor.).
mammatus cloud. Nube mamato.
MAMS. (sigla) *Missile altitude measurement system*. Sistema de medición de altura de misil.
man. Guarnecer; tripular; dotar; dotar con hombres; equipar.
man. Hombre; persona.
man/day. Hombre/día.
man/hours. Horas por hombre; horas/hombres.
man made. Hecho a mano; artificial.
man made feature. Característica artificial.
man made interference. Interferencia artificial (radio).
man made noise. Ruido artificial (comunic.).
man made static. Parásitos artificiales (radio).
man rated. Habitable (espacio).
man to man talk down. Aterrizaje por indicaciones radiotelefónicas.
manable. Habitable (espacio).
manacle. Corona de fijación.
manage. Conducir; dirigir; guiar; regir; gestionar; llevar (asuntos); ocuparse de; maniobrar.
manageability. Maniobrabilidad; manejabilidad.
manageable. Fácil de conducir; manejable.
manageableness. Manejabilidad.
management. Gobierno; dirección; administración; gestión.
management by initiative. Gestión por iniciativa.
management by objectives. Dirección de acuerdo con los objetivos.
management objective system. Sistema de gestión por objetivos.
management of items subject to repair. Gestión de artículos reparables (abastec.).
management staff. Personal asesor de la jefatura.
management television. Televisión de control.
manager. Administrador; director; jefe; gestor; gerente; supervisor.
managerial. Administrativa; directiva.
managership. Dirección; gerencia.
managing. Dirección; gestión.
managing director. Director general.
managing engineer. Ingeniero de explotación; ingeniero del servicio técnico.
mand. (abrev.) ***mandatory***. Obligatorio.
mandatory. Preceptivo; obligatorio.
mandrel; mandril. Mandril (mecan.).
mandrel lathe. Torno de mandril.
maneton. Muñequilla (cigüeñal).
maneuver. Maniobrar.
maneuver; manoeuvre. Maniobra; evolución.
maneuver map. Carta táctica; mapa táctico.
maneuverability. Maniobrabilidad.
maneuverable. Manejable; maniobrable.
maneuverable aircraft. Avión maniobrable.
maneuverable reentry vehicle. Vehículo tripulado de reentrada (atmosférica).
maneuvering area. Zona de maniobras (aviac.).
maneuvering diagram. Diagrama de maniobras.
maneuvering envelope. Sobre de maniobra.
maneuvering load. Carga de maniobra (aviac.).
maneuvering load factor. Factor de carga de maniobra (velocidad).
maneuvering speed. Velocidad de maniobra.
maneuvering target. Blanco móvil; blanco en movimiento.
maneuvering valve. Válvula de maniobra (globos).
maneuvering vent. Escape de maniobra (abertura para maniobrar un globo).
maneuvrability. Maniobrabilidad; manejabilidad.
maneuvre in the air. Maniobra en vuelo.
maneuvre load factor. Factor de carga de maniobra.
maneuvre margin with stick fixed. Margen de maniobra con mando fijo.
maneuvre margin with stick free. Margen de maniobra con mando libre.
maneuvre on land. Maniobra en tierra.
maneuvre point with stick fixed. Punto de maniobra con mando fijo.
maneuvre point with stick free. Punto de maniobra con mando libre.

manganin. Aleación de cobre, níquel, manganeso y carbono.
manhandle. Manipular; maltratar.
manhole opening. Boca de inspección.
manif. (abrev.) ***manifest.*** Declaración.
manifest. Manifiesto; declaración (avión); declarar un cargamento (aduanas).
manifold. Distribuidor (mecan.); colector (motor); tubería; tubo; múltiple; numeroso; diverso.
manifold absolute pressure (MAP). Presión absoluta en la aspiración (colector); presión de alimentación (motor).
manifold drip valve. Válvula de purga del múltiple.
manifold pressure. Presión en el múltiple; presión de admisión.
manifold pressure control. Mando de presión en el múltiple.
manifold pressure gage. Manómetro del múltiple; manómetro de la presión de alimentación; manómetro de presión de admisión.
manifold shroud. Cubierta del múltiple.
manifold vacuum. Vacío en la admisión.
manipulate. Manipular; maniobrar; accionar; manejar.
manipulating. Maniobra; manejo.
manipulation. Manipulación.
manipulator. Manipulador.
manned. Armado; equipado (buques); guarnecido; reforzado (con hombres); con tripulación (satélite artificial); tripulado; pilotado.
manned aircraft. Avión pilotado.
manned capsule. Cápsula tripulada.
manned earth satellite. Satélite terrestre tripulado.
manned lunar exploration. Exploración lunar con vehículo tripulado.
manned lunar flight. Vuelo lunar con vehículo tripulado.
manned lunar landing program. Programa de aterrizaje lunar tripulado.
manned lunar mission. Misión lunar tripulada.
manned lunar orbit. Órbita circunlunar de nave tripulada.
manned module. Nave tripulada; cápsula espacial tripulada.
manned orbital operations safety equipment. Equipo de seguridad en operaciones orbitales tripuladas.
manned orbital research laboratory. Laboratorio orbital de investigación tripulado.
manned orbital space system. Sistema espacial orbital tripulado.
manned orbital vehicle. Vehículo orbital tripulado.
manned orbiting laboratory (MOD). Laboratorio orbital con personal (espacio); laboratorio orbital tripulado.
manned rocket. Cohete tripulado.
manned satellite reentry. Reentrada en la atmósfera de un satélite tripulado.
manned space cabin. Cabina espacial tripulada.
manned space exploration. Exploración del espacio con vehículos tripulados.
manned space flight. Vuelo espacial tripulado.
manned space flight network. Red de vuelos espaciales tripulados.
manned spacecraft. Nave espacial tripulada.
manned spacecraft center. Centro espacial de vuelos tripulados.
manned suborbital space flight. Vuelo espacial suborbital con tripulación.
manner of action. Modo de accionar; forma de funcionamiento.
manner of fastening. Método de fijación.
manner of performance rating. Procedimiento evaluador de actuación.
manning. Dotación; tripulación; personal.
manning table. Cuadro del personal; lista de servicios; plantilla.
manoeuvre; maneuvre. Maniobra.
manograph. Manógrafo.
manograph record. Manográmetro.
manometer. Manómetro.
manometric. Manométrico.
manpack. Equipo de mochila (comunic.).
manpower. Mano de obra; potencial humano disponible; efectivos de personal; hombres; personal; efectivos (milicia).
manpower and personnel. Potencial humano (horas/hombre).
mantissa. Mantisa (matem.).
mantle of the earth. Ionósfera.
manu sided. Poligonal; variado; complejo.
manual. Manual; libro de texto; libro regla.
manual control. Control manual; mando manual.
manual depressurization valve. Válvula del mínimo (mantiene la presión mínima)(motor).
manual direction finder. Radiogoniómetro manual.
manual input. Entrada manual.
manual labor. Mano de obra.
manual mixture control. Control manual de la mezcla; corrector de altura manual (aviac.).
manual operation. Accionamiento manual.
manual preset. Ajuste previo manual.
manual priming pump. Bomba manual de cebado del motor.
manual simplex. Simplex manual.
manual switch. Interruptor de mano.
manual switching. Conmutación manual.
manual volumen control. Control manual de volumen.
manual weld. Soldadura a mano.
manually. Manualmente; a mano.
manually adjusted. Ajustado a mano.
manually energized transmitter. Transmisor alimentado a mano.
manually operated. Accionado a mano.
manually variable pitch propeller. Hélice de paso variable a mano.
manufacture. Confección; industria; fabricación; producción; elaboración; manufactura.
manufacture. Fabricar; construir.
manufactured. Fabricado.
manufactured goods. Productos fabricados.
manufactured in country. Fabricado en el país.
manufacturer. Fabricante; constructor.
manufacturer designation. Denominación del fabricante.
manufacturing. Construcción; fabricación.
manufacturing facility. Facilidad de manufactura.
manufacturing plant. Fábrica.
manufacturing process. Procedimiento de fabricación.
manufacturing tolerance. Tolerancia de fabricación.
many angled. Poligonal.
many cornered. Poligonal. Pieza conformada por varios vértices.
MAOS. (sigla) *Minimum airfield operating surface*. Superficie mínima de pista para operatividad.
map. Mapa; carta geográfica; plano; carta.
map. Trazar mapas; levantar planos; transformar; correlacionar.
map carrier. Porta mapas.
map case. Caja porta mapas; porta mapas.
map code. Código cifrado de demarcaciones geográficas.
map coordinate code. Código de coordenadas geográficas.
map course. Derrotero.

map data. Datos cartográficos.
map distance. Distancia topográfica; distancia sobre mapa.
map exercise. Ejercicio sobre el mapa; ejercicio sobre planos.
map holder. Caja para mapas; porta planos; porta mapas.
map light. Portalámpara con bombilla móvil para lecturas.
map maneuver. Maniobra sobre planos.
map matching guidance. Guiaje por comparación de mapas radáricos.
map measurer. También conocido como un mapa analógico medidor de distancias.
map meter. Aparato que permite medir sobre los mapas la distancia del camino a recorrer.
map painting. Representación topográfica (aviac.).
map painting radar. Radar de representación topográfica.
map problem. Ejercicio sobre plano.
map projection. Proyección del mapa.
map range. Distancia topográfica; distancia según el mapa.
map reading. Lectura de mapas.
map reconnaissance. Reconocimiento sobre plano.
map scale. Escala del mapa; escala de la carta.
map substitute. Croquis mapa.
map symbols. Símbolos cartográficos.
MAP. (sigla) *Manifold absolute pressure*. Presión absoluta en la aspiración.
MAP. (sigla) *Military assistance program*. Programa de ayuda militar.
MAP. (sigla) *Missed approach point*. Punto de aproximación fallido; punto de aproximación frustrada.
MAP. (sigla) *Multiple aim point*. Punto de referencia múltiple.
MAPAD. (sigla) *Military Assistance Program Address Directory*. Guía de Direcciones de Usuarios de Material de Defensa (EEUU).
mapmaker. Cartógrafo.
mapmaking. Cartografía.
mapped area. Zona cartográfica.
mapper. Cartógrafo.
mappery. Cartografía.
mapping. Cartografía; planimetría; encuadramiento (radar); trazado de mapas; levantamiento de planos.
mapping beam. Haz de cartografía.
mapping camera. Cámara aerofotográfica; cámara de fotogrametría.
Mapping, charting and geodesy. Cartografía y geodesia.
mapping flight. Vuelo cartográfico.
mapping mode. Modo de seguimiento de la topografía del suelo (radar).
mapping photograph. Fotografía cartográfica.
mapping radar. Radar cartográfico.
mapping satellite. Satélite artificial topográfico.
mar. Dañar; estropear; deteriorar.
Mar. (abrev.) ***march***. Marzo.
MAR. (sigla) *Minimally attended radar*. Radar de cuidados mínimos.
MAR. (sigla) *Multi functional array radar*. Radar de antenas multifuncionales.
Marconi antenna. Antena Marconi.
march. Cambio (meteor.); marcha.
march. Marchar; desfilar.
March. Marzo.
marching. Marchando; en marcha.
marchpast. Desfilar.
mare's tail. Cirrus; cirro (meteor.); cirros de cola de caballo (meteor.).
mareograph. Mareógrafo.
margin. Margen; borde; orilla; límite; lindero; reserva; tolerancia (mecan.).
margin of allowance. Margen de tolerancia.
margin of lift. Margen de sustentación (aviac.).
margin of power. Margen de potencia; exceso de potencia.
margin of safety. Margen de seguridad.
marginal. Marginal; límite.
marginal check. Comprobación marginal.
marginal data. Datos marginales.
marginal test. Prueba marginal.
marine. Marina; naval; oceánico; náutico; infante de marina.
marine airport. Aeropuerto marítimo.
marine belt. Aguas jurisdiccionales.
marine climate. Clima marítimo.
marine direction finder. Radiogoniómetro marino.
marine dock. Dársena portuaria.
marine flyer. Aviador naval.
marine forces. Fuerzas navales.
marine light. Baliza flotante; luz aeronáutica.
marine mine. Mina naval.
marine officer. Oficial de infantería de marina.
marine radar. Radar náutico; radar marítimo.
marine radar installation. Instalación de radar marítimo.
marine radio beacon. Radiofaro marítimo.
marine radio beacon station. Estación de radiofaro marítimo.
Marine Corps. Infantería de Marina (EEUU).
Marine Corps air/ground intelligence center. Centro de inteligencia aire/tierra del Cuerpo de Marinos.
mariner's card. Rosa de los vientos.
mariner's compass. Brújula marina; compás de navegación.
marines. Infantería de marina; infantes de marina.
maritime belt. Aguas jurisdiccionales.
maritime climate. Clima marítimo.
maritime meteorology. Meteorología marítima.
maritime reconnaissance. Reconocimiento marítimo.
maritime reconnaissance aircraft. Avión de reconocimiento naval.
maritime wave. Onda de servicio marítimo (comunic.).
mark. Marca; trazo; marca; señal; referencia.
mark. Marcar; indicar.
mark buoy. Boya de marcación.
mark impulse. Impulso de marcación.
mark off. Marcar; señalar.
mark out. Marcar; señalar.
mark scanning. Exploración óptica de señales (informát.).
mark the contour. Acotar (mapa).
mark time. Marcar el paso.
marked capacity. Carga máxima admisible.
marked end. Polo austral (magnetismo). Hace referencia al polo norte austral, como guia durante algún desplazamiento guiado por instrumentos.
marked pole. Polo norte, polo austral (magnetismo).
marked up. Corregido.
marker. Baliza; radiobaliza (naveg.); radiobaliza automática; radiofaro; marcador; indicador; señalador; señal; jalón.
marker adder. Adicionador de marcas.
marker antenna. Antena de radiobaliza; antena de radiofaro.

marker beacon. Radiofaro; radiobaliza; radiofaro de rumbo; radiofaro vertical; radiofaro balizador; radioboya.
marker beacon receiver. Receptor de radiobaliza; receptor de baliza marcadora (aterrizaje).
marker board. Tablero de señales (aviac.).
marker bomb. Bomba trazadora.
marker buoy. Boya de referencia.
marker circle. Círculo indicador (aeropt.).
marker frequency. Frecuencia de medida.
marker generator. Generador de calibración (radar).
marker light. Baliza luminosa (aeropt.); luz de balizaje.
marker radio beacon. Radiobaliza.
marker receiver. Receptor de radiobaliza.
market. Mercado.
market study. Estudio de mercado.
marking. Marca; balizaje; señal (aeron.); marcado; referencia.
marking board. Tablero de señales (aviac.).
marking buoy. Boya de referencia.
marking current. Corriente marcadora.
marking impulse. Señal marcadora; impulso de trabajo; impulso marcador (telet.).
marking instructions. Instrucciones de marcado (transporte).
marking off slab. Mesa para marcado.
marking paint. Pintura de marcar.
marking panel. Panel de señales (milicia); panel de situación.
marking signal. Señal de reglaje.
marking transmission. Transmisión de reglaje.
marking wave. Flujo de transmisión.
marksman. Tirador de primera (armam.).
marksmanship. Buena puntería; puntería.
marksmanship training. Instrucción de puntería.
Mars. Marte (astron.).
Mars excursion module. Módulo de excursión a Marte.
Mars probe. Sonda de exploración marciana.
MARS. (sigla) *Multiple air refueling system*. Sistema múltiple de reabastecimiento en vuelo.
marsh. Pantano; marisma; laguna.
marsh gas. Gas de los pantanos; metano.
marsh land. Lugar pantanoso.
marshal. Mariscal.
marshaling. Ordenamiento; clasificación.
marshalled list. Lista clasificada.
marshalling. Disposición en orden; clasificación.
marshalling area. Área de concentración; zona de reunión.
marshalling signal. Señales para el movimiento en tierra (aparcar).
martello tower. Atalaya; torre de guarda en las costas.
martial law. Código de justicia militar.
martian canals. Canales marcianos (astron.).
martinet. Oficial duro; oficial riguroso; ordenanza.
martinetism. Disciplina a rajatabla.
MARV. (sigla) *Maneuverable reentry vehicle*. Vehículo tripulado de reentrada (atmosférica).
Mary Anne. Grúa flotante para salvamento de aviones; barca de salvamento (jerga).
MAS. (sigla) *Military agency for standardization*. Agencia militar de normalización.
MAS. (sigla) *Mutual assured survivability*. Supervivencia mutua asegurada.
MASER. (sigla) *Microwave amplification by stimulated emission of radiation*. Amplificación de microondas por radiación estimulada.
MASF. (sigla) *Mobile aeromedical staging facility*. Puesto móvil de medicina aeronáutica.
mask. Enmascarar; ocultar; encubrir.
mask. Máscara; careta.
masked. Enmascarado; oculto.
masked echo. Eco enmascarado (acúst.).
masked position. Posición desenfilada (artill.); posición camuflada.
masked valve. Válvula con deflector.
masking. Enmascaramiento (radar); perturbación (acúst.).
masking material. Material protector adhesivo.
masking tape. Cinta adhesiva.
MASL. (sigla) *Military articles and services list*. Relación de servicios y artículos militares.
MASM. (sigla) *Military assistance sales manual*. Manual de ventas de ayuda militar.
MASR. (sigla) *Multiple antenna surveillance radar*. Radar de múltiples antenas de vigilancia.
mass. Concentrar; reunir en masa.
mass. Masa; mole; contrapeso; multitud; gran número; volumen; bulto; montón; masivo.
mass attack. Ataque en masa.
mass balance. Equilibrio de la masa.
mass balance weight. Masa equilibradora.
mass data. Información masiva; datos masivos.
mass destruction weapon. Arma de destrucción masiva.
mass discharge coefficient. Coeficiente de descarga (propul.).
mass earth. Masa; tierra (electric.).
mass evacuation. Evacuación en masa.
mass formation. Formación en masa.
mass of air. Masa de aire.
mass parachute jump. Salto en grupo con paracaídas.
mass pressure. Presión total.
mass production. Producción en serie; fabricación en gran escala.
mass ratio. Relación de masas.
mass storage device. Equipo de almacenamiento masivo.
massing. Aglomeración; amontonamiento (nubes); concentración (tropas).
mast. Mástil soporte (rotor); mástil; soporte (helicópt.); palo; poste.
mast antenna. Antena de mástil.
mast radiator. Mástil radiante (comunic.).
mast yaw line. Cuerda guía de amarre (dirigibles).
master. Maestro; director; jefe; capitán (marina mercante); principal; herramienta patrón.
master analysis. Análisis principal.
master analysis area. Área de análisis principal.
master and articulated assembly. Embielado; con biela maestra y bieletas.
master antenna. Antena colectiva.
master catalog. Catálogo maestro; catálogo general.
master change log. Libro registro de cambios importantes.
master clock. Reloj principal.
master compass. Brújula principal.
master connecting rod. Biela maestra.
master control. Control principal.
master cylinder. Cilindro maestro (mecan.); cilindro principal.
master data file. Archivo maestro de datos.
master depot. Depósito principal.

master digital command system. Sistema digital principal de mando.
master file. Archivo principal.
master gage. Calibre patrón.
master instructor. Instructor principal.
master item. Artículo principal (de familia IS (abastec.)).
master map. Mapa original.
master mechanic. Jefe mecánico; maestro mecánico; jefe de taller.
master oscillator. Oscilador maestro; oscilador principal.
master oscillator power amplifier. Amplificador de energía del oscilador principal.
master personnel record. Hoja matriz de servicios.
master plan. Plano principal.
master power off. Desconexión de línea general.
master pressure gage. Manómetro patrón.
master radar. Radar maestro; radar magistral.
master radar station. Estación de radar maestro.
master relay. Relé principal.
master repair schedule. Programa principal de reparaciones.
master repairable item list. Listado maestro de artículos reparables.
master rod. Biela maestra.
master rod bearing. Cojinete de la biela maestra.
master sargeant (MSgt). Sargento primero.
master schedule. Programa principal.
master scheduler. Controlador principal (informal).
master service sight. Goniómetro magistral.
master slave system. Sistema de configuración maestro subordinado.
master station. Estación maestra; estación principal (sistema Loran); estación transmisora maestra.
master stock record. Fichero general de existencias (abastec.).
master switch. Interruptor general; interruptor principal.
master time. Patrón horario maestro.
master time control. Control de tiempo maestro.
master time source. Reloj maestro.
master timer. Cronómetro principal.
master transmitter. Transmisor principal.
master trigger generator. Generador disparador principal (electric.).
master unit. Unidad principal.
master valve. Válvula maestra; válvula principal.
master vibrator. Autovibrador.
mastery. Maestría.
mastery of the air. Dominio del aire (aviac. milit.).
masthead bombing. Bombardeo a escasa altura contra buques.
mat. (abrev.) ***material.*** Material.
mat. Pista de malla metálica; emparrillado metálico para aterrizaje (aviac.); superficie emparrillada; superficie mate.
mat; matt; matte. Mate (color).
mat finish. Acabado mate.
mat surface. Superficie mate.
match. Fósforo; cerilla; mecha; contienda; combate; igual; semejante; partida; comparación; coincidencia.
match. Parear; igualar; hacer juego; formar pareja.
matched assembly. Conjunto de piezas ajustadas.
matched impedance. Impedancia equilibrada (radio).
matched impedance antenna. Antena de impedancia equilibrada.
matched load. Carga equilibrada (radio).
matched nozzle. Tobera adaptada.
matching. Adaptación; equilibrio; adecuación; igualación; armonización; equilibrado.
matching device. Dispositivo de adaptación.
matching impedance. Impedancia característica; impedancia adaptada.
matching network. Red equilibradora de impedancias.
matching section transformer. Transformador de cuarto de onda.
matching stub. Equilibrador de impedancia; conductor adaptador (antena).
matching transformer. Transformador de adaptación.
matchmaker. Adaptador (antena).
MATCO. (sigla) *Military air traffic coordinating office*. Oficina coordinadora del tráfico aéreo militar.
MATCON. (sigla) *Microwave aerospace terminal control*. Estación terminal aeroespacial de microondas.
mate. Casar; acoplar (conectores).
MATE. (sigla) *Modular automatic test equipment*. Equipo de pruebas automático modular.
material. Material; artículos; materiales.
material allowance list. Lista de dotación de material.
material command. Mando de material (milit.).
material condition. Condición; estado del material.
material defect. Defecto del material.
material deficiency report. Informe sobre fallos de material.
material failure. Fallo de material.
material handling equipment. Equipo de manipulación de materiales; equipo de manejo de materiales.
material improvement project. Proyecto de mejora de material.
material management code. Código de gestión de material.
material release order. Orden de entrega de material.
material repair system. Sistema de reparación de material.
material requirements list (MRL). Lista de necesidades de material.
material inventory. Inventario de materiales.
math. (abrev.) ***mathematics.*** Matemáticas.
MATH (sigla) *Mobile air transportable hospital*. Hospital móvil aero transportable.
mathematic. Matemático.
mathematical expectation. Esperanza matemática.
mathematical projection. Proyección modificada matemáticamente.
mathematically. Matemáticamente.
mathematics. Matemáticas (ciencia).
mathematize. Considerar matemáticamente.
maths. Matemáticas (ciencia).
matic. Sufijo que indica funcionamiento automático.
matin. Mañana; matutino.
matinal. Matinal; matutino.
mating. Correspondiente; apareamiento; emparejado.
mating shafts. Ejes coincidentes.
matric. (abrev.) ***matriculation.*** Matriculación.
matriculation. Matriculación.
matrix. Matriz; molde.
matrix printer. Impresora matricial.
matrix storage. Almacenamiento principal.
matron. Enfermera jefe (hospital).
MATS. (sigla) *Military air transport service*. Servicio de transporte aéreo militar.
MATS. (sigla) *Mobile automatic test set*. Conjunto móvil automático de prueba.

matter. Materia; razón; motivo; cuestión; asunto; sustancia; sustancia; material.
mattress. Antena direccional de reflector plano; colchón; colchoneta; acolchado.
mattress array. Antena direccional de reflector plano.
MATTS. (sigla) *Multiple airborne target trayectory system*. Sistema de trayectoria de objetivos aéreos múltiples.
maturity. Madurez.
matutinal. Matutino.
maul. Macho; porra; mazo (herram.).
MAWS. (sigla) ***Modular automated weather system***. Sistema modular meteorológico automatizado.
max. (abrev.) ***maximun***. Máximo.
maximize. Maximizar; exagerar.
maximum. Máximo; mayor
maximum altitude. Altitud máxima.
maximum allowable airspeed. Máxima velocidad anemométrica permisible.
maximum allowed takeoff weight (MATOW). Peso máximo autorizado al despegue.
maximum amplitude. Amplitud máxima.
maximum and minimun thermometer. Termómetro de máxima y mínima.
maximum angle of attack. Ángulo máximo de ataque.
maximum angle of incidence. Ángulo máximo de incidencia.
maximum applied load. Carga máxima aplicada.
maximum authorized altitude (MAA). Altitud máxima autorizada; máxima permitida.
maximum authorized take-off weight. Peso máximo autorizado en el despegue.
maximum available power gain. Máxima ganancia en potencia teóricamente posible.
maximum average power dissipated. Máxima potencia media disipada.
maximum average power output. Máxima potencia media de salida.
maximum capacity. Potencia máxima (electric.).
maximum certificated gross weight. Peso máximo total autorizado.
maximum combat power. Potencia máxima de combate (motor avión).
maximum continuous output. Rendimiento continuo máximo.
maximum continuous power. Potencia continua máxima.
maximum continuous rating. Potencia definida; régimen de potencia; régimen máximo continuado (motor).
maximum continuous speed. Velocidad máxima continua.
maximum continuous thrust. Tracción continua máxima.
maximum cross section. Cuaderna principal.
maximum cruise power. Potencia máxima de crucero.
maximum cruising speed. Velocidad máxima de crucero.
maximum deflection. Deriva máxima; flecha máxima.
maximum delivery pressure. Presión máxima de caudal.
maximum demand. Potencia máxima instalada; consumo máximo (electric.).
maximum disposable load. Carga máxima disponible.
maximum dynamic landing load. Carga dinámica máxima de aterrizaje (aviac.).
maximum economy. Economia máxima.
maximum effective range. Alcance eficaz máximo.
maximum endurance. Máxima autonomía horaria; autonomía
maximum endurance speed. Velocidad de máxima autonomía horaria.
maximum engine overspeed. Sobrevelocidad máxima del motor.
maximum except takeoff power (METO). Potencia máxima exceptuado el despegue.
maximum expected takeoff power. Potencia máxima prevista al despegue.
maximum flap extended speed. Velocidad máxima con *flaps* extendidos.
maximum flying speed. Velocidad máxima en vuelo nivelado; velocidad máxima de vuelo.
maximum fuel consumption. Consumo máximo de combustible.
maximum fuel load. Carga máxima de combustible.
maximum gust lapse. Lapso máximo de ráfaga.
maximum gust lapse interval. Intervalo de lapso máximo de ráfaga.
maximum gust lapse time. Duración del lapso máximo de ráfaga.
maximum horsepower. Potencia máxima.
maximum inflated diameter. Diámetro máximo inflado (paracaíd.).
maximum landing gear extended speed. Velocidad máxima con el tren afuera.
maximum landing gear operation speed. Velocidad máxima de accionar el tren.
maximum landing load. Carga máxima de aterrizaje.
maximum landing weight. Peso máximo al aterrizar.
maximum level. Nivel máximo.
maximum level of supply. Nivel máximo de abastecimiento.
maximum licenced takeoff weight. Peso máximo autorizado para el despegue (avión).
maximum lift angle of attack. Ángulo de incidencia de máxima sustentación.
maximum lift coefficient. Coeficiente de sustentación máxima (aerodin.).
maximum load. Carga máxima; carga límite.
maximum operating speed. Velocidad máxima de operación.
maximum ordinate. Ordenada máxima; flecha (balist.).
maximum output. Rendimiento máximo.
maximum packed cube. Volumen máximo embalado.
maximum packed weight. Peso máximo embalado.
maximum payload. Carga comercial máxima.
maximum performance. Rendimiento máximo.
maximum permissible rpm. Máximas revoluciones por minuto permitidas (motor).
maximum permissible weight. Peso máximo admisible.
maximum power. Potencia máxima.
maximum probable load. Carga máxima probable.
maximum propeller governed speed. Velocidad máxima regulada de la hélice.
maximum propeller overspeed. Sobrevelocidad máxima de la hélice.
maximum range. Radio de accion máximo (avión); alcance máximo (artill.); autonomía máxima (avión).
maximum rating. Régimen máximo; capacidad límite.
maximum recommended cruising power. Potencia máxima de crucero recomendada.
maximum revolutions. Revoluciones máximas.
maximum revolutions per minute. Máximo de revoluciones por minuto.
maximum safe air speed indicator. Indicador de velocidad máxima de seguridad.
maximum sag. Flecha máxima.
maximum scrap value. Valor máximo residual como chatarra.

maximum shift. Deriva máxima.
maximum specific consumption. Consumo específico máximo.
maximum speed. Velocidad máxima.
maximum speed at sea level. Velocidad máxima al nivel del mar.
maximum speed for normal operation. Velocidad máxima normal de operación.
maximum stock level. Nivel máximo de existencias (abastec.).
maximum takeoff load. Carga máxima de despegue.
maximum takeoff power. Potencia máxima autorizada al despegue.
maximum takeoff rating. Potencia máxima de despegue.
maximum takeoff thrust. Empuje máximo al despegue.
maximum takeoff weight (MTOW). Peso máximo al despegue.
maximum taxiing weight. Peso máximo en rodaje.
maximum thermometer. Termómetro de máxima.
maximum torque. Par de torsión máximo.
maximum undistorted output. Potencia máxima de salida sin distorsión (radio).
maximum usable altitude. Altitud máxima utilizable.
maximum usable frecuency. Frecuencia máxima utilizable; frecuencia máxima usable.
maximum usable power. Potencia máxima utilizable.
maximum voltage. Voltaje máximo.
maximum weak mixture power. Potencia máxima con mezcla pobre (motor).
maximum weight. Peso máximo.
maximum wind chart. Carta de viento máximo.
maximum zero fuel weight (MZFW). Peso máximo estructural sin carburante; peso máximo sin carburante (avión).
maxirruptor. Interruptor de máxima (electric.).
maxwell. Maxwell (unidad de flujo magnético) (radio); maxwelio.
may be issued. Apto para ser suministrado (abastec.).
May. Mayo.
Mayday. Señal internacional de socorro por radiotelefonía; SOS (llamada de socorro); señal de socorro (comunic.).
Mayday relay. Relé *mayday*; retransmisor de señal de socorro.
MBA. (sigla) *Main batle area*. Zona principal de combate.
MBA. (sigla) *Multiple beam antenna*. Antena multidireccional.
MBI. (sigla) *Management by initiative*. Gestión por iniciativa.
MBI. (sigla) *May be issued*. Apto para ser suministrado (abastec.).
MBO. (sigla) *Main blocking oscillator*. Oscilador principal de bloqueo.
MBO. (sigla) *Management by objectives*. Dirección de acuerdo con los objetivos.
mbr. (abrev.) ***member***. Miembro.
MC. (sigla) *Magnetic course*. Rumbo magnético; curso magnético.
MC. (sigla) *Medical corps*. Sanidad militar.
MC. (sigla) *Mission capable*. Capaz para la misión.
MC&G. (sigla) *Mapping, charting, and geodesy*. Cartografía y geodesia.
MCA. (sigla) *Minimum crossing altitude*. Altitud mínima de cruce; altura mínima de travesía.
MCAIR. (sigla) *McDonnell Aircraft Company*. Compañía Aeronáutica Mc Donnell.
MCC. (sigla) *Maintenance control center*. Centro de control de mantenimiento.
MCC. (sigla) *Missile combat crew commander*. Jefe de equipo de mísiles de combate.
MCC. (sigla) *Missile control center*. Centro de control de mísiles.
MCEB. (sigla) *Military communications electronics board*. Consejo militar sobre electrónica y comunicaciones.
MCGS. (sigla) *Microwave command guidance system*. Sistema de control de dirección por microondas.
MCGW. (sigla) *Maximum certificated gross weight*. Peso máximo total autorizado.
MCL. (sigla) *Master change log*. Libro registro de cambios importantes.
MCM. (sigla) *Mine countermeasures*. Medidas contra minas.
MCOPR. (sigla) *Major command of primary responsibility*. Mando importante responsable principal (de una misión; de un cometido; etc.).
MCS. (sigla) *Megacycles per second*. Megaciclos por segundo.
MCSS. (sigla) *Military clothing sales store*. Tienda de vestuario militar.
MCW. (sigla) *Modulated continuous wave*. Onda continua modulada.
MCW telegraphy. Telegrafía de onda continua modulada.
MD. (sigla) *Military district*. Área militar.
MD. (sigla) *Movement directive*. Directiva de desplazamiento.
MDA. (sigla) *Minimum descent altitude*. Altura mínima de descenso.
MDA. (sigla) *Mobile depot activity*. Unidad móvil de abastecimiento.
MDC. (sigla) *Multiple drone control*. Control de múltiples aviones no pilotados.
MDC/SS. (sigla) *Multiple drone control and strike system*. Sistema de control y ataque de múltiples aviones no tripulados.
MDCS. (sigla) *Master digital command system*. Sistema digital principal de mando.
MDE. (sigla) *Major defense equipment*. Equipo principal de defensa.
MDE. (sigla) *Military damage expectancy*. Daños militares previstos.
MDF. (sigla) *Main distributing frame*. Cuadro principal de distribución.
MDF. (sigla) *Manual direction finder*. Radiogoniómetro manual.
MDF. (sigla) *Master data file*. Archivo maestro de datos.
MDF. (sigla) *Medium frecuency direction finding station*. Estación radiogoniométrica de frecuencia media.
MDF. (sigla) *Medium frequency direction finder*. Goniómetro de frecuencia media.
MDI. (sigla) *Miss distance indicator*. Indicador de desviación sobre el objetivo (lanzamientos).
MDM. (sigla) *Mobile depot maintenance*. Depósito y taller móvil.
MDR. (sigla) *Materiel deficiency report*. Informe de deficiencia de material (calidad).
MDS. (sigla) *Magnetic drum storage*. Archivo en tambor magnético (informal).
MDS. (sigla) *Minimum detectable signal*. Señal mínima detectable.
mdt. (abrev.) ***moderate***. Moderado; templado (meteor.).
MDT. (sigla) *Mountain daylight time*. Hora del meridiano 105 (oeste de Greenwich) (EEUU).
MDW. (sigla) *Mass destruction weapon*. Arma de destrucción masiva.
ME. (sigla) *Mobility equipment*. Equipo móvil.
ME. (sigla) *Multiengine*. Multimotor.
ME. (sigla) *Munitions effectiveness*. Efectividad de la munición.
mea. (abrev.) ***measure***. Medida; medir.
MEA. (sigla) *Minimum enroute altitude*. Altura (cota) mínima de vuelo; altitud mínima en ruta.
meacon. Generador de falsas señales (radar).
meaconig. Generación de señales de radionavegación para causar confusión; sistema de retransmitir para confundir la navegación enemiga.
meaconing; intrusion; jamming; interference. Confundir; entremezclar; perturbar; interferir (guerra electrónica).

meal. Comida; sustento.
mean. Media; promedio; termino medio; inferior; pobre; bajo; mediano; intermedio; medio; instrumento.
mean aerodynamic chord. Cuerda media aerodinámica (aeron.); cuerda aerodinámica.
mean amplitude. Amplitud media.
mean blade width ratio. Relación de la cuerda media al diámetro (hélices); relación de anchura media de pala.
mean camber. Curvatura media.
mean carrier frequency. Frecuencia portadora media.
mean chord of a wing. Cuerda media de un ala (aeron.).
mean cloudiness. Nubosidad media (meteor.).
mean deviation. Desviación media.
mean downtime (MDT). Tiempo medio de indisponibilidad (manten.).
mean effective pressure (MEP). Presión media efectiva; presión media eficaz; presión media (motor).
mean error. Desvío medio.
mean flying hours between failures (MFHBF). Promedio de horas de vuelo entre averías.
mean free path. Recorrido libre medio.
mean geometric chord. Cuerda media geométrica (aeron.).
mean height of burst. Altura media de explosión.
mean hourly value. Valor horario medio.
mean latitude. Latitud media.
mean length of chord. Cuerda media (ala avión).
mean level. Nivel medio.
mean line. Línea media.
mean longitude. Longitud media.
mean mission duration. Tiempo medio de duración de la misión.
mean point of impact. Punto medio de impacto.
mean power. Potencia media.
mean range. Alcance medio.
mean repair time (MRT). Tiempo medio de reparación.
mean sea level (MSL). Nivel medio del mar.
mean solar day. Día solar medio (astron.).
mean solar time. Hora solar media (astron.).
mean speed. Velocidad media.
mean square deviation. Desviación media cuadrática.
mean square value. Valor eficaz; media cuadrática.
mean square velocity. Media cuadrática de las velocidades.
mean sun. Sol medio.
mean temperature. Temperatura media efectiva.
mean temperature difference (MTD). Diferencia media de temperatura.
mean term forecasting. Pronóstico a plazo medio (meteor.).
mean time. Tiempo medio; hora media.
mean time between failures (MTBF). Tiempo medio entre averías; tiempo medio entre fallos.
mean time between maintenance (MTBM). Tiempo medio entre operaciones de mantenimiento.
mean time between unprogrammed maintenance action (MTBUM). Tiempo medio entre reparaciones no programadas.
mean time to failure (MTTF). Duración media antes de fallo; tiempo medio sin avería.
mean time to first failure (MTTFF). Tiempo medio hasta la primera avería.
mean time to recovery. Tiempo medio de recuperación.
mean time to repair (MTTR). Tiempo medio de reparación.
mean time to restoration (MTTR). Tiempo medio para reparación.
mean trajectory. Trayectoria media (balist.).
mean velocity. Velocidad media.
meandering. Emisor/receptor de busca sincronizada.
meaning. Significado; sentido.
means of communications. Medios de comunicación.
means of compliance. Medios de cumplimiento; métodos de cumplimentación.
means of conveyance. Medios de transporte.
means of escape. Medios de salvamento.
meantime. Entre tanto; mientras tanto.
measurable. Medible; moderado.
measure. Medida; dimensión; volumen; modo; cantidad.
measure. Medir.
measure of capacity. Medida de capacidad.
measure of lenght. Medida de longitud.
measure of variability. Medida de dispersión.
measure of weight. Medida de peso.
measured. Medido; observado.
measured temperature. Temperatura observada.
measured value. Valor medio; valor determinado.
measurement. Medición; dimensión; medida; calibrado.
measurement information and data analysis system. Sistema de análisis de datos y calibración de la información.
measurement of elevation. Medida de altitud.
measurement of pressure. Medida de presión.
measurement procedure. Método de medición.
measurement range. Gama de medida.
measurement setup. Sistema de medición.
measuring. Medición.
measuring bridge. Puente de medida.
measuring instrument. Aparato de medida; instrumento de medición.
measuring line. Circuito de medida (electric.).
measuring machine. Aparato medidor.
measuring potentiometer. Potenciómetro de medida.
measuring range. Gama de medida.
measuring reel. Cinta de medir.
measuring rule. Regla medidora.
measuring system. Sistema de medición.
measuring tape. Cinta métrica.
measuring wedges. Prismas triangulares de medición (telémetro).
MEB. (sigla) *Medical evaluation board*. Tribunal médico.
mech. (abrev.) ***mechanic***. Mecánico; maquinista.
mechanic. Mecánico de aviación; mecánico; ajustador; maquinista; montador.
mechanical. Automático; mecanizado; mecánico; accionado mecánicamente.
mechanical action. Impulsión mecánica.
mechanical axis. Eje mecánico.
mechanical brake. Freno mecánico.
mechanical convection. Convección mecánica (meteor.).
mechanical deicer. Descongelador mecánico; eliminador mecánico de hielo.
mechanical depolarization. Despolarización mecánica.
mechanical drawing. Dibujo mecánico.
mechanical drive. Transmisión mecánica.
mechanical efficiency. Rendimiento mecánico.
mechanical energy. Energía mecánica.
mechanical failure. Fallo mecánico.
mechanical features. Características mecánicas.

mechanical inertia. Inercia mecánica.
mechanical instability. Inestabilidad mecánica
mechanical jack. Gato mecánico.
mechanical pilot. Piloto automático (aviac.).
mechanical power. Energía mecánica.
mechanical pyrometer. Pirómetro mecánico.
mechanical semaphore. Semáforo mecánico.
mechanical specification. Característica mecánica.
mechanical stability. Estabilidad mecánica.
mechanical stiffness. Rigidez mecánica.
mechanical strength. Resistencia mecánica.
mechanical stress. Esfuerzo mecánico.
mechanical tachometer. Cuentarrevoluciones mecánico; tacómetro mecánico.
mechanical time fuze. Espoleta mecánica de tiempo.
mechanical training. Adiestramiento técnico.
mechanical translation. Traducción automatizada.
mechanical turbulence. Turbulencia secundaria en formación (meteor.).
mechanical wear. Desgaste mecánico.
mechanically. Mecánicamente.
mechanically actuated. Accionado mecánicamente.
mechanician. Mecánico; maquinista.
mechanics. Mecánica (ciencia).
mechanics of flight. Mecánica de vuelo.
mechanism. Dispositivo; mecanismo; maquinaria.
mechanist. Mecánico; maquinista.
mechanization. Mecanización; motorización.
mechanize. Mecanizar; motorizar; construir mecánico
MECO. (sigla) *Main engine cutoff*. Parada del motor principal.
MECOM. (sigla) *Mediterranean commpnicat.* Comunicaciones mediterráneas.
MECU. (sigla) *Main engine control unit*. Unidad de control del motor principal.
mechanized attack. Ataque mecanizado.
mechanized infantry combat vehicle. Vehículo de combate mecanizado de infantería.
med. (abrev.) ***medical.*** Médico; sanitario.
med. (abrev.) ***mediocris.*** Mediocris (meteor.).
MED. (sigla) *Major defense equipment*. Equipo superior de defensa.
medial. Medio; del medio; del centro.
median. Mediana; del medio; mediano.
median deviation. Desviación media.
median line. Línea mediana (aeron.).
medical. Médico; medicinal; medicina; sanitario.
medical air evacuation. Evacuación aeromédica.
medical application. Aplicación médica.
medical board. Tribunal médico.
medical care. Cuidados médicos.
medical certificate. Certificado médico.
medical evaluation board. Tribunal médico.
medical examination. Reconocimiento médico.
medical examiner. Médico examinador.
medical fitness. Aptitud física.
medical officer. Médico militar; oficial médico.
medical requirements. Requisitos médicos.
medical service corps. Cuerpo de sanidad militar.
medical service unit. Unidad de servicios médicos.
medical services liaison officer. Oficial médico de enlace.
medical staff. Cuerpo de sanidad militar.
medical supplies. Material sanitario.
medical treatment facility. Instalación médica.
medicine. Medicamento; medicina.
medicine chest. Botiquín.
mediocris. Mediocris (meteor.).
medium. Ambiente; medio; vehículo.
medium aircraft. Avión de tonelaje mediano; avión mediano (peso al despegue entre 12.500 y 300.000 libras).
medium altitude communications. Comunicaciones a media cota.
medium and high frequency direction finding stations. Radiogoniómetros de alta y media frecuencia.
medium and very high frequency direction finding station. Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media y muy alta.
medium antitank assault weapon. Arma media de asalto antitanque.
medium bomber. Bombardero de peso medio; bombardero de alcance medio; avión mediano de bombardeo.
medium clouds. Nubes medias.
medium distance radio aid. Radioayuda de alcance medio.
medium distance radio aid to air navigation. Radioayuda de alcance medio para la navegación aérea.
medium fire. Tiro de cadencia moderada.
medium fit. Ajuste no apretado; ajuste suave.
medium frecuency direction finding station. Estación radiogoniométrica de frecuencia media.
medium frequency. Frecuencia media (de 300 a 3.000 kHz).
medium frequency direction finder. Goniómetro de frecuencia media.
medium frequency range. Gama media de frecuencia.
medium frequency transmitter. Emisor de frecuencia media.
medium haul service. Servicio de distancia media.
medium/high frequency. Frecuencia media/alta.
medium intensity approach light system (MALS). Instalación luminosa de aproximación de media intensidad.
medium intensity approach lights. Luces de aproximación de media intensidad.
medium intensity runway lighting. Luces de pista de intensidad media.
medium maintenance. Mantenimiento medio.
medium range. Alcance medio.
medium range air to surface missile. Misil aire tierra de alcance mínimo.
medium range aircraft. Avión de radio de acción medio.
medium range ballistic missile. Misil balístico de alcance medio.
medium range bomber. Bombardero de alcance medio.
medium range navigation system. Sistema de navegación para distancias medias.
medium range radar. Radar de alcance medio.
medium range search aircraft. Aeronave de búsqueda de radio de acción medio.
medium range weather forecast. Predicción meteorológicas a medio plazo (de 12 a 48 horas).
medium scale integration (MSI). Integración a media escala (microprocesadores).
medium scale map. Mapa de escala media.
message center. Centro de transmisiones; centro de mensajes.
message dropping. Lanzamiento de mensajes lastrados (aviac.).
message form. Formulario de mensaje.
message handler. Manipulador de mensajes.

message header. Encabezamiento de mensaje.
message heading. Encabezamiento del mensaje.
message holder. Porta mensajes.
message identification group. Grupo de identificación de mensaje.
message layout. Disposición del mensaje; partes del mensaje.
message relating to direction finding. Mensaje radiogoniométrico.
message relay point. Puesto de retransmisión de mensajes.
message relaying. Retransmisión de mensajes.
message retransmission. Retransmisión de mensajes.
message separation signal. Señal de separación de mensaje.
message switching. Conmutación de mensajes.
message text. Texto del mensaje.
message transmission. Transmisión de mensajes.
message tube. Tubo porta mensajes.
messenger. Estafeta; mensajero; correo; recadero; ordenanza.
messenger communication. Comunicación por estafeta.
messy. Desordenado.
met. (abrev.) ***meteorology***. Meteorología.
metabolism. Metabolismo.
metacenter. Metacentro.
metacentric. Metacéntrico.
metacentric height. Altura metacéntrica.
metachromatism. Cambio de color.
metachronism. Metacronismo.
metal. Metal; aleación.
metal aging. Envejecimiento de metales.
metal alloy. Aleación metálica.
metal clad. Blindado; acorazado.
metal coated. Metalizado; acorazado.
metal construction. Construcción metálica.
metal covering. Revestimiento metálico.
metal dust. Limaduras.
metal edging. Blindaje de los cantos de las palas (hélice madera).
metal fatigue. Fatiga del metal.
metal filament. Filamento de metal.
metal filings. Limaduras de metal.
metal fit. Ajuste entre metales.
metal foil. Hoja metálica.
metal foil sheet. Lámina de papel metálico.
metal fouling. Sarro metálico.
metal fuselage. Fuselaje metálico.
metal grid cup. Casquillo metálico de rejilla (radio).
metal hull. Casco metálico (hidroav.); casco de metal.
metal joint. Articulación metálica.
metal locator. Detector de metales.
metal packing. Empaquetadura metálica.
metal propeller. Hélice metálica.
metal raceway. Tubo Bergmann.
metal rectifier. Rectificador metálico (electric.).
metal ruler. Regla metálica.
metal sheet. Chapa.
metal skin. Revestimiento metálico.
metal spar. Larguero metálico (aviac.).
metal spraying. Rociado metálico.
metal strapping. Zuncho de metal.
metal strip. Fleje metálico; fleje; banda metálica.
metal tube. Tubo metálico.
metal wing. Ala metálica (aviac.).
metaline. Metalina (aleación de cobre; aluminio; hierro y cobalto).
metallic. Metálico.
metallic friction. Rozamiento metálico.
metallic inert gas. Gas metálico inerte.
metallic lead. Conductor metálico.
metallic oxide. Óxido metálico.
metallic packing. Junta metálica.
metallic wire cloth. Tela metálica.
metallize. Metalizar.
metallographic examination. Examen metalográfico.
metalloid. Metaloide.
metallurgic. Metalúrgico.
metallurgical. Metalúrgico.
metallurgist. Metalúrgico.
metallurgy. Metalurgia.
metaloscope. Metaloscopio.
metamic. Cerametal.
metar. Metar (boletín meteorológico periódico).
metascope. Metascopio.
meteo. (abrev.) ***meteorology***. Meteorología.
meteo correction. Corrección meteorológica.
meteo K. Coeficiente K meteorológico.
meteo message. Parte meteorológico.
meteor. (abrev.) ***meteorology***. Meteorología.
meteor. Meteoro; estrella fugaz; meteórico.
meteor echo. Radio eco meteórico.
meteor radiant. Radiante meteórico (astron.).
meteor shower. Avalancha de meteoros; lluvia meteórica.
meteor swarm. Lluvia meteórica.
meteor trail. Estela meteórica.
meteoric. Meteórico; atmosférico; meteorológico.
meteoric ionization. Ionización meteórica.
meteoric radio echoes. Radio ecos meteóricos.
meteoric scatter. Dispersión meteórica (comunic.).
meteoric shower. Lluvia meteórica.
meteoric stone. Aerolito.
meteorite. Meteorito; aerolito.
meteorite trail. Estela de meteorito.
meteoritic crater. Crater meteorítico.
meteoritic dust. Polvo meteorítico.
meteoritic tail. Cola meteorítica.
meteorograph. Meteorógrafo.
meteorograph sounding. Sondeo meteorográfico.
meteoroid. Meteoroide (astron.).
meteoroid shielding. Apantallado contra meteoritos (vehículo cósmico).
meteorological watch office. Oficina de vigilancia meteorológica.
meteorolite. Meteorito.
meteorologic. Meteorológico.
Meteorological. Meteorológico.
meteorological aeroplane. Aeroplano meteorológico.
meteorological aids service. Servicio de ayuda meteorológica.
meteorological authority. Autoridad meteorológica.
meteorological balloon. Globo sonda meteorológico; globo meteorológico.
meteorological briefing. Información meteorológica previa al vuelo.
meteorological broadcast. Radiodifusión meteorológica.
meteorological broadcast centre. Centro de radiodifusión meteorológica.
meteorological broadcasting station. Estación de radiodifusión meteorológica.

meteorological chart. Carta meteorológica.
meteorological code. Clave meteorológica.
meteorological conditions. Condiciones meteorológicas.
meteorological data. Datos meteorológicos.
meteorological debriefing. Charla meteorológica después del vuelo.
meteorological display. Exhibición meteorológica.
meteorological element. Elemento meteorológico.
meteorological flight. Vuelo meteorológico.
meteorological forecast. Pronóstico meteorológico; previsión meteorológica.
meteorological forecast map. Mapa meteorológico de previsión.
meteorological forecast of winds. Predicción meteorológica de vientos.
meteorological forecasting. Pronóstico meteorológico.
meteorological information. Información meteorológica.
meteorological instrumentation. Instrumentación meteorológica.
meteorological log. Cuaderno meteorológico de a bordo (avión).
meteorological message. Parte meteorológico; mensaje meteorológico.
meteorological minima. Mínimos meteorológicos.
meteorological observation. Observación meteorológica.
meteorological observer. Observador meteorológico.
meteorological observing station. Estación de observación meteorológica.
meteorological office. Centro meteorológico; oficina meteorológica.
meteorological officer. Oficial meteorólogo.
meteorological optical range (MOR). Alcance óptico meteorológico.
meteorological parameter. Parámetro meteorológico.
meteorological phenomena. Fenómeno meteorológico.
meteorological radar station. Estación de radar meteorológico.
meteorological radiotelegram. Radiotelegrama meteorológico.
meteorological reconnaissance. Reconocimiento meteorológico.
meteorological reconnaissance aircraft. Avión de reconocimiento meteorológico.
meteorological reconnaissance flight. Vuelo de reconocimiento meteorológico.
meteorological report. Informe meteorológico; parte meteorológico; boletín meteorológico.
meteorological rocket. Cohete meteorológico.
meteorological satellite. Satélite meteorológico.
meteorological satellite service. Servicio meteorológico por satélite.
meteorological service. Servicio meteorológico.
meteorological situation. Situación meteorológica.
meteorological sounding rocket. Cohete de sondeo meteorológico.
meteorological stability. Estabilidad meteorológica.
meteorological station. Estación meteorológica.
meteorological summary. Resumen meteorológico.
meteorological survey. Estudio meteorológica.
meteorological telecommunications. Telecomunicaciones meteorológicas.
meteorological telegram. Telegrama meteorológico.
meteorological transmission. Transmisión meteorológica.
meteorological visibility. Visibilidad meteorológica.
meteorological warning. Advertencia meteorológica; aviso meteorológico.
meteorological warning message. Mensaje de advertencia meteorológica.
meteorological watch. Vigilancia meteorológica.
meteorological watch advisory. Asesoramiento meteorológico.
meteorological watch office. Oficina de vigilancia meteorológica; oficina de observación meteorológica.
meteorologically instrumented. Instrumentado para observaciones meteorológicas (avión).
meteorologist. Meteorólogo.
meteorology. Meteorología.
meteorometer. Meteorómetro.
meter. Contador (gas; agua; etc.); aparato de medida; medidor.
meter; metre. Metro (medida).
meter balance. Regulación del medidor.
meter display. Presentación instrumental; información instrumental (radar).
meter error. Tolerancia de medida (aparatos).
meter indication. Indicación del instrumento de medida.
meter movement. Mecanismo indicador.
meter readings. Lecturas de instrumentos de medición; lectura de contadores.
meter readout. Indicación del instrumento de medida.
meter rectifier. Rectificador del instrumento de medida.
meter scale. Escala indicadora.
meterage. Medición.
metered air. Aire regulado.
metered fuel. Combustible regulado.
metering. Dosificación; medición; medida; calibración; regulación.
metering device. Dispositivo regulador.
metering fix. Posición para la regulación.
metering jet. Surtidor regulador; surtidor de regulación (motor).
metering needle. Aguja reguladora (motor).
metering pin. Aguja reguladora (motor).
metering rod. Varilla reguladora.
metering screw. Tornillo regulador.
metering technique. Técnica de medida.
methanol. Metanol; alcohol metílico.
methanol injection. Inyección de metanol.
method. Método; modo; manera; procedimiento; sistema.
method of preservation. Método de conservación.
methods of time measurement. Métodos de medición de tiempo.
methyl alcohol. Alcohol metílico; metanol.
methylated spirit. Alcohol desnaturalizado; mezcla de alcohol metílico y alcohol etílico.
metier. Oficio; profesión; ocupación.
METO power. (sigla) *Maximum except take-off power*. Potencia máxima exceptuando el despegue.
METOP. (sigla) *Maximum expected takeoff power*. Potencia máxima prevista al despegue.
metrage. Metraje; longitud en metros.
metric. Métrico.
metric band. Banda de las ondas métricas.
metric gear. Engranaje métrico.
metric horse power. Caballo de poder métrico.
metric pitch. Rosca metrica; paso métrico (tornillos).
metric system. Sistema métrico; sistema métrico de pesas y medidas.
metric thermal unit. Unidad térmica métrica.
metric thread. Rosca métrica; rosca milimétrica.

metric wave broadcasting. Radiodifusión por ondas métricas.
metric wave measurement. Medida en ondas métricas.
metric wave propagation. Propagación de las ondas métricas.
metric waves. Ondas métricas (entre 1 y 10 metros).
metrical scale unit. Unidad de escala métrica.
metro wind information. Información metereológica del viento.
METS. (sigla) *Modular engine test system*. Sistema de prueba de motor modular.
METSAT. (sigla) *Meteorological satellite*. Satélite meteorológico.
MEW. (sigla) *Microwave early warning*. Alarma previa de microondas.
MEWS. (sigla) *Missile early warning station*. Estación de alerta previa de mísiles.
MF. (sigla) *Medium frequency*. Frecuencia media.
MF beacon. Radiofaro de frecuencia media.
MF four course radio range. Radio faro tetradireccional de MF.
MFBAR. (sigla) *Multifunction band airborne radio*. Radio de a bordo de banda multifuncional.
MFCC. (sigla) *Missile flight caution corridor*. Pasillo restringido por vuelos de mísiles.
MFD. (sigla) *Multifunction display*. Pantalla multifunción.
MFDP. (sigla) *Medium frequency direction finder*. Radiogoniómetro de frecuencia media.
MFHBF. (sigla) *Mean flying hours between failures*. Promedio de horas de vuelo entre fallos (manten.).
MFHC. (sigla) *Missile flight hazard corridor*. Pasillo peligroso por vuelos de mísiles.
MFIC. (sigla) *Military flight information center*. Centro de información de vuelos militares.
MFO. (sigla) *Multinational force and observers*. Fuerza internacional de observadores (ONU).
mfr. (abrev.) ***manufacture***. Fabricar.
MFR. (sigla) *Medium frequency range*. Gama media de frecuencia.
MFTD. (sigla) *Mobile field training detachment*. Destacamento móvil de entrenamiento en el campo.
MG. (sigla) *Military government*. Gobierno militar.
MG. (sigla) *Motor generator*. Motor generador.
MGCA. (sigla) *Mobile ground controlled approach*. Estación móvil de aproximación controlada desde tierra.
MGE. (sigla) *Maintenance ground equipment*. Equipo de mantenimiento en tierra.
MGGB. (sigla) *Modular guided glide bomb*. Bomba modular dirigida con aletas sustentadoras.
mgr. (abrev.) ***manager***. Director; supervisor; gestor.
mgt. (abrev.) ***management***. Gestión; dirección.
MH. (sigla) *Magnetic heading*. Rumbo magnético.
MHDF. (sigla) *Medium and high frequency direction finder*. Radiogoniómetro de media y alta frecuencia.
MHDFS. (sigla) *Medium and high frequency direction finding stations*. Estaciones radigoniometricas de alta y media frecuencia.
MHE. (sigla) *Material handling equipment*. Equipo de manejo de materiales.
MHF. (sigla) *Medium/high frequency*. Frecuencia media/alta.
MHVDF. (sigla) *Medium/high and very/high frequency finding station*. Estación radiogonométrica de frecuencias media/alta y muy alta.
mhz. (abrev.) ***milihertz***. Milihertzio.
MI. (sigla) *Military intelligence*. Inteligencia militar.
MIA. (sigla) *Minimum instrument altitude*. Altura mínima instrumental.
MIA. (sigla) *Missing in action*. Desaparecido en combate.
mic. (abrev.) ***microphone***. Micrófono.
MIC. (sigla) *Manufactured in country*. Fabricado en el país.
MIC. (sigla) *Monitoring, identification and correlation*. Vigilancia; identificación y correlación.
MIC/TEL handset. (sigla) *Microtelephone handset*. Bocina del teléfono.
mica. Mica.
mica spark plug. Bujía con aislador de mica.
MICAP. (sigla) *Mission capability*. Capacidad para cumplir su misión; capacidad para la misión; grado de operatividad.
mice. Reductor del área de salida (retrop.).
MICPAC. (sigla) *Microelectronic integrated circuit package*. Circuito microelectrónico integrado.
micro. Micro (prefijo); millonésima parte; millonésima.
micro B display. Micro presentación visual tipo B.
micro H system. Sistema micro H; sistema de radar de bombardeo y navegación.
microammeter. Microamperímetro.
microbarograph. Microbarógrafo (meteor.).
microcircuit. Microcircuito.
microclimate. Microclima.
microclimatology. Microclimatología.
microcode. Micro código; microinstrucción; suboperación (informat.).
microdefects. Defectos microscópicos; micro defectos.
microdegree. Microgrado sexagesimal; millonésima parte de grado sexagesimal.
microdisperse air. Aire microdisperso.
microdust. Micropolvo.
microelectronic indicator for radar ground equipment. Indicador micro eléctrico de radar de tierra.
microelectronic integrated circuit package. Circuito microelectrónico integrado.
microelectronics. Microelectrónica (ciencia).
microfiche. Microficha.
microfilm. Microfilm; micropelícula.
micrography. Micrografía.
microlight. Microligero; avión microligero.
Microlock network. Red Microlock.
Microlock radio tracking system. Sistema de seguimiento radioeléctrico Microlock.
micromanometer. Micro manómetro.
micromechanics. Micro mecánica (ciencia).
micromechanism. Micro mecanismo.
micrometeorite. Micro meteorito.
micrometeoroid damage. Avería por choque con micrometeoroides (vehículos cósmicos).
micrometeorology. Micro meteorología.
micrometer. Micrómetro.
micrometer caliper. Compás micrométrico; calibrador micrométrico.
micrometer screw. Tornillo micrométrico.
micrometric. Micrométrico.
micrometrical. Micrométrico.
micrometry. Micrometría.
micromic filter. Filtro micrométrico.
micromicrofarad. Micro microfaradio; millonésima parte de un microfaradio.
micromodule. Micromodulo.
micronic filter. Filtro micrométrico.

micronics. Microelectrónica.
microorganism. Microorganismo.
micropantograph. Micro pantógrafo.
microphone. Micrófono.
microphone adapter. Adaptador de micrófono.
microphone amplifier. Amplificador microfónico.
microphone amplifier system. Sistema de micrófono y amplificador.
microphone blanket. Capuchón de micrófono.
microphone button. Cápsula de micrófono.
microphone channel. Canal de micrófono.
microphone impedance. Impedancia de micrófono.
microphone push to talk button. Pulsador del micrófono (para hablar).
microphotograph. Microfotografía.
microprocessor. Microprocesador.
microradar. Micro radar.
microroutine. Micro rutina; microprograma (informal).
microscope. Microscopio.
microscopic examination. Examen microscópico.
microscopical. Microscópico.
microstrip. Línea de microcinta (comunic.).
microswitch. Microconmutador; micro interruptor.
microtelephone. Microteléfono.
microthruster. Micro pulsador.
microvariation. Micro variación (meteor.).
microvision. Microvision; aterrizaje a ciegas.
microwave. Hiperfrecuencia; microonda; onda ultracorta; onda de hiperfrecuencia.
microwave absorber. Atenuador de microondas.
microwave aerospace terminal control. Estación terminal aeroespacial de microondas.
microwave aircraft digital guidance equipment (MADGE). Equipo digital de microondas para la dirección del avión.
microwave antenna. Antena de microondas.
microwave beacon. Baliza de microondas.
microwave beam. Haz de microondas.
microwave beam system. Sistema de enlace por microondas.
microwave command guidance system. Sistema de control de dirección por microondas.
microwave coupler. Acoplador de microondas.
microwave direction finding. Radiogoniometría por microondas.
microwave early warning (MEW). Radar de alarma temprana; alarma previa de microondas.
microwave electronics. Electrónica de las microondas.
microwave energized. Alimentado con microondas.
microwave equipment. Equipo de microondas.
microwave frequency. Hiperfrecuencia (superior a 890MHz).
microwave generation. Producción de hiperfrecuencias.
microwave landing system (MLS). Sistema de aterrizaje por microondas.
microwave link. Enlace por microondas; haz hertziano; enlace radiofónico.
microwave pulse radar. Radar de impulsos por microondas.
microwave radar device. Dispositivo de microondas para radar.
microwave radar link. Enlace de radar por microondas.
microwave radar receiver. Receptor radar de microondas.
microwave radio link. Radio enlace por microondas.
microwave radio linkage. Radio enlace de microondas.
microwave radio relay. Transmisión por radio enlace de microondas.
microwave radio route. Canal radio de microondas.
microwave region. Hiperfrecuencia (de 1 a 30.000 megahertzios).
microwave relay. Relé de microondas.
microwave relay link. Radio enlace por microondas.
microwave relay network. Red de radio enlaces de microondas.
microwave relay system. Sistema de radio enlaces por microondas.
microwave remote sensing. Teledetección de hiperfrecuencias.
microwave repeater. Repetidor de microondas.
microwave route. Por vía microondas.
microwave search radar. Radar de búsqueda por microondas.
microwave signal. Señal de microondas.
MICV. (sigla) *Mechanized infantry combat vehicle*. Vehículo de combate mecanizado de infantería.
mid. (abrev.) ***middle.*** Medio; central.
midair. Región en el aire; espacio.
midair collission. Colisión en vuelo; colisión en pleno aire.
MIDAS. (sigla) *Measurement information and data analysis system*. Sistema de análisis de datos e calibración de la información.
MIDAS. (sigla) *Missile defense alarm system*. Sistema de alarma de misiles de defensa.
midbatch recovery. Recuperación de errores intermedios (informal).
midbody. Cuerpo central; parte central.
midcourse. Medio camino; trayectoria.
midcourse correction manoeuvre. Maniobra de corrección intermedia (naveg.).
midcourse guidance. Guía de trayectoria media.
midday. Mediodía; meridional.
middle. Medio; centro; mitad; central.
middle body. Sección media del fuselaje (aviac.).
middle cloud. Nube intermedia (aviac.).
middle latitude. Latitud media.
middle marker. Baliza media; radiobaliza intermedia.
middle marker beacon. Radiobaliza intermedia; radiofaro marcador intermedio (naveg.).
middle pressure. Presión media.
middle radio marker. Radiobaliza de posición intermedia; radiofaro marcador intermedio (naveg.).
middle reader. Oficial de marina con especialidad de aviación (jerga).
middle speed. Velocidad intermedia.
middle wing. Ala media.
middle wing monoplane. Monoplane de ala media.
middleware. Soporte lógico a medida; software especifico (informat.).
midget microphone. Micrófono miniatura.
midget receiver. Microrreceptor.
midget switch. Microconmutador.
midinfrared dome (MIRDOME). Cúpula de antena infrarroja de región intermedia.
midlatitude. Latitud media.
midnight. Medianoche; nocturno.
midot. Midot (sistema de medida de trayectoria).
midparallel. Paralelo medio.
midpoint. Punto medio; a medio camino.
midpoint grounding. Punto medio a masa.
midposition. Posición media; posición neutra.
midrange. Alcance medio (artillería); gama central.
middscale. Centro de la escala.

midship frame. Cuaderna maestra.
midspan aileron. Alerón colocado en el centro del borde de salida del ala.
midsphipman. Guardiamarina.
midstroke. Punto medio de un tiempo.
midunder. Parte media inferior.
midupper. Parte media superior.
midwatch. Turno de guardia de la madrugada.
midwing. Ala media (aviac.).
midwing aeroplane. Avión de ala media.
midwing bomber. Bombardero de ala media.
midwing cantilever monoplane. Monoplano de ala media en ménsula.
midwing monoplane. Monoplano de ala media (aviac.).
MIG. (sigla) *Metallic inert gas*. Gas metálico inerte.
might. Potencia; fuerza.
migrating wave. Onda errante.
MIJI. (sigla) *Meaconing, intrusion, jamming, interference*. Guerra electrónica (confundir; entremezclar; perturbar; interferir).
mike. (abrev.) ***microphone***. Micrófono.
mil. (abrev.) ***military***. Militar.
mil. Mil; milésima de pulgada; milésima.
mil rule. Regla graduada en milésimas; regla de milésimas;
MIL ATT. (sigla) *Military attache*. Agregado militar.
MIMEX. (sigla) *Major item material excess*. Excedente de equipos importantes (de defensa).
minimum level. Nivel mínimo.
min. (abrev.) ***minimum***. Mínimo.
min. (abrev.) ***minute***. Minuto.
mine. Mina (explosivos).
mine. Minar.
mine belt. Zona de minas (milit.); zona minada.
mine buoy. Baliza de mina.
mine clearance. Limpieza de campo de minas.
mine cluster. Grupo de minas.
mine countermeasures. Medidas contra minas.
mine detector. Detector de minas.
mine explorer. Dispositivo explorador de minas.
mine field. Campo de minas; campo minado.
mine field marker. Jalón indicador de un campo de minas.
mine horns. Cuernos de mina submarina.
mine hunter. Buque detector de minas.
mine prober. Localizador de minas.
mine sweeper. Dragaminas (marit.); destructor de minas (tanques).
mine vessel. Buque dragaminas.
minefield. Campo de minas.
minelaying aircraft. Avión minador; avión lanzaminas.
mineral jelly. Vaselina.
mineral oil. Aceite mineral; petróleo.
MINEX. (sigla) *Major item material excess*. Excedente de equipos importantes (milit.).
miniature. Miniatura; pequeño; reducido.
miniature individual transmitter/receiver equipment. Transmisor receptor miniatura de uso individual.
miniaturized. Miniaturizado.
minima. Visibilidad mínima (meteor.).
minimal. Mínimo.
minimal flight path. Trayectoria de vuelo de mínima duración; trayecto mínimo de vuelo.
minimalize. Disminuir; atenuar.
minimally attended radar. Radar de cuidados mínimos.
minimization. Minimización; atenuación; aminoramiento.
minimize. Atenuar; aminorar; reducir al mínimo; mínimizar.
minimizer. Atenuador.
minimizer circuit. Circuito atenuador.
minimizing. Simplificación; minimización.
minimum (min). Mínimo.
minimum access code. Código de tiempo mínimo de acceso.
minimum access routine. Rutina de tiempo mínimo de acceso.
minimum airfield operating surface. Superficie mínima de pista para operatividad.
minimum altitude. Altura mínima (aviac.); altitud mínima.
minimum altitude bombing. Bombardeo desde la altitud mínima; bombardeo a altura mínima.
minimum amplitude. Amplitud mínima.
minimum angle of attack. Ángulo mínimo de ataque (aviac.).
minimum angle of deviation. Ángulo mínimo de desviación.
minimum angle of incidence. Ángulo mínimo de incidencia.
minimum audible. Umbral auditivo.
minimum burner pressure valve. Válvula de presión mínima; válvula de ralentí.
minimum control ground speed. Velocidad mínima de control en suelo.
minimum control speed. Velocidad mínima de control (vuelo); velocidad mínima con dominio del avión (aviac.).
minimum control speed for continued approach. Velocidad mínima con dominio del avión para aproximación continua (aviac.).
minimum control speed for discontinued approach. Velocidad mínima con dominio del avión para aproximación interrumpida (aviac.).
minimum control speed in approach and landing. Velocidad mínima con dominio del avión en la aproximación y el aterrizaje.
minimum control speed in free air. Velocidad mínima con dominio del avión en el aire.
minimum control speed on ground. Velocidad mínima con dominio del avión en tierra.
minimum crossing altitude (MCA). Altitud mínima de seguridad; altitud mínima de cruce.
minimum crossing level (MCL). Nivel mínimo de sobrevuelo.
minimum cruise power. Potencia mínima de crucero.
minimum delay code. Código de retardo mínimo.
minimum descent altitude (MDA). Altitud mínima autorizada para el descenso; altitud mínima del descenso.
minimum detectable signal. Señal mínima detectable.
minimum distance. Distancia mínima.
minimum enroute altitude (MEA). Altitud mínima en la aerovía; altura (cota) mínima de vuelo.
minimum essential emergency communications network. Red mínima esencial de comunicaciones para emergencias.
minimum euroute level (MEL). Nivel mínimo en ruta.
minimum flight altitude. Altitud mínima de seguridad (naveg.).
minimum flying speed. Velocidad mínima de vuelo (aviac.).
minimun fuel required. Combustible mínimo requerido para un vuelo específico.
minimum gliding angle. Ángulo mínimo de planeo (aviac.).
minimum holding altitude. Altitud mínima de espera.
minimum idling speed. Velocidad normal lenta de régimen.
minimum instrument altitude. Altura mínima instrumental.
minimum interval take off. Tiempo mínimo entre despegues.

minimum latency code. Código de tiempo mínimo de espera.
minimum level of suppy. Nivel mínimo de abastecimiento.
minimum maintenance. Mantenimiento mínimo.
minimum navigation performance specification (MNPS). Especificación mínima de las prestaciones de navegación.
minimum noise procedure. Procedimiento de ruido mínimo.
minimum noise route (MNR). Recorrido de menor ruido; ruta de mínimo ruido (aviac.).
minimum obstruction clearance altitude IMOCAI. Altitud mínima libre sobre obstrucciones; altura mínima libre de obstáculos.
minimum off route altitude (MORA). Altitud mínima fuera de la ruta.
minimum pressure point. Punto de presión mínima.
minimum range. Alcance mínimo.
minimum reception altitude (MRA). Altitud mínima de recepción de radioayuda; altura mínima de recepción.
minimum required. Necesidad mínima; mínimo necesario.
minimum safe altitude (MSA). Altitud mínima de seguridad; cota mínima de seguridad.
minimum sector altitude. Altitud mínima de sector (aviac.).
minimum speed. Velocidad mínima.
minimum speed in a stall. Velocidad mínima en pérdida (aviac.).
minimum steady flight speed. Velocidad mínima de vuelo uniforme (aviac.).
minimum stopping distance. Distancia mínima de parada (necesaria para parar).
minimum strength signal. Señal de audición mínima (radio).
minimum takeoff safety speed. Velocidad mínima de seguridad al despegue.
minimum thermometer. Termómetro con indicador de temperatura mínima; termómetro de mínima.
minimum threshold speed. Velocidad mínima en el límite de la pista; velocidad mínima en el umbral (aviac).
minimum time flight path. Trayectoria de vuelo de tiempo mínimo.
minimum time path. Trayectoria de tiempo mínimo; trayectoria braquistocrona.
minimum time track (MTT). Ruta de tiempo mínimo.
minimum tracking rate. Régimen mínimo de rastreo (radio).
minimum triggering level (MTL). Nivel mínimo de excitación (radar secundario).
minimum turning radius. Radio mínimo.
minimum unstick speed. Velocidad mínima de despegue.
minimum vector altitude. Altitud vectorial mínima.
minimun drag angle of attack. Ángulo de incidencia de mínima resistencia.
minimun range. Alcance mínimo.
minimun safe altitude. Altitud mínima de seguridad.
minimun speed. Velocidad mínima.
minimun time flight path. Trayectoria de tiempo mínimo de vuelo.
minimus. Visibilidad mínima; mínimos (meteor.).
mining. Colocación de minas; minado.
minirruptor. Interruptor de mínima (electric.).
ministry of aviation. Ministerio del aire.
ministry of defense. Ministerio de defensa.
ministry of transport and civil aviation. Ministerio de transportes y aviación civil.
ministry of war. Ministerio de defensa.
minisub. Mini submarino.
minium. Minio.
minnie. Mortero de trinchera; lanzaminas (jerga).
minor. El más joven; menor de edad; secundario; inferior; el menor.
minor accident. Accidente leve; accidente ligero.
minor alteration. Modificación poco relevante.
minor caliber weapon. Arma secundaria.
minor control field. Campo de control menor (informat.).
minor diameter. Diámetro menor.
minor overhaul. Revisión secundaria; reparación secundaria.
minor planet. Planeta menor; planetoide.
minor repair. Reparación secundaria.
minor structure. Estructura secundaria.
minor tone. Tono auxiliar (comunic.).
minor tooling. Herramientas auxiliares.
minuend. Minuendo (matem.).
minus. Cantidad negativa; signo menos; bajo cero; deficiencia; negativa.
minus acceleration. Aceleración negativa.
minus charge. Carga negativa.
minus landing. Aterrizaje guiado por espejo (portav.).
minus pointer. Manecilla de indicación negativa (instrum.).
minus sign. Signo menos.
minus wire. Hilo de conexión a masa.
minute. Minuto; momento; instante.
minute adjustment. Ajuste fino.
minute hand. Minutero (relojes).
minute of arc. Minuto de arco (geometría).
minute of time. Minuto (tiempo).
minute timer. Contador de minutos.
minutely. A cada minuto; por minuto; a intervalos de un minuto.
MIO. (sigla) *Management information office*. Oficina de gestión de la información.
MIP. (sigla) *Materiel improvement project*. Proyecto de mejora de material.
MIP. (sigla) *Missile impact predictor*. Calculador del punto de impacto de misil.
MIPIR. (sigla) *Missile precision instrumentation radar*. Radar de instrumentos de precisión de misil.
MIPS. (sigla) *Missile impact prediction set*. Equipo de predicción de impactos de misil.
mirage landing. Amaraje en agua tranquila (hidroav.).
MIRAGE. (sigla) *Microelectronic indicator for radar ground equipment*. Indicador micro eléctrico de radar de tierra.
miran. Miran (sistema de seguimiento autopropulsado de mísiles).
mired in the mud. Atascado en el fango.
MIRL. (sigla) *Medium intensity runway lighting*. Luces de pista de intensidad media.
mirror aerial. Antena de reflector.
mirror reflection echo. Eco con reflexión especular.
mirrored. Con espejo; reflejado; pulimentado.
mirt. Mirt (sistema de seguimiento de proyectiles autopropulsados).
MIRV. (sigla) *Multiple independently targetable reentry vehicle*. Vehículo de reentrada atmosférica de blancos múltiples e independientes.
MIS. (sigla) *Management information system*. Sistema de información de gestión.
misadventure. Accidente.
misalignment. Desalineación; mala alineación.

misc. (abrev.) ***miscellaneous***. Miscelánea; diversos.
miscalculation. Error de cálculo; cálculo erróneo.
miscarriage. Fracaso; equivocación.
miscarry. Salir mal; frustrarse; malograrse; abortar.
miscast. Calcular mal.
miscellaneous (misc.). Misceláneo; diverso; diversos; varios; diversificación; heterogéneo.
MLW. (sigla) Maximun Landing Weight. Peso máximo de aterrizaje. Peso de despegue de una aeronave menos el combustible consumido en un trayecto planeado.
modular automatic test equipment. Equipo de pruebas automático modular.
modular engine test system. Sistema de prueba de motor modular.
modular guided glide bomb. Bomba modular dirigida con aletas sustentadoras.
modular programming. Programación modular; subprogramación.
modular responsive defense system. Sistema modular de respuesta defensiva.
modular system. Sistema modular.
modulate. Modular; variar la amplitud; frecuencia o fase (onda eléctrica); variar la velocidad de los electrones (haz electrónico).
modulated. Modulado.
modulated amplifier. Amplificador modulado.
modulated antenna. Antena sintonizada.
modulated beam. Haz modulado.
modulated carrier. Portadora modulada (radio).
modulated continuous wave. Onda continua modulada.
modulated emission. Emisión modulada.
modulated oscillation. Oscilación modulada.
modulated wave. Onda modulada (radio).
modulating. Modulación; modulador.
modulating amplifier. Amplificador modulador.
modulating circuit. Circuito de modulación.
modulating electrode. Electrodo modulador.
modulating frequency. Frecuencia de modulación; frecuencia modulante.
modulating signal. Señal moduladora.
modulating tone. Tonalidad.
modulating valve. Válvula moduladora.
modulating wave. Onda de modulación; onda moduladora.
modulation. Modulación (radio); módulo; adaptación.
modulation band. Banda de modulación.
modulation code. Código de modulación.
modulation coherence. Coherencia de modulación.
modulation envelope. Envolvente de modulación.
modulation frequency. Frecuencia de modulación.
modulation frequency range. Gama de frecuencias de modulación.
modulation level. Nivel de modulación.
modulation limiter. Limitador de modulación.
modulation limiting. Limitación de modulación.
modulation rate. Régimen de modulación; rapidez de modulación.
modulation scan array radar. Antenas de radar de búsqueda por modulación.
modulation transfer function (MTF). Función de transferencia de modulación.
modulation transformer. Transformador de modulación.
modulation wave. Onda de modulación.
modulation with a fixed reference. Modulación con referencia fija.
modulator. Modulador; etapa moduladora.
modulator cut out. Desconectador del modulador.
modulator/demodulator. Modulador/demodulador; modem.
modulator tube. Tubo modulador.
module. Módulo.
module assembly. Conjunto modular.
module type construction. Construcción modular.
modulus. Coeficiente; módulo; factor; rendimiento.
modulus of elasticity. Coeficiente de elasticidad; módulo de elasticidad.
modulus of inertia. Módulo de inercia.
modulus of reaction of the soil. Módulo de reacción del suelo.
modulus of rigidity. Módulo de rigidez.
modulus of rupture. Módulo de ruptura; módulo de rotura.
modulus of stiffness. Módulo de rigidez.
modulus of torsion. Módulo de torsión.
modus operand. Forma de operar.
MOGAS. (sigla) *Motor gasoline*. Gasolina para motores.
Mohs' scale. Escala de Mohs.
MOI. (sigla) *Maintenance operating instruction*. Instrucción de operación de mantenimiento.
moist. Húmedad.
moist adiabat. Adiabática húmeda (meteor.).
moist air. Aire húmedo.
moist atmosphere. Atmósfera húmeda.
moist steam. Vapor de agua húmedo.
moisten. Humedecer; humidificar; impregnar; mojar.
moistmeter. Higrómetro.
moistness. Humedad.
moisture. Humedad.
moisture absorption. Absorción de humedad.
moisture balance factor. Factor de equilibrio higrométrico (meteor.).
moisture content. Contenido de agua (meteor.); estado higrométrico.
moisture removal. Deshumidificación.
moisture repellent. Hidrófugo.
moisture resistance. Resistencia a la humedad.
moisture resistant element. Elemento resistente a la humedad.
moisture seal. Cierre hermético.
moisture sealed. Impermeable.
moistureless. Seco; anhidro.
moistureproof. Hidrófugo.
mol. (abrev.) ***molecule***. Molécula.
MOL. (sigla) *Manned orbiting laboratory*. Laboratorio orbital tripulado.
molarity. Molaridad.
mold. Modelo; patrón; plantilla; molde; matriz modelo; moldura; moho.
mold. Moldear; formar.
mold line. Línea modelo.
moldability. Moldeabilidad.
molded. Moldeado; laminado.
molded part. Pieza moldeada.
moldiness. Enmohecimiento.
molding. Moldura.
molding machine. Máquina de moldear.
moldproof. Resistente al moho; antimoho.

mole. Muelle; espigón; rompeolas; dique; peso molecular.
molectronics. Electrónica molecular (ciencia).
molecular. Molecular.
molecular aerodynamics. Aerodinámica molecular.
molecular affinity. Atracción molecular.
molecular device. Dispositivo molecular (electric,).
molecular structure. Estructura molecular.
molecular vibration. Vibración molecular.
molecule. Molécula.
molten. Fundido; derretido.
molybdenum steel. Acero al molibdeno.
MOM. (sigla) *Military official mail*. Correo oficial militar.
MOM. (sigla) *Modified operational missile*. Misil modificado operativo.
moment. Instante; ocasión; momento (el producto de una fuerza ejercida por el brazo de una palanca).
moment coefficient. Coeficiente del momento (aeron.).
moment diagram. Diagrama de momentos.
moment indicator. Indicador de momento de flexión.
moment of a couple. Momento de un par.
moment of a force. Momento de una fuerza.
moment of flexure. Momento de flexión.
moment of force. Momento de fuerza.
moment of gyration. Momento de giro.
moment of inertia. Momento de inercia.
moment of resistance. Momento de resistencia; momento resistente.
moment of rotation. Momento de inercia.
moment of torsion. Momento de torsión.
momenta strenght. Momento resistente.
momentary. Instantáneo; momentáneo.
momentary acceleration. Aceleración instantánea.
momentary action. Acción momentánea.
momentary contact. Contacto momentáneo.
momentary contact action. Accionamiento de contacto momentáneo.
momentary contact switch. Conmutador de contacto momentáneo.
momentary disturbance. Perturbación momentánea.
momentary output. Potencia instantánea.
momentum. Momento; ímpetu; impulso; cantidad de movimiento.
momentum of attack. Ímpetu del ataque.
momentum pressure drop. Variación presión/cantidad de movimiento.
momentum separation. Separación por inercia.
momentum theory. Teoría de la cantidad de movimiento de una hélice.
momentum wheel. Volante de inercia.
mon. (abrev.) ***monitor***. Monitor; dispositivo de comprobación; equipo de control.
Mon. (abrev.) ***monday***. Lunes.
monaural. Monoauricular.
monaural hearing. Audición monoauricular.
monaxial. Monoaxial; uniaxial.
Monday. Lunes.
Monel metal. Metal Monel; aleación de níquel; cobre; cobalto y hierro.
monetary conversion rate. Factor de cambio de moneda; tipo de cambio.
monetary standard. Patrón monetario.
money. Dinero; fondos; moneda; efectivo.
monitor. Captar; vigilar; escuchar.
monitor. Instructor; detector; comprobador; indicador; contrastador; monitor; controlador; supervisor; control; dispositivo de comprobación; equipo de control; radioescucha (radio).
monitor amplifier. Amplificador monitor.
monitor position. Posición de vigilancia; posición de observación.
monitor receiver. Receptor de control.
monitor system. Sistema monitor.
monitored. Regulado.
monitorial. De aviso; de advertencia; comprobador; regulador.
monitoring. Observación; vigilancia; detección; verificación; contrastación; control de funcionamiento; control; comprobación; supervisión; inspección.
monitoring beam. Haz detector.
monitoring circuit. Circuito de comprobación.
monitoring key. Llave de prueba; llave de comprobación.
monitoring light. Luz de control.
monitoring loudspeaker. Altavoz de control.
monitoring oscilloscope. Osciloscopio comprobador.
monitoring post. Estación de escucha; puesto de escucha (radio); puesto de radioescucha.
monitoring receiver. Receptor de comprobación; receptor de contrastación.
monitoring station. Estación de control.
monkey chatter. Modulación cruzada (radio); transmodulación.
monkey talk. Modulación cruzada; transmodulación.
monkey wrench. Llave inglesa; llave de cremallera; llave de tuercas.
monoblock. Monobloque.
monocontrol. De un solo mando.
monocoque. Célula de avión; estructura de aeronave; monocasco (avión).
monocoque constrution. Construcción monocasco.
monocoque fuselage. Fuselaje de cuadernas; fuselaje monocasco (avión).
monocoque structure. Estructura monocasco.
monocoque wing. Ala de costillas enterizas (avión).
monochromatic. Monocromático.
monochromatic chart. Carta monocroma (meteor.).
monochrome. Monocromo; monocromía; monocromático.
monochrome receiver. Receptor monocromo.
monochrome transmission. Transmisión monocromática.
monodirectional. Monodireccional; unidireccional.
monofuel. Combustible que arde espontáneamente sin un oxidante.
monofuel turbostarter. Turbo arrancador de monocombustible.
monogyro control. Mando giroscópico sencillo.
monolithic. Circuito monolítico.
monolithic integrated circuit. Circuito integrado monolítico.
monoperational. De actuación única.
monophase. Monofase; monofásico.
monophase alternator. Alternador monofásico.
monophase transformer. Transformador monofásico.
monophasic. Monofásico.
monophonic receiver. Receptor monofónico.
monophonic reception. Recepción monofónica.

monopinch. Discriminación contra señales de interferencia intencional (radar).
monoplane. Monoplano (avión).
monoplane configuration. Configuración de monoplano.
monoplane glider. Planeador monoplano.
monopole. Monopolo; monopolar; unipolar.
monopole aerial. Antena monopolo.
monopole antenna. Antena monopolar.
monopropellant. Monopropulsante.
monopulse. Monoimpulso.
monopulse radar. Radar de monoimpulsos.
monorail. Monorriel; monocarril.
monorange. Monogama.
monoray locator. Indicador de distancia (por medida acústica y óptica).
monorotor helicopter. Helicóptero monorotórico.
monospar. Monolarguero (estruc.).
monospar wing. Ala de un solo larguero; ala monolarguero (avión).
monostable. Monoestable; relativo a un solo estado.
monostable circuit. Circuito monoestable.
monostable multivibrator. Multivibrador monoestable.
monovalent. Monovalente.
monowheels. Tren de rueda única. Indica trenes de aterrizaje compuestos por una sola llanta.
monoxide. Monóxido.
montant. Montante; elemento vertical (estructuras).
Monte Carlo method. Método Monte Carlo (probabilidades).
month. Mes.
monthly. Mensual; mensualmente.
moon dog. Paraselene.
moon mapping. Cartografía lunar.
moon probe. Sonda lunar.
moon satellite. Satélite lunar.
moon shot. Lanzamiento de un cohete lunar.
Moon. Luna (astron).
moonbeam. Rayo lunar.
moonless. Sin luna; sin claridad de luna.
moonlight. Claro de luna; luz de la luna.
moonshine. Claridad de la luna.
moor. Amarrar; anclar (hidroav.).
moorage. Derechos de anclaje; derechos de amarre (hidroav.).
moored. Amarrado; anclado.
moored balloon. Globo cautivo fijo.
moored ship. Buque amarrado.
mooring. Amarre (aeron.); amarradero; fondeadero (hidroav).
mooring area. Área de amarre (aviac.).
mooring buoy. Boya de anclaje; boya de amarre.
mooring cable. Cable de amarre (globos).
mooring chain. Cadena de amarre.
mooring charges. Gastos de amarre.
mooring compartment. Compartimiento de fondeo (hidroav.).
mooring cone. Cono de amarre (dirigibles).
mooring drag. Lastre de anclaje (globos).
mooring dues. Derechos de fondeo.
mooring equipment. Equipo de amarre.
mooring gear. Dispositivo de amarre.
mooring line. Amarra.
mooring mast. Mástil de amarre (dirigibles).
mooring point. Punto de amarre.
mooring ring. Anillo de amarre; argolla de amarre.
mooring rope. Amarra; cabo de amarre.
mooring spindle. Árbol de amarre.
mooring tower. Torre de amarre (dirigibles).
mooring up. Amarrar; anclar; derrotar; vencer; desalojar.
MOOSE. (sigla) *Manned orbital operations safety equipment*. Equipo de seguridad en operaciones orbitales tripuladas.
MOPA. (sigla) *Master oscillator power amplifier*. Amplificador de energía del oscilador principal.
MOPIC. (sigla) *Motion picture.* Cine.
MOPR. (sigla) *Manner of performance rating*. Procedimiento evaluador de actuación.
MOPTAR. (sigla) *Multi object phase tracking and ranging*. Alcance y seguimiento de múltiples objetos.
MORL. (sigla) *Manned orbital research laboratory*. Laboratorio de investigación orbital tripulado.
morning. Mañana; aurora; madrugada.
morning civil twillight. Crepúsculo matutino.
morning report. Parte de diana (milit.); parte de novedades; parte diario.
morphological astronomy. Astronomía morfológica.
morrow. Mañana; día siguiente.
Morse alphabet. Alfabeto Morse.
Morse code. Código Morse; alfabeto Morse.
Morse code signal. Serial del código Morse.
mortal. Mortal; humano; funesto; fatal.
mortality. Mortalidad.
mortality product. Toxicidad; índice letal.
mortar. Mortero (artillería).
mortar fire. Tiro de mortero; fuego de mortero (artillería).
mortar fire barrage. Barrera de fuegos de mortero.
mortar grenade. Granada de mortero.
mortar shell. Granada de mortero.
mortiferous. Mortífero; mortal.
mortising ax. Azuela de dos cortes.
MOS. (sigla) *Management objective system*. Sistema de gestión por objetivos.
MOS. (sigla) *Management operating system*. Sistema integrado de gestión.
MOS. (sigla) *Maritime observation satellite*. Satélite de observación marítima.
MOS. (sigla) *Metal oxide semiconductor*. Semiconductor de metal y óxido.
MOS capacitor. Condensador MOS.
MOS device. Dispositivo MOS.
mosaic. Mosaico (fotogr.).
mosaic assembly. Montaje de mosaico (fotogr.).
MOSAR. (sigla) *Modulation scan array radar*. Antenas de radar de búsqueda por modulación.
mosquito fleet. Flotilla de lanchas torpederas.
MOSS. (sigla) *Maintenance operations support shelter*. Caseta de apoyo al mantenimiento y a las operaciones.
MOSS. (sigla) *Manned orbital space system*. Sistema especial orbital tripulado.
most asked questions. Preguntas más corrientes.
most economical range. Alcance más económico.
most probable position (MPP). Posición más probable (naveg.).
most probable value. Valor más probable.
most probable velocity. Velocidad más probable.
MOT. (sigla) *Ministry of transport*. Ministerio de transportes.

MOT&E. (sigla) *Multinational operational testing and evaluation*. Evaluación y pruebas de operatividad multinacional.
mothball. Guardar en reserva contra la oxidación.
mothballing. Protección contra el deterioro por un largo tiempo.
mother. Madre; radar de avión; principal; maestro.
mother aircraft. Avión nodriza.
mother map. Mapa topográfico.
mother of pearl cloud. Nube nacarada.
mother plane. Avión nodriza.
motion. Movimiento; desplazamiento; impulso; marcha.
motion converter. Convertidor de movimiento.
motion picture camera. Máquina cinematográfica.
motion picture photography. Cinematografía.
motion; put in. Poner en marcha; poner en movimiento; accionar.
motion sickness. Cinetosis; mareo de movimiento.
motional. Cinético; en movimiento.
motional energy. Energía cinética.
motional impedance. Impedancia de movimiento.
motionless. Inmóvil; estacionario; sin movimiento.
motivating force. Fuerza motriz.
motive. Motivo; móvil; razón; asunto; motriz.
motive axle. Eje motor.
motive energy. Energía cinética; energía motriz.
motive force. Fuerza motriz.
motive power. Fuerza motriz.
motive power unit. Unidad motriz.
motive unit. Unidad motriz; elemento motor.
motivity. Energía cinética; potencia motriz; motricidad; movilidad.
moto crane. Grúa locomóvil.
motor. Motor; motorizado; motriz; propulsor.
motor action. Accion motriz.
motor actuated. Motorizado.
motor bearing. Soporte del motor; cojinete del motor.
motor block. Bloque del motor.
motor boating. Crepitación; cebado de baja frecuencia; tableteo (radio).
motor brush. Escobilla del motor (electric.).
motor case. Cuerpo propulsor.
motor casing. Cuerpo propulsor.
motor converter. Motor convertidor (electric.).
motor drive. Accionamiento por motor; movido por motor.
motor driven. Accionado por motor; motorizado.
motor driven actuator. Actuador motorizado.
motor efficiency. Rendimiento del motor.
motor gasoline. Gasolina para motores.
motor generator. Motor generador.
motor generator set. Grupo motor generador; grupo convertidor (electric.).
motor glider. Planeador con motor (aviac.).
motor installation. Montaje del motor.
motor lifeboat. Bote salvavidas a motor.
motor maintenance. Mantenimiento de motor.
motor mechanic. Mecánico de motores.
motor mount. Bancada del motor.
motor mount ring. Aro de la bancada del motor.
motor oil. Lubricante para motor; aceite de motor.
motor operated. Motorizado.
motor operated control. Accionado por motor.
motor operator. Accionador motorizado.
motor operated brake. Freno motorizado; freno accionado por motor.
motor output. Potencia del motor.
motor petrol. Gasolina para motores.
motor power. Potencia motriz.
motor propelled. Accionado por motor; impulsado por motor.
motor set. Grupo motor.
motor spindle. Eje del motor.
motor spirit. Gasolina.
motor starter. Arrancador; motor de arranque.
motor test bed. Banca para pruebas de motores.
motor time switch. Temporizador; minutero.
motor torque. Torsión del motor.
motor transport. Transporte motorizado.
motor tune-up. Reglaje del motor.
motor unit. Unidad motriz.
motor vehicle. Automóvil; vehículo de motor.
motorboating. Autoscilaciones de baja frecuencia; trepidación.
motoric. Cinético; motriz; motor.
motoring. Puesta en marcha de un motor.
motorist. Motorista.
motorization. Motorización.
motorized. Motorizado; de tracción mecánica; accionado por motor.
motorjet. Motor de reacción.
motorless. Sin motor.
motorless flight. Vuelo sin motor (aviac.).
motormeter. Contador de revoluciones.
motto. divisa; lema.
MOU. (sigla) *Memorandum of understanding*. Acuerdo de entendimiento.
mould. Molde; matriz; modelo.
moulder away. Desintegrarse; desmoronarse.
mount. Bastidor; soporte; montaje; bancada (motor); monte; montaña.
mount. Montar; instalar; subir; elevarse; ascender.
mountain barometer. Barómetro altimétrico.
mountain breeze. Brisa de montaña (meteor.).
mountain daylight time (MDT). Hora del meridiano 105 (oeste de Greenwich) (EEUU).
mountain effect. Efecto de las montañas (meteor.).
mountain goat. Sistema radárico que revela la presencia de montañas.
mountain loked airfield. Aeródromo rodeado de montañas.
mountain standard time (MST). Hora normalizada del meridiano 105 (oeste de Greenwich) (EEUU).
mountain wave. Onda orográfica.
mountainous terrain. Terreno montañoso.
mountant. Ascendente.
mounting. Montaje; instalación; soporte; accesorios; unión; atadura; fijación; amarra; subida; ascensión.
mounting assembly. Conjunto de montaje; elemento de montaje.
mounting block. Bloque de montaje.
mounting board. Tablero de montaje.
mounting bolt. Tornillo de montaje.
mounting boss. Soporte de montaje.
mounting clip. Abrazadera de montaje.
mounting cradle. Base de montaje.
mounting details. Detalles para el montaje
mounting diagram. Diagrama de montaje.

mounting dimensions. Dimensiones de montaje.
mounting hole. Agujero de montaje.
mounting layout. Esquema de montaje.
mounting nut. Tuerca de montaje.
mounting pad. Plataforma de montaje (manten.); asiento de montaje.
mounting pin. Pasador de fijación.
mounting stand. Banco de montaje.
mounting strap. Abrazadera de montaje.
mounting strip. Regleta de montaje.
mounting tray. Bandeja de montaje.
mouse. Sonda múltiple (medida).
mousing hook. Gancho de seguridad.
mouth. Boca; orificio; muesca.
mouth diameter. Diámetro del borde de ataque (paracaíd.).
mouth lock. Orejeta de cierre (paracaíd.).
movability. Movilidad.
movable. Móvil; movible; desmontable; movedizo; portátil.
movable antenna. Antena móvil.
movable arm. Brazo oscilante.
movable element. Elemento móvil.
movable tower. Torre movible (aeron.).
movableness. Movilidad.
movably. De un modo movible.
move. Marcha; acción; maniobra; movimiento.
move. Mover; trasladar; transferir.
move against the wind. Desplazarse en contra del viento.
move code. Modalidad de movimiento; modalidad de transferencia.
move off. Largarse; marchar; partir; alejarse.
moveability. Movilidad.
moveable. Móvil; movible.
movement. Evolución; marcha; movimiento; maniobra; recorrido; carrera (motor); mecanismo (instrum.); desplazamiento.
movement area. Área aeroportuaria de movimiento de aviones; área de movimiento (aviac.).
movement directive. Directiva de desplazamiento.
movement of precession. Movimiento de presesión (astron.).
movement of rotation. Movimiento de rotación.
movement order. Orden de movimiento (aviac.).
movements. Movimientos (despegue o aterrizaje aeropuertos).
mover. Fuerza motriz; pistón; motor; máquina tractora.
moving. Motriz; móvil; movimiento; maniobra.
moving armature loud speaker. Altavoz de inducido móvil.
moving beam. Haz móvil.
moving blade. Paleta móvil.
moving coil loudspeaker. Altavoz de bobina móvil; altavoz electrodinámico.
moving coil microphone. Micrófono electrodinámico.
moving field. Campo variable.
moving force. Fuerza motriz.
moving forward. Avance; marcha hacia adelante.
moving iron loud speaker. Altavoz de hierro móvil.
moving magnet. Imán móvil.
moving part. Pieza móvil; pieza de movimiento.
moving target. Blanco móvil; objetivo móvil.
moving target detector. Indicador de detección de blanco móvil; detector de blancos móviles (radar).
moving target indication (MTI). Localización de blanco móvil; indicación de blanco móvil.
moving target indication radar (MTI radar). Radar de indicación de blancos móviles.
moving target indicator (MTI). Indicador de blancos móviles (radar).
moving target indicator device. Dispositivo indicador de blancos móviles (radar).
moving vane. Aleta móvil.
MP. (sigla) *Manpower and personnel*. Potencial humano.
MP. (sigla) *Melting point*. Punto de fusión.
MP. (sigla) *Military police*. Policía militar.
MPC. (sigla) *Maintenance priority code*. Código de prioridad de mantenimiento.
MPC. (sigla) *Multipurpose communication*. Comunicaciones generales (transm.).
MPG. (sigla) *Miles per galon*. Millas por galón.
MPH. (sigla) *Miles per hour*. Millas por hora.
MPMS. (sigla) *Missile performance measurement system*. Sistema de evaluación del comportamiento de un misil.
MPO. (sigla) *Military post office*. Estafeta militar de correos.
MPP. (sigla) *Most probable position*. Posición más probable (naveg.).
MPR. (sigla) *Military personnel record*. Hoja de servicios militares (personal).
MPS. (sigla) *Military postal service*. Servicio postal militar.
MPS. (sigla) *Multiprogamming system*. Sistema de multiprogramación (informal).
MPT. (sigla) *Missile procedures trainer*. Entrenador de procedimientos sobre mísiles.
mpx. (abrev.) ***multiplex***. múltiple.
MQ (multiplier quotient) register. Registro MQ (informat.).
MR. (sigla) *Medium range*. Alcance medio.
MR. (sigla) *Memorandum for record*. Informe para archivar; informe para constancia.
MR. (sigla) *Minimum required*. Necesidad mínima; requisito mínimo.
MR. (sigla) *Mission ready*. Operativo; listo para su misión.
MR. (sigla) *Modification requirement*. Petición de modificación.
MR. (sigla) *Morning report*. Parte de Diana (milit.); parte de novedades.
MRA. (sigla) *Minimum reception altitude*. Altura mínima de recepción.
MRAPCON. (sigla) *Mobile radar approach control*. Radar móvil de control de aproximación.
MRASM. (sigla) *Medium range air to surface missile*. Misil aire/tierra de alcance medio.
MRBM. (sigla) *Medium range ballistic missile*. Misil balístico de alcance medio.
MRCA. (sigla) *Multi role combat aircraft*. Avión de combate multimisión.
MRDS. (sigla) *Modular responsive defense system*. Sistema modular de respuesta defensiva.
MRG. (sigla) *Medium range*. Alcance medio.
MRIL. (sigla) *Master repairable item list*. Listado maestro de artículos reparables.
MRL. (sigla) *Maintenance repair list*. Relación de necesidades para mantenimiento (abastec.).
MRL. (sigla) *Materiel requirements list*. Lista de necesidades de material.
MRO. (sigla) *Materiel release order*. Orden de entrega de material.
MRS. (sigla) *Master repair schedule*. Programa principal de reparaciones.

MRS. (sigla) *Materiel repair system*. Sistema de reparación de material.
MRV. (sigla) *Multiple reentry vehicle*. Vehículo de múltiples reentradas (atmosféricas).
MS. (sigla) *Military standard*. Norma militar.
MS. (sigla) *Mission support*. Apoyo a la misión.
MSA. (sigla) *Minimum safe altitude*. Cota mínima de seguridad.
MSAP. (sigla) *Military security assistance program*. Programa de ayuda a la seguridad militar.
MSB. (sigla) *Main support base*. Base principal de apoyo.
MSB. (sigla) *Military security board*. Comité de seguridad militar.
MSBR. (sigla) *Military strength balance report*. Informe sobre potenciales militares comparados.
MSC. (sigla) *Manned spacecraft center*. Centro espacial de vuelos tripulados.
MSC. (sigla) *Medical service corps*. Cuerpo de sanidad militar.
MSC. (sigla) *Military sealift command*. Mando de transporte marítimo militar.
MSEP. (sigla) *Maintenance standardization evaluation program*. Programa de evaluación de la normalización del mantenimiento.
MSF. (sigla) *Mobile striking force*. Fuerza móvil de ataque.
MSFN. (sigla) *Manned space flight network*. Red de vuelos espaciales tripulados.
msg. (abrev.) ***message***. Mensaje.
my. (abrev.) ***messenger***. Mensajero.
MSI. (sigla) *Medium scale integration*. Integración a media escala (electron.).
MSI circuits. Circuitos de integración en mediana escala.
MSK. (sigla) Mission support kit. kit de apoyo a la misión.
msl. (abrev.) ***missile***. Misil.
MSL. (sigla) *Maintenance supply liaison*. Enlace entre abastecimiento y mantenimiento.
MSL. (sigla) *Mean sea level*. Nivel medio del mar.
MSLO. (sigla) *Medical services liaison officer*. Oficial médico de enlace.
MSMV. (sigla) *Monostable multivibrator*. Multivibrador monoestable.
msn. (abrev.) ***mission***. Misión.
MSO. (sigla) *Military supply officer*. Oficial de abastecimiento militar.
MSPE. (sigla) *Maintenance safety and protection equipment*. Equipo de protección y seguridad de mantenimiento.
MSR. (sigla) *Main supply route*. Canal principal de abastecimiento.
MSR. (sigla) *Missile site radar*. Radar de base de mísiles.
MSS. (sigla) *Maintenance support schedule*. Programa de apoyo de mantenimiento (calendario).
MST. (sigla) *Missile surveillance technology*. Tecnología de misil de vigilancia.
MST. (sigla) *Mountain standard time*. Hora normalizada del meridiano 105 (oeste de Greenwich) (EEUU).
MST. (sigla) *Mutual security treaty*. Tratado de seguridad mutua (milit.).
MSTS. (sigla) *Military sea transportation service*. Servicio de transporte maritimo militar.
MSL. (sigla) *Medical service unit*. Unidad de servicios médicos.
MSU. (sigla) *Message switching unit*. Unidad conmutadora de mensajes.
MT. (sigla) *Machine translation*. Máquina traductora.
MT. (sigla) *Magnetic tape*. Cinta magnética.
MT. (sigla) *Magnetic tube*. Tubo magnético; válvula magnética.
MT. (sigla) *Master timer*. Cronómetro principal.
MT. (sigla) *Megaton*. Megatonelada; megatón (equivale a 1.000 kt).
MT. (sigla) *Motor transport*. Transporte motorizado.
MTA. (sigla) *MAC* (*Military Airlift Command*) *Transportation authorization.* Autorización de transporte aéreo militar (EEUU).
MTB. (sigla) *Motor torpedo boat*. Torpedera (armada).
MTBF. (sigla) *Mean time between failures*. Tiempo medio entre fallos; tiempo medio entre averías.
MTBM. (sigla) *Mean time between maintenance*. Tiempo medio entre operaciones de mantenimiento.
MTBR. (sigla) *Mean time between repair*. Tiempo medio entre reparaciones.
MTBUMA. (sigla) *Mean time between unprogrammed maintenance action*. Tiempo medio entre reparaciones no programadas.
MTC. (sigla) *Missile test center*. Centro de prueba de misiles.
MTC. (sigla) *Mission and traffic control system*. Sistema de control de tráfico y de misiones.
MTCA. (sigla) *Ministry of transport and civil aviation*. Ministerio de transportes y de aviacion civil.
MTD. (sigla) *Moving target detector*. Indicador de detección de blanco móvil.
MTE. (sigla) *Multiple tracked equipment*. Equipo de seguimiento múltiple.
MTF. (sigla) *Medical treatment facility*. Instalación médica.
mtg. (abrev.) ***manufacturing***. Fabricación.
mtg. (abrev.) ***meeting***. Reunion.
mth. (abrev.) ***month***. Mes.
MTI. (sigla) *Moving target indication*. Indicador de blanco móvil (radar); localización de blanco móvil.
MTI radar. Radar de indicación de blancos móviles; radar con supresión de ecos fijos.
MTI subclutter visibility. Ganancia obtenida con el indicador de blancos.
MTM. (sigla) *Methods time measurement*. Métodos de medición de tiempo.
MTOW. (sigla) *Maximum take off weight*. Peso máximo al despegue.
MTW. (sigla) Peso máximo para el rodaje es el peso máximo de despegue más el combustible de rodaje el cual varía según el tipo de aeronave. Se denomina también peso máximo en rampa. Es igualmente aplicable al avión cuando es remolcado.
MTR. (sigla) *Magnetic tape recorder*. Grabadora de cinta magnética.
MTS. (sigla) *Military training standard*. Norma militar de entrenamiento.
MTS. (sigla) *Mobile training set*. Conjunto móvil de entrenamiento.
MTT. (sigla) *Mobile training team*. Equipo de adiestramiento itinerante; equipo móvil de entrenamiento.
MTTF. (sigla) *Mean time to failure*. Tiempo medio hasta la avería.
MTTFF. (sigla) *Mean time to first failure*. Tiempo medio hasta la primera avería.
MTTR. (sigla) *Mean time to repair*. Tiempo medio de reparación.
MTV. (sigla) *Management television*. Televisión de control.
MU. (sigla) *Master unit*. Unidad principal.
MUF. (sigla) *Maximum usable frequency*. Frecuencia máxima usable; frecuencia máxima utilizable.
muff. Auriculares; teléfono de casco; misil radio guiado.
muffled boom. Estampido sónico amortiguado.
muffler. Silenciador.
muffler assembly. Conjunto del silenciador.

muffler explosion. Explosión en el silenciador.
muffler head. Parte delantera del silenciador.
muggy. Pesado (meteor.).
mule. Carrillo de popa (hidroav.).
multiaddress. Dirección múltiple; multiplicación.
multianode tube. Tubo de ánodo múltiple.
multibeam antenna. Antena de haces múltiples; antena multibanda.
multiblade. Multipala.
multiblade propeller. Hélice multipala.
multicamera. Cámara múltiple.
multican engine. Turbina de gases con cámaras múltiples de combustión.
multicarrier repeater. Repetidor de portadoras múltiples.
multicom service. Servicio móvil de comunicaciones.
murticomponent. De varios componentes; multicomponente.
multicomponent propellant. Propulsante multicomponente.
multicord switchboard. Cuadro conmutador múltiple.
multicylinder engine. Motor multicilíndrico.
multicylinder horizontal vis a vis engine. Motor horizontal poli cilíndrico de cilindros opuestos.
multicylinder in line engine. Motor policilíndrico en línea.
multichannel. Canal múltiple; multicanal; de varias vías.
multichannel amplifier. Amplificador multicanal.
multichannel analyzer. Analizador multicanal.
multichannel operation. Operación en canales múltiples.
multichannel oscillograph. Oscilógrafo multicanal.
multichannel radio link. Radio enlace multicanal.
multichannel receiver. Receptor multicanal.
multichannel remote control. Telecontrol multicanal.
multichannel repeater. Repetidor multicanal.
multichannel signal. Señal múltiplex.
multichannel system. Sistema multicanal.
multichannel VHF radio system. Sistema de radiocomunicación multicanal por ondas métricas (VHF).
multidentate. Multidentado.
multidimensional. Multidimensional.
multidirectional. Multidireccional.
multidisk brake. Freno polidisco.
multidrop. Multiterminal; multipunto.
multielectrode tube. Tubo multielectródico.
multielement oil cooler. Radiador de aceite múltiple (mixto).
multiengine. Polimotor.
multiengine airplane. Avión polimotor.
multiengine plane. Avión polimotor.
multiengine rating. Capacitación para pilotar polimotores.
multiengined aircraft. Avión polimotor.
multiengined helicopter. Helicóptero polimotor.
multiengined propulsion. Propulsión polimotórica.
multiflow. De paso múltiple.
multiflow grid. Rejilla de flujo múltiple.
multiform. Multiforme; de diversas formas.
multifrequency. Multifrecuencia.
multifrequency radio set. Equipo de radio omniondas.
multifrequency transmitter. Transmisor de frecuencia multiple; transmisor multifrecuencia.
multifunction band airborne radio. Radio de a bordo de banda multifuncional.
multifunction display. Pantalla indicadora multifunción; pantalla multifunción.
multifunctional array radar. Radar de antenas multifuncionales.
multihop transmission. Transmisión por reflexiones sucesivas.
multijet aircraft. Avión polimotor de reacción; avión polirreactor.
multijob operation. Operación de trabajos múltiples; proceso multitarea.
multilateral memorandum of understanding. Acuerdo de entendimiento multilateral.
multilayer coil. Bobina de varias capas; bobina multicapa.
multilevel circuit. Circuito de varios niveles.
multilevel information channel. Canal de información en múltiples niveles.
multilinear. Multilineal.
multilingual technical dictionary. Diccionario técnico plurilingüe.
multilook. Multiobservación.
multiloop servosystem. Servomecanismo de pluricircuitos.
multimeter. Multímetro.
multimission. Polivalente (avión).
multimission aircraft. Aeroplano polivalente.
multimission modular spacecraft (MSS). Nave modular multimisión (espacio).
multimission space craft. Aeronave espacial polivalente.
multimodal. Multimodal.
multimotor plane. Avión polimotor.
multinational force and observers. Fuerza internacional de observadores (ONU).
multiobject phase tracking and ranging. Alcance y seguimiento de múltiples objetos.
multipath. Trayectoria múltiple; pluridireccional.
multipath delay. Retardo de fase debida a la propagación por trayectoria multiple (comunic.).
multipath distortion. Distorsión debida a la propagación por trayectoria múltiple (comunic.).
multipath effect. Efecto de trayectoria múltiple; imagen eco; imagen fantasma.
multipath transmission. Transmisión por trayectos múltiples.
multiphase. Polifásico; multifásico.
multiphase alternator. Alternador polifásico (electric.).
multiphase current. Corriente polifásica.
multiplace. Multiplaza (aviac.).
multiplate clutch. Embrague de discos múltiples.
multiple. Múltiple; en paralelo (electric.); múltiple; matriz (vector).
multiple access. Acceso múltiple.
multiple access communications system. Sistema de comunicaciones de múltiples accesos.
multiple address message. Mensaje con direcciones múltiples; mensaje de múltiples destinos.
multiple aim point. Punto de referencia múltiple.
multiple air refueling system. Sistema múltiple de reabastecimiento en vuelo.
multiple airborne target trayectory system. Sistema de trayectoria de objetivos aéreos múltiples.
multiple antenna. Sistema de antenas.
multiple antenna surveillance radar. Radar de múltiples antenas de vigilancia.
multiple antiaircraft weapon. Cañón antiaéreo multitubo.
multiple band receiver. Receptor de bandas multiples; receptor omnionda.
multiple bay antenna. Antena de secciones múltiples.
multiple beam antenna. Antena multidireccional.

multiple call. Llamada múltiple (radio).
multiple chamber. Cámara múltiple.
multiple channel. Canal múltiple; pluricanal; multicanal.
multiple charge. Carga múltiple.
multiple coil ignition. Encendido de bobinas múltiples.
multiple connection. Conexión múltiple; conexión paralela.
multiple contact switch. Conmutador selector.
multiple course. Rumbo múltiple (naveg.).
multiple course method. Método del rumbo multiple (naveg.).
multiple coverage. Cobertura múltiple (radar).
multiple disc brake. Freno de discos múltiples.
multiple drone control. Control de múltiples aviones no pilotados.
multiple drone control and strike system. Sistema de control y ataque de múltiples aviones no tripulados.
multiple drop circuit. Circuito multipunto.
multiple ejection rack. Dispositivo de lanzamiento múltiple.
multiple independently targetable reentry vehicle. Vehículo de reentrada atmósferica de blancos múltiples e independientes.
multiple jack. Enchufe múltiple.
multiple job processing. Proceso de tareas múltiples.
multiple launch rocket system. Sistema múltiple de lanzamiento de cohetes.
multiple orbit bombardment system. Sistema de bombardeo de múltiples órbitas.
multiple path. Trayectoria múltiple.
multiple purpose tester. Polímetro; medidor universal.
multiple reentry vehicle. Vehículo de múltiples reentradas (atmosféricas).
multiple refection echo. Eco de reflexión múltiple.
multiple rhombic antenna. Antena rómbica múltiple.
multiple stage missile. Misil de fases múltiples.
multiple switchboard. Cuadro de distribución múltiple.
multiple system. Sistema múltiple.
multiple taget radar. Radar selector de objetivos.
multiple task management. Gestión de tareas múltiples.
multiple track range. Radiofaro de múltiples rumbos (naveg.).
multiple tracked equipment. Equipo de seguimiento múltiple.
multiple trip echo. Eco con tiempo de recorrido superior al intervalo entre impulsos (radar).
multiple tube launcher. Lanzacohetes multitubo.
multiple tuned antenna. Antena de sintonía múltiple.
multiple tuner. Circuito de sintonización múltiple (radio).
multiple unit steerable antenna. Antena orientable múltiple.
multiple way switch. Interruptor de contacto múltiple; conmutador multidireccional.
multiple way system. Sistema de transmisiones simultáneas.
multiple wire system. Sistema de conductores múltiples.
multiplex. Múltiple; de varios canales; múltiplex (radio).
multiplex channel. Canal múltiplex.
multiplexing. Transmisión múltiplex; multiplexaje.
multiplexor. Multiplexor.
multipliable. Multiplicable.
multiplicand. Multiplicando.
multiplicate. Multiplicar.
multiplication. Multiplicación; amplificación.
multiplication gear. Engranaje multiplicador.
multiplicative. Multiplicador; multiplicativo.
multiplicator. Multiplicador.
multiplicity. Multiplicidad.
multiplier. Multiplicador; resistencia adicional en serie (electric.).
multiply. Multiplicación.
multiply. Multiplicar; aumentar.
multiply fabric. Tela de varias capas.
multiplying. Multiplicación; multiplicador; amplificador.
multiplying coil. Bobina multiplicadora.
multiplying gear. Engranaje multiplicador.
multiplying linkage. Engranaje multiplicador.
multiplying power. Poder multiplicador.
multiplying servo. Servomotor multiplicador.
multiplying system. Sistema multiplicador; sistema amplificador.
multipoint circuit. Circuito multiterminal; circuito multipunto; circuito para varios puntos.
multipoint ignition. Encendido de chispas múltiples.
multipolar. Multipolar.
multipolar generator. Generador multipolar.
multipolar motor. Motor multipolar.
multipolarity. Multipolaridad.
multipole. Multipolo; multipolar.
multipole breaker. Disyuntor multipolar.
multipole linked switch. Conmutador multipolar de acción simultánea.
multipole switch. Interruptor multipolar.
multipole throwover switch. Conmutador multipolar.
multiport biconical antenna. Antena bicónica de aberturas múltiples.
multiposition propeller. Hélice de posiciones múltiples.
multiproccessor. Procesador múltiple; multiprocesador (informat.).
multiprocessing. Multiproceso; proceso múltiple.
multiprogramming. Multiprogramación.
multipropelleres. Plurihélices.
multipurpose. Polivalente; universal; de múltiples usos; de múltiples aplicaciones.
multipurpose airmobile combat support vehicle. Aerovehículo de uso múltiple para apoyo al combate.
multipurpose communication. Comunicaciones generales (transm.).
multipurpose gun. Arma de uso general.
multirange receiver. Receptor multibanda (comunic.).
multirange voltmeter. Voltímetro de varias sensibilidades.
multirole combat aircraft. Avión de combate multimisión.
multiseater. Avión multiplaza.
multisection charge. Carga de proyección en secciones múltiples (munic.).
murtisided. De caras múltiples; poligonal; de varios tamaños.
multisorter. Seleccionador múltiple.
multispar. Multilarguero.
multispar wing. Ala de varios largueros (aeron.).
multispectral scanner (MSS). Analizador de barrido.
multispectral sensor. Sensor multicanal.
multispeed. Velocidad variable.
multispeed gearing. Engranaje de velocidad variable.
multispeed motor. Motor de velocidad variable.
multispeed supercharger. Compresor de varias velocidades.
multistage. Multietapa.
multistage amplifier. Amplificador de varias etapas.
multistage compressor. Compresor de varios escalones.
multistage launch vehicle. Cohete multietapa.
multistage process. Proceso de etapas múltiples.

multistage rocket. Cohete con diferentes fases; cohete de varios cuerpos.
multistage supercharger. Compresor de varios escalones.
multistage turbine. Turbina múltiple.
multistaged sounding rocket. Cohete meteorológico de fases secuenciales.
multistation. Multiterminal; multipunto.
multistop service. Servicio con múltiples escalas (paradaíd.).
multiswitching. Conmutación múltiple.
multiswitching electric control. Control eléctrico de conmutación múltiple.
multisystem. Multisistema.
multitap. Derivación múltiple; pluriderivación.
multitap autotransformer. Autotransformador con varias derivaciones (electric.).
multitap potentiometer. Potenciómetro de múltiples tomas.
multitap transformer. Transformador de múltiples tomas.
multitapped. Con varias tomas.
multitasking. Multitarea (multiprogramación y/o multiproceso) (informat.).
multithroat vane. Admisión multitubo.
multitone circuit. Circuito multifrecuencia; circuito multitono.
multitube launcher. Lanzacohetes multitubular; lanzacohetes pluritubular.
multivalence. Polivalencia.
multivalent. Polivalente.
multivalued. Polivalente; multivalente.
multivane. Multialetas; pluripalas.
multivane impeller. Impulsor multipala.
multivibrator. Multivibrador (radio).
multivoltage. Multivoltaje.
multiway plug. Clavija multicontacto (electric.).
multiwheel layout. Tren multirruedas (avión).
mumetal. Aleación de níquel; hierro y cobre.
mun. (abrev.) ***munitions.*** Municiones.
municipal. Municipal.
municipal airport. Aeropuerto municipal; aeropuerto urbano.
municipal utility. Servicio municipal.
munition. Munición.
munitions dump. Depósito de municiones.
munitions effectiveness. Efectividad de la munición.
munitions of war. Pertrechos de guerra.
munitions plant. Fábrica de municiones.
murderous weapon. Arma mortífera.
musa antenna. Antena rómbica múltiple.
mush. Reaccionar débilmente los mandos (avión).
mush. Ruido de fondo (electron.); ruido de fritura (radio); desplome; onda extendida (radio).
mush area. Área de gran perturbación; zona de interferencia.
mushet steel. Acero *mushet* (tungsteno, manganeso y carbono).
mushing. Caída en ascensor (aviac.).
mushroom. Hongo; en forma de hongo; abombarse; remache de cabeza de hongo.
mushroom head valve. Válvula cabeza de seta.
mushroom valve. Válvula de hongo.
mushy. Pesado de cola; colgado de la hélice.
mushy reception. Recepción confusa; recepción con ruidos (radio).
musical echo. Eco periódico múltiple (radar).
musical frequency. Frecuencia audible; audiofrecuencia.
musical pitch. Frecuencia audible; audiofrecuencia.
musketry. Instrucción de tiro; fusilería.
must. Imperativo; necesidad; cosa indispensable.
must. Tener que; ser necesario; estar obligado; deber de.
mustard gas. Gas mostaza (guerra química).
muster. Formar para pasar lista; pasar lista; pasar revista.
muster out. Dar de baja; licenciar.
mute. Callado; silencioso; mudo.
mute off. Enmudecer; desconectar (altavoces).
muted. Mudo; silencioso; silenciado; amortiguado; desconectado (altavoces).
mutely. Sin hablar palabra; en silencio.
muteness. Mudez; silencio.
muter antenna. Antena artificial.
mutilate. Mutilar; estropear.
mutilated. Mutilado; incompleto.
mutilated message. Mensaje mutilado.
mutineer. Amotinador; amotinado.
muting. Reducción del volumen sonoro (radio); silenciador; amortiguador de ruidos (radio); silencio (radio).
muting circuit. Circuito silenciador.
muting relay. Relé silenciador.
muting switch. Interruptor silenciador.
mutiny. Amotinamiento; motín; insubordinación (milit.).
mutteringly. En voz baja.
mutual. Mutuo; recíproco.
mutual assured destruction. Destrucción mutua segura (guerra nuclear).
mutual assured survivability. Supervivencia mutua asegurada (milit.).
mutual conductance. Conductancia mutua (electric.).
mutual fire support. Apoyo de fuego mutuo.
mutual inductance. Inductancia mutua (electric.).
mutual induction. Inducción mutua.
mutual inductor. Bobina de acoplamiento; transformador estático (electric.).
mutual interaction. Acción recíproca.
mutual interference. Perturbación mutua.
mutual security treaty. Tratado de seguridad mutua (milit.).
mutual support. Apoyo mutuo.
mux. (abrev.) ***multiplex.*** Múltiplex.
muzzle. Abertura; boca de arma de fuego; boca (armam.).
muzzle blast. Rebufo.
muzzle cover. Tapaboca (armam.).
muzzle energy. Energía inicial.
muzzle flash. Fogonazo.
muzzle velocity. Velocidad inicial del proyectil (armas); velocidad inicial (balist.).
MV. (sigla) *Megavolt*. Megavoltio.
MVA. (sigla) *Minimum vector altitude*. Altitud vectorial mínima.
MVA. (sigla) *Motor vehicle accident*. Accidente de vehículo de motor.
mvb. (abrev.) ***multivibrator.*** Multivibrador.
MVC. (sigla) *Manual volumen control*. Control manual de volumen.
MVDF. (sigla) *Medium and very high frequency direction finding station*. Estación radiogoniométrica de frecuencias media y muy alta.
MVH. (sigla) *Mean value in the hour*. Valor medio en una hora.
mvmt. (abrev.) ***movement.*** Movimiento.
Mw. (abrev.) ***megawatt.*** Megavatio.
MW. (sigla) *Medium wave*. Onda media.

MWA. (sigla) *Meteorological watch advisory*. Asesoramiento meteorológico.

MWARA. (sigla) *Major world air route area*. Área de ruta aérea principal.

MWO. (sigla) *Meteorological watch office*. Oficina de observación meteorológica.

MWT. (sigla) *Millimeter wave technology*. Tecnología de ondas milimétricas.

MZFW. (sigla). Maximun Zero Fuel Weight. Peso máximo sin combustible. Muestra la máxima capacidad de carga paga del avión, ya que al ser un valor fijo es la cantidad que hay entre el O.E.W. (Operacional Empty Weight), y el mencionado valor.

N
(NOVEMBER)

n. (abrev.) ***neuter.*** Neutro.
n. (abrev.) ***noon.*** Mediodía.
n max. N máximo (límite de un cálculo).
n way switch. Conmutador de n vías.
N display. Presentación visual tipo N (radar).
N lat. (sigla) *North latitude*. Latitud norte.
N/P/N. (sigla) *Negative/positive/negative*. Negativo/ positivo/ negativo.
N quadrant. Sector N (naveg.).
N scan. Explorador tipo N (radar).
N scanner. Explorador tipo N (radar).
N scope. Presentación visual tipo N (radar).
N strut. Montante en N (aviac.); viga en N.
NA. (sigla) *Naval aircraft*. Avión naval.
NA. (sigla) *Not applicable*. No es pertinente; no corresponde; no ha lugar.
NAA. (sigla) *National aeronautic association*. Asociación aeronáutica nacional.
NAC. (sigla) *North Atlantic Council*. Consejo del Atlántico Norte.
NACA. (sigla) *National air carrier association*. Asociación nacional de transportadores aéreos.
NACA. (sigla) *National Advisory Committee for Aeronautics*. Comité Nacional Asesor de Aeronáutica (EE.UU).
nacelle. Barquilla (globos y dirigibles); góndola (motor); cesta (aerost.).
nacreous cloud. Nube nacarada; nube noctiluminosa (meteor.).
nadir. Nadir; punto opuesto al cenit (astron.).
NAEC. (sigla) *Naval air engineering center*. Centro de ingeniería aeronáutica de la marina.
NAF. (sigla) *Naval aircraft factory*. Fábrica de aviones navales.
NAF. (sigla) *Non appropriate funds*. Fondos no presupuestados.
NAFAG. (sigla) *NATO Air Force Armaments Group*. Grupo de Armamento Aéreo de la OTAN.
NAFIS. (sigla) *Navigational aid flight inspection system*. Sistema de inspección de ayuda a la navegación aérea.
nail. Uña; garra; clavo; punta; medida de pulgada.
nail clippers. Corta clavos.
nail knob. Perilla de clavija.
nail puller. Sacaclavos.
NAIOP. (sigla) *Navigational aid inoperative for parts*. Ayuda a la navegación no operativa por falta de repuestos.
naked. Desnudo; sin defensa; sin protección.
NAMC. (sigla) *Naval air material command*. Mando de material aéreo de la marina.
name. Nombrar; mencionar.
name. Nombre; denominación; fama.
name in full. Nombre y apellidos.
name plate. Placa de identificación; etiqueta; rótulo; letrero.
NAMFI. (sigla) *NATO Missile firing installation*. Instalación de lanzamiento de misiles de la OTAN.
naming ceremony. Ceremonia de bautizo de un avión.
NAML. (sigla) *Naval aircraft materials laboratory*. Laboratorio de materiales aéreos de la marina.
NAMP. (sigla) *Naval aviation maintenance program*. Programa de mantenimiento aéreo de la marina.
NAMRAD. (sigla) *Nonatomic research and development*. Investigación y desarrollo no atómico.
NAMSA. (sigla) *NATO Maintenance and Supply Agency*. Agencia de Mantenimiento y Abastecimiento de la OTAN.
NAMSO. (sigla) *NATO Maintenance and Supply Organization*. Organización de Mantenimiento y Abastecimiento de la OTAN.
nancy. Nancy; sistema de comunicación óptico con luz visible solamente por equipo especial.
NAOS. (sigla) *North Atlantic Ocean Station*. Estación del Atlántico Norte.
NAP. (sigla) *Night attack program*. Programa de ataque nocturno.
NAP. (sigla) *Nonnuclear armament plan*. Plan de armamento no nuclear.
NAPR. (sigla) *NATO Armaments Planning Review*. Revisión de Planes de Armamento de la OTAN.
NARCAST. (sigla) *North Atlantic Radioteleprinter Broadcast*. Transmisión de partes meteorológicos sobre el Atlántico Norte basada en radioteleimpresoras a bordo de aviones.
NARCO. (sigla) *National Aeronautical Corps*. Cuerpo Aeronáutico Nacional (EE.UU).
NARCOM. (sigla) *North Atlantic relay communications*. Comunicaciones por repetidores en el Atlántico Norte.
NARF. (sigla) *Naval aircraft rework facility*. Maestranza aérea de la marina (manten.).
NAS. (SIGLA) *National Aerospace Standar 3610*. Regula las normas para mallas y correas que aseguran la carga en las aeronaves.
narration. Narración.
narrator. Narrador.
narrow. Estrecho; angosto; reducido; escaso; limitado.
narrow band. Banda estrecha (radio).
narrow band limiter. Limitador de banda estrecha.
narrow band transmission of radar pictures. Transmisión de imágenes de radar por banda estrecha.
narrow blade. Pala estrecha (rotor).
narrow blade antenna. Antena de pala estrecha.
National Business Aircraft Association. Asociación Nacional de Aviones de Negocios (EE.UU).

National Center for Atmospheric Research. Centro Nacional de Investigación Atmosférica (EE.UU).
National Pilots Association. Asociación Nacional de Pilotos (EEUU).
National Security Council. Consejo Nacional de Seguridad (OIMU).
nationality. Nacionalidad; ciudadanía.
nationality mark. Distintivo de nacionalidad (avión).
nationality mark. Marca de nacionalidad (aviac.); matrícula del país.
nationalization. Nacionalización.
nationalize. Nacionalizar; naturalizarse (un extranjero).
nationalized enterprises. Empresas nacionalizadas.
nationalized undertaking. Empresa nacionalizada.
nationally owned. De propiedad nacional; nacionalizado.
nationwide. Nacional; de amplitud nacional.
nationwide microwave relay network. Red nacional de radio enlaces de microondas.
nationwide network. Red nacional.
native. Nativo; natural de; oriundo de; nacional; del país.
NATO. (sigla) *North Atlantic Treaty Organization.* Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).
NATO. *Air Force Armaments Group*. Grupo de Armamento Aéreo de la OTAN.
NATO. *Armaments Planning Review*. Revisión de Planes de Armamento de la OTAN.
NATO. *Maintenance and Supply Agency (NAMSA).* Agenda de Mantenimiento y Abastecimiento de la OTAN.
NATO. *Maintenance and Supply Organization (NAMSO).* Organización de Mantenimiento y Abastecimiento de la OTAN.
NATO. *Missile firing installation.* Instalación de lanzamiento de mísiles de la OTAN.
NATRAP. (sigla) *Narrow band transmission of radar pictures*. Transmisión de imágenes de radar por banda estrecha.
natural. Natural; no artificial; verdadero; normal.
natural ageing or aging. Envejecimiento natural.
natural draft. Corriente natural de aire.
natural environment. Ambiente natural.
natural feature. Característica natural.
natural frequency. Frecuencia natural; frecuencia propia.
natural horizon. Horizonte natural; horizonte aparente (aeron.).
natural inductance. Inductancia propia.
natural landmark. Punto de referencia natural; punto de referencia (mapas).
natural logarithm. Logaritmo neperiano.
natural mode of vibration. Modo natural de vibración.
natural screen. Cortina natural (camuflaje).
natural static. Interferencia natural.
natural wave length. Longitud de onda natural.
naturally. Naturalmente.
naturally aspirated engine. Motor de aspiración natural (sin sobrealimentación).
naturally occurring. Natural; no artificial; no sintético.
nature. Naturaleza; índole; esencia.
naught. Nada; cero; cifra 0; nulo; de ningún valor.
nausea. Nausea.
naut. (abrev.) ***nautical.*** Náutico.
nautical. Náutico; maritimo; marino.
nautical almanac. Almanaque náutico.
nautical charting. Cartografía náutica.
nautical mile. Milla marítima; milla náutica (1852 m); milla marina.
nautical surveying. Hidrografía.
nautical time. Hora aparente local.
nautical twilight. Crepúsculo náutico (el sol entre 0 y 12 grados bajo el horizonte).
nautics. Náutica (ciencia).
nav. (abrev.) ***navigate; navigator.*** Navegar; navegante.
nav. (abrev.) ***navigation.*** Navegación.
NAV. (sigla) *Naval forces.* Fuerzas navales.
Navaglide. Navaglide (sistema de aproximación a baja altura).
Navaglobe. Navaglobe (sistema de radionavegación).
Navaglobe beacon. Radiofaro Navaglobe.
Navaglobe indicator. Indicador Navaglobe.
Navaglobe long distance navigation system. Sistema de navegación de larga distancia Navaglobe.
Navaglobe receiver. Receptor Navaglobe.
Navaglobe transmitter. Transmisor Navaglobe.
navaid; NAVAID. (sigla) *Navigation aid*. Ayuda a la navegación.
NAVAID system. Sistema de ayuda a la navegación.
NAVAIR. (sigla) *Naval air*. Aéreo de la armada.
NAVAIR systems command. Mando de sistemas aéreos de la armada.
naval. Naval; marítimo; de marina.
naval AA fire. Tiro antiaéreo naval.
naval action. Combate naval.
naval air base. Base aérea naval; base aérea de marina.
naval air engineering center. Centro de ingeniería aeronáutica de la marina.
naval air material command. Mando de material aéreo de la marina.
naval air station. Base aérea de la marina.
naval air systems command. Mando de sistemas aéreos de la armada.
naval air tactical data system. Sistema de datos tácticos aeronavales.
naval air tactics. Táctica aeronaval.
naval aircraft. Avión naval.
naval aircraft factory. Fábrica de aviones navales.
naval aircraft materials laboratory. Laboratorio de materiales aéreos de la marina.
naval aircraft rework facility. Maestranza aérea de la marina.
naval aircrafts weapon. Arma aérea naval.
naval airman. Aviador naval.
naval airplane. Avión de la marina.
naval anphibious base. Base anfibia naval.
naval aviation. Aviacion naval; aviación de la marina.
naval aviation maintenance program. Programa de mantenimiento aéreo de la marina.
naval docks. Arsenal; puerto militar.
naval dockyard. Arsenal marítimo.
naval engagement. Combate naval.
naval experimental satellite terminal. Terminal de satélite naval de experimentación.
naval forces. Efectivos navales; fuerzas navales.
naval gunnery. Artillería naval.
naval landing party. Fuerza de desembarco (buque de guerra).
naval material command. Mando de material de la marina.
naval might. Poder naval.
naval plant representative office. Oficina de representación de la planta naval.

naval power. Potencia naval.
naval salvage. Salvamento marítimo.
naval shipyard. Arsenal.
naval station. Base naval; arsenal.
naval supply center. Centro de abastecimiento de la armada.
naval supply depot. Depósito de abastecimiento naval; depósito de la marina (abastec.).
naval supply systems command. Mando de abastecimiento de la marina.
naval tactical data system. Sistema naval de información táctica.
naval training equipment center. Centro de equipo de entrenamiento de la marina.
naval transport service. Servicio de transporte naval.
naval weapons. Armas navales.
naval weapons evaluation facility. Instalación de evaluación de armas de la marina.
navalized version. Versión adaptada a la marina (avión).
Navar; NAVAR. (sigla) *Navigation and ranging*. Navar (sistema de radionavegación aérea).
Navar distance meter. Telémetro Navar.
Navar system. Sistema Navar.
Navarho; NAVARHO. (sigla) *Navigation aid rho*. Navarho (sistema de radionavegación).
Navarho long distance system. Sistema de radionavegación de larga distancia Navarho.
Navarho station. Estacion Navarho.
Navascreen. Navascreen (sistema de control de tráfico aéreo).
NAVCOM. (sigla) *Navigation communication*. Radio de navegación (VOR) y comunicación.
NAVDAC. (sigla) *Navigation data assimilation computer*. Ordenador de interpretación de datos de navegación.
navigability. Navegabilidad.
navigable. Navegable.
navigable airspace. Espacio aéreo navegable.
navigate. Navegar; viajar por el aire; pilotar (avión).
navigating. Navegante; de navegación.
navigating appliances. Equipo de navegación.
navigation. Navegación.
navigation aid (navaid). Ayuda a la navegación.
navigation beacon. Faro radioeléctrico; radiofaro (naveg.).
navigation chart. Carta aeronáutica (naveg.); carta de navegación; carta náutica (marit.).
navigation code. Código de navegación.
navigation compartment. Compartimiento de navegación (aviac.).
navigation computer. Computadora de navegación; ordenador de navegación.
navigation control. Control de la navegación.
navigation data assimilation computer. Ordenador de interpretación de datos de navegación
navigation development satellite. Satélite de desarrollo de la navegación.
navigation flame float. Bengala flotante.
navigation frequency. Frecuencia de navegación.
navigation instrument. Instrumento de navegación.
navigation lamp. Luz de navegación.
navigation lights. Luces de navegación; luces de situación; luces de posición.
navigation lock mode (NAV LOO). Modo de fijar los instrumentos (piloto automático).
navigation log. Cuaderno de navegación (aviac.).
navigation logbook. Diario de navegación (aviac.).
navigation officer. Navegante (aviac.).
navigation radio. Radio de navegación.
navigation satellite. Satélite auxiliar de la navegación.
navigation smoke float. Señal de humo para indicar la dirección del viento.
navigation technology satellite. Satélite de tecnología para la navegación.
navigation triangle. Triángulo astronómico.
navigational. De navegación.
navigational aid flight inspection system. Sistema de inspección de ayuda a la navegación aérea.
navigational aid inoperative for parts. Ayuda a la navegación no operativa por falta de repuestos.
navigational aid system. Sistema auxiliar de la navegación.
navigational aids (navaid). Ayudas de navegación (VOR; VORTAC; TACAN, etc.).
navigational autopilot. Autopiloto para navegación.
navigational bombing and missile guidance. Guía de mísiles y navegación de bombardeo.
navigational chart. Carta de navegación.
navigational countermeasures. Medidas electrónicas contra las ayudas de navegacion; contramedidas navales.
navigational electronics. Electrónica aplicada a la navegación.
ncivigational grid. Cuadrícula de navegación.
navigational instrument. Instrumento de navegación.
navigational planets. Venus; Marte; Júpiter y Saturno.
navigational radar. Radar de navegación.
navigational triangle. Triángulo astronómico.
navigationally useful. Útil para la navegación.
navigator. Navegante (aviones); piloto (hidroav.); marino.
navigator bombardier. Navegante bombardero (aviac.).
navigator bombardier training. Adiestramiento de navegante bombardero.
navigator engineer. Técnico navegante; ingeniero del vuelo.
navigator mechanic. Mecánico navegante.
navigator's compass. Brújula aperiódica.
navigator's star. Estrella del navegante; estrella de referencia.
NAVILCO. (sigla) *Navy International Logistics Control Office*. Dirección Logística Internacional de la Marina (EEUU).
NAVILCO. (sigla) *Navy International Logistics Cooperative Office*. Oficina de la Cooperativa Logística Internacional de la Marina (EEUU).
near. Cerca; junto; próximo; cercano; inmediato.
near actual. Casi real.
near bursting. Explosión próxima.
near collision. Colisión evitada.
near collision report. Informe de casi colisión (aeron.).
near echo. Eco cercano; eco de proximidad (radar).
near end crosstalk. Diafonía próxima; paradiafonía próxima; diafonía en la emisión.
near miss. Bomba que explota cerca del blanco.
near parabolic orbit. Órbita casi parabólica.
near silk. Rayón.
near sonic. Subsónico.
nearest landing field. Campo de aterrizaje más próximo.
nearness. Proximidad; cercanía.
nearshore. Litoral; a lo largo de la costa.
nearsight. Miopía.
neat. Limpio; nítido.

neatline. Borde del dibujo (mapas); línea bien definida.
neatness. Destreza; mana; habilidad.
neb. Boca; punta; cabo; extremidad.
nebula. Bruma; nebulosa.
nebular. Nebuloso; nebular.
nebulization. Nebulización.
nebulizer. Nebulizador.
nebulosity. Nebulosidad.
nebulous. Nebuloso; neblinoso.
nec. (abrev.) ***necessary.*** Necesario.
necessary. Requisito; necesario; preciso.
necessitate. Necesitar.
neck. Apéndice (dirigible); cuello; gollete; boca; estrecho (mares); bocana (puertos).
need. Necesidad; falta.
need. Necesitar.
needle. Aguja; índice; fiel; aguja indicadora (instrumentos).
needle bearing. Cojinete de agujas.
needle galvanometer. Galvanómetro de aguja.
needle ice. Témpano; carámbano.
needle nose. Proa cónica aguda; proa cónica muy afinada (avión).
needle spring. Resorte de aguja; resorte de válvula de combustible.
needle valve. Válvula de aguja (mecan.).
NEF. (sigla) *Noise exposure forecast*. Previsión de exposición al ruido.
NEFMA. (sigla) *NATO European Fighter Management Agency*. Agencia Internacional de Gestión del EF 2000.
neg. (abrev.) ***negative.*** Negativo.
negative. Negación; negativo; no concedido; no aprobado (mensajes); permiso denegado; no es correcto (comunicac.).
negative acceleration. Aceleración negativa; deceleración.
negative acknowledgement. Aviso de recepción anómalo.
negative angle of attack. Ángulo negativo de ataque.
negative area. Zona negativa (meteor.).
negative bias. Polarización negativa.
negative booster. Reductor de tensión.
negative charge. Carga negativa.
negative camber. Curvatura negativa (aeron.).
negative conductor. Conductor negativo.
negative dihedral. Ángulo de diedro negativo; diedro negativo; anhedral; aniedro.
negative electrode. Cátodo; electrodo negativo (electric.).
negative feedback. Realimentación negativa; retroalimentación negativa.
negative G. Aceleración negativa; fuerza G negativa.
negative gate. Voltaje negativo.
negative going. De polaridad negativa.
negative pitching moment. Momento negativo de picado (vuelo).
negative plate. Placa negativa.
negative pole. Polo negative.
negative positive swing. Medio ciclo negativo.
negative potential. Potencial negativo; tension negativa (electric.).
negative pressure. Presión negativa; succión.
negative pressure relief valve. Válvula de desahogo de la presión negativa (impide que la presión externa supere la de la cabina).
negative pressure vent valve. Válvula de respiración de depresión.
negative rake. Inclinación negativa.
negative stability. Estabilidad negativa.
negative stagger. Decolaje negativo (avión).
negative step voltage. Voltaje de fase negativa.
negative sweepback. Flecha negativa (avión).
negative thermals. Corrientes térmicas descendentes; corrientes de aire vertical descenderte.
negative torque. Par negativo.
negative torque signal. Señal de torsión negativa.
negative torque system. Sistema de par negativo (regula el paso de la hélice).
negative vorticity. Vorticidad negativa (rotación anticiclónica).
negative work factor. Coeficiente de trabajo negativo (turbinas).
negative zero. Cero negativo.
negatively. Negativamente.
negatively biased. Polarizado negativamente; con polarización negativa.
negatron. Negatrón (electron.).
neglect. Descuido; negligencia.
negligible. Insignificante; inapreciable.
negligible noise level. Nivel de ruido inapreciable.
negligible wear. Desgaste despreciable.
negligibly small. Pequeñísimo.
negligibly small error. Error despreciable.
neighbor. Vecino; cercano; próximo.
neighborhood. Alrededores; cercanías; inmediaciones.
neighboring. Cercano; próximo.
NEN. (sigla) *National Emergency Net*. Red de Emergencia Nacional (EEUU).
neon. Neón (quím.).
neon bulb. Bombilla de neón; lámpara de neón.
neon light. Luz de neón.
neon light indicator. Luz indicadora de neón.
neon sign. Letrero de neón.
neon tube. Lámpara de neón.
neoprene. Neopreno.
NEP. (sigla) *Noise equivalent power*. Potencia equivalente de ruido.
NEPA. (sigla) *Nuclear energy for propulsion of aircraft*. Energía nuclear para propulsión de avión.
nephanalysis. Nefanálisis (meteor.).
nephelogram. Nefelograma (meteor.).
nephoscope. Nefoscopio (meteor.).
nephoscopy. Nefoscopia.
Neptune. Neptuno (astron.).
NERVA. (sigla) *Nuclear engine for rocket vehicle application*. Energía nuclear aplicada a cohetes.
nest. Jerarquía; estructura jerarquizada; estructura anidada; montaje en serie; engranaje (mecan.).
nest of resistance. Nido de resistencia.
nest springs. Muelles concéntricos.
NEST. (sigla) *Naval experimental satellite terminal*. Terminal de satélite naval de experimentación.
NEST. (sigla) *Nuclear explosive simulation technique*. Técnica de simulación de explosión nuclear.
nestable. Encajable uno en otro.
nested nozzle. Divergente extensible (tobera).
nesting. Encajado; enchufado; telescópico.
nesting level. Nivel de jerarquización.
net. Red (globo); cubierta; rejilla; neto; red de comunicaciones.
net. (carga del avión) Dispositivo para amarre y aseguramiento de carga dentro de la bodega de un avión; como a un determinado ULD.
net barrier. Barrera de red (aviac.).
net control station. Estacion de dirección de la red (radio).

net device. Barrera de red.
net efficiency. Rendimiento neto (hélice).
net explosive weight. Peso neto de explosivo.
net fuel. Carga de combustible neto.
net gradient of climb. Pendiente ascensional neta (aviac.).
net height. Altura neta (aviac.).
net lift. Sustentación neta.
net takeoff flight path. Trayectoria neta de vuelo en el despegue (aviac.); trayectoria neta de despegue.
net thurst. Tracción neta (hélice); empuje neto.
net tonnage. Tonelaje neto.
net usable space. Espacio neto disponible; espacio donde se puede almacenar.
net weight. Peso neto; carga útil.
net wing area. Superficie alar neta.
net wing loading. Carga alar neta.
NET. (sigla) *Not earlier than*. No antes de (fecha).
NET. (sigla) *Nuclear energy team*. Equipo de energía nuclear.
NETF. (sigla) *Nuclear energy test facility*. Instalación de pruebas de energía nuclear.
NETOPS. (sigla) *Nuclear emergency team operations*. Equipo de operaciones ante una emergencia nuclear.
netting. Sintonización en red (comunic.).
network. Red (eléctrica; etc.); conjunto de componentes; instalaciones; malla; sistema.
network dome. Cúpula reticular.
network of stations. Red de estaciones.
network operation. Operación en red (relacionadamente).
neut. (abrev.) ***neuter.*** Neutro.
neuter. Neutro; neutral.
neutral. Conductor neutro; punto neutro; neutral; neutro; punto muerto; gradiente termométrico neutral (meteor.).
neutral axis. Eje neutro.
neutral circuit. Circuito neutro; circuito unipolar.
neutral equilibrium. Equilibrio neutro.
neutral gas. Gas neutro.
neutral grease. Grasa neutra.
neutral line. Línea neutra.
neutral point. Punto neutro.
neutral point with stick fixed. Punto neutro con mando fijo.
neutral point with stick free. Punto neutro con mando libre.
neutral position. Posición neutra (mandos).
neutral setting jack. Gato de puesta a cero.
neutral sheet. Capa neutra.
neutral stability. Estabilidad neutra; estabilidad neutral.
neutral wire. Cable neutral; cable central en un sistema trifásico.
neutral with stick fixed. Punto neutro con mando fijo.
neutral zone. Zona neutra.
neutralization. Neutralización.
neutralization fire. Tiro de neutralización (artill.).
neutralize. Neutralizar.
neutralizer. Neutralizador.
neutralizing. Neutralización.
neutralizing coil. Bobina neutralizadora.
neutralizing voltage. Tensión de neutralización.
neutrodyne receiver. Receptor neutrodino.
neutrodyne reception. Recepción neutrodina.
never ceasing. Continuo; sin fin.
never ending. Continuo; sin fin.
never exceed Mach number. Número critico de Mach (máximo).
never exceed speed. Velocidad que no debe superarse; velocidad que no debe ser excedida; velocidad que no debe sobrepasarse.
never exceeded speed. Velocidad crítica.
new guard. Guardia entrante (milit.).
new moon. Luna nueva.
new tactical fighter. Nuevo caza táctico (avión).
New York rod. Tipo de mira de corredera de topógrafos.
NEW. (sigla) *Net explosive weight*. Peso neto de explosivo.
newly created. Recién creado.
newness. Novedad.
news. Noticia; novedad; novedades; aviso; noticias.
news bulletin. Boletín informativo.
newscast. Diario hablado; programa de noticias.
next. Próximo; siguiente; sucesivo; inmediato.
next best. El mejor después del primero.
next higher assembly. Conjunto superior.
nexus. Nexo; conexión; lazo; unión; interconexión.
nf. (abrev.) ***nanofarad.*** Nanofaradio.
NF. (sigla) *Noise factor.* Factor de ruido.
NF. (sigla) *Noise/figure*. Señal/ruido.
NFB. (sigla) *Negative feedback*. Realimentación negativa.
NFCS. (sigla) *Nuclear forces communications satellite*. Satélite de comunicaciones de las fuerzas nucleares.
NFIP. (sigla) *National foreign intelligence program*. Programa nacional de inteligencia sobre el extranjero.
NFR. (sigla) *No further requirement*. No hay requisitos (necesidades) posteriores.
NFS. (sigla) *Nonflying status*. Personal no de vuelo.
NFZ. (sigla) *Nuclear free zone*. Zona desnuclearizada.
NG. (sigla) *No good.* Malo; inapropiado; incorrecto; no bueno.
NGQ. (sigla) *Nongovernment quarters*. Alojamientos privados (milit.).
NHA. (sigla) *Next higher assembly*. Conjunto superior.
nib. Extremidad; punta; extremo.
nibbled. Puntiagudo.
NICAP. (sigla) *National Investigations Committee on Aerial Phenomena*. Comité de lnvestigación de Fenómenos Aéreos (EE.UU).
nick. Mella; melladura; picadura; muesca; corte.
nickel. Níquel.
nickel aluminum. Aleación de aluminio y níquel.
nickel bath. Niquelado.
nickel bronze. Cuproníquel.
nickel cadmium accumulator. Acumulador de níquel y cadmio.
nickel cadmium battery. Acumulador de níquel y cadmio.
nickel chrome steel. Acero cromo níquel.
nickel chromium. Cromo níquel.
nickel iron. Hierro níquel; ferro níquel.
nickel iron battery. Acumulador de ferroníquel.
nickel plated. Niquelado.
nickel plated aeroplane propeller. Hélice niquelada de avión.
nickel plating. Niquelado.
nickel silver. Plata al níquel (aleación de cobre; níquel y zinc).
nickel steel. Acero al níquel; aceroníquel.
NICP. (sigla) *National inventory control point*. Punto de control nacional de existencias (abastec.).
nichrome. Nicromio; aleación de níquel y cromo.
NIFAC. (sigla) *Night forward air controller*. Controlador aéreo nocturno avanzado.
nigh. Cerca; inmediato; cercano; próximo; vecino.

night. Noche; nocturno; de noche; oscuridad.
night aerial photography. Aerofotografía nocturna.
night airglow. Resplandor de aire nocturno.
night alarm. Alarma de noche.
night attack. Ataque nocturno.
night attack program. Programa de ataque nocturno.
night blindness. Ceguera nocturna; nictalopía.
night bomber. Avión de bombardeo nocturno; bombardero nocturno.
night bombing flare. Bengala para bombardeo nocturno.
night cooling. Enfriamiento nocturno (meteor.).
night effect. Efecto nocturno; error de polarización (naveg.); efecto de noche (radio).
night fighter. Avión de caza nocturno.
night firing mark. Marca de puntería iluminada.
night flying. Vuelo de noche; vuelo nocturno.
night flying chart. Carta de navegación para vuelos nocturnos (aviac.); carta para vuelos nocturnos.
night forward air controller. Controlador aéreo nocturno avanzado.
night frequency. Frecuencia nocturna (comunic.).
night glasses. Gafas para observación nocturna.
night landing. Aterrizaje nocturno (aviac.).
night landing equipment. Equipo de aterrizaje nocturno.
night landing facilities. Instalaciones para aterrizajes nocturnos.
night lights. Luces de situación (avión).
night observation device. Aparato de observación nocturna.
night observation surveillance. Vigilancia de observación nocturna.
night raid. Incursión nocturna (aérea).
night raider. Avión para ataques nocturnos.
night reconnaissance. Reconocimiento nocturno (aviac.).
night service. Servicio nocturno.
night shift. Equipo de noche; turno de noche.
night sky. Cielo nocturno (meteor.).
night traffic line. Límite de tráfico nocturno.
night vision. Visión escotópica; visión de noche; visión nocturna.
night watch. Guardia nocturna; vigilancia nocturna.
nightfall. Anochecer; crepúsculo; atardecer.
nightfire. Fuego de Santelmo; fuego fatuo.
nightime skywave. Onda reflejada durante la noche (comunic.).
nightly. Nocturno; noche.
nightside of a planet. Cara no iluminada de un planeta.
nighttime. Durante la noche.
nighttime use. Uso nocturno.
nigrescent. Negruzco; ennegrecido.
nigrification. Ennegrecimiento.
nil. Nada; cero; nulo.
nil visibility. Visibilidad nula.
nil visibility landing. Aterrizaje con visibilidad nula.
nill. No querer; negarse; rehusar.
nimbostratus. Nimbostratos (meteor.).
nimbus. Nimbo (meteor.); aureola; cerco de la luna.
nipped. Destruido; mordido; apretado; sujeto.
nipper. Pinzas; tenazas; tijeras; alicates.
nipping. Que sujeta; sujetador.
nipple. Boquilla; manguito; unión roscada; pezón; tetilla; conectador; acoplador.
NIPS. (sigla) *National information processing system*. Sistema nacional de proceso de información.
NIS. (sigla) *National intelligence survey*. Investigación nacional de inteligencia.
NIS. (sigla) *NATO identification system*. Sistema de identificación IFF avanzado de la OTAN (aviación militar).
nit. Nit (propul.).
nitrobenzine. Nitrobencina.
nitrocellulose powder. Pólvora de nitrocelulosa.
nitrocotton. Algodón pólvora.
nitrogen. Nitrógeno; nitrogénico.
nitrogen purging. Purga con nitrógeno.
nitrogenous. Nitrogenado.
nitrohydrochloric acid. Agua regia.
niveau surface. Superficie de nivel.
NL. (sigla) *Not listed*. No listado; no registrado (abastec.).
NLF. (sigla) *Nearest landing field*. Campo de aterrizaje más próximo.
NLG. (sigla) *Nose landing gear*. Tren de aterrizaje delantero (de morro).
NLGC. (sigla) *Noise level gain control*. Control de ganancia de nivel de ruido.
NLT. (sigla) *No later than*. No más tarde de.
NM. (sigla) *Nautical mile*. Milla náutica; milla marina.
NMC. (sigla) *National meteorological center*. Centro meteorológico nacional.
NMC. (sigla) *Not mission capable*. No apto para su misión.
NMCC. (sigla) *National military command center*. Centro nacional de mando militar.
NMCS. (sigla) *National military command system*. Sistema nacional de mando militar.
NMCS. (sigla) *Not mission capability supply*. No apto para su misión por falta de abastecimiento.
NMFC. (sigla) *National manufacturer code*. Código nacional de fabricante.
NMR. (sigla) *Nuclear magnetic resonance*. Resonancia magnética nuclear.
NMSO. (sigla) *Nuclear missile safety office*. Oficina de seguridad contra mísiles nucleares.
NNK. (sigla) *Non nuclear kill interceptor*. Interceptor no nuclear (misil).
NNMSGP. (sigla) *Nonnuclear munitions safety group*. Grupo de seguridad frente a municiones no nucleares.
NNSS. (sigla) *Navy navigation satellite system*. Sistema de satélites para navegación de la marina.
no. No; ninguno; ningún.
no bias. Sin polarización.
no change. Sin cambios.
no distribution. No distribuible (información).
no good. Malo; inapropiado; incorrecto; no bueno.
no hooks. No usar ganchos (manipulación de cargas).
no op. No operación; instrucción nula.
no strain. Todo fácil.
no sweat. Fácil.
no thoroughfare. Prohibido el paso; calle sin salida; obturador.
no volt. De tensión nula; de voltaje nulo.
no wind. Aire en calma; viento nulo.
no-airfield aircraft. Avión que no requiere campo de aterrizaje.
no-change in the due date. Sin cambio hasta la fecha.
no-date given. Sin fecha especificada.
no-drag slot. Ranura de mínima resistencia al avance (aeron.).
no-feathering axis. Eje de paletas de paso constante (hélice); eje de paso constante (helicópt.).

no-flare autorotation. Autorrotación sin nivelación (helicópt.).
no-further requirement. No hay más necesidades.
no-go gage. Calibrador mínimo.
no-gyro approach. Aproximación con el giroscopo averiado.
no-gyro approach/vector. Acercamiento/vector no giroscópico.
no-hands assembly. Montaje automático.
no-home record. Registro alternativo; registro indirecto (informat.).
no-later than. No más tarde de.
no-lift direction. Dirección de sustentación nula.
no-load circuit breaker. Disyuntor de mínima.
no-load speed. Velocidad sin carga.
no-man's land. Tierra de nadie; terreno neutral (milit.).
no-procedures turn. No se requiere viraje de procedimiento (vuelo).
no-recurring cost. Costo no repetitivo; costo por una sola vez.
no-smoking. Prohibido fumar.
no-travel involved. No implica viajar.
no-volt coil. Bobina de desconexión automática.
no-wind position. Posición teórica durante el vuelo; posición sin viento (aviac.).
NOAA. (sigla) *National Oceanic and Atmospheric Administration*. Administración Nacional de la Atmósfera y del Mar.
NOB. (sigla) *Nuclear order of battle*. Orden de batalla nuclear.
noble gas. Gas inerte; gas raro.
noble metal. Metal noble.
NOCM. (sigla) *Nuclear ordnance commodity management*. Gestión de explosivos nucleares.
noct attack. Ataque nocturno.
noctilucent. Noctilucente; fosforescente.
noctilucent cloud. Nube nocturna luminosa (meteor.); nube noctilucente.
noctovision. Noctovisión; visión en la oscuridad.
noctovisor. Noctovisor.
nocturn. Nocturno; nocturnal.
nocturnal. Nocturno; nocturnal.
nocturnal radiation. Radiación nocturna.
nocturnally. De noche.
nocturnous. Nocturno; nocturnal.
nod. Cabecear; inclinarse (avión).
nod cycle. Ciclo alternativo.
NOD. (sigla) *Night observation device*. Aparato de observación nocturna.
nodal line. Línea nodal.
nodal surface. Superficie nodal.
nodalizer. Nodalizador; localizador del punto de corriente mínima (circuito de alta frecuencia).
nodding. Movimientos alternativos.
node. Bulto; protuberancia; nódulo; nodo (aeron.); nudo.
node of emergence. Nódulo de emergencia.
nodical elongation. Argumento de la latitud (espacio).
nodical month. Mes nódico (27'21222 días solares medios).
NODIS. (sigla) *No distribution*. No distribuible (información).
nodule. Nódulo.
NOE. (sigla) *Notice of exception*. Aviso excepcional.
noise. Ruido; perturbación; interferencia; sonido; estrépito; perturbación eléctrica; parásito.
noise abatement. Atenuación de ruido (radio); reducción de ruido; amortiguamiento acústico; supresión de ruidos.
noise abatement procedures. Procedimientos de atenuación de ruido; procedimientos antirruidos.
noise behind the signal effect. Ruido de fondo.
noise blanker. Supresor de ruidos (radio).
noise burst. Estallido.
noise candeling microphone. Micrófono antirruido.
noise carpet. Aérea afectada por el ruido.
noise certification. Aceptabilidad oficial del nivel de ruidos (avión); homologación por ruido de una aeronave.
noise contour. Curva isosónica.
noise detector. Sonodetector.
noise discriminating microphone. Micrófono antirruido.
noise elimination. Eliminación de parásitos; eliminación de ruidos.
noise eliminator. Eliminador de parásitos.
noise emission. Sonoemisión.
noise exposure. Exposición al ruido.
noise exposure forecast. Previsión de exposición al ruido.
noise factor. Factor de ruido.
noise factor meter. Medidor de factor de ruido.
noise field. Campo perturbador.
noise figure (NF). Factor de ruido.
noise/figure. Señal/ruido.
noise filter. Filtro antiparasitario.
noise free. Sin ruidos; sin parásitos (electric.).
noise grade. Intensidad de ruido; nivel de ruido; nivel sonoro.
noise killer. Dispositivo antiparasitario; insonorizador; sonoamortiguador; supresor de ruidos; antiparasitario.
noise level. Nivel de ruido.
noise level gain control. Control de ganancia de nivel de ruido.
noise limiter. Limitador de parásitos; silenciador.
noise limiting. Limitación de ruido.
noise loudness. Intensidad del sonido; intensidad del ruido.
noise meter. Audiómetro.
noise pickup. Captación de parásitos (radio).
noise proof. Antirruido; insonorizado.
noise reducer. Reductor de ruidos.
noise reducing. Reducción de parásitos (sonido).
noise reducing antenna. Antena antiparásitos.
noise reducing antenna system. Sistema de antena para la reducción de ruidos.
noise reduction. Atenuación de ruido; reducción de ruidos; reducción de parásitos; sonorreducción.
noise suppression. Supresión de ruidos; limitación de parásitos (comunic.).
noise suppressor. Eliminador de parásitos; atenuador de ruido.
noise suppressor filter. Filtro supresor de interferencias; filtro antiparásito.
noise trap. Eliminador de ruidos; eliminador de parásitos.
noise voltage. Tensión de ruido; tensión perturbadora.
noiseless operation. Funcionamiento silencioso.
noiselessness. Silencio; sin ruido.
noiseproof. Insonoro; acústicamente aislado; sin parásitos (radio).
noisy. Ruidoso; estrepitoso; estruendoso.
NOK. (sigla) *Next of kin*. Pariente más próximo.
nolo. Avión teledirigido.
nolo flight. Vuelo sin tripulante (aviones radioguiados); vuelo de un avión radioguiado.
nom. (abrev.) ***nominate.*** Seleccionado; designado.
nomen. (abrev.) ***nomenclature.*** Nomenclatura.
nomenclator. Nomenclator.
nomenclature. Catálogo; lista; nomenclatura; nombre.

nomenclature of stars. Nomenclatura de estrellas (astron.).
nominal. Nominal; nominativo.
nominal approach path. Trayectoria nominal de aproximación (aeron.).
nominal flight path. Trayectoria nominal de vuelo (aeron.).
nominal flight profile. Perfil nominal de vuelo.
nominal horsepower. Potencia de régimen.
nominal output. Salida nominal; potencia de régimen.
nominal power. Potencia nominal; potencia de trabajo.
nominal profile. Perfil nominal (aeron.).
nominal rating. Valor nominal.
nominal service conditions. Régimen nominal.
nominal size. Medida nominal.
nominal slip. Resbalamiento real (hélices).
nominal track. Derrota nominal (aeron.).
nominal value. Valor nominal.
nominate. Designar; proponer; nombrar; elegir.
nominate. Seleccionado; designado.
nomogram. Momograma; ábaco.
nomograph. Ábaco; nomograma.
NOMS. (sigla) *Nuclear operations monitoring system*. Sistema de control de operaciones nucleares.
non. No; falta.
non. Prefijo de negación.
NON COM; NCO. (sigla) *Non commissioned officer*. Suboficial (empleo militar).
NON SVCB. (sigla) *Non serviceable*. No útil; averiado; pendiente de reparación.
non-adjustable. Inajustable; irregulable; no regulable.
non-aging. Que no envejece.
non-amplifying. Sin amplificación.
non-appropriate funds. Fondos no presupuestados.
non-approval. Inconformidad.
non-atomic research and development. Investigación y desarrollo no atómico.
non-audible. No audible.
non-axial. No axial; desalineado.
non-breakable. Irrompible.
non-castering. Tren no orientable (avión).
non-centralised network. Red descentralizada.
non-classified. No clasificado; sin clasificar.
non-coherent moving target indicator system. Sistema indicador de blancos móviles sin referencia coherente (radar).
non-combustible. Incombustible; no inflamable.
non-commissioned officer (NCO). Suboficial (milit.).
non-completion. No terminación; incumplimiento.
non-compliance. No conformidad; incumplimiento.
non-concentric. Excéntrico.
non-conducting. Aislante; dieléctrico.
non-conductive. No conductor (electric.).
non-conductor. Aislador (electric.); no conductor de electricidad.
non-confidential information. Información no confidencial.
non-controlled. No controlado.
non-cooperative target reconnaissance. Reconocimiento de blancos no cooperativos.
non-corrodibility. Inoxidabilidad.
non-corrodible. Incorrosible; inoxidable.
non-corrosive. Anticorrosivo.
non-corrosive aluminun alloy. Aleación de aluminio inoxidable.
non-critical. No crítico.
non-curling. Plano.
non-current. No coincidente.
non-cyclic. Acíclico; aperiódico.
non-cyclical. Acíclico; aperiódico.
non-cyclical field. Campo vectorial aperiódico.
non-deforming steel. Acero indeformable.
non-delay. Sin demora; instantáneo.
non-destructive inspection. Inspección no destructiva; inspección por medios no destructivos.
non-destructive read. Lectura no destructiva (informat.).
non-destructive read medium. Soporte imborrable (informat.).
non-destructive test. Prueba no destructiva.
non-destructive tester. Aparato para ensayos no destructivos.
non-destructive testing. Prueba no destructiva.
non-detachable. Indesmontable; inamovible (pieza); inseparable.
non-detectible defects. Defectos indetectables.
non-deviative absorption. Absorción sin desviación.
non-dilatable balloon. Globo no dilatable.
non-directional (radio) beacon. Radiofaro no direccional.
non-directional. No direccional.
non-directional antenna. Antena omnidireccional.
non-directional beacon (NOB). Radiofaro no direccional; radiobaliza no direccional.
non-directional microphone. Micrófono omnidireccional.
non-directional radio beacon (NDB). Radiofaro no direccional; radiobaliza omnidireccional.
non-directive antenna. Antena omnidireccional.
non-durable goods. Mercancías perecederas.
non-dynamic area. Área estática.
non-eddying flow. Flujo sin remolinos; flujo currentilíneo; flujo laminar.
non-efective. Incapacitado; ineficaz; en la reserva (milit.).
non-electric. No eléctrico.
non-erasable storage. Memoria imborrable; almacenamiento permanente (informat.).
non-essential. No esencial.
non-essential service. Servicio no esencial.
non-expandable item. Artículo no fungible; equipo.
non-expanding balloon. Balón no dilatable; globo rígido (aerost.).
non-expendable. No consumible; no fungible.
non-expendable supplies. Artículos no fungibles (no se consumen con el uso).
non-exposed. No impresionada (placas fotog.).
non-fat dry milk. Leche desnatada en polvo.
non-feathering constant speed propeller. Hélice de velocidad constante y de palas fijas (avión).
non-ferrous alloy. Aleación no ferrosa.
non-ferrous material. Material no férrico.
non-flammable. No inflamable; incombustible.
non-fluid. Espeso; consistente.
non-fluid oil. Aceite espeso; aceite consistente.
non-flying personnel. Personal no de vuelo.
non-flying status. Personal no de vuelo.
non-foaming. Antiespumante.
non-free flying area. Zona de vuelo prohibida.
non-freezable. Incongelable.
non-freezing. Incongelable.
non-freezing solution. Solución anticongelante.
non-fusing. Infusible; refractario.

non-glare. Antideslumbrante.
non-glare coating. Revestimiento antideslumbrante.
non-grounded. Sin conexión con tierra (electric.).
non-growing. No dilatable.
non-gyroscopic. Agiroscópico.
non-hinged. Sin articulaciones; no articulado; inarticulado.
non-homogeneous. No homogéneo; heterogéneo.
non-hygroscopic. No higroscópico.
non-icing. Anticongelante.
non-icing carburetor. Carburador con dispositivo anticongelante.
non-inductive. No inductivo; no reactivo.
non-inductive burden. Carga no inductiva; carga no reactiva (electric.).
non-inductive capacitor. Condensador no inductivo; condensador antinductivo.
non-inductive circuit. Circuito de antinducción.
non-inductive condenser. Condensador no inductivo.
non-inductive lead. Carga no reactiva.
non-inductive resistance. Resistencia no inductiva; resistencia pura; resistencia óhmica.
non-inductive resistor. Resistencia no inductiva.
non-inductive shunt. Derivación no inductiva.
non-inductive winding. Devanado (bobinado) de inducción neutralizada.
non-inflammable. No inflamable.
non-instrument runway. Pista no instrumental; pista no apta para el vuelo instrumental.
non-insulated. Sin aislar.
non-interchangeable. No intercambiable.
non-interiinked system. Sistema separado; sistemas de fases separadas.
non-knock fuel. Combustible antidetonante.
non-leaded gasoline. Gasolina sin plomo.
non-lethal. Inocuo.
non-lethal agent. Agente químico no letal.
non-licensed. No titulado.
non-lifting. Sin aspiración; no sustentador.
non-linear. No lineal.
non-living targets. Blancos materiales; objetivos materiales (bombardeos).
non-loaded lines. Líneas sin carga; líneas estabilizadas.
non-localized. No localizado.
non-magnetic. Antimagnético; no magnético.
non-magnetic alloy. Aleación no magnética.
non-magnetic compass. Brújula no magnética.
non-magnetic steel. Acero no magnético.
non-mechanically driven. No accionado mecánicamente.
non-melting. Infusible.
non-metallic. No metálico.
non-network communication. Comunicación por fuera de la red (radio).
non-nuclear consumables annual analysis. Análisis anual de consumibles no nucleares.
non-nuclear kill interceptor. Interceptor no nuclear.
non-nuclear munitions safety group. Grupo de seguridad de municiones no nucleares.
non-opening window. Ventana fija (no practicable).
non-operational. No operativo.
non-optical propagation. Propagación no óptica (comunic.).
non-optimum expansion of a nozzle. Desadaptación de una tobera.
non-overlap mode. Modalidad sin solapa.
non-oxidizing. No oxidante.
non-oxidizing alloy. Aleación no oxidable.
non-parallel. Oblicuo.
non-parallel lines. Líneas no paralelas.
non-pay status. Sin derecho a sueldo; situación de suspensión de sueldo (milit.).
non-periodic. Aperiódico.
non-persistent. Fugaz.
non-precision approach. Aproximación no precisa.
non-precision approach procedure. Procedimiento de aproximación sin precisión.
non-precision instrument runway. Pista instrumental no de precisión.
non-pressure cowling. Capó estanco; carenaje hermético.
non-procedure turn. Viraje no ajustado a los procedimientos.
non-productive. Improductivo.
non-programmed. No programado; no previsto.
non-puncturable. Imperforable.
non-pure. Impuro.
non-quadded cable. Cable de conductores pareados; cable de pares (electric.).
non-radar approach control. Control de aproximación sin radar.
non-radar departure. Salida sin control de radar (vuelo).
non-radar procedure. Procedimiento sin radar.
non-radar separation. La separación utilizada cuando la información de posición de la aeronave se obtiene de fuente que no sea el radar (aviac.).
non-radar source. Fuente extraña al radar.
non-ramming air intake. Entrada de aire con neutralización del efecto de la velocidad (aviones).
non-ramming intake. Toma estática.
non-rated. Sin clasificar; sin evaluar.
non-reactive. No reactivo.
non-reciprocal. No recíproco.
non-reciprocity. No recíproco.
non-recuperative. No recuperativo; irrecuperable.
non-recurring. Que no se repite; irrepetible; aperiódico.
non-recurring pulse. Aperiódico.
non-reflecting. No reflejante.
non-reflection. Sin reflexión.
non-regulated busbar (NRB). Barra colectora no regulada.
non-removable. Inseparable; indesmontable; in transportable.
non-repairable. No reparable.
non-resident course. Curso por correspondencia (enseñanza).
non-retractable. No replegable.
non-retractable landing gear. Tren de aterrizaje fijo.
non-retractable undercarriage. Tren fijo (avión).
non-return. Antirretorno; retención.
non-return flow wind tunnel. Túnel aerodinámico de flujo libre; túnel de circuito abierto.
non-return valve. Válvula antirretorno; válvula de retención.
non-reusable. No reutilizable.
non-reversible. Irreversible.
non-rigid. No rígido; elástico; deformable; flexible.
non-rigid airship. Dirigible deformable (aerost.); dirigible no rígido; dirigible sin armazón.
non-rotated rocket. Cohete sin rotación.
non-rotating. Antigiratorio.
non-rustable. Inoxidable.

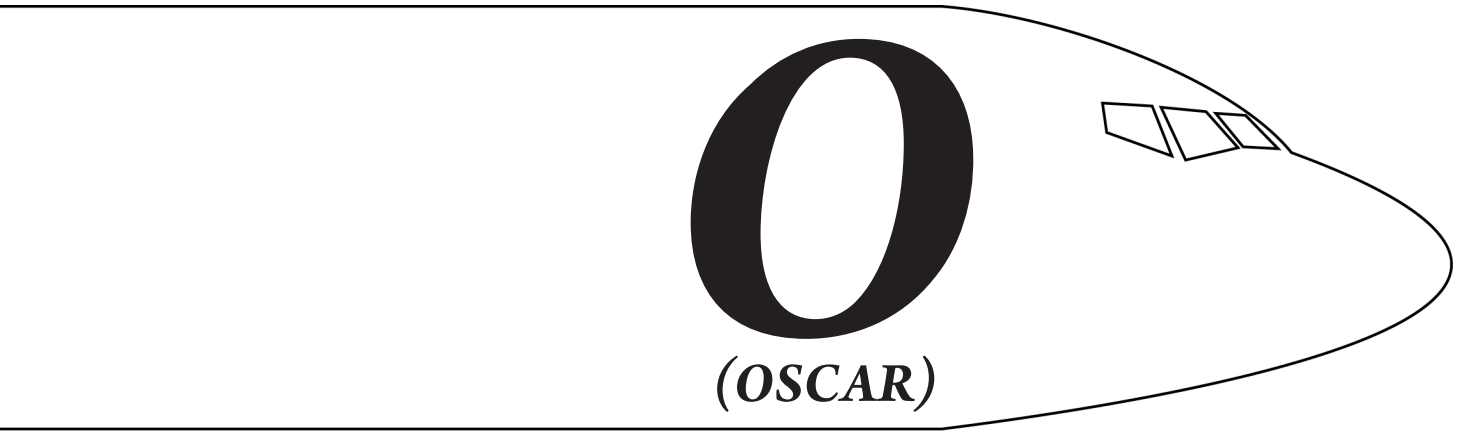
non-rusting. Inoxidable; no corrosible.
non-saturable. Insaturable.
non-saturated. Insaturado.
non-scheduled. No programado; no previsto.
non-scheduled aircraft. Avión sin horario fijo.
non-scheduled fare. Tarifa de vuelo no regular.
non-scheduled flight. Vuelo no regular.
non-scheduled work. Trabajo imprevisto.
non-separability. Inseparabilidad.
non-sequence. Interrupción.
non-sequential. Asecuencial.
non-serviceable. No útil; averiado; pendiente de reparación.
non-shatterable. Inastillable.
non-shatterable glass. Vidrio inastillable; cristal de seguridad.
non-shrinkable. Inencogible.
non-shrinking. Indeformable; inencogible.
non-simultaneous. Asimultáneo.
non-simultaneous frequencies. Frecuencias no simultáneas (radio).
non-sinkable. Insumergible.
non-skid. Antideslizante.
non-skid tread. Superficie de rodadura antideslizante; banda de rodadura antideslizante.
non-skilled. Sin conocimiento técnico.
non-slip. Antideslizante.
non-slipping. Antideslizante; antirresbaladizo.
non-solidifying. Insolidificante.
non-sonorous. Insonoro.
non-sorted. Inclasificado.
non-staining. Que no mancha.
non-standard. No normalizado; no reglamentario.
non-stationary. Móvil; portátil.
non-steady. Inestable; intermitente.
non-stop. Sin fin; sin paradas; sin escalas; continuo.
non-stop flight. Vuelo sin escalas.
non-stop run. Trayecto sin parada.
non-stretching. Inextensible; inestirable.
non-structural. No estructural.
non-success. Fracaso.
non-supercharged engine. Motor no sobrealimentado.
non-switch. Sin interruptor.
non-switched line. Línea no conmutada.
non-switched network. Red no conmutada.
non-symmetrical. Asimétrico.
non-synchronous. Asíncrono; asincrónico.
non-synchronous garbling. Señal no sincronizada; ecos no deseados.
non-synchronous satellite. Satélite que gira a distinta velocidad de la tierra.
non-systematic error. Error accidental.
non-tarnishing. Inempañable; inoxidable.
non-technical. No técnico.
non-technical flight personnel. Personal auxiliar de a bordo.
non-toxic agent. Agente no tóxico.
non-toxic gas. Gas no tóxico.
non-traffic stop. Escala no comercial; escala técnica.
non-transferable. Intransferible; intransmisible.
non-transparent. Opaco.
non-tunable. Aperiódico; asintonizable.
non-tuned. No sintonizado.
non-turbocharged engine. Motor de aspiración normal; motor no sobrealimentado.
non-turbulent. Laminar (flujo).
non-uniform. Irregular; no uniforme; variado; variable; heterogéneo.
non-uniformity. Irregularidad; heterogeneidad.
non-ventilated. Sin ventilación.
non-vibrating. Antivibrante; que no trepida.
non-visual. No visual.
non-visual aid. Ayuda no visual (naveg.).
non-volatile. No volátil.
non-volatile storage. Almacenamiento estable.
non-weapon satellite. Satélite de uso civil.
non-working. Inactivo; que no funciona; que no trabaja.
NOO (sigla) *Notice of obligation*. Notificación de compromiso de fondos.
noon. Mediodía; apogeo.
noon day. Mediodía.
nooning. De mediodía.
NOPT. (sigla) *No procedures turn*. No se requiere viraje de procedimiento.
NORAD. (sigla) *North American Air Defense Command*. Mando Norteamericano de la Defensa Aérea.
norhwards. Hacia el norte.
norm. (abrev.) ***normal***. Normal.
norm. Norma; modelo.
NORM (sigla) *Not operationally ready for maintenance*. No operativo por falta de mantenimiento.
normal. Norma; promedio; normal.
normal axis. Eje normal (aeron.); eje de guiñada; eje vertical.
normal charge. Carga normal.
normal climb. Toma de altura normal (aviac.).
normal direction flow. Flujo de dirección normal.
normal flying. Vuelo normal (aviac.).
normal force. Fuerza normal.
normal glide. Planeo normal (aviac.).
normal impedance. Impedancia real.
normal landing. Aterrizaje normal (aviac.).
normal load. Carga normal (aviac.).
normal loop. Caballito normal; rizo normal; *looping* normal (acrobac.).
normal operating level. Nivel normal de funcionamiento.
normal operating speed. Velocidad normal de régimen (motor).
normal performance. Rendimiento normal.
normal pressure and temperature. Presión y temperatura normales.
normal pressure drag. Resistencia a la presión normal.
normal propeller state. Régimen de hélice normal.
normal rate. Ritmo de régimen.
normal rated horsepower. Potencia normal.
normal rated power. Potencia normal homologada.
normal recovery stall. Entrada en pérdida con restablecimiento normal (vuelo); pérdida de velocidad con restablecimiento normal.
normal response. Respuesta normal.
normal route. Ruta normal.
normal shock wave. Onda de choque normal (régimen transónico).
normal speed. Velocidad normal.
normal spin. Barrena normal (acrobac.).
normal stall. Entrada en pérdida normal; pérdida de velocidad normal (aviac.).

normal stress. Esfuerzo normal.
normal takeoff and landing. Despegue y aterrizaje normales.
normal temperature and pressure. Temperatura y presión normal.
normal turn. Viraje normal (aviac.).
normal velocity. Velocidad normal.
normal wear. Desgaste natural.
normalization. Normalización.
normalize. Normalizar; regularizar.
normalizing. Normalización.
normally. Normalmente.
NORS. (sigla) *Not operationally ready for supply*. No operativo por falta de abastecimiento.
north. Norte; norte verdadero (aviac.); boreal; septentrional.
north easternmost. Extremo noroeste.
north hook. Precesión al norte (giroscopio).
north latitude. Latitud norte.
north magnetic pole. Polo norte magnético.
north point. Punta norte (brújulas).
north seeking gyroscope. Giroscopio cuyo eje apunta al norte.
north seeking pole. Polo que apunta hacia el norte.
north stabilized. Con el norte verdadero en la parte alta de la pantalla (radar).
north stabilized PPI. Indicador estabilizado respecto al norte (radar).
north wind. Viento del norte.
North American Air Defense Command. Mando Norteamericano de la Defensa Aérea.
North American search and range radar. Radar norteamericano de búsqueda y seguimiento.
North Atlantic Treaty Organization (NATO). Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).
North Pole. Polo Norte.
North Star. Estrella Polar (astron.).
northbound. Rumbo al norte.
northeaster. Viento del noreste (meteor.).
norther. Viento del norte; nortada (meteor.); del norte.
northerly. Del norte; septentrional.
northerly dip. Desviación de la aguja de la brújula magnética en el norte magnético.
northerly turning error. Error de viraje hacia el norte.
northern. Al norte; hacia el norte; septentrional; boreal.
northern lights. Aurora boreal.
Northern Hemisphere. Hemisferio boreal; hemisferio septentrional; hemisferio norte.
northernmost. Situado más al norte.
northing. Derrota hacia el norte; diferencia de latitud hacia el norte.
nos. (abrev.) ***numbers***. Números.
NOS. (sigla) *Night observation surveillance*. Vigilancia de observación nocturna.
NOS. (sigla) *Not otherwise specified*. No se indica lo contrario.
nose. Nariz; ojiva, punta (proyect.); proa (aeron.); paso de banda (electric.); morro (avión); borde de ataque (superficie aerodinámica); nariz (avión); tobera.
nose cannon. Cañón de proa (avión).
nose cowl. Cubierta de proa de un avión.
nose dip. Vuelo en picado.
nose dock. Cobertizo para el morro del avión; andamiaje móvil para poder trabajar en la parte delantera (avión).
nose door. Puerta en el morro (avión carguero).
nose down. Bajar la proa; picar; picar a fondo.
nose down. Con el morro hacia abajo (avión); picado (aviac.).
nose down trim. Ajuste de picada.
nose down trim change. Cambio del ajuste de picada (avión).
nose fuze. Espoleta de ojiva (proyectiles).
nose gear. Tren de morro; tren que está colocado en el morro (avión); tren delantero.
nose gear door jack. Gato de trampa delantera (tren aterrizaje).
nose gear strut. Montante del tren de aterrizaje de proa.
nose gun. Ametralladora de proa (aviac.).
nose hangar. Abrigo para la parte anterior con la barquilla de motores (avión); hangar de proa (aviac.).
nose heaviness. Pesadez de proa; pesadez de morro (aviac.); tendencia a bajar el morro en vuelo (avión); tendencia a picar (avión).
nose heavy. Pesado de proa (aviac.); pesado de morro (avión).
nose high attitude. Actitud de morro hacia arriba (avión).
nose in hangar. Hangar pequeño para permitir sólo la entrada de la parte delantera del avión.
nose landing gear. Tren de aterrizaje delantero (de morro).
nose landing wheel. Rueda de aterrizaje de proa; rueda delantera del morro.
nose loading airliner. Avión de carga por el morro.
nose low. Con el morro inclinado hacia abajo (vuelo en horizontal).
nose over. Capotaje (avión).
nose over. Capotar (aterrizaje); acción de girar el morro de un avión en tierra.
nose radar. Radar de proa.
nose radiator. Radiador frontal.
nose rib. Sección anterior de costilla; costilla del borde de ataque (aviac.).
nose section. Sección anterior del fuselaje (aviac.); sección de proa; parte delantera.
nose spar. Larguero (ala avión).
nose spray. Haz de ojiva (munic.).
nose to tail drag curve. Curva de resistencia longitudinal.
nose undercarriage. Aterrizador; tren delantero (avión).
nose up. Encabritar (vuelo); subir la proa (aviac.).
nose up attitude. Posición al encabritar.
nose up inestability. Inestabilidad al encabritar (avión).
nose up trim change. Cambio de actitud que tiende a encabritar (avión).
nose-cap. Cubierta de proa; escudo de proa.
nose-compartment. Compartimiento del morro (avión).
nose-cone. Cono de proa (avión); cono de la ojiva.
nose-cone recovery. Recuperación del cono de la ojiva (cohetes).
nose-dive. Picar casi verticalmente (aviac.).
nose-dive. Picado pronunciado; movimiento en picado de gran inclinación; picado acentuado; picado casi vertical (avión).
noseplane. Plano de morro; plano *canard*; *canard* (aeron.).
nosewheel. Rueda delantera del tren de aterrizaje; rueda de proa (aviac.); rueda de morro (tren aterriz.).
nosewheel bulkhead. Mampara de la rueda delantera del morro (avión).
nosewheel door. Puerta para la rueda delantera del morro (aterrizador).
nosewheel landing gear. Tren de aterrizaje triciclo; tren triciclo.
nosewheel ram. Empujador de la rueda del morro.
nosewheel retraction ram. Pistón de retracción de la rueda del morro (aterrizador).

nosewheel steering. Control direccional de la rueda de nariz.
nosewheel tricycle undercarriage. Aterrizador triciclo con rueda en el morro.
NOSS. (sigla) *National oceanic satellite system*. Sistema nacional de satélites oceánicos.
NOST. (sigla) *Nuclear operational systems test*. Prueba de sistemas operativos nucleares.
not applicable. No corresponde; no es pertinente; no aplicable.
not earlier than. No antes de… (fecha).
not go. Mínimo (calibre de tolerancias).
not go end. Extremo que no pasa (calibre de tolerancias).
not go in. Mínimo calibre de tolerancias.
not go on. Mínimo (calibre de tolerancias).
not listed. No listado; no registrado (abastec.).
not mission capability supply. No apto para su misión por falta de abastecimiento.
not mission capable. No apto para su misión.
not operationally ready for maintenance (NORM). No operativo por falta de mantenimiento.
not operationally ready for supply (NORS). No operativo por falta de abastecimiento.
not otherwise specified. No se indica lo contrario.
not ready for issue (NRFI). Artículo no preparado para suministrarse (abastec.); no disponible para suministro (abastec.).
not reparable this station (NRTS). No reparable en este centro (abastec.).
not to exceed. No excederse de; no sobrepasar; no superar; no exceder.
notably. Principalmente.
NOTAM. (sigla) *Notice to airmen*. Avisos para pilotos; información para pilotos (NOTAM)(aviac.).
NOTAM class I distribution. NOTAM de distribución clase I.
NOTAM code. Código NOTAM.
NOTAM office. Oficina de avisos NOTAM.
notation. Anotación; numeración.
notch. Muesca; corte; mella; hendidura; ranura; entalladura; melladura.
notch antenna. Antena triangular.
notched. Dentado; con dientes; muescado.
notched nozzle. Tobera lobular; tobera corrugada.
notching. Atenuación selectiva; muesca; ensambladura.
note. Atención; observación; comentario; nota; apunte; aviso.
note book. Libro de apuntes; cuaderno.
notice. Advertencia; aviso; informe; nota; conocimiento; anuncio; noticia; notificación; atención; observación.
notice board. Tablón de avisos.
notice of damage. Notificación de averías.
notice of exception. Aviso excepcional.
notice of obligation. Notificación de compromisos de fondos.
notice of sudden change. Notificación de cambio brusco.
notice to airmen (NOTAM). Aviso para pilotos; avisos a los aviadores; información para pilotos; NOTAM.
notice to mariners. Aviso a los navegantes (radio).
noticeability. Perceptibilidad.
noticeable. Perceptible; sensible; aparente.
notifiable accident. Accidente notificable.
notification. Notificación; aviso; advertencia.
notification message. Mensaje de notificación.
notify. Notificar; comunicar.
nougth. Cero.
Nov. (abrev.) ***november.*** Noviembre.
nova. Nova (astron.).
novelty. Novedad; innovación.
November. Noviembre.
nozle plate. Tobera plana.
nozzle. Boquilla; tobera; divergente; inyector; surtidor; difusor; efusor; tubo; relleno; orificio; boca.
nozzle blade. Paleta de la tobera; paleta fija; paleta distribuidora (turbinas).
nozzle diaphragm. Diafragma de tobera.
nozzle efficiency. Rendimiento de una tobera.
nozzle expansion area ratio. Relación de áreas salidas/garganta.
nozzle guide vane. Álabe director; álabe guía de tobera; álabe guía (aviac.); tobera directora.
nozzle ring. Diafragma de tobera.
nozzle swivelling. Orientación de la tobera.
nozzle temperature indicator. Indicador de temperatura de tobera.
nozzle throat. Garganta de la tobera.
nozzle tilt actuator. Gato de maniobra de orientación de tobera (cohete).
nozzle tip. Boquilla de la tobera.
nozzling. Bloqueo sónico.
NPA. (sigla) *National Pilots Association*. Asociación Nacional de Pilotos (EE.UU).
NPFC. (sigla) *Navy publications and forms center*. Centro de publicaciones e impresos de la marina.
NPN sequence. Secuencia negativa/positiva/negativa (transistor).
NPO. (sigla) *Negative/positive/zero*. Cero/negativo/positivo.
NPT. (sigla) *Normal pressure and temperature*. Presión y temperatura normales.
nr. (abrev.) ***nonrated.*** Sin calificar; sin evaluar.
NRD. (sigla) *National range division*. División de alcance nacional.
NRFI. (sigla) *Not ready for issue*. Artículo no preparado para suministrarse (abastec.).
NRTS. (sigla) *Not repairable this station*. No reparable en este sitio (abastec.).
NRTS rate. Índice de NRTS.
ns. (abrev.) ***nanosecond.*** Nanosegundo.
ns. (abrev.) ***nimbostratus.*** Nimbostratos.
NS. (sigla) *Non standard.* No normalizado.
NSA. (sigla) *National security agency*. Agencia de seguridad nacional.
NSA. (sigla) *National standard association*. Asociación nacional de normas.
NSC. (sigla) *National security council*. Consejo nacional de seguridad.
NSC. (sigla) *Naval supply center*. Centro de abastecimiento de la armada.
NSD. (sigla) *Naval supply depot*. Depósito de abastecimiento naval.
NSDM. (sigla) *National security decision memorandum*. Informe nacional de decisión de seguridad.
NSI. (sigla) *Nuclear surety inspection*. Inspección de seguridad nuclear.
NSL. (sigla) *Nuclear safety line*. Línea de seguridad nuclear.
NSO. (sigla) *Nuclear safety office*. Oficina de seguridad nuclear.
NSS. (sigla) *National supply system*. Sistema nacional de abastecimiento.

NSTL. (sigla) *National strategic target line*. Línea de objetivos estratégicos nacionales.
NTB. (sigla) *Nuclear test ban*. Prohibición de pruebas nucleares.
NTC. (sigla) *National training center*. Centro nacional de entrenamiento.
NTDS. (sigla) *Naval tactical data system*. Sistema naval de información táctica.
NTE. (sigla) *Not to exceed*. No excederse de; no sobrepasar; no superar; no exceder.
NTEC. (sigla) *Naval training equipment center*. Centro de equipo de entrenamiento de la marina.
NTF. (sigla) *New tactical fighter*. Nuevo caza táctico (avión).
ntfy. (abrev.) ***notify***. Notificar; comunicar.
NTI. (sigla) *No travel involved*. No implica viajar.
NTM. (sigla) *National technical means*. Medios técnicos nacionales.
NTOl. (sigla) *Normal takeoff and landing*. Despegue y aterrizaje normales.
NTP. (sigla) *Normal temperature and pressure*. Temperatura y presión normal.
NTPD. (sigla) *Normal temperature, presure; dry.* Temperatura y presión normal; seco.
NTS. (sigla) *Naval transport service*. Servicio de transporte naval.
NTS. (sigla) *Navigation technology satellite*. Satélite de tecnología para la navegación.
NTSB. (sigla) *National transportation safety board*. Consejo nacional de seguridad en los transportes.
nuance. Matiz.
nubilate. Nublar.
nuc. (abrev.) ***nuclear***. Nuclear.
nuclear. Nuclear.
nuclear aircraft. Aeronave de propulsión nuclear.
nuclear bomb. Bomba nuclear.
nuclear bombardment. Bombardeo nuclear.
nuclear burst. Desintegración nuclear.
nuclear capability. Capacidad nuclear; potencial nuclear.
nuclear clean bomb. Bomba nuclear que produce escasa radioactividad.
nuclear contingency planning system. Sistema de planificación ante contingencia nuclear.
nuclear deterrent. Disuasor nuclear; disuasión atómica.
nuclear detonation. Explosión nuclear.
nuclear dirty bomb. Bomba nuclear que produce mucha radioactividad.
nuclear electric power plant. Central nuclear.
nuclear electric propulsion. Propulsión electronuclear.
nuclear emergency team operation. Equipo de operaciones ante una emergencia nuclear.
nuclear energy for propulsion of aircraft. Energía nuclear para propulsión de avión.
nuclear energy team. Equipo de energía nuclear.
nuclear energy test facility. Instalación de pruebas de energía nuclear.
nuclear engine for rocket vehicle application. Energía nuclear para aplicación a cohetes.
nuclear engineer. Ingeniero nuclear.
nuclear explosive simulation technique. Técnica de simulación de explosion nuclear.
nuclear forces communications satellite. Satélite de comunicaciones de las fuerzas nucleares.
nuclear fuel. Combustible nuclear.
nuclear fuel power plant. Central eléctrica nuclear.
nuclear fusion. Fusión nuclear.
nuclear gyroscope. Giroscopo nuclear.
nuclear irradation. Irradiación nuclear.
nuclear magnetic resonance (NMR). Resonancia magnética nuclear.
nuclear missile safety office. Oficina de seguridad contra misiles nucleares.
nuclear operational systems test. Pruebas de sistemas operativos nucleares.
nuclear operations monitoring system. Sistema de control de operaciones nucleares.
nuclear order of battle. Orden de batalla nuclear.
nuclear ordnance comodity management. Gestión de explosivos nucleares.
nuclear physics. Física nuclear.
nuclear power installation. Central eléctrica nuclear.
nuclear power plant. Central eléctrica nuclear.
nuclear power station. Estación eléctrica nuclear.
nuclear powered ship. Buque de propulsión nuclear.
nuclear powered submarine. Submarino de propulsión nuclear; submarino atómico.
nuclear projectile. Proyectil nuclear.
nuclear propelled aircraft. Avión de propulsión nuclear.
nuclear propelled ship. Buque de propulsión nuclear.
nuclear propulsion. Propulsión nuclear.
nuclear ramjet. Estatorreactor nuclear.
nuclear reactor. Reactor nuclear.
nuclear rocket. Cohete de propulsion nuclear; cohete nuclear.
nuclear rocketry. Cohetería nuclear; cohetería con cabeza nuclear.
nuclear safety line. Línea de seguridad nuclear.
nuclear safety office. Oficina de seguridad nuclear.
nuclear spacecraft. Nave cósmica nuclear.
nuclear submarine. Submarino de propulsion nuclear.
nuclear surety inspection. Inspección de seguridad nuclear.
nuclear tanker. Petrolero de propulsion nuclear.
nuclear test ban. Prohibición de pruebas nucleares.
nuclear test detection. Detección de pruebas nucleares.
nuclear thermal propulsion. Propulsión termonuclear.
nuclear thermal rocket. Cohete termonuclear.
nuclear turbojet. Turborreactor nuclear.
nuclear warhead. Cabeza nuclear (misiles); cabeza de guerra (proyectil).
nuclear weapon. Arma nuclear.
nuclear weapon burst. Explosion de arma nuclear; explosion nuclear.
nuclear weapon effects. Efectos de las armas nucleares.
nuclear weapon effects development. Desarrollo de los efectos de las armas nucleares.
nuclear weapon effects research. Investigación de los efectos de las armas nucleares.
nuclear weapon effects test. Prueba de efectos de armas nucleares.
nuclear weaponry. Armamento nuclear; arsenal de armas nucleares.
nucleating agent. Agente espolvoreante (provocar lluvia).
nucleation. Nucleación (meteor.).
nucleonics. Nucleónica (ciencia).
nucleothermoelectric power. Energía termoeléctrica nuclear.
NUDET. (sigla) *Nuclear detonation*. Explosión nuclear.
NUDETS. (sigla) *Nuclear detection system*. Detección nuclear.

nudging. Codazo (vuelo); tirón (palanca).
nugget. Elemento obturador; obturador; punto
nuggeting. Sujeción por puntos (soldadura).
nuisance. Incomodidad; molestia; perturbación; perjuicio.
nuisance area. Zona de perturbación; zona de interferencia (radar).
nuisance raid. Ataque aéreo de hostigamiento; incursión de hostigamiento.
null. Nada; cero; sin valor; zona de silencio (radio); radiación nula; ineficaz; inútil; nulo; sin información.
null detector. Indicador de corriente nula.
null indicator. Indicador de corriente nula.
null instrument. Indicador de cero.
null point. Punto cero; punto de serial mínima (radiogoniometría); punto de audición mínima.
null position. Posición de recepción mínima (radiogonometría); punto de audición mínima; posición nula.
null reading. Lectura cero; indicación nula.
null reference glide path. Trayectoria de planeo de referencia cero (aviac.); senda de descenso de amplitud de referencia cero (ILS).
null seeking. Ajuste automático del cero.
null transmission network. Red de transmisión cero.
nullify. Anular; invalidar.
nullity. Nulidad.
nullmeter. Indicador de corriente nula (electric.).
num. (abrev.) ***numbers.*** Números.
num. (abrev.) ***numerical.*** Numérico.
number. Numerar.
number. Número; cantidad; cifra; dígito.
number one problem. Problema principal.
number plate. Placa de matrícula.
numbering. Numeración; enumeración.
numbering device. Numerador; dispositivo de numeración.
numeral. Cifra; numeral; numérico.
numeral panel. Tablero numérico.
numerate. Numerar; contar.
numeration. Numeración.
numerator. Contador; numerador.
numeric. Numérico.
numeric code. Código numérico.
numeric coding. Codificador numérico.
numeric control. Control numérico.
numeric data. Información numérica.
numeric shift. Cambio a numérico.
numerical. Numérico.
numerical check. Comprobación numérica.
numerical display. Información numérica (radar); presentación numérica.
numerical readout. Indicador numérico.
numerical sumary. Resumen numérico.
numerical value. Valor numérico.
numerically. Numéricamente.
numerically controlled machine. Máquina de control numérico.
numering machine. Máquina de numerar.
nun buoy. Boya de barrilete (marit.); boyarín; boya en forma de doble cono.
nurse corps. Cuerpo de enfermeras; damas de sanidad (milit.).
nurse governess. Jefa de enfermeras.
nursing. Cuidados médicos.
Nusselt number. Número de Nusselt (física).
NUSUM. (sigla) *Numerical summary*. Resumen numérico.
nut. Nuez; tuerca (mecan.).
nut lock. Tope de la tuerca.
nut locking device. Freno de tuerca.
nut of injection pipe. Tuerca de tobera de inyección.
nut plate. Arandela freno.
nut wrench. Llave de tuercas.
nutating dipole. Dipolo nutador (radar).
nutating feed. Alimentador nutador (radar).
nutation. Nutación (radar; naveg.); freno de tuerca.
nutation damper. Amortiguador de nutación.
nutation field. Campo nutacional.
nutational. Nutacional.
nutational motion. Movimiento nutacional.
nutator. Nutador (radar).
nutdriver. Aprieta tuercas.
nutdriver tool kit. Juego de llaves para tuercas.
nutrition. Nutrición.
NW. (sigla) *North West*. Noroeste.
NWC. (sigla) *National war college.* Escuela nacional de guerra.
NWE. (sigla) *Nuclear weapon effects*. Efectos de armas nucleares.
NWED. (sigla) *Nuclear weapon effects development*. Desarrollo de efectos de armas nucleares.
NWEF. (sigla) *Naval weapons evaluation facility*. Instalación de evaluación de armas navales.
NWER. (sigla) *Nuclear weapon effects research*. Investigación de efectos de armas nucleares.
NWET. (sigla) *Nuclear weapon effects test*. Prueba de efectos de armas nucleares.
NWS. (sigla) *National weather service*. Servicio meteorológico nacional.
NWSC. (sigla) *National weather satellite center*. Centro nacional de satélites meteorológicos.
NX. (sigla) *Non expendable*. No fungible.
nylon. *Nylón*. Nylón.
nylon belt. Correa de nylon.
nylon chute. Paracaídas de nylon.
nylon rope. Cuerda de nylon.
nystagmus. Nistagmo (medic.).



O
(OSCAR)

O/O. (sigla) *Office of origin*. Oficina de origen.
O ring. Junta tórica; anillo circular de cierre (del tren).
O ring seal. Junta tórica.
O/S. (sigla) *Out of service*. Fuera de servicio; no funciona.
o wawe. (abrev.) *Ordinary wave.* Según el reloj; por el reloj.
Operation an mantainance. Operación y mantenimiento.
Operation and support. Operación y apoyo.
Long-term supply of. Tiempo del plazo de suministro (abastec.).
OA. (sigla) *Operating aircraft*. Avión operativo.
OAC. (sigla) *Oceanic area control*. Control de zona oceánica.
OAMS. (sigla) *Optical angular motion sensor*. Sensor óptico de movimiento angular.
Orbital astronomical observatory. Observatorio astronómico orbital.
oar propelled. Impulsado a remo; remopropulsado.
oar propelled lifeboat. Bote salvavidas de remos.
OAR. (sigla) *Office of aerospace research*. Oficina de investigación aeroespacial.
oared. Provisto de remos.
Offensive avionics system. Sistema de aviónica ofensiva.
Outside temperature air. Temperatura exterior del aire.
oath of enlistment. Juramento a la bandera (militar).
oath of office. Juramento del cargo.
OAWCS. (sigla) *Overseas air weapons control system*. Sistema de control de armas aéreas de ultramar.
OB. (sigla) *Operating budget*. Presupuesto operativo (econom.).
OB. (sigla) *Order of battle*. Orden de batalla.
obdurate material. Material rígido; material no flexible.
OBE. (sigla) *Overtaken by events*. Superado por los acontecimientos.
obey. Obedecer; cumplir.
OBI. (sigla) *Omnibearing indicator*. Indicador acimutal automático (naveg.); indicador omnidireccional.
obj. (abrev.) ***object***. Objeto; cosa; material; objetivo.
object. Objeto; cosa; material; objetivo.
object in space. Objeto espacial.
object zone. Zona a batir (artill.).
objectionable interference. Perturbación perjudicial (comunic.).
objectionable noise. Ruido perjudicial.
objective. Fin; finalidad; objetivo; blanco; objeto.
objective lens. Objetivo (óptic.).
objective noise meter. Audiómetro objetivo.
objective plane. Plano objetivo.
objective point. Punto objetivo.
objective sound meter. Audiómetro objetivo.
objective zone. Zona objetivo; zona a batir (milit.).
objectless. Sin objeto.
oblate. Achatado.
oblicuity. Oblicuidad.
obligate. Asignar fondos; comprometer fondos; reservar créditos.
obligated air space. Espacio aéreo reservado.
obligation. Compromiso económico; asignación de fondos.
obligational authority. Autoridad para contratar.
oblique. Aerofotografía oblicua; movimiento oblicuo (milic.); diagonal; inclinado; oblicuo.
oblique aerial photograph. Fotografía aérea oblicua; aerofotografía oblicua.
oblique angle. Ángulo agudo; ángulo obtuso.
oblique approach chart. Carta en perspectiva desde cierta altitud (aviac.).
oblique barrage. Barrera oblicua.
oblique conical conformal projection. Proyección cónica oblicua conforme (cartog.).
oblique cylindrical conformal projection. Proyección cilíndrica oblicua conforme (cartog.).
oblique cylindrical projection. Proyección cilíndrica oblicua (cartog.).
oblique fire. Tiro oblicuo.
oblique motion. Movimiento oblicuo.
oblique photogram. Fotograma oblicuo.
oblique photograph. Fotografía oblicua.
oblique projection. Proyección oblicua.
oblique shock wave. Onda de cheque oblicua (régimen supersónico).
oblique wing. Viento oblicuo (aeron.).
obliquity. Inclinación; sesgo; oblicuidad; desviación.
obliquity of the ecliptic. Oblicuidad de la elíptica (astron.).
obin. (abrev.) ***obligation***. Compromiso económico.
oblong. Rectángulo; apaisado.
obnoxious. Insoluble; nocivo; odioso; detestable; expuesto.
obnoxious fumes. Humos nocivos.
obnoxious gas. Gas insoluble.
OBOGS. (sigla) *On board oxigen generating system*. Sistema autónomo de a bordo para obtención de oxígeno.
obs. (abrev.) ***observer***. Observador.
obs. (abrev.) ***obsolete***. Obsoleto.
OBS. (sigla) *Omnibearing selector*. Selector de rumbo (naveg.).
obscure. Oscuro; confuso; oculto.
obscure glass. Vidrio translúcido.

obscure rays. Rayos invisibles.
obscured limits. Límites imprecisos.
obscurement. Oscurecimiento.
obscuring phenomenon. Fenómeno oscurecedor (meteor.).
obscuring smoke. Cortina de humo; humo de oscurecimiento.
obscurity. Oscuridad.
observability. Observabilidad.
observable. Observable; perceptible; visible.
observant. Observador; vigilante.
observation. Observación; advertencia.
observation airplane. Avión de reconocimiento; aeroplano de observación.
observation aperture. Mirilla.
observation aviation. Aviacion de reconocimiento.
observation balloon. Globo de observación.
observation error. Error de observación.
observation flight. Vuelo de observación; vuelo de reconocimiento (aviac.).
observation hole. Mirilla; ventanilla.
observation kite ballonn. Globo cautivo de observación.
observation machine. Avión de reconocimiento.
observation of fire. Observación del tiro.
observation platform. Plataforma de observación.
observation port. Mirilla.
observation post. Observatorio; puesto de observación.
observation satellite. Satélite de observación.
observation scouting airplane. Avión de reconocimiento.
observation slit. Rendija de observación; mirilla.
observation station. Estacion de observación (meteor.); observatorio; base de observación.
observation window. Ventanilla de observación; mirilla.
observational astronomy. Astronomía con base en la observación.
observatory. Observatorio.
observed. Observado; medido.
observed altitude. Altitud observada.
observed bearing. Acimut observador; rumbo observado.
observed brake horse power. Potencia de freno observada.
observed tire. Tiro observado; tiro por observación.
observer. Observador (aviac.).
observer cokpit. Puesto del observador (avión).
observer compass. Brújula del observador (avión).
observer gun. Ametralladora del observador (aviac.).
observer gunner. Observador ametrallador.
observer navigator. Navegante observador (aviac.); observador navegante.
observer pilot. Piloto observador (aviac.).
observing angle. Ángulo de observación.
observing tower. Torre de observación.
obsn. (abrev.) ***observation.*** Observación.
obsolescence. Desuso; obsolescencia.
obsolescent. Anticuado; en desuso.
obsolete. Desusado; anticuado; obsolete.
obsoleteness. Desuso.
obsr. (abrev.) ***observer.*** Observador.
obst. (abrev.) ***obstacle.*** Obstáculo.
obstacle. Obstáculo; dificultad; inconveniente.
obstacle clearance. Margen vertical sobre obstáculo (vuelo); trayecto libre de obstáculos.
obstacle clearance limit. Límite de franqueamiento de obstáculos (aviac.); límite vertical sobre obstáculos.
obstacle clearance surface. Superficie de franqueamiento de obstáculos (aviac.); superficie libre de obstáculos.
obstacle course. Carrera de obstáculos.
obstacle warning radar. Radar detector de obstáculos.
obstruct. Obstruir; entorpecer; impedir; oponerse; estorbar.
obstructer. Obstructor.
obstruction. Obstrucción; obstáculo; impedimento; dificultad.
obstruction ballon. Globo cautivo de barrera.
obstruction clearance. Despeje de obstáculos.
obstruction clearance limit (OCL). Limite de margen sobre los obstáculos.
obstruction clearance line. Línea delimitadora de obstáculos.
obstruction clearing. Eliminación de obstáculos.
obstruction light. Luz indicadora de obstáculos (aviac.); luz indicadora de obstrucciones (color rosa).
obstruction marker. Baliza de obstáculos; serial de obstáculo.
obstruction to vision. Obstrucción a la vista.
obstruction warning. Advertencia de obstáculo.
obstruction wrench. Llave angular (herram.).
obsy. (abrev) ***observatory.*** Observatorio.
obtain. Obtener; conseguir; lograr; adquirir.
obturate. Obturar.
obturating plug. Tapón obturador.
obturating ring. Anillo obturador.
obturation. Obturación.
obturator. Obturador.
obturator ring. Segmento de estanqueidad.
obtuse. Obtuso; romo.
obtuse angle. Ángulo obtuso.
OC. (sigla) *Officer commanding*. Oficial jefe; oficial responsable.
occ. (abrev.) ***occupation.*** Ocupación.
OCC. (sigla) *Operations control console*. Consola de control de operaciones.
occasion. Ocasionar.
occasional. Ocasional; casual; fortuito.
Occident. Ocaso; poniente.
occlude. Cerrar; tapar.
occlude front. Frente ocluido (meteor.); frente de oclusión (meteor.).
occluded gas. Gas absorbido.
occlusion. Oclusión (meteor.); absorción de gases.
OCCM. (sigla) *Optical counter/countermeasures*. Contra/contramedidas ópticas.
occultation. Ocultación.
occulter. Obturador.
occulting beacon. Baliza de ocultamiento.
occulting light. Faro fijo de destellos.
occupant. Ocupante; viajero; pasajero.
occupation. Ocupación; empleo; profesión.
occupational accident. Accidente profesional.
occupational disease. Enfermedad profesional.
occupational medicine. Medicina ocupacional.
occuppy. Ocupar; emplear el tiempo.
occupying power. Potencia ocupante.
occur. Ocurrir; acaecer; suceder; acontecer.
occurrence. Acontecimiento; suceso; incidente; hecho; ocurrencia.
ocean. Océano; mar.
ocean cyclone. Ciclón marítimo.
ocean patrol flying boat. Hidroavión para patrullar sobre el mar.

ocean station vessel. Barco estación oceánico; buque estación oceánico.
oceangoing rescue tug. Remolcador de salvamento de alta mar.
oceanic. Oceánico; del océano; marino.
oceanographic survey ship. Buque oceanográfico.
OCL. (sigla) *Obstacle clearance limit*. Límite vertical sobre obstáculos.
OCL. (sigla) *Operation control language*. Lenguaje de contro de operaciones.
OCM. (sigla) *Optical countermeasures*. Contramedidas ópticas.
OCP. (sigla) *Operating control procedure*. Procedimiento de control operativo.
OCP. (sigla) *Operational capability plan*. Plan de capacidad operativa.
OCP. (sigla) *Out of commission for parts*. Fuera de servicio por falta de repuestos.
OCR. (sigla) *Obstacle clearance surface*. Superficie libre de obstáculos.
OCR. (sigla) *Office of collateral responsibility*. Oficina de responsabilidad secundaria.
OCR. (sigla) *Optical character reader*. Lectora de caracteres ópticos.
Oct. (abrev.) ***october***. Octubre.
OCTA. (sigla) *Outsized tanker aircraft*. Avión cisterna gigante.
octagon. Octágono.
octagonal. Octágono; octagonal.
octagonal nut. Tuerca octagonal.
octagonal trace. Trazado octagonal.
octahedral iron ore. Magnetita.
octal. Octal; octonario; con base en ocho.
octal base. Base octal.
octal number. Número octal.
octane. Octanaje (gasolina); octano.
octane index. Índice de octano.
octane number. Índice de octano; octanaje.
octane rating. Índice de octano; número de octano; octanaje.
octane value. Índice de octano; octanaje; graduación octánica.
octant. Octante (naveg.).
octantal component of error. Componente octantal de error (naveg.).
octantal error. Error en el cual predomina la componente octantal (naveg.; radar).
octave. Octava.
octec. Octeto; byte; 8 bits (informal).
October. Octubre.
octode. Octodo (tubo al vacío de ocho electrodos).
octopus. Amplificador de alta frecuencia (ondas centimétricas).
ocular. Ocular; visual.
ocular estimate. Cálculo a ojo.
ocular examination. Examen visual.
ocular inspected. Inspeccionado visualmente.
ocular inspection. Inspección ocular.
ocular muscle balance. Equilibrio oculomotor.
oculogyral illusion. Ilusión oculógira.
OD. (sigla) *Officer of the day*. Oficial de día de servicio (milit.).
OD. (sigla) *Origin and destination*. Origen y destino.
OD. (sigla) *Outsize dimensions*. Dimensiones extraordinarias (que exceden).
ODC. (sigla) *Office of Defense Cooperation.* Oficina de Cooperación de la Defensa (EEUU).
odd. Extraño; raro; particular; impar.
odd day. Día bisiesto.
odd/even check. Control de paridad par/impar (informat.).
odd frequencies. Frecuencias de uso no corriente.
odd number. Numero impar.
odograph. Odógrafo; hodógrafo.
odometer. Odómetro; hodógrafo.
odontograph. Odontógrafo.
odorless. Inodoro.
OED. (sigla) *Operational effectiveness demostration*. Demostración de efectividad operativa.
OEW. (sigla) Peso vacio opracional es el peso vacío básico al cual se le agrega el peso de la tripulación (pilotos y auxiliares de vuelo), y las provisiones para el servicio a bordo.
off. (abrev.) ***official***. Oficial (asunto).
off. Cancelado; anulado; desconectado; apagado (electr.); inactivo.
off airway area. Espacio aéreo navegable fuera de un pasillo aéreo.
off and on. Con interrupciones; de vez en cuando; a intervalos.
off axis. Fuera del eje.
off balance. Desarreglado; desajustado.
off carriage equipment. Equipo independiente.
off center. Descentrado; excéntrico; excentricidad.
off center dipole. Dipolo excéntrico (radar).
off center plan display. Presentación panorámica descentrada (radar).
off centering. Descentrado.
off circuit. Fuera de circuito; en vacío (aparato eléctrico).
off course angle. Ángulo de deriva.
off course correction. Corrección de la deriva (aviac.); corrección de rumbo.
off course signal. Señal de fuera de ruta (radiofaros).
off day. Día libre; día franco; día feriado.
off duty. Franco de servicio; franco (milit.); libre de servicio; sin funcionar.
off firing. Falta de encendido (motor).
off hook. Descolgado; activo; en funcionamiento.
off issue. Asunto secundario.
off level. Desnivel.
off limits. Fuera de límites; zona prohibida; fuera de tolerancia.
off line. Autónomo; desconectado; fuera de línea.
off load. Descargar; desembarcar pasajeros.
off net station. Estacion fuera de red.
off/on control switch. Conmutador de control de puesta en marcha y parada.
off position. Posición de cierre; posición de desconectado; posición de desconexión (conmutación).
off premise. Fuera del local; fuera del inmueble; fuera del edificio.
off relief valve. Válvula de desahogo.
off route vector. Vector fuera de ruta.
off side. Lado derecho (RU); lado izquierdo (EEUU).
off spell. Período de inactividad.
off standard size. Tamaño fuera de lo normal.
off standard type. Tipo no de serie; modelo no normalizado.
off state. Desactivado.
off station. Fuera de estacion.
off target jamming. Perturbación a distancia (guerra electron.).
off the air. Que no transmite (radio).
off the land. Lejos de tierra.
off the record. Para no ser publicado; oficioso.
off the road vehicle. Vehículo todoterreno.
off the shelf. Existencia para entrega inmediata (abastec.).

off the shelf shipment. Envío de almacén.
off the shelf stock. Existencias de almacén.
off the wind. Al abrigo del viento.
off time. Tiempo de descanso; tiempo inactivo.
off tune. Desintonizado; fuera de sintonía.
off tune receiver. Receptor desintonizado.
off-season. Fuera de época; baja temporada.
off-season fare. Tarifa de fuera de temporada; tarifa de temporada baja (transp.).
offbeat. Dificultad en la reparación.
offcuts. Recortes (chapas; tubos; etc.).
offensive. Ofensiva; ataque.
offensive action. Acción ofensiva.
offensive air. Fuerza aérea ofensiva.
offensive armament. Armamento ofensivo.
offensive avionics system. Sistema de aviónica ofensiva.
offensive combat. Combate ofensivo; acción ofensiva.
offensive defense. Defensa ofensiva.
offensive formation. Formación ofensiva; formación de ataque.
offensive operation. Operación ofensiva.
offensive weapon. Arma ofensiva.
offer. Oferta; propuesta; proposición; ofrecimiento.
offering signal. Señal de llamada (telefonía).
offgassing. Desgasificación.
offhand. Repentino; bruscamente.
offhand sharpening. Afilado a mano.
office. Destino; despacho; oficina; dependencia; negociado; departamento; puesto de mando de un avión grande.
office automation. Ofimática (informal).
office bearer. Funcionario; empleado.
office block. Edificio de oficinas.
office holder. Funcionario.
office hours. Horas de oficina.
office of aerospace research. Oficina de investigación aeroespacial.
office of collateral responsibility. Oficina de responsabilidad secundaria.
office of military coperation. Oficina de cooperación militar.
office of munitions control. Oficina de control de municiones.
office of origin. Oficina iniciadora.
office of primary responsibility. Oficina responsable principal.
office of space vehicles. Oficina de vehículos espaciales.
office of special investigations. Oficina de investigaciones especiales.
office of the secretary of the air force. Oficina del secretario de la fuerza aérea.
office staff. Personal de oficinas.
Office of Defense Cooperation. Oficina de Cooperación de la Defensa (EE.UU).
Office of Space Sciences. Oficina de Ciencias Espaciales (NASA).
officer. Oficial; funcionario; policía.
officer commanding. Oficial jefe; oficial responsable.
officer in charge. Oficial encargado; oficial al mando (milit.).
officer in tactical command. Oficial del mando táctico.
officer of the day. Oficial de día de servicio (milit.); oficial de servicio.
officer of the guard. Oficial de guardia.
officers and rating. Oficiales y suboficiales.
officers evaluation report. Informe de evaluación de oficiales.
officers open mess. Comedor de oficiales.
officers quarters. Alojamiento de oficiales.
officers training corps. Servicio de adiestramiento de oficiales.
official. Empleado público; funcionario; oficial (asunto).
official broadcast. Radiotransmisión oficial.
official business only. Asuntos oficiales solamente.
official channel. Conducto reglamentario.
official courier. Mensajero oficial.
official directive. Orden oficial.
official flying trials. Pruebas de recepción en vuelo.
official gazette. Diario oficial.
official in charge. Jefe de servicio.
official letter. Oficio (escrito).
official report. Informe oficial; parte.
official table of distances. Tabla oficial de distancias.
official time speed. Velocidad cronometrada oficialmente.
official visit. Visita oficial.
officiality. Oficialidad.
officious. Oficioso; no oficial.
OffI. (abrev.) ***official.*** Oficial.
offlet. Tubo de desague.
offset. Desfase; desplazamiento; neutralización; desplazado; desviado.
offset. Desplazar; desviar; descentrar.
offset bridge. Puente lateral (portav.).
offset carrier. Portadora decalada (radio).
offset center PPI. Indicador panorámico descentrado (radar).
offset colocation. Emplazamiento común descentrado (naveg.).
offset coning hinges rotor. Rotor con charnela desplazada (helicópt.).
offset connecting rod. Biela descentrada.
offset course computer. Indicador automático de rumbo (naveg.).
offset direction finding station. Estación radiogonométrica de flanco.
offset feed. Alimentación descentrada.
offset frecuency simplex. Simplex de frecuencia aproximada.
offset method. Determinación de puntos topográficos por ordenadas cifradas.
offset nosewheel. Aterrizador de morro desplazado.
offset screwdriver. Destornillador acodado; destornillador angular.
offset wrench. Llave acodada.
offsetting. Desviación; excentricidad.
offshore. En mar abierto; separado de la costa; en alta mar; mar adentro.
offshore salvage. Salvamento en alta mar.
offshore strongpoint. Fortaleza marítima (cerca de la costa).
offshore wind. Viento que sopla hacia el mar; viento terral.
offside. Lado exterior; lado de afuera.
offsize. De medida anormal; fuera de tolerancia.
offtake. Orificio de salida; toma.
offward. A lo largo de la costa (marit.); hacia afuera; hacia la mar; a lo largo (marina).
OFT. (sigla) *Operational flight trainer*. Entrenador de vuelo operativo.
OFT. (sigla) *Orbital flight test*. Prueba de vuelo orbital.
OGE. (sigla) *Operating ground equipment*. Equipo operativo de tierra.
ogee wing. Ala ojival.
ogival. Ojival; en ojiva.
ogival blade. Pala ojival (hélices).

ogive. Ojiva.
OGO. (sigla) *Orbiting geophysical observatory*. Observatorio geofísico orbital.
ohm. Ohmio (unidad de resistencia eléctrica).
Ohm's lay. Ley de Ohm.
ohmic. Óhmico.
ohmic resistance. Resistencia óhmica.
ohmmeter. Ohmímetro; ohmiómetro.
OHR. (sigla) *Operational hazard report*. Informe de peligrosidad operativa.
OI. (sigla) *Operating instructions*. Instrucciones operativas; instrucciones de operación.
OIC. (sigla) *Officer in charge*. Oficial encargado; oficial al mando.
OIE. (sigla) *Office International des Épizooties.* Oficina Internacional de Epizootias (manejo de avión).
oil. Aceite; combustible; lubricante; petróleo.
oil. Engrasar; lubricar.
oil axle. Caja de engrase (ejes).
oil barge. Barcaza para transportar petróleo.
oil bath. Baño de aceite.
oil bath air cleaner. Depurador de aceite por baño de aceite.
oil bathed. Bañado en aceite.
oil body. Viscosidad del aceite.
oil bomb. Bomba de napalm (aviac.).
oil box. Caja de engrase (ejes).
oil break switch. Interruptor de aceite.
oil burner. Quemador de petróleo; buque que quema petróleo en calderas.
oil check valve. Válvula de retención del aceite.
oil circuit. Circuito del aceite.
oil circuit breaker. Disyuntor en aceite (electric.).
oil cock. Llave del aceite.
oil collector. Colector de aceite.
oil consumption. Consumo de aceite.
oil container. Colector del aceite.
oil control ring. Segmento de lubricación; aro de lubricación.
oil control valve. Válvula de regulación de aceite.
oil cooled. Enfriado por aceite; refrigerado por aceite.
oil cooler. Enfriador del aceite; radiador de aceite; refrigerador del aceite.
oil cooling radiator. Radiador para el enfriamiento del aceite.
oil cup. Engrasador de copa; copa de engrase; copa de lubricación.
oil damper. Amortiguador de aceite.
oil damping. Amortiguamiento por aceite.
oil dashpot. Freno de aceite; oleo amortiguador.
oil deposit. Depósito de aceite.
oil dilution. Dilución de aceite.
oil dilution system. Sistema de dilución del aceite.
oil dilution valve. Válvula de dilución del aceite.
oil dippe. Indicador del nivel de aceite.
oil distributor. Distribuidor del aceite.
oil drain plug. Tapón de vaciado del aceite; tapón de drenaje del aceite.
oil drilling platform. Plataforma flotante para prospecciones petroleras submarinas.
oil drum. Bidón de aceite.
oil engine. Motor Diessel.
oil feed. Alimentación de aceite; tubería de aceite.
oil feeder line. Tubería de alimentación de aceite.
oil field. Yacimiento petrolífero.
oil filler. Llenador de aceite.
oil filling hole. Orificio de llenado del aceite.
oil film. Película de aceite; capa de aceite.
oil filter. Filtro de aceite.
oil fire. Incendio de petróleo; explosión de gasoducto (motor).
oil fitting. Engrasador.
oil flat. Barcaza petrolera.
oil gage. Manómetro del aceite.
oil gear. Amortiguador oleo neumático.
oil grade. Calidad del aceite; clase de aceite.
oil groove. Ranura de engrase; pata de araña.
oil guard. Obturador del aceite.
oil gun. Aceitera; jeringa de engrase.
oil heater. Calentador de aceite.
oil holder. Bidón de aceite.
oil hole. Engrasador; orificio de engrase; agujero de lubricación.
oil hole plug. Tapón del agujero de lubricación.
oil inlet. Boca de llenado de aceite (motor).
oil intake. Toma de aceite; toma de petróleo.
oil leak. Escape de aceite; fuga de aceite.
oil leak detector. Indicador de fuga de aceite.
oil level. Nivel de aceite; nivel de petróleo.
oil level dip stick. Varilla para comprobar el nivel de aceite.
oil level gage. Indicador del nivel del aceite.
oil level indicator. Indicador de nivel del aceite.
oil line. Tubería del aceite.
oil lock. Obturación hidráulica.
oil lubrication. Lubricación con aceite.
oil manifold. Colector de aceite.
oil measuring pump. Bomba medidora del aceite.
oil mist lubrication. Lubricación por neblina de aceite.
oil moistened air filter. Filtro de aire impregnado de aceite.
oil of turpentine. Aguarrás.
oil opperated. Óleo accionado; óleo impulsado.
oil opperated gear. Mecanismo óleo accionado.
oil/ore canier. Buque para el transporte combinado de mineral y petróleo.
oil outlet. Salida de aceite.
oil pan. Colector de aceite; cárter de aceite.
oil passage. Canalización de aceite (motor); conducto de aceite.
oil pipe. Tubería para petróleo; oleoducto.
oil plug. Tapón del orificio de lubricación.
oil port. Agujero de lubricación.
oil pressure. Presión del aceite.
oil pressure alarm. Alarma de la presión del aceite.
oil pressure fed. Lubricación bajo presión.
oil pressure gage. Manómetro del aceite.
oil pressure governor. Regulador por presión de aceite.
oil pressure light. Luz de aviso de presión de aceite.
oil pressure pump. Bomba de presión de aceite.
oil pressure relief valve. Válvula de desahogo de la presión del aceite.
oil pressure warning device. Dispositivo avisador de la presión del aceite.
oil pressure warning light. Luz avisadora de la presión del aceite.
oil presure brake. Freno de aceite a presión; freno oleoneumático.
oil pump. Bomba de aceite; bomba de lubricación.
oil pump filter. Filtro de la bomba de aceite.

oil pump purifier. Purificador de aceite.
oil pump regulating valve. Válvula reguladora de la bomba de aceite.
oil pump tank. Depósito de la bomba de aceite.
oil pumping. Bombeo de aceite.
oil radiator. Radiador del aceite.
oil refining. Refinado del aceite.
oil relief valve. Válvula de seguridad de la circulación del aceite.
oil reservoir. Depósito de petróleo; depósito de aceite.
oil return check valve. Válvula de retención de aceite.
oil ring. Segmento de lubricación; aro de lubricación; anillo de lubricación.
oil route. Ruta de transporte de petróleo.
oil scavenger pump. Bomba de recuperación del aceite.
oil screen. Filtro de aceite.
oil screw gun. Pistola de engrase de tornillo.
oil seal. Obturador de aceite.
oil seal ring. Aro de retención de aceite.
oil separator. Separador del aceite.
oil sight. Mirilla para comprobar el nivel de aceite.
oil slick. Mancha de aceite que flota en el agua; estela de aceite.
oil soaked. Impregnado de aceite.
oil storage tank. Depósito de aceite.
oil strainer. Filtro de aceite.
oil sump. Colector de aceite; cárter de aceite.
oil switch. Desviador de aceite.
oil system. Instalación de lubricación.
oil tank. Depósito de aceite.
oil tank vent. Tubería de ventilación del depósito de aceite.
oil temperature. Temperatura del aceite.
oil temperature gage. Termómetro del aceite.
oil temperature regulator. Regulador de la temperatura del aceite.
oil thermometer. Termómetro del aceite.
oil throw ring. Anillo de lubricación.
oil thrower. Deflector de aceite (lubricante); anillo lubricador.
oil tight. Hermético al aceite.
oil trough. Canal de aceite.
oil tube. Tubo de lubricación.
oil turps. Aceite de trementina.
oil vessel. Depósito de aceite.
oil way. Conducto de aceite.
oil wiper. Colector de aceite.
oil wiper ring. Anillo colector de aceite.
oilcan. Aceitera; engrasador.
oiled. Aceitado; engrasado; lubricado.
oiler. Engrasador.
oiling. Engrase; lubricación.
oiling system. Sistema de lubricación.
oiling washer. Arandela lubricadora.
oiling wick. Mecha aceitadora.
oilless. Sin aceite.
oilless bearing. Cojinete sin lubricación.
oily. Aceitoso; oleoso; oleaginoso; grasiento; graso; untuoso; aceitado; impregnado de aceite.
OJT. (sigla) *On the job training*. Entrenamiento en el trabajo.
OK. Conforme; de acuerdo; entendido; muy bien; en regla; visto bueno.
okey; ok. Aprobación; dar el visto bueno.
okta. Octavo (meteor.).
ol. (abrev.) ***overlap***. Traslado.
ol. (abrev.) ***overload***. Sobrecarga.
OL. (sigla) *Open loop*. Rizo abierto.
OL. (sigla) *Operating locatio*. Sitio operativo.
OL. (sigla) *Ordinary leave*. Permiso ordinario.
old. Edad; viejo; anticuado; usado.
old man. Comandante (buque guerra); radioaficionado.
old time aeroplane. Avión antiguo.
old timer. Veterano.
oleaginous. Oleaginoso.
oleo gear. Amortiguador óleo neumático.
oleo leg. Pata oleoamortiguadora (avión); pata óleo neumática (aterrizador).
oleo-pneumatic. Óleo neumático.
oleo-pneumatic shock absorber. Amortiguador oleoneumático.
oleo-pneumatic shock absorber strut. Pata del amortiguador oleoneumático (avión).
oleo-spring leg. Pata de amortiguador de aceite y muelles (avión).
oleo struct. Pata oleoneumática (tren aterrizaje.); montante amortiguador oleoneumático; transmisión oleoneumática.
olive drab. Gris aceituna (uniforme militar); verde aceituna; verde oliva.
OLO. (sigla) *Orbital launch operation*. Operación de lanzamiento orbital.
OLS. (sigla) *Optical landing system*. Sistema óptico de aterrizaje; sistema visual de aterrizaje.
OM. (sigla) *Outer marker*. Baliza exterior; radiobaliza exterior.
OM costs. (sigla) *Operation and maintenance costs*. Costos de operación y mantenimiento.
OMB. (sigla) *Outer marker beacon*. Radiobaliza exterior; baliza exterior.
ombrograph. Pluviógrafo.
ombrometer. Pluviómetro.
OMC. (sigla) *Office of military cooperation*. Oficina de cooperación militar.
OMC. (sigla) *Office of munitions control*. Oficina de control de municiones.
Omega. Omega (radioguía para navegación).
Omega navigation system (ONS). Sistema de navegación Omega.
OMM (sigla) *Officer' open mess*. Comedor de oficiales (milit.).
omnidirectional range station. Estación transmisora de un radiofaro omnidireccional; estación de radiofaro omnidireccional.
omniaerial. Antena omnidireccional.
omniazimuthal. Omniacimutal.
omnibearing. Rumbo dado por un radiofaro omnidireccional (naveg.); omnidireccional.
omnibearing distance facility. Radiofaro omnidireccional telemétrico.
omnibearing distance navigation. Radionavegación con coordenadas polares y telémetro (naveg.).
omnibearing indicator. Indicador acimutal automático (naveg.); indicador omnidireccional.
omnibearing line. Recta radial de rumbo.
omnibearing selector (OBS). Selector del radial de VOR de a bordo; selector de rumbo (naveg.); selector regulador de rumbo.
omnibus telegraph system. Red telegráfica interconectada.
omnibus test. Pruebas corrientes.
omnidirectional. Omnidireccional.
omnidirectional antenna. Antena omnidireccional.

omnidirectional approach light system (ODALS). Sistema luminoso omnidireccional de aproximación.
omnidirectional beacon (ODB). Radiofaro omnidireccional.
omnidirectional flux. Flujo omnidireccional.
omnidirectional gain. Ganancia omnidireccional (antena).
omnidirectional high gain antenna. Antena omnidireccional de gran ganancia.
omnidirectional microphone. Micrófono omnidireccional.
omnidirectional radio beacon. Radiofaro omnidireccional.
omnidirectional radio range. Radiobaliza omnidireccional; radiofaro omnidireccional.
omnidirectional transmitter. Emisor omnidireccional.
omnidirectioning range. Aeronavegación por radiobalizas.
omnidirectiva antenna. Antena omnidireccional.
omnidistance. Distancia a un radiofaro omnidireccional telemétrico.
omnigraph. Omnígrafo.
omnirange; OMNIRANGE. (sigla) *Omnidirectional radio range*. Radiobaliza omnidireccional.
omnirange beacon. Baliza de varios alcances.
omnirange digital radar. Radar digital de múltiples alcances.
OMS. (sigla) *Orbital maneuvering system*. Sistema orbital maniobrable (espacio).
on. Conectado (interruptor); sobre; encima; funcionando.
on a level with. Al nivel de; a la altura de.
on active service. En acto de servicio.
on board. Aerotransportado; de a bordo; a bordo.
on board computer (OBC). Ordenador de a bordo.
on board equipment. Equipo de a bordo.
on board oxigen generator. Generador de oxígeno de a bordo.
on board power supply. Fuente de energía de a bordo.
on board station. Estación de a bordo.
on call. En disponibilidad.
on carriage equipment. Equipo integrante.
on condition. Concepto de mantenimiento (según el estado del material); según este; según su estado.
on course. En rumbo (expresión de controlador aéreo GCA); en curso; en ruta.
on course curvature. Pendiente de rumbo (naveg.).
on course heading. Rumbo proa.
on course indication. Indicador de estar en rumbo.
on course line. Línea de rumbo (localizador).
on course signal. Señal acústica que indica el seguimiento de un radiohaz guiador; haz de zumbido (naveg); señal de ruta.
on demand system. Sistema asequible a petición.
on duty. De guardia; de servicio; en servicio.
on final. Al final.
on ground. En tierra; en suelo.
on guard. De guardia; en guardia; alerta.
on hand. Existencia; en almacén; disponible (abastec.).
on hand quantity. Cantidad en almacén.
on hold. Colgado; desactivado; no funcionando.
on instruments. Vuelo instrumental; vuelo IFR.
on leave. De licencia.
on line. En línea; de conexión directa con el ordenador (informat.).
on net station. Estación perteneciente a la red.
on/off and volume control knob. Botón de potenciómetro de volumen con interruptor (radio).
on/off control. Control todo o nada.
on/off keying. Manipulación por interrupción de la portadora; operación de conectado/desconectado.
on/off operation. Funcionamiento intermitente.
on/off pilot light. Luz piloto de encendido.
on/off switch. Interruptor de puesta en marcha; interruptor de conexión.
on/off switching. Conmutación conectado/desconectado.
on orbit repair. Reparación en órbita.
on orbit satellite. Estación satélite.
on order. Contratado; pedido.
on position. Conectado; cerrado; posición de marcha; posición de arranque; posición de funcionamiento.
on request reporting point. Punto de informe a solicitud.
on scale. A escala.
on scene commander. Jefe del teatro de operaciones.
on schedule. Con arreglo al programa; puntual; según el horario.
on season fare. Tarifa de temporada alta (transp.).
on shipboard. A bordo.
on shore wind. Viento marítimo.
on standby. Posición de espera.
on station. En estación en el aire y preparado para efectuar un servicio (avión).
on station satellite. Estación satélite.
on target. Apuntando al blanco; en posición de ataque (avión).
on the air. En emisión (radio); al aire.
on the average. Por término medio.
on the beam. Siguiendo un haz radioeléctrico.
on the flank. En el flanco.
on the fly. En vuelo; al vuelo.
on the ground. En el suelo.
on the job training. Entrenamiento con el trabajo; instrucción en el trabajo.
on the line. En línea; listo para volar (avión).
on the spot. Al instante; en aprieto; en plaza; allí mismo; sobre el sitio; in situ; sobre el terreno.
on the starboard side. A estribor.
on the step. En el rediente (despegue hidros).
on the way. En camino.
on the weather beam. A través de barlovento.
on time. Puntual; a su hora; a su tiempo; en punto; puntualmente; oportunamente.
on top. Sobre las nubes (avión).
on top altitude clearance. Altura de vuelo permitida sobre nubes.
on trial. A prueba; como ensayo; en pruebas.
ONC. (sigla) *Operational navigation chart*. Carta de navegación operativa.
once. Una vez.
once a year. Una vez al año.
once again. Una vez más.
once more. Una vez más.
once run. De proceso directo.
once through. De proceso directo.
oncoming shift. Equipo entrante.
ondograph. Ondógrafo.
ondoscope. Ondoscopio.
one. Un; uno; una; solo.
one atmosphere. Presión atmosférica al nivel del mar.
one directional. Unidireccional.
one eighty. Viraje de 180 grados en que se invierte el rumbo (avión).
one engine inoperative condition. Condición de un motor apagado (aviones).

one for one. Instrucción a instrucción (informat.).
one jet. Avión monorreactor.
one man control. Mando individual.
one man driving. Manejado por un solo hombre.
one man operated. Accionado por un solo hombre.
one piece bearing. Cojinete de una sola pieza.
one piece crankshaft. Cigüeñal de una sola pieza.
one point ground system. Sistema de puesta a tierra en un punto único (electric.).
one pole plug. Enchufe monopolar.
one revolution engine. Motor de dos tiempos.
one round type fire. Disparo tiro a tiro (cañón).
oneseater. Avión monoplaza.
one shot. Una sola vez; un disparo.
one shot circuit. Circuito monoestable.
one shot job. Trabajo no reiterativo; trabajo de ejecución única.
one shot multivibrator. Multivibrador monoestable.
one sparred wing. Ala monolarguero (avión).
one time rate. Tarifa fija.
one; two; three; system. Método elemental de vuelo por instrumentos.
one way. Unidireccional; sin retorno; irreversible.
one way amplifier. Amplificador unidireccional.
one way communication. Comunicación de un solo sentido.
one way distance. Distancia de ida.
one way fare. Tarifa de ida (o vuelta).
one way street. Calle con dirección única de tráfico.
one way ticket. Billete de ida (o vuelta).
one way traffic. Tráfico de una sola dirección; tráfico unidireccional; tráfico en sentido único.
one way trip. Viaje de ida (o vuelta).
one way trunk. Enlace unilateral.
one wheel landing. Aterrizaje sobre una rueda.
one wing low. Mal aterrizaje (ala caída).
onesided. Parcial; unilateral; asimétrico.
only. Solamente; solo.
ono to one transformer. Transformador con el mismo número de vueltas en el primario y secundario.
onrush. Acometida.
onset. Principio; comienzo; iniciación; asalto; ataque; arremetida.
onset of slip. Iniciación de deslizamiento.
onshore. Hacia la costa; en tierra (marina).
onshore wind. Viento del mar.
onslaught. Asalto; ataque; arremetida.
onspeed operation. Funcionamiento normal (hélice).
onto. Sobre.
onward. Adelante; hacia adelante; avanzado; adelantado; progresivo; en adelante.
OO. (sigla) *Ordnance officer*. Oficial de municiones.
oozy. Fangoso.
op. (abrev.) ***operation.*** Operación.
OP. (sigla) *Observation post*. Puesto de observación.
opacity. Opacidad.
OPAMP. (sigla) *Operational amplifier*. Amplificador.
opaque. Opaco.
OPCON. (sigla) *Operation control*. Control operativo.
OPCPM. (sigla) *Optical communication*. Comunicación óptica.
OPDAR. (sigla) *Optical direction and ranging*. Sistema de seguimiento de la trayectoria inicial de un cohete.
OPDD. (sigla) *Operational plan data document*. Documento de información del plan operativo.
open. Abertura; libre; abierto.
open. Abrir; despegar; abrir (electric.); cortar la corriente.
open air. Aire libre.
open airport. Aeropuerto abierto al tráfico aéreo.
open arc lamp. Lámpara de arco al descubierto.
open arrest. Arresto en casa (milic.).
open balloon. Globo abierto.
open bridge. Puente levadizo.
open center control. Presentación visual con ensanche en el centro (radar).
open center system. Sistema de centro abierto (radar).
open chamber wind tunnel. Túnel aerodinámico abierto de experimentación.
open cicle engine. Motor de ciclo abierto.
open circuit. Circuito abierto (electric.).
open circuit cell. Pila de circuito abierto.
open circuit wind tunnel. Túnel aerodinámico de chorro libre; túnel de vena abierta.
open cluster. Cúmulo abierto.
open core. Núcleo abierto (circuito magnético).
open core transformer. Transformador de núcleo partido.
open country. Campo raso; intemperie; terreno descubierto.
open emplacement. Emplazamiento abierto.
open end spanner. Llave fija.
open end wrench. Llave de boca; llave fija.
open exhaust. Escape abierto; escape libre.
open eyed. Vigilante; alerta.
open fields. Campo raso; campo abierto.
open fire. Abrir el fuego; romper el fuego; empezar a disparar.
open flank. Flanco expuesto.
open formation. Formación abierta.
open ground. Terreno descubierto; al aire libre.
open jaw fare. Tarifa de viaje abierto.
open jaw trip. Viaje en herradura; viaje en circuito abierto (aviac.).
open jet wind tunnel. Túnel aerodinámico de chorro libre; túnel de vena abierta.
open limit switch. Interruptor limitador de abertura (electric.).
open loop. Circuito abierto (informal); rizo abierto.
open loop system. Sistema de control de bucle.
open mess. Residencia militar.
open neck balloon. Globo abierto.
open out. Extenderse; desplegarse; dividirse.
open route. Vía de tránsito libre.
open sheaf. Haz divergente.
open shop. De acceso libre; sin limitación.
open space. Al aire libre; terreno al aire libre.
open space deposit. Depósito al aire libre.
open stick. Carga de bombas que se lanzan una a una (avión).
open storage. Almacenaje al aire libre.
open terrain. Terreno descubierto.
open ticket. Billete abierto (sin fecha; ni vuelo).
open up. Abierto; desplegado; destapado; descampado.
open window. Ventana abierta.
open wire. Cable desnudo; línea abierta.
open wire conductor. Hilo desnudo.
open wire line. Línea aérea (electric.).
open wiring. Conexión visible.
openeded. Aplicable; extendible; aumentable.
opener. Abridor.
opening. Abertura; agujero; ranura; entrada; apertura; orificio.

opening time. Tiempo de apertura (paracaíd).
openness. Ausencia de obstáculos.
openwork reflector. Reflector de rejilla (antena).
operability. Capacidad de funcionamiento.
operate. Accionar; hacer funcionar; explotar; funcionar; operar; maniobrar; dirigir; activar; utilizar; implantar; usar; manipular.
operate around the clock. Trabajar continuamente las veinticuatro horas del día.
operate by electricity. Electro accionar; funcionar eléctricamente.
operating. Funcionamiento; maniobra; mando manejo; operacional; operativo.
operating aircraft. Avión operativo; avión en servicio.
operating altitude. Altitud operativa.
operating and support. Operaciones y apoyo.
operating base. Base de operaciones.
operating bridge. Puente de mando.
operating budget. Presupuesto operativo (económic.).
operating cable. Cable tractor (transportador aéreo).
operating ceiling. Techo máximo.
operating channel. Canal de interrogación y respuesta.
operating conditions. Condiciones de utilización.
operating control. Mando; control del aparato.
operating control procedure. Procedimiento de control operativo.
operating convenience. Facilidad de maniobra.
operating cost. Gastos de explotación.
operating current. Corriente de servicio; corriente de funcionamiento.
operating cycle. Ciclo operativo; ciclo de trabajo.
operating department. Sección técnica; departamento técnico.
operating diagram. Cinemática.
operating duty load. Carga normal.
operating efficiency. Rendimiento útil; rendimiento en servicio.
operating features. Características de funcionamiento (radio).
operating frequency. Frecuencia de funcionamiento (radio).
operating groud equipment. Equipo operativo de tierra.
operating instructions. Instrucciones operativas; instrucciones de utilización; instrucciones de operación; instrucciones de manejo; instrucciones de uso.
operating lever. Palanca de maniobra; palanca de mando.
operating limitation. Limitación de utilización.
operating line. Línea de funcionamiento.
operating link. Biela.
operating location. Sitio operativo.
operating overload. Sobrecarga en funcionamiento.
operating platform. Plataforma de servicio.
operating position. Posición de funcionamiento.
operating potential. Voltaje de servicio; voltaje de régimen; potencial de trabajo.
operating power. Potencia de servicio; potencia útil.
operating pressure. Presión de trabajo; presión de funcionamiento; voltaje de trabajo; voltaje de servicio.
operating procedures. Maniobras; instrucciones de utilización.
operating radius. Autonomía (avión).
operating range. Radio de acción; alcance eficaz; alcance (aviac.).
operating ratio. Índice de utilización.
operating resources. Recursos operativos.
operating rod. Varilla de mando (aviac.); varilla de transmisión.
operating service period. Tiempo de servicio operativo.
operating signal. Indicativo de operación.
operating slide. Corredera de maniobra (armam.).
operating speed. Velocidad de régimen; velocidad de crucero (avión); velocidad de funcionamiento.
operating state. Estado de funcionamiento.
operating stress. Carga de trabajo.
operating system. Sistema operativo.
operating temperature. Temperatura de funcionamiento.
operating time update. Actualización del tiempo operativo.
operating torque. Par motor.
operating unit. Unidad funcional.
operating voltage. Voltaje de régimen; voltaje de servicio; voltaje de funcionamiento.
operating weight. Peso de operación.
operation. Funcionamiento; operación; utilización; maniobra; explotación; acción; movimiento; procedimiento.
operation and maintenance. Operación y mantenimiento.
operation and maintenance costs. Costos de operación y mantenimiento.
operation manual. Manual de operación; manual de uso; manual de funcionamiento.
operation plan. Plan de operaciones.
operation plan package appraisal. Estudio evaluador del plan operativo.
operation test. Ensayo de funcionamiento; prueba.
operational. Operacional; operativo.
operational aircraft. Avión operativo.
operational altitude. Altitud de utilización (avión).
operational attrition. Desgaste operativo.
operational camouflage. Camuflaje táctico.
operational capability plan. Plan de capacidad operativa.
operational ceiling. Techo máximo (avión).
operational control. Control de operaciones (aviac.); control operativo.
operational duty. Servicio operativo.
operational effectiveness demonstration. Demostración de efectividad operativa.
operational engineer. Mecánico de a bordo.
operational fatigue. Fatiga de vuelo; fatiga de combate.
operational file. Archivo de operaciones.
operational flexibility. Flexibilidad operativa.
operational flight. Vuelo en misión de combate; vuelo táctico; vuelo de servicio; vuelo operativo (aviac).
operational flight crew. Dotación de vuelo.
operational flight plan. Plan de operaciones de vuelo (aviac.).
operational flight trainer. Entrenador de vuelo operativo.
operational gear. Mecanismo de dirección (vehículos).
operational hazard report. Informe de peligrosidad operativa.
operational height. Altitud de utilización (avión).
operational immediate message. Mensaje inmediato de operación.
operational life. Duración en funcionamiento (motores).
operational line. Línea de transmisiones tácticas.
operational mesage. Mensaje relativo a las operaciones (aviac.).
operational meteorological information. Información meteorológica relativa a las operaciones (aviac.).
operational minima. Mínimas de operación (meteor.).
operational monitoring of takeoff performance. Control operacional de la actuación de despegue.
operational navigation chart. Carta de navegación operativa.

operational objetive. Objetivo operativa (aviac.).
operational performance. Actuación operativa (aviac.).
operational phase. Fase de explotación; fase operativa.
operational plan. Plan operativo (aviac.).
operational plan data document. Documento de información del plan operativo.
operational planing. Planeamiento operativo.
operational priority. Prioridad de operación.
operational procedure. Procedimiento operativo.
operational range. Alcance eficaz.
operational readiness. Disponibilidad para el servicio; disponibilidad operativa.
operational readiness inspection. Inspección de disponibilidad operativa.
operational readiness inspection test. Prueba de inspección de disponibilidad operativa.
operational readiness training. Entrenamiento de disponibilidad operativa.
operational ready. Disponibilidad operativa.
operational reliability. Fiabilidad de funcionamiento.
operational reports control. Control de informes operativos.
operational research. Investigación operativa.
operational security. Seguridad operativa.
operational sortie. Salida para operaciones (vuelo).
operational stand. Puesto de estacionamiento (aviac.); área de carga.
operational stop. Escala técnica (vuelo).
operational support. Apoyo operativo.
operational support directive. Directiva de apoyo operativo.
operational support product. Elemento de apoyo operativo.
operational support television. Television de apoyo operativo.
operational test. Prueba de funcionamiento; prueba operativa.
operational traffic. Tráfico de radiocomunicaciones relativas a los vuelos (aviac.); tráfico aéreo.
operational training; test and evaluation radar. Radar de evaluación; prueba y entrenamiento operativo.
operational verificación. Comprobación de la operatividad.
operational weather. Tiempo que permite los vuelos (meteor.).
operational weather support. Apoyo meteorológico operativo.
operations. Operaciones.
operations analysis. Análisis operativo.
operations analyst. Analista de operaciones.
operations and support. Operaciones y apoyo.
operations and training officer. Oficial de operaciones y adiestramiento.
operations code. Clave de operaciones (cripto).
operations control. Control de operaciones.
operations control console. Consola de control de operaciones.
operations division. División de operaciones (milicia).
operations journal. Diario de operaciones.
operations manual. Manual de operaciones (aviac.).
operations map. Carta de operaciones; mapa de operaciones.
operations order. Orden de operaciones.
operations phase. Fase de explotación.
operations research. Investigación operativa.
operations room. Sala de operaciones (radar).
operations sheet. Hoja de operaciones (aviac.).
operations staff. Personal de operaciones.
operations target analysis. Análisis del objetivo de las operaciones.
operative. Operativo; eficaz; de funcionamiento.
operative motion. Movimiento activo.
operative position. Posición de funcionamiento; posición de trabajo.
operator. Operador; radioperador; radiotelegrafista; telegrafista; usuario; operador comercial; agente comercial.
operator's local representative. Representante local de la compañía (aérea).
opinion. Opinión; idea; concepto.
OPINT. (sigla) *Optica intelligence*. Reconocimiento óptico.
opi. (abrev.) ***operational***. Operativo.
OPLAN. (sigla) *Operation plan*. Plan de operaciones.
OPM. (sigla) *Operations per minute*. Operaciones por minuto.
OPORD. (sigla) *Operation order*. Orden de operaciones.
opp. (abrev.) ***opposite***. Opuesto.
OPPA. (sigla) *Operation plan package appraisal*. Estudio evaluador del plan operativo.
opponent. Antagonista; contrario; enemigo; adversario.
opportunity target. Blanco de oportunidad.
oppose. Poner proa a (naveg.); resistir; combatir; luchar contra; oponerse a; hacer frente a.
opposed. Contrario; opuesto; contrapuesto; antagonista; inverso.
opposed cylinder engine. Motor de cilindros opuestos.
opposed cylinder motor. Motor de cilindros contrapuestos.
opposed engine. Motor de cilindros opuestos.
opposed piston engine. Motor de émbolos opuestos.
opposer. Adversario.
opposing force. Fuerza contraria; adversario (milit.).
opposite. Adversario; antagonista; contrario; contrapuesto; opuesto.
opposite bank. Orilla opuesta.
opposite phase. Fase opuesta.
opposite pole. Polo opuesto; polo contrario.
oppositely rotating. Girando en sentido contrario.
opposition. Oposición; resistencia; obstáculo; impedimento.
opr. (abrev.) ***operator***. Operador.
OPR. (sigla) *Office of primary responsibility*. Oficina responsable principal.
ops. (abrev.) ***operations***. Operaciones.
OPSEC. (sigla) *Operational security.* Seguridad operativa.
OPSVER. (sigla) *Operational verification*. Comprobación de la operatividad.
opt. (abrev.) ***optical***. Óptico.
OPTAN. (sigla) *Operations target analysis*. Análisis del objetivo de las operaciones.
optic. Óptico; visor.
optical. Óptico.
optical altimeter. Altímetro óptico (aviac.).
optical angle. Ángulo óptico.
optical angular motion sensor. Sensor óptico de movimiento angular.
optical astronomic. Astronomía óptica.
optical axis. Eje óptico.
optical bombing. Bombardeo con instrumentos ópticos; bombardeo visual.
optical center. Centro óptico.
optical character reader (OCR). Lector óptico de caracteres.
optical character recognition. Lectura óptica de caracteres.
optical counter/countermeasures. Contra/contramedidas ópticas.
optical countermeasures. Contramedidas ópticas.
optical detector. Foto detector.

optical fiber. Fibra óptica.
optical intelligence. Reconocimiento óptico.
optical mark. Señal óptica (para lector óptico).
optical maser. Máser óptico.
optical path. Alcance óptico; trayectoria óptica (comunic.).
optical range. Alcance óptico (comunic.).
optical rangefinder. Telémetro óptico.
optical reader. Lector óptico.
optical scanner. Dispositivo explorador óptico.
optical sight. Anteojo de puntería; alza óptica; mira óptica.
optical track command guidance. Teleguiaje de seguimiento óptico.
optical tracker. Trazador óptico de trayectoria.
optical tracking. Seguimiento óptico.
optical unit. Equipo óptico.
optically. Ópticamente.
optician. Óptico (persona).
opticist. Óptica (persona).
optics. Óptica (ciencia).
optimal. Óptimo.
optimalize. Optimizar.
optimization. Optimización.
optimize. Optimizar.
optimized. Optimizado.
optimizer. Optimizador.
optimum. Punto optimo; óptimo.
optimum angle of attack. Ángulo óptimo de ataque (aviac.).
optimum working frequency. Frecuencia óptima de trabajo.
optimun angle. Ángulo óptimo (aviac.).
optimun angle of incidence. Ángulo óptimo de incidencia (aviac.).
optimun climbing angle. Ángulo óptimo de toma de altura (aviac.).
optimun expansion of a nozzle. Adaptación de una tobera.
optimun load. Carga máxima; carga óptima.
optimun range. Máxima autonomía.
option. Opción; alternativa.
optional. Elección; opción; complemento; voluntario; optativo.
optional approach. Aproximación opcional.
optional equipment. Equipo facultativo.
optional retirement. Retiro voluntario.
optional use. Uso discrecional.
optotype. Optotipo (requisitos de visión).
opttical landing system. Sistema óptico de aterrizaje; sistema visual de aterrizaje.
OR. (sigla) *Operating resources*. Recursos operativos.
OR. (sigla) *Operationally ready*. Disponibilidad operativa.
OR. (sigla) *Operations research*. Investigación operativa.
oral. Oral; verbal; hablado.
oral command. Orden verbal.
oral examination. Examen oral.
oral nasal mask. Mascarilla para la nariz y la boca.
oral order. Orden verbal.
orally. Oralmente; verbalmente; de palabra.
orb. Rodear; cercar.
orbed. Circular; esférico; redondo.
orbic. Esférico.
orbicular. Esférico.
orbicularness. Esfericidad.
orbit. Órbita (astron.).
orbit. Poner en órbita; orbitar; estar en órbita (satélites artificiales).
orbit changing maneuvers. Maniobra para el cambio de órbita (naves cósmicas).
orbit decay. Degradación de una órbita.
orbit determinations. Orbitografía.
orbit gear. Engranaje orbital.
orbit inclination. Inclinación de una órbita.
orbit injection. Inyección en órbita.
orbit insertion. Inserción en órbita.
orbit lowering. Contracción de una órbita.
orbit motion. Movimiento orbital.
orbit velocity. Velocidad orbital.
orbital. Orbital.
orbital assembly. Reunión en órbita (vehículos espaciales).
orbital base. Base orbital.
orbital elements. Elementos orbitales.
orbital energy. Energía orbital.
orbital flight test. Prueba de vuelo orbital.
orbital launch operation. Operación de lanzamiento orbital.
orbital lifetime. Tiempo de vida orbital.
orbital maneuver. Maniobra orbital.
orbital maneuvering system. Sistema orbital maniobrable (espacio).
orbital moment. Impulso orbital.
orbital motion. Movimiento orbital.
orbital refueling. Reabastecimiento orbital de combustible.
orbital rendezvous. Encuentro orbital (espacio); reunión de vehículos en órbita.
orbital station. Estación orbital.
orbital telescope. Telescopio situado en un satélite artificial.
orbital transfer vehicle (OTV). Remolcador espacial; vehículo de transferencia entre orbitas.
orbital vehicle. Vehículo orbital.
orbital velocity. Velocidad orbital.
orbiter. Satélite artificial; vehículo espacial.
orbiting. Puesta en órbita; en órbita.
orbiting astronomical observatory. Observatorio astronómico orbital.
orbitingastrophysicallaboratory. Laboratorio astrofísico orbital.
orbiting geophysical observatory (OGO). Observatorio geofísico en órbita.
orbiting height. Altitud de la órbita (satélite artificial).
orbiting object. Objeto espacial.
orbiting solar observatory. Observatorio solar orbital.
orbiting synchronous satellite. Satélite síncrono en órbita circunterrestre.
orbiting vehicle. Vehículo orbital.
orbitography. Orbitografía.
ORC. (sigla) *Operational report control*. Control de radar más allá de las fronteras (límites).
ORC. (sigla) *Outbound radar control*. Control de radar más allá de las fronteras (límites).
ord. (abrev.) ***ordinance.*** Ordenanza; reglamento.
ord. (abrev.) ***ordnance.*** Armamento; municiones.
ordain. Ordenar; decretar; mandar.
ordainable. Que se puede ordenar.
ordely officer. Oficial de día; oficial de servicio.
order. Orden (arreglo), (mando); pedido; encargo; reglamento; disposición; ordenanza.
order. Pedir; mandar.
order and shipping time. Tiempo del plazo del suministro; plazo de reposición (abastec.).

order book. Cartera de pedidos.
order form. Formulario de pedido.
order of battle. Orden de batalla.
order of march. Orden de marcha.
order of precedence. Orden de precedencia.
order of priority. Orden de prioridad.
order of procedure. Reglamento interior; reglas de procedimiento.
order of reflection. Orden de reflexión.
order of the day. Orden del día.
order of use first. Primero en orden de uso (dentro de una familia IS).
order point. Nivel de pedido (abastec.).
order to dive. Orden de picar (vuelo).
orderable. Ordenable.
ordered. Ordenado; pedido; solicitado; encargado.
orderer. Jefe; comandante.
ordering. Orden; disposición; mando.
orderless. Sin orden; desordenado; irregular.
orderliness. Método; orden.
orderly. En regla; en orden; de reglamento; ordenanza.
orderly officer. Oficial de día.
ordinal. Ordinal.
ordinance. Ordenanza; reglamento.
ordinary. Ordinario; común; corriente.
ordinary leave. Permiso ordinario (milit.).
ordinary wave. Onda ordinaria; onda fundamental.
ordinate. Ordenada (matem.).
ORDIR. (sigla) *Omnirange digital radar*. Radar para la detección de cohetes balísticos; radar digital de múltiples alcances.
ordnance. Armamento; municiones; material de guerra; artillería; pertrechos de guerra.
ordnance and supplies. Avituallamiento.
ordnance depot. Depósito de armamento.
ordnance engineer. Ingeniero de armamento.
ordnance industry. Industria de armamento.
ordnance map. Mapa del estado mayor (milit.).
ordnance materiel. Municiones; explosivos.
ordnance officer. Oficial de municiones.
ordnance procurement. Compras de material de guerra.
ordnance stores. Pertrechos de guerra.
ordnances supplies. Pertrechos de guerra.
ordnances survey. Servicio de cartografía.
organ gun. Pieza de artillería de varios cañones.
organic. Orgánico; de la organización; organizado.
organic element. Elemento orgánico.
organic repair. Reparación en instalaciones propias.
organic semiconductor. Semiconductor orgánico.
organic transport. Medios propios de transporte.
organic weather team. Equipo meteorológico.
organigrame. Organigrama; diagrama de flujo.
organism. Organización; estructura orgánica.
organization. Organización; organismo; instalación; entidad.
organization chart. Cuadro orgánico; organigrama.
organizational. Organizacional; orgánico.
organize. Organizar; construir.
organizer. Organizador.
organizing. Organizador; de organización.
organosphosphate insecticides. Insecticidas órgano fosforados (fumigación aérea).
orgi. (sigla) *Organizational.* Organizacional.
orgn. (abrev.) ***organization.*** Organización.
ORI. (sigla) *Operational readiness inspection*. Inspección de disponibilidad operativa.
oriel. Mirador; ventana circular.
orien. (abrev.) ***orientation.*** Orientación.
orient. Oriente; levante; este; naciente; saliente (sol).
orientable tail wheel. Rueda de cola orientable (avión).
orientate. Orientar.
orientation. Orientación.
orientation angle. Ángulo de orientación.
orientation flight. Vuelo de familiarización (aviac.); vuelo de orientación.
orientational. Orientacional.
orienting line. Línea de orientación.
orienting point. Punto orientador; punto de referencia.
orifice. Orificio; apertura; agujero; ranura; abertura; boca.
orig. (abrev.) ***original.*** Original.
origin. Origen; principio.
origin and destination. Origen y destino.
origin of the trajectory. Origen de la trayectoria.
original. Origen; original; primitivo; primero.
original container. Envase original.
original position. Posición inicial.
originally. Originalmente.
originate. Originar; crear; idear; inventar; ocasionar; producir; emanar.
originating station. Estación de origen; estación expedidora de mensajes; estación de procedencia; emisora.
originator. Iniciador; expedidor; remitente (mensaje).
originator indicator. Indicador de remitente.
Orion. Orión (astron.).
Orion nebula. Nebulosa de Orión (astron.).
oriscope. Orióscopo.
ORIT. (sigla) *Operational readiness inspection test*. Prueba de inspección de disponibilidad operativa.
orlon. Orlón.
ornament. Condecoración; insignia.
omithopter. Ornitóptero (aparatos de alas batientes).
orographic cloud. Nube orográfica.
orographic map. Mapa orográfico.
orographic nebulosity. Nebulosidad orográfica.
orographic rain. Lluvia orográfica.
orographic soaring. Vuelo orográfico (planeador).
orographic wave. Onda orográfica generada por el viento; onda orográfica.
orography. Orografía.
orometer. Barómetro altímetro; orómetro.
ORP. (sigla) *Operational readiness panel*. Cuadro de disponibilidad operativa.
orrey. Planetario (astronom.).
ORT. (sigla) *Operational readiness training*. Entrenamiento de disponibilidad operativa.
orthicon. Orticonoscopio.
orthochromatic. Ortocromático.
orthochromatic plate. Placa ortocromática (fotog.).
orthodrome. Ortódromo; círculo máximo.
orthodromy. Ortodromia; navegar por círculo máximo.
orthogonal. Ortogonal; perpendicular.
orthogonal projection. Proyección ortogonal.

orthographic projection. Proyección ortográfica; proyección ortogonal.
orthography. Ortografía (gramática).
orthometric projection. Proyección ortométrica.
orthomorphic projection. Proyección conforme.
orthophotoscope. Ortofotoscopio.
OS. (sigla) *Ocean station*. Estación oceánica.
OS. (sigla) *Operational support*. Apoyo operativo.
OSAF. (sigla) *Office of the secretary of the air force*. Oficina del secretario del ejército del aire.
osc. (abrev.) ***oscillator***. Oscilador.
OSC. (sigla) *On scene commander*. Jefe del teatro de operaciones.
oscillancy. Oscilación; balanceo; vibración.
oscillate. Balancear; fluctuar; vibrar; oscilar.
oscillating. Oscilante.
oscillating action. Movimiento oscilatorio.
oscillating airfoil. Aerodino oscilante.
oscillating current. Corriente oscilante.
oscillating direction indicator. Indicador oscilante de dirección.
oscillating tube. Tubo oscilador.
oscillating voltage. Tensión oscilante.
oscillating wing. Ola osciladora.
oscillation. Oscilación; balanceo; movimiento de vaivén; vibración; fluctuación.
oscillation center. Centro de oscilaciones.
oscillation damped. Oscilación amortiguada.
oscillations absorber. Amortiguador de oscilaciones.
oscillator. Oscilador (radio).
oscillator coil. Bobina osciladora.
oscillator tube. Lámpara osciladora.
oscillatory. Oscilador; oscilante.
oscillatory aerodynamic force. Fuerza aerodinámica vibratoria.
oscillatory circuit. Circuito oscilatorio.
oscillatory spin. Giro oscilatorio; rotación oscilatoria.
oscillogram. Oscilograma.
oscillograph. Oscilógrafo.
oscillometer. Oscilómetro (aparato medidor de vibraciones).
oscilloscope. Osciloscopio.
OSD. (sigla) *Operational support directive*. Directiva de apoyo operativo.
OSI. (sigla) *Office of special investigations*. Oficina de investigaciones especiales.
OSM. (sigla) *Outside mail*. Correo del exterior.
osmosis. Ósmosis.
OSO. (sigla) *Orbiting solar observatory*. Observatorio solar orbital.
OSP. (sigla) *Operating service period*. Tiempo de servicio operativo.
OSP. (sigla) *Operational support product*. Elemento de apoyo operativo.
OSS. (sigla) *Office of Space Sciences*. Oficina de Ciencias Espaciales (NASA).
OSS. (sigla) *Operational storage site*. Lugar de almacenamiento para operaciones (abastec.).
OST. (sigla) *Order and shipping time*. Tiempo del ciclo de pedido y transporte; plazo de reposición (abaste).
OSTV. (sigla) *Operational support television*. Televisión de apoyo operativo.
OSV. (sigla) *Ocean station vessel*. Barco estación oceánico.
OSV. (sigla) *Office of space vehicles*. Oficina de vehículos espaciales.
ot. (abrev.) ***overtime***. Horas extraordinarias.
OT. (sigla) *Operational test*. Prueba operativa.
OT&E. (sigla) *Operational test and evaluation*. Evaluación y pruebas de operatividad.
OTC. (sigla) *Officer in tactical command*. Oficial del mando táctico.
OTC. (sigla) *Officers training corps*. Servicio de adiestramiento de oficiales.
OTD. (sigla) *Official table of distances*. Tabla oficial de distancias.
OTEP. (sigla) *Operational test and evaluation plan*. Plan de evaluación y pruebas de operatividad.
OTH. (sigla) *Over the horizon*. Más allá del alcance óptico (radar); sobre el horizonte.
OTH B. (sigla) *Over the horizon backscatter*. Retrodispersión (radar).
OTH F. (sigla) *Over the horizon forward scatter*. Dispersion electromagnética.
other. Otro.
otic. De la oreja; auricular.
otitis. Otitis (medic.).
otolith organ. Órgano otolítico.
OTTER. (sigla) *Operational training, test and evaluation radar*. Radar de evaluación, prueba y entrenamiento operativo.
Otto cycle. Ciclo Otto; ciclo de volumen constante; ciclo de cuatro tiempos (motor).
OUT. (sigla) *Operating time update*. Actualización del tiempo operativo.
OTV. (sigla) *Orbital transfer vehicle*. Vehículo de transferencia entre órbitas.
ounce. Onza (28.349 gramos).
oust. Fuera; afuera; fuera de; ausente; salida; exterior; apagado; fin de conversación (comunic.).
out at sea. En alta mar.
out device. Dispositivo de salida.
out of action. Fuera de acción; fuera de combate; fuera de servicio; inutilizado; averiado.
out of ajustment. Desajustado; desarreglado.
out of alignment. Desalineada (hélice); descentrado (instrum.).
out of balance. Desequilibrado (instrum.).
out of center. Descentrado (instrum.).
out of comision. Averiado; inservible; fuera de servicio; no operacional; retirado del servicio.
out of commission for parts. Fuera de servicio por falta de repuestos.
out of control. Fuera de control; ingobernable; indirigible.
out of date. Caducado; fuera de uso; prescrito; atrasado.
out of gear. Desembragado; loca (rueda; etc.).
out of level. Desnivelado; desigualado.
out of line. Desalineado; descentrado.
out of order . Averiado; inservible; desarreglado; descompuesto.
out of phase. Fuera de fase; desfasado.
out of phase amplifier. Amplificador desfasado.
out of phase drive. Excitación desfasada.
out of pitch. Decalada (hélice).
out of range. Fuera de alcance; fuera de tiro.
out of rig. Descentrado.
out of round. Excéntrico; ovalado.
out of service. Fuera de servicio; averiado; no funciona; inutilizado.
out of sight. Más allá del alcance óptico.
out of sight control instrumentation. Aparatos de telemando a distancia.

out of step. En discordancia de fase; asincronismo.
out of stock. Existencia agotada (abastec.).
out of tolerance. Fuera de tolerancia.
out of track. Descentrada (hélice); descentrado (rotor); error de paso; mal alineado.
out of track blade. Pala mal alineada (hélices).
out of true. Desalineado; desviado; torcido; desarreglado.
out of truth. Torcido; alabeado; descentrado.
out of work. Fuera de servicio (máquinas).
outage. Interrupción del funcionamiento; interrupción del servicio; avería.
outage time. Corte; falta de corriente (electric.); tiempo de interrupción.
outbalance. Sobreexceder; sobrepujar.
outbent. Curvado hacia afuera.
outboard. Al exterior; fuera de borda; flotador; exterior; fuera de fuselaje; fuera del casco (aeron.).
outboard aileron. Alerón externo.
outboard curse. Rumbo de alejamiento; rumbo de salida.
outboard eleven servocontrol jack. Gato servomando de elevones de ataque externos.
outboard engine. Motor más alejado del fuselaje (avión polimotor).
outboard flap ampli. Amplificador de aletas externas.
outboard motor. Motor fuera de borda.
outboard radar control. Control de radar más allá de las fronteras (límites).
outboard stabilizing float. Flotador externo de estabilización; flotador estabilizador de la punta del ala (hidroav.).
outbound. Destinado a un país extranjero; destinado para fuera (personal).
outbreak. Revuelta; ataque; ruptura (hostilidades).
outburst. Escape; salida; explosión.
outconnector. Conector de salida; conector de continuidad.
outdoor. Al aire libre; en campo abierto; exterior; externo.
outdoor antenna. Antena exterior.
outdoor storage. Almacenamiento al descubierto.
outer. Círculo exterior de un blanco (tiro); impacto fuera de zona (tiro); exterior; externo.
outer chamber. Cámara exterior.
outer conductor. Conductor exterior (cables coaxiales).
outer cone. Cono exterior.
outer cover. Revestimiento exterior.
outer dead center. Punto muerto externo (motor cilindros opuestos).
outer horizontal surface. Superficie horizontal exterior.
outer locator. Indicador exterior.
outer marker. Baliza exterior; radiobaliza exterior; baliza de aproximación.
outer marker beacon. Radiobaliza exterior; radiobaliza de aproximación.
outer pack. Bolsa exterior (paracaíd.).
outer planets. Planetas superiores (Júpiter; Saturno; Urano; Neptuno y Plutón).
outer race. Aro de rodamiento exterior (mecán.).
outer radio marker. Radiobaliza exterior (naveg.).
outer ridge girder. Viga superior externa.
outer screw. Hélice más afuera; hélice exterior.
outer section. Plano principal.
outer space. Espacio extraatmosférico; espacio exterior más allá de la atmosfera terrestre.
outer strut. Montante exterior (aeron.).
outer tank. Depósito externo.
outer valve spring. Resorte exterior de la válvula.
outer wing panel. Sección exterior del ala (aeron.).
outfit. Armamento; equipo; pertrechos; conjuntos de equipos y accesorios; juego de herramientas.
outfit. Equipar.
outfit allowance. Masita (gratificación por vestuario).
outfiting. Equipo; abastecimiento; armamento.
outfitter. Abastecedor; proveedor.
outflank. Desbordar (al enemigo); rodear; rebasar; flanquear.
outflanking maneuver. Maniobra desbordante.
outflanking movement. Movimiento envolvente; movimiento desbordante.
outflow. Derrame; flujo; salida.
outflow. Fluir.
outflow valve. Válvula de flujo que regula la presión de la cabina.
outgassing. Desgasificación espontánea; desgasificación.
outgeneral. Vencer en táctica.
outgoing. Ida; salida; partida; saliente; que sale.
outgoing airpont. Aeropuerto de salida.
outgoing circuit breaker. Disyuntor de salida (electric.).
outgoing current. Corriente de salida.
outgoing message. Mensaje de salida.
outgoing track. Vía de salida.
outgoing wave. Onda emitida.
outgoings. Gastos; desembolsos.
outguard. Guardia avanzada (milit.); avanzadilla.
outing. Salida; vuelta.
outlaw. Caducar; prescribir.
outlet. Apertura; boca; salida; orificio; desagüe; orificio de salida; toma de corriente (electric.); boca de salida; paso.
outlet filter. Filtro de salida.
outlet pipe. Tubo de salida.
outlet pipe; dual. Tubo de salida bifurcado.
outlet valve. Válvula de salida; válvula de descarga.
outline. Contorno; croquis; esquema; idea; dibujo a trazos; diseño; perfil; silueta; traza.
outline. Determinar.
outline chart. Carta esquemática (cartog.); plano esquemático.
outline dimensions. Dimensiones exteriores.
outline drawing. Croquis; dibujo aproximado.
outline map. Mapa de contorno.
outlook. Visita; perspectiva; aspecto.
outlying. Distante; alejado; exterior; separado.
outmaneuver. Ganar ventaja sobre el oponente (combate aéreo).
outnumber. Exceder en número.
outoing service. Servicio de salida.
outperform. Superar; sobrepasar el rendimiento.
outphasing. Desfasaje; desfasamiento.
outpost. Avanzadilla; puesto avanzado (milicia); avanzada (milit.).
outpost position. Posición avanzada.
output. Producción; rendimiento; salida (electric.); potencia; producto; salida; trabajo ejecutado; caudal; potencia de salida.
output axis. Eje de salida (giroscopios).
output buffer. Zona intermedia de salida (informal).
output bus driver. Amplificador de señal de salida.
output channel. Canal de salida.
output coefficient. Coeficiente de potencia.
output current. Corriente de salida.

output data. Datos de salida.
output data set. Conjunto de datos de salida.
output device. Equipo de salida.
output energy. Energía de salida.
output feeder. Alimentador de salida.
output filter. Filtro de salida.
output gap. Intervalo de salida.
output governor. Regulador de potencia.
output level. Nivel de salida; nivel de potencia.
output meter. Indicador de nivel de salida.
output monitor. Monitor de salida.
output network. Red de salida.
output power. Potencia de salida; potencia modulada; potencia desarrollada; potencia motriz.
output power meter. Medidor de potencia de salida.
output power rating. Potencia nominal de salida.
output rate. Productividad; rendimiento.
output response. Respuesta; amplificación; ganancia.
output shaft. Eje motor.
output signal. Señal de salida.
output stage. Etapa de salida; etapa final (electrón.).
output test. Prueba de potencia.
output torque. Par motor.
output transformer. Transformador de modulación de altavoz (radio); transformador de salida (electric.).
output tube. Tubo de salida (radio).
output unit. Unidad de salida.
output voltage. Voltaje de salida; tensión de salida.
outrange. Exceder el alcance; sobrepasar.
outrank. Ser más antiguo (en grado o en antigüedad); exceder el grado.
outrigger. Viga de unión; situada fuera del fuselaje (avión); flecha; larguero de soporte de plano fijo (aeron).
outrigger wheel. Rueda exterior y separada del tren (avión); rueda debajo del ala (tren aterrizaje).
outset. Salida; comienzo.
outside. Exterior; extremo; externo; parte de fuera; fuera de; fuera; afuera.
outside air temperature (OAT). Temperatura del aire exterior; temperatura exterior.
outside air temperature gage. Termómetro del aire ambiente.
outside antenna. Antena exterior.
outside calipers. Compás de espesor.
outside diameter. Diámetro exterior.
outside lead. Avance de la admisión; conductor externo.
outside loop. Rizo ruedas adentro; rizo invertido (acrobac.); medio rizo invertido (vuelo).
outside micrometer. Micrómetro exterior.
outside roll. Tonel invertido (acrobac.); tonel empezado y terminado en vuelo invertido.
outside screw. Tornillo macho.
outside the audio band. Fuera de la banda audible.
outside theread. Rosca exterior.
outside turn. Viraje hacia afuera (avión).
outsider. Extraño; intruso; profano; tercero (en una relación).
outsize. Sobre tamaño; talla excepcional.
outsize cargo tanker aircraft. Avión cisterna gigante.
outsize dimensions. Dimensiones extraordinarias (que exceden).
outskirt. Borde; orilla; periferia.
outstanding. Sobresaliente; principal; eminente; importante.
outstanding amount. Saldo.
outstanding climp. Coeficiente de subida.
outstanding feature. Característica dominante.
outstation. Estación lejana.
outward. Externo; exterior; fuera; afuera; exteriormente; hacia afuera.
outward entry. Declaración de salida (aduana).
outward freight. Flete de salida.
outward half. Billete de ida.
outward manifest. Manifiesto de salida (navegación).
outward turning. De giro hacia afuera.
outwear. Consumir; gastar; usar hasta el fin.
outweigh. Exceder en peso; prevalecer; superar en peso.
outworks. Trabajos externos.
OV. (sigla) *Orbiting vehicle*. Vehículo orbital.
oval. Óvalo; ovalado; oval.
oval section fuselage. Fuselaje de sección ovalada (aeron.).
ovality. Ovalidad.
ovcst. (abrev.) ***overcast***. Nublado; cielo cubierto.
ovehear. Oír por casualidad; alcanzar a oír.
oven. Horno; estufa.
oven dried. Secado al horno.
oven glass. Vidrio termo resistente.
ovepriming. Cebado excesivo (motor).
over. Sobre; encima; cambio (radio); fin; terminado (comunic.); espero contestación (radio).
over the hill. En tierra (tripulación).
over the horizon. Más allá del alcance óptico (radar); entre puntos no visibles; sobre el horizonte.
over the horizon backscatter. Retro dispersion (radar).
over the horizon forward scatter. Dispersion electromagnética.
over the top. Operación de un avión por encima del plan de vuelo.
over the top flyng. Vuelo sobre las nubes (aviac.).
overage. Sobrante; exceso.
overall. Global; total; general; por completo; de extremo a extremo; traje de protección; mono (prenda).
overall conclusion. Conclusion general.
overall dimensions. Dimensiones totales; dimensiones exteriores máximas.
overall efficiency. Rendimiento global; rendimiento total.
overall gain. Ganancia total; amplificación total.
overall height. Altura total.
overall increase. Progresión global.
overall length. Largo total; longitud total; longitud de extremo a extremo.
overall supervision. Vigilancia general.
overall travel time. Tiempo de viaje.
overall width. Anchura total; máxima dimensión transversal.
overbalance. Exceso de peso.
overbalance. Sobrepasar; derivar; volcar.
overbank. Virar demasiado inclinado (aviac.).
overboard. Exterior; fuera de borda.
overbooking. Venta en exceso; comprometer en exceso (billetes de avión).
overboost. Superar la presión de alimentación autorizada (motor); sobrepresión excesiva.
overboost safety valve. Válvula de seguridad de la sobrealimentación (motor).
overboosting. Sobrealimentación excesiva (aviac.); sobrepresión excesiva; exceso de presión de alimentación (motor).

overcast (OVC). Cubierto (superior a 7 octavos);nublado ; encapotado; cerrado (meteor.).
overcast bombing. Bombardeo por encima de las nubes; bombardeo a través de las nubes.
overcast day. Día cubierto.
overcast sky. Cielo cubierto; cielo nublado.
overcharge. Carga excesiva; sobrecarga.
overchoke. Cerrar demasiado la entrada del aire (carburadores).
overcloud. Cubrir de nubes.
overcome. Vencer; rendir; ganar la superioridad; superar; superar un obstáculo; contrarrestar.
overcontrol. Sobremando.
overcooled engine. Motor sobreenfriado.
overcorrect. Corregir con exceso; sobre corregir.
overcrank. Fallo de arranque (motor).
overcrank light. Sobre corriente; sobre intensidad; sobre amperaje; sobrecarga de corriente.
overcurrent relay. Relé de sobrecarga; relé de máxima.
overdosing. Sobre dosificación.
overdrive. Sobrexcitación; saturar (electrón.).
overdriven. Sobrexcitado; sobrecargado (electric.).
overdue. Retrasado.
overengined. Exceso de potencia (motores).
overestimate. Sobrestimación.
overexcitation. Sobrexcitación.
overexcite. Sobrexcitar.
overexpanded. Sobre expandido.
overexpansion. Sobreexpansión.
overexposure. Sobrexposición; exposición excesiva; exceso de exposición (fotog.).
overflight. Sobrevuelo (aviac.).
overflow. Derrame; rebose; desbordamiento; sobrante; exceso; desagüe; desbordamiento de capacidad.
overflow. Rebosar; derramar.
overflow bin. Depósito de rebose.
overflow level. Rebosadero.
overflow pipe. Tubo de rebose; tubo de rebosamiento.
overflow valve. Válvula de rebose; válvula de derrame.
overflowing. Desbordamiento; desbordante.
overfly. Pasar volando; atravesar volando; sobrevolar; adelantar a.
overfreight. Sobrecargar.
overfrequency. Hiperfrecuencia; sobrefrecuencia.
overfrozen. Cubierto de hielo; helado.
overfull. Demasiado lleno.
overgear. Engranaje multiplicador.
overhang. Saliente de un ala sobre otra (biplanos); parte del ala que se extiende más allá de un montante exterior (monoplano); distancia del alero (ala); proyección lateral (biplano); proyección de ala (aeron.); voladizo; alero.
overhanging. Saliente; voladizo; suspendido; colgante.
overhanging pulley. Polea colgante.
overhaul. Reparación general; revisión general (manten.); revisión y reparación general.
overhaul. Revisar; componer; recomponer; renovar; examinar; hacer reparación general; reparar; verificar.
overhaul manual. Manual de revisión (manten.).
overhauled. Revisado; reparado.
overhauled engine. Motor revisado.
overhauling. Revisión.
overhead. Colgante; elevado; aéreo; gastos fijos; gastos generales; gastos generales y administrativos.
overhead approach. Trayectoria de aproximación parcial sobre la pista.
overhead approach/360 overhead. Maniobras para la llegada (en VFR) de aviones militares.
overhead cable. Cable aéreo.
overhead camshaft. Árbol de levas en culata; árbol de levas en cabeza.
overhead exhaust valve. Válvula de escape en culata; válvula de escape en cabeza.
overhead fire. Tiro por encima de tropas propias.
overhead inlet valve. Válvula de admisión en la culata.
overhead operation. Operación auxiliar.
overhead personnel. Personal administrativo; personal no combatiente.
overhead runway. Vía aérea; transportador aéreo.
overhead track. Vía aérea.
overhead valve. Válvula de culata.
overheat. Calentar demasiado; recalentar.
overheat. Sobrecalentamiento.
overheating. Recalentamiento; calentamiento.
overheating detector. Detector de sobrecalentamiento.
overheating of engine. Recalentamiento del motor.
overhit. Alcanzar un blanco con más potencia destructiva de la necesaria (aviac.).
overhung. En saliente; en voladizo.
overhung moment. Momento *fleeter* del encastre (avión).
overinflate. Inflar en exceso.
overinflated. Inflado excesivamente.
overinflated tire. Neumático muy inflado.
overissue. Emisión exagerada.
overland. Por tierra; por vía terrestre.
overland flying. Vuelo sobre tierra (aviac.).
overland freight. Flete terrestre.
overlap. Recubrimiento; solapadura; solapa (fotog.); solape; superposición; superposición parcial.
overlap. Solapar; sobreponer; simultanear.
overlap radar. Radar translapador.
overlap seam. Costura superpuesta; costura a solapa (paracaíd.).
overlap switching. Conmutación superpuesta.
overlapping. Solape; superposición; doble curvatura que; recubre.
overlapping fire. Fuego superpuesto.
overlapping photograph. Par estereoscópico; fotografía estereoscópica.
overlapping plane. Plano desbordante (avión).
overlay. Mucho; con exceso; capa; superpuesto; calco; recubrimiento.
overlay. Recubrir; cubrir.
overlay path. Recorrido de recubrimiento.
overlaying. Revestimiento; recubrimiento; superpuesto.
overload. Sobrecarga; sobre intensidad; carga excesiva (aviac.).
overload. Sobrecargar; recargar.
overload capacity. Capacidad de sobrecarga.
overload margin. Margen de sobrecarga.
overload power level. Potencia límite admisible.
overload relay. Relé de máxima.
overload release. Disyuntor de sobre intensidad; desconexión por sobrecarga.
overload release coil. Bobina de máxima (electric.).
overload switch. Disyuntor de máxima; disyuntor de sobre intensidad.

overload valve. Válvula de sobrecarga.
overloaded circuit. Circuito sobrecargado (electric.); circuito recargado.
overloading. Sobrecarga.
overmatch. Vencer; superar una fuerza superior.
overmeasure. Medida exagerada; exceso.
overmodulate. Sobremodular.
overmodulation. Sobre modulación (radio); sobrecarga.
overnight. Noche pasada; de noche.
overpacking. Embalaje adicional.
overplus. Excedente.
overpotential. Sobrepotencial (electric.).
overpowering. Súper motorización; sobrecarga.
overpressure. Sobrepresión; sobretensión.
overprime. Cebar con exceso (motor).
overprint. Impresión sobrepuesta (mapas); sobreimpresión (mapas).
overrate. Sobrestimar; sobrevaluar.
overrich mixture. Mezcla demasiado rica.
override. Contrarrestar; montarse (un extremo sobre otro); anular; cancelar; sobrepasar.
override. Mecanismo anulador.
override signal. Señal predominante.
override switch. Interruptor de anulación.
overrudder. Timón sobre compensado.
overrun. Desbordar; tener escape; rebasar el final de la pista.
overrun. Zona libre de obstáculos al final de una pista de despegue; pérdida de información (informal); prolongación de pista (aeropt.).
overrun runway. Pista en desuso.
oversea base. Base en ultramar.
overseas air weapons control system. Sistema de control de armas aéreas de ultramar.
overseas staging area. Zona de estacionamiento para embarque para ultramar.
oversee. Examinar; inspeccionar; revisar; vigilar.
overseeing. Inspección.
overseer. Jefe de taller.
overset. Derribar; caerse.
overshoot. Entrada larga; aterrizaje largo; sobre modulación; sobretensión.
overshoot. Sobrepasar el punto de aterrizaje (aviac.); sobrepasar el campo de aterrizaje; sobrepasar.
overshoot distortion. Distensión de saturación (estampido sónico).
oversight. Inspección; vigilancia; inadvertencia.
oversize. Extragrande; sobre tamaño; tamaño superior; sobre medida; súper medida; demasiado grande.
oversize piston. Pistón extragrande.
oversized. Extragrande; sobredimensionado.
overspeed. Exceso de velocidad; velocidad excesiva.
overspeed. Rebasar las revoluciones (motor).
overspeed brake. Freno de sobre velocidad.
overspeed braking. Frenado de sobre velocidad.
overspeed gear. Moderador de sobre velocidad.
overspeed preventer. Limitador de velocidad.
overspeeder. Moderador de velocidad.
oversteer. Sobrevirar; virar con exceso.
oversteering. Sobreviraje.
overstocking. Exceso de existencias almacenadas (abastec.).
overstore. Aprovisionar con exceso.
overstressing. Exceso de tensión; sobrecarga.
overtake. Alcanzar; dar alcance.
overtaken by events. Superado por los acontecimeintos.
overtaking aircraft. Aeronave que alcanza a otra.
overtemperature. Exceso de temperatura.
overtemperature indicator. Indicador de sobre temperatura.
overthrow. Echar abajo; derribar.
overthrow. Vuelco; caída; sobre modulación.
overtight. Muy apretado; ceñido (trajes).
overtilt. Sobre inclinación.
overtime. Horas extraordinarias (de trabajo).
overtop. Dominar; sobrepasar; rebosar.
overturn. Volcar.
overturn. Vuelco; inversión.
overturn bulkhead. Estructura de capotaje.
overturn structure. Estructura de capotaje (aviac).
overturning. Vuelco; capotaje.
overvibration. Vibración excesiva.
overview. Resumen inicial; visión general; inspección; vista panorámica.
overvoltage. Sobretensión; sobrevoltaje; sobrecarga.
overvoltage cut-out. Disyuntor de sobretensión.
overvoltage relay. Relé de sobretensión.
overwater flight. Vuelo sobre el mar; vuelo sobre el agua.
overwater recconnaisance aircraft. Avión de reconocimiento volando sobre el mar.
overweather. Encima de un fenómeno meteorológico (vuelos).
overweather aircraft. Avión que vuela en todo tiempo.
overweight. Peso excesivo; sobrepeso; superioridad; exceso de equipaje; exceso de peso.
overwork. Hacer trabajar con exceso.
overfilled. Volcado; tumbado.
ovhl. (abrev.) ***overhaul.*** Revisión y reparación general; revisión general (manten.).
oviform. Oviforme; ovoide.
ovrn. (abrev.) ***overrun.*** Zona libre después de final de pista.
OWF. (sigla) *Optimus working frequency*. Frecuencia óptima de trabajo.
owl light. Crepúsculo.
own. Propio; particular; individual.
own speed. Velocidad propia.
own weight. Peso propio.
owned. Poseído; propio; propiedad.
owner. Dueño; propietario; comandante (buque de guerra).
ownership. Dominio; propiedad.
OWS. (sigla) *Ocean weather station*. Estación oceánica meteorológica.
OWS. (sigla) *Operational weather support*. Apoyo meteorológico operativo.
OWT. (sigla) *Organic weather team*. Equipo meteorológico.
oxidant. Comburente; oxidante.
oxidate. Oxidar.
oxidation. Oxidación.
oxide. Óxido.
oxidizable. Oxidable.
oxidize. Oxidar; oxigenar.
oxidizer. Cuerpo oxidante; oxidante; comburente.
oxidizing agent. Agente oxidante.
oxidizing flame. Llama oxidante.

oxyacetylene. Oxiacetileno.
oxyacetylene flame. Llama oxiacetilénica.
oxyacetylene torch. Soplete oxiacetilénico.
oxyacetylene welding. Soldadura oxiacetilénica.
oxycut. Cortar con el soplete; oxicortar.
oxygen. Oxígeno.
oxygen botle. Botella de oxígeno.
oxygen breathing. Que funciona solamente con oxígeno atmosférico (motores de avión).
oxygen cylinder. Botella de oxígeno; bombona de oxígeno.
oxygen equipment. Equipo de oxígeno (aviac.).
oxygen flow indicator. Indicador de flujo del oxígeno.
oxygen flowmeter. Indicador de paso de oxígeno.
oxygen gas. Oxígeno gaseoso.
oxygen lack. Falta de oxígeno.
oxygen mask. Máscara de oxígeno; careta de oxígeno.
oxygen meter. Indicador de oxígeno; medidor de oxígeno.
oxygen pressure. Presión del oxígeno.
oxygen pressure gage. Manómetro del oxígeno.
oxygen regulator. Regulador del oxígeno.
oxygen set. Inhalador de oxígeno (aviac.).
oxygen station. Enchufe para una mascarilla de oxígeno (sistema de suministro de oxígeno en un avión).
oxygen system. Sistema de suministro de oxígeno; sistema de abastecimiento de oxígeno.
oxygen tank. Depósito de oxígeno.
oxygenate. Oxigenar; oxidar.
oxygenation. Oxigenación; oxidación.
oxygenize. Oxigenar.
oxyhydrogen. Gas oxhídrico.
oxyhydrogen welding. Soldadura oxhídrica.
ozone layer. Capa de ozono (meteor.); ozonósfera.
ozone station. Estación de observación del ozono.
ozonescope. Ozonoscopio.
ozonize. Ozonizar.
ozonizer. Ozonizador.
ozonosphere. Ozonoesfera; ozonósfera (meteor.).
ozonous. Que contiene ozono; ozónico.

P

(PAPA)

P boat. Hidroavión.
P hour. Hora P (hora en que empieza el lanzamiento de paracaidistas).
P&A. (sigla) *Price and availability*. Precio y disponibilidad.
P&R. (sigla) *Planing and review*. Planificación y revisión.
P&S. (sigla) *Plan and scheduling*. Planes y calendario (programa).
P&SP. (sigla) *Program and support plan*. Programa y plan de apoyo.
P3I. (sigla) *Precision plan position indicator*. Indicador panorámico de precisión; pantalla panorámica de precisión (radar).
PA. (sigla) *Personal affairs*. Asuntos privados.
PA. (sigla) *Power amplifier*. Amplificador de fuerza; amplificador de potencia.
PA. (sigla) *Price and availability*. Precio y disponibilidad (contratación).
PA. (sigla) *Primary aircraft*. Avión elemental.
PA. (sigla) *Procurement authorization*. Autorización de compra.
PA. (sigla) *Public adress*. Conocimiento público.
PA. (sigla) *Public affairs*. Asuntos oficiales.
PACCS. (sigla) *Post attack command and control system*. Sistema de control y mando para después del ataque.
pace. Volar a distancia de un avión sin piloto y controlar su vuelo.
PACE. (sigla) *Performance and cost evaluation*. Evaluación de costes y rendimiento.
PACE. (sigla) *Phased array control electronics*. Control electrónico de sistema de antenas en fase.
PACEX. (sigla) *Pacific exchange system.* Sistema de comunicaciones del Pacífico.
Pacific daylight time. Hora natural del Pacífico.
Pacific standard time. Hora oficial del Pacífico (EEUU) (hora media entre los meridianos 112.5 y 127.5 grados oeste).
Pacific time. Hora del Pacífico (hora referida al meridiano 120 grados; oeste de Greenwich). Pack. Carga; embalar; envasar; empaquetar.
pack. Chasis; bastidor; armazón; embalaje; paquete; bolsa interior (paracaíd.); fardo; lote; conjunto; juego; pila; empaquetamiento.
pack amplifier. Amplificador de potencia.
pack cover. Bolsa interior (paracaíd.).
pack type. Portátil.
pack unit. Emisor/receptor portátil.
pack up. Equipo.
pack up. Empaquetar; calarse (motores).
package. Lote; paquete; conjunto; embalaje; envase; bulto.
package cargo. Cargamento embalado.
package depth. Altura del embalaje.
package length. Longitud de embalaje.
package width. Anchura del embalaje.
packageable. Envasable.
packaged. Consolidado; empaquetado; embalado; envasado.
packaging. Embalaje.
Packaging, crating, handling and transportation. Empaquetado; embalaje; manipulación y transporte.
packed. Embalado; envasado.
packer. Embalador; envasador.
packet. Paquete.
packing. Embalaje; empaquetadura (mecan.); empaquetado; plegado (paracaíd); envase; guarnición; envasado.
packing box. Caja de embalar.
packing case. Cajón de embalaje.
packing; crating and handling. Empaquetado; embalaje y manipulación.
packing gland. Prensaestopas.
packing nut. Tuerca prensaestopas.
packing ring. Anillo prensaestopas.
packing up. Embalaje; empaquetado; plegado (paracaíd.).
packplane. Avión con compartimiento principal de carga reemplazable.
packset. Equipo de mochila.
packup. Conjunto (cosas que pueden ser transportadas como una unidad).
PACOM. (sigla) *US Pacific Command*. Mando Militar del Pacífico (EEUU).
pact. Pacto; convenio; convención.
pad. Atenuador fijo; relleno; junta elástica; almohadilla; cojinete; tapón; plataforma (aeropt.); adaptador (electric.); asiento; atenuador fijo (guía de ondas).
PAD. (sigla) *Port of aerial debarkation*. Puerto de desembarque aéreo.
PAD. (sigla) *Preferred arrival date*. Fecha de llegada preferida.
PAD. (sigla) *Propellant activated device*. Dispositivo accionado por propulsante.
padded. Almohadillado; acojinado; acolchado.
padder. Compensador (electric.); condensador de ajuste (radio); amortiguador.
padding. Relleno; acolchado; compensación (radio).
padding condenser. Condensador de ajuste.
padding error. Error de transmisión (radio).
paddle plane. Helicoplano; ciclo giro.
paddle prop. Hélice con las palas terminadas en una línea recta ancha.

paddle whell rotor. Rotor de paletas (helicópt.).
PADLOC (sigla) *Pasive/active detection and location*. Localización y detección pasiva/activa.
padlock. Candado.
padlock. Cerrar con candado.
PAE. (sigla) *Port of aerial embarkation*. Aeropuerto de embarque.
PAE. (sigla) *Programs analysis evaluation*. Análisis y evaluación de programas.
page. Avisar; llamar.
page. Página.
page layout. Compaginación.
page printer. Impresor de página.
paging. Paginación.
PAIL. (sigla) *Post attack intercontinental link*. Enlace intercontinental para después de ataque.
paint. Pintar.
paint. Pintura; color.
paintworks. Taller de pintura.
pair. Par; pareja.
pair formation. Formación en pareja.
paired. Acoplado; aparejado; gemelos.
paired engines. Motores gemelos; motores pareados.
pairing. Pareo.
pale. Palizada; valla; pálido; descolorido; claro.
palladium. Paladio.
pallet. Bandeja; paleta; plataforma; retén; camilla; tarima; batea; bandeja de carga.
palletization. Estiba de mercancías dispuestas en bateas.
pallette knife. Espátula.
palliate. Paliar; hacer frente; moderar.
palm oil. Aceite de palma.
palnut. Contratuerca.
PAM (sigla) *Pulse amplitude modulation*. Regulación en impulso y amplitud.
pamphlet. Folleto; impreso.
panacea target. Blanco terrestre de gran importancia (aviac.).
pancake. Aterrizaje brusco casi vertical; desplome (aviones).
pancake. Desplomarse (aterrizaje); desplomar (avión).
pancake efect. Desplome (avión).
pancake formation. Escalonamiento de aterrizaje.
pancake in landing. Pérdida de velocidad al aterrizar.
pancake landing. Aterrizaje desplomado; desplome; aterrizaje con desplome.
pancaking. Aterrizaje desplomado; desplome.
panchromatic. Pancromático.
panchromatic plate. Placa pancromática.
pane. Cara; lado; cristal.
paned. Entabletado; de tableros.
panel. Equipo; cuadro (de personas); cuadro (de instrumentos); equipo de trabajo; tablero; entrepaño; sección de un ala (avión); paño (paracaíd.); panel de identificación (tropas terrestres); panel; segmento (paracaíd.); compuerta; sección (ala); panel (milit.).
panel board. Tablero de control.
panel code. Código de paneles (milit.).
panel comunication. Comunicación por paineles.
panel illumination. Iluminación del tablero.
panel lamp. Luz de tablero (instruí.).
panel light. Luz del tablero de instrumentos.
panel lighting. Iluminación del tablero de instrumentos.
panel mounting. Montaje sobre tablero.
panel signal. Serial del panel.
panhead. Cabeza troncocónica (remaches).
panic button. Pulsador para emplear en una emergencia.
panic lighting. Alumbrado de seguridad.
panic rack. Asiento eyectable del piloto (reactor).
panoramic. Panorámico.
panoramic camera. Máquina fotográfica panorámica.
panoramic map. Mapa panorámico.
panoramic receiver. Receptor panorámico.
panoramic sight. Goniómetro panorámico (artill.).
panoramic sketch. Croquis panorámico.
PANS. (sigla) *Procedures for air navigation service*. Procedimientos de navegación aérea.
pant flapper. Hélice (aviones).
panting. Protuberancia saliente (aviones).
pantobase. Pantobase; avión apto desde cualquier pista; avión todo terreno.
pantobase aircraft. Avión capaz de operar sobre cualquier superficie.
pantograph. Pantógrafo.
pantometer. Pantómetro.
pantosurface aircraft. Avión capaz de aterrizar o despegar de cualquier superficie.
pants. Carenado de las ruedas (aviones).
PAO. (sigla) *Public affairs office*. Oficina de asuntos oficiales; oficina del gobierno.
PAP. (sigla) *Parcel airlifit mail*. Paquete postal aéreo.
papel filter. Filtro de papel.
paper. Papel; documento; periódico; escrito.
paper bag. Bolsa de papel; saco de papel.
paper sack. Saco de papel; bolsa de papel.
paper strenght. Efectivos teóricos (milicia).
paper work. Trabajo de oficina.
papier mache. Cartón piedra.
par. Par; paridad; norma.
PAR. (sigla) *Pacetime airborne reconnaissance*. Reconocimiento aéreo en tiempo de paz.
PAR. (sigla) *Precision approach radar*. Radar de precisión para aproximación.
PAR. (sigla) *Program assessment review*. Revisión evaluadora del programa.
PAR aproach. Aproximación de precisión; aproximación con PAR.
para curve. Curva parabólica.
para curve cone. Cono de curva parabólica.
parabay. Compartimiento para el lanzamiento de paracaidistas (avión).
parabola. Parábola.
parabolic. Parabólico.
parabolic mirror. Espejo parabólico.
parabolic orbit. Órbita parabólica.
parabolic reflector. Reflector parabólico.
parabolic reflector aerial. Antena para reflector parabólico.
parabolic surface. Superficie parabólica.
parabolical. Parabólico.
paraboloid. Paraboloide.
paraboloidal antenna. Antena parabólica.
paraboloidal offset antenna. Antena parabólica con alimentación excéntrica.

parabomb. Bomba arrojada con paracaídas.
parabrake. Paracaídas de frenado; paracaídas frenante de cola (avión).
parachute. Paracaídas.
parachute. Saltar con paracaídas.
parachute assembly. Conjunto de paracaídas; paracaídas completo.
parachute bomb. Bomba lanzable con paracaídas.
parachute borne radio transmitter. Radio transmisor transportado en el paracaídas.
parachute brake. Paracaídas de deceleración (aterrizaje avión).
parachute brake extractor. Extractor del paracaídas de frenado.
parachute brake opening panel. Tablero de apertura del paracaídas de frenado.
parachute bucket. Alojamiento para paracaídas.
parachute canopy. Cúpula del paracaídas; velamen del paracaídas; campana del paracaídas.
parachute delivery. Envío por paracaídas.
parachute distress signal. Señal de socorro lanzada con paracaídas.
parachute down. Descender en paracaídas.
parachute drag. Paracaídas de deceleración (aterrizaje avión).
parachute drogue. Ancla en forma de paracaídas.
parachute drop. Lanzamientos de bultos con paracaídas; descenso con paracaídas.
parachute drop test. Prueba de paracaídas.
parachute dummy. Maniquí para pruebas de paracaídas.
parachute fabric. Tela de paracaídas.
parachute fitted bundle. Paquete dotado con paracaídas.
parachute flare. Bengala lanzada en paracaídas; bengala frenada (paracaíd.).
parachute gore. Segmento de paracaídas; huso de paracaídas.
parachute harness. Arnés del paracaídas; correaje del paracaídas; atalaje del paracaídas.
parachute jump. Salto con paracaídas.
parachute landing. Llegada a tierra con paracaídas.
parachute log. Libro del paracaídas.
parachute low altitude delivery system. Sistema de entrega con paracaídas a baja altura.
parachute main panel. Segmento de paracaídas; huso de paracaídas.
parachute opener. Abridor del paracaídas.
parachute pack. Bolsa de paracaídas; saco del paracaídas.
parachute packer. Empaquetador de paracaídas; plegador de paracaídas.
parachute packing. Plegado de paracaídas.
parachute pull ring. Anilla del paracaídas.
parachute record. Registro de características del paracaídas.
parachute rigging. Reparación y plegado de paracaídas.
parachute rip cord. Cable de apertura de paracaídas.
parachute shroud. Cordón de suspensión del paracaídas.
parachute shroud lines. Cuerdas de suspensión del paracaídas.
parachute sideslipping. Resbalamiento del paracaídas.
parachute straps. Correas del paracaídas.
parachute supported radio relay. Radio estación relé lanzable en paracaídas.
parachute target. Blanco de paracaidismo.
parachute tray. Cubeta para paracaídas.
parachute troops. Tropas paracaidistas.
parachute vent. Agujero de Lalande; agujero central del paracaídas; abertura superior del paracaídas; válvula del paracaídas.
parachuter. Paracaidista.
parachuter jumper. Paracaidista.
parachuter rigger. Aparejador de paracaídas; plegador de paracaídas.
parachuter tower. Torre de entrenamiento de paracaídas.
parachuting. Lanzamiento con paracaídas; paracaidismo.
parachutism. Paracaidismo.
parachutist. Paracaidista.
paracrate. Paracesta; cesta arrojada con paracaídas.
parade. Parada; revista de tropas; formación; desfile (milit.).
paradrop. Lanzamiento aéreo con paracaídas.
paraffin. Parafina.
paraffin wax. Parafina; cera de parafina.
parafrag. Bomba de fragmentación lanzada con paracaídas.
parallactic. Paraláctico.
parallactic angle. Ángulo paraláctico.
parallax. Paralaje (naveg.).
parallax correction. Corrección de paralaje.
parallax error. Error de paralaje.
parallax in altitude. Paralaje de altitud.
parallax scale. Escala de paralaje.
parallax shield. Pantalla antiparalaje.
parallel. Paralelo; en paralelo; en derivación (electric.).
parallel barrage. Barrera paralela.
parallel beam. Haz paralelo.
parallel circuit. Circuito en derivación (electric.); circuito en paralelo.
parallel computer. Ordenador en paralelo.
parallel conection. Conexión en paralelo; conexión en derivación.
parallel connected capacitors. Capacitadores en derivación; condensadores en derivación.
parallel fabric. Tejido de capas paralelas.
parallel feed. Alimentación paralela; alimentación en paralelo.
parallel file. Lima de bordes paralelos.
parallel fuel system. Sistema de combustible en paralelo.
parallel jaw pliers. Alicates de presión paralela.
parallel of declination. Círculo de declinación.
parallel of equal altitude. Círculo de igual altitud.
parallel of latitude. Paralelo de latitud.
parallel operation. Funcionamiento en paralelo; marcha en paralelo (electric.).
parallel postulate. Postulado de Euclides.
parallel processing. Proceso en paralelo.
parallel resonant circuit. Circuito resonante en paralelo.
parallel rulers. Reglas paralelas (naveg.).
parallel runways. Pistas de aterrizaje paralelas.
parallel shaft. Eje paralelo; eje secundario (transm.).
parallel storage. Memoria de acceso en paralelo (informat.).
parallel sweep search. Búsqueda de barrido paralelo.
parallel transfer. Transferencia en paralelo.
parallel transmission. Transmisión en paralelo.
parallel wire antenna. Antena de hilos paralelos.
parallel Z calculations. Cálculo de impedancia en paralelo.
paralleled. Puesto en paralelo; puesto en derivación.
paralleling. Acoplamiento en paralelo; montaje en paralelo; conexión en paralelo.
parallelism. Paralelismo.
parallelism between weels and axis. Paralelismo de ruedas respecto al eje.

parallelogram. Paralelogramo.
parallelogram of forces. Paralelogramo de fuerzas.
parallely. Paralelamente.
paramagnetic. Paramagnético.
paramagnetic material. Material paramagnético (electric.).
parameter. Parámetro; dato.
parameter selector control. Control selector de parámetros.
parametric amplifier. Amplificador parafásico; desfasador.
paramilitary. Paramilitar.
parapack. Paquete con su paracaídas; saco protector del paracaídas.
parapet. Parapeto.
paraphase amplifier. Amplificador parafásico.
paraphernalia. Pertrechos; equipos.
pararaft. Balsa salvavidas arrojada con paracaídas; balsa lanzable en paracaídas.
pararescue. Salvamento por paracaidistas.
pararescuer. Paracaidista de salvamento.
paraselene. Paraselene (astron.).
parasheet. Paracaídas al hilo.
parashot. Disparo contra un paracaidista mientras desciende.
parasite. Parásito.
parasite area. Superficie parásita.
parasite drag. Resistencia parásita al avance (avión); resistencia nociva; resistencia pasiva (aviación).
parasite drag coefficient. Coeficiente de resistencia parásita al avance.
parasitic. Oscilación parásita; corriente de Foucault.
parasitic antenna. Antena parásita; parte no unida directamente al emisor o receptor (antena direccional).
parasitic array. Sistema de antena parásita.
parasitic current. Corriente de Foucault; corriente parásita.
parasitic drag. Resistencia parásita.
parasitic echoes. Ecos parásitos.
parasitic noises. Ruidos parásitos.
parasitic resonances. Resonancias parásitas.
parasol. Sombrilla; quitasol; parasol (avión).
parasol monoplane. Monoplano parasol (avión).
parasol wing monoplane. Monoplano de ala en parasol.
parasuit. Traje con paracaídas.
paratroop drooping. Lanzamiento de paracaidistas.
paratrooper. Paracaidista.
paratroops. Tropas paracaidistas; paratropas.
parawings. Alas que forman paracaídas.
parcel. Paquete; bulto; partida.
parcel airiifit mail. Paquete postal aéreo.
parcel carrier. Portabultos.
parcel post. Paquete postal.
parcel rack. Red portaequipajes.
PARD. (sigla) *Pilot airborne recovery device*. Dispositivo para salvamento aéreo de pilotos.
paren. (abrev.) ***parenthesis; parentheses.*** Paréntesis.
parent. Causa; origen.
parent aircraft. Avión nodriza; avión que lleva otro avión.
parent airfield. Aerodrome principal.
parent base. Base central; base principal.
parent cloud. Nube básica.
parent material. Material original.
parent office. Oficina principal.
parent ship. Buque nodriza.
parent unit. Unidad principal (milit.).
parenthetic. Por paréntesis; entre paréntesis.
parenthetically. Entre paréntesis.
parhelic. Parhélico.
parhelic circle. Círculo parhélico (astron.).
parity bit. Bit de paridad (de verificación) (informat.).
parity check control. Verificación de paridad (informat.).
park. Aparcar; estacionarse; estacionar.
parked aircraft. Avión estacionado.
parking. Aparcamiento; estacionamiento (aeropt.).
parking apron. Rampa de estacionamiento; zona de aparcamiento (aeropt.).
parking area. Zona de estacionamiento (aeropt.).
parking brake. Freno de estacionamiento; freno de aparcamiento.
parking brake lever. Palanca del freno de estacionamiento.
parking brake light. Luz avisadora de los frenos de aparcamiento.
parking charge. Derechos de estacionamiento; coste de estacionamiento.
parking fee. Tasa de estacionamiento (aeropt.).
parking harness. Dispositivo para inmovilizar los mandos de un avión (aparcado).
parking lamps. Luces de estacionamiento.
parking lights. Luces de estacionamiento.
parking orbit. Órbita de estacionamiento.
parlour. Locutorio.
parol arrest. Arresto verbal.
parole. Palabra dada; palabra de honor; santo y sena.
parsec (PC). Parsec (astron.).
part. Parte; pieza; repuesto (mecan.); pieza de recambio; recambio.
part load efficiency. Rendimiento de carga reducida (motor).
part number. Número de pieza (abastec.).
part section. Corte parcial.
part sheet. Lista de piezas (de un conjunto).
part time work. Trabajo de jornada incompleta.
partial. Parcial; en parte.
partial admission turbine. Turbina de admisión parcial.
partial pressure. Presión parcial.
partial stall. Entrada en pérdida parcial; pérdida parcial (avión en vuelo).
partially. Parcialmente.
partially automatic. Semiautomático.
partially mission capable. Parcialmente útil para cumplir su misión.
participant. Participe; participante.
participate. Participar; tomar parte en.
participation. Participación.
particle. Partícula.
particle path. Recorrido de partículas.
particular. Particular; característico; individual; privado; detallado.
particular average. Avería simple.
particular average of damage. Avería simple.
parting. Marcha; partida; despedida; separación; división.
parting flange. Aleta de división.
partisan warfare. Guerra de guerrillas.
partition. División; separación; linde; demarcación; mamparo; partición; tabique.
partition cap. Corona intermedia (turbina).
partly. Parcialmente.

partly overcast sky. Cielo parcialmente cubierto.
partner. Compañero; pareja; socio.
parts catalogue. Catálogo de piezas; catálogo de repuestos.
parts list. Lista de piezas de recambio; lista de piezas; lista de repuestos.
parts per million. Partes por millón.
parts price list. Lista de precios de repuestos.
parts storage bin. Estantería; casillero (abastec.).
party. Destacamento; cuadrilla; partida; equipo; grupo.
party line. Línea colectiva (telef.).
PAS. (sigla) *Perigee/apogee system*. Sistema perigeo/apogeo.
PAS. (sigla) *Primary alerting system*. Sistema de alerta fundamental.
pasigraphy. Ideografía (escritura por medio de signos que representan ideas).
pass. Pasar.
pass. Pase; paso; pasaje; permiso (milicia); pasaporte.
pass due. Con retraso (avión).
pass muster. Pasar revista (milicia).
pass over. No apto para el ascenso.
pass the sound barrier. Pasar la barrera del sonido.
passage. Camino; pasaje; pasadizo; corredor; paso; tránsito; conducto; trayecto.
passageway. Pasarela; pasadizo.
passband. Banda de transmisión libre; pasa banda (radio); banda de paso; banda pasante.
passenger. Pasajero; viajero (avión).
passenger entrance. Entrada para pasajeros.
passenger exit. Salida para pasajeros.
passenger ferry. Trasbordador de pasajeros.
passenger/kilometer. Pasajero/kilometro (aviac.).
passenger list. Lista de pasajeros; lista del pasaje.
passenger manifest. Manifiesto de pasajeros (aviac.); lista de pasajeros.
passenger/mile. Pasajero/milla (aviac.).
passenger name check in. Registro nominal de pasajeros.
passenger plane. Avión de pasajeros.
passenger service charge. Costes por servicios a los pasajeros (aviac.).
passing. Pase; pasada; tránsito.
passing flight. Silueta de avión visto de costado.
passivation. Pasivación.
passive. Pasivo; inerte; inactivo; neutro; sin motor (aeron.).
passive/active detection and location. Localización y detección pasiva/activa.
passive air defense. Defensa antiaérea pasiva; defensa aérea pasiva.
passive communications satellite. Satélite de telecomunicación pasivo.
passive defense. Defensa pasiva.
passive detection. Detección pasiva.
passive detection and ranging. Sistema de detección electrónica de blancos que usan radar.
passive entry. Reentrada pasiva (vehículos espaciales).
passive homing. Guiado pasivo (naveg.).
passive network. Red pasiva.
passive optical satellite surveillance system. Sistema de vigilancia óptica por satélite pasivo.
passive protection. Protección pasiva.
passive radiator. Radiador pasivo (antena).
passive radio beacon. Radiobaliza pasiva.
passive reflector. Baliza pasiva (naveg.).
passive relay. Relé pasivo.
passive repeater. Repetidor pasivo.
passive resistance. Resistencia pasiva.
passive satellite. Satélite reflector.
passive sensor. Sensor pasivo.
passive sonar. Sonar pasivo; sonar de escucha.
passive system. Sistema inercial (vehículos espaciales).
passport. Pasaporte.
password. Santo y sena; consigna; contraseña; palabra clave.
past weather. Condiciones meteorológicas pasadas; tiempo pasado (meteor.).
paste. Pasta; pegamento; engrudo.
PAT. (sigla) *Personnel authorization table*. Plantilla orgánica (personal).
patch. Conexión provisional (radio); brazal; insignia (milic.); parche; remiendo.
patch. Parchear; interconectar; conectar circuitos.
patch and test facility. Instalación de pruebas y reparaciones.
patch cord. Cordon auxiliar (radio).
patch in. Conexión.
patch out. Desconexión.
patching. Interconexión radio; parcheo; corrección (informat.).
patent. Patente; derechos de invención.
patent drawing. Dibujo de patente.
patent indemnity. Indemnización de patente.
PATF. (sigla) *Program activation task force*. Programa de activación de fuerza táctica.
path. Curso; camino; vía; senda; línea; recorrido; pista; sendero; trayectoria (aviac.); itinerario; trayecto (naveg).
path clearance. Altura libre; margen de altura vertical.
path tracking. Localización de la trayectoria (espacio).
pathfinder. Localizador de trayectoria.
pathfinder plane. Avión nocturno lanza bengalas.
pathway. Pista; vía de acceso; senda; sendero; vereda.
patrol. Patrulla; observación; ronda.
patrol. Patrullar; rondar.
patrol aircraft. Avión de vigilancia.
patrol airplane. Avión de patrulla.
patrol bomber. Avión de bombardeo y patrulla.
patrol endurance. Duración del vuelo sin combate (avión).
PATS. (sigla) *Personnel in an awaiting training status*. Personal pendiente de entrenamiento.
patter. Jerga; charla.
pattering. Separación del agua quedando la cola del avión pegada al agua (hidros de canoa).
pattern. Configuración; modelo; forma; esquema; figura; norma; aspecto; contorno; patrón; diseño; muestra; pauta; tipo; diágrama de líneas isócronas (naveg.); cuadro de dispersión (artill.).
pattern bombing. Bombardeo sistemático; bombardeo en formación.
pattern direction. Dirección del circuito de tráfico (aeropt.).
pattern of routes. Red de líneas aéreas.
pattern sensitive fault. Fallo debido a la configuración.
pause. Pausa.
paved. Pavimentado.
paved runway. Pista asfaltada; pista pavimentada (aeropt.).
pavement. Pavimento (aeropt.).
pavement blast. Chorro de gases de escape de los motores sobre el pavimento (pista de aeropuertos).

pavement classification number (PCN). Número de clasificación del pavimento (pista).
pavement strength. Resistencia del pavimento.
pavement stress. Resistencia del pavimento.
pavilion. Pabellón; bandera.
pawl. Fiador de rueda; retén; fiador; uña; seguro; diente de encaje (mecan.); trinquete; diente; pestillo; cerrojo.
pax. (abrev.) ***passenger.*** Pasajero.
pay. Paga; sueldo.
pay. Pagar.
pay of spool. Carrete cargado (fotog.).
pay office. Pagaduría.
pay out. Aflojar; largar (cable).
pay voucher. Comprobante de pago.
payload. Carga de pago; carga útil (aviac.); carga explosiva (de un proyectil).
payment. Pago; paga; remuneración.
pay-off. Licenciar (tropas); perder velocidad (aviones).
pay mover. Vehículo especializado para remolcar la aeronave.
PBR. (sigla) *Precision bombing range*. Alcance de bombardeo de precisión.
PBV. (sigla) *Post boost vehicle*. Vehículo sobrealimentado.
PBW. (sigla) *Particle beam weapon*. Arma de haz de partículas.
PC. (sigla) *Pilotage chart*. Carga náutica.
PC. (sigla) *Power control*. Control de potencia.
PC. (sigla) *Power conversion*. Conversión de energía.
PC. (sigla) *Printer circuit*. Circuito impreso.
PC. (sigla) *Punched card*. Tarjeta perforadora.
PC&H. (sigla) *Packin, crating and handling*. Empaquetado, embalaje y manipulación (carga).
PCA. (sigla) *Positive control area*. Área de control positivo.
PCARS. (sigla) *Point credit accounting and reporting system*. Sistema de información y contabilidad.
PCC. (sigla) *Postal concentration center*. Centro de concentración postal.
PCD. (sigla) *Power control and distribution*. Control y distribución de energía.
PCD. (sigla) *Program control division*. División de control de programa.
PCE. (sigla) *Program cost estimate*. Estimación del costo del programa.
PCE. (sigla) *Punch card equipment*. Perforadora de tarjetas.
PCHT. (sigla) *Packin, cratin, handling and transportation*. Empaquetado, embalaje, manipulación y transporte.
PCLT. (sigla) *Procurement lead time*. Plazo de adquisición.
PCM. (sigla) *Pulse/code modulation*. Modulación de impulso/código (comunic.).
PCO. (sigla) *Procurement contracting officer*. Oficial de adquisiciones.
PCR. (sigla) *Program change request*. Petición de cambio en programa.
PCS. (sigla) *Permanent change of station*. Cambio permanente de destino.
PCS. (sigla) *Postal service center*. Centro de servicio postal.
pet. (abrev.) ***percent.*** Porcentaje.
PCU. (sigla) *Peripheral control unit*. Unidad de control periférica.
PD. (sigla) *Pictorial display*. Visor de imagen.
PD. (sigla) *Potential difference*. Diferencia de potencial (electric.).
PD. (sigla) *Presidential determination*. Orden presidencial (gobierno).
PDA. (sigla) *Permanent duty assignment*. Asignación de servicio permanente.
PDD. (sigla) *Preferred delivery date*. Fecha deseada de suministro.
POD. (sigla) *Priority delivery date*. Fecha prioritaria de entrega.
PDD/RDD. (sigla) *Priority delivery date/required delivery date*. Fecha de prioridad/necesidad del suministro.
PDI. (sigla) *Pilot's direction indicator*. Indicador de dirección del piloto.
pdic. (abrev.) *Periodic.* Periódico.
PDM. (sigla) *Program decision memorandum*. Informe de decisión del programa.
PDM. (sigla) *Programmed depot maintenance*. Mantenimiento programado en maestranza.
PDM. (sigla) *Pulse duration modulation*. Modulación de duración de los impulsos.
pdn. (abrev.) ***production.*** Producción.
PDO. (sigla) *Property disposal office*. Oficina liquidadora de bienes.
PDP. (sigla) *Program decision package*. Conjunto de decisiones del programa.
PDP. (sigla) *Program definition phase*. Fase de definición del programa.
PDR. (sigla) *Preliminary design review*. Revisión preliminar del proyecto.
PDS. (sigla) *Permanent duty station*. Estación permanente de servicio.
PDS. (sigla) *Power distribution system*. Sistema de distribución de energía.
PDS. (sigla) *Priority distribution system*. Sistema de prioridades de distribución.
PDT. (sigla) *Pacific daylight time*. Hora natural del Pacífico (EE. UU).
PE. (sigla) *Permanent echo*. Eco permanente; eco persistente (radar).
PE. (sigla) *Personnel equipment*. Equipo personal.
PE. (sigla) *Port of embarkation*. Puerto de embarque.
PE. (sigla) *Program element*. Elemento de programa.
PEA. (código IMP para cargas especiales). Pieles tropicales y todo artículo que contenga pieles de animales listadas en CITIES.
pea lamp. Lámpara diminuta; lamparita (tamaño guisante).
peacekeeping operations. Operaciones de pacificación (como Cascos Azules).
peacetime. Efectivos de tiempo de paz (milicia).
peacetime airborne reconnaissance. Reconocimiento aéreo en tiempo de paz.
peacetime operating level. Nivel de operaciones en tiempo de paz.
peajacket. Chaquetón de piloto; chaquetilla de vuelo.
peak. Pico; máximo (electrón.); cúspide (topog.); picacho; cumbre; visera (cascos); cresta (electric., radio).
peak clipped. Descrestado.
peak clipper. Descrestador; limitador (electrón.); limitador de corriente.
peak clipping. Nivelación de crestas.
peak chopper. Descrestador (electron.).
peak direction. Dirección de máxima radiación.
peak envelope power. Potencia máxima del aparato transmitente (radio); potencia máxima de portadora.
peak hours. Horas de afluencia de tráfico; horas de máxima carga (electric.).
peak inverse voltage. Voltaje máximo inverso.
peak load. Carga máxima (electric.); carga de punta.

peak period. Periodo de tráfico máximo; horas punta.
peak plate current. Corriente máxima de placa.
peak power. Potencia de cresta (radio); potencia máxima.
peak pressure. Presión de punta.
peak pulse. Impulso de pico.
peak pulse amplitude. Amplitud máxima de impulso.
peak radiated power. Potencia de cresta radiada.
peak radiation rate. Potencia máxima de radiación.
peak to peak excursion. Amplitud total de oscilación.
peak value. Valor máximo; valor de cresta.
peak voltage. Tensión máxima; voltaje máximo.
peaked. Ajustado (aparatos); agudo; reglado; afinado (aparatos).
peaked radar. Radar reglado; radar afinado.
peaker amplifier. Amplificador de crestas.
peaking capacitor. Capacitador diferenciador; condensador diferenciador.
peaking circuit. Circuito de compensación.
peaking coil. Bobina correctora (electric.).
peal. Estrépito; estruendo.
peashooter. Piloto de caza; avión de caza (jerga).
pecked line. Línea de trazos (mapas).
Peclet number. Número de Peclet.
peculiar. Particular; especial; extraño; singular.
pedal. Pedal.
PEF. (código IMP para cargas especiales). Flores.
PEM. (código IMP para cargas especiales). Carnes.
PEP. (código IMP para cargas especiales). Frutas y vegatales.
PER. (código IMP para cargas especiales) *Perishables.* Perecederos.
pilot badge. Emblema de piloto (rokiski; alas).
pilot balloon. Globo piloto (medir viento en altura); globo sonda.
pilot balloon observation. Observación de globo piloto (meteor.); observación por globo sonda (meteor.).
pilot burner. Mechero auxiliar.
pilot cadet. Cadete de aviación.
pilot certificate. Título de piloto.
pilot cockpit. Asiento del piloto (cabina).
pilot channel. Canal de pruebas; canal experimental.
pilot chart. Carta de derrotas.
pilot check list. Lista de verificación del piloto.
pilot chute. Paracaídas auxiliar.
pilot compartment. Cabina del piloto.
pilot compass. Brújula del piloto.
pilot controlled light (PLC). Iluminación controlada por radio por el piloto (aeropt.).
pilot direction indicator. Indicador de dirección del piloto.
pilot ejection seat. Asiento lanzable del piloto.
pilot error. Error del piloto.
pilot eye view. Vista desde el aire.
pilot in command (PIC). Comandante piloto; piloto jefe; piloto al mando (aviac.).
pilot in training. Piloto en prácticas.
pilot induced oscillation. Oscilación inducida por el piloto.
pilot information file. Archivo de información de pilotos.
pilot instruction. Instrucción del piloto.
pilot laboratory. Laboratorio experimental.
pilot landing aid television. Televisión de ayuda al piloto para aterrizar.
pilot licence. Título de piloto.
pilot light. Llama piloto (globo de aire caliente); luz piloto; luz testigo; lámpara auxiliar; luz indicadora.
pilot loudspeaker. Altavoz monitor.
pilot model. Modelo experimental.
pilot navigator. Piloto navegante; navegante piloto.
pilot observer. Piloto observador; observador piloto.
pilot officer. Oficial aviador; oficial piloto.
pilot operated controller. Regulador de relé.
pilot operation. Operación experimental.
pilot parachute. Paracaídas piloto (abre el paracaídas principal); paracaídas auxiliar.
pilot plant. Instalación piloto.
pilot pulse. Impulse piloto (radar).
pilot relaying. Telemando.
pilot reports (PIREPS). Informes de pilotos.
pilot school plane. Avión escuela de pilotaje.
pilot signal. Serial de prueba.
pilot stick. Columna de mando principal (hélice); palanca de pilotar.
pilot system. Sistema de prueba.
pilot test. Ensayo piloto.
pilot tone. Señal de identificación.
pilot trainee. Alumno piloto (aviac.).
pilot valve. Válvula piloto.
pilot warning. Aviso al piloto (aviac.).
pilot warning instrument (PWI). Avisador de a bordo para prevención de colisiones.
pilot weapons system officer. Oficial de sistemas de armas piloto.
pilot wings. Emblema de piloto (alas; rokiski).
PILOT. (sigla) *Piloted low speed test*. Prueba pilotada a baja velocidad.
pilot cabin. Puesto de pilotaje; cabina del piloto.
pilot flight report. Panel de vuelo del piloto; informe de vuelo del piloto.
pilotage. Navegación aérea por referencia de puntos de comprobación; pilotaje; navegación observada.
pilotage chart. Carta náutica.
pilotage radar. Radar de piloto.
piloted. Con piloto; guiado; pilotado.
piloted aircraft. Avión con piloto.
piloted flight simulator. Simulador de vuelo pilotado.
piloted low speed test. Prueba pilotada a baja velocidad.
piloted reentry. Reentrada pilotada (por tripulación).
pilotess. Mujer piloto.
piloting. Pilotaje; conducción; navegación por señales visibles en tierra.
pilotless. Sin piloto; teleguiado.
pilotless aircraft. Aeronave sin piloto; avión teleguiado; avión teledirigido; avión sin piloto.
pilotless bomber. Avión radio guiado de bombardeo.
pilotless flight. Vuelo automático; vuelo teleguiado.
pilotless jet drone. Avión reactor radio guiado.
pilotless missile. Misil teleguiado.
pilots' cockpit. Cabina de piloto.
pillar. Pilar; montante; soporte; poste; columna; puntal.
pillbox. Fortín; blocao pequeño para ametralladoras; líneas de transmisión de placas paralelas (radar).
pillbox antenna. Antena de línea de transmisión con placas paralelas.
pillow. Almohada; cabezal; cojín; soporte; cojinete (mecan.).
pillow block. Soporte; cojinete.
pillow tank. Depósito de caucho con forma de almohada.

pin. Alfiler; clavo; punta; púa; aguja; eje; clavija; espiga; perno; tornillo; (mecan.).
pin connected end. Extremo articulado.
pin punch. Punzón de espiga.
pin switch. Conmutador de clavija (electric.).
pin tongs. Alicates universales; tenazas con fiador.
PIN. (sigla) *Program integrated network*. Red integrada del programa.
pinboard. Tablero de control; cuadro de clavijas para dirección.
pincers. Tenacillas; tenazas de corte; tenazas; pinzas.
pinch field. Campo magnético constrictor.
pinch nut. Contratuerca.
pinch off point. Punto de contacto.
pinch waist. Fuselaje indentado.
pincushion effect. Efecto de distorsión.
pine tree array. Cortina de dipolos horizontales con reflectores (antena).
ping. Silbido (de una bala); autoencendido; detonación (motores); impulso (sonar).
ping pong. Radiogoniómetro localizador de radares costeros (jerga); alternativo; alternando.
pinging. Autoencendido; golpeo por autoencendido; detonación; golpeo (motor).
pinhole. Agujero para pasador; agujero para espiga; agujero; picadura.
pinion. Piñón (mecan.); rueda dentada; engranaje.
pinion cage. Soporte de piñón.
pinion gear. Piñón diferencial; piñón.
pinion lock. Cierre de piñón.
pinion wheel. Rueda de piñón.
pink. Perfección; en punto; bien entrenado; perforado; picado.
pink. Picar; perforar.
pinned. Con clavos; con púas; articulado.
pinned bolt. Perno de pasador.
pinning. Fijación; sujeción por pasadores.
pinpoint. Posición observada; posición identificada; punto sobre el terreno que localiza a un blanco (bombardeo aereo).
pinpoint. Señalar con precisión (aviac.).
pinpoint accuracy. Punto de gran precisión.
pinpoint bombing. Bombardeo de precisión (aviac.).
pinpoint flame. Fuente puntiforme de calor.
pinpoint navigation. Navegación aérea de gran precisión.
pinpoint photograph. Aerofotografía de un blanco minúsculo.
pinpoint target. Objetivo aislado.
PINS. (sigla) *Portable inertial navigation system*. Sistema portátil de navegación inercial.
pint. Pinta; 1/8 de galón.
pintle. Pivote; clavija; gorrón.
pintle hook. Gancho de clavija; gancho de seguridad.
pinwheel. Helicóptero (jerga).
pinwheel operation. Colocación de los aviones en cubierta para que el empuje de sus motores ayude a la evolución (portav.).
piston travel. Carrera del émbolo; recorrido del émbolo; carrera del pistón.
piston type aircraft engine. Motor de aviación de pistones; motor de aviación alternativo.
piston type economizer. Economizador de émbolo.
piston valve. Válvula de pistón; válvula de corredera.
pit. Hoyo; pozo; foso; picadura (de metales).
pit. Oxidarse. Corroerse (metal).
pitch. Altura tonal (acústica); paso (hélice); cabeceo; inclinación longitudinal (avi.on); declive; pendiente; inclinación; espaciado; separación; paso de rosca (tornillo); médula.
pitch. Cabecear (aviones); inclinarse longitudinalmente.
pitch amplifier. Amplificador de profundidad.
pitch and roll. Inclinación longitudinal y lateral (avión).
pitch angle. Ángulo de paso (hélices); ángulo de ataque ecuatorial (satélite artificial); ángulo de cabeceo; ángulo de ataque.
pitch attitude. Posición de inclinación longitudinal; ángulo de inclinación longitudinal; actitud en cabeceo (avión); actitud de paso (hélice).
pitch auto command. Automando de profundidad.
pitch axis. Eje de paso.
pitch change mechanism. Mecanismo de variación del paso (hélice).
pitch changing. Cambio de paso (hélices).
pitch changing mechanism. Mecanismo para cambiar el paso (hélices).
pitch checking instrument. Instrumento para comprobar el paso (hélices).
pitch circle. Círculo primitivo (mecan.).
pitch coarsening device. Dispositivo de ajuste aproximado del paso (hélices de paso modificable).
pitch control. Mando de paso.
pitch control mechanism. Mecanismo de mando del paso (hélice).
pitch control piston. Pistón de regulación del paso (hélices).
pitch correction. Corrección del paso (hélices).
pitch damper. Amortiguador de cabeceo.
pitch/diameter ratio. Paso relativo (hélice).
pitch/diameter radio of propeller. Paso relativo (hélice).
pitch distribution. Distribución de paso.
pitch down. Picar(vuelo); bajar el morro.
pitch fining mechanism. Mecanismo de ajuste preciso de paso (hélice de paso modificable).
pitch horn. Brazo de paso de incidencia (helicópt.).
pitch indicator. Indicador de ángulo de paso; indicador de cabeceo (aviones); indicador de inclinación longitudinal; indicador de paso.
pitch level. Nivel de paso.
pitch lock. Enclavamiento del paso (hélices).
pitch measuring machine. Máquina para medir el paso (hélices).
pitch out. Virar bruscamente.
pitch ratio. Relación de paso geométrico a diámetro (hélice); relación de paso (hélice).
pitch reversing. Inversion de paso (hélices).
pitch reversing mechanism. Mecanismo de inversion de paso (hélices).
pitch selector. Selector del paso.
pitch servoamplifier. Amplificador servo profundidad.
pitch setting. Calaje del paso; ajuste del paso; regulación del paso (hélice).
pitch speed. Velocidad teórica de avance de la hélice si no hubiera resbalamiento.
pitch stick. Palanca para cambiar el paso de las paletas del rotor (helicópt.).
pitch stop. Tope del paso (hélice de paso modificable).
pitch tents. Acampar.
pitch trim. Compensación de cabeceo; profundidad; centrado profundidad.
pitch trim electrojack. Gato eléctrico cero profundidad.
pitch under. Picado; pesadez de morro; tendencia a cabecear hacia abajo (avión).

pitch up. Ascender; elevar el morro.
pitch up. Tendencia a cabecear hacia arriba; encabritamiento (avión); encabritado.
pitch variation. Variación de paso (hélices).
pitch varying mechanism. Variador del paso; mecanismo de variación del paso (hélice).
pitched. Inclinado; calibrado.
pitched battle. Batalla campal.
pitchiness. Oscuridad.
pitching. Picado; cabeceo (avión); movimiento angular alrededor del eje transversal (aeron.).
pitching moment. Momento de cabeceo (avión).
pitching motion. Cabeceo (avión).
pitching oscillations. Oscilaciones de cabeceo (avión).
pitching stability. Estabilidad longitudinal (avión).
pitchometer. Aparato para determinar el paso (hélices).
pitchout. Viraje brusco desde la línea recta de vuelo para prepararse para aterrizar (formación aérea).
pitchover. Inclinación de trayectoria (cohetes).
pitfall. Error; deficiencia.
Pilot bomb. Tubo Pitot.
Pilot head. Tubo de Pitot con toma estática; tubo de Pitot.
Pilot heater. Calentador del tubo Pitot (aviac.).
Pitot pressure. Presión medida por el tubo Pitot; presión de impacto; presión del tubo Pitot; presión dinámica; presión Pitot.
Pitot static head. Tubo de Pitot; anemómetro.
Pitot static tube. Tubo estático Pitot (aviac.); tubo Pitot con toma estática; tubo de Pitot.
Pilot tube. Tubo de Pilot; sonda Chaffois.
Pitot tube cover. Funda del tubo Pitot.
Pitot/Venturi tube. Tubo Pitot/Venturi.
pitted. Picado.
pitting. Picadura; corrosión alveolar superficial.
pivot. Girar sobre un eje.
pivot. Guia de formación; pivote; eje (de articulación); espigón; muñón; charnela; centro de rotación.
pivot of maneuver. Eje de maniobra.
pivot screw. Tornillo eje.
pivot shaft. Eje pivote.
pivot valve. Válvula de mariposa.
pivoted. Oscilante; basculante; articulado.
PIWREP. (sigla) *Pilot weather report*. Parte meteorológico de piloto (aeron.).
pix. Imágenes; películas.
pix carrier. Portadora de imagen (telev.).
pix frequency. Frecuencia de imagen (telev.).
pix tube. Tubo de rayos catódicos.
pixel. Pixel.
pkg. (abrev.) ***package***. Paquete; envasado.
PKO. (sigla) *Peacekeeping operations*. Operaciones de pacificación (Cascos Azules de ONU).
PL. (sigla) *Parts list*. Lista de repuestos.
PL. (sigla) *Pipe line*. Proceso; ciclo; oleoducto.
placard. Cartel; letrero; rótulo; anuncio; tarjeta; etiqueta.
placard speed. Velocidad autorizada (aviac.).
place. Colocar; poner; situar.
place. Lugar; posición; sitio; asiento (avión); plaza (aeroplanos); puesto; puesto militar.
place an order. Hacer un pedido.
place in orbit. Colocar en órbita.
place in service. Poner en servicio.
place of birth. Lugar de nacimiento.
place of delivery. Sitio de entrega.
place of departure. Punto de partida.
place of destination. Punto de destino.
place of fall. Punto de caída.
place of origin. Punto de origen.
placed in shunt. Colocado en derivación (electric.).
placement. Colocación; destino.
PLADS. (sigla) *Parachute low altitude delivery system*. Sistema de entrega con paracaídas a baja altura.
plain. Meseta; llanura; planicie; llano; plano; liso.
plain bearing. Cojinete liso; cojinete de contacto plano.
plain flap. Aleta sencilla; aleta tipo alerón; *flap* de curvatura (avión); *flap* sencillo.
plain language. Lenguaje claro.
plain language text. Texto en lenguaje claro.
plain mill. Fresa de dentadura fina.
plain split flap. Aleta dividida.
plain surface. Superficie plana.
plain text. Texto sin cifrar; texto en claro.
plain washer. Arandela normal.
plan. Método; manera; plan; proyecto; plano; mapa; programa.
plan. Proyectar.
plan form. Forma en proyeccion horizontal (ala avión).
plan of action. Plan de acción.
plan of attack. Plan de ataque.
plan of deffense. Plan de defensa.
plan of fire support. Plan de apoyo de fuego.
plan of instruction. Plan de instrucción.
plan position approach. Aproximación a posición panorámica; aproximación panorámica; aproximación PPI.
plan position indicator (PPI). Indicador de posición panorámica; radar panorámico; indicación de posición en el plano (radar).
plan view. Planta; vista de planta; vista panorámica; vista de plano; proyección horizontal.
planar. Planar.
planar antenna. Antena plana.
plane. Avión; aparato; aeroplano; plano; ala.
plane. Planear (avión); hidroplanear (hidroavión); alisar; cepillar (mecan.).
plane albedo. Albedo.
plane angle. Ángulo plano.
plane captain. Comandante de aeronave.
plane compass. Brújula de avión.
plane crew. Tripulación del avión.
plane director. Señalizador de despegues (portav.).
plane down. Descender en vuelo planeado.
plane estimated position. Posición estimada del avión.
plane formation. Formación de aviones.
plane geometry. Geometría plana.
plane handler. Persona que maneja aviones sobre la cubierta de vuelo (portav.).
plane launching submarine. Submarino capaz de catapultar aviones.
plane mirror. Espejo plano.
plane of fire. Plano de tiro.
plane of position. Plano de posición.

plane of projection. Plano de proyección.
plane of rotation. Plano de rotación.
plane of site. Plano de situación.
plane of symmetry. Plano de simetría.
plane pilot. Piloto de avión.
plane polarized light. Luz polarizada.
plane polarized wave. Onda polarizada (en un plano).
plane pusher. Persona que mueve los aviones sobre la cubierta de vuelo (portav.).
plane reflector antenna. Antena de reflector plano.
plane to ground weapon. Proyectil aire/tierra.
plane to plane attack. Ataque de avión a avión.
planet. Planeta.
planet action spindle. Eje de movimiento planetario.
planet gear. Engranaje planetario.
planet wheel. Satélite.
planet wheel carrier. Caja de satélites (engranaje).
planet wheel pin. Eje de satélite (engranaje).
planetarium. Planetario.
planetary. Planetario.
planetary astronomy. Astronomía planetaria.
planetary atmosphere. Atmosfera planetaria.
planetary boundary layer. Capa de rozamiento.
planetary circulation. Circulación planetaria (meteor.).
planetary gear. Tren de engranajes epicíclicos; engranaje planetario.
planetary landing. Aterrizaje planetario (vuelo cósmico).
planetary motion. Movimiento planetario.
planetary reduction gear. Tren planetario redactor.
planetary transmission. Transmisión planetaria.
planetoid. Asteroide; planetoide.
planetology. Planetología.
planform. Forma del ala en proyección horizontal (avión); contorno de aeronave.
planiform. Planiforme.
planimeter. Planímetro.
planimetric. Planimétrico.
planimetric details. Detalles planimétricos (mapas).
planimetric features. Detalles planimétricos (mapas).
planimetric map. Mapa planimétrico.
planimetry. Planimetría.
planing bottom. Parte inferior del casco de un hidroavión; superficie de flotación; fondo (sustentación hidrodinámica); fondo (hidroav.).
planish. Aplanar; allanar; alisar.
planisher. Aplanador.
planishing hammer. Martillo de alisar.
planisphere. Planisferio (astron.; cartog.).
planner and estimator. Planificador y calculador.
planning. Planificar.
planning. Organización; planificación; preparación; programación; planeamiento; planeo (aviac.).
planning and review. Planeamiento y revisión.
planning chart. Carta para planear vuelos (aviac.); carta de itinerarios.
planning; program; budgeting. Planificación; programación; presupuesto.
planning; programming; budget system. Sistema de plan; programa; presupuesto.
planning resistance. Resistencia al planeo (aviac.).
plano-concave. Plano cóncavo.
plano-convex profile. Perfil plano convexo.
planometry. Planometría.
plans and scheduling. Planes y calendario (de trabajo).
plans and training officer. Oficial de operaciones.
plant. Instalación; establecimiento; taller; fábrica; empresa.
plant automation. Automatización de instalación.
plaque. Medalla (condecoración).
plasma. Plasma (gas).
plastic. Plástico; resina sintética.
plastic deformation. Deformación plástica.
plastic drop tank. Depósito de plástico lanzable (avión).
plastic glass. Cristal plástico.
plastic lifeboat. Bote salvavidas de plástico.
plastic material. Material plástico.
plastic package. Envase de plástico.
plastic sheet. Plancha de material plástico.
plasticity. Plasticidad.
plastify. Plastificar.
PLAT. (sigla) *Pilot landing aid television*. Televisión de ayuda al piloto para aterrizar; sistema PLAT; sistema de ayuda de aterrizaje en portaviones.
plate. Placa; chapa; lámina; ánodo (electrón.); plancha (electric.); plato; elemento de una pila (electric.).
plate armour. Blindaje.
plate battery. Batería de placa; pila de placas.
plate circuit. Circuito de placa.
plate clutch. Embrague de plato; embrague de discos.
plate condenser. Condensador de placas.
plate current. Corriente anódica; corriente de placa.
plate efficiency. Potencia anódica.
plate impedance. Impedancia de placa.
plate potential. Potencial de placa; tensión de placa.
plate power supply. Alimentación anódica.
plate resistance. Resistencia de placa.
plate spring. Muelle de hojas; ballesta.
plate steel. Chapas de acero.
plate voltage. Voltaje de placa; tensión de placa.
plateau. Platillo (mira de cañón); altiplano; meseta; altiplanicie.
plated. Bañado; chapado; recubierto de chapas.
platform. Plataforma.
platform scale. Báscula.
plating. Blindaje; revestimiento de chapas; chapado.
plating. Platear; recubrir (metal).
platinode. Cátodo.
platinum pointed sparking plug. Bujía de encendido de puntas platinadas.
platinum wire. Hilo de platino.
platoon. Pelotón (milicia); sección (milit.).
play. Juego; tolerancia; manejo (armas); función; espectáculo; carrera (del pistón); espacio libre; separación; holgura (mecan.).
play back the data. Transmitir a tierra los datos (satélite artificial).
play passy. Esconderse en las nubes (avión).
playable. Reproducible.
playback. Regrabación; presincronización (acústica); reproducción.
PLB. (sigla) *Personal locator beacon*. Baliza de localización personal (salvam.).
PLC. (sigla) *Power level control*. Control de nivel de potencia (motor).

picy. (abrev.) ***policy***. Doctrina; norma; política.
plea. Argumento; alegato; defensa; litigio; proceso; justificación.
plead. Objetar; alegar; pretextar; defender; aducir; litigar.
please. Por favor.
please turn over. Sigue al dorso; continua detrás.
plebe. Cadete de primer año (academia militar).
plenary session. Pleno; sesión plenaria.
plenum. Cámara de admisión; cámara impelente; cámara de sobrepresión.
plenum chamber. Cámara de admisión; cámara impelente; cámara de compresión (motor); túnel de distribución; túnel distribuidor de aire.
plenum fan. Ventilador impelente.
plenum system. Sistema de sobrepresión.
plenum ventilation. Ventilación a presión; ventilación impelente; ventilación insuflante.
plexiglas; Plexiglas. Plexiglas; cristal sintético.
pliability. Flexibilidad.
pliable. Dócil; flexible; plegable.
pliancy. Flexibilidad.
pliers. Alicates.
plot. Delinear; trazar; hacer gráficos; fijar la posición sobre la carta (naveg.); trazar un rumbo; determinar la posición del avión; marcar; fijar la posición (mapa); localizar.
plot. Trayectoria de un avión; gráfico; trazado gráfico; plano.
plot extractor. Extractor de respuesta (radar); extractor de datos (radio).
plottable. Trazable.
plotter. Trazador de curvas; trazador gráfico; trazador; transportador; aparato de gráficos; aparato registrador.
plotting. Registro gráfico en un diagrama; trazado (naveg.); representación gráfica; fijación de la posición (carta de navegación).
plotting arm. Brazo trazador.
plotting board. Mesa de navegación (aviac.); tablero trazador.
plotting chart. Carta de trazado de navegación; carta de posición (naveg.).
plotting of contours. Trazado de curvas.
plotting paper. Papel cuadriculado.
plotting plate. Plano de trazado (radar).
plotting scale. Regla de escalas gráficas.
plotting screen. Pantalla trazadora.
plowing. Deslizamiento (sobre el agua a poca velocidad) (hidroav.).
pls. (abrev.) ***please***. Por favor.
PLSS. (sigla) *Precision location strike system*. Sistema de ataque de precisión a emplazamientos.
PLT. (sigla) *Procurement lead time.* Tiempo del ciclo de adquisición.
pluck out. Arrancar.
plug. Bujía; tapón; conector; obturador; clavija; llave; enchufe; toma de corriente; enchufe macho (electric.).
plug. Tapar; Enchufar.
plug adaptor. Clavija de contacto; adaptador de enchufe.
plug aileron. Alerón retráctil.
plug board. Tablero de conexiones; cuadro de conexiones.
plug cluster. Tomacorriente.
plug cock. Válvula de núcleo giratorio.
plug cock valve. Válvula de paso.
plug commutator. Conmutador de clavija.
plug connect. Conectar con clavija.
plug connection. Conexion de clavija (electric.); enchufe (electric.).
plug contact. Contacto de clavija; enchufe (electric.).
plug gage. Calibrador cilíndrico.
plug in. Enchufar; introducir una clavija (enchufar).
plug in coil. Bobina intercambiable; bobina de inserción.
plug in contact. Contacto de clavija.
plug in module. Módulo enchufable; módulo intercambiable.
plug key. Clavija de conexión.
plug nozzle. Tobera central.
plug screw. Tornillo sin cabeza.
plug selector. Selector de clavija.
plug socket. Hembra para tomacorriente.
plug suppressor. Casquete antiparásitos.
plug switch. Conmutador de clavijas.
plug tenon joint. Empalme de clavija.
plug type door. Puerta tipo tapón.
plug valve. Válvula obturadora.
plug weld. Soldadura obturadora.
plugbridge. Puente de clavijas (electric.).
plugged. Tapado; obstruido; conectado por clavija.
plugging. Taponamiento; obturación; frenado por inversión de la rotación del rotor.
plugging in. Enchufamiento.
plumb. Verticalmente; perpendicularmente.
plumb and level. Nivel de burbuja.
plumb bob. Plomada.
plumb bob gage. Escala medidora con plomada.
plumb line. Cuerda de plomada.
plumbing. Fontanería; línea de alta frecuencia; sondeo (radar); circuitos coaxiales de microondas (jerga).
plume. Columna de agua levantada por una explosión submarina; penacho (de humo); estela (de proyectil); eco en forma de pluma (radar); estela.
plunge. Hundir; sumergir; precipitarse; saltar; encabritarse; arrojarse; lanzarse.
plunger. Percutor (armam.); pulsador (radio); émbolo buzo; pistón.
plunging fire. Tiro curvo (artillería).
plus. Positivo; más.
plus sign. Signo más.
plus wire. Hilo positivo (electric.).
pluto. Pluto; avión de salvamento e información con base en tierra (jerga).
Pluto. Plutón.
pluvial. Pluvial; lluvioso.
pluviogram. Pluviograma.
pluviograph. Pluviógrafo.
pluviometer. Pluviómetro.
pluviometric coefficient. Coeficiente pluviométrico.
pluviometric measures. Medidas pluviométricas.
pluvious. Lluvioso.
ply. Capa; tela; hoja; pliegue; lona; capa de lona (rueda).
ply covered wing. Ala revestida de madera contra chapada (avión).
ply of tyre. Lona de neumático; capa de cubierta (rueda).
plywood. Madera contrachapada.
plywood rib. Costilla de madera contrachapada.
PM. (sigla) *Periodic maintenance*. Mantenimiento periódico.
PM. (sigla) *Post meridian*. Por la tarde; después del mediodía; tarde; de la tarde.

PM. (sigla) *Preventive maintenance*. Mantenimiento preventivo.
PM. (sigla) *Primary munition*. Munición fundamental.
PM. (sigla) *Program manager*. Director de programa.
PM. (sigla) *Program memorandum*. Informe sobre el programa.
PM. (sigla) *Pulse modulation*. Modulación de pulsación.
PMB. (sigla) *Precision manned bomber*. Bombardero de precisión tripulado.
PMB. (sigla) *Program management board*. Junta de dirección del programa.
PMC. (sigla) *Partially mission capable*. Parcialmente capaz para cumplir su misión (avión).
PMC. (sigla) *Personnel mobilization center*. Centro de movilización de personal.
PMD. (sigla) *Program management directive*. Directiva de gestión del programa.
PME. (sigla) *Precision measuring equipment*. Equipo de precisión de medición.
PMEL. (sigla) *Precision measurement equipment laboratory*. Laboratorio de equipo de medición de precisión.
PMI. (sigla) *Preventive maintenance inspection*. Inspección de mantenimiento preventivo.
PMIC. (sigla) *Personnel management information center*. Centro de información de gestión de personal.
PMP. (sigla) *Program management plan*. Plan de gestión del programa.
PMR. (sigla) *Program management review*. Revisión de gestión del programa.
PMRT. (sigla) *Program management responsibility transfer*. Transferencia de la responsabilidad de gestión del programa.
pmt. (abrev.) ***payment***. Pago.
PMT. (sigla) *Periodic maintenance team*. Equipo de mantenimiento periódico.
PMT. (sigla) *Personnel management team*. Equipo de dirección de personal.
PN. (sigla) *Part number*. Número de pieza (abastec.).
PN. (sigla) *Personnel navigant*. Personal navegante.
PNC. (sigla) *Passenger name check-in*. Registro nominal de pasajeros.
pndg. (abrev.) ***pending***. Pendiente.
pneumatic. Neumático; arrancador neumático (GSE).
pneumatic brakes. Frenos neumáticos; frenos de aire.
pneumatic circuit. Circuito neumático.
pneumatic deicer. Rompehielos neumático.
pneumatic deicing. Descongelamiento neumático.
pneumatic drill motor. Pistola neumática.
pneumatic life raft. Balsa salvavidas neumática.
pneumatic micrometer. Micrómetro neumático.
pneumatic shock absorber. Amortiguador neumático.
pneumatic starter. Arrancador neumático.
pneumatic system. Sistema neumático; instalación neumática (avión).
pneumatic tire. Neumático; llanta neumática; rueda.
pneumatically control. Control neumático.
pneumatics. Neumática (ciencia).
pneumohyperoxia. Neumohiperoxia (medicina aérea).
pneumohyphymenia. Neumohifimenia (medicina aérea).
pneumonectasia. Neumonectasia (medicina aérea).
PNR. (sigla) *Prior notice required*. Es preciso aviso previo.
PO. (sigia) *Pilot officer*. Oficial piloto.
PO. (sigla) *Post office*. Correos; oficina de correos.
PO. (sigla) *Privately owned*. Propiedad privada.
PO. (sigla) *Program office*. Oficina del programa.
POB. (sigla) *Place of birth*. Lugar de nacimiento.
POC. (sigla) *Point of contact*. Punto de contacto; punto de referencia; lugar de contacto.
pocket. Bache (aeron.); bolsillo; bolsa; cavidad; receptáculo; saco pequeño; bolso.
pockety. Lleno de baches (aviación).
pod. Compartimiento múltiple para cohetes; compartimiento desprendible de carga; receptáculo para una ametralladora; barquilla porta motor colgada del ala (avión); soporte carenado; góndola; barquilla; cápsula expulsable; receptáculo para montar un sistema.
pod mounted jet engine. Motor colgante del ala (avión).
pod nacelle. Barquilla no estructural colgada del ala (avión).
POD. (sigla) *Port of debarkation*. Puerto de descarga; lugar de desembarque; puerto de desembarque.
podded engine. Motor montado en góndola (avión); motor montado en barquilla.
podded turbojet aeroplane. Aeroplano con turborreactores en barquillas colgadas del ala.
POE. (sigla) *Point of embarkement*. Punto de embarque.
POE. (sigla) *Port of embarkation*. Puerto de embarque.
POESID. (sigla) *Position of Earth satellite in digital display*. Posición de satélite terrestre en representación digital.
POI. (sigla) *Plan of instruction*. Plan de instrucción.
POI. (sigla) *Program of instruction*. Programa de instrucción.
point. Punta; punto; cabo; cola; detalle; extremidad; aguja; lugar; sitio.
point by point. Punto por punto; detallado; escrupuloso.
point contact transistor. Transistor de punto de contacto.
point control. Regulación por puntos (tráfico).
point cover. Cobertura puntual (radar).
point cover radar. Radar de cobertura puntual.
point detonating fuze. Espoleta de percusión de ojiva.
point fuze. Espoleta de ojiva.
point harmonization. Ajuste de los cañones fijos.
point in azimuth. Apuntar en acimut (cañón).
point in direction. Apuntar en dirección.
point in elevation. Apuntar en altura; apuntar en elevación (cañón).
point light. Luz puntiforme.
point of aim. Punto de mira.
point of application. Punto de aplicación.
point of attack. Punto de ataque.
point of attachment. Punto de unión; lugar de acoplamiento; punto de acoplamiento.
point of burst. Altura de explosión (proyectiles); punto de explosión.
point of contact. Punto de contacto; punto de referencia; lugar de contacto.
point of departure. Punto de partida (naveg.).
point of deployment. Punto de despliegue.
point of embarquement. Punto de embarque.
point of entry. Punto de entrada (vuelo).
point of fall. Punto de caída.
point of ignition. Punto de encendido.
point of impact. Punto de caída (aviac.); punto de impacto; punto de llegada.
point of inversion. Punto de inversión.
point of no return. Radio de acción práctico; punto límite de retorno; punto crítico de retorno.

point of origin. Punto de origen.
point of tangency. Punto de tangencia.
point of view. Punto de vista.
point out. Señalar.
point target. Blanco aislado.
point to point communication. Comunicación entre puntos fijos.
point to point line. Línea punto a punto.
point to point record. Record de duración de viaje (aviac.).
point vortex. Punto torbellino; punto de vortice.
point weather warning. Punto de aviso meteorológico.
point-blank. Sin correcciones; directo (tiro artillería).
pointed dome. Cúpula ojival.
pointer. Indicador; manecilla; aguja; puntero; índice; cursor; puntero.
pointer centering error. Error de excentricidad; error instrumental (radiogoniometría).
pointing. Puntería. Puntería en dirección (cañón).
pointing by remote control. Puntería por telemando.
pointing drill. Instrucción de puntería.
points. Electrodos; platinos.
points of the compass. Puntos de la brújula.
poising machine. Máquina de equilibrar.
poison. Veneno; sustancia atenuadora (tubo rayos catódicos).
poison gas. Gas tóxico.
poisonous effect. Efecto tóxico.
poisonous projectile. Proyectil tóxico.
Poisson's ratio. Relación de veneno (matem.).
POL. (sigla) *Petroleum, oil and lubricants*. Combustibles; aceites y lubricantes.
POLAD. (sigla) *Political advisor*. Asesor político.
position fixing. Fijación de la situación en el plano (naveg.); localización; posicionamiento.
position fixing device. Dispositivo para fijar la situación (en el plano).
position indicator. Indicador de posición (instrum.).
position light. Luz de posición; luz de navegación; luz de situación.
position line. Línea de posición (naveg.).
position of Earth satellite in digital display. Posición de satélite terrestre en representación digital.
position of rest. Reposo; posición de reposo.
position of the centre of gravity. Posición del centro de gravedad; centraje.
position recording mechanism. Mecanismo registrador de la posición.
position report. Informe de posición (vuelo); mensaje de posición (naveg.).
position sensitive. Sensible a la posición.
position tracker. Plano de trazado (radar).
positional accuracy. Precisión posicional.
positional control. Mando de posición.
positional error. Error de posición; error por mala posición del aparato.
positional relationship. Relación posicional.
positional response. Respuesta de posición (radar).
positioning. Posicionamiento; colocación; puesta en sitio.
positioning appliance. Posicionador.
positioning device. Dispositivo de colocación; posicionador.
positioning flight. Vuelo de emplazamiento (aviac.).
positioning phase. Fase de puesta en órbita.
positive. Positivo; afirmativo; seguro; cierto; real; verdadero; efectivo; forzado.
positive action. Funcionamiento seguro; funcionamiento eficaz; seguridad de funcionamiento.
positive angle of attack. Ángulo de ataque positivo.
positive area. Zona positiva (meteor.).
positive bias. Tensión de polarización positiva.
positive blower. Ventilador impelente.
positive camber. Curvatura positiva (aeron.).
positive charge. Carga positiva.
positive clutch. Embrague de garra; embrague de dientes.
positive control. Mando directo; control efectivo.
positive control area. Zona de control positivo; área de control positivo.
positive control zone (PCZ). Zona de control positivo (tráfico).
positive direction. Sentido directo.
positive displacement compressor. Compresor de desplazamiento positive.
positive displacement supercharger. Sobrealimentador de desplazamiento.
positive drive. Conexión directa; transmisión por ejes y engranajes; transmisión positiva; mando positive (mecan).
positive driven supercharger. Sobrealimentador de transmisión directa.
positive electrode. Ánodo; electrodo positivo (electric.).
positive electron. Positrón.
positive feed. Alimentación positiva.
positive feedback. Realimentación positiva (radio).
positive G. Fuerza de gravedad sobre el cuerpo humano resultado de una aceleración hacia la cabeza; fuerza G positiva.
positive glow. Luz anódica.
positive modulation. Modulación positiva.
positive plate. Placa positiva.
positive polarity. Polaridad positiva.
positive pole. Polo positivo (electric.); polo norte (magnet.).
positive pressure blower. Ventilador impelente.
positive pressure breathing. Respiración a presión positiva.
positive pressure cabin. Cabina de presión.
positive pressure vent valve. Válvula de ventilación de presión positiva.
positive stagger. Decalaje positivo (ala superior más avanzada que la inferior; biplanos).
positive sweepback. Flecha positiva (aeron.).
positive vorticity. Vorticidad positiva (rotación ciclónica).
positive wingtip rake. Ala en que el borde de salida es más largo que el borde de ataque.
positively. Positivamente.
positively charged. Electrizado positivamente.
posn. (abrev.) ***position.*** Posición; puesto.
POSS. (sigla) *Passive optical satellite surveillance system*. Sistema de vigilancia óptica por satélite pasivo.
possibility. Posibilidad; contingencia.
possible. Posible.
post. Anotar; asentar; registrar; transferir; transcribir; contabilizar.
post. Borne del acumulador; pila (electric.); establecimiento militar; destino; estafeta; correo; vacante; plaza; poste; puntal; puesto (milit.).
post a guard. Montar una guardia.

post commander. Comandante de puesto.
post exchange. Economato (milit.); central (telef.).
post meridiem (PM). Después del mediodía; de la tarde.
post obstacle. Obstáculo de postes.
post parcel. Paquete postal.
post post. Actualización a posteriori.
post storage test. Prueba de post almacenamiento (manten.).
POST. (sigla) *Production oriented scheduling techniques*. Técnicas de programación orientadas a la producción.
postage. Franqueo; gastos de franqueo; porte.
postage paid. Porte pagado.
postage rates. Tarifa postal.
postal aeroplane. Avión correo.
postal concentration center. Centro de concentración postal.
postal customhouse. Aduana de correos.
postal service center. Centre de servicio postal.
postal zone. Zona postal.
postattack command and control system. Sistema de control y mando para después del ataque.
postattack intercontinental link. Enlace intercontinental para después del ataque.
postboost control system. Sistema de control de sobrealimentación.
postboost propulsion system. Sistema de propulsión con sobrealimentación.
postboost vehicle. Vehículo sobrealimentado.
postcharging scavenging. Barrido después de la admisión (motores).
posted. Asentado; anotado.
posterior. Posterior.
postflight analysis. Análisis postvuelo.
postflight inspection. Inspección de postvuelo.
postflight report. Informe postvuelo.
post paid. Porte pagado.
posting. Inscripción; nombramiento para un cargo.
postpone. Aplazar; postergar; posponer; diferir.
postponement. Prórroga; aplazamiento; dilación.
postulate. Postular;
posture. Postura.
postwar. Postguerra.
pot. (abrev.) ***potential***. Potencial.
pot. Montar un conjunto electrónico en un soporte; disparar; tirar.
pot. Pote; crisol; potenciómetro (jerga); cuba electrolítica; célula electrolítica.
potable water. Agua potable; servicio de agua potable.
pot metal. Aleación de cobre y plomo.
pot signal. Serial de linterna.
potency. Potencia; fuerza; poder.
potent. Potente; poderoso; fuerte.
potential. Potencial; posibilidad; tensión; voltaje (electric.); virtual; posible; funcion potencial.
potential aggressor. Agresor posible.
potential britleness. Fragilidad latente.
potential coil. Bobina en derivación (aparatos).
potential difference (PD). Diferencia de potencial (electric.).
potential divider. Reductor de voltaje; divisor de potencial.
potential drop. Caída de potencial; caída de voltaje.
potential energy. Energía potencial.
potential flow. Flujo potencial.
potential gradient. Gradiente potencial (electric.).
potential regulator. Regulador de tensión (electric.).
potential temperature. Temperatura potencial.
potential transformer. Transformador de tensión.
potential winding. Devanado en derivación (aparatos).
potentiality. Potencialidad; capacidad.
potentially. Potencialmente.
potentiometer. Potenciómetro (electric.).
potentiometer control. Control regulador potenciométrico.
potentiometer rheostat. Reóstato en puente; reóstato potenciométrico.
potentiometric. Potenciométrico.
potentiometric voltmeter. Voltímetro potenciométrico.
pothead. Terminal de cables.
potting. Encapsulado.
pound. Golpear; machacar.
pound. Libra (453 gramos).
pound avoirdupois. Libra (453 gramos).
pound away. Hacer fuego nutrido (artillería).
pound/inch. Libra por pulgada.
pound troy. Libra (373,24 gramos).
pounds per square inch. Libras por pulgada cuadrada.
pounds per square inch gage. Medidor de libras por pulgada cuadrada.
pour. Arrojar; vaciar; fluir.
pour. Chaparrón; andanada (buques de guerra).
pour point. Punto de derrame; punto de fluidez.
pour rest. Punto de coagulación.
pour test. Prueba de fluidez; ensayo de fluidez.
pouring rain. Aguacero.
POV. (sigla) *Privately owned vehicle*. Vehículo particular.
POW. (sigla) *Prisoner of war*. Prisionero de guerra.
powder. Polvo; pólvora.
powder cartridge. Cartucho de pólvora para arranque de motores.
powder chamber. Recámara (cañones).
powder factory. Fábrica de pólvoras.
powder flag. Bandera de explosivos (transportes).
powder fumes. Gases de la pólvora.
powder grain. Grano de pólvora.
powder jack. Gato de pólvora.
powder magazine. Polvorín; santabárbara;
powdered. Pulverizado.
powdered element blades. Paletas de turbina de gas de polvo metálico sintetizado.
powdering. Pulverización.
powdering machine. Máquina para cargar pólvora (cartuchos).
powdery. Polvoriento.
powdery snow. Nieve pulverulenta; nieve en polvo.
power. Energía; potencia; intensidad; fuerza; poder; fuerza motriz.
power. Propulsar.
power actuated. Motorizado; mecanizado.
power advantage. Ganancia de potencia (comunic.).
power alcohol. Alcohol industrial.
power alcohol petrol mixture. Mezcla de gasolina con alcohol industrial.
power amplifier. Amplificador de potencia; amplificador de fuerza.
power amplifying stage. Etapa amplificadora de potencia.
power approach. Aproximación con motor en marcha (aterrizaje); aproximación con potencia motor; aproximación con motor (aviac.).

power assisted. Ayudado por servomando; servo mandado.
power assisted control. Mando con potencia auxiliar; mando servo ayudado.
power assistor. Servomotor.
power assistance. Accionamiento mecánico.
power augmentation. Aumento de potencia.
power available. Potencia disponible.
power available diagram. Diagrama de potencia disponible (motor).
power azimuth drive. Mando motorizado para puntería horizontal (cañon).
power boosted. Servo asistido (mecanismo).
power boosted control. Mando servo asistido (avión).
power brake. Freno automático (aviac.); freno mecánico; freno para medir la potencia (motores); servofreno.
power cable. Cable de transmisión eléctrica.
power chain. Cadena de transmisión.
power coefficient. Coeficiente de potencia.
power compensator. Compensador de potencia.
power conditioner. Acondicionador de potencia.
power connector. Conector de alimentación (aparatos).
power conserver. Economizador de energía.
power consumption. Consumo de energía.
power control. Servomecanismo; servomando; mando mecánico; control de potencia.
power control and distribution. Control y distribución de energía.
power control quadrant. Bloque palanca de gases.
power control valve. Válvula de mando hidráulico.
power controlled. Regulación mecánica; servo mandado.
power controlled door. Puerta accionada mecánicamente.
power conversion. Conversión de energía.
power conveyor. Transportador mecánico.
power coupler. Enchufe de toma de fuerza.
power crane. Grúa motorizada.
power current. Corriente de gran amperaje; corriente de fuerza.
power curve. Diagrama de potencia; curva de potencia.
power cutout. Disyuntor (electric.).
power cycle. Ciclo de trabajo.
power delivered. Potencia desarrollada.
power demand. Consumo (radio).
power dissipating. Disipador de potencia.
power distribution system. Sistema de distribución de energía.
power distributor. Distribuidor de fuerza; distribuidor de corriente.
power dive. Picado con motor (vuelo).
power divider. Divisor de potencia (antena); multiplexor; repartidor de fuerza.
power down. Vuelta a presión; mecanismo hidráulico de doble efecto; mecanismo hidráulico de retorno.
power drain. Potencia consumida.
power drive. Sistema de mando; unidad impulsora.
power driven. Provisto de motor; motopropulsado; accionado mecánicamente; motorizado.
power driven system. Sistema de control mecánico.
power drop. Pérdida de potencia.
power dump. Descarga mecánica.
power engineer. Ingeniero electricista.
power engineering. Ingeniería eléctrica.
power equipment. Instalación eléctrica.
power facilities. Instalaciones de energía eléctrica.
power factor. Factor de potencia; coeficiente de potencia; factor de energía.
power factor meter. Medidor de factor de energía.
power failure. Fallo de motor (aviac.).
power failure alarm. Alarma contra falta de corriente.
power failure indicator. Indicador de falta de corriente.
power failure point. Punto de fallo de motor (aviac.); punto de pérdida de potencia.
power failure warning signal. Serial avisadora de falta de alimentación.
power fan. Ventilador mecánico.
power feed. Alimentación mecánica; avance mecánico; avance automático; actuador; suministro de energía.
power feeding. Alimentación.
power flow. Transmisión de potencia; flujo energético.
power flux. Flujo de potencia.
power flux density (PFD). Densidad de flujo de potencia.
power frequency. Frecuencia de la red (electric.).
power fuse. Fusible de la línea de fuerza.
power generating plant. Central electrógena.
power generating set. Grupo electrógeno.
power generator. Grupo electrógeno.
power glider. Planeo con motor.
power impulse. Impulse motor.
power indicator. Indicador de potencia.
power input. Potencia de entrada; potencia absorbida.
power inverter. Inversor de corriente.
power jack. Gato accionado mecánicamente.
power landing. Aterrizaje con motor (aviac.); aterrizaje en línea de vuelo.
power level. Potencia realmente transmitida; nivel de potencia.
power level calibration. Calibración de la potencia transmitida.
power level control. Control de nivel de potencia (motor).
power lever. Palanca de potencia.
power lift. Montacargas (de motor).
power light. Luz indicadora de corriente.
power limit. Límite de potencia.
power limiter. Limitador de potencia.
power line. Curva de potencia; línea de alto voltaje; línea de transporte de energía; línea de alimentación; línea de energía.
power line radio interference. Parásitos radioeléctricos debidos a las líneas de energía.
power loading. Carga por unidad de potencia (aviac.); carga por caballo.
power loss. Pérdida de potencia; potencia absorbida.
power magnification. Amplificación de potencia.
power measuring device. Ergómetro.
power meter. Ergómetro.
power module. Módulo de potencia.
power monitor. Monitor de potencia.
power motion. Movimiento mecánico.
power of ten. Potencia de diez.
power off. Con el motor apagado (avión); con gases cerrados (motores).
power off approach. Aproximación con el motor apagado (aterrizaje); aproximación en vuelo de planeo.
power off flight. Vuelo con motor apagado.
power off glide. Planear con motor apagado.
power off gliding. Planeo con el motor apagado (aviac.).
power off gliding distance. Distancia de planeo con motores apagados.

power off indicator. Indicador luminoso de falta de energía en el circuito.
power off stall. Entrada en pérdida sin motor (aviac.).
power off stalling speed. Velocidad de entrada en pérdida sin motores.
power on. Con el motor en marcha; energía conectada; encendido.
power on indicator. Indicador luminoso de energía en el circuito.
power on light. Luz indicadora de corriente.
power on/off switch. Interruptor de encendido.
power on spin. Barrena con motor (aviac.).
power on stall. Entrada en pérdida con motor (aviac.).
power on stalling speed. Velocidad de entrada en pérdida con motores.
power operated. Accionado mecánicamente; motorizado; servo mandado.
power operated ailerons. Alerones servo mandados.
power operated brake. Freno mecánico.
power operated control. Mando de vuelo por servomando; mando motorizado.
power operated flying control. Control de vuelo servo mandado.
power operation. Mando por servomotor.
power output. Potencia desarrollada; rendimiento de potencia; potencia disponible; potencia de salida (amplificadores); potencia producida.
power output curve. Curva de potencias desarrolladas (motor).
power pack. Equipo motor; fuente de energía; grupo motobomba; fuente de alimentación (electric.); unidad motriz; unidad de potencia; unidad de energía eléctrica.
power package. Equipo motor.
power peak. Pico de potencia.
power plant. Planta de energía; central eléctrica; sistema propulsor; propulsión; grupo motor (aeron.).
power plant mechanic. Mecánico motorista (electric.).
power plant operation. Funcionamiento del grupo motor; funcionamiento del grupo motopropulsor.
power plug. Toma de corriente; toma de fuerza.
power pool. Red de energía eléctrica.
power press. Prensa mecánica.
power producer. Fuente de energía.
power propelled. Con propulsión mecánica.
power propulsión. Propulsión mecánica.
power pulse. Impulso de fuerza; impulso de gran intensidad (electric.).
power pump. Bomba mecánica; bomba motorizada; bomba de potencia.
power rate. Variación de la energía.
power rating. Potencia nominal; potencia de salida; potencia definida.
power ratio. Amplificación.
power recovery autorotation. Recuperación de autorrotación con potencia (helicopt.).
power recovery turbine (PRT). Turbina de recuperación de potencia.
power regulator. Regulador de potencia.
power relay. Reloj de potencia.
power required. Potencia necesaria.
power required diagram. Diagrama de potencia necesaria (motor).
power reserve. Reserva de potencia.
power section. Sección de potencia (cilindros).
power setting. Servo dirección; posición de los mandos del motor; ajuste de potencia; reglaje (motores).
power shutdown. Corte de energía.
power sliding doors. Puertas corredizas motorizadas.
power spin. Barrena con motor en marcha (aviac.); barrena con motor (vuelo).
power stage. Etapa de potencia (radio).
power stall. Entrada en pérdida con motor (aviac.); pérdida de velocidad con motor.
power stall landing. Aterrizaje en pérdida con motor.
power stand. Banco de pruebas.
power station. Central de energía eléctrica.
power steering. Rodaje por la pista (aviac.).
power stroke. Carrera de trabajo (motor); tiempo de explosión; tiempo de combustión; impulso motor;
power supply. Fuente de alimentación (electric.); fuente de energía; alimentación de energía.
power supply circuit. Circuito de alimentación.
power supply line. Línea de alimentación eléctrica.
power supply plug. Clavija de alimentación.
power supply system. Equipo de alimentación.
power supply unit. Bloque de alimentación; unidad suministradora de energía; fuente de alimentación (electric.).
power sweeper. Barredora mecánica.
power switch. Interruptor de alimentación.
power switchboard. Cuadro de distribución de fuerza motriz (electric.).
power takeoff. Toma de fuerza; enchufe de toma de fuerza.
power test. Prueba de potencia.
power tested engine. Motor probado a toda su potencia.
power torque. Par motor.
power transformer. Transformador de potencia.
power transistor. Transistor de potencia.
power transmission. Transmisión de energía.
power transmission line. Línea de energía eléctrica.
power traverse. Avance automático.
power tube. Válvula generadora; válvula emisora; válvula de salida; tubo amplificador de potencia (radio).
power turret. Torreta automática; torreta motorizada (aviac.).
power unit. Unidad de potencia; bloque motor; grupo electrógeno; equipo propulsor; amplificador de potencia (radio); grupo motopropulsor; grupo motor (aviac.); unidad de energía.
power valve. Válvula de potencia.
power/weight ratio. Potencia masiva (aviac.).
powered. Con motor; motorizado; servomotor; propulsado; movido por motor; provisto de motor.
powered approach. Aproximación con motor (aviac.).
powered balloon. Globo propulsado.
powered control. Servocontrol.
powered descent. Descenso con potencia; descenso con motor (aviac.).
powered flight. Vuelo propulsado (aeron.); fase propulsada.
powered flight trajectory. Trayectoria en vuelo propulsado.
powered flying controls. Mandos mecánicos; servomandos (avión).
powerful. Potente; fuerte; intenso.
powerfulness. Poderío; fuerza.
powerhouse. Central eléctrica.

powering. Mecánico; motor.
PP. (sigla) *Parcel post*. Paquete postal.
PP. (sigla) *Power plant*. Central eléctrica.
PP. (sigla) *Private property*. Propiedad privada; propiedad particular.
PP. (sigla) *Programming plan*. Plan de programación.
PPA. (sigla) *Paraphase amplifier*. Amplificador parafásico.
PPB. (sigla) *Planning, program, budgeting*. Planificación; programación; presupuesto.
PPBS. (sigla) *Plannin, programming, budget system*. Sistema de plan; programa; presupuesto.
PPD. (sigla) *Procurement production division*. División de adquisiciones y producción.
PPI. (sigla) *Plan position indicator*. Presentación panorámica (radar); radar panorámico; indicador de posición panorámica.
PPI approach. Aproximación PPI (naveg.).
PPI display. Presentación visual tipo PPI (radar).
PPI radar. Radar PPI; radar panorámico de indicación en el plano.
PPI repeater. Repetidor indicador de posición en el plano (radar).
PPI scope. Osciloscopio panorámico (radar).
PPI screen. Pantalla PPI; presentación panorámica.
PPIF. (sigla) *Photo processing and interpretation facility*. Instalación de revelado e interpretación fotográfica.
PPM. (sigla) *Parts per million.* Partes por millón.
PPM. (sigla) *Pulses per minute*. Pulsaciones por minuto.
PPO. (sigla) *Prior permission only*. Sólo con autorización previa.
PPPI. (sigla) *Precision plan position indicator.* Presentación panorámica de precisión (radar).
PPR. (sigla) *Prior permission required*. Necesidad de autorización previa.
PPS. (sigla) *Primary propulsion system*. Sistema de propulsión primario.
PPS. (sigla) *Pulses per second*. Pulsaciones por segundo; impulsos por segundo.
PPT. (sigla) *Project planning technique*. Técnica de planificación de proyectos.
ppty. (abrev.) ***property.*** Propiedad.
pr. (abrev.) ***payroll.*** Nómina.
pr. (abrev.) ***preflight.*** Prevuelo.
PR. (sigla) *Parachute rigger*. Plegador de paracaídas.
PR. (sigla) *Performance report*. Informe evaluador.
PR. (sigla) *Photographic reconnaissance*. Reconocimiento fotográfico.
PR. (sigla) *Planning and review*. Planeamiento y revisión.
PR. (sigla) *Propulsion range*. Alcance de la propulsión.
PR. (sigla) *Pulse rate*. Velocidad de pulsaciones.
PR. (sigla) *Purchase request*. Petición de compra (abastec.).
practical. Experto; práctico.
practical ceiling. Techo práctico (aviac.).
practical range. Radio de acción práctico (aviac.); alcance práctico.
practical. Ejercicio; tiro al blanco; práctica; experiencia; método; sistema; técnica; uso; procedimiento.
practical ammunition. Munición de ejercicios; munición de fogueo.
practical at target. Tirar al blanco.
practical bomb. Bomba de ejercicio (aviac.).
practical fire. Tiro de ejercicio; tiro de instrucción.
practical firing. Ejercicios de tiro.
practice flight. Vuelo de entrenamiento (aviac.).
practice projectile. Proyectil de ejercicios.
practice rocket. Cohete de ejercicios.
PRAM. (sigla) *Productivity, reliability, availability and maintainability*. Productividad, fiabilidad, disponibilidad y mantenibilidad.
Prandtl/Meyer expansion. Expansión de Prandtl/Meyer.
Prandtl number. Número de Prandtl.
prang. Colisión; morrón; aterrizaje violento (jerga).
Pratt truss. Celosía Pratt.
PRC. (sigla) *Program review committee*. Comité de revisión del programa.
prcht. (abrev.) ***parachute.*** Paracaídas.
pros. (abrev.) ***process.*** Proceso.
PRDS. (sigla) *Petroleum retail distribution center*. Centro de distribución de combustible a usuarios.
preacquain. Comunicar previamente; advertir de antemano.
preadmission. Avance a la admisión.
preadmonish. Advertir de antemano.
preadmonition. Advertencia previa.
preamble. Preámbulo.
preamp. (abrev.) ***preamplifier.*** Preamplificador.
preamplification. Preamplificación.
preamplification transformer. Transformador de preamplificación.
preamplifier. Preamplificador.
preamplifier stage. Etapa preamplificadora.
preamplifier tube. Válvula preamplificadora.
preamplifier unit. Unidad preamplificadora.
preamplifying. Preamplificador.
preamplifying tube. Válvula preamplificadora.
prearrange. Arreglar de antemano; predisponer las cosas.
prearranged. Preestablecido; predeterminado.
prearranged concentration. Concentración prevista.
prearranged schedule. Horario preestablecido.
preassembled. Preensamblado; premontado.
preassigned. Preestablecido.
preavis call. Conferencia con aviso previo (teléfono).
prebaric chart. Mapa prebárico (meteor.).
prebriefing. Instrucciones antes de empezar la misión asignada (aviac.).
precalculation. Precálculo; cálculo previo.
precautionary. Preventivo.
precautionary attachment. Embargo preventivo.
precautionary landing. Aterrizaje precautelativo (aviac.).
precautionary measure. Medida de seguridad (aviac.).
precautions to be taken. Precauciones a tomar.
precede. Preceder; anteceder.
precedence. Autoridad; precedencia; prioridad.
precedent. Precedente; anterior.
precept. Precepto; mandato.
preceptive. Obligatorio.
precess. Progresar con un movimiento de precesión (girosc.; astron.); efectuar la precesión; variar.
precession. Precesión de los equinoxios (astron.); precesión.
precession angle. Ángulo de precesión.
precessional movement. Movimiento de precesión (girosc.).
precipitable water vapor. Vapor de agua precipitable (nubes).
precipitant. Precipitante (quim.).
precipitate. Agua de condensación (meteorolog.).

precipitation. Precipitación atmosférica (lluvia o nieve); precipitación (meteor.).
precipitation area. Zona de precipitación.
precipitation attenuation. Atenuación debida a la lluvia.
precipitation clutter. Trazos parásitos debidos a la precipitación atmosférica (radar).
precipitation downdraught. Corriente descendente de precipitación.
precipitation gage. Pluviómetro; pluvinivómetro (meteor.).
precipitation static interference. Interferencias estáticas de precipitación; interferencia por estáticas atmosféricas.
precipitation static noise. Estático producido en la antena por la descarga en corona de un avión.
precipitation station. Estación pluviométrica (meteor.).
precipitation mitin sight. Precipitación a la vista (meteor.).
precise. Preciso; exacto; justo.
precise fixing system. Sistema preciso para determinación del punto (naveg.).
preciseness. Precisión.
precision. Precisión; exactitud.
precision adjustment. Ajuste de precisión; reglaje de precisión.
precision ammeter. Amperímetro de precisión.
precision approach. Aproximación de precisión; aproximación PAR.
precision approach controller. Controlador PAR (aviac.).
precision approach lighting system. Sistema de iluminación de aproximación de precisión (aviac.).
precision approach path indicator (PAPI). Indicador de precisión de la senda de aproximación.
precision approach procedures. Procedimientos de aproximación de precisión.
precision approach radar (PAR). Radar de precisión para la aproximación; radar de aterrizaje desde tierra.
precision approach radar element. Elemento de radar de precisión para la aproximación.
precision approach radar system. Sistema de radar de precisión para la aproximación.
precision approach runway. Pista para aproximación de precisión; pista instrumental de precisión.
precision bombing. Bombardeo de precisión.
precision bombing range. Alcance de bombardeo de precisión.
precision current. Corriente de precisión.
precision fire. Tiro de precisión (artill.).
precision ground. Rectificado de precisión.
precision guided munitions. Municiones dirigidas de precisión.
precision guided reentry vehicle. Vehículo guiado de reentrada de precisión.
precision instrument. Instrumento de precisión.
precision instrumental runway. Pista instrumental de precisión.
precision landing. Aterrizaje de precisión (aviac.).
precision location strike system. Sistema de ataque de precisión a emplazamientos.
precision manned bomber. Bombardero tripulado de precisión.
precision measurement equipment. Equipo de medición de precisión.
Precision measurement equipment laboratory. Laboratorio de equipo de medición de precisión.
precision measuring equipment. Equipo de precisión de medición.
precision radar. Radar de precisión.
precision radar approach. Aproximación con radar de precisión.
precision spin. Barrena de precisión (vuelo).
precision sweep. Barrido de precisión (radar).
precision turn. Viraje de precisión (aviac.).
precision vernier. Nonio de precisión.
precision approach radar controller. Control radar de aproximación de precisión.
preclusion. Exclusión.
preclusive. Que excluye.
preclusively. Con exclusión.
precogitation. Premeditación.
precombustion. Precombustión.
precombustion chamber. Cámara de precombustión (motor).
precompress. Sobrecomprimir.
precompression. Precomprensión.
precomputed altitude. Altitud precalculada.
precomputed curve. Curva precalculada.
preconsolidated. Preconsolidado.
precontrol. Precontrol.
pred. (abrev.) *prediction.* Pronóstico.
predecessor. Predecesor.
predetermined. Predeterminado; prestablecido.
predetermined sequence. Secuencia predeterminada.
predetermined torque. Par torsor predeterminado.
predicable failure. Avería pronosticable.
predicted. Previsto; pronosticado.
predicted barrage. Barrera antiaérea prevista.
predicted consumption. Consumo previsto.
predicting. Pronosticador; predictor.
predicting interval. Tiempo muerto (artillería antiaérea).
prediction. Predicción; pronóstico.
predictor. Predictor; calculador de tiro.
predominant. Predominante.
preemphasis. Preacentuación (comunic.).
pref. (abrev.) ***preference.*** Preferencia.
prefab. (abrev.) ***prefabricated.*** Pieza prefabricada; prefabricado.
prefabricated. Prefabricado.
prefabricated unit. Elemento prefabricado (electric.).
prefabrication. Prefabricación.
preface. Prólogo.
prefatory. Preliminar.
preference. Preferencia; prioridad.
preferential. Preferencial; preferente.
preferential direction. Dirección preferencial.
preferential routes. Rutas preferentes.
preferentially. Preferencialmente.
preferment. Promoción; ascenso.
preferred arrival date. Fecha de llegada preferida.
preferred delivery date. Fecha deseada de suministro.
preferred IFR route. Ruta IFR preferida.
prefilter. Prefiltro.
prefiltration. Prefiltración.
prefinished. Prefabricado.
prefitted. Ajustado previamente; preajustado.
prefix. Prefijo; señal de desconexión.
prefix signal. Serial de desenganche; serial de desconexión.
preflight. Antes de vuelo; comprobación antes de iniciar el vuelo; prevuelo.
preflight adjustment. Reglaje antes del vuelo (aviac.).
preflight briefing. Exposición verbal previa al vuelo (aviac.).
preflight check list. Comprobaciones antes del vuelo.

prescriptpreflight checking. Comprobación prevuelo.
preflight focusing. Prearmonización.
preflight frontal fog. Niebla prefrontal.
preflight ignition. Preignición; encendido prematuro.
preflight information. Información prevuelo.
preflight inspection. Inspección de prevuelo; inspección antes del vuelo (aviac.).
preflight operational planning. Planeamiento operativo previo al vuelo.
preflight pilot briefing. Instrucciones de prevuelo para pilotos.
preflight planning. Planificación prevuelo.
preflight team. Equipo de prevuelo.
preflight testing. Pruebas antes del vuelo (aviac.).
preflight testing program. Programa de pruebas antes de los vuelos.
preflight training. Enseñanza teórica de vuelo; instrucción preparatoria de vuelo (aviac.).
preform. Preformar.
prefrontal thunderstorm. Tormenta delante de un frente frío.
preheat. Precalentamiento.
preheater. Calentador inicial.
preheating. Calentamiento previo; precalentamiento; calentamiento inicial.
preheating of gas mixture. Calentamiento previo de la mezcla (motor).
prehensile. Prensil.
preigniting tendency. Tendencia al preencendido (motor).
preignition. Encendido prematuro (motor); preignición.
preignition suppressor. Eliminador de la preignición (motor).
preimpregnated. Preimpregnado.
preindication. Indicación previa.
pfelanding. Antes de aterrizar.
prelash. Amarre previo (hidroav.).
prelim. (abrev.) ***preliminary.*** Preliminar; previo.
preliminary. Preparatorio; previo; preliminar.
preliminary conditioning. Preacondicionamiento en tierra; preparativos previos.
preliminary design. Anteproyecto.
preliminary design review (PDR). Revisión preliminar del proyecto.
preliminary firing. Disparo preliminar.
preliminary flight rating test. Prueba de evaluación preliminar al vuelo.
preliminary instruction. Iniciación.
preliminary operational planning. Planeamiento operativo preliminar.
preliminary project. Anteproyecto.
preliminary scheme. Anteproyecto; esquema preliminar.
preliminary steps. Medidas preparatorias; tramitación inicial.
preliminary study. Estudio preliminar.
preliminary system of requirements. Sistema inicial de necesidades.
preliminary test. Prueba previa; prueba preliminar.
preliminary work. Trabajo preparatorio.
preload. Precargar.
preload shim. Suplemento de carga inicial (hélice).
preloaded. Precargado.
prelude. Preludio.
prem. (abrev.) ***premium.*** Prima; beneficio.
premature. Prematuro.
premature explosion. Explosión prematura.
premature ignition. Encendido prematuro.
premise. Afirmación; hipótesis.
premises. Inmueble; local; edificio; recinto; establecimiento; instalaciones.
premium. Prima; beneficio.
premium gasoline. Gasolina de alto octanaje.
premix. Mezcla preparada de antemano.
prentice. Aprendiz; inexperimentado.
prenticeship. Aprendizaje.
preoiling. Prelubricación.
prep. (abrev.) ***prepare.*** Preparar.
prepaid. Pagado por adelantado.
preparatory. Preparatorio; preliminar.
preparatory command. Voz preventiva.
preparatory fire. Tiro de corrección; tiro de preparación.
preparatory signal. Serial preventiva.
prepare. Equipar; hacer preparativos; prepararse; preparar; disponer.
prepare for action. Prepararse para intervenir.
prepared. Dispuesto; alerta.
prepared atmosphere. Atmósfera artificial.
prepared for a sortie. Preparado para una salida (avión).
preparedness. Estado de prevención.
prepayment. Anticipo; pago anticipado; pago previo.
preplan. Preparar; preplanear.
preplanned. Planeado con anticipación.
preplanning. Preplaneamiento.
preprocessing. Preproceso.
preproduction. Preserie.
preproduction aircraft. Avión para puesta a punto de la serie; prototipo.
preproduction model. Prototipo.
prerotation. Prerrotación.
pres. (abrev.) ***president.*** Presidente.
prescore. Presincronizar (radio).
prescribed. Reglamentario; ordenado.
prescribed load. Carga prescrita (aviac.); carga establecida.
prescribed test. Prueba reglamentaria.
prescribed tolerance. Tolerancia especifica.
prescribed uniform. Uniforme reglamentario.
prescript. Vencido; caducado; expirado.
prescription. Disposición; receta.
preselected. Predeterminado; preseleccionado.
preselecting. Preselección.
preselector. Preselector (comunic.).
presence. Presencia.
present. Actual; presente.
present altitude. Altitud actual; altura actual.
present altitude spot. Corrección de reglaje de altura inicial (artill.).
present angular height. Ángulo de situación inicial.
present arms. Presentar armas.
present azimuth. Acimut inicial (artill.); acimut actual.
present for duty. Presente para entrar de servicio.
present horizontal range. Alcance horizontal inicial.
present position. Posición actual.
present position of target. Avión objetivo inicial (artillería antiaérea).
present value. Valor actual.
present weather. Condiciones meteorológicas actuales.

presentation. Presentación de las señales de eco (radar); presentación visual del eco (radar).
preservation. Preservación; conservación.
preservative. Preservativo; antiséptico.
preserve. Conserva.
preserve. Conservar; preservar.
preserving. Conservación; preservación.
preset. Ajuste previo; prerreglado; preajustado.
preset. Prefijar; preestablecer; preseleccionar.
preset guidance. Guiado preestablecido.
preset sequence. Secuencia predeterminada.
preset speed. Velocidad preestablecida.
preset value. Valor prefijado.
presetting. Prerreglaje; preajuste.
preside. Presidir.
presidential determination. Orden presidencial (gobierno).
presidential unit citation. Condecoración colectiva a una unidad (EEUU).
press. Apretar; comprimir; apremiar; hostigar; perseguir.
press. Fuerza; presión; prensa; apriete.
press a button. Pulsar un botón.
press a key. Pulsar una tecla.
press against. Arrimarse a; pegarse a.
press buttom operated. Accionado por botón pulsador.
press conference. Conferencia de prensa.
press fit. Colocado a presión; ajuste a presión.
press forward. Empujar; avanzar; embestir.
press home. Ajustar por presión; encajar a presión.
press of weather. Mal tiempo (marina).
press on. Activar; avanzar; empujar; embestir.
press out. Forzar a salir; expulsar a presión.
press stud. Botón automático; corchete automático.
press to talk switch. Pulsador de micrófono.
press to test button. Botón de prueba.
press type switch. Conmutador pulsador (electric.).
presser. Impulsor; resorte de presión.
pressing. Insistencia; presión; prensado; a presión.
pressure. Impulso; carga; voltaje; tensión; presión; ímpetu; potencial.
pressure accumulator. Acumulador de presión.
pressure altimeter. Altímetro barométrico; altímetro de presión; baroaltímetro.
pressure altitude. Altitud de presión; altura de presión; altitud barométrica.
pressure altitude variation. Variación de la altitud barométrica.
pressure area. Zona de presión (meteor.).
pressure baffle. Deflector.
pressure blower. Ventilador impelente.
pressure bulb. Cápsula piezosensible.
pressure bulkhead. Mampara estanco (aeronav.); tabique de presión.
pressure cabin. Cabina presurizada (aeronav.); cabina climatizada; cabina de presión.
pressure center. Centro de presión (meteor.).
pressure chamber. Cámara de presión; cámara neumática.
pressure chamber test. Prueba en la cámara de presión.
pressure change. Cambio de presión; cambio isobárico (meteor.).
pressure change chart. Carta de isalóbaras (meteor.).
pressure charge. Sobrealimentar (motor).
pressure charged engine. Motor sobrealimentado.
pressure charging. Sobrealimentación (motor).
pressure chart. Carta isobárica (meteor.).
pressure circuit. Circuito derivado; circuito de voltaje (electric.).
pressure coefficient. Coeficiente de presión; coeficiente del voltaje.
pressure coil. Bobina de tensión; bobina de voltaje; bobina en derivación (electric.).
pressure contour. Contorno de presión.
pressure controlled cabin. Cabina de presión regulada (aviones).
pressure cowling. Carenaje a presión.
pressure cut out. Cortocircuito de presión.
pressure demand oxygen system. Sistema de demanda de oxigeno a presión.
pressure demand regulator. Regulador de presión automática.
pressure demand system. Sistema automático de presión.
pressure differential. Diferencia de presiones.
pressure distribution. Distribución de presiones.
pressure drag. Resistencia de presión.
pressure drop. Bajada de presión; caída de voltaje; caída de presión; caída de tensión (electric.).
pessure equilibrium. Equilibrio de presión.
pressure face. Intrados de la pala (hélice); cara de presión (hélice).
pressure fan. Ventilador impelente.
pressure fed. Alimentado a presión.
pressure fed lubrication. Lubricación a presión.
pressurefeed. Alimentación a presión; avance por presión.
pressure feed fuel system. Sistema de alimentación de combustible a presión.
pressure feed pump. Bomba de alimentación por presión.
pressure filter. Filtro de presión.
pressure fuel system. Sistema de combustible a presión.
pressure gauge coupling. Válvula de manómetro.
pressure gauge line. Tubería del manómetro.
pressure gauge. Indicador de presión; manómetro.
pressure gauge plug. Tapón manométrico.
pressure generator. Generador de presión.
pressure governor. Regulador de presión.
pressure gradient. Gradiente bárico horizontal; gradiente bárico; gradiente de presión; gradiente barométrico.
pressure head. Antena de Pitot; tubo de Pitot con toma estática (avión); tubo de Pilot presostático (aviac.).
pressure height. Altura medida según la presión; altura de presión.
pressure helmet. Casco presurizado.
pressure indicator. Indicador de presión; manómetro.
pressure induction. Aspiración a presión; sobrealimentado (motores).
pressure inlet. Toma de presión.
pressure jet. Ejector (rotor).
pressure jet burner. Quemador de chorro a presión.
pressure jump. Cambio brusco de la presión atmosférica a través de una zona estrecha (meteor.).
pressure feve. Superficie isobara.
pressure limit. Límite de presión.
pressure line. Tubería de presión (hidroav.).
pressure line of position (PLOP). Línea de posición de navegación isobárica; línea de posición barométrica.
pressure loss. Caída de voltaje.
pressure lubricated. Lubricado a presión.

pressure lubrication. Lubricación a presión.
pressure lubrication system. Sistema de lubricación a presión.
pressure lubricator. Lubricador a presión.
pressure maintining valve. Válvula mantenedora de la presión.
pressure meter. Manómetro.
pressure of snow. Sobrecarga debida a la nieve.
pressure of wind. Presión del viento.
pressure operated. Accionado por la presión; accionado por voltaje.
presure pattern. Configuración isobárica (meteor.).
pressure pattern flight. Vuelo isobárico (naveg.).
pressure pattern flying. Navegación isobárica; vuelo isobárico.
pressure pattern navigation. Vuelo alrededor de zonas tormentosas y con aprovechamiento de vientos de cola (aviac.); navegación isobárica.
pressure pick up. Toma de presión.
pressure pipe. Tubo de presión.
pressure pipe line. Tubería de presión.
pressure Pitot inlet. Toma anemométrica; toma de Pitot.
pressure plate. Plato de empuje; placa de presión; placa de empuje.
pressure pump. Bomba de engrase; bomba de presión.
pressure rating. Relación de compresión.
pressure ratio. Relación de presión.
pressure reducing valve. Válvula de reducción de presión; válvula de reducción.
pressure regulation. Regulación de presión.
pressure regulator. Regulador de presión; regulador del voltaje.
pressure relief. Válvula de seguridad; válvula de desahogo.
pressure relief valve. Válvula limitadora de presión; válvula de seguridad.
pressure relief vent. Orificio limitador de presión.
pressure rigid airship. Dirigible semirrigido.
pressure seal. Cerrado hermético; cierre de estanqueidad.
pressure sensitive diaphragm. Diafragma sensible a la presión.
pressure stroke. Carrera de impulsión (motores).
pressure suit. Traje de presión; mono presurizado; vestimenta presurizada (aviac.).
pressure surface. Superficie isobara.
pressure surge. Aumento brusco de la presión (atmosférica).
pressure switch. Manocontactor; interruptor neumático; conmutador a presión.
pressure system. Sistema isobárico (meteor.); sistema bárico.
pressure test. Prueba de voltaje; prueba de aislamiento (electric.); prueba de presión; ensayo manométrico.
pressure transmitter. Mano transmisor; transmisor de presión.
pressure tube anemometer. Anemómetro de tubo de presión.
pressure tunnel. Túnel de presión forzada.
pressure unit. Equipo manométrico.
pressure valve. Válvula de presión.
pressure vent. Respiradero equilibrador de presiones.
pressure waistcoat. Chaquetilla presurizada.
pressure warning unit. Dispositivo de aviso de presión.
pressure wires. Alambres indicadores de potencial.
pressuretor. Regulador de presión.
pressurization. Regulación de la presión interior (aeronaves); presurización.
pressurization system. Sistema de presurización.
pressurization testing. Ensayo de seguridad de presurización.
pressurize. Regular la presión interior (aeronaves); mantener el interior a presión atmosférica normal; presurizar (avión).
pressurized. A presión; de presión regulada; presurizado.
pressurized aeroplane. Avión presurizado.
pressurized aircraft. Avión con cabina presurizada.
pressurized cabin. Cabina a presión; cabina presurizada (aeronaves).
pressurized cockpit. Puesto del piloto presurizado (aviones).
pressurized flight suit. Vestimenta de vuelo presurizada.
pressurized fuselage. Fuselaje con presión regulada.
pressurized gas. Gas a presión.
pressurized suit. Vestimenta a presión (laboratorios nucleares); vestimenta presurizada.
pressurized water. Agua a presión.
pressurizer. Compresor de cabina (avión).
pressurizing. Presurización.
pressurizing gas. Gas de presurización.
pressurizing valve. Válvula de presurización; válvula de presurización.
PRESSURS. (sigla) *Prestrike surveillance/ reconnaissance system*. Sistema de reconocimiento y vigilancia previa al ataque.
prestall buffet warning. Aviso de flameo de pérdida de velocidad (avión).
prestall buffeting. Flameo que precede a la pérdida de velocidad (avión).
prestarting inspection. Inspección previa al arranque.
prestator blades. Alabes guías; paletas predistribuidoras (turbinas de combustión).
prestorage test. Prueba previa al almacenamiento.
prestore. Restaurar; iniciar.
pretake off. Antes de despegar.
pretest. Comprobar de antemano.
pretracking. Preajuste de trayectoria.
pretunable. Presintonizable.
pretunable frequency. Frecuencia presintonizable.
pretune. Presintonizar.
pretuned. Presintonizado; prerregulable (radio).
pretuned frecuency. Frecuencia presintonizada.
pretuned receiver. Receptor presintonizado.
prev. (abrev.) ***previous***. Anteriores; previas.
prevailing direction. Dirección dominante.
prevailing visibility. Visibilidad prevalente.
prevailing westerlies. Vientos dominantes (meteor.).
prevailing wind. Viento predominante; viento dominante.
prevailing wind direction. Dirección predominante del viento; dirección dominante del viento.
prevalence. Incidencia; predominancia.
prevalent. Dominante (vientos).
prevent. Prevenir; impedir; evitar.
prevention. Prevención; precaución.
preventive. Preventive.
preventive maintenance. Mantenimiento preventivo.
preventive maintenance inspection. Inspección de mantenimiento preventivo.
preventive maintenance time. Tiempo de mantenimiento preventivo.
preventive measure. Medida preventiva.
preventive medicine. Medicina preventiva.
preview. Examen previo.
previous. Anteriores; previas.
prewarm. Precalentamiento.
prewarming. Precalentamiento.

PRF. (sigla) *Pulse rate frequency*. Frecuencia de repetición de pulsaciones.
PRF. (sigla) *Pulse recurrence frequency*. Frecuencia repetitiva de impulsos.
PRF. (sigla) *Pulse repetition frequency*. Frecuencia de repetición de impulsos.
prgm. (abrev.) ***program***. Programa.
prgmr. (abrev.) ***programmer***. Programador.
pri. (abrev.) ***priority***. Prioridad.
PRI. (sigla) *Pulse repetition internal*. Repetición interna de impulsos.
price. Precio; costo; premio; recompensa, valor.
price and availability. Precio y disponibilidad (contratación).
price for cash. Precio al contado.
price free alongside. Precio puesto al costado (del buque).
price free on board. Precio puesto a bordo.
prick. Pincho; aguijón; picadura; punzada.
prick off. Trazar la derrota (navegac.).
prim. (abrev.) ***primary***. Primario; principal.
primacord. Mecha de transmisión.
primary. Planeta primario (astron.); circuito primario; primario; primario; inductor (electric.); principal.
primary air. Aire primario (combustible pulverizado).
primary aircraft. Avión elemental.
primary alerting system. Sistema de alerta fundamental; sistema primario de alerta.
primary battery. Acumulador primario; pila eléctrica.
primary cell. Elemento primario; celda primaria; pila eléctrica; pila.
primary circuit. Circuito primario.
primary coil. Arrollamiento primario; bobina primaria.
primary colors. Colores elementales.
primary control. Mando principal.
primary control surface. Superficie de mando principal.
primary cyclone. Ciclón principal.
primary emplacement. Emplazamiento inicial.
primary feeder. Cable alimentador primario.
primary fire sector. Sector principal de tiro.
primary fly. Torre de regulacion del trático aéreo (aeropt.).
primary flying training. Enseñanza elemental de vuelo.
primary frequency. Frecuencia primaria; frecuencia principal (comunic.).
primary front. Frente principal (meteor.).
primary glider. Planeador elemental.
primary gun. Cañon principal.
primary holes. Orificios principales.
primary instrument. Instrumento básico (vuelo instrumental).
primary munition. Munición fundamental.
primary part. Pieza primaria.
primary propulsion system. Sistema de propulsión primario.
primary radar. Radar primario.
primary radar exciter unit. Elemento de excitación de radar primario.
primary runway. Pista principal.
primary station. Estación principal.
primary structure. Estructura principal (aeron.).
primary supply point. Punto primario de abastecimiento.
primary support point. Punto primario de apoyo.
primary surveillance radar (PSR). Radar primario de vigilancia.
primary target. Traza radar primaria; objetivo principal; blanco máxima prioridad.
primary target area. Zona objetivo principal.
primary trainer. Avión escuela.
primary training. Entrenamiento elemental (aviac.); adiestramiento elemental.
primary type glider. Planeador de entrenamiento elemental (aviac.).
primary voltage. Tensión del primario; tensión primaria.
primary weapon. Arma principal.
primary winding. Primario; arrollamiento primario (electric.).
primary wing structure. Estructura alar primaria (avión).
primary wire. Alambre primario.
prime. Cebar (gasolina en los cilindros); purgar; estar listo; estar preparado.
prime. Lo mejor; selecto; elegido; lo más escogido; principio; original; principal.
prime area. Área primaria.
prime coat. Capa de imprimación.
prime contractor. Contratista principal.
prime data. Datos primarios.
prime depot. Depósito responsable (abastec.); depósito principal (abastec.).
prime meridian. Meridiano cero; meridiano de origen (cartog.); meridiano básico (Greenwich).
prime mover. Máquina motriz; fuente energética; motor; motor primario.
prime vertical. Vertical primario; primer vertical (astron.).
PRIME. (sigla) *Priority improved management effort*. Esfuerzo de gestión mejorada de las prioridades.
primed area shell. Proyectil con carga iniciadora.
primer. Dispositivo de purga (motor); electrón de cebado (electrón.); manual (libro); bomba para cebar el motor; cartucho cebo; carga iniciadora; pistón; fulminante; cebador.
primer cartidge. Cartucho cebo.
primer case. Cartuchos de carga iniciadora.
primer cock. Grifo de la bomba de purga (motores).
primer charge. Carga iniciadora.
primer holder. Portacebo.
primer line. Tubería para cebar el motor.
primer valve. Válvula de purga; válvula de cebado.
priming. Purgado; cebado (motor); acción de cebar; cebado (bombas); iniciación.
priming adaptor. Adaptador de cebado.
priming coat. Capa de imprimación; primera capa (pintado).
priming charge. Carga de cebado; carga iniciadora.
priming pump. Bomba de cebado del motor; bomba de purga; bomba de cebado.
priming system. Sistema de purga; sistema de cebado.
prin. (abrev.) ***principal***. Principal.
principal. Principal.
principal body axes. Ejes principales de un cuerpo.
principal duty. Servicio principal.
principal engineer. Ingeniero jefe.
principal point. Centro óptico (aerofot.).
principal supply road. Vía principal de abastecimiento.
principal visual ray. Rayo principal (aerofot.).
principle. Principio; fundamento.
principle of entropy increase. Principio de incremento de la entropía (termodin.).
principle of operation. Mecanismo de trabajo.
principle of reciprocity. Principio de reprocidad.

print. Impresión fotográfica; impresión (fotog.); copia; fotocopia; huella; dibujo; plano.
print. Imprimir.
print out. Imprimir; listar.
printed. Impreso.
printed circuit. Circuito impreso (electrón.).
printed communication. Comunicación escrita; comunicación impresa.
printed conductor. Conductor impreso (electrón.).
printed contact. Contacto impreso.
printed wiring. Circuito estampado; circuito impreso.
printed wiring. Conexionado impreso.
printing. Impresión; estampado.
prior. Preliminar; previo.
prior notice required. Es preciso aviso previo.
prior permission only. Sólo con autorización previa.
prior permission required. Necesidad de autorización previa.
prior to expiration of term of service. Antes de cumplir su plazo de caducidad.
prior to testing. Antes de la prueba.
priorate. Dar prioridad.
priority. Orden de urgencia; prioridad; prelación.
priority delivery date. Fecha prioritaria de entrega.
priority delivery date/required delivery date. Fecha de prioridad/necesidad del suministro.
priority distribution system. Sistema de prioridades de distribución.
priority improved management effort. Esfuerzo de gestión mejorada de las prioridades.
priority indicator. Indicador de prioridad.
priority prefix. Prefijo de prioridad del mensaje; prefijo de prioridad.
priority scheduler. Planificador de prioridades.
priority valve. Válvula de regulación de la secuencia.
pris. (abrev.) ***prisoner.*** Prisionero.
prism antenna. Antena en prisma.
prism binoculars. Gemelos prismáticos.
PRISM. (sigla) *Programmed integrated system maintenance*. Mantenimiento programado de sistemas integrados.
prismatic. Prismático.
privacy. Reserva; secreto.
private. Particular; personal; privado; soldado (milit.).
private aeroplane. Avión privado.
private aircraft. Avión privado.
private airdrome. Aeródromo particular.
private airport. Aeropuerto privado.
private aviation. Aviación privada.
private facility. Instalación privada.
private flight. Vuelo privado.
private pilot. Piloto privado (aviac.).
private pilot certificate. Título de piloto privado.
private pilot's licence. Título de piloto privado.
private property. Propiedad privada; propiedad particular.
privately. Secretamente; reservadamente.
privately owned. Propiedad privada.
privately owned vehicle. Vehículo particular.
privileged. Privilegiado
privileged communication. Comunicación de prioridad.
privileged information. Información no divulgable.
privity. Secreto; informe; reservado.
prize. Premio; recompensa.
pro. (abrev.) ***professional.*** De carrera; profesional.
pro knock tendency. Tendencia a producir autoencendidos (combustibles).
pro tern. Interino; provisional; temporal (destinos).
PRO. (sigla) *Plant representative office*. Oficina del representante del gobierno en la industria.
PRO. (sigla) *Public relations officer*. Oficial de relaciones públicas.
probabilistic error. Error probabilístico.
probability. Probabilidad; probabilístico.
probability factor. Factor de probabilidad.
probability forecasts. Previsiones de probabilidad.
probability of hitting. Probabilidad de acierto del impacto.
probable error. Error probable; desvío probable (artill.).
probable value. Valor probable.
probe. Estilete de morro para repostar en vuelo; tubo receptor de combustible de aviones cisterna; sonda anemométrica; sonda de abastecimiento en vuelo; percha; indagación; investigación; radiosonda (meteor.); sonda; probador (radio); sonda (Chaffois).
probe and drogue flight refuelling system. Sistema de estilete y embudo para repostar en vuelo.
probe microphone. Micrófono de prueba.
probe rocket. Cohete sonda.
PROBE. (sigla) *Performance review of base supply effectiveness*. Revisión de la eficacia de la actuación del abastecimiento de base.
probing. Sondeo.
probing rod. Sonda; cesla.
problem. Problema.
problem determination. Determinación del problema.
problem diagnosis. Diagnóstico del problema.
problem set. Documentación del problema.
problem state. Estado problema (informal).
problematic. Problemático.
problematical. Problemático.
procd. (abrev.) ***procedure.*** Procedimiento.
procedural. Procedimientos; métodos de actuación.
procedural control. Control según procedimientos (vuelo); control reglamentario (aviac.).
procedural rules. Normas de procedimiento.
procedural separation. Separación reglamentaria (aviac.).
procedure. Reglamentario (aviac.); procedimiento; operación; actuación; conducta; proceso.
procedure for air navigation services (PANS). Procedimiento de navegación aérea.
procedure message. Mensaje de servicio (radio).
procedure name. Nombre de un procedimiento.
procedure test. Prueba de procedimiento.
procedure track. Trayectoria reglamentaria de aterrizaje; trayectoria reglamentaria (aviac.).
procedure turn. Viraje reglamentario (avión antes de aterrizar); viraje según los procedimientos.
procedure turn inbound. Viraje de procedimientos de entrada.
procedure turn right. Viraje reglamentario a la derecha.
procedures. Tramitaciones; procedimientos.
procedures for air navigation service. Procedimientos de navegación aérea.
proceed. Continuar; seguir; proseguir; adelantar; avanzar; empezar; poner manos a la obra; tramitar.

proceeding. Procedimiento; trámite.
process. Proceso; avance; causa; desarrollo; método; procedimiento; operación.
process. Tramitar; procesar.
process automation. Automatización de procesos.
process development. Desarrollo de los procedimientos.
process monitoring. Control de procesos.
process of detection. Proceso de detección.
process time. Tiempo de proceso.
process timing. Cronometraje de tiempos.
processing. Elaboración; proceso; tratamiento.
processing unit. Unidad de proceso.
processor. Procesador; unidad de proceso; compilador.
procure. Adquirir; procurar; obtener; aprovisionar.
procure in country. Adquisición nacional.
procurement. Adquisición; compra; obtención; abastecimiento.
procurement authorization. Autorización de compra.
procurement contract. Contrato de compra.
procurement contracting officer. Oficial de adquisiciones.
procurement lead time. Tiempo del ciclo de adquisición.
procurement source. Fuente de adquisición (abastec.).
prod. Pinchar.
produce. Producir.
producer. Fabricante.
producer gas. Gas pobre; mezcla pobre de gas.
product. Producto; ingrediente; resultado.
product assurance. Garantía de calidad.
product improvement program. Programa de mejora del producto.
production. Fabricación; producción.
production aircraft. Avión de serie.
production capacity. Capacidad de producción.
production engineering program. Programa técnico de producción.
production line. Cadena de fabricación; cadena de producción (industria).
production line test. Prueba en fábrica durante el montaje.
production line testing. Pruebas en el tren de montaje.
production line testing device. Dispositivo de prueba en fabricación.
production machinery. Maquinaria industrial.
production model. Modelo de producción.
production office. Oficina de fabricación.
production oriented maintenance organization. Organización de mantenimiento orientado a la producción.
production oriented scheduling techiniques. Técnicas de programación orientadas a la producción.
production phase. Fase de ejecución.
production prototype. Prototipo para la fabricación en serie.
production rate. Ritmo de producción.
production run. Proceso final; proceso de producción.
production standard. Norma de fabricación.
production test. Prueba en fábrica.
production test system. Sistema de ensayos en fábrica.
productive time. Tiempo productivo.
products of combustion. Productos de la combustión.
prof. (abrev.) ***professional.*** Profesional.
profession. Profesión; carrera.
professional. De carrera; profesional; dedicado a una carrera; facultativo.
professional engineer. Ingeniero titulado.
professional fitness. Aptitud profesional.
professional pilot. Piloto profesional.
professionally. De profesión; en su profesión; profesionalmente.
proficience. Habilidad; pericia.
proficiency check. Prueba de habilidad.
proficiency flight. Vuelo de habilidad (aviac.); vuelo de destreza.
proficient. Hábil; experto.
profile. Perfil; silueta; contorno; configuración; perfil (mapas); perfil aerodinámico.
profile descent. Descenso de perfil.
profile drag. Resistencia del perfil al avance (aeron.); resistencia del perfil.
profile drag coefficient. Coeficiente de resistencia al avance del perfil.
profile drag power loss. Potencia absorbida por la resistencia del perfil.
profile line. Línea de perfil.
profile loss coefficient. Coeficiente de pérdida del perfil aerodinámico.
profile map. Mapa de perfil topográfico; mapa topográfico.
profile thickness. Espesor del perfil.
profiling machine. Máquina de perfilar; perfiladora.
prognostic analysis. Análisis de previsión (meteor.); análisis de prognosis (meteor.).
prognostic chart. Carta de previsión (meteor.); carta de pronósticos; carta de prognosis (meteor.).
prognostic surface chart. Carta de prognosis de superficie.
prognostic upper air chart. Carta de prognosis para altos niveles.
prognostic upper chart. Carta de previsión en altura (meteor.).
program; programme. Programa; manifiesto; plan.
program. Programar.
program and support plan. Programa y plan de apoyo.
program analysis evaluation. Análisis y evaluación de programa.
program and support plan. Programa y plan de apoyo.
program assessment review. Revisión evaluadora del programa.
program authorization. Autorización del programa.
program change request. Petición de cambio en programa.
program coding. Programa codificado (informática).
program control. Control de programa.
program control division. División de control de programa.
program cost estimate. Estimación de costo del programa.
program coupling. Acoplamiento de programa.
program cycle. Ciclo de programa.
program decision memorandum. Informe de decisión del programa.
program decision package. Conjunto de decisiones del programa.
program definition phase. Fase de definición del programa.
program device. Dispositivo de programa.
program element. Elemento de programa.
program error. Error del programa.
program evaluation and review technique. Técnica de revisión y evaluación de programas.
program execution. Ejecución de programa.
program exit. Salida de programa.
program fetch. Búsqueda y carga de programas (informal).
program flying training. Entrenamiento del programa de vuelos.
program instruction. Instrucción de programa.
program integrated network. Red integrada del programa.

program interrupter. Interruptor de programa.
program logic. Lógica del programa.
program management board. Junta de dirección del programa.
program management directive. Directiva de gestión del programa.
program management plan. Plan de gestión (dirección) del programa.
program manager. Director de programa.
program management plan. Plan para la gestión de un programa.
program memorandum. Informe sobre el programa.
program objective memorandum. Informe de objetivos del programa.
program of instruction. Programa de instrucción.
program office. Oficina del programa.
program package. Lote de programa.
program planning and budgeting system. Sistema de plan; programa y presupuesto.
program review committee. Comité de revisión del programa.
program run. Ejecución de un programa.
program scheduler. Planificador de programas.
program selector. Selector de programa.
program specifications. Especificaciones de programa.
program step. Paso de programa (inform.).
program stop. Parada del programa (inform.); parada por programa; alto programado.
program switching. Conmutador de programas.
program test. Prueba del programa.
program time clock. Reloj programador.
program timer. Programador horario.
program timing. Programación horaria.
program year. Año del programa.
programmable. Programable.
programmatics. Programática; relativo a programación.
programmable read only memory. Memoria programable legible solo (informat.).
programmable signal processor. Procesador programable de señales.
programmable universal direct drive. Accionamiento directo universal programable.
programmed. Programado; prestablecido.
programmed automatic flight. Vuelo automático programado.
programmed clock. Reloj controlado por programa.
programmed depot maintenance. Mantenimiento programado en maestranza.
programmed instruction. Instrucción programada.
programmed integrated system maintenance. Mantenimiento programado de sistemas integrados.
programmed learning. Aprendizaje programado.
programmed orbit. Órbita programada.
programmed switch. Conmutador por programa; interruptor programado.
programmer. Programador.
programming. Programación.
programming plan. Plan de programación.
programming system. Sistema de programación.
progress. Evolución; progreso; marcha; desarrollo.
progress board. Tablero de marcha.
progress strip. Franja de marcha.
progression. Progresión; avance.
progressive. Progresivo.
progressive fracture. Rotura progresiva; fractura progresiva.
progressive over flow. Desbordamiento progresivo.
progressive training. Adiestramiento progresivo.
prohibit. Prohibir; impedir; vedar; impedir.
prohibited. Prohibido.
prohibited area. Zona prohibida.
prohibited zone. Zona prohibida.
prohibition. Prohibición; veto.
prohibitive. Prohibitivo.
prohibitory. Prohibitivo.
proj. (abrev.) ***project.*** Proyecto.
proj. (abrev.) ***projectile.*** Proyectil.
project. Proyectar; despedir.
project. Proyecto; plan.
project evaluation and review technique (PERT). Método de planificación y control de proyectos.
project manager. Director de proyecto.
project planning technique. Técnica de planificación de proyectos.
project team. Equipo del proyecto.
projected. Proyectado.
projected area. Área proyectada.
projected diameter. Diámetro proyectado (paracaíd.).
projected propeller area. Área proyectada de la hélice.
projected propeller blade area. Área de pala de hélicé proyectada.
projectile. Proyectil.
projectile pattern. Diagrama de caída de los proyectiles.
projection. Proyeccion (naveg.); proyeccion; saliente.
projection angle. Ángulo de proyección; ángulo de tiro.
projection plane. Plano de proyección.
projector. Proyector.
prologue. Prólogo.
prolong. Prolongar; alargar.
prolongation. Prolongación.
prolonged. Prolongado; dilatado.
prolonger. Prolongador.
prom. (abrev.) ***promote; promotion***. Ascender (de empleo); ascenso.
PROM. (sigla) *Programmable read only memory*. Memoria programable legible solo (informal).
prominence. Prominencia; protuberancia.
prominent. Prominente; protuberante; importante.
prominent landmark. Punto de referencia prominente (terreno); referencia del terreno muy prominente.
prominent person. Personalidad.
promote. Promover; ascender; fomentar.
promoted by the propeller. Suscitado por la hélice (vibraciones; etc.).
promoted by vibration. Suscitado por la vibración.
promoter. Iniciador.
promotion. Ascenso; mejora; crecimiento; promoción.
promotion board. Junta clasificadora para el ascenso.
promotion fitness examination. Examen de aptitud para el ascenso.
promotion list. Escalafón de ascensos; escalafón; escalilla.
promotion service date. Fecha de ascenso (milit.).
prompt. Pronto; inmediato.
prompt cash. Pago al contado.
prompting. Indicación; apunte; orientación.
prone. Tendencia; posición prona (medic.).
prone pilot fighter. Avión de caza con piloto echado sobre el vientre.

prone positioned pilot. Piloto echado sobre el vientre (avión de reacción).
prong. Púa; diente; garra; punta.
prontour. Isohipsa prevista.
Prony brake. Freno Prony (dinamométrico).
proof. Prueba; a prueba de; impermeable; hermético; comprobación; ensayo; experimento; demostración.
proof factor. Factor de prueba.
proof listing. Listado de comprobación.
proof load. Carga de prueba.
proof pressure. Presión de prueba; voltaje de prueba.
proof pressure testing. Ensayo de seguridad.
proof stress. Límite convencional de elasticidad; resistente al esfuerzo.
proof test. Ensayo de sobrecarga.
proofing. Impermeabilización.
prop. (abrev.) ***propeller.*** Hélice.
prop. Arrancar el motor haciendo girar la hélice a mano (avión).
prop blast. Torbellino de la hélice.
prop pitch. Paso geométrico de la hélice.
prop wash. Estela de la hélice; corriente de aire producida por la hélice (aviones).
propaganda airplane. Avión de propaganda.
propaganda balloon. Globo de propaganda.
propagation. Propagación; difusión.
propagation curve. Curva de propagación.
propagation errror. Error de propagación (radiogoniometría).
propagation factor. Coeficiente de propagación.
propagation ratio. Constante de propagación.
propagation time. Tiempo de propagación (comunic.).
propel. Impeler; empujar; impulsar; propulsar; lanzar un proyectil; poner en movimiento.
propellant; propellent. Combustible propulsivo; propergol; carga de pólvora; propulsor; propulsante.
propellant activated device. Dispositivo accionado por propulsante.
propellant charge. Carga de proyección; carga propulsora.
propellant combination. Combinación propulsante.
propellant combustion. Combustión del propulsante.
propellant gases. Gases propulsores.
propellant grain. Propulsante sólido (grano).
propellant mass. Masa eyectable.
propellant mixture. Mezcla propulsante.
propellant utilization. Utilización de propulsante.
propellant with metallic additive. Propulsante metalizado.
propellent. Combustible propulsante; propergol; carga de pólvora; impelente; propulsor; propulsivo.
propeller. Propulsor; impulsor; hélice (aviac.).
propeller adjustment. Reglaje de la hélice; ajuste de la hélice (avión).
propeller aerodynamic balance. Equilibrio aerodinámico de una hélice.
propeller afterbody. Postcarenado de hélice.
propeller antiicer. Dispositivo antihielo de la hélice; dispositivo anticongelante de la hélice (aviac.).
propeller aperture. Vano de la hélice.
propeller area. Superficie de la hélice.
propeller axis. Eje de la hélice.
propeller back. Dorso de la hélice.
propeller backwash. Torbellino de la hélice.
propeller balancing. Equilibrado de la hélice.
propeller balancing machine. Dispositivo para equilibrar la hélice.
propeller balancing stand. Banco para equilibrar hélices.
propeller blade. Pala de la hélice.
propeller blade angle. Ángulo de la pala de la hélice.
propeller blade area. Superficie de la pala de la hélice.
propeller blade aspect ratio. Relación de alargamiento de la pala de la hélice.
propeller blade back. Superficie posterior de la pala de la hélice.
propeller blade cuff. Manguito de la pala de la hélice.
propeller blade face. Superficie anterior de la pala de la hélice.
propeller blade flange. Brida de la pala de la hélice.
propeller blade operating rack. Cremallera de accionamiento de las palas de la hélice (hélice de paso modificable).
propeller blade shank. Raíz de la pala de la hélice.
propeller blast. Estela de la hélice; rebufo de la hélice.
propeller boss. Parte central de una hélice de paso fijo; buje de la hélice.
propeller boss cone. Cono del núcleo de la hélice.
propeller brake. Freno de la hélice.
propeller cap. Cubo de la hélice.
propeller cavitation. Cavitación de la hélice.
propeller clear indicator. Indicador de que las hélices están libres y pueden girar.
propeller clearance. Distancia de protección de la hélice (avión).
propeller control. Mando de la hélice.
propeller counterweight. Contrapeso de la hélice.
propeller cover. Funda de la hélice.
propeller cuff. Manguito de hélice; manguito de la pala de la hélice; carenado colocado alrededor del arranque de las palas (hélices).
propeller deicer. Dispositivo descongelante de la hélice; descongelador de la hélice.
propeller deicing circuit. Circuito anticongelador de la hélice.
propeller diameter. Diámetro de la hélice.
propeller disk. Área del círculo engendrado por el radio de la hélice; disco de la hélice.
propeller disk area. Área del disco engendrado por las palas de la hélice; plano de rotación de la hélice.
propeller dome. Cúpula de la hélice; cono de la hélice.
propeller draught. Viento de la hélice (avión).
propeller drive shaft. Eje propulsor de la hélice.
propeller driven. Accionado por hélice.
propeller driven aircraft. Avión de hélice.
propeller efficiency. Rendimiento de la hélice; rendimiento (hélice).
propeller fan. Hélice propulsora; ventilador de hélice.
propeller feathering. Puesta en paso bandera (hélice); puesta de la hélice en bandera.
propeller feathering pump. Bomba para cambio de paso de las palas de la hélice.
propeller flutter. Trepidación de la hélice.
propeller flyweight. Contrapeso dinámico de la hélice.
propeller governor. Regulador del paso de la hélice; regulador de la hélice; regulador del paso de una hélice de velocidad constante (aviac.).
propeller governor drive gear. Engranaje impulsor del regulador de la hélice.
propeller gyroscopic affect. Efecto giroscópico de la hélice.

propeller gyroscopic force. Par giroscópico de la hélice.
propeller hub. Buje de la hélice; cubo de la hélice.
propeller indexing. Graduación de la hélice.
propeller interference. Interferencia de la hélice.
propeller kickback. Retroceso de la hélice.
propeller load. Carga de la hélice.
propeller load curve. Curva de carga de la hélice.
propeller load horsepower. Potencia de carga de la hélice.
propeller master blade. Pala patrón de la hélice.
propeller modulated radiation. Irradiación modulada por la hélice (avión).
propeller moment of inertia. Momento de inercia de la hélice.
propeller motor. Motor propulsor.
propeller noise. Ruido de la hélice.
propeller pitch. Paso de la hélice.
propeller pitch indicator. Indicador del paso geométrico de la hélice; indicador del paso de la hélice.
propeller plane. Avión de hélice.
propeller protractor. Goniómetro para medir el calentamiento de la hélice.
propeller radius. Radio de la hélice.
propeller rake. Inclinación de la hélice con respecto al eje longitudinal; desviación de pala de hélice.
propeller reduction gear. Engranaje desmultiplicador de la hélice.
propeller resistance torque. Par resistente de la hélice.
propeller revolution indicator. Indicador de revoluciones de la hélice.
propeller root. Raíz de la pala de la hélice; raíz de la hélice.
propeller section. Corte de hélice; sección de hélice.
propeller shaft. Eje propulsor; árbol de la hélice.
propeller shaft housing. Túnel (caja de eje de hélice).
propeller shaft sleeve. Manguito del eje de la hélice.
propeller shaft thread protector. Manguito protector de roscas del árbol de la hélice.
propeller slip. Resbalamiento de la hélice.
propeller slipstream. Estela de la hélice.
propeller speed. Revoluciones de la hélice; régimen de la hélice; velocidad de la hélice.
propeller spider. Mecanismo de variación del paso de la hélice.
propeller static balance. Equilibrio estático de la hélice.
propeller synchronizer. Sincronizador de la hélice.
propeller test. Prueba de la hélice.
propeller test bed. Banco de prueba de hélices.
propeller test stand. Banco de prueba para hélices.
propeller testing tunnel. Túnel aerodinámico para pruebas de hélices.
propeller thrust. Tracción de la hélice; empuje de la hélice; tracción (hélice).
propeller thrust bearing. Cojinete de empuje de la hélice.
propeller tip. Punta de la hélice.
propeller tip speed. Velocidad de las puntas de las palas de la hélice.
propeller tipping. Cantonera de la hélice; cubierta protectora de puntas de palas de hélice; revestimiento de la hélice (borde de ataque y puntas); blindaje de la hélice.
propeller torque. Par de torsión de la hélice; par resistente de la hélice; par de la hélice.
propeller track. Recorrido de las palas de la hélice; recorrido de la hélice.
propeller turbine. Turbohélice (aviac.).
propeller turbine airliner. Avión de pasajeros de turbohélice.
propeller turbine engine. Turbopropulsor; turbohélice (motor).
propeller type fan. Ventilador de hélice.
propeller type turbine. Turbina hidráulica de la hélice.
propeller type water wheel. Rueda de hélice.
propeller wash. Perturbación aerodinámica causada por la hélice (avión); torbellino de la hélice; estela de la hélice.
propeller width ratio. Relación de alargamiento de la hélice.
propellerless. Sin hélice.
propellerless airplane. Avión sin hélice.
propelling. Impulsión; de propulsión; propulsor; motor; motriz.
propelling force. Fuerza propulsora; fuerza de propulsión; fuerza motriz.
propelling nozzle. Tobera.
propelling screw. Hélice propulsora.
propelling surface. Superficie propulsora.
propelling thrust. Empuje propulsor.
propelling unit. Propulsor.
proper. Propio; idóneo; apropiado.
proper adjustment. Ajuste correcto.
proper inflation. Inflado correcto (rueda).
proper motion. Movimiento propio (naveg.).
properly adjusted. Bien ajustado.
property. Propiedad; efectos; bienes.
property disposal office. Oficina liquidadora de material.
property turn in slip. Vale de devolución de material (abastec.).
propfan. Propulsor de hélice; hélice transónica.
propioceptive system. Sistema propioceptivo.
propjet. Turbo reactor.
propjet engine. Motor turbohélice.
proportion. Proporción; dosis.
proportional. Proporcional.
proportional governor. Regulador proporcional.
proportional limit. Limite de proporcionalidad.
proportional mean. Media proporcional.
proportional navigation. Navegación proporcional.
proportioner. Dosificador.
proportioning. Dosificación.
proportioning burning. Quemador dosificador.
proposal. Propuesta.
proposal evaluation. Evaluación de ofertas.
proposal evaluation board. Comisión de estudio de propuestas.
proposed route. Itinerario propuesto.
propulsion. Propulsión; impulsión; impulso.
propulsion bay. Compartimiento de propulsión.
propulsion motor. Motor propulsor.
propulsion nozzle. Tobera.
propulsion range. Alcance de la propulsión.
propulsion system. Sistema propulsor.
propulsion system manufacturer. Fabricante de motores.
propulsion system rocket engine. Motor cohete del sistema de propulsión.
propulsion test validation. Validación de pruebas de propulsión.
propulsion wind tunnel. Túnel aerodinámico.
propulsive. Propulsivo; propulsor.
propulsive efficiency. Potencia propulsora (motor de turbina); rendimiento propulsivo (hélice); rendimiento de propulsión; rendimiento de la hélice (aviac.).
propulsive flow. Flujo propulsor.

propulsive jet. Chorro propulsor.
propulsive thrust. Tracción propulsiva (hélice).
propulsive unit. Propulsor.
prospect. Explorar.
prospecting. Prospección.
prospecting aircraft. Avión prospector.
protect. Preservar; proteger; abrigar; cubrir.
protectant. Sustancia protectora.
protected. Protegido; cubierto.
protected area. Área protegida.
protected field. Campo protegido.
protected zone. Zona protegida.
protecting. Protección.
protecting wall. Muro de defensa.
protection. Abrigo; protección; resguardo; defensa; salvaguardia; amparo.
protection key. Clave de protección.
protection plate. Chapa protectora.
protection ratio. Factor de protección.
protective. Protector.
protective barrier. Barrera protectora.
protective cover. Cubierta protectora.
protective device. Dispositivo protector.
protective fire. Fuego de protección.
protective housing. Caja de protección.
protective packaging. Envase protector.
protective wire entanglement. Alambrada de defensa.
protector. Protector; dispositivo protector (electrón.).
protocol. Procedimiento.
protoflight model. Prototipo de vuelo.
protometals. Metales refinados a alta temperatura.
prototype. Modelo; prototipo.
prototype aircraft. Avión prototipo.
prototype flight. Vuelo de prototipo.
prototype test. Ensayo del prototipo.
protract. Trazar un mapa.
protractor. Prolongador de ángulo; transportador.
protrude. Sobresalir; rebasar.
protrusion. Parte sobresaliente.
protuberance. Protuberancia.
prove. Probar; demostrar; experimentar; verificar.
provide. Ofrecer; conceder; proporcionar; proveer; abastecer; pertrechar; suministrar.
provide support. Prestar apoyo.
proving. Prueba; verificación; demostración.
proving bench. Banco de pruebas.
proving flight. Vuelo de prueba.
proving stand. Banco de pruebas; plataforma de pruebas.
proving yard. Polígono de experiencias.
provision. Abastecimiento; aprovisionamiento; disposiciones; medidas.
provisional forecast. Previsión provisional (meteor.); pronóstico provisional.
provisional frequency board. Comisión de asignación de frecuencias provisionales.
provisional map. Carta provisional.
provisional specification. Especificación provisional.
provisional weight. Peso provisional.
provisions. Víveres; provisiones.
provost court. Tribunal militar.
provost duty. Servicio de policía militar.
prowl car. Automóvil policial con radioteléfono.
proximity effect. Efecto de proximidad; inducción.
proximity warning instrument. Instrumento de aviso de proximidad a tierra.
proyect review. Revisión del proyecto.
prpin. (abrev.) ***propulsion.*** Propulsión.
PRT. (sigla) *Pulse repetition time*. Tiempo de repetición de pulsaciones.
prtg. (abrev.) ***printing.*** Impresión.
prudent limit of endurance. Autonomía práctica de vuelo; tiempo que puede volar conservando un prudente margen de combustible (avión).
pry. Mover; levantar con palanca (mecan.).
pry. Investigación; observación.
PS. (sigla) *Power supply.* Fuente de energía.
PS. (sigla) *Proof stress*. Resistente al esfuerzo.
pseudoadiabatic chart. Carta seudo adiabática (meteor.).
pseudocode. Seudo código.
pseudofront. Seudo frente (meteor.).
pseudoisochromatic table. Lámina seudo isocromática.
pseudorandom. Seudo aleatorio.
pseudorandom noise. Ruido seudo aleatorio.
PSI. (sigla) *Pounds per square inch*. Libras por pulgada cuadrada.
PSIG. (sigla) *Pounds per square inch gage*. Medidor de libras por pulgada cuadrada.
PSK. (sigla) *Phase shift keying*. Teclas de variación de fase (comunic.).
PSM. (sigla) *Personnel systems manager*. Director de sistemas de personal.
PSOR. (sigla) *Preliminary system of requirements*. Sistema inicial de necesidades.
PSP. (sigla) *Primary supply point*. Punto primario de abastecimiento.
PSP. (sigla) *Primary support point*. Punto primario de apoyo.
PSP. (sigla) *Program and support plan*. Programa y plan de apoyo.
PSP. (sigla) *Programmable signal processor*. Procesador programable de señales.
PSRR. (sigla) *Parachute supported radio relay*. Radio estación relé lanzable en paracaídas.
PST. (sigla) *Pacific standard time*. Hora oficial del Pacifico (EE. UU).
psti. (abrev.) ***postal.*** Postal.
psych. (abrev.) ***psychology***. Sicología.
psychological operations. Operaciones sicológicas.
psychological warfare. Guerra sicológica.
psychological weapon. Arma sicológica.
psychology. Sicología.
psychotherapy. Psicoterapia.
psychrometer. Sicrómetro (meteor.).
PSYOP. (sigla) *Psychological operations*. Operaciones sicológicas.
PSYWAR. (sigla) *Psychological warfare*. Guerra sicológica.
PSYWPN. (sigla) *Psychological weapon*. Arma sicológica.
PT. (sigla) *Physical training*. Educación física.
pte. (abrev.) ***private.*** Soldado (milit.).
PTF. (sigla) *Patch and test facility*. Instalación de pruebas y de reparaciones.
PTFMR. (sigla) *Peacetime force materiel requirement*. Necesidades de material de la fuerza en tiempo de paz.
PTO. (sigla) *Please turn over*. Sigue al dorso; continúa detrás.

PTO. (sigla) *Power takeoff.* Toma de energía.
PTOL. (sigla) *Peacetime operating level*. Nivel de operaciones en tiempo de paz.
PTR. (sigla) *Punched tape reader*. Lectora de fichas perforadas (informat.).
PTS. (sigla) *Photogrammetric target system*. Sistema fotogramétrico de objetivos.
PTSR. (sigla) *Performance technical survey report*. Informe de comprobación técnica de rendimiento.
PTV. (sigla) *Propulsion test validation*. Validación de pruebas de propulsión.
PU. (sigla) *Propellant utilization*. Utilización de propulsante.
pub. (abrev.) ***publication.*** Publicación.
public. Público; nacional; estatal.
public address. Para conocimiento público.
public address system. Sistema de altavoces; megafonía; sistema de altavoces para información.
public affairs. Asuntos oficiales.
public affairs office. Oficina de asuntos oficiales; oficina del gobierno.
public authorities. Autoridades gubernamentales.
public aviation service. Servicio público de comunicación con aeronaves.
public health. Higiene pública; sanidad pública.
public health service. Servicio de sanidad pública.
public holiday. Fiesta legal.
public information. Información publica; relaciones públicas.
public information office. Oficina de información pública.
public official. Funcionario.
public organisation. Servicio público.
public relations officer. Oficial de prensa y propaganda; oficial de relaciones públicas.
public utility. Utilidad pública; servicio público.
publication. Publicación.
publication date. Fecha de publicación.
publish. Editar; publicar.
published. Publicado oficialmente; escrito en publicaciones aeronáuticas.
published books. Publicaciones.
published minimums. Mínimos meteorológicos publicados para campos de aterrizaje.
published procedure. Procedimiento publicado.
PUDD. (sigla) *Programmable universal direct drive*. Accionamiento directo universal programable.
puff. Explosivo; explosión; ráfaga de aire; bocanada; ráfaga de viento.
puff pipes. Tuberías de empuje intermitente (avión); tubos de reacción (mísiles).
puhser airplane. Avión de hélice propulsora (aviac.).
pull. Estirón; arrancada; tiro; tracción.
pull. Tirar; arrastrar; arrancar.
pull back. Retroceder; tirar hacia atrás.
pull chain. Cadena de tracción; cadena de transmisión.
pull cord. Tirador (paracaíd.).
pull down. Derribar; demoler; deponer; abatir.
pull in and slide door. Puerta de avión que se cierra tirando y haciéndola correr lateralmente; puerta de corredera (avión).
pull off. Arrancar; despegar (avión).
pull out. Interrumpir la aproximación para aterrizar; salir de un picado (aviac.); restablecer después de un picado.
pull out of a dive. Salir de un picado.
pull pin. Pasador; fiador.
pull ring. Anilla del paracaídas (aviac.).
pull the trigger. Oprimir el disparador; oprimir el gatillo.
pull up. Encabritar (aviac.); hacer alto; frenar.
puller. El que tira; el que arranca; remolcador (vuelo a vela); extractor.
puller propeller. Hélice tractora.
puller screw. Tornillo extractor.
pulley. Polea; garrucha.
pulleyed. Con poleas.
pulling. Arrastre; tracción; tiro.
pulling force. Fuerza de tracción.
pulling handle. Tirador.
pulling mechanism. Mecanismo tractor.
pulling of transmitter. Variación de la frecuencia del transmisor.
pulling speed. Velocidad de tracción.
pulloff. Desviador; presión (sobre el gatillo); tirante; desviador (electric.).
pullout. Arranque; enderezamiento para salir del picado (aviones); enderezamiento (vuelo); recogida (vuelo); restablecimiento después de un picado.
pullout distance. Distancia de frenado (sobre la cubierta de un portaviones); recorrido de frenado (portav.).
pullout manoeuvre. Maniobra de tirón (avión).
puliup. Tirón; encabritamiento brusco (avión).
puliup current. Corriente de actuación.
pulpit. Carlinga (avión).
pulsate. Pulsar.
pulsating. Intermitente; periódico.
pulsating current. Corriente pulsatoria; corriente ondulatoria.
pulsating jet engine. Pulsorreactor (aviac.).
pulsation. Pulsación; velocidad angular.
pulsation free pump. Bomba de flujo continuo.
pulsatory. Pulsante; pulsatorio; ondulatorio.
pulse. Impulso; ritmo; pulso; cadencia; pulsación.
pulse altimeter. Altímetro de impulsos.
pulse amplifying circuit. Circuito amplificador de impulsos.
pulse amplitude. Amplitud de impulso.
pulse cam. Leva de pulsaciones (radio).
pulse clipper. Limitador de impulsos.
pulse code. Codificar por impulsos; código de impulsos.
pulse correction. Corrección de impulso.
pulse decay time. Tiempo de extinción del impulso (transm.).
pulse Doppler radar. Radar que utiliza el efecto Doppler.
pulse duplication. Duplicación de impulsos.
pulse duration. Duración del impulso; anchura del impulso.
pulse forming line. Línea conformadora de impulsos.
pulse frequency. Frecuencia de impulsos (comunic.).
pulse frequency modulation. Modulación de frecuencia de pulsaciones.
pulse impulsion. Radio impulsión (radar).
pulse interrogation. Interrogación por impulsos.
pulse interval. Intervalo entre impulsos.
pulse modulated radar. Radar de impulsos modulados.
pulse modulation. Modulación de impulsos.
pulse pair. Par de impulsos.
pulse phase. Fase de impulso.
pulse rate. Velocidad de pulsaciones.
pulse ratio. Relación entre la duración del impulso y su período.

pulse repeater. Repetidor de impulsos.
pulse rise time. Tiempo de aumento del impulso.
pulse signal. Señal de impulsos.
pulse sorter. Selector de impulsos.
pulse spacing. Intervalo entre impulsos.
pulse spike. Impulso parásito (radar).
pulse switch. Conmutador de duración de impulsos (radar).
pulse train. Tren de impulsos.
pulse turbocharged engine. Motor turboalimentado por impulsos.
pulse wave. Señal de impulso; onda pulsadora; onda pulsatoria.
pulse waveform. Señal de impulso; forma de onda del impulso.
pulse width. Duración del impulso; amplitud de impulsos.
pulse amplitude modulation (PAM). Modulación de impulsos en amplitud; modulación en impulso y amplitud.
pulse code modulation (PCM). Modulación de impulsos codificados.
pulse compression radar. Radar de serial con barrido de frecuencia.
pulse duration coder. Generador de impulsos codificados en duración (radiobaliza).
pulse duration discriminator. Discriminador de duración de impulsos.
pulse duration error. Error debido a la duración de los impulsos (radar).
pulse duration modulation (PDM). Modulación de impulsos en duración.
pulse forming network. Red formadora de pulsaciones.
pulse interval meter. Medidor de intervalo entre impulsos.
pulse position modulation (PPM). Modulación de impulsos en posición.
pulse rate frequency. Frecuencia de repetición de pulsaciones.
pulse recurrence frequency. Frecuencia repetitiva de impulsos.
pulse recurrence rate (PRR). Índice de emisión de los impulsos (estación Loran).
pulse recurrence time (PRT). Tiempo entre dos impulsos (Loran).
pulse repetition frequency. Frecuencia de repetición de impulsos.
pulse repetition internal. Repetición interna de impulsos.
pulse repetition period (PRP). Período de repetición de los impulsos.
pulse repetition time. Tiempo de repetición de pulsaciones.
pulse width modulation (PWM). Modulación de impulsos.
pulsed. Rítmico; pulsado; modulado por impulsios.
pulsed beacon. Radiofaro de impulsos.
pulsed beam. Haz pulsado.
pulsed Doppler technique. Técnica de impulsos de efecto Doppler; técnica Doppler de impulsos (radar).
pulsed glide path. Sistema de trayectoria de planeo por impulsos (naveg.); sistema de aterrizaje radio guiado por impulsos.
pulsed radar. Radar de impulsos.
pulsed radar altimeter. Altímetro radárico de impulsos de hiperfrecuencia; altímetro radárico de impulsos.
pulsed radar quaternary code. Código cuaternario para radar de impulsos.
pulsed radio signal. Señal de radio impulsos.
pulsejet. Pulsorreactor (aviac.).
pulsejet engine. Pulsorreactor.
pulsejet propelled rotor. Rotor propulsado por pulsorreactor (helicópt.).
pulses per minute. Pulsaciones por minuto.
pulses per second. Pulsaciones por segundo; impulsos por segundo.
pulsing system. Sistema de impulsos.
pultrusion. Pultrusión.
pulverable. Pulverizable.
pulverization. Pulverización.
pulverize. Vaporizar (gasolina).
pulverizer. Pulverizador.
pulverizing. Vaporización; pulverización.
pump. Bomba.
pump. Bombear.
pump casing. Cuerpo de bomba.
pump duty. Rendimiento de la bomba.
pump feed. Alimentación por bomba.
pump gear. Mecanismo de la bomba.
pump jet. Surtidor de bomba.
pump out. Bombear; vaciar; evacuar.
pump regulating valve. Válvula de regulación de la bomba.
pumped. Inflado (neumáticos).
pumper. Máquina para bombear; bomba; bombero.
pumping. Inestabilidad barométrica (meteor.); bombeo; impulsión.
pumping action. Acción aspirante.
pumping station. Estación de bombeo.
pumping unit. Estación de bombeo.
punctual. Puntual; punzante; puntiagudo.
push to test button. Botón pulsador de prueba.
push to test circuit. Circuito de prueba accionado por botón pulsador.
push to test light. Luz indicadora en un circuito de botón pulsador.
push to tune switch. Pulsador de sintonización.
push up. Hacer subir; levantar.
pushdown dialing. Marcación por pulsación.
pusher. Avión de hélice propulsora; empujador.
pusher aeroplane. Avión de hélice propulsora.
pusher airscrew. Helices propulsoras.
pusher engine. Motor propulsor.
pusher propeller. Helices propulsoras.
pusher screw. Hélice propulsora.
pushing. Empuje; impulso.
pushing on. Aceleración; avance; adelanto.
pushing out. Expulsion.
pushing rod. Varilla de empuje; biela de empuje.
pushover. Momento del picado (aeron.).
pushrod. Levanta válvula; varilla del balancín de válvulas (motor); varilla de empuje.
put. Poner; meter; colocar; situar.
put about. Dar media vuelta; virar en redondo.
put down passengers. Dejar pasajeros.
put forth. Ejercer; desplegar (elocuencia); extender; alargar; producir; presentar; echar; proponer; defender una teoría; desarrollar; poner en juego.
put in. Meter; poner; insertar; introducir.
put in action. Hacer funcionar; accionar.
put in commission. Poner en servicio activo.
put in for. Solicitar una vacante; presentarse para.
put in motion. Poner en marcha; accionar.
put in writing. Poner por escrito.
put into service. Poner en servicio.
put on safe. Poner el seguro (armas).
put out. Echar; expeler; arrojar; despedir.

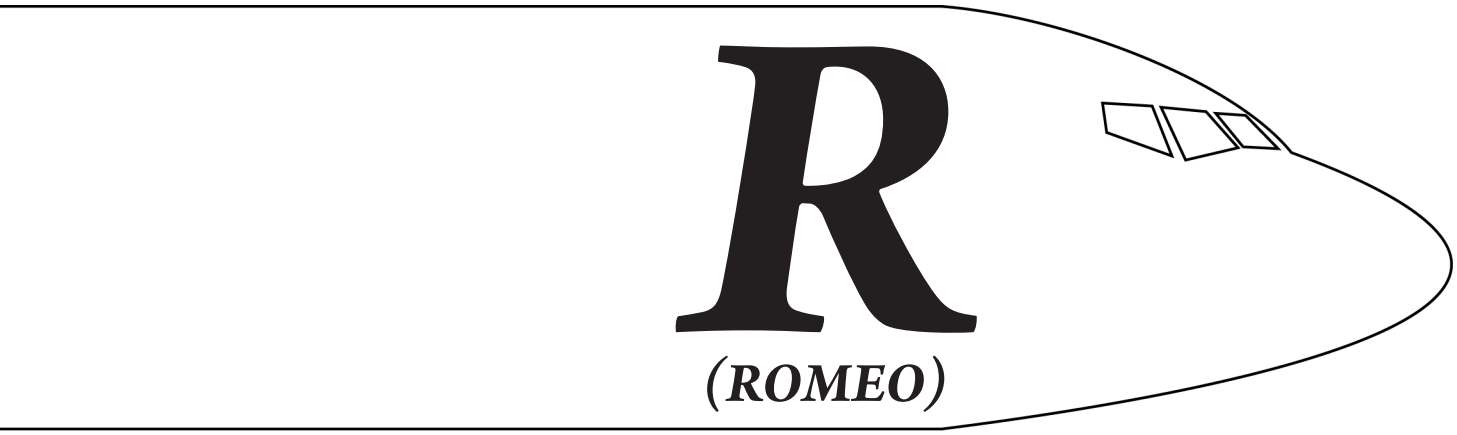
put out of gear. Descomponer; desengranar; desembragar.
put to flight. Hacer huir; poner en fuga.
putting. Acción de poner; colocación.
putting about. Virada en redondo (buques).
putting into operation. Entrada en servicio; puesta en servicio.
putting into service. Puesta en servicio.
PV. (sigla) *Present value*. Valor actual.
PVC. (sigla) *Polivinyl chloride*. Cloruro de polivinilo.
PVC envelope. Funda de polivinilo.
PW. (sigla) *Prisoner of war*. Prisionero de guerra.
PW. (sigla) *Pulse width.* Amplitud de impulsos; anchura de impulso.
PWA. (sigla) *Power amplifier*. Amplificador de energía.
PWD. (sigla) *Program work directive*. Directiva de trabajo del programa.
PWI. (sigla) *Proximity warning instrument*. Instrumento de aviso de proximidad a tierra.
PWSO. (sigla) *Pilot weapons system officer*. Oficial de sistemas de armas piloto.
PWT. (sigla) *Propulsion wind tunnel*. Túnel aerodinámico.
PWW. (sigla) *Point weather warning*. Punto de aviso meteorológico.
PX. (sigla) *Post exchange*. Economato (milit.); central (telef.).
PY. (sigla) *Program year*. Año del programa.
pylon. Estructura rígida de un ala; fuselaje que soporta un motor; montante con sistema de señales; punto de referencia (aviac.); pilón; columna; soporte; poste telegráfico; poste de alta tensión; torre.
pylon drop tank. Depósito lanzable situado debajo del ala (avión).
pylon tank. Depósito pendular; depósito en columna.
pyramid. Piramide (globo).
pyrgeometer. Pirgeómetro.
pyrheliometer. Pirheliómetro (astron.); pirheliómetro (astron.).
pyrheliometer observation. Observación pirheliométrica (astron.).
pyrheliometric. Pirheliométrico.
pyrheliometric scale. Escala pirheliométrica.
pyroelectric effect. Efecto piroeléctrico.
pyrometer. Pirómetro.
pyrometric. Pirométrico.
pyropowder. Pólvora nitrocelulósica.
pyrotechnic. Pirotécnico.
pyrotechnic ammunition. Munición pirotécnica.
pyrotechnic chain. Cadena pirotécnica.
pyrotechnic code. Código de señales pirotécnicas.
pyrotechnic communication. Comunicación por señales pirotécnicas.
pyrotechnic composition. Composición pirotécnica.
pyrotechnic equipment. Equipo pirotécnico.
pyrotechnic pistol. Pistola de señales pirotécnicas; pistola pirotécnica; pistola de señales.
pyrotechnic projector. Proyector de señales pirotécnicas.
pyrotechnic signal. Señal pirotécnica.
pyrotechnic train. Cadena pirotécnica.
pyrotechnical. Pirotécnico.
pyrotechnics. Pirotécnia (ciencia); métodos pirotécnicos.
pyroxylin. Piroxilina.
pyroxylin primer. Imprimación de piroxilina.

Q
(QUEBEC)

Q antenna. Antena sintonizada de gran impedancia.
Q band. Banda Q (de 30 a 40 GHz); (radar).
Q band radar. Radar en banda Q.
Q boat. Buque trampa (mercante armado).
Q code. Clave Q (comunic.); código Q.
Q correction. Corrección Q.
Q F gun. Cañón de tiro rápido.
Q feel system. Sistema de simulación del esfuerzo de pilotar; dispositivo de resistencia artificial.
Q scan. Exploración tipo Q (radar).
Q tips propeller. Hélice de extremos plegables.
Q transformer. Transformador de cuarto de onda.
QA. (sigla) *Quality assurance*. Certificación de calidad; garantía de calidad.
QAE. (sigla) *Quality assurance evaluator*. Evaluador de garantía de calidad.
QAP. (sigla) *Quality assurance program*. Programa de garantía de calidad.
QC. (sigla) *Quality control*. Control de calidad.
QC&I. (sigla) *Quality control and inspection.* Inspección y control de calidad.
QCDR. (sigla) *Quality control deficiency report.* Informe de deficiencia del control de calidad.
QD. (sigla) *Quick disconnect*. Desconexión rápida.
QDR. (sigla) *Quality defiency report.* Informe de falta de calidad (manten.).
QE. (sigla) *Quadrant elevation.* Cuadrante de elevación.
QEC. (sigla) *Quick engine change*. Cambio rápido de motor (manten).
QEP. (sigla) *Quality examination program*. Programa de comprobación de calidad.
qlty. (abrev.) ***quality***. Calidad.
qm. (abrev.) ***quartermaster***. Intendente.
QM system. Sistema de radionavegación QM (en el cual se emplean ondas medias).
qntve. (abrev.) ***quantitative***. Cuantificado; expresado numéricamente.
qnty. (abrev.) ***quantity***. Cantidad.
QRA. (sigla.) *Quick reaction alert*. Alerta de reacción rápida.
QRC. (sigla) *Quick reaction capability*. Capacidad de reacción rápida.
QRR. (sigla) *Quaterly requisition report*. Informe trimestral de pedidos (abastec.).
OS. (sigla) *Quick service.* Servicio rápido.
QSR. (sigla) *Quick strike reconnaissance*. Reconocimiento para ataque rápido.
qt. (abrev.) ***quart***. Cuarto (0,94 litros en EE.UU; 1,13 litros en UK).
qtr. (abrev.) ***quarter***. Trimestre.
qty. (abrev.) ***quantity***. Cantidad.
quadradar. Radar cuádruple (aviac).
quadrangle. Cuadrángulo.
quadrant. Cuadrante; cuarto de círculo; sector; octante (mante.); sector oscilante.
quadrant angle of departure. Ángulo de proyección.
quadrant compass. Compás de arco.
quadrant elevation. Cuadrante de elevación; ángulo de nivel (balist).
quadrantal altitude. Altitud cuadrantal.
quadrantal component of error. Componente cuadrantal del error (naveg.).
quadrantal crusing level. Nivel cuadrantal de crucero.
quadrantal error. Error cuadrantal (naveg.).
quadrantal error corrector. Corrector del error cuadrantal.
quadrantal frecuency. Frecuencia cuadrantal.
quadrantal heading. Rumbo intercardinal.
quadrantal height separation rule. Regla de altitudes cuadrantales.
quadrantal point. Punto intercardinal; cuarta (brújula).
quadratic. Cuadrado; ecuación de segundo grado.
quadratic equation. Ecuación de segundo grado.
quadrature. Cuadratura (naveg.); cuadrado.
quadrature component. Caída de tensión de la reactancia.
quadricycle landing gear. Aterrizador cuadriciclo.
quadrijet. Tetrarreactor.
quadrilateral. Cuadrilátero; cuadrilateral.
quadripole. Caudripolo (electrón.).
quadruplane. Tetraplano; cuatriplano (avión).
qualification. Aptitud; idoneidad; competencia; cualificación; calificación; calidad; título; capacidad.
qualification card. Ficha de aptitud; filiación.
qualification course. Pista de obstáculos; pista de aplicación (milit.).
qualification model (QM). Modelo de calificación.
qualification test. Prueba de aptitud; prueba de calificación.
qualification training. Adiestramiento de capacitación.
qualified. Apto; competente; idóneo; calificado; capacitado; capaz; autorizado; cualificado.
qualified seniority. Antigüedad.
qualifier. Calificador.
qualify. Calificar; hacerse idóneo; habilitarse; hacerse apto; hacerse capaz; hallarse en disposición; ser competente para.

qualifying certificate. Certificado de aptitud.
qualifying tests. Pruebas de calificación; pruebas de aptitud.
qualitative. Cualitativo.
qualitatively tested. Probado cualitativamente; calidad comprobada.
quality. Calidad; cualidad; lógica.
quality assurance. Certificación de calidad; control de calidad; garantía de calidad.
quality assurance evaluator. Evaluador de garantía de calidad.
quality assurance program. Programa de garantía de calidad.
quality average. Promedio de calidad.
quality control. Control de calidad.
quality control and inspection. Inspección y control de calidad.
quality control deficiency report. Informe de deficiencia del control de calidad.
quality deficiency report. Informe de falta de calidad (manten.).
quality examination program. Programa de comprobación de calidad.
quality management. Gestión de calidad.
quality manual. Manual de calidad.
quality plan. Plan de calidad.
quality verification inspection. Inspección de comprobación de calidad.
quantitative. Cuantificado; expresado numéricamente; cuantitativo.
quantitative analysis. Análisis cuantitativo.
quantity. Cantidad; número; volumen; intensidad de una corriente (electric.).
quantity per unit pack. Cantidad por unidad de envase (abastec.).
quantization. Cuantificación.
quantize. Cuantificar.
quantizer. Cuantificador.
quantizing. Numeración.
quantum. Unidad cuántica; parte; cantidad; cuanto; quantum (física).
quantum efficiency. Rendimiento cuántico.
quarantine airport. Aeropuerto en cuarentena.
quart. Cuarto de galón (0,94 litros en EEUU; 1,13 litros en RU).
quarter. Cuartel; cuarta parte; trimestre; cuarto de hora; cuarto de luna; cuarto.
quarter. Volar con viento de costado (aviac.); acuartelar; alojar.
quarter chord line. Línea de cuarto de cuerda.
quarter chord point. Punto a un 1 /4 de la cuerda alar; punto de cuarto de cuerda.
quarter wave. Cuarto de onda (radio.).
quarter wave antenna. Antena de cuarto de onda.
quarter wavelenght. Longitud de un cuarto de onda.
quartering. División en cuatro; acuartelamiento.
quartering area. Zona de acuartelamiento.
quartering wind. Viento atravesado; viento diagonal; viento a la cuadra (aviac.); viento de costado.
quarterly. Trimestral; por cuartos.
quarterly requisition report. Informe trimestral de pedidos (abastec.).
quarterman. Capataz.
quartermaster. Intendente (milit.).
quartermaster base depot. Déposito base de intendencia.
quartermaster corps. Cuerpo de intendencia.
quartermaster general. Intendente general del ejército.
quartermaster sergeant. Sargento de semana.
quarters. Alojamientos militares; cuartel; alojamiento; pabellón; habilitación; vivienda.
quarters and subsistence allowance. Asignación para alojamiento y alimentación (milit.).
quartile. Cuartil; error probable; cuadrado.
quartz. Cristal de cuarzo; cuarzo.
quartz crystal. Cristal de cuarzo (radio.).
quartz crystal reference. Control automático por cristal de frecuencia.
quartz oscillator. Oscilador de cristal de cuarzo; oscilador de cuarzo.
quasar. Quasar (astron.).
quasi active homing guidance. Guía cuasi activa al blanco (proyectil dirigido.).
quasi optical antenna. Antena de microondas.
quasi optical wave. Microonda; onda ultramicroscópica.
quasi parabolic orbit. Órbita casi parabólica.
quasi passive satellite. Satélite artificial cuasi pasivo.
quasi statics. Cuasi estáticos (meteor.).
quasi stationary front. Frente casi estacionario (meteor.).
queen bee. Avión sin piloto controlado por radio (jerga).
quench. Apagar; extinguir; sofocar; templar; reprimir; ahogar; amortiguar.
quench voltage. Voltaje interruptor.
quenched. Amortiguado; de extinción rápida; apagado; extinguido.
quencher. Apagador; extintor; atenuador.
quenching. Extinción; enfriamiento; templado.
quenching agent. Agente extintor.
quenching choke. Bobina de reactancia amortiguadora.
quenching circuit. Circuito amortiguador.
quenching coil. Bobina de extinción.
quenching frequency. Frecuencia amortiguadora; frecuencia interruptora.
query. Consulta; interrogación; pregunta; cuestión.
query. Interrogar.
ques. (abrev.) ***question.*** Pregunta.
quest. Examen; investigación; indagación; informe; encuesta.
question. Pregunta; cuestión; problema; interrogación.
question length. Opciones de respuesta (informat.).
question mark. Signo de interrogación; interrogante.
questionable aircraft. Avión de indentidad dudosa (defensa antiaérea).
questioning. Interrogatorio; preguntas.
Questionnaire. Cuestionario; interrogatorio.
queue. Cola; fila de espera.
queuing theory. Teoría de colas (matem.).
quick. Acelerado; veloz, ligero; rápido; presto.
quick access storage. Memoria de acceso rápido (informat.).
quick acting. De accion rápida; rompedor (explosivos.).
quick as wink. Rápido como el pensamiento.
quick attachable. De montaje rápido.
quick break switch. Interruptor instantáneo; interruptor de ruptura brusca.
quick closing. De cierre rápido.
quick connect clip. Pinza de conexión rápida.
quick connecting. Conexión rápida.
quick connector device. Dispositivo de unión rápida.
quick coupling. Acoplamiento rápido.
quick disconnect. Desacople rápido; desenganche rápido.

quick disconnect terminal. Terminal de desconexión rápida.
quick disconnection. Desconexión rápida.
quick donning oxygen mask. Máscara de oxígeno de aplicación rápida.
quick engine change (QEC). Cambio rápido de motor (manten.).
quick fastener. Sujeción rápida.
quick firing cannon. Cañón de tiro rápido.
quick fuze. Espoleta de accion rápida.
quick grip. Agarre rápido.
quick ground. Terreno movedizo.
quick look. Prueba rápida; muestreo de control; vistazo rápido.
quick mooring. Amarre rápido.
quick mooring device. Dispositivo de amarre rápido.
quick reaction alert. Alerta de reacción rápida.
quick reaction capability. Capacidad de reacción rápida.
quick release. Desenganche rápido; desprendimiento rápido; lanzamiento rápido; soltura instantánea; liberación rápida.
quick release adaptor. Adaptador de desconexión rápida.
quick release harness. Arnés de desprendimiento rápido (paracaíd.).
quick release socket. Toma largable; toma eyectable.
quick response. Respuesta rápida.
quick revolution engine. Motor muy acelerado.
quick service. Servicio rápido.
quick start. Arranque rápido.
quick strike reconnaissance. Reconocimiento para ataque rápido (aviac.).
quick test. Prueba rápida.
quick thread. Tornillo sinfín.
quickness. Rapidez; velocidad; celeridad; prontitud.
quiescent antenna. Antena artificial.
quiescent carrier. Portadora suprimida (radar.).
quiescent current. Corriente en reposo.
quiescent point. Punto de reposo.
quiet. Calma; reposo; descanso; silencioso.
quiet sun. Sol en calma (astron.).
quiet surrounding. Ambiente silencioso.
quiet tuning. Sintonía silenciosa.
quieting. Silenciador.
quill. Árbol; eje tubular (helicópt.).
quill drive. Transmisión tubular (helicópt.).
quill gear. Engranaje tubular (helicópt.).
quit. Ceder; parar; cesar; abandonar; renunciar; evacuar; desocupar.
quoin. Ángulo; esquina; cuña.
quota. Cuota.
quotidian. Diario.
quotient. Cociente.
QUP. (sigla) *Quantity per unit pack*. Cantidad por unidad de envase (abastec.).
QVI. (sigla) *Quality verification inspection*. Inspección de comprobación de calidad.
QWA. (sigla) *Quarter wave antenna*. Antena de cuarto de onda.



R

(ROMEO)

r. (abrev.) ***radius***. Radio.
R. (abrev.) ***reaumur***. Grado Reaumur.
R method. Transmisión con espera de respuesta (comunic.).
R/T talk down instructions. Instrucciones de aterrizaje por radiotelefonía.
R&C. (sigla) *Review and comment*. Para revisar y comentar.
R&D. (sigla) *Requirements and distribution*. Necesidades y distribución.
R&D. (sigla) *Research and development*. Investigación y desarrollo (ID).
R&T. (sigla) *Research and technology*. Investigación y tecnología.
RA. (sigla) *Radar altimeter*. Altímetro de radar; radar altímetro.
RA. (sigla) *Radio altimeter*. Radioaltímetro.
RA. (sigla) *Regular army*. Ejército regular.
RA. (sigla) *Right ascension*. Ascensión directa.
RAAF. (sigla) *Royal Australian Air Force*. Fuerza Aérea Real Australiana.
rabbet. Ranura.
rabbit. Objeto buscado (radar).
RAC. (sigla) *Reparable assets center*. Centro responsable de reparables.
RAC. (sigla) *Reparable assets control*. Control de artículos reparables.
RAC. (sigla) *Rules of the air and air traffic control*. Reglamento y control de la circulación aérea (aviac.).
race. Acelerar; embalarse (motor).
race. Corrida; guía; ranura; carrera; corriente de aire de la hélice (avión).
race an engine. Acelerar a fondo; dar todos los gases (motores).
race rotation. Rotación del torbellino de la hélice (aviac.).
raceway. Anillo de rodadura; conducto eléctrico; conducto para tubería; canal para conductores eléctricos.
racing aeroplane. Avión de competencia.
rack. Efectuar una maniobra repentina (aviones).
rack. Nube pequeña; cúmulos (meteor.); soporte; bastidor; dispositivo portabombas (aviac.); armario metálico.
rack and pinion. Cremallera y piñón.
rackwork. Mecanismo de cremallera.
RACON (sigla) *Radar beacon*. Baliza de radar; radiofaro respondedor; radiofaro receptor/emisor; baliza radárica.
rad. (abrev.) ***radiation***. Radiación.
rad. (abrev.) ***radio***. Radio; emisora.
rad defense. Defensa radiológica.
rad safe. Inmune a las radiaciones.
RAD. (sigla) *Required available date*. Fecha requerida de disponibilidad.
rada. (abrev.) ***radioactive***. Radioactivo.
Radan. Radan (sistema de navegación por radar basado en el efecto Doppler).
Radan navigation system. Sistema de navegación Radan.
Radan navigator. Equipo de navegación Radan.
radar; RADAR. (sigla) *Radio detecting and ranging*. Detección y alcance por radio (radar).
radar. Radar; radárico; radiodetector.
radar abort. Misión radárica frustrada.
radar absorbent material. Material absorbente a las emisiones de radar; material que no da serial radar.
radar advisory. Información basada en observaciones de radar.
radar aid (radiad). Ayuda radárica para la navegación.
radar aimed gun. Cañón apuntado por radar.
radar air traffic control center. Centro de control por radar de tráfico aéreo.
radar air trafic control facility. Instalación de control de tráfico aéreo por radar.
radar aircraft. Avión radar.
radar aircraft detection. Detección de aviones por radar.
radar aircraft detection station. Estación detectora de aviones por radar.
radar altimeter. Altímetro de radar; altímetro radárico; radio altímetro; altímetro radar.
radar altitude. Cota radárica; altitud radar; altitud determinada por radar.
radar and television aid to navigation. Ayuda de radar y de televisión a la navegación.
radar antenna. Antena de radar.
radar antenna array. Red de antenas radar.
radar antenna drive. Accionamiento de antena por radar.
radar antirain. Dispositivo eliminador de las trazas de lluvia en el radariscopio.
radar approach. Aproximación por radar (aviac.).
radar approach control. Control de aproximación por radar.
radar area. Zona de cobertura del radar.
radar arrival. Llegada por radar.
radar arrival route (RARI.). Ruta de llegada radar.
radar assistance. Ayuda radar.
radar astronomy. Astronomía por radar.
radar auroral echoes. Ecos radáricos aurorales.
radar automatic positioning. Posición automática del radar.
radar balloon. Globo sonda con radar.
radar band. Banda de radar.
radar beacon (RACON). Baliza de radar; radiofaro respondedor; radiofaro radar; sistema radar de control de tráfico aéreo.

radar beacon transponder. Transpondedor de respuesta al radar secundario.
radar beam. Haz de radar; haz radárico.
radar blanket. Zona barrida por el radar.
radar blind spot. Zona ciega del radar.
radar blip. Traza radárica.
radar blip identification (RBI). Identificación de traza radar.
radar board. Cuadro de datos del radar.
radar bombardier. Bombardeo con ayuda del radar.
radar bombsight. Dispositivo radárico de mira (bombard.).
radar boresight target. Blanco de alineación de radar.
radar calibration. Calibración del radar.
radar camera. Cámara para fotografiar imágenes de radar.
radar camouflage. Protección antirrádarica; enmascaramiento antirrádarico.
radar chart. Carta de navegación con radar.
radar check point. Punto de referencia por radar (naveg.).
radar chronometer. Cronómetro radárico.
radar chronometry. Cronometría radárica.
radar clutter. Ecos parásitos del radar.
radar console. Consola del radar; soporte del radar.
radar contact. Contacto radar; bajo control radar (avión).
radar contact lost. Pérdida de contacto por radar.
radar control. Control por radar; control radárico.
radar control area. Región de control por radar.
radar controlled. Dirigido por radar; radaricontrolado; gobernado por radar.
radar controlled director. Director de tiro gobernado por radar.
radar controlled gun laying. Puntería gobernada por radar.
radar controller. Controlador por radar (aviac.); controlador radar.
radar countermeasures. Contramedidas de radar; contramedidas radáricas.
radar countermeasures and deception. Contramedidas y confusión de radar.
radar coverage. Cobertura del radar.
radar coverage indicator. Indicador de la cobertura del radar.
radar data. Datos del radar.
radar data converter. Transformador de información del radar.
radar decoder. Decodificador radar.
radar defense system. Sistema de radar defensivo.
radar departure. Salida bajo control radar (vuelo).
radar departure route (RDR). Ruta de partida radar.
radar detect. Radariscopizar; detectar con radar.
radar detected aircraft. Avión detectado por radar.
radar detection. Detección radárica; detección por radar.
radar direction finder. Goniómetro radárico.
radar dish. Reflector parabólico (radar).
radar display. Presentación de radar; pantalla de radar; indicaciones del radar.
radar display unit. Dispositivo de indicación
radar distance measuring. Telemetría radárica.
radar distance measuring equipment. Telémetro radárico
radar disturbance. Perturbación del radar.
radar dome. Cúpula de radar; radomo.
radar drift. Deriva determinada con ayuda del radar; deriva medida con radar.
radar drop. Bombardeo con ayuda de un alza radárica
radar echo. Eco radar; eco radárico.
radar element. Elemento radar.
radar engineering. Técnica del radar.
radar environment. Zona de cobertura radar.
radar equation. Ecuación del radar.
radar equipment. Equipo de radar.
radar equipped inertial navigation system. Sistema navegación inercial equipado con radar.
radar fading. Atenuación radárica; desvanecimiento de las señales de radar.
radar fence. Barrera radárica.
radar fire control. Control de tiro mediante radar; director de tiro radárico.
radar fitted. Equipado con radar.
radar fix. Posición determinada por radar.
radar flight following. Seguimiento de vuelo por radar.
radar flying aid. Radar de ayuda a la navegación aérea.
radar frequency band. Banda de frecuencias de radar.
radar guidance. Guiaje radárico.
radar guided. Guiado por radar.
radar gun laying. Puntería automática por radar.
radar gun ranging. Alcance del cañón determinado mediante radar.
radar gunsight. Alza radárica del cañón.
radar head. Emisor/receptor del radar; transmisor/receptor radárico.
radar heading. Rumbo radárico.
radar height finder. Altímetro radárico.
radar homing. Autoguiaje hacia el origen de un haz radárico; busca del blanco por radar propio.
radar homing and warning. Radar de alerta y conducción de retorno.
radar homing bomb. Bomba buscadora del blanco por radar propio.
radar homing missile. Proyectil buscador del blanco por radar propio.
radar horizon. Horizonte radar; horizonte radárico.
radar identification. Identificación radárica; identificación por radar.
radar identification point. Punto de identificación de radar.
radar illumination. IIuminación radárica.
radar image. Imagen de radar.
radar indicator. Indicador de radar.
radar information. Información radárica.
radar information centre. Centro de información radárica.
radar installation. Instalación de radar.
radar intelligence. Información radárica; radar de inteligencia (milit.).
radar intercept event. Interceptación por radar.
radar interception. Interceptación radárica.
radar jammer. Perturbador radárico.
radar jamming. Perturbación del radar.
radar jamming aircraft. Avión de perturbación radárica.
radar jamming transmitter. Transmisor de perturbaciones radáricas.
radar laboratory. Laboratorio de radar.
radar land station. Estación terrestre de radar.
radar line of sight. Línea de cobertura de radar.
radar lock on. Seguimiento automático (radar).
radar maintenance. Mantenimiento de radar.
radar maintenance room. Taller de mantenimiento de radar.
radar map. Mapa radárico.

radar marker. Marcador de radar.
radar marker float. Boya radárica.
radar meteorological station. Estación meteorológica radárica.
radar mile. Milla de radar (124 microsegundos).
radar missile tracking. Seguimiento de proyectiles por radar.
radar missile tracking central. Central de seguimiento de proyectiles por radar.
radar modulator. Modulador de radar.
radar monitor. Controlar por radar; monitor de radar.
radar monitored. Controlado por radar.
radar monitoring. Vigilancia por radar; observación radar; asistencia por radar (aeroneveg.).
radar nautical mile. Milla náutica de radar.
radar navigation. Navegación radárica.
radar navigation aid. Ayuda radárica a la navegación.
radar navigation chart. Carta de navegación con radar.
radar navigation system. Sistema de navegación con radar.
radar navigational guidance. Ayuda de navegación por radar.
radar navigator. Especialista en navegación radárica (persona).
radar net. Red de instalaciones de radar.
radar network. Red de estaciones de radar.
radar noise. Parásitos de radar.
radar not functioning properly. Radar funcionando irregularmente.
radar observation. Observación por radar (meteor.).
radar observation data. Información de observación meteorológica por radar.
radar observatory. Observatorio de radar.
radar observer. Radarista.
radar operated. Dirigido por radar.
radar operator. Radarista; operador de radar.
radar out of commission for parts (ROCP). Radar no operativo por falta de repuestos.
radar paint. Pintura antirradar.
radar patrol. Patrullador de radar.
radar patrol aircraft. Aeronave de vigilancia con radar.
radar performance figure. Razón de comportamiento del radar.
radar picket. Defensa de radar; avión centinela de radar.
radar picket aircraft. Aeronave centinela de radar.
radar picket plane. Avión centinela de radar.
radar picture. Imagen de radar.
radar pilotage. Pilotaje con ayuda de radar (naveg.).
radar pip. Impulso de radar.
radar plot. Diagrama de marcaciones radáricas.
radar plotting. Marcación radárica.
radar pod. Receptáculo para el radar; radomo (avión).
radar point out. Punto de salida por radar.
radar positon symbol (RPS). Símbolo de la posición radar.
radar prediction. Predicción radárica.
radar procedure. Procedimiento radar.
radar pulse. Impulso de radar.
radar pulse modulator. Modulador de impulsos de radar.
radar pulse repeater. Repetidor de impulsos de radar.
radar radiation. Radiación radárica.
radar radiation receiver. Receptor de emisiones de radar.
radar/radio detection and ranging. Detección y determinación de alcance por radar/radio.
radar range. Alcance máximo del radar; alcance radar.
radar range finder. Telémetro radárico.
radar range finding. Telemetría radárica.
radar range marker. Baliza fija radárica; marcador de radar.
radar ranging. Telemetría radárica; alcance medido con radar.
radar ray. Haz de ondas de radar.
radar receiver. Receptor de radar.
radar reflection. Reflexión de radar.
radar reflector. Reflector de radar.
radar reflectoscope. Reflectoscopio radárico.
radar relay. Retransmisión radárica.
radar repeat back guidance. Guiaje con radar (proyectiles).
radar repeater. Repetidor radar.
radar report (RAREP). Informe radar.
radar resolution. Resolución de radar.
radar responder. Respondedor de radar.
radar responder beacon. Baliza respondedora de radar (aeródromos).
radar response. Respuesta de radar.
radar return. Eco radar.
radar safe distance. Distancia de seguridad para personal (radar).
radar safety advisory. Ayudas de seguridad por radar.
radar safety beacon. Baliza de radar de seguridad; radiobaliza aéreo portada.
radar scan. Campo de observación del radar; exploración radárica; búsqueda del radar.
radar scanner. Buscador radárico.
radar scanner aerial. Antena del buscador radárico.
radar scanner antenna. Antena de explorador radárico.
radar scatterometer. Difuso metro radar.
radar screen. Pantalla del radar.
radar screen picture. Imagen osciloscopica de radar.
radar search. Exploración por radar.
radar search beam. Haz detector de radar.
radar self guided missile. Misil autoguiado por radar propio.
radar separation. Separación según radar (aviac.).
radar service. Servicio radar (para el tráfico aéreo).
radar service terminated. Fin del servicio de radar; servicio radar terminado.
radar set. Equipo de radar.
radar shadow. Sombra de radar.
radar sighting. Puntería radárica.
radar signal. Señal de radar.
radar signal processor. Procesador de señal de radar.
radar signal recorder. Registrador de señal radárica.
radar signal simulator. Generador de ecos radáricos ficticios.
radar silence. Silencio de radar; silencio radárico.
radar simulator. Simulador radárico.
radar site. Estación de radar.
radar sonde. Globo sonda con radar; sonda radárica.
radar sonde observation. Observación por sonda radar.
radar sonde system. Sistema de sonda radárica.
radar speed measurament. Medida de velocidad por medio de radar.
radar station. Estación de radar.
radar storm detection. Percepción de tormentas por radar; detección radárica de tormentas.
radar storm detection set. Radar de detección de tormentas.
radar summary chart. Carta de los ecos radar (meteor.).
radar surveillance. Vigilancia por radar; vigilancia radar.
radar surveillance network. Red de radares de vigilancia.
radar synchronizer. Sincronizador de radar.
radar system. Sistema de radar.

radar target. Objetivo de radar; blanco de radar.
radar target identification point. Punto de identificación por radar de objetivos.
radar target materiel. Material objetivo de radar.
radar technician. Técnico radarista; radarista.
radar terrain profiling. Determinación del perfil del terreno por radar (aviac.).
radar test station. Instalación de pruebas de radar.
radar tower. Torre de radar.
radar track command guidance. Guiaje y corrección de trayectoria por radar.
radar track position. Posición determinada por ordenador y radar.
radar tracked. Seguido por radar.
radar tracked flight. Vuelo seguido por radar.
radar tracker. Radar rastreador (meteor.).
radar tracking. Seguimiento con el radar; determinación de la posición por el radar; vigilancia radar.
radar tracking system. Sistema de seguimiento por radar.
radar trainer. Equipo para el adiestramiento de radar.
radar transmitter. Transmisor de radar.
radar transponder. Respondedor de radar; transpondedor emisor/receptor radárico.
radar unit. Unidad radar; dependencia de radar.
radar vectoring. Vectorización por radar; guía vectorial con ayuda de radar.
radar warning. Aviso radárico; alerta de radar.
radar warning aircraft. Avion radar de alerta.
radar warning chain. Serie de radares de alerta.
radar warning net. Red de radares de alerta.
radar warning receiver. Receptor de aviso radárico.
radar warning station. Estación de radar de alerta.
radar wave. Onda de radar.
radar wave beam. Haz de ondas radar.
radar wave guide. Guía de ondas radáricas
radar weather advisory. Parte meteorológico basado en observaciones de radar.
radar weather report. Boletín meteorológico basado en observaciones de radar.
radar wind. Viento de radar.
radar wind finding equipment. Anemómetro radárico.
radar wind observation. Sondeo radárico del viento; observación del viento por radar.
radar wing. Globo sonda con radar.
radarman. Radarista.
radarscope. Pantalla de radar.
radarscope afterglow. Luminiscencia residual (radar).
radarscope display. Imagen de radar; presentación visual en la pantalla radárica.
RADC. (sigla) *Rome Air Development Center.* Centro de Desarrollo Aéreo de Roma.
RADCM. (sigla) *Radar countermeasures and deception*. Contramedidas y confusión de radar.
RADCON. (sigla) *Radar data converter*. Transformador de información del radar.
RADHAZ. (sigla) *Radiation hazards*. Peligros de radiación.
radial. Radial (dirección magnética que se extiende desde una instalación de navegación VOR/ VORTACAN).
radial acceleration. Aceleración radial.
radial arm. Brazo radial.
radial bearing. Cojinete radial.
radial configuration. Configuración radial.
radial drill. Taladradora radial.
radial engine. Motor en estrella; motor radial.
radial flow compressor. Compresor de flujo radial.
radial flow turbine. Turbina radial.
radial grating. Filtro radial (guías de ondas).
radial ply tire. Neumático radial.
radial rotor. Rotor radial.
radial thrust. Empuje radial.
radial velocity. Velocidad radial.
radial wire. Tirante radial (dirigibles).
radial wiring. Alambrado radial (dirigibles).
radially. Radialmente.
radian. Radian (ángulo cuya longitud del arco es igual al radio).
radiance. Resplandor; energía radiante por unidad de superficie.
radiancy. Brillo; resplandor; radiación.
radiant. Radiante; resplandeciente; brillante.
radiant energy. Energía radiante.
radiant exposure. Exposición radiante.
radiant heat. Calor radiante.
radiant point. Punto radiante (meteor.).
radiate. Brillar; radiar; irradiar; emitir.
radiated. Radiado; emitido.
radiated field pattern. Diagrama de irradiación.
radiated power. Potencia radiada; potencia emitida.
radiated signal. Señal radiada.
radiating antenna. Antena emisora.
radiating dish. Parábola radiante (comunic.).
radiating guide. Guía de ondas radiantes.
radiation. Radiación; irradiación (radioactiva).
radiation aid. Radio o radar que facilita la navegación; ayuda radio/radar (naveg.).
radiation antenna. Antena emisora.
radiation balance. Balance de radiación.
radiation belt. Cinturón de radiación.
radiation budget. Blance de radiación.
radiation diagram. Diagrama de radiación.
radiation dose. Dosis de irradiación (nucleónica).
radiation equilibrium. Equilibrio de radiación.
radiation fog. Niebla de radiación; niebla rastrera (meteor.).
radiation free. De campo nulo.
radiation frost. Helada de radiación (meteor.).
radiation hazards. Peligros de radiación.
radiation intelligence. Emisión de inteligencia (milit.).
radiation pattern. Característica de radiación (radio); curva de radiación; diagrama de radiación.
radiation power. Potencia de emisión.
radiation resistance. Resistencia de radiación (radio).
radiation sensor. Sensor de radiaciones.
radiation shield. Escudo contra las irradiaciones nucleares; escudo térmico.
radiation shielding device. Dispositivo protector contra irradiaciones.
radiative cooling. Refrigeración por radiación.
radiator. Radiador; antena emisora; transmisor (radio); antena (radar).
radiator assembly. Conjunto de radiador.
radiator bracket. Soporte del radiador.
radiator cap. Tapón del radiador.
radiator cleaner. Producto para limpiar radiadores.

radiator coil. Serpentín del radiador.
radiator core. Núcleo del radiador.
radiator cover. Cubierta de radiador; cubre radiador.
radiator flap. Aleta del radiador.
radiator flush. Limpiador de radiadores.
radiator header tank. Depósito del radiador.
radiator shutter. Persiana del radiador.
radical sign. Radical (matem.).
RADINT. (sigla) *Radar intelligence*. Radar de inteligencia (milit.).
radio. Emisora; radio; radiocomunicación; radioeléctrico; radioactivo.
radio. Transmitir por radio; comunicar por radio.
radio aerial. Antena de radio.
radio aid. Radioayuda (naveg.).
radio aid for instrument approach and landing. Ayuda radioeléctrica para la aproximación y el aterrizaje por instrumentos.
radio aid to air navigation. Radioayuda para la navegación aérea.
radio aid to collision warning. Ayuda radioeléctrica para la prevención de colisiones.
radio aid to navigation. Radioayuda para la navegación.
radio alert. Radioalerta.
radio altimeter. Altímetro radioeléctrico; radioaltímetro; altímetro de radio; radar altímetro; altímetro radárico (aviones).
radio altitude. Altitud determinada por medios radioeléctricos; radio altitud.
radio antenna. Antena de radio.
radio astronomer. Radioastrónomo.
radio astronomy. Radioastronomía.
radio balloon. Globo radiosonda.
radio beacon. Radiobaliza; radiofaro (naveg.).
radio beaconing. Instalación de radiofaros.
radio beam. Rumbo radiogoniométrico; marcación radiogoniométrica; radio marcación; onda radial dirigida.
radio bearing. Radio marcación; marcación radiogoniométrica; rumbo radiogoniométrico.
radio bomb. Bomba con espoleta electrónica activada por radar/radio.
radio buoy. Radio boya.
radio call. Llamada por radio; señal de identificación.
radio call signs and frequencies. Señales de identificación y frecuencias de radio.
radio call-sign plate. Placa del indicativo de llamada.
radio carrier. Onda portadora de radio.
radio channel. Banda de frecuencias; canal de radio.
radio circuit. Circuito de radio.
radio communication. Radiotelefonía; radiocomunicación.
radio conductor. Radioconductor.
radio connection. Enlace radioeléctrico.
radio consultation. Consulta por radio.
radio contact. Contacto por radio.
radio control. Radio guía; radio mando.
radio control box. Caja de mando de la radio (aviac.).
radio countermeasures. Contramedidas de radio; contramedidas para perturbar la radio.
radio detecting and ranging (RADAR). Detección y telemedición por radio (emisión).
radio detection. Radiodetección; radiolocalización.
radio detector. Radiodetector; detector de ondas eléctricas.
radio determination. Radiolocalización; radio determinación.
radio determination of position. Radiolocalización.
radio disturbance. Perturbación radioeléctrica.
radio Doppler. Radiolocalización por efecto Doppler.
radio emergency transmitter. Transmisor de radio de emergencia.
radio engineer. Ingeniero de radio; técnico radio electricista.
radio engineering. Técnica radioeléctrica.
radio equipment. Equipo de radio.
radio expert. Técnico de radiocomunicaciones.
radio facilities. Instalaciones radioeléctricas.
radio facility chart. Carta de ayudas de radio; carta de rutas aéreas; carta de rutas radiobalizadas.
radio facsimile. Radiofascsimil.
radio fadeout. Radiodesvanecimiento; desvanecimiento de las señales radioeléctricas.
radio failure procedure. Procedimiento de avería radio (aviac.).
radio fan marker. Radiofaro de haz vertical.
radio field intensity. Intensidad de campo radioeléctrico.
radio field-strength meter. Medidor de intensidad de campo.
radio filter. Filtro de radio.
radio fix. Situación radiogoniométrica (aeronaveg.); determinación de la posición por radio (naveg.); posición determinada por radiogoniometría; punto de referencia de una radioayuda.
radio flashing strobe. Radiobaliza de transmisión intermitente (naveg.).
radio flutter. Fluctuación radioeléctrica.
radio flying. Vuelo radio guiado.
radio galaxy. Radio galaxia.
radio gear. Equipo de radio.
radio guidance. Guiaje por radio; radio conducción; radio guía.
radio homing. Radio conducción desde el punto de destino (naveg.).
radio homing beacon. Radiofaro de recalada.
radio horizon. Radio horizonte; horizonte radioeléctrico; horizonte radio (propagación directa de ondas de radio).
radio intercept. Interceptación de radiomensajes.
radio interception. Interceptación de radio transmisiones.
radio interferometer. Interferómetro radioeléctrico.
radio jamming. Emisión de ondas perturbadoras; interferencia intencionada; radiointerferencia provocada; perturbación intencional (radio).
radio key. Manipulador de radio.
radio landing. Radio aterrizaje.
radio landing aids. Ayudas para aterrizaje por radiotelegrafía.
radio landing beam. Haz de radio aterrizaje
radio landing beam. Serial de radio para aterrizaje; haz de aterrizaje; haz de trayectoria de planeo (naveg.).
radio line of position. Línea de posición determinada con el radiogoniómetro.
radio link. Radio enlace (comunic.); enlace radioeléctrico; enlace hertziano.
radio linkeage. Radio enlace.
radio listener. Radioescucha (persona).
radio listening. Radioescucha.
radio log. Diario de radio transmisiones.
radio loop. Antena de cuadro.
radio magnetic indicator (RMI). Indicador radio magnético (naveg.).
radio marker. Radiobaliza; radiobaliza de posición (naveg.).
radio marker beacon. Radiofaro de orientación; radiofaro de rumbo; radiobaliza; radiobaliza de marcación.

radio mast. Mástil de antena.
radio mechanic. Radio mecánico.
radio mesh. Radio malla.
radio message. Mensaje por radio.
radio microphone. Micrófono inalámbrico.
radio net. Red de radio transmisiones; red inalámbrica (radio).
radio noise field intensity. Intensidad del campo de ruidos de radio.
radio noise filter. Supresor de ruidos de radio.
radio noise level. Nivel de ruido radioeléctrico.
radio noise storm. Tormenta de ruido radioeléctrico.
radio observation. Observación radioeléctrica.
radio observer. Observador radiotelegrafista (aviones).
radio officer. Radiotelegrafista.
radio operator. Operador de radio; radiotelegrafista; radiotelefonista.
radio position finding. Radiogoniometría; radiolocalización; localización de estaciones de radio.
radio position-fixing system. Sistema radioeléctrico para determinar la posición (naveg.).
radio rack. Estante para el soporte de aparatos de radio.
radio range. Radiobaliza de equiseñales; radiofaro direccional; zona de navegación goniométrica; radioemisor indicador de rumbo (naveg.); alcance de onda.
radio ray. Rayo radioeléctrico.
radio receiver. Radio receptor; aparato de radio; receptor (radio).
radio receiving set. Aparato radio receptor.
radio reception. Recepción por radio.
radio regulations. Reglamento de radiocomunicaciones.
radio remote control. Radio control.
radio search. Radio exploración.
radio service. Servicio de radiocomunicación.
radio serviceman. Mecánico de radio.
radio set. Radiorreceptor; radiotransmisor; equipo de radio.
radio sextant. Radio sextante.
radio silence. Silencio de las radio transmisiones.
radio solar telescope network. Red de telescopio radio solar.
radio sonobuoy. Sonoboya; radio boya hidrofónica.
radio spectrum. Espectro de radiofrecuencias.
radio star. Fuente radioeléctrica estelar.
radio station. Estación de radiodifusión; radioemisora; estación radiotelegráfica; estación de radio.
radio storm. Tormenta radioeléctrica.
radio suppression condenser. Condensador de antiparasitaje; condensador para evitar interferencias en la radio (motores).
radio suppressor. Dispositivo de antiparasitaje.
radio technician. Mecánico de radio.
radio time-signals. Señales horarias por radio.
radio tracker. Radiolocalizador.
radio tracking. Localización por radio.
radio transceiver. Radioteléfono.
radio transmission. Radio transmisión; transmisión por radio.
radio transmitter. Estación transmisora; emisora; emisora de radio; radiotransmisor; radioemisor; transmisor de radio; transmisor radioeléctrico.
radio transmitting equipment. Equipo radiotransmisor.
radio transmission. Transmisión radioeléctrica.
radio tube. Lámpara de radio; válvula de radio.
radio unit. Aparato de radio.
radio warning. Radiodetección; predicción por radio (meteor.).
radio wave. Onda radio; onda radioeléctrica; onda hertziana.
Radio Technical Committee for Aeronautics. Comité de Radiotecnia para la Aeronáutica (EEUU).
radio-amplifier. Radio amplificador.
radio-astronomical. Radioastronómico.
radio-beacon antenna. Antena de radiofaro.
radio-beacon identification. Identificación del radiofaro.
radio-beacon receiver. Radiofaro receptor.
radio-beacon station. Estación radiofaro.
radio-bearing installation. Radiogoniómetro.
radio-command guided missile. Misil dirigible; radio gobernado; misil radio guiado.
radio-communications failure. Avería de la radio.
radio-communications service. Servicio de radiocomunicaciones.
radio-compass. Radiocompás; radiogoniómetro; radio brújula.
radio-compass indicator. Indicador del radiogoniómetro; indicador de radiocompás.
radio-compass sense antenna. Antenas sensoriales del radiogoniómetro (avión).
radio-controlled. Radio guiado; dirigido por radio.
radio-controlled aircraft. Avión radio guiado; avión teledirigido; avión dirigido por radio.
radio-controlled antiaircraft missile. Misil antiaéreo radio guiado.
radio-controlled pilotless aircraft. Avión sin piloto teledirigido.
radio-direction finder. Radiogoniómetro.
radio-direction-finder station. Estación radiogoniométrica.
radio-direction finding. Radiogoniometría.
radio-direction-finding apparatus. Radiogoniómetro.
radio-direction-finding station. Estación radiogoniométrica.
radio-directional antenna. Antena dirigida.
radio-directional beacon. Radiofaro de navegación guiada.
radio-disturbance forecast. Previsión de radio perturbaciones.
radio-echo. Eco radioeléctrico; eco de radio.
radio-echo method. Método del eco radioeléctrico.
radio-echo observation. Observación por ecos radioeléctricos.
radio-electric. Radioeléctrico.
radio-electric pattern. Espectro radioeléctrico.
radio-electric storm detection. Detección radioeléctrica de tempestades.
radio-electric wave. Onda radioeléctrica.
radio-electricity. Radioelectricidad.
radio-electronic circuit. Circuito radio electrónico.
radio-electronic combat. Guerra radio electrónica.
radio-electronic installation. Instalación radio electrónica.
radio-electronics. Radio electrónica (ciencia).
radio-element. Elemento radioactivo.
radio-equipment bay. Bodega radio; pañol radio.
radio-frequency (RF). Radiofrecuencia; alta frecuencia; frecuencia radioeléctrica.
radio-frequency amplification. Amplificación de radiofrecuencia; amplificación en alta frecuencia.
radio-frequency amplifier. Amplificador de radiofrecuencia.
radio-frequency authorization. Autorización de frecuencias de radio.
radio-frequency band. Banda de radiofrecuencia.
radio-frequency beam. Haz radioeléctrico.
radio-frequency carrier. Onda portadora.
radio-frequency channel. Canal radioeléctrico.
radio-frequency countermeasures. Contramedidas de radiofrecuencias.

radio-frequency exciter. Excitador de hiperfrecuencia.
radio-frequency heating. Calentamiento por radiofrecuencia.
radio-frequency interference. Interferencia de radiofrecuencia.
radio-frequency oscillator. Oscilador de radiofrecuencia; oscilador de alta frecuencia.
radio-frequency pulse. Onda portadora modulada por impulsos (radar).
radio-frequency record. Registro de radiofrecuencias.
radio-frequency spectrum. Espectro de las frecuencias radioeléctricas.
radio-frequency suppressor. Eliminador de hiperfrecuencia.
radio-frequency transformer. Transformador de radiofrecuencia; transformador de alta frecuencia.
radio-goniometer. Radiogoniómetro automático.
radio-goniometry. Radiogoniometría.
radio-goniscope. Radiogoniómetro automático.
radio-guided. Radioguiado.
radio-guided bomb. Bomba radioguiada.
radio-interference. Perturbación radioeléctrica; parásitos; interferencias (radio).
radio-interference department. Departamento de investigación y corrección de interferencias.
radio-interference filter. Filtro contra las interferencias de la radio.
radio-interference measuring set. Equipo de medición de radio interferencias.
radio-interference suppresor. Dispositivo antiparasitario.
radio-interfetence suppression. Supresión de perturbaciones radioeléctricas.
radio-loop antenna. Antena de cuadro.
radio-loop nacelle. Carenado de la antena de cuadro.
radio-operated. Radio accionado; radio gobernado.
radio-range antenna. Antena de radiofaro direccional.
radio-range beacon. Radiofaro; radiofaro de navegación; radiofaro directivo; radiofaro direccional.
radio-range beacon course. Alineación de radiofaro direccional.
radio-range beam. Haz guiador de un radiofaro.
radio-range course. Rumbo; radioalineación de pista.
radio-range finder. Radio telémetro.
radio-range finding. Radiolocalización.
radio-range fix. Posición determinada por radio.
radio-range leg. Haz de radiofaro direccional; eje de estación de radiofaro.
radio-range monitor. Monitor de radiofaro direccional.
radio-range orientation. Orientación por señales de navegación.
radio-range station. Estación radiogoniométrica; estación de radio de navegación; estación de radiofaro direccional.
radio-range transmitter. Transmisor de radiofaro direccional.
radio-relay link. Radio enlace.
radio-station interference. Interferencia procedente de una radio estación.
radioactivation. Radio activación.
radioactive. Radioactivo.
radioactive debris. Residuos radioactivos.
radioactive element. Elemento radiactivo.
radioactive propellant. Propulsante radiactivo.
radioactive water. Agua radioactiva.
radioactivity. Radioactividad.
radiobroadcast. Radiodifundir.
radiobroadcasting. Radioemisión; radiodifusión.
radiobroadcasting station. Estación de radio; emisora.
radiodiffusion. Radiodifusión.
radiographic examination. Inspección radiográfica.
radiography. Radiografía.
radiolocation. Radiolocalización; localización radárica; radiobalización.
radiolocation service. Servicio de radiolocalización.
radiolocation station. Estación de radiolocalización.
radiolocator. Aparato de radiolocalización; radar.
radiolocator aerial. Antena radárica.
radiological. Radiológico.
radiological attack. Ataque radiológico.
radiological decontamination. Descontaminación radiológica.
radiological defense. Defensa radiológica.
radiological health. Sanidad radiológica.
radiological indicator. Indicador radiológico.
radiological instrument. Instrumento radiológico.
radiological monitoring. Control radiológico.
radiological protection. Protección contra la radioactividad.
radiological sabotage. Sabotaje radiológico.
radiological safety. Protección radiológica.
radiological shielding. Defensa radiológica (protección).
radiological survey. Control radiológico.
radiological warfare. Guerra radiológica.
radiologist. Radiólogo.
radiology. Radiología.
radioman. Radiotécnico; operador de radio (aviones).
radiometeorograph. Radiometeorógrafo; radiosonda.
radiometeorology. Radio meteorología.
radiometer. Radiómetro.
radiometric albedo. Albedo total (astron.).
radiometric resolution. Resolución radiométrica.
radionavigation. Navegación radiogoniométrica; radionavegación; navegación radio ayudada; navegación radioeléctrica.
radionavigation aid. Radioayuda para la navegación.
radionavigation aid facilities. Servicios radioeléctricos de ayuda a la navegación.
radionavigation chart. Carta de radionavegación.
radionavigation guidance. Guía de radionavegación.
radionavigation land service. Servicio terrestre de radionavegación.
radionavigation land station. Estación terrestre de radionavegación.
radionavigation mobile station. Estación móvil de radionavegación.
radionavigation service. Servicio de radionavegación.
radionavigation system. Sistema de radionavegación.
radionavigational. De radionavegación.
radionavigational aids. Ayudas a la radionavegación.
radiopaging. Radiodetección; radio búsqueda.
radiophare. Baliza; radiofaro.
radiophare of circular diagram. Radiofaro de diagrama circular.
radiophone. Radioteléfono.
radiophonic. Radiotelefónico.
radiophony. Radiodifusión.
radioposition finding. Radiolocalización.
radiorepeating. Radio repetidor.
radiosender. Radioemisor.
radiosonde. Radiosonda.
radiosonde data. Datos de radiosonda.

radiosonde observation (RAOB). Observación por radiosonda (meteor.).
radiosonde parachute. Paracaídas con radiosonda.
radiosonde radiowind station. Estación de radiosonda/radioviento (meteor.).
radiosonde receiver. Receptor de radiosonda.
radiosonde recorder. Registrador de radiosonda.
radiosonde station. Estación de radiosonda.
radiosonde transmitter. Transmisor de radiosonda.
radiosonic. Radiosónico.
radiosounding. Radiosondeo.
radiosounding balloon. Globo radiosonda.
radiosource. Radiofuente.
radiotelecommunication. Telecomunicación radioeléctrica.
radiotelegraph. Radiotelégrafo.
radiotelegraphy. Radiotelegrafía.
radiotelemetering. Radio telemetría.
radiotelephone. Radioteléfono.
radiotelephone distress call. Llamada de socorro radiotelefónica.
radiotelephone distress frequency. Frecuencia de socorro radiotelefónica.
radiotelephone distress signal. Serial de socorro radiotelefónica.
radiotelephone emission. Emisión radiotelefónica.
radiotelephone facilities. Servicio radiotelefónico.
radiotelephony. Radiotelefonía.
radiotelephony network. Red radiotelefónica.
radioteleprinter. Radio teleimpresor; radio teletipo.
radiotelescope. Radiotelescopio.
radioteletype. Radio teletipo.
radioteletypewriter. Radio teletipo; radio teleimpresora.
radioteletypewriter connection. Enlace por radio teleimpresora.
radioteletypewriter system. Red radio teletipográfica.
radiowind. Radioviento.
radiowind observation. Observación de radioviento.
radiowind station. Estación de radio viento.
radius. Alcance; radio (circunferencia).
radius of action. Radio de acción; autonomía.
radius of curvature. Radio de curvatura.
radius of gyration. Radio de giro.
radius of relative stiffness. Radio de rigidez relativa (aviac.).
radius of rupture. Radio de ruptura.
radius of service area. Radio de acción (radio).
radius of steady turn. Radio de viraje suave.
radius of turn. Radio de viraje.
radius of visibility. Radio de visibilidad.
radius rod. Estabilizador radial.
radix. Raíz; base.
radi. (abrev.) ***radiological.*** Radiológico.
RADMON. (sigla) *Radiological monitoring*. Control radiológico.
radn. (abrev.) ***radiation.*** Radiación.
radome. Radomo (alargamiento para instalación del radar de a bordo); cúpula de antena; cubierta protectora; domo (radar; radio).
radome enclosed antenna. Antena bajo radomo.
RAES. (sigla) *Royal aeronautical society*. Sociedad Real aeronáutica.
RAF. (sigla) *Royal Air Force*. Real Fuerza Aérea (Reino Unido).
raft. Balsa (marit.); masa flotante; plataforma.
raft. Transportar en balsa.
rag wing. Ala de tela.
ragged cloud. Nube rasgada (meteor.).
raid. Incursión; ataque; bombardeo; raid; acción bélica aérea.
raid. Realizar una incursión aérea; atacar; bombardear.
raid warning station. Estación de alarma aérea.
raider. Avión incursor.
RAIDS. (sigla) *Rapid acquisition and identification system*. Sistema rápido de localización e identificación.
rail. Carril; riel; rail.
railed skin panel. Panel de ala (aviones).
railhead. Nudo ferroviario.
railings. Perturbación intencional (radar).
rain. Lluvia.
rain alarm. Alarma de lluvia.
rain and snow gage. Pluvionivómetro (meteor.).
rain chart. Mapa pluviómetro.
rain cloud. Nube de lluvia (meteor.).
rain clutter. Ecos de lluvia (radar); pluvioperturbación (radar).
rain gage; rain gauge. Pluviómetro; pluvímetro.
rain gaging. Pluviometría.
rain ice. Escarcha; lluvia helada.
rain loop. Vierteaguas.
rain output. Pluviosidad.
rain precipitation. Precipitación pluvial.
rain shadow. Sequía orográfica (meteor.).
rain shower. Chaparrón (meteor.).
rain spell. Período lluvioso.
rainband. Faja de lluvia (meteor.).
rainbow. Arco iris.
raindrop. Gota de lluvia.
rainfall. Aguacero; chaparrón; lluvia; precipitación de lluvia.
rainfall chart. Mapa pluviométrico.
rainfall data. Datos pluviométricos.
raininess. Tendencia a la lluvia; estado lluvioso del tiempo.
rainproof. Impermeable a la lluvia; inalterable por la lluvia.
rainproof case. Estuche a prueba de lluvia.
rainsquall. Chubasco (meteor.).
rainstorm. Aguacero; temporal; chubasco; tempestad de agua.
raintight. Estanco a la lluvia.
rainwater. Agua de lluvia.
rainy. Lluvioso; de lluvia; pluvioso; pluvial.
rainy season. Estación lluviosa; estación de lluvias.
rainy weather. Tiempo lluvioso.
raise. Levantar; elevar; subir; ascender.
raised position. Posición levantada.
raiser. Conducto de circulación ascendente.
rake. Desviación; inclinación; ángulo de incidencia.
rake angle. Ángulo de inclinación; ángulo de incidencia.
rally. Punto de reunión.
rally. Reunirse; replegarse; reunión de tropas dispersas; recuperación (milit.); reagrupar.
rally point. Punto de reagrupamiento (después de un ataque).
ram. Gato; martinete (mecan.); pistón accionador (avión); carro portaherramientas; presión de impacto del aire (aviac.); presión dinámica (aviones); amortiguador de amarre (dirig.).
ram air. Aire admitido en sentido de la marcha (aviones); aire dinámico.
ram air cooled cooler. Radiador enfriado por aire (avión).
ram air distribution duct. Rampa de difusión del aire exterior.
ram air inlet. Válvula de toma de aire exterior.

ram air intake. Toma de aire forzada (motor).
ram air pressure. Presión dinámica.
ram air temperature (RAT). Temperatura indicada del aire exterior.
ram air turbine. Turbina atmosférica (avión).
ram compression. Compresión dinámica.
ram drag. Resistencia dinámica.
ram effect. Efecto de presión dinámica (aviac.); efecto de toma dinámica.
ram jet. Estatorreactor; autorreactor.
ram jet engine. Estatorreactor.
ram pressure. Presión de impacto.
ram pressure recovery. Recuperación de presión dinámica.
ram rocket. Motor cohético montado coaxialmente en un estatorreactor.
ram scoop intake. Toma de aire en sentido de la marcha (avión).
Ram. Aries (astron.).
RAM. (sigla) *Radar absorbent material*. Material absorbente a las emisiones de radar; material que no da señal radar.
RAM. (sigla) *Random access memory*. Memoria de acceso al azar (informat.).
ramark. Radiobaliza; radiofaro para radar; radiobaliza de radar (naveg.).
ramjet. Autorreactor; estatorreactor (aviac.).
ramjet combustion chamber. Cámara de combustión del estatorreactor.
ramjet engine. Estatorreactor; motor autorreactor.
ramjet fighter. Caza propulsado por estatorreactor.
ramjet igniter. Encendedor del estatorreactor.
ramjet motor. Estatorreactor.
ramjet powered missile. Misil propulsado por estatorreactor.
ramjet propelled. Propulsado por estatorreactor.
ramjet tailpipe. Tobera de salida del estatorreactor.
rammer. Atacador; baqueta de fusil.
ramming. Efecto dinámico; sobrepresión dinámica (avión); presión dinámica de admisión (motor).
ramming air intake. Toma de aire bajo presión dinámica; toma de aire dinámica (motores).
ramming intake. Toma de aire en sentido de la marcha (motor aviación); toma de aire dinámica.
ramp. Plataforma; rampa; área de estacionamiento; zona de tráfico.
ramp loading door. Puerta de carga abatible que forma rampa (avión).
ramp sight. Alza de corredera (fusiles).
ramp weight. Es el peso de la aeronave cargada antes de iniciar motores, en plataforma. Corresponde al *take off weight* más el *taxi fuel*.
ramped lighter. Barcaza de desembarco con rampa abatible.
ramprop. Propulsión por álabes de rotor (arrastrados con velocidad supersónica por estatorreactores).
ramrocket. Estatocohete.
ramrod. Formación de bombarderos con escolta de cazas; baqueta de fusil; atacador; cargador.
random. Azar; casualidad; aleatorio.
random access. Acceso aleatorio; acceso directo (informat.); acceso al azar.
random access memory. Memoria de acceso al azar; memoria de acceso directo (informat.).
random access PPI. Indicador PPI de acceso aleatorio (radar).
random cracking. Agrietamiento irregular.
random delay. Tiempo muerto.
random distribution. Distribución aleatoria (estadística).
random error. Error aleatorio; error casual.
random tiring. Oscilaciones parásitas (radar).
random fluctuations. Fluctuaciones impredecibles.
random interference. Interferencia fortuita; interferencia estadística.
random laid. Colocado al azar.
random noise. Ruido aleatorio (comunic.); ruido errático; ruido de fondo.
random numbers. Números aleatorios.
random orbit satellite. Satélite de órbita variable.
random orbit satellite system. Sistema de satélites de órbitas variables.
random phase. Fase aleatoria; fase casual.
random phase fluctuations. Fluctuaciones aleatorias.
random phenomenon. Fenómeno aleatorio.
random process. Proceso aleatorio.
random processing. Proceso al azar.
random pulse. Impulso aleatorio (radar).
random sample. Muestra aleatoria; muestra al azar.
random scattering. Dispersión aleatoria.
random sequence. Secuencia aleatoria; secuencia al azar.
random shot. Tiro al aire; tiro sin puntería.
random variable. Variable aleatoria.
random velocity. Velocidad irregular.
randomization. Repartición al azar.
randomized. Al azar.
randomizing. Aleatoriamente.
randomly distributed. Aleatorio; distribuido al azar.
randomly numbered. Numerado al azar.
randomly selected. Escogido al azar; aleatoriamente seleccionado; seleccionado al azar.
randomness. Aleatoriedad.
range. Alcance; distancia; alineación (naveg.); radio de acción (aeron.); autonomía (avión); clase; orden; radiofaro de alineación; margen; escala; ámbito; rango; polígono de tiro; campo de tiro; base de lanzamientos.
range. Tener alcance; alcanzar (artill.).
range accuracy. Exactitud en distancia (radar).
range ambiguity. Ambigüedad de distancia (radar).
range amplitude display. Indicador de amplitud y distancia (radar).
range and elevation guidance for approach and landing. Guía de alcance y elevación para la aproximación y aterrizaje.
range angle. Ángulo de alcance (bombardeo aéreo).
range at cruising speed. Radio de acción a velocidad de crucero; autonomía a velocidad de crucero.
range at economic speed. Radio de acción a velocidad económica (aviac.).
range at maximum weak mixture power. Alcance a la máxima potencia con mezcla pobre.
range at maximun speed. Radio de acción a velocidad máxima (aviac.).
range attenuation. Disminución del alcance.
range bearing display. Indicador de distancia y azimut (radar).
range calibration. Disposición del radar para indicar el alcance.
range calibrator. Calibrador de distancias (radionaveg.).
range circle. Círculo indicador de distancia (radar).
range control. Control de autonomía; control de alcance.
range correction. Corrección en alcance (artill.).

range corrector setting. Compensación telemétrica.
range coverage. Alcance en distancia.
range definition. Exactitud de medición del alcance.
range deflection fan. Transportador de derivas y alzas (artill.).
range detector section. Sección de telemetría.
range determination. Determinación de distancia.
range deviation. Desviación en alcance; desviación longitudinal; desvío en alcance (artill.).
range difference. Diferencia de distancias.
range direction. Dirección del objeto (radar).
range discrimination. Discriminador de distancia (radar).
range dispersion. Dispersion longitudinal.
range error. Desvío longitudinal; error longitudinal; error de distancia; error en alcance.
range error probable. Error de alcance probable.
range estimation. Apreciación de distancias.
range finder. Telémetro.
range finder station. Estación telemétrica.
range finding. Telemetría.
range fire. Tiro rápido.
range flying. Vuelo por enfilación.
range gate. Compuerta de intervalo (radar).
range height indicator. Indicador de alcance y altura; indicador de altura y distancia.
range height indicator display. Indicador de altura y distancia; presentación visual tipo RHI.
range height indicator scope. Pantalla indicadora de alcance y altura.
range/height indicator scope. Pantalla de indicaciones distancia/altura (radar).
range indicator. Telémetro; indicador de distancia.
range keeper. Calculador de tiro (artill.).
range light. Luz de balizamiento; luz de posición (aviac.).
range mark. Marca de alcance; indicación de alcance; marca de distancia (radar).
range marker. Marcador de distancia (radar); baliza fija radárica; marcador de alcance.
range marker generator. Generador de marcas de distancia (radar).
range measurement. Medida de distancia al objeto (radar).
range measurement system. Sistema de medición de alcance.
range of bearings. Gama azimutal (radiogoniometría).
range of revolutions. Límite de revoluciones; máximo de revoluciones.
range of speeds. Velocidad límite; escala de velocidades.
range of station. Alcance de una estación (comunic.).
range of target. Distancia al blanco.
range of vision. Alcance visual.
range officer. Oficial de tiro.
range practice. Ejercicio de tiro al blanco.
range rate. Régimen de alcance; velocidad radial.
range rate measurement. Medición de velocidad radial.
range resolution. Resolución de distancia (radar).
range ring. Anillo marcador de distancia (radar).
range scale. Escala de distancia (radar).
range scope. Pantalla de distancia (radar).
range search. Exploración de distancia (radar).
range selector. Selector de escala de distancia (radar); selector de banda (radio).
range setter. Regulador de alcances.
range station. Estación de radiofaro direccional.
range steering. Gobierno alineado (aviones).
range step. Desplazamiento vertical indicador de distancia (radar).
range switch. Conmutador de escala de distancia (radar); conmutador de banda (radio).
range target. Blanco de calibración de distancia.
range traking. Observación telemétrica.
range transmitter. Transmisor de distancia (radar).
range transmission unit. Transmisión de indicación de distancia (radar).
range unit. Unidad de distancia (radar).
range zero. Calibración de distancia cero (radar).
ranging. Exploración a gran distancia (aviación); telemetría.
ranging crystal. Cristal cronizador para medidas de distancia (radar).
ranging echo. Eco de distancia (radar).
ranging fire. Tiro telemétrico.
ranging oscillator. Oscilador generador de marcas de distancia (radar).
rank. Hilera; línea; categoría; grado (milic.); empleo (milit.); rango; jerarquia; graduación.
rank. Ordenar por rango.
rank and file. Soldados y clases de tropa.
ranks. Tropas; soldados.
raob. Radiosondaje meteorológico; información de la alta atmósfera.
RAP. (sigla) *Rocket assisted projectile*. Proyectil impulsado por cohete.
RAPCON. (sigla) *Radar approach control*. Control de aproximación por radar; radar para el control de aeronaves en un aeropuerto (aviac.).
rapid. Rápido; veloz.
rapid acquisition and identification system. Sistema rápido de localización e identificación.
rapid action. Acción rápida.
rapid approach. Aproximación rápida.
rapid approximation. Aproximación rápida.
rapid decompression. Descompresión rápida.
rapid duty. De funcionamiento rápido.
rapid fire. Tiro rápido.
rapid fire armament. Armamento de tiro rápido.
rapid fire gun. Cañon de tiro rápido.
rapid firing. De tiro rápido.
rapid pulse. Impulso rápido.
rapid response. Respuesta rápida.
rapid rise. Subida rápida.
rapid running. De gran velocidad.
rapid runway repair. Reparación rápida de pista (aeropt.).
rapid scanning. Exploración rápida (radar).
rapid scanning motor. Motor para exploración rápida (radar).
rapid solidification rate. Tasa de solidificación rápida.
rapid start. Arranque rápido.
rapidity. Rapidez; velocidad.
rapidly. Rápidamente; velozmente.
rapping. Golpeo; golpeteo; sacudidas; escaso; raro.
rare. Raro; escaso.
rare gas. Gas noble; gas inerte.
rare gas filling. Llenado con gas inerte.
rarefaction. Enrarecimiento.
rarefied atmosphere. Atmósfera enrarecida.
rarefied gas. Gas enrarecido.

RAREP. (sigia) *Radar report*. Informe radar.
RAS. (sigla) *Rectified airspeed*. Velocidad corregida.
rasgn. (abrev.) ***reassignment***. Reasignación.
rash. Manifestaciones dérmicas (medic.).
rash negligence. Imprudencia temeraria.
RASONDE. (sigla) *Radiosonde observation*. Observación por radiosonda.
rasp. Escofina.
raster. Red; cuadriculado; trama; cuadrícula.
raster grid. Trama de exploración.
RASV. (sigla) *Reusable aerodynamic space vehicle*. Vehículo aerodinámico espacial reutilizable.
rat. (abrev.) ***ration***. Ración.
rat. Traidor; desertor.
RAT. (sigla) *Ram air turbine.* Turbina atmosférica (avión).
RATAN. (sigla) *Radar and television aid to navigation*. Ayuda radar y de televisión a la navegación.
RATCC. (sigla) *Radar air traffic control center*. Centro de control por radar de tráfico aéreo.
ratchet. Tensionador de carga. Correa que tensiona y asegura la carga al a la plataforma metálica en la que se apila.
ratchet edge. Borde dentado.
ratchet jack. Gato de cremallera.
ratchet pawl. Trinquete.
ratchet wheel. Rueda de trinquete.
rate. Velocidad; cadencia; ritmo; régimen; índice; intensidad; porcentaje; razón; relación; factor; coeficiente; proporción; tarifa; precio; tarifa de fletes; tasa; rango; grado; rendimiento; cuota.
rate end. Mecanismo sincronizador.
rate gyro. Girómetro (naveg.); giroscopio que mide la velocidad angular de viraje (aviones).
rate gyroscope. Giroscopio para la medida de velocidades angulares de viraje (aviac.).
rate indicator. Indicador de la velocidad angular (fono localizador).
rate integrating gyro. Girómetro integrador.
rate knob. Botón sincronizador.
rate motor. Motor de sincronizador.
rate of. Cadencia de.
rate of acceleration. Régimen de aceleración.
rate of approach. Velocidad de acercamiento (aeron.).
rate of burning. Índice de combustión de la mezcla.
rate of catch. Proporción de recogida (precipitación).
rate of climb. Régimen ascensional; velocidad de ascenso (aeron.).
rate of climb and descent indicator. Variómetro (aviac.).
rate of climb at sea level. Velocidad ascensional al nivel del mar (avión).
rate of climb indicator. Indicador de régimen ascensional; variómetro (aviac.).
rate of closure. Velocidad de aproximación de dos aviones en ruta de colisión; velocidad de acercamiento (bombard.).
rate of consumption. Régimen de consumo.
rate of change. Régimen de cambio.
rate of deceleration. Régimen de desaceleración; régimen de deceleración.
rate of descent sensor. Sensor de la velocidad de descenso (avión).
rate of descent. Velocidad, régimen, factor de descenso.
rate of deviation. Índice de desviación de indicaciones ILS.
rate of fall. Velocidad de caída.
rate of feed. Velocidad de avance.
rate of fire. Cadencia de tiro (armas); cadencia de disparo.
rate of flow. Régimen de circulación; régimen de paso.
rate of flying. Ritmo de vuelo.
rate of glide. Velocidad de planeo.
rate of icing. Velocidad de congelamiento.
rate of interrogation. Cadencia de interrogación (radar).
rate of landing. Cadencia de aterrizaje (aviac.); frecuencia de aterrizajes.
rate of settlement. Grado de asiento (aeródromos).
rate of side slip. Velocidad de resbalamiento.
rate of speed. Velocidad relativa.
rate of turn. Velocidad angular; velocidad angular de viraje (aviones); factor de giro; régimen de viraje (aviac.).
rate of turn control. Control de velocidad angular (aviac.).
rate of turn gyrorotor. Rotor giroscópico de viraje.
rate of turn indicator. Indicador de viraje.
rate power. Potencia indicada.
rate speed. Velocidad indicada; velocidad normal.
RATE (sigla) *Remote automatic telemetry equipment*. Equipo remoto automático de telemetría.
rated. Normal; nominal; de régimen; asignado (motores).
rated altitude. Altitud nominal de máxima potencia de un motor; altitud a la que un motor sobrealimentado da su máxima potencia; altura calculada (aviac.); altitud nominal.
rated burden. Régimen nominal; régimen normal.
rated capacity. Capacidad asignada; capacidad de régimen (motores); capacidad nominal.
rated coverage. Cobertura nominal.
rated engine speed. Régimen nominal de un motor; velocidad nominal de un motor.
rated full output. Potencia máxima normal.
rated horsepower. Potencia nominal; potencia de régimen (motor).
rated input. Carga máxima (motor).
rated life. Duración de vida normal.
rated load. Carga indicada (avión); carga normal; carga especificada; carga prevista; carga máxima admisible.
rated operational voltage. Tensión nominal de trabajo.
rated output. Potencia nominal de salida; salida regulada.
rated output power. Potencia de salida nominal.
rated power. Potencia nominal (aviac.).
rated power supply. Potencia nominal.
rated pressure. Tensión nominal; voltaje de régimen.
rated short time current. Corriente momentánea máxima.
rated speed. Velocidad normal; velocidad de régimen.
rated torque. Par de régimen; torsión nominal.
ratel. (abrev.) ***radiotelephone***. Radioteléfono.
rating. Régimen; potencia indicada; carga máxima permisible; homologación (aviac.); tasa; coeficiente; valor; clase; categoría; tasación; evaluación; clasificación; certificado; condiciones de homologación (aviac.); habilitación.
rating horsepower. Potencia oficial; potencia fiscal.
rating of alternator. Capacidad de un alternador.
rating report. Informe de evaluación.
rating speed. Velocidad de régimen; velocidad normal de funcionamiento.
rating system. Sistema de evaluación.
rating time. Tiempo de evaluación; duración de la prueba.
ratio. Índice; relación; proporción; razón; cociente; coeficiente.
ratio chart. Gráfica de proporciones.

ratio detector. Detector de relación.
ratio gage. Indicador de relación; indicador de porcentaje.
ratio of attenuation. Relación de atenuación.
ratio of compression. Relación de compresión; régimen de compresión.
ratio of expansion. Relación de expansión; régimen de expansión
ratio of lift. Relación de sustentación (aeron.).
ratio of mixture. Proporción de mezcla (motor).
ratio of revolutions. Relación de revoluciones.
ratiometer. Medidor de relación entre dos magnitudes.
rational horizon. Horizonte verdadero; horizonte celeste; horizonte sensible; horizonte racional (astron.); horizonte natural.
rationalize. Racionalizar; normalizar.
rationalization. Racionalización; normalización.
rato; RATO. (sigla) *Rocket assisted take off*. Despegue impulsado por cohete; despegue ayudado por cohetes.
rato bottle. Motor cohético auxiliar para el despegue.
RATT. (sigla) *Radio teletypewriter*. Radio teleimpresora.
rattle. Vibración; golpeteo; traqueteo (altavoces).
rattling. Ruido; crepitación; crujido.
ravine. Barranco; hondonada; garganta.
raw. Tiempo frío y húmedo; crudo; nuevo; novato; material en bruto.
raw data. Datos sin analizar; datos sin depurar.
raw materials. Materia prima; materia bruta.
rawin. Radio viento.
rawin balloon. Globo de radio viento.
rawin equipment. Equipo de radio viento; equipo de radiosondeo.
rawin observation. Observación radio viento.
rawin; RAWIN. (sigia) *Radar wind*. Viento de radar.
rawin sonde. Radiosonda de radio viento.
rawin sonde observation. Observación del viento con radiosonda (meteor.).
rawin station. Estación de radio viento.
rawish. Tiempo un poco frío y húmedo.
rawness. Frío húmedo (meteor.).
ray. Radiación; recorrido; trayectoria; rayo; haz; radio (matem.).
ray beam. Haz de rayos.
ray proof shield. Escudo antirradioactivo.
ray tube. Tubo de rayos catódicos.
Raydist. Raydist (sistema de navegación por técnicas de comparación de fases de radiofrecuencia).
Rayleigh number. Número de Rayleigh.
raymark. Radiofaro para radar.
Razon. Razón (proyectil dirigido por radio).
RB. (sigla) *Radar beacon*. Baliza de radar.
RB. (sigla) *Relative bearing*. Orientación relativa.
RB. (sigla) *Rescue boat*. Barco de salvamento.
RB. (sigla) *Return to bias*. Retorno a polarización.
RBN. (sigla) *Radio beacon*. Radiofaro.
RBS. (sigla) *Radio beacon station*. Estación radiofaro.
RC. (sigla) *Radar control*. Control por radar.
RC. (sigla) *Range correction*. Corrección de alcance.
RC. (sigla) *Rate of change*. Régimen de cambio.
RC. (sigla) *Remote control*. Control remoto; control a distancia.
RC. (sigla) *Resistance/capacitance*. Resistencia/capacitancia.
RC. (sigla) *Responsibility center*. Centro responsable.
RC. (sigla) *Reverse current*. Corriente inversa.
RC/CC. (sigla) *Responsibility center/cost center*. Centro de responsabilidad y de costes.
RC coupling. Acoplamiento por resistencia/capacidad.
RC engine. (sigla) *Rotating combustion engine*. Motor rotativo de combustión.
RCAF. (sigla) *Royal Canadian Air Force*. Real Fuerza Aérea Canadiense.
RCC. (sigla) *Rescue coordination center*. Centro coordinador de salvamento.
RCI. (sigla) *Radar coverage indicator*. Indicador de cobertura de radar.
RCI. (sigla) *Resistance/capacitance/inductance*. Resistencia/capacitancia/inductancia.
RCL. (código IMP) *Cryogenic liquids*. Líquidos criogénicos.
RCLM. (sigla) *Runway centerline marking*. Señal central de pista.
RCLS. (sigla) *Runway centerline light system*. Sistema de iluminación central de pista.
RCM. (sigia) *Radar countermeasures*. Contramedidas de radar.
RCM. (sigia) *Radio countermeasures*. Contramedidas de radio.
RCM. (sigla) *Repair cycle monitor*. Supervisor de ciclo de reparación.
RCM. (código IMP) Material corrosivo.
rcpt. (abrev) ***receipt***. Recibo.
RCR. (sigla) *Runway condition report*. Informe sobre estado de la pista.
rcrd. (abrev.) ***record***. Registro; archivo.
RCX. (código IMP) Explosivos 1.3C /.
RCSU. (sigla) *Repair cycle support unit*. Unidad de apoyo al ciclo de reparación.
ret. (abrev.) ***rectifier***. Rectificador.
rev. (abrev.) ***receive***. Recibir.
rev. (abrev.) ***receiver***. Receptor.
RD. (sigla) *Readiness date*. Fecha de disponibilidad.
RD. (sigla) *Research and development*. Investigación y desarrollo (I y D).
RD. (sigla) *Restricted data*. Información restringida.
RDARA. (sigla) *Regional and domestic air route area*. Zona de rutas aéreas regionales y nacionales.
RDD. (sigla) *Required delivery date*. Fecha de envío solicitada (abastec.); fecha deseada de entrega.
RDF. (sigla) *Radio direction finder*. Radiogoniómetro.
RDO. (sigla) *Redistribution order*. Orden de redistribución de material (abastec.).
RDO. (sigla) *Research and development objective*. Objetivo de investigación y desarrollo.
RDS. (sigla) *Requirements and distribution system*. Sistema de necesidades y distribución (SND).
RDS. (sigla) *Requisition distribution system*. Sistema de peticiones y distribución (abastec.).
RDS. (sigla) *Retail distribution station* (*petroleum; oil and lubricants*). Estación de suministro a usuarios (combustible; aceite y lubricantes).
RDT. (sigla) *Remote data terminal*. Terminal remoto de datos.
RDT&E. (sigla) *Research; development; test and evaluation*. Investigación; desarrollo; prueba y evaluación.
RDTE. (sigla) *Research; development; test and evolution*. Investigación; desarrollo; prueba y evolución.
reabsorption. Reabsorción; resorción.
reacquisition time. Tiempo de readquisición (radar).
reactance. Reactancia.
reactance coil. Bobina de reacción; bobina de reactancia.
reactance diode. Diodo de reactancia.
reactance modulator. Modulador de reactancia.

reacted pressure. Presión de caudal nulo.
reaction. Reacción.
reaction balance. Balanza de empuje.
reaction drive helicopter. Helicóptero con propulsión a reacción.
reaction engine. Motor de reacción; reactor.
reaction lifting. Elevación por reacción (aviones).
reaction motor. Motor de reacción.
reaction propulsion. Propulsión a reacción.
reaction sphere. Esfera de reacción.
reaction; time. Tiempo de reacción.
reaction turbine. Turbina de reacción.
reaction wheel. Volante de inercia.
reactivate. Reactivar.
reactivate circuit. Circuito reactivo.
reactive. Reactivo.
reactive coil. Bobina de reactancia.
reactive current. Corriente reactiva.
reactive energy. Energía reactiva.
reactivity. Tendencia reactiva (aviac.).
reactor. Reactor (avión; motor); bobina de reactancia; motor de reacción.
reactor start motor. Motor de arranque con reactor.
reach. Alcance; extensión; distancia.
reach. Alcanzar.
reachable. Asequible; al alcance.
read. Lectura.
read. Leer; descifrar; interpretar.
read in. Entrada por lectura.
read only. Solo de lectura; legible solamente (informal).
read only memory. Memoria solo de lectura (informát.).
read only storage. Archivo de lectura solamente (informát.).
read out. Leer por salida (informat.).
read time. Tiempo de lectura.
read unit. Unidad de lectura (informát.).
readability. Inteligibilidad (comunic.); legibilidad.
readability error. Error óptico; error de paralaje.
readability of signals. Inteligibilidad de las señales (comunic.).
readable. Legible; inteligible.
readable signal. Serial discernible.
readback. Repetición de comprobación.
readback. Repetir (radio).
readback pin. Contacto de lectura de verificación.
reader. Lector; lectora (informát.).
reader interpreter. Lectora interpretadora (informat.).
readiness. Disponibilidad; disposición; preparado; utilización; preparación.
readiness date. Fecha de disponibilidad.
reading. Lectura; indicación; material de lectura; lectura de un instrumento; indicación de un instrumento.
reading head. Cabeza de lectura.
reading rate. Velocidad de lectura.
reading station. Estación de lectura (informat.).
reading task. Tarea de lectura.
readjust. Reajustar.
readjustment. Reajuste; rectificación; regulación.
readout. Lectura.
ready. Listo; preparado.
ready for issue (RFI). Disponible para suministro; listo para entrega (abastec.).
ready for service. Listo para el servicio.
ready position. Posición de listo; posición de preparado.
ready reserve force. Fuerza de reserva disponible.
ready room. Sala de espera (aviac.); sala de alerta.
ready signal. Señal de invitación a transmitir (teleg.).
reaim. Rectificar la puntería.
real. Real; verdadero; efectivo.
real address. Dirección real (informat.).
real cockpit bulkhead. Mamparo del puesto posterior (cabina avión).
real edge. Borde posterior.
real emergency. Emergencia grave.
real horizon. Horizonte verdadero.
real power. Potencia activa.
real precession. Precesión efectiva.
real storage. Memoria real.
real time. Tiempo real.
real time automatic digital optical radar. Radar óptico digital automático en tiempo real.
real time clock. Reloj de tiempo real.
real time control. Control en tiempo real.
real time input. Entrada en tiempo real (informat.).
real time inquiry. Consulta en tiempo real (informal).
real time output. Salida en tiempo real (informat.).
real time system. Sistema de proceso en tiempo real.
realize. Comprender; realizar.
reallocate. Reasignar.
reallot. Redistribuir.
reallotment. Redistribución.
ream. Escariar.
reamer. Escariador.
rear. Atrás; detrás; trasero; posterior; retaguardia (milit.); cola (avión); último.
rear airfield. Aeródromo de retaguardia.
rear antenna bearing. Rumbo de antena hacia atrás (radio enlaces).
rear area. Zona de retaguardia (milit.).
rear area airdrome. Aeródromo de retaguardia.
rear assembly area. Punto de reunión de retaguardia.
rear boundary. Límite posterior.
rear bulkhead. Mamparo de la cola (avión).
rear cover. Tapa posterior.
rear echelon. Escalón de retaguardia.
rear end. Extremo posterior; parte trasera.
rear engine. Motor posterior.
rear entrance. Entrada posterior.
rear guard. Retaguardia.
rear lamp. Luz posterior.
rear light. Luz piloto posterior.
rear loading ramp. Rampa para descarga por atrás.
rear mounted. Montado atrás.
rear rank. Última fila.
rear row. Fila trasera; última fila.
rear seat. Asiento posterior; asiento trasero (biplaza).
rear section. Sección posterior.
rear spar. Larguero posterior (aviac.).
rear transmission box. Caja de transmisión trasera (helicopt.).
rear turret. Torreta situada en la cola (avión).
rear view. Vista posterior.
rear view mirror. Espejo retrovisor.
rear wheel. Rueda trasera.
rear window. Ventana posterior.

rearjet aircraft. Avión con motores de chorro colocados en la cola.
rearmament. Rearme.
rearming boat. Bote para aprovisionar (hidroav.).
rearrange. Reordenar.
rearrangement. Redisposición; reordenación.
rearview. Vista posterior; retrovisor.
rearview mirror. Espejo retrovisor.
rearward. Hacia atrás; último; retaguardia.
rearward facing seat. Asiento que mira en sentido contrario a la marcha (avión).
rearward retracting nose wheels. Ruedas del morro retrorretráctiles (avión).
rearward takeoff. Despegue hacia atrás (helicopt.).
reascension. Ascensión nueva.
reascent. Volver a subir; subir de nuevo.
reason. Razón.
reasonable. Razonable; justo; moderado.
reassemble. Rearmar; reensamblar.
reassembly. Ensamblaje; montaje; reagrupación; rearme.
reassignment. Asignación de nuevo destino; reasignación.
reattempt. Ensayar de nuevo; reintentar.
Reaumur. Grado Reaumur.
Reaumur thermometer. Termómetro de Reaumur.
reausable. Reutilizable.
REB. (sigla) *Research earth borer*. Perforadora terrestre de investigación.
rebalance. Reequilibrar.
Rebecca. Sistema Rebeca (naveg.).
Rebecca equipment. Equipo Rebeca (naveg.).
Rebecca/Eureka beacon. Radiofaro Rebeca/Eureka (naveg.).
Rebecca/Eureka equipment. Equipo Rebeca/Eureka (naveg.).
Rebecca/Eureka system. Sistema Rebeca/Eureka (naveg.).
Rebecca H system. Sistema Rebeca H (presenta a la observación dos respuestas de radiofaro simultáneamente).
rebound. Rebote; bote.
rebreath bag. Bolsa de la máscara de oxígeno (aviac.).
rebreather bag. Bolsa para la máscara de oxígeno.
rebroadcast. Retransmitir (radio).
rebroadcast. Retransmisión.
rebroadcasting transmitter. Retransmisor.
rebuild. Reconstruir.
rec. (abrev.) ***recommendation.*** Recomendación.
REC (sigla) *Radio electronic combat*. Guerra radio electrónica.
recalculate. Recalcular.
recalculation. Cálculo de verificación.
recall. Cancelar; revocar; anular; llamar; llamar de nuevo; recordar; retractarse; desdecirse.
recall. Llamada; toque de llamada (milit.).
recap. (abrev.) ***recapitulation.*** Resumen.
recapitulate. Resumir.
recapitulation. Resumen; sumario; recapitulación.
recapture. Volver a tomar; recuperar; recapturar.
recce. (abrev.) ***reconnaissance.*** Reconocimiento.
recede. Retroceder; retirarse; volverse atrás.
receding front. Frente en retroceso (meteor.).
recharge. Recarga.
recharge. Volver a cargar; recargar.
rechargeable. Recargable.
rechargeable battery. Batería recargable; pila recargable; acumulador recargable.
recheck. Volver a comprobar.
rechecking. Recomprobación.
receipt. Recibo; receta; factura.
receive. Recibir; percibir.
receive only. Solamente para recepción; solo receptor.
receive wave. Onda de recepción.
received echoes. Ecos recibidos.
received; not billed. Recibido pero no facturado (abastec.).
receiver. Receptor (radio); auricular; recipiente; caja de mecanismos (armam.).
receiver aircraft. Avión que recibe el combustible (repostaje en vuelo).
receiver audio and squelch preamplifier. Preamplificador de audio y atenuación del receptor.
receiver bandwindth. Ancho de la banda de recepción (comunic.).
receiver processor unit (RPU). Unidad receptora procesadora.
receiver site. Puesto receptor (telecom.).
receiver synchro. Sincrorreceptor.
receiver/transmitter. Receptor/transmisor.
receiver/transmitter amplifier. Amplificador de receptor y transmisor.
receiver tuning. Sintonización del receptor.
receiving. Recepción.
receiving aerial. Antena receptora.
receiving antenna. Antena de recepción; antena receptora.
receiving bandwidth. Anchura de banda de recepción.
receiving console. Consola receptora.
receiving echo suppressor. Supresor de ecos del receptor.
receiving field. Campo receptor.
receiving margin. Margen de recepción.
receiving multisolenoid. Multisolenoide receptor.
receiving net. Red receptora.
receiving perforator. Receptor perforador.
receiving set. Aparato receptor (radio).
receiving site. Puesto receptor (comunic.).
receiving station. Estación receptora (comunic.).
receiving transmitting station. Estación receptora y transmisora.
receiving unit. Unidad receptora.
receptacle. Tomacorriente; enchufe hembra; receptáculo; conector; enchufe.
receptacle outlet. Tomacorriente múltiple (electric.).
reception. Recepción; aceptación.
reception area. Área de recepción (comunic.).
reception of an aircraft. Recepción de un avión.
receptive power. Potencia receptora.
receptor. Receptor.
recess. Suspensión; tregua; retiro; repliegue.
recession. Retroceso; retirada.
recipient. Recipiente; destinatario (cartas); beneficiario (de un cheque); receptor; recibidor; recipendiario; legatario; donatario; receptivo; envase.
reciprocal. Inverso; recíproco; alterno; alternativo.
reciprocal action. Acción recíproca.
reciprocal bearing. Rumbo inverso; rumbo contrario; azimut inverso (radiogoniometría); marcación recíproca (naveg.); marcación inversa.
reciprocal course. Rumbo inverso; rumbo recíproco (naveg.).
reciprocal leg. Tramo opuesto (vuelo).
reciprocal motion. Movimiento alternativo; movimiento de vaivén.

reciprocate. Alternar; permutar; tener movimiento alternativo.
reciprocating. Alternativo; oscilante.
reciprocating engine. Motor alternativo (pistones); motor de émbolo.
reciprocating job. Avión con motor alternativo.
reciprocating motion. Movimiento alternativo; movimiento de vaivén.
reciprocating pump. Bomba aspirante e impelente.
reciprocating type supercharger. Sobrealimentador de acción alternativa (aviac.).
reciprocation. Reciprocidad; correspondencia; oscilación; alternación; vaivén.
reciprocator. Motor alternativo.
reciprocity. Reciprocidad.
recirculating fan. Ventilador de reciclaje del aire de la cabina.
reckless flying. Vuelo temerario.
reckon. Calcular; suponer; estimar.
reckoned clockwise. Contado dextrógiramente.
reckoned latitude. Latitud estimada.
reckoner. Contador.
reckoning. Cálculo; cómputo; cuenta; tanteo; estima; punto estimado.
reclaim. Recuperar (subproductos); restaurar.
reclaimable item. Artículo recuperable.
reclaimed. Recuperado (productos); regenerado.
reclamation. Recuperación; canibalización de excedentes (abastec.); restauración.
reclinable seat. Asiento reclinable.
reclining back. Respaldo reclinable.
reclose circuit breaker. Disyuntor de reconexión.
recloser. Restablecedor (del circuito); interruptor con reconexión automática; disyuntor de reconexión automática.
reclosing circuit breaker. Disyuntor de reconexión automática.
reclosing relay. Relé de reconexión.
recock. Rearmar (armam.).
recog. (abrev.) ***recognition.*** Reconocimiento.
recog. (abrev.) ***recognize***. Reconocer.
recognition. Reconocimiento.
recognition light. Luz de identificación (naveg. aérea)
recognition procedure. Método de reconocimiento.
recognition signal. Consigna (milit.); señal de reconocimiento
recognizable. Identificable.
recognizable signal. Señal reconocible
recognize. Reconocer.
recoil. Movimiento de retroceso; (armas de fuego); reacción; rebufo; reculada.
recoil. Retroceder; retirarse.
recoil operated automatic gun. Cañón automático de retroceso.
recoil spring. Muelle recuperador.
recoil velocity. Velocidad de retroceso (armas).
recoiling. Retroceso (de tropas).
recoilless. Sin retroceso (armas).
recoilless ammunition. Munición para cañones sin retroceso.
recommendation. Recomendación.
recommended. Recomendado; provisional (normas).
recommended practice. Método recomendado.
recommended rough air speed. Velocidad aconsejada en aire turbulento.
recommended standard. Norma provisional; norma aconsejable.
recon. (abrev.) ***reconnaissance.*** Reconocimiento.
RECON. (sigla) *Resources conservation.* Conservación de recursos.
reconcile. Reconciliar; conciliar; ajustar; concordar.
recondition. Reacondicionar (mecan.); rectificar; reparar; reponer en servicio.
reconditioned tire. Neumático reencauchado.
reconditioning. Regeneración; reparación; reacondicionamiento; rehabilitación.
reconfigurable. Reconfigurable.
reconnaissance. Reconocimiento (milic.).
reconnaissance aeroplane. Avión de reconocimiento.
reconnaissance aircraft. Avión de reconocimiento.
reconnaissance airplane. Avión de reconocimiento.
reconnaissance flare. Cohete de iluminación.
reconnaissance flight. Vuelo de reconocimiento.
reconnaissance mapping. Croquis de reconocimiento.
reconnaissance net. Red de reconocimiento.
reconnaissance party. Patrulla de exploración.
reconnaissance photography. Fotografía aérea de reconocimiento.
reconnaissance reporting system. Sistema de información de reconocimiento.
reconnaissance scout. Explorador (avión).
reconnaissance strip. Mosaico fotográfico de reconocimiento aéreo; mosaico aerofotográfico.
reconnaissance; surveillance and target acquisition. Reconocimiento; vigilancia y localización de objetivos.
reconnaissance task force. Fuerza táctica de reconocimiento.
reconnoiter. Reconocer; explorar; inspeccionar.
reconnoitering aircraft. Avión de reconocimiento.
reconstitute. Reconstituir.
reconstruction. Reconstrucción.
reconversion. Reconversión; transformación.
recool. Reenfriar; enfriar por circulación.
record. Archivo; registro; partida; anotación; documento; relación; atestación; testimonio; hoja de servicios; disco; recordatorio; inscripción; acta; antecedentes de una persona.
record. Registrar; archivar.
record key. Clave de registro.
record layout. Disposición del registro; diseño del registro.
record serial number. Número de serie del registro.
recorded key. Clave grabada.
recorder. Secretario de actas (reuniones); anotador; registrador; grabadora; grabador; magnetófono.
recording. Grabación; registro.
recording accelerometer. Acelerómetro registrador; acelerógrafo.
recording altimeter. Altímetro registrador; altígrafo; barógrafo; registrador de alturas.
recording anemometer. Anemómetro registrador; anemógrafo.
recording apparatus. Aparato registrador; grabadora.
recording barometer. Barómetro registrador.
recording camera. Cámara registradora.
recording controlling instrumentation. Instrumentación de registro y control.
recording gage. Manómetro registrador.
recording hydrometer. Densímetro registrador.
recording instrument. Instrumento registrador.
recording needle. Aguja marcadora (aparatos).
recording rain gage. Pluviógrafo.
recording secretary. Secretaria de actas (reuniones).
recording tachometer. Tacómetro; cuentarrevoluciones registrador; tacógrafo.

recording telegraph. Telégrafo impresor.
recording thermometer. Termógrafo.
recording trunk. Enlace de servicio; línea de servicio.
recording wind gage. Anemógrafo.
recordkeeping. Registro de datos.
recount. Recuento.
recover. Recobrar; rescatar; volver a la posición de partida; restablecer; salir de un picado; recuperar (vuelo); recubrir; reentelar (alas aviones).
recoverable. Recuperable; reparable; reaprovechable; reutilizable.
recoverable capsule. Cápsula recuperable.
recoverable item. Artículo recuperable (reparable).
recoverable orbital launch system. Sistema orbital lanzable recuperable.
recoverable property. Material recuperable.
recoverable satellite. Satélite artificial recuperable.
recoverable supplies. Artículos recuperables.
recovering. Recuperación.
recovery. Mejoría; rescate; restablecimiento (vuelo); recuperación (abastec.).
recovery factor. Factor de recuperación térmica.
recovery flap. *Flap* de recuperación.
recovery forecast. Recuperación prevista.
recovery from spin. Salida de barrena (vuelo); restablecimiento desde una barrena (aviac.).
recovery management. Gestión de recuperación.
recovery of space vehicles. Recuperación de vehículos espaciales.
recovery time. Tiempo de recuperación; tiempo de restablecimiento (radar).
recovy. (abrev.) ***recovery.*** Recuperación.
recrt. (abrev.) ***recruit.*** Reclutar.
recruit. Reclutar; alistar.
recruiting depot. Caja de reclutas; zona de reclutamiento.
rectangle. Rectángulo.
rectangular. Rectangular.
rectangular coordinates. Sistema de coordenadas cartesianas; coordenadas rectangulares.
rectangular course. Trayectoria rectangular (aviac.).
rectangular pit emplacement. Emplazamiento rectangular.
rectangular protractor. Transportador rectangular.
rectangular section. Sección rectangular.
rectangular section fuselage. Fuselaje de sección rectangular (aviac.).
rectangular wave. Onda rectangular.
rectangular wing. Ala rectangular (aeron.).
rectifiable. Rectificable.
rectification. Rectificación (electric.); corrección; enderezamiento.
rectified. Reparado; corregido; rectificado.
rectified airspeed (RAS). Velocidad corregida.
rectified voltage. Voltaje rectificado.
rectifier. Rectificador (electric.); válvula rectificadora (electrón.).
rectifier cell. Célula rectificadora.
rectifier tube. Tubo rectificador (radio).
rectify. Rectificar; corregir; reformar; modificar; enderezar.
rectifying. Rectificación.
rectilineal. Rectilíneo.
rectilinear. Rectilíneo.
rectilinear coordinates. Coordenadas rectilíneas.
rectilinear flight. Vuelo rectilíneo.
rectilinear motion. Movimiento rectilíneo.
recumbence. Vuelco; inversión.
recuperability. Recuperabilidad.
recuperate. Recuperar.
recuperation. Recuperación.
recur. Recurrir.
recurrence. Recurrencia; repetitivo.
recurrence frequency. Cadencia; periodicidad; ritmo.
recurrent. Cíclico; periódico.
recurring. Recurriendo.
recurring maintenance program. Programa de mantenimiento periódico.
recurvature of storm. Incurvación de la tempestad (meteor.).
recyclability. Reutilizable.
recycle. Reciclar; reutilizar.
red. (abrev.) ***reduce.*** Reducir.
red. Rojo; colorado; encarnado.
red alert. Aviso de alarma; alerta para un ataque aéreo inminente.
red cap. Policía militar (jerga).
red light. Luz roja.
red rear light. Luz roja trasera.
red tape. Burocracia; papeleo; trámite administrativo; papeleo burocrático; formalismos burocráticos.
red tape operation. Operación de trámite; proceso rutinario.
red vision. Visión roja (debida a la aceleración negativa).
redaction. Redacción; revisión.
REDCAN. (sigla) *Real time electromagnetic digitally controlled analyser*. Analizador y procesador electromagnético de control digital en tiempo real.
redcoat. Soldado (jerga).
reddish. Rojizo.
redeem. Redimir; rescatar; cumplir; resarcir; compensar; libertar; volver a tomar.
redeploy. Redesplegar; desplegar de nuevo (milic.).
redeployment report. Informe de redespliegue.
redesign. Modificar un proyecto; rediseñar.
redirecting blade. Alabe desviador; alabe de guía (turbinas); aleta desviadora.
redistr. (abrev.) ***redistribution.*** Redistribución.
redistribution. Redistribución.
redistribution order. Orden de redistribución de material (abastec.).
redline message. Mensaje importante con prioridad de transmisión y distribución.
redness. Color rojo.
redout. Trastorno visual por aceleración (aviac.).
redout. Vision roja; trastorno visual (vuelo).
REDREP. (sigla) *Redeployment report*. Informe de redespliegue.
redress. Enderezar; corregir; modificar; restablecer (equilibrio).
redsg. (abrev.) ***redesignate.*** Redesignar.
reduce. Disminuir; decrecer; reducir; mermar; rebajar; degradar (milit.); aminorar; bajar.
reduced. Reducido.
reduced crew. Dotación reducida.
reduced frequency. Frecuencia reducida.
reduced latitude. Latitud reducida; latitud geocéntrica.
reduced operational status. Situación de operatividad reducida.
reduced rate. Régimen reducido; potencia reducida; tarifa reducida (comunic.).
reduced residual radiation. Radiación residual reducida.

reduced scale. Escala reducida.
reduced speed. Velocidad reducida.
reducer. Reductor.
reducing. Reducción; disminución; reductor; desoxidación.
reducing agent. Reductor (quim.).
reducing bushing. Buje reductor; casquillo reductor.
reducing flange. Brida reductora.
reducing flare nut. Tuerca reductora abocinada.
reducing gear. Motor reductor; reductor.
reducing pipe. Racor; tubo reductor.
reducing ratio. Relación de desmultiplicación.
reducing sleeve. Manguito reductor.
reducing valve. Válvula de reducción; descompresor; destensor; válvula reductora; válvula de escape.
reduction. Desmultiplicación; disminución; reducción.
reduction coefficient. Coeficiente de reducción.
reduction gear. Engranaje de reducción; engranaje reductor; reductor.
reduction gear ratio. Relación de reducción.
reduction in grade. Degradación.
reduction ratio. Relación de desmultiplicación; relación desmultiplicadora; relación de reducción.
reduction stage. Etapa de reducción (motor).
reduction to sea level. Reducción al nivel del mar (meteor.).
reduction unit. Reductor; desmultiplicador.
reductive. Reductivo.
redundancy. Redundancia.
redundant. Superfluo; sobrante.
redundant check. Verificación redundante.
Redwood viscometer. Viscosímetro Redwood.
reed switch. Conmutador de láminas; contacto de ampolla.
reef. Rizar (paracaíd.); limitar la apertura (paracaíd.).
reefed. Plegado.
reefing line. Cuerda restrictora (paracaíd).
reek. Humear; exhalar vapor.
reel. Carrete; bobina; tambor; aspa; rollo.
reel. Devanar.
reel aerial. Antena de carrete.
reel antenna. Antena de bobina; antena de tambor (avión).
reeling. Vacilación; titubeo.
reembark. Reembarcar.
reembarkation. Reembarco.
reembody. Reincorporación.
reenforcement. Refuerzo.
reengage. Reenganchar.
reengagement. Nuevo ataque; nuevo empeño; reenganchamiento.
reengineering. Rediseñar; remodelar.
reeni. (abrev.) ***reenlist.*** Reenganchar (milit.).
reenlist. Alistar de nuevo; enganchar de nuevo; reenganchar (milit.).
reenlistment allowance. Gratificación de reenganche; prima de alistamiento.
reenterable. Reintroducible; reutilizable.
reentry. Reentrada.
reentry angle. Ángulo de reentrada.
reentry control system. Sistema de control de reentrada (atmosférica).
reentry corridor. Pasillo de reentrada.
reentry flight demonstration. Demostración de vuelo de reentrada (atmosférica).
reentry point. Punto de reentrada.
reentry system. Sistema de reentrada (atmosférica).
reentry test vehicle. Vehículo de prueba de reentrada (atmosférica).
reentry vehicle. Vehículo de reentrada (atmosférica).
reestablish. Restablecer.
reexam. (abrev.) ***reexamination***. Reexaminar.
reexamination. Reexaminar.
ref. (abrev.) ***reference.*** Referencia.
reface. Rectificar; pulir; repulir.
refd. (abrev.) ***refund.*** Reembolso.
referee test. Prueba oficial.
reference. Referencia; informes; alusión; mención.
reference address. Dirección de referencia.
reference area. Zona de referencia (aviac.); superficie de referencia.
reference axis. Eje de referencia.
reference datum. Nivel de referencia; plano de comparación (aviac.).
reference direction. Dirección de referencia.
reference instrument. Instrumento patrón.
reference level. Nivel de referencia.
reference line. Línea de base; línea de referencia.
reference log. Registro de referencia.
reference mirror azimuth determination. Determinación acimutal con espejo de referencia.
reference noise. Ruido de referencia.
reference phase signal. Señal de referencia (estación VOR).
reference plane. Plano de referencia.
reference point. Punto de referencia; marca; señal.
reference pressure. Presión dinámica.
referenced. Inscrito.
referencing. Confirmación (naveg.).
referred deflection. Deriva referida.
refile. Reexpedición; retransmisión; rearchivo.
refile. Retransmitir (teleg.); relimar (metal).
refill. Rellenar; volver a llenar.
refillable. Rellenable.
refilling. Reabastecimiento; llenado.
refilling points. Puntos de avituallamiento.
refine. Refinar; afinar.
refit. Reajuste; mejora (técnica).
refit. Reparar; componer; reajustar.
reflect. Reflejar; reflectar.
reflectance. Reflectancia.
reflected. Reflejado; reflejo.
reflected impedance. Impedancia reflejada.
reflected wave. Onda reflejada.
reflecting satellite. Satélite reflector.
reflecting target. Blanco reflector (radar); blanco que refleja las ondas radáricas.
reflection. Reflexión (física); reflejo; reverberación; repercusión.
reflection altimeter. Altímetro de reflexión.
reflection by ionoshere. Reflexión ionosférica (radio).
reflection from ground surface. Reflexión sobre el suelo (radio).
reflection from water surface. Reflexión sobre una superficie líquida (radio).
reflection interval. Intervalo de reflexión (radar); tiempo transcurrido entre la emisión del impulso y la recepción del eco (radar).

reflection loss. Pérdida por reflexión (comunic.).
reflection plotter. Reflectoscopio (radar).
reflection seismograph. Sismógrafo de reflexión.
reflection sounding. Sondeo de profundidades por ecos.
reflection wave. Onda reflejada.
reflectionless. Sin reflexión.
reflective. Reflexivo; reflectante.
reflective jamming. Confusión del radar enemigo mediante elementos reflectores; interferencia con reflectantes.
reflective letters. Letras pintadas con pintura reflectora.
reflective spot. Punto reflectante.
reflective surface. Superficie reflectora.
reflectivity. Reflectividad.
reflector. Espejo; reflector (óptic.); espejo reflector; aparato de superficie reflejante.
reflector satellite. Satélite reflector.
reflectoscope. Reflectoscopio (radar).
reflex. Reflejo (radio); indirecto; reflejado.
reflex baffle. Pantalla reflectora.
reflex circuit. Circuito reflejo.
reflex coefficient. Coeficiente reflejo.
reflex reflectors. Reflectores luminosos.
reflexed trailing edge. Borde de salida reflejado.
reflexión. Reflexión (física); reflejo; reverberación; repercusión.
reflexivo. Reflector.
reflight. Repetición del vuelo; vuelo de comprobación.
reflight. Repetir el vuelo; volar de nuevo.
reform. Volver otra vez a la formación después de un ataque (avión); volver a formar; reformar.
refract. Refractar.
refracted wave. Onda refractada.
refracting medium. Medio refractante.
refracting plate. Placa refractante.
refraction. Refracción.
refraction coefficient. Coeficiente de refracción.
refraction in the atmosphere. Refracción atmosférica.
refraction of light. Refracción de la luz.
refraction phenomenon. Fenómeno de refracción.
refractive. Refractor.
refractive errors. Errores de refracción.
refractive index. Índice de refracción.
refractometer. Refractómetro.
refractor. Telescopio de refracción.
refractory. Refractario.
refreeze. Volver a refrigerar.
refresh. Reanimar; refrescarse; recobrar nuevas fuerzas; recargar (acumuladores); repasar.
refreshable. Renovable.
refresher. Libro para repaso.
refresher course. Curso de perfeccionamiento.
refrigerant. Refrigerante; fluido de trabajo.
refrigerant condenser. Condensador del refrigerante.
refrigerant evaporator. Evaporador del refrigerante.
refrigerant gas. Gas refrigerante.
refrigerant injection. Inyección de refrigeración.
refrigerant oil. Aceite refrigerante.
refrigerate. Refrigerar.
refrigerated cargo. Carga refrigerada.
refrigerated wind tunnel. Túnel aerodinámico refrigerado.
refrigerating. Refrigeración; refrigerante.
refrigerating agent. Medio refrigerante; agente refrigerante.
refrigeration. Enfriamiento; refrigeración.
refrigerative. Refrigerante.
refrigerator. Refrigerador; frigorífico.
refuel. Abastecer de combustible; reabastecerse de combustible; reabastecer; repostar; aprovisionar; aprovisionarse; reaprovisionar.
refuel. Reaprovisionamiento (combustible); reabastecimiento (combustible).
refuelled in flight. Reaprovisionado en vuelo.
refueller. Avión para repostar en vuelo.
refuelling; refueling. Llenado; relleno; reabastecimiento (combustible).
refuelling base. Base de reaprovisionamiento.
refuelling equipment. Equipo para repostar.
refuelling flight. Vuelo para repostar.
refuelling in flight. Reabastecimiento en vuelo.
refuelling mission. Misión de repostaje en vuelo.
refuelling probe. Estilete de repostaje; sonda de reabastecimiento (combust.); sonda de repostaje (en vuelo).
refuelling stops. Paradas para repostar.
refuelling unit. Unidad para repostar aviones.
refuge. Refugio; guarida; protección.
refugee. Refugiado.
refulgence. Refulgente.
refulgency. Resplandor.
refulgent. Brillante; radiante.
refuse. Oponerse; rechazar; resistirse a.
reg. (abrev.) ***region.*** Región.
reg. (abrev.) ***regulation.*** Norma.
REGAF. (sigla) *Regular air force*. Ejército regular del aire.
regain. Recuperar.
REGAL. (sigla) *Range and elevation guidance for approach and landing*. Guía de alcance y elevación para la aproximación y aterrizaje.
regap. Espaciar (entre electrodos).
regard. Mirar; observar.
regenerable. Regenerable.
regenerable cell. Pila regenerable.
regenerant. Regenerante.
regenerate. Regenerar; recuperar.
regenerated cell. Pila regenerada.
regeneration. Regeneración; reconstitución; restauración; reaccion positiva; realimentación positiva.
regenerative. Regenerativo; regenerador.
regenerative cooling. Refrigeración por el propulsante; refrigeración generativa.
regenerative repeater. Repetidor regenerador de la señal.
regeneratively. Regenerativamente.
regenerator. Regenerador; recuperador.
regime. Régimen del motor.
region of anode. Región anódica.
region of cathode. Región catódica.
region of guidance. Región de guia.
region operations control center. Centro de control de operaciones regionales.
regional. Regional.
regional aeronautical chart. Carta aeronáutica regional.
regional air navigation agreement. Acuerdo regional de navegación aérea.

regional air navigation meeting. Asamblea regional de navegación aérea.
regional and domestic air route area. Zona de rutas aéreas regionales y nacionales.
regional broadcast. Radiodifusión regional (comunic.).
regional chart. Plano regional.
regional collecting center. Centro regional de recogida de datos (meteor.).
regional magnetic anomaly. Anomalía magnética regional.
regional standard barometer. Barómetro patrón regional.
register. Archivo; registro; matrícula; contador; registro general; referencia; inscripción; lista.
register. Registrar; inscribir; matricular.
register number. Matrícula; número de matrícula.
register ton. Tonelada de arqueo.
registered. Registrado; inscrito; matriculado.
registered airmal. Correo aéreo certificado.
registered baggage. Equipaje facturado.
registering. Registro; inscripción; matriculación.
registering balloon. Globo sonda.
registering hole. Agujero para coincidencia.
registering pin. Clavija de fijación.
registration. Inscripción; matrícula; registro.
registration certificate. Documentación de matriculación.
registration mark. Marca de matrícula (aviones).
registration plate. Placa de matrícula.
registry. Matrícula; nacionalidad (aeronave).
regress. Retrogradar (astronom.); declinar.
regroup. Reagrupar; reagruparse.
regrouped. Agrupado.
regrouping. Reagrupamiento.
regt. (abrev.) ***regiment.*** Regimiento.
regular. Regular; normal; cíclico; uniforme.
regular aerodrome. Aeródromo regular.
regular air force. Ejército regular del aire (de un país o gobierno).
regular army. Ejército regular.
regular officer. Oficial profesional (milit.).
regularity. Regularidad; seguridad; fiabilidad.
regularity rate. Tasa de regularidad.
regularly scheduled flight. Vuelo regular (aviac.).
regulate. Regular; ajustar; reglar; disponer; disciplinar; reglamentar; regularizar.
regulate valves. Reglar las válvulas; reglar el juego de taques.
regulated area. Espacio aéreo reservado.
regulated busbar (RB). Barra colectora regulada.
regulated item. Artículo controlado (abastec.).
regulated stream. Corriente regulada.
regulated supply. Fuente regulada.
regulated supplies. Artículos de distribución limitada.
regulated voltage. Tensión regulada.
regulating. Regulación; reglamentación; reglaje.
regulating apparatus. Aparato regulador.
regulating cell. Elemento de regulación.
regulating controls. Mandos reguladores.
regulating device. Dispositivo regulador.
regulating element. Elemento regulador.
regulating lever. Palanca reguladora.
regulating screw. Tornillo de regulación; tornillo regulador; tornillo de reglaje.
regulating servo. Servo regulador.
regulating servomechanism. Servomecanismo regulador.
regulating system. Sistema regulador.
regulating transformer. Transformador regulador (electric.).
regulating valve. Válvula reguladora.
regulation. Norma; instrucción; directiva; reglamento; regla; ordenanza; reglamentación; regulación; reglaje; ajuste.
regulation pistol. Pistola de reglamento.
regulation receptacle. Toma de control (electric.).
regulations in force. Reglamento en vigor; disposiciones vigentes.
regulative. Reglamentario.
regulator. Regulador.
regulator circuit. Circuito regulador.
regulator diode. Diodo regulador.
regulator tube. Tubo regulador; válvula reguladora.
regulus. Regulus (misil teleguiado tierra/tierra).
rehaz. (abrev.) ***rehabilitate.*** Reacondicionar; rehabilitar.
rehabilitate. Reacondicionar; rehabilitar.
rehabilitation. Rehabilitación.
rehearsal. Ensayo; ejercicio práctico.
reheat. Postcombustión.
reheat jet pipe. Quemador adicional.
reheater. Recalentador (turbina).
reheating. Recalentamiento; postcombustión; postquemador.
REIL. (sigla) *Runway end identification lights*. Luces de identificación de fin de pista.
reimb. (abrev.) ***reimburse.*** Reembolso.
reimburse. Reembolsar; reintegrar.
reimburse. Reembolso.
reimbursement. Reintegro.
Reinartz crystal oscillator. Oscilador de cristal de Reinartz.
reinforce. Reforzar.
reinforced. Reforzado.
reinforced concrete. Hormigón; cemento armado.
reinforced hose. Tubo flexible blindado.
reinforced polymer resin. Resina reforzada con fibra de vidrio.
reinforced shell. Fuselaje reforzado.
reinforcement. Refuerzo; reforzamiento.
reinforcing tape. Cinta de refuerzo.
REINS. (sigla) *Radar equipped inertial navigation system*. Sistema de navegación inercial equipado con radar.
reinsertion. Reinserción.
reinstall. Reinstalar; reponer; restablecer.
reinstate. Reinstalar; rehabilitar; restablecer; reparar; readmitir.
reissue. Nueva edición.
reject. Rechazar.
rejectee. Rechazado; no apto.
rejection. Denegación; rechazo.
rejection band. Banda de supresión (radio).
rejector. Circuito antirresonante (radio).
rejector circuit. Circuito antirresonante (radio).
rejector impedance. Impedancia de antirresonancia (radio).
rejectostatic circuit. Circuito preselector (radio).
rejects. Desechos.
rejoin. Reintegrar; reunir; reunirse con; reengancharse (milit.); reunirse.
rejuvenator. Reactivador (electrón.).
REL. (sigla) *Rescue equipment locker*. Cierre del equipo de salvamento.
relamp. Cambiar una bombilla.
relamping. Renovación de lámparas.

reland. Aterrizar de nuevo.
relate. Relacionar.
related. Relacionado; homólogo.
relation. Relación; referencia.
relational expression. Expresión de relación.
relative address. Dirección relativa.
relative atmospheric humidity. Humedad atmosférica relativa.
relative azimuth. Acimut relativo.
relative bearing. Marcación relativa; orientación relativa; rumbo polar.
relative control. Control relativo.
relative course. Rumbo relativo (naveg.).
relative density. Densidad relativa.
relative efficiency. Rendimiento relativo.
relative energy. Energía relativa.
relative equilibrium humidity. Humedad relativa de equilibrio.
relative error. Error relativo.
relative gain. Ganancia relativa.
relative heading. Rumbo; rumbo proa (naveg.).
relative humidity. Humedad relativa (meteor.).
relative level. Nivel relativo.
relative luminance. Brillo.
relative luminosity. Luminosidad relativa.
relative motion. Movimiento relativo.
relative outlet velocity. Velocidad relativa de salida.
relative pitch. Paso relativo (hélice).
relative plot. Trazado por puntos sucesivos; diagrama de posiciones relativas.
relative power. Potencia relativa.
relative pressure. Presión relativa.
relative rank. Grado similar; asimilación (milic.).
relative speed. Velocidad relativa.
relative target bearing. Marcación del objetivo (radar).
relative to. Respecto a; en relacion con.
relative value. Valor relativo.
relative velocity. Velocidad relativa.
relative vorticity. Vorticidad relativa (rotación del aire debida a la fuerza del gradiente).
relative wind. Viento relativo (movimiento relativo aire/avión).
relatively. Relativamente.
relativity. Relatividad.
relativity of controls. Coordinación de los mandos.
relativization. Relativización.
relax. Sosegar; calmar; debilitar (clima); aflojar (frenos).
relaxation. Aflojamiento; relajación.
relaxation techniques. Técnicas de relajación.
relaxation time. Tiempo de relajación.
relay. Disyuntor; relé (electric.); contactor; radiodifusión (comunic.); retransmisión (radio); relevo.
relay. Reemitir (electric.); retransmitir (radio).
relay box. Caja de relés.
relay center. Centro de conmutación.
relay coil. Bobina relé.
relay contacts. Contactos de relé.
relay message. Mensaje retransmitido.
relay network. Red de retransmisión.
relay operated. Accionado por relé.
relay point. Estación retransmisora.
relay rack. Cuadro de relés; estante de relés.
relay receiver. Repetidor.
relay satellite. Satélite repetidor (comunic.).
relay set. Conjunto de relés (electric.).
relay station. Estación retransmisora; estación repetidora (comunic.); puesto amplificador.
relay system. Sistema de retransmisión.
relay tower. Torre de retransmisión (radio).
relay transmitter. Estación repetidora (radio); emisor de estación relé.
relayed. Retransmitido (radio); accionado por relé.
relayed by radio to the pilot. Retransmitido por radio al piloto.
relayed message. Mensaje retransmitido.
relaying station. Estación retransmisora (radio).
releasable. Soltable; lanzable (depósito).
release. Desconectar; lanzar; soltar el freno; desfrenar; soltar un muelle; soltar un resorte; liberar; soltar; desprender.
release. Suelta; baja (milic.); lanzamiento (paracaíd.); disyuntor; interruptor (electric.); disparador; desembrague; desenganche; desprendimiento; relevo (milit.).
release a balloon. Soltar un globo.
release altitude. Altura de lanzamiento (bombard.).
release button. Pulsador de arranque (motor).
release cam. Leva de desacoplo.
release coil. Bobina de desenganche; bobina de desconexión (electric.).
release device. Disparador; soltador.
release gear. Mecanismo de disparo; mecanismo de lanzamiento.
release heat. Liberar calor.
release of a balloon. Soltar un globo.
release of a bomb. Lanzamiento de una bomba.
release of compressed air. Expansión de aire comprimido.
release point. Punto de soltura (globos); punto de lanzamiento (bombard.); punto de relevo.
release rod. Varilla de desenganche.
release the motor. Arrancar el motor; poner en marcha el motor.
release time. Hora de relevo (aviac.).
release unit. Descargador; deslastrador.
released. Aflojado (frenos); desconectado; despachado; entregado.
released from warehouse. Salida de almacén.
releasing. Desenganche; suelta; desconexión; desprendimiento; desembrague.
releasing lever. Palanca de disparo; palanca de desconexión; palanca de desembrague.
reliability. Fiabilidad; confianza; regularidad; funcionalidad; seguridad; seguridad de funcionamiento.
reliability and maintainability. Fiabilidad y mantenibilidad.
reliability engineering. Técnica de fiabilidad.
reliability factor. Factor de fiabilidad (de seguridad funcional).
reliability measurement. Medida de fiabilidad.
reliability test. Prueba de fiabilidad.
reliability trial. Prueba de funcionalidad.
reliable. Confiable; fiable; seguro; acreditado; de confianza.
reliable operation. Funcionamiento fiable (seguro).
reliable results. Resultados fiables.
reliable working. Seguridad de servicio.
reliance. Confianza.
relief. Alivio; relevo; relevo de guardia; relevo de centinela (milit.); desbloqueo; descanso; descarga; compresión (motores); socorro; auxilio; ayuda; relieve (topog.).
relief cam. Leva de descompresión (motores).

relief crew. Tripulación de relevo (aviac.).
relief crew member. Tripulante de relevo.
relief detachment. Destacamento de socorro.
relief displacement. Desplazamiento de relieve (aerofotogrametría).
relief features. Relieves característicos (terrenos).
relief map. Mapa en relieve; carta en relieve.
relief order. Orden de relevo.
relief party. Destacamento de relevo.
relief tube. Tubo con embudo para orinar (aviones); tubo de alivio; tubo de desahogo.
relief valve. Válvula de seguridad; válvula limitadora; válvula reguladora de presión; válvula de escape.
relieve. Ayudar; socorrer; auxiliar; asistir; aliviar; descargar; suavizar; relevar (tropas); destituir; aflojar (frenos); aligerar.
relieved gang. Equipo de relevo.
relieving. Relevo; descarga; aligeramiento; socorro; alivio; relevo (centinela); de socorro (milit.).
relieving cam. Leva de descompresión (motores).
relieving gear. Mecanismo compensador.
relieving mechanism. Mecanismo de desconexión.
relieving troops. Tropas de socorro; tropas de relevo.
relight. Arranque en vuelo (motor chorro); reencendido.
relighting. Reencendido.
relighting in flight. Reencendido en vuelo.
reline. Reguarnecer (cojinetes); reencamisar (cilind.).
rein. (abrev.) ***relation.*** Relación.
reloable. Recargable.
relocatability. Reubicabilidad.
relocatable. Reubicable.
relocatable term. Término reubicable.
relocate. Cambiar de sitio.
relocating loader. Cargador de reubicación.
relocation. Cambio de trazado; determinación del punto futuro (artillería antiaérea).
relocation. Reorientación.
remagnetize. Reimanar; remagnetizar
remain. Quedar.
remain overnight. Pernoctar.
remainder. Resto; sobrante; saldo; remanente; residuo.
remaining energy. Energía remanente.
remaining indicator. Destotalizador; indicador de remanente.
remaining velocity. Velocidad remanente.
remanence. Remanencia; magnetismo remanente; residuo; remanente.
remanent. Remanente; restante; residual.
remanent deformation. Deformación remanente.
remanufacturate. Reconstruir.
remark. Observación; anotación.
remedial/additional instruction. Instrucción adicional y de rehabilitación.
remetal. Reguarnecer de metal (mecan.).
remit. Enviar; mandar; transmitir.
remote access. Acceso a distancia.
remote action controls. Controles de mando a distancia; dispositivos de mando a distancia.
remote actuation. Telemando.
remote aiming. Puntería a distancia.
remote alarm. Alarma a distancia.
remote alarm indication. Teleindicación de alarma.
remote automatic telemetry equipment. Equipo remoto automático de telemetría.
remote communications outlet. Estación de comunicaciones a distancia.
remote compass. Telebrújula; brújula a distancia.
remote control. Control remoto; control a distancia; telemando; mando a distancia; telecontrol.
remote control code. Señal codificada de telecontrol.
remote control operation. Telemando.
remote control pushbutton. Botón de telemando.
remote control signal. Señal de telemando.
remote control switch. Teleconmutador; teleinterruptor; interruptor a distancia.
remote control system. Sistema de control remoto.
remote control transmitter. Transmisor de telecontrol.
remote controlled. Teleaccionado; telemando; teledirigido; teleguiado.
remote controlled station. Estación teleregulada.
remote controller. Telemando.
remote data links. Enlaces remotos de datos.
remote data terminal. Terminal remoto de datos.
remote debugging. Depuración a distancia (informat.).
remote electric control. Telemando eléctrico.
remote guidance. Teleguiaje; control remoto.
remote gun control. Puntería por telemando.
remote handling. Tele manipulación.
remote handling device. Dispositivo de telemanipulación.
remote handling equipment. Aparato de telemanipulación.
remote indication. Teleindicación.
remote indicator. Teleindicador.
remote maintenance. Mantenimiento a distancia.
remote manipulation. Telemanipulación.
remote manipulator system. Sistema de manipulación a distancia.
remote mass balance weight. Masa equilibradora a distancia.
remote measurement. Telemedición.
remote measuring. Telemedida.
remote meter. Telecontador; telémetro.
remote metered. Medido a distancia.
remote monitor. Monitor remoto; control a distancia.
remote monitoring. Telecomprobación; televigilancia.
remote observation. Teleobservación.
remote operated. Telemandado.
remote operated servomotor. Servomotor teleaccionado.
remote operated switch. Interruptor telemandado.
remote operator. Operador de telemando.
remote plan position indicator. Radar automático a distancia.
remote position control. Telecontrol de posición.
remote position indicator. Teleindicador de posición.
remote positioning. Teleposicionamiento.
remote processing. Proceso a distancia.
remote reading. Teleindicación.
remote reading indicator. Teleindicador.
remote reading level gage. Teleindicador de nivel.
remote reading thermometer. Termómetro teleindicador.
remote readout. Teleindicación.
remote receiver. Receptor remoto.
remote sensing. Teledetección.
remote sensing satellite. Satélite de teledetección.
remote sensor. Sensor.
remote sounding. Sondeo remoto.

remote station. Estación a distancia; equipo remoto.
remote subsets. Modems a distancia; equipos remotos.
remote terminal. Terminal remoto.
remote tracking station. Estación remota de seguimiento.
remote velocity. Velocidad remota.
remote warning. Telealarma.
remotely. Remotamente.
remotely controlled drone aircraft. Avión radio mandado utilizado como blanco móvil.
remotely controlled station. Estación con control remoto (comunic.).
remotely piloted vehicle (RPV). Vehículo controlado remotamente; vehículo de control remoto.
remotely piloted vehicle mission control system. Sistema de control de misión de vehículo de control remoto.
remotely removed. Accionado a distancia.
remotely steered. Telemandado.
remount. Remontar.
removable. Desmontable; desarmable; transportable; removible; movible; desenganchable; quitable.
removal. Remoción; retirada; separación; desmontaje.
removal of a fault. Reparación de una avería.
removal of obstacles. Eliminación de obstáculos.
remove. Cambiar de destino; desalojar; trasladar; retirar; quitar; suprimir; desplazar; desmontar; sustituir; eliminar; cambiar; reparar.
remove. Traslado.
remuneration. Remuneración.
render safe procedure. Procedimiento para dar seguridad.
rendering a certificate of airworthiness. Convalidación de un certificado de aeronavegabilidad.
rendering a licence. Convalidación del título (de piloto).
rendezvous. Punto de reunión; reunión; encuentro; reunión en órbita (cosmonaves); encuentro en órbita (espacio).
rendezvous area. Zona de reunión.
rendezvous in space. Reunir en el espacio (cosmonaves).
rendezvous radar. Radar de encuentro en órbita (espacio).
renew. Renovar.
renewable. Reemplazable; cambiable; recambiable; renovable.
renewable liner. Camisa renovable (cilindros).
renewal. Renovación; prorroga.
renewal part. Repuesto; recambio.
rent. Grieta; hendidura.
renversement. Inversión (acrobacias aéreas); viraje imperial (vuelo).
reorder. Reponer; pedir nuevamente (abastec.).
reorder level. Nivel de reposición.
reorder period. Período de reposición (abastec.).
reorg. (abrev.) ***reorganize.*** Reorganizar.
reorganization. Reorganización.
reorganize. Reorganizar.
rep. (abrev.) ***representative.*** Representante.
REP. (sigla) *Range error probable*. Error de alcance probable.
repack. Reempaquetar.
repair. Reparación.
repair. Reparar; componer; mantener.
repair bill. Factura de reparaciones; capítulo de reparaciones (presupuestos).
repair cycle monitor. Supervisor del ciclo de reparación.
repair cycle support unit. Unidad de apoyo al ciclo de reparación.
repair depot. Taller de reparaciones; centre de mantenimiento (avión).
repair kit. Equipo de reparación; conjunto de elementos de reparación (manten.).
repair mechanic. Mecánico reparador.
repair of repairables (ROR). Reparación de reparables (manten.).
repair order. Orden de reparación.
repair outfit. Equipo de reparación.
repair part. Pieza de recambio; repuesto; pieza de repuesto; artículo de abastecimiento.
repair party. Destacamento de mantenimiento.
repair personnel. Personal de reparaciones.
repair service. Servicio de reparaciones.
repair ship. Buque taller.
repair shop. Taller de reparaciones.
repair shop truck. Camión taller.
repair source. Fuente de reparación.
repair squad. Equipo de reparación.
repair team. Cuadrilla de reparaciones; equipo de reparaciones.
repair truck. Camión taller.
repair work. Trabajo de mantenimiento.
repairability. Capacidad de reparación; reparabilidad.
repairable. Reparable.
repaired this station (RTS). Reparable en esta instalación.
repairer. Reparador.
repairing. Reparación; mantenimiento.
repairing shop. Taller de reparaciones.
repairing works. Taller de reparaciones; trabajos de reparación.
repairman. Mecánico de reparaciones; mecánico; reparador.
reparable. Reparable.
reparable asset center. Centro responsable de reparables.
reparable assets control. Control de artículos reparables.
reparable item. Artículo reparable.
reparable processing center. Centre de tratamiento de reparables (manten.).
reparation. Reparación.
repdn. (abrev.) ***reproduction.*** Reproducción.
repeat. Repetir; reproducir.
repeater. Arma de repetición; repetidor (electric.); amplificador.
repeater coil. Bobina repetidora.
repeater compass. Brújula repetidora; compás repetidor (naveg.).
repeater indicator. Indicador repetidor (de información de otro instrumento).
repeater station. Estación repetidora.
repeater transmitter. Transmisor repetidor.
repeatered cable. Cable con amplificación intermedia.
repeating. Repetición; repetidor.
repeating amplifier. Amplificador de repetición.
repeating coil. Bobina de repetición.
repeating compass. Repetidor de rumbo.
repeating gun. Fusil de repetición.
repeating relay. Relé repetidor; relé amplificador.
repeating selector. Selector repetidor.
repeating weapon. Arma de repetición.
repel. Repeler; rechazar; repulsar.
repellent. Repelente; repulsivo; ahuyentador; repeledor.
repeller. Repelente; reflector.
repelling. Repelente.
reperforator. Reperforador (telet.).
reperforator switching. Conmutación por reperforador.

repertoire. Repertorio.
repetition. Repetición; reiteración; reproducción.
repetitive. Repetitivo; iterativo; reiterativo.
repi. (abrev.) ***replacement.*** Sustitución.
replace. Recambiar; sustituir; reemplazar; reponer; cambiar; volver a montar.
replacement. Cambio; sustitución; reemplazo; substitución; recambio; repuesto; reposición.
replacement engine. Motor de sustitución.
replacement part. Repuesto; pieza de repuesto.
replacement transfer order. Orden de destino; orden de traslado.
replacement unit. Unidad de reposición.
replacements. Piezas de recambio; piezas de repuesto; recambios; repuestos; piezas.
replacer. Que sustituye; sucedáneo.
replenish. Aprovisionar.
replenishable. Rellenable.
replenisher. Depósito de reserva; regenerador; recargador.
replenishment. Aprovisionamiento; reaprovisionamiento; reposición; repostaje.
replenishment requisition. Pedido de reposición (abastec.).
replenishment tanker. Petrolero para repostar en la mar (marina de guerra).
replica. Réplica; modelo; copia.
replication. Contestación; respuesta; repetición; reiteración.
reply. Respuesta; contraseña; contestación; seña.
reply frequency. Frecuencia de respuesta.
reply transmission. Transmisión a petición.
repondez s'il vous plait (RSVP). Se ruega contestación (frase protocolaria).
report. Informar; dar parte; redactar un informe; comunicar algo.
report. Informe; memoria; parte; notificación; boletín (meteor.); mensaje; relación; denuncia; información; presentarse (milic.).
report for duty. Presentarse para entrar de servicio; presentarse al servicio.
report for landing. Informe para el aterrizaje (aviac.).
report of change. Parte de cambio de situación; parte de relevo (milic.).
report of discrepancy (ROD). Informe de reclamación por deficiencias.
report of investigation. Informe de la investigación.
report of item discrepancy. Informe de deficiencia de material.
report of survey. Informe preliminar; informe de investigación.
reporting. Información; notificación.
reporting center. Centro informador.
reporting form. Formulario para informe.
reporting of a fault. Notificación de una avería.
reporting point. Punto de notificación (vuelo); punto para informar la posición del avión; punto de referencia (de la posición de un avión).
reporting step. Fase de notificación (meteor.).
repose. Reposo; descanso.
repower. Poner motores. cambiar motores.
represent. Indicar; definir; representar; figurar.
representation. Representación.
representative. Representante.
representative fraction. Escala fraccionaria; escala (mapas); escala numérica (cripto).
representative observation. Observación representativa típica (meteor.); observación representativa; observación típica (meteor.).
representative scale. Escala (mapas).
representative value. Valor tipo.
reprime. Recebar (bombas; etc.).
reprint. Reimpresión; separata.
reprisal. Represalia.
reprocessing. Reutilzación; regeneración.
reprocessing. Reelaboración.
reproduce. Reproducir; copiar.
reproducer. Reproductora.
reproducibility. Reproducibilidad.
reproducible. Reproducible.
reproduction. Reproducción.
repulse. Rechazar; repeler.
repulsion. Repulsión.
req. (abrev.) ***request.*** Petición.
request. Pedido; petición; solicitud; instancia.
request. Pedir.
request for bid. Petición de oferta.
request for information. Solicitud de información.
request for proposals (RFP). Petición de ofertas (contratación).
request for quotation (RFQ). Petición de cotización.
request level change enroute (RLCE). Pedir el cambio de nivel en ruta (vuelo).
request transmission. Transmisión a petición.
requester. Solicitante; peticionario.
require. Exigir; requerir; necesitar.
required available date. Fecha de disponibilidad requerida.
required delivery date. Fecha de envío solicitada (abastec.).
required operational date. Fecha de operatividad requerida.
required power. Potencia requerida (aviac.).
requirement. Necesidad; requisito.
requirements and distribution system (RDS). Sistema de necesidades y distribución (SND) (abastec.).
requirements review group. Grupo de revisión de necesidades.
requisite strenght. Fuerza necesaria; potencia necesaria.
requisition. Demanda; pedido; petición; solicitud.
requisition distribution system. Sistema de peticiones y distribución (abastec.).
requisitioning. Proceso de petición; proceso de pedido; petición.
requisitioning schedule. Programa de pedidos.
reradiate. Reflejar; retransmitir (radio); reemitir.
reradiation. Retransmisión (radio); reemisión; radiación indeseable (radio).
reradiation error. Error de reflexión local (radiogoniometría).
reread. Releer.
reroute. Desviar el tráfico; cambiar la ruta.
rerouting. Cambio de ruta.
rerouting of traffic. Desviación del tráfico.
rerum. Repetición de pasada; nueva pasada (informat.).
rerum point. Punto de reanudación (repetición) de pasada (informat.).
res. (abrev.) ***reserve.*** Reserva.
RESAF. (sigla) *Reserve of the air force*. Reserva de la fuerza aérea (milit.).
resc. (abrev.) ***rescue.*** Rescate; salvamento.
RESCAP. (sigla) *Rescue combat air patrol*. Patrulla aérea de rescate en combate.
rescind. Anular; revocar; rescindir.
rescue. Rescate; salvamento; socorro; auxilio.
rescue. Salvar.

rescue and fire fighting service. Servicio de salvamento y contra incendios.
rescue basket. Cesta de salvamento.
rescue boat. Barco de salvamento; bote salvavidas; lancha de salvamento.
rescue brigade. Brigada de salvamento; equipo de salvamento.
rescue combat air patrol. Patrulla aérea de rescate en combate.
rescue coordination center (RCC). Centro de coordinación de salvamento.
rescue equipment. Equipo de salvamento.
rescue frequency. Frecuencia de salvamento (comunic.).
rescue hatch. Escotilla de salvamento (helicópt.).
rescue hoist. Torno de salvamento.
rescue party. Equipo de salvamento.
rescue ship. Buque de salvamento.
rescue specialist. Socorrista.
rescue subcenter. Subcentro de rescate y salvamento.
rescue training. Prácticas de salvamento.
rescue unit. Brigada de salvamento; equipo de salvamento; patrulla de rescate; unidad de salvamento.
rescue vehicle. Vehículo de salvamento.
rescue vessel. Barco de salvamento; buque de salvamento; navío de rescate.
rescued person. Persona rescatada.
rescuer. Salvador.
rescuing. Salvamento.
research. Investigación; averiguación; estudio; indagación.
research. Investigar; buscar.
research aircraft. Avión empleado para la investigación.
research and development (R and D). Investigación y desarrollo (I y D).
research and development objectives. Objetivos de investigación y desarrollo.
research and technology. Investigación y tecnología.
research; development; test and evaluation. Investigación; desarrollo; prueba y evaluación.
research laboratory. Laboratorio de investigaciones.
research organization. Organismo de investigación.
research rocket. Cohete experimental.
research station. Estación experimental.
research team. Grupo investigador.
research worker. Investigador.
researcher. Investigador.
reseat. Rectificar.
reseat a valve. Hacer un asiento nuevo para válvulas.
reseau. Red de estaciones meteorológicas (meteor.).
reservation. Reserva; reservación; reserva de plazas; zona reservada.
reservation message. Mensaje de reserva de plazas.
reserve. Reserva.
reserve. Reservar.
reserve air. Aire suplementario.
reserve aircraft. Avión de reserva.
reserve buoyancy. Reserva de flotación; reserva de flotabilidad (hidroav.).
reserve factor. Coeficiente de seguridad (aeronaves); factor de reserva; margen de seguridad.
reserve force. Fuerza de reserva (ejérc.).
reserve fuel. Combustible de reserva; es la diferencia que hay entre el *take off fuel* y el *trip fuel*; consiste en:
El combustible de la ruta reservada.
El combustible de la desviación al alterno.
El combustible de *holding.*
El combustible adicional.
reserve fuel tank. Depósito de combustible de reserva.
reserve installation. Instalación de reserva.
reserve of the air force. Reserva aérea (milit.).
reserve officer. Oficial de reserva.
reserve officer training corps. Cuerpo de adiestramiento de oficiales de la reserva.
reserve parachute. Paracaídas secundario; paracaídas de reserva; paracaídas auxiliar.
reserve pilot. Piloto de reserva.
reserve power. Reserva de potencia; potencia en reserva.
reserve set. Juego de reserva.
reserve supplies. Abastecimientos de reserva.
reserve tank. Depósito de reserva.
reserver fuel. Combustible de reserva.
reservist. Reservista.
reservoir. Depósito de combustible (avión); depósito; embalse; estanque; cisterna; aljibe.
reservoir system flexible hose. Tubería flexible de circuito de depósitos.
reset. Puesta a cero (contadores); reembrague.
reset. Reajustar; montar de nuevo; colocar en la posición original; reponer; reconectar (electric.); rearmar; poner a cero; restaurar; borrar.
reset a cycle. Restaurar un ciclo.
reset lever. Palanca de disparo.
reset release. Reconexión.
reset switch. Disyuntor de reconexión.
reset to clear. Poner en cero los aparatos.
reset to zero. Poner en cero (instrumentos).
resetting. Recetear (instrumentos); reposición; reajuste; corrección; reconexión.
resetting to zero. Reposición en cero.
reship. Reembarcar.
reshipment. Reembarco; reembarque.
residual. Residuo; residual; remanente.
residual charge. Carga residual; carga remanente (electric.).
residual excitation. Excitación remanente.
residual field. Campo remanente.
residual flux. Flujo remanente.
residual hum. Zumbido residual.
residual magnetism. Magnetismo remanente; magnetismo residual.
residual noise. Ruido residual.
residual propellant. Propulsante residual.
residual spacing error. Error de separación (radiogoniometría).
residue. Residuo; resto; sobrante.
residue check. Verificación por residuo.
resig. (abrev.) ***resignation.*** Dimisión.
resign. Dimitir; abandonar; renunciar.
resignation. Dimisión.
resiliency. Elasticidad; resiliencia.
resiliency mounting. Montaje antivibratorio.
resilient. Elástico; resiliente; flexible.
resilient mounted motor. Motor montado elásticamente.
resilient mounting. Montaje elástico.
resiliently mounted. Montado elásticamente.

resiliently supported. Soportado elásticamente.
resin. Resina.
resinous binder charge. Carga positiva (electric.).
resist. Capa protectora; sustancia protectora.
resist. Resistir.
resistance. Defensa; resistencia; resistor eléctrico; obstáculo; reóstato.
resistance angle. Ángulo de rozamiento.
resistance box. Caja de resistencias (electric.); reóstato.
resistance braking. Frenado reostático (electric.).
resistance/capacitance. Resistencia/capacitancia.
resistance/capacitance coupled amplifier. Amplificador acoplado por resistencia y capacitancia.
resistance coil. Bobina de resistencia.
resistance/condenser coupling. Acoplamiento por resistencia y condensador.
resistance control. Regulación por reóstato.
resistance coupling. Acoplamiento por resistencia.
resistance curve. Curva de resistencia.
resistance derivatives. Derivados de resistencia (aerodinámica).
resistance drop. Caída de tensión por resistencia.
resistance reduction. Disminución de la resistencia.
resistance test. Prueba de resistencia.
resistance testing set. Probador de resistencias.
resistance to buckling. Resistencia a la flexión.
resistance welder. Soldador por resistencia eléctrica.
resistance welding. Soldadura por resistencia eléctrica.
resistance wire. Alambre de resistencia; hilo de resistencia (electric.).
resistant. Resistente.
resisting. Resistencia; resistente.
resisting torque. Par resistente.
resistivity. Resistividad; resistencia específica (electric.).
resistor. Resistor; resistencia (electric.); reóstato.
resistor box. Caja de resistencias.
resistor/capacitor module. Módulo resistencia/capacidad; modulo RC.
resistor element. Elemento de resistor.
resistor network. Red de resistores.
resojet. Pulsorreactor.
resojet engine. Pulsorreactor de resonancia; estatorreactor de resonancia.
resolution. Proposición; poder analizador (radar); resolución; acuerdo.
resolution in azimuth. Poder de resolución en acimut (radar).
resolution in range. Poder de resolución en distancia (radar).
resolution of forces. Descomposición de fuerzas.
resolution of target. Resolución en la observación de los blancos (radar).
resolve. Determinar; resolver.
resolver. Formador de imágenes discernibles (radar); descomponedor; resolvedor; resolutor; separador; divisor; unidad de resolución; bloque de cálculo.
resolving capacity. Capacidad de separación.
resolving power. Poder de resolución; poder resolutivo; poder de definición (radar).
resonance. Resonancia.
resonance amplifier. Amplificador de resonancia.
resonance box. Caja de resonancia.
resonance curve. Curva de resonancia.
resonance frequency. Frecuencia de resonancia.
resonance indicator. Indicador de resonancia.
resonance test. Ensayo de resonancia.
resonance tube. Tubo de resonancia.
resonant. Resonante; sintonizado.
resonant aerial. Antena resonante.
resonant antenna. Antena sintonizada; antena resonante.
resonant capacitor. Condensador resonante.
resonant frequency. Frecuencia resonante.
resonant jet. Pulsorreactor.
resonant rejector circuit. Circuito eliminador resonante (radio).
resonator. Resonador.
resource. Recurso.
resource allocation. Asignación de recursos.
resource management system. Sistema de gestión de recursos.
resource manager. Gestor de recursos.
resources conservation. Conservación de recursos.
resp. (abrev.) ***responsible.*** Responsable.
respective. Respectivo.
respectively. Respectivamente.
respiration. Respiración.
respirator. Respirador (máscara).
respiratory. Respiratorio.
respiratory mask. Careta respiratoria; máscara de oxígeno.
respiratory rate. Ritmo respiratorio.
respire. Respirar.
respirometer. Respirómetro (medic.).
responder. Respondedor; retransmisor; contestador (radar).
responder beacon. Radiofaro respondedor.
responsability. Responsabilidad.
response. Réplica; respuesta; contestación; reacción (mecan.); sensibilidad.
response characteristic. Característica de respuesta.
response curve. Curva de respuesta (radio; radar).
response delay. Inercia; tiempo muerto (radio; radar).
response frequency. Frecuencia de respuesta.
response time. Tiempo de reacción; tiempo de respuesta.
responsibility. Responsabilidad.
responsibility center. Centro responsable.
responsibility center/cost center. Centro de responsabilidad y de costes.
responsible. Responsable.
responsive. Sensible (aparatos; mandos; etc.).
responsiveness. Flexibilidad (motor); sensibilidad (aparatos; mandos); correspondencia; conformidad; nerviosidad (motor); flexibilidad (comunic.); sensibilidad de respuesta; respuesta (emulsiones fotog.).
responsor. Respondedor (comunic.); receptor de radiofaro interrogador (radar).
rest. Apoyo; descanso; reposo; soporte; excedente; sobrante; resto; residuo.
rest current. Corriente permanente (electric.).
rest period. Período de descanso.
rest position. Posición de reposo; posición de equilibrio.
rest potencial. Potencial residual; potencial de reposo; voltaje en reposo.
restart. Poner en marcha; recebar (inyectores); reanudar; comenzar; reiniciar.
restart. Reanudación; reiniciación; rearranque.
restarting injector. Inyector de autocebado.

restitution. Restitución.
restoration to duty. Reincorporación al servicio.
restore. Restaurar; reconstituir; restablecer; reintegrar; reponer (en su puesto).
restoring force torque. Par de equilibrio.
restoring mechanism. Mecanismo de reposición.
restoring moment. Momento recuperador (vuelo); momento de restablecimiento; momento estabilizante; momento enderezador (aeron.).
restoring time. Tiempo de recuperación; duración del retorno.
restoring torque. Par de llamada; par de reposición.
restrain. Detener; impedir; reprimir; contener; limitar; moderar; restringir.
restrainer. Correa de retracción.
restraining condition. Condición restrictiva.
restraint. Impedimento; traba; restricción.
restrict. Restringir; limitar; reducir.
restrict to. Limitarse a.
restricted. Restringido; vedado; reservado; prohibido.
restricted airspace. Espacio aéreo reservado; espacio aéreo sobre una zona restringida.
restricted area. Espacio restringido al vuelo; zona restringida (aviac.).
restricted data. Información restringida.
restricted document. Documento reservado.
restricted item. Artículo de distribución restringida.
restricted traffic. Tráfico restringido; tráfico limitado.
restricted visibility. Visibilidad limitada (aviac.); visibilidad reducida.
restriction. Restricción; limitación.
restrictive. Restrictivo.
restrictor. Limitador; reductor; estrangulador; válvula de freno.
restrictor valve. Válvula limitadora; válvula reductora.
result. Resultado; efecto.
resultant force. Resultante; fuerza resultante.
resultant lift. Sustentación resultante (aeron.).
resultant pressure. Presión resultante.
resultant velocity. Velocidad resultante.
resulting. Resultante.
resulting capacity. Capacidad resultante.
resulting error. Error resultante.
resume. Reanudar; recobrar; recuperar; seguir; continuar.
resume normal navigation. Volver a la navegación normal.
resume work. Reanudar el trabajo.
resup. (abrev.) ***resupply***. Reabastecimiento.
resupply. Reabastecer; abastecer de nuevo.
resupply. Reabastecimiento.
resurface. Rectificar.
resuscitator set. Equipo para respiración artificial.
reswitch. Reconmutar.
reswitching. Reconmutación.
ret. (abrev.) ***retired***. Retirado; jubilado.
retail. Al detalle; al por menor.
retail distribution station (petroleum, oil and lubricants). Estación de suministro a usuarios (combustible, aceite y lubricantes).
retail level. Nivel local (abastec.).
retail requisitioning objetive. Nivel objetivo de almacenamiento local.
retain. Retener.
retainer. Dispositivo de retenida; retenedor; retén; elemento de retención; fiador; sujetador; dispositivo.
retainer spring. Muelle de retención.
retaining. Retención; sujeción; retenedor.
retaining device. Dispositivo de retenida.
retaining nut. Tuerca de retención; tuerca sujetadora.
retaining ring. Aro de retención.
retake exercise. Ejercicio de rehabilitación.
retard. Retardar; retrasar; demorar.
retard. Retardo (encendido de motores); retraso; atraso; demora.
retard combustion. Combustión retardada (motor).
retard ignition. Retardo al encendido; ignición retardada.
retard the spark. Retrasar la chispa (motor).
retardation. Atraso; retraso; deceleración; retardo; retardación.
retardation coil. Bobina de inductancia.
retardation effect. Efecto de retardo.
retardation mechanism. Mecanismo de retardo.
retardative. Retardador.
retardatory. Retardador.
retarded admision. Retardo de admisión (distribuidor).
retarded combustion. Combustion retardada.
retarded ignition. Encendido retardado.
retarded spark. Chispa retardada; encendido retardado.
retarder. Retardador.
retarder parachute. Paracaídas de retardo; paracaídas de frenado.
retarding. Retardo; retardante; retraso; atraso.
retarding torque. Par retardador; par de frenado.
retarding valve. Válvula moderadora.
retention. Retención; conservación.
retention level. Nivel de retención (cantidad máxima recomendada de existencias) (abastec.).
retest. Repetir la prueba.
reticle. Retículo.
retime. Reglar (motor); volver a reglar; volver a afinar; repetir el reglaje (motor).
retire. Retirarse; retroceder; retraerse; jubilarse.
retire to staging area. Apartarse a zona de estacionamiento (aeropt.).
retng. (abrev.) ***retraining***. Reentrenamiento.
retouching. Retoque; retocado (fotog.).
retrace. Retorno; retroceso.
retract. Plegar; escamotear; retraer (aviac.); replegar; meter el tren aterrizaje; recoger.
retractable. Plegable; escamoteable; abatible; replegable; retráctil; retractable.
retractable aileron. Alerón retráctil.
retractable float. Flotador plegable (aviac.); flotador retráctil.
retractable gun turret. Torreta escamoteable (aviac.).
retractable landing gear. Tren de aterrizaje plegable; tren de aterrizaje retráctil.
retractable landing lights. Faros de aterrizaje plegables; faros de aterrizaje escamoteables.
retractable launcher. Lanzacohetes replegable.
retractable radiator. Radiador escamoteable (aviac.).
retractable tail wheel. Rueda de cola plegable; rueda de cola retráctil.
retractable tricycle undercarriage. Aterrizador de triciclo retráctil.
retractable undercarriage. Tren de aterrizaje plegable; tren de aterrizaje retráctil.

retractable wheel. Rueda plegable; rueda retráctil (aviac.).
retractable wheeled undercarriage. Aterrizador de ruedas retráctiles.
retractable wing tip float. Flotador retráctil de extremo del ala (hidroav.).
retractation. Retracción.
retractile. Retráctil.
retractile antenna. Antena retráctil.
retractile undercarriage. Aterrizador retráctil.
retracting. Retracción; repliegue.
retracting jack. Gato retractor del aterrizador (avión).
retracting mechanism. Mecanismo retractor.
retracting spring. Muelle de retorno.
retracting tricycle undercarriage. Aterrizador de triciclo retráctil.
retraction. Contracción; retroceso; entrada del tren.
retraction lock. Seguro de retracción (tren de aterrizaje); blocaje del tren en tierra.
retractive. Que tiende a retractar.
retractor. Lo que retracta; retractor; expulsor (armam.).
retrain. Reinstruir; reenseñar.
retraining. Reentrenamiento.
retransmission. Retransmisión.
retransmit. Retransmitir.
retransmitting station. Estación retransmisora.
retread. Reencauchado (neumáticos).
retreaded tire. Neumático reencauchado.
retreat. Retirarse; retroceder; batirse en retirada.
retreat. Retroceso; retiro; retirada (milit.); retreta (milit.).
retrench. Atrincherar (milit.).
retrenchment. Trinchera; atrincheramiento (milit.).
retrievable. Recuperable; reparable.
retrieval. Recuperación.
retrieve. Recuperar; reparar; recobrar.
retrieve. Reversibilidad.
retriever boat. Lancha de salvamento.
retrieving. Localización y extracción de datos (memoria magnética).
retro. (abrev.) ***retrograde***. Retrogrado; contrario; hacia atrás.
retroaction. Reacción; retroactividad.
retroactive. Retroactivo; reactivo.
retroactive effect. Efecto retroactivo.
retrocede. Retroceder.
retrocession. Retroceso.
retrodirective antenna. Antena retrodirectiva.
retrodispersion. Retrodispersión.
retrofit. Modificación retroactiva; reequipar; mejorar técnicamente.
retroflexion. Repliegue.
retrograde. Efecto de retroceso; retrogrado; contrario; hacia atrás.
retrograde defensive. Retirada táctica; defensiva en retirada.
retrograde motion. Movimiento retrogrado; movimiento de retroceso.
retrograde movement. Movimiento retrogrado; movimiento de retirada (milit.); movimiento de retroceso.
retrograde orbit. Órbita retrógrada.
retrograde velocity. Retrovelocidad; velocidad invertida.
retrogress. Retroceder.
retrogression. Retroceso.
retrogression point. Punto de retroceso (matem.).
retropropulsion. Retropropulsión.
retropulsion. Retropulsión.
retroreflection. Retrorreflexión.
retroreflector. Retrorreflector.
retrorocket. Retrocohete; cohete de freno.
retrorocket alignment. Alineación del retrocohete.
retrothrust rocket. Cohete de retroempuje.
retry. Reintentar.
retune. Resintonizar.
retuning. Resintonización.
return. Retornar; transmitir; volver a enviar.
return. Retorno; devolución; regreso; eco; respuesta; señal de eco (radar); señal de retorno; vuelta.
return bend. Codo en U; codo de retorno.
return current. Corriente inversa.
return flight. Vuelo de regreso.
return flow system. Sistema de circulación inversa.
return leg. Trayecto de vuelta.
return line. Línea de vuelta; línea de retorno.
return lunar flight. Retorno de un vuelo lunar.
return oil. Aceite de retorno.
return signal. Señal de retorno.
return signal intensity. Intensidad de la señal de retorno.
return speed. Velocidad de retroceso.
return spring. Muelle de retracción; muelle de retroceso; muelle de retorno; resorte de retorno.
return ticket. Billete de ida y vuelta.
return to bias. Retorno a polarización.
return trip. Viaje de ida y vuelta; vuelo de vuelta.
return without load. Regreso de vacío.
returnable. Retornable; restituible; reintegrable.
returned. Devolución.
returnee. Persona que retorna.
returns. Rendimiento; ganancias.
reusable. Reutilizable.
reusable aerodynamic space vehicle. Vehículo aerodinámico espacial reutilizable.
reutilization. Reutilización.
rev. (abrev.) ***review.*** Revisión.
rev. (abrev.) ***revolution.*** Revolución; giro; vuelta.
rev. Dar vueltas (motores).
rev up. Acelerar; embalar; acelerarse; embalarse (motor).
reveal. Descubrir.
reveille. Diana (milit.).
revenue. Hacienda pública; tesoro; renta; ingreso.
revenue cutter. Guardacostas (armada).
revenue passenger/kilometer. Pasajero/kilómetro de pago.
revenue passenger load factor. Coeficiente de carga respecto a pasajeros.
revenue producing space. Espacio rentable (avión comercial).
revenue ton/kilometer. Tonelada/kilómetro de pago.
revenue ton/kilometer performed. Tonelada/ kilómetro de pago efectuada.
revenue weight load factor. Coeficiente de carga respecto a la carga comercial (aviac.).
reverberant. Retumbante; resonante; reverberante.
reverberant sound. Sonido reverberante.
reverberate. Reverberar; resonar.
reverberation. Reverberación.
reversal. Inversión; inversión de marcha; reversión.

reversal of control. Inversión de mando.
reversal of current. Inversión de corriente.
reversal of damping. Desarmortiguamiento.
reversal of stress. Inversión de esfuerzos.
reversal speed. Velocidad de inversión de los mandos.
reversal zone. Zona de inversión (naveg.).
reverse. Inversión; reverso; contramarcha; marcha atrás; inversión de marcha; revés; inverso; invertido; opuesto; contrario.
reverse. Invertir; volver al revés; poner en marcha atrás; invertir el paso de la hélice.
reverse acting. De acción inversa.
reverse bearing. Rumbo inverso.
reverse break. Pausa inversa.
reverse channel. Canal de retorno.
reverse Cuban eight. Ocho cubano invertido (acrobac.).
reverse current. Contracorriente; corriente inversa; remolino; corriente invertida.
reverse current circuit breaker. Disyuntor de corriente inversa; disyuntor de contracorriente.
reverse current relay. Contactor interruptor.
reverse curve. Contra curva; curva inversa (aviac.).
reverse drive. Marcha atrás.
reverse feedback. Reaccion negativa.
reverse flank. Flanco exterior (ejército).
reverse flow combustion chamber. Cámara de combustión de corriente invertida.
reverse flow combustion system. Sistema de combustión de circulación invertida.
reverse flow engine. Motor de corriente invertida.
reverse gear. Marcha atrás.
reverse grid current. Corriente inversa de rejilla (electrón.).
reverse motion. Marcha atrás.
reverse pitch. Paso inverso (hélice); paso negativo; paso invertido (palas con ángulo de ataque negativo (hélices).
reverse pumping. Bombeo inverso.
reverse running. Marcha atrás.
reverse speed. Velocidad de retroceso.
reverse the engine. Invertir la marcha.
reverse thrust. Empuje negativo; empuje retardador (aviac.); empuje invertido.
reverse thrust propeller braking. Frenado con hélice con el paso invertido (aviac.).
reverse train. Tren de engranajes para inversión de marcha.
reverse turn. Cambio de dirección.
reverse twist. Torsión inversa.
reversed. Contrario; opuesto; inverso; invertido.
reversed controls. Inversión de los mandos.
reversed flow. Corriente invertida.
reversed polarity. Polaridad invertida.
reversed stress. Esfuerzo invertido.
reversement. Inversión; viraje imperial (acrobac.); maniobra para cambiar de dirección (avión).
reverser. Inversor de marcha; conmutador inversor (electric.); inversor; inversor de corriente.
reverser micro. Micro inversor.
reversibility. Reversibilidad.
reversible. Reversible; de dos caras; invertible.
reversible blade propeller. Hélice de palas con paso modificable.
reversible booster. Elevador reductor.
reversible cycle. Ciclo reversible.
reversible flow pump. Bomba de flujo reversible.
reversible motion. Movimiento recíproco.
reversible motor. Motor con inversión de marcha.
reversible pitch airscrew. Hélice de paso variable; hélice de paso modificable.
reversible pitch propeller. Hélice de paso reversible.
reversible propeller. Hélice de paso modificable.
reversing. Inversión; contramarcha.
reversing key. Inversor (electric.).
reversing mechanism. Mecanismo de inversión (empuje).
reversing motor. Motor de contramarcha.
reversing switch. Conmutador inversor; interrupter inversor.
reversing type exhaust nozzle. Tobera de escape reversible.
revetment. Revestimiento; revestimiento de protección.
review. Examen; inspección; análisis; revisión; revista (milic.); parada (milit.); revista (inspección); repaso.
review. Examinar; analizar; revisar; pasar revista.
review team. Equipo de revisión.
reviewer. Revisor; examinador; inspector.
reviewing authorithy. Autoridad revisora.
reviewing ground. Campo de marte (milit.).
revisable. Revisable; sujeto a revisión.
revise. Revisión.
revised and amended. Revisado y enmendado.
revised in its entirety. Revisado totalmente.
revised version. Edición revisada; versión corregida.
revisión. Revisión.
revive. Reactivar.
revivification. Reactivación.
revocation. Derogación; anulación.
revoke. Revocar.
revolution. Ciclo; rotación; giro; revolución; vuelta (mecan.); de rotación.
revolution counter. Contador de revoluciones; tacómetro; contador de vueltas; cuentarrevoluciones; cuentavueltas.
revolution speed. Velocidad de rotación.
revolutionary. Giratorio.
revolutions. Revoluciones (motor).
revolutions per hour. Revoluciones por hora.
revolutions per minute (RPM). Revoluciones por minuto.
revolutions per second (RPS). Revoluciones por segundo.
revolve. Rodar; girar; dar vueltas.
revolver. Revolver (arma); giratorio.
revolving. Giratorio; rotativo.
revolving antenna. Antena giratoria.
revolving beacon. Radiofaro giratorio.
revolving gun turret. Torreta giratoria de ametralladora (avión).
revolving light beacon. Faro giratorio.
revolving radio beacon. Radiofaro giratorio.
revolving storm. Tormenta giratoria; ciclón; tifón; huracán.
revolving turret. Torre giratoria.
revolving vane anemometer. Anemómetro de rotación.
revr. (abrev.) ***reviewer.*** Revisor.
rew. (abrev.) ***reward.*** Recompensa.
reward. Premiar; recompensar.
reward. Recompensa.
rewind. Rebobinar; enrollar.
rewinding. Rebobinado.
rewirable cartridge fuse. Fusible de cartucho reemplazable.
rewire. Renovar una instalación eléctrica; recablear.

rework. Montaje; corrección; retoque; regulación; reelaboración; reinstalación.
rework. Rectificar; reparar; rehabilitar.
rewriting. Reescritura; regrabación.
REX. (código IMP) explosivos 1.1/ 1.2/ 1.3 / 1.4F/ 1.5 y 1.6.
Reynolds number. Número de Reynolds.
RF. (sigla) *Radio frequency.* Radiofrecuencia.
RF. (sigla) *Recovery forecast*. Recuperación prevista.
RF channel. Canal radioeléctrico.
RF energy. Energía radioeléctrica.
RF gain. Ganancia de radiofrecuencia.
RF link. Radio enlace.
RF noise. Perturbación radioeléctrica.
RF oscillator. Oscilador de alta frecuencia.
RF path. Trayectoria radioeléctrica.
RF pickup. Recepción por radio.
RF quiet area. Zona libre de perturbaciones radioeléctricas.
RF visibility. Visibilidad radioeléctrica.
RFA. (sigla) *Radio frequency amplifier*. Amplificador de radiofrecuencia.
RFA. (sigla) *Radio frequency authorization*. Autorización de frecuencias de radio.
RFB. (sigla) *Request for bid*. Petición de oferta.
RFCM. (sigla) *Radio frequency countermeasures*. Contramedidas de radiofrecuencias.
RFD. (sigla) *Reentry flight demonstration*. Demostración de vuelo de reentrada (atmosfér.).
RFG. (código IMP) Gas comprimido inflamable.
RFI. (sigla) *Radio frequency interference*. Interferencia de radiofrecuencia.
RFI. (sigla) *Ready for issue*. Disponible para suministro (abastec.).
rfl. (abrev.) ***refuel***. Abastecer de combustible; reaprovisionamiento (combustible).
RFL. (código IMP). Líquido inflamable.
RFP. (sigla) *Request for proposals*. Petición de ofertas (contratación).
RFQ. (sigla) *Request for quotation*. Petición de cotización.
RFS. (código IMP). Sólido inflamable.
RFW. (código IMP) *Dangerous when wet*. Peligroso mojado.
RGX. (código IMP). Explosivos 1.3 G.
RH. (sigla) *Relative humidity*. Humedad relativa.
RHAW. (sigla) *Radar homing and warning*. Radar de alerta y conducción de retorno.
rheo. (abrev.) ***rheostat***. Reóstato.
rheostat. Reóstato; resistencia variable.
rheostat box. Caja de reóstatos.
rheostatic braking. Frenado reostático (electric.).
rheostatic regulator. Regulador reostático.
rheostatic starter. Arrancador reostático.
RHI. (sigla) *Range height indicator*. Indicador de alcance en altura; indicador de altura y distancia.
RHI display. Indicador de altura y distancia (radar).
rho/theta aid. Ayuda rho/theta (naveg.).
rho/theta navigation. Navegación rho/theta; navegación con coordenadas polares y telémetro (naveg.).
rho/theta navigation system. Sistema de navegación rho/theta.
rho/theta system. Sistema rho/theta; sistema de radionavegación con coordenadas polares y telémetro.
RHO. (sigla) *Rhombic antenna*. Antena rómbica.
rhomb. Rombo.
rhombic. Rombal; rómbico.
rhombic aerial. Antena rómbica (comunic.).
rhombic antenna. Antena rómbica.
rhombohedron. Romboedro.
rhomboid. Romboide.
rhomboidal. Romboidal.
rhombus. Rombo.
rhubarb. Misión de hostigamiento (aviac.).
rhumb. Rumbo (naveg.).
rhumb line. Línea loxodrómica; línea de rumbo; loxodromía; rumbo del viento; ruta loxodrómica.
rhumb line course. Rumbo loxodrómico (ángulo constante con meridianos).
rhumb line route. Derrota loxodrómica (naveg.); ruta loxodrómica.
rhumb line track. Derrota loxodrómica.
rhythm. Ritmo; cadencia.
rhythmic. Rítmico.
RI. (sigla) *Routing identifier*. Identificador de canal (abastec.).
rib. Costilla (mecan.); cuaderna; nervadura; pestaña; larguero; montante (aviac.); nervio; reborde; listón; viga; varilla.
rib assembly jig. Útil para armar costillas (aviones).
rib boom. Cordón de costilla (alas aviones).
rib splicing. Empalme de costilla (aviac.).
ribbed. Rayado; acostillado; nervado; estriado; acanalado; reforzado de nervaduras.
ribbed arch. Arco de nervios; arco nervado.
ribbed bar. Barra con nervios (estruct.).
ribbed heat sink. Disipador de calor con aletas.
ribbed radiator. Radiador de aletas.
ribbed sheet. Chapa laminada con refuerzos a lo ancho.
ribbed tire. Neumático con superficie acanalada transversalmente.
ribbon parachute. Paracaídas de bandas circulares (para frenar al aterrizar); paracaídas de cintas.
ribbon spray. Roción producido en el agua durante el amaraje (hidroav.).
rich. Intenso; fuerte; vivo; rico.
rich best power. Régimen óptimo con riqueza máxima (motor).
rich mixture. Mezcla rica (aire/combustible).
rich mixture knock rating. Grado antidetonante con mezcla rica.
ricochet. Rebotar (balas; proyectiles; bombas).
ricochet bombing. Bombardeo de rebote volando a baja altitud.
ricochet burst. Explosión de rebote.
riddle. Acribillar; criba.
ride gain. Ajustar el control de ganancia.
ride to the wind. Luchar contra el viento; aproarse al viento.
ridge. Máxima de presión (meteor.); estribación (topog.); arista; nervio; reborde; cordillera; cresta (olas); cerro; colina; serranía.
ridge of high pressure. Dorsal de alta presión (meteor.).
ridged. Estriado; surcado de estrías.
ridgy. Acanalado; estriado.
riding. Movimiento; marcha (de un vehículo).
riding light. Luz de situación (aviones).
riding surface. Superficie de rodaje.
RIE. (sigla) *Radar intercept event*. Interceptación por radar.
rifle barrel. Cañón de fusil.
rifle grenade cartridge. Cartucho especial para disparar una granada de fusil.

rifle platoon. Sección de fusileros.
rifle range. Alcance del fusil; campo de tiro.
rifle shot. Disparo de fusil; tirador de fusil.
rifle smoke grenade. Granada fumígena de fusil.
rifle squad. Pelotón de fusileros.
rifled barrel. Cañón rayado (fusil).
rifled bore. Ánima rayada.
rifleman. Fusilero.
rifling. Rayado (armam.).
rifling band. Banda de forzamiento (proyectiles).
rig. Armar; aparejar; instalar; montar.
rig. Equipo; instalación; instrumento; mecanismo de maniobra; instalación de pruebas.
rigger. Mecánico de avión; montador; ajustador; montador aeronáutico; montador reglador (aviac.); aparejador (mantenimiento).
rigging. Reglaje (aviac.); aparejo (globos); ajuste; cordaje; atirantamiento.
rigging angle of incidence. Calaje; ángulo de incidencia de los planos; ángulo de calaje de los planos.
rigging band. Banda de arriostramiento.
rigging datum line. Línea de referencia para reglaje (avión).
rigging diagram. Diagrama de montaje del avión.
rigging line. Cordón de suspensión (paracaíd.); tirante de reglaje; aparejo; cordaje (aeron.).
rigging patch. Parche de arriostramiento.
rigging position. Posición de referencia; posición de reglaje; posición de montaje; posición de verificación.
rigging template. Plantilla de plástico de reglaje.
rigging tension. Tensión de reglaje (aviones).
right. Bien; derecho; recto; correcto; verdadero; exacto; en línea recta.
right aileron. Alerón de la derecha.
right angle. Transmisión en ángulo; engranaje cónico; ángulo recto.
right angle plug. Clavija acodada (electric.).
right angle projection. Proyección ortogonal.
right ascension. Ascensión recta (espacio); ascensión directa.
right circular polarization (RCP). Polarización circular a derechas.
right hand. Mano derecha; estribor (avión).
right hand accessory. Accesorio dextrógiro.
right hand drive. Transmisión dextrógira.
right hand engine. Motor de rotación a derechas.
right hand helix. Hélice dextrorsa.
right hand rotation. Rotación hacia la derecha.
right hand thread. Rosca dextrógira; rosca a derechas.
right handed. Dextrógiro; a derechas (hélices).
right handed engine. Motor de rotación a la derecha; motor dextrógiro.
right handed propeller. Hélice a derechas; hélice dextrógira.
right of way. Preferencia de paso; prioridad de paso; servidumbre de paso.
right rudder. Mando para girar el timón a la derecha; giro hacia la derecha (avión).
right runway (R). Pista derecha (aeropt.).
right side. Diestra; lado derecho.
right side engine. Motor del lado derecho (aviac.).
right time. Tiempo oportuno.
right turn. Viraje a la derecha (aviac.).
right wing. Ala derecha; plano derecho (aviac.).
right wing heavy. Pesado del ala derecha (aeron.).
righting moment. Momento de enderezamiento; momento de restablecimiento (vuelo); momento recuperador (vuelo).
rigid. Dirigible rígido (aeron.); rígido.
rigid airship. Dirigible rígido; aeronave rígida.
rigid balloon. Globo rígido.
rigid coupling. Acoplamiento rígido.
rigid frame. Bastidor rígido; estructura rígida (mecan.).
rigid rotor. Rotor rígido (helicópt.).
rigid rotor helicopter. Helicóptero de rotor rígido.
rigid wing. Ala rígida.
rigidity. Rigidez.
rigidly mounted blade. Pala de montaje rígido.
rigor. Dureza; rigor; inflexibilidad; precisión; exactitud.
rigorousness. Rigurosidad.
rim. Aro; llanta; canto; borde; orilla; arco; superficie del mar; margen; cerco; reborde (rueda); círculo de pluviómetro (meteor.).
rime. Cubrir de escarcha.
rime. Escarcha (meteor.).
rime ice. Hielo en bordes de ataque; cencellada sobre bordes de ataque.
rimfire. De percusión anular (cartuchos).
rimfire cartridge. Cartucho de percusión anular.
rimose; rimoiis. Hendido; agrietado; rajado.
RIMS. (sigla) *Radio interference measuring set*. Equipo de medición de radio interferencias.
rimy. Escarchado; blanco de escarcha.
ring. Anillo; aro; anilla; círculo; redondel; argolla; segmento (motor); corona (turbinas).
ring. Convocar; tocar un timbre; llamar por teléfono.
ring airfoil. Ala anular; perfil sustentador anular.
ring antenna. Antena en anillo.
ring armature. Inducido de anillo (electric.).
ring around. Disparo falso de un respondedor por su propio emisor (radar).
ring counter. Contador cíclico.
ring cowling. Anillo refrigerador; carenado anular; cubierta anular (aviac.).
ring frame. Cuaderna (fuselaje).
ring gage. Anillo calibrador.
ring gear. Aro dentado; corona; corona dentada; engranaje anular.
ring laser gyro (RLG). Giro láser anular.
ring nozzle. Tobera anular.
ring radiator. Radiador anular radial; radiador circular.
ring seal. Anillo estancador.
ring shaped. Circular; bucle.
ring sight. Alza circular (armamento).
ring slot parachute. Paracaídas con orificio en la campana.
ring spanner. Llave de anillo.
ring spring landing gear. Tren de aterrizaje con resortes de anillo.
ringer. Timbre; llamador.
ringing. Oscilación resonante (electric.); duplicación de imágenes (radar); oscilaciones transitorias (electrón. telecom.); señal de llamada; sonido; ruido de timbre.
ringing chamber. Cámara resonante (radar).
ringing choke circuit. Vibrador electrónico.
ringing cord. Cuerda de desgarre (globo libre); cuerda de abertura; extractor (paracaíd.).
ringing oscillator. Oscilador amortiguador.

ringing panel. Banda de desgarre (globo libre).
ringing set. Indicador acústico.
ringing strip. Banda de desgarre (globos).
ringing tone. Tono de llamada; señal de llamada.
ringlet. Círculo; rizo; bucle.
RINT. (sigla) *Radiation intelligence*. Emisión de inteligencia (milit.).
rip. Desgarre; desgarrón; desgarro; raja.
rip cord. Cable de apertura (paracaíd.); cuerda de desgarre (globo).
rip link. Anillo de desgarre.
rip panel. Banda de desgarre (globo).
rip pin. Pasador de cierre (paracaíd.).
RIP. (sigla) *Radar identification point*. Punto de identificación de radar.
ripping panel. Banda de desgarre (aerost.).
ripple. Agitarse; rizarse.
ripple. Lanzamiento escalonado de bombas (milit.); rizado; oleaje; rizo del agua.
ripple filter. Filtro para fluctuaciones; filtro contra el zumbido (radio).
ripple salvo. Lanzamiento escalonado de grupos de bombas (milit.).
ripple voltage. Voltaje ondulante.
RIS. (código IMP) *Infectious substances*. Sustancias infecciosas.
rise. Ascensión; elevación; levantamiento; subida; ascenso.
rise. Levantarse; elevarse; subir; salir el sol; ascender.
rise time. Tiempo de ascensión; tiempo de subida; tiempo de propagación.
riser. Elevador uña de las correas que sujetan el paracaídas.
rising. Ascenso; levantamiento; insurrección.
rising air current. Corriente de aire ascendente.
rising current. Corriente ascendente; corriente de intensidad creciente.
rising dust. Polvo levantado por el viento.
rising sand. Arena levantada por el viento.
rising straight line. Recta ascendente.
rising sun. Sol naciente.
risk. Riesgo.
risk zone. Área circular de un radio de tres metros alrededor de los trenes pricipales; tren y nariz; motores del avión; barra de remolque; que no será invadida por personal ni equipos durante el rodaje del avión.
risk area. Zona de peligro; zona de sombra (radar).
river. Río; fluvial.
rivet. Remachar.
rivet. Remache; clavo.
rivet attached. Remachado.
rivet gage. Distancia entre las filas de remaches.
rivet gun. Pistola remachadora; remachador neumático.
rivet hammer. Martillo remachador.
rivet head. Cabeza de remache.
rivet holding tool. Contra remachador.
rivet hole. Agujero para remache.
rivet pitch. Paso del remachado.
rivet snap. Buterola (herram.).
rivet squeezer. Remachadora de compresión.
rivet tongs. Tenazas de remache.
riveted joint. Junta remachada; costura remachada.
riveter. Remachadora neumática.
riveting. Remache.
riveting machine. Remachadora; máquina remachadora.
riveting ram. Remachadora hidráulica.
riveting tongs. Tenazas de remachar.
rivetless. Sin remachar.
rkt. (abrev.) ***rocket***. Cohete.
RL. (sigla) *Rhumb line*. Línea de rumbo; línea loxodrómica.
rif. (abrev.) ***relief***. Relevo; descanso.
RLS. (sigla) *Radar line of sight*. Línea de cobertura de radar.
RM. (sigla) *Reliability and maintainability*. Fiabilidad y mantenibilidad.
RMCS. (sigla) *RPV mission control system.* Sistema de control de misión de vehículo de control remoto.
RMD. (código IMP) *Miscelaneous dangerous goods.* Mercancias peligrosas varias.
RMI. (sigla) *Radio magnetic indicator*. Indicador radio magnético (naveg.).
rmk. (abrev.) ***remark***. Observación; anotación.
RMP. (sigla) *Recurring maintenance program*. Programa de mantenimiento periódico.
RMS. (sigla) *Range measurement system*. Sistema de medición del alcance.
RMS. (sigla) *Remote manipulator system*. Sistema de manipulación a distancia.
RMS. (sigla) *Resource management system*. Sistema de gestión de recursos.
RMS. (sigla) *Root mean square*. Raíz cuadrada de la media de los cuadrados (matem.).
RMS voltage. Voltaje eficaz; tensión eficaz.
rmv. (abrev.) ***remove***. Desplazar; trasladar.
RNAV approach. Aproximación con instrumentos de navegación.
RNB. (sigla) *Received, not billed*. Recibido pero no facturado (abastec.).
RNFP. (sigla) *Radar not functioning properly*. Radar funcionando irregularmente.
RNG. (sigla) *Radio range*. Radiofaro direccional.
RNG. (código IMP) *Non flammable gas.* Gas no inflamable no tóxico.
RNZAF. (sigla) *Royal New Zealand Air Force*. Real Fuerza Aérea Neocelandés.
RO. (sigla) *Radar operator*. Radarista; operador de radar.
RO. (sigla) *Radio operator*. Operador de radio; radiotelegrafista.
RO. (sigla) *Redistribution order*. Orden de redistribución (abastec.).
ROA. (sigla) *Rules of the air*. Normas aéreas; procedimientos.
roach. Estela; lámina de agua detrás de un flotador (hidroav.).
road/air/road transport service. Servicio de transporte carretera/avión/carretera.
road block. Barricada.
road tank vehicle. Camión cisterna.
readable. Avión diseñado para poder rodar como un automóvil.
roadway. Carretera; calzada.
roaring forties. Latitudes australes.
roasting. Reprimenda; rapapolvo; sermón.
Robinson/Adcock direction finder. Radiogoniómetro Robinson/Adcock.
Robinson bridge. Puente Robinson.
Robinson direction finder. Radiogoniómetro Robinson de antena orientable.
robot. Misil teledirigido; robot; autómata.
robot aircraft. Avión sin piloto; misil con piloto automático.
robot bomb. Bomba robot.
robot handler. Máquina manipuladora automática.

robot pilot. Piloto automático (aviac.).
robot weapon. Misil teledirigido.
robotics. Robótica (ciencia).
robotism. Automatismo.
robotization. Automatización.
robotize. Automatizar.
robotry. Automática (ciencia).
robust engine. Motor sólido.
robustness. Robustez; solidez.
robustness test. Prueba de robustez.
ROCC. (sigla) *Region operations control center*. Centro de control de operaciones regionales.
rock. Bascular.
rock quartz. Cuarzo; cristal de roca.
rocker. Balancín; oscilador; eje oscilante (mecan.); volcador; basculador.
rocker arm. Balancín (mecan.).
rocker arm bearing. Cojinete del balancín (motor).
rocker arm depressor.Vástago del balancín (motor).
rocker arm hub. Cubo del balancín (motor).
rocker arm roller. Rodillo del balancín.
rocker arm shaft. Eje del balancín.
rocker box. Caja de balancín.
rocker box cover. Cubre balancines.
rocker shaft. Eje de balancín.
rocket. Motor anaerobio; motor cohete; cohete; bomba volante.
rocket air launched projectile. Proyectil cohético lanzado desde avión.
rocket aircraft. Avión cohete.
rocket airplane. Aeroplano impulsado por cohetes; avión cohete; avión de propulsión cohetica.
rocket ammunition. Proyectil cohético.
rocket artillery. Artillería cohética.
rocket assist. Ayuda por motores cohéticos (avión).
rocket assisted. Ayudado por cohete.
rocket assisted aircraft. Avión ayudado en despegue por cohete.
rocket assisted projectile. Proyectil impulsado por cohete.
rocket assisted takeoff. Despegue impulsado por cohete.
rocket barrage. Barrera de cohetes.
rocket battery. Batería de cohetes.
root sum square. Raíz de la suma de los cuadrados.
Roots supercharger. Compresor Roots.
ROP. (código IMP) *Organic peroxides*. Peróxidos orgánicos.
rope. Cuerda; cabo; cable metálico; cintas antirrádaricas de metal lanzadas por aviones; soga.
rope clamp. Grapa para cable.
rope drive. Transmisión por cable.
rope grab. Amarra de cable.
rope gripper. Sujetador para cable.
rope railway. Teleférico.
ropeway. Funicular aéreo; teleférico.
ropey. Defectuoso (jerga).
ROR. (sigla) *Repair of repairables*. Reparación de reparables (manten.).
ROS. (sigla) *Reduced operational status*. Situación de operatividad reducida.
rose. Rosa de los vientos.
rosebund. Baliza de radar aerotransportada que se usa de control e identificación (radar).
roster. Lista; nómina; orden del día; seleccionador; lista del personal.
rostrum. Plataforma elevada móvil de trabajo.
rotable. Giratorio; rotable.
rotable supporting. Soporte giratorio.
rotachute. Rotachuto (dispositivo lanzable que frena con ayuda de palas autorrotatorias).
rotary. Giratorio; rotativo; rotatorio.
rotary action. Acción rotativa.
rotary action relay. Relé de acción rotativa.
rotary beacon. Faro giratorio anticolisiones.
rotary blower. Ventilador.
rotary chair. Sillón centrífugo (medic.).
rotary converter. Convertidor rotativo (electric.); convertidor giratorio.
rotary derivatives. Derivadas de rotación (vuelo).
rotary dial. Marcar con disco.
rotary displacement blower. Soplante rotativa.
rotary engine. Motor de cilindros rotativos; motor rotativo.
rotary induction system. Sistema rotatorio de alimentación (motor).
rotary inertia. Inercia rotacional.
rotary motion. Movimiento giratorio; movimiento rotativo.
rotary positioning. Posicionamiento rotativo.
rotary puma. Bomba rotativa; bomba rotatoria.
rotary snowplow. Quitanieves giratorio.
rotary switch. Interruptor giratorio.
rotary transformer. Transformador rotativo.
rotary valve. Válvula giratoria; válvula rotativa.
rotary wing. Ala rotatoria; ala giratoria.
rotary wing aircraft. Avión de ala giratoria.
rotatability. Girabilidad.
rotatable. Giratorio; girable.
rotatable antenna. Antena giratoria; antena orientable.
rotatable loop. Cuadro orientable (comunic.).
rotatable loop aerial. Antena de cuadro giratoria (naveg.).
rotatable loop antenna. Antena de cuadro orientable.
rotatable loop compass. Goniómetro orientable; radiogoniómetro orientable.
rotatable loop radio compass. Radiocompás de antena orientable.
rotatable positioner. Posicionador giratorio.
rotatable work table. Mesa de trabajo giratoria.
rotatably mounted. Montado giratoriamente.
rotate. Girar; dar vueltas; rodar; rotar; bascular; pivotar; alternar; orientar.
rotated person. Persona que turna.
rotated rocket. Cohete estabilizado por rotación.
rotating. Giratorio; rotativo; rotador.
rotating aerial. Antena rotativa.
rotating aerial direction finder. Radiogoniómetro de antena orientable.
rotating aerospace vehicle. Vehículo cósmico rotativo.
rotating airfoil. Plano aerodinámico giratorio (aviac.).
rotating antenna. Antena giratoria; rotoantena.
rotating beacon. Radiofaro giratorio; baliza de destellos.
rotating beacon transmitter. Transmisor de baliza de destellos.
rotating beam. Radiofaro giratorio.
rotating beam ceilometer. Techímetro de haz giratorio.
rotating bucket. Álabe móvil (compresores).
rotating combustion engine. Motor rotativo de combustión.
rotating direction finder. Radiogoniómetro de antena orientable (naveg.).

rotating disk. Disco giratorio.
rotating element. Elemento rotativo.
rotating field. Campo rotativo; campo giratorio.
rotating fixture. Soporte giratorio; montaje rotativo.
rotating flap. *Flap* giratorio.
rotating guide vane. Álabe giratorio de encauzamiento.
rotating H Adcock direction finder. Radiogoniómetro Adcock en H orientable.
rotating head. Cabezal giratorio.
rotating hook. Gancho giratorio.
rotating impeller. Impulsor rotativo.
rotating loop. Antena de cuadro giratorio.
rotating loop antenna. Antena de cuadro giratoria.
rotating loop direction finder. Radiogoniómetro de cuadro.
rotating magnet magneto. Magneto de imán giratorio.
rotating radiator. Antena giratoria.
rotating radio beacon. Radiofaro giratorio.
rotating rocket. Cohete giratorio.
rotating space vehicle. Vehículo cósmico en rotación.
rotating spaced loop direction finder. Radiogoniómetro de doble cuadro.
rotating stall. Pérdida giratoria.
rotating wing. Ala giratoria (aeron.).
rotating wing aircraft. Avión de alas giratorias; helicóptero.
rotation. Rotación; giro; orientación; vuelta; movimiento giratorio; cambio; alternación; giratorio.
rotation angle. Ángulo de rotación.
rotation arresting weight. Compensador de interrupción de rotación.
rotation capacity. Capacidad de rotación (mecan.).
rotation clockwise. Rotación dextrógira.
rotation direction. Dirección del giro.
rotation number. Número correlativo.
rotation roll. Lista de turnos (personal).
rotation speed. Velocidad rotatoria de encabritamiento inicial (aviac.); velocidad rotatoria.
rotation stabilized. Estabilizado por rotación.
rotational. Rotativo; de rotación.
rotational flow. Flujo rotacional.
rotational motion. Movimiento de rotación.
rotational speed. Velocidad de rotación; velocidad rotacional; revoluciones por minuto.
rotational velocity. Velocidad de rotación.
rotationally. Girabilidad; rotacionalmente.
rotative. Rotante; en rotación; giratorio; rotativo; rotacional; rotatorio.
rotative speed. Velocidad de rotación.
rotator. Hélice; rotador; posicionador rotativo; rotor (electric.); antena orientable.
rotatory. Rotante; en rotación; giratorio.
rotatory inertia. Inercia de rotación; inercia rotacional.
rotatory power. Poder rotatorio.
ROTC. (sigla) *Reserve officer training corps*. Cuerpo de adiestramiento de oficiales de la reserva.
roto blade. Paleta de rotor; álabe de rotor.
rotochute. Rotochute; paracaídas con aspas giratorias; paracaídas giratorio.
rotoflector. Reflector giratorio (radar).
rotor. Pieza giratoria; rotor (helicópt.); rueda móvil (turbina); inducido (electric.).
rotor alignment. Alineación del eje del rotor; caída del rotor.
rotor angle of attack. Ángulo de ataque del rotor (helicópt.).
rotor assembly. Conjunto del rotor.
rotor blade. Pala del rotor; paleta de rotor; alabe de rotor (aeron.).
rotor blade angle. Ángulo de la pala del rotor.
rotor blast. Soporte del rotor (helicópt.).
rotor borne helicopter flight. Vuelo del helicóptero por acción del rotor.
rotor brake. Freno rotor.
rotor cloud. Nube torbellino.
rotor coil. Bobina giratoria (electric.); bobina del rotor.
rotor conning angle. Ángulo de conicidad de las palas durante su giro (helicópt.).
rotor current. Corriente de inducido (electric.).
rotor disc loading. Carga en el disco del rotor.
rotor disc. Disco del rotor; área descrita por las palas de un rotor.
rotor downwash. Deflexión hacia abajo del aire del rotor (helicópt.).
rotor drag coefficient. Coeficiente de arrastre del rotor.
rotor head. Cabeza del rotor (helicopt.).
rotor hub. Cabeza del rotor (helicópt.); buje del rotor; cubo del rotor.
rotor inertia. Inercia del rotor.
rotor inflow. Afluencia del rotor; flujo a través del rotor.
rotor light. Sustentación del rotor.
rotor mast. Mástil del rotor (helicópt.).
rotor phase. Fase de rotor.
rotor pillow block. Cojinete de rotor.
rotor pylon. Mástil soporte del rotor; pirámide del rotor (helicópt.).
rotor rotational frequency. Frecuencia rotacional del rotor (helicópt.);
rotor solidity. Solidez del rotor (helicópt.).
rotor stall. Pérdida de sustentación del rotor (helicópt.).
rotor thrust. Empuje del rotor.
rotor tip jet. Reactor de accionamiento del rotor (helicópt.).
rotorcraft. Aérogiro; giroavión; aeronave de alas giratorias; helicóptero; autogiro.
rotten. Malísimo; pésimo; dañado; descompuesto.
rotten ice. Hielo alveolar (debido a la fusión).
rouge. Rojo; colorado; encarnado.
rough. Terreno accidentado; desigual; tosco; bruto; violento (viento); viento fuerte; borrascoso; tempestuoso.
rough adjustment. Reglaje aproximado.
rough air. Aire movido; aire turbulento (meteor.).
rough analysis. Análisis aproximado.
rough draught. Esquema; esbozo; bosquejo.
rough drawing. Croquis; bosquejo.
rough edge. Rebaba.
rough engine. Motor que funciona irregularmente.
rough landing. Aterrizaje violento (aviac.).
rough log. Diario de navegación.
rough method. Método aproximado.
rough operation. Funcionamiento irregular.
rough order of magnitude. Orden de magnitud aproximada.
rough out. Bosquejar.
rough surface. Superficie rugosa; superficie áspera.
rough terrain. Terreno accidentado; terreno escabroso.
rough tuning. Sintonización aproximada.

rough vacuum pump. Bomba de primer vacío; bomba de vacío preliminar.
rough weight. Peso aproximado.
rough wind. Viento borrascoso.
roughener. Escofina.
rougher. Desbastador.
roughing pump. Bomba para vacío preliminar.
roughness. Desigualdades (ILS VOR).
roughness. Aspereza; rudeza; tosquedad; severidad; inclemencia (del tiempo); irregularidad (de la superficie); tormenta; tempestad (meteor.).
round. Circular; esférico; cilíndrico; redondo; veloz; salva; andanada (artill.); disparo; descarga; tiro; obús; ronda (milic.); giro; vuelta; revolución; recorrido; ruta; alrededor.
round. Redondear.
round charter. Fletamento de ida y vuelta (aviac. comercial).
round file. Lima redonda.
round head rivet. Remache de cabeza semiesférica.
round head screw. Tornillo de cabeza semiesférica.
round of ammunition. Cartucho; tiro.
round off. Redondear por defecto.
round robin. Vuelo sin escala con retorno al punto de despegue (aviac.).
round the calendar. Durante todo el año;todo el año. 360 días al año.
round the clock. Período de 24 horas; día y noche.
round thread. Rosca redonda.
round trip. De ida y vuelta; viaje de ida y vuelta.
round trip echo. Eco secundario (radar).
round trip fare. Tarifa de ida y vuelta.
round trip flight. Viaje aéreo (salida y vuelta al mismo sitio).
roundabout method. Método indirecto.
rounding. Redondeo.
rounding out. Enderezamiento.
roundness. Redondeo; esfericidad.
roundness tester. Comprobador de la redondez.
roundout. Descenso en curva suave antes de tocar la pista (aterrizajes).
rouse. Activar (el fuego); despertarse; animarse; moverse.
rouse out. Reunir personal.
rout. Desbandada; alboroto; tumulto; huida desordenada; fuga desordenada.
route. Itinerario; recorrido; línea aérea (aviac.); trayecto; rumbo; ruta (naveg.); vía.
route chart. Carta de ruta; carta itinerario.
route deformation. Formación dispersa (aeron.).
route description. Descripción de ruta (aviac.).
route familiarization flight. Vuelo de familiarización con la ruta (aviac.).
route forecast (ROFOR). Previsión de ruta; pronóstico de ruta (meteor.).
route guide. Derrotero.
route map. Mapa de ruta; mapa de itinerario.
route marker. Señal de ruta.
route of advance. Itinerario de progresión.
route of approach. Ruta de aproximación.
route of communication. Vía de comunicación.
route of displacement. Ruta de desplazamiento.
route of withdrawal. Ruta de retirada.
route performance. Actuación durante el recorrido.
route proving trials. Pruebas para conocer la línea (aviac.).
route segment. Tramo de ruta (aviac.).
route setting. Fijación del itinerario.
route sheet. Hoja de ruta.
route stage. Etapa (aviac.).
route system. Red comercial.
routine. Rutina; costumbre; práctica; hábito.
routine check. Verificación por rutina.
routine inspection. Inspección de rutina.
routine maintenance. Mantenimiento preventivo.
routine maintenance work. Reparaciones de rutina.
routine observation. Observación ordinaria (meteor.).
routine repair. Reparación preventiva.
routine servicing. Entretenimiento corriente; mantenimiento básico.
routiner. Aparato de pruebas sistemáticas; instalación de pruebas sistemáticas.
routing. Curso; itinerario; trayecto; encaminamiento; direccionamiento; vía; encauzamiento; recorrido.
routing code. Código de ruta.
routing directory. Guía de encaminamiento.
routing identifier. Identificador de ruta (transp.).
routing indicator. Indicador de vía.
row. Fila; hilera; línea.
row designator. Indicador de fila (almacén).
row material. Materias primas.
row of lights. Fila de luces (aeropt.).
row pitch. Paso interlineal; paso entre filas.
rowboat. Bote de remos; bote; lancha.
rowing flight. Vuelo con alas batientes (aves).
ROX. (código IMP) *Oxidizing substances*. Material oxidante (comburente).
Royal Air Force (RAF). Real Fuerza Aérea (Reino Unido).
Royal Australian Air Force (RAAF). Real Fuerza Aérea Australiana.
Royal Canadian Air Force (RCAF). Real Fuerza Aérea Canadiense.
Royal New Zealand Air Force. Real Fuerza Aérea Neocelandésa.
royalty. Cañón; cuota; derechos por uso de una patente; derechos de autor.
RFC. (sigla) *Reparable processing centers*. Centro de tratamiento de reparables (manten.).
RPB. (código IMP) *Poisonous substances*. Sustancias tóxicas.
RPG. (código IMP) *Poisonous gases*. Gases tóxicos.
RPH. (sigla) *Revolutions per hour*. Revoluciones por hora.
RPI. (sigla) *Runway point of intercept*. Punto de interceptación de la pista.
RPM. (sigla) *Revolutions per minute*. Revoluciones por minuto.
RPM indicator. Cuentarrevoluciones; tacómetro; cuentavueltas.
RPPI. (sigla) *Remote plan position indicator*. Radar automático a distancia.
RPS. (sigla) *Revolutions per second*. Revoluciones por segundo.
RPSP. (sigla) *Radar programmable signal processor*. Procesador programable de señales de radar.
rpt. (abrev.) ***repeat***. Repetir.
RPV. (sigla) *Remotely piloted vehicle*. Vehículo de control remoto; vehículo pilotado a distancia.
rqmt. (abrev.) ***requirement***. Requisito; necesidad.
rqn. (abrev.) ***requisition***. Petición; pedido.

rqng. (abrev.) ***requisitioning***. Proceso de pedido; petición.
RR&C. (sigla) *Records, reports and control*. Archivos; informes y control.
RRF. (sigla) *Ready reserve force*. Fuerza de reserva disponible.
RRG. (sigla) *Requirements review group*. Grupo de revisión de necesidades.
RRR. (sigla) *Radar radiation receiver*. Receptor de emisiones de radar.
RRR. (sigla) *Rapid runway repair*. Reparación rápida de pista (aeropt.).
RRR. (sigla) *Reduced residual radiation*. Radiación residual reducida.
RRS. (sigla) *Reconnaissance reporting system*. Sistema de información de reconocimiento.
RRW. (código IMP) *Radioactive category I – white*. Radioactivo categoria I – blanca.
RRY. (código IMP) *Radioactive categories II – III – yellow*. Radioactivo categorias II – III amarilla.
RS. (sigla) *Reconnaissance strip*. Mosaico aerofotográfico.
RS. (sigla) *Reentry system*. Sistema de reentrada atmosférica.
RS. (sigla) *Report of survey*. Informe preliminar; informe de la inspección.
RSA. (sigla) *Retire to staging area*. Rodar a zona de estacionamiento (aeropt.).
RSB. (código IMP) *Polymeric beads*
RSC. (sigla) *Rescue subcentre*. Subcentro de salvamento.
RSC. (código IMP) *Spontaneously combustible*. Combustible espontáneamente.
rsch. (abrev.) ***research***. Investigación.
rsgmt. (abrev.) ***reassignment***. Reasignación.
RSI. (sigla) *Rationalization, standardization, interoperability (NATO)*. Nacionalización, normalización, interoperatividad (OTAN).
rsn. (abrev.) ***reason***. Razón.
RSN. (sigla) *Record serial number*. Número de serie del registro.
RSP. (sigla) *Radar signal processor*. Procesador de señal de radar.
RSP. (sigla) *Render safe procedure*. Procedimiento para dar seguridad.
RSP. (sigla) *Responder beacon*. Radiofaro respondedor.
RSR. (sigla) *Rapid solidification rate*. Tasa de solidificación rápida.
RSTA. (sigla) *Reconnaissance, surveillance and target acquisition*. Reconocimiento, vigilancia y localización de objetivos.
RSTN. (sigla) *Radio solar telescope network*. Red de telescopio radio solar.
RSU. (sigla) *Runway supervisory unit*. Unidad supervisora de pista.
RSVP. (sigla) *Repondez s'il vous plait*. Se ruega contestación (frase protocolaria).
rt. (abrev.) ***radiotelephony***. Radiotelefonía.
RT. (sigla) *Radio telephone*. Radioteléfono.
RT. (sigla) *Real time*. Tiempo real.
RT. (sigla) *Receiver/transmitter*. Receptor/transmisor.
RTC. (sigla) *Real time control*. Control en tiempo real.
RT service. Servicio radiotelefónico.
RTCA. (sigla) *Radio technical commission for aeronautics*. Comisión técnica de radio aeronáutica.
rte. (abrev.) ***route***. Rumbo; ruta.
rtf. (abrev.) ***radiotelefonía***. Radiotelefonía.
RTF. (sigla) *Reconnaissance task force*. Fuerza táctica de reconocimiento.
rtg. (abrev.) ***radiotelegraphy***. Radiotelegrafía.
RTIP. (sigla) *Radar target identification point*. Punto de identificación por radar de objetivos.
RTM. (sigla) *Radar target materiel*. Material objetivo de radar.
RTS. (sigla) *Radar test station*. Instalación de pruebas de radar.
RTS. (sigla) *Remote tracking station*. Estación remota de seguimiento.
RTS. (sigla) *Repaired this station*. Reparable a este nivel (manten.).
rtt. (abrev.) ***radioteleprinter***. Radioteleimpresora.
rtty. (abrev.) ***radioteletype***. Radio teletipo.
RTV. (sigla) *Reentry test vehicle.* Vehículo de prueba de reentrada (atmosférica).
rub. Roce; rozadura; frote.
rubber. Goma de borrar; arandela de caucho; caucho; goma.
rubber band. Cinta elástica; elástico; banda de goma; banda de caucho.
rubber boat. Bote de caucho.
rubber covered. Forrado con caucho.
rubber covered cable. Cable recubierto de caucho.
rubber driven model. Modelo movido por elástico (aeromodelismo).
rubber gasket. Junta de caucho.
rubber hose. Manguera de caucho; tubo de caucho.
rubber insulated cable. Cable aislado con caucho.
rubber joint. Junta de goma.
rubber lined pipe. Tubo forrado de caucho.
rubber plus air shock absorber. Amortiguador de goma y aire comprimido.
rubber powered. Accionado con elástico (aeromodelos).
rubber shock absorber. Amortiguador de caucho.
rubber solution. Disolución de caucho; solución de caucho.
rubber spring shock absorber. Amortiguador con resorte de goma.
rubber stop. Tope de caucho.
rubber stopper. Tapón de caucho.
rubber tire. Neumático; cubierta.
rubber tire retreading. Recauchado de cubiertas (neumáticos).
rubber tired. Con neumáticos (ruedas).
rubber tired wheel. Rueda neumática.
rubber tubing. Tubo de caucho; tubería de caucho.
rubber valve. Válvula de caucho.
rubber washer. Arandela de caucho.
rubber wheel. Rueda de caucho.
rubberized. Impregnado de caucho.
rubbing. Frotamiento; rozamiento.
rubbing paper. Papel abrasivo.
rubbish. Escombros; desecho; desperdicio; basura.
rubbishy. Sin valor.
rudder. Superficie de dirección; timón de dirección (avión); gobierno; dirección.
rudder angle. Ángulo de alerón; ángulo de *flap*; ángulo de timón de dirección.
rudder angle recorder. Registrador de ángulos del timón.
rudder area. Área del timón de dirección.
rudder balance. Superficie compensadora del timón de dirección (avión).
rudder bar. Pedal de gobierno del timón; palanca de pedales; palonier.
rudder bracket. Soporte del timón.
rudder cable. Cable del timón de dirección.
rudder control. Mando de dirección (avión).
rudder control ampliffier. Amplificador de dirección.
rudder head. Cabeza del timón.
rudder horn. Mangueta del timón de dirección.

rudder lock. Timón bloqueado; blocaje de timón.
rudder pedal. Pedal del timón de dirección.
rudder post. Eje del timón de dirección; larguero del timón de dirección (avión).
rudder stop. Tope del timón de dirección.
rudder tab. Aleta de compensación del timón de dirección.
rudder torque. Momento de torsión del timón de dirección.
rudder trim. Centrado de dirección.
rudder trim control. Compensador del timón de dirección.
rudder trim electrojack. Gato eléctrico cero dirección.
rudder trim light. Luz cero centrada de dirección.
rudder trim tab. Compensador dinamico del timón de dirección (avión).
rudder unit. Empenaje vertical (avión).
rudder unshipping. Desmontaje del timón.
rudder winking light. Luz de destellos.
ruddervator. Timón estabilizador (cola en V); superficie de mando que combina las funciones de timón de dirección y timón de altura (aviones).
rugged. Fuerte; robusto; sólido.
ruggedization. Reforzamiento.
ruggedized. Reforzado.
ruggedized apparatus. Aparato robusto.
ruggedized construction. Construcción reforzada.
ruggedness. Robustez mecánica; solidez.
ruggely built. De construcción sólida.
rugosity. Rugosidad.
rule. Dirigir; mandar.
rule. Mando; autoridad; regla; método; norma; ley; normativa; disposición.
rule of thumb. Procedimiento empírico; regla práctica; regla empírica; método aproximado.
rule of thumb method. Método práctico.
ruler. Regla (de dibujo); dirigente; gobernante.
rules. Reglamento; reglas.
rules and regulations. Normas y reglamentos.
rules of procedure. Normas de procedimiento; reglamento; reglas de procedimiento.
rules of the air. Reglas de aire; normas aéreas; código aéreo; reglamento del aire (aviac.).
rules of the air and air traffic services. Normas aéreas y de servicios de tráfico.
ruling. Decisión; orden reglamentaria; disposición; disposición legal; normativa; rayado (mapas).
rumble. Estruendo; autoencendido; picado de las bielas; ruido de fondo.
rumbling vibration. Vibración de baja frecuencia.
rummaged. Inspeccionado por la aduana.
run. Carrera; recorrido; travesía; ciclo de trabajo; pasada de un avión; marcha forzada (milic.); curso; ritmo; cadencia; pasada (avión); rodamiento; rodadura; ciclo.
run. Correr; recorrer; impeler; pilotar; volar; andar; marchar; funcionar; hacer girar.
run a test. Hacer una prueba.
run aground. Encallar; zozobrar (hidroav.); varar.
run at speed. Ir a toda velocidad.
run away. Escapar.
run down. Dar caza; echar a pique (marit.).
run down battery. Batería descargada.
run dry. Funcionar sin lubricante.
run tout of. Chocar; abordar (marit.).
run free. Marchar en vacío (motor).
run hot. Calentarse; recalentarse (motor);
run idle. Marchar en vacío (motor).
run in. Rodaje (motor); introducción; inserto.
run in. Rodar.
run in period. Periodo de marcha.
run in test. Prueba de marcha.
run into. Topar; chocar contra; encontrarse con.
run off. Huir; fugarse; agotar existencias; desviar; salirse de la pista.
run on point. Punto de entrada.
run under Spanish flag. Navegar con pabellón español.
run untone. Marchar con irregularidad (motor).
run up. Punto fijo; prueba (motor); recorrido.
run up. Subir poco a poco la potencia motor.
run up area. Área de prueba de motores; zona de calentar motores (despegue).
runability. Aptitud para funcionar.
runaround. Desviación del tráfico.
runaround track. Vía de paso.
runaway propeller. Hélice embalada (aviac.); hélice desbocada; hélice libre.
runaway speed. Velocidad de embalamiento.
runback. Retroceso; reculada.
run-down. Dejar de funcionar; agotarse; descargarse (acumulador).
runner. Corredera; anillo movible; pasador; cursor; rueda; rodillo; patín (aterrizador de avión); patín de aterrizaje (aviac.); zapata; rotor; anillo móvil (mecan.); engranaje intermedio; satélite; rotor de turbina.
runner vanes. Aletas del rotor; álabes de rodete (turbina).
running. Marcha; circulación; movimiento; carrera; curso; pasaje; rodaje; funcionamiento; accionamiento.
running and maintenance. Administración y mantenimiento.
running attention. Inspección durante el funcionamiento.
running back. Marcha atrás.
running fight. Combate en retirada.
running fire. Tiro a discreción; tiro de ráfaga (armam.).
running fit. Ajuste corredizo.
running fix. Posición determinada por marcaciones (naveg.).
running flight. Escaramuza aérea; combate aéreo.
running in. Puesta en marcha; rodaje (motor).
running landing. Aterrizaje como un avión (helicópt.).
running light. Luz de navegación; luz de situación (naveg.).
running measures. Terreno movedizo.
running out. Caducidad; expiración; fin.
running rabbits. Parásitos de interferencias locales (radar); parásitos (radar).
running rigging. Cordaje móvil.
running speed. Velocidad de marcha.
running takeoff. Despegue como un avión (helicópt.).
running temperature. Temperatura de funcionamiento.
running test. Prueba de funcionamiento.
running time. Tiempo de funcionamiento; tiempo de utilización.
running torque. Par motor en funcionamiento normal (motor).
running up. Calentamiento de los motores antes del vuelo.
running water. Agua corriente.
runout. Alcance; carrera; juego en una pieza; desviación; malfuncionamiento; salida de rosca.
runout check. Comprobación de desviación (hélice).
runover. Sobre recorrido de la pista (aterrizajes).

runover area. Área para sobrerrecorrido de aterrizaje (aeropt.).
runway. Senda; pista de aterrizaje (aeropt.); vía de rodadura; pista de rodadura; pista de despegue (aeropuertos).
runway air temperature. Temperatura del aire en la pista (aviac.).
runway alignment. Enfilamiento de pista (aviac.); orientación de la pista.
runway alignment beacon. Faro de enfilamiento de pista.
runway alignment indicator (RAI). Indicador de la orientación de la pista.
runway alignment indicator lights (RAIL). Luces indicadoras de alineamiento de pista.
runway approach end. Extremo de aproximación de la pista.
runway aquaplaning. Acuaplaneo sobre una pista inundada de agua.
runway bump. Resalto de la pista (aeropt.).
runway centerline. Eje de la pista (aeropt.).
runway centerline light system (RCLS). Sistema de iluminación del centro de la pista.
runway centerline lighting system. Sistema de iluminación de la línea central de la pista.
runway centerline lights. Luces centrales de pista (blancas).
runway centerline marking. Señales de centro de pista; señal central de pista.
runway condition reading (RCR). Determinación del estado de la pista; indicación de la condición de la pista de aterrizaje.
runway condition report. Informe sobre estado de la pista.
runway control van. Furgón de control de la pista.
runway controller. Controlador de pista.
runway designation. Identificación de pista.
runway designation marker. Baliza de identificación de pista; señal de identificación de pista.
runway designation marking. Números designadores de pista; señal de identificación de pista.
runway edge light system. Sistema de iluminación del borde de la pista.
runway edge lights. Luces de borde de pista.
runway edge marking. Señales de borde de pista.
runway end. Fin de la pista.
runway end identification lights. Luces de identificación de fin de pista.
runway end identifier lights (REIL). Luces indicadoras de fin de pista (blancas intermitentes).
runway end lights. Luces del extremo de la pista.
runway environment. Entorno de la pista.
runway floodlight. Proyector de pista.
runway floodlight system. Sistema de iluminación de pista.
runway gradient. Pendiente de la pista; gradiente de la pista.
runway grooving. Acanalados del fondo de la pista (evitan el acuaplaning).
runway heading. Orientación de la pista.
runway heading marking. Número de orientación de pista.
runway in use. Pista en uso; pista activa; pista en servicio.
runway length. Longitud de pista.
runway lights. Luces de pista (aeropt.).
runway localizer. Radiofaro localizador de pista.
runway localizer beacon. Radiofaro localizador de pista.
runway localizer beam. Haz del localizador de pista.
runway localizer receiver. Receptor de localizador de pista.
runway localizer transmitter. Transmisor localizador de pista.
runway localizing beacon. Radiofaro de localización de la pista; baliza localizadora de pista; radiobaliza localizadora de pista.
runway marker. Radiobaliza marcadora de pista.
runway marking. Señales de pista.
runway number. Número de pista (pintado en la cabecera).
runway occupancy. Ocupación de la pista.
runway occupancy time. Tiempo de ocupación de la pista (aeropt.).
runway overshooting. Sobre recorrido de la pista de despegue (aeródromos).
runway pavement. Pavimento de la pista de despegue.
runway point of intercept. Punto de interceptación de la pista.
runway points. Cambio de vía de salida.
runway profile. Perfil de la pista.
runway profile descent. Descenso de perfil de la pista.
runway selected basic lenght. Longitud básica escogida para la pista.
runway side stripe marking. Señal de la franja lateral de pista.
runway smoothness. Lisura de la pista de despegue.
runway strenght. Resistencia de la pista (aeropt.).
runway stress. Resistencia de la pista.
runway stripe. Banda de la pista (pintada cada 500 pies).
runway supervisory unit. Unidad supervisora de pista.
runway surface. Superficie de la pista.
runway surface conditions. Estado de la superficie de la pista.
runway surface lights. Luces de superficie de pista.
runway surface loading. Carga sobre la superficie de la pista.
runway temperature. Temperatura de pista.
runway threshold. Umbral de la pista.
runway threshold identification. Identificación del umbral de pista.
runway threshold identification lights. Luces de identificación del umbral de pista.
runway threshold light. Luz de umbral de pista.
runway threshold marking. Límite de cabecera de pista; señal de umbral de pista.
runway true bearing. Orientación magnética de la pista.
runway visibility. Visibilidad de pista.
runway visibility value (RVV). Valores de la visibilidad de pista.
runway visual marker. Serial para determinar la visibilidad de pista.
runway visual range (RVR). Alcance visual de la pista; visibilidad de la pista.
runway width. Anchura de la pista.
runway's line. Alineación de pista.
rupture. Rotura; ruptura; interrupción del circuito (electric.); fractura.
rush. Acometida; presión; carrera precipitada; asedio; procedimiento enérgico; afluencia; embestida; asalto; tropel; agolpamiento.
rush box. Receptor super regenerativo (comunic.).
rush hour. Hora punta.
rush order. Pedido de entrega inmediata (abastec.).
rust. Herrumbre; moho (óxido); oxidación; óxido.
rust bound. Pegado por el óxido.
rust chipping. Picado del óxido.
rust deterrent. Antiherrumbroso.
rust inhibiting. Antioxidante.
rust joint. Junta oxidada.
rust pitted. Picado por el óxido.
rust preventer. Antioxidante.
rust preventing. Antioxidante.
rust preventing paint. Pintura antioxidante.

rust preventive. Antioxidante; antiherrumbroso.
rust remover. Disolvente del óxido; desoxidante.
rust resisting. Antiherrumbroso; antioxidante; resistente a la corrosión; inoxidable.
rust spot. Punto oxidado.
rust stopping. Que detiene la corrosión.
rusted nail. Clavo oxidado.
rustfree. Inoxidable.
rustiness. Enmohecimiento; herrumbre; falto de uso.
rusting. Enmohecimiento; oxidación.
rustless steel. Acero inoxidable.
rustproof. Inoxidable.
rusty. Torpe por falta de práctica; corroído; oxidado; mohoso; herrumbroso.
rut. Rodada; huella; surco; rutina; costumbre; habito; bramido; viento.
RV. (sigla) *Reentry vehicle*. Vehículo de reentrada (atmosférica).
RV. (sigla) *Rescue vessel*. Navío de rescate.
RV. (sigla) *Revised version*. Edición revisada; versión corregida.
RV. (sigla) *Runway visibility*. Visibilidad de pista.
RVR. (sigla) *Runway visual range*. Alcance visual de la pista.
RVV. (sigla) *Runway visibility value*. Índice de visibilidad de pista.
RWR. (sigla) *Radar warning receiver*. Alertador de amenazas radar; receptor de aviso radárico.
RXB. (código IMP). Explosivos 1.4 B.
RXC. (código IMP). Explosivos 1.4 C.
RXD. (código IMP). Explosivos 1.4 D.
RXE. (código IMP). Explosivos 1.4 E.
RXG. (código IMP). Explosivos 1.4 g.
RXS. (código IMP). Explosivos 1.4 S.
rwy. (abrev.) ***runway***. Pista (aeropt.).
rx. (abrev.) ***receive***. Recibir.
rx. (abrev.) ***receiver***. Receptor.

S
(SIERRA)

S. (abrev.) ***south.*** Sur.
S band of high precision short range electronic navigation. Sistema electrónico de navegación de corto alcance por banda S de gran precisión.
S/G (sigla) *Slaved gyro.* Giroscopo auxiliar.
S lat (sigla) *South latitude.* Latitud sur.
S/N (sigla) *Signal to noise.* Señal/ruido.
S turn S. Horizontal; viraje en forma de S (vuelo).
S/V (sigla) *Survivability/vulnerability*. Supervivencia/vulnerabilidad.
S&E (sigla) *Science & engineering.* Ciencia e ingeniería.
S&l (sigla) *Stocked and issued*. Almacenado y suministrado.
S&l (sigla) *Surveys and investigations*. Inspecciones e investigaciones.
S&T (sigla) *Science and technology.* Ciencia y tecnología.
SA. (sigla) *Security assistance*. Ayuda a la seguridad (defensa).
SA. (sigla) *Splitting/amplifier.* Amplificador/separador.
SA. (sigla) *Supplemental agreement.* Acuerdo suplementario.
SAA. (sigla) *Special assignment airlift*. Asignación de transporte aéreo especial.
SAAC. (sigla) *Security Assistance Accounting Center*. Centro Financiero de la Asistencia a la Seguridad (EEUU).
SAAC. (sigla) *Simulator for air to air combat*. Simulador de combates aéreos.
SABAR. (sigla) *Satellites; balloons and rockets*. Satélites; globos y cohetes;
sabot. Casquillo porta proyectil (cañón hipersónico); camisa de aluminio.
sabotage. Sabotaje.
sabotage. Sabotear.
sabotage bomb. Bomba de sabotaje.
saboteur. Saboteador.
SAC. (sigla) *Semiautomatic coding*. Codificación semiautomática.
SAC. (sigla) *Strategic air command*. Comando aéreo estratégico.
SACCS. (sigla) *Strategic automated command and control system.* Sistema de control y dirección automática del mando aéreo estratégico.
sack. Aviador inepto (jerga).
sacred. Avión de personalidades (jerga).
saddle. Asiento; abrazadera (electric.); collado barométrico (meteor.); soporte; hondonada; puerto (montaña); silla; cojinete (mecan.); ensillada (topogr.).
SADM (sigla) *Special atomic demolition munition*. Munición especial atómica de demolición.
SAE number. Numero SAE (viscosidad).
SAP. (sigla) *Secretary of the air force.* Secretario de la Fuerza Aérea.
SAP. (sigla) *Spanish Air Force.* Fuerza Aérea de España.
safe. Caja fuerte; seguro (armas); seguro; inocuo; frenado; inmovilizado; caja de caudales; con seguridad; no peligroso; sin peligro.
safe altitude. Altitud de seguridad.
safe conduct. Salvoconducto.
safe landing. Aterrizaje seguro.
safe life. Duración de vida segura (materiales); vida segura; duradera.
safe load. Carga de seguridad; carga admisible; carga permisible; carga límite.
safe operating area. Àrea de operaciones protegida.
safe overload. Sobrecarga admisible.
safe position. Posición "inerte"; posición de "seguridad"; posición de "seguro" (armas).
safe terrain clearance. Margen de seguridad sobre el terreno.
safe track. Derrota de seguridad.
safeguard. Salvaguardia; salvoconducto; escolta; defensa; abrigo; protección.
safekeeping. Custodia.
safety. Inocuidad; protección; seguridad; ausencia de peligro (aviac.); seguro; sin peligro; fiable.
safety advisory. Asesoramiento de seguridad.
safety angle. Ángulo de seguridad.
safety barrier. Barrera de frenado; barrera de protección; barrera de seguridad (portav.).
safety belt. Cinturón de seguridad; salvavidas.
safety bolt. Seguro (armas).
safety catch. Muesca de retención; cerradura de seguridad.
safety centre. Centro de seguridad.
safety clutch. Embrague de seguridad.
safety communication. Comunicación relativa a la seguridad.
safety communications equipment. Equipo de seguridad en las comunicaciones.
safety device. Dispositivo de seguridad.
safety diagram. Gráfico de seguridad; mecanismo de parada.
safety engineering analysis. Análisis técnicos de seguridad.
safety factor. Coeficiente de seguridad; factor de seguridad; margen de seguridad.
safety fuel. Combustible de seguridad.
safety fuse. Fusible de seguridad; espoleta de seguridad.
safety gap. Abertura de seguridad; pararrayos.
safety glass. Vidrio de seguridad; cristal inastillable.

safety height. Altura de seguridad (vuelo).
safety in flight. Seguridad durante el vuelo; seguridad en vuelo.
safety landed. Descargado sin averías; aterrizado sin novedad.
safety latch. Cierre de seguridad.
safety level. Nivel de seguridad.
safety lock. Cerradura de seguridad; dispositivo de seguridad.
safety locking. Cierre de seguridad.
safety margin. Margen de seguridad.
safety marker. Marcador de seguridad.
safety measures. Medidas de seguridad.
safety message. Mensaje sobre la seguridad.
safety nut. Tuerca de seguridad; contratuerca.
safety of flight requirements. Requisitos de seguridad en vuelo.
safety of human life. Seguridad de la vida de las personas.
safety officer. Oficial de seguridad (servicio).
safety pin. Pasador de seguridad; clavija de seguridad.
safety program. Programa de seguridad.
safety signal. Señal de alarma.
safety speed. Velocidad de seguridad (vuelo).
safety spring. Muelle de seguridad; resorte de seguridad.
safety stop. Mecanismo de seguridad; parada de seguridad; tope de seguridad.
safety switch. Interruptor de seguridad.
safety thread. Hilo de seguridad (paracaíd.).
safety tread. Huella antirresbaladiza (escalones).
safety valve. Válvula de seguridad.
safety wire. Alambre freno de seguridad (aviac).
SAFI. (sigla) *Semiautomatic flight inspection.* Inspección de vuelo semiautomática.
SAFO. (sigla) *Senior air force officer*. Oficial del aire de mayor rango (milit.).
SAFTAC. (sigla) *Semiautomatic facility for terminal area control.* Instalación semiautomática para control terminal de área.
sag. Deriva en sentido del viento (naveg.).
SAGE. (sigla) *Semiautomatic ground environment*. Sistema semiautomático de defensa aérea.
sagging. Alabeo; flexión.
Sagitarius. Sagitario (astronom.).
sagitta. Sagita; flecha.
SAI. (sigla) *Spherical attitude indicator.* Indicador esférico de posición (vuelo).
sail. Deslizarse; volar; planear (avión).
sail. Vela.
sail flying. Vuelo a vela.
sailer. Piloto de planeador.
sailing flight. Vuelo a vela (aviac.).
sailings. Salidas regulares (avión).
sailplane. Velero (avión); planeador.
sailplane pilot. Piloto de velero.
Saint Elmo's fire. Fuego de San Telmo (meteor.).
SAINT. (sigla) *Satellite inspection technique.* Técnica de inspección por satélite.
SAIR. (sigla) *Semiannual inventory report.* Informe semestral de existencias.
sale. Venta.
sales commissary. Economato (milit.).
saline mist. Niebla salina.
SALR. (sigla) *Super adiabatic lapse rate*. Gradiente súper adiabático.
SALS. (sigla) *Short approach light system*. Sistema de luces de aproximación final (aeropt.).
salt. Sal.
salt fog. Niebla salina.
salt spray. Niebla salina.
salt spray test. Prueba de rociado de agua salina (metal).
SALT. (sigla) *Strategic Arms Limitation Talks.* Conversaciones para la Reducción de Armas Estratégicas.
salted. Salado.
salute. Saludo; salva.
saluting charge. Carga de salvas; disparos de honor (milit.).
saluting gun. Canon de salvas.
saluting platform. Plataforma para pasar revista.
salvable. Salvable.
salvage. Recuperar piezas; canibalizar (manten.); recuperar; salvar.
salvage. Salvamento; recuperación; material de desecho.
salvage depot. Depósito de material de recuperación (abastec.).
salvage material. Material de recuperación.
salvage plan. Plan de salvamento; plan de recuperación.
salvage plant. Taller de recuperación de material.
salvage store. Almacén de artículos de recuperación (abastec.).
salvage unit. Embarcación de salvamento (operaciones anfibias).
salvaged material. Material recuperado.
salvaging. Salvamento; recuperación.
salve. Socorrer; salvar.
salvo. Lanzamiento de todas las bombasa la vez (milit.); salva; descarga (artillería).
salvo. Lanzar bombas por salvas.
salvo bombing. Bombardeo por descargas; bombardeo de salvas.
salvo fire. Descarga de batería (artill.); disparar por salvas.
salvo interval. Intervalo entre descargas.
salvo point. Objetivo conocido.
salvo release. Lanzamiento simultáneo de salvas (bombardeo aéreo).
salvoed bombs. Bombas arrojadas simultáneamente (aviac.).
SAM. (sigla) *Special air mission*. Misión aérea especial.
SAM. (sigla) *Surface to air missile*. Misil tierra/aire.
SAMD. (sigla) *Surface to air missile development.* Desarrollo de misil tierra/aire.
SAMIS. (sigla) *Security Assistance Management Information System*. Sistema de Gestión de la Información de Asistencia a la Seguridad (EEUU).
SAMM. (sigla) *Security Assistance Management Manual.* Manual de la Gestión de la Asistencia a la Seguridad (EEUU).
sample. Modelo; ejemplar; muestra; prueba; espécimen.
sampling. Muestrario; muestreo; toma de muestras.
sampling error. Error del muestreo.
sampling interval. Intervalo de muestreo.
sampling plan. Plan de aceptación de lotes.
sampling statistics. Estadística de muestreo.
SAMSO. (sigla) *Space and missile systems organization*. Organización de sistemas espaciales y de mísiles.
SAMT. (sigla) *Simulated aircraft maintenance trainer.* Adiestrador de mantenimiento simulado de avión.
sanction. Sanción; confirmación; ratificación; decreto.
sand. Lijar; arena.
sand and dust bearing wind. Viento de arena y polvo (meteor.).
sand ballast. Lastre de arena.
sand devil. Remolino de arena.
sand haze. Calina de arena (meteor.); neblina de arena.

sand pillar. Remolino de arena; torbellino de arena (meteor.).
sand retaining filter. Filtro antiarena.
sand whirl. Remolino de arena (meteor.).
sandbag. Saco de arena; saco de lastre (globos); saco terrero.
sandblast. Tempestad de arena.
sandblasting. Limpiar con chorro de arena.
sandpaper. Papel de lija.
sandstorm. Tempestad de arena (meteor.).
sandwich. Estructura ínterlaminar; panel (estruct.); emparedado; bocadillo.
sandy. Arenoso.
sanitary aerodrome. Aeródromo sanitario.
sanitary control. Control sanitario.
sanitary precaution. Precaución sanitaria.
sanitation. Higiene; instalación sanitaria; saneamiento; sanidad.
SAO. (sigla) *Security assistance office.* Oficina de asistencia a la seguridad.
SAO. (sigla) *Special activities office.* Oficina de actividades especiales.
sap. Zapar; minar.
SAP. (sigla) *Security Assistance Program.* Programa de Ayuda a la Seguridad (milit. EEUU).
sapper. Zapador.
SAR. (sigla) *Search and rescue*. Búsqueda y salvamento.
SAR alert. Alerta para salvamento (avión).
SARAAH. (sigla) *Semiautomatic range; azimuth; and height.* Alcance; acimut y altura semiautomática.
Sarah; SARAH. (sigla) *Search and rescue and homing.* Búsqueda; salvamento y retorno (radiobaliza fija a un chaleco salvavidas).
SARBE. (sigla) *Search and rescue beacon.* Baliza de búsqueda y salvamento.
SARD. (sigla) *Special airlift requirement directive*. Directiva de requisitos de transporte aéreo especial.
SARP. (sigla) *Standards and recommended practices*. Normas y usos recomendados.
SAS. (sigla) *Security and sales assistance*. Asistencia a la seguridad y ventas militares.
SAS. (sigla) *Special air service.* Servicios aéreos especiales; comandos militares aéreos.
SAS. (sigla) *Stability augmentation system*. Sistema de incremento de estabilidad.
SAS. (sigla) *Survival avionics system*. Sistema de aviónica de supervivencia.
sash. Cinturón; ceñidor (de uniformes).
sat. (abrev.) ***satellite***. Satélite.
Sat. (abrev.) ***Saturday***. Sábado.
SATAN. (sigla) *Satellite automatic tracking antenna.* Antena de seguimiento automático de satélites.
satar. Satar (laboratorio orbital).
satellite. Satélite; estacion repetidora (radio).
satellite airport. Aeropuerto satélite.
satellite antenna. Antena de satélite artificial.
satellite attack warning. Satélite de alarma de ataque.
satellite automatic tracking antenna. Antena de seguimiento automático de satélites.
satellite base. Base auxiliar.
satellite based. Satelitario.
satellite borne instrument. Instrumento instalado en un satélite artificial.
satellite broadcasting. Radiodifusión por satélite.
satellite capture and retrieval. Búsqueda y captura de satélites.
satellite carrying rocket. Cohete portasatélites.
satellite channel. Circuito (canal) por satélite (comunic.).
satellite cloud pictures. Fotografía de nubes por satélite.
satellite collection of meteorrological observations. Grupo de satélites de observación meteorológica.
satellite communications. Telecomunicaciones por satélite.
satellite communications link. Enlace de telecomunicaciones por satélite.
satellite communications service. Servicio de comunicación por satélites.
satellite configuration control element. Elemento de control de la configuración del satélite.
satellite control center. Centro de control de satélites.
satellite control facility. Instalación de control de satélites.
satellite data system. Sistema de información por satélite.
satellite earth station. Estación terrena de telecomunicación por satélite.
satellite infrared experiment. Experimento de satélite de infrarrojos.
satellite inspection technique. Técnica de inspección por satelite.
satellite interceptor system. Sistema de satélite de interceptación.
satellite landing. Aterrizaje del satélite.
satellite launching vehicle. Vehículo de lanzamiento de satélites.
satellite link. Enlace de telecomunicaciones por satélite; enlace vía satélite.
satellite network. Red de satélites.
satellite observatory. Satélite; observatorio.
satellite orbit. Órbita satelital; órbita de satélites.
satellite pictures. Imágenes tomadas por satélites artificiales.
satellite reconnaissance. Reconocimiento mediante satélite.
satellite relay. Satélite empleado como relé; relé satélite.
satellite station. Estación satélite.
satellite system. Sistema de satélites.
satellite test center. Centro de ensayos de satélites.
satellite tracking. Seguimiento de satélites.
satellite tracking antenna. Antena de seguimiento de satélites.
satellite tracking radar. Radar para seguimiento de satélites.
satellite vehicle. Vehículo satélite.
satisfy. Satisfacer; convencer; recompensar; resarcir; cumplir.
SATS. (sigla) *Short airfield for tactical support*. Pista corta de apoyo táctico (aeropt.).
saturate. Saturar; impregnar.
saturated. Saturado.
saturated adiabat. Adiabática saturada.
saturated adiabatic lapse rate. Gradiente adiabático saturado (meteor.).
saturated air. Aire saturado.
saturating. Saturación; saturante; impregnación.
saturation adiabat. Curva adiabática saturada.
saturation current. Corriente de saturación.
saturation level. Nivel de saturación.
saturation point. Punto de saturación.
saturation stage. Fase de saturación; estado de saturación.
saturation vapour pressure. Tensión saturante del vapor.
saturator. Saturador.
Saturday. Sábado.
Saturn. Saturno.
sausage. Globo cautivo.
sausage balloon. Globo cautivo.

savable. Conservable; salvable.
savable. Preservar; salvar; conservar; economizar.
save. Guardar; reservar; preservar; retener.
save our souls (SOS). S0S (señal internacional de socorro).
SAVE. (sigla) *System avionics value estimation.* Sistema de evaluación de aviónica.
saveable. Conservable; salvable.
saver. Economizador.
saving. Protección; salvamento.
saw. Sierra; serrucho.
saw blade. Hoja de sierra.
SAW. (sigla) *Satellite attack warning.* Satélite de alarma de ataque.
SAW. (sigla) *Special air warfare.* Guerra aérea especial.
SAW. (sigla) *Squad automatic weapon.* Pelotón de armas automáticas.
SAW. (sigla) *Surface acoustic wave.* Onda acústica terrestre.
sawhorse. Caballete.
sawtooth. Onda en diente de sierra (electronic.).
sawtooth climb. Vuelo ascendente a diversas velocidades.
sawtooth voltage. Voltaje en diente de sierra; tensión en diente de sierra.
sawtooth wave. Onda serrada; onda de diente de sierra; onda dentada.
saxophone antenna. Antena direccional plana
say. Decir; afirmar; repetir.
SB. (sigla) *Simultaneous broadcast.* Emisión simultanea (radio).
SB. (sigla) *Standby base.* Base desactivada; base de reserva.
SBA. (sigla) *Standard beam approach.* Sistema normal de aproximación por haz; aproximación normalizada con radio señal.
SBAC. (sigla) *Society of British Aerospace Companies.* Sociedad Británica de Empresas Aeroespaciales.
SBAC. (sigla) *Society of British Aircraft Constructors*. Sociedad Británica de Fabricantes Aeroespaciales.
SBC. (sigla) *Small bayonet cap.* Pequeño casquillo de bayoneta.
SBR. (sigla) *Space based radar.* Radar situado en el espacio.
SBSS. (sigla) *Standard base supply system.* Sistema normalizado de abastecimiento de base.
sby (abrev.) ***standby***. A la espera.
sc (abrev.) ***stratocumulus***. Estratocúmulos.
SC&D. (sigla) *Stock control and distribution.* Control y distribución de existencias.
SCA. (sigla) *Service cryptologic agencies.* Servicios criptográficos.
SCAAS. (sigla) *Strategic communication and alerting system.* Sistema de alerta y comunicaciones estratégicas.
scab. Sucio; costra; incrustación sobre una superficie metálica.
SCAD. (sigla) *Subsonic cruise armed decoy.* Misil subsónico con armamento simulado.
scaffold. Andamio; castillete.
scafolding. Andamiaje.
scalar. Numérico; no vectorial; cantidad numérica (matem).
scalar quantity. Cantidad escalar.
scale. Cambiar de escala; trazar a escala.
scale. Libra (astronom.); graduación; división en grados; cuadrante graduado; división; escala (mapas); balanza; báscula; regla graduada; alza (armamen.).
scale bar. Escala gráfica.
scale correction. Corrección de escala.
scale decade. Desmultiplicación de relación 10/1.
scale dial. Cuadrante graduado.
scale down. Reducir a escala.
scale drawing. Dibujo a escala.
scale effect. Efecto de escala.
scale layout. Maqueta.
scale model. Maqueta; modelo a escala reducida; modelo a escala; maqueta a escala.
scale of a map. Escala de una carta (mapa).
scale of ten. Desmultiplicador de relación 10 a 1.
scale of two circuit. Desmultiplicador de relación 2/1.
scale of wind force. Escala anemométrica.
scale paper. Papel milimétrico.
scale powder. Pólvora en escamas.
scale preventer. Antincrustante.
scale producing. Incrustante.
scale range. Amplitud de la escala (instrumentos).
scale switch. Selector de escala.
scalene. Escaleno (matem.).
scalene triangle. Triángulo escaleno.
sealer. Contador de impulsos (electrónica); circuito desmultiplicador (electrónica); escalímetro.
scaling. Adaptación a la escala; desmultiplicación; decapado; desoxidación; cambio de escala; ajuste de escala; escala; graduación.
scaling. Graduación a escala; escalar; escalada.
scaling circuit. Circuito reductor.
scaling down. Desmultiplicación.
scaling down circuit. Circuito desmultiplicador.
scalloping. Ondeo de un rumbo (naveg.); ondeo (radio).
scaly. Incrustado; herrumbroso; escamoso; escarioso.
scan. Examinar; escrutar; ojear; registrar; explorar; analizar.
scan. Exploración; barrido (radar).
scan axis. Eje de exploración; eje de referencia (radar).
scan coded tracking system. Sistema de seguimiento de exploración codificada.
scan pointer. Indicador de exploración.
scan swath. Banda observada.
SCAN. (sigla) *Self correcting automatic navigator*. Navegador automático auto ajustable.
SCAN. (sigla) *Switched circuit automatic network.* Red automática de circuitos conmutados.
scanned. Explorado; barrido.
scanned area. Cobertura; región barrida (radar).
scanned image. Imagen explorada.
scanner. Antena exploradora; dispositivo explorador; antena direccional giratoria (radar); analizador (electrónica); explorador (radar); buscador; radiómetro de barrido.
scanner switch. Conmutador de exploración.
scanner tower. Torre exploradora (radar).
scanning. Barrer; explorar.
scanning. Barrido; escudriñamiento; exploración; escrutador; análisis.
scanning angle. Àngulo de barrido (radar).
scanning antenna. Antena exploradora (radar).
scanning antenna mount. Soporte de antena exploradora.
scanning beam. Haz explorador.
scanning circuit. Circuito analizador.
scanning field. Campo de exploración.
scanning loss. Pérdida de sensibilidad por exploración.
scanning method. Método de exploración.
scanning motion. Movimiento de exploración.
scanning multichannel microwave radiometer (SMMR). Radiómetro de microondas de barrido multicanal.

scanning pattern. Esquema de exploración.
scanning radar. Radar explorador; radar de exploración.
scanning range. Alcance de exploración.
scanning rate. Velocidad de barrido (radar); régimen de exploración.
scanning sensitive. Sensibilidad de exploración.
scanning speed. Velocidad de barrido (radar); velocidad de exploración.
scanning spot. Punto explorador.
scanning stage. Etapa de exploración.
scanning sweep. Barrido de exploración.
scanning unit. Dispositivo explorador.
scansion. Exploración de la imagen; línea de exploración.
scant. Escaso; por defecto.
scant. Virar; cambiar; disminuir el viento.
scape. Escapar; huir.
scar. Traza (de impacto de meteorito).
SCAR. (sigla) *Satellite capture and retrieval.* Búsqueda y captura de satélites.
SCAR. (sigla) *Strike control and reconnaissance.* Reconocimiento y control del ataque.
scarf cloud. Cirro estrecho (meteor.); cirro que cubre una nube; nube rasgada (meteor.).
scarf joint. Junta biselada.
scarfed. Biselado.
scarfer. Escarpador (metalurgia).
scarfing. Biselando.
SCARS. (sigla) *Status control alerting and reporting system.* Sistema de información y control de la situación de alerta.
SCAT. (sigla) *Security control of air traffic.* Control de seguridad del tráfico aéreo.
SCAT. (sigla) *Speed control approach and takeoff.* Control de velocidad de aproximación y despegue.
SCAT. (sigla) *Supersonic commercial air transport.* Transporte supersónico comercial.
SCATANA. (sigla) *Security control of air traffic and air navigational aids.* Control de seguridad del tráfico aéreo y ayudas a la navegación.
SCATER. (sigla) *Security control of air traffic and electromagnetic radiations*. Control de seguridad del tráfico aéreo y radiaciones electromagnéticas.
scatter. Dispersión; difusión; esparcimiento (ondas electromagnéticas por la atmósfera).
scatter bomb. Bomba de dispersión.
scatter circuit. Enlace por dispersión; enlace transhorizonte (comunic.).
scatter link. Enlace por dispersión; enlace transhorizonte (comunic.).
scatter loading. Carga dispersa (informal).
scatter propagation. Propagación por dispersión.
scatter read. Lectura dispersa (informal).
scattered (sctd). Disperso; diseminado.
scattered beam. Haz difuso.
scattered clouds. Nubes dispersas.
scattered field. Campo difuso.
scattered light. Luz difusa.
scattered noise. Ruido difuso.
scattered radiation. Radiación difusa.
scattered wave. Onda dispersa.
scatterer. Dispersor; difusor.
scattering. Dispersión; diseminación; difusión.
scattering angle. Àngulo de dispersión.
scatterometer. Difusómetro.
scavenge. Evacuar; limpiar; expulsar gases quemados; recuperar; expulsar (gases quemados de motores).
scavenge pipe. Tubería de recuperación.
scavenger pump. Bomba de barrido; bomba de expulsión; bomba de recuperación.
scavenging. Evacuación de gases; escape; expulsión de gases; escape de gases (motor).
scavenging stroke. Carrera de expulsión (motor).
SCC. (sigla) *Satellite control center*. Centro de control de satélites.
SCCE. (sigla) *Satellite configuration control element*. Elemento de control de la configuración del satélite.
SCE. (sigla) *Significant combat equipment.* Equipo importante de combate.
SCF. (sigla) *Satellite control facility.* Instalación de control de satélites.
SCF. (sigla) *Stress concentration factor.* Factor de concentración de tensión.
SCFM. (sigla) *Subcarrier frequency modulation.* Modulación de frecuencia de subportadora.
SCG. (sigla) *Security classification guide.* Guía de clasificación de seguridad (información).
sched. (abrev.) ***schedule***. Plan; programa; calendario.
schedulable. Inventariable; catalogable; programable.
schedule. Horario; guía; programa; itinerario; plan; calendario.
schedule flights. Vuelos regulares; vuelos con horario fijo.
scheduled. Programado; calculado; planeado; previsto; servicio regular (aviac.).
scheduled airline. Aerolínea de servicio regular.
scheduled delivery. Entrega programada (en fecha).
scheduled depot level of maintenance. Mantenimiento programado de depósito.
scheduled flight. Vuelo regular (aviac.).
scheduled international air service. Servicio aéreo internacional regular.
scheduled maintenance. Mantenimiento periódico; mantenimiento programado.
scheduled operation. Funcionamiento previsto; servicio programado.
scheduled order. Horario.
scheduled performance. Comportamiento previsto (aviac.).
scheduled service. Servicio programado.
scheduled services. Servicios de horario fijo; servicios programados.
scheduled time over target. Hora prevista sobre el objetivo.
scheduled traffic. Tráfico sujeto a horario.
scheduled watch. Escucha a horas fijas.
scheduler. Planificador.
scheduling. Programación; ordenación; planeamiento; planificación.
scheduling forecast. Pronóstico programado.
scheduling method. Método programado.
schema. Bosquejo; sumario; sinopsis; diagrama; esquema.
schematic. Esquemático.
schematic diagram. Esquema; diagrama; dibujo esquemático.
schematic drawing. Dibujo esquemático.
schematical representation. Representación esquemática.
schematize. Esquematizar.

scheme. Disposición; esquema; diagrama; sistema; plan; proyecto; modelo; diseño; bosquejo.
scheme of command. Plan de mando.
scheme of fire. Plan de fuego.
scheme of maneuvre. Plan de maniobra.
Schlieren photography. Estríograma; estrioscopia (aerodinam.); fotografía de Schlieren (aerodinam.).
Schmidt number. Número de Schmidt.
scholar. Alumno; estudiante.
scholarship. Alumnado.
school. Escuela; academia.
school aeroplane. Avión escuela.
Schottky effect. Efecto Schottky (tubos electrónicos).
Schuler pendulum. Péndulo de Schuler.
sci. (abrev.) ***science***. Ciencia.
science. Ciencia.
science & engineering. Ciencia e ingeniería.
science and technology. Ciencia y tecnología.
scientific and technical aerospace reports. Informes aeroespaciales técnicos y científicos.
scientific and technical information. Información científica y técnica.
scientific notation. Notación científica (mantisa y exponente).
scientific payload. Carga útil científica.
scientific system. Sistema científico.
scientifically. Científicamente.
scimitar wing. Ala en flecha variable.
scintillation. Centelleo (radar).
scissoring. Vuelo de escolta en formación cruzándose entre sí.
scissors. Tijeras.
SCMC. (sigla) *Strategic cruise missile carrier.* Vehículo estratègico portador de misil de crucero.
SCOMO. (sigla) *Satellite collection of meteorrological observations*. Grupo de satélites de observación meteorrológica.
scoop. Toma de aire; deflector; cuchara; cucharilla de lubricación (motor).
scope. Alcance; campo de acción; campo; extensión; ámbito de aplicación; plan; ámbito; amplitud; objeto; fin; radio de acción; campo de aplicación; serie; pantalla (radar); esfera de aplicación; generalidades; pantalla de radar.
scope diameter. Diámetro de la pantalla (radar).
scope dope. Vigilante de radar.
scope of a declaration. Ámbito de una declaración.
scope of surveys. Alcance de los reconocimientos.
scope of the plan. Alcance del plan.
scope photo. Fotograma de un radariscopio.
score. Anotar; registrar; marcar; apuntar; rayar (mecan.).
score. Raya; arañazo (mecan.).
score a hit. Hacer blanco (con un proyectil).
scoreable range. Polígono de puntería.
scored. Rayado (cilindros).
Scorpio. Escorpión (astron).
SCOT. (sigla) *Shipborne satellite communications terminal.* Terminal de a bordo de comunicaciones por satélite.
scotch. Calzar rueda (con cuna).
scotch tape. Cinta adhesiva.
Scotch mist. Llovizna muy fina (meteor.).
scourer. Limpiador; desengrasador; desgrasador; decapador.
scouring machine. Lavadora; desgrasadora; decapadora.
scouring train. Tren de lavado.
scout. Explorar; reconocer.
scout. Reconocimiento (milicia); avión de reconocimiento; avión de búsqueda y salvamento; explorador; escucha; batidor.
scout airplane. Avión de reconocimiento; avión de exploración.
scout bomber. Avión de exploración y bombardeo; avión de reconocimiento y bombardeo.
scout observer. Explorador observador.
scout plane. Avión de reconocimiento.
scouting. Exploración; reconocimiento (milicia).
scouting course. Ruta de exploración.
scouting distance. Distancia de exploración.
scouting front. Frente de exploración.
scouting interval. Intervalo de exploración.
scouting line. Línea de exploración.
scouting plane. Avión de reconocimiento.
SCP. (sigla) *Survey control point.* Punto de control de la inspección.
SCP. (sigla) *Systems change proposal.* Propuesta de cambio de sistemas.
SCPC. (sigla) *Single channel per carrier.* Canal único por portadora.
SCR. (sigla) *Section cross reference.* Sección de referencias cruzadas.
SCR. (sigla) *Silicon controlled rectifier.* Rectificador controlado de siliceo.
scramble. Despegue en tiempo mínimo (aviac.); despegue simultaneo (aeron.); control inmediato de interceptación (aeron.).
scramble speech. Conversación ininteligible (codificada).
scrambler. Aleatorizador; codificador; dispositivo para mantener el secreto (conversación radiotelefónica).
scrambling net. Red de salvamento.
scramjet; SCRAMJET. (sigla) *Supersonic combustion ramjet.* Autorreactor supersónico de combustión; estatorreactor; estatorreactor de combustión supersónica.
scrap. Chatarra; desechos; desperdicios; trozo; fragmento; residuo.
scrap metal. Metal viejo; chatarra.
scrape. Limpiar; raspar; rascar; decapar; arañar.
scraped. Radio; rayado.
scraper. Raspador (herram.); rascador; rasqueta.
scraper ring. Aro rascador (motores); segmento rascador.
scrapped airplane. Aeroplano desguazado.
scrapping. Desguace.
scratch. Arañar; rayar.
scratch. Rasguño; arañazo; estriación; raya; estría; grieta.
scratch file. Fichero borrador; archivo provisional.
scratch tape. Cinta reutilizable.
screech. Vibración de alta frecuencia.
screen. Defender; proteger; resguardar; filtrar; cribar; apantallar.
screen. Mampara; pantalla; persiana; abrigo; defensa; filtro; obstáculo; cortina; blindaje.
screen angle. Ángulo de pantalla (radar).
screen effect. Efecto de pantalla.
screen/grid. Rejilla/pantalla.
screen/grid modulation. Modulación de rejilla/pantalla.
screen/grid tube. Tubo de rejilla/pantalla.
screen wiper. Limpiaparabrisas.
screened. Apantallado; blindado; protegido.
screened antenna. Antena blindada; antena antiparasitaria.
screened cable. Cable blindado; cable apantallado.
screened grid. Rejilla apantallada (radio).
screened ignition. Encendido apantallado (motor).

screened ignition system. Sistema de encendido apantallado.
screened magneto. Magneto blindada.
screened room. Caja de Faraday.
screened spark plug. Bujía blindada.
screened valve. Válvula apantallada (radio).
screener. Cribador; tamizador.
screening. Selección; apantallamiento; filtrado; blindaje.
screening effect. Efecto de pantalla.
screening elevation. Ángulo de elevación de apantallado (radar).
screening factor. Factor de apantallamiento (telecom.).
screening resistance. Resistencia antiparasitaria.
screening shield. Pantalla de blindaje (telcom.).
screening test. Prueba de selección.
screw. Torcer; retorcer; apretar; roscar; atornillar.
screw. Tornillo; rosca; tuerca; hélice (avión).
screw blade. Pala de hélice.
screw fan. Ventilador centrífugo; ventilador helicoidal.
screw feed. Avance por husillo; avance por tornillo sinfín.
screw gage. Calibrador de roscas; galga para tornillos; galga de roscar.
screw gauge. Micrómetro.
screw gear. Engranaje helicoidal; tornillo sinfín; mecanismo de tornillo sinfín; rueda dentada.
screw gearing. Engranaje helicoidal.
screw head. Cabeza de tornillo.
screw holder. Portalámparas (electric.).
screw in mount. Montura de tornillo.
screw jack. Gato de rosca; gato de tornillo; gato.
screw on. Atornillado; de rosca.
screw on connector. Conector de rosca.
screw pitch. Paso de la hélice (aviac.); paso del tornillo.
screw pitch gauge. Calibre de roscas.
screw plate. Terraja.
screw plug. Tapón roscado.
screw propeller. Propulsor de hélice.
screw stock. Terraja.
screw tap. Macho de terraja.
screw thread. Rosca de tornillo.
screw wheel. Rueda dentada.
screw wrench. Llave de tuerca.
screwdriver. Destornillador.
screwed. Atornillado; roscado; enroscado.
screwed rod. Tornillo sin cabeza; espárrago.
scriber. Punta de trazar; punta de marcar.
scroll. Colector de compresor centrífugo; difusor de compresor centrífugo.
scrub. Cancelación de una operación.
scrub out. Cancelar un plan.
SCS. (sigla) *Silicon controlled switch.* Conmutador controlado de silicio.
SCT. (sigla) *Single channel transponder.* Transpondedor de un solo canal.
scty. (abrev.) ***security.*** Seguridad.
scud. Fractostratos; nubes rápidas; fratonimbo.
scuffing. Desgaste superficial.
scupper. Hundir un barco.
scurry. Poner en fuga; echar a correr; escaparse; fugarse.
scutcheon. Escudo de armas.
scuttiling charge. Carga explosiva para hundir un buque.
SCV. (sigla) *Supersonic cruise vehicle.* Vehículo supersónico de crucero.
SD. (sigla) *Special duty.* Servicio especial.
SD. (sigla) *Sweep delay.* Retardo de barrido (electron.).
SDC. (sigla) *Space defense center*. Centro de defensa espacial.
SDD. (sigla) *Systems definition directive.* Directiva de definición de sistemas.
SDE. (sigla) *Standard data element.* Elemento normalizado de información.
SDET. (sigla) *Slope detector.* Detector de gradiente.
SDI. (sigla) *Strategic Defense Iniciative*. Programa de Defensa Estratégica (conocido como "Guerra de las Galaxias") (EE. UU).
SDLM. (sigla) *Scheduled depot level of maintenance.* Mantenimiento programado de depósito.
SDM. (sigla) *Structural development model*. Modelo de desarrollo estructural.
SDP. (sigla) *Sentry dog patrol.* Patrulla con perro policía.
SDP. (sigla) *Storage and distribution point*. Punto de almacenamiento y distribución.
SDS. (sigla) *Satellite data system.* Sistema de información por satélite.
SDS. (sigla) *Space defense system.* Sistema de defensa espacial.
SDT. (sigla) *Second destination transportation.* Destino posterior del transporte; último destinatario.
SE. (sigla) *South east.* Sudeste.
SE. (sigla) *Support equipment.* Equipo de apoyo.
sea. Mar; marina; marítima; naval; océano; marejada.
sea air. Aire del mar; atmósfera salina.
sea anchor. Ancla flotante; ancla de manga cónica.
sea breeze. Brisa de mar; brisa marítima; viento de mar.
sea card. Rosa náutica.
sea clutter. Eco parásito por reflexión de ondas sobre la superficie del agua (radar); reflejos del mar; ecos del mar (radar).
sea communications. Comunicaciones marítimas.
sea disturbance. Agitación del mar (meteorr.); mar movida.
sea duty pay. Gratificación por servicios a bordo de buques (marineros, aviadores).
sea fog. Bruma; niebla marina; niebla marítima.
sea helicopter. Helicóptero de flotadores.
sea horizon. Horizonte sobre el mar.
sea launched ballistic missile. Misil balístico de lanzamiento naval.
sea launched cruise missile. Misil crucero de lanzamiento naval.
sea level. Nivel del mar.
sea level atmospheric conditions. Condiciones atmosféricas al nivel del mar.
sea level barometric pressure. Presión barométrica al nivel del mar.
sea level takeoff. Despegue al nivel del mar.
sea line. Línea de horizonte (en el mar).
sea line of communication. Línea de comunicaciones marítimas.
sea mile. Milla náutica.
sea of clouds. Mar de nubes.
sea pass. Permiso de navegación a un buque.
sea return. Eco parásito por reflexión sobre las olas; eco de mar (radar).
sea return suppresor. Supresor de ecos (radar).
sea smoke. Bruma marítima.
sea suppresion. Eliminación de ecos parásitos producidos por el mar (radar).
sea tossed. Batido por el mar.

sea truth. Realidad del suelo.
sea water. Agua de mar.
sea wave. Ola marina.
sea wave clutter. Reflejos del mar (radar).
SEA. (sigla) *Safety engineering analysis.* Análisis técnicos de seguridad.
sea-air. Mar-aire; de mar a aire (misil).
seabed echo. Eco reflejado por el fondo del mar.
seaborne. Transportado por buques; lanzado desde buques (ataques aéreos); marítimo; embarcado.
seaborne air arm. Aviación embarcada.
seaborne radar. Radar de barco.
seacoast. Litoral marítimo.
seacoast mount. Montaje de costa (cañones).
SEAD. (sigla) *Suppresion of enemy air defense.* Supresión de las defensas aéreas del enemigo.
seadrome. Aeródromo flotante; aeródromo marítimo; zona para estacionamiento de hidros.
seadrome buoy. Boya de balizaje (marítim.).
SEAFAR (sigla) *Search and automatic track fixed array radar*. Radar de antenas fijas de seguimiento y búsqueda automatizada.
seafaring. Comercio marítimo; de altura (navegación).
seal. Burlete de estanqueidad; pestaña; obturador; junta estanca; cierre hermético; junta de estanqueidad; junta hermética; cierre; secreto; sello; precinto; obturación.
seal. Obturar; tapar; ocultar; sellar.
seal coat. Capa de sellado (barniz).
seal course. Capa de sellado; capa de estanqueidad.
seal inflation cock. Válvula de hinchado.
seal ring. Anillo de estanqueidad; anillo obturador.
sealability. Obturación; cerramiento.
scalable. Cerrable; obturable; precintable.
sealant. Obturador; sellador.
sealed. Cerrado; precintado; lacrado; sellado; hermético; blindado (motor); estanco.
sealed beam. Haz fijo concentrado.
sealed beam light. Faro integral (aviac.).
sealed cowling. Capó estanco; capó estanco.
sealed internal balance. Compensación por cierre interno.
sealed trap. Cierre hidráulico.
sealer. Compuesto obturante; sellador; capa tapa poros (pintura).
sealing. Estanqueidad; hermeticidad; cierre hermético; obturación; sellado.
sealing cement. Masilla selladora; masilla hermética.
sealing current. Corriente de cierre.
sealing groove. Ranura de cierre (rueda).
sealing in. Cierre; obturación.
sealing liquid. Líquido obturador.
sealing material. Material de obturación; pasta para juntas.
sealing ring. Anillo de cierre; anillo obturador; anillo de estanqueidad.
sealing screw. Tornillo de obturación.
sealing washer. Arandela de cierre.
seam. Cicatriz; sutura; costura; defecto superficial; junta (mecanic.); grieta; raja; rendija; soldadura; unión.
seam. Rajarse; fisurarse.
seaman guard. Marinero de guardia.
seamarker. Señal marina lanzada desde avión; baliza marítima; baliza marina.
seamless tube. Tubo sin soldadura; tubo sin costura.
seaplane. Hidroavión; hidroplano.
seaplane anchor. Ancla de hidroavión.
seaplane anchorage. Fondeadero de hidroaviones.
seaplane base. Base de hidroaviones.
seaplane carrier. Porta hidroaviones.
seaplane dolly. Carretón para hidroaviones; plataforma móvil para hidroaviones.
seaplane float. Flotador de hidroavión.
seaplane hull. Casco de hidroavión.
seaplane pilot. Piloto de hidroavión.
seaplane raft. Balsa para hidroaviones.
seaplane tank. Canal hidrodinámico (experimentación); estanque para experimentación; (hidrodinámica).
seaport. Puerto de mar.
seapower. Potencia marítima.
seaquake. Maremoto.
sear. Gatillo (armam.); disparador; fiador; fiador del disparador (armas).
sear and hub assembly. Conjunto de fiador y cubo (helicópt.).
sear lever. Palanca del disparador (cañón).
sear notch. Muesca del gatillo (armament.).
search. Buscar; examinar; investigar; explorar (radar); registrar; escudriñar; localizar; consultar.
search. Búsqueda; indagación; investigación; reconocimiento; exploración (radar); busca.
search aircraft. Avión de búsqueda.
search and automatic track fixed array radar. Radar de antenas fijas de seguimiento y búsqueda automatizada.
search and rescue (SAP). Búsqueda y salvamento; búsqueda y rescate.
search and rescue action. Acción de búsqueda y salvamento.
search and rescue and homing (SARAH). Búsqueda; salvamento y retorno.
search and rescue area. Área de búsqueda y salvamento.
search and rescue beacon. Baliza de búsqueda y salvamento.
search and rescue region (SRR). Región de búsqueda y salvamento.
search and rescue service (SAR). Servicio de búsqueda y salvamento.
search and rescue services unit. Unidad del servicio de búsqueda y salvamento.
search antenna. Antena de exploración; antena detectora.
search frequency. Frecuencia de exploración.
search key. Clave de búsqueda.
search master. Jefe de las operaciones de búsqueda.
search patrol. Patrulla de reconocimiento aéreo.
search radar. Radar de vigilancia; radar explorador; radar de búsqueda; Radar detector.
search range. Alcance de exploración.
search/read function. Función de búsqueda/lectura.
search receiver. Receptor de exploración.
search time. Tiempo de búsqueda y localización.
search tracking antenna. Antena de vigilancia (radar); antena de exploración y seguimiento.
search tracking radar. Radar detector; radar de exploración y seguimiento.
searcher. Investigador; explorador; escudriñador; indagador; sonda exploradora.
searching. Búsqueda; exploración; inspección; averiguación; indagación; investigación.

searching fire. Tiro progresivo.
searching light. Reflector de costa.
searchlight. Faro reflector; proyector de exploración (aviac.); proyector; reflector; proyector eléctrico; reflector de haz concentrado; proyector de luz.
searchlight beam. Haz de proyector.
searchlight radar. Radar de exploración.
searchlighting. Seguimiento automático (radar); enfocamiento (radar).
seasick. Mareado.
season. Tiempo; estación del año; época; temporada.
seasonal. Estacional.
seasonal conditions. Condiciones estacionales (comunic.).
seasonal effect. Efecto estacional.
seasonal factor. Factor estacional (comunic.).
seasonal forecast. Previsión a largo plazo; pronóstico de la temporada (meteor.); pronóstico a largo plazo (meteor.).
seasoned man. Hombre avezado en su oficio.
seat. Asentar; sentar.
seat. Asiento (aviac.); plaza; asiento; silla.
seat adjustment. Ajuste del asiento.
seat belt. Cinturón de seguridad.
seat/kilometer. Asiento/kilometro.
seat/mile. Asiento/milla.
seat pack parachute. Paracaídas de asiento.
seat pan. Cuba de asiento.
seat type parachute. Paracaídas de asiento.
seat with extensible harness. Asiento de arnés móvil (helicópt.).
SEAT (sigla) *Standardization and evaluation assistance team.* Equipo de apoyo para evaluación y normalización.
seating. Asiento; asentamiento; base; engaste; basamento (motor aviones); montaje; ajuste (de válvulas).
seating. Sentarse.
seating capacity. Número de asientos.
SEATO. (sigla) *Southeast Asia Treaty Organization.* Organización del Tratado del Sudeste Asiático.
seawall. Muralla de mar; dique; banco de arena.
seaward. Hacia el mar; dirigido hacia el mar.
seawater. Agua de mar.
seaway. Mar gruesa; mar arbolada; mar dura; ruta marítima.
seawing. Hidroestabilizador.
sec. (abrev.) ***second.*** Segundo.
sec. (abrev.) ***section.*** Sección.
SECAL. (sigla) *Selected calling system.* Sistema discriminador de llamadas.
secant. Secante (matem.).
SECDEF. (sigla) *Secretary of defense*. Ministro de defensa.
SECNAV. (sigla) *Secretary of the navy*. Secretario de la armada.
SECO. (sigla) *Sustainer engine cut off.* Sustentador ante parada de motor.
second. Secundario; subordinado; segunda clase; segundo (de tiempo); ayudante; inferior; dejar disponible (milit.).
second destination transportation. Destino posterior del transporte; último destino.
second in command. Segundo jefe; segundo en mando (milit.).
second lieutenant. Segundo teniente; alférez; subteniente.
second line. Que tiene limitaciones para el combate (avión); línea secundaria (frente).
second mean chord. Cuerda aerodinámica media.
second of arc. Segundo de arco.
second of time. segundo de tiempo.
second pilot. Copiloto; segundo piloto (aviac.).
second stage rocket. Cohete transportado dentro de otro y lanzado por su propio propulsante.
second time around echo. Eco de segunda vuelta (radar).
second trace echo. Eco secundario; eco de traza secundario (radar).
secondary. Arrollamiento secundario (transformadores); secundario; subordinado; subalterno; accesorio; acumulador (electric.).
secondary armament. Armamento secundario.
secondary battery. Acumulador auxiliar; acumulador; pila.
secondary circuit. Circuito secundario (electric.).
secondary cold front. Frente frío secundario (meteor.).
secondary control surface. Aleta de compensación (avión); servoaleta.
secondary cyclone. Ciclón secundario.
secondary depression. Depresión secundaria (meteor.).
secondary effect. Efecto secundario.
secondary frequency. Frecuencia secundaria.
secondary front. Frente secundario (meteor.).
secondary holes. Orificios secundarios.
secondary modulus of elasticity. Módulo secundario de elasticidad.
secondary radar. Radar secundario.
secondary runway. Pista secundaria.
secondary search radar. Radar secundario de búsqueda.
secondary shaft. Eje secundario; eje paralelo.
secondary stall. Entrada en pérdida secundaria; pérdida de velocidad secundaria (acrobac.).
secondary surface radiator. Radiador de aletas.
secondary surveillance radar (SSR). Radar secundario de vigilancia.
secondary target. Blanco secundario; objetivo secundario.
secondary type glider. Planeador avanzado; planeador de entrenamiento secundario (aviac.).
secondary warm front. Frente cálido secundario (meteor.).
secondary winding. Arrollamiento secundario (electric.); devanado secundario.
seconds counter. Cuenta segundos.
seconds counter chronograph. Cronógrafo cuenta segundos.
secrecy. Reserva; secreto; confidencialidad.
secret. Secreto; oculto.
secret restricted data. Información clasificada secreta.
secret service. Servicio de espionaje; servicio secreto; servicio de inteligencia; policía secreta.
secretary. Secretario; ministro.
secretary general. Secretario general.
secretary of defense. Ministro de defensa.
secretary of state. Ministro de estado; ministro del interior.
secretary of state for war. Ministro de defensa.
secretary of the air force. Secretario del ejército del aire.
secretary of the army. Secretario del ejército.
secretary of the navy. Secretario de la marina.
secretive. Reservado; confidencial.
secretness. Secreto.
sect. (abrev.) ***section***. Sección.
section. Sección; corte; trozo; negociado; división; parte; perfil; pareja de aviones (aviación embarcada).
section cross reference. Sección de referencias cruzadas.

section display. Presentación de información limitada a un sector.
section insulator. Aislador de sección (electric.).
section modulus. Módulo de sección.
section scanning. Exploración de sector (radar).
section switch. Interruptor seccionador (electric.).
sectional. Regional; local; seccional.
sectional aeronautical chart. Carta aeronáutica local.
sectional area. Superficie de sección.
sectional chart. Carta local.
sectional view. Corte.
sectionalized vertical antenna. Antena vertical aislada en uno o mas puntos en su longitud.
sector. Sector.
sector display. Presentación sectorial (radar).
sector operations center. Centro de operaciones de sector.
sector point. Punto de bifurcación.
sector scan. Exploración del sector (radar).
sector scanning. Exploración sectorial (radar).
sector scanning beacon. Radiofaro de barrido sectorial (naveg.).
sector visibility. Visibilidad sectorial; visibilidad de un sector.
sectored coverage. Cobertura sectorial (radar).
sectorial. Sectorial; repartido.
sectoring. Formación de sectores (defecto radar).
sectrometer. Potenciómetro con tubo de rayos catódicos.
secular day. Día hábil; día laborable.
secular trend. Tendencia secular (meteor.).
securable. Garantizable.
secure. Amarrar; atar; proteger; inmovilizar; fijar.
secure. Seguro; fuerte; inexpugnable; firme; fuerte.
secure communication. Telecomunicación secreta (protegida).
secure voice. Mensaje telefónico secreto; secráfono.
secure voice communications. Comunicaciones orales con protección de seguridad.
secured. Asegurado; garantizado; resguardado.
securing. Protección; fijación.
securing appliances. Medios de sujeción.
securing strap. Cinta de fijación.
security. Protección; seguridad; preservación; fiabilidad; defensa.
security assistance. Ayuda a la seguridad; apoyo a la seguridad (defensa); asistencia a la seguridad (milit.).
security control of air traffic. Control de seguridad del tráfico aéreo.
security control of air traffic and electromagnetic radiations. Control de seguridad del tráfico aéreo y de radiaciones electromagnéticas.
security control of air traffic and air navigational aids. Control de seguridad del trafico aéreo y ayudas a la navegación.
security identification zone. Zona de identificación de seguridad.
security police. Policía militar.
security provisions. Medidas de seguridad.
security role. Misión de seguridad.
security specialist. Especialista en seguridad (talleres).
security surveillance. Vigilacia protectiva.
SEDAR. (sigla) *Shipborne electronic deflection array radar*. Radar de antenas de deflección electrónica de abordo.
sediment. Sedimento.
sediment bowl. Cámara de sedimentación; colector de sedimentos.
sediment chamber. Cámara de sedimentación; colector de sedimentos.
sediment well. Colector de sedimentos.
sedimentation. Sedimentación.
see. Ver; mirar; observar; divisar.
see and avoid. Ver y evitar.
seeding of clouds. Siembra de nubes (lluvia artificial).
seeing. Visión; visibilidad.
seek. Buscar; ir en busca de; preguntar; interrogar; ir hacia el blanco; posicionar.
seek. Búsqueda; exploración; investigación.
seek time. Tiempo de búsqueda.
seeker. Buscador; proyectil buscador del blanco; investigador.
seepage. Infiltración; permeación; permeabilidad; escape; fuga; goteo.
seesaw. Balance; oscilación; vaivén; vibración; oscilante; basculante.
seesaw. Buscar; oscilar; bascular.
seesaw motion. Movimiento de vaivén.
seesaw rotor. Rotor de vaivén.
SEFE. (sigla) *Standardization evaluation flight examiner.* Inspector de vuelo evaluador de la normalización.
SEG. (sigla) *Standardization evaluation group.* Grupo evaluador de normalización.
segment. Segmentar.
segment. Segmento; sección; segmento de un círculo (matem.); tramo.
segmental. Segmental; segmentario; sectorial.
segmentation. Aislamiento; segregación; separación.
segmented rocket engine. Propulsor segmentado.
segmented rotor brake. Freno de discos segmentado.
segregate. Segregado; separado.
segregate. Segregar; separar.
segregation. Segregación; separación.
SEH. (sigla) *Single engined helicopter.* Helicóptero monomotor.
seism. sismo; terremoto; temblor de tierra.
seism effect. Efecto sísmico.
seism exploration. Exploración sísmica.
seismic. Sísmico.
seismic recording. Registro sísmico.
seismical. Sísmico.
seismograph. Sismógrafo; sismómetro.
seismology. Sismología.
seismometer. Sismógrafo; sismómetro.
seize. Establecer un circuito de llamada (radio); cerrar un circuito de llamada (radio); agarrotarse (mecán.); agarrar; asir; coger; empuñar; secuestrar; capturar; embargar; tomar.
seize up. Agarrotarse.
seizing. Agarrotamiento (mecán.); bloqueo; blocaje; captura; apresamiento; amarradura; amarre; trinca.
seizure. captura; presa; secuestro; toma; incautación; aprehensión.
SELCAL. (sigla) *Selective calling system.* Sistema selectivo de llamadas (comunic.).
select. Escoger; elegir; seleccionar.
select error. Error de selección.
selectable. Seccionable; elegible.
selected calling system. Sistema discriminador de llamadas.
selected methods for attracting the right targets. Métodos selectivos de blancos idóneos (sistema de bombardeo).
selected ship station. Buque estación determinado (meteor.).
selected special meteorrological report. Informe meteorológico especial seleccionado.

selecting. Selector.
selection. Selección; fijación (frecuencia); elección.
selective. Selectivo.
selective call (SEL CAL). Llamada selectiva (comunic.).
selective calling system. Sistema selectivo de llamadas (comunic.).
selective dump. Análisis selectivo.
selective identification feature (SIF). Identificador selector de transponder (militar); dispositivo selectivo de identificación (radar).
selective inspection. Inspección selectiva.
selective interference. Interferencia selectiva.
selective jamming. Interferencia intencional selectiva (comunic.).
selective moving target indicator. Indicador de selección de blancos móviles.
selective trace. Rastreo selectivo.
selective tuning. Sintonización selectiva.
selective voice control. Mando selectivo por la voz; mando vocal selectivo.
selectively. Selectivamente.
selectivity. Selectividad (radio).
selector. Selector; distribuidor; conmutador secuencial.
selector circuit. Circuito selector.
selector push buttons. Teclado (radio); botones selectores; pulsadores (instrumentos; aparatos).
selector repeater. Selector repetidor.
selector switch. Selector; conmutador selector (electric.); conmutador.
selector unit. Equipo de selectores.
selector valve. Válvula selectora.
selenite. Selenita (astronom.).
selenium. Selenio (metaloide).
selenodesy. Seledonesia (estudio de la Luna).
selenography. Selenografía.
selenoid. Relativo a la Luna.
selenoid satellite. Satélite lunar.
selenology. Selenología (estudio de la Luna).
self. (prefijo) Auto; mismo; por sí mismo; independiente; uno mismo.
self-act. Avance automático (herramienta).
self-acting. Automático; autoactuador; de acción automática; autoactivador; de efecto automático.
self-acting brake. Freno automático.
self-acting check valve. Válvula de retención automática.
self-acting switch. Conmutador automático; interruptor automático.
self-actor. Máquina automática.
self-actuated. De acción propia; automático.
self-adaptive. Autoadaptable.
self-adhesive. Autoadhesivo.
self-adjustable. Autorregulable; autoajustable.
self-adjusting. Autorregulación; de ajuste automático.
self-air cooler. Enfriamiento propio por aire.
self-aligning. Autoalineación.
self-aligning bearing. Cojinete de alineación automática.
self-arresting. De parada automática.
self-balancing. Autoequilibrado.
self-bias. Autopolarización (radio).
self-breaking strut. Unidad automática del aterrizador.
self-calibrating. Autocalibración; autocalibrador.
self-centered. Autocentrado.
self-centering. Autocentrado; autocentrante.
self-centric. Autocentrador.
self-centring. Autocentrado; autocentrante.
self-changing. De cambio automático.
self-checking. Autocomprobación; autoverificación.
self-checking code. Código autoverificable.
self-constriction. Autoconstricción.
self-contained. Autónomo; completo; independiente; autosuficiente; completo; integral; completo en sí mismo.
self-contained aid. Ayuda autónoma (naveg).
self-contained base. Observatorio combinado; puesto de observación combinado.
self-contained battery operation. Alimentación autónoma de pilas.
self-contained landing forecast. Pronóstico meteorrológico de aterrizaje completo.
self-contained mobile unit. Unidad móvil autónoma.
self-contained range finder. Telémetro integral.
self-contained system. Sistema independiente.
self-contained unit. Unidad independiente.
self-contradictory. Antinómico.
self-control. Autocontrol.
self-controlled. Autónomo; autocontrolado; autorregulado.
self-cooled. Autoenfriado; autorefrigerado.
self-cooling. Aautoenfriamiento; autorefrigeración.
self-corrected. Autocorregido.
self-correcting. Autocorrección; corrección automática.
self-correcting automatic navigator. Navegador automático autoajustable.
self-defining data. Datos autodefinidos.
self-defining term. Término autodefinidor.
self-destruction equipment. Equipo autodestruible por un explosivo incorporado.
self-detaching. Autodesprendible.
self-discarger. Descargador automático.
self-discharging. Descarga automática; de descarga automática.
self-driven. Automático; con accionamiento propio.
self-driven selector. Selector automático.
self-dumping. Autobasculante.
self-energizing brake. Freno automático.
self-energy. Energía propia.
self-equalizing. Autocompensación.
self-estinguishing. Incombustible; autoextinguible.
self-evident message form. Mensaje evidente por sí mismo.
self-excitation. Autoexcitación.
self-excite. Autoexcitar.
self-excited alternator. Alternador autoexcitado (electric.).
self-excited oscillator. Oscilador autoexcitado.
self-expanding. Autoexpansible.
self-extinction. Autoextinción.
self-feeder. Alimentación automática; autoalimentado.
self-feeding. Autoalimentador; de avance automático.
self-guided. Autoguiado.
self-guided missile. Proyectil autoguiado.
self-guiding. Autodirector; autónomo; autodirigido.
self-help. Auxilio propio.
self-ignition. Autoencendido.
self-induced current. Corriente autoinducida.
self-inductance. Autoinductancia.

self-induction. Autoinducción.
self-induction coil. Bobina de autoinducción.
self-insurance. Auto seguro.
self-interrupter. Autointerrumpido.
self-latching. Autoenganche.
self-loading rifle. Rifle automático.
self-loading tape. Cinta autocargadora.
self-loading weapon. Arma de autocarga; arma automática.
self-locking. Parada automática.
self-locking coupling. Acoplamiento de cierre automático.
self-locking screw. Tornillo autobloqueable.
self-lubricated. Autoengrasado; autolubricado.
self-lubricating. Autolubricación; autolubricante.
self-lubricating bearing. Cojinete autolubricado.
self-lubrication. Autolubricación.
self-maintained. Autónomo; automantenido.
self-moving. Automotor; automático.
self-oiling. Autolubricante; autolubricable.
self-operated. Automático.
self-organizing. Autoorganizador; autoestructurador.
self-oscillator. Autooscilador.
self-powered. Automático; autopropulsado.
self-priming. Purgado automático; cebado automático.
self-propelled. Auto impulsado; de propulsión automática; automotor; motorizado; autopropulsado.
self-propelled artillery. Artillería motorizada.
self-propelled troops. Tropas motorizadas.
self-propelling. Automotor; autopropulsado.
self-propulsion. Autopropulsión.
self-protected. Autoprotegido.
self-protection weapon. Arma de defensa propia.
self-quenched. Autoextinto.
self-quenching. Autointerrupción (radio).
self-reactance. Reactancia propia.
self-recording. Autoregistrador.
self-recording barometer. Barómetro registrador.
self-recording device. Registrador automático; autorregistrador.
self-recording hygrometer. Higrómetro registrador; higrógrafo.
self-recording instrument. Instrumento autoregistrador.
self-rectifier. Autorrectificador.
self-regulating. Autorregulación; regulación automática; autorregulable.
self-regulating pump. Bomba autorreguladora.
self-regulation. Autorregulación.
self-relocatable. Autorrecambiable.
self-resistance. Resistencia propia (antenas).
self-reversal. Inversión automática; cambio automático.
self-reversing motion. Movimiento con inversión automática de sentido.
self-righting boat. Bote salvavidas insumergible.
self-righting lifejacket. Chaleco salvavidas autoenderezador que pone al usuario con la cara hacia arriba.
self-rotating. Autorrotativo.
self-rotation. Rotación propia.
self-routing. Encaminamiento automático (ruta).
self-running. Automático.
self-screening range. Alcance respecto a un blanco protegido por señales perturbadoras antirradar (radar).
self-sealing. Autocerrador; autosellador; autoobturante.
self-sealing air valve. Autoobturador de aire.
self-sealing fuel tank. Depósito de combustible de obturación automática.
self-sealing valve. Válvula autoobturada.
self-selecting. Autoselección.
self-stabilizating. Autoestabilización.
self-stabilizing. Autoestabilización.
self-starter. Puesta en marcha automática; motor de arranque automático; arrancador automático.
self-starting. Arranque automático; de arranque automático.
self-starting motor. Motor de arranque automático.
self-stopping. Parada automática.
self-sustaining speed. Velocidad de funcionamiento automático.
self-synchronizing. Autosincronización; sincronización automática.
self-synchronous. Autosincrónico.
self-synchronous gyro pilot. Giropiloto autosíncrono.
self-synchronous instrument. Instrumento autosincrónico.
self-tapping screw. Tornillo autorroscante; tornillo terrajante.
self-test circuit. Circuito de autoverificación.
self-tracking. Autoseguimiento; seguimiento automático (radar).
self-tracking radar. Radar autoseguidor.
self-tracking servosystem. Servo sistema autoseguidor.
self-trimming wing. Ala autocompensada (avión).
self-tuned. Autosintonizado.
self-tuning. Autosintonización.
self-tuning circuit. Circuito de autosintonización.
SELSYN. (sigla) *Self/synchronous*. Autosincrónico; selsyn (aparato para transmitir información angular).
selsyn system. Tele transmisión de mando angular; sistema de transmisión autosincrónico.
semaphore. Semáforo; telégrafo de señales.
semi. Semi (prefijo).
SEMI. (sigla) *Special electromagnetic interference*. Interferencia especial electromagnética.
semiactive homing. Guía semiactiva hacia la base de destino (naveg.).
semiactive traking system. Sistema de seguimiento semiactivo.
semiadjustable. Semiajustable; semifijo.
semiannual. Semestral.
semiannular. Semianular.
semiarmor piercing bomb. Bomba perforante de semiblindaje.
semiarmor piercing shell. Granada semiperforante.
semiautomatic. Semiautomático.
semiautomatic coding. Codificación semiautomática.
semiautomatic facility for terminal area control. Instalación semiautomática para control terminal de área.
semiautomatic flight inspection. Inspección de vuelo semiautomática.
semiautomatic height finder. Radar altimétrico semiautomático.
semiautomatic operation. Funcionamiento semiautomático.
semiautomatic range; azimuth; and height. Alcance; acimut y altura semiautomática.
semiautomatic relay installation. Instalación de retransmisión semiautomática.
semiautomatic starter. Arrancador semiautomático.
semiautomatic switching. Conmutación semiautomática.
semiautomatic switching center. Centro de conmutación semiautomática (comunic.).
semiaxial. Semiaxial.
semiaxis. Semieje.

semiaxle. Semieje.
semiballistic reentry. Reentrada semibalística.
semicantilever wing. Ala semicantilever (voladiza); ala semiménsula (avión).
semicircle. Semicírculo.
semicircular. Semicircular.
semicircular component of error. Componente de error semicircular (radiogoniometría).
semicircular error. Error semicircular (radiogoniometría).
semicircular path. Trayectoria semicircular (vuelo).
semicircumference. Semicircunferencia.
semicon. (abrev.) ***semiconductor.*** Semiconductor.
semiconducting. Semiconductor.
semiconducting ceramics. Cerámica semiconductora.
semiconducting element. Elemento semiconductor.
semiconducting material. Material semiconductor.
semiconductor. Semiconductor.
semicontinuous. Semicontinuo.
semidiameter. Semidiámetro.
semidirectional. Semidireccional; semidirectivo.
semiduplex circuit. Circuito de semiduplex.
semiduplex communication. Comunicación semiduplex.
semielliptical. Semielíptico.
semienclosed. Semicerrado; parcialmente protegido.
semifinished. Semiacabado.
semifixed. Semifijo.
semiflush light. Luz semirrasante.
semiglobular. Semiesférico.
semimonocoque. Medio monocasco; semimonocasco (avión).
semimonocoque fuselage. Fuselaje monocasco (avión); fuselaje semimonocasco.
semimonthly. Quincenal.
semipermanent. Semipermanente.
semiportable. Semifijo; medio movible.
semiquadrate. Semicuadrado.
semiquartile. Semicuadrante.
semireclined position. Posición semirreclinada (piloto avión).
semirigid. Semirígido.
semirigid airship. Aeronave semirrígida (globo); dirigible semirígido.
semirotary. Oscilatorio.
semiselective ringing. Llamada semiselectiva (comunic.).
semishrouded impeller. Rotor semicerrado (compresor radial).
semispan. Semienvergadura de ala (avión).
semispherical. Semiesférico; hemisférico.
semistall. Entrada en pérdida parcial (vuelo); pérdida de velocidad parcial (aviac.).
sen. (abrev.) ***senior***. Más antiguo; de mayor graduación.
senary. Seis unidades.
send. Enviar; mandar; remitir; echar; tirar; despachar; expedir; lanzar; emitir; arrojar.
send by radio. Emitir por radio.
send by wire. Transmitir por cable.
send only service. Servicio solo de transmisión.
send out. Emitir; transmitir; difundir.
send/receive key. Conmutador emisor/receptor.
send/receive relay. Relé emisor/receptor.
send/receive switch. Conmutador de emisión y recepción.
sender. Emisor; transmisor (comunic.); remitente; expedidor.
sending. Envío; expedición; transmisión; emisión (radio).
sending antenna. Antena transmisora.
sending console. Consola emisora.
sending end impedance. Impedancia del extremo transmisor.
sending instrument. Aparato emisor (comunic.).
sending key. Llave; pulsador (comunic.).
sending station. Estación emisora.
sending unit. Dispositivo emisor.
senior. Antiguo; mayor; el más caracterizado; más antiguo; de mayor graduación (persona).
senior air force officer. Oficial del aire más caracterizado (milit.).
senior commercial pilot. Piloto comercial de primera clase.
senior engineer. Ingeniero superior.
senior instructor. Instructor superior.
senior master sergeant. Sargento primero.
senior NCO. Suboficial de mas antigüedad (milit.).
senior officer. Oficial más antiguo.
senior personnel. Personal antiguo; persona de categoría superior.
senior pilot. Piloto de primera clase; piloto mas antiguo.
senior position. Destino de jefe (cargo).
senior posts. Puestos de responsabilidad; puestos directivos.
senior staff. Personal de grado superior.
senior traffic officer. Jefe de pista (aviac.); jefe responsable del tráfico (aeropt.).
seniority. Antigüedad.
seniority increment. Aumento por antigüedad (económico).
senr. (abrev.) ***senior***. Más antiguo; de mayor graduación.
sense. Detectar.
sense. Dirección; sentido (naveg.); significado.
sense antenna. Antena de determinación de sentido (naveg.); antena de orientación.
sense determination. Determinación de sentido.
sense light. Luz de detección.
sense operation. Operación de detección.
sense switch. Llave lógica.
sensibility. Sensibilidad.
sensible. Sensible; sensitivo.
sensible atmosphere. Atmósfera sensible.
sensible horizon. Horizonte aparente (óptico); horizonte sensible; horizonte visible.
sensing. Desviación de la aguja; lectura; detector; detección; determinación.
sensing antenna. Antena receptora para determinar la dirección de la señal.
sensing device. Dispositivo detector; dispositivo perceptor.
sensing element. Órgano detector; elemento sensible.
sensing probe. Sonda detectora.
sensing relay. Relé detector.
sensing time. Tiempo de detección.
sensing transistor. Transistor detector.
sensing unit. Unidad de sensibilidad.
sensitive. Sensible; sensitivo.
sensitive altimeter. Altímetro de precisión; altímetro sensible.
sensitive to power. Sensible a la potencia.
sensitive to temperature. Sensible a la temperatura.
sensitive to voltage. Sensible a la tensión aplicada.
sensitivity. Sensibilidad (instrumentos).
sensitivity adjustment. Reglaje de sensibilidad.
sensitivity control. Control de sensibilidad; mando de sensibilidad; regulación de la sensibilidad.

sensitivity of compass. Sensibilidad de la brújula.
sensitivity of the fuze. Sensibilidad de la espoleta.
sensitivity test. Prueba de sensibilidad.
sensitivity time constant (STC). Constante tiempo/sensibilidad (radar).
sensitivity time control. Control de tiempo de sensibilidad; control de sensibilidad (radar); atenuador (radar).
sensitization. Activación (electric.); sensibilización.
sensitize. Sensibilizar; activar.
sensitized. Sensibilizado.
sensitometric curve. Curva característica.
sensor. Sensor; detector; captador.
sensor based. Basado en sensores.
sensor based system. Sistema basado en sensores.
sensor system. Sistema sensor.
sentence. Frase; condena; fallo; dictamen; sentencia.
sentinel. Centinela; guardia; observador; señalizador.
sentry box. Garita (de centinela).
SEO. (sigla) *Shock excited oscillator*. Oscilador excitado por impacto.
Sep. (abrev.) ***September***. Septiembre.
SEP. (sigla) *Specific excess power*. Excedente especifico de potencia; potencia especifica remanente.
separate. Separar; dividir.
separate. Separata; separado; aparte; segregado; independiente; distinto; suelto.
separate acting brakes. Frenos de acción independiente.
separate from original cloud. Nube disgregada (meteor.).
separated officer. Oficial desmovilizado.
separately. Separadamente; independientemente.
separating. Separador; disociador; divisor; separación; decantación.
separating amplifier. Amplificador separador.
separating filter. Filtro de separación; filtro de banda (radio).
separation. Desprendimiento de los filetes de aire (aerodinámica); separación; desprendimiento; espaciado.
separation bay. Compartimiento de separación.
separation bubble. Burbuja de separación (fluidos).
separation point. Punto de desprendimiento de los filetes de aire (aerodinam.); punto de separación (fluidos).
separation signal. Separación de mensaje.
separation thruster. Cohete de separación.
separative. Separativo; separador.
separative signal. Signo de separación.
separator. Separador; espaciador.
separator circuit. Circuito eliminador.
septangle. Heptágono.
septangular. Heptagonal.
September. Septiembre.
septentrional. Septentrional.
septuple. Séptuple; septuplicar; septuplicarse.
septupler. Septuplicador.
sequence. Secuencia; orden; sucesivo; desarrollo; sucesión; periódico; cíclico; serie; orden de sucesión.
sequence. Secuenciar; ordenar en secuencia.
sequence check. Verificación de secuencia.
sequence error. Error de secuencia.
sequence number. Número de orden.
sequence of trouble shoooting. Orden de investigación de averías; secuencia de investigación de averías.
sequence valve. Válvula de secuencia de un sistema hidráulico; Válvula de secuencia.
sequenced flashing lights (SFL). Luces intermitentes en secuencia (pista).
sequenced operations. Operaciones correlativas.
sequencer. secuenciador.
sequencing control box. Caja de control de programa.
sequential. Secuencial.
sequential access. Acceso secuencial (informal).
sequential control. Control secuencial.
sequential operation. Funcionamiento secuencial.
sequential organization. Organización secuencial.
sequential processsing. Procesamiento secuencial.
sequential scanning. Exploración secuencial.
sequential switching. Conmutación secuencial.
sequential timer. Temporizador secuencial.
ser. (abrev.) ***serial***. Serie.
SERE. (sigla) Supervivencia; evasión; resistencia y huida (milit).
sergeant. Sargento (milit.).
sergt. (abrev.) ***sergeant***. Sargento (milit.).
serial. Consecutivo; serie; en serie.
serial access. Acceso secuencial (inform.); acceso en serie.
serial data bit information. Dígitos binarios en serie.
serial data word. Palabra binaria en serie.
serial feeding. Alimentación en serie.
serial number. Número de serie; número de fabricación.
serial processing. Proceso en serie.
serialize. Serializar.
serially. En serie; consecutivamente.
series. Serie; cadena; sucesión; ciclo.
series aiding circuit. Circuito de refuerzo en serie.
series circuit. Circuito en serie.
series coil. Bobina en serie.
series condenser. Condensador en serie.
series connected. Conectado en serie.
series connection. Conexión en serie.
series dynamo. Dinamo en serie.
series efficiency diode. Diodo reforzador.
series exciter. Excitatriz en serie.
series fuel system. Sistema de combustible en serie.
series impedance. Impedancia en serie.
series motor. Motor devanado en serie (motor); motor en serie; motor excitado en serie.
series oil cooler. Radiadores de aceite en serie.
series parallel. Serie paralelo; serie derivación.
series parallel circuit. Circuito mixto; circuito en serie y paralelo.
series propeller. Hélice en serie.
series radiator. Radiador de agua combinado; radiadores en serie.
series resistance. Resistencia en serie.
series resistor. Resistor en serie.
series winding. Devanado en serie; arrollamiento en serie.
series wound. Devanado en serie (electric).
serious. Importante; grave.
serious incident report. Informe sobre incidente grave.
serius injury. Lesión grave.
SERL. (sigla) *Services electronics research laboratory*. Laboratorio de investigación de servicios electrónicos.
serpent. Cable corto de arrastre (aviac).
Serpent. Serpiente (astronom.).
serpentine. Serpentín.
serrated. Acanalado; dentado; estriado; dentellado (mecan.).
serrated edge. Borde dentado.

serrated plate. Chapa acanalada.
serrations. Estrías; dientes.
SERT. (sigia) *Space electric rocket test.* Prueba de cohete eléctrico espacial.
serve. Servir; hacer el servicio; manejar; maniobrar; hacer funcionar.
service. Mantenimiento; entretenimiento; reparación.
service. Servicio; funcionamiento (máquinas); operación; acometida (electric.).
service ammunition. Munición reglamentaria; munición de combate.
service apron. Zona de estacionamiento para servicio de aviones (aeropuertos); zona de estacionamiento de aviones.
service arc. Arco de servicio (comunic.).
service area. Cobertura efectiva; zona de servicio; área de servicio.
service band. Banda de servicio (comunic.); banda de comunicación (radio).
service bulletin. Boletín de servicio (instrucciones de mantenimiento).
service cable. Cable de acometida (electric.).
service canister. Bolsa reglamentaria (máscara de gas).
service cap. Gorra reglamentaria.
service ceiling. Techo práctico (aeron.); techo de servicio (aviac.).
service connection. Acometida (electric.).
service engineer. Ingeniero de mantenimiento.
service failure. Avería en servicio; avería en funcionamiento; fallo de servicio.
service handbook. Manual de servicio.
service head. Acometida (electric).
service inspection. Inspección de servicio.
service instrument. Instrumento de medida.
service life. Vida de servicio.
service life expectanty. Vida normal en servicio (abastec.).
service line. Derivación; toma.
service manual. Manual de mantenimiento; manual técnico.
service message. Mensaje de servicio.
service module. Módulo de servicio.
service parts. Repuestos; piezas de recambio.
service pattern. Tipo reglamentario.
service period. Período de servicio.
service personnel. Personal de servicio; personal no combatiente; personal militar.
service pilot. Piloto no combatiente (aviac.).
service pit. Foso de servicio (aviac.).
service platform. Plataforma de entretenimiento; plataforma de acceso; plataforma de trabajo; plataforma de mantenimiento.
service power. Potencia en servicio; pólvora de guerra; pólvora reglamentaria.
service práctico. Ejercicio de tiro (milit.).
service practices. Técnicas de reparación.
service proved. Probado en servicio.
service range. Alcance efectivo (aviac.).
service rating. Potencia de servicio (motores).
service record. Historial; hoja de servicios.
service regulations. Reglamentación del servicio.
service revolutions. Revoluciones en régimen de servicio (motores).
service seaplanes. Aprovisionar hidroaviones.
service tank. Depósito de servicio (aviac.).
service test. Prueba de servicio; prueba de funcionamiento; prueba práctica.
service test aircraft. Aeronave en pruebas de servicio.
service tool. Herramienta de servicio.
service tower. Torre de montaje.
service type parachute. Paracaídas reglamentario.
service uniform. Uniforme reglamentario.
service workshop. Taller de reparaciones.
serviceability. Utilidad; grado de eficiencia; esperanza de duración (materiales); facilidad de mantenimiento técnico. utilizabilidad; reparabilidad.
serviceable. Útil (abastec.).
serviceable assets. Artículos útiles.
serviceable with qualification. Artículos útiles con restricciones (abastec.).
services. Servicios auxiliares.
services electronics research laboratory. Laboratory de investigación de servicios electrónicos.
servicing. Funcionamiento; servicio de reparaciones; servicio; mantenimiento menor.
servicing inlet. Válvula de carga; toma de relleno.
servicing platform. Plataforma de trabajo.
servicing team. Equipo de conservación.
servicing time. Tiempo de trabajo.
servicing van. Camión taller.
serving. Revestimiento; envuelta; revestimiento aislante.
servo. Servo; servomecanismo.
servoaction. Servofuncionamiento.
servoactuated. Servoasistido; servoayudado.
servoactuated remote control. Telemando servoaccionado.
servoactuator. Servoaccionador; servomando; servoactuador.
servoaltimeter. Servoaltímetro; altímetro asistido.
servoamplifier. Servoamplificador.
servoassistance. Servoayuda.
servoassisted. Servoayudado; equipado con servomotor.
servobrake. Servofreno.
servocircuit. Servocircuito.
servocontrol. Servocontrol; servomando; aleta compensadora auxiliar.
servocontrol accumulator. Acumulador servomando.
servocontrol jack. Gato servomando.
servocontrol junction box. Caja servomandos.
servocontrol system. Servosistema; servomando.
servocontrol valve. Válvula de servomando.
servocontrolled. Servoaccionado; servoregulado.
servocontrolled rudder. Timón servogobernado.
servocylinder. Servocilindro.
servodriven. Servoaccionado.
servoequipment. Servomecanismo.
servoflap. Servoflap.
servogovernor. Servoregulador.
servoloop. Circuito del servomecanismo.
servomechanical engineer. Ingeniero de servomecánica.
servomechanics. Servomecánica (ciencia).
servomechanism. Servomecanismo.
servomodulator. Servomodulador.
servomotor. Servomotor.
servomotor amplifier. Amplificador de servomotor.
servomotor operated. Servoaccionado.
servomultiplier. Servomultiplicador.

servooperate. Servoaccionar.
servopowered. Servoaccionado.
servopump. Servobomba.
servoreadout. Servoindicación.
servoregulator. Servoregulador.
servorudder. Servotimón.
servoselector. Servodistribuidor.
servosystem. Servosistema; servomecanismo; sistema servo.
servotab. Servotab; aleta de servomando; servoaleta (avión).
servotab control system. Sistema de control por servoaleta (alerón).
servotechniques. Técnicas de servomecanismos.
servotrimming tab. Servo aleta de compensación (alerón).
servounit. Servomotor.
servovalve. Servoválvula.
SES. (sigla) *Surface effect ship*. Aerodeslizador; nave aerosustentada (efecto suelo).
sesquiplane. Avión sesquiplano (biplano); sesquiplano (avión).
sesquisideband transmission. Transmisión de banda lateral residual.
set. Aparato; juego; conjunto; lote; colección; serie;dispositivo; equipo; grupo; aparato receptor (radio); juego de herramientas; deformación permanente (mecan.).
set. Establecer; destinar; ordenar; poner en orden; ajustar; fijar; montar; poner; colocar; reglar; arreglar; poner a punto.
set analizer. Analizador.
set aside. Rechazar; anular; dejar sin efecto.
set chisel. Cortafrío.
set collar. Anillo de seguridad.
set course. Fijar rumbo (avión).
set down. Poner; colocar; establecer; sentar; aterrizar (avión).
set going. Poner en marcha.
set noise. Ruido producido por el aparato (radio).
set off. Desembragar; soltar; liberar.
set on. Encender; partir; empezar; acometer; excitar; establecer.
set out. Equipar; armar; asignar; señalar; ajustar; arreglar.
set point. Punto fijo; punto de referencia.
set screw. Tornillo de ajuste.
set situation. Situación estabilizada.
set the controls. Ajustar los mandos; reglar los mandos (avión).
set theory. Teoría de conjuntos.
set up. Preparar; armar; instalar; montar; colocar en su sitio; elaborar.
set value. Valor predeterminado.
set zero control. Mando de puesta a cero.
SET. (sigla) *Specialized english training*. Enseñanza especializada del inglés.
SET. (sigla) *Specialized English terminology*. Terminología inglesa especifica; jerga técnica inglesa.
setback. Contracorriente; retroceso (aviac.); revés; contratiempo; contrariedad; obstáculo; puesta a cero (aparatos).
setbolt. Prisionero (tornillo).
setoff. Compensación; contrapeso; saliente; voladizo.
setscrew. Tornillo de retención; tornillo de fijación.
setting. Ajuste; regulación; reglaje; graduación; calibración; calaje; fijación; colocación; posición; ocaso (astronom.).
setting chamber. Cámara de tranquilización; túnel distribuidor de aire.
setting knob. Botón de regulación.
setting lever. Palanca de ajuste.
setting mark. Referencia de regulación.
setting mechanism. Mecanismo regulador.
setting regulator. Regulador de ajuste.
setting up piece. Calzo.
settle. Ajustar; colocar; asentar; fijar; asegurar; establecer.
settle with power. Descender lenta y verticalmente con motor en marcha (helicópt.).
settled. Determinado; arreglado; asentado.
settled wind. Viento hecho; viento entablado.
settlement. Campamento; instalación; destino; asiento.
settling. Arreglo; ajuste; establecimiento; estabilización; instalación; depósito.
settling time. Tiempo de corrección (instrumentos); tiempo de respuesta.
setup. Disposición; sistema; procedimiento; esquema; colocación; instalación; montaje; equipo; conjunto; estructuración; organización; puesta a punto; preparación.
setup time. Tiempo de preparación.
setworks. Mecanismo de ajuste.
SEV. (sigla) *Surface effect vehicle*. Vehículo aerosustentable; aerodeslizador (efecto suelo).
seven unit code. Código de siete unidades.
sevenfold. Séptuple; siete veces.
sever. Seccionar; separar; desunir; cortar; romper; partir; deshacer.
severalfold. Varias veces; multiaspectos.
severe. Serio; recio; fuerte; intenso; importante;grave.
severe dust storm. Tolvanera fuerte (meteor.).
severe earth quake. Sísmo violento.
severe line squall. Línea de turbonada fuerte (meteor.).
severe weather advisory. Pronóstico preventivo de mal tiempo.
severe weather avoidance plan. Plan para evitar las condiciones atmosféricas adversas.
SEVOCOM. (sigla) *Secure voice communications.* Comunicaciones orales con protección de seguridad.
sew. Coser.
sewage. Aguas cloacales.
sexagesimal. Sexadecimal; sexagesimal.
sexangular. Sexángulo; hexágono; sexangular.
sextant. Sextante; sexta parte de un círculo.
sextant altitude. Altitud de sextante.
sextant telescope. Anteojo sextante.
sextuple. Séxtuple.
sextuplet. Grupo de seis.
SF. (sigla) *Scheduling forecast*. Pronóstico programado.
SF. (sigla) S*ound and flash*. Sonido y destello.
SF. (sigla) S*tandard form*. Formulario oficial; impreso normalizado.
SFAR. (sigla) *Special federal aviation regulation*. Norma federal especial de aviación (EEUU).
sfc. (abrev.) ***surface***. Superficie; tierra; suelo.
SFC. (sigla) *Slant flight control*. Control de vuelo con trayectoria inclinada.
SFC. (sigla) *Specific fuel consumption.* Consumo especifico de combustible.
sferics. Atmosféricos; estáticas; perturbaciones de origen atmosférico (radio).
sferics set. Analizador de perturbaciones atmosféricas.
sfgd. (abrev.) ***safeguard***. Salvaguardia.
sflocs. Boletines meteorrológicos (tormentas).

SFR. (sigla) *Safety of flight requirements*. Requisitos de seguridad en vuelo.
SG. (sigla) *Signal generator*. Generador de señales.
SG. (sigla) *Standardization group*. Grupo de normalización.
sgd. (abrev.) ***signed***. Firmado.
SGEMP. (sigla) *System generated electromagnetic pulse.* Pulso electromagnético generado por un sistema.
SGLS. (sigla) S*pace/ground link system*. Sistema de enlace tierra/espacio.
sgt. (abrev.) ***sergeant***. Sargento.
SGT. (sigla) *Small gas turbine*. Turbina de gas pequeña.
SHA. (sigla) *Sidereal hour angle.* Ángulo horario sideral.
shack. Barracón.
shackle. Atar; trabar; codificar.
shackle. Grillete; argolla; esposas; cadena.
shackle bolt. Perno de grillete; perno de horquilla; pasador de grillete.
shackle coupling. Acoplamiento de ejes.
shackle pin. Pasador de grillete.
shackle scissors. Quijada (paracaíd.).
shade. Sombra; capuchón; toldo; visera; cortina; pantalla.
shade temperature. Temperatura en la sombra (meteor.).
shaded area. Área rayada.
shadily. Sombreado.
shadiness. Bajo la sombra.
shading. Sombreado; dar sombra; rayado (mapas).
shading ring. Espiral de cortocircuito (electric.); anillo reductor de sonido (radio).
shadow. Sombra; sombraje; vestigio; traza; oscuridad.
shadow aircraft. Avión explorador.
shadow chart. Mapa de sombras (radio).
shadow factor. Factor de sombra (radio).
shadow loss. Pérdida por sombra (radio).
shadow region. Región de silencio (radio); región de sombra (radio).
shadow zone. Zona de sombra.
shadowgraph. Sombrágrafo; imagen obtenida por método de sombras.
shadowy. Sombreado; oscuro.
shady. Sombreado; sombrío; oscuro.
shaft. Cadena; cardán; árbol; eje; vástago; flecha; eje (máquinas).
shaft alignment. Alineación del eje.
shaft bolt. Perno eje.
shaft bushing. Casquillo del eje.
shaft coupling. Acoplamiento del eje.
shaft driven. Accionado por eje.
shaft driven helicopter. Helicóptero con palas accionadas por un eje.
shaft hammer. Martinete de palanca.
shaft horsepower. Potencia al freno; caballos de fuerza al freno; potencia al eje.
shafted. Provisto de eje.
shafting. Aparato para transmisiones de fuerza.
shake. Hacer bambolear; hacer temblar; trepidar; vibrar; sacudir; agitar; temblar; vacilar; titubear.
shake. Sacudida; vibración; huelgo (engranajes); sacudimiento.
shake test. Prueba de trepidación.
shake up. Agitar; sacudir.
shakedown. Fase de funcionamiento de prueba en condiciones de servicio.
shakedown flight. Vuelo de prueba.
shakedown inspection. Inspección minuciosa.
shakeproof. A prueba de sacudidas; a prueba de vibraciones; antivibratorio; inaflojable.
shakeproof washer. Arandela amortiguadora.
shaker. Batidor; agitador; sacudidora.
shaker test. Prueba de trepidación.
shaking. Trepidación; agitación; traqueteo; vibración; temblor.
shaky. Flojo; inestable.
shallow angle approach. Aproximación de ángulo plano (helicópt.).
shallow approach. Aproximación plana (helicópt.).
shallow fog. Niebla superficial.
sham. Simulado; fingido.
sham attack. Simulacro de ataque; ataque falso; simulacro de combate.
shank. Base; cuerpo (tornillos; pernos; remaches); varilla; vástago; espárrago; espiga.
shannon. *Shannon* (medida de calidad de la información).
shape. Condición; estado; forma; figura; modelo; molde.
shape. Ponerse a rumbo (naveg.); dar forma.
shape factor. Factor de corrección.
SHAPE. (sigla) *Supreme Headquarters Allied Power, Europe.* Cuartel General de la OTAN en Europa.
shaped beam. Haz configurado.
shaped beam antenna. Antena de haz modelado; antena de haz perfilado.
shaped parachute. Paracaídas de forma.
shapeless. Sin forma; amorfo.
shaper. Perfilador; troquel; conformadora.
shaping. Perfil recortado; formación; confirmación.
share. Parte; cuota; compartir; prorratear.
share out. Dividir; repartir.
shared channel. Onda común.
shared use. Uso compartido.
shared wave. Onda compartida.
sharing. Compartimiento.
shark. Tiburón.
sharp. Agudo; afilado; pronunciado; cerrado; puntiagudo; cortante; anguloso.
sharp angle. Ángulo agudo.
sharp curve. Curva cerrada; curva pronunciada.
sharp edge. Arista viva.
sharp edged gust. Ráfaga instantánea (meteor.); ráfaga brusca.
sharp effect. Efecto crítico; efecto pronunciado.
sharp filter. Filtro selectivo (radio).
sharp image. Imagen clara; imagen nítida.
sharp motion. Movimiento brusco.
sharp noise. Ruido seco.
sharp nosed aeroplane. Aeroplano de morro afilado.
sharp pointed. De punta aguda; puntiagudo.
sharp pointed nose. Morro muy afilado (avión).
sharp resonance. Resonancia aguda.
sharp stern. Popa afilada.
sharp tuning. Sintonización precisa; sintonización crítica; sintonización aguda.
sharp turn. Viraje en vertical; viraje sobre el ala (vuelo).
sharpen. Aguzar; afilar.
sharpen the methods. Mejorar los métodos.
sharpener. Afiladora.

sharpening stone. Piedra de afilar.
sharpening wheel. Muela de afilar.
sharpness. Agudeza; violencia; rigor; inclemencia; aspereza; exageración (curvas); nitidez (de imagen); calidad de cortante; variación (ILS VOR); finura (formas de aviones); precisión; definición; claridad.
sharpness of course. Agudeza de rumbo de una radioayuda (naveg).
shatter. Fragmentar; fracturar.
shatter. Fragmento; pedazo.
shatterable. Astillable; fracturable.
shattering. Facturación; resquebrajamiento.
shattering power. Poder rompedor (explosivos).
shatterproof. Inastillable; irrompible; infracturable.
shatterproof glass. Cristal inastillable.
shaw. Soto; bosquecillo.
shear. Fuerza tangencial; desviación; deslizamiento; tijera; cizalla; cortadura.
shear beam. Larguero de fuerza constante (aviac.).
shear blade. Cuchilla de tijera.
shear bolt. Perno de seguridad.
shear centre. Centro de cortadura; centro de deslizamiento.
shear dowel. Pasador de seguridad.
shear flow. Corriente transversal; corriente tangencial; corriente filtrada (túnel aerodinámico).
shear force. Fuerza tangencial.
shear lag. Retardo de cortadura.
shear layer. Capa deslizante (aerodinámica).
shear line. Línea de discontinuidad (viento); línea tangencial.
shear machine. Máquina cortadora.
shear off. Romper por esfuerzo cortante.
shear pin. Pasador de seguridad.
shear strength. Resistencia al esfuerzo tangencial.
shear stress. Esfuerzo tangencial; esfuerzo cortante.
shear wires. Cables de cizalla.
sheared wing. Ala recortada.
shearing. Deslizamiento; fractura; cizallamiento; cortante
shearing load. Esfuerzo cortante.
shearing machine. Tijeras mecánicas.
shearing stud. Eje de seguridad.
shearing test. Prueba de cizallamiento.
shearing wheel. Rueda para cortar; tijera circular.
shears. Tijeras; cizalla.
sheath. Funda; envoltura; revestimiento; cobertura; hoja; conductora (radio); forro; vaina; caja; manguito; estuche; cubierta.
sheathe. Envainar; meter en la vaina.
sheathed detonating cord. Mecha de transmisión.
sheathing. Refuerzos metálicos (aviac.); revestimiento; forro; cubierta.
sheave. Rueda (mecanic.); polea.
shed. Cobertizo (dirigibles); hangar; campana (aisladores).
shed lightning. Relámpago difuso.
shed insulator. Aislador de campana.
scheduled broadcast. Radiodifusión regular.
scheduled time. Hora prevista; hora indicada.
sheet. Hoja; chapa; lámina; plancha; placa; sábana.
sheet aluminum. Aluminio en planchas.
sheet duralumin. Duraluminio en planchas (aleación).
sheet glass. Vidrio laminado; vidrio en láminas.
sheet grating. Filtro de banda (guía de ondas).
sheet ice. Capa de hielo.
sheet lightning. Relámpago difuso.
sheet line. Límite de hoja.
sheet metal. Chapa metálica; plancha metálica.
sheet metal and wire gage. Calibrador para chapas metálicas y alambres.
sheet metal crew. Tornillo autorroscante.
sheet steel. Acero en planchas.
sheet wing. Ala laminada.
sheetlike. Laminar.
shelf. Repisa; estantería; saliente.
shelf live. De vida limitada en almacén (abastec.).
shelf stand. Estante.
shelf temperature. Temperatura de almacenamiento.
shell. Concha; armazón; cárter; casco (estruc.); monocasco; obús; granada (munic.); revestimiento.
shell. Bombardear (artill.).
shell case. Vaina de proyectil.
shell hoist. Montacargas de proyectiles.
shell holder. Porta proyectiles.
shell hole. Embudo de proyectil.
shell latch. Trinca de proyectiles.
shell loading press. Prensa para cargar proyectiles.
shell passer. Sirviente de municionamiento (cañón).
shell wing. Ala hueca.
shellac. Laca; goma.
shellback. Persona que ha cruzado el Ecuador.
shellfire. Cañoneo.
shellproof. A prueba de proyectiles.
shelter. Garita; caseta; refugio; abrigo; protección; refugio (milit.).
shelter temperature. Temperatura en abrigo.
sheltered. Abrigado.
shelving. Estanterías.
sherardizing. Sherardización (anticorrosión); amalgación con zinc.
SHF. (sigla) *Super high frequency*. Frecuencia muy alta (electrónic.).
shield. Coraza; defensa; blindaje; pantalla (comunic.); protector; escudo; resguardo.
shield. Escudar; resguardar; proteger.
shield coverage. Superficie blindada.
shield ground. Conexión a tierra del blindaje.
shielded. Antiparasitado; apantallado; faradizado; blindado; protegido.
shielded antenna. Antena antiparásita.
shielded ball bearing. Cojinete blindado de bolas.
shielded cable. Cable blindado.
shielded conductor cable. Cable apantallado.
shielded enclosure. Recinto apantallado.
shielded ignition. Sistema de encendido blindado (motor).
shielded room. Caja de Faraday; sala apantallada.
shielded terminal. Borne blindado.
shielded wire. Alambre blindado.
shielding. Blindaje apantallado (electric.); blindaje; protección; defensa; resguardo; pantalla; protector.
shielding against lightning. Protección contra los rayos.
shielding against radiation. Protección contra la radiación.
shielding of obstruction. Apantallamiento de un obstáculo.
shieldless. Sin blindaje.
shift. Cambiar; variar; desplazar; trasladar; transportar; conducir; mudar; desviar; cambiar el rumbo (naveg.).

shift. Desplazamiento; espaciamiento; desvío; desviación; inversión (naveg.); mudanza; transporte; cambio de marcha; cambio; variación (ILS VOR).
shift altitude. Altitud de cambio.
shift angle. Ángulo de desplazamiento.
shift lever. Palanca de inversión.
shift mechanism. Mecanismo inversor.
shift of aim. Desapuntamiento.
shift of course. Variación de rumbo (naveg.).
shift of the wind. Cambio del viento.
shiftable. Mudable; desplazable.
shifting. Desvío; desviación; desplazamiento.
shifting rollers. Rodillos de transporte.
shifting spanner. Llave inglesa ajustable.
shim. Laminilla de ajuste; lámina de espesor.
shimmy. Bailoteo en el tren aterrizaje; vibración; oscilación de las ruedas.
shimmy damper. Amortiguador de oscilación; amortiguador de vibraciones; amortiguador de las oscilaciones de la rueda del morro (despegue y aterrizaje).
ship. Nave; (aeroplano; dirigible; avión; globo; barco; buque; navío; embarcación).
ship aeroplane. Avión de portaviones.
ship based. Embarcada; que opera desde un portaviones (aviac.).
ship based aviation. Aviación embarcada.
ship launched antiaircraft weapons. Proyectiles antiaéreos lanzados desde buques.
ship of war. Buque de guerra.
ship station. Estación flotante; estación de barco; estación de a bordo.
ship to air missile. Misil teledirigido de buque al aire.
ship via airmail. Expedir por vía aérea.
shipboard. A bordo (naveg.).
shipboard aircraft. Avión que opera desde portaviones; aeroplano de a bordo (portav.).
shipborne. De a bordo; transportado en un buque.
shipborne electronic deflection array radar. Radar de antenas de a bordo de deflección electrónica.
shipborne navigational radar. Radar de navegación a bordo.
shipborne satellite communications terminal. Terminal de a bordo de comunicaciones por satélite.
shipment. Embarque; carga; cargamento; partida; expedición; expedición; envío (transp.).
shipped. Embarcado; enviado.
shipped by plane. Enviado por avión.
shipping. Barcos; buques; marina; naval; marítimo; flota; envío; transporte; embarque.
shipping and forwarding agent. Consignatario.
shipping canal. Canal navegable.
shipping container. Receptáculo para transporte.
shipping document. Documento de embarque.
shipping forecast. Pronóstico para la navegación marítima.
shipping instructions. Instrucciones de embarque (transp.).
shipplane. Avión embarcado (portav.).
ships parts control center. Centro de control de repuestos marinos.
shipwork. Construcción naval.
shipwreck. Naufragio.
shipwrecked person. Naufrago.
shipyard. Astillero.
SHIRAN. (sigla) *S band of high precision short range electronic navigation.* Sistema de navegación electrónica de corto alcance por banda S de gran precisión.
shiver. Hacerse pedazos; estallar; estrellarse; romper.
Shlieren photography. Técnica fotográfica Shlieren (túnel aerodinámico).
shoal. Bajo; bajío; bajo fondo; encalladero.
shoal water. Aguas poco profundas.
shock. Cheque; golpe; sacudida; colisión; sacudida eléctrica; impacto; descarga eléctrica.
shock absorber. Amortiguador.
shock absorbing mechanims. Mecanismo amortiguador.
shock carpet of sonic boom. Zona afectada por el estampido sónico.
shock cone. Cono de entrada de aire; ratón.
shock cone amplifier. Amplificador de ratón.
shock cone box. Caja cónica de entrada de aire; caja ratón.
shock cord. *Sandow*. Cuerda elástica (aviac.); cordón amortiguador.
shock cord launching. Lanzamiento por cuerda elástica; lanzamiento por *sandow*.
shock drag. Resistencia de cheque (aerodinám.).
shock eliminator. Amortiguador de choque.
shock excited oscillator. Oscilador excitado por impacto.
shock front. Frente de choque (aerodinám.).
shockmount. Soporte amortiguador; soporte elástico; suspensión.
shock mounting. Montaje amortiguador.
shock spring. Resorte amortiguador.
shock stall. Pérdida de sustentación.
shock stress. Resistencia al choque; esfuerzo de choque.
shock strut. Montante amortiguador (tren de aterrizaje); pata de amortiguador; amortiguador de aterrizaje.
shock test. Prueba de choque.
shock tester. Aparato para pruebas de choque.
shock troops. Tropas de asalto.
shock tube. Tubo de ondas de choque; tubo de choque.
shock tunnel. Túnel aerodinámico (experimentación).
shock wave. Onda de choque (aerodinám.).
shock wave drag. Resistencia por onda de choque.
shockless combustion. Combustión sin detonación (motor).
shockproof. A prueba de golpes; puesta a tierra (aparatos eléctricos).
shodop. *Shodop*; sistema para la medida de trayectoria de cohetes.
shoe. Zapata (freno); cubierta protectora; zapato; calzado.
shoe brake. Freno de zapata (tren aterrizaje).
shoot. Disparar; fotografiar; tirar; descargar; filmar; derribar (avión).
shoot a bearing. Tomar una marcación.
shoot a field. Volar bajo sobre un campo (aviac.).
shoot a landing. Hacer un aterrizaje en prácticas de vuelo.
shoot down. Derribar aviones.
shoot seat. Asiento eyectable del piloto (avión caza).
shoot up. Hacer blanco con varios misiles.
shooter. Disparador; tirador.
shooting. Tiro; tiroteo.
shooting box. Disparador; detonador.
shooting gallery. Galería de tiro.
shooting grip. Empuñadura de disparo (cámara).
shooting ground. Campo de tiro.
shooting plane. Plano de tiro.

shooting range. Campo de tiro.
shooting star. Estrella fugaz; estrella errante.
shooting star rain. Lluvia de estrellas fugaces.
shop. Almacén; taller (manten.); instalación.
shop assembled. Montado en taller.
shop drawing. Dibujo de taller.
shop equipment. Aparatos y herramientas de taller; equipamiento de taller.
shop erected. Montado en taller.
shop inspect. Inspeccionar en taller.
shop job orders. Órdenes de trabajo de taller.
shop made. Hecho en taller.
shop maintenance. Mantenimiento de taller.
shop repair assembly. Conjunto reparable en taller.
shop replaceable assembly. Elemento de sustitución en taller.
shop replaceable equipment. Equipo reparable en taller.
shop replaceable unit. Módulo de sustitución en segundo escalón (manten.).
shop test. Ensayo en taller; prueba en taller.
shop tested. Probado en taller.
shop trained. Entrenado en taller.
shopwork. Trabajo en el taller.
SHORAN. (sigla) *Short range navigation.* Sistema de radionavegación para cortas distancias.
Shoran bombing. Bombardeo con Shoran.
shore. Costa; litoral; orilla; ribera; playa; puntal.
shore based. Con base en tierra.
shore based aircraft. Aviación con base en la costa.
shore based radar. Radar costero; radar portuario.
shore effect. Efecto costa (desviación del ADF).
shore protection. Protección de costas.
shore radar station. Estación de radar costera.
shore receiving station. Estación receptora costera.
shore station. Estación costera.
short. Déficit; disparo corto (artillería); pequeño; corto; bajo; escaso; breve; reducido; deficiente; inadecuado.
short airfield for tactical support. Pista corta de apoyo táctico.
short approach lights. Luces de aproximación corta (tramo final).
short approach lights system (SALS). Sistema de luces de aproximación final.
short beam. Viga corta.
short burst. Ráfaga corta (ametralladoras).
short circuit. Cortocircuito (electric.).
short circuited. En cortocircuito.
short circuiter. Causante de cortocircuito.
short circuiting. Hacer cortocircuito.
short circuiting switch. Interruptor de cortocircuito.
short circuiting test. Prueba de cortocircuito.
short circuitproof. A prueba de cortocircuitos.
short crossbar. Barreta (luces).
short delay fuze. Espoleta con retardo.
short distance navigation aid. Ayuda para la navegación de corta distancia.
short distance radio aid. Radioayuda de corto alcance.
short distance radio aid to air navigation. Radioayuda de corto alcance para la navegación aérea.
short distance transport. Transporte a corta distancia.
short field landing. Aterrizaje sobre pista corta.
short flight. Vuelo corto.
short grounded vertical antenna. Antena vertical corta conectada a tierra.
short haul air transportation. Transporte aéreo a corta distancia.
short haul flight. Vuelo de corta distancia.
short haul high density route. Ruta corta muy frecuentada (aviac.).
short haul passenger aircraft. Avión de pasajeros de pequeño radio de acción.
short haul service. Servicio para cortas distancias (transporte aéreo).
short hop. Trayecto corto.
short hopping helicopter. Helicóptero para trayectos cortos.
short landing. Aterrizaje corto.
short legged. De pequeña autonomía (avión).
short lift. De carrera corta.
short lived. Efímero; transitorio; pasajero.
short path. Trayectoria corta.
short path bearing. Azimut de arco pequeño.
short period fading. Desvanecimiento de período corto (comunic.).
short pitch. Paso pequeño (hélices).
short range. Corto alcance; corto radio de acción; pequeña autonomía (avión).
short range antiaircraft weapon. Arma antiaérea de corto alcance.
short range attack missile. Misil de ataque de corto alcance.
short range ballistic missile. Misil balístico de corto alcance.
short range bomber defense missile. Misil defensivo de bombardeo de corto alcance.
short range communication. Comunicación a corta distancia.
short range force. Fuerza de corto alcance.
short range forecast. Previsión a corto plazo (meteor.); pronostico a corto plazo (meteor.).
short range jet airliner. Aeronave comercial de pequeña autonomía.
short range missile. Misil de corto alcance.
short range navigation. Navegación de corto alcance.
short range navigation system. Sistema de navegación de corto alcance.
short range radar. Radar de corto alcance.
short range radiobeacon. Radiofaro de corto alcance.
short range rocket. Cohete de corto alcance.
short range search. Búsqueda de corto radio de acción.
short range search aircraft. Aeronave de búsqueda de corto alcance.
short range weather forecast. Previsión meteorrológica a corto plazo.
short round. Disparo corto (artill.).
short route. Ruta corta.
short route general purpose airline. Avión de uso general de pequeña autonomía.
short run. Trayecto corto.
short sea. Marejada.
short stage airliner. Avión de pasajeros para trayectos cortos.
short take off and landing. Despegue y aterrizaje cortos (STOL).
short take off and landing aeroplane. Avión de despegue y aterrizaje corto.
short term. Corto plazo.
short term fading. Desvanecimiento de período corto (comunic.).
short term forecasting. Pronóstico a corto plazo (meteor.).
short term stability. Estabilidad de período corto.

short time. Tiempo corto; plazo corto.
short to earth. Cortocircuito a tierra.
short to frame. Cortocircuito a masa.
short to medium range aircraft. Avión de pequeña a media autonomía.
short ton. Tonelada corta (907,18 Kg) (EE.UU).
short turn. Vuelta cerrada.
short wheelbase. Corta distancia entre los ejes.
short wingspan. De envergadura pequeña (avión).
shortable. Cortocircuitable.
shortage. Déficit; escasez; insuficiencia (abastec.); falta.
shortcoming. Defecto; falta; insuficiencia.
shortcut. Atajo; método abreviado.
shortcut method. Método abreviado.
shorted. Cortocircuitado.
shorten. Disminuir; acortar; abreviar; limitar; restringir.
shortwave. Onda corta (radio).
shortwave adapter. Adaptador de onda corta.
shortwave aerial. Antena aérea de onda corta.
shortwave antenna. Antena de onda corta.
shortwave band. Banda de onda corta.
shortwave converter. Convertidor de onda corta.
shortwave directional antenna. Antena direccional de onda corta.
shortwave fade. Onda corta fluctuable.
shortwave receiver. Receptor de onda corta.
shortwave spectrum. Espectro de las ondas cortas.
shortwave transmitter. Transmisor de onda corta.
shortwave wavemeter. Medidor para onda corta.
shortwave wireless. Radio de onda corta.
shot. Bala; proyectil; impacto; tiro; disparo (armas).
shot blasting. Tratamiento de metal mediante chorro de granalla.
shot effect. Efecto de granalla (electric.).
shot noise. Ruido espontáneo de la corriente del ánodo (electronic.); ruido de granalla (electric.); ruido de impacto.
shot pattern. Agrupación de impactos.
shot peening. Chorro de perdigones; granallado.
shot travel. Recorrido del proyectil.
shotgun. Escopeta.
shoulder. Hombro; margen lateral; reborde; arcén; sostén; soporte; saliente; resalto; pestaña; faja de seguridad (aeropt.).
shoulder flag. Emblema (persona).
shoulder gun. Lanzacohetes personal.
shoulder harness. Tirantes de sujeción (aviac.); arnés de seguridad (paracaíd.).
shoulder launcher. Lanzacohetes de hombro.
shoulder loop. Hombrera.
shoulder operated weapon. Arma disparada apoyándola sobre el hombro.
shoulder piece. Culata (fusil).
Shoulder strap. Arnés de seguridad de tripulación; correa del hombro (paracaíd.).
shoulder weapon. Arma de hombro; arma que se dispara apoyandola en el hombro.
shoulder wing. Ala alta (avión); ala medio alta; ala semialta (aviac.).
shoulder wing aeroplane. Avión de ala media alta.
shovel. Pala; pala mecánica.
show. Exhibición; demostración; exposición.
show. Indicar; mostrar; explicar.
shower. Aguacero; chaparrón; chubasco; lluvia; ducha.
shower cloud. Nube de verano (meteorr.).
shower head injector. Inyector pulverizador.
shower of cold precipitation. Chaparrón de primavera.
showeriness. Tiempo lluvioso.
showerless. Sin lluvia.
showery. Lluvioso.
SHP. (sigla) *Shaft horsepower.* Caballos de fuerza al freno; potencia al eje.
shrapnel. Granada de metralla; metralla.
shrapnel projectile. Proyectil de metralla.
shrink. Disminuir; mermar; encogerse; contraerse.
shrink. Encogimiento; contracción.
shrink fit. Embutido en caliente.
shrinkable. Encogible; arrugable.
shrinkage. Contracción; disminución; reducción; merma; encogimiento; perdida.
shrinkage allowance. Tolerancia de encogimiento; tolerancia de contracción.
shrinking. Contracción; acortamiento; encogimiento.
shroud. Anillo sujetador (turbinas); anillo de refuerzo; zuncho (paracaíd.); ojiva.
shroud line. Cordón de suspensión; cuerda de suspensión (paracaíd.).
shroud ring. Campana deflectora de aire; aro de refuerzo.
shrouded. Recubierto; cubierto; encerrado.
shrouded balance. Compensación cubierta.
shrouded blade. Paleta reforzada (turbinas).
shrouded blade tip. Extremo reforzado de paleta (turbinas).
shrouded impeller. Impulsor cubierto (helicópt.).
shrouded propeller. Hélice carenada (avión).
shrouded wheels. Ruedas cubiertas; ruedas carenadas (tren aterrizaje).
shrouding. Anillo sujetador (turbinas).
shtg. (abrev.) ***shortage.*** Escasez; deficit.
shun. Huir; evitar; esquivar.
shunt. Derivación (electric.); *shunt* (electric.); en paralelo; desviación; vía apartadero; desvío; derivador; derivador de corriente (electric.).
shunt. Derivar (electric.).
shunt circuit. Circuito derivado.
shunt coil. Bobina en derivación.
shunt connected. Derivado; conectado en derivación.
shunt connecting. Derivado de conexión *shunt*.
shunt connection. Conexión en derivación.
shunt current. Corriente derivada.
shunt excited. Excitado en derivación.
shunt fed. En paralelo; en derivación; alimentado en paralelo.
shunt feed. Alimentación en paralelo; alimentación en derivación.
shunt impedance. Impedancia en paralelo.
shunt line. Apartadero (vías); línea en derivación.
shunt motor. Motor en derivación.
shunt operated. Accionado en derivación.
shunt out. Derivar; poner en derivación.
shunt ratio. Relación de derivación.
shunt regulated. Regulado por derivación.
shunt regulator. Rregulador *shunt*; regulador en derivación.
shuntage. Derivación.
shunted. Derivado.

shunter. Derivador (electric.).
shunting. En derivación; en paralelo; derivación; desvío.
shunting by pass. Derivación.
shut. Cerrar; encerrar; prohibir; impedir; excluir; plegar.
shut down. Cerrar; paralizar; cesar; apagar.
shut down the engine. Apagar el motor.
shut off. Apagar; extinguir; cortar; interrumpir; desconectar.
shutdown. Parada; interrupción; cierre; interrupción de la corriente.
shutdown device. Dispositivo de cierre; dispositivo de interrupción automática.
shutoff. Cierre; interruptor; apagar.
shutoff cock. Llave de paso.
shutoff gear. Mecanismo interceptor.
shutoff valve. Llave de aislamiento; válvula de cierre; válvula de interrupción.
shutter. Obturador (fotog.); persiana (motor); enrejado de un radiador; portacebo (cargas explosivas).
shutter opening. Abertura del obturador.
shutter release. Botón de disparo.
shutter speed. Velocidad del obturador.
shuttle. Lanzadera (espacial); servicio de transporte de ida y retorno (aeropt.).
shuttle. Volar yendo y viniendo entre dos puntos.
shuttle bombing. Bombardeo en vuelo de vuelta; bombardeo de ida y vuelta.
shuttle mission simulator. Simulación de misión de lanzamiento (espacial).
shuttle movement. Transporte de ida y vuelta.
shuttle operations planning center. Centro de planes de operaciones de lanzamiento.
shuttle valve. Válvula de doble efecto; válvula de lanzadera.
SI. (sigla) *Shipping instructions.* Instrucciones de embarque (envío).
SIA. (sigla) *Standard instrument approach.* Aproximación instrumental normalizada.
SIC. (sigla) *Security intelligence corps.* Cuerpo de inteligencia de seguridad.
sick leave. Licencia por enfermedad; permiso por enfermedad.
SID. (sigla) *Source/image distorsion.* Distorsión fuente/imagen (señal).
SID. (sigla) *Standard instrument departure.* Salida instrumental normalizada.
SID. (sigla) *Sudden ionospheric disturbance*. Perturbación ionosférica repentina.
SID. (sigla) *System integration demonstration.* Demostración de la integración del sistema.
side. Lado; costado; flanco; lateral; secundario; auxiliar; margen; orilla; banda.
side arm. Armas blancas.
side by side. Adyacentes; juntos; colateral.
side by side assembly. Unido por bielas en parejas.
side by side twin rotor configuration. Montaje de dos rotores en paralelo (helicópt.).
side chute. Canal lateral.
side circuit. Circuito lateral.
side component. Componente lateral.
side curtain. Cortina lateral.
side cutting pliers. Alicates de corte lateral.
side echo. Eco lateral (radar).
side efect. Efecto colateral; efecto marginal.
side elevation. Elevación lateral; elevación de costado; vista lateral; vista de costado; proyección lateral.
side fired. Alimentado lateralmente (antenas).
side float. Flotador lateral (hidroav.).
side force. Fuerza lateral.
side framing. Disposición estructural del costado.
side frequency. Frecuencia lateral.
side gun. Cañón del costado.
side lobe. Lóbulo secundario (radar); lóbulo lateral.
side lobe suppression. Supresión de lóbulo lateral (radar).
side looking airborne radar (SLAR). Radar de a bordo de banda lateral.
side looking radar (SLR). Radar de banda lateral; radar de visión lateral; radar de barrido lateral; radar de cobertura lateral.
side mounted. Montado lateralmente.
side play. Juego lateral.
side shift. Desplazamiento lateral.
side valve. Válvula lateral (motor).
side valve engine. Motor de válvulas laterales.
side view. Vista de lado; vista lateral.
side window. Ventana lateral.
side windshield. Parabrisas lateral.
sideband. Banda lateral (radio); banda de limitación.
sideband cutting. Supresión de banda lateral.
sideband splash. Interferencia de canal adyacente (comunic.).
sideband suppression. Supresión de banda lateral.
sidecar. Barquilla lateral (dirigibles).
sidelap. Superposición lateral; solapado lateral (aerofotografía).
sideloader. Cargador lateral.
sidereal. Sidéreo; sideral (astronom.).
sidereal day. Día sidéreo (4 minutos má corto que el solar); día sideral; (una rotación terrestre).
sidereal hour angle (SHA). Ángulo horario sidéreo; ángulo horario sideral.
sidereal period. Período sideral; período sidéreo.
sidereal period of revolution. Período de rotación sidérea.
sidereal period of rotation. Período de rotación sidérea.
sidereal space. Espacio sideral.
sidereal time. Tiempo sidéreo; hora sidérea.
sidereal year. Año sideral.
sideriolite. Meteorito; siderolito.
sideslip. Resbalar lateralmente; derrapar.
sideslip. Resbalamiento de ala; derrape lateral; resbalamiento lateral; derrape (vuelo).
sideslip angle. Ángulo de resbalamiento.
sideslip indicator. Indicador de resbalamiento.
sideslipping. Derrape; resbalamiento de ala (avión); resbalamiento lateral (vuelo).
sideslipping. Resbalamiento lateral (paracaíd.).
sidestep. Desplazamiento lateral (maniobra en vuelo).
sidestep maneuver. Maniobra lateral de alineamiento con la pista.
sidesway. Apartadero; desvío.
sidetone. Tono lateral (radio); ruido de fondo (radio).
sidetrack. Apartadero; desvío; desviadero.
sidetracking. Vía apartadero.
sidetracking skate. Camino de rodaje lateral.
sidewall. Flanco del neumático; lado del neumático (rueda).
sidewall rubber. Goma lateral de un neumático (rueda).

sidewash. Deflexión lateral (avión).
sidewash angle. Ángulo de deflexión lateral.
sideways. Lateralmente.
sidewind. Viento de costado.
SIDS. (sigla) *Stellar inertial Doppler system.* Sistema inercial Doppler estelar.
siege. Sitio; asedio; cerco.
SIF. (sigla) *Selective identification feature.* Dispositivo selectivo de identificación (aviación militar).
SIF. (sigla) *Sound intermediate frequency.* Frecuencia intermedia sonora.
sig. (abrev.) ***signal.*** Señal.
sig. (abrev.) ***signature.*** Firma.
sight. Apuntar (armas).
sight. Goniómetro; aparato de puntería; mira; visor; colimador; vista; visión; perspectiva; punto; alza (armas); puntería; visual.
sight angle. Alcance (alza de cañón).
sight base. Montante del goniómetro.
sight check. Verificación visual.
sight collimation. Colimación del goniómetro.
sight compass. Brújula maestra; brújula de verificación.
sight distance. Alcance de la vista.
sight extension. Elevador del goniómetro.
sight field. Campo óptico.
sight firing. Tiro de vista.
sight gage. Indicador visual de nivel; indicador visual (óptic.).
sight head. Mira; cabeza del visor.
sight line. Línea de referencia.
sight lines. Ángulo visual.
sight mount. Montaje del goniómetro.
sight notch. Muesca de la mira (armas).
sight radius. Radio de puntería.
sight recorder. Indicador de mira (visor).
sight reticle. Retículo del aparato de puntería.
sighting. Visada (bombardeos aéreos); puntería (artillería).
sighting angle. Ángulo de visada; ángulo de tiro (bombard.).
sighting collimator. Colimador de puntería.
sighting gear. Mecanismo de alza; mecanismo de puntería.
sighting head. Indicador de visor.
sighting hole. Mirilla.
sighting range. Distancia de puntería.
sighting system. Sistema de puntería; aparato de mira.
sighting technique. Técnica en puntería.
sighting telescope. Anteojo de puntería; anteojo de alza (cañones).
sighting tube. Tubo visor.
SIGINT. (sigla) *Signal intelligence.* Inteligencia de señales.
SIGMET. (abrev.) ***significant meteorrology.*** Boletín meteorológico importante.
sign. Seña; signo; señal; letrero; rótulo; aviso; muestra; firma.
sign an agreement. Firmar un acuerdo; firmar un contrato.
sign off. Terminar una conversación; acabar una emisión (radio).
signal. Enviar una señal; hacer señales; comunicarse por señales; señalar.
signal. Seña; señal; aviso; signo.
signal area. Área de señalización; área de señales terrestres.
signal balloon. Globo de señales.
signal batallon. Batallón de transmisiones.
signal bearing. Azimut de la señal.
signal bomb. Bomba de señales.
signal buoy. Boya de señales.
signal buzzer. Zumbador de señalización.
signal cartridge. Cartucho de señales.
signal circuit. Circuito de transmisión.
signal code. Código de señales; clave de transmisiones.
signal communication net. Red de transmisiones; red de comunicaciones.
signal communication system. Sistema de transmisiones; sistema de comunicaciones.
signal communications equipment. Equipo de transmisiones.
signal comparison traking. Seguimiento de señal por comparación.
signal convenor. Convertidor de señal.
signal corps. Cuerpo de transmisiones (ejército).
signal detachment. Destacamento de transmisiones.
signal fading. Desvanecimiento de las señales (radio).
signal flag. Bandera de señales.
signal flare. Cohete de señales; luz de señales; bengala de señales.
signal flasher. Lámpara de señales.
signal flow. Dirección de la señal.
signal generator. Generador de señales.
signal input. Entrada de señal; señal de entrada.
signal intelligence. Información (milit.).
signal/interference ratio. Relación señal/interferencia.
signal lamp. Luz de señales; lámpara de señalización; lámpara indicadora (comunic.).
signal level. Nivel de la señal.
signal level indicator. Indicador de nivel de señal.
signal light. Luz piloto; luz testigo; luz de aviso; lámpara de señales.
signal line. Línea de transmisión.
signal/noise ratio. Relación señal/ruido.
signal of distress. Señal de avería; señal de peligro.
signal operating instructions. Órdenes para el servicio de transmisiones.
signal pistol. Pistola de señales.
signal return. Eco; señal de retorno.
signal return intensity. Intensidad de la señal de retorno.
signal rocket. Cohete de señales.
signal security. Seguridad de las transmisiones.
signal strength. Intensidad de la señal; potencia de la señal.
signal to interference rating. Relación señal/interferencia (radio).
signal to interference ratio. Relación señal/interferencia.
signal to noise. Señal/ruido.
signal to noise rating. Relación señal/ruido (radio).
signal to noise ratio. Relación señal/ruido (radio).
signal tracing. Rastreo de señales.
signal whistle. Silbato de señales.
signal wiring. Circuito de señalización.
signaled obstruction. Obstáculo señalado.
signaler. Aparato de señales automáticas; señalador.
signaling. Transmisión de señales.
signaling current. Corriente de llamada (teléf.).
signaling devices. Dispositivos de señales.
signaling lamp. Luz de señales; proyector de señales (aeronaút.).
signaling mirror. Espejo de señales.
signaling panel. Tablero de señales; panel de señales.
signaling rate. Velocidad de transmisión de señal.

signaling smoke. Humo de señales.
signalize. Señalar; señalizar.
signalman. Señalador (movimiento de aviones en tierra).
signature. Firma; rúbrica.
signboard. Tablero de anuncios.
signed. Firmado.
significance. Significación; significado.
significant. Significante; significativo; importante.
significant combat equipment. Equipo importante de combate.
significant figure. Cifra significativa.
significant front. Frente significativo (meteor.).
significant obstruction. Obstáculo importante; obstáculo destacado.
significant turn. Viraje significativo; viraje apreciable.
significant weather. Condiciones meteorológicas importantes; condiciones meteorológicas significativas.
significant weather chart. Carta de condiciones meteorrológicas significativas.
significant weather prognostic chart. Carta de tiempo significativo previsto.
signpost. Poste indicado de señales.
signposting. Señalización.
silence. Silencio.
silence area. Área de silencio.
silence cone. Cono de silencio (naveg.).
silence period. Período de silencio (naveg.).
silencer. Silenciador; silencioso; amortiguador de ruido.
silencing. Amortiguamiento (del ruido); silenciar.
silent. Silencioso.
silent chain. Cadena de transmisión silenciosa.
silent period. Periodo de silencio.
silent zone. Zona de silencio.
silhouette. Silueta.
silhouette target. Blanco de silueta.
silica gel. Gel de sílice.
silicon controlled rectifier. Rectificador controlado de silicio.
silicon/chromium steel. Acero al cromo/silicio.
silicon diode. Diodo de silicio.
silicon solar cell. Celda solar de silicio.
silicon steel. Acero al silicio.
silicon unilateral switch. Conmutador unilateral de silicio.
silicone. Silicona.
silk. Seda.
silk covering. Revestimiento de seda.
silk parachute. Paracaídas de seda (aviac.).
silo. Silo (lanzador de mísiles); refugio subterráneo.
silo housed missile. Misil alojado en un silo subterráneo.
silo launched surface attack. Ataque de superficie desde un silo (misil).
silt. Sedimento.
silver. Plata.
silver alloy. Aleación de plata.
silver alloy brazing. Soldadura de aleación de plata.
silver amalgam. Amalgama de plata.
silver braze. Soldar con plata.
silver brazing. Soldadura de plata.
silver overlaid. Platear.
silver overlay. Plateado.
silver paint. Pintura de plata.
silver paper. Papel de plata; papel de aluminio.
silver plate. Platear.
silver plated aluminum busbar. Barra terminal de aluminio plateado.
silver solder. Soldar con plata.
silver thaw. Hielo trasparente; escarcha; lluvia helada (meteor.).
silvered. Plateado.
silvering. Baño de plata.
SIM. (sigla) *Space interceptor missile.* Misil interceptador espacial.
simbol. Símbolo.
SIMDEP. (sigla) *Simulation development.* Desarrollo de simulaciones.
similar. Similar; semejante; parecido; análogo.
similarity. Similitud; semejanza; analogía.
similitude. Similitud; semejanza.
simmering point. Punto de ebullición.
simple. Puro; simple; sencillo; llano.
simple alloy. Aleación simple.
simple approach lighting system. Sistema sencillo de luces de aproximación.
simple beam. Rayo simple.
simple curve. Curva de radio constante.
simple signal. Señal de frecuencia única.
simple stress. Esfuerzo simple.
simplex. Símplex (monocanal); unidireccional.
simplex channel. Canal unidireccional.
simplex circuit. Circuito unidireccional; circuito símplex.
simplex mode. Modalidad unidireccional; modo símplex.
simplicity. Simplicidad; sencillez; fácil; simple.
simplified. Simplificado.
simplified directional facility (SDF). Instalación direccional simplificada (radioayuda).
simplified program evaluation and review technique. PERT simplificado.
simplified short approach light system (SSALS). Sistema luminoso simplificado de aproximación.
simplify. Simplificar; aligerar.
simply. Simplemente; sencillamente.
SIMS. (sigla) *Single/item; multi/source.* Artículo único de diversos proveedores (abastec.).
simulate. Simular; fingir; imitar.
simulate flight conditions. Condiciones de vuelo simulado.
simulate use conditions. Condiciones de uso simuladas.
simulated. Simulado; fingido; artificial.
simulated air defense system. Sistema simulado de defensa aérea.
simulated aircraft maintenance trainer. Adiestrador de mantenimiento simulado de avión.
simulated ascent. Ascenso simulado.
simulated atmospheric conditions. Condiciones atmosféricas simuladas.
simulated bombing. Bombardeo simulado.
simulated descent. Descenso simulado.
simulated failure. Falla simulada.
simulated flameout. Apagón simulado.
simulated flight. Vuelo simulado.
simulated flight conditions. Condiciones de vuelo simulado.
simulated forced landing. Aterrizaje forzoso simulado.
simulated night vertical pinpoint. Sistema simulado de bombardeo vertical nocturno.
simulated operational vehicle. Vehículo operacional simulado.
simulating. Simulación.
simulating technique. Técnica simulativa.

simulation. Simulación; reproducción (de un fenómeno).
simulation development. Desarrollo de simulaciones.
simulative test. Prueba simulativa.
simulator. Simulador de vuelo; simulador.
simulator for air to air combat. Simulador de combates aéreos.
simulator landing attachment for night training. Simulador de aterrizaje para adiestramiento nocturno.
simulcasting. Radio transmisión simultánea.
simultaneity. Simultaneidad.
simultaneous. Simultáneo.
simultaneous access. Acceso simultáneo.
simultaneous broadcast. Emisión simultánea (radio).
simultaneous contrast. Contraste simultáneo.
simultaneous detonation. Detonación simultánea.
simultaneous impact rate. Tasa de impactos simultáneos.
simultaneous lobing. Radiación de lóbulos parcialmente superpuestos (radar).
simultaneous observation. Observación simultánea.
simultaneous operations. Operaciones simultáneas.
simultaneous processing. Proceso simultáneo.
simultaneous single frequency outlets. Transmisiones simultáneas de una sola frecuencia.
simultaneous transmission. Transmisión simultánea.
simultaneous transmitter mechanism. Mecanismo de transmisión simultánea.
simultaneously. Simultáneamente; a la vez.
simultaneousness. Simultaneidad; sincronismo.
SINCGARS. (sigla) *Single channel ground and air radio system*. Sistema de monocanal terrestre y radio aéreo.
sinchromesh transmisión. Transmisión de engranaje sincronizado.
sine. Seno (matem.).
sine bar. Barra de senos; regia inclinada.
sine current. Corriente sinuosoidal.
sine table. Barra de senos con mesa; regla inclinada con mesa.
sine wave. Onda sinusoide; onda sinusoidal.
sine wave current. Corriente sinusoidal.
singing. Silbido; pitido.
single. Sencillo; único; solo; singular; particular; individual; soltero.
single acting. De acción simple; de acción sencilla; de acción única; de simple efecto.
single acting engine. Motor de simple efecto; motor de simple acción.
single axis. Uniaxial; de un eje.
single axis gyroscope. Giroscopio de un eje.
single base propellant. Pólvora de base única.
single beam oscilloscope. Osciloscopio de haz único.
single blade propeller. Hélice monopala; hélice de una pala.
single break. Ruptura única; corte único.
single cable control. Mando por cable único; mando por un cable.
single circuit. Circuito simple; circuito sencillo; circuito unidireccional; circuito semiduplex.
single channel. Monocanal.
single channel ground and air radio system. Sistema de monocanal terrestre y emisora aérea.
single channel per carrier (SCPC). Canal único por portadora.
single channel receiver. Receptor monocanal.
single channel simplex. Símplex de canal único.
single channel transponder. Transpondedor de un solo canal.
single circuit transformer. Autotransformador.
single colored. Monocromo.
single contact. Contacto unipolar.
single crank. Manivela sencilla.
single current line. Línea de simple polaridad.
single curve. Curva de radio constante.
single cut file. Lima de corte sencillo.
single cycle. Ciclo único.
single dial control. Monocontrol.
single diode. Diodo sencillo.
single direction routes. Rutas de una sola dirección.
single disk brake. Freno de disco único (tren de aterrizaje).
single drift correction. Corrección neta de deriva.
single ended mixer. Mezclador asimétrico.
single ended push/pull configuration. Amplificador simétrico/asimétrico.
single ended wrench. Llave sencilla para tuercas.
single engine. Monomotor.
single engine aircraft. Avión monomotor.
single engine best angle of climb speed. Velocidad óptima de salida con un solo motor (bimotores).
single engine flight. Vuelo en un avión monomotor.
single engine pilot. Piloto de avión monomotor.
single engine plane. Avión monomotor.
single engine supersonic fighter. Caza supersónico monomotor.
single engine two seat helicopter. Helicóptero monomotor biplaza.
single engined. Monomotor.
single engined fly. Vuelo con un solo motor (avión polimotor).
single engined helicopter. Helicóptero monomotor.
single entry compressor. Compresor de una cara.
single entry impeler. Rotor de una cara activa (con álabes en un solo lado (compresores rotativos).
single failure point (SFP). Punto de fallo único.
single fare. Tarifa de una sola dirección.
single fire. Tiro a tiro; disparo aislado.
single float. Flotador central.
single float seaplane. Hidroavión de flotador central.
single floored. De un piso.
single flow. De flujo sencillo; simple flujo.
single frequency. Frecuencia única.
single frequency approach. Aproximación en una sola frecuencia.
single frequency outlets. Transmisiones de una sola frecuencia.
single gang selector. Conmutador multipolar.
single gang selector switch. Interruptor multipolar.
single handed. Con una mano; por sí solo; sin ayuda.
single hole tap wrench. Terraja de abertura única.
single hop path. Trayectoria de un solo salto (comunic.).
single hop propagation. Transmisión mediante una sola reflexión en la ionosfera.
single hop radio relay. Radioenlace de un solo salto.
single ignition. Encendido simple; encendido sencillo (motor).
single image. Imagen sencilla.
single integrated processing system. Sistema único de procesamiento integrado.
single isolated wheel load. Carga de rueda simple aislada.
single/item; multi/source. Artículo único de diversos proveedores.
single/item; single/source. Artículo único con un solo proveedor.

single journey. Vuelo de ida; viaje de ida (aviac.).
single lane road. Camino de un solo carril.
single layer. Capa única.
single line contact. Contacto sencillo (electric.).
single line repeater. Repetidor de una sola línea.
single line telegraphy. Telegrafía de línea única.
single manager approach. Controlador único de aproximación.
single motored. Monomotor.
single objective. Objetivo único.
single phase. Monofásico.
single phase alternating current. Corriente alterna monofásica.
single phase alternator. Alternador monofásico.
single phase armature. Inducido monofásico.
single phase current. Corriente monofásica.
single phase induction motor. Motor de inducción monofásica.
single phase motor. Motor monofásico.
single phase series motor. Motor monofásico en serie.
single phase shunt motor. Motor monofásico en derivación.
single phase synchonous motor. Motor sincrónico monofásico.
single phase system. Sistema monofásico.
single phase transformer. Transformador monofásico.
single piece. Monobloque.
single piloted airplane. Avión monoplaza.
single piloted aircraft. Avión monoplaza.
single place fighter. Avión monoplaza de caza.
single polarity. Unipolar; monopolar.
single polarity pulse. Impulso unidireccional.
single pole changeover switch. Conmutador unipolar.
single/pole double/throw. Unipolar de dos posiciones.
single/pole single/throw. Unipolar de una posición.
single pole switch. Interruptor monopolar.
single/pole triple/throw. Unipolar de triple posición.
single range. Alcance único.
single reduction gear. Engranaje de reducción simple.
single ring bell. Timbre de alarma monogolpe.
single rotation propeller. Hélice irreversible.
single rotation stepping motor. Motor paso a paso unidireccional.
single rotor. Monorrotor.
single row. Una fila; una hilera; de una fila; de una hilera.
single row ball bearing. Cojinete de una sola fila de bolas.
single row engine. Motor de una hilera de cilindros.
single rulling. Rayado simple.
single salvo. Salva tiro a tiro.
single seat. Monoplaza (avión).
single seat aeroplane. Avion monoplaza.
single seat fighter. Caza monoplaza (avión).
single seated. Monoplaza; con asiento para una sola persona.
single seater. Avión monoplaza; monoplaza (avión).
single seater strike bomber. Bombardero monoplaza de asalto.
single shaft turbine. Turbina de un solo eje.
single shot circuit. Circuito monoestable.
single sideband (SSB). Banda lateral única.
single sideband equipment. Equipo de banda lateral única.
single sideband suppressed carrier. Banda lateral única de portadora suprimida.
single sideband system. Sistema de banda lateral única.
single sideband transmission. Transmisión por banda lateral única.
single signal. Monoseñal; señal única.
single signal receiver. Receptor monoseñal.
single spool engine. Turbina de un solo rotor.
single stage compressor. Compresor de un escalón; compresor de una etapa.
single stage missile. Misil cohético con una sola carga propulsora.
single stage rocket. Cohete de una fase de impulsión; cohete de un cuerpo.
single stage supercharger. Sobrealimentador de un solo paso.
single stage turbine. Turbina de expansión simple; turbina de un escalón.
single step. De paso único; de un solo hilo.
single stock point. Punto único de abastecimiento.
single stroke bell. Timbre de alarma monogolpe.
single swing oscillator. Oscilador de ciclo simple.
single target radar. Radar de objetivo único.
single test. Prueba única.
single thread. Rosca simple.
single thread screw. Tornillo de rosca simple.
single tow. Remolque de un planeador por un avión.
single trip. Viaje de ida.
single tube. Monotubo.
single vendor integrity. Proveedor único (abastec.).
single wave. Monofásico.
single way. De una vía; de una dirección.
single wheel. Rueda simple.
single wire. Unifilar; unipolar; hilo único.
single wire antenna. Antena monofilar.
singular. Singular; aislado; sencillo; simple.
sink. Declinar; introducirse; penetrar; hundirse; naufragar; hundir; echar a pique; abatir.
sink. Sumidero.
sink drag. Resistencia del flujo de aire al desplazamiento de fluido.
sinking speed. Componente vertical de descenso (aviac.); velocidad de descenso vertical.
sintering. Sinterización (mecán.).
sinusoidal. Sinusoidal; senoidal.
sinusoidal carrier wave. Onda portadora sinusoidal.
sinusoidal input. Señal de entrada sinusoidal.
SIOH. (sigla) *Supervisión, inspection and overhead.* Supervisión, inspección y administración.
SIP. (sigla) *Spanish industrial participation*. Participación industrial española.
SIP. (sigla) *Standard inspection procedure.* Procedimiento normalizado de inspección.
siphon barometer. Barómetro de sifón.
SIR. (sigla) *Serious incident report.* Informe sobre incidente grave.
SIR. (sigla) *Simultaneous impact rate.* Tasa de impactos simultáneos.
SIRCS. (sigla) *Shipboard intermediate range combat system.* Sistema de navío de combate de radio de acción intermedio.
SIRE. (sigla) *Satellite infrared experiment.* Experimento de satélite de infrarrojos.
SIS. (sigla) *Satellite interceptor system. S*istema de satélite de interceptación.
SISS. (sigla) *Single/item; single/source.* Artículo único con un solo proveedor.
sit. (abrev.) ***situation***. Situación.
sit. Sentar; colocar; posarse.
sit down. Sentarse; aterrizar.
sit over and airfield. Esperar volando sobre un aeródromo.
site. Sitio; establecimiento; instalación; lugar; emplazamiento; asentamiento; posición.

site error. Error local de emplazamiento (naveg.).
site error susceptibility. Sensibllidad al error local (naveg.).
site interference. Interferencia debida al emplazamiento.
site space surveillance monitor. Monitor de control de estación orbital (espacio).
site survey team. Equipo de inspección preliminar.
site test. Prueba en sitio.
siting. Emplazamiento; ubicación; situación; localización.
siting data. Datos de localización.
SITREP. (sigla) *Situation report.* Informe de situación.
sitting duck. Blanco fácil (jerga aviación).
situated. Emplazado; situado; localizado.
situation. Situación; ubicación; posición; colocación; destino; localización.
situation map. Plano de situación.
situation of distress. Situación de peligro.
situation report. Informe de situación.
SIWL. (sigla) *Single isolated wheel load.* Carga de rueda simple aislada (aviac.).
six-abreast sitting. Disposición de seis asientos de frente (aeronaves).
six-component balance. Balanza de seis componentes (aerodinam.).
six-phase. Hexafásico.
six-phase circuit. Circuito hexafásico.
six-pole. Hexapolar.
six-pole bandpass filter. Filtro pasabanda hexapolar.
six-sided. Hexagonal.
SIZ. (sigla) *Security identification zone. Z*ona de identificación de seguridad.
size. Calibrar; dimensionar.
size. Talla; estatura; tamaño; medida; dimensiones; volumen; dimensión; magnitud.
sizeable; sizable. Grande; apreciable; sustancial.
sized. Calibrado.
sizer. Medidor; dimensionador; calibrador.
sizing. Clasificación; calibración; dimensionamiento; dimensionado.
skate. Patín.
skate mount. Montaje deslizante; montaje giratorio (ametralladoras).
skd. (abrev.) ***skilled***. Hábil.
skeg. Placa de protección (hidroav.).
skeleton. Esqueleto; esquema; elemental; incompleto.
skeleton copy. Extracto.
skeleton crew. Tripulación mínima; dotación básica; equipo mínimo; tripulación en cuadro.
skeleton chart. Carta esquemática.
skeleton key. Llave maestra.
sketch. Bosquejo; boceto; croquis; esquema; esbozo.
sketching board. Mesa de dibujo.
skew. Inclinación; distorsión oblicua; oblicuidad; inclinación; sesgo.
skew aileron. Alerón oblicuo.
skew angle. Ángulo de oblicuidad.
skew surface. Superficie alabeada.
skew T; log P diagram. Diagrama de temperatura y presión.
skewed. Oblicuo.
skewed aileron. Alerón sesgado.
skewed back blade. Pala inclinada hacia atrás (hélice).
skewed helical vortices. Torbellinos helicoidales oblicuos.
ski. Tren de esquíes; esquí (tren aterrizaje); patín.
ski aeroplane. Avión montado sobre esquíes.
ski equipped aircraft. Aeroplano equipado con esquíes.
ski plane. Avión con esquíes.
ski type landing gear. Tren de aterrizaje de esquíes.
skid. Derrapar (avión).
skid. Patinazo; patinada (aviac.); patín de aterrizaje; patín (helicópt.); resbalamiento centrípeto; patín (cola avión).
skid fin. Plano de deriva (aviac.); aleta estabilizadora.
skid landing gear. Tren de patines.
skid mounted. Montado sobre patines.
skid resistance. Resistencia al patinaje.
skid tube. Patín tubular (helicópt.).
skid turn. Vuelta con deslizamiento lateral (vuelo).
skidding. Derrape centrífugo (aviac.); derrape; patinazo; resbalamiento; deslizamiento; patinada.
skiddometer. Deslizómetro; esquidómetro (mide la acción frenante de la pista).
skilful. Diestro; hábil.
skilfulness. Habilidad; pericia; destreza.
skill. Destreza; pericia; habilidad; cualificación; idoneidad.
skilled. Diestro; hábil; experto.
skilled worker. Mecánico especializado.
skim. Nivelar; aplanar; hidroplanear.
skimming flight. Vuelo rasante.
skimpy service. Servicio deficiente.
skin. Envuelta; forro; revestimiento (aviac.); revestimiento metálico del ala de fuselaje; piel.
skin antenna. Antena de montaje al ras (aviac.).
skin drag. Resistencia al avance por rozamiento superficial (aviac.).
skin effect. Efecto Kelvin; efecto superficial (electric.).
skin friction. Fricción superficial; rozamiento superficial; resistencia de fricción (aviac.).
skin friction drag. Resistencia a la fricción superficial; resistencia de rozamiento superficial.
skin paint. Traza radar; posición de blanco (radar).
skin resistance. Resistencia friccional (aviac.).
skin splice. Empalme de revestimiento (aviac.).
skin stiffener. Refuerzo del revestimiento (avión).
skin stressed. Con forro metálico (alas avión).
skin stringer panel. Panel reforzado con nervios; panel nervado.
skin temperature. Temperatura del revestimento.
skip. Reflexión en la ionosfera; salto; brinco.
skip. Saltar.
skip area. Zona saltada (comunic.).
skip bombing. Bombardeo de rebote.
skip distance. Distancia de mala recepción; límite exterior de la zona de silencio (radio); distancia de salto (radio).
skip keying. Desmultiplicación de la frecuencia de repetición de impulsos.
skip on the runway. Resbalar en la pista.
skip zone. Zona de silencio (radio); zona de salto.
skiplane. Avión con esquíes.
skipper. Piloto de avión; comandante de un avión.
skipping. Salida intermitente del agua (hidroavión al despegar); despegue intermitente (hidroav.).
skirt. Falda (paracaíd.); parte inferior del velamen (paracaíd.); falda (motor).
skirt of piston. Falda del pistón.

SKT. (sigla) *Specialty knowledge test.* Examen de conocimientos de la especialidad.
sky. Cielo; atmósfera; espacio aéreo.
sky ambulance. Ambulancia aérea.
sky background. Fondo del cielo.
sky background noise. Ruido de fondo de origen celeste.
sky coach. Servicio clase turista (aviac.).
sky compass. Brújula celeste.
sky condition. Condición del cielo; estado del cielo.
sky cover. Cielo cubierto.
sky diver. Paracaidista deportivo.
sky error. Error ionosférico.
sky noise. Ruido radioeléctrico (de procedencia estelar).
sky radiation. Radiación celeste.
sky rocket. Cohete aéreo; cohete.
sky rocketing. Empuje al despegue.
sky screen. Red de radares exploradores; seguidor óptico del despegue.
sky wave. Onda del espacio; onda espacial; onda indirecta (radio); onda ionosférica (meteor.); onda reflejada.
sky wave communication. Comunicación por ondas espaciales.
sky wave correction. Corrección del error ionosférico.
sky wave curve. Curva de onda reflejada.
sky wave error. Error ionosférico.
sky wave signal. Serial de onda reflejada.
sky wave station error. Error de sincronización debido al error ionosférico.
sky wave synchronization. Sincronización por onda ionosférica.
skywriting. Escribir en el cielo (vuelo); escritura aérea (acrobac.).
skycrane. Helicóptero para transportar cargas pesadas; helicóptero grúa.
skydive. Lanzarse en paracaídas.
skydiving. Paracaidismo.
skyhook. Globo libre de observación meteorológica.
skylift. Transporte aéreo.
skylight. Claraboya; lumbrera; tragaluz.
skyline. Horizonte.
skyway. Aerovía; ruta aérea.
SL. (sigla) *Sea level.* Nivel del mar.
SL. (sigla) *Soft landing.* Aterrizaje suave.
SL. (sigla) *Stock level.* Nivel de existencias (abastec.).
SL. (sigla) *Surface launch.* Lanzamiento de superficie.
slab coil. Bobina plana (electric.).
slab tail. Cola de panel; plano fijo horizontal.
slack. Flojo; desapretado (frenos); movimiento lento ; flojedad; huelgo.
slackage. Aflojamiento.
slacken. Retardar; amainar; disminuir; tardar; decaer; descender; disminuir (velocidad); aflojar.
slalom. Eslalon (deporte).
SLAM. (sigla) *Supersonic low altitude missile.* Misil supersónico de baja cota.
slang. Jerga; jerga aeronáutica; lenguaje técnico.
slant. Avance del pivote (rueda); inclinación; desnivel; pendiente; oblicuidad.
slant course. Alineación oblicua.
slant course line. Alineación oblicua.
slant distance. Distancia entre dos puntos a distinta altitud y no situados en la misma vertical; distancia real (topog.).
slant height. Altura inclinada.
slant of the leading edge. Aleta hipersustentadora del borde de ataque.
slant plane. Plano de situación (artillería antiaérea).
slant range. Distancia real (de dos puntos de altitudes diferentes); alcance inclinado (artillería antiaérea).
slant range distorsion. Distorsión de oblicuidad.
slant range visibility. Visibilidad en dirección inclinada.
slant visibility. Visibilidad oblicua.
slant visual range. Alcance visual oblicuo.
SLANT. (sigla) *Simulator landing attachment for night training.* Simulador de aterrizaje para adiestramiento nocturno.
slanted. Inclinado.
slanting. Sesgado; oblicuo; inclinado; en declive; en pendiente.
slanting surface. Superficie inclinada.
slantwise. Sesgadamente; oblicuamente.
SLAB. (sigla) *Sidelooking airborne radar.* Radar aéreo de apertura lateral; radar de a bordo de cobertura lateral.
slash. Señal de radar presentada como un blanco alargado.
slash. Suprimir.
slat. Aleta del borde de ataque; aleta auxiliar del borde de ataque; borde movible de ala.
SLATE. (sigla) *Small lightweight attitude transmission equipment.* Equipo ligero de transmisión de posición.
slave. Cautivo; secundario; satélite; subordinado; telemandado; esclavo; dependiente; auxiliar; repetidor (aparatos).
slave antenna. Antena servomandada.
slave relay. Relé auxiliar.
slave station. Estación subordinada; estación auxiliar; estación satélite; estación controlada.
slave sweep. Barrido telemandado.
slaved. Dependiente; secundario.
slaved gyro. Giroscopo auxiliar.
slaved gyromagnetic compass. Brújula con giroscopio sincronizado con una fuerza magnética; compás giromagnético.
slaving. Telemando; servomando; controlar.
slaving amplifier. Servoamplificador.
SLBM. (sigla) *Sea launched ballistic missile.* Misil balístico de lanzamiento naval.
SLBM. (sigla) *Submarine launched ballistic missile.* Misil balístico de lanzamiento submarino.
SLC. (abrev.) ***searching control radar.*** Radar de control de búsqueda.
SLC. (sigla) *Space launch complex.* Complejo de lanzamientos espaciales.
SLC. (sigla) *Standard conventional load.* Cargamento normalizado.
SLC. (sigla) *Stock list change.* Cambio en datos de catálogo (abastec.).
SLCM. (sigla) *Sea launched cruise missile.* Misil crucero de lanzamiento naval.
sled. Trineo; blanco remolcado.
sled mounted. Montado sobre trineo.
sleeper bomb. Bomba con espoleta de acción retardada (jerga).
sleeper screw. Tirafondo.
sleeping cabin. Camarote (aviac.).
sleet. Aguanieve; cellisca; granizo; hielo; nieve fundida.
sleet melter. Dispositivo para impedir la formación de hielo.
sleet shower. Chubasco de aguanieve.
sleeve. Manga; manguito; manguera (aviac.); manguito de pala; manga; camisa (cilindro).
sleeve antenna. Antena coaxial.

sleeve coupling. Acoplamiento de manguito.
sleeve dipole. Antena coaxial.
sleeve insigne. Insignia de la bocamanga.
sleeve target. Manga remolcada como blanco (aviac.); manga de tiro (aviac.).
sleeve valve. Válvula de camisa.
sleeving. Manguito; revestimiento.
slender. Delgado; fino; ligero.
slender body theory. Teoría del cuerpo delgado (aerodinámica).
slender wing. Ala larga en relación con su anchura (avión).
slew; slue. Girar horizontalmente; girar rápidamente (radar); apuntar en acimut (radar).
slew. Giro horizontal.
slewability. Girabilidad.
slewable. Giratorio.
slewable electrooptical sensor system. Sistema giratorio captador electroóptico.
slewing. Giro rápido (radar); rotación; giro; exploración rápida horizontal (radar).
slewing motor. Motor para exploración rápida (radar).
SLFCS. (sigla) *Survivable low frequency communications system.* Sistema de comunicaciones de supervivencia de baja frecuencia.
slice. Impulso acotado.
slicer. Amplificador (radar); circuito amplificador de impulsos; limitador.
slick. Listo; astuto; perfecto; resbaladizo.
slick marker. Señal fluorescente.
slidable. Desplazable.
slide. Corredera; plano inclinado; rampa; placa; diapositiva (fotog.); guía (mecán.); pasador; cursor; resbalamiento; deslizamiento; puerta corrediza (avión).
slide. Deslizar; resbalar; deslizarse.
slide action switch. Conmutador de accionamiento corredizo.
slide box. Caja del distribuidor.
slide bridge. Puente de cursor (electric.).
slide caliper. Calibrador de cursor; pie de rey; calibrador de corredera.
slide rule. Regla de cálculo.
slide valve. Válvula de corredera; válvula de pistón.
slider. Deslizadora; corredera; guía de deslizamiento; contacto móvil.
slider autotransformer. Autotransformador del cursor.
sliding. Corredizo; deslizable; corredera; desplazamiento; deslizamiento; resbalamiento.
sliding arm. Brazo móvil.
sliding bolt. Cerrojo.
sliding door. Puerta corrediza; puerta de corredera.
sliding motion. Deslizamiento; movimiento longitudinal.
sliding nut. Tuerca móvil; tuerca de translación.
sliding roof. Techo corredizo.
sliding seat. Asiento corredizo; asiento desplazable.
sliding sight. Alza de corredera (armas).
sliding surfacing and screw cutting lathe. Torno de cilindrar; alisar y roscar.
sliding valve. Válvula de pistón.
sliding velocity. Velocidad variable.
sliding window. Ventana corrediza (aviac.).
slight. Leve; ligero; pequeño; débil.
slight sea. Mar poco agitado.
slim. Delgado; tenue; escaso.
slim delta wing aircraft. Avión de ala delgada en delta.
sling. Gancho para sustentar el motor; eslinga; estrobo; honda; portafusil.
sling load. Carga externa fuera del fuselaje (helicópt.).
sling psychrometer. Psicrómetro honda; psicrómetro giratorio (meteorr.).
slinger ring. Anillo de distribución (hélice); anillo deflector de aceite; anillo expulsador; anillo tubular alrededor del núcleo para expulsar la solución anticongelante (hélices aviones).
slip. Resbalar (avión en vuelo).
slip. Varadero de hidroaviones; patinamiento; desviación; resbalamiento; retroceso (hélice); resbalón; desliz.
slip bolt. Pestillo.
slip coefficient. Coeficiente de deslizamiento.
slip coupling. Acoplamiento electromagnético.
slip flow. Corriente deslizante.
slip fuel tank. Depósito de combustible lanzable (aviac.).
slip function. Coeficiente de resbalamiento; función de retroceso; función de deslizamiento.
slip gage. Calibrador de espesores.
slip joint. Junta telescópica; junta corrediza.
slip ring. Anillo colector (electric).
slip speed. Velocidad de deslizamiento.
slip stick. Regla de cálculo.
slip tank. Nodriza lanzable; depósito lanzable (avión).
slippage. Deslizamiento; resbalamiento; patinaje; retroceso (hélices); desprendimiento; desplazamiento.
slipper tank. Depósito lanzable; depósito amovible.
slipper type connecting rod assembly. Embielado por cruceta deslizante.
slipperiness. Resbalabilidad.
slippery. Resbaladizo.
slipping. Deslizamiento; desplazamiento; resbalamiento; patinaje; desviación.
slipping turn. Viraje con resbalamiento (aviac.).
slipproof. Antideslizante.
slipstream. Corriente retrograda del aire; estela; torbellino de la hélice; estela de la hélice (aviac.); flujo de la hélice; círculo barrido por el viento de la hélice (avión).
slipstream effect. Efecto de torbellino de la hélice (aviac.).
slipway. Varadero.
slit. Hendidura; rendija; abertura; ranura; raja.
slit trench. Trinchera refugio (ataques aéreos).
SLKT. (sigla) *Survivability; lethality and key technologies.* Supervivencia; letalidad y tecnologías fundamentales.
SLOC. (sigla) *Sea line of communication*. Línea de comunicaciones marítimas.
Slocomb drill. Broca de Slocomb (mecanic.).
slogan. Dicho; frase; lema; eslogan.
SLOMAR. (sigla) *Space logistics; maintenance and rescue.* Logística; mantenimiento y salvamento espacial.
slope. Trayectoria de vuelo proyectada en un plano vertical (avión); declive; bajada; vertiente; rampa; inclinación; pendiente; desnivel.
slope angle. Ángulo de inclinación; ángulo de inclinación longitudinal; ángulo de declive (topog.); ángulo de altura (topog.).
slope approach. Aproximación inclinada (helicópt.).
slope detector. Detector de gradiente.
slope deviation. Desviación de inclinación (aviac.).

slope lift. Ascendencia orográfica (velero).
slope lift soaring. Vuelo en ascendencia orográfica (planeadores).
slope line approach lighting system. Sistema de aproximación de hileras luminosas inclinadas.
slope line lighting. Alumbrado dispuesto en dos filas de luces que aparecen como una sola fila si el aterrizaje es correcto (pistas aeródromos).
slope meter. Indicador de pendientes.
slope of a curve. Pendiente de una curva.
slope of descent. Pendiente de caída; pendiente de descenso.
slope of fall. Tangente del ángulo de caída (balístic.).
slope of the lift curve. Pendiente de la curva de sustentación (aviac.).
slope wall. Muro de defensa del talud.
sloping. En declive; en pendiente; inclinado.
sloping ground. Terreno en pendiente.
sloping position. Posición inclinada.
sloping structure. Estructura inclinada.
slosh. Aguanieve; fango; cieno.
slot. Abertura; hendidura; rendija; ranura; muesca; franja; canal.
slot aerial. Antena de ranura.
slot antenna. Antena de ranura.
slot flap. *Flap* con ranura; *flap* ranurado (aeronaut.).
slot lip aileron. Alerón de borde ranurado.
slot suction. Succión de ranura.
slotted. Ranurado; dentado.
slotted aerofoil. Ala ranurada.
slotted aileron. Alerón con ranura hipersustentadora; alerón de ranura (aeronaut.).
slotted airfoil. Superficie aerodinámica ranurada; perfil ranurado del ala.
slotted flap. *Flap* con ranura (avión).
slotted nozzle. Tobera ranurada.
slotted nut. Tuerca encastillada.
slotted screw. Tornillo de cabeza con ranura.
slotted wing. Ala con ranura; ala ranurada (avión).
slotted wing flap. Flap de ranura (avion).
slough. Tiempo en el aire no empleado directamente en vuelo útil (aviación comercial).
slow. Disminuir la velocidad.
slow. Lento; despacio; tardío; tardo; atrasado; lentamente.
slow cruise. Crucero lento.
slow down. Ralentizar; disminuir la velocidad; desacelerar; retardar; aminorar; ir más despacio; aflojar el ritmo.
slow down the velocity. Reducir la marcha; aflojar la marcha.
slow drain. Vaciador lento.
slow explosive. Explosivo lento.
slow flying. Vuelo lento.
slow flying capability. Posibilidad de volar lento.
slow frequency shift. Deriva de la frecuencia.
slow idle. Marcha lenta en vacío.
slow landing. Aterrizaje a poca velocidad.
slow landing speed. Velocidad lenta de aterrizaje.
slow leak valve. Válvula de descarga lenta.
slow loading test. Trueba con carga aplicada lentamente.
slow loop. Rizo lento (acrobac.).
slow moving. Movimiento lento.
slow opening valve. Válvula de acción lenta.
slow roll. Balanceo lento; tonel lento (acrobac.).
slow running. De marcha lenta; poco revolucionado (motor).
slow running cut out. Dispositivo de cierre de combustible.
slow running jet. Surtidor de ralentí (carburador); chicler de baja velocidad.
slow shallow approach. Aproximación plana lenta (helicópt.).
slow speed. Baja velocidad; velocidad lenta.
slow speed motor. Motor de baja velocidad.
slow speed scan. Exploración lenta (radar).
slow up. Desacelerar; disminuir la velocidad.
slowing down. Pérdida de velocidad; retardador; frenado; desaceleración.
slowly. Despacio; lentamente.
slowness. Lentitud; retraso; pesadez; lentitud.
SLR. (sigla) *Self loading rifle.* Rifle automático.
SLR. (sigla) *Side looking radar.* Radar de cobertura lateral.
SLS. (sigla) *Side lobe suppression.* Supresión de lóbulo lateral (radar).
SLT. (sigla) *Self loading tape.* Cinta autocargadora.
SLT. (sigla) *Specific launch trajectory*. Trayectoria especifica de lanzamiento.
SLTDP. (sigla) *Special laser technology development program.* Programa de desarrollo de tecnología de láser.
sludge. Cieno; tango; sedimento; lodo; barro.
sludging. Formación de lodo.
slug. Bala; anillo; pedazo; trozo; pieza en bruto.
sluggish. Inerte; débil; lento en reaccionar (mandos).
sluggishness. Inercia.
sluice throughput. Caudal de alimentación.
slump. Fracaso; desplome; derrumbe.
slurry fuel. Combustible con impurezas.
slush. Barco; tango; grasa lubricante; grasa antioxidante; nieve medio fundida; aguanieve; nieve fangosa (meteor).
slush. Engrasar.
slush propellant. Propulsante en estado sólido/líquido.
SLV. (sigla) *Satellite launching vehicle.* Vehículo de lanzamiento de satélites.
SLV. (sigla) *Standard launch vehicle.* Vehículo de lanzamientos normalizados.
SM. (sigla) *Support munition.* Munición de apoyo.
SM. (sigla) *System manager.* Gestor de sistema.
SMA. (sigla) *Single manager approach*. Controlador único de aproximación.
small. Menudo; pequeño; menor; poco; insignificante; diminuto.
small beam. Vigueta.
small bore. Pequeño calibre.
small circle. Círculo menor.
small current. Corriente débil.
small diameter. Diámetro pequeño.
small end. Pie de biela.
small gas turbine. Pequeña turbina de gas.
small hail. Granizo menudo.
small letter. Letra minúscula.
small lightweight attitude transmission equipment. Equipo ligero de transmisión de posición.
small orbiting Earth resources observatory. Pequeño observatorio orbital de recursos de la Tierra.
small scale integration (SSI). Integración en pequeña escala (microprocesadores).
small scale map. Mapa en escala pequeña.
small scale model. Maqueta.
small signal. Señal débil.
small signal input. Entrada de señal débil.

small station. Estación pequeña.
small wire. Alambre fino.
SMART. (sigla) *Selected methods for attracting the right targets.* Métodos selectivos de blancos idóneos (sistema de bombardeo).
smash. Rotura; destrozo.
smelt. Fundir; derretir; fundirse.
smeltable. Fusible.
smelting. Fundición; fusión.
SMIT. (sigla) *Spin motor interruption technique.* Técnica de parada de motor en barrena.
smith. Herrero; forjador.
SMO. (sigla) *Staff meteorrological office.* Oficina directora de meteorrología.
SMO. (sigla) *Supply management office.* Oficina gestora de abastecimiento.
smock. Bata de taller.
smock frock. Camisa de operario.
SMOG. (sigla) *Smoke fog.* Humo y niebla; esmog (meteor.).
smoke. Humear; fumar.
smoke. Humo.
smoke abatement. Supresión de humos.
smoke agent. Agente fumígeno.
smoke ammunition. Munición fumígena.
smoke bomb. Bomba de humo; bomba fumígena.
smoke canister. Bote fumígeno.
smoke concentration. Cortina de humo.
smoke curtain. Cortina de humo.
smoke density. Densidad de humo.
smoke detector. Detector de humos.
smoke elimination. Supresión de humos.
smoke float. Flotador fumígeno; boya fumígena.
smoke fog. Humo y niebla; esmog (meteor.).
smoke generator. Aparato fumígeno; generador de humo; fumígeno.
smoke haze. Bruma humosa; niebla de humos.
smoke marking. Balizamiento fumígeno.
smoke munition. Munición fumígena.
smoke pot. Aparato productor de humo.
smoke projectile. Proyectil fumígeno.
smoke puff decoy. Medida contra dispositivos de infrarrojos.
smoke screen. Cortina de humo; humo de protección.
smoke tank. Depósito fumígeno para lanzar cortinas de humo (avión).
smoke test. Prueba de humo.
smoke tracer. Trazador de humo (proyectil).
smoke trail. Traza de humo (avión).
smoked. Ahumado.
smokeless powder. Pólvora sin humo.
smokeproof. A prueba de humos.
smokestack. Tubo de escape (motor aviación).
smoky. Humeante.
smooth. Ajustar; nivelar; estabilizar.
smooth. Liso; alisado; llano; plano; parejo; uniforme; manso; tranquilo .
smooth acting. Accionar suave.
smooth air. Aire sin turbulencia; aire en calma.
smooth contour. Perfil currentilíneo (aeronaut.).
smooth file. Lima fina.
smooth motion. Marcha silenciosa; marcha regular.
smooth operating. De funcionamiento suave.
smooth operation. Funcionamiento regular; funcionamiento suave (motor).
smooth ride. Vuelo sin brusquedades (avión).
smooth riding. Suavidad de marcha.
smooth running. Marcha suave; marcha regular; sin vibraciones.
smooth sea. Mar liana (meteor).
smooth shaft. Eje recto; eje liso.
smooth skin. Revestimiento liso (aviac).
smooth washer. Arandela lisa.
smoothing. Alisadura; nivelación; suavización; filtrado; filtraje (electric.).
smoothing capacitor. Condensador filtrador (radio).
smoothing circuit. Circuito estabilizador de las ondas residuales; circuito estabilizador; circuito nivelador (electric.); filtro (electrónica).
smoothing filter. Filtro eléctrico.
smoothline. Línea estabilizada.
smoothly. Suavemente; regularmente.
smoothness. Lisura (revestimiento); lisura; suavidad; regularidad de funcionamiento (motor).
SMRD. (sigla) *Spin motor running detector.* Indicador de funcionamiento del motor en barrena.
SMS. (sigla) *Shuttle mission simulator.* Simulación de misión de lanzamiento (espacial).
SMS. (sigla) *Stress management system.* Sistema de gestión de cargas.
SMS. (sigla) *Synchronous meterological satellite.* Satélite meteorológico síncrono.
SMSB. (sigla) *Strategic missile support base.* Base de apoyo de misiles estratégicos.
SMSIP. (sigla) *Space mission survivability implementation plan.* Plan de supervivencia en misiones espaciales.
SMTI. (sigla) *Selective moving target indicator.* Indicador de selección de blancos móviles.
SN. (sigla) *Stock number.* Número de catálogo (13 dígitos).
snafu. Totalmente desorganizado (jerga).
snag. Dificultad imprevista; obstáculo oculto; saliente; protuberancia.
snag sheet. Relación de averías (avión).
snake drill. Taladradora con transmisión flexible.
snaking. Serpenteo; rumbo sinuoso (avión); tendencia a guiñar de lado a lado (avión de gran velocidad).
snap. Chasquido; estallido; desconexión rápida (electric).
snap acting. De desconexión rápida; ultrarrápido; acción rápida; de acción rápida.
snap action mechanism. Mecanismo de disparo; mecanismo de desconexión ultrarrápida.
snap back stopwatch. Cronómetro de vuelta a cero.
snap buckling. Pandeo brusco (estructuras).
snap fastener. Broche de presión; botón de presión.
snap fit. Colocar rápidamente.
snap gage or gauge. Calibrador de resorte.
snap head bolt. Perno de cabeza semiesférica.
snap hook. Mosquetón (mecanic.).
snap in mounting. Montaje de resorte.
snap jack. Gato de acción rápida.
snap lid. Tapa de resorte.
snap link. Eslabón de muelle.
snap lock. Cerradura de resorte.
snap off diode. Diodo de ruptura brusca.

snap on reflector. Reflector de resorte.
snap report. Informe preliminar (emitido inmediatamente después de regresar de una misión).
snap ring. Anillo sujetador; anillo de retención; anillo de resorte; anillo elástico.
snap roll. Tonel rápido (acrobac.).
snap switch. Interruptor de ruptura brusca; interruptor de resorte.
snap tractor. Tractor suplementario para tracción.
SNAP. (sigla) *Systems for nuclear auxiliar power.* Sistemas para energía nuclear auxiliar.
snapshot. Disparo rápido sin apuntar; instantánea (fotogr.).
snarl. Embutir; estampar (metales).
snarling iron. Martillo con resorte.
snatch bar. Barra de enganche (para tractor suplementario).
snatch off connector. Conector de base.
snatch pickup. Recogida del suelo (aviac.).
snatch rescue. Salvamento desde el aire (helicópt.).
snatch tractor. Tractor suplementario para tracción.
SNDV. (sigla) *Strategic nuclear delivery vehicle.* Vehículo estratégico portador de bombas nucleares.
sneak. Movimiento militar (antes de empezar las hostilidades).
sneak attack. Ataque (antes de la declaración de guerra).
sneak current. Corriente parásita.
sneaky. Disimulado; solapado.
sneezer. Racha de viento; rebufo (cañones).
sniffer. Radar de bombardeo automático (jerga).
snip. Cortar (con tijeras).
snip. Recorte; pedazo; retazo.
snipe. Hacer fuego desde un sitio oculto.
snipe pliers. Alicates de pico plano.
sniper. Tirador emboscado; tirador apostado; francotirador.
sniperscope. Dispositivo electrónico infrarrojo para apuntar de noche; mira de infrarrojos.
snipper. Radar de bombardeo aéreo automático.
SNLV. (sigla) *Strategic nuclear launch vehicle.* Vehículo estratégico de lanzamientos nucleares.
SNM. (sigia) *Special nuclear material.* Material nuclear especial.
snoop. Espiar.
snooper. Avión dotado de radar que descubre blancos y los ataca; espía (avión).
snooperscope. Aparato de puntería de rayos infrarrojos.
snorkeing conditions. Condiciones de inmersión con el esnorkel (submarinos).
snorkel. Esnorquel (submarinos); tubo para respirar (natación); esnorkel.
snorkel depth. Profundidad de inmersión con esnorkel.
snout. Tobera (turbina).
snow. Nevar.
snow. Nieve; nevada; parásitos; perturbación como nieve (radar).
snow blindness. Deslumbramiento debido a la nieve.
snow bound. Sitiado por la nieve.
snow capped. Coronado de nieve.
snow clutter. Ecos de nieve (radar).
snow compacted landing strip. Pista de aterrizaje de nieve apisonada.
snow compaction. Compactación de la nieve.
snow cover. Manto de nieve.
snow crystal. Cristal de nieve.
snow dune. Duna de nieve.
snow effect. Efecto de nieve (radar).
snow fighting unit. Equipo quitanieves.
snow free reception. Recepción exenta de nieve (radar).
snow gage. Nivómetro.
snow grains. Nieve granulada.
snow landing. Aterrizaje sobre la nieve (aviac.).
snow line. Límite de las nieves perpetuas.
snow load. Carga debida a la nieve.
snow load stress. Esfuerzo debido a la carga de nieve (estructuras).
snow pellets. Nieve granulada (meteor.); granizo blando.
snow plough. Máquina quitanieves.
snow point. Punto de nieve; punto de rocío (sublimación).
snow precipitation. Precipitación de nieve.
snow sand. Nieve granulosa.
snow shower. Chaparrón de nieve.
snow ski. Tren de aterrizaje tipo esquí; tren de esquí.
snow squall. Chubasco de nieve; ventisca.
snow static. Parásitos causados por caída de la nieve (radio).
snow survey. Sondeo nivométrico.
snow sweeper. Barredora de nieve.
snow white. Nevado; blanco (color).
snowballing. Acumulación de dificultades imprevistas.
snowcrete. Nieve compactada.
snowdrift. Nieve acumulada; ventisca.
snowfake. Cohete de lanzamiento de cintas metálicas antirradáricas.
snowfall. Nevada.
snowfield. Campo de nieve.
snowflake. Copo de nieve; cohete de lanzamiento de cintas antirradar (radar).
snowing. Formación de nieve en los instrumentos (grandes altitudes).
snowplow. Quitanieves.
snowshoe. Raqueta (para caminar sobre la nieve).
snowslide. Alud; avalancha de nieve.
snowstorm. Borrasca de nieve; nevada; ventisca; tormenta de nieve.
snowy. Cargado de nieve.
SNPM. (sigla) *Standard and nuclear propulsion module.* Módulo normalizado de propulsión nuclear.
SNR. (sigla) *Signal to noise ratio.* Relación señal/ruido.
snubber valve. Válvula amortiguadora.
snubbing circuit. Circuito de protección; circuito de seguridad.
SNUD. (sigla) *Stock number user directory.* Guía de usuarios de números de catálogo (EEUU).
snug. Tope; reborde; resalto; saliente; orejeta.
snug bolt. Perno chato (mecanic.).
snug down. Hacer preparativos para afrontar un temporal (navegación).
snug fit. Ajuste de precisión; ajuste sin juego; bien ajustado.
SNVPP. (sigla) *Simulated night vertical pinpoint.* Sistema simulado de bombardeo vertical nocturno.
SO. (sigla) *Special order.* Petición especial.
SO. (sigla) *Staff officer.* Oficial de estado mayor (milit.).
soak. Empapar; remojar; saturar; humedecer; calarse; remojarse; calar; impregnar.
soakage water. Agua de infiltración.
soaking. Impregnación; remojo.
SOAP. (sigla) *Spectrometric oil analysis program.* Programa de análisis espectrométricos de aceites.

soapless soap. Detergente sintético.
soar. Deslizarse horizontalmente (aviac.); planear (vuelo); remontarse; elevarse; volar a vela (aeron.).
SOAR. (sigla) *Safe operating area.* Área de operaciones protegida.
soarer. Planeador (vuelo).
soaring. Vuelo a vela (aviac.); planeo; elevación.
soaring flight. Planeo; vuelo a vela (aviac.).
soaring glider. Velero; planeador.
soaring machine. Planeador (aparato).
soaring on standing wave. Vuelo en ondulatoria (aviac.).
soaring on thermal upcurrents. Vuelo en ascendencia térmica (aviac.).
soaring plane. Planeador; velero.
soaring velocity. Velocidad de planeo.
SOC. (sigla) *Sector operations center.* Centro de operaciones de sector.
SOC. (sigla) *Statement of conditions.* Exposición de condiciones.
Society of British Aerospace Companies. Sociedad Británica de Empresas Aeroespaciales.
Society of British Aircraft Constructors. Sociedad Británica de Fabricantes Aeroespaciales.
socket. Casquillo adaptador; tomacorriente; enchufe hembra; conector; enchufe (electric.); zócalo; casquillo; portalámpara (electric.); receptáculo.
socket for ground firing. Toma de tiro en el suelo.
socket joint. Junta esférica; junta de rotula; enchufe.
socket outlet and plug. Toma corriente (electric.).
socket panel. Fichero eléctrico.
socket plug. Clavija; conector macho (electric.); enchufe macho (electric.).
socket spanner. Llave de muletilla; llave de tubo.
socket wrench. Llave de tubo; llave de cubo.
socketing. Enchufe.
sockets for antenna. Placa de conexión para antena (radio).
SOCOM. (sigia) *Solar optical communications system.* Sistema de comunicaciones ópticas solares.
sod strip. Pista de hierba.
Sodar. *Sodar,* radar acústico para observaciones meteorrológicas.
sodium cooling. Enfriamiento por sodio.
SOERO. (sigla) *Small orbiting Earth resources observatory.* Pequeño observatorio orbital de recursos de la Tierra.
SOF. (sigla) *Special operations forces.* Fuerzas de operaciones especiales.
SOFA. (sigla) *Status of forces agreement.* Acuerdos de estatuto del personal militar (acuerdos internacionales).
SOFAR. (sigla) *Sound fixing and ranging.* Determinación y situación acústica.
soft. Blando; flojo; muelle; dúctil; maleable; flexible; suave; liso; tierno.
soft acting. De acción suave.
soft brass. Latón blando.
soft hail. Granizo blando; granizo menudo (meteor.); nieve granulada (meteor.).
soft iron. Bobina móvil (aparatos eléctricos).
soft landing. Aterrizaje suave; descenso suave.
soft lunar landing. Alunizaje suave.
soft rime. Escarcha blanda.
soft solder. Soldadura blanda.
soft spot. Punto vulnerable.
soft surface runway. Pista de superficie blanda.
soft terrain. Terreno blando.
soft valve. Lámpara de atmósfera gaseosa (radio).
soften. Suavizar; mitigar; atemperar; calmar; amortiguar.
softness. Blandura.
software. Soporte de programación y documentación; información; programas; documentación (informat.).
soggy. Inefectivo y duro (mando avión).
SOH. (sigla) *Substitute item on hand.* Artículo sustituto disponible (abastec.).
SOI. (sigla) *Space object identification.* Identificación de objetos espaciales.
SOI. (sigla) *Specific operating instruction.* Instrucciones operativas específicas.
soil. Suelo; tierra.
soil bearing test. Prueba para determinar la carga que soporta un terreno.
soil compactor. Compactadora de suelos.
soil density. Densidad del suelo.
soil engineer. Ingeniero de mecánica de suelos.
soil erosion. Erosión del suelo.
soil freezing. Congelación del suelo.
soil mechanics. Mecánica de suelos (ciencia).
soil moisture. Humedad del suelo.
soil physicist. Físico de suelos (persona).
soil profile. Perfil del terreno.
soil resistivity. Resistividad del suelo.
soil stabilizer. Estabilizador de suelos.
soil stoniness. Pedregosidad del suelo.
soil stress. Esfuerzo del terreno.
soil survey. Investigación de suelos.
soil technology. Tecnología de suelos.
soil temperature. Temperatura del suelo.
soil testing. Análisis de suelo.
soil trafficability. Transitabilidad del terreno; aptitud del suelo para el tráfico.
SOJ. (sigla) *Stand off jamming.* Perturbación desde fuera del alcance de la amenaza.
sojourn. Estancia.
solar. Solar.
solar activity. Actividad solar.
solar altitude. Altura del sol.
solar altitude azimuth. Azimut determinado por la altura del sol.
solar angle. Ángulo de elevación del sol; ángulo de elevación del sol sobre el horizonte.
solar array. Generador solar.
solar asymmetry. Asimetría solar.
solar atmosphere. Atmósfera solar.
solar battery. Acumulador solar; batería solar; pila solar.
solar caused. Causado por el sol.
solar cell. Célula solar; célula fotovoltaica.
solar cell array. Batería de células solares.
solar constant. Constante solar.
solar constant of radiation. Constante solar de radiación.
solar corona. Corona solar.
solar cosmic rays. Rayos cósmicos solares.
solar cycle. Ciclo solar.
solar day. Día solar.
solar derived heat. Calor de procedencia solar.
solar drying. Secado por energía solar.
solar eclipse. Eclipse solar.

solar electric propulsion. Propulsión helio eléctrica.
solar energy. Energía solar.
solar energy collector. Colector de energía solar.
solar energy converter. Transformador de energía solar.
solar energy engine. Máquina de energía solar; motor solar.
solar engine. Heliomotor; motor solar.
solar fix. Determinación del punto tomando como referencia el sol (naveg.).
solar flare. Erupción solar cromosférica.
solar flare disturbance. Perturbación debida a erupción solar.
solar flux. Flujo solar.
solar heat. Calor solar.
solar heating. Calentamiento solar.
solar observing optical network. Red óptica de observación solar.
solar operated. Accionado por energía solar.
solar optical communications system. Sistema de comunicaciones ópticas solares.
solar paddle. Panel solar.
solar pannel. Panel solar.
solar power station. Estación helio eléctrica.
solar powered satellite. Satélite de energía solar.
solar powered transmitter. Transmisor accionado por células solares.
solar probe. Sonda solar.
solar propulsion. Propulsion solar.
solar proton event. Fenómeno de radiación de protones solares.
solar quiet. Inactividad solar.
solar radiation. Radiación solar.
solar radio burst. Estallido de energía radioeléctrica solar.
solar radio noise. Ruido radioeléctrico solar; parásitos de origen solar.
solar radio observation. Observación radioeléctrica solar.
solar rays. Rayos solares.
solar sail propulsion. Propulsión solar a vela.
solar satellite. Satélite del sol.
solar spectrum. Espectro solar.
solar system. Sistema solar.
solar thermal propulsion. Propulsión electrotérmica; propulsión térmico solar.
solar time. Hora solar.
solar transformer. Transformador solar.
solar wind. Viento solar; viento terral (de tierra al mar).
solar year. Año solar.
solarimeter. Solarímetro.
solder. Soldadura, soldar; estañar.
soldering. Soldadura.
soldering bit. Hierro de soldar; soldador; cautil.
soldering bolt. Hierro de soldar.
soldering copper. Soldador.
soldering fluid. Líquido para soldar; ácido para soldar.
soldering flux. Líquido para soldar.
soldering iron. Soldador; hierro de soldar.
soldering tongs. Tenazas de soldar.
solderless. Sin soldadura; no soldado.
solderless connection. Conexión sin soldadura.
soldier. Soldado (milicia); militar.
soldierlike. Militar; marcial.
soldiership. Profesión de soldado.
sole. Base; fondo; suelo; bancada; suela; pie; apoyo.
solenoid. Solenoide (electric.).
solenoid control. Mando por solenoide.
solenoid valve. Válvula electromagnética; válvula de solenoide.
solicitor. Solicitante.
solid. Sólido; compacto; puro; macizo; fuerte; duro.
solid angle. Ángulo sólido.
solid blockage. Bloqueo en túnel aerodinámico (debido al modelo).
solid color. Color entero; de un solo color.
solid conductor cable. Cable formado por hilos conductores.
solid copper wire. Alambre de cobre macizo.
solid crankshaft. Cigüeñal enterizo; cigüeñal de una pieza.
solid fuel. Combustible sólido.
solid fuel ramjet. Estatorreactor de carburante sólido.
solid geometry. Geometría del espacio; geometría esférica.
solid grain retrorocket. Retrocohete de pólvora.
solid kit. Aeromodelo no volable.
solid propellant. Propulsante sólido (vehículos espaciales); pólvora; propelente sólido.
solid propellant electrical thruster. Propulsión eléctrica de combustible sólido.
solid propellant rocket. Cohete de combustible sólido; cohete de propulsante sólido.
solid propellant rocket engine. Propulsor cohético de propulsante sólido.
solid propellant rocket motor. Propulsor cohético de propulsante sólido.
solid propeller. Hélice de una sola pieza; hélice de palas integradas con el núcleo.
solid rib. Costilla de alma llena (aviac.).
solid rocket. Cohete de propulsante sólido.
solid rocket booster. Cohete impulsor de combustible sólido.
solid rocket motor. Motor cohete de combustible sólido.
solid rotor. Rotor macizo.
solid shaft. Eje macizo.
solid shaft propeller turbine. Motor con su compresor y turbina sobre un mismo eje que acciona la hélice (avión).
solid shape. Perfil macizo.
solid spar. Larguero macizo.
solid state. Estado sólido.
solid tire. Neumático macizo sin cámara.
solid wing panel. Panel alar enterizo (avión).
solid wire. Alambre macizo; hilo sencillo.
solidifiable. Solidificable.
solidification. Solidificación.
solidification point. Temperatura de solidificación; punto de solidificación.
solidified glycerin. Glicerina solidificada.
solidifier. Solidificador.
solidify. Solidificar; solidificarse.
solidity. Plenitud (hélice); solidez; consistencia; firmeza; dureza.
solidity ratio. Relación del área total de las palas al área del círculo barrido (hélices; rotores).
solidly earthed. Permanentemente puesto a tierra.
sonuly grounded neutral. Neutro puesto a tierra permanentemente (electric.).
solidness. Solidez.
solistron. Solistron; clistrón de estado sólido.
solo. Volar sin instructor; volar solo (aeronaut.); volar solo pilotando un aparato.
solo cabin. Cabina monoplaza; cabina unipersonal.

solo flight. Vuelo a solas (aeronaut.); Vuelo solo (sin instructor).
solo flight time. Tiempo de vuelo solo; horas de vuelo solo.
SOLOG. (sigla) *Standardization of operations and logistics.* Normalización operativa y logística.
solstice. Solsticio.
solubility. Solubilidad.
soluble. Soluble.
solution. Solución; disolución (química); resolución (procedimiento).
solvability. Solubilidad.
solvable. Disoluble; soluble; resoluble.
solve. Aclarar; desentrañar; resolver; solucionar.
solve a problem. Resolver un problema.
solvent. Solvente; disolvente; diluidor.
SOM. (sigla) *Standard operations manual.* Manual de operaciones normalizadas.
somatic. Somático; corpóreo.
somatic injury. Lesión somática.
somatogravic illusion. Ilusión somatográvica (medic.).
somatogyral illusion. Ilusión somatogira (medic.).
somersault. Capotar (aviones).
SON. (sigla) *Statement of need.* Exposición de la necesidad.
SON. (sigla) *Support of other nations.* Apoyo de otros países.
SONAR. (sigla) *Sound navigation and ranging.* Navegación por sonido y telemetría; sonar; radar ultrasónico subacuático.
sonar backgound noise. Ruido de fondo del sonar.
sonar beacon. Baliza de sonar.
sonar data computer. Ordenador de datos sonáricos.
sonar depth ranger. Ecómetro de profundidad; batímetro sonárico.
sonar detected. Detectado con sonar.
sonar detected obstacle. Obstáculo detectado por el sonar.
sonar dome. Cúpula de sonar.
sonar listening post. Puesto de escucha sonárico.
sonar modulator. Modulador de sonar.
sonar projector. Proyector de sonar.
sonar proyector array. Red de proyectores de sonar.
sonar pulse. Impulso de sonar; impulso sonarico.
sonar receiver. Receptor de sonar.
sonar receiver/transmitter. Receptor/transmisor de sonar.
sonar set. Equipo de sonar.
sonar target. Blanco sonárico; objetivo de sonar.
sonde. Sonda.
sonde information. Información (meteorrológica obtenida) por sonda.
sonde working. Observaciones meteorrológicas con globos sonda.
sonic. Sónico; sonoro; acústico.
sonic altimeter. Altímetro acústico.
sonic anemometer/thermometer. Anemómetro/termómetro sónico.
sonic area rule. Ley del área sónica.
sonic bang. Estampido transónico; explosión sónica; estampido sónico.
sonic barrier. Barrera sónica; barrera del sonido; barrera transónica.
sonic boom. Estampido sónico (aeronáutica).
sonic delay line. Línea de retardo sónico.
sonic depth finder. Sonda acústica.
sonic detector. Detector sónico; detector acústico; fonolocalizador.
sonic echo sounder. Sondeador sónico por eco; sondeador por eco.
sonic fog dispersal. Dispersión sónica de la niebla.
sonic location. Fono localización.
sonic locator. Fonolocalizador.
sonic mine. Mina acústica.
sonic oscillator. Oscilador sónico.
sonic pulse. Impulso sónico.
sonic sounding. Eco sondeo; sondeo sónico.
sonic speed. Velocidad sónica.
sonic speed wind tunnel. Túnel aerodinámico de velocidad sónica.
sonic velocity test. Prueba por velocidad sónica.
sonic vibration. Vibración sónica (producida por onda sonora).
sonically induced. Inducido acústicamente; sonoinducido; fonoinducido.
sonics. Sónica (ciencia).
soniscope. Sonoscopio.
Sonne. Sonne (sistema de radionavegación).
Sonne system. Sistema Sonne.
sonobouy. Sonoboya; radioboya.
sonorous. Sonoro.
SOON. (sigla) *Solar observing optical network.* Red óptica de observación solar.
SOP. (sigla) *Standing operating procedure.* Procedimiento vigente de operaciones.
SOPC. (sigla) *Shuttle operations planning center.* Centro de planes de operaciones de lanzamiento.
sophomore. Cadete de segundo año.
SOR. (sigla) *Specified operational requirement.* Necesidades operativas específicas.
SOR. (sigla) *Statement of requirements.* Exposición de necesidades.
sore. Herida; llaga; úlcera.
sorption. Absorción; adsorción.
sort. Calidad; tipo; clase; especie; manera; modo; forma; condición; ordenamiento (informal).
sort. Clasificar; escoger; apartar; separar; entresacar; ordenar (informática).
sort file. Fichero de clasificación.
sortable. Seleccionable; clasificable.
sorted. Clasificado; triado.
sorter. Clasificadora; separador; clasificador.
sortie. Misión hecha por un solo avión; salida (aviac.); salida de combate; incursión (milit.); despegue (vuelo).
sorting. Clasificación.
SOS. (sigla) *Save our souls.* SOS (señal internacional de socorro).
SOS. (sigla) *Source of suply.* Fuente de abastecimiento; proveedor.
SOS. (sigla) *Stabilized optical sight.* Visor óptico estabilizado.
SOSS. (sigla) *Soviet Union Surveillance System.* Sistema de Vigilancia de la URSS.
sound. Mar poco profundo; sonido; ruido; sonda; sonoro; sónico; acústico.
sound absorber. Amortiguador de sonido; insonorizador.
sound absorbing. Insonoro; insonorizante.
sound absorbing insulation. Aislamiento acústico.
sound absorption. Sonoabsorción; insonorización.
sound amplifier. Amplificador de sonido.
sound and flash. Sonido y destello (luminoso).
sound barrier. Barrera sónica; barrera del sonido.
sound camouflage. Camuflaje acústico.
sound communication. Comunicación acústica.

sound damping. Insonorización; insonoro.
sound detection. Sonodetección.
sound detector. Fonolocalizador.
sound diffusing. Sonodifusor.
sound directivity. Directividad del sonido.
sound distorsion. Distorsión del sonido.
sound effect. Efecto de sonido; efecto fónico; efecto sonoro.
sound energy. Energía sonora; energía acústica.
sound engineering. Ingeniería acústica.
sound fixing and ranging. Determinación y situación acústica.
sound insulate. Insonorizado.
sound insulation. Insonorización.
sound insulator. Aislador acústico.
sound intensity. Intensidad acústica.
sound interference level. Nivel de interferencia acústica.
sound intermediate frequency. Frecuencia intermedia sonora.
sound leg correction. Corrección del paralaje acústico.
sound level meter. Sonómetro; fonómetro; medidor de nivel de sonido.
sound location. Fonolocalización; sonolocalización; goniometría acústica.
sound locator. Goniómetro acústico; visor acústico; fonolocalizador; sonolocalizador.
sound measuring instrument. Sonómetro.
sound measuring system. Sistema sonométrico.
sound meter. Audiómetro; sonómetro; medidor de sonido.
sound muffler. Sordina; silenciador.
sound navigation and ranging (sonar). Navegación por sonido y telemetría (sonar).
sound observation. Observación acústica.
sound of burst. Ruido de la explosión.
sound pulse. Impulso sónico.
sound radar. Radar acústico.
sound radiation. Radiación acústica.
sound ranging. Localización acústica; fono localización; radar acústico.
sound ranging adjustment. Reglaje por fonolocalización.
sound ranging altimeter. Altímetro acústico.
sound ranging base. Base de fonolocalización.
sound ranging location. Fonolocalización de la artillería enemiga.
sound recording. Registro del sonido; impresión sonora; grabación sonora.
sound signal. Señal acústica.
sound suppressor. Atenuador de ruido; silenciador.
sound track. Pista sonora (grabación).
sound unit. Unidad fonolicalizadora.
sound velocity. Velocidad del sonido.
sound wave. Onda acústica; onda sonora.
sounder. Receptor acústico; resonador (electric.); sondeador (manten.).
sounding. Radiosondeo; resonante; sonoro; sonda; sondeo (meteor.)
sounding balloon. Globo sonda (meteor.).
sounding bouy. Boya sonora; boya sonda.
sounding electrode. Electrodo sonda.
sounding radar. Radar de sondeo.
sounding rocket. Cohete sonda; cohete de sondeo.
sounding vehicle. Vehículo de sondeo.
soundless. Insonoro; inaudible.
soundness. Verdad; firmeza; vigor; rectitud; fuerza; solidez; consistencia.
soundproof. Insonorizado; insonoro.
soundproof booth. Cabina antisonora.
soundproof cabin. Cabina insonorizada.
soundproofing. Insonorización; insonoración; aislamiento acústico.
soundproofing material. Material de aislamiento acústico.
soup. Niebla; nube espesa; nitroglicerina.
soup up. Aumentar la velocidad (avión).
souped up. Con potencia aumentada.
soupy. Nubloso; espesa (niebla).
sour. Áspero; agrio; ácido.
source. Fuente; causa; origen; procedencia; generador (electric.); manantial.
source country for procurement. País proveedor.
source country for repair. País reparador de un material (manten.).
source document. Documento fuente; documento base.
source error. Error radiogonométrico.
source file. Archivo de información.
source/image distorsion. Distorsión fuente/imagen (señal).
source level. Región de origen.
source of current. Fuente de energía eléctrica.
source of due in. Fuente del pendiente de recibir (abastec.).
source of energy. Fuente de energía.
source of projection. Punto de origen de las líneas de proyección (naveg.); punto de origen de proyección.
source of supply. Fuente de abastecimiento.
source reference. Referencia de origen.
source región. Área de origen (meteor.); región de origen.
source selection plan. Plan de selección de proveedor (abastec.).
source strength. Intensidad de la fuente.
source symbol. Clave de origen.
source voltage. Voltaje de origen.
sourceholder. Portafuente (de energía).
South Star. Estrella del Sur.
sourthern triangle. Triángulo del sur.
south. Austral; mediodía; sur; meridional.
south latitude. Latitud sur.
south magnetic pole. Polo sur magnético.
south point. Punto sur.
south pole. Polo negativo.
south westward. Hacia el sudoeste.
South pole. Polo Sur; Polo Austral; Polo Antártico.
southbound. Con rumbo al sur; dirección al sur.
SOUTHCOM. (sigla) *US Southern Command.* Mando Meridional (milit. EE.UU).
southeaster. Viento sureste.
southeasterly. Al sudeste; hacia el sudeste; del sudeste.
southeastern. Del sudeste.
souther. Viento del sur.
southerly. Viento del sur; meridional; hacia el sur.
southern. Austral; meridional; del sur; situado al sur.
southern hemisphere. Hemisferio austral; hemisferio meridional; hemisferio sur.
southern ligths. Aurora austral.
southern star. Estrella austral.
Southern Cross. Cruz del Sur (astronom.).
southernmost. Lo más al sur.

southing. Que vuela hacia el sur; diferencia de latitud medida hacia el sur; latitud sur.
southmost. El mas cercano al mediodía.
southward. Situado hacia el sur; hacia el mediodía.
southwester. Vendaval del sudoeste.
southwesterly. Del sudoeste; hacia el sudoeste.
southwestern. Del sudoeste.
SOV. (sigla) *Simulated operational vehicle.* Vehículo operacional simulado.
sovereign state. Estado soberano.
sovereignty in space. Soberanía del espacio.
sow. Sembrar; desparramar; esparcir; diseminar.
SOW. (sigla) *Statement of work.* Compromiso de trabajo; plan de trabajo.
sower. Diseminador; desparramador.
SP. (abrev.) **Spain**. España.
SP. (sigla) *Security police.* Policía militar.
SP. (sigla) *Self propelled.* Autopropulsado.
SP. (sigla) *Spare part.* Repuesto; recambio; pieza (abastec.).
SP. (sigla) *Special projects.* Proyectos especiales.
SP. (sigla) *Static pressure.* Presión estática.
SP GR. (sigla) *Specific gravity.* Gravedad especifica.
SPA. (sigla) *Special purpose aircraft.* Avión para misiones especiales; avión especifico.
space. Espacio; espaciar; intercalar.
space. Espacio; cielo; distancia; universo; espacial; cósmico; espaciamiento; intervalo; separación.
space air relay communications. Relé de comunicaciones espaciales.
space and missile systems organization. Organización de sistemas espaciales y de mísiles.
space astronomy. Astronomía espacial.
space attenuation. Atenuación en el espacio.
space based radar. Radar situado en el espacio.
space biology. Biología espacial; astrobiología.
space capsule. Cápsula espacial.
space charge. Carga espacial (radio).
space command. Jefatura espacial.
space communication. Comunicación espacial.
space defense center. Centro de defensa espacial.
space defense operations center. Centro de operaciones espaciales de la defensa.
space defense system. Sistema de defensa espacial.
space dependence. Dependencia espacial.
space detection and tracking. Localización y seguimiento espacial.
space detection and tracking system. Sistema de localización y seguimiento espacial.
space docking. Ataque espacial.
space electric rocket test. Prueba de cohete eléctrico espacial.
space electronics. Electrónica espacial (ciencia).
space environment. Ambiente espacial; entorno espacial.
space environmental simulator. Simulador del ambiente espacial.
space exploration vehicle. Vehículo de exploración espacial.
space/ground link system. Sistema de enlace tierra/espacio.
space industry. Industria espacial.
space interceptor missile. Misil interceptador espacial.
space launch complex. Complejo de lanzamientos espaciales.
space law. Derecho del espacio.
space legislation. Legislación espacial.
space medical research. Investigación de medicina espacial.
space medicine. Medicina espacial.
space meteorrology. Meteorología espacial.
space mirror. Espejo espacial.
space mission. Misión espacial.
space mission survivability implementation plan. Plan de supervivencia en misiones espaciales.
space navigation. Cosmonáutica; navegación espacial.
space navigation by correlation. Navegación cósmica por correlación.
space navigator. Cosmonauta.
space object identification. Identificación de objetos espaciales.
space operation service. Servicio de operaciones espaciales.
space phase. Fase espacial.
space potential. Potencial espacial.
space power subsystem. Subsistema para propulsión cósmica.
space power unit reactor. Reactor espacial de energía.
space precision altitude reference system. Sistema espacial de precisión de altitud.
space probe. Vehículo de exploración cósmica; sonda espacial (astronáutica).
space program. Programa espacial.
space project. Proyecto espacial.
space radio. Radiocomunicación espacial; radiocomunicación.
space radiocommunication. Radiocomunicación espacial.
space rate. Adaptar al espacio.
space rating. Adaptación espacial.
space reflection. Reflexión espacial.
space relay station. Estación relé espacial.
space remote sensing. Teledetección espacial.
space rendezvous. Encuentro orbital; reunión espacial; reunión cósmica (satélites artificiales).
space rendezvous and docking. Reunión cósmica y atraque de una cosmonave junto a otra.
space rendezvous radar. Radar para la reunión cósmica.
space research. Investigación espacial.
space research service. Servicio de investigación espacial.
space research vehicle. Vehículo de investigación cósmica.
space rocketry. Cohetería espacial; cohetería cósmica.
space segment. Sector espacial.
space shuttle. Lanzadera espacial; nave espacial.
space signal. Señal espacial.
space simulation. Simulación de ambiente espacial.
space simulation chamber. Cámara de simulación espacial.
space simulator. Cámara de simulación de viaje cósmico; cámara de simulación espacial; simulador espacial.
space station. Estación espacial; estación cósmica.
space suit. Cabina cósmica; traje espacial.
space surveillance system. Sistema de vigilancia espacial.
space surveillance technology. Tecnología de reconocimiento espacial.
space system. Sistema espacial.
space systems division. División de sistemas espaciales.
space technology. Tecnología espacial.
space technology program. Programa de tecnología espacial.
space test program. Programa de ensayos espaciales.
space time coordinate system. Sistema de coordenadas espaciotemporales.
space tracking. Seguimiento espacial.
space tracking and data acquisition network. Red para captación de datos y seguimientos espaciales.

space transportation system (STS). Sistema de transporte espacial.
space travel. Viajes espaciales; navegación espacial.
space tug. Remolcador espacial.
space vacuum. Vacío espacial.
space variable. Variable espacial.
space variation of flux. Variación espacial de flujo.
space vehicle. Astronave; cosmonave; vehículo espacial.
space vehicle appendages. Dispositivos exteriores de una cosmonave.
space vehicle attitude control system. Sistema de control de la posición de la nave.
space vehicle configuration. Configuración de la cosmonave.
space warfare. Guerra en el espacio.
spaceborne. Espacial (a borde de naves espaciales).
spacecraft. Astronave; vehículo espacial; cosmonave; nave espacial.
spacecraft command receiver. Receptor de mando de la cosmonave.
spacecraft propulsion. Propulsion de cosmonave.
spaced. Espaciado.
spaced antenna direction finder. Radiogoniómetro de antenas separadas.
spaced frame loop antenna. Radiogoniómetro de dos cuadros paralelos separados.
spaceflight. Vuelo espacial.
spaceflight center. Centro de vuelos espaciales.
spaceflight nutrition. Nutrición en el espacio.
spaceman. Astronauta; cosmonauta.
spaceport. Base de vuelos espaciales.
spacer. Espaciador; tope; suplemento; separador; pieza separadora; pieza de espesor.
spacer current. Corriente de espaciado (Morse).
spacer leg. Trayectoria de vuelo más allá del punto de ataque antes de retornar a la base (espacio).
spacer rib. Costilla separadora.
spacer ring. Anillo espaciador; anillo separador; aro separador; anillo intermedio.
spacer sleeve. Manguito separador; tubo separador.
spaceship. Astronave; vehículo espacial; cosmonave; nave espacial.
spaceworthy. Apto para el espacio.
spacial. Espacial.
spacing current. Corriente de espaciado (telet.).
spacing dividers. Compás de división.
spacing error. Error de separación (radiogoniometría).
spacing impulse. Impulso de espaciado (telet.).
spacing signal. Signo de separación.
spacing wave. Onda parásita de intervalo.
spaciousness. Amplitud; espacio disponible.
SPADAT. (sigla) *Space detection and tracking.* Localización y seguimiento espacial.
SPADATS. (sigla) *Space detections and tracking system.* Sistema de localización y seguimiento espacial.
SPADOC. (sigla) *Space defense operations center.* Centro de operaciones espaciales de la defensa.
span. Espacio; distancia; envergadura (avión); ancho entre las extremidades de las alas.
span loading. Carga alar; carga según la envergadura (aeroplanos).
span of application. Campo de aplicación;
spangled. Estrellado del cielo.
Spaniard. Español (persona).
Spanish. Español; hispano; castellano (idioma).
Spanish Air Force (SAF). Fuerza Aérea Española (EA).
Spanish American. Hispanoamericano.
Spanish industrial participation. Participación industrial española.
spanner. Llave de apretar tuercas; llave de tuercas.
spanner wrench. Llave inglesa; llave para tuercas.
spanwise. Largo de la envergadura del ala; en el sentido de la longitud del ala; de punta a punta (alas).
spar. Larguero (alas aviones).
spar buoy. Boya con mástil; baliza.
spar drilling jig. Útil para taladrar largueros (avión).
spar frame. Estructura del larguero.
spar mill. Fresadora para largueros de ala (avión).
spar splicing. Empalme de larguero (avión).
spar web. Alma de larguero (avión).
SPARC. (sigla) *Space air relay communications.* Relé de comunicaciones espaciales.
spare. Recambio; repuesto; pieza; artículo; reserva; pieza de recambio.
spare battery. Acumulador de reserva.
spare component. Conjunto de recambio.
spare part. Repuesto; recambio; pieza (abastec.); pieza de repuesto; pieza de recambio.
spare parts list. Lista de piezas de recambio.
spares. Piezas de recambio; repuestos; recambios.
spares storage room. Depósito de repuestos.
spares store. Almacén de repuestos.
spark. Chispa; chispa eléctrica; chispazo (electric.).
spark advance. Avance del encendido (motor); avance de la chispa.
spark advance angle. Ángulo de avance de la chispa (motor).
spark coil. Bobina de alta tensión; carrete de chispa; bobina de encendido.
spark control. Mando regulador de la chispa.
spark erosion. Erosión por chispas.
spark gap. Entrehierro; distancia dieléctrica; salto de la chispa; abertura de electrodos.
spark generator. Generador de chispa.
spark ignited. Encendido por chispa (motor).
spark ignition. Encendido por chispa.
spark killer. Condensador antiparasitario; apaga chispas.
spark knock. Autoencendido.
spark lag. Retardo de la chispa.
spark length. Distancia explosiva.
spark lighter. Encendedor.
spark linkage. Conexiones del encendido.
spark machining. Activado por chispas; electro erosión.
spark ping. Autoencendido.
spark plug. Bujía (motor); bujía de encendido.
spark plug adjustment. Ajuste de bujías.
spark plug cable. Cable de bujía.
spark plug electrodos. Electrodos de bujía.
spark plug gap. Distancia entre electrodos de una bujía; separación de los electrodos de la bujía.
spark plug insert. Asiento de bujía; encastre de bujía.
spark plug lead. Cable de bujía; alambre que va del múltiple de encendido a la bujía.
spark plug terminal. Borne de bujía.
spark plug test. Prueba de bujías.

spark plug wrench. Llave para bujías.
spark proof. A prueba de chispas.
spark transmitter. Transmisor de chispa (radio).
sparking. Chispa; encendido (motores).
sparking coil. Bobina de inducción.
sparking plug. Bujía de encendido (motor); bujía.
sparking plug gap. Distancia entre electrodos (bujía).
sparking plug opening. Distancia entre electrodos (bujía).
sparking plug points. Electrodos de bujía.
sparking plug spanner. Llave para bujías.
sparking plug suppressor. Supresor de interferencias de bujías.
sparking plug thread. Rosca de la bujía; rosca de la bujía de encendido.
sparking voltage. Tensión disruptiva; voltaje disruptivo.
sparkle. Centelleo; destello.
sparkless. Sin chispas.
sparkover. Descarga disruptiva.
sparks. Electricista; radiotelegrafista (jerga).
sparrow. Misil radioguiado.
SPARS. (sigla) *Space precision altitude reference system.* Sistema espacial de precisión de referencia de altitud.
SPASUR. (sigla) *Space surveillance system.* Sistema de vigilancia espacial.
spat. Carena; contorno aerodinámico de las ruedas.
spatial. Espacial.
spatial charge. Carga espacial.
spatial disorientation. Desorientación espacial (sin visibilidad externa).
spatial visualization. Visualización espacial.
spatially rotating. En rotación en el espacio.
spatially varied. Variable en el espacio.
spatted wheel. Rueda carenada (aviones).
SPC. (sigla) *Strategy and plapning committee.* Comité de planificación y estrategia.
SPCC. (sigla) *Space parts control center.* Centro de control de repuestos espaciales.
SPDT. (sigla) *Single/pole double/throw.* Unipolar de dos posiciones.
SPE. (sigla) *Special purpose equipment.* Equipo para misiones especiales; equipo para uso especial.
speak. Hablar; decir; pronunciar; conversar.
speak current. Corriente de fuga.
speaker. Locutor; orador; conferenciante; altavoz.
speaker matching. Igualamiento de impedancias para altavoces.
speaker unit. Altavoz.
speaking tube. Tubo acústico.
spearhead. Conducir un ataque.
spec. (abrev.) ***specification***. Especificación; norma.
SPECAT. (sigla) *Special category.* Categoría especial.
special. Especial; peculiar.
special activities office. Oficina de actividades especiales.
special air mission. Misión aérea especial.
special air service. Servicios aéreos especiales; comandos militares aéreos.
special airlift requirement directive. Directiva de requisitos de transportes aéreos especiales.
special assignment airlift. Asignación de transporte aéreo especial.
special atomic demolition munition. Munición especial atómica de demolición.
special category. Categoría especial.
special device. Dispositivo especial.
special duty. Servicio especial.
special electromagnetic interference. Interferencia especial electromagnética.
special emergency. Emergencia especial.
special equipment. Equipo especial de pruebas.
special fare. Tarifa especial.
special feature. Dispositivo especial.
special federal aviation regulation. Norma federal especial de aviación (EEUU).
special instrument approach procedure. Procedimiento especial de aproximación por instrumentos.
special laser technology development program. Programa de desarrollo de tecnología de láser.
special level. Nivel especial.
special meteorrological report. Informe meteorrológico especial.
special nuclear material. Material nuclear especial.
special observation. Observación especial (meteorr.).
special operations forces. Fuerzas de operaciones especiales.
special order. Petición especial.
special position identification pulse. Impulso especial de identificación de posición (radar).
special projects. Proyectos especiales.
special purpose. Especializado.
special purpose aircraft. Avión para misiones especiales.
special purpose equipment. Equipo para misiones especiales; equipo para uso especial.
special test missile. Misil de prueba especial.
special use airspace. Espacio aéreo reservado.
special VFR flight. Vuelo VFR especial (aviac.).
special warfare armoured transporter. Vehículo blindado especial de transporte.
special weather phenomena. Fenómenos atmosféricos específicos.
specialist. Especialista; técnico.
specialist rating. Clasiticación de especialista.
specialited English training. Enseñanza especializada del inglés.
speciality. Especialidad.
specialization. Especialización.
specialize. Especializar; especializarse.
specialized application. Aplicación especial.
specialized depot. Depósito especializado.
specialized English terminology. Terminología inglesa específica; jerga técnica inglesa.
specialized repair activity. Organismo especializado en reparación.
specialized support depot. Depósito de apoyo especializado.
specialized support point. Centro de apoyo especializado.
specialized technician. Técnico especializado.
specialized training. Enseñanza especializada.
specialness. Especialidad.
specialty. Especialidad.
specialty knowledge test. Examen de conocimientos de la especialidad.
specialty training standard. Norma de adiestramiento de la especialidad.
specific. Especifico; determinado.
specific code. Codificación específica.
specific consumption. Consumo especifico (aviac.).
specific dielectric strength. Resistencia dieléctrica específica.

specific energy. Energía específica.
specific excess power. Excedente específico de potencia.
specific fuel consumption. Consumo específico de combustible.
specific gravity. Densidad; peso específico; densidad específica; gravedad específica.
specific heat. Calor especifico.
specific humidity. Humedad específica (meteor.).
specific impulse. Impulso específico (cohetes).
specific inductive capacity. Constante dieléctrica.
specific key. Clave específica (cripto.).
specific launch trajectory. Trayectoria específica de lanzamiento.
specific mass. Masa específica.
specific operating instruction. Instrucciones operativas específicas.
specific output. Potencia específica.
specific pressure. Presión específica.
specific propellant consumption. Consumo específico de propulsante (cohetes).
specific range. Autonomía específica.
specific resistance. Resistencia específica.
specific speed. Velocidad característica; velocidad específica.
specific thrust. Empuje específico (aeronaut.).
specific volume. Volumen específico.
specific weight. Peso por potencia (motor de avión); peso específico.
specific yield. Rendimiento específico.
specifically. Específicamente.
specification. Condiciones; características; especificación; norma.
specification documentation. Documentación especificativa.
specification sheet. Hoja de especificaciones.
specified. Especificado.
specified operational requirement. Necesidades operativas especificadas.
specify. Especificar; detallar; mencionar específicamente; indicar.
specimen. Espécimen; muestra; ejemplar; modelo.
speckle. Moteado.
speckled background. Fondo punteado (radar).
sped. (abrev.) ***specialist.*** Especialista.
specs. (abrev.) ***specifications.*** Especificaciones; detalles.
spectacle. Gafas; lentes.
spectral. Espectral.
spectral reflectance. Reflectancia espectral.
spectral response. Respuesta espectral.
spectral signature. Señal espectral.
spectrography. Espectrografía.
spectrometric oil analysis program. Programa de análisis espectrométricos de aceites.
spectroscope. Espectroscopio.
spectrum. Espectro.
spectrum analyzer. Analizador de espectro.
spectrum of frequencies. Espectro de frecuencias.
spectrum of sun's radiation. Espectro de radiación solar.
spectrum selectivity characteristic. Característica de selectividad espectral.
spectrum signature. Característica de radiación parásita.
specular reflection. Reflexión especular.
speculum metal. Metal brillante.
speech. Discurso; arenga; alocución; disertación; conversación; charla; palabra; habla.
speech amplifier. Amplificador de audiofrecuencia; amplificador de micrófono.
speech audiometry. Audiometría de la voz.
speech band. Banda de frecuencias vocales.
speech channel. Canal radiotelefónico.
speech clipping. Limitación de audiofrecuencia.
speech frequency. Audiofrecuencia; frecuencia audible.
speech maker. Orador; conferenciante.
speech noise/ratio. Relación señal/ruido.
speech recording. Grabación de la palabra.
speed. Acelerar; avivar; corner; marchar con velocidad.
speed. Velocidad; rapidez.
speed adjustment. Ajuste de la velocidad.
speed box. Caja de cambio de velocidades (mecan.).
speed brake. Aerofreno; freno aerodinámico; *flap* desacelerador (avión).
speed capsules. Cápsulas para controlar el flujo de aire sobre la porción posterior del ala y suprimir la onda de choque (ala de avión).
speed change. Cambio de velocidad.
speed changing. Cambio de velocidad.
speed changing motor. Motor de velocidad variable (electric.).
speed control approach and takeoff. Control de velocidad de aproximación y despegue.
speed counter. Tacómetro; contador de revoluciones.
speed course. Base de velocidad.
speed/density control. Control velocidad/densidad.
speed deviation. Error de velocidad.
speed droop. Disminución de velocidad (motor).
speed for maximum endurance. Velocidad para autonomía máxima.
speed for maximum range. Velocidad para radio de acción máximo.
speed gage. Tacómetro; indicador de velocidad.
speed gathering distance. Distancia a recorrer para alcanzar cierta velocidad.
speed gear. Cambio de velocidades.
speed governor. Regulador de velocidad.
speed hold. Conservación de velocidad.
speed indicator. Indicador de velocidad; velocímetro.
speed lever. Palanca de velocidades.
speed limit. Velocidad máxima; límite de velocidad.
speed limit point (SLP). Punto de límite de velocidad.
speed nut. Tuerca de apriete rápido.
speed of airflow. Velocidad de la corriente del aire (aeronaut.); velocidad del aire.
speed of best distance. Velocidad de recorrido máximo.
speed of best duration. Velocidad de duración máxima.
speed of emulsion. Sensibilidad de la emulsión.
speed of flight. Velocidad de vuelo (aviac.).
speed of light. Velocidad de la luz (299.792,5 Km/segundo).
speed of rotation. Velocidad de rotación.
speed of service. Velocidad de servicio.
speed of sound. Velocidad del sonido (331.4 m/s).
speed per hour. Velocidad por hora.
speed/power coefficient. Coeficiente de velocidad/potencia.
speed range. Limite de velocidades; margen de velocidad; régimen de velocidad.
speed rated. Velocidad de régimen; velocidad nominal.
speed rating. Regimen de velocidad.
speed ratio. Relación de velocidad.
speed recorder. Taquímetro; velocímetro.

speed restriction. Limitación de velocidad.
speed selector. Selector de velocidad.
speed surge. Aumento brusco de la velocidad.
speed switching. Conmutación de velocidad.
speed test. Prueba de velocidad.
speed through air resupply. Velocidad para reabastecimiento en vuelo.
speediness. Velocidad.
speeding up. Arranque (motores); aceleración (motores).
speedometer. Velocímetro; indicador de velocidad.
speedup. Acelerar; aceleración.
speedup device. Dispositivo acelerador.
spell. Deletrear; descifrar.
spell. Rato; periodo; tarea; turno; guardia.
speller. Persona que deletrea.
spelling. Acción de deletrear; deletreo.
spelling alphabet. Alfabeto fonético.
spelter. Aleación para cobre soldadura; zinc de soldar.
spend. Gastar; consumir; emplear; consumirse.
spendable. Gastable.
spent. Perdido; gastado; consumido.
SPERT. (sigla) *Simplified program evaluation and review technique*. PERT simplificado.
SPET. (sigla) *Solid propellant electrical thruster.* Propulsión eléctrica de combustible sólido.
spheral. Esférico; perteneciente a las esferas celestes.
sphere. Esfera; esférico; globo; orbe; redondo.
sphere of influence. Zona de influencia.
spherical. Esférico; celestial; redondo.
spherical aberration. Aberración esférica.
spherical albedo. Albedo de Bond (astron.).
spherical attitude indicator. Indicador esférico de posición (vuelo).
spherical balloon. Globo esférico (aeronaut.).
spherical coordinates. Coordenadas esféricas.
spherical dome. Cúpula esférica.
spherical gyrocenter. Indicador giroscópico.
spherical head rod. Varilla de extremo de bola.
spherical indicator. Indicador giroscópico.
spherical joint. Rótula; articulación de rótula; junta de rótula.
spherical lemniscate. Lemniscata esférica (astronom.).
spherical lune. Huso esférico (matem.).
spherical triangle. Triángulo esférico.
spherical trigonometry. Trigonometría esférica.
spherical zone. Casquete esférico.
spherically. Esfericamente.
sphericity. Forma esférica; redondez; esfericidad.
spherics. Interferencias atmosféricas; parásitos (radio; radar).
spherics set. Ajuste esférico.
spherographical navigation. Navegación esferográfica.
spheroid. Esferoide.
spheroidal. Esferoidal; esférico.
spider. Cruceta; araña; pieza de centrado; estrella (helicópt.); cruz; junta cardánica; armazón; brazos del rotor (electric.).
spigot. Espiga; tetón; saliente; enchufe. llave; grifo; sifón; espita.
spigot mounted. Enchufado.
spike. Elevación momentánea; pico (radio); punta; espiga; púa; diente.
spike. Forzar a un avión a aterrizar.
spill. Derramamiento; rebose; rebosamiento; derrame; exceso.
spill. Verter; derramar; rebosar; esparcir.
spill burner. Inyector con retorno.
spillable. Vertible; derramable.
spillage. Derrame.
spilling. Reboso; derrame; escape de aire desde el interior del velamen a la periferia, pérdida de aire (paracaíd.).
spillover. Rebose.
spillover echo. Eco esporádico (radar); eco errático.
spillproof. Inderramable.
spin. Barrena (aeron.); giro; vuelta (de una rueda); tirabuzón; rotación; rotación según una hélice.
spin. Caer en barrena; entrar en barrena (vuelo); girar; rodar; rotar.
spin axis. Eje de rotación; eje de giro.
spin down. Desrrotar.
spin motor interruption technique. Técnica de parada de motor en barrena.
spin motor running detector. Indicador de funcionamiento del motor en barrena.
spin movement. Rotación.
spin off. Retornos (económicos).
spin reference axis. Eje de referencia del tirabuzón (acrobac.).
spin space. Espacio isobárico.
spin stabilization. Estabilización por rotación; estabilización por rotación alrededor de un eje longitudinal (proyectiles; mísiles).
spin stabilize. Estabilizar por rotación; roto estabilizar.
spin stablilization. Estabilización por rotación (cohetes).
spin table. Mesa giratoria.
spin test. Prueba de rotación (aeron.).
spin thruster. Cohete de puesta en rotación.
spin tunnel. Túnel de barrena.
spin up. Acelerar el giro.
spin up. Sobre rotación.
spindle. Areómetro (mide la densidad del aire); huso; husillo (mecan.); eje; árbol; vástago; perno.
spindle speed. Velocidad de eje.
spinner. Ojiva (avión); buje carenado; cono de la hélice; carenado del cubo de la helice; antena giratoria; antena exploradora; caperuza de helice; rueda (giroscópica).
spinner control knob. Perilla de mando de giro rápido (aparatos).
spinner knob. Perilla de giro rápido (aparatos).
spinner magnetometer. Magnetómetro de rotación.
spinner rocket. Cohete estabilizado por rotación.
spinning. Giro; patinaje; de rotación; rotación; embutido por torno (mecan.).
spinning disk. Disco giratorio.
spinning fluid gyro. Giroscopio de fluido en rotación.
spinning fluid gyroscope. Giroscopio de fluido en rotación.
spinning gyroscope. Giroscopio.
spinning instability. Inestabilidad espiral (aviac.).
spinning nose dive. Picado en barrena (aeron.).
spinning projectile. Proyectil estabilizado por rotación; proyectil giroscopizado.
spinning reentry vehicle. Vehículo con reentrada giratoria.
spinning satellite. Satélite artificial giratorio.
spinning solid upper stage. Misil de combustible sólido en ultima fase estabilizado giroscópicamente.
spinning speed. Velocidad de rotación.
spiral. Descender en espiral (aeron.); planear en espiral; volar en espiral (aviac.).

spiral. Espira; espiral; helicoidal; hélice; vuelo en espiral (aeron.).
spiral aerial. Antena espiral.
spiral antenna. Antena en espiral.
spiral climb. Ascensión en espiral (vuelo).
spiral conveyor. Transportador de tornillo sinfín.
spiral dive. Picado en espiral (aviac.).
spiral flow. Corriente en espiral.
spiral galaxy. Galaxia espiral; espiral nebulosa (astron.).
spiral glide. Planeo en espiral (aeron.).
spiral helix. Hélice espiral.
spiral instability. Inestabilidad al picado en espiral (aeroplanos); inestabilidad espiral (aviac.).
spiral revolution. Movimiento en espiral.
spiral scanning. Exploración circular; exploración en espiral (radar); barrido en espiral (radio).
spiral squall. Borrasca espiral dada (meteor.).
spiral stability. Estabilidad espiral.
spiral stair. Escalera de caracol.
spiral staircase. Escalera de caracol.
spire. Cúspide; cima; ápice; espira; espiral; vuelta.
spirit. Espíritu; vocación; alcohol; esencia; gasolina.
spirit level. Nivel de burbuja; nivel de burbuja de aire.
SPIW. (sigla) *Special purpose individual weapon.* Arma individual especial.
SPL. (sigla) *Sound pressure level.* Nivel de presión acústica.
splash. Salpicar; rociar; humedecer; derribar (avión).
splash lubrication. Lubricación por barboteo.
splashdown. Amarizaje (espacio).
splasher beacon. Radiofaro direccional de recalada.
splashing. Rociadura; chapoteo (meteor.).
splay. Achaflanar; biselar.
splay. Bisel; chaflán; ensanche; abocinamiento; extendido; desplegado; ancho.
splice. Ajuste; empalme; unión; ajuste; junta; conexión; empalme (comunic.).
splice. Ajustar; unir; juntar; empalmar.
splice box. Caja de empalmes.
splice case. Caja de empalmes.
splice enclosure. Caja de empalmes.
spliced. Empalmado; reforzado.
splicing. Empalme; refuerzo; conexión.
spline. Ranura; estría; acanaladura.
spline grinding machine. Rectificadora de ranuras.
spline hobbing machine. Fresadora de ranuras.
splined shaft. Árbol con ranuras; árbol ranurado.
splineway. Ranura; estría.
splinter. Casco (de proyectil); astilla.
splinter. Fragmentarse (proyectiles).
splinter effect. Efecto de fragmentación (proyectiles).
splinterable. Astillable.
splinterfree. Inastillable.
splinterproof. Inastillable.
splinterproof glass. Cristal inastillable.
splinterproof plastic. Plástico inastillable.
split. Cuartearse; resquebrajarse; dividir; partir; rajar; agrietar; estrellar; resquebrar; romperse; estallar.
split. División; escisión; fragmentación; grieta; raja; rompimiento; hendidura; divisor; dividido.
split aileron. Alerón insertado en la superficie inferior del ala.
split bearing. Cojinete hendido (mecan.).
split cotter. Chaveta dividida; válvula de aletas; chaveta de aletas.
split course. Haz múltiple (radio).
split crankcase. Cárter dividido; cárter doble.
split flap. *Flap* doble; *flap* de intrados (ala avión).
split patch. Refuerzo de unión.
split pin. Pasador hendido.
split pin extractor. Extractor de pasadores hendidos.
split S. Medio tonel rápido seguido de vuelo normal; rizo/tonel invertido (acrobat.); inversión; medio tonel rápido.
split shield. Blindaje hendido (antena).
split steel lock washer. Arandela abierta de bloqueo.
splitter. Divisor; bifurcador; divisor de fases; desfasador (electron.); partidor.
splitter box. Caja de distribución.
splitter joint. Junta aislante.
splitter switch. Caja de distribución.
splitter valve. Válvula de presurización.
splitting. Descomposición; escisión; disociación.
splitting amplifier. Amplificador separador.
SPO. (sigla) *System program office.* Oficina del programa del sistema.
SPO. (sigla) *Systems project office.* Oficina de diseño de sistemas.
spoil. Dañar; inutilizar; averiarse; deteriorarse; estropear; inutilizarse; echarse a perder.
spoilage. Daño; inutilización; deterioro.
spoiled. Defectuoso; deteriorado.
spoiler. Reductor de sustentación; aleta de ranura; deflector aerodinámico; dispositivo para disminuir la sustentación del ala (avión).
spoiler aileron. Alerón *spoiler.*
spoiler/slot aileron. Alerón ranura/*spoiler*.
spoilers on the wing controlled. Controlado por deflectores aerodinámicos instalados en las alas (aeroplanos).
spoiling. Perturbación; contramedida de tipo pasivo.
spoke. Radio de rueda.
spoking. Defecto radial (defecto radárico).
spon. (abrev.) ***sponsor***. Patrocinador.
sponson. Aleta de quilla de balance (hidroav.); aleta lateral del casco de un hidroavión; estabilizador de flotación (hidroav.); flotadores de las alas de un hidroavión; quilla de flotación (hidroav.).
sponsoring department. Departamento responsable.
spontaneous combustion. Combustión espontánea.
spontaneous ignition. Encendido espontáneo; ignición espontánea (motores); combustión espontánea.
spoofing. Desorientar al adversario (guerra electrónica).
spoofing. Interferencia; operaciones de guerra electrónica.
spool. Conjunto rotor; conjunto de rotación completo (turbin); bobina; carrete.
spool supporting spindle. Eje de carrete (cámara).
spool valve. Válvula de carrete.
spooling. Operaciones periféricas simultáneas.
sporadic E layer. Capa E esporádica (radio).
sport. Deporte; deportivo.
sports arena. Campo de deportes.
sports stadium. Estadio de deportes.
spot. Estacionar aviones sobre la cubierta (portav.); poner en posición (artill.); situar; colocar; situar para la carga y descarga (avión).

spot. Punto; sitio; lugar; paraje; localidad; puesto; engarce; engaste; globo observatorio; traza luminosa.
spot beam antenna. Antena de haz estrecho.
spot check. Comprobar in situ.
spot elevation. Elevación acotada (mapas); punto elevado.
spot frequency. Frecuencia discreta; frecuencia única.
spot height. Cota (mapas).
spot jamming. Perturbación de una frecuencia (radio).
spot landing. Aterrizaje de precisión (aviac.).
spot noise temperature. Temperatura de ruido.
spot of light. Punto luminoso.
spot report. Informe in situ; informe transmitido por radio desde un avión.
spot size error. Error de interpretación de una presentación visual (radar).
spot takeoff. Despegue desde un espacio muy pequeño (helicópt.).
spot test. Probar in situ.
spot weld. Soldar por puntos.
spot welding. Soldadura por puntos.
spot wind. Viento instantáneo (meteor.).
spotlight. Luz concentrada; faro auxiliar orientable; lámpara proyectora; faro; reflector; proyector orientable; proyector; luz del proyector.
spotlight lamp. Lámpara proyectora.
spotlighting. Iluminación concentrada.
spotted. Moteado; punteado.
spotter. Observador del tiro; observador (en un avión); avión explorador.
spotting. Emplazamiento; colocación; localización; observación de impactos; desvíos (artill.).
spotting aircraft. Avión para corregir el tiro.
spotting correction. Corrección del tiro (avión).
spotting scale. Escala de desvíos (balística).
spotty. Cubierto de manchas; moteado.
spout. Boquilla; cano; conducto; cuello; tubo; tolva; boca; espita; tobera.
SPR. (sigla) *Solid propellant rocket.* Cohete de combustible sólido.
sprag. Calzar (ruedas).
spray. Espuma del mar; rociador; pulverizador; pulverización; aerosol; rocío.
spray. Regar (hidroav.); rociar; atomizar; pulverizar.
spray angle. Ángulo de rociada (quemador).
spray attack. Ataque aeroquímico.
spray bar. Barra rociadora (postquemador).
spray gun. Pulverizador; pistola pulverizadora; pistola de pintar.
spray nozzle. Surtidor; pulverizador.
spray painting. Pintado con pistola; pintado con pulverizador.
spray plane. Avión espolvoreador de pesticidas; avión fumigador.
spray producer. Pulverizador; nebulizador.
spray strip. Desviador de roción; guarda espuma (hidroav.).
spray valve. Válvula de pulverización; pulverizador; inyector (motores).
sprayer. Aspersor; pulverizador; difusor (motor); rociador.
spraying. Rociada; pulverización; aspersión; rociamiento; nebulización.
spraying pistol. Pistola de pintar.
spread. Ancho; amplitud; envergadura (avión) dispersión (radio); muelle; resorte; salto; elasticidad; intervalo.
spread. Desparramar; esparcir; diseminar; extender; esparcirse; desplegar; desarrollar; divulgar.
spread cone. Cono de dispersión (proyectiles).
spread of bearings. Gama azimutal (radiogoniometria).
spread of signal flux. Dispersión del flujo de la señal.
spread spectrum. Ensanchamiento del espectro.
spreader. Extendedor; repartidor; esparciadora; esparcidor; separador (radio); barra de distribución; distribuidor.
spreader bar. Barra de separación (hidroav.); barra distribuidora; distanciador.
spreading. Difusión; dispersión; dispersivo; extendedor; esparcidor; propagación.
sprig. Puntilla; clavo.
sprig big. Tachuela.
spring. Alabearse; combarse; torcerse; torcer; encorvar.
spring. Ballesta; muelle; resorte; primavera; elástico; salto; brinco; fuente; manantial.
spring actuated. Accionado por muelle.
spring assembly. Montaje del muelle.
spring assisted. Accionado por muelle.
spring balance. Pesa; romana.
spring ball joint. Rótula de resorte.
spring bearing. Soporte del muelle.
spring box. Caja con resorte.
spring buffer. Tope de resorte; tope elástico; amortiguador elástico.
spring calipers. Compás de resorte.
spring camber. Flecha del muelle; flecha de la ballesta.
spring chamber. Alojamiento del muelle.
spring control. Regulación por muelle.
spring controlled. Accionado por muelle; accionado por resorte.
spring cotter. Pasador hendido.
spring cushion. Amortiguador de resortes.
spring dish washer. Arandela muelle.
spring driven. Accionado por muelle.
spring forelock. Chaveta hendida.
spring frost. Helada primaveral.
spring gear. Suspensión elástica.
spring hook. Gancho de seguridad; mosquetón.
spring loaded. Accionado por resorte.
spring loaded drum. Tambor de resorte.
spring lock. Cerradura de golpe.
spring retainer. Sujetador de resorte.
spring tab. Pestaña con resorte; pestaña de muelle; aleta compensadora de resorte.
spring tension. Tensión del resorte.
spring tension brace. Tensor de tirantes de muelle (hélice).
spring type shock absorber. Amortiguador de resortes.
spring valve. Válvula de resorte.
springback. Recuperación elástica del material; elasticidad remanente.
springback. Retornar elásticamente.
springiness. Elasticidad; resorte; fuerza elástica.
springnut. Tuerca elástica.
springtime. Primavera.
sprinkle. Lloviznar; rociar; regar; desparramar; salpicar.
sprinkler. Rociador de agua (contra incendios); aspersor; hidrante.
sprinkling. Rociada; aspersión; rociador.
sprint. Carrera.
sprocket. Diente de rueda; rueda dentada; diente de piñón para cadena.

sprocket wheel. Rueda dentada de cadena; rueda de cadenas.
SPS. (sigla) *Solar powered satellite*. Satélite de energía solar.
SPST. (sigla) S*ingle/pole single/throw.* Unipolar de una posición.
spt. (abrev.) ***support***. Apoyo.
SPT. (sigla) *System planning team.* Equipo de planes del sistema.
SPTT. (sigla) *Single/pole triple/throw.* Unipolar de triple posición.
spud. Quitar rebabas.
spume. Espuma; echar espuma.
spumescent. Espumante.
spumous. Espumante.
spur. Acelerar; activar.
spur. Excitación; estribación; montañas; rama (comunic.).
spur dike. Espigón; contradique.
spur gearing. Engranaje de ruedas dentadas.
spur track. Vía muerta; apartadero.
SPUR. (sigla) *Space power unit reactor.* Reactor espacial de energía.
spurious. Adulterado; parásito (comunic.); falso.
spurious contact. Contacto parásito.
spurious noise. Ruido parásito.
spurious radiation. Radiación parásita.
spurious response. Respuesta no selectiva.
spurious signal. Señal interferente.
spurn. Despreciar; desdeñar.
spurn water. Guardaguas.
spurt. Chisporrotear; salpicar; brotar; surgir.
sputter. Chisporrotear.
sputtering. Chisporroteo; desintegración.
sputtering of the engine. Fallo del motor.
SPW. (sigla) *Self protection weapon*. Arma de defensa propia.
spy. Explorar; espiar.
spyhole. Atisbadero; mirilla.
spyglass. Catalejo.
sq. (abrev) **squadron**. Escuadrilla; escuadrón.
sq. (abrev) **square**. Cuadrado.
SQD LDR. (sigla) *Squadron leader*. Jefe de escuadrón; teniente coronel.
squad. Escuadra; pelotón.
squadron. Escuadrilla (avión); escuadrón (milit.).
squadron formation. Formación en escuadrilla.
squadron javelin. Escuadrilla en formación de patrullas.
squadron leader. Jefe de escuadrón; teniente coronel.
squadron method. Método de la llegada simultánea (bombard.).
squadron stagger. Escuadrilla escalonada de patrullas.
squall. Chubasco (meteor.); ráfaga (manten.); tempestad; turbonada (meteor.).
squall cloud. Nube de chubasco.
squall head. Frente del chubasco (meteor.).
squall line. Zona de inestabilidad meteorológica; línea de turbonada (viento).
squally. Chubascoso; borrascoso.
squally wind. Viento rafagoso.
squander. Malgastar; despilfarrar; derrochar; dispersar.
square. Comida completa; cuadrado; cuadro; escuadra; cartabón; en cuadro.
square. Convenir; elevar al cuadrado; cuadricular; enderezar; poner derecho.
square engine. Motor con diámetro igual a la carrera; motor cuadrado.
square file. Lima cuadrada.
square head bolt. Perno de cabeza cuadrada.
square head screw. Tornillo de cabeza cuadrada.
square measure. Medida de superficie.
square meter; square metre (m^2). Metro cuadrado (m^2).
square neck colt. Perno de cola cuadrada.
square nose pliers. Alicates de boca cuadrada (herramien.).
square nut. Tuerca cuadrada.
square parachute. Paracaídas cuadrado.
square root. Raíz cuadrada (matem.).
square search. Búsqueda en cuadrado (salvamentos).
square threaded screw. Tornillo de rosca cuadrada.
square tipped three bladed propeller. Hélice tripala de puntas cuadradas.
square tube. Tubo cuadrado.
square wave. Onda cuadrada.
squared. Cuadrado; elevado al cuadrado.
squareness. Honradez; equidad; cuadratura.
squaring. Cuadratura; cuadriculación; elevando al cuadrado; escuadra.
squash head ammunition. Munición de cabeza aplastada (munición anticarros).
squat. Descenso del centro de gravedad (hidroav.).
squat switch. Interruptor de aterrizaje.
squawk. Emitir una señal (jerga); activar el transpondedor.
squawk list. Lista de defectos encontrados en un avión (jerga).
squawker. Alarma acústica; alarma sonora.
squeak. Chirriar; rechinar.
squeal. Chillido; aullido (radio).
squeeze. Apretar los ejes de rumbo; exprimir; apretar; comprimir; estrechar; prensar.
squeeze ratio. Relación de comprensión.
squeeze the trigger. Apretar el gatillo.
squeezed. Exprimido; recalcado.
squeezeout. Aplastamiento.
squeezer. Exprimidor.
squegging. Oscilación intermitente (radio); efecto intermitente; autobloqueo (radio).
squegging oscillator. Oscilador de bloqueo.
squelch. Dispositivo reductor de ruidos de fondo; reglaje silencioso (radio); dispositivo silenciador (radio electrónica); silenciador automático; silenciador en ausencia de señal (radio).
squelch. Eliminar el ruido de fondo (radio).
squelch bias gate. Entrada de polarización del silenciador.
squelch circuit. Circuito silenciador (radio).
squelch control. Interruptor de silencioso (radio).
squelch enable switch. Interruptor de operación silenciosa.
squib. Carga explosiva para lanzar en vuelo (aviac.); cebo eléctrico; detonador eléctrico; excitador; inflamador; impulsor de filamento incandescente; iniciador.
squidding. Pulpeo (paracaíd.).
squirrel cage rotor. Armadura de un motor de inducción.
squirt. Tiro intenso de ametralladora (aviac.).
squirt job. Avión de chorro (jerga).
squitter. Emisión del transponder; funcionamiento accidental; funcionamiento sin interrogación (radar).
sr. (abrev.) ***senior***. Antiguo; mayor.
SR. (sigla) *Short range*. Corto alcance.
SR. (sigla) *Surveillance radar.* Radar de vigilancia.
SRA. (sigla) S*hop repair assembly.* Componente reparable en taller.

SRA. (sigla) *Shop replaceable assembly.* Elemento de sustitución en taller.
SRA. (sigla) *Specialized repair activity.* Organismo especializado en reparación.
SRA. (sigla) *Spin reference axis.* Eje de referencia del tirabuzón (acrobat.).
SRAM. (sigla) *Short range attack missile*. Misil de ataque de corto alcance.
SRB. (sigla) *Solid rocket booster*. Cohete impulsor de combustible sólido.
SRBDM. (sigla) *Short range bomber defense missile*. Misil defensivo de bombardeo de corto alcance.
SRBM. (sigla) *Short range ballistic missile.* Misil balístico de corto alcance.
srcy. (abrev.) ***secretary***. Secretario.
SRD. (sigla) *Secret restricted data.* Información clasificada secreta.
SRE. (sigla) *Surveillance radar element*. Elemento de radar de vigilancia.
SRE. (sigla) *Surveillance radar equipment.* Equipo radar de vigilancia.
SRG. (sigla) *Short range.* Corto alcance.
SRM. (sigla) *Short range missile.* Misil de corto alcance.
SRM. (sigia) *Solid rocket motor*. Motor cohete de combustible sólido.
SRR. (sigla) *Search and rescue area.* Área de búsqueda y salvamento.
SRU. (sigla) *Shop replaceable unit.* Módulo de sustitución en segundo escalón (manten.).
SS. (sigla) *Source of supply.* Fuente de abastecimiento.
SSB. (sigla) *Single sideband*. Banda lateral única (BLU).
SSD. (sigla) *Space systems division*. División de sistemas espaciales.
SSD. (sigla) *Specialized support depot.* Depósito de apoyo especializado.
SSE. (sigla) *Solid state electronics*. Electrónica de estado sólido.
SSFM. (sigla) *Single sideband frequency modulation.* Modulación de frecuencia de banda lateral única.
SSgt. (sigla) *Staff sergeant.* Sargento primero.
SSI. (sigla) *Small scale integration.* Integración en pequeña escala.
SSIC. (sigla) *Small scale integrated circuit.* Circuito integrado en pequeña escala.
SSJ. (sigla) *Self support jamming*. Autoprotección (contra interferencias).
SSLT. (sigla) *Starboard side light*. Luz de estribor; piloto de estribor (luz).
SSM. (sigla) *Single sideband modulation.* Modulación de banda lateral única.
SSM. (sigla) *Surface to surface missile*. Misil tierra/tierra.
SSP. (sigla) *Single stock point*. Punto único de abastecimiento.
SSP. (sigla) *Source selection plan.* Plan de selección de proveedor (abastec.).
SSP. (sigla) *Specialized support point.* Centro de apoyo especializado.
SSP. (sigla) *System support program*. Programa de apoyo del sistema.
SSR. (sigla) *Secondary search radar.* Radar secundario de búsqueda.
SSR. (sigia) *Secondary surveillance radar*. Radar secundario de vigilancia.
SSR. (sigla) *Supply support request.* Petición de apoyo de abastecimiento.
SSS. (sigla) *Strategic satellite system*. Sistema de satélites estratégicos.
SSSC. (sigla) *Single sideband suppressed carrier*. Banda lateral única con supresión de la portadora.
SSSM. (sigla) *Site space surveillance monitor*. Monitor de control de estación orbital.
SST. (sigla) *Site survey team.* Equipo de inspección preliminar.
SST. (sigla) *Space surveillance technology*. Tecnología de reconocimiento espacial.
SST. (sigla) *Supersonic transport.* Avión supersónico de transporte.
SST. (sigla) *System survey team*. Equipo de inspección del sistema.
SSUS. (sigla) *Spinning solid upper stage*. Misil de combustible sólido en última fase estabilizado giroscopicamente.
SSW. (sigla) *South south west.* Sur suroeste.
st. (abrev.) ***stratus***. Estratos.
st. (abrev.) ***street***. Calle; pista.
St Elmo's fire. Fuego de Santelmo (meteor.).
St Hilaire method. Navegación por interceptación.
St Martin's summer. Verano de San Martín (meteor.).
ST. (sigla) *Standard time*. Hora oficial.
ST EX. (sigla) *Stock exchange*. Economato; tienda (milit.).
sta. (abrev.) ***statistics***. Estadística.
STAAS. (sigla) *Surveillance and target acquisition aircraft system*. Sistema aerotransportado de vigilancia y localización de objetivos.
stabilator. Estabilizador; plano móvil horizontal de cola (avión).
stabilistor. Estabilizador de voltaje de corriente alterna.
stability. Estabilidad.
stability area. Zona de estabilidad.
stability augmentation system. Sistema para aumentar la estabilidad (helicópt.).
stability axis. Ejes de estabilidad.
stability condition. Condición de estabilidad.
stability derivatives. Derivadas de estabilidad (aerodin.).
stability factor. Factor de estabilidad.
stability fins. Aletas estabilizadoras.
stability indicator. Indicador de la estabilidad.
stability test. Prueba de estabilidad.
stabilivolt. Estabilizador de voltaje.
stabilization. Estabilización.
stabilization rocket. Cohete de estabilización.
stabilize. Estabilizar; mantener en un plano horizontal.
stabilized automatic flight control. Control automático de vuelo estabilizado.
stabilized flight. Vuelo estabilizado.
stabilized front. Frente estabilizado (meteor.).
stabilized landing strip. Pista de aterrizaje estabilizada.
stabilized local oscillator. Oscilador local estabilizado.
stabilized optical sight. Visor óptico estabilizado.
stabilized platform. Plataforma estabilizada.
stabilized power supply. Fuente de alimentación estabilizada.
stabilized space platform. Plataforma espacial estabilizada.
stabilizer. Plano fijo horizontal (cola avión); estabilizador; plano fijo.
stabilizer amplifier. Amplificador de estabilización.
stabilizer bar. Barra estabilizadora.
stabilizer span. Envergadura del plano fijo.
stabilizer stall. Entrada en pérdida de estabilizador.
stabilizing. Estabilización; estabilizador.
stabilizing tin. Aleta estabilizadora (proyectiles).
stabilizing float. Flotador estabilizador; flotador de estabilización (hidroav.).
stabilizing network. Red estabilizadora.
stabilizing parachute. Paracaídas estabilizador.

stabilizing plane. Plano estabilizador (aeron.).
stable. Estable.
stable air. Aire estable tranquilo (meteor.).
stable element. Elemento estable.
stable equilibrium. Equilibrio estable.
stable orbit. Órbita estable.
stable oscillation. Oscilación estable.
stable platform. Plataforma estabilizada.
stable running. Marcha estable.
stable speed. Velocidad constante.
stack. Antena; pila; fila; montón; tubo de escape; grupo de aisladores; abundancia; conducto (aviac.); pila (electric.); antena de elementos superpuestos (radio).
stack. Escalonar los aviones a distintas altitudes esperando aterrizar (aeropt.); estrellarse contra el suelo (avión); hacinar; apilar; amontonar; poner las armas en pabellón (milit.).
stack gas. Gas de combustión.
stack up. Escalonar verticalmente los aviones esperando aterrizaje (aeropt.); estrellarse contra el suelo (avión).
stack wash. Turbulencia en la popa por los gases de la chimenea (portav.).
stackable. Amontonable; apilable.
stacked. Sobrepuesto.
stacked aircraft. Avión en vuelo circular en espera para aterrizar (aeródromos).
stacked antenna. Antena de elementos superpuestos.
stacked dipoles. Dipolos múltiples.
stacked up. Aviones distanciados verticalmente (en espera de aterrizar).
stacker. Apiladora; carretilla eléctrica de plataforma elevadora.
stacking. Escalonamiento de aviones para aterrizar (aviac.); escalonamiento vertical (procedimientos); apilamiento; acumulación.
STADAN. (sigla) *Space tracking and data acquisition network.* Red para captación de datos y seguimientos espaciales.
stadistical data. Datos estadísticos.
staff. Barrote; varilla; apoyo; estado mayor (milit.); asesoría; personal; plana mayor (milit.); personal (plantilla); empleados.
staff judge advocated. Auditor asesor (milit.).
staff meteorrological office. Oficina directora de meteorrología.
staff officer. Oficial de estado mayor (milit.).
staff section. Sección del estado mayor.
staff sergeant (SSgt). Sargento primero.
staff weather advisor. Asesor meteorológico.
staff weather officer. Oficial meteorólogo.
staffer. Dirigente (persona).
staffing. Cuadro de mandos; plantilla de personal.
stage. Escenario; paso (radio); grado; fase; jornada; período; piso; plataforma; etapa (vuelo).
stage integrator. Integrador de etapa.
stage length. Trayecto parcial; longitud teórica de viaje (avión).
stage of flight. Etapa de vuelo.
stage separation. Separación de etapas (cohetes).
stagger. Decalaje de planos; distancia entre borde de ataque de alas (multiplano); oscilación; escalonamiento (aviac.).
stagger. Escalonar; tambalearse; vacilar.
stagger formation. Formación escalonada (aviac.).
stagger wire. Cable de incidencia; tirante para mantener el decalaje; alambre que une las dos alas para mantener el decalaje (biplanos).
staggered. De planos escalonados (avión).
staggered biplane. Biplano de alas decaladas (aviac.); biplano de alas escalonadas.
staggered cylinders. Cilindros alternados; cilindros escalonados.
staggered formation. Formación de aviones a diferente altitud.
staggered scanning. Exploración entrelazada (radar).
staggered spark. Chispa escalonada (motor).
staggered tuning. Sintonización escalonada.
staggered V formation. Formación en V a distintas altitudes (aviones en vuelo).
staggered wings. Alas decaladas; alas escalonadas.
staging. Estacionamiento; movimiento de tropas en tránsito de una zona a otra; movimiento de información; transferencia de datos.
staging area. Zona de preparación.
staging field. Campo auxiliar de aterrizaje; campo de aterrizaje de tránsito.
staging regulations. Reglas de estacionamiento (aeropt.).
stagnant. Quieto; inmóvil.
stagnant air. Atmósfera quieta.
stagnant hypoxia. Hipoxia por estancamiento.
stagnation. Presión de remanso; presión total.
stagnation point. Punto de remanso (fluidos); punto neutro.
stagnation pressure. Presión de remanso.
stagnation temperature. Temperatura final; temperatura de parada.
stain. Borrón; mancha.
stainless. Inoxidable.
stainless steel. Acero inoxidable.
stainlessness. Inoxidabilidad.
stair. Escalón; peldaño; escalera.
stair head. Rellano de escalera.
stair railing. Barandilla de escalera.
staircase. Escalera.
stairway. Escalerilla de acceso; escalera.
stairway actuator. Actuador hidráulico de escalera (avión); actuador de escalera.
stairway box spar. Cajón de escalera.
stairway railing. Barandillado de escalera.
stake. Azar; riesgo; peligro; contingencia.
stake mark. Marca de fijación.
staked dipoles. Antena de dipolos superpuestos.
stale. Viejo; anticuado; deteriorado; alterado.
stalk. Aproximarse sigilosamente.
stall. Calarse; pararse (motores); entrar en pérdida (aviac.); perder sustentación, perder velocidad y altitud (avión); atascarse (motor).
stall. Pérdida de sustentación (avión); interrupción del flujo currentilíneo (alas aviones); pérdida de velocidad (aviac.); entrada en pérdida (vuelo).
stall angle of attack. Ángulo de incidencia de entrada en pérdida.
stall dive. Picado de pérdida (aviac.).
stall flutter. Flameo de pérdida.
stall landing. Aterrizaje con pérdida de velocidad.
stall out. Perder sustentación (avión).
stall speed. Velocidad de pérdida.
stall velocity. Velocidad de desplome (avión).
stall warner. Indicador de pérdida de velocidad.
stall warning. Aviso de pérdida de velocidad (avión); avisador de pérdida.

stall warning device. Indicador de pérdida; avisador de pérdida (aviac.).
stall warning indicator. Indicador de la proximidad de desplome.
stall warning light. Luz avisadora de entrada en pérdida.
stall warning vane. Aleta del avisador de pérdida (en borde de ataque del ala).
stalled. Con avería; parado; inmovilizado; con pérdida de sustentación (alas avión).
stalled flight. Vuelo en pérdida de velocidad (aviac.).
stalled flow. Corriente en pérdida.
stalled glide. Planeo con entrada en pérdida (aviac.).
stalled pressure. Presión de caudal nulo.
stalled torque. Par límite; par máximo; momento torsor de parada; par de sobrecarga de parada (motor polifásico); par a velocidad nula; momento de torsión con el rotor inmovilizado.
stalling. Pérdida de velocidad, pérdida de sustentación (avión); pérdida.
stalling angle. Ángulo de entrada en pérdida, ángulo de incidencia crítica, ángulo de pérdida de velocidad (aviac.); ángulo de pérdida.
stalling angle of attack. Ángulo de ataque de entrada en pérdida, ángulo de incidencia crítica (avión); ángulo de ataque en pérdida.
stalling flutter. Vibración aeroelástica de pérdida de velocidad (aeroplanos); flameo de pérdida.
stalling moment. Momento de entrada en pérdida (aviac.).
stalling relay. Relé protector de pérdida de velocidad por ligera sobrecarga (motores).
stalling speed. Velocidad de pérdida; velocidad crítica de desplome (avión); velocidad de entrada en pérdida, velocidad mínima de sustentación (aviac.).
stalling torque. Momento de torsión de entrada en pérdida.
STALO. (sigla) *Stabilized local oscillator*. Oscilador local estabilizado.
stamp. Estampar; matrizar; troquelar.
stamp. Impresión; marca; señal; troquel; sello; estampilla; estampa.
STAMP. (sigla) *Standard air munitions package.* Conjunto normalizado de municionamiento aéreo.
stamped circuit. Circuito estampado (electrón.).
stamping. Estampado; estampación.
STAN/EVAL. (sigla) *Standardization/evaluation.* Normalización/evaluación.
STANAG. (sigla) *Standardization agreement*. Acuerdos de normalización (OTAN).
stand. Aguantar; soportar; resistir a; poner de pie; ponerse de pie; subsistir; erguirse; levantarse; enderezarse; estar firme; mantenerse derecho.
stand. Estante; soporte; caballete; puesto; posición; situación; lugar; sitio; plataforma; mostrador; banco (aviac.).
stand alone. Autónomo; independiente.
stand alone item. Artículo que no tiene intercambiable (abastec.).
stand attention. Posición de firmes (milit.).
stand clear. Separarse; desviarse; mantenerse alejado.
stand down. Permanecer en tierra (avión).
stand fast. Mantenerse firme.
stand guard. Estar en escucha (comunic.).
stand micrometer. Micrómetro con soporte.
stand up. Levantarse; alzarse; ponerse en pie.
standard. Norma; patrón; modelo; regia fija; prototipo; pauta; medida; bandera; estandarte; pendón; normal; especificación; estándar; clásico; corriente; normalizado; tipo; reglamentario; corriente; convencional.
standard air. Atmósfera estándar; atmósfera patrón (aviac.).
standard air munitions package. Conjunto normalizado de municionamiento aéreo.
standard air temperature (SAT). Temperatura normalizada del aire.
standard altimeter. Altímetro patrón.
standard altimeter setting. Reglaje normal de altímetro (aviac.).
standard and nuclear propulsion module. Módulo normalizado de propulsión nuclear.
standard and recommended practice. Norma y uso recomendado.
standard atmosphere. Atmósfera tipo; atmósfera estándar; atmósfera normal; atmósfera patrón; atmósfera típica (meteor.).
standard avionics integrated fusing. Interconexión integrada de armas.
standard barometer. Barómetro patrón.
standard base supply system. Sistema normalizado de abastecimiento en base.
standard beam approach. Aproximación normalizada con radioseñal; sistema normal de aproximación por haz.
standard beam approach equipment. Equipo normalizado de haz de aproximación (naveg.).
standard beam approach system (SBA). Sistema estándar de aproximación por haz (naveg.).
standard capacitor. Capacitor normal.
standard conditions. Condiciones normales (meteor.).
standard conventional load. Cargamento normalizado.
standard data element. Elemento normalizado de información.
standard datum plane. Plano normalizado de referencia.
standard default. Valor normal por defecto.
standard deviation. Desviación característica (matem.).
standard distribution. Distribución normal (matem.).
standard equipment. Equipo reglamentario.
standard form. Formulario oficial; impreso normalizado; formulario normalizado (meteor.).
standard frequency. Frecuencia patrón; frecuencia normal.
standard grade. Calidad normal.
standard inspection procedure. Procedimiento normalizado de inspección.
standard instrument approach. Aproximación instrumental normalizada.
standard instrument approach procedure. Procedimiento normal de aproximación por instrumentos.
standard instrument departure (SID). Despegue normal por instrumentos; salida instrumental normalizada (vuelo).
standard instrumental landing system. Sistema normalizado de aterrizaje por instrumentos (naveg.).
standard international atmosphere. Atmósfera normal internacional (meteor.).
standard isobaric surface. Superficie isobárica normal (meteor.).
standard item. Artículo reglamentario.
standard launch vehicle. Vehículo de lanzamientos ordinarios.
standard Loran. Loran normal.
standard make. Tipo corriente; fabricación corriente.
standard mean chord. Cuerda media normal.
standard model. Modelo estándar; modelo normalizado.
standard moisture. Humedad normal.
standard nomenclature. Nomenclatura oficial; nomenclatura reglamentaria.

standard NPL wind tunnel. Túnel de vena cerrada (aerodinámica).
standard of living. Nivel de vida.
standard operating procedure. Procedimientos reglamentarios; procedimientos normales de operación.
standard operations manual. Manual de operaciones normalizadas.
standard parallels. Paralelos normales (mapas); paralelos de referencia.
standard parts. Piezas normalizadas.
standard pitch. Paso nominal (hélice).
standard practice. Norma general; método generalizado; procedimiento habitual.
standard pressure. Presión normal.
standard propagation. Propagación normal.
standard radio horizon. Horizonte radioeléctrico normal.
standard radio range. Radiofaro direccional de cuatro rumbos (naveg.).
standard radius. Radio tipo (hélice).
standard range. Radiofaro normal (naveg.); alcance normal; capacidad normal.
standard rate. Tarifa reglamentaria.
standard rate of turn. Régimen normal de viraje (aviac.).
standard rate turn. Viraje a velocidad normalizada; viraje de régimen normal.
standard replacement. Cambio normalizado.
standard resistance. Resistencia normal; resistencia patrón.
standard size. Tamaño normalizado; dimensión corriente; tamaño corriente.
standard supplies. Abastecimientos reglamentarios.
standard temperature and pressure. Temperatura y presión normales.
standard terminal arrival route (STAR). Ruta normalizada de llegada al terminal.
standard time. Hora de Greenwich; hora legal; hora oficial; hora normal; hora del meridiano; hora civil.
standard time belt. Uso horario; zona horaria.
standard time signal. Señal horaria patrón.
standard time zone. Uso horario; zona horaria.
standard turn. Viraje normal (aviac.).
standard voltage. Tensión normal.
standard wave error. Error tipo de polarización de un radiogoniómetro.
standard wire gage. Calibrador normalizado de cables.
standardization. Estandarización; normalización; uniformidad; generalización; unificación.
standardization agreement. Acuerdo de normalización (OTAN).
standardization and evaluation assistance team. Equipo de apoyo para evaluación y normalización.
standardization evaluation flight examiner. Inspector de vuelo evaluador de la normalización.
standardization evaluation group. Grupo evaluador de normalización.
standardization group. Grupo de normalización.
standardization of operations and logistics. Normalización operativa y logística.
standardize. Normalizar; estandarizar; unificar; regularizar.
standardized dimensions. Dimensiones normalizadas.
standardized interchangeable components. Componentes intercambiables normalizados.
standardized production. Producción en serie; fabricación en serie.
standards and recommended practices. Normas y usos recomendados.
standards station. Emisora radioeléctrica de señales patrón.
standards transmission. Emisión radioeléctrica de señales patrón.
standarization. Normalización; unificación.
standby. Atención; sustituto; posición de espera; de reserva; en espera; en reserva; estado de alerta.
standby. Estar a la escucha (radio); esperar instrucciones; esperar ordenes.
standby base. Base desactivada; base de reserva.
standby battery. Batería de reserva.
standby compass. Brújula de reserva; brújula auxiliar.
standby computer. Ordenador de reserva.
standby condition. Estado de alerta en el suelo (avión).
standby emergency lighting. Iluminación auxiliar (aeropuertos).
standby equipment. Equipo de reserva.
standby facility. Instalación de reserva (aviac.).
standby for take off. Esperar la señal para despegar.
standby gyrohorizon. Horizonte giro de emergencia.
standby item. Artículo de reserva.
standby set. Grupo de socorro; grupo de reserva.
standby station. Estación auxiliar.
standby time. Tiempo de espera.
standing. Área de estacionamiento, zona de estacionamiento (aeropt.); derecho; levantado; en pie; de pie; vigente; permanente; fijo.
standing aircraft. Avión dispuesto para despegar.
standing balance. Equilibrio estático.
standing cloud. Nube estacionaria.
standing committee. Comisión permanente.
standing engine. Máquina inactiva; máquina parada.
standing operating procedure. Procedimientos en vigor; procedimientos vigentes de operaciones.
standing order. Pedido pendiente (abastec.).
standing rules. Reglamento vigente.
standing signal instructions. Reglas permanentes de transmisiones.
standing wave ratio (SWR). Relación de estacionarias (comunic.); relación de amplitud de onda estacionaria.
standing waves. Ondas inmóviles; ondas estacionarias (radio).
standoff time. Tiempo de espera (aviac.).
standpipe. Tubería de la reserva del carburante.
standpoint. Punto de vista.
standstill. Parada; detención; alto; pausa; paralización; reposo; descanso.
Stanton number. Número de Stanton (número de Nusselt dividido por los números de Reynolds y de Prandtl).
staple. Alcayata; escarpia; grapa; gancho.
stapler. Cosedora de grapas; grapadora.
stapling. Engrapado.
star. Estrella; astro; bengala de estrella.
star chain. Red en estrella (naveg.).
star chart. Carta celeste; mapa celeste (naveg.).
star cluster. Asociación de estrellas.
star connection. Conexión en estrella.
star day. Día sidéreo.
star globe. Globo estelar (astron.).
star lock. Cerradura de estrella.
star lock system. Sistema de observación estelar.
star shaped. Asteroideo.

star shell. Bengala de estrella.
star spangled. Sembrado de estrellas.
star time. Tiempo sidéreo (astron.).
star tracker. Rastreador estelar.
STAR. (sigla) *Scientific and technical aerospace reports.* Informes aeroespaciales técnicos y científicos.
STAR. (sigla) *Speed through air resupply.* Velocidad para reabastecimiento en vuelo.
starboard. Estribor (aeron.); derecha.
starboard brake. Freno de la rueda de estribor del aterrizador del avión.
starboard engine. Motor derecho.
starboard light. Luz de estribor.
starboard mainplane. Ala de estribor.
starboard side light. Luz de estribor; piloto de estribor (luz).
starboard tip. Punta del ala de estribor (avión).
starboard traffic. Tráfico a la derecha.
starboard wing. Ala derecha.
starboard wing tank. Depósito del ala de estribor.
starless. Sin estrellas.
starlet. Estrella pequeña (astron.).
starlight. Luz de las estrellas; estrellado; luz estelar.
starlike. Estrellado.
starred. Estrellado; señalado con asterisco.
starriness. Abundancia de estrellas.
starry. Estrellado.
start. Comienzo; principio; inicio; arranque; puesta en marcha; salida; partida.
start. Empezar; comenzar; partir; salir; ponerse en camino; inaugurar; poner en marcha; dar la señal de partida; arrancar (motor).
start circuit. Circuito de arranque.
start element. Elemento de arranque (telet.); punto de partida.
start impulse. Impulso de arranque (telet.); impulso de puesta en marcha.
start light. Arrancar en vacío.
start of message. Comienzo de mensaje.
start of message signal. Señal de comienzo de mensaje.
start pressure. Presión de arranque.
start relay. Relé de puesta en marcha.
start signal. Serial de arranque.
start/stop. Arrítmico.
start/stop code. Código arrítmico.
start/stop push button. Pulsador de arranque y parada.
start/stop switch. Conmutador de arranque y parada; interruptor de contacto momentáneo.
start/stop system. Sistema de marcha/parada.
start/stop time. Tiempo de arranque/parada.
start the engine. Arrancar el motor.
start time. Tiempo de arranque.
start to stop speed. Velocidad media desde el rodaje a la parada (aeropt.).
start-up. Comienzo; principio; inicio.
startability. Arrancabilidad; facilidad de puesta en marcha.
starter. Arranque (motor); electrodo arrancador (electron.); iniciador; motor de arranque; mecanismo de puesta en marcha; arranque automático.
starter circuit. Circuito de la puesta en marcha.
starter clutch. Embrague de la puesta en marcha.
starter coupling. Acoplamiento de la puesta en marcha.
starter drive. Transmisión de la puesta en marcha.
starter flange. Brida de la puesta en marcha.
starter gear. Engranaje de la puesta en marcha.
starter generator. Generador de puesta en marcha; generador de arranque automático; motor generador; equipo que funciona como motor eléctrico y como generador.
starter jaw. Mordaza de la puesta en marcha.
starter meshing solenoid. Solenoide de acoplamiento del motor de arranque.
starter mixture. Mezcla de arranque (motor).
starter motor. Motor de arranque.
starter motor drive. Propulsión del motor de arranque.
starter pinion. Piñón del acoplamiento libre del motor de arranque.
starter push button. Pulsador de arranque; botón de arranque.
starter ring gear. Corona dentada de arranque (motor).
starter shaft. Eje de la puesta en marcha.
starter solenoid. Solenoide de la puesta en marcha.
starter switch. Interruptor de la puesta en marcha.
starting. Arranque; puesta en marcha (motor); comienzo; principio; salida; partida; puesta en servicio.
starting and lighting wires. Conductores de arranque y alumbrado.
starting auxiliary engine. Servomotor de arranque; motor auxiliar de arranque.
starting catapult. Catapulta de lanzamiento (avión).
starting coil. Bobina reforzadora para la puesta en marcha (aviac.).
starting compressor. Compresor para el arranque de aire.
starting crank. Manivela de puesta en marcha; manivela de arranque (motor).
starting current. Corriente de arranque.
starting jet. Surtidor de arranque.
starting load. Carga de arranque.
starting magnet. Magneto de arranque (aviac.).
starting motor. Motor de puesta en marcha; motor de arranque.
starting point. Punto de partida.
starting pressure gage. Manómetro de arranque.
starting system. Sistema de puesta en marcha.
starting torque. Par de arranque (motor).
starting vortex. Torbellino de partida.
starved. Falto de lubricación (maquinaria).
stat. (abrev.) ***statistic.*** Estadística.
state. Declarar; formular; manifestar.
state. Estado; condición; situación.
state agency. Dependencia estatal; organismo estatal.
state aircraft. Aeronave gubernamental; aeronave del estado; avión oficial.
state of charge of battery. Estado de la carga del acumulador.
state of charge tester. Comprobador de estado de carga (acumuladores).
state of registry. Estado de matrícula (aviac.).
state of sea. Estado de la mar (meteor.).
state of siege. Estado de sitio.
state tax. Impuesto estatal.
state wide. Nacional (ámbito).
stated. Indicado; establecido.
stated time. Hora prevista; hora fijada; hora señalada.
stateless. Partida.
statement. Aseveración; declaración; relación; estado de cuenta; manifestación; informe; memoria; exposición; presentación; sentencia; situación.
statement body. Cuerpo de sentencia.

statement of conditions. Exposición de condiciones.
statement of charges. Pliego de cargos.
statement of need. Exposición de la necesidad.
statement of requirements. Exposición de necesidades.
statement of service. Hoja de servicios.
statement of work (SOW). Especificación de trabajo; plan de trabajo.
stateside. Dentro de los Iímites fronterizos.
static. Ruidos parásitos atmosféricos (radio); corriente estática (electric.); estática; parásitos (comunic.).
static air. Aire en calma.
static balance. Balance estático; equilibrado estático (hélice).
static balanced surface. Superficie en equilibrio estático.
static cable. Cable estático (paracaíd.).
static calibration. Calibración estática.
static ceiling. Techo estático.
static chamber. Cámara estática.
static characteristics. Características estáticas.
static characters. Caracteres estáticos.
static charge. Carga estática.
static defense. Defensa pasiva.
static device. Dispositivo estático.
static direction finder. Radiogoniómetro para estáticos.
static directional stability. Estabilidad direccional estática.
static discharger. Descargador de electricidad estática (durante el vuelo) (alas aviones).
static dump. Vuelco estático.
static efficiency. Rendimiento estático (turbina de combustión).
static electricity. Electricidad estática.
static electrification. Electrización estática.
static eliminator. Dispositivo de descarga de electricidad estática.
static equilibrium. Equilibrio estático.
static equipment. Montaje fijo.
static exhibition. Exposición estática.
static free. Antiestático; sin parásitos atmosféricos (comunic.).
static free plastic. Plástico antiestático.
static ground. Conexión a tierra estática.
static ground cable. Cable de estática a tierra.
static head. Toma estática (aviac.).
static instability. Inestabilidad estática.
static interference. Parásitos atmosféricos; perturbaciones atmosféricas.
static inverter. Convertidor estático.
static jet thrust. Empuje estático.
static level meter. Medidor del nivel estático.
static lift. Fuerza ascensional estática (aeróstatos); fuerza ascensional (globos); sustentación estática.
static line. Cinta de apertura automática, cinta estática (paracaíd.); dispositivo que automáticamente abre el paracaídas al saltar.
static load. Carga fija; carga estática.
static load test. Prueba de carga estática; prueba de carga fija.
static magnetic field. Campo magnético estacionario.
static margin with stick fixed. Margen estático con mando fijo.
static margin with stick free. Margen estático con mando libre.
static pin. Pasador estático.
static pressure. Presión estática del aire; presión estática.
static pressure error correction. Corrección de errores en la presión estática.
static pressure indicator. Manómetro de presión estática.
static pressure system error. Error del sistema de presión estática.
static pressure tube. Tubo de presión estática; tubo estático; tubo para medir la presión estática del aire tranquilo.
static propeller thrust. Empuje estático de la hélice; tracción estática de la hélice; tracción de la hélice a punto fijo; empuje de la hélice a punto fijo.
static rail. Rail estático (paracaíd.).
static remover. Eliminador de electricidad estática.
static soaring. Vuelo a vela térmico.
static split. Goniometría.
static stability. Estabilidad estática.
static suppressor. Dispositivo antiparásitos (radio); supresor de perturbaciones atmosféricas.
static takeoff. Empuje estático de despegue.
static test. Ensayo estático; prueba estática.
static test facility. Instalación fija de pruebas.
static test firing. Prueba estática de lanzamiento.
static testing. Ensayo en punto fijo.
static thrust. Tracción a punto fijo (hélice); empuje estático.
static thrust coefficient. Coeficiente de tracción estática; coeficiente de empuje estático.
static torque. Par inicial de arranque (motor).
static transformer. Transformador estático.
static trim. Compensación estática (aerost.).
static tube. Tubo para medir la presión estática; tubo estático.
static turn indicator. Indicador estático de viraje.
static vent. Orificio estático (avión).
static voltage regulator. Regulador estático de voltaje.
static voltage stabilizer. Estabilizador estático de voltaje.
statical. Estático.
statically. Estáticamente.
statically balanced control surface. Superficie de mando equilibrada estáticamente.
statically stable. Estáticamente estable.
staticproof. Antiestático; sin parásitos atmosféricos.
statics. Ruidos parásitos (radio); estática; parásitos atmosféricos.
staticsless. Sin parásitos (radio).
station. Apostar; situar; destinar; colocar; alojar; estacionar.
station. Estación terminal; estación; posición; puesto; cuartel; base; sitio; situación.
station altimeter. Altímetro de estación.
station allowance. Gratificación de destino.
station designation. Indicativo de estación (radio).
station elevation. Altura de la estación sobre el nivel del mar (meteor.).
station index number. Número indicativo de estación (meteor.).
station keeping. Mantenimiento de órbita o control de posición de satélites artificiales.
station keeping satellite. Satélite en posición controlada.
station log. Diario de radio transmisiones.
station rod. Mira.
stationary. Estacionario; estacional; fijo.
stationary antenna. Antena fija.
stationary blade. Paleta fija; paleta directriz (turbina).
stationary diffuser vane. Aleta fija del difusor (aeron.).
stationary echo. Eco fijo (radar).
stationary engine. Motor estacionario; motor fijo.
stationary field. Campo constante.
stationary front. Frente estacionario (meteor.).

stationary magnetic field. Campo magnético estacionario.
stationary orbit. Órbita estacionaria.
stationary reduction gear. Engranaje desmultiplicador fijo; tren reductor fijo.
stationary satellite. Satélite estacionario.
stationary target. Blanco fijo.
stationary vane. Paleta fija; paleta directriz; álabe fijo (turbina).
stationary wave. Onda estacionaria.
statistic. Estadística.
statistical. Estadístico.
statistical accelerometer. Acelerómetro estadístico.
statistical equilibrium. Equilibrio estadístico.
statistical error. Error estadístico.
statistical fluctuation. Fluctuación estadística.
statistical forecast. Previsión estadística (meteor.).
statistical hypotesis. Hipótesis estadística.
statistical inference. Deducción estadística.
statistical method. Método estadístico.
statistical parameter. Parámetro estadístico.
statistical pattern. Método estadístico.
statistical variable. Variable aleatoria.
statistically. Estadísticamente.
statistician. Estadístico (persona).
statistics. Datos estadísticos; estadística (ciencia).
stator. Láminas fijas (condensador variable); estator; censor; captor.
stator blade. Álabe de prerrotación (turborreactor); alabe de estator; paleta estatórica (turbina); paleta fija (turbina).
stator current. Corriente estatórica (electric.).
statoscope. Estatoscopio.
stature. Estatura; altura; talla.
Status. Estado legal; situación actual; estado actual; estado; condición.
status card. Hoja de servicios (milicia).
status control alerting and reporting system. Sistema de información y control de la situación de alerta.
status of forces agreements (SOFA). Acuerdos de estatuto del personal militar (acuerdos internacionales).
statutable. Según reglamento.
statute. Estatuto; ley; ordenanza; reglamento; decreto.
statute mile. Milla terrestre (1 ó 09 metros); milla inglesa (5.1280 pies).
statutory. Establecido; reglamentario; legal.
statutory text. Texto reglamentario.
stay. Espera; freno; obstáculo; refuerzo; de anclaje; de sujeción; estadía; permanencia; estabilidad; viento; tirante; tensor; amarre; soporte; estancia; fiador.
stay. Parar; detener; poner freno; permanecer; pararse.
stay block. Anclaje para vientos.
stay bolt. Perno de anclaje.
stay tightener. Tensor de retenida.
stay up ability. Aptitud para conservar altura (aviac.).
stbd (abrev.) ***starboard***. Estribor; derecha.
STC (sigla) *Satellite test center*. Centro de ensayos de satélites (radio).
STC (sigla) *Sensitivity time control*. Control de tiempo de sensibilidad.
STC (sigla) *Supplemental Type Certificate*. Certificado tipo suplemental que dá la FAA para elementos y/o procedimientos en las aeronaves.
stcu (abrev.) ***stratocumulus***. Estratocúmulos.
std (abrev.) ***standard***. Norma.
stdn (abrev.) ***standardization***. Normalización.
STE (sigla) *Special test equipment*. Equipo especial de pruebas.
steadied in flight. Estabilizado en vuelo.
steadiness. Estabilidad; regularidad; firmeza; constancia.
steady. Estable; firme; fijo; seguro; estacionario; continuo; sólido; rígido; resistente; sostenido; constante; uniforme; permanente.
steady approach. Aproximación estabilizada (aeron.).
steady carrier. Portadora constante.
steady engine speed. Régimen permanente (motor).
steady flight. Vuelo estabilizado; vuelo normal; vuelo uniforme (aviac.).
steady flow. Flujo laminar; flujo uniforme; corriente estacionaria (aerodin.); corriente uniforme.
steady green. Luz verde fija (aeropt.).
steady load. Carga fija.
steady state vibration. Vibración estacionaria.
steady state yawing. Guiñada en régimen estacionario (vuelo).
steady wind. Viento estable.
steadying circuit. Circuito estabilizador.
steam. Vapor; vaho; niebla.
steam catapult. Catapulta de vapor (portav.).
steam engine. Máquina de vapor.
steam fog. Niebla marina; vaho.
steam gauge. Manómetro.
steam vaporizer. Vaporizador.
steamer lane. Ruta de navegación transatlántica.
steamline blade. Pala currentilínea (hélices).
steamline flow. Flujo currentilíneo; movimiento laminar.
steamline wake. Estela currentilínea.
steareble wheel. Rueda orientable.
steel. Acero; arma blanca; metálico.
steel. Acorazar; fortalecer.
steel ball. Bola de acero.
steel blade propeller. Hélice de palas de acero.
steel casting. Pieza de acero fundido.
steel clad. Blindado con acero.
steel fabricating plant. Acería.
steel framed. De estructura de acero; de estructura metálica.
steel framework. Estructura de acero.
steel industry. Industria siderúrgica.
steel jacket. Blindaje de acero.
steel mat runway. Pista formada por planchas metálicas.
steel rivet. Remache de acero.
steel rolled. Acero laminado.
steel rope. Cable de acero.
steel sleeve. Manguito de acero.
steel spar. Larguero de acero (aviac.).
steel strapping. Flejes de acero.
steel strip. Banda de acero; lámina de acero.
steel tape. Fleje de acero.
steel tube. Tubo de acero.
steel tube engine mount. Bancada de motor de tubos de acero.
steel tube fuselage. Fuselaje de tubos de acero (aviac.).
steel wire. Alambre de acero.
steel wire brush. Cepillo de alambre; escobilla de alambre.
steel wire rope. Cable de acero.
steel wool. Estropajo de acero; virutas de acero.

steeled. Dura; inflexible; acerado.
steely. Acerado; fuerte.
steep angle aproach. Aproximación de ángulo inclinado (helicópt.).
steep approach. Aproximación empinada (helicópt.).
steep bank. Inclinación lateral pronunciada (aviac.).
steep climb. Ascenso rápido; ascenso pronunciado; ascenso inclinado; toma de altura pronunciada (aviac.).
steep climbing turn. Viraje pronunciado de toma de altura (aviac.).
steep dive. Picado pronunciado (aviac.).
steep dive bombing. Bombardeo en picado.
steep gliding turn. Viraje descendente pronunciado; viraje pronunciado en planeo.
steep run. Viraje cerrado (aviac.).
steep turn. Viraje cerrado (aviac.); viraje pronunciado.
steepened. De fuerte pendiente; muy inclinado.
steepness. Inclinación.
steer. Dirigir; guiar; orientar; regular; gobernar; conducir; navegar (aeron.).
steerable. Dirigible; maniobrable; orientable; regulable.
steerable antenna. Antena orientable.
steerable array radar. Radar de red de antenas orientable; radar de alineamiento de antena orientable.
steerable beam antenna. Antena de haz orientable.
steerable course. Rumbo de la aguja (naveg.).
steerable in azimuth. Reglable en azimut.
steerable nose undercarriage. Aterrizador orientable del morro (avión).
steerable nose wheel. Rueda delantera orientable (aviac.); rueda de proa orientable.
steerable radiotelescope. Radiotelescopio orientable.
steerable shock absorber strut. Montante amortiguador orientable.
steerable tail wheel. Rueda de cola orientable (aviac.).
steerable wheel. Rueda orientable (aviac.).
steerage. Gobierno; dirección; control; popa.
steered by gyro. Gobernado por giroscopio.
steered wheels. Ruedas orientadas.
steerer. Piloto (aviac.).
steering. Pilotaje; mecanismo de gobierno; mecanismo de dirección; dirección; gobierno (avión); orientación.
steering arm. Palanca de mando de la dirección.
steering axle. Eje de la dirección; eje director.
steering compass. Compás de navegación.
steering control. Control de la dirección.
steering cylinder. Cilindro de dirección (tren aterrizaje).
steering gear. Servomotor.
steering group. Grupo director.
steering jack. Cilindro de dirección.
steering rudder. Timón de rumbo.
steering wind. Viento portador.
stellar. Estelar; celeste.
stellar atmosphere. Atmósfera celeste.
stellar constellation. Constelación (astron.).
stellar energy. Energía estelar.
stellar guidance. Guía celestial.
stellar inertial Doppler system. Sistema inercial estelar Doppler.
stellar navigation. Navegación estelar.
stellar noise. Ruido radioeléctrico del espacio estelar.
stellar physics. Física sideral (ciencia).
stellar population. Población estelar.
stellar radio spectrum. Espectro radioeléctrico estelar.
stellar temperature. Temperatura estelar.
stellar wind. Viento estelar.
stem. Roda (manten.); varilla; vástago (mecan.); espiga; fase; rediente (flotadores).
step. Graduar; caminar; andar.
step. Paso; pisada; fase; rediente (hidroav.); escalón; estribo; limitador; peldaño; intervalo; huella; marca estroboscópica (radar).
step by step. Paso a paso; poco a poco; gradual; progresivo.
step by step system. Sistema paso a paso.
step change. Cambio gradual; cambio progresivo.
step changing diode. Diodo de carga escalonada.
step climb. Ascensión por niveles (vuelo).
step connection. Acoplamiento gradual.
step control. Regulación gradual.
step down. Disminuir; reducir.
step down. Disminución; reducción.
step down transformer. Transformador para reducir voltajes; transformador redactor (electric.).
step forth. Avanzar.
step rocket. Cohete de propulsión escalonada; cohete de fases escalonadas.
step strobe marker. Marcador estroboscópico en escalón (radar).
step up. Incremento; elevación; aumento.
step up. Subir; elevar; aumentar; incrementar.
step up coil. Bobina de inducción.
step up gearing. Tren multiplicador.
step up transformer. Transformador elevador; multiplicador.
stepless. Continuo; progresivo; gradual.
stepless regulation. Regulación progresiva.
steplessly variable. Continuo; lineal; sin saltos.
stepmotor. Motor del gobernador (hélice).
stepmotor head. Cabeza eléctrica del motor del gobernador (hélice).
stepped. Escalonado; discontinuo; graduado; gradual; progresivo.
stepped climb. Ascenso escalonado; subida escalonada (aviac.).
stepped down descent. Descenso escalonado.
stepped down formation. Formación escalonada en profundidad (aviac.).
stepped up. Acelerado; incrementado.
stepped up formation. Formación escalonada en altura (aviac.).
stepping. Escalonamiento.
stepping down of an orbit. Contracción de una órbita.
stepping relay. Relé de acción sucesiva; relé temporizado.
stepping switch. Conmutador de varias posiciones; interruptor temporizado.
stepping switch circuits. Circuitos de conmutación progresiva.
steppped down formation. Formación escalonada en profundidad.
stepwise. Progresivamente; escalonadamente; gradualmente.
stepwise discontinuity. Discontinuidad brusca.
steradian. Estereoradián (poliedro unidad).
stere. Metro cúbico.
stereo. Estéreo; estereoscópico; estereofónico.
stereocamera. Cámara estereoscópica.
stereocasting. Radiodifusión estereofónica.
stereogram. Estéreograma.
stereographic. Estereográfico.

stereographic polar projection. Proyección estereográfica polar.
stereographic projection. Proyección estereográfica (naveg.).
stereomapping. Estereocartografía.
stereopair. Par estereoscópico.
stereophonic. Estereofónico.
stereophony. Estereofonía.
stereophotography. Estereofotografía.
stereopicture. Estéreoimagen; imagen estereoscópica.
stereoplotting. Esterorrestitución (aerofotografía).
stereopower meter. Telémetro estereoscópico.
stereopsis. Estereopsis.
stereoradar. Estéreoradar.
stereoradical plotter. Estéreo trazador radial.
stereoscope. Estereoscopio.
stereoscopic effect. Efecto estereoscópico.
stereoscopic height finder. Telealtímetro estereoscópico.
stereoscopic microscope. Microscopio estereoscópico.
stereoscopic model. Fotografía estereoscópica.
stereoscopic observer. Observador de telémetro estereoscópico.
stereoscopic pair. Par estereoscópico.
stereoscopic photography. Fotografía estereoscópica.
stereoscopic prism. Prisma estereoscópico.
stereoscopic radar image. Imagen radárica estereoscópica.
stereoscopic range finder. Telémetro estereoscópico.
stereoscopic trainer. Mecanismo estereoscópico de puntería (cañones).
stereovision. Estereovisión.
sterile. Esterilizado; inactivo (mina explosiva).
sterile storage. Conservación estéril.
sterilize. Desactivar una mina explosiva.
sterilizer. Desactivador de minas.
stern. Extremo de la cola (avión); popa (dirig.).
stern chase. Seguimiento aéreo (en que un avión va siguiendo la estela del otro).
stern heavy. Pesado de popa (aviac.).
stern light. Luz de popa.
sternpost. Codaste (estruct.).
Stevenson screen. Pantalla protectora Stevenson.
stew. Ruido de fondo (acústica).
steward. Aeromozo; sobrecarga (avión).
stewardess. Aeromoza; azafata (avión).
stewardship. Mayordomía.
stf (abrev.) ***staff***. Estado mayor; asesoría.
stg (abrev.) ***staging***. Estacionamiento.
stick. Vara; varilla; bastón; palanca de mando (avión); rosario de bombas; ristra de bombas lanzadas en sucesión (avión); hélice.
stick bombing. Bombardeo en ristra; bombardeo con bombas lanzadas sucesivamente.
stick commander. Jefe de lanzamiento (paracaidistas).
stick fixed stability. Estabilidad longitudinal cuando la palanca de mando está fija durante el vuelo (avión).
stick force. Oposición de la palanca; resistencia del mando (avión); esfuerzo en la palanca; fuerza en la palanca.
stick free dynamic instability. Inestabilidad dinámica con la palanca de mando suelta durante el vuelo (avión).
stick free stability. Estabilidad longitudinal cuando la palanca de mando está suelta durante el vuelo (avión).
stick hand grip. Mango de palanca de mando (aeron.).
stick off voltage. Voltaje de actuación (servomecanismos).
stick reversal. Inversión del modo normal de actuar la palanca de mando (aerodin.).
stick shaker. Indicador de pérdida de velocidad (avión).
sticker. Pegatina.
sticking. Adherencia de hidroavión que no puede despegar.
sticky. Pegajoso; adhesivo.
stiff. Duro; inflexible; rígido; tieso; sólido; firme; tenso; fuerte (viento).
stiff breeze. Brisa fuerte.
stiff gale. Viento fuerte.
stiff wind. Viento fuerte.
stiffen. Endurecer; hacer rígido; dar rigidez; reforzar; aterir de frío.
stiffener. Contrafuerte (mecan.); refuerzo; nervio; montante; refuerzo.
stiffening. Rigidez; refuerzo; nervadura.
stiffening angle. Ángulo de refuerzo.
stiffening piece. Pieza de refuerzo.
stiffening rib. Costilla de refuerzo.
stiffness. Terquedad; obstinación; dureza (de estilo); inflexibilidad; rigidez; espesura; tenacidad; resistencia a la flexión.
stiffness criterion. Criterio de rigidez.
still. Calmar; aquietar; parar; detener.
still. Estable; inmóvil; fijo; quieto; inanimado; silencio; quietud; calma.
still air. Aire en calma.
still air range. Radio de acción en aire tranquilo; radio de acción dentro de una atmósfera de aire tranquilo.
stilling section. Sección de amortiguación (túnel aerodinámico).
stills. Tomas fotográficas instantáneas.
Stillson wrench. Llave tipo Stillson; llave de tubos (mecan.).
STINFO. (sigla) *Scientific and technical information*. Información científica y técnica.
sting. Lanza (túnel aerodinámico).
sting. Picar; pinchar.
stinger. Emplazamiento de la ametralladora de cola; cañón de cola (jerga).
stipple. Punteado.
Stipulation. Estipulación; condición; cláusula; artículo; convenio; contrato; pacto.
stir. Agitar; remover; revolver; perturbar excitar; irritar; activar; moverse.
stirrer. Agitador; aparato mezclador.
stitch. Distancia; jornada.
stitch bolt. Perno de unión.
stitcher. Ribeteadora; cosedora.
stitching. Puntadas; costura; pespunte; cosido.
STM. (sigla) *Special test missile*. Misil de prueba especial
STM .(sigla) *System training mission*. Mision de entrenamiento del sistema.
stmt (abrev.) ***statement***. Situación; exposición.
STMT OF SVC. (sigla) *Statement of service*. Hoja de servicios.
stn (abrev.) ***station***. Estación.
stock. Almacenar; abastecer; acopiar.
stock. Existencias; repuestos.
stock control and distribution. Control de existencias y distribución.
stock exchange. Economato; tienda (milit.).
stock level. Nivel de existencias (abastec.); nivel de abastecimiento.

stock list change. Cambio en la lista de datos de catálogo.
stock material. Artículos en almacén.
stock number. Número de catálogo (13 dígitos).
stock saw. Sierra alternativa.
stockade. Cercado; empalizada; estacada.
stockbridge damper. Amortiguador de vibración (radio).
stocked and issued. Almacenado y suministrado.
stocker. Cargador automático.
stocking. Aprovisionamiento.
stockpile. Pila de materiales; existencias acumuladas.
stock list change.
stockpile to target sequence. Ciclo desde depósito hasta el objetivo (milit.).
stockroom. Almacén; depósito; cuarto almacén.
stocks. Astilleros; gradas de construcción (marit.).
stocktaking. Inventario.
stochastic. Estocástico; probabilístico.
stoff. Combustible para cohete.
STOL. (sigla) *Short take off and landing*. Despegue y aterrizaje cortos.
STOL aeroplane. Avión de despegue y aterrizaje cortos; avión STOL.
STOL runway. Pista para aviones STOL.
stone. Piedra; roca; mineral.
stone. Rectificar; esmerilar.
stone guard. Rejilla protectora (piedras).
stooge around. Volar sin finalidad alguna; volar de aquí para allá.
stool. Taburete; vástago acodado; soporte.
stoop. Abatimiento; declinación; descenso; caída.
stoop. Combarse; abatirse; rendirse; ceder; lanzarse; arrojarse.
stooping. Inclinación.
stop. Detener; parar; hacer escala (vuelos); atajar; interceptar; terminar.
stop. Parada; detención; pausa; alto; interrupción; obstáculo; dispositivo inmovilizador; limitador; escala (aviac.); tope; retén; seguro; retención.
stop and go. Tomas y despegues; aterrizaje con parada y despegue.
stop cock. Llave de paso.
stop code. Código de parada.
stop element. Elemento de parada (telet.).
stop for non traffic purposes. Escala no comercial (vuelos).
stop instruction. Instrucción de parada.
stop lever wedge. Calzo de la palanca de tope (helicópt.).
stop pin. Pasador de seguridad; pasador de retención.
stop screw. Tornillo de retención; tornillo tope.
stop signal. Señal de parada.
stop spring. Muelle de freno.
stop time. Tiempo de detención; tiempo de parada.
stop up. Tapar; cubrir; obturar; obstruir; detener.
stop valve. Válvula de retención; válvula de parada.
STOP. (sigla) *Stable ocean platform*. Plataforma oceánica fija.
STOP. (sigla) *Strategic orbit point*. Punto orbital estratégico.
stopcock. Grifo de cierre.
stopover. Escala intermedia (líneas aéreas).
stopover flight plan. Plan de vuelo con escala.
stopover mission. Misión con escala (astronáutica).
stoppage. Parada; detención; interrupción; interceptación; paralización; suspensión.
stopped. Cerrado; parado; obstruido.
stopped state. Estado de detención.
stopper. Tapar; taponar.
stopper. Tapón; obturador; retén; retenedor.
stopper circuit. Circuito antirresonante (radio).
stopping. Oclusión; obturación; obstrucción; parada; detención; interrupción.
stopping place. Escala (vuelo).
stopping point. Punto de escala; sitio de parada (vuelo).
stopping power. Poder de detención; poder de frenado.
stopwatch. Cronómetro segundero; cronógrafo; cronómetro.
stopway. Prolongación de la pista para emergencias; zona de parada (pista despegue).
stopway light. Semáforo de rodaje.
stor (abrev.) ***storage***. Almacén.
storable. Almacenable.
storable propellant. Propulsante almacenable.
storage. Almacenaje; almacenamiento; memoria; depósito; acumulación.
storage and distribution point. Punto de almacenamiento y distribución.
storage area. Zona de almacenamiento; área de almacenamiento.
storage battery. Acumulador; batería de acumuladores.
storage cell. Acumulador (electric.); pila eléctrica.
storage charge. Costos de almacenaje (aviac.); gastos de almacenaje.
storage craddle. Soporte de almacenamiento.
storage device. Dispositivo de almacenamiento.
storage fill. Carga de memoria.
storage tank. Tanque de abastecimiento; depósito de abastecimiento; depósito de almacenaje.
store. Almacenar; suministrar; surtir; proveer; abastecer; municionar; pertrechar; aprovisionar.
store. Aprovisionamientos; provisión; repuesto; almacén; depósito; memoria; tienda.
storehouse. Almacén; depósito.
storekeeper. Almacenista; almacenero.
storeroom. Almacén; depósito.
stores. Pertrechos; equipos; provisiones; municiones; efectos militares; suministros de a bordo; suministros; repuestos; abastecimientos.
stores dropping. Abastecimiento desde el aire.
storing. Almacenaje; almacenamiento.
storm. Tempestad; temporal; tormenta; borrasca; vendaval; huracán.
storm area. Zona tormentosa; formación borrascosa.
storm avoidance radar. Radar avisador de tormentas; radar para evitar una tempestad (avión).
storm cloud. Nube de tormenta; nube tormentosa.
storm cone. Cono de la tempestad.
storm core. Centro de la tormenta.
storm detection. Detección de tormentas.
storm detection radar. Radar de localización de temporales.
storm developing eye. Ojo de una tempestad en desarrollo.
storm eye. Ojo de la tormenta.
storm of wind. Viento huracanado.
storm signal. Serial de tormenta.
storm swept. Azotado por la tempestad.
storm tossed. Sacudido por la tempestad (avión).
storm warning. Aviso de tormenta; aviso de tempestad.
storm warning radar. Radar avisador de tormentas; radar avisador de tempestades.

storm water. Agua meteórica; agua de lluvia.
storm wind. Borrasca; viento tempestuoso.
storminess. Estado borrascoso; estado tempestuoso.
stormproof. Protegido contra rayos.
stormscope. Detector de tormentas (aeron.).
stormy. Borrascoso (meteor.); tempestuoso (meteor.).
stormy weather. Tiempo tempestuoso.
STOT. (sigla) *Scheduled time over target*. Hora prevista sobre el objetivo.
stove. Estufa; horno.
stove enamelling. Esmaltado en la estufa.
stove finishing. Acabado en la estufa.
stow. Almacenar; colocar; meter; alojar; estibar; guardar.
stowage. Almacenaje; estiba; gastos de estiba; almacenamiento; colocación.
stowage bag. Funda.
stowage loops. Puentes (paracaíd.).
stowage pillar. Poste de estiba.
stowaway. Pasajero clandestino; polizón.
slower. Estibador.
stowing net. Red de estibación.
stowing tackle. Arrumaje; estiba.
STP. (sigla) S*pace technology program*. Programa de tecnología espacial.
STP. (sigla) *Space test program*. Programa de ensayos espaciales.
STP. (sigla) *Standard temperature and pressure*. Temperatura y presión normales.
STPD. (sigla) S*tandard temperature*; *pressure*; *dry*. Temperatura y presión normales; seco.
str. (abrev.) ***strength***. fuerza; Resistencia; potencia.
STR. (sigla) *Sustained turn rate*. Régimen de giro sostenido.
STRACS. (sigla) S*urface traffic control system.* Sistema de control de tráfico en tierra.
strafe. Ametrallar desde el aire (aviación de guerra).
strafe. Ataque en vuelo bajo (avión).
strafer. Avión que ataca en vuelo bajo.
strafing. Ametrallamiento desde el aire.
strafing run. Pasada en vuelo bajo de ataque.
straggle. Rezagarse.
straggler. Avión rezagado en una formación.
straggling. Dispersión.
straight. Derecho; recto; en línea recta; tendida (trayectoria); línea recta; directo; erguido; correcto; exacto.
straight and level flight. Vuelo horizontal en línea recta.
straight angle. Ángulo de 180; ángulo llano.
straight axis. Eje rectilíneo; eje recto.
straight blade fan. Hélice de palas rectas (turbina); ventilador de aletas rectas.
straight bladed impeller. Rotor de álabes rectos (compresor radial).
straight drive. En toma directa; accionado directamente.
straight dynamite. Dinamita corriente.
straight eight engine. Motor de ocho cilindros en línea.
straight flight. Vuelo en línea recta; vuelo recto; vuelo sin escalas.
straight flow system. Sistema de circulación directa (turbina).
straight in. En línea recta.
straight in approach. Aproximación por derecho (directa); aproximación directa (vuelo).
straight in landing. Aterrizaje directo.
straight level flight. Vuelo recto horizontal.
straight line. Línea recta.
straight missed approach. Aproximación frustrada en línea directa.
straight pin. Pasador recto.
straight receiver. Receptor de amplificación lineal.
straight run in. Recorrido recto (aterrizaje).
straight set. Receptor de amplificación directa (radio).
straight through joint. Empalme (electric.).
straight time. Horas ordinarias trabajadas.
straight tread. Superficie de rodadura cilíndrica; llanta cilíndrica (ruedas).
straight winged aeroplane. Aeroplano de alas rectas.
straight work. Trabajo sencillo.
straightedge. Regla; región.
straighten. Enderezar; arreglar; rectificar; enderezarse; desalabear.
straightening. Enderezado; enderezamiento; rectificación (corriente eléctrica).
straightening rolls. Rodillos enderezadores.
straightforward. De frente; a la derecha; recto; derecho.
straightforward revision. Revisión total; revisión a fondo.
straightway valve. Válvula de paso directo.
strain. Deformación; fatiga; tensión; esfuerzo; tirón; esfuerzo violento; esfuerzo de deformación.
strain gage. Extensímetro.
strain insulator. Aislador de tensión.
strain pin. Clavija de tensión; pasador de tensión.
strainal. Deformativo.
strainer. Colador; filtro; criba; filtro rotativo; tamiz; purgador; tensor (mecánica); cedazo; tamizador.
straing maneuvers. Maniobras anti G.
straingt dipole. Dipolo recto (antena).
straining. Filtración; filtraje.
strand. Cable metálico; cordón de cable; cordón metálico.
strand. Embarrancar; encallar; varar (hidroav.).
strange particles. Partículas extrañas.
strangler. Estrangulador; válvula de mariposa.
strap. Banda metálica; fleje; derivación (electric.); banda; faja; correa; cortocircuito (electric.); cincha; cinta; tira; abrazadera; cabeza de caja (biela).
strap board. Tablero de interconexiones (electric.).
strap on booster. Propulsor auxiliar.
strap saw. Sierra de cinta.
strap wrench. Llave de correa.
strapped magnetron. Magnetrón de cavidades en derivación; magnetrón limitado.
strapping tape. Cinta para atar.
strat. (abrev.) ***strategic***. Estratégico.
stratagem. Estratagema.
strategic. Estratégico.
strategic air command. Mando aéreo estratégico (milit.).
strategic air force. Fuerza aérea estratégica.
strategic airlift. Transporte aéreo estratégico.
strategic communication and alerting system. Sistema de alerta y comunicaciones estratégicas.
strategic cruise missile carrier. Vehículo portador de misil de crucero estratégico.
strategic defensive. Defensiva estratégica.
strategic intelligence. Información estratégica; inteligencia estratégica (milit.).

strategic map. Mapa geográfico estratégico.
strategic missile. Misil estratégico.
strategic missile support base. Base de apoyo de mísiles estratégicos.
strategic nuclear delivery vehicle. Vehículo estratégico portador de bombas nucleares.
strategic nuclear launch vehicle. Vehículo estratégico de lanzamientos nucleares.
strategic objective. Objetivo estratégico; blanco estratégico.
strategic orbit point. Punto orbital estratégico.
strategic reconnaissance. Reconocimiento estratégico.
strategic satellite system. Sistema de satélites estratégicos.
Strategic Arms Limitation Talks. Conversaciones para la reducción de armas estratégicas.
Strategic Defense Iniciative (SDI). Programa de Defensa estratégica (conocido como "Guerra de las Galaxias") (EEUU).
strategist. Estratega.
strategy. Estrategia (ciencia).
strategy and planning committee. Comité de planificación y de estrategia.
strategy game. Juego de estrategia
stratification. Estratificación.
stratiform. Estratiforme (meteo.).
stratiform cloud. Nube estratiforme.
strato. (abrev.) ***stratosphere***. Estratosfera.
stratocumulus. Estratocúmulos (meteo.); estratocúmulo; cúmulo estrato (meteo.).
stratocumulus castellatus. Estratocúmulo encastillado (meteo.).
stratoliner. Avión estratosférico de línea; estrato avión; avión que puede volar a gran altitud.
stratopause. Estratopausa.
stratoscope. Estratoscopio (meteo.).
stratosphere. Estratosfera.
stratosphere balloon. Globo estratosférico.
stratosphere flying. Vuelo estratosférico.
stratosphere rocket. Cohete estratosférico.
stratospheric. Estratosférico.
stratospheric aerosols. Aerosoles estratosféricos.
stratospheric easterlies. Vientos del este estratosféricos.
stratospheric engine. Motor estratosférico.
stratospheric flight. Vuelo estratosférico.
stratospheric plane. Avión estratosférico.
stratostat. Estratostato (aerost.).
stratum. Capa (meteo.); estrato; lecho; capa.
stratum of air. Capa de aire.
stratus. Estrato (meteo.); stratus (meteo.).
stratus fractus. Fractoestrato (meteo).
stray. Dispersión; extraviado; perdido; difusa (luz); fuga; difusión.
stray capacitance. Capacitancia parásita.
stray current. Corriente parásita; corriente vagabunda; corriente de fuga (electricidad).
stray field. Campo de dispersión magnética.
stray flux. Flujo de dispersión.
stray HP current. Corriente de dispersión de hiperfrecuencia.
stray impedance. Impedancia parásita.
stray inductance. Inductancia parásita.
stray light. Luz difusa.
stray lot. Partida aislada; lote aislado.
strays. Parásitos atmosféricos; ondas parásitas; ruidos parásitos; parásitos (radio).
streak. Ir a toda prisa; viajar a toda velocidad.
streak. Traza; estría; raya; lista; línea; faja; rayo de luz.
streaking. Falsa imagen.
stream. Tremolar; no inflarse al ser desplegado (paracaíd.).
stream jets. Chorros de corriente (meteo.).
stream monitoring. Control continue.
stream tube. Tubo de corriente.
streamer. Bandera flameando; descarga inicial (electric.); paracaídas no inflado por completo (desplegado).
streamer. Bandolera; gallardete; bandera.
streamline. Dar forma aerodinámica; forzar a su posición neutra (superficie mando de aviones); fuselar (aeron.).
streamline. Línea de corriente; currentilíneo; fuselado; línea de flujo; forma aerodinámica; aerodinámico.
streamline flow. Flujo aerodinámico; flujo currentilíneo; movimiento laminar.
streamline form. Forma fuselada; forma aerodinámica.
streamline loop aerial. Antena de cuadro carenada.
streamline motion. Movimiento currentilíneo.
streamline tube. Tubo aerodinámico.
streamline wire. Alambre fuselado; cable fuselado.
streamlined. Aerodinámico; fuselado (avión); currentilineal.
streamlined body. Cuerpo fuselado.
streamlined contours. Contornos aerodinámicos.
streamlining. Aerodinamicidad.
streamwise vorticity. Vorticidad en sentido de la corriente.
streamy. Surcado de arroyos.
street. Calle; pista; vía.
street address. Dirección postal.
street T. T roscada (macho y hembra).
strength. Fuerza; resistencia; intensidad; robustez; potencia.
strength giving. Resistente.
strength imparing. Que perjudica la resistencia.
strength of current. Amperaje.
strength test. Prueba de resistencia.
strength tester. Dinamómetro.
strengthen. Fortalecer; fortificar; reforzar.
strengthen for duty. Efectivos disponibles.
strengthening. Fortificante; refuerzo; reforzador.
stress. Esfuerzo; fuerza; potencia; tensión; estrés; carga; fatiga.
stress analysis. Análisis de resistencia.
stress bar. Barra portadora.
stress concentration. Concentración de esfuerzos.
stress concentration factor. Factor de concentración de tensión.
stress cycle. Cielo de esfuerzo.
stress management system. Sistema de gestión de cargas.
stress raiser. Concentrador de esfuerzos.
stress ratio. Relación de esfuerzos.
stress relieved. Sin tension.
stress rupture. Carga de rotura.
stress skin. Forro resistente; revestimiento de trabajo (alas avión).
stressed. Sometido a esfuerzos.
stressed box. Cajón resistente a tensiones.
stressed skin. Revestimiento resistente (aeron.).
stressed skin construction. Construcción con fuselaje monocasco (aviac.).
stressed skin structure. Estructura con revestimiento resistente.
stressless. Sin tensiones; sin carga.
stretch. Alargamiento; trayecto; trecho; tramo; distancia.
stretch. Estirar; tender.

stretch limit. Limite de elasticidad.
stretched display. Presentación osciloscópica alargada (radar).
stretcher. Travesaño; tensor.
stretcher rod. Varilla de conexión.
stretching leg. Pata telescópica.
stretching property. Extensibilidad; elasticidad.
stretching pulley. Polea de tensión.
stretching rolls. Cilindros estiradores.
stretching screw. Tornillo de tensión; tensor de tornillo.
stretchless. Inextensible.
strict. Estricto; riguroso.
strict minimum. Mínimo estricto.
strike. Golpe; ataque aéreo sobre un blanco terrestre; impacto (sobre el blanco); huelga; bombardeo.
strike. Golpear; batir; rendirse.
strike at. Atacar; acometer.
strike control and reconnaissance. Reconocimiento y control del ataque.
strike fighter. Caza de ataque.
strike mission. Intervención; misión de ataque.
strike photograph. Fotografía tomada desde el aire durante un ataque aéreo; fotografía tomada por avión atacante.
strike shift. Desplazamiento en dirección del rumbo.
strike slip. Desplazamiento horizontal.
strike upon. Chocar con; estrellarse contra.
strike warfare. Guerra ofensiva.
striker. Percutor.
striker mechanism. Mecanismo disparador.
striker nut. Nuez del percutor.
striker pin. Aguja del percutor; uña de arrastre.
striking. Golpeteo; acción de atacar un blanco terrestre (aviac.).
striking angle. Ángulo de choque; ángulo de contacto; ángulo de incidencia (alas avión).
striking velocity. Velocidad de llegada al suelo (paracaíd.); velocidad de impacto (balíst.); velocidad en el punto de caída (balíst.).
string. Cuerda; cinta; presilla; cadena de aisladores; catenaria; formación en hilera (aviac.); cadena de mensajes (comunic.); serie; tira.
string formation. Formación en fila (aeron.).
string gage. Extensímetro.
string length. Longitud de serie.
stringer. Larguero; viga; larguerillo (aviac.); miembro horizontal (estruct.); refuerzo.
strip. Cinta; tira; banda; faja; listón; regleta; fleje; franja (aeropt.); pista; banda de aterrizaje.
strip. Desnudar; desguarnecer; pasarse la rosca (tuercas); desmontar; desarmar.
strip a thread. Deformar la rosca.
strip back. Hilo raspado (defecto).
strip down. Desmontar accesorios no esenciales (aeropt.).
strip insulation. Arrancar el aislamiento.
strip iron. Fleje.
strip lighting. Iluminación de franjas (aeropt.).
strip map. Carta en forma de banda; mapa de faja; mapa de itinerario; carta itineraria; mapa de una faja estrecha del terreno (aviac.).
strip mosaic. Tira de mosaico aerofotográfico.
strip photography. Fotografía aérea de una franja de terreno.
strip radial triangulation. Triangulación radial por fajas (aerofotogrametría).
stripability. Desprendibilidad.
stripe. Lista; barra; banda; franja; pista; raya; divisa; galón; sardineta.
stripe. Rayar.
stripline. Línea de cinta.
strippable. Desprendible.
stripped. Pelado; roto; desprendido.
stripped down engine. Motor totalmente despiezado.
stripped for inspection. Desmontado para inspección (motores).
stripped gasoline. Gasolina estabilizada.
stripped thread. Rosca dañada.
stripper. Desprendedor; decapante para pintura; separador.
stripping. Limpieza; desmontaje; desmontado.
strobe. Luz estroboscópica (anticolisión); estroboscopio; marca estroboscópica; trazo estroboscópico (radar).
strobe light. Lámpara estroboscópica.
strobemarker. Marca estroboscópica; impulso de fijación (radar).
strobe marker signal. Serial de marca estroboscópica.
strobe pulse. Impulso estroboscópico (radar); impulso de fijación (radar).
strobing. Selección estroboscópica (radar); selección de señal en el tiempo (radar).
strobing circuit. Circuito modulador.
strobing potentiometer. Potenciómetro de marcador estroboscópico (radar).
strobing pulse. Impulse selector (radar).
strobodynamic balancing. Equilibrado estrobo dinámico.
stroboflash. Lámpara estroboscópica.
stroboscope. Estroboscopio.
stroboscopic calibration. Calibrado estroboscópico.
stroboscopic direction finder. Radiogoniómetro de indicación estroboscópica.
stroboscopic lights. Luces estroboscópicas (anticolisión).
stroboscopic viewing. Observación estroboscópica.
strobostac. Tacómetro estroboscópico.
stroke. Golpe; choque; carrera del émbolo; ataque fulminante; proeza; hazaña; carrera; tiempo; curso; recorrido (mecan.); desplazamiento; embolada; pistonada; trazo; segmento.
stroke of piston. Carrera del pistón (motor).
stroke volumen. Cilindrada.
stroking speed. Velocidad del pistón.
strong. Fuerte; potente; poderoso; firme; sólido; consistente; intenso; resistente; robusto.
strong breeze. Brisa fuerte (meteor.).
strong gale. Galerna fuerte (meteor.).
strong point. Punto reforzado para atar un cable (avión); punto resistente.
strong signal area. Zona de señales intensas (comunic.).
strong wind. Viento fuerte.
stronghold. Plaza fuerte; fortín; refugio.
strongly. Fuertemente; vigorosamente; solidamente; intensamente.
strop. Prolongación de la cinta estática (paracaíd.).
strowger. Conmutación paso a paso.
structural. Estructural; de construcción.
structural assembly. Conjunto de estructura.
structural damping. Amortiguación estructural.
structural development model. Modelo de desarrollo estructural.
structural drag. Resistencia parásita; resistencia pasiva (avión).

structural failure. Fallo estructural.
structural fatigue. Fatiga estructural.
structural ice formation. Formación de hielo en la estructura.
structural instability. Inestabilidad estructural.
structural integrity. Calidad estructural.
structural limit. Límite estructural.
structural member. Miembro estructural.
structural ratio. Relación estructural.
structural resistance. Resistencia pasiva.
structural rivet. Remache estructural.
structural steel. Acero estructural.
structural weight. Peso sin los motores (avión).
structurally modified. Modificado estructuralmente.
structure. Estructura.
structure of arrays. Estructura de matrices.
structuring. Estructuración.
struggle for altitude. Forzar por ascender (avión).
strut. Poste; columna; puntal; montante (avión); mástil.
strut thermometer. Termómetro de poste (meteor.).
strutted wing. Isla tornapuntada (avión).
STS. (sigla) *Space transportation system*. Sistema de transporte espacial.
STS. (sigla) *Specialty training standard*. Norma de adiestramiento de la especialidad.
STS. (sigla) *Stockpile to target sequence*. Ciclo desde depósito a objetivo.
stu. (abrev.) ***student***. Estudiante; alumno.
stub. Estabilizador de flotación (hidroav.); adaptador; línea auxiliar corta (electric.); punta; cabo.
stub antenna. Antena corta.
stub blade. Pala de prueba (hélice).
stub bolt. Tornillo prisionero.
stub cable. Cable conexión.
stub end taxiway. Pista de rodaje ciega (aeropt.).
stub pipe. Tubo de escape (directo); tubo corto de escape de cada cilindro a la atmósfera (motores avión).
stub plane. Parte central (fuselaje); muñón de unión del ala del avión; ala corta (autogiros); raíz del ala; aleta estabilizadora (aeron.).
stub wing. Muñón de unión del ala (avión); ala corta (autogiros).
stub wing helicopter. Helicóptero con aletas sustentadoras.
stub wing stabilizer. Aleta estabilizadora (aeron.); estabilizador horizontal; plano fijo horizontal (avión); hidroestabilizador (hidroavión de canoa).
stuck. Pegado; adherido.
stud. Borna; terminal; perno sin cabeza; perno; espárrago; pasador corto; porta artefacto (electric.); clavija de conexión; pasador; saliente; husillo; varilla roscada.
stud box. Caja de espárragos.
stud extractor. Extractor de espárragos (herram.).
stud installing wrench. Llave para colocar espárragos.
stud removing wrench. Llave para sacar espárragos.
studding. Varilla roscada; espárrago; perno.
student. Estudiante; alumno.
student officer. Oficial alumno.
student pilot. Alumno piloto (aviac.).
study. Estudiar.
study. Estudio; análisis.
study reference guides. Textos de consulta.
stuff. Cosas; materias; materiales; sustancia; chismes; desechos.
stuffing. Empaquetado; relleno.
stuffing box. Prensaestopas.
stunt. Ejercicio de destreza; maniobra; ejercicio de habilidad (vuelo); acrobacia (aeron.); vuelo acrobático de exhibición.
stunt. Hacer acrobacias (avión).
sturdiness. Fuerza; fortaleza; vigor; robustez; solidez.
sturdy. Fuerte; endurecido; firme.
STV. (sigla) ***Surveillance television***. Televisión de vigilancia.
sub. (abrev.) ***subaltern***. Subalterno.
sub. (abrev.) ***subject***. Asunto.
sub. (abrev.) ***submarine***. Submarino.
sub. (abrev. ***substitute***. Sustituto.
subaerial. Subaéreo.
subaltern. Subalterno.
subalternate. Subordinado.
subaqueous. Submarino.
subarea broadcast. Radiodifusión de subárea.
subarea communication. Centro de comunicaciones de subárea.
subassembly. Subconjunto; conjunto secundario; subgrupo; premontaje; montaje parcial; subensamblaje.
subatmospheric pressure. Presión subatmosférica.
subatmospheric temperature. Temperatura bajo cero.
subaudible. Subaudible; subacústico.
subaudio. Subaudio; infrasónico; infraudible.
subaudio frequency. Frecuencia infracústica; frecuencia subaudible.
subaudio oscillator. Oscilador de frecuencia subacústica.
subbase. Base subordinada; base auxiliar.
subbase course. Capa inferior del firme (aeropt.).
subcaliber. Calibre reducido; subcalibre; de menor calibre.
subcarrier. Subportadora (radio); onda portadora intermedia.
subcentre. Subcentro.
subcircuit. Circuito secundario.
subcloud car. Góndola de observación (dirig.).
subcloud layer. Capa de convección debajo de las nubes.
subcompressed engine. Motor de baja compresión.
subcontrator. Subcontratista.
subdepot. Depósito secundario; depósito subsidiario.
subdivide. Subdividir.
subdivision. Subdivisión.
subdue. Someter; subyugar; doblegar.
subgrade. Explanación (aeropt.); terreno de fundación; subsuelo.
subgravity. Gravedad reducida.
subindex. Subíndice.
subject. Asunto; materia; tema; sujeto; tópico; plan; proyecto; objeto.
subject as herein provided. Bajo reserva de lo que se indica más adelante.
subject matter. Asunto; contenido.
subject to compliance with. Salvo que se cumpla con.
subjective. Subjetivo.
subjective noise meter. Audiómetro subjetivo.
subjective sound meter. Audiómetro subjetivo.
sublaunched missile. Proyectil lanzado desde submarino.
sublicensee. Subconcesionario.
sublimate. Sublimado.
sublimation. Sublimación.
sublimation nucleus. Núcleo de sublimación (meteor.).
sublunar. Punto sublunar (astron.).
subm. (abrev.) ***submit***. Someter.

submarine chaser. Cazasubmarinos (avión).
submarine detection. Detección submarina; detección de submarinos.
submarine earthquake. Maremoto.
submarine escape. Salvamento de dentro de un submarino.
submarine hunter aircraft. Avión cazasubmarinos.
submarine laid mine. Mina fondeada desde submarino.
submarine launched ballistic missile. Misil balístico de lanzamiento submarino.
submarine laying. Minado desde submarino.
submarine marker buoy. Boya identificadora de submarino hundido.
submarine mine. Mina explosiva submarina.
submarine missile. Misil submarine.
submarine mother ship. Buque nodriza de submarinos.
submarine pipeline. Oleoducto submarino.
submarine rocket. Cohete submarino.
submarine scout. Patrullero antisubmarinos (avión).
submarine search airship. Dirigible para detectar submarinos.
submarine tender. Buque nodriza para submarinos.
submerge. Sumergir; sumergirse.
submergeable. Sumergible.
submerged. Sumergido.
submerged booster pump. Bomba cebadora de inmersión.
submerged nozzle. Tobera integrada.
submerged run. Recorrido en inmersión (submarino).
submerged speed. Velocidad en inmersión.
submerged submarine. Submarino en inmersión.
submergence test. Prueba de inmersión (submarino).
submersible. Sumergible; submarino.
submersion. Sumersión; inmersión.
submessage center. Centro secundario de mensajes.
subminiature. Subminiatura.
submission. Sumisión; rendición.
submit. Someter; rendirse.
submultiple. Submúltiplo.
suborbital trajectory. Trayectoria suborbital.
suborder. Orden subordinado.
subordinacy. Subordinación.
subordinate. Subordinado; subalterno; secundario.
subordinate. Subordinar.
subordination. Subordinación.
subphase. Subfase.
subpoint. Punto en la superficie terrestre debajo de un cuerpo celeste o de un avión.
subpool. Subgrupo; subregión.
subpressure. Subpresión.
subregional broadcast. Radiodifusión subregional.
SUBROC. (sigla) *Submarine rocket*. Cohete submarino.
subroutine. Subrutina (informática).
subscriber. Firmante; persona que subscribe.
subscript. Subíndice; cosa escrita debajo de otra.
subscription. Firma; suscripción; subscripción.
subsea well. Pozo submarino (petróleo).
subsector. Subsector.
subservient. Subordinado; inferior.
subset. Subconjunto; MODEM; aparato.
subsidence. Perturbación que decrece sin oscilación (avión); subsidencia (meteo.); convergencia.
subsidence inversion. Inversión por subsidencia (meteor.).
subsidiary. Filial; sucursal.
subsill. Larguero auxiliar.
subsis. (abrev.) ***subsistence***. Subsistencia.
subsistence. Manutención; subsistencia.
subsonic. Subsónico.
subsonic aeroplane. Aeroplano subsónico; avión subsónico.
subsonic cruise armed decoy. Misil armado subsónico simulado.
subsonic cruising thrust. Empuje subsónico de crucero.
subsonic diffuser. Difusor subsónico.
subsonic flight. Vuelo subsónico.
subsonic flow. Flujo subsónico; corriente subsónica.
subsonic lifting surface. Superficie sustentadora subsónica.
subsonic Mach number. Número de Mach subsónico.
subsonic span load. Carga subsónica según la envergadura (avión).
subsonic speed. Velocidad subsónica.
subsonic trailing edge. Borde de salida subsónico.
subsonic vortex flow. Flujo vorticial subsónico.
subsonic wind tunnel. Túnel aerodinámico subsónico.
subsonic wing loading. Carga alar subsónica.
subsonics. Aerodinámica subsónica (ciencia).
substance. Substancia; sustancia.
substantial. Sólido; fuerte; resistente; importante.
substitute. Substituto reemplazo; suplente.
substitute item. Artículo sustituible.
substitute item on hand. Artículo sustituto disponible.
substitute route. Ruta alterna; ruta sustituta.
substitution. Sustitución; reemplazo.
substitution cipher. Cifrado por sustitución.
substratosphere. Subestratósfera.
substructure. Estructura inferior; subestructura.
subsubassembly. Subsubconjunto.
subsurface. Subsuelo; subterráneo; submarino; sumergido.
subsurface attack. Ataque submarino.
subsynchronous satellite. Satélite subsincrónico.
subsystem. Equipo; subsistema.
subterfuge. Subterfugio; evasión.
subterranean. Subterráneo.
subterraneous. Subterráneo.
subtle. Apartamento.
subtotal. Subtotal.
subtract. Restar (matem.); sustraer; quitar; detraer.
subtracting. Sustracción.
subtraction. Resta (matem.).
subtracter. Restador.
subtrahend. Sustraendo (matem.).
subtropic. Subtropical.
subtropical. Subtropical.
subtropical air mass. Masa de aire subtropical.
subtropical anticyclone. Anticiclón subtropical.
suburb. Suburbio; alrededores; inmediaciones.
subway. Metro; suburbano (transp.); subterráneo; paso subterráneo; galena.
subzero. Bajo cero (temperatura).
subzero temperature. Temperatura bajo cero.
subzeroing. Empleo de temperaturas bajo cero.
succeed. Salir bien; tener éxito; acertar; lograr.
success. Éxito; acierto.
successive. Sucesivo; siguiente.
succour; succor. Socorrer; dar socorro.

succour. Socorro; asistencia; refuerzos (milit.).
succumb. Sucumbir; rendirse.
suck down wind tunnel. Túnel de vacío.
suck out. Succionar.
sucker. Succionador; chupador; ventosa; tubo de aspiración.
sucker rod. Varilla de bombeo.
suction. Aspiración; succión; admisión; depresión; aspirante.
suction branch. Ramal de aspiración.
suction effect. Efecto aspirante (meteor.).
suction face. Cara de depresión; extradós de pala de hélice.
suction fan. Ventilador aspirante.
suction feed. Alimentación por aspiración; alimentación por succión.
suction gage. Manómetro por aspiración; manómetro de la bomba de vacío; indicador de vacío; indicador de succión (aviac.).
suction line. Tubo de aspiración.
suction profile. Perfil de succión (alas avión).
suction pump. Bomba aspirante (mecan.).
suction pumped. Bombeado por succión.
suction relief valve. Válvula de desahogo de circuito de vacío.
suction slot. Ranura de succión; rendija de succión (avión).
suction stroke. Tiempo de aspiración; carrera de admisión.
suction transformer. Transformador compensador de voltaje.
suction tube. Tubo de aspiración.
suction valve. Válvula de aspiración; válvula de succión.
suction ventilator. Ventilador de aspiración; ventilador aspirante.
suction wing. Ala de succión (avión).
sudden change. Cambio brusco (meteor.).
sudden ionospheric disturbance. Perturbación ionosférica repentina.
sudden pull up. Tirón repentino (aviac.).
suds. Agua de jabón (refrigerante lubricante); espuma.
suds pump. Bomba del lubricante refrigerante.
suf. (abrev.) ***sufficient***. Suficiente.
sufferance. Tolerancia; consentimiento tácito.
sufferance wharf. Muelle de puerto franco.
sufficiency. Suficiencia.
sufficient. Suficiente.
suffix. Sufijo.
suffocate. Sofocar; extinguir; apagar un fuego.
suffocating gas. Gas asfixiante.
sug. (abrev.) ***suggest***. Sugerir.
suggest. Sugerir.
suicide attack. Ataque suicida.
suit. Traje (de vuelo); litigio; pleito; demanda judicial; petición; demanda.
suitability. Apropiabilidad; idoneidad.
suitable. Adecuado; correcto.
suitecase. Maleta.
sulphate. Sulfatar.
sulphated battery. Acumulador sulfatado; batería sulfatada.
sulphating. Sulfatación.
sulphating of battery. Sulfatación del acumulador.
sulphuration. Sulfatación; sulfatado.
sulphuric acid. Ácido sulfúrico.
sulphurous. Azufrado; azufroso; sulfuroso.
sulphury. Sulfureo; azufroso.
sultriness. Bochorno (meteor.).
sultry. Bochornoso; sofocante (meteor.).
sultry weather. Tiempo bochornoso; tiempo sofocante.
sully. Empañar.
sum. Suma (matem.); adición.
sum frequency. Frecuencia resultante.
SUM. (sigla) *Surface to underwater missile*. Misil superficie/submarino.
sumerged displacement. Desplazamiento sumergido; desplazamiento en inmersión (submarino).
sumless. Incalculable.
summarize. Resumir.
summary. Resumen; sumario; compendio.
summary report. Informe resumen.
summation. Suma.
summation frequency. Frecuencia resultante.
summator. Totalizador.
summer. Verano; estío; viga maestra.
summer clouds. Nubes estivales.
summer lightning. Relámpago de verano.
summer monsoon. Monzón de verano.
summer time. Hora oficial de verano.
summer timetable. Horario de verano.
summer uniform. Uniforme de verano.
Summer line. Línea de Summer; línea de posición; recta de altura.
summit. Cima; cumbre; cúspide.
summit of trajectory. Cumbre de la trayectoria.
summon. Citación; requerimiento; notificación; apercibimiento (militar).
summon. Ordenar; mandar; llamar; convocar; reunir.
sump. Cárter de aceite; colector de aceite (motor).
Sun. Sol (astron.).
sun and planet gear. Tren de engranajes epicíclicos.
sun blind. Persiana.
sun chade. Quitasol; parasol.
sun compass. Brújula solar (naveg.).
sun dog. Parhelio (meteor.).
sun gear. Engranaje planetario.
sun glare. Deslumbrado.
sun line. Línea solar.
sun pillar. Columna solar; obelisco luminoso (meteor.).
sun pinion. Piñón central.
sun powered. De energía solar.
sun print. Heliografía; copia heliográfica.
sun proof. A prueba de sol.
sun radiation. Radiación solar.
sun storm. Tempestad solar.
sun strobe. Marca estroboscópica solar; señal de referencia solar (radar).
sun supplied power. Energía solar.
sun synchronous orbit. Órbita heliosíncrona.
sun synchronous satellite. Satélite heliosíncrono.
sun time. Hora solar.
sun visor. Visera contra el sol; visor antisol.
Sun. (abrev.) ***Sunday***. Domingo.
sunbeam. Rayo de sol.
Sunday. Domingo; dominical.
sundial. Cuadrante solar; meridiano; reloj solar.
sundown. Puesta del sol.
sunglasses. Gafas de sol.
sunk. Hundido; a pique (buques).

sunk piston head. Cabeza de pistón avellanada.
sunken. A pique; hundido (buques).
sunless. Sin luz; sin sol.
sunlight. Luz del sol; rayos de sol; luz solar.
sunlit. Alumbrado por el sol.
sunlit sky. Luz diurna.
sunrise. Amanecer; oriente; orto del sol; orto; salida del sol.
sunrise colors. Aurora.
sunset. Crepúsculo; ocaso; puesta del sol; anochecer.
sunset and sunrise. Puesta del sol y salida del sol.
sunshade. Quitasol; parasol; pantalla; sombrilla.
sunshine. Luz del sol; insolación (meteor.).
sunshine recorder. Registrador de luz solar (meteor.).
sunspot. Mancha solar.
sunspot cycle. Ciclo de las manchas solares.
sunspot number. Número de Wolf (astron.).
sunstroke. Insolación.
suntan cream. Crema antisolar.
sunward. Hacia el sol.
sunwise. Con el sol.
sup. (abrev.) ***superior***. Superior.
sup. (abrev.) ***supply***. Abastecimiento.
superadiabatic. Súper adiabático.
superadiabatic lapse rate. Gradiente térmico vertical súper adiabático; gradiente súper adiabático.
superadiabatic layer. Capa súper adiabática.
superaerodynamics. Aerodinámica de gases de densidad muy baja.
superannuate. Jubilar; retirar por edad.
superannuated. Anticuado; fuera de servicio.
superaudible. Ultrasonoro; superaudible; ultracústico.
supercarrier. Portaviones de gran desplazamiento.
supercharge. Sobrealimentación; sobrecarga.
supercharge. Sobrealimentar; sobrecargar.
supercharged. Sobrealimentado (motores); sobrecargado; con exceso de carga.
supercharged engine. Motor sobrealimentado.
supercharged motor. Motor sobrealimentado.
supercharged turboprop. Motor de turbohélice sobrealimentado.
supercharger. Sobrealimentador; compresor de sobrealimentación (motor).
supercharger control. Mando del sobrealimentador.
supercharger diffuser. Difusor del sobrealimentador.
supercharger diffuser plate. Placa difusora del sobrealimentador.
supercharger drain plug. Tapón de drenaje del sobrealimentador.
supercharger drive. Transmisión del sobrealimentador.
supercharger housing. Caja del sobrealimentador.
supercharger impeller. Soplador del sobrealimentador.
supercharger pressure regulator. Regulador de presión del sobrealimentador.
supercharger ratio. Relación de sobrealimentación.
supercharging. Sobrealimentación (motores).
supercircular orbiting velocity. Velocidad de orbitación supercircular.
supercirculation. Sobre circulación.
supercompression engine. Motor de alta comprensión; motor sobre comprimido.
superconducting. Superconductor.
superconductivity. Superconductividad.
superconductor. Superconductor.
supercooled. Refrigerado; sobrenfriado.
supercooled fog. Niebla subenfriada (meteor.).
supercooling. Sobrefusión; sobrerrefrigeración.
supercritical. Supercrítico.
supercritical Mach number. Número de Mach supercrítico.
supercritical wing. Ala supercrítica (elevado rendimiento).
superficial. Superficial; aparente.
superficial blemishes. Defectos superficiales.
superflous. Superfluo.
supergain antenna. Antena superdirectiva.
supergeostrophic. Supergeostrófico.
supergeostrophic wind. Viento supergeostrófico.
supergiant star. Estrella súper gigante.
superhard. Hiperduro.
superheat. Recalentamiento.
superheater. Recalentador.
superheating. Recalentamiento.
superheterodyne. Superheterodino (radio); superheterodínico.
superheterodyne receiver. Receptor superheterodino.
superheterodyne reception. Recepción superheterodina.
superhigh frequency (SHF). Frecuencia súper alta (de 3.000 a 30.000 MHz); frecuencia muy alta.
superimpose. Sobreponer; superponer.
superimposition. Superposición (radio).
superintendence. Inspección; vigilancia.
superior. Superior; persona de mayor graduación.
superior officer. Oficial superior.
superior planet. Planeta superior (astron.) (de órbita exterior a la de la Tierra).
superiority. Superioridad; autoridad.
supernova outburst. Explosión de supernova (astron.).
supernumerary. Supernumerario.
supernumerary crew member. Tripulante supernumerario.
superorbital speed. Velocidad superorbital.
superposability. Superponibilidad.
superposable. Superponible.
superpose. Sobreponer; poner encima; superponer.
superposed circuit. Circuito superpuesto.
superposition. Superposición.
superprecision. Ultra precisión.
superpressure. Sobrepresión (dirigibles).
superpressure balloon. Globo presurizado.
superquick. Ultrarrápido; casi instantáneo.
superquick fuze. Espoleta ultrarrápida.
superrate. Ultrarrápido.
supersaturate. Sobresaturar.
supersaturation. Sobresaturación; súper saturación.
superscript. Exponente; índice.
superscription. Lema; leyenda.
supersede. Reemplazar; sobreseer; substituir; sustituir.
supersedeas. Sobreseimiento; suspensión temporal.
supersedure. Sobreseimiento.
supersensitive. Supersensible; ultrasensible; hipersensible.
supersensitive fuze. Espoleta supersensible.
supersensitization. Hipersensibilización.
supershort wave. Onda supercorta.
supersonic. Ultrasonoro; ultrasónico; supersónico.
supersonic aerofoil. Aerodino supersónico.
supersonic area rule. Método de la zona supersónica.
supersonic bang. Estampido supersónico.

supersonic beam. Haz supersónico.
supersonic boom. Estampido supersónico.
supersonic combustion ramjet. Estatorreactor de combustión supersónica; autoreactor supersónico de combustión.
supersonic commercial air transport. Transporte supersónico comercial.
supersonic compressor. Compresor supersónico.
supersonic conical flow. Flujo cónico supersónico.
supersonic delta wing fighter. Caza supersónico de alas en delta.
supersonic diffuser. Difusor supersónico; efusor supersónico.
supersonic drag. Resistencia supersónica (aviac.).
supersonic edged delta wing. Ala delta de borde de ataque supersónico.
supersonic effuser. Efusor supersónico (túnel aerodin.); difusor supersónico.
supersonic flight. Vuelo supersónico.
supersonic flow. Flujo supersónico; corriente supersónica.
supersonic frecuency. Frecuencia supersónica; frecuencia ultrasonora.
supersonic guided missile. Misil supersónico teleguiado.
supersonic heterodyne receiver. Receptor superheterodínico; receptor heterodino supersónico.
supersonic interceptor fighter. Caza interceptador supersónico.
supersonic jet noise. Ruido del chorro supersónico (reactor).
supersonic jet propelled aircraft. Avión de chorro supersónico.
supersonic lapse rate (SLAR). Gradiente súper adiabático vertical de temperatura.
supersonic leading edge. Borde de ataque supersónico.
supersonic low altitude missile. Misil supersónico de baja cota.
supersonic Mach number. Número de Mach mayor que uno (supersónico).
supersonic medium range airliner. Aeronave supersónica para trayectos medios.
supersonic missile. Misil supersónico.
supersonic nose. Morro muy afilado (avión).
supersonic nozzle. Tobera supersónica.
supersonic ramjet. Estatorreactor supersónico.
supersonic rotation flow. Flujo rotacional supersónico.
supersonic speed. Velocidad supersónica.
supersonic speed bomber. Bombardero supersónico.
supersonic transport. Avión supersónico de transporte; transporte supersónico.
supersonic turbojet engine. Motor de turbohélice supersónico.
supersonic VTOL strike aircraft. Avión de ataque supersónico de despegue y aterrizaje vertical.
supersonic wind tunnel. Túnel aerodinámico supersónico; túnel de viento supersónico.
supersonic wing. Ala supersónica.
supersonics. Aerodinámica supersónica (ciencia).
superstall. Súper pérdida (avión en flecha).
superstructure. Superestructura.
supersynchronous satellite. Satélite supersincrónico.
supervise. Supervisar; vigilar; observar; inspeccionar.
supervision. Supervisión; inspección; vigilancia.
supervisor. Inspector; encargado; supervisor; vigilante.
supervisory relay. Relé principal.
supervisory signal. Serial de supervisión.
supervisory staff. Personal dirigente.
SUPO. (sigla) *Supply officer*. Oficial de abastecimiento.
supple. Flexible.
supplement. Suplemento; apéndice.
supplemental. Complemento; suplementario; supletorio.
supplemental agreement. Acuerdo suplementario.
supplemental appropriation. Suplemento de crédito económico.
supplemental report. Informe suplementario.
supplementary. Adicional; complementario; suplemento; suplementario; supletorio; suplemental.
supplementary aerodrome. Aaeródromo suplementario; aeródromo complementario.
supplementary angle. Ángulo suplementario.
supplementary meteoological office. Oficina meteoologías suplementaria.
supplementary observation. Observación suplementaria.
supplementary procedures (SUPPS). Procedimientos suplementarios; procedimientos complementarios.
supplementary target. Objetivo alterno.
suppletory. Supletorio.
supplier. Abastecedor; suministrador; aprovisionador; proveedor; depositario.
supplies. Abastecimientos; provisiones; suministros; artículos; efectos; materias; materias primas; piezas; repuestos; recambios; pertrechos.
supply. Abastecimiento; suministro; provisión; aprovisionamiento.
supply. Aprovisionar; abastecer; proveer; suministrar; proporcionar; facilitar.
supply ampli. Amplificador de alimentación.
supply apparatus. Aparato de alimentación.
supply area. Zona de abastecimiento.
supply base. Base de abastecimiento; base de aprovisionamiento.
supply circuit. Circuito de toma; circuito de alimentación.
supply current. Corriente de alimentación.
supply depot. Depósito de abastecimiento.
supply drop. Suministro aéreo de suministros.
supply dropper. Avión abastecedor con paracaídas.
supply dropping. Lanzamiento de abastecimientos con paracaídas.
supply duct. Rampa de distribución.
supply dump. Depósito provisional de suministros.
supply equipment. Equipo de alimentación.
supply line. Línea de abastecimiento; vía de abastecimiento.
supply main. Cable de distribución (electric.); cable de alimentación principal.
supply management office. Oficina gestora de abastecimiento.
supply mission. Misión de aprovisionamiento.
supply network. Red de distribución.
supply officer. Oficial de abastecimiento; oficial de aprovisionamiento (milit.).
supply point. Punto de abastecimiento.
supply power. Potencia de alimentación.
supply route. Ruta de abastecimiento.
supply service. Servicio de abastecimiento.
supply source. Fuente de suministro.
supply support request. Petición de apoyo de abastecimiento.
supply tank. Tanque de combustible; depósito de combustible; deposito de aprovisionamiento.
supply voltage. Voltaje de entrada; voltaje de alimentación; tensión de alimentación.
support. Apoyar; ayudar.
support. Apoyo; sostenimiento; ayuda; soporte; asesoramiento; asistencia; estructura; armazón.

support aircraft. Avión para apoyo aéreo.
support artillery. Artillería de apoyo.
support aviation. Aviación de apoyo.
support echelon. Escalón de apoyo.
support equipment. Equipo de apoyo.
support force. Fuerza de apoyo.
support level. Nivel de apoyo.
support mission. Misión de intervención; misión de apoyo.
support munition. Munición de apoyo.
support of other nations. Apoyo de otros países.
support system. Sistema de soporte; sistema de apoyo.
support training program. Programa de adiestramiento de apoyo.
supporting. Sostenimiento; sostén; soporte; asistencia.
supporting commnad. Mando de apoyo logístico.
supporting element. Elemento de apoyo.
supporting fire. Fuego de apoyo (milit.).
supporting framework. Cuña soporte.
supporting instrument. Instrumento secundario (vuelo instrumental).
supporting surface. Superficie sustentadora.
supporting unit. Unidad de apoyo; elemento de apoyo.
suppose. Suponer; imaginarse.
supposition. Suposición.
suppress. Extinguir; suprimir; eliminar; quitar.
suppressed aerial. Antena incorporada.
suppressed carrier. Portadora suprimida de ondas.
suppressed carrier modulation. Modulación por portadora suprimida.
suppressed carrier transmission. Transmisión por supresión de onda portadora; transmisión sin onda portadora.
suppressed carrier transmission system. Sistema de transmisión con supresión de la portadora.
suppressed sidelobe antenna. Antena de supresión de los lóbulos laterales de irradiación.
suppression. Supresión; extinción; limitación; antiparasitaje; eliminación.
suppressor. Supresor; eliminador; apagador; resistencia antiparasitaria; filtro antiparasitario (radio).
suppressor grid. Rejilla supresora (radio).
SUPPS. (sigla) *Supplementary procedures*. Procedimientos complementarios.
supr. (abrev.) ***superior***. superior.
supvr. (abrev.) ***supervisor***. supervisor.
sur. (abrev.) ***survey***. Inspección.
SURANO. (sigla) *Surface radar and navigation operation*. radar de superficie y de operaciones de navegación.
surcharge. Sobrecarga; recargo; sobrepeso; sobretasa.
surcharger. Sobrecarga; sobrepeso.
sure. Seguro; cierto; positivo; acertado; firme.
surety. Garantía; seguridad; certeza; garantía técnica.
surf. Resaca; marejada; rompiente; rompiente; oleaje.
surf zone. Zona de rompiente (mar).
surface. Nivelar; allanar; salir a la superficie (un submarino).
surface. Superficie de mando (avión); superficie; área; tierra; suelo.
surface acoustic wave (SAW). Onda acústica de superficie; onda acústica terrestre.
surface air data link. Radio enlace para la transmisión automática aire/tierra de datos de navegación.
surface analysis. Análisis a ras del suelo (meteor.).
surface area. Area de superficie; area superficial.
surface based phenomenon. Fenómeno de superficie.
surface chart. Carta de superficie.
surface control. Mando de pilotaje (aviac.); superficie de mando.
surface control system. Sistema de mandos de pilotaje (aviac.).
surface course. Revestimiento de pista (aviac.).
surface current. Corriente superficial.
surface effect ship. Aerodeslizador; nave aerosustentadora (efecto suelo).
surface effect vehicle. Vehículo aérosustentable; aerodeslizador.
surface fatigue. Fatiga superficial.
surface forces. Fuerzas terrestres o navales (milit.).
surface friction. Rozamiento superficial.
surface friction drag. Resistencia al avance por fricción superficial; resistencia de rozamiento.
surface gage. Gramil; verificador de planeidad; calibrador de superficie.
surface grinding machine. Rectificadora de superficies planas (metal).
surface hardening. Cementación (aeropt).
surface ignition. Superficie de ignición.
surface integrator. Planímetro.
surface inversion. Inversión térmica en el suelo (meteor.).
surface launch. Aterrizaje en tierra.
surface layer. Capa superficial (electric.).
surface leakage. Descarga superficial (electric); pérdida superficial.
surface line. Línea superficial.
surface loading. Carga superficial.
surface mail. Correo no aéreo.
surface marker. Indicador de superficie.
surface measure. Medida de superficie.
surface mounting. Montaje exterior; montaje de superficie.
surface movement radar (SMR). Radar de movimiento en el suelo; radar de vigilancia de movimientos en tierra (aeropt.).
surface observation. Observación de superficie.
surface observation message. Mensaje de observación en el suelo.
surface of discontinuity. Superficie de discontinuidad.
surface of position. Superficie de posición (naveg.).
surface oil cooler. Radiador de aceite de superficie.
surface plate. Mármol de ajustador (mecan.).
surface pressure. Presión en la superficie (meteor.).
surface radar. Radar de superficie.
surface radar and navigation operation. Radar de superficie y de operaciones de navegación.
surface radiator. Radiador de superficie.
surface search. Exploración de superficie.
surface search radar. Radar de vigilancia de superficie.
surface speed. Velocidad periférica (meteor.); velocidad circunferencial; velocidad de emersión (submarinos).
surface synoptic map. Mapa sinóptico superficial (meteor.).
surface synoptic observation. Observación sinóptica de superficie (meteor.).
surface synoptic station. Estación sinóptica de superficie (meteor.).
surface target. Blanco de superficie (marina).
surface temperature. Temperatura de superficie.
surface tension. Tensión superficial.
surface to air. Superficie/aire.

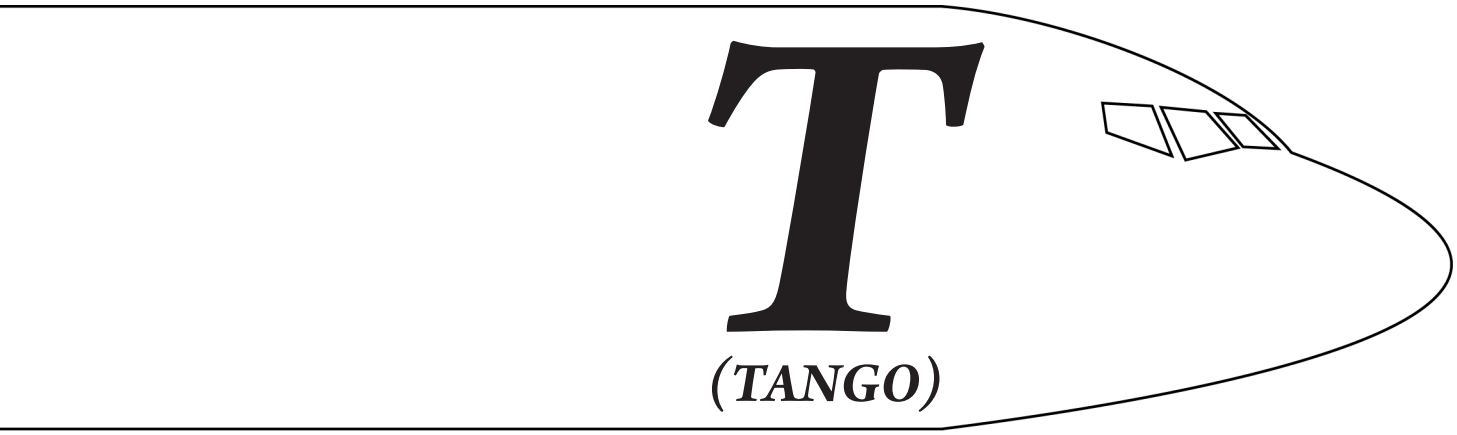
surface to air defense missile. Misil de defensa tierra/aire.
surface to air guided missile. Proyectil dirigido superficie/aire.
surface to air guided weapon. Misil teleguiado tierra/aire.
surface to air missile. Misil tierra/aire.
surface to air missile development. Desarrollo de misil tierra/aire.
surface to surface. Tierra/tierra.
surface to surface guided missile. Proyectil dirigido superficie/superficie; misil teleguiado tierra/tierra.
surface to surface missile. Misil tierra/tierra.
surface to underwater missile. Misil superficie/submarino.
surface traffic control system. Sistema de control de tráfico en tierra.
surface trough. Isóbara de superficie.
surface visibility. Visibilidad en el suelo.
surface water. Agua superficial.
surface wave. Onda superficial que se desplaza a lo largo de la superficie terrestre (radio).
surface weight. Peso superficial.
surface wind. Viento en el suelo; viento en superficie (meteor.).
surfaced based. Con base en tierra; estacionario.
surfaced submarine. Submarino en emersion.
surfacecraft. Buques de superficie.
surfacing. Revestimiento de pista; alisamiento; aplanamiento; afirmado; nivelación; allanamiento; revestimiento.
surficial. Superficial a nivel del suelo.
surg. (abrev.) ***surgeon.*** Médico militar.
surge. Cambio brusco de presión (meteor.); aumento de tensión (electric.); marejada; oleaje; sobre tensión transitoria; sobrevoltaje momentáneo; onda irruptiva; variación; elevación momentánea; aceleración momentánea; fluctuación repentina; pulsación; cheque; impulso; impulsión; sacudida; sobrecarga.
surge. Embravecerse el mar; romper las olas.
surge arrestor. Supresor de carga.
surge chamber. Cámara de compensación.
surge impedance. Impedancia propia; impedancia característica (radio); impedancia impulsora.
surge suppresor. Supresor de carga.
surge tank. Cámara de compensación.
surgeon. Cirujano; médico; médico militar.
surgeon general. Jefe de sanidad (milit.).
surgery. Dispensario.
surging. Vibración; disminución brusca de la presión; pulsación transitoria; sobretensión transitoria; grandes olas.
surname. Apellido; apodo.
surplus. Sobrante; excedente (abastec.); exceso.
surplus stock. Material excedente; existencias excedentes.
surprise attack. Ataque por sorpresa; ataque sorpresivo.
surprise obstacle. Obstáculo imprevisto.
surrender. Capitulación; rendición; entrega; abandono.
surrender. Rendir; entregar; entregarse.
surrey. Vehículo ligero.
surround. Rodear; cercar; acorralar; sitiar; asediar.
surroundings. Alrededores; contornos; cercanías.
SURTAS. (sigla) *Surveillance towed array sensor*. Conjunto de censores remolcados de vigilancia.
surv. (abrev.) ***survival***. Supervivencia.
surveillance. Observación; vigilancia; inspección.
surveillance aerial. Antena de vigilancia.
surveillance and target acquisition aircraft system. Sistema aerotransportado de vigilancia y localización de objetivos.
surveillance antenna. Antena de vigilancia.
surveillance approach. Acercamiento vigilado; aproximación controlada.
surveillance controller. Controlador de vigilancia (radar).
surveillance radar. Radar de vigilancia; radar de exploración.
surveillance radar element (SRE). Radar de vigilancia; elemento de radar de vigilancia.
surveillance radar equipment. Equipo radar de vigilancia.
surveillance radar station. Estación de radar de vigilancia.
surveillance radar zone (SRZ). Zona cubierta por radar de vigilancia.
surveillance satellite. Satélite de vigilancia; satélite artificial de vigilancia.
surveillance television. Televisión de vigilancia.
surveillance towed array sensor. Conjunto de sensores remolcados de vigilancia.
surveillant. Vigilante.
survey. Examen; estudio; visita de inspección; reconocimiento; inspección; encuesta; investigación; estudio previo; análisis preliminar; levantamiento (mapas).
survey. Inspeccionar; recorrer; examinar; vigilar.
survey control point. Punto de control de la inspección.
survey meter. Medidor de radiaciones.
survey plane. Avión de reconocimiento.
survey ship. Buque hidrográfico.
surveyable. Inspeccionable.
surveying. Inspección; reconocimiento; estudio; levantamiento de planos.
surveying boat. Embarcación hidrográfica.
surveying instrument. Instrumento topográfico.
surveyor. Investigador; examinador; inspector (milit.).
surveys and investigations. Inspecciones e investigaciones.
survivability. Supervivencia.
survivable low frequency communications system. Sistema de comunicaciones de supervivencia de baja frecuencia.
survivable satellite. Satélite recuperable.
survival. Supervivencia.
survival average. Supervivencia media.
survival avionics system. Sistema de aviónica de supervivencia.
survival craft. Embarcación de supervivencia; embarcación de salvamento.
survival equipment. Equipo para supervivencia; equipo salvavidas; equipo de salvamento.
survival time. Tiempo de supervivencia.
survival kit. Equipo de supervivencia.
survive. Sobrevivir.
survivor. Superviviente; naúfrago.
survivorship. Supervivencia; tasa de supervivencia.
survl. (abrev.) ***surveillance***. Vigilancia.
survl. (abrev.) ***survival***. supervivencia.
SURVSAT. (sigla) *Survivable satellite*. Satélite recuperable.
SUS. (sigla) Silicon unilateral switch. Conmutador unilateral de silicio.
SUSAN. (sigla) *System utilizing signal processing for automatic navigation*. Sistema de proceso de señal para la navegación automática.
susceptibility. Susceptibilidad.
susceptibility to failure. Susceptibilidad a la rotura.
susceptibility to weather. Resistencia a la intemperie.
suspect area. Zona sospechosa.
suspend. Suspender; parar; aplazar.

suspended. Suspendido; colgante.
suspension. Suspensión.
suspension band. Cable de suspensión; cuerda de suspensión (paracaíd.); banda de suspensión (globo).
suspension bar. Barra de suspension (globo).
suspension line. Cuerda de suspensión (paracaíd.); cable de suspensión (globo).
suspension patch. Parche de suspensión (globo).
suspension ring. Aro de suspensión (globo); anillo de suspensión.
sustain. Sostener; mantener.
sustained burst. Ráfaga sostenida.
sustained defense. Defensa tenaz; defensa sostenida.
sustained loads. Cargas constantes.
sustained offensive. Ofensiva continua; ofensiva sostenida.
sustained oscillation. Oscilación persistente.
sustained wave. Onda sostenida; onda entretenida (radio).
sustainer engine. Motor de crucero; motor de apoyo.
sustainer engine cut off. Sustentador ante parada de motor.
sustaining. Sustentación; sustentador.
sustaining power. Capacidad de resistencia.
sustentation. Sustentación.
svc. (abrev.) ***service***. Servicio.
svc. (abrev.) ***serviceable***. Útil (abastec.).
SVI. (sigla) *Single vendor integrity*. Proveedor único (abastec.).
SVP. (sigla) *Security vehicle patrol*. Coche patrulla de seguridad.
SVR. (sigla) *Slant visual range*. Alcance visual oblicuo.
sw. (abrev.) ***switch***. Interruptor.
SW. (sigla) *Short wave*. Onda corta (radio).
SW. (sigla) *Southwest*. Suroeste.
SW receiver converter. Receptor convertidor de onda corta.
SWA. (sigla) *Staff weather advisor*. Asesor meteorológico.
swage. Apretar; engarzar; estampar.
swaged fitting. Acoplamiento estampado.
swaging. Engarce; engaste.
swallowing capacity. Capacidad normal del gasto de gases (avión).
swamp. Hundir; irse a pique; zozobrar; saturar; amortiguar (electric.).
swampy. Pantanoso.
swapp. Intercambiar; permutar.
swash plate. Plato cíclico; plato oscilante; plato oscilante para controlar el paso de las palas del rotor; placa motriz (helicópt.).
swash plate assembly. Conjunto de placa motriz (helicópt.).
swash plate pump. Bomba de plato oscilante.
SWAT. (sigla) *Special warfare armoured transporter*. Vehículo blindado especial de transporte (fuerzas especiales).
swath width. Anchura del pasillo.
sway. Inclinar; ladear; balancear; ladearse.
sway. Vaivén; balanceo; oscilación; vibración; bamboleo; sacudimiento.
sway frame. Armazón contra la oscilación.
SWB. (sigla) *Short wheelbase*. Corta distancia entre los ejes.
swbd. (abrev.) ***switchboard***. Cuadro de distribución (electric.); central (telef.).
swear in. Tomar juramento.
sweat. Sudar.
sweat. Sudor; malestar (jerga); exudación.
sweat cooling. Refrigeración por transpiración.
sweating. Soldadura blanda (mecan); exudación; transpiración; sudor; sudoración.
sweep. Incursión rápida (en territorio enemigo); paso angular (pala de hélice); movimiento del haz radárico en el espacio; barrido (radar); búsqueda; exploración; barrido; giro; vuelta;traza (radar).
sweep. Pasar arrasando; barrer (artill.); rastrear; explorar (radar); atacar desde el aire.
sweep angle. Ángulo de flecha.
sweep/delay. Retardo de barrido.
sweep generator. Generador de barrido (radar).
sweep radius. Radio necesario para el giro; área barrida por un aparato al girar.
sweep rest time. Pausa del barrido (radar).
sweep-delay circuit. Circuito de retardo de barrido (radar).
sweepable. Barrible; explorable.
sweepback. Flecha alar positiva; inclinación hacia atrás (alas; borde de ataque).
sweepback wing. ala en flecha positiva.
sweepforward. Flecha negativa (alas); inclinar hacia delante.
sweeping. Barrido; exploración (radar).
sweeping curve. Curva de gran radio; curva descrita.
sweepwing. Ala en V.
swell. Elevarse; subir.
swell. Oleaje de leva; mar de fondo; ondulación del terreno; prominencia; protuberancia; oleaje; marejada; amplificador.
swellable. Hinchable; inflable.
swelling. Hinchazón; bulto; chichón.
swelling current. Corriente alternativamente fuerte y débil.
sweptback. Ala en flecha inclinada hacia atrás; ala en flecha positiva.
sweptback airplane. Avión de alas en flecha.
sweptback tailplane. Plano vertical de cola de bordes de ataque y salida inclinados.
sweptback wing. Ala en flecha positiva.
sweptback winged aeroplane. Aeroplano con alas en flecha.
sweptblade rotor. Rotor con paletas en flecha.
sweptforward wing. Ala en flecha inversa; ala inclinada hacia adelante.
sweptlaminar suction wing. Ala en flecha de succión laminar.
swepttapered wing. Ala en flecha decreciente.
sweptvolumen of cylinder. Cilindrada.
sweptwing. Ala en flecha positiva; ala inclinada hacia atrás (avión).
sweptwing aeroplane. Avión de ala en flecha.
sweptwing fighter. Caza de alas en flecha.
swerve. Viraje.
SWF. (sigla) *Shortwave fade*. Onda corta fluctuable.
SWG. (sigla) *Standard wire gage*. Calibrador normalizado de cables.
swift. Rápido; pronto; veloz; vivo; activo; repentino; acelerado; volador; velero (marit.).
swiftly. Velozmente.
swiftness. Velocidad.
swim. Nadar; flotar; deslizarse suavemente.
swing. Bascular; mecerse; balancearse; hacer un caballito (aviac.); oscilar; vibrar; dar vueltas; hacer girar (hélice).
swing. Vaivén; balanceo; amplitud (oscilaciones); desviación de la aguja; arco de lectura (radiogoniómetro); caballito; oscilante; giratorio; coleo (avión); compensación (brújula); voltaje de entrada alternativa (electric.).
swing a compass. Compensar una brújula.
swing a propeller. Hacer girar la hélice a mano; mover a mano la hélice (avión).

swing bolt. Perno articulado; perno de bisagra.
swing check valve. Válvula de retención oscilante.
swing circuit. Circuito oscilante.
swing offset. Distancia perpendicular a una línea.
swing over wheel control. Volante de mando de brazo giratorio.
swing the compass. Compensar la brújula.
swing the propeller. Hacer girar la hélice a mano.
swingability. Aptitud para girar; oscilabilidad.
swingable arm. Brazo giratorio; brazo oscilante.
swinged nose. Morro practicable (avión que carga por el morro).
swinging. Corrección (brújula); fluctuación (frecuencia); oscilación; vibración; balanceo; vaivén; oscilante; rotación; giro; viraje.
swinging choke. Reactor de autoinductancia variable.
swinging gear. Mecanismo de giro.
swinging of compass. Compensación de la brújula.
swinging rack. Cremallera de giro.
swingwise. Giratorio.
swirl. Remolino; torbellino; turbulencia.
swirl chamber. Cámara de turbulencia.
swirl error. Error en la indicación de una brújula.
swirl vane. Álabe de turbulencia.
swirling wake. Estela vortical.
switch. Conmutador; interruptor (electric.); toma de corriente; aparato para abrir y cerrar circuitos eléctricos; conector; botón (pulsador).
switch. Conmutar; interrumpir.
switch assembly. Conjunto interruptor.
switch box. Caja de interruptores.
switch breaker. Disyuntor manual.
switch cupboard. Armario de distribución (electric.).
switch cutout. Interruptor (electric).
switch desk. Pupitre de distribución (electric.).
switch fire. Cambiar de objetivo (artillería).
switch in. Conectar; encender (electric.).
switch lever. Palanca del interruptor (electric).
switch off. Apagar; desconectar (instrum.); parar; cortar; cortar la corriente; abrir el circuito; interrumpir (electric.).
switch on. Conectar; abrir (electric.); cerrar el circuito; encender; dar corriente (electric.); poner; enchufar (electric.); activar; poner en circuito.
switch out. Poner fuera de circuito; desconectar; quitar la corriente.
switch over. Conmutar; pasar.
switch side insulation. Aislamiento lateral del interruptor.
switch tank. Cambiar de depósito.
switch valve. Válvula de tres direcciones.
switchable. Conmutable.
switchback. Vía en zigzag.
switchboard. Cuadro de distribución (electric.); central (telef.); tablero de interruptores; conmutadores; tablero de control; tablero de conmutación; tablero de instrumentos; tablero de distribución; tablero; cuadro.
switchbox. Caja de interruptores; caja de distribución; caja de conmutación.
switched beam. Haz conmutador.
switched beam direction finder. Radiogoniómetro de haz conmutador.
switched circuit automatic network. Red automática de circuitos conmutados.
switched network. Red conmutada.
switched on. Conectado (electric.).
switched out. Desconectado (electric.).
switchgear. Interruptor; conmutador; aparato de conexión (electric.).
switching. Conmutación; derivación; conexión; interconexión.
switching box. Caja de conmutación.
switching center. Centro de conmutación.
switching choke. Bobina de reactancia variable.
switching circuit. Circuito selector.
switching director. Director de conmutación.
switching key. Conmutador.
switching on. Conexión; cierre de un circuito (electric.); acción de conectar.
switching procedure. Procedimiento de conmutación.
switching relay. Relé de conmutación.
switching signal. Señal de conmutación.
switching speed. Velocidad de conmutación.
switching system. Sistema de conmutación.
switching torque. Par mínimo.
swithed line. Línea conmutada.
swivel. Articulación giratoria; rótula; placa giratoria; eslabón giratorio; oscilante; basculante; articulado.
swivel. Girar sobre un eje; girar; hacer girar; pivotar.
swivel base. Base giratoria; base pivotante.
swivel base vice. Tornillo de banco de base giratoria.
swivel bearing. Cojinete de rótula.
swivel joint. Conector giratorio; unión giratoria; empalme giratorio; junta articulada; rótula.
swivel mechanism. Mecanismo giratorio.
swivel mounted. Giratorio; orientable; basculante.
swivel tail wheel. Rueda de cola giratoria (aviac.).
swiveled nozzle jet deflector. Deflector de chorro de tobera orientable.
swiveling. Pivotación; giro; giratorio; pivotante.
swiveling airscrew. Hélice de cárdan (avión).
swiveling nozzle. Tobera orientable.
swiveling propeller. Hélice orientable.
SWO. (sigla) *Staff weather officer*. Oficial meteorólogo.
swopping. Intercambio.
sworn. Jurado; declarado; colegiado.
SWR. (sigla) *Standing wave ratio*. Relación de onda estacionaria.
SWR indicator. Indicador de onda estacionaria de banda ancha.
sx. (abrev.) ***simplex***. Simplex (monocanal).
syllabicate. Silabear.
syllabus. Sumario; resumen; compendio.
symbol. Símbolo; emblema; signo convencional.
symbolic. Simbólico.
symbolic code. Código simbólico.
symbolic code form. Forma simbólica de clave (meteor.).
symbolic diagram. Representación gráfica (electric.).
symbolic form of plain language. Forma simbólica de lenguaje claro.
symmetric. Simétrico.
symmetric profile. Perfil simétrico.
symmetrical. Simétrico.
symmetrical alternating current. Corriente alterna simétrica.
symmetrical amplifier. Amplificador simétrico.
symmetrical flutter. Flameo simétrico.
symmetrical profile. Perfil simétrico (aeron.).

symmetrical signal. Serial simétrica.
symmetrically. Simétricamente.
symmetrize. Dar simetría.
symmetry. Simetría.
symmetry point. Punto de simetría (aerofotografía).
sympathetic explosion. Explosión por simpatía.
sympathetic vibration. Vibración por simpatía; vibración por resonancia.
symposium. Simposio; conferencias; reunión; asamblea.
sync. (abrev.) ***synchronous***. Sincrónico.
sync block. Tren de impulsos de sincronismo.
sync generator. Generador sincrónico.
sync signal. Señal de sincronización.
SYNCOM. (sigla) *Synchronous communications*. Comunicaciones sincrónicas (satélites).
syncope. Síncope.
synchro. Sincronizador; servo sincronizado automático; dispositivo que transmite y repite el movimiento de los mandos (aviones); síncrono; sincrónico; sistema de sincronización; dispositivo de sincronización.
synchro energizing spring. Resorte sincronizador.
synchro repeater. Repetidor síncrono.
synchro system. Sistema de telemando de autosincronización.
synchro transformer. Transformador sincrónico.
synchroclock. Reloj sincrónico.
synchrocontrol transformer. Transformador síncrono.
synchromesh gear. Engranaje sincronizado.
synchronism. Sincronismo.
synchronism indicador. Indicador de sincronismo; sincronoscopio.
synchronization. Sincronización.
synchronization points. Puntos de referencia de sincronización.
synchronization triggering. Desconexión de sincronización.
synchronize. Sincronizar.
synchronize the watches. Sincronizar los relojes.
synchronized gun. Ametralladora sincronizada.
synchronized machine gun. Ametralladora sincronizada.
synchronized rotating sweep. Barrido giratorio sincronizado.
synchronized satellite. Satélite sincronizado.
synchronized slave oscillator. Oscilador satélite sincronizado.
synchronized timing. Relación sincronizada; reglaje ajustado.
synchronized weapon. Arma sincronizada.
synchronizer. Sincronizador; cronizador (radar).
synchronizing. Sincronización.
synchronizing annunciator. Avisador de sincronización.
synchronizing clock. Reloj de sincronización.
synchronizing gear. Mecanismo de sincronización; engranaje sincronizador.
synchronizing of engine. Sincronización del motor (aviac.).
synchronizing pilot. señal auxiliar de sincronización.
synchronizing shaft. Eje sincronizador.
synchronizing signal mixer unit. Mezclador de los impulsos de sincronización (artill.).
synchronoscope. Sincronoscopio; sincroscopio.
synchronous. Síncrono; sincrónico.
synchronous alternator. Alternador síncrono.
synchronous communication satellite. Satélite sincrónico de telecomunicación.
synchronous communications. Comunicaciones sincrónicas (satélites).
synchronous computer. Ordenador sincrónico.
synchronous generator. Alternador (electric.); generador sincrónico.
synchronous inverter. Convertidor síncrono.
synchronous meterological satellite. Satélite meteorológico síncrono.
synchronous motor. Motor sincrónico; motor síncrono.
synchronous optical bombing. Bombardeo óptico sincrónico.
synchronous orbit. Órbita sincrónica (satélites artificiales).
synchronous orbit communication satellite. Satélite de telecomunicaciones geoestacionario.
synchronous radar bombing. Bombardeo sincrónico radar.
synchronous run. Pasada de bombardeo a gran altura.
synchronous satellite. Satellite geoestacionario; satélite sincrónico.
synchronous system. Sistema sincrónico.
synchronous transmission. Transmisión síncrona.
synchroscope. Sincroscopio; sincronoscopio.
syndetic. Interrelacionado; interconectado.
synergetic. Sinergético.
synergetic curve. Curva sinergética.
synergic. Sinérgico; cooperativo.
synergistic. Sinergético.
synergistic effect. Efecto sinergético.
synergy. Sinergia.
synodic. Sinódico (astron.).
synodic period. Período sinódico (astron.).
synonym. Sinónimo.
synonymous. Sinónimo; homólogo.
synopsis. Sinopsis; reseña.
synoptic. Sinóptico.
synoptic chart. Plano sinóptico (meteor.); mapa sinóptico del tiempo.
synoptic climatology. Climatología sinóptica.
synoptic code. Clave sinóptica (meteor.).
synoptic diplay. Presentación sinóptica.
synoptic hour. Hora sinóptica (meteor.).
synoptic meteoology. Meteoología sinóptica.
synoptic observation. Observación sinóptica (meteor.).
synoptic report. Boletín sinóptico (meteor.); informe sinóptico (meteor.).
synoptic situation. Situación sinóptica (meteor.).
synoptic station. Estación sinóptica (meteor.).
synoptic station on land. Estación sinóptica terrestre (meteor.).
synoptic surface observation. Observación sinóptica de la superficie.
synoptic table. Tabla sinóptica (meteor.).
synoptic weather chart. Mapa meteoológico sinóptico.
synoptic weather map. Carta meteorológica; carta sinóptica del tiempo.
syntax. Sintaxis.
synthesis. Síntesis.
synthesize. Sintetizar.
synthesizer. Sintetiza.
synthetic blend. Mezcla sintética.
synthetic combat. Combate simulado.
synthetic fiber. Fibra sintética.
synthetic fluid. Fluido sintético.
synthetic foam bed. Capa de espuma química.
synthetic fuel. Combustible sintético.

synthetic oil. Aceite sintético.
synthetic resin. Resina sintética.
synthetic rubber. Caucho sintético.
synthetic trainer. Simulador de vuelos; entrenador sintético (aviac.).
synthetize. Sintetizar.
syntonization. Sintonización.
syntonize. Sintonizar.
syntonizer. Sintonizador.
syntonizing. Sintonización.
syntonizing coil. Bobina de sintonización; bobina sintonizante.
syntony. Sintonía (radio).
syphon; siphon. Sifón.
syphon tube. Tubo sifón.
syphon turbine. Turbina aspirante.
syphonic circulation. Circulación sifónica.
syringe. Jeringa.
syringe hydrometer. Hidrómetro de jeringa.
sys. (abrev.) ***system***. Sistema.
SYSCOM. (sigla) *Systems command*. Mando de sistemas.
system. Procedimiento; sistema; método; mecanismo; circuito; dispositivo; conjunto; ensamblaje; aparato; equipo; instalación; red; modo.
system analysis. Análisis de sistemas.
system avionics value estimation. Sistema de evaluación de aviónica.
system chart. Diagrama de sistema.
system check. Verificación del sistema.
system command. Mando de sistema.
system definition phase. Etapa de definición del sistema.
system effectiveness. Efectividad de un sistema.
system failure rates. Probabilidades de avería de un sistema.
system generated electromagnetic pulse. Sistema de producción de impulsos electromagnéticos.
system instability. Inestabilidad del sistema.
system integration demonstration. Demostración de la integración del sistema.
system life cycle. Ciclo de vida del sistema.
system load factor. Factor de carga de la red de energía.
system loader. Cargador del sistema.
system lock. Bloqueo del sistema.
system management. Dirección del sistema; gestión del sistema.
system manager. Gestor de sistema.
system monitor. Monitor del sistema.
system of units. Sistema de unidades.
system output device. Dispositivo de salida del sistema.
system output stream. Flujo de salida del sistema.
system output unit. Unidad de salida del sistema.
system planning team. Equipo de planes del sistema.
system program office. Oficina del programa del sistema.
system resource. Recurso del sistema.
system restart. Reanudación del sistema.
system specification. Especificación del sistema.
system support program. Programa de apoyo del sistema.
system survey team. Equipo de inspección del sistema.
system task. Tarea del sistema.
system training mission. Misión de entrenamiento del sistema.
system utilizing signal processing for automatic navigation. Sistema de proceso de señal para la navegación automática.
system wide integrity management. Métodos de autocomprobación del AFTI.
systematic. Sistemático; metódico.
systematic error. Error sistemático.
systematics. Sistemática (ciencia); sistematología.
systematization. Sistematización.
systemized repetition. Repetición sistematizada.
systems aniysis. Análisis de sistemas.
systems approach. Método sistemático.
systems change proposal. Propuesta de cambio de sistemas.
systems chart. Diagrama de sistemas.
systems definition directive. Directiva de definición de sistemas.
systems desing. Diseño de sistemas.
systems engineer. Ingeniero de sistemas.
systems engineering. Ingeniería de sistemas.
systems flowchar. Organigrama de sistemas.
systems for nuclear auxiliar power. Sistemas para energía nuclear auxiliar.
systems programmer. Programador de sistemas.
systems programs. Programas de sistemas.
systems project office. Oficina de diseño de sistemas.
syzygy. Sizigia (astronom.).



T
(TANGO)

T aerial. Antena en T.
T circulator. Circulador en T (microondas).
T connection. Conexión en T.
T coupling. Empalme en T.
T handle. Mango en T.
T head. Culata en T.
T head cylinder. Cilindro con culata en T.
TKO. (sigla) *Takeoff*. Despegue.
T piece union. Empalme en T; union en T.
T tail. Cola en T.
T wave. Onda T.
TA. (sigla) *Table of allowance*. Tabla de dotación (abastec.).
TA. (sigla) *Target area*. Área objetivo (milit.).
TA. (sigla) *Technical advisor*. Asesor técnico.
TA. (sigla) *Technical assistance*. Asistencia técnica.
TA. (sigla) *Terrain avoidance*. Proximidad del suelo (vuelo).
tab. Aleta compensadora articulada (aviones); apéndice; proyección; aleta de compensación (aeron.); tab.
TAB. (sigla) *Tactical air base*. Base aérea táctica.
TAB. (sigla) *Technical assistance board*. Comité de asistencia técnica.
table. Mesa; panel; cuadro; tarima; tabla; tablero.
table. Tabular; catalogar.
table element. Elemento de tabla.
table look at. Investigación de tablas.
table lookup. Consulta en tablas.
table of aircraft operations. Tabla de servicios aéreos.
table of allowance. Tabla de dotación (abastec.).
table of allowances. Tabla de tolerancias.
table of distribution. Tabla de distribución.
table of frecuencies tolerances. Cuadro de las tolerancias de frecuencia (radio).
table of frequencies and averages. Tabla de frecuencias y de promedios (meteo.).
table of limits. Tabla de límites; tabla de tolerancias.
table of organization. Cuadro orgánico.
TABS. (sigla) *Tactical airborne beacon system*. Sistema táctico de radiofaro aerotransportado.
tabulate. Tabular.
tabulated altitude. Altitud tabulada.
tabulated log. Registro tabulado.
TABWS. (sigla) *Tactical airbase weather station*. Estación meteorológica de base aérea táctica.
tac. (abrev.) ***tactics; tactical.*** Táctica; táctico.
tac. (abrev.) ***tachometer.*** Tacómetro.
TAC. (sigla) *Tactical air command*. Mando de la aviación táctica.
TAC. (sigla) *Tactical air coordinator*. Coordinador aerotáctico.
TAC. (sigla) *Technical assistance committee*. Comité de asistencia técnica.
TAC. (sigla) *Trapped air cushion*. Colchón de aire.
Tacan. (sigla) *Tactical air navigation*. Sistema de radionavegación aérea; Tacan (naveg.).
Tacan ground beacon. Baliza terrestre Tacan.
Tacan receiver. Receptor Tacan.
Tacan transmitter. Emisor Tacan.
Tacan transmitter/receiver unit. Conjunto emisor/receptor Tacan.
TACC. (sigla) *Tactical air control center*. Centro de control aerotáctico.
tachograph. Tacógrafo.
tachometer. Cuentavueltas; cuentarrevoluciones; tacómetro; taquímetro.
tachometer drive. Transmisión del cuentarrevoluciones; transmisión del taquímetro; transmisión del tacómetro.
tachygraph. Tacómetro registrador.
tachymeter. Taquímetro contador de revoluciones.
tachymetry. Taquimetría.
tack. Virada por avante (hidroav.); puntilla; tachuela.
tack. Virar; bordear (hidroav.).
tack coat. Capa de barniz de ligazón.
tacker. Martillo para tachuelas.
tackiness. Pegajosidad.
tacking. Sujeción por puntos de soldadura.
tackle. Aparejo; polea elevadora; polipasto; avios; enseres.
tackling. Aparejo; herramientas.
tacky. Viscoso; pegajoso; adherente.
TACOM. (sigla) *Tactical communications*. Transmisiones tácticas.
TACOS. (sigla) *Tactical airborne countermeasures or strike*. Contramedidas tácticas aéreas o de ataque.
TACP. (sigla) *Tactical air control party*. Destacamento de control aerotáctico.
TAGS. (sigla) *Tactical air control system*. Sistema de control aerotáctico.
TACSATCOM. (sigla) *Tactical satellite communications*. Comunicaciones tácticas por satélite.
TACSI. (sigla) *Tactical air control system improvements*. Mejoras del sistema de control aerotáctico.
tactial air navigation. Navegación aérea táctica; navegación aerotáctica.
tactic. Táctico.
tactical. Táctico.
tactical air. Mando aéreo táctico (milit.); aerotáctico.

tactical air base. Base aerea táctica.
tactical air command. Mando de la aviación táctica; mando aerotáctico.
tactical air control center. Centro de control aerotáctico.
tactical air control party. Destacamento de control aerotáctico.
tactical air control system. Sistema de control aerotáctico.
tactical air control system improvements. Mejoras del sistema de control aerotáctico.
tactical air coordinator. Coordinador aerotáctico aerotransportado.
tactical air cover. Protección aerotáctica.
tactical air defense system. Sistema de defensa aerotáctica.
tactical air direction. Dirección aerotáctica.
tactical air direction center. Centro de dirección aerotáctico.
tactical air force. Fuerza aerotáctica.
tactical air intelligence system. Sistema de inteligencia aerotáctica.
tactical air navigation (TACAN). Navegación aerea táctica; sistema de radionavegación aérea; Tacan.
tactical air operations center. Centro táctico de operaciones aéreas.
tactical air reconnaissance. Reconocimiento aerotáctico.
tactical air reconnaissance center. Centre de reconocimiento aerotáctico.
tactical air support element. Elemento de apoyo aerotáctico.
tactical air support of maritime operations. Apoyo aerotáctico de operaciones navales.
tactical air to surface missile. Misil táctico aire/tierra.
tactical air warfare center. Centro de guerra aerotáctica.
tactical airbase weather station. Estación meteorológica de base aerotáctica.
tactical airborne beacon system. Sistema táctico de radiofaro aerotransportado.
tactical airborne countermeasures or strike. Contramedidas tácticas aéreas o de ataque.
tactical airborne warning and control system. Sistema táctico aerotransportado de control y alerta.
tactical aircraft. Avión táctico.
tactical airfield. Campo de aviación táctica.
tactical airlift center. Centro de transporte aerotáctico.
tactical airlift duty officer. Oficial de servicio del transporte aerotáctico.
tactical all weather attack requirements. Requisitos de ataque táctico todo tiempo (meteor.).
tactical approach landing radar. Radar táctico de aproximación y aterrizaje.
tactical area of responsibility. Zona de responsabilidad táctica.
tactical atomic weapon. Arma atómica táctica.
tactical attack radar and navigator. Radar táctico de navegación y ataque.
tactical aviation. Aviación táctica.
tactical bomb. Bomba táctica.
tactical circuit. Circuito táctico.
tactical communications. Transmisiones tácticas.
tactical communications jamming. Interferir electrónicamente las comunicaciones tácticas.
tactical control. Dirección táctica.
tactical control radar. Radar de vigilancia táctica; radar de dirección táctica.
tactical digital information link. Enlace táctico de información digital.
tactical electronic reconnaissance. Reconocimiento táctico electrónico.
tactical electronic warfare support. Apoyo táctico de guerra electrónica.
tactical fighter. Avión de caza táctico.
tactical fighter experimental. Avión experimental de caza táctico.
tactical fighter weapons center. Centro de armas de caza táctico.
tactical intelligence. Información táctica; inteligencia táctica.
tactical intelligence squadron. Escuadrilla de inteligencia (información) táctica.
tactical jamming system. Sistema de interferencias tácticas.
tactical load. Carga táctica (transporte aéreo).
tactical map. Carta táctica; mapa táctico; mapa en gran escala.
tactical missile. Misil táctico; proyectil táctico.
tactical mission data. Información de misión táctica.
tactical net. Red táctica.
tactical nuclear force. Fuerza nuclear táctica.
tactical operations center. Centro de operaciones tácticas.
tactical radar. Radar táctico.
tactical radius. Radio táctico (regreso a la base de salida/aviones).
tactical reconnaissance. Reconocimiento táctico.
tactical satellite communications. Comunicaciones tácticas por satélite.
tactical support. Apoyo táctico.
tactical support element. Elemento de apoyo táctico.
tactical targeting program. Programa de objetivos tácticos.
tactical task force. Agrupación militar táctica.
tactical testing. Prueba en condiciones de combate (aeronave).
tactical transport plane. Avión de transporte táctico.
tactical unit operations center. Centro de operaciones de unidad táctica.
tactical warning. Alarma táctica.
tactical warning/attack assessment. Alarma táctica evaluación del ataque.
tactical weather analysis center. Centro táctico de análisis meteorológicos.
tactical weather radar. Radar táctico meteorológico.
tactical weather system. Sistema táctico meteorológico.
tactician. Táctico (persona).
tactics. Táctica (ciencia).
TAD. (sigla) *Tactical air direction*. Dirección de táctica aérea; dirección aerotáctica.
TADC. (sigla) *Tactical air direction center*. Centro de dirección aerotáctico.
TADIL. (sigla) *Tactical digital information link.* Enlace táctico de información digital.
TADO. (sigla) *Tactical airlift duty officer*. Oficial de servicio de transporte aerotáctico.
TADS. (sigla) *Tactical air defense system*. Sistema de defensa aerotáctica.
TADS. (sigla) *Target acquisition and detection system*. Sistema de detección y localización de objetivos.
TAF. (sigla) *Tactical air force*. Fuerza aérea táctica.
TAP. (sigla) *Terminal aerodrome forecast*. Previsión en aeródromo de destino (meteor.).
TAF. (sigla) *Test, analyze and fix*. Probar; analizar y reparar.
TAFO. (sigla) *Theater accounting and finance office*. Oficina financiera y económica de teatro de operaciones (milit.).
TAFT. (sigla) *Technical assistance field team*. Equipo de campo de asistencia técnica.
tag. Borne; terminal (electric.); etiqueta; marca; distintivo; rótulo.
tag. Identificar con tarjeta; etiquetar.

tag sort. Clasificación por distintivo; clasificación por etiqueta.
tail. Cola; popa; extremidad; planos de cola; estabilizadores traseros (avión); escolta; acompañamiento; final; terminal; posterior.
tail assembly. Conjunto de aletas de estabilidad; empenaje; conjunto de la cola (avión).
tail boom. Fuselaje posterior; fuselaje secundario (helicópt.); larguero de cola; botalón de cola (avión).
tail cap antenna. Antena colocada en la extremidad de la cola (avión).
tail chute. Paracaídas de cola; paracaídas de frenado.
tail cone. Cono de la exhaustación; cono de llamas de la cola (avión); cono de cola (aviac); rabadilla (avión).
tail current. Corriente de cola.
tail down attitude. Posición con la cola baja (aterrizaje).
tail down landing. Aterrizaje con el morro levantado; aterrizaje con la cola baja (avión).
tail drag. Lastre de anclaje (dirig.).
tail dragger. Avión de tren biciclo.
tail drive shaft. Árbol de transmisión trasera (helicópt).
tail droop. Caído de cola (dirigibles); caído de popa.
tail end. Extremo de la cola; parte de atrás (avión).
tail end Charlie. Ametrallador de cola (aviones); último avión de una formación.
tail end radar detector. Radar detector de cola (avión).
tail engined jet airliner. Avión de chorro con motores en la cola.
tail fin. Estabilizador vertical; plano fijo vertical; plano de deriva; piano de deriva de cola (avión).
tail first aeroplane. Avión canard; avión con planos canard.
tail float. Flotador de cola (hidroav).
tail group. Cola (avión).
tail gun. Ametralladora de cola (avión).
tail gunner. Ametrallador de cola (avión).
tail guy mooring. Amarre de popa.
tail heavy. Pesado de cola; pesado de cola; tendencia a elevar el morro (avión).
tail high landing. Aterrizaje con la cola levantada; aterrizaje con la cola alta (avión).
tail hook. Gancho de cola.
tail lamp. Luz piloto trasero; farol piloto de zaga; luz trasera (avión).
tail landing gear. Tren de aterrizaje de cola.
tail length. Longitud de cola.
tail lift. Sustentación de cola (avión).
tail load. Carga de cola (avión).
tail low landing. Aterrizaje con la cola baja (avión).
tail on wind. Viento que sopla en dirección de cola a proa (aviac.).
tail parachute. Paracaídas de cola (avión); paracaídas de frenado.
tail piece. Pieza de cola.
tail pipe. Tubo de expulsión (de los gases de escape); tobera; tubo de chorro.
tail pipe burner. Dispositivo para inyectar combustible en los gases de exhaustación (motor de chorro).
tail plane. Empenaje; plano fijo horizontal de cola; plano de cola; estabilizador horizontal (aeron.).
tail post. Codaste.
tail rotor. Rotor de cola; rotor antipar; rotor compensador (helicópt.).
tail rotor blade. Pala del rotor antipar (helicópt.).
tail rotor control pedal. Pedal de dirección (helicópt.).
tail rotor gearbox. Caja de transmisión trasera (helicópt.).
tail rotor guard. Patín de arco (helicópt.).
tail rotor pedal. Pedal de control del rotor de cola (helicópt.).
tail rotor transmission shaft. Árbol de transmisión de rotor antipar (helicópt).
tail setting angle. Ángulo de ajuste de cola (avión).
tail shaft. Eje final; eje de cola.
tail shock wave. Onda de choque posterior.
tail sitter. Avión de despegue vertical sobre la cola.
tail skid. Patín de cola (avión); patinaje de cola (aeron.).
tail slide. Resbalamiento de cola (vuelo).
tail spin. Barrena (aviac.); barrena incontrolada (avión); barrena de cola (aeron.).
tail stock. Contrapunta.
tail surface. Superficie de cola (aeron.); plano de cola (avión).
tail surface leading edge. Borde de ataque de los planos de cola.
tail trim. Ajuste de planos de cola.
tail trolley. Carrillo de cola (hidroav.).
tail turret. Torreta de cola (avión).
tail undercarriage. Aterrizador de cola; tren trasero.
tail unit. Conjunto de cola; empenaje; plano de cola (avión); cola del avión.
tail wave. Onda posterior; onda de popa (avión).
tail wheel. Rueda de cola.
tail wheel aeroplane. Avión biciclo; avión con rueda de cola.
tail wheel fairing. Carenado de la rueda de cola.
tail wheel landing gear. Aterrizador de rueda de cola.
tail wheel post. Soporte de la rueda de cola.
tail wind. Viento de cola (vuelo).
tail wind component. Componente de cola del viento (vuelo).
tail wind landing. Aterrizaje con viento de cola.
tailed aeroplane. Aeroplano con empenaje.
taileron. Alerón de cola.
tailgate. Compuerta trasera; compuerta de cola.
tailing. Persistencia (telev.).
tailored inspection. Inspección adaptada; inspección especifica.
tailored seat. Asiento anatómico.
tailles swept back jet aeroplane. Avión de chorro sin empenaje con alas en flecha.
tailless. Sin cola; sin planos de cola; sin empenaje (avión).
tailless aircraft. Avión sin cola; ala volante.
tailless plane. Avión sin cola; ala volante.
taillight. Luz de cola (avión); luz trasera.
TAIS. (sigla) *Tactical air intelligence system*. Sistema de inteligencia aerotáctica.
take. Coger; tomar; agarrar; conducir; prender; hacer prisionero; sorprender; llevar; recibir; capturar; emplear; usar.
take a bearing. Tomar una marcación (naveg.).
take a reading. Examinar una situación; observar las lecturas de instrumentos.
take aim. Apuntar; hacer puntería.
take bearings. Orientarse (rumbo).
take cover. Cubrirse; ocultarse.
take down. Desmontar; abatir; derribar.
take effect. Producir su efecto.
take flight. Huir (volando).
take into account. Tener en cuenta.
take into consideration. Tener en consideración.
take off. Quitar; despegar (avión); levantar el vuelo; empezar el vuelo.
take out. Quitar; sacar; extraer.

take out of service. Poner fuera de servicio.
take out the controls. Tomar los mandos; coger el control.
take over. Encargarse; tomar a cargo; tomar posesión.
take place. Tener lugar; suceder.
take proof. Certificar una prueba.
take ship. Embarcarse.
take the air. Conseguir el dominio del aire.
take the controls. Tomar los mandos (avión).
take to the air. Despegar y volar.
take up. Tomar; recibir; admitir; tomar posesión; empezar; emprender; comenzar.
take-off. Salida (avión); despegue; recorrido de despegue (aeron.); toma (electric.); toma de fuerza.
take-off ability. Aptitud de despegue (aviac.); idoneidad de despegue; aptitud para despegar.
take-off acceleration. Aceleración durante el despegue.
take-off accident. Accidente en el despegue.
take-off aerodrome length. Longitud del aeródromo para despegar.
take-off angle indicator. Indicador de ángulo de despegue.
take-off area. Área de despegue; zona de despegue.
take-off bogie. Bogie de despegue (avión).
take-off clearance. Autorización de despegue; señal para empezar el despegue.
take-off climb area. Área de subida en el despegue.
take-off climb surface. Superficie de subida en el despegue.
take-off distance. Distancia de despegue (avión).
take-off distance available. Distancia de despegue disponible (aeropt.).
take-off distance required. Distancia de despegue requerida (avión).
take-off engine failure. Parada de motor en el despegue.
take-off flight path. Trayectoria de despegue (avión).
take-off horsepower. Potencia de despegue. potencia máxima.
take-off leg. Tramo de despegue.
take-off minimus. Mínimos de despegue (meteor.).
take-off monitor. Monitor de despegue (avión).
take-off monitoring system. Sistema de control de despegue.
take-off noise measurement ooint. Punto de medición del ruido al despegue.
take-off order. Orden de despegue (vuelo).
take-off path. Trayectoria de despegue (avión).
take-off performance. Prestaciones de despegue.
take-off point. Punto de despegue.
take-off position. Posición de despegue (avión); situación en la pista al empezar el despegue.
take-off power. Potencia de despegue; potencia máxima.
take-off power rating. Potencia de despegue homologada.
take-off rating. Potencia de despegue (motores aviones); potencia de despegue homologada.
take-off rocket. Cohete de despegue.
take-off run. Carrera de despegue; recorrido de despegue.
take-off run available (TORA). Pista de despegue disponible; recorrido de despegue disponible.
take-off run required. Recorrido de despegue necesario.
take-off runway. Pista de despegue.
take-off safety. Seguridad en el despegue.
take-off safety speed. Velocidad de despegue sin peligro; velocidad mínima para el despegue.
take-off speed. Velocidad de despegue.
take-off station. Puesto de servicio durante el despegue (en el avión).
take-off surface. Superficie de despegue.
take-off thrust. Empuje de despegue.
take-off thrust loading. Carga al despegue por libra de empuje.
take-off thrust rating. Empuje de despegue homologado.
take-off thrust/weight ratio. Relación del empuje en el despegue al peso del avión.
take-off time. Hora de despegue.
take-off weight. Peso máximo autorizado para el despegue; peso de despegue.
take-off with incident. Despegue con avería.
take-up. Compensación; recuperación.
take-up reel. Carrete receptor.
takedown time. Tiempo de desmontaje.
taking. Brete; toma; secuestro; embargo.
TALAR. (sigla) *Tactical approach landing radar*. Radar táctico de aproximación y aterrizaje.
TALC. (sigla) *Tactical airlift center*. Centro de transporte aéreo táctico.
talk. Charlar; hablar; tratar de; decir; coloquio.
talk down. Guiar para el aterrizaje desde la torre de control del aeropuerto (aviac.).
talk down controller. Controlador de aterrizaje desde tierra (aeropuertos).
talk down system. Sistema de guía para el aterrizaje.
talk in. Dar instrucciones al piloto para aterrizar.
talk/listen switch. Conmutador de auricular y micrófono.
talk switch. Conmutador escucha/habla; conmutador micrófono/auricular.
talkback. Transmisor de ordenes.
talking. Conversación; charla.
talking beacon. Radiofaro direccional de indicación acústica (naveg.).
talking down. Instrucciones por radio para aterrizar.
talking key. Llave de conversación (telefonía).
talking radio beacon. Faro acústico y radioeléctrico; radiofaro de modulación acústica.
talking range. Radio de acción telefónico.
tall. Alto; elevado.
tall heavy. Pesadez de cola (avión).
tally. Cuadrar; llevar la cuenta.
tally in. Recuento de material recibido.
tally out. Recuento de material expedido.
tally sheet. Hoja de recuento.
tallyho. Palabra radiotransmitida para indicar el avistamiento de un enemigo (piloto de caza).
talus. Talud; inclinación; pendiente.
tamp. Apisonar.
tamper. Manipular indebidamente (aparatos); alterar; perturbar; desordenar.
tampering. Manipulación peligrosa (aparatos).
tandem. Ruedas en tandem (avión); avión con los asientos en tandem; uno delante de otro; tandem.
tandem airplane. Avión en tandem.
tandem arranged. Dispuesto en tandem.
tandem circuit. Circuito en tandem; circuito en serie.
tandem connection. Conexión en serie (electric.); conexión en grupo; montaje en tandem.
tandem controls. Mandos en tandem (aviac.).
tandem engine plane. Avión de motores en tandem.
tandem engines. Motores en tandem.

tandem landing gear. Tren de aterrizaje con ruedas en tandem.
tandem monoplane. Avión en tandem.
tandem mounted direct current generators. Dinamos conectadas en serie; generadores en serie.
tandem propellers. Hélices en tandem (aviac.); hélices situadas una detrás de otra.
tandem rotor helicopter. Helicóptero de rotores en tandem.
tandem rotors. Rotores en tandem.
tandem rotors helicopter. Helicóptero con dos rotores principales en tandem.
tandem screws. Hélices en tandem.
tandem seat plane. Avión de asientos en tandem.
tandem seated. Con asientos en tandem; con asientos en fila.
tandem seats. Asientos en tandem.
tandem twin engine. Bimotor tandem.
tandem twin rotor configuration. Configuración de rotores gemelos en tandem (helicópt.).
tandem two seat airplane. Avión con dos asientos en tandem.
tandem two seater aeroplane. Aeroplano biplaza en tandem.
tandem valve. Válvula doble.
tandem wheel undercarriage. Tren de aterrizaje de ruedas en tandem.
tandem wheels. Ruedas en tandem.
tandem wing airplane. Avión de alas en tandem.
tangent. Tangente (matem.).
tangent ogive. Ojiva tangente.
tangent point. Punto de tangencia.
tangent slide. Cursor del alza (canon).
tangential. En línea tangente; tangencial.
tangential feeding. Avance tangencial.
tangential flow turbine. Turbina tangencial.
tangential force. Fuerza tangencial.
tangential stress. Esfuerzo tangencial.
tangible. Tangible; evidente; efectivo.
tank. Cuba; depósito; cisterna; tanque; carro de combate; estanque; aljibe.
tank baffle. Tabique de depósito (aviac.).
tank barrier. Barrera antitanque.
tank buster. Avión antitanque.
tank capacity. Capacidad del depósito.
tank carrier. Porta tanques.
tank circuit. Circuito tanque; circuito de absorción (radio).
tank cover. Tapa de depósito.
tank destroyer. Cañón automóvil anticarro.
tank ditch. Foso antitanque; zanja antitanque.
tank division. División de carros de combate.
tank killing mine. Mina anticarro.
tank lorry. Camión cisterna; auto cuba.
tank mine. Mina anticarro.
tank oil cooler. Depósito refrigerante de aceite.
tank selector valve. Válvula selectora del combustible.
tank ship. Buque petrolero; buque tanque.
tank test. Prueba en el canal hidrodinámico (aeron.).
tank trailer. Remolque cuba; remolque tanque.
tank transporter. Transporte de carros de combate.
tank truck. Camión cisterna; vagón cisterna; camión cuba; auto cuba.
tank vent. Respiradero del depósito.
tank vent pipe. Tubo de ventilación del depósito.
tank wrecker. Cañón anticarro.
tankage. Capacidad de un tanque.
tanker aircraft. Avión cisterna (para repostar en vuelo);
TAOC. (sigla) *Tactical air operations center*. Centro táctico de operaciones aéreas.
TAOR. (sigla) *Tactical area of responsibility*. Zona de responsabilidad táctica.
tap. Golpear; horadar; sacar de; bifurcar; derivar una corriente (electric.); descubrir; roscar interiormente; roscar con macho.
tap. Grifo de agua; derivación; bifurcación; tapón; información; llave; espita; frigo; enchufe; tomacorriente; conexión; toma macho de terraja (mecan.).
tap box. Caja de derivación.
tap circuit. Derivación.
tap joint. Empalme de derivación (electric.).
tap line. Ramal.
tap rivet. Remache roscado.
tap screw. Tirafondo.
tap splice. Empalme de derivación (electric.).
tap switch. Llave de derivación (electric.); interruptor de derivación; conmutador de toma.
tap water. Agua corriente; agua del grifo.
tap wrench. Terraja; llave gira machos (herram.).
TAP. (sigla) *Trend analysis program*. Programa de análisis de tendencias (estudio).
tap-off. Derivación; bifurcación.
tape. Cinta; banda; cinta perforada (teletipo); cinta magnética; cinta aislante.
tape feed. Alimentación de cinta.
tape feed sequence. Orden de alimentación de cinta.
tape measure. Cinta métrica; cinta de medir.
tape multiplier. Multiplicador de cinta.
tape printer. Impresor de cinta.
tape punch pin. Pasador de perforador de cinta.
tape reader. Lector de cinta.
tape recorder. Magnetófono; grabadora de cinta.
tape recording. Grabación en cinta.
tape relay. Retransmisión por cinta.
tape relay channel. Circuito retransmisor de cinta.
tape relay network. Red de retransmisión por cinta.
tape reset. Reinserción de cinta.
tapeline. Cinta métrica; cinta medidora.
taper. Conicidad; bisel; cono; cónico; en forma de cuña; unión cónica; pieza de forma cónica; contactor (radio); ahusado; en cuna.
taper bolt. Perno cónico.
taper bore. Taladrar cónico.
taper in plan form. De bordes convergentes (aeron).
taper in thickness. Afilado en espesor.
taper pin. Clavija cónica; pasador cónico; vástago cónico; contacto macho cónico.
taper pin extractor. Extractor de pasador.
taper ratio. Relación de estrechamiento; conicidad.
taper reducer. Reductor cónico.
taper ring. Aro trapezoidal (pistones).
taper roller bearing. Cojinete de rodillos cónicos.
taper screw thread. Rosca cónica.
taper seated. De asiento cónico.
taper sided. De lados inclinados.
taper sleeve. Manguito cónico.
taper tap. Macho roscador cónico; macho de roscar.

taper thread. Rosca cónica.
taper transition. Transición progresiva.
taper tread. Llanta cónica (ruedas).
taper turning. Torneado cónico.
taper washer. Arandela en cuña.
taper winding. Devanado cónico.
tapered. Ahusado; inclinado; afilado; cónico.
tapered hole. Agujero cónico.
tapered plug. Tapón cónico.
tapered rim. Llanta cónica.
tapered wing. Ala trapezoidal (aeron.).
tapering. Ahusado; ahusamiento; variación gradual; conicidad.
tapering downward. De mayor a menor.
taping. Recubrimiento con cinta.
TAPITS. (sigla) *Tactical airborne processing, interpretation and transmission system*. Sistema táctico aerotransportado de procesos; interpretación y comunicaciones.
tappable. Bifurcable; derivable.
tapped. Bifurcado; derivado.
tapped guide. Guía del botador de válvula.
tapped hole. Agujero roscado.
tapped potentiometer. Potenciómetro con tomas.
tapped ressitance. Resistencia derivada.
tapped shaft. Eje de levas.
tappet. Levanta válvula; balancín (motores); excéntrica; leva; taque.
tappet clearance. Juego de taques; holgura de taques.
tappet gear. Mando de levas.
tappet guide. Guía del empujador; guía de válvula.
tappet lever. Balancín (válvulas motores).
tappet rod. Varilla levanta válvulas.
tappet roller. Rodillo de válvula.
tappet shaft. Eje de levas.
tappet spring. Resorte de válvula.
tappet valve. Válvula de platillo.
tapping. Alternativa; desvío; ramificación; derivación; toma; terrajado; bifurcación (electric.).
tapping box. Caja de derivación (electric.).
tapping point. Punto de bifurcación; toma de corriente; punto de toma.
tar. Alquitrán; brea.
TAR. (sigla) *Tactical air reconnaissance*. Reconocimiento aerotáctico.
TAR. (sigla) *Terminal area radar*. Radar de área de destino.
TAR. (sigla) *Terrain avoidance radar*. Radar anticolisión (proximidad del terreno).
TARAN. (sigla) *Tactical attack radar and navigator*. Radar táctico de navegación y ataque.
TARC. (sigla) *Tactical air reconnaissance center*. Centro de reconocimiento aerotáctico.
TARC. (sigla) *Transport aircraft requirements committee*. Comité de normas de aviones de transporte.
tare. Tara (peso); merma.
tare drag. Taras.
tare weight. Tara; peso muerto; peso de tara.
target. Meta; objetivo; blanco; punto de referencia.
target accessibility. Accesibilidad del blanco.
target acquisition. Busca del blanco; adquisición del blanco (radar).
target acquisition and detection system. Sistema de detección y localización de objetivos.
target acquisition radar. Radar de localización de objetivos; radar de adquisición.
target airplane. Avión objetivo.
target angle. Ángulo de objetivo.
target area. Zona del blanco; superficie del blanco; zona del objetivo.
target area survey. Levantamiento topográfico de la zona objetivo.
target bearing. Marcación del blanco; rumbo del blanco; marcación del objetivo.
target clarity. Claridad del blanco (pantalla radar).
target chart. Carta de objetivos (aviación); mapa de objetivos.
target concentration. Concentración de blancos.
target course. Recorrido del blanco; ruta del objetivo; rumbo del blanco.
target cross section. Área de eco (radar).
target date. Fecha fijada; fecha tope.
target designator control. Control de designación de objetivos.
target detecting device. Dispositivo detector de objetivos.
target discriminator. Discriminador de blancos.
target drone. Avión sin piloto; avión objetivo teleguiado.
target echo. Eco del objetivo (radar).
target elevating rate. Velocidad en elevación del blanco.
target fade. Desvanecimiento del blanco (radar).
target finding. Busca del blanco (radar).
target finding device. Dispositivo buscador del blanco.
target glint. Centelleo (radar).
target identifiability. Identificabilidad del blanco.
target identification. Identificación del blanco (radar); identificación de objetivo.
target identification and acquisition system. Sistema de localización e identificación de objetivos.
target identification equipment. Equipo de identificación de objetivos.
target illumination. Iluminación del blanco (radar).
target inclination. Rumbo del blanco.
target indication. Información sobre blanco.
target interceptor computer. Ordenador de interceptación de objetivos.
target jamming system. Sistema de interferencias electrónicas sobre objetivos.
target marking. Marcación del blanco.
target noise. Ruido del blanco (radar).
target of opportunity. Blanco de oportunidad (aviac. militar).
target offset. Paralaje del blanco (artillería).
target pickup. Detección de un blanco (radar).
target plane. Avión blanco; avión objetivo.
target plotter. Localizador de ruta de blanco aéreo.
target position indicator. Indicador de posición del blanco.
target practice. Tiro al blanco; práctica de tiro; ejercicios de tiro.
target radio direction finder. Radiogoniómetro.
target range. Distancia al blanco; polígono de tiro; campo de tiro.
target recognition. Reconocimiento de objetivo.
target reflectivity. Reflectividad del blanco (radar).
target run. Vuelo hacia un blanco.
target scintillation. Centelleo (radar).
target seeker. Misil busca blancos; proyectil buscador del blanco.
target seeking device. Dispositivo buscador del blanco; mecanismo busca blancos.
target selection. Selección del blanco.

target sleeve. Manga remolcada como blanco (aviac.).
target speed. Velocidad objetivo.
target spotting aircraft. Avión indicador de blancos.
target timing. Determinación de la velocidad del viento con la ayuda del radar; medición por recorrido del blanco.
target towing aircraft. Avión remolcador de blancos.
target tracking. Seguimiento del blanco.
target training rate. Velocidad azimutal del blanco.
target transmitter. Emisor simulador de blanco (radar).
target tug. Avión que remolca un blanco.
target vulnerability. Vulnerabilidad del blanco.
target weather information. Información meteorológica sobre el objetivo (milit.).
target's course line. Línea de rumbo del objetivo.
tariff. Tarifa; arancel.
taring. Calibración; corrección; determinación de la tara; taraje.
tarpaulin. Lona; toldo; carpa; encerado.
TARS (sigla) *Terrain avoidance radar system*. Radar de aviso de proximidad del suelo.
tartaric. Tártrico; tartárico.
TARWI. (sigla) *Target weather information*. Información meteorológica sobre el objetivo (milit.).
TAS. (sigla) *True airspeed*. Velocidad verdadera; velocidad anemométrica (vuelo); velocidad anemométrica real.
taschengurt. Taschengurt (paracaíd.).
TASE. (sigla) *Tactical air support element*. Elemento de apoyo aerotáctico.
task. Deber; misión; tarea; labor; maniobra; faena.
task assignment. Reparto de misiones por trabajos específicos.
task dispatcher. Seleccionador de tareas.
task force. Fuerza táctica; fuerzas para misión especial; fuerza operante; fuerza de choque; grupo de trabajo.
task group. Grupo de trabajo.
task management. Gestión de tareas.
task selection. Selección de tareas.
taskwork. Trabajo a destajo.
TASM. (sigla) *Tactical air to surface missile*. Misil táctico aire/tierra.
TASMO. (sigla) *Tactical air support of maritime operations*. Apoyo aerotáctico de operaciones navales.
TASR. (sigla) *Terminal air surveillance radar*. Radar de vigilancia aérea terminal.
TAT. (sigla) *Technical assistance team*. Equipo de asistencia técnica.
TAT. (sigla) *True air temperature*. Temperatura real del aire.
TATC. (sigla) *Terminal air traffic control*. Control de tráfico aéreo terminal.
tattoo. Retreta (milit.); parada militar (jerga).
Taurus. Tauro (astron.).
taut. Tirante; tenso; tieso; liso; preparado; en regla; bien disciplinado.
taut wire. Hilo tenso.
tautness. Tensión.
TAV. (sigla) *Transatmospheric vehicle*. Vehículo transatmosférico.
TAWACS. (sigla) *Tactical airborne warning and control system*. Sistema táctico aerotransportado de control y alerta.
TAWAR. (sigla) *Tactical all weather attack requirements*. Condiciones de ataque táctico todo tiempo (meteor.).
TAWC. (sigla) *Tactical air warfare center*. Centro de guerra aerotáctica.
tax. Impuesto.
tax free. Libre de impuestos; sin impuestos.
tax rate. Tipo de impuesto.
tax supported airport. Aeropuerto financiado por sus propias tasas.
tax withheld on wages. Impuesto sobre salarios.
taxable. Sujeto a impuesto; imponible; gravable.
taxation. Tributación.
taxi. Rodaje (aeropt.).
taxi. Rodar por la pista (aeron.); rodar (avión).
taxi channel. Canal de rodaje (hidro aeródromo); canal de deslizamiento (hidro.); pista de rodaje.
taxi channel light. Luz de pista de rodaje.
taxi channel markers. Balizas de pista de rodaje.
taxi fuel. Es el peso del combustible que consume el APU; desde que se inician motores; se hacen maniobras en tierra hasta iniciar el take off.
taxi holding position. Posición de espera para el rodaje (aeropt.).
taxi lane. Calle de rodaje; pista de rodadura.
taxi light. Luz de rodaje (avión); faro de rodadura.
taxi patterns. Esquemas de rodaje; normas de rodaje (avión).
taxi plane. Avión de alquiler.
taxi radar. Radar de control de rodaje (aeropt.).
taxi route. Recorrido de rodaje (aeropt.).
taxi run. Carrera de rodaje sobre la pista.
taxi service. Transporte aéreo a intervalos frecuentes.
taxi strip. Pista de rodaje (aeropt.).
taxi test. Probar durante el rodaje por el suelo (avión).
taxi time. Hora en que debe empezar el rodaje para el despegue.
taxi track. Pista de rodaje (aeropt.).
taxi track lights. Luces de calle de rodaje.
taxiing. Rodaje sobre el suelo; deslizamiento sobre el agua (hidroav.); circulación; rodaje (avión).
taxiing test. Prueba de rodaje sobre el suelo.
taximan. El que da ordenes para el aparcado después de aterrizar (portaav.).
taxiway. Pista de rodaje; pista de rodadura; pista de circulación (aeropt.).
taxiway centeriine marking. Señal central de pista de rodaje.
taxiway designator. Indicador de pista de rodaje.
taxiway guidance system (TGS). Sistema de guía en el rodaje.
taxiway lights. Luces de pista de rodaje (azules; aeropt.).
taxiway tumoff marking. Señal de tráfico de aviones en tierra; señal de tráfico de rodaje (aeropt.).
taxonomy. Taxonomía (clasificación sistemática).
TB. (sigla) *Technical bulletin*. Boletín técnico.
TBA. (sigla) *To be announced*. Será publicado; se informará.
TBD. (sigla) *To be determined*. Pendiente de establecer; a determinar.
TBI. (sigla) *Test bench installs*. Instalaciones de bancos de pruebas.
TBM. (sigla) *Theater ballistic missile*. Misil balístico de teatro (milit.).
TBO. (sigla) *Time between overhauls*. Tiempo entre revisiones generales (mantenimiento).
TC. (sigla) *type certificate.* Certificado tipo; certificado que da la FAA para la operación de una aeronave.
TCA. (sigla) *Terminal control area.* Área de control final.
TCBM. (sigla) *Transcontinental ballistic missile*. Misil balístico transcontinental.
TCC. (sigla) *Telecommunications coordinating committee*. Comité de coordinación de las telecomunicaciones.
TCG. (sigla) *Technical coordination group*. Grupo de coordinación técnica.

TCI. (sigla) *Terrain clearance indicator*. Indicador de altura mínima sobre el terreno.
TCI. (sigla) *Time change item*. Artículo sustituible por tiempo (abastec.).
TCJ. (sigla) *Tactical communications jamming*. Interferir electrónicamente las comunicaciones tácticas.
TCN. (sigla) *Transportation control number*. Número de control de transporte.
TCO. (sigla) *Transportation control office*. Oficina de control de transportes.
TCS. (sigla) *Temporary change of station*. Cambio temporal de destino.
TCTO. (sigla) *Time compliance technical order*. Orden técnica de cumplimentación por tiempo; orden técnica de cumplimiento en fecha determinada.
TCV. (sigla) *Troop carrying vehicle*. Vehículo transporte de tropas.
TO. (sigla) *Table of distribution*. Tabla de distribución.
TD. (sigla) *Target discriminator*. Discriminador de blancos.
TDC. (sigla) *Target designator control*. Control de designación de objetivos.
TDC. (sigla) *Top dead center*. Punto muerto superior.
TDD. (sigla) *Target detecting device*. Dispositivo detector de objetivos.
TDD. (sigla) *Test and deployment division*. División de pruebas y despliegue.
TDOA. (sigla) *Time difference of arrival*. Desvío horario en la llegada.
TDP. (sigla) *Technical data package*. Conjunto de información técnica.
TDR. (sigla) *Time delay relay*. Relé de retardo de tiempo.
TORS. (sigla) *Tracking and data relay satellite*. Satélite de seguimiento y de retransmisión de datos.
TDY. (sigla) *Temporary duty*. Comisión de servicio; destacado.
TDZL. (sigla) *Touchdown zone lights*. Luces de zona de aterrizaje.
TE. (sigla) *Thermal efficiency*. Rendimiento térmico.
TE. (sigla) *Trailing edge*. Borde de salida; borde de escape.
TE. (sigla) *Twin engine*. Bimotor.
TE/TM. (sigla) *Transverse electric/transerve magnetic*. Electricidad/magnetismo transversal.
teacher. Profesor; instructor.
teaching. Enseñanza; instrucción; doctrina.
teaching aid. Ayudas para la enseñanza.
teaching staff. Profesorado.
TEAL. (sigla) *Transversely excited atmospheric laser*. Láser atmosférico de excitación transversal.
team. Equipo; tanda.
team of professors. Cuadro de profesores.
team spirit. Espíritu de cooperación.
team up. Actuar conjuntamente.
teamwork. Trabajo en equipo; trabajo en grupo.
tear. Desgarrar; romper; romperse.
tear. Desgarro; rasgadura; lágrima.
tear down. Derribar; demoler; desmontar.
tear gas. Gas lacrimógeno.
tear shell. Granada de gas lacrimógeno.
teardown time. Tiempo de desmontaje.
teardrop procedure. Procedimiento de gota de agua (aeron.).
tearing. Desgarramiento; rasgadura.
tearing stress. Carga de rotura (mecan.).
tear-off cap. Tapa de cierre separable (paracaíd.).
tearproof. Indesgarrable.
teaser. Excitador de una dinamo (electric.).
teat. Pezón; teta; tetilla; saliente.
tech. (abrev.) ***technical.*** Técnico.
tech. (abrev.) ***technology.*** Tecnología.
techn. (abrev.) ***technician.*** Técnico (persona).
technic. Técnico.
technic superiority. Superioridad técnica.
technical. Técnico; industrial.
technical advisor. Asesor técnico.
technical assistance. Asistencia técnica.
technical assistance board. Comité de asistencia técnica.
technical assistance committee. Comité de asistencia técnica.
technical assistance field team. Equipo de campo de asistencia técnica.
technical assistance team. Equipo de asistencia técnica.
technical background. Cultura técnica.
technical bulletin. Boletín técnico.
technical characteristic. Característica técnica.
technical committee. Comisión técnica.
technical control. Control técnico.
technical coordination. Coordinación técnica.
technical coordination group. Grupo de coordinación técnica.
technical data. Datos técnicos.
technical data package. Conjunto de información técnica.
technical director. Director técnico.
technical error message (TEM). Mensaje de error técnico.
technical experience. Experiencia técnica.
technical facilities. Instalaciones técnicas.
technical feasibility. Viabilidad técnica.
technical hitche. Incidente técnico.
technical incident. Accidente técnico.
technical information. Información técnica.
technical information bureau. Oficina de información técnica.
technical inspection. Inspección técnica.
technical investigation. Investigación técnica.
technical manager. Director técnico.
technical manual. Manual técnico.
technical materiel. Material técnico.
technical office. Oficina técnica.
technical officer. Funcionario técnico.
technical operation. Operación técnica.
technical operations group. Grupo de operaciones técnicas.
technical order. Orden técnica (manten.).
technical order compliance. Cumplimentación de orden técnica.
technical order distribution office. Oficina de distribución de órdenes técnicas.
technical order kit quantitative requirement. Necesidades de artículos para cumplimentar una orden técnica.
technical parameter. Parámetro técnico.
technical personnel. Personal técnico.
technical practice. Método técnico.
technical prevision. Disposición técnica.
technical queries. Consultas técnicas.
technical reconnaissance. Reconocimiento técnico.
technical report. Informe técnico.
technical reviewing office. Oficina de revisiones técnicas.
technical sergeant (TSgt). Brigada (milit.).
technical service. Servicio técnico.
technical setup. Organización técnica.

technical specification. Especificación técnica; cláusula técnica.
technical staff. Personal técnico.
technical standard order (TSO). Orden técnica estándar; orden técnica normalizada.
technical stop. Escala técnica (aviac.).
technical summary. Resumen técnico.
technical supervision. Dirección técnica.
technical support. Asistencia técnica.
technical surveillance countermeasures. Contramedidas de vigilancia técnica.
technical training. Instrucción técnica.
technical training center. Centro de adiestramiento técnico.
technicality. Mecanismo; detalle técnico.
technically. Técnicamente.
technician. Técnico (persona); especialista.
technics. Técnica (ciencia).
technique. Técnica; mecanismo; método.
technological. Tecnológico.
technological test. Ensayo tecnológico.
technological warfare. Guerra tecnológica.
technologist. Tecnólogo.
technology. Tecnología; metodología.
TED. (sigla) *Transfer effective date*. Fecha en vigor de la transferencia.
tee. Letra T; T (aeródromos); tubo en T; unión en T; indicador de dirección del viento (aparato).
tee joint. T de derivación.
tee joint weld. Soldadura de unión en T.
tee off. Bifurcar; derivar.
tee tall. Empenaje en T (aviones).
teed circuit. Circuito derivado.
teed feeder. Alimentador múltiple; alimentador derivado.
teens. Números cuyos nombres terminan en "teen" (del trece al diez y nueve).
teeter. Balanceo; vaivén.
teetering. Oscilante; semirígido (rotor de helicóptero).
teetering rotor. Rotor en vaivén.
teetering rotor blade. Pala de rotor semirígida.
TEF. (sigla) *Transverse electric field*. Campo eléctrico transversal.
TEH. (sigla) *Twin engined helicopter*. Helicóptero bimotor.
tel. (abrev.) ***telegraph.*** Telégrafo.
tel. (abrev.) ***telephone.*** Teléfono.
telearchics. Tecnología del telemando.
telebriefing installation. Teléfono de pista.
telebriefing receptacle. Toma telefónica.
telecamera. Cámara de televisión.
telecast. Televisar; teledifundir.
telecom. (abrev.) ***telecomunications.*** Telecomunicaciones.
telecommand (TC). Telecontrol; telemando.
telecommunication. Telecomunicación; radiocomunicación.
telecommunication engineer. Ingeniero de telecomunicaciones.
telecommunication expert. Perito en telecomunicaciones.
telecommunication lines. Líneas de telecomunicación.
telecommunication network. Red de telecomunicaciones.
telecommunication satellite. Satélite artificial para telecomunicaciones.
telecommunication service. Servicio de telecomunicaciones.
telecommunication system. Sistema de telecomunicaciones.
telecommunication traffic. Tráfico de telecomunicaciones.
telecommunications coordinating committee. Comité de coordinación de las telecomunicaciones.
telecompass. Telecompás; telebrújula.
TELECON. (sigla) *Telephone conference*. Conferencia telefónica.
teleconnection. Teleconexión.
telecontrol. Telecontrol; telemando; teleaccionamiento.
telecontrol. Telemandar; telecontrolar; telerregular;
telecontrol equipment. Equipo de telecontrol.
telegage. Teleindicador; telesonda; teleinstrumento.
telegraph. Telegrafiar.
telegraph. Telégrafo; telegrafía.
telegraph address. Dirección telegráfica.
telegraph alphabet. Alfabeto telegráfico.
telegraph circuit. Circuito telegráfico.
telegraph code. Código telegráfico.
telegraph instrument. Aparato telegráfico.
telegraph key. Manipulador telegráfico; tecla telegráfica; tecla de telégrafo.
telegraph line. Línea telegráfica.
telegraph modem. Modem telegráfico; modulador/modulador telegráfico.
telegraph modulator. Modulador telegráfico.
telegraph network. Red telegráfica.
telegraph operator. Telegrafista.
telegraph rate. Tarifa telegráfica.
telegraph receiver. Receptor telegráfico.
telegraph service. Servicio telegráfico.
telegraph wire. Hilo telegráfico.
telegrapher. Telegrafista.
telegraphic. Telegráfico.
telegraphist. Telegrafista.
telegraphy. Telegrafía.
teleimage. Imagen de televisión.
teleindicator. Teleindicador; indicador a distancia.
telelens. Teleobjetivo.
teleman. Suboficial de telecomunicaciones (armada).
telematics. Telemática.
telemechanics. Telemecánica (ciencia).
telemechanism. Telemecanismo.
telemeter. Telemedir.
telemeter. Telémetro; teleindicador (electric.).
telemetering. Telemedición.
telemetering in flight. Telemedida en vuelo.
telemetric. Telemétrico.
telemetry (TM). Telemedición; telemetría.
telemetry beacon. Radiobaliza telemétrica.
telemetry system. Sistema telemétrico.
telemetry tracking and control. Seguimiento y control telemétrico.
telemetry transmitter. Transmisor telemedidor.
teleobjective. Teleobjetivo.
teleobservation. Teleobservación; observación a distancia.
telephone. Telefonear.
telephone. Teléfono.
telephone call. Llamada telefónica.
telephone communication. Comunicación telefónica.
telephone conference. Conferencia telefónica.
telephone dial. Disco de teléfono.
telephone exchange. Central telefónica.
telephone frecuency. Frecuencia telefónica.
telephone headgear receiver. Auricular telefónico de cabeza.
telephone headset. Aurículares telefónicos.

telephone installation. Instalación telefónica.
telephone jack. Jack para auriculares; clavija de teléfono.
telephone line. Línea telefónica.
telephone link. Enlace telefónico.
telephone network. Red telefónica.
telephone operation. Servicio telefónico.
telephone operator. Telefonista.
telephone pole. Poste telefónico.
telephone rate. Tarifa telefónica.
telephone receiver. Receptor telefónico; auricular.
telephone switching. Conmutación telefónica.
telephone transformer. Transformador de entrada de los auriculares; transformador de entrada del altavoz (radio).
telephone transmitter. Transmisor telefónico; micrófono.
telephone type relay. Relé telefónico.
telephone wire. Alambre telefónico.
telephone working. Servicio telefónico.
telephonic. Telefónico.
telephonically. Telefónicamente.
telephonist. Telefonista.
telephony. Telefonía.
telephoto. Telefotografía.
telephoto lens. Teleobjetivo (fotog.).
telephotography. Telefotografía.
teleprinter. Teleimpresor; teletipo; teleimpresora.
teleprinter test tape. Cinta perforada de prueba (teletipo).
teleprinting. Teleimpresión.
teleprocessing. Teleproceso.
teleprocessing network. Red de teleproceso.
Teleran. (sigla) *Television radar air navigation*. Navegación aérea por radar con pantalla de televisión; localizador por radar/televisión; Teleran; radar televisivo (naveg.).
Teleran picture. Imagen de Teleran.
Teleran system. Sistema de Teleran.
telereceiver. Telerreceptor; receptor televisivo; televisión.
telereception. Recepción televisiva; telerrecepción.
telerecorder. Teleregistrador.
telerecording. Grabador de televisión; magnetoscopio.
telesat. (abrev.) ***telecommunication satellite.*** Satélite de telecomunicaciones.
telescope. Telescopio; catalejo; anteojo.
telescope joint. Junta telescópica.
telescope sight level indicator. Telescopio de reglaje.
telescopic. Telescópico.
telescopic antenna. Antena telescópica.
telescopic jack. Gato telescópico.
telescopic leg. Tren con soportes telescópicos.
telescopic leg landing gear. Tren de aterrizaje con soportes telescópicos.
telescopic passageway. Pasarela telescópica.
telescopic rotor aircraft. Avión de rotor telescópico.
telescopic shaft. Eje telescópico.
telescopic sight. Mira telescópica; alza telescópica.
telescoping whip antenna. Antena telescópica flexible.
teleselection. Teleselección.
teleselector. Teleselector.
teleswitch. Teleconmutador.
telesyn. Sincro; telesincro; aparato de telemando; aparato de telemedida.
teletorque. Sincro; telesincro.
teletransmission. Teletransmisión.
teletrograph. Teletrógrafo; fotoelectrografia.
teletype. Teletipo.
teletype weather report. Parte meteorológico por teletipo.
teletypewriter. Teleimpresora; teletipo; teleimpresor.
teletypewriter exchange service. Central de teleimpresoras.
teletypewriter tape. Cinta de teletipo.
teleview. Televisar; ver por televisión.
televise. Televisar.
televised. Televisado.
televised image. Imagen televisada.
televised picture. Imagen televisada.
televiser. Receptor de televisión; televisor.
televising receiver. Receptor televisivo; televisor.
television. Televisión; televisual.
television and radar navigation. Navegación por radar y televisión (Teleran).
television antenna. Antena de televisión.
television broadcast band. Banda de televisión.
television broadcasting. Radiodifusión televisiva.
television cabinet. Aparato de televisión.
television cable. Cable de televisión.
television camera. Cámara televisora; cámara de televisión.
television chain. Cadena televisiva.
television channel. Canal televisivo.
television equiped satellite. Satélite equipado con cámara de televisión.
television framing. Encuadre de televisión.
television frequency band. Banda de frecuencias de televisión.
television image. Imagen de televisión.
television in relief. Televisión tridimensional.
television information. Señales de televisión.
television infrared observation satellite. Satélite de observación de infrarrojos por television.
television interference. Interferencia de televisión.
television network. Red de television.
television radar air navigation. Navegación aérea por radar y televisión.
television radar navigation. Navegación por radar y televisión.
television receiver. Televisor; receptor de televisión.
television receiving antenna. Antena receptora de televisión.
television set. Receptor televisivo.
television signal. Señal de televisión.
television teaching technique. Método de enseñanza por televisión; enseñanza audiovisual.
television tube. Tubo de televisión.
television tuner. Sintonizador televisivo.
television video frequency. Videofrecuencia de televisión.
televisional. Televisivo.
televisor. Televisor; receptor de televisión.
telewriter. Teleinscriptor; teletranscriptor; teleimpresora.
telex. Telex (comunicación por teleimpresora); teletipo.
telex call. Comunicación por telex.
telex circuit. Circuito de telex.
telex connection. Conexión telex.
telex link. Enlace por teletipo.
telex system. Sistema telex.
telex terminal. Terminal telex.
tell. Decir; explicar; comunicar; informar; hacer saber.
teller. Relator; narrador; operador de transmisiones (milicia).

telltale. Dispositivo avisador; indicador; avisador.
telltale indication system. Sistema indicador de alarma.
telltale lamp. Luz de aviso; luz de alarma; luz indicadora.
telltale light. Luz de aviso; luz de alarma; luz indicadora.
telltale watch. Reloj de control.
Telstar. Telstar (satélites de telecomunicación).
TEMAC. (sigla) *Treading edge*. Es la distancia horizontal que hay entre el *Datum Line* y el borde de salida de MAC; corresponde al 100% de MAC.
temp. (abrev.) ***temperature.*** Temperatura.
temper. Calmar; templar; dar temple.
temper. Temperamento; temple.
temper brittleness. Fragilidad de temple.
temperature. Temperatura.
temperature accountability. Corrección por temperatura.
temperature aloft. Temperatura en altura.
temperature coefficient. Coeficiente de temperatura.
temperature compensator. Compensador térmico; termocompensador.
temperature control. Control de temperatura.
temperature control point. Punto de control de temperatura.
temperature controlled. Temperatura regulada.
temperature controlled chamber. Cámara de temperatura regulada.
temperature cycle. Variación cíclica de temperatura.
temperature datum. Control electrónico de temperatura.
temperature datum valve. Válvula de datos de temperatura.
temperature delay. Inercia térmica.
temperature dependence. Dependencia de la temperatura.
temperature detector. Detector de temperatura.
temperature drop. Disminución de la temperatura; enfriamiento.
temperature element. Elemento sensible a la temperatura.
temperature field. Campo de temperaturas.
temperature flash. Aumento brusco de la temperatura; aumento repentino de la temperatura.
temperature gage. Indicador de temperatura; termómetro.
temperature gradient. Gradiente de temperatura; gradiente termométrico.
temperature gradient stress. Esfuerzo debido al gradiente de temperatura; termo esfuerzo.
temperature indicator. Termómetro; indicador de temperatura.
temperature indicator meter. Indicador de temperatura.
temperature inversion. Inversión de temperatura.
temperature lag. Inercia térmica.
temperature lapse rate. Gradiente vertical de temperatura; gradiente térmico vertical.
temperature probe. Sonda de temperatura.
temperature regulator. Regulador de temperatura.
temperature rise (TR). Aumento de temperatura.
temperature scale. Escala de temperaturas.
temperature scanner. Explorador de temperatura.
temperature selector unit. Registro de temperatura.
temperature sensing element. Elemento sensible a la temperatura.
temperature sensitive. Termo sensible.
temperature sensitive material. Material termo sensible.
temperature sensitive resistor. Resistencia sensible a la temperatura.
temperature sensitivity. Sensibilidad térmica.
temperature shock. Choque térmico.
temperature stress. Esfuerzo debido a la temperatura.
temperature variation. Variación de temperatura.
tempered. Templado; endurecido (metal).
tempered air burned. Quemador de aire precalentado.
tempering. Temple; templado.
template. Patrón; calibre; reproductor; plantilla; galibo.
temporal. Temporal.
temporal gain control. Control de ganancia temporal.
temporal variation. Variación temporal.
temporarily. Temporalmente.
temporary. Momentáneo; pasajero; provisional; interino; transitorio; temporal; temporario.
temporary appointment. Nombramiento interino; nombramiento provisional.
temporary change of station. Cambio temporal de destino.
temporary detail. Asignación temporal.
temporary duty. Comisión de servicio; servicio interino.
temporary grade. Grado interino (milit.).
temporary magnetism. Magnetismo temporal.
temporary visitor. Visitante temporal.
temporize. Temporizar; diferir; ganar tiempo.
temporized. Temporizado.
TEMS. (sigla) *Turbine/engine monitoring system*. Sistema de control de motor/turbina.
ten tenths cloud. Nube que cubre todo el cielo.
ten tenths covered. Completamente nublado (meteor.).
tenacious soil. Suelo cohesivo.
tenacity. Tenacidad; firmeza.
tenant unit. Unidad residente (milit.).
tend. Tender a.
tendency. Tendencia; propensión.
tendency of barometric pressure. Tendencia de la presión barométrica.
tender. Encargado; operario; guardia; vigilante; base avanzada; buque nodriza (mant.); falúa; buque de carga; buque auxiliar; buque taller.
tender spares. Repuestos en base avanzada.
tense. Tenso; tirante.
tenseness. Tensión.
tensibility. Extensibilidad.
tensible. Extensible.
tensile deformation. Deformación por tracción.
tensile strength. Resistencia a la tracción.
tensile stress. Esfuerzo de tensión de tracción; resistencia a la tracción.
tensile test. Prueba de tracción.
tensiometer. Tensiómetro.
tension. Tensión (electric.); intensidad; fuerza expansiva; presión; voltaje; potencial.
tension limiter. Limitador de tensión.
tension member. Tirante; tensor.
tension motion. Mecanismo tensor.
tension pulley. Polea tensora.
tension roll. Rodillo tensor; cilindro tensor.
tension spring. Resorte de tracción.
tension test. Probar a la tracción.
tension transformer. Transformador de voltaje.
tension washer. Anillo elástico de retención.
tensioner. Tensor; tensador.
tensioning. Tension.
tensioning arm. Brazo tensor.

tensioning device. Dispositivo tensor.
tensioning equipment. Equipo tensor (electric.).
tensive. Tirante; tenso.
tensor. Tensor.
tent. Tienda de campaña.
tentative. Tentativa; prueba; tanteo.
tentative plan. Plan inicial.
tentative standard. Norma provisional.
tepnigram. Tefigrama (gráfico de la temperatura del aire en relación con la entropía) (meteor).
teracycle. Teraciclo (un millón de megaciclos por segundo).
TEREC. (sigla) *Tactical electronic reconnaissance*. Reconocimiento táctico electrónico.
term. (abrev.) ***terminate.*** Cancelar; concluir.
term. Término; confín; límite; vigencia; duración; período; espacio; vocablo; voz técnica; tecnicismo.
term of service. Duración del servicio.
terminal. Terminal; borne (electric.); aeropuerto terminal; termino; extremo; fin; final; estación de carga; edificio terminal; estación terminal.
terminal area. Zona del terminal (aeropt.).
terminal aerodrome forecast. Previsión del aeródromo de destino (meteor.).
terminal air traffic control. Control de tráfico aéreo terminal.
terminal airpace. Espacio aéreo próximo a un aeropuerto.
terminal airport. Aeropuerto terminal.
terminal airspace. Espacio aéreo sobre un aeropuerto.
terminal apron. Zona de estacionamiento final (aeropt.).
terminal area. Área terminal (aeropt.).
terminal area communication. Comunicación de área terminal (aviac.).
terminal area chart. Carta de área terminal (aviac.).
terminal area radar. Radar de área de destino.
terminal area sequencing. Ordenación de área terminal.
terminal block. Bloque terminal; terminal de conexiones; caja de terminales; bloque de conexiones.
terminal box. Caja de bornes; caja de terminales.
terminal city. Ciudad/aeropuerto (aviac.).
terminal connector. Conector de borne.
terminal control area (TCA). Región de control final; área de control final.
terminal equipment. Equipo terminal.
terminal fase. Fase final (proyectiles).
terminal forecast (TAFOR). Previsión de aeropuerto terminal (meteor.); predicción meteorológica sobre un aeropuerto.
terminal guidance. Guiado final (proyectiles); guía terminal (aviac.).
terminal instrument procedures. Procedimientos instrumentales de llegada.
terminal leave. Licencia militar.
terminal nose dive. Picado a la velocidad límite (vuelo).
terminal office. Oficina terminal.
terminal radar aproach control. Control de aproximación por radar en el terminal.
terminal radar service area (TRSA). Área de servicio radar terminal; zona de servicio de radar en el terminal.
terminal repeater. Repetidor terminal.
terminal speed. Velocidad final.
terminal threat warning system. Sistema terminal de alarma ante amenaza (milit.).
terminal to terminal speed. Velocidad media del aeroplano (entre dos aterrizajes).
terminal unit. Unidad terminal.
terminal velocity. Velocidad final; velocidad de llegada (proyectiles); velocidad límite (avión); velocidad terminal; velocidad terminal de un picado.
terminal voltage. Tensión terminal (electric.); voltaje en el terminal.
terminal VOR (TVOR). VOR terminal (alcance 25 millas); radiofaro omnidireccional de VHP.
terminate. Cancelar; suspender; cesar; interrumpir; concluir; terminar; finalizar.
terminated. Terminado; finalizado.
termination. Cancelación; resolución; terminación; fin; final; extremo; extremidad.
termination quantity. Cantidad cancelada (contrato).
terminology. Terminología.
terminus. Estación terminal (transp.); final; término.
termperature gradient. Gradiente térmico horizontal.
terms. Términos; condiciones; estipulaciones; horarios.
terms of reference (TOR). Asuntos referenciados; cláusulas acordadas.
TERPS (sigla) *Terminal instrument procedures.* Procedimientos instrumentales de llegada.
terr. (abrev.) ***territory.*** Territorio.
terrain apreciation. Estudio del terreno; apreciación del terreno.
terrain avoidance. Proximidad del suelo (vuelo).
terrain avoidance radar (TAR). Radar para obstáculos del terreno; radar anticolisión.
terrain avoidance radar system. Radar de aviso de proximidad del suelo.
terrain clearance. Margen vertical sobre el terreno (obstáculos).
terrain clearance indicator. Altímetro absoluto (aviac.); radio altímetro; radar altimétrico; indicador de altura mínima sobre el terreno.
terrain clearence warning indicator. Indicador de altura mínima sobre el terreno.
terrain conditions. Condiciones del terreno.
terrain error. Error local; error por inhomogeneidad del terreno (naveg.).
terrain exercise. Ejercicio sobre el terreno.
terrain feature. Accidente topográfico.
terrain following. Seguimiento del terreno (aeron.).
terrain following radar. Radar de seguimiento del suelo.
terrain following/terrain avoidance. Seguimiento del suelo/anticolisión.
terrain mapping. Reconocimiento topográfico.
terrain model. Modelo topográfico.
terrain profile. Perfil del terreno.
terrain reconnaissance. Reconocimiento del terreno.
terrain sensing. Apreciación sobre el terreno.
terraqueous. Terráqueo.
terrene. Terreno.
terreplein. Terraplén; plataforma.
terrestrial. Terreno; terrestre.
terrestrial coordinates. Coordenadas geográficas; coordenadas terrestres.
terrestrial equator. Ecuador terrestre.
terrestrial fire. Tiro rasante.
terrestrial globe. Mapamundi; globo terráqueo.
terrestrial longitude. Longitud geográfica.

terrestrial magnetic field. Campo magnético terrestre.
terrestrial magnetic guidance. Guía con referencia terrestre magnética.
terrestrial magnetic poles. Polos magnéticos terrestres.
terrestrial magnetism. Magnetismo terrestre.
terrestrial radiation. Irradiación terrestre; radiación terrestre.
terrestrial radio noise. Ruido radioeléctrico de origen terrestre.
terrestrial reference flight. Vuelo con referencia terrestre (aeron.).
terrestrial reference guidance. Guía con referencia terrestre (proyectiles); guiado por referencia terrestre.
terrestrial station. Estación terrena.
territorial. Territorial.
territorial air traffic. Tráfico aéreo territorial.
territorial waters. Aguas jurisdiccionales.
territory. Territorio; región.
tertiary holes. Orificios de dilución (turbina).
TES. (sigla) *Test and evaluation support.* Apoyo a las pruebas y evaluación.
test. Ensayo; prueba; *test*; examen; experimento; comprobación; tentativa; verificación.
test. Probar; examinar; verificar; ensayar.
test after storage. Prueba de postalmacenamiento.
test aircraft. Avión en pruebas.
test ammunition. Munición de pruebas.
test and deployment division. División de pruebas y despliegue.
test and evaluation support. Apoyo a las pruebas y evaluación.
test and maintenance facilities. Instalaciones para pruebas y reparaciones.
test and measurement setup. Banco de ensayos y medidas.
test and training satellite. Satélite de pruebas y entrenamiento.
test article. Artículo de muestra.
test battery. Conjunto de exámenes; batería de pruebas.
test bed. Banco de ensayos; banco de pruebas.
test before storage. Prueba de prealmacenamiento.
test bench. Banco de pruebas.
test bench installs. Instalaciones del banco de pruebas.
test board. Cuadro de pruebas; tablero de pruebas.
test box. Caja de control.
test button. Botón de prueba.
test campaign. Campaña de ensayos.
test center. Centro de pruebas; centro experimental.
test chamber. Cámara de experimentación; cámara de pruebas.
test club. Hélice pesada de pequeño diámetro (probar el motor); hélice de prueba (manten.); hélice de molinete.
test condition. Condición de prueba.
test data. Datos de prueba.
test equipment. Equipo de pruebas; equipo de ensayos.
test facility. Instalación de pruebas.
test fired missile. Misil disparado en pruebas.
test flight. Vuelo de ensayo; vuelo de pruebas.
test fligth inspection. Inspección en vuelo de prueba.
test flown. Volado en pruebas; probado en vuelo.
test fly. Volar en pruebas.
test flying. Vuelo de prueba (aeron.).
test hop. Vuelo de prueba.
test laboratory. Laboratorio de pruebas.
test model. Modelo de prueba (aviac.).
test ocillator. Oscilador de prueba.
test panel. Cuadro de pruebas; equipo de pruebas.
test piece. Probeta; pieza de ensayo; elemento para pruebas.
test pilot. Piloto de pruebas (aviac.).
test point. Punto de prueba.
test probe. Sonda de prueba.
test procedure. Procedimiento de prueba
test rig. Dispositivo para pruebas.
test room. Sala de pruebas.
test routine. Rutina de comprobación.
test section. Sección de ensayos (aerodin.).
test signal. Señal de prueba.
test sponsor. Responsable de pruebas.
test stand. Banco de pruebas; plataforma de pruebas.
test target array. Conjunto de blancos de prueba.
test tone. Tono de prueba.
test translator. Traductor de prueba.
test vehicle. Vehículo de prueba.
testability. Comprobabilidad.
testable. Puede probarse; comprobable.
tested run. Prueba en el banco de pruebas.
tester. Aparato de pruebas; ensayador; controlador; verificador; medidor; probador; comprobador; reactivo; polímetro; medidor universal; persona que prueba.
tester case. Maleta de control.
tester replaceable unit. Unidad de pruebas sustituible.
testimony. Testimonio.
testing. Prueba; ensayo; comprobación; verificación.
testing area. Zona de pruebas.
testing device. Dispositivo para pruebas.
testing gear. Aparato de pruebas; mecanismo comprobador.
testing meter. Contador de verificación.
testing outfit. Equipo de prueba.
testing pressure. Presión de prueba; voltaje de prueba.
testing record sheet. Protocolo de pruebas.
testing room. Sala de pruebas.
testing set. Equipo probador.
testing tank. Canal de pruebas hidrodinámicas.
tête à tête. Mano a mano; cara a cara.
tête à tête mode. Modalidad conversacional (informat.).
tether. Amarrar; sujetar.
tethered balloon. Globo cautivo.
tethered satellite. Satélite cautivo.
TETR. (sigla) *Test and training satellite*. Satélite de pruebas y entrenamiento.
tetraethyl lead. Tetraetilo de plomo; plomo tetraetilo (combust.).
tetragonal. Tetrágono; cuadrangular.
tetrahedral. Tetraédrico.
tetrahedral. Tetraedro.
tetrahedral angle. Ángulo tetraedro.
tetrahedron. Tetraedro.
tetrapod. Tetrápodo.
tetrode. Tetrodo (radio); cuadro de electrodos (electrón.).
tetrode transistor. Transistor de tetrodo.
TEWS. (sigla) *Tactical electronic warfare support*. Apoyo táctico de guerra electrónica.
Texas tower. Estación de radar de defensa antiaérea (jerga).
text. Texto; libro.
text book. Libro de texto.
textile. Tela; tejido; textil.
textual unit. Unidad textual (cripto).
texture. Configuración del terreno; tejido; tela; estructura; textura; contextura.

tf. (abrev.) ***turbofan.*** Turbohélice.
TF. (sigla) *Tactical fighter*. Avión de caza táctico.
TF. (sigla) *Task force*. Fuerza táctica; grueso de la fuerza; agrupación táctica (milit.).
TF. (sigla) *Training film*. Película de adiestramiento.
TF/TA. (sigla) *Terrain following/terrain avoidance.* Seguimiento del suelo/anticolisión.
tfc. (abrev.) ***traffic.*** Tráfico.
TFR. (sigla) *Terrain following radar.* Radar de seguimiento del suelo.
TFR. (sigla) *Total final reports.* Informes finales completos.
TFWC. (sigla) *Tactical fighter weapons center.* Centro de armas de caza táctico.
TFX. (sigla) *Tactical fighter experimental.* Avión experimental de caza táctico.
TGCA. (sigia) *Transportable ground controlled approach.* Unidad transportable de control de aproximación desde tierra.
TGIF. (sigla) *Transportable ground intercept facility.* Instalación transportable de interceptación desde tierra.
TGL. (sigla) *Touch and go landing.* Aterrizajes y despegues.
TGM. (sigla) *Training guided missile.* Misil dirigido de entrenamiento.
tgt. (abrev.) ***target.*** Objetivo; blanco.
TGT. (sigla) *Turbine gas temperature*. Temperatura de gases de la turbina.
TH. (sigla) *True heading*. Rumbo verdadero; rumbo real.
thank. Agradecer.
thaw. Deshelar; descongelar.
thaw. Deshielo; derretimiento.
thawer. Deshelador.
theater. Teatro: teatro de operaciones.
theater air logistics. Logística aérea del teatro de operaciones.
theater airlift. Transporte aéreo táctico en el teatro de operaciones.
theater ballistic missile. Misil balístico de teatro (milit.).
theater headquarters. Cuartel general del teatro de operaciones.
theater of operations. Teatro de operaciones (milit.).
theater of war. Teatro de guerra.
theme. Tema; tesis.
theodolite. Teodolito.
theorem. Teorema (matem.).
theoretic. Teórico.
theoretical. Teórico.
theoretical acceleration at stall. Aceleración teórica a partir del reposo.
theoretical margin. Margen teórico.
theory. Riqueza de la mezcla (motores gasolina); teoría; hipótesis.
therm. (abrev.) ***thermometer.*** Termómetro.
therm. Unidad térmica.
thermal. Corriente de aire caliente; corriente térmica; termal; térmico; térmica (meteor.); corriente ascendente (meteor.).
thermal agitation. Agitación térmica.
thermal agitation noise. Ruido de agitación térmica.
thermal analysis. Análisis térmico.
thermal antiicing. Sistema térmico antihielo.
thermal barrier. Barrera térmica (radio).
thermal behavior. Comportamiento térmico.
thermal belt. Cinturón térmico.
thermal buckling. Deformación térmica.
thermal conductivity. Conductibilidad térmica.
thermal control. Regulación térmica.
thermal convection. Convección térmica.
thermal current. Corriente térmica.
thermal cutout. Interruptor térmico; termo interruptor.
thermal cycle. Ciclo térmico.
thermal defect. Defecto de origen térmico.
thermal depression. Depresión térmica (meteor.).
thermal detector. Detector térmico.
thermal diffusion. Difusión térmica.
thermal diffusivity. Difusividad térmica.
thermal duty. Potencia térmica.
thermal eddy. Turbulencia térmica.
thermal effect. Efecto térmico (electric.).
thermal efficiency. Rendimiento térmico (motor).
thermal efficiency of a cycle. Rendimiento térmico de un ciclo.
thermal electricity. Piroelectricidad.
thermal endurance. Resistencia térmica; resistencia al calor.
thermal energy. Energía térmica.
thermal environment. Ambiente térmico.
thermal equator. Echador térmico (meteor.).
thermal expansion. Expansión térmica.
thermal fatigue. Fatiga térmica (mecan.).
thermal flasher. Ruptor térmico.
thermal fluctuation. Fluctuación térmica.
thermal flux. Flujo térmico.
thermal generating station. Central termoeléctrica.
thermal gradient. Gradiente térmico.
thermal gradiometer. Gradiómetro térmico.
thermal head. Carga térmica.
thermal influence. Acción térmica.
thermal instability. Inestabilidad térmica.
thermal insulation. Aislamiento térmico.
thermal jet engine. Motor termo propulsor; termo propulsor; motor de chorro; motor reactor.
thermal lift. Ascendencia térmica; sustentación térmica.
thermal load. Carga térmica.
thermal low. Depresión térmica.
thermal overload. Sobrecarga térmica.
thermal photograph. Termo fotografía; fotografía térmica; aerofotografía de radiaciones infrarrojas.
thermal potential. Potencial térmico.
thermal power. Energía térmica; potencia térmica.
thermal power plant. Central térmica.
thermal power station. Central térmica.
thermal probe. Sonda térmica; sonda termo sensible.
thermal protection. Protección térmica.
thermal radar. Radar térmico.
thermal radiation. Irradiación térmica; radiación térmica.
thermal relief valve. Válvula de desahogo térmico.
thermal screen. Pantalla térmica.
thermal shock conditions. Condiciones de choques térmicos (variación de temperatura).
thermal shunt. Derivación térmica.
thermal soaring. Vuelo en ascendencia térmica; vuelo a vela (aprovechando las térmicas del aire).
thermal stability. Estabilidad térmica; termo estabilidad.
thermal stacking. Acumulación térmica.
thermal streets. Gamas de corriente de aire vertical (meteor.); corrientes verticales.
thermal switch. Conmutador térmico; ruptor térmico.
thermal time delay. Retardador térmico.

thermal turbulence. Turbulencia térmica.
thermal turnover. Balance térmico.
thermal unit. Unidad térmica; caloría.
thermal upcurrent. Corriente térmica ascendente.
thermal value. Valor térmico; rendimiento térmico.
thermal velocity. Velocidad térmica; agitación térmica.
thermal wave. Onda térmica.
thermal wind. Viento térmico (meteor.).
thermals. Térmicas; corrientes térmicas (meteor.).
thermally compensated. Compensado térmicamente.
thermally cycled. Con ciclo térmico.
thermally sensitive. Termoestable.
thermally stable oil. Aceite termoestable.
thermic. Termal; térmico.
thermic weight. Entropía.
thermically. Térmicamente.
thermionic current. Corriente termiónica.
thermionic emission. Emisión termiónica.
thermionic tube. Tubo termiónico; válvula termiónica.
thermistor. Termistor (resistor sensible a las variaciones de temperatura).
thermistor anemometer. Anemómetro termistorizado.
thermistored oscillator. Oscilador termistorizado.
thermite bomb. Bomba incendiaria.
thermite incendiary bomb. Bomba incendiaria de termita.
thermite welding. Soldadura tipo termita.
thermoaerodynamics. Termo aerodinámica.
thermoammeter. Termoamperímetro; amperímetro térmico.
thermobarograph. Termo barógrafo.
thermobarometer. Termo barómetro.
thermobattery. Pila termoeléctrica; batería termoeléctrica.
thermocompressor. Termocompresor.
thermocouple. Par termoeléctrico; termopar; pila termoeléctrica.
thermocouple ammeter. Termoamperímetro; amperímetro térmico; amperímetro termoeléctrico; amperímetro de termopar.
thermocouple thermometer. Termómetro de par termoeléctrico; termómetro de termopar.
thermodetector. Termo detector; detector térmico.
thermodynamic diagram. Diagrama termodinámico.
thermodynamic scale. Escala termodinámica; escala de temperatura absoluta.
thermodynamics. Termodinámica (ciencia).
thermoelectric. Termoeléctrico.
thermoelectric metals. Metales termoeléctricos.
thermoelectricity. Termoelectricidad.
thermoforming. Termo moldeo.
thermogram. Termo grama (meteor.).
thermograph. Termógrafo (meteor.); termómetro registrador.
thermography. Termografía.
therrnoinsulated. Termoaislado.
thermojet. Termo propulsor.
thermojunction. Par termoeléctrico; termopar.
thermology. Termología.
thermomechanics. Termomecánica (ciencia).
Thermometer. Termómetro.
thermometer reading. Lectura del termómetro.
thermometer screen. Visor del termómetro.
thermometer well. Déposito del termómetro.
thermometric. Termométrico.
thermometric scale. Graduación del termómetro; escala del termómetro.
thermometric scales. Escalas termométricas.
thermometry. Termometría.
thermonuclear. Termonuclear.
thermonuclear arms. Armas termonucleares.
thermonuclear ballistic missile. Misil balístico termonuclear.
thermopenetration. Termo penetración.
thermoperforation. Termo perforación.
thermopile. Pila termoeléctrica; termo pila; pila térmica (electric.).
thermoplastic. Termoplástico; plástico moldeable en caliente.
thermopotential. Termopotencial.
thermopropulsion. Termopropulsión.
thermopump. Termo bomba.
thermoregulator. Termorregulador.
thermos. Cámara térmica.
thermoscope. Termoscopio.
thermosensitive. Termo sensible.
thermosetting. Termoestable (plásticos).
thermosetting acrilics. Resinas acrílicas termo endurecidas.
thermosetting plastics. Plásticos termo moldeados.
thermosiphon. Termosifón.
thermostat. Termostato.
thermostat box. Caja del termostato.
thermostat relay. Relé de termostato.
thermostatic. Termostático.
thermostatic actuator. Actuador termostático.
thermostatic alarm. Avisador termostático.
thermostatic by pass. Válvula de desviación termostática del aceite del motor.
thermostatic oil control valve. Válvula de regulación de aceite.
thermostatic relay. Relé termostático.
thermostatically. Termostáticamente.
thermostatically controlled. Regulado termostáticamente.
thermostatics. Termostática (ciencia).
thermostatted. Con termostato.
thermostress. Esfuerzo térmico.
thermotechnics. Termotecnia.
thermoswitch. Contactor térmico; interruptor térmico.
thesaurus. Tesauro (información).
Theta/theta navigation system. Sistema de navegación Theta/theta.
thetagram. Tetagrama (meteor.).
thick. Espeso; grueso; nebuloso; cerrado; brumoso (meteor.); espesor; denso.
thick bladed. De hoja gruesa; de palas gruesas (hélices).
thick drizzle. Llovizna fuerte (meteor.).
thick fog. Niebla densa.
thick freezing drizzle. Llovizna fuerte congelada.
thick nut. Tuerca alta (mecan.).
thick section wing. Ala de sección gruesa; ala gruesa.
thick wing of finite aspect ratio. Ala gruesa de alargamiento finito.
thicken. Espesar; aumentar; reforzar.
thickened fuel. Combustible semifluido.
thicket. Soto; bosquecito.
thickness. Espesura; espesor; grueso; cuerpo; consistencia.
thickness chart. Carta que indica las distancias entre superficies de presión constante (meteor.); carta de espesor.
thickness chord ratio. Espesor relativo (ala avión).
thickness gage. Galga de espesores; calibrador de espesores.
thickness lines. Líneas de igual espesor (meteor.).

thickness ratio. Relación de espesor a cuerda (aeron.); espesor relativo.
thickness testing. Verificación del espesor.
thickness vibration. Vibración en el sentido del espesor.
thicknesswise. En el sentido del espesor.
thimble. Guardacabos (naveg.); terminal (electric.); casquillo; guardacabo; obturador; boquilla; virola; manguito; terminal; obús.
thin. Delgado; fino; ligero; pequeño; débil; fluido.
thin air. Aire enrarecido; aire tenue; aire poco denso.
thin airfoil theory. Teoría del perfil de ala delgado (aeron.).
thin bladed. De hoja delgada; de pala delgada (hélice).
thin film gaging. Calibración de capas delgadas.
thin plate. Plancha delgada.
thin profile. Perfil delgado.
thing. Cosa; hecho; acontecimiento.
thing flat rectangular wing. Ala rectangular plana de sección delgada.
thing section wing. Ala de sección delgada.
thing sectioned. De pequeña sección.
thing walled monocoque wing. Ala monocasco de paredes delgadas.
thing wing at high subsonic speed. Ala delgada a velocidad subsónica elevada.
things. Efectos; artículos.
think. Pensar; intentar; proyectar.
thinner. Diluyente; diluente.
thinness. Delgadez; poca consistencia.
thinning. Dilución (pinturas).
third angle proyection. Proyección triple (ingen.).
third brush. Escobilla (electric.).
third brush control. Regulación por escobilla.
third dimensional photo. Fotografía tridimensional.
third level carrier. Compañía aérea de tercer nivel.
third party insurance. Seguro contra daños a terceros (póliza).
thirty day outlook. Previsión meteorológica para un período de 30 días.
thong. Correa.
thoroughness. Perfección.
thou. (abrev.) ***thousand.*** Millar; mil; milésima de pulgada.
thought provoking question. Pregunta reflexiva.
thowout. Mecanismo de desembrague; desembrague.
THP. (sigla) *Thrust horsepower*. Potencia real.
thrash. Agitarse; batir; sacudir.
thread. Fibra; hebra; filamento; hilo; rosca (tornillo); paso (tornillo); filete de rosca.
thread. Terrajar; filetear.
thread chaser. Peine de roscar.
thread count. Paso (mecan.).
thread cutting machine. Roscadora.
thread cutting tool. Herramienta de roscar.
thread gage. Galga de roscas; calibre de roscas.
thread like. Filiforme.
thread micrometer. Micrómetro para roscas de tornillo.
thread seizure. Agarrotamiento de la rosca.
threaded. Aterrajado; roscado.
threaded bushing. Casquillo roscado.
threaded core. Núcleo roscado.
threaded elbow. Codo roscado.
threaded plug. Tapón roscado.
threading. Aterrajado; roscado; fileteado.
threading die. Terraja; cojinete de roscar.
threading head. Cabezal roscador.
threadless conection. Conexión sin rosca.
threat. Amenaza.
threaten. Amenazar.
threatener. Amenazador.
threatening sky. Cielo amenazador.
threateningly. Amenazadoramente.
three a side seatting. Asiento para tres personas a lado a lado.
three axis stabilization. Estabilización en tres ejes.
three in one. Tres en uno (acrobacias aéreas).
three-blade. Tripala (hélice).
three-bladed propeller. Hélice tripala; hélice de tres palas.
three-component balance. Balanza de tres componentes.
three-condition code. Clave trivalente; código trivalente.
three-decker. Navío de tres puentes.
three-dimensional analysis. Análisis tridimensional.
three-dimensional warfare. Guerra en que se emplea la aviación.
three-electrode tube. Tríodo.
three-electrode valve. Tríodo.
three-element aerial. Antena de tres elementos.
three-engine airplane. Trimotor; avión trimotor; aeroplano trimotor.
three-engined. Trimotor.
three-engines plane. Avión trimotor; trimotor.
three-forked. De tres dientes.
three-jet carburetor. Carburador de tres surtidores.
three-phase. Trifásico.
three-phase alternator. Alternador trifásico.
three-phase cable. Cable de corriente trifásica.
three-phase current. Corriente trifásica.
three-phase motor. Motor trifásico.
three-phase system. Sistema trifásico.
three-ply. Triple; de tres capas.
three-point landing. Aterrizaje sobre tres puntos; aterrizaje normal; aterrizaje perfecto.
three-point suspension. Suspensión de tres puntos.
three-point switch. Conmutador de tres direcciones.
three-pointed altimeter. Altímetro de tres indicadores.
three-pole socket. Caja de enchufe tripolar.
three-position switch. Conmutador de tres posiciones.
three-rib tire. Neumático de tres nervaduras.
three-rotor helicopter. Helicóptero trirrotórico.
three-tonner. Avión carguero de tres toneladas de carga.
three-valved. Trivalvular.
three-way. Llave de tres vías (valvul.); de tres vías; de tres canales; tridireccional.
three-way switch. Interruptor de tres posiciones.
three-way valve. Válvula de tres pasos.
three-wheeler. Vehículo de tres ruedas.
three-winding transformer. Transformador de triple devanado.
three-wire circuit. Circuito de tres conductores; circuito trifásico.
three-wire transformer. Transformador trifásico.
thresh. Batir; sacudir.
threshold. Umbral (principio de la pista utilizable para aterrizaje); entrada; brillo mínimo perceptible.
threshold crossing height. Altura de cruce del umbral.
threshold frequency. Frecuencia de umbral; frecuencia de entrada; frecuencia crítica.

threshold light. Luz delimitadora de pista (verde); luz extrema; luz de umbral; luz de entrada; luz de acceso.
threshold limit values. Valores límites mínimos.
threshold of runway. Límite de la pista de aterrizaje; umbral de pista.
threshold tube. Válvula umbral (radar).
threshold voltage. Voltaje de entrada (radio).
thrice. Tres veces.
throat. Garganta (tobera); boca de entrada; gollete; boca; orificio; cuello; entrada; paso.
throat microphone. Laringófono; micrófono de garganta; micrófono de cuello.
throb. Latido; pulsación.
throttel twist grip. Empuñadura de gases.
throttle. Mando del combustible; acelerador; palanca de gases; mando de gases; gollete; regulador; mariposa de válvula.
throttle back. Reducir gases.
throttle control. Control de gases (motores); mando de gases; palanca de gases; mando del combustible.
throttle control unit. Bloque palanca de gases.
throttle down. Reducir gases.
throttle friction device. Seguro del acelerador.
throttle hand lever. Palanca de control manual de aceleración.
throttle ice. Congelamiento de carburador.
throttle jockey. Piloto de aviación (jerga).
throttle lever. Mando de gases; manecilla de admisión de gases; palanca de mando de los gases (motores).
throttle lock. Seguro del acelerador.
throttle pressure. Presión de entrada.
throttle quadrant. Sector de la palanca de gases.
throttle reducing. Empobrecedor de mezcla; reductor de gases.
throttle setting. Posición del mando de gases.
throttle valve. Válvula de admisión; válvula reguladora; válvula de mariposa.
throttleable. Reducible; moderable.
throttled down. Reductor de gases; empobrecedor de la mezcla.
throttled down running. Marcha con pocos gases (motor).
throttling. Reducción de la sección de paso; estrangulación.
throttling control. Mando de los gases (aviac.).
throttling governor. Regulador automático de velocidad.
through. Depresión (meteor.); por; a través de; de parte a parte; enteramente; continuo; través.
through axis. Eje de la vaguada (meteor.).
through bolt. Perno pasante (mecan.).
through channels. Por la vía reglamentaria; por el conducto reglamentario.
through flight. Vuelo directo (aviac.); servicio directo.
through path. Trayectoria directa.
through pin. Pasador.
through service. Servicio directo.
through traffic. Tráfico de tránsito.
through valve. Válvula de purga.
throughput. Rendimiento total.
throw. Lanzar; derribar; disparar; tirar; arrojar.
throw. Tiro; tirada; descarga (bomba impelente); alcance (proyectiles); superficie de mando (aeroplanos).
throw a bucket. Tener una paleta desalineada (turbina).
throw down. Echar al suelo; derribar.
throw in. Embragar; engranar; inyectar.
throw off. Arrojar; echar fuera; expeler; hacer salir; quitarse; sacudir.
throw out. Desengranar; desconectar.
throw over switch. Conmutador inversor.
Throwaway. Que se desecha.
thrower. Tirador; lanzador; mortero lanza cargas de profundidad.
thrower ring. Deflector de aceite.
throwing. Tiro.
thrown line. Cordón montado (paracaíd.).
throwout. Desembrague.
thru. A través de; pasante; de un extreme a otro; por entre; enteramente; completamente.
thrust. Empuje (reactor); tracción (hélice); fuerza propulsadora; impulso; fuerza propulsiva.
thrust at take-off. Empuje al despegue.
thrust augmentation. Aumento de empuje.
thrust augmenter. Intensificador de empuje (aviac.); reforzador de empuje.
thrust axis. Eje de tracción; eje de empuje.
thrust bearing. Cojinete de empuje.
thrust bearing cover. Tapa del cojinete de empuje.
thrust bearing spacer. Espaciador del cojinete de empuje.
thrust boosting. Aumento pasajero del empuje (turbina de gases).
thrust coefficient. Coeficiente de tracción (aviac.); coeficiente de empuje.
thrust collar. Collar de empuje; anillo propulsor.
thrust component. Componente de la fuerza de tracción (aeron.).
thrust control command. Mando de regulacion de empuje.
thrust cradle. Cuña de prueba (motores de chorro).
thrust cutoff. Corte del empuje.
thrust decay. Cola de empuje.
thrust deflector. Deflector de chorro (tobera).
thrust efficiency. Rendimiento de la hélice.
thrust face. Cara de pala (hélices).
thrust frame. Anillo; cuaderna de empuje.
thrust horsepower. Potencia suministrada (hélice); potencia útil (aeronaves); potencia propulsora; potencia real.
thrust horsepower available. Potencia disponible (empuje).
thrust horsepower required. Potencia necesaria (empuje).
thrust line. Eje de tracción; eje de empuje (aviac).
thrust loading. Presión de empuje unitaria (hélices); carga de empuje.
thrust misalignment. Desalineamiento del empuje.
thrust nut. Tuerca de empuje.
thrust output. Empuje neto (aviac.).
thrust plate. Plato de empuje.
thrust power. Potencia propulsiva; potencia útil; fuerza motriz total (aviac.).
thrust reverse. Inversión de empuje.
thrust reverser. Inversor de empuje (aviac.).
thrust ring. Anillo de empuje.
thrust specific fuel consumption. Consumo de combustible por libra de fuerza.
thrust spoiler. Dispositivo para reducir el empuje.
thrust spring. Resorte de empuje.
thrust terminator. Interruptor de empuje.
thrust vector control (TVC). Mando de regulación de empuje.
thrust washer. Arandela de empuje.
thrust weigher. Medidor del empuje (motores de chorro).
thrust/weight ratio. Relación empuje/peso.
thrust wire. Cable de tracción (dirigibles).
thruster; thrustor. Generador de empuje; micro propulsor; propulsor; tobera.

thtr. (abrev.) ***theater***. Teatro de operaciones.
thud. Golpeteo de la biela por exceso de avance al encendido (motores).
thumb. Pulgar.
thumb operated. Accionado con el dedo.
thumb switch. Interruptor manual.
thumbnut. Tuerca de orejetas.
thumbtack. Chincheta.
thumbwheel drive. Accionamiento con el pulgar.
thumbwheel switch. Conmutador de accionamiento con el pulgar.
thump. Golpeteo; interferencia.
thunder. Trueno; estruendo; rayo.
thunderbolt. Rayo; centella.
thunderclap. Tronido; tronada (meteor.); trueno.
thundercloud. Nube de truenos; nube de tormenta.
thunderhead. Nube cúmulo nimbo; masa de cúmulos.
thundering. Trueno; que truena.
thunderous. Atronador.
thundershower. Truenos con chaparrones.
thunderstorm. Tormenta; tempestad; tronada; truenos (meteor.).
thunderstorm avoidance radar. Radar para evitar las tormentas.
thunderstorm cell. Sistema de baja presión (meteor.); tormenta local; región de actividad convectiva formadora de una tempestad.
thunderstorm cirrus. Cirro falso.
thunderstorm high. Pequeño anticiclón; anticiclón de tormenta.
thunderstorm life cycle. Ciclo evolutivo de un temporal.
thunderstorm stage. Etapa de tormenta eléctrica.
thunderstorm turbulence. Turbulencia tormentosa (meteor.).
thunderstroke. Trueno.
thundery depressions. Depresiones tormentosas.
Thur. (abrev.) ***thursday***. Jueves.
Thursday. Jueves.
thwart. Impedir; contrariar; oponer; echar a perder.
thyratron. Tiratrón (transit.); válvula relé.
thyratron tube. Tiratrón (transist.).
thyristor. Tiristor (transist.).
TI. (sigla) *Target identification*. Identificación de objetivos.
TIAS. (sigla) *Target identification and acquisition system*. Sistema de localización e identificación de objetivos.
TIB. (sigla) *Technical information bureau*. Oficina de información técnica.
TIC. (sigla) *Target interceptor computer*. Ordenador de interceptación de objetivos.
tick over. Poner el motor al ralentí; girar al mínimo (motor).
tick over speed. Velocidad mínima; al ralentí; velocidad en marcha lenta.
ticker. Contacto intermitente; vibrador (radio); interruptor (electric.).
ticket. Billete (aviac.); rótulo; marbete; marca.
ticketing office. Oficina expendedora de billetes (aviac.).
ticking over. Marcha al ralentí.
tickler. Bobina de reacción (radio).
tickler coil. Bobina de reacción; bobina de regeneración; bobina excitatriz (radio).
tidal. De marea; periódico.
tide. Corriente; curso; marcha; tiempo; estación; flujo; marea.
tie. Amarra; amarre; atadura; corbata; lazo; nudo; ligadura; tirante; unión.
tie. Atar; ligar; amarrar.
tie bar. Barra de unión; barra de anclaje; tensor.
tie down. Amarre; sujeción; trinca; accesorio sujetador; estructura de anclaje.
tie down fitting. Anilla de amarre; anilla de trinca.
tie down point. Punto de amarre; punto de anclaje (avión).
tie ins. Amarras; sujeciones.
tie line. Línea de conexión; línea de enlace.
tie on ticket. Etiqueta colgante.
tie piece. Conector múltiple.
tie rod. Tirante (estruc.).
tie trunk. Enlace telefónico privado.
tie up. Atar; impedir; obstruir; envolver.
TIE. (sigla) *Target identification equipment*. Equipo de identificación de objetivos.
tier. Nivel.
tier array. Antena de elementos superpuestos.
tiered antenna. Antena de elementos superpuestos.
TIFS. (sigla) *Total in flight simulator*. Simulador total de vuelo.
tight. Apretado; bien cerrado; ajustado; hermético; tirante; rígido; estanco; tieso; compacto; bien apretado.
tight closing. Cierre hermético.
tight closing valve. Válvula de cierre hermético.
tight defense. Defensa tenaz.
tight fit. Ajuste forzado; muy bien ajustado; sin juego; ajuste apretado.
tight fitted. Sin huelgo.
tight fitting. Bien ajustado.
tight formation. Formación cerrada (aviac.).
tight schedule. Horario apretado.
tight spiral. Espiral cerrada (acrobac.).
tight turn. Viraje cerrado (aviac.). Viraje pronunciado; viraje de poco radio; viraje ceñido.
tighten. Tender; estirar.
tightener. Tensor; apretador.
tightening. Apriete; tensión; tensor.
tightness. Estanqueidad; hermeticidad.
tilt. Inclinación; ángulo de depresión del haz (radar).
tilt. Ladearse; bascular; ladear; inclinar; inclinarse lateralmente (avión).
tilt angle. Ángulo de inclinación (radar).
tilt control. Control de inclinación.
tilt error. Error de inclinación (radar).
tilt indicator. Indicador de inclinación (radar).
tilt stabilization. Estabilización contra la inclinación.
tilt wing aircraft. Aeroplano de alas basculantes; giro avión.
tiltability. Inclinabilidad; basculabilidad.
tillable. Inclinable; basculable.
tiltable antenna. Antena inclinable.
tilted antenna. Antena inclinada.
tilting. Basculante; inclinación; vuelco; movimiento vertical; oscilante.
tilting angle. Ángulo de vuelco.
tilting mechanism. Mecanismo basculador.
tilting moment. Momento de inversión; momento de vuelco.
tilting movement. Movimiento de basculación.
tilting radar antenna. Antena radar inclinable.
tilting rotor. Rotor basculante; rotor inclinable; rotor oscilante.
tilting seat. Transportín; asiento plegable; estrapontín; asiento basculante.
tilting wing. Ala basculante (avión).

tiltmeter. Inclinómetro; indicador de inclinación.
timber. Personal; potencial humano; viga; madero; armazón; cuaderna (buques).
time. Plazo; termino; ocasión; vez; tiempo; época; plazo; periodo; estación; turno; intervalo; hora.
time. Sincronizar; poner a punto; reglar; cronometrar.
time alarm. Alarma de tiempo.
time base. Base de tiempo.
time between overhauls. Tiempo entre revisiones generales (mantenimiento).
time bomb. Bomba de tiempo; bomba de retardo; bomba con espoleta de tiempo.
time bracket. Período fijo de tiempo.
time broadcasting. Radiodifusión de las señales horarias.
time by stars. Hora según las estrellas.
time change item. Artículo sustituible por tiempo (abast.).
time clock. Interruptor horario; crono interruptor.
time compliance technnical order (TCTO). Orden técnica de cumplimiento en plazo de tiempo fijo; orden técnica de cumplimentación por calendario.
time constant. Constante de tiempo.
time continuous channel. Canal continuo en el tiempo (comunicaciones).
time control. Sincronización.
time control pulse. Impulso sincronizante.
time controlled. Temporizado; crono regulado; sincronizado; cronometrado.
time controlled relay. Relé cronométrico; relé temporizado.
time correction. Corrección del tiempo.
time delay. Acción retardada; temporizado (relés); retardo sistemático.
time delay and integration device (TDI). Temporizador de integración.
time delay circuit. Circuito de retardo; circuito retardador.
time delay multiplex. Múltiplex por división de tiempo.
time delay relay. Relé de retardo de tiempo.
time dependent. Función del tiempo; dependiente del tiempo.
time diagram. Diagrama horario; diagrama que indica la hora en las diferentes partes de la tierra.
time difference of arrival. Desvío horario en la llegada.
time display. Indicador horario.
time/distance scale. Escala de tiempo/distancia.
time division múltiple access (TDMA). Acceso múltiple por distribución de tiempo.
time domain. Dominio temporal.
time exposure. Exposición lenta; exposición de tiempo (fotog.).
time frame. Plazos de tiempo.
time fuze. Espoleta de tiempo (munic.).
time gain control. Control de ganancia variable en el tiempo (radar).
time history. Variación en función del tiempo.
time interval. Espacio de tiempo.
time interval meter. Medidor de intervalos de tiempo.
time invariant. Invariable en el tiempo.
time jitter. Inestabilidad de tiempo; fluctuación de las constantes del tiempo (radar).
time keeper. Reloj; cronómetro.
time lag. Tiempo de reposición (vuelo); tiempo de retardo; plazo de entrega (abastec.); retardo; retraso.
time lag constant. Retardo de cierre (disyuntor).
time lag relay. Relé retardado.
time length. Intervalo de tiempo.
time limit. Plazo; tiempo límite.
time limit relay. Relé de acción diferida; relé temporizado.
time locking relay. Relé de acción diferida; relé temporizado.
time marking mechanism. Mecanismo cronometrador.
time measurer. Cronomedidor.
time modulation. Modulación de tiempo; modulación por impulsos.
time of arrival. Hora de llegada.
time of burning. Tiempo de combustión.
time of day clock. Reloj horario.
time of delivery. Hora de entrega; hora de lanzamiento.
time of departure. Hora de salida.
time of flight. Duración del vuelo; duración de la trayectoria (balística); tiempo de vuelo; duración del vuelo (aviac.).
time of origin. Hora de origen.
time of receipt. Hora de recepción; hora de recibo.
time of transmission. Hora de transmisión.
time off ground. Hora de despegue.
time on ground. Hora de aterrizaje.
time on target fire. Tiro de concentración sobre el blanco.
time on target method. Método de llegada simultánea.
time optimal response. Respuesta óptima en el tiempo.
time ordered. Cronológico.
time out. Tiempo de espera; retraso.
time over target. Hora sobre el objetivo; tiempo sobre el objetivo.
time period counter. Contador cronógrafo.
time phased assets. Artículos sujetos a calendario (abastec.).
time rate. Régimen de descarga.
time rating. Duración de funcionamiento.
time recorder. Cronógrafo.
time recording. Cronografía.
time recording device. Aparato para el registro del tiempo.
time reference point. Punto astronómico de referencia (naveg.).
time reference scanning beam (TRSB). Haz explorador a intervalos de tiempo.
time regulator. Crono regulador.
time relationships. Relaciones cronológicas.
time relay. Relé de acción diferida; relé temporizado.
time release. Desconexión de retraso; desconexión temporizada.
time restriction. Limitación de tiempo.
time scale. Escala de tiempos.
time schedule. Horario.
time sensitive. En función del tiempo.
time setting. Graduación del tiempo; ajuste del tiempo.
time sharing. Compartimiento del tiempo; tiempo compartido.
time shift. Variación en el tiempo.
time signal. Serial horaria.
time signal emission. Emisión de señales horarias.
time signal radio transmission. Emisión radioeléctrica de señales horarias.
time signal reception. Recepción de señales horarias.
time slice. Intervalo de tiempo; fracción de tiempo.
time standard. Patrón horario.
time study. Estudio de tiempos.
time switch. Interruptor de tiempo; interruptor temporizado.
time system. Sistema horario.
time taken. Tiempo real; tiempo empleado.
time tick. Sincronización de relojes.
time to climb. Tiempo requerido para alcanzar una altura determinada (vuelo).

time to failure test. Prueba de duración hasta la rotura.
time to rupture. Duración hasta la ruptura.
time to station (TTS). Tiempo hasta la estación.
time to take-off. Duración del despegue.
time totalizer. Totalizador de tiempo.
time varied control. Control variable en el tiempo.
time varied gain control. Control de ganancia variable en el tiempo.
time varying. Que varía en el tiempo; crono variable.
time varying field. Campo función del tiempo.
time varying function. Función dependiente del tiempo.
time varying parameter. Parámetro variable con el tiempo.
time weighting. Ponderación en el tiempo.
time zone. Uso horario.
time zone chart of the world. Carta mundial de usos horarios.
time-lapse. Intervalo de tiempo.
time-test. Prueba de duración.
time-tested. Probado durante mucho tiempo.
timed. Calculado; cronometrado; cíclico; a intervalos regulares; temporizado; regulado; sincronizado.
timed acceleration. Aceleración regulada en función del tiempo.
timed approach. Aproximación sincronizada; aproximación con tiempo medido.
timed contact. Contacto temporizado (electric.).
timed fire exercises. Ejercicios de fuego regulado.
timed flash. Destello sincronizado; destello cíclico.
timed pulse. Impulso temporizado.
timed reference signal. Señal de referencia sincronizada.
timed turn. Viraje cronometrado.
timekeeper. Reloj; cronómetro; cronometrador; controlador.
timekeeping. Cronometraje; cronometría.
timepiece. Reloj; cronómetro.
timeproof. Durable.
timer. Contador; crono medidor; cronómetro; regulador de tiempo; medidor de tiempo; temporizador.
timetable. Programa; plan; calendario; horario.
timing. Medición del tiempo; cronometración; crono medición; cadencia del tiro; distribución (motor); sincronización; cronometraje; puesta a tiempo; temporización; control de tiempo; puesta a punto (motor); reglaje; afino del encendido (motores).
timing case. Cárter de distribución (motor).
timing chain. Cadena de distribución (motor).
timing collar. Anillo de puesta a punto; anillo de reglaje.
timing control. Regulación del encendido (motor); mando temporizado; intervalómetro; control de tiempos.
timing control lever. Palanca de regulación del avance del encendido (motor).
timing cover. Tapa de la cadena de distribución; tapa de engranaje de distribución.
timing cover gasket. Junta de tapa de engranaje de distribución.
timing diagram. Esquema de puesta a punto; esquema de reglaje.
timing disk. Disco de puesta a punto; disco de reglaje.
timing error. Error de sincronización.
timing gear. Engranaje de distribución.
timing gear case. Cárter del engranaje de distribución.
timing hole. Orificio de puesta a punto.
timing mark. Marca de puesta a punto.
timing marker generator. Generador de señales de tiempo.
timing of ignition. Puesta a punto; ajuste del encendido.
timing pinion. Piñón de distribución (motor).
timing point. Punto de regulación; punto de sincronización.
timing pulse. Impulso de sincronización (radar).
timing quadrant. Sector de puesta a punto.
timing range. Avance al encendido (motores).
timing relay. Relé temporizador; relé de acción retardada.
timing segment. Segmento de puesta a punto.
timing sequence. Secuencia sincronizada; secuencia temporizada.
timing shaft. Eje de distribución (motor); árbol de levas.
timing signal. Señal de sincronización; señal horaria.
timing source. Fuente de señales horarias.
timing stage. Etapa sincronizadora.
timing system. Sistema temporizador; sistema de sincronización.
timing tolerance. Tolerancia en la sincronización.
timing unit. Dispositivo de cronometraje.
timing waveform. Señal sincronizadora.
tin. Estaño; hojalata; bidón; lata; material para fabricar un embalaje determinado.
tin lead solder. Soldadura de estaño y plomo.
tin solder. Soldadura de estaño.
tinder. Mecha.
tinfoil. Hoja de estaño; papel de estaño.
tinned iron. Hojalata.
tinned sheet iron. Hojalata; chapa estañada.
tinplate. Hojalata.
tinsel. Reflector de confusión (guerra electrón.).
tinsheet. Hojalata.
tint. Tintar; colorear.
tiny. Menudo; pequeño; minúsculo; muy pequeño.
tip. Extremo; fin; punta; extremidad; casquillo.
tip drive jet. Chorro de punta; reactor en extreme de la pala.
tip fuselage clearance. Distancia de la punta de la pala al fuselaje (hélices).
tip jet. Chorro de punta.
tip jet propulsion. Propulsión por turborreactor en la punta de la pala (helicópt.).
tip loss. Pérdida en los extremos del ala (aeron.); pérdida en la punta.
tip loss factor. Coeficiente corrector de la pérdida de sustentación en la región extrema (aerodinos).
tip Mach number. Número Mach de la punta de la pala (hélice).
tip path plane. Plano quo contiene la trayectoria de las puntas de las palas (hélice); plano de la circunferencia descrita por las puntas de las palas; tramo de rotación; plano del disco (helicópt.).
tip radius. Radio de la hélice.
tip speed. Velocidad periférica; velocidad de rotación en la punta (hélices); velocidad de rotación en la punta de la pala (hélice; rotor).
tip speed ratio. Relación entre la velocidad de avance y la velocidad rotativa de la punta de las palas del rotor (helicópt.); relación de velocidad periférica (hélices); relación de velocidad de punta.
tip stall. Pérdida de sustentación en los extremos (alas avión); entrada en pérdida de extremo de ala; pérdida en la punta; pérdida de velocidad marginal.
tip up seat. Asiento plegable.
tip velocity. Velocidad circunferencial.
tip vortex. Torbellino marginal; torbellino libre.
tip vortex cavitation. Cavitación por vortice en la punta de la pala (hélice).
tipe of cloud. Tipo de nube.
TIPI. (sigla) *Tactical information processing and interpretation*. Proceso e interpretación de información táctica.

tipping. Colocación de refuerzos metálicos a las hélices de madera; cantonera (hélice); blindaje.
tipping relay. Relé desconectador; relé accionador.
tippler. Balancín; basculador.
tiptank. Depósito en el extremo del ala (aeroplanos).
tire. Cubierta (rueda); neumático (rueda); goma.
tire bead. Talón del neumático; reborde del neumático.
tire blowout. Desinflado del neumático.
tire bore. Diámetro de neumático.
tire chains. Cadena para circular en la nieve (autos).
tire changer. Desmonta neumáticos.
tire fabric. Lonas del neumático (rueda).
tire failure. Reventón de una rueda.
tire footprint. Superficie de contacto del neumático con la pista (tren de aterrizaje).
tire gage. Indicador de presión de los neumáticos.
tire inner tube. Cámara de aire del neumático.
tire meter. Manómetro (para medir la presión de los neumáticos).
tire pressure. Presión de aire de los neumáticos.
tire puncture. Perforación del neumático; pinchazo del neumático.
tire remover. Máquina para extraer las cubiertas (ruedas).
tire rim. Cerco metálico de un neumático; aro metálico de un neumático.
tiredness. Cansancio.
TIROS. (sigla) *Television infrared observation satellite*. Satélite de observación de infrarrojos por televisión.
TIROS operational system. Sistema operativo TIROS.
TIS. (sigla) *Tactical intelligence squadron*. Escuadrilla de inteligencia (información) táctica.
TISEO. (sigla) *Target identification set; electrooptical*. Equipo electroóptico de identificación de objetivos.
tissue. Tejido.
titanium. Titanio.
titanium carbide cermet. Cerametal de carburo de titanio.
titanium tetrachloride. Tetracloruro de titanio.
titanize. Emplear titanio (estructuras resistentes).
title. Título; rótulo; letrero.
titrate. Graduar; dosificar; valorar.
tj. (abrev.) ***turbojet***. Turborreactor.
TJC. (sigla) *Trajectory chart*. Gráfica de trayectorias.
TJD. (sigla) *Trajectory diagram*. Diagrama de trayectorias.
TJP. (sigla) *Turbojet propulsion.* Propulsión por turborreactor.
TJS. (sigla) *Tactical jamming system*. Sistema de interferencias tácticas.
TJS. (sigla) *Target jamming system.* Sistema de interferencias electrónicas sobre los objetivos.
TL. (sigla) *Test laboratory.* Laboratorio de pruebas.
TLA. (sigla) *Travel and living allowance*. Asignación de dietas (remuneración); dietas (retribución económica).
TLG. (sigla) *Tail landing gear*. Tren de aterrizaje de cola.
tir. (abrev.) ***trailer***. Vehículo remolque.
TLV. (sigla) *Threshold limit values*. Valores límite mínimos.
tm. (abrev.) ***telemetry***. Telemetría.
TM. (sigla) *Tactical missile*. Misil táctico.
TM. (sigla) *Technical manual*. Manual técnico.
TM. (sigla) *Time modulation*. Modulación de tiempo.
TM. (sigla) *Tone modulation*. Modulación de tono.
TM. (sigla) *Transverse magnetic*. Magnetismo transversal.
TMA. (sigla) *Terminal control area*. Zona de control terminal (aviac); área de control final.
TMA. (sigla) *Transmediterranean airways*. Líneas aéreas transmediterráneas.
TMC. (sigla) *Transport movement control*. Control de movimiento del transporte.
TMD. (sigla) *Tactical mission data*. Información de misión táctica.
tmn. (abrev.) ***transmission***. Transmisiones; comunicaciones.
TMN. (sigia) *True Mach number*. Número de Mach real.
TMO. (sigla) *Telegraph money order*. Giro telegráfico.
TMO. (sigla) *Traffic management office*. Oficina de dirección de trafico.
tmpry. (abrev.) ***temporary***. Temporal.
TMS. (sigla) *Type; model; and series*. Tipo; modelo y serie.
tmtr. (abrev.) ***transmitter***. Transmisor.
TNF. (sigla) *Tactical nuclear force*. Fuerza nuclear táctica.
tng. (abrev.) ***training***. Entrenamiento.
TNT. (abrev.) ***trinitrotoluene***. Trinitrotolueno (TNT).
to be announced. Será publicado; se informará.
to be determined. Pendiente de establecer; a determinar.
to day. Hoy.
to from indicator. Indicador de sentido (radionavegación aérea); indicador de-hacia.
TO. (sigla) *Take-off.* Despegue.
TO. (sigla) *Technical order*. Orden técnica (manten.).
TO. (sigla) *Theater of operations.* Teatro de operaciones.
TO. (sigla) *Transportation officer*. Oficial de transportes.
TO. (sigla) *Travel order*. Orden de viaje; orden de marcha (milit.).
TOA. (sigla) *Time of arrival.* Hora de llegada.
TOA. (sigla) *Transportation operating agency*. Agencia de transportes (aviac. comercial).
TOC. (sigla) *Tactical operations center*. Centro de operaciones tácticas.
TOC. (sigla) *Technical order compliance*. Cumplimentación de orden técnica.
TOD. (sigla) *Time of delivery*. Hora de entrega; hora de lanzamiento.
TODA. (sigla) *Technical order distribution activity*. Servicio distribuidor de ordenes técnicas.
today's. Actual; moderno.
TODO. (sigla) *Technical order distribution office*. Oficina de distribución de ordenes técnicas.
toe. Uña; pezuña; dedo del pie; base; extremo; talón; reborde; pestaña; saliente.
toe brake. Freno de pedal; freno de pie.
toe in. Convergencia (ruedas).
toe in angle. Ángulo de convergencia de las luces de pista.
toenail. Clavo oblicuo.
TOF. Peso total del combustible a bordo al momento de soltar frenos e iniciar el despegue. Corresponde a la suma de: origen + destino + alterno + *holding* + adicional = tof
TOG. (sigla) *Technical operations group*. Grupo de operaciones técnicas.
togetherness. Simultaneidad.
toggle. Palanca acodada (mecan.).
toggle clamp. Mordaza acodada; grampa de rodillera.
toggle joint. Articulación de rótula; conector giratorio; empalme giratorio.
toggle lever. Palanca acodada.
toggle linkage. Conexión articulada.
toggle link. Conexión articulada.
toggle operated. Accionado por palanca acodada.
toggle switch. Interruptor de palanca acodada; interruptor de palanca.

toilet. Retrete; servicio.
token bombing. Bombardeo de advertencia.
token force. Fuerza representativa.
token value. Valor simbólico.
tolerable. Pasadero; llevadero; tolerable; admisible; permisible.
tolerable acceleration. Aceleración tolerable.
tolerable signal to interference ratio. Relación tolerable señal/interferencia.
tolerance. Tolerancia.
tolerance limit. Limite de tolerancia.
tolerance links. Conexiones articuladas.
tolerance standard. Nivel de tolerancia.
toll. Peaje; tarifa; tasa; tasa de tránsito; derechos de uso.
toll call. Comunicación interurbana.
toluene. Tolueno.
tommy. Pasador de chaveta.
tommy bar. Palanca de mano; barra de maniobra.
tompion. Tapabocas (cañon).
ton. Tonelada (1000 Kg).
ton/mileage. Tonelada/milla.
tonal. Tonal; acústico; audible.
tonal contrast. Contraste de tono (fotog.).
tonality. Tonalidad.
tone. Sonido; tonalidad; tono; timbre; zumbido (teléfonos).
tone control. Control de tonalidad; control de tono.
tone dialing. Marcar por teclas (telefonía).
tone generator. Generador de frecuencia.
tone localizer. Radiofaro de doble modulación; aparato de radio guía de ondas moduladas (pista aeropuertos).
tone modulated wave. Onda modulada en baja frecuencia; onda modulada de frecuencia audible.
tone modulation. Modulación de tono.
tone operated. De frecuencia acústica.
tone oscillator. Oscilador de tono; frecuencia audible.
tone ranging. Telemetría tonal.
tone squelch signal. Señal atenuadora de tono.
long. Coger con tenazas.
tongs. Tenazas; alicates; mordazas; pinzas; tenazas de forja.
tongue. Idioma; lengua; lenguaje; espiga (herram.); lengüeta (mecan.).
tongue and groove plane. Cepillo machihembrador (herramienta).
tonight. Esta noche.
tonite. Explosivo preparado de algodón pólvora.
tonn. (abrev.) ***tonnage.*** Tonelaje.
tonnage. Tonelaje.
tonnage oxygen. Oxígeno de pureza media; oxígeno industrial.
tonne/kilometre. Tonelada/kilómetro.
TOO. (sigla) *Time of origin*. Hora de origen.
tool. Herramienta; instrumento; utensilio; útil.
toolbox. Caja de herramientas; portaherramientas; carro portaherramientas.
toolcarrier. Portaherramientas (sistema).
toolcart. Carro portaherramientas.
tooled machine. Máquina equipada con sus herramientas.
toolery. Herramientas.
toolgager. Calibrador de herramientas.
toolholder. Portaherramientas; mango de herramienta.
toolhouse. Casilla de herramientas; paño de herramientas.
tooling. Herramientas; útiles; máquinas herramienta.
tooling reference. Útiles de reglaje; plantilla de reglaje.
tooling up. Preparación y montaje de herramientas especiales.
toolkit. Juego de herramientas.
toolpost. Portaherramientas.
toolrack. Portaherramientas.
toolroom. Taller de herramientas.
toolroom lathe. Torno de taller.
toolsaddle. Carro portaherramientas.
toolsetting mechanism. Mecanismo calibrador de la herramienta.
toolsetup. Utillaje.
toolshop. Taller de mecánica.
toolslide. Carro portaherramientas.
toolstock. Portaherramientas.
toolwagon. Carro de herramientas.
toolwear. Desgaste de la herramienta.
toollife time. Duración de la herramienta.
tooth. Dentar; mellar; engranar; endentar.
tooth. Diente; leva; púa (mecan.); muela; mella; melladura.
toothed. Dentado; serrado; dentellado.
toothed bar. Cremallera.
toothed gearing. Tren de engranajes.
toothing. Dentado.
top. Capota; toldo; cima; cumbre; cúspide; parte superior; superficie superior; superior; encima; pico; alto; vértice; punta; parte superior (avión).
top. Inflar (balsa salvavidas); rellenar (tanque de combustible).
top aerial. Antena de techo (comunic.).
top angle. Ángulo del vértice.
top antenna. Antena de techo.
top brass. Oficial de alta graduación (jerga).
top cap. Casquete.
top chord. Profundidad del plano superior (avión).
top command. Mando supremo.
top dead center (TDC). Punto muerto superior (motor).
top dead center indicator. Indicador del punto muerto superior.
top fin antenna. Antena alta de deriva.
top frequency. Frecuencia límite.
top indicator. Indicador de la altura de las nubes (meteor.).
top level. Eminente; muy eficiente.
top loaded displacement. Desplazamiento a plena carga.
top off. Rellenar por completo (tanques de combustible); recargar a fondo (acumuladores); inflar (balsa salvavidas).
top output. Potencia máxima.
top overhaul. Revisión de los cilindros (motor).
top power. Potencia máxima.
top priority. Prioridad absoluta.
top quality. Calidad extra; bien hecho.
top ranking. Eminente (personas); de la mejor calidad; magnifico.
top rated. Selecto; escogido.
top rating. Potencia máxima.
top rudder. Giro del timón hacia arriba en un viraje (avión).
top secret. Máximo secreto.
top secret control officer. Oficial de control de secretos.
top sergeant. Sargento primero.
top skin. Extradós; trasdós.
top speed. Velocidad máxima.
top surface. Dorso del ala (aeron.); cara alta; dorso (ala avión).
top the tank. Llenar el depósito.
top turret. Torrecilla en la parte alta del fuselaje (avión).
top up. Equilibrar; llenar por completo (tanques); recargar (acumuladores); inflar; llenar del todo (depósito); rellenar.

top view. Vista superior; vista desde lo alto (dibujo).
topcoat. Capa de pintura final; última mano de pintura.
topfull. Rebosado; lleno a tope.
topic. Asunto; tema; materia.
topical. Temático.
topo. (abrev.) ***topography.*** Topografía.
topocentric angle. Ángulo topocéntrico.
topographer. Topógrafo.
topographic map. Mapa topográfico.
topographic marker. Referencia topográfica.
topographic plot. Levantamiento topográfico.
topographic survey. Levantamiento topográfico (inspección).
topographical. Topográfico.
topographical crest. Cresta topográfica.
topographical feature. Rasgo topográfico; característica topográfica.
topographical interpretation. Interpretación topográfica.
topographical map. Carta topográfica; mapa topográfico; plano topográfico.
topography. Topografía.
topper. Sargento primero (jerga).
topping. Ajuste para lograr rendimiento máximo de motor (hélice); capa final de enlucido; capa final.
topping off valve. Válvula reguladora; válvula que mantiene una presión.
topping up. Rellenar (hasta un nivel).
topping up. Relleno con agua destilada (acum.); relleno; inflado.
topple. Bascular continuamente (giroscopio); volcar; derribar.
toppling. Vuelco.
topside ionospheric sounding. Sondeo ionosférico por satélite.
TOR. (sigla) *Terms of reference.* Cláusulas de entendimiento.
TOR. (sigla) *Time of receipt.* Hora de recepción; hora de recibo.
TORA. (sigla) *Take-off run available*. Recorrido de despegue disponible.
torch. Antorcha; hachón; soplete; hacha; lamparilla; linterna.
torch igniter. Inyector de encendido.
torching. Llamarada del escape (aviac.).
torchlight. Luz de linterna.
torn. Rasgado; roto.
torn tape relay installation. Instalación de retransmisión de cinta cortada.
tornado. Tornado; tromba de aire (meteor.).
tornado research aircraft. Avión para estudio de tornados.
toroid. Toroide (mecan.).
toroidal coil. Bobina toroidal.
toroidal intake guide valve. Álabes guías toroidales de la toma de aire.
torpedo. Torpedo.
torpedo aircraft. Avión torpedero.
torpedo bomber. Avión torpedero.
torpedo bombing. Lanzamiento aéreo de torpedos.
torpedo carrier. Avión torpedero.
torpedo giroscope. Giroscopio del torpedo.
torpedo gun. Tubo lanzatorpedos.
torpedo loading bogey. Carrillo transportador de torpedos.
torpedo nose assembly. Conjunto ojival del torpedo.
torpedo plane. Avión torpedero.
torpedo rack. Porta torpedos (avión).
torpedo run. Recorrido hacia el blanco antes de lanzar el torpedo (avión).
torpedo tube. Tubo lanzatorpedos.
torque. Par de fuerzas; torsión; efecto de rotación de la hélice; par (física); momento torsor; par torsor; par de torsión; par motor.
torque amplifier. Amplificador de par de torsión; convertidor de par.
torque arm. Brazo de torsión.
torque balancing device. Equilibrador del par.
torque coefficient. Coeficiente de torsión.
torque component. Componente del par de torsión.
torque dynamometer. Freno dinamométrico.
torque effect. Efecto del par de torsión.
torque fluctuations. Fluctuaciones del par motor.
torque gage. Torsiómetro.
torque indicator. Indicador del par de torsión.
torque/inertia ratio. Razón par/inercia.
torque limiter. Limitador de par (motor turbohélice); limitador de esfuerzo; limitador del par motor.
torque links. Bielas antipar del tren; conexiones articuladas; brazo de torsión.
torque meter. Medidor del par de torsión; medidor de par; indicador de par motor; torsiómetro.
torque motor. Servomotor; motor de par.
torque nose. Transmisor de par (delante de un motor de avión).
torque output. Par motor útil.
torque reaction. Par de reacción (hélices).
torque spanner. Llave dinamométrica.
torque stand. Banco de par; medidor de torsión; banco para medir el par motor.
torque tube. Tubo del eje propulsor; eje cardán; tubo de torsión.
torque wrench. Llave dinamométrica (herram.); llave indicadora del par de torsión.
torque wrench adapter. Adaptador de llave dinamométrica.
torquer. Generador de par.
torrential. Torrencial.
torrential rain. Lluvia torrencial.
torrid. Tórrido.
torrid zone. Zona tórrida (meteor.).
torridity. Calor abrasador.
torsion. Torsión; torcedura; torsor.
torsion balancer. Equilibrador de torsión.
torsion bar. Barra de torsión.
torsion box wing. Ala de cajón de torsión (avión).
torsion spring. Muelle de flexión; resorte de torsión.
torsion test. Prueba de torsión.
torsional. Torsional; de torsión.
torsional axis. Eje de torsión.
torsional instability. Inestabilidad de torsión.
torsional load. Carga torsional.
torsional moment. Momento de torsión.
torsional strength. Resistencia a la torsión; esfuerzo torsional.
torsional stress. Esfuerzo de torsión; resistencia torsional.
torsional vibration. Vibración torsional; vibración de torsión.
torture chamber. Cámara de pruebas (motores).
torture tested. Probado en condiciones extremas.
torus. Conducto de transición (turbina); anillo.
TOS. (sigla) *Term of service*. Duración del servicio.
TOS. (sigla) *TIROS operational system*. Sistema operativo TIROS.
toss. Agitar; mover; sacudir.
toss bombing. Bombardeo que lanza las bombas al cambiar de dirección el avión.

tossing vessel. Buque azotado por el temporal.
TOT. (sigla) *Time of transmission*. Hora de transmisión.
TOT. (sigla) *Time over target*. Hora sobre el objetivo; tiempo sobre el objetivo.
TOT. (sigla) *Turbine outlet temperature*. Temperatura de salida de la turbina.
total. Total; suma; todo; completo; entero.
total amplitude. Amplitud total.
total basic weight. Peso básico total.
total cylinder capacity. Cilindrada total.
total disability. Invalidez total; inutilidad total.
total drag. Resistencia total al avance.
total earth. Conexión completa a tierra (electric.).
total energy. Energía total.
total equivalent brake horse power. Potencia total al freno equivalente.
total final reports. Informes finales completos.
total flying time. Total de horas de vuelo (aviac.).
total head. Presión total.
total impulse. Impulso total (vehículos espaciales).
total in flight simulator. Simulador total de vuelo.
total lift. Sustentación total.
total load. Carga total (aviac.); carga completa.
total package approach. Medidas de enfoque total.
total package concept. Concepto de enfoque global.
total piston displacement. Cilindrada total.
total polarization error. Error total de polarización (radiogoniometría).
total pressure. Presión estática; presión total; presión de remanso.
total time of flight. Tiempo de vuelo.
total weight. Peso total.
total wing area. Área total de ala (avión).
totalize. Totalizar.
totalized. Totalizado.
totalizer. Totalizador.
totally. Totalmente; completamente.
totally overcast. Totalmente cubierto (meteor.).
tote. Acarrear; cargar; transportar.
touch. Contacto; comunicación.
touch and go. Toma y despegue.
touch and go landing. Aterrizar y despegar en seguida; aterrizaje con despegue inmediato.
touch down. Aterrizar (aeron.); posarse (avión).
touch signal. Serial de contacto.
touch spark. Chispa de ruptura y contacto.
touch up. Retoque.
touchdown. Contacto con el suelo (tren aterrizaje); aterrizaje; momento de tocar el suelo el avión.
touchdown drag. Resistencia al avance al tocar la pista (avión).
touchdown point. Punto de contacto (aterrizajes); punto de contacto con la pista.
touchdown speed. Velocidad de aterrizaje; velocidad de toma de contacto (aviac.).
touchdown zone. Zona de toma de contacto (aviac.); área de contacto.
touchdown zone elevation (TDZE). Cota de la zona de aterrizaje.
touchdown zone light (TZL). Iluminación de la zona de contacto (aeropt.); luz de zona de aterrizaje.
touchdown zone marking. Señal de zona de contacto (pista).
touchy. Suave (mando de aviones).
tough. Resistente; duro; rígido; rudo; difícil; arduo; tieso.
toughen. Endurecer; templar.
toughened. Endurecido; templado.
toughened glass. Vidrio templado; vidrio endurecido.
toughened rubber. Caucho endurecido.
toughener. Sustancia añadida para reforzar una aleación; endurecedor.
toughness. Resistencia; dureza; rigidez; tenacidad; fortaleza.
tour. Circuito; viaje; giro; vuelta.
tour of duty. Tiempo de servicio en un sitio determinado; plazo de servicio militar.
touring aircraft. Avión de turismo.
tourist class. Clase turística (pasaje).
TOW. (sigla) *Actual take off weight*. Es el peso bruto de la aeronave al momento de soltar frenos para iniciar el despegue. Corresponde al *operating weigth* màs el *pay load*.
tow. Remolcar; llevar a remolque.
tow. Remolque; acoplado.
tow bar. Barra de remolque.
tow cable release mechanism. Mecanismo de desenganche del cable de remolque.
tow chain. Cadena de remolque.
tow flight. Vuelo remolcado.
tow hook. Gancho de remolcar; gancho de tracción; gancho de remolque (avión).
tow off. Lanzar de un planeador.
tow pilot. Piloto de avión remolcador.
tow plane. Avión remolcador.
tow ring. Aro de remolque; anillo de remolque.
tow rod. Barra de tracción; barra de remolque (avión).
tow target. Manga de tiro; blanco remolcado por un avión.
tow tractor. Tractor remolcador.
tow way. Pista de remolque de aviones (aeropuertos).
TOW. (sigia) *Take-off weight*. Peso de despegue.
TOW. (sigla) *Tube launched; optically tracked; wire guided*. Lanzable por cañón; seguido óptimamente y teledirigido.
towage. Remolque; gastos de remolque; tarifa de remolque.
towed flag target. Blanco remolcado (aeron.).
towed flight. Vuelo remolcado.
towed glider. Planeador remolcado (aviac.).
towed sleeve target. Manga de tiro remolcada (aeron).
towed start. Despegue remolcado (aviac.).
towed target. Blanco remolcado; manga remolcada (avión).
tower. Torre; pilar; torreta.
tower beacon light. Luz de balizamiento de la torre (aeropt.).
tower control. Torre de control.
tower en route control service/tower to tower. Servicio de control de la torre en ruta/de torre a torre.
tower identification light. Luz identificadora de la torre (aeropt.).
tower launcher. Torre lanzamisiles.
tower light. Baliza luminosa de torre (aeropt.).
tower light alarm panel. Panel de alarma de las luces de la torre (aeropt.).
tower light failure. Interrupción del balizamiento luminoso de la torre (aeropt.).
tower lighting. Balizamiento luminoso de la torre (aeropt).
tower visibility. Visibilidad desde la torre.
towering cloud. Nube acastillada (meteor.); nube encastillada.
towing. Remolque; de remolque; remolcado.
towing airplane. Avión remolcador.

towing bar. Barra de remolque; barra de tiro.
towing basin. Canal hidrodinámico; estanque de experimentación (hidroav.).
towing cable. Cable de remolque.
towing dolly. Tractor; vehículo de remolque (aviac.); tractor para el arrastre de aviones.
towing gear. Aparato de remolque.
towing rope. Cable de remolque.
towing sleeve. Manga remolcada por un avión.
towing tank. Canal hidrodinámico (ensayos).
towline. Cable de remolque.
town. Ciudad; población; urbano.
township. Municipio; municipalidad.
towrope. Cable de remolque.
toxic chemical agent. Elemento químico tóxico.
toxic dust. Polvo tóxico.
toxic effect. Efecto tóxico.
toxic gas. Gas tóxico.
toxic smoke. Humo tóxico.
toxic warfare. Guerra tóxica.
toxicity. Toxicidad.
toxicology. Toxicología.
tp. (abrev.) ***telephone.*** Teléfono.
tp. (abrev.) ***turboprop.*** Turbo propulsión.
TP. (sigla) *Test point.* Punto de prueba.
TP. (sigla) *Timing point.* Punto de regulación; punto de sincronización.
TP. (sigla) *Training period.* Periodo de entrenamiento; periodo de adiestramiento.
TP. (sigla) *Transportation priority*. Prioridad del transporte.
TPA. (sigla) *Total package approach*. Medidas de enfoque total.
TPC. (sigla) *Total package concept.* Concepto de enfoque global.
TPI. (sigla) *Target position indicator*. Indicador de posición del blanco.
TPO. (sigla) *Transportation packaging order*. Instrucciones de embalado para transporte.
TPST. (sigla) *Triple/pole single/throw*. Tripolar de una posición.
tr. (abrev.) ***transducer.*** Transductor.
TR. (sigla) *Tape recorder*. Grabadora de cinta.
TR. (sigla) *Target recognition*. Reconocimiento de objetivo.
TR. (sigla) *Technical report*. Informe técnico.
TR. (sigla) *Tracking radar*. Radar de seguimiento.
TR. (sigla) *Transformer/rectifier*. Transformador/rectificador (electric).
TR. (sigla) *Transmitter/receiver*. Transmisor/receptor.
TR. (sigla) *Transportation request*. Petición de transporte.
TR switch. Conmutador TR (de transmisión y recepción).
TRAC. (sigla) *Telescopic rotor aircraft*. Avión de rotor telescópico.
TRACALS. (sigla) *Traffic control and landing systems*. Sistemas de control de tráfico y de aterrizaje; sistema TRACALS (ayuda a la navegación).
trace. Marcar; indicar; investigar; descubrir; buscar; rastrear.
trace. Traza; línea de exploración; rastro; huella; pisada; trazado de ruta (aeron.); estela trazadora.
trace rotation. Rotación de la traza (radar.).
trace rotation system. Sistema de rotación de la traza (radar).
trace routine. Rutina de análisis; rutina de contraste.
traceable. Rastreable.
tracer. Indicador; rastreador; bala trazadora; seguidor; identificador; trazadora.
tracer ammunition. Munición trazadora.
tracer bullet. Bala trazadora (armamento).
tracer control. Conducción del tiro por trazadoras.
tracer fire. Tiro con balas trazadoras.
tracer proyectile. Proyectil trazador.
tracer shell. Granada trazadora.
tracer stream. Estela de balas trazadoras (armamento).
traces. Indicios; tirantes de tracción.
tracing. Trazado; recorrido; vía; pista; trazo; seguimiento; rastreo; localización.
tracing a circuit. Identificación de un circuito.
tracing of troubles. Búsqueda de averías.
tracing paper. Papel de calcar.
track. Pista; vía; recorrido; pista de rodadura; banda de rodamiento; trayectoria; trayecto; traza (radar); rumbo (naveg.); huella; rodada; rastro; seguimiento (radar); surco; camino; derrota; ruta (naveg.); carril; calle.
track. Rastrear; seguir la pista; trazar rumbo.
track angle. Ángulo de derrota; rumbo de ruta; ángulo de impacto; ángulo de trayecto; ángulo de trayectoria (aviac.); ángulo de ruta.
track beacon. Radiofaro de alineación (naveg.).
track bearing. Ángulo de trayecto (aviac.); rumbo de trayecto.
track chart. Carta de derrotas (marítim.).
track command guidance. Guiaje por rastreo y órdenes correctivas (proyectiles).
track control search. Búsqueda longitudinal a la ruta.
track crawl search. Rastreo progresivo de la ruta.
track down. Rastrear.
track down trouble. Localizar averías (electric.).
track guidance. Indicación de la trayectoria de vuelo (aviac.).
track guide. Guía de ruta; guía de trayectoria (naveg.).
track in range. Seguir en distancia (radar).
track tread undercarriage. Aterrizador de orugas (avión).
track while scan. Seguimiento y exploración (simultáneamente) (radar).
track while scan radar. Radar de rastreo y seguimiento.
trackage. Remolque.
tracked. Sobre orugas (vehículos).
tracked aircraft. Avión con aterrizador de orugas.
tracked gear. Aterrizador de orugas (aviones).
tracked landing gear. Tren de aterrizaje de cadenas.
tracked vehicle. Vehículo seguido (radar).
tracker. Aparato seguidor del blanco; radar seguidor del blanco; rastreador; seguidor; seguidor de trayectoria; trazador de rumbos; seguidor del blanco; radar seguidor.
tracking. Observación de un blanco móvil; determinación de la posición; búsqueda; seguimiento; rastreo; persecución; localización.
tracking and data relay satellite. Satélite de seguimiento y de retransmisión de datos.
tracking antenna. Antena seguidora.
tracking apparatus. Aparato seguidor del blanco.
tracking beam. Haz seguidor (radar).
tracking camera. Cámara de seguimiento.
tracking circuit. Circuito de seguimiento (radar).
tracking jitter. Fluctuación de seguimiento; temblor de rastreo (radar).
tracking of target. Seguimiento del blanco (radar).
tracking radar. Radar de seguimiento automático; radar de seguimiento; radar de exploración; radar de persecución; radar de rastreo.

tracking radar automatic monitoring. Supervisión automática de radar de seguimiento.
tracking radiation. Radiación rastreadora.
tracking range. Alcance de seguimiento (radar); alcance de exploración.
tracking rate. Velocidad de seguimiento.
tracking receiver. Receptor de seguimiento (espacio).
tracking signal. Señal de seguimiento.
tracking spot. Punto móvil indicador del blanco (radar).
tracking station. Estación de seguimiento; estación seguidora.
tracking system. Sistema de seguimiento (espacio).
tracking; telemetry and command (TT and C)/(TTC). Seguimiento; telemedida y telecontrol.
tracklaying vehicle. Vehículo de cadenas.
traction. Tracción; arrastre.
tractional resistance. Resistencia traccional; resistencia de arranque.
tractive. De tracción; tractor.
tractive force. Fuerza de atracción (hélice).
tractive power. Esfuerzo de tracción.
tractive pull. Fuerza de arrastre; fuerza de tracción.
tractor. Tractor.
tractor airplane. Avión de hélice tractora.
tractor drawn. Arrastre por tractor.
tractor operator. Tractorista.
tractor propeller. Hélice tractora; hélice de tracción.
trade. Oficio; comercio.
trade name. Nombre comercial.
trade wind. Viento alisio (meteo.).
trade wind belt. Zona de los vientos alisios.
trade winds inversion. Inversión de los vientos alisios.
trademark. Marca de fábrica; marca registrada.
traditional bomb. Bomba no atómica.
TRAEX. (sigla) *Training and experience*. Entrenamiento y experiencia.
traffic channel. Canal para el tránsito aéreo; canal de tráfico aéreo.
traffic. Circulación; tráfico; tránsito; movimiento.
traffic circulation plan. Plan de circulación del tráfico.
traffic congestion. Congestión del tráfico.
traffic control. Regulación del tráfico (aeropt.); control de tráfico aéreo.
traffic control and landing systems. Sistemas de control de tráfico y de aterrizaje.
traffic control approach and landing system. Sistema automático de aproximación y aterrizaje.
traffic control clearance. Permiso de tráfico aéreo.
traffic control projector. Proyector de señales de tráfico; baliza luminosa de señalización (aviac.).
traffic control tower. Torre de control (aviac.).
traffic control transmitter. Transmisor para la dirección del tráfico.
traffic density. Intensidad del tráfico.
traffic direction. Dirección de circulación (aeropuertos).
traffic direction indicator. Indicador de la dirección del tráfico.
traffic director. Director del trafico (aeropt.); director de tráfico aéreo.
traffic document. Documento de transporte.
traffic flow. Flujo del tráfico; corriente de tránsito.
traffic handling. Encauzamiento del tráfico.
traffic jam. Atascamiento del tráfico.
traffic lane. Pasillo de tránsito; calle para tráfico aéreo.
traffic light. Luz de tránsito; semáforo.
traffic load. Volumen de movimiento.
traffic management office. Oficina de dirección de tráfico.
traffic manager. Director de tráfico.
traffic pattern. Línea de vuelo normal antes de aterrizar o después de despegar (aeropt.); circuito de tráfico (aviac.).
traffic priority. Prioridad de tráfico.
traffic regulation point. Punto regulador del tráfico.
traffic room. Sala de tráfico de operadores (teleg.).
traffic stop. Escala comercial (aeropt.).
traffic summary. Resumen del movimiento.
traffic tunnel. Túnel de tráfico (aviac.).
trail. Ángulo de arrastre (tren aterrizaje); estela; rastro; camino; senda; cola; mástil; zaga; retardo (bombard.); pista; estela (cohetes); sendero; rosario de bombas aéreas.
trail. Seguir; cazar; perseguir.
trail angle. Ángulo de retardo (bombardeo); ángulo de retraso (bombardeo aéreo).
trail rope. Cable guía; cable freno (dirig.); sonda (globos); cable de arrastre.
trailer. Remolque; vehículo remolque.
trailer card. Ficha cronológica.
trailer housed. Instalado en un remolque.
trailer van. Remolque.
trailing. Caza; seguimiento; persecución.
trailing aerial. Antena colgante (avión); antena remolcada.
trailing antenna. Antena colgante.
trailing control surface. Superficie de mando en el borde de salida (alas).
trailing edge. Borde de salida (aeron.); borde posterior (alas); borde de escape.
trailing edge angle. Ángulo de borde de salida.
trailing edge cord. Estabilizador de borde de salida; cuerda del borde de salida.
trailing edge flap. Plan del borde de salida (avión).
trailing edge rib. Sección posterior de costilla (avión).
trailing edge vortices. Torbellinos del borde de salida (aviac).
trailing sweep. Desvío tangencial negativo de pala.
trailing vector. Vector de salida (estampido sónico).
trailing vortex. Torbellino de estela; torbellino marginal.
trailing vortex drag. Resistencia del remolino de arrastre.
trails. Trazas que forman las imágenes en una placa fotográfica.
training edge. Borde de salida; borde posterior (alas aviones).
training edge belling. Engrosamiento del borde de salida (alas aviones).
training edge mounted. Montado sobre el borde de salida.
training edge pulse time. Duración del debilitamiento del impulso (radar).
training front. Línea de discontinuidad.
training sweep. Desviación hacia el borde de salida; paso angular negativo (pala de hélice aérea).
train. Tren; convoy; estela; rosario de bombas aéreas; sistema de engranajes.
train. Instruir; adiestrar; entrenar; apuntar en azimut (cañones).
train bombing. Bombardeo en serie; bombardeo aéreo en rosario.
train control. Mando del tren (engranajes).
train of gliders. Tren de planeadores.
train release. Lanzamiento en serie; lanzamiento en reguero (bombard.).

trained. Adiestrado; instruido.
trainee. Educando; aprendiz.
trainer. Entrenador; avión de enseñanza; instructor; aparato de instrucción; avión escuela; avión de entrenamiento; aparato de entrenamiento.
training. Enseñanza; instrucción; entrenamiento; adiestramiento.
training aeroplane. Avión de entrenamiento.
training aids. Medios auxiliares; ayudas de instrucción; material de enseñanza.
training aircraft. Avión de enseñanza.
training airdrome. Aeródromo escuela; aeródromo de entrenamiento.
training airplane. Avión escuela; avión de entrenamiento.
training ammunition. Munición de instrucción.
training and experience. Entrenamiento y experiencia.
training angle. Ángulo de puntería en dirección; ángulo de puntería en azimut.
training bill. Horario de enseñanza.
training cadres. Cuadros instructores.
training center. Centro de instrucción; centro de adiestramiento.
training film. Película de instrucción.
training flight. Vuelo de entrenamiento; vuelo de instrucción.
training grenade. Granada de ejercicios.
training guided missile. Misil dirigido de entrenamiento.
training jet aeroplane. Reactor de escuela (avión).
training period. Periodo de entrenamiento; período de adiestramiento.
training plane. Avión de enseñanza elemental; avión escuela; avión de entrenamiento.
training program. Plan de instrucción; programa de instrucción.
training schedule. Plan de instrucción; horario de enseñanza; programa de instrucción.
training school. Escuela de adiestramiento.
trait. Característica.
trajection. Trayecto; travesía.
trajectory. Trayectoria.
trajectory band. Banda de refuerzo superior.
trajectory chart. Gráfico de trayectorias.
trajectory controlled. Trayectoria dirigida.
trajectory determination. Trayectografía.
trajectory diagram. Diagrama de trayectorias.
trajectory wise. A lo largo de la trayectoria.
TRAM. (sigla) *Tracking radar automatic monitoring*. Supervisión automática de radar de seguimiento.
tramp. Avión de servicio irregular (sin itinerario fijo).
trans. (abrev.) ***transformer.*** Transformador.
transaction. Transacción; movimiento; actividad.
transalpine. Transalpino.
transatlantic. Trasatlántico.
transatlantic airport. Aeropuerto trasatlántico.
transatlantic plane. Avión trasatlántico.
transceiver. Emisor/receptor; transceptor; transmisor/receptor.
transcoder. Transcodificador.
transcoding. Transcodificación.
transconductance. Transconductancia.
transcontinental. Transcontinental.
transcontinental airway. Ruta aérea transcontinental.
transcontinental ballistic missile. Misil balístico transcontinental.
transcontinental satellite transmission. Transmisión transcontinental por satélite.
transcribe. Transcribir; copiar.
transducer. Transductor (transforma una forma de energía en otra).
TRANSEC. (sigla) *Transmission security.* Seguridad de comunicaciones.
transection. Sección transversal.
transequatorial. Transecuatorial.
transeuropean routes. Vías transeuropeas.
transfer. Transferencia; traslado de personal; salto; traslado; transmisión; transbordo; traspaso.
transfer. Transferir; traspasar; destinar a otro sitio; transbordar.
transfer check. Verificación de transferencia.
transfer coupling. Bloque transferido.
transfer effective date. Fecha en vigor de la transferencia.
transfer ellipse. Elipse de transferencia (espacio).
transfer factor. Factor de propagación (radio).
transfer funcion. Función de transferencia.
transfer of control. Transferencia de control (aviac.).
transfer of control message. Mensaje de transferencia de control (aviac.).
transfer of control point. Punto de transferencia de control (aviac.).
transfer of radar identification. Transferencia de identificación radárica (naveg.).
transfer operation. Operación de transferencia.
transfer orbit. Orbita de transferencia.
transfer order. Orden de traslado.
transfer pipe. Tubería de trasiego.
transfer point. Punto de transferencia (aviac.); punto de relevo.
transfer pump. Bomba de trasiego; bomba de paso.
transfer stage. Etapa de transferencia.
transfer switch. Conectador; conmutador inversor.
transfer time. Tiempo de transferencia.
transferee. Persona trasladada a otro destino.
transference. Transferencia.
transfo. (abrev.) ***transformer.*** Transformador.
transfo rectifier. Transformador rectificador.
transform. Transformar; cambiar.
transformation ratio. Razón de transformación; relación de transformación.
transformer. Transformador.
transformer coil. Bobina transformadora.
transformer core. Núcleo de transformador.
transformer/rectifier. Transformador/rectificador (electric.).
transfusion. Transfusión.
transhorizon. Más allá del horizonte.
transhorizon communication station. Estación de enlace radioeléctrico transhorizonte.
transhorizon link. Enlace radioeléctrico transhorizonte.
transhorizon propagation. Propagación transhorizonte.
transient. Corriente momentánea; fenómeno transitorio; transeunte; viajero; transitorio.
transient acceleration. Aceleración transitoria.
transient airplane. Avión en tránsito.
transient area. Área transitoria.
transient behavior. Comportamiento transitorio.
transient blanker. Supresor momentáneo.
transient current. Corriente momentánea; corriente discontinua; corriente transitoria.
transient effect. Efecto transitorio.

transient electric field. Campo eléctrico transitorio.
transient electromotive force. Fuerza electromotriz transitoria.
transient magnetic field. Campo magnético transitorio.
transient objective. Objetivo transitorio.
transient pressure. Presión transitoria; voltaje transitorio.
transient pulse. Pulsación momentánea.
transient radiation effect. Efecto de radiación momentánea.
transient state. Régimen transitorio.
transient target. Blanco transitorio.
transient time. Período transitorio.
transient voltage. Voltaje momentáneo.
transistor. Transistor; sincronizador.
transistor amplifier. Amplificador de transistores.
transistor checker. Probador de transistores.
transistor chip. Micro plaqueta de transistor.
transistor noise. Ruido propio del transistor.
transistor operated. Transistorizado.
transistor set. Aparato transistorizado.
transistor tester. Probador de transistores.
transistorization. Transistorización.
transistorize. Transistorizar.
transistorized. Transistorizado.
transistorized microphone. Micrófono transistorizado.
transit. Transitar.
transit. Tránsito (aviac.); tráfico; paso por el meridiano (astron.); pasaje.
transit circle. Círculo meridiano (astron.).
transit theodolite. Taquímetro.
transit time. Tiempo de tránsito; tiempo de recorrido; hora de paso por el meridiano (astron.).
transit traffic. Tráfico en tránsito.
transition. Transición; tránsito; paso; transformación.
transition altitude. Altitud de transición (zona de control); altitud de transición (aviac.).
transition area. Zona de transición (para iniciar aproximación).
transition layer. Capa de transición (aviac.).
transition level. Nivel de transición (aviac.).
transition period transponder. Transpondedor de período de transición (radar).
transition point. Punto de transición.
transition strip. Faja de terreno contigua a la pista (aeropt.).
transition zone. Zona de transición (meteor.).
transitional lift. Sustentación traslacional.
transitional surface. Superficie de transición.
transitory. Transitorio; provisional.
translatable. Traducible.
translate. Traducir; explicar; interpretar; transformar (matem.).
translate from English. Traducir del inglés.
translate into English. Traducir al inglés.
translation. Traducción; transporte; conversión; translación; traslación; traslado; desplazamiento.
translation lift. Sustentación de traslación (helicópt.).
translation pool. Centro de traducciones.
translational lift. Sustentación traslacional (helicópt.).
translational motion. Movimiento de traslación.
translational velocity. Velocidad de traslación.
translator. Repetidor (radio); traductor; interprete.
translatory resistance derivative. Derivada traslativa de resistencia.
translatory wave. Onda de traslación.
transliterate. Transcribir.
transload. Transbordar la carga.
translucency. Transparencia; translucidez.
translucent. Translucido.
translucent body. Cuerpo translucido.
translucent screen. Pantalla translucida.
translucidity. Translucidez.
translunar. Translunar.
transm. (abrev.) ***transmission.*** Transmisión.
transmediterranean airways. Líneas aéreas mediterráneas.
transmissibility. Transmisibilidad.
transmissible. Transmisible.
transmission. Transmisión; comunicación; emisión (radio); propagación; transporte.
transmission by radio. Transmisión por radio.
transmission channel. Canal de transmisión.
transmission coefficient. Coeficiente de transmisión.
transmission control unit. Unidad de control de transmisión.
transmission date/time. Fecha/hora de transmisión.
transmission factor. Factor de transmisión; transmitancia.
transmission frequency. Frecuencia de transmisión.
transmission identification. Identificación de transmisión.
transmission identification tape. Cinta identificadora de transmisión.
transmission level. Nivel de transmisión (comunic.).
transmission line. Línea de transmisión.
transmission loss. Pérdida de transmisión.
transmission path. Circuito de transmisión.
transmission priority. Prioridad de la transmisión.
transmission rope. Cable de transmisión.
transmission schedule. Horario de transmisión.
transmission security. Seguridad de comunicaciones.
transmission security analysis report. Informe de análisis sobre seguridad en las comunicaciones.
transmission shaft bearing. Cojinete del árbol de transmisión (helicópt.).
transmissive. Transmisivo.
transmissometer. Transmisómetro (medidor del alcance visual de la pista).
transmit. Transferir; emitir; transmitir; enviar; remitir; ceder; traspasar.
transmit/receive aerial. Antena de transmisión/recepción.
transmit/receive antenna. Antena de transmisión/recepción.
transmit/receive switch. Duplexor.
transmittance. Transmitancia.
transmitter. Emisor; remitente; transmisor; radiotransmisor.
transmitter automatic level control. Control automático del nivel de transmisión (comunic.).
transmitter key. Mando del transmisor; tecla del transmisor.
transmitter output. Potencia de salida del transmisor.
transmitter power. Potencia de emisión.
transmitter/receiver. Emisor/receptor; transmisor/receptor.
transmitter/responder. Emisor/respondedor (naveg.).
transmitter site. Centro transmisor (radio).
transmitter site error. Error de emisor (radiogoniometría).
transmitter start code. Clave de comienzo de la transmisión.
transmitter syncro. Sincronizador del transmisor.
transmitters complex. Centro transmisor (radio).
transmitters shop. Taller de transmisores.
transmitting. Transmitente; radiante (emitir).

transmitting aerial. Antena del transmisor.
transmitting antenna. Antena transmisora.
transmitting buoy. Boya emisora (naveg.).
transmitting device. Dispositivo transmisor.
transmitting set. Radiotransmisor; emisora.
transmitting signal. Señal de transmisión.
transmitting site. Puesto emisor.
transmitting station. Estación emisora; estación transmisora.
transmitting system. Sistema emisor.
transocean telephony. Telefonía transoceánica.
transoceanic. Transoceánico.
transoceanic air traffic. Tráfico aéreo transoceánico.
transoceanic airliner. Aeronave transoceánica.
transoceanic airport. Aeropuerto transoceánico.
transoceanic flight. Vuelo transoceánico.
transoceanic rocket. Cohete transoceánico.
transom. Peto; travesaño; cuaderna de popa; traviesa; tragaluz; claraboya.
transonic. Transónico (número Mach entre 0,9 y 1,1).
transonic aerodynamics. Aerodinámica transónica.
transonic aircraft. Avión transónico.
transonic area rule. Regla del área transónica (aerodinám.).
transonic barrier. Barrera transónica.
transonic drag. Resistencia transónica (aerondinám.).
transonic flight. Vuelo transónico.
transonic flow. Flujo transónico; corriente transónica.
transonic flow past aerofoils. Corriente transónica alrededor de superficies sustentadoras.
transonic propeller. Hélice transónica.
transonic range. Campo transónico; zona transónica.
transonic region. Región transónica (numero Mach entre 0,9 y 1,1).
transonic speed. Velocidad transónica (aerodin.).
transonics. Aerodinámica transónica (técnica).
transosonde flight. Vuelo transoceánico de sondeo (meteor.).
transpacific. Transpacífico.
transparency. Transparencia.
transparent. Transparente.
transparent body. Cuerpo transparente.
transparent cupola. Cúpula transparente (aviac.).
transparent plastics. Plástico transparente.
transparentness. Transparencia.
transpierce. Traspasar.
transpiration. Transpiración.
transpiration cooling. Refrigeración por transpiración (espacio).
transpire. Transpirar.
transpolar flight. Vuelo transpolar.
transpolar navigation. Navegación transpolar.
transpolarizer. Transpolarizador (electrón.).
transponder. Baliza radárica respondedora; radiofaro respondedor; emisor/receptor accionado por impulsos; estación receptora/transmisora fija (Shoran); transpondedor (receptor que genera una transmisión al ser interrogado); respondedor; contestador; repetidor.
transponder beacon. Baliza respondedora (de un transpondedor).
transponder codes. Claves de transpondedor (radio).
transponder dead time. Tiempo muerto del respondedor (naveg.); tiempo muerto del transponder.
transponder time delay. Retardo del respondedor (naveg.).
transport. Transportar.
transport. Transporte; avión de transporte.
transport aircraft. Avión carguero.
transport aircraft requirements committee. Comité de normas de aviones de transporte.
transport airplane. Avión de transporte.
transport aviation. Aviación de transporte.
transport facilities. Medios de transporte.
transport glider. Planeador de transporte (aviac.).
transport ministry. Ministerio de transportes.
transport mission. Misión de transporte (aviac.).
transport movement control. Control de movimiento del transporte.
transport pilot. Piloto de transporte (aviac.).
transport servoamplifier. Servo amplificador de transporte.
transport speed. Velocidad de transporte.
transportability. Transportabilidad.
transportable. Transportable.
transportable ground controlled approach. Unidad transportable de control de aproximación desde tierra.
transportable ground intercept facility. Instalación transportable de interceptación desde tierra.
transportable power plant. Grupo electrógeno transportable.
transportable power station. Grupo electrógeno transportable.
transportable radar approach control. Radar transportable de control de aproximación.
transportable station. Estación transportable (comunic.).
transportable transmitter. Transmisor transportable (comunic.).
transportation. Transporte.
transportation control number. Número de control de transporte.
transportation control office. Oficina de control de transportes.
transportation facilities. Medios de transporte.
transportation integrated management system. Sistema de gestión integrada del transporte.
transportation media. Medios de transporte.
transportation officer. Oficial de transportes.
transportation operating agency. Agencia de transporte; servicio transportista.
transportation packaging order. Instrucciones de embalado y transporte.
transportation pool. Centro de medios de transporte.
transportation priority. Prioridad del transporte.
transportation request. Petición de transporte.
transportation subsystem. Subsistema de transporte.
transporter. Aeronave de transporte; transportador; transbordador; vehículo de transporte.
transporter charger. Transportador cargador.
transposer. Reemisor; retransmisor; repetidor.
transposing. Transposición; traslado.
transposition. Transposición.
transposition cipher. Cifrado por transposición.
transreceive equipment. Transceptor.
transreceiver. Transceptor; transmisor/receptor.
transship. Transbordar.
transshipment. Transbordo.
transshipment point. Punto de reembarque.
transshipping. Transbordo.
transversal. Transversal; lateral.
transverse. Transversal.
transverse acceleration. Aceleración transversal.
transverse beam. Haz transversal (electrón.).

transverse check. Comprobación transversal; verificación transversal.
transverse drift. Deriva transversal.
transverse electric field. Campo eléctrico transversal.
transverse electric/tranverse magnetic. Electricidad/magnetismo transversal.
transverse electric wave. Onda eléctrica transversal.
transverse electromagnetic wave. Onda electromagnética transversal.
transverse flux. Flujo transversal.
transverse fuse. Espoleta electrónica con antena transversal (proyectiles).
transverse G. Fuerza G transversal.
transverse interference. Perturbación transversal (electrón.).
transverse load. Carga transversal (aviac.).
transverse magnetic. Magnetismo transversal.
transverse Mercator projection. Proyección transversal Mercator (mapas.).
transverse motion. Movimiento transversal.
transverse oscillation. Oscilación transversal.
transverse projection. Proyección transversal.
transverse section. Sección transversal.
transverse slope. Declive transversal.
transverse stability. Estabilidad transversal.
transverse waves. Ondas transversales.
transversely exited atmospheric laser. Láser atmosférico de excitación transversal.
transversing motion. Movimiento transversal.
transverter. Convertidor de corriente (electric.).
trap. Atrapar.
trap. Colector; circuito eliminador (radio); separador; trampa; purgador; desvío; interrupción.
trap siding. Vía apartadero.
TRAPCON. (sigla) *Transportable radar approach control.* Radar transportable de control de aproximación.
trapeze. Trapecio.
trapeze bar. Trapecio de suspensión.
trapeziform. Trapezoidal.
trapezium. Trapecio.
trapezoid. Trapezoide.
trapezoidal. Trapezoidal.
trapezoidal wing. Ala trapezoidal; ala trapecial (aerondinám.).
trapped. Retenido; captado; interceptado; ocluido.
trapped air cushion. Colchón de aire.
trapping. Propagación guiada por conducto troposférico (radio).
trapping mode. Modalidad de desvío.
trash. Trasto; desechos; basura.
travel. Viajar; estar de viaje; caminar; andar; recorrer; dirigirse; marchar.
travel. Viaje; carrera (mecánic.); curso; desplazamiento; avance; recorrido (mecánic.).
travel agency. Agencia de viajes.
travel allowance. Asignación para viaje; dieta (milit.).
travel and living allowance. Asignación de dietas (remuneración); dietas (retribución económica).
travel expenses. Gastos de viaje.
travel mechanism. Mecanismo de avance (mecánic.).
travel order. Orden de viaje; orden de marcha.
travel pay. Dietas (milicia).
travel time. Tiempo de propagación.
travel velocity. Velocidad de marcha.
traveler. Viajero; viajante; cursor.
traveling. Viaje; desplazable; móvil; desplazamiento.
traveling gear. Mecanismo de avance.
traveling head. Cabezal móvil.
traveling housing. Montante móvil.
traveling ladder. Escalera corrediza.
traveling platform. Plataforma rodante.
traveling probe detector. Detector de sonda móvil.
traveling speed. Velocidad de marcha.
traveling wave accelerator. Acelerador de ondas progresivas (vehículos espaciales).
traveling wave antenna. Antena de onda progresiva.
traveling wave tube. Válvula de onda progresiva; tubo de propagación de ondas.
traveller. Pasajero; viajero; cursor.
traversable. Atravesable; móvil; desplazable.
traverse. Atravesar.
traverse. Pasaje; viaje; itinerario; transversal; traslación lateral; puntería en dirección.
traverse course. Rumbo compuesto.
traverse fire. Tiro abierto.
traverse flying. Vuelo en zigzag (aviac.).
traverse table. Tabla de coordenadas de altitud y longitud.
traverser. Transbordador.
traversing. Movimiento transversal.
traversing and searching fire. Tiro abierto y progresivo.
traversing gear. Mecanismo de puntería en dirección.
travolator. Plataforma continua móvil.
tray. Platillo; bandeja.
trcvr. (abrev.) ***transceiver.*** Transceptor; transmisor/receptor.
TRE. (sigla) *Transient radiation effects*. Efectos de radiación momentánea.
tread. Banda de rodadura; llanta; superficie periférica (rueda); superficie de rodamiento (avión); rodadura; distancia transversal entre las ruedas.
tread. Pisar; andar; caminar; pisotear.
tread band. Banda de rodadura (rueda); banda de rodamiento de un neumático.
tread circle. Círculo de rodadura (ruedas).
tread diameter. Diámetro de rodadura (ruedas).
tread of tire. Superficie periférica del neumático.
treading. Reencauchado (cubiertas).
treadle. Pedal.
treadway. Carril; rodada; distancia entre ruedas.
treadwear. Banda de rodadura (neumáticos).
treat. Convidar; invitar; tratar.
treatment. Trato; tratamiento.
treble. Sonidos altos; notas agudas; frecuencias altas; sonido agudo.
treble boost. Acentuador de frecuencias elevadas.
TREC. (sigia) *Tracking radar electronic component*. Componente electrónico de radar de seguimiento.
tree. Red no mallada (electric.); árbol.
tree arrangement. Sistema de derivaciones múltiples.
tree circuit. Circuito ramificado.
tree network. Red no mallada (electric.).
treeing. Descarga ramificada (electric.).
trefoil. Trébol (3 paracaídas).
trek. Viajar.

tremble. Trepidar; oscilar.
trembler. Vibrador; zumbador.
trembling. Vibración; oscilación.
tremor. Temblor; estremecimiento; vibración.
trench. Hacer trincheras; atrincherar (milit.).
trench. Trinchera; zanja; foso.
trend. Dirección; rumbo; curso (naveg.); tendencia.
trend. Dirigirse; enfilar; aproar.
trend analysis program. Programa de análisis de tendencias (estudio).
trend forecast. Pronóstico de tendencia (meteor.).
trespass. Transgredir; infringir; contravenir.
trespassing. Infracciones a normas.
trestle. Caballete.
TRF. (sigla) *Tuned radio frequency*. Frecuencia de radio sintonizada.
trg. (abrev.) ***training***. Adiestramiento.
TRI (sigla) *Tactical reconnaissance/intelligence*. Reconocimiento/inteligencia táctica.
triac. Triac; tiristor bidireccional (electrón.).
triad. Trío; terna; triplete (naveg.).
triadic. Triple; ternario; trivalente.
trial. Experiencia; ensayo; experimento; prueba; tentativa; juicio.
trial and error method. Método empírico; método de tanteo.
trial flight. Vuelo de prueba.
trial judge advocate. Fiscal de consejo de guerra.
trial run. Vuelo de prueba.
trial shot point. Blanco auxiliar (artillería); objetivo auxiliar (milit.).
triangle. Triángulo; escuadra.
triangle of velocities. Triángulo de velocidades.
triangle wing. Ala triangular.
triangular. Triangular.
triangular file. Lima triangular.
triangular parachute. Paracaídas triangular.
triangular pulse. Impulso triangular (electron.).
triangular wing. Ala en delta.
triangulate. Triangular.
triangulated system. Sistema triangulado.
triangulation. Triangulación.
triangulation net. Red de triangulación.
triangulation technique. Método de triangulación.
triangulatorb. Triangulador.
triatic stay. Catenaria; cable superior.
triatomic. Triatómico.
triatomic gas. Gas triatómico.
tributary. Tributario.
tributary circuit. Circuito tributario.
tributary station. Estación tributaria.
trice. Levantar; izar; amarrar; ligar.
trick. Treta; engaño; trampa; ardid.
trick flying. Vuelo de acrobacia.
trickle. Goteo; chorreo.
trickle charge. Carga lenta (acum).
tricolor. Tricolor.
Tricon. Tricon (sistema de radionavegación).
tricycle. Triciclo; tren triciclo.
tricycle aeroplane. Avión con tren triciclo; avión con rueda de morro.
tricycle chassis. Chasis de triciclo.
tricycle landing gear. Tren de aterrizaje triciclo (aviones).
tricycle undercarriage. Aterrizador de triciclo (aviones).
trichlorethylene. Tricloroetileno (quim.).
tridimensional. Tridimensional.
tridimensionality. Tridimensionabilidad.
tridirectional. Tridireccional.
trier. Prueba; experimentador; ensayador; comprobador; verificador.
trig. (abrev.) ***triangulation***. Triangulación.
trig. Cuña; calzo de rueda (aeron.).
trigger. Accionar; activar; iniciar.
trigger. Gatillo; iniciador; galga; calzo; circuito de mando; circuito de excitación; disparador (armas).
trigger a reply. Iniciar una respuesta (radar; radionaveg.).
trigger action. Mecanismo de disparo; acción iniciadora.
trigger actuator. Impulsor del disparador.
trigger bar. Palanca del disparador.
trigger button. Botón disparador; pulsador disparador.
trigger circuit. Circuito iniciador; circuito del disparador; circuito disparador (electrón.).
trigger control. Control del disparador.
trigger effect. Efecto multiplicador.
trigger guarda. Guardamonte (armas de fuego).
trigger housing. Alojamiento del disparador.
trigger level. Nivel de disparo (electrón.).
trigger mechanism. Mecanismo disparador.
trigger motor. Motor del sincronizador (ametralladora aérea); motor disparador.
trigger off. Iniciar.
trigger pulse. Impulso de activación (radar); impulso iniciador; impulso activador; impulso de desconexión.
trigger relay. Relé electrónico; relé prima.
trigger safety. Seguro del disparador.
trigger shaft. Eje del disparador.
triggered. De maniobra independiente (aparatos).
triggered circuit. Circuito accionado; circuito activado.
triggering. Activación.
triggering fuze. Espoleta de acción instantánea.
triggering level. Nivel de desconexión; nivel de desenganche; nivel de actuación (radiofaro respondedor); nivel de sensibilización del receptor de un respondedor (naveg.).
triggering signal. Señal disparadora (electrón.).
triggering switch. Disparador; activador.
trigonal. Triangular.
trigonometer. Trigonométrico.
trigonometric. Trigonométrico.
trigonometric function. Función trigonométrica.
trigonometry. Trigonometría.
trihedral. Triedro.
trihedral bracing rod. Tensor triedro.
trihedral reflector. Reflector triédrico.
trijet bomber. Bombardero trirreactor.
trim. Ajustar; adaptar; poner en orden; equilibrar en vuelo (aviones); asentar (hidroaviones; aeróstatos); acomodar; centrar; compensar; equilibrar.
trim. Compensación; equilibrio; disposición; equilibrio aerodinámico (aeron.); centrado; equilibrio en vuelo (aviones); actitud con relación a un plano horizontal (aeróstatos; hidroaviones); trim; aleta de centrado; tab de compensación.
trim actuator. Actuador de la aleta compensadora de centrado (avión).
trim angle. Ángulo de asiento (hidroav.); ángulo de la aleta de compensación (avión); ángulo de compensación.

trim control. Mando de centrado; mando de compensación.
trim correcting mechanism. Mecanismo corrector del centrado (avión).
trim jack. Cilindro hidráulico accionador de la aleta de compensación.
trim speed. Velocidad de compensación.
trim tab. Aleta de centrado regulada por el piloto; aleta de compensación; compensador dinámico (avión).
trim the wicks. Acelerar a fondo el motor antes del despegue (como prueba).
trimmed. Equilibrado (aviones; hidroaviones; aeróstatos).
trimmed by stern. Asentado de popa.
trimmed flight. Vuelo equilibrado.
trimmer. Aleta compensadora (timón de avión); compensador; trimer (radio); corrector de sintonía; mando de compensación (radio).
trimmer capacitor. Trimer (radio); corrector de sintonía; capacitor compensador.
trimmer coil. Trimer (radio); bobina de compensación.
trimming. Compensación de una aeronave; compensación; equilibrado; centrado (avión).
trimming adjustment. Ajuste fino de corrección (radio).
trimming condenser. Condensador de compensación (radio).
trimming controls. Mandos de compensación.
trimming moment. Momento de compensación (aeron); momento compensador.
trimming rheostat. Reóstato regulador.
trimming strip. Corrector de la aleta de centrado (avión); cuerda de borde de salida; compensación en el extremo.
trimming tab. Aleta compensadora; aleta de centrado; tab de compensación; aleta correctora del equilibrio en vuelo (avión).
TRIMS. (sigla) *Transportation integrated management system*. Sistema de gestión integrada del transporte.
trinitrotoluene (TNT). Trinitrotolueno (TNT).
trinomial. Trinomio.
trio. Trío.
triode. Tríodo (radio).
triode flip-flop. Válvula de tríodos (electrónica).
triode flip-flop stage. Multivibrador biestable de tríodo.
triode FM discriminator. Discriminador de tríodo para modulación de frecuencia.
trip. Desconectarse (disyuntor); desenganchar; soltar; desconectar; disparar.
trip. Desconexión; disyuntor (electric.); periplo. vuelta; viaje.
trip flare. Bengala de disparo.
trip free relay. Relé primario.
trip impulse. Impulso de apertura.
trip lever. Palanca de desenganche; palanca propulsora; palanca disparadora.
trip mechanism. Mecanismo de desenganche; mecanismo desconectador.
trip solenoid. Solenoide de disparo.
tripartition. Tripartición.
triphase. Trifásico.
triphase generator. Generador trifásico.
triphaser. Alternador trifásico.
triphasic. Trifásico.
triphibian. Avión trifibio (puede operar desde tierra; agua; nieve o hielo).
triphibious operations. Operaciones trifibias.
triplane. Triplano (avión).
triplane fighter. Caza triplano; triplano de caza (avión).
triplane tail. Cola triplano.
triple. Trío; terna; triplete; triple.
triple. Triplicar.
triple/pole single/throw. Tripolar de una posición.
triple slotted trailing edge flap. *Flap* del borde de salida de tres escotaduras (aeronave).
triplet. Triplete; red de tres estaciones radiogoniométricas.
triplex. Triple; triplex.
triplex cable. Cable de tres conductores trenzados.
triplicate. Triple; triplicado.
triplug. Clavija triple.
tripod. Trípode.
tripod dolly. Trípode rodante.
tripod leg. Pie de trípode.
tripod strut. Pie de trípode.
tripper. Trinquete; disparador; soltador; desenganchador.
tripping. Desembragar; liberar.
tripping. Desembrague; desenganche; desconexión.
tripping device. Disparador; liberador; disyuntor; desconectador; basculador.
tripping gear. Disparo (mecanismo).
tripping impulse. Impulse activador.
tripping mechanism. Mecanismo basculador.
tripping pulses. Pulsaciones de disparo (electron.).
tripropellant. Tripropulsante.
trisonic flight. Vuelo trisónico (vuelo a 3 Mach).
triton block. Cartucho de trinitrotuleno.
triturbine. Triturbina.
trk. (abrev.) ***track.*** Pista.
trmi. (abrev.) ***terminal.*** Terminal.
trnsp. (abrev.) ***transport; transportation.*** Transportar; transporte.
TRO. (sigla) *Technical reviewing office*. Oficina de revisiones técnicas.
trolley. Carretilla; carro; camión.
troop. Compañía; escuadrón; tropas (milit.).
troop carrier. Avión de transporte de tropas; transporte de tropas (avión).
troop carrier airplane. Avión de transporte de tropas.
troop carrying vehicle. Vehículo transporte de tropas.
troop transport. Transporte de tropas (avión).
troop transport aircraft. Avión de transporte de tropas.
troop transport glider. Planeador de transporte de tropas.
trooper. Avión para transporte de tropas; paracaidista.
trop. (abrev.) ***tropic.*** Trópico.
trophy. Trofeo.
tropic. Trópico (astron.).
Tropic of Cancer. Trópico de Cancer.
Tropic of Capricorn. Trópico de Capricornio.
tropical. Tropical.
tropical air. Aire tropical (meteor.).
tropical continental air. Aire continental tropical.
tropical cyclone. Ciclón tropical; huracán (meteor.).
tropical depression. Ciclón tropical.
tropical disturbance. Perturbación atmosférica tropical (meteor.).
tropical maritime air. Aire marítimo tropical (meteor.).
tropical meteorology. Meteorología tropical.
tropical rated motor. Motor para trabajar en condiciones tropicales.

tropical revolving storm. Tormenta tropical; ciclón tropical (meteor.).
tropical storm. Tempestad tropical (meteor.).
tropical year. Año tropical; año trópico (astron.).
tropical zone. Zona tropical.
tropicalization. Tropicalización.
tropicalize. Tropicalizar (preparar o acondicionar para el trópico).
tropicalized. Tropicalizado.
tropicalized condenser. Condensador tropicalizado.
tropicalized equipment. Equipo tropicalizado.
tropo. (abrev.) ***tropospheric.*** Troposférico.
tropoantenna. Antena para comunicaciones troposféricas.
tropopause. Tropopausa (meteor.).
tropopause chart. Carta de la tropopausa.
troposcatter. Difusión troposférica; difracción troposférica.
troposcatter reception. Recepción por utilización de la difusión troposférica.
troposphere. Troposfera (meteor.).
tropospheric. Aerosol; aerosol troposférico; troposférico.
tropospheric bending. Curvamiento troposférico (comunic.).
tropospheric beyond the horizon propagation. Propagación troposférica transhorizonte.
tropospheric duct. Canal troposférico (comunic.).
tropospheric forward scatter. Dispersión troposférica hacia adelante (comunic.).
tropospheric mode. Modo troposférico (comunic.).
tropospheric propagation. Propagación troposférica.
tropospheric radio duct. Conducto troposférico.
tropospheric radio link. Radio enlace de propagación troposférica; enlace radiotroposférico.
tropospheric reflection. Reflexión troposférica.
tropospheric scatter. Dispersión troposférica; difusión troposférica.
tropospheric scattered fields. Campos troposféricos dispersos.
tropospheric scattering. Dispersión troposférica; difusión troposférica.
trouble. Inconveniente; problema; dificultad; avería.
trouble chart. Cuadro de arreglo de averías.
trouble free. Exento de averías; libre de averías.
trouble indicator. Indicador de averías.
trouble lamp. Lámpara de socorro; luz auxiliar.
trouble unit. Unidad de perturbación.
troubleshoot. Investigar averías.
troubleshoot. Localizador de averías.
troubleshooter. Técnico de reparaciones; diagnosticador de averías.
troubleshooting. Investigación; reparación de averías; localización de averías.
troubleshooting chart. Cuadro para localización de averías.
troubleshooting technique. Técnica de reparación.
troublesome. Incómodo; fastidioso; molesto; perjudicial.
troublesome interference. Interferencia perjudicial.
trough. Mínimo; zona de bajas presiones; hondonada; depresión (meteor.).
trough aloft. Hondonada superior (meteo.).
trough compass. Brújula declinatoria.
trough line. Línea de vaguada.
trough of low presure. Vaguada barométrica.
trough of warm air aloft. Depresión de aire caliente (meteor.).
trousered undercarriage. Aterrizador carenado (avión).
trowal; TROWAL. (sigla) *Trough of warm air aloft*. Depresión de aire caliente (meteor.).
troy pound. Libra troy (373.24 gramos).
trp. (abrev.) ***troop***. Tropa (milit.).
TRP. (sigla) *Traffic regulation point.* Punto regulador del tráfico.
TRSA. (sigla) *Terminal radar service area.* Área de servicio del radar terminal.
TRSG. (sigla) *Transmitting signal.* Señal de transmisión.
TRU. (sigla) *Tester replaceable unit*. Unidad de pruebas sustituible.
truck. Carro; camión.
truck mounted. Sobre camión.
truck mounted infantry. Infantería motorizada.
truck tractor. Camión tractor.
truckage. Acarreo.
trucker. Camionero.
true. Verdad; exacto; justo; verdadero; real.
true air temperature. Temperatura real del aire.
true airspeed (TAS). Velocidad verdadera; velocidad corregida; velocidad real del aire; velocidad anemométrica real.
true airspeed indicator. Indicador de velocidad verdadera; anemómetro corrector.
true albedo. Albedo.
true altitude. Altitud real; altitud sobre el nivel medio del mar; cota verdadera; altura de presión; altitud verdadera.
true anomaly. Anomalía verdadera.
true azimuth. Acimut verdadero; acimut astronómico.
true banked turn. Viraje sin derrape (vuelo).
true bearing. Marcación geográfica; marcación verdadera; rumbo verdadero; marcación real; azimut astronómico; azimut.
true bearing rate. Régimen de marcación verdadera; rapidez de variación de la marcación verdadera.
true bearing unit. Unidad de marcación verdadera.
true copy. Copia fiel.
true course. Rumbo astronómico; rumbo verdadero; rumbo corregido; rumbo geográfico; derrota verdadera.
true distance. Distancia verdadera.
true eclipse. Eclipse verdadero.
true heading (TH). Rumbo verdadero; avance en dirección horizontal; rumbo con relación al norte geográfico (aviac.); rumbo geográfico; rumbo real.
true height. Altitud real; cota de presión; altura real.
true height above mean sea level. Altura real sobre el nivel medio del mar.
true horizon. Horizonte astronómico; horizonte verdadero; horizonte real; horizonte racional.
true Mach number. Número Mach verdadero; número real de Mach.
true mean power. Potencia media verdadera.
true meridian. Meridiano geográfico; meridiano verdadero.
true motion radar. Radar indicador de movimiento verdadero.
true north (TN). Norte verdadero; norte geográfico.
true off. Rectificar.
true path. Trayectoria verdadera.
true pitch. Paso real.
true plot. Trazado verdadero.
true position. Posición verdadera; posicion real.
true radio bearing. Acimut radiogoniométrico verdadero.
true screw. Hélice de paso invariable.
true slip. Retroceso real (hélices).
true south (TS). Sur geográfico; sur verdadero.

true speed. Velocidad verdadera.
true time. Tiempo real.
true to. Fiel a.
true to gage. Calibrado.
true to line. Bien alineado.
true to size. De dimensiones exactas.
true track. Derrota verdadera (aviac.); recorrido verdadero; rumbo verdadero; rumbo geográfico.
true up. Corregir; rectificar; centrar; reglar (motor).
true zenith distance (TZD). Distancia verdadera del cenit.
trueing. Rectificación.
trueness. Fidelidad; exactitud; precisión.
truing. Rectificación; enderezamiento.
trumpet. Corneta; trompeta; bocina.
trunk. Enlace; línea de unión (comunic.); maleta; maletero; línea; red; línea principal.
trunk call. Conferencia interurbana.
trunk charge. Tasa interurbana (teléfonos).
trunk circuit. Circuito principal; circuito de enlace.
trunk feeder. Alimentador principal.
trunk group. Grupo de enlace.
trunk line. Línea principal; línea aérea principal.
trunk road. Carretera principal.
trunk route. Ruta principal.
trunnion. Perno; eje; espiga; pasador; atadura; fijación; brida; amarra; muñón; soporte giratorio.
trunnion mounted indicator. Indicador montado en soporte inclinable (radar).
truss. Atar; sujetar; reforzar; atirantar; apuntalar.
truss. Tirante; puntal; refuerzo; viga de celosía; viga reticulada; viga.
truss jack. Gato tornapunta.
truss ring. Anillo de refuerzo.
truss-type rib. Costilla armada (aviac.).
trussed. Atirantado; reforzado; apuntalado; armado.
trussed axle. Eje reforzado.
trussed frame. Chasis reforzado; bastidor reforzado.
truth. Verdad; exactitud; precisión.
truth table. Tabla de decisión.
try. Ensayar; experimentar; probar; poner a prueba; intentar; comprobar.
try. Ensayo; prueba.
try cock. Grifo de prueba; grifo de ensayo; llave de purga.
TS. (sigla) *Top secret*. Máximo secreto.
TS. (sigla) *Turbo shaft*. Turboeje.
TSAR. (sigia) *Transmission security analysis report*. Informe de análisis sobre seguridad en las comunicaciones.
TSB. (sigla) *Twin sideband*. Banda lateral gemela.
TSCM. (sigla) *Technical surveillance countermeasures*. Contramedidas de vigilancia técnica.
TSCO. (sigla) *Top secret control officer*. Oficial de control de secretos.
TSE. (sigla) *Tactical support element*. Elemento de apoyo táctico.
tsfr. (abrev.) ***transfer***. Transferir; traspasar.
Tsgt. (sigia) *Technical sergeant*. Sargento primero.
TSO. (sigla) *Technical standard order*. Orden técnica
tsp. (abrev.) ***transponder***. Transpondedor.
TSP. (sigla) *Transhipment point*. Punto de reembarque.
tt. (abrev.) ***teletypewriter***. Teleimpresora.
TT&C. (sigla) *Telemetry tracking and control*. Seguimiento y control telemétrico.
TTA. (sigla) *Test target array*. Conjunto de blancos de prueba.
TTC. (sigla) *Technical training center*. Centro de adiestramiento técnico.
TTF. (sigla) *Tactical task force*. Agrupación militar táctica.
TTP. (sigla) *Tactical targeting program*. Programa de objetivos tácticos.
TTWS. (sigla) *Terminal threat warning system.* Sistema terminal de alarma ante amenaza (milit).
tty. (abrev.) ***teletype***. Teletipo.
tub. Barril; tina; cuba; cubeta; tonel.
tuba. Tuba; nube en el ojo de una tormenta.
tube. Canal; conducto; lámpara; válvula; bombilla; válvula electrónica; trompa; cámara (neumáticos); pantalla; válvula de rayos catódicos; tubo (radio).
tube amplifier. Amplificador de tubo (radio).
tube coupling. Acoplamiento entre tubos.
tube cutter. Cortatubos.
tube fuse. Fusible tubular (electric.).
tube kit. Juego de válvulas.
tube launched; optically tracked; wire guided. Lanzable por cañón; seguido óptimamente y teledirigido.
tube oscillator. Oscilador (radio).
tube receiver. Receptor de tubos electrónicos (radio).
tube relay. Relé de válvulas electrónicas.
tube sight. Alza de anteojo (cañón).
tube spanner. Llave de muletilla; llave de tubo.
tube voltmeter. Voltímetro electrónico.
tubed. Entubado.
tubed tire. Neumático con cámara.
tubeless. Neumático sin cámara; sin cámara (neumáticos).
tubeless tyre. Neumático sin camara.
tubexial fan. Ventilador tuboaxial.
tubiform. Tubiforme.
tubing. Conductor; tubo; tubería; conducto.
tubular. Tubular; hecho de tubos.
tubular frame. Bastidor tubular.
tubular spanner. Llave inglesa de tubo.
tubular spar. Larguero tubular (aviac.).
tubular steel frame. Armazón de tubo de acero.
Tues. (abrev.) ***tuesday***. Martes.
Tuesday. Martes.
tug aircraft. Avión remolcador de planeadores.
tugger. Remolcador.
tuition. Enseñanza; instrucción.
tulip head valve. Válvula de cabeza de tulipán; válvula tipo tulipán.
tulip valve. Válvula de cabeza de tulipán.
tumble. Confusión; desorden; tumbo; caída; vuelco.
tumble. Desplomarse; venirse abajo; dar vueltas; nacer caer; echar abajo; derribar.
tumble home. Desplome.
tumbled gyroscope. Giroscopio que ha perdido estabilidad.
tumbler. Contrapeso; basculador volcable; tambor; volteador.
tumbler bearing. Soporte oscilante.
tumbling. Volteo.
tunable; tuneable. Sintonizable.
tunable echo box. Caja de ecos de cavidad sintonizable (radar).
tunable probe. Sonda sintonizable.
tunable receiver. Receptor de sintonía variable (comunic.).
tune. Modular; sintonizar; reglar; ajustar motores; poner a punto (motor).

tune. Tono.
tune in. Sintonizar (radio).
tune out. Cancelar (radio).
tune up. Poner a punto; ajustar; sincronizar; reglar; afinar (motor).
tuned. Sintonizado; reglado; afinado (motor).
tuned antenna. Antena sintonizada.
tuned circuit. Circuito sintonizado (radio); circuito resonante.
tuned doublet. Dipolo sintonizado.
tuned plate circuit. Circuito de placa sintonizado (radio).
tuned radio frequency. Frecuencia de radio sintonizada; radiofrecuencia sintonizada.
tuned ropes. Cintas metálicas antirradar resonantes.
tuned speeds. Velocidades en resonancia (motores).
tuner. Sintonizador; selector (radio).
tuner servoamplifier. Servo amplificador del sintonizador.
tungsten. Tungsteno; volframio.
tungsten alloyed steel. Acero aleado con volframio; acero volframiado.
tungsten contact. Contacto de tungsteno.
tungsten steel. Acero al tungsteno.
tuning. Afinar un motor; sintonizar; sincronizar un motor.
tuning. Ajuste; enfoque; sintonización (radio); reglaje; sintonía; afinación (motores).
tuning coil. Bobina sintonizadora.
tuning condenser. Condensador sintonizador.
tuning control. Botón de mando de sintonía (radio); mando de sintonía.
tuning dial. Cuadrante de sintonización (radio).
tuning discriminator. Discriminador de sintonización.
tuning eye. Indicador de sintonía; ojo mágico.
tuning fork. Diapasón normal.
tuning fork clock. Reloj diapason.
tuning fork gyrotron. Giroscopio vibrador.
tuning fork oscillator. Oscilador de diapasón.
tuning in. Sintonización (radio); sintonización precisa.
tuning indicator. Indicador de sintonía (radio).
tuning knob. Botón de sintonía de estaciones (radio).
tuning meter. Indicación de sintonía (radio).
tuning of an engine. Puesta a punto del motor; ajuste del motor.
tuning unit. Sintonizador (radio).
tuning vernier. *Vernier* de sintonía.
tunnel. Túnel.
tunnel gun. Ametralladora montada dentro del fuselaje.
tunnel vision. Visión de túnel.
TUOC. (sigla) *Tactical unit operations center.* Centro de operaciones de unidad táctica.
turbator. Magnetón especial (electrón.).
turbid. Turbio; espeso; turbulento.
turbine. Turbina (motor).
turbine assembly. Conjunto de la turbina.
turbine bade. Álabe de turbina.
turbine blade. Paleta de turbina; pala de turbina.
turbine bucket. Cazoleta de turbina; álabe de turbina; paleta de turbina.
turbine combustor. Cámara de combustión de turbina de gases.
turbine cooler unit. Turbo refrigerador.
turbine disk. Disco de turbina (rotor); disco del rotor de turbina.
turbine driven. Accionado por turbina; accionado por turbina de combustión.
turbine driven propeller. Turbohélice (aeroplanos).
turbine driven set. Turbogenerador.
turbine engine. Turbina; turbomotor; motor de turbina.
turbine engine monitoring system. Sistema de control de motor de turbina.
turbine engined aircraft. Avión con turbina de gases.
turbine entry duct. Conductos de entrada de la turbina.
turbine entry temperature. Temperatura de entrada de la turbina.
turbine exhaust temperature (TET). Temperatura de salida de la turbina.
turbine gas temperature. Temperatura de gases de la turbina.
turbine inlet pressure (TIP). Presión de entrada en la turbina.
turbine inlet temperature (TIT). Temperatura de entrada en la turbina.
turbine nozzle. Tobera de turbina.
turbine nozzle blades. Paletas directrices; paletas fijas (turbinas).
turbine outlet pressure (TOP). Presión de salida de la turbina.
turbine outlet temperature (TOT). Temperatura de salida de la turbina.
turbine powered airliner. Aeronave propulsada por turbina; aeronave de turbohélice.
turbine powered plane. Avión de turbina.
turbine propeller engine. Motor de turbohélice (aviones).
turbine pump. Bomba de turbina.
turbine shaft. Árbol de turbina.
turbine shroud ring. Aro de cierre de turbina.
turbine starter. Arrancador de turbina.
turbine supercharger. Sobrealimentador de turbina.
turbine vane. Pala de turbina; aleta de turbina.
turbine ventilation starter changeover switch. Inversor arranque y ventilación de turbina (helicópt.).
turbine wheel. Rotor de turbina.
turbo. Turbo.
turboblower. Turboventilador; turbosoplante; turbocompresor (motores).
turboboost selector. Regulador de sobrealimentación; turboalimentador.
turbobooster. Turbo soplante.
turbocompound aircraft engine. Motor de turbohélice de avión.
turbocompound engine. Motor de turbohélice (avión).
turbocompressor. Turbocompresor.
turbocharge. Sobrealimentar (motores); sobrealimentar con turbocompresor.
turbocharged engine. Motor sobrealimentado (turbocompresor).
turbocharger. Turbo soplante; turboalimentador (motores).
turbodriven. Turbocompresor.
turbodriven supercharger. Turbocompresor.
turboelectric drive. Propulsión turbo eléctrica.
turboengine. Turbomotor.
turboexhauster. Turboaspirador.
turbofan. Turbohélice; turbofán; turborreactor con soplador; turboventilador; motor de turbina con hélice entubada.
turbofan engine. Motor de hélice carenada.
turbofan reactor. Reactor de doble flujo (aviación).
turbofan turbine engine. Turbofán; motor turbohélice.
turbofuel. Combustible para turborreactores (aviación).
turbogas generator. Generador de turbina.
turbogenerator. Turbodinamo; turbogenerador; turboalternador.
turbojet. Turborreactor.

turbojet aeroplane. Avión turborreactor.
turbojet engine. Motor de reacción; turborreactor.
turbojet engine with afterburner. Turborreactor con postcombustión.
turbojet fighter. Caza de turborreactor (avión).
turbojet powered missile. Misil propulsado por turborreactor.
turbojet propulsion. Propulsión por turborreactor.
turbomixer. Turbomezclador.
turbomotor. Turbomotor.
turboprop. Turbo propulsión; turbohélice; grupo turbohélice.
turboprop aeroplane. Avión turbohélice.
turboprop airliner. Aeronave de turbohélice (comercial).
turboprop engine. Motor turbohélice.
turboprop jet engine. Turbohélice.
turboprop powered. Propulsado por turbohélice.
turbopropeller. Turbohélice; grupo turbohélice.
turbopropeller airliner. Aeronave de turbohélice (comercial).
turbo propulsión. Turbo propulsión.
turbopump. Turbobomba.
turboramjet. Turbo estatorreactor (aviac.).
turboramjet engine. Turborreactor con postcombustión; motor turbo estatorreactor.
turboreactor. Turborreactor.
turborocket. Turbocohete.
turboshaft. Turboeje.
turbostarter. Turboarrancador.
turbosupercharged engine. Motor turbo sobrealimentado.
turbosupercharger. Turbocompresor; turbo sobrealimentador; sobrealimentador de turbina; turbocompresor accionado por los gases.
turbosupercharger regulator. Regulador del turbocompresor.
turbotransmission. Turbo transmisión.
turboventilator. Turboventilador.
turbulence. Turbulencia; remolino (aeron.).
turbulence cloud. Nube turbulenta.
turbulence factor. Factor de turbulencia.
turbulence flow. Corriente turbulenta (meteor.).
turbulence in cloud. Turbulencia dentro de nubes.
turbulence in wind tunnel. Turbulencia en túnel aerodinámico.
turbulent. Turbulento.
turbulent air. Aire turbulento.
turbulent airflow. Paso turbulento de aire; régimen turbulento de aire.
turbulent boundary layer. Capa limite turbulenta.
turbulent condition. Turbulencia atmosférica (meteor.).
turbulent flow. Corriente turbulenta; flujo turbulento.
turbulent jet. Chorro turbulento.
turbulent layer. Capa turbulenta (meteor.).
turf strip. Pista de césped (aviac.).
turn. Doblar; girar; virar; hacer girar; dar vueltas; invertir; desviar.
turn. Giro; revolución; vuelta; viraje (aeron); turno; vez; curso; marcha; dirección; rotación.
turn and bank indicator. Indicador de inclinación lateral y viraje (aviones); giro clinómetro; viro inclinómetro; indicador de viraje.
turn and side slip indicator. Viro inclinómetro; indicador de viraje y de inclinación lateral.
turn and slip. Viraje e inclinación.
turn angle. Ángulo de viraje (avión).
turn back. Virar en redondo (avión).
turn coordinator. Coordinador de viraje (instrumento giroscópico).
turn in schedule. Plan de devolución.
turn in slip. Documento de devolución.
turn indicator. Indicador de viraje (aviac.).
turn off. Apagar; interrumpir; desconectar; cerrar la llave de paso; cerrar.
turn on. Abrir (una llave); encender; arrancar; conectar.
turn out. Expeler; producir; apagar.
turn over. Capotar (aviac.); volcar; hacer caballito; volverse; dar vueltas; hacer girar lentamente (mecánic.).
turn picture control. Control de rotación de la imagen (radar).
turn radius. Radio de viraje (avión).
turn screw. Destornillador.
turn the prop. Girar la hélice.
turn to heading. Virar por proa.
turn turtle. Capturar (aviac.).
turn up. Levantar; voltear.
turn upside down. Darse la vuelta; invertir; zozobrar; volcar.
turnable. Giradorio.
turnaround. Área de viraje (aeropt.); viaje de ida y vuelta (avión); periodo entre la llegada a un punto y la partida hacia otro (aviac.); tramo final de la pista.
turnaround area. Área de media vuelta (aeropt.).
turnaround location. Lugar de viraje; sitio de viraje.
turnaround point. Punto de viraje.
turnaround time. Tiempo de inmovilización en el suelo; tiempo de etapa a etapa; tiempo de rotación; tiempo de la reparación; tiempo de duración de la escala; tiempo de preparación de un avión para volver a despegar.
turnbuckle. Tensor de tornillo; tensor.
turnbuckle wrench. Llave de ajustar tensores (aviac.).
turning. Viraje; vuelta; rodeo; giro; giratorio; de rotación.
turning angle. Ángulo de giro; ángulo de viraje (aeron.).
turning area. Área de viraje (aeropt.).
turning axis. Eje de giro.
turning effort. Par motor.
turning force. Par motor.
turning moment. Momento de rotación; momento de un par; momento de torsión; par motor.
turning movement. Movimiento envolvente; movimiento giratorio.
turning point. Punto de viraje.
turning radius. Radio de giro; radio de viraje.
turning torque. Par de giro.
turnmeter. Medidor de giros (girosc.); indicador de viraje.
turnning. Viraje; giro (avión).
turnoff. Apagado; desconexión; desactivación; calle de salida (aeropt.).
turnoff taxiway. Salida de pista (aeropt); calle de desviación.
turnout. Salida; apartadero (pista).
turnout of wind. Desviar respecto al viento.
turnover. Duración del viaje de ida y vuelta; ciclo de utilización; rotación; frecuencia de basculamiento; transporte; rotación.
turnover bulkhead. Estructura de capotaje (aviac).
turnpike. Autopista (de peaje).
turns of wire. Espiras; vueltas.
turnscrew. Destomillador corto.
turpentine. Trementina; aguarrás.

turret. Cabezal porta objetivos (fotog.); torreta; torre.
turret azimuth drive. Mando de puntería de dirección de la torreta (avión).
turret defilade. Desenfilada de torreta; protección de torreta.
turret elevation drive. Mando de puntería de elevación de la torreta (avión).
turret gun. Canon montado en torreta (avión).
turret mounted. Montado en la torreta (aviones).
TUSLOG (sigla) *The United States Logistic Group*. Grupo Logístico de los EEUU (milit.).
tuyere. Tobera.
TV. (sigla) *Television.* Televisión.
TV. (sigla) *Terminal velocity.* Velocidad terminal.
TV. (sigla) *Test vehicle.* Vehículo de prueba.
tvl. (abrev) ***travel.*** Viaje.
TVOR. (sigla) *Terminal VOR.* Radiofaro omnidireccional VHF terminal; VOR terminal.
TVOR station. Estación TVOR; estación radiofaro omnidireccional.
TW. (sigla) *Tactical warning.* Alarma táctica.
TW/AA. (sigla) *Tactical warning/attack assessment.* Alarma táctica/evaluación del ataque.
TWAC. (sigla) *Tactical weather analysis center.* Centro de análisis meteorológicos.
tweeter. Altavoz para frecuencias altas; altavoz de agudos.
tweezers. Alicates; tenacillas; pinzas.
twelve o'clock. Las doce; mediodía.
twice told. Repetido.
twilight. Crepúsculo; media luz; oscuro.
twilight arch. Arco crepuscular.
twilight effect. Efecto noche (fluctuación del ADF); efecto crepuscular (radio).
twilight zone. Zona crepuscular; zona de crepúsculo.
twin. Avión bimotor; gemelo; mellizo.
twin aircraft. Bimotor (avión).
twin boom tail. Cola de doble viga (avión).
twin contact tire. Neumático de dos bandas de contacto; neumáticos gemelos.
twin engine. Bimotor.
twin engine aeroplane. Avión bimotor.
twin engine aircraft. Avión bimotor.
twin engine high wing monoplane. Monoplano bimotor de ala alta.
twin engine jet. Birreactor.
twin engine jet aircraft. Birreactor (avión).
twin engine pilot. Piloto de avión bimotor.
twin engine plane. Avión bimotor.
twin engine tandem rotor helicopter. Helicóptero bimotor de rotores en tandem.
twin engined. Bimotor (avión).
twin engined coaxial helicopter. Helicóptero bimotor de rotores coaxiales.
twin engined delta winged aircraft. Avión bimotor de alas en delta.
twin engined helicopter. Helicóptero bimotor.
twin engined jet fighter. Caza birreactor (avión).
twin engined mid wing monoplane. Monoplano bimotor de ala media.
twin engined turbojet aircraft. Avión biturborreactor.
twin engined twin rotor helicopter. Helicóptero birotórico bimotor.
twin float plane. Hidroavión de flotadores gemelos.
twin float seaplane. Hidroavión de dos flotadores.
twin hulled flying boat. Hidroavión de casco doble; hidroavión de doble canoa.
twin ignition. Doble encendido; ignición doble (motor).
twin ignition motor. Motor de doble encendido.
twin jet. Birreactor (avión).
twin jet bomber. Bombardero birreactor.
twin jet night fighter. Caza nocturno birreactor (avión).
twin jet two seat fighter. Caza biplaza birreactor (avión).
twin machine guns. Ametralladoras gemelas.
twin motor aircraft. Avión bimotor.
twin motored. Bimotor (aeronave).
twin orifice burner. Quemador de dos orificios gemelos.
twin rotor helicopter. Helicóptero birrotórico.
twin row radial engine. Motor radial de doble hilera; motor en estrella de dos pianos de cilindros.
twin screw. Bihélice (aeron.).
twin shaft turbine. Turbina de dos ejes concéntricos.
twin sideband. Banda lateral gemela.
twin tailboom aeroplane. Avión de doble cola.
twin tailed aircraft. Avión de doble cola.
twin turbine. Biturbina.
twin wheel. Ruedas dobles; ruedas gemelas.
twin wheel landing gear. Tren de dobles ruedas (aterrizador).
twine. Guita; cuerda.
twirl. Hacer girar.
twirl. Rotación; vuelta; giro.
twist. Paso (hélices); torsión; par motor; alabeo (alas); rotación; paso (rayado).
twist. Torcer.
twist and steer system. Sistema de dos aletas (misil teleguiado).
twist compensator. Compensador de torsión.
twist drill. Broca helicoidal; broca salomónica.
twist grip. Control de mando rotativo.
twisted. Retorcido; torcido; trenzado; alabeado; torsionado.
twisted wing. Ala con curvatura (avión).
twister. Huracán de corta duración; tornado; ciclón.
twisting moment. Momento de torsion.
twistless. Sin torsion; sin alabeo.
twit. (abrev.) ***twilight.*** Crepúsculo.
two beam display. Imagen de dos haces (radar).
two blade propeller. Hélice bipala.
two bladed controllable pitch propeller. Hélice bipala de paso modificable.
two bladed jet driven rotor. Rotor bipala accionado por chorro en las puntas.
two bladed propeller. Hélice bipala; hélice de dos palas.
two bladed rotor. Rotor de dos palas (helicópt.).
two channel receiver. Receptor bicanal.
two condition code. Clave bivalente; código bivalente.
two control. De doble mando (aerodinám.).
two course radio range. Radiofaro bidireccional (naveg.).
two cycle engine. Motor de dos tiempos.
two dimensional flow. Corriente bidimensional.
two dimensional ramjet. Estatorreactor bidimensional.
two direction. Bidireccional.
two directional flow. Flujo bidireccional.
two engined. Bimotor (avión).
two engines plane. Bimotor (avión).

two fluid cell. Pila de dos electrolitos.
two frecuency localizer system. Sistema localizador de doble frecuencia.
two frequency glide path. Trayectoria de planeo de doble frecuencia.
two frequency glide path system. Sistema de trayectoria de planeo de doble frecuencia.
two handed. De dos manos; ambidextro.
two jet. Birreactor.
two layer. De dos capas; bicapa.
two legged. Bípedo; de dos pies; de dos patas.
two level. De dos niveles; binivel.
two minute turn. Viraje estándar (3 ó 0 grados/2 minutos); viraje de dos minutos (normalizado).
two motor. Bimotor.
two pass condenser. Condensador de flujo doble.
two phase. Bifásico (electric.).
two phase selsyn. Selsyn bifásico; autosincronizador bifásico.
two phase supercharger. Sobrealimentador de dos velocidades.
two piece crankshaft. Cigüeñal de dos piezas.
two place airplane. Avión biplaza.
two point landing. Aterrizaje de dos puntos (aviac.).
two polar. Bipolar.
two position propeller. Hélice de dos pasos; hélice de dos posiciones.
two seat. Biplaza (aviac.).
two seat aeroplane. Avión biplaza.
two seat all weather jet fighter. Caza reactor biplaza para todo tiempo.
two seat night figter. Caza nocturno biplaza (avión).
two seat side by side cockpit. Cabina de dos asientos adosados (avión).
two seater. Avión biplaza; helicóptero biplaza; avión de dos asientos; biplaza (avión).
two seater monoplane. Monoplano biplaza (avión).
two seats aircraft. Avión biplaza; avión de doble mando.
two speed supercharger. Sobrealimentador de dos velocidades (aviac.); sobrealimentador de dos pasos.
two spool turbojet. Turbohélice de doble compresor.
two stage. Dos fases; dos etapas; dos velocidades.
two stage solid propellent missile. Misil de dos fases con propulsante sólido.
two stage supercharger. Sobrealimentador de dos pasos (aviac.); sobrealimentador de dos velocidades.
two stage turbine. Turbina de dos etapas; turbina de doble expansión.
two state system. Sistema biestable.
two stroke cycle. Ciclo de dos tiempos.
two stroke cycle engine. Motor de dos tiempos.
two stroke engine. Motor de dos tiempos.
two to one gear. Engranaje de reducción de 2 a 1.
two value. Bivalente.
two way. Ida y vuelta; de dos vías; bidireccional.
two way communication failure. Avería total de enlace radio.
two way correction. Corrección de dos vías.
two way pump. Bomba de dos conductos.
two way radio. Aparato receptor y transmisor (radio); radio receptora/transmisora; transmisor/receptor (radio).
two way radio set. Aparato transmisor y receptor (radio).
two way switch. Conmutador bidireccional.
two way valve. Válvula de doble paso.
two wheel landing. Aterrizaje sobre dos ruedas (aviac).
two wheeler. De dos ruedas.
two wire system. Distribución bifilar.
twofold. Duplicado; doble.
TWR. (sigla) *Tactical weather radar.* Radar táctico meteorológico.
TWS. (sigla) *Tactical weather system.* Sistema táctico meteorológico.
TWT. (sigla) *Travelling wave tube.* Válvula de onda progresiva; tubo de propagación de ondas; tubo de onda progresiva.
tx. (abrev) ***transmit; transmitter.*** Transmitir; transmisor.
TXRX. (sigla) *Transmitter/receiver.* Transmisor/receptor.
txy. (abrev.) ***taxiway***. Pista de rodaje (aeropt.).
type. Género; tipo; modelo.
type A display. Presentación tipo A (radar).
type approval certificate. Certificado de aprobación del prototipo.
type approval test. Prueba de homologación (motor).
type designator. Distintivo de tipo.
type; model; and series. Tipo; modelo y series.
type of aircraft. Tipo de avión; tipo de aeronave.
type of cloud. Tipo de nube.
type of construction. Tipo de construcción.
type of emission. Tipo de emisión.
type rating. Capacitación al tipo de avión; habilitación de tipo; calificación de tipo.
type test. Ensayo de homologación de tipo; prueba de homologación de tipo (aviac.).
typewrite. Escribir a máquina; mecanografiar.
typewriter. Máquina de escribir.
typewriting. Dactilografía; mecanografía.
typhoon. Tifón (meteor.).
typical. Típico.
typing reperforator. Reperforadora/impresora (informat.).
typographic. Tipográfico.
typographical. Tipográfico.
typography. Tipografía.
tyro. Principiante; novato.
tyro pilot. Alumno piloto.
TZD. (sigla) *True zenith distance*. Distancia verdadera del cenit.

U

(UNIFORM)

U boat. Submarino.
U controlled kit. Aeromodelo controlado por cable.
UI. (sigla) *Unit of issue*. Unidad de suministro (abastec.).
U link. Estribo.
U/M. (sigla) *Unit of measure*. Unidad de medición.
UACC. (sigla) *Upper area control center*. Centro de control de área superior.
UAM. (sigla) *Underwater to air missile*. Misil submarino/aire.
UAR. (sigla) *Upper air route*. Ruta aérea superior.
UBE. (sigla) *Ultra bypass engine*. Motor con índice de derivación altísimo.
UBF. (sigla) *Ultra bypass fan*. Turborreactor de doble flujo de alto índice de derivación.
UC; U/C. (abrev.) ***undercarriage***. Tren de aterrizaje.
UC down. Salida del tren; tren bajado.
UC emergency. Tren de emergencia.
UC emergency distributor. Distribuidor de ayuda del tren.
UC system. Circuito de aterrizaje.
UC unsafe. Tren adentro; tren metido.
UC up. Tren subido; tren plegado.
UCA. (sigla) *Upper control area*. Área de control superior.
UCMS. (sigla) *Unit capability measurement system*. Sistema de valoración del potencial de la unidad (milit.).
UCOM. (sigla) *Unified command*. Mando unificado.
UCP. (sigla) *Unified command plan*. Plan de mando unificado (milit.).
UDF. (sigla) *Unducted fan*. Propulsor con hélice; ventilador descarenado; hélice no carenada.
UDT. (sigla) *Underwater demolition team*. Equipo de buceadores de combate.
UEE. (sigla) *Unit essential equipment*. Equipo indispensable de la unidad (milit.).
UEPR. (sigla) *Unsatisfactory equipment performance report*. Informe de funcionamiento incorrecto de equipo (manten.).
DESK. (sigla) *Unit essential spares kit*. Juego de repuestos esenciales.
UF. (sigla) *Unit of fire*. Cadencia de tiro.
UFA. (sigla) *Until further advised*. Hasta nueva notificación.
UFC. (sigla) *Uniform freight classification*. Clasificación uniforme de carga.
UFN. (sigla) *Until further notice*. Hasta nuevo aviso.
UFO. (sigla) *Unidentified flying object*. Objeto volante no identificado (OVNI).
UHF. (sigla) *Ultrahigh frecuency*. Frecuencia ultra alta.
UHF antenna. Antena para hiperfrecuencias.
UHF/DP. (sigla) *Ultra high frequency direction finder*. Radiogoniómetro de frecuencia ultra alta.
UHF direction finder. Radiogoniómetro de onda ultracorta.
UHF oscillator. Oscilador de ultra frecuencia.
UHF/SHP radar GCA. GCA con radar de UHF/SHF.
UHF/SHF teleran. Teleran de UHF/SHF.
UHP/SHF television air navigation. Navegación aérea por televisión y radar de UHF/SHF.
Ul. (sigla) *Unit of issue*. Unidad de suministro (abastec.).
UIC. (sigla) *Unit identification code*. Código de identificación de la unidad (milit.).
UIR. Región superior de información de vuelo.
UJC. (sigla) *Urgency justification code*. Código de justificación de la urgencia (abastec.).
UK. (sigla) *United Kingdom*. Reino Unido (RU).
ULD. (sigla) *Unit load device*. Dispositivo unitario de carga; cualquier tipo de unidad de cargue que esté diseñado y destinado específicamente para ser cargado.
ULSA. (sigla) *Ultralow sidelobe antenna*. Antena con pequeñísimos lóbulos laterales de irradiación.
ultimate. Oblicuo; final; máximo; último; fundamental; esencial; definitivo.
ultimate factor. Coeficiente de rotura; factor de carga límite; coeficiente de carga límite.
ultimate gust. Ráfaga última (aeron.).
ultimate life. Duración total.
ultimate load. Carga de rotura; carga límite; carga extrema.
ultimate range. Radio de acción máximo (aviac.).
ultimate stress. Tensión de rotura (mecan.); punto de ruptura.
ultimate tensile strength. Resistencia máxima a la tracción.
ultrabypass engine. Motor con índice de derivación altísimo.
ultrabypass fan. Turborreactor de doble flujo de alto índice de derivación.
ultrafan. Hélice transónica.
ultrafine. Ultra fino.
ultrahigh. Ultra elevado.
ultrahigh frecuency (UHF). Ultra frecuencia (de 300 a 3.000 megaciclos por segundo); hiperfrecuencia; frecuencia ultra alta.
ultrahigh frequency direction finder. Radiogoniómetro de ultra frecuencia.
ultrahorizon. Transhorizonte.
ultralight. Ultraligero; avión ultraligero.
ultralight aircraft. Avión ultraligero.
ultralow sidelobe antenna. Antena con pequeñísimos lóbulos laterales de irradiación.

ultramicroscope. Ultramicroscópio.
ultramodern. Ultramoderno.
ultraportable radar. Radar ultra portátil.
ultraprecise tolerances. Tolerancias ultraprecisas.
ultraprecision accuracy. Exactitud de ultraprecisión.
ultrapure. Purísimo.
ultrarapid. Ultrarrápido.
ultrared. Infrarrojo.
ultrared rays. Rayos infrarrojos.
ultrasensitive. Hipersensible.
ultrashort. Ultracorto.
ultrashort take-off and landing. Despegue y aterrizaje muy cortos.
ultrashort wave. Onda ultracorta.
ultrasonic. Ultrasónico; supersónico.
ultrasonic cleaning. Limpieza ultrasónica.
ultrasonic drilling. Taladro ultrasónico.
ultrasonic level sensor. Medidor ultrasónico de nivel.
ultrasonic wave. Onda ultrasónica.
ultrasonic wireless remote control. Telemando inalámbrico por ondas ultrasónicas.
ultrasonically. Ultrasónicamente.
ultrasonics. Ultraacústica; supersónica; ultrasónico; acústica de las frecuencias supersónicas; acústica de ultrasónicas (frecuencias) (ciencia).
ultrasonics engineering. Técnica de ultrasonidos.
ultrasound. Ultrasonido.
ultrastable oscillator (USO). Oscilador ultra estable.
ultraviolet (UV). Ultravioleta.
ultraviolet radiation. Radiación ultravioleta.
ultraviolet ray. Rayo ultravioleta.
ultraviolet wave. Onda ultravioleta.
ullage space. Espacio vacío (depósito).
Ulloa's ring. Anillo de Ulloa.
umber. Sombra.
umber gray. Gris oscuro.
umbilical tower. Torre grúa de misil (polígono de lanzamiento de mísiles).
umbrella. Sombrilla (formación de aviones para ofrecer protección); paraguas; paracaídas abierto (jerga).
umbrella antenna. Antena en paraguas; antena cónica.
umbrella cover. Protección aérea.
umbrella reflector antenna. Antena de reflector de paraguas.
umbrella wing. Ala en parasol (avión).
UMMIPS. (sigla) *Uniform material movement and issue priority system*. Sistema normalizado de suministro según prioridad y movimiento de material (EEUU).
un. (abrev.) ***unserviceable.*** No útil; averiado; inservible.
unaccompanied baggage. Equipaje no acompañado (aviac.).
unadjusted. No ajustado.
unaired. No ventilado.
unalterable. Inalterable; invariable.
unallocate. Desadjudicar.
unarmed. En seguro; desarmado.
unarmored. No armado.
unarmored cable. Cable sin armadura.
unary operation. Operación unitaria; operación monádica.
unary operator. Operador único; operador monádico.
unassisted pilot. Piloto solo en los mandos; piloto sin ayuda (aviac.).
unattached. Suelto; independiente; de reemplazo (milit.).
unattached light. Luz de encendido automático (balizas).
unattenuated. No atenuado.
unaudible. Inaudible.
unauthorized. No autorizado; desautorizado.
unauthorized item. Artículo no autorizado para suministro (abastec.).
unavailable. No disponible.
unbacked. Sin apoyo; sin ayuda.
unbalance. Desequilibrio.
unbalanced. Desequilibrado; no balanceado; inestable.
unbalanced antenna. Antena no equilibrada; antena desbalanceada; antena asimétrica.
unbalanced circuit. Circuito simple.
unbalanced line. Línea desequilibrada.
unbalanced pressure. Presión no equilibrada.
unbalanced to ground. Desequilibrio con respecto a la tierra.
unblown. Sin turbosoplante (motores).
unbounded. Sin límites; ilimitado.
unbounded domain. Dominio ilimitado; zona ilimitada.
unbraced. Suelto; sin soporte.
unbreakable. Irrompible.
unbreakableness. Irrompibilidad.
unbreathable. Irrespirable.
unbridgeable. Infranqueable.
unbuckle. Desabrochar; soltar (atalaje; cinturón).
unburnt. No quemado.
unc. (abrev.) ***undercarriage.*** Tren de aterrizaje.
uncage. Desbloquear (instrum.); soltar; liberar.
uncalibrated. No calibrado; descalibrado.
uncertainly. Incertidumbre.
uncertainly phase. Fase de incertidumbre.
uncertified. No certificado.
uncinus. Cirros unidos en sus extremos; uncinus (meteor.).
unclamping. Desbloqueo.
unclas. (abrev.) ***unclassified.*** Sin clasificar; información no reservada.
unclasp. Desabrochar; desatar.
unclassified. No clasificado; que no es secreto (documentos); sin clasificar; información no reservada; sin reserva.
unclinched rivet. Remache virgen.
uncloud. Sin nubes.
unclouded. Cielo despejado.
unclutch. Desconectar.
uncock. Poner el seguro (armas).
uncocked. Desmontado.
uncoil. Desenrollar.
uncomfortable. Desagradable; incómodo.
uncommitted. No comprometido.
uncommunicated. No hecho público.
unconditional. Incondicional.
unconditional branch. Bifurcación incondicional.
unconditional transfer. Transferencia incondicional.
unconditioned. No climatizado.
unconfined. Libre; ilimitado; abierto.
uncongealable. Incongelable.
uncongealed. No congelado.
unconnected. Desconectado; no enchufado (electric.).
unconsciousness. Inconsciencia.
uncontrollable. Incontrolable; ingobernable.
uncontrolled. Incontrolado; sin freno; no controlado.

uncontrolled airspace. Espacio aéreo sin control; espacio aéreo no controlado.
uncontrolled spin. Barrena incontrolable; barrena fuera de control; barrena accidental (vuelo); barrena ingobernable (avión); barrena sin mando.
unconventional. Desusado; inusitado; no clásico; no tradicional; inusual.
unconventional warfare. Guerra no convencional; guerra nuclear.
uncork. Destapar.
uncorrected deflection. Deriva no corregida.
uncouple. Desacoplar; desenganchar; desconectar; soltar; separar; desengranar.
uncover. Describir; revelar.
uncut. Entero; completo.
unchanging. Constante; invariable.
uncharged. Neutro (electric.); descargado.
uncharted. No marcado en la carta (aviac.).
unchecked. No verificado; no comprobado.
UNO. (sigla) *Urgency of need designator.* Designador de la urgencia de la necesidad (abastec.).
undamaged. En buen estado; no averiado; sin daño.
undamped oscillations. Oscilaciones no amortiguadas.
undamped waves. Ondas sostenidas; ondas no amortiguadas.
undated. Sin fecha.
undefended. Sin defensa; indefenso.
under. Bajo; abajo; debajo; subalterno; subordinado; insuficiente.
under cover. Bajo protección; con abrigo.
under delivery. En curso de entrega.
under development. En estudio; en desarrollo.
under fighter cover. Protegido por cazas.
under fire. En combate; bajo fuego (guerra).
under floor hold. Compartimiento para el equipaje debajo del piso.
under licence. Bajo licencia.
under the hood. Bajo la capucha (entrenamiento instrumental).
under the provisions of. Según lo dispuesto por.
underbelly. Panza; parte inferior del fuselaje (avión).
undercarriage (DC). Tren de aterrizaje; aterrizador.
undercarriage fairing. carenado del tren de aterrizaje.
undercarriage indicator. Indicador de la posición del tren.
undercarriage leg. Pata del tren.
undercarriage position indicator. Indicador de posición del tren de aterrizaje.
undercarriage release lever. Palanca que suelta del tren.
undercarriage retraction. Retracción del aterrizador; retracción del tren de aterrizaje.
undercarriage strut. Montante del tren de aterrizaje.
undercarriageless aeroplane. Avión sin tren.
undercart. Aterrizador; tren de aterrizaje (avión);
undercast. Capa de nubes por debajo del avión; cobertura total de nubes.
undercast bombing. Bombardeo por encima de las nubes que cubren el blanco.
undercompensated. Subcompensado; hipo compensado.
underconditioning. Acondicionamiento insuficiente.
undercurrent relay. Relé de baja corriente.
underdamping. Amortiguamiento muy débil.
underdriven. Accionado por debajo.
underexpanded. Subexpandido.
underexpansion. Subexpansión.
underexposure. Exposición insuficiente (fotog.).
underfrequency. Subfrecuencia.
undergear. Mecanismo inferior; engranaje inferior.
undergo. Soportar; sufrir una carga.
underground. Subterráneo; secreto; ocultamente.
underground fortress. Fortaleza subterránea.
underground fuel tank. Depósito de combustible enterrado.
underground works. Obras subterráneas.
undergrounded circuit. Circuito sin conexión a tierra; circuito subterráneo (electric.).
underline. Subrayar; resaltar.
undermanned. Con tripulación incompleta; escaso de personal.
undermine. Debilitar; socavar; zapar; minar.
underminer. Zapador; minador (milit.).
undermodulation. Submodulación (radio).
underpass. Paso inferior; pasaje subterráneo.
underpowered. Con poca potencia; con poco motor.
underpressure. Presión insuficiente; subpresión; subvoltaje.
underpriming. Purgado insuficiente; cebado insuficiente.
underprotection. Protección incompleta.
underrun. Con menos voltaje que el normal; con menos presión que la normal; pista que precede al umbral (aeropt.).
undershoot. Aterrizar corto; bombardear corto (aviac.); efectuar un aterrizaje corto.
undershooting. Aterrizaje corto; aterrizaje cercano a la pista; disparo corto.
underside. Lado inferior; cara inferior.
undersize. De menor tamaño; escaso de medida; tamaño menor que el debido.
understabilized. Desestabilizado.
understudy. En estudio.
underthrow distortion. Distorsión por submodulación.
undervoltage. Baja tensión; bajo voltaje; voltaje escaso.
undervoltage alarm. Alarma por descenso del voltaje; alarma de baja tensión.
undervoltage release. Desconexión por voltaje mínimo.
underwater. Subacuático; submarino; sumergido; en inmersión.
underwater beacon. Boya submarina.
underwater charge. Carga submarina.
underwater detection microphone. Micrófono de detección submarina.
underwater explosion. Explosión submarina.
underwater long range missile system. Sistema de mísiles submarinos de largo alcance.
underwater mine. Mina submarina.
underwater object locator. Localizador de objetos submarinos.
underwater ordnance. Armas submarinas.
underwater radar. Radar submarino.
underwater to air missile. Misil submarino/aire.
underwater to surface missile. Misil submarino/tierra.
underwater vehicle. Vehículo submarino.
underway. En camino; en marcha; volando (avión).
underweight. Falta de peso.
underwing. Debajo del ala; subalar (avión); pendular.
underwing offensive armament. Armamento ofensivo debajo de las alas.
underwing podded engines. Motores en barquillas debajo del ala (aeronaves).
underwing radiator. Radiador de intrados.
underwing refuelling. Repostaje por la parte inferior del ala.

undesired signal. Señal perturbadora; señal parásita (radio).
undetected. Desapercibido; indetectado.
undevelopable curvature. Curvatura no desarrollable.
undirected. No dirigido.
undisciplined. Indisciplinado.
undisplaceable. Fijo.
undistorted. Sin distorsión.
undistorted output. Potencia de salida sin distorsión.
undisturbed orbit. Órbita kepleriana.
undivided. Indiviso; íntegro; entero; conjunto.
undo. Desmontar; desarmar.
undock. Sacar un hidro de un dique; desacoplar (espacio).
undocking. Desacoplamiento (espacio).
undrawable. Inestirable (alambres).
undress uniform. Uniforme diario.
unducted fan. Variedad de propulsor con hélice; ventilador descarenado; hélice no carenada.
undulant. Ondulante.
undulate. Ondulado.
undulate. Ondular; ondear; fluctuar.
undulating. Ondulante; pulsatorio.
undulating light. Luz de brillo variable.
undulation. Ondulación.
undulator. Ondulador; oscilador.
undulatory. Ondulatorio; oscilatorio; pulsatorio.
undulatory voltage. Tensión ondulatoria.
undulatoty current. Corriente ondulatoria.
UNEP. (sigla) *United Nations Emergency Forces*. Fuerzas de Emergencia de las Naciones Unidas.
unending. Inacabable; interminable.
unequal. Desigual.
unequipped. Desarmado; desprovisto; inequipado; sin equipo.
unessential. No esencial; prescindible.
uneven. Impar (número); desnivelado; desigual; irregular.
uneven number. Número impar;
unevenness. Desigualdad; desnivel; irregularidad.
unexpected halt. Parada inesperada.
unfactored load. Carga máxima prevista; carga máxima; carga crítica.
unfav. (abrev.) ***unfavorable.*** Desfavorable.
unfavorable. Desfavorable.
unfavorable conditions. Condiciones desfavorables.
unfavorable weather. Tiempo desfavorable.
unfavorable wind. Viento desfavorable.
unfeather. Sacar de bandera (hélice).
unfed. No alimentado.
unfinished. Pendiente; sin acabar; no terminado.
unfit. Inadaptable; inadecuado; inservible; inapropiado; no apto.
unfold. Desplegar.
unfolding. Desplegado; despliegue (milit.).
unforessen. Imprevisto.
unforessen breakdown. Interrupción imprevista.
unfortified. No fortificado.
unfreezable. Incongelable.
unfriendly. Hostil; enemigo.
unfueled rocket. Cohete sin combustible.
unfurl. Desplegar; desdoblar.
unfurlable. Desplegable.
unfurlable antenna. Antena desplegable.
unfused. Sin espoleta.
ungarrisoned. Desguarnecido; sin guarnición (milit.).
ungathered parasheet. Paracaídas al hilo con borde sin fruncir.
ungear. Desembragar.
ungeared. Desembragado.
ungeared motor. Motor acoplado directamente.
ungeared radial engine. Motor radial de toma directa.
unguarded time. Tiempo muerto.
ungulded. No guiado; no dirigido; no gobernado (durante el vuelo).
unharness. Desaparejar.
unhasp. Soltar el pestillo.
unhelmed. Sin casco.
unhelped. No asistido; sin ayuda.
unhitch. Desaparejar; desenganchar.
unhook. Desenganchar; descolgar.
unhooking. Desenganche.
unhurt. Ileso; incólume.
uniaxial microphone. Micrófono unidireccional.
unicom; UNICOM. (sigla) *Universal integrated communications system*. Sistema universal integrado de comunicaciones; instalación de radiocomunicaciones de aire a tierra (aeropt.).
unidentified. No identificado.
unidentified flying object (UFO). Objeto volante no identificado (OVNI).
unidimensional. Unidimensional; monodimensional.
unidirected current. Corriente del mismo sentido; corriente unidireccional.
unidirectional bearing. Marcación de sentido único (naveg.).
unidirectional current. Corriente continua; corriente unidireccional.
unidirectional loop direction finder. Radiogoniometro unidireccional.
unit. (abrev.) ***uniform.*** Uniforme.
unified. Unificado.
unified command. Mando unificado.
unified command plan. Plan de mando unificado (milit.).
unified commander. Jefe de mando unificado.
unified standard. Norma unificada.
uniflow. Flujo unidireccional.
uniform. Uniforme (traje); semejante; invariable; constante; uniforme.
uniform acceleration. Aceleración uniforme; aceleración constante.
uniform flow. Corriente uniforme.
uniform freight classification. Clasificación uniforme de carga.
uniform load. Carga uniforme.
uniform motion. Movimiento constante; movimiento uniforme.
uniform regulations. Reglamento de vestuario.
uniform speed. Velocidad constante; velocidad uniforme.
uniform twist. Paso invariable (hélices); torsión uniforme.
uniformity. Uniformidad.
uniformly. Uniformemente.
uniformly accelerated motion. Movimiento uniformemente acelerado.
uniformly retarded motion. Movimiento uniformemente retardado.
unify. Unificar.
unifying. Unificante.
unigrounded. Conexión simple a tierra (electric.).
unilateral. Unilateral.

unilateral bearing. Marcación de sentido único (naveg.).
unilateral conductivity. Conductibilidad asimétrica.
unilateral direction finder. Radiogoniómetro unidireccional.
unilaterally. Unilateralmente.
unilayer. Monocapa.
unilevel. Nivel único; nivel constante.
unimodal. Unimodal.
Unimproved. Sin afirmar (terreno); sin mejorar.
unimproved surface runway. Pista de tierra.
uninjured. Ileso; sano y salvo; indemne.
uninsulated. Sin aislamiento (electric.).
unintelligible. Ininteligible; incomprensible.
unintentional radiation emission. Irradiación radioactiva involuntaria.
uninterrupted. Interrumpido.
uninterrupted duty. Servicio interrumpido.
uninterrupted power supply. Fuente de energía interrumpida.
uninterruptible power supply. Fuente de energía permanente; generador permanente.
union. Unión; junta (mecan.); conexión.
union nut. Tuerca de unión.
unipolar. Simple polaridad; unipolar.
unique. Único; solo.
unit. Unidad; conjunto; bloque; aparato; máquina; grupo; motor; elemento; dispositivo; equipo; conjunto de piezas; ensamblaje; componente.
unit assembly. Subconjunto; grupo de mecanismos.
unit capability measuremement system. Sistema de valoración del potencial de la unidad (milit.).
unit coil. Bobina.
unit connected. Directamente acoplado.
unit connected generator. Generador mono
unit essential equipment. Equipo indispensable (milit.).
unit essential spares kit. Juego de repuestos
unit identification code. Código de identificación de la unidad (milit.).
unit injector. Unidad inyectora.
unit issue. Unidad de suministro (abastec.).
unit of assignment. Unidad asignada.
unit of equipment. Unidad de equipo.
unit of error. Error de unidad (telémetro).
unit of fire. Cadencia de tiro.
unit of force. Unidad de fuerza.
unit of heat. Unidad de calor.
unit of height. Unidad de altura.
unit of issue. Unidad de suministro (abastec.).
unit of lenght. Unidad de longitud.
unit of measure. Unidad de medición.
unit of measurement. Unidad de medición; unidad de medida.
unit of time. Unidad de tiempo.
unit picture composition. Composición de imagen en unidades (radar).
unit plan. Plan de operaciones de una unidad.
unit price. Precio unitario.
unit stress. Esfuerzo por unidad.
unit training. Instrucción colectiva; adiestramiento de la unidad.
unit weight. Peso por unidad de volumen; peso unitario.
unitary. Unitario.
unite. Reunir; unir; juntar; concentrarse.
United Nations Emergency Forces. Fuerzas de Emergencia de las Naciones Unidas.
United States Air Force (USAF). Fueraza Aérea de los Estados Unidos.
United States Air Force Security Service. Servicio de Seguridad de la USAF.
unitize. Unificar; normalizar.
units under test. Unidades en prueba (manten.).
unity. Unidad; número uno (matem.).
unity gain antenna. Antena de ganancia de unidad.
unity of command principle. Principio de la unidad de mando.
univ. (abrev.) ***universal.*** Universal.
UNIVAC. (sigla) *Universal automatic computer*. Ordenador automático universal.
universal. Universal; general.
universal coupling. Unión cardánica.
universal integrated communications system. Sistema universal integrado de comunicaciones.
universal joint. Unión cardánica; unión universal.
universal joint gimbal. Articulación esférica de rótula.
universal language. Idioma universal.
universal motor. Motor universal (funciona con corriente continua y alterna).
universal mounting. Montaje universal.
universal power supply. Fuente de energía universal.
universal tap wrench. Terraja universal (herramientas).
universal test ammeter. Amperímetro universal de comprobación.
universal theodolite. Teodolito universal.
universal time (UT). Hora universal; hora del meridiano de Greenwich.
universal time coordinated (UTC). Tiempo universal coordinado.
universally. Universalmente.
universally steerable. Omnidireccional (antenas); orientable en todas direcciones.
universe. Universo.
unk. (abrev.) ***unknown.*** Desconocido.
unkey. Desatascar.
unknown. Incógnita; desconocido.
unlabeled. Sin etiqueta; sin rótulo.
unlade. Descargar.
unlading. Descarga; desembarque.
unlatched. Desenganchado.
unlatched landing gear. Tren sin bloquear.
unless otherwise directed. A menos de que se especifique otra cosa.
unlicensed. Sin autorización; no autorizado; no titulado (personal).
unlike. Improbable; inverosímil; diferente; distinto.
unlike pole. Polo de signo contrario.
unlimited. Ilimitado; indefinido.
unlimited ceiling. Echo ilimitado (aviac.).
unlimited route concept. Principio de selección ilimitada de rutas (aviac.).
unload. Descargar.
unloaded. Sin carga; descargado.
unloaded antenna. Antena no cargada; antena inactiva.
unloader. Descargador.
unloader valve. Válvula de descompresión.
unloading. Descarga; desembrague.
unloading platform. Descargadero.
unlock. Desenganchar; soltar; aflojar.
unman. Desguarnecer.

unmanned. No tripulado; sin piloto (avión); sin tripulación; automático (aparatos).
unmanned balloon. Globo sin piloto.
unmanned plane. Avión sin piloto.
unmanned satellite. Satélite artificial sin tripulación.
unmanned spacecraft. Cosmonave no tripulada; cosmonave automática.
unmanned station. Estación automática no tripulada.
unmask. Despejar; desenmascarar.
unmatched. Único; dispar.
unmesh. Desengranar; desencajar; desencastrar.
unmetalled airstrip. Pista de aterrizaje no firme.
unmodulated. No modulado.
unmodulated carrier. Onda portadora sin modular; portadora desmodulada; portadora no modulada (radio).
unmuted. No silenciado (radio); audible.
unnatural. Anormal; artificial; anómalo.
unnecessary. Innecesario; superfluo.
unneeded. Innecesario.
UNODIR. (sigla) *Unless otherwise directed.* A menos que se especifique otra cosa.
unoperated. En reposo; inactivo.
unpack. Desembalar; desempaquetar.
unpaved. Sin pavimentar.
unperturbed orbit. Órbita kepleriana.
unplug. Destapar.
unpolished. Áspero; tosco.
unpredictable. Impredecible; imprevisible; impronosticable.
unpriming. Descebado (tobera).
UNPS. (sigla) *Universal power supply.* Fuente de energía universal.
unpublished route. Ruta no publicada (aeron.).
unqual. (abrev.) ***unqualified***. Incapaz; inepto.
unqualified. Incapaz; inhábil; inepto; incompetente; inhabilitado; poco competente.
unraveling. Deshilachamiento.
unrecoverable error. Error incorregible; error irrecuperable.
unrefined. No depurado; no refinado.
unregulated. Sin regulación.
unreliable. Poco seguro de funcionamiento; que funciona mal.
unrepaired. No reparado.
unrestricted. Sin limitaciones.
unrivet. Quitar los remaches.
unroll. Desarrollar.
unsafe. Inseguro; peligroso.
unsafe temperature. Temperatura peligrosa.
unsatfy. (abrev.) ***unsatisfactory***. Desfavorable; insatisfactorio.
unsatisfactory. Desfavorable; insatisfactorio.
unsatisfactory equipment performance report. Informe de funcionamiento incorrecto de equipo (manten.).
unsatisfactory material report. Informe de material defectuoso.
unsatisfactory report. Informe desfavorable; informe insatisfactorio.
unsatisfied. Sin cumplimentar (normas).
unsaturable. Insaturable.
UNSC. (sigla) *United Nations Security Council*. Consejo de Seguridad de la ONU.
unscrew. Destornillar; desatornillar.
unseen barrage. Barrera oculta.
unseen fire. Fuego oculto (artill.).
unserviceable. Fuera de servicio; inútil; inservible; inutilizable; no útil; averiado; incompleto.
unserviceable installed assets. Artículos averiados instalados (manten.).
unserviceableness. Inutilidad.
unsettled. No establecido; no instalado; indeciso; incierto; inestable; variable.
unship. Desembarcar (marit.); descargar; desmontar (hélice).
unsinkability. Insumergibilidad.
unsinkable. Insumergible.
unskilled worker. Mecánico poco hábil.
unsolder. Desoldar.
unsoldierlike. Poco militar; poco marcial.
unspillable. Inderramable.
Unsplinterable. Inastillable.
unspool. Desarrollar; desenrrollar.
unspooling. Desenrrollamiento.
unsprung. Sin muelles; no suspendido.
unsquelch. Reducción del ruido de fondo (radio).
unstabilize. Inestabilizar; desestabilizar.
unstable. Inestable; alterable.
unstable air. Aire inestable (meteor.).
unstable equilibrium. Equilibrio inestable.
unstable layer. Capa inestable (meteor.).
unstable oscillation. Oscilación inestable.
unsteadiness. Inestabilidad; inseguridad.
unsteady. Poco firme; inseguro; inestable; irregular; vacilante.
unsteady flow. Flujo inestable; flujo no uniforme; flujo irregular; flujo variado; corriente no estacionaria.
unsteady lift. Sustentación no estacionaria.
unsteady wind. Viento racheado.
unstick. Despegar (jerga).
unstick point. Punto de despegue (avión rodando sobre la pista).
unstick speed. Velocidad requerida para despegar (avión); velocidad de despegue (aviac.).
unstrengthened. No reforzado.
unsupercharged engine. Motor no sobrealimentado (aviac.); motor sin sobrealimentación.
unsupported raid. Incursión aérea sin apoyo (milit.).
unsurfaced pavement. Pavimento sin revestir; suelo sin revestimiento.
unsurfaced runways. Pistas de aterrizaje no pavimentadas.
unsvc. (abrev.) ***unserviceable.*** Inservible; no útil; averiado.
unsymmetric. Asimétrico.
unsymmetrical. Asimétrico; irregular.
unsymmetrical load. Carga asimétrica; carga alar asimétrica (avión).
unsymmetrical loading. Carga asimétrica.
unsymmetry. Asimetría.
unsynchronized. Asincronizado.
untapered. De cuerda constante (ala avión).
untapered wing. Ala de sección uniforme.
untested. No probado; no ensayado.
untie. Desatar; desprender; desligar; aflojar; soltar; zafar.
until further advised. Hasta nueva notificación.
until further notice. Hasta nuevo aviso.
untrue. Desalineado; desaplomado; impreciso; inexacto; descentrado (rotores).
untune. Desarreglar; desafinar (motores).
untuned aerial. Antena asintonizada; antena aperiódica.
untuned circuit. Circuito no sintonizado.
untuned rope. Tiras perturbadoras no resonantes (radar).

untuning. Desintonización.
untwist. Desenredar; desenrollar.
unusable zone marker. Señal de zona no usable (aeropt.).
unusual. Anormal; inusual.
unusual circunstance. Fuerza mayor.
unvarying. Invariable.
unwanted. Indeseado; perjudicial.
unwind. Desarrollar; desenrollar.
unwounded. No herido; ileso; indemne.
unyielding. Inflexible.
UOL. (sigla) *Underwater object locator*. Localizador de objetos submarinos.
up. Ascendente; arriba; hacia arriba; alto; levantado; en pie; en el aire; derecho; de pie.
up aileron. Alerón en ángulo negativo (alas).
up and down. Subida y bajada; arriba y abajo; vaivén vertical (movimiento); ascendente y descendente.
up and down cycle. Ciclo alternativo.
up and down lock. Cerrojo de posición (arriba y abajo).
up and down movements. Movimientos alternativos (verticales).
up ramp. Rampa de subida.
up to date. Actualizado; al día; hasta la fecha; reciente.
up to date information. Información actualizada.
UP. (sigla) *Under the provisions of*. Según lo dispuesto por.
UP. (sigla) *Unit price*. Precio unitario.
upcurrent. Corriente ascendente (meteor.).
upcurrent soaring. Vuelo a vela por corriente ascendente (aviac.).
upcurved. Curvado hacia arriba.
update. Actualizar; mantener al día; poner al día.
update file. Fichero de actualización.
update inventory. Inventario actualizado.
updating. Actualización.
updraft. Corriente ascendente (meteor.).
updraft carburetor. Carburador de aspiración.
upending. Encabritamiento (aviones).
upflow. Flujo ascendente.
upgrade. Cuesta arriba; rampa ascendente; rampa; cuesta.
upgrade training. Curso para ascenso (formación profesional).
upgust. Ráfaga ascendente (meteor.).
uphill. Cuesta arriba; ascendente.
upholstery. Tapizado.
upkeep. Gastos de conservación; conservación; entretenimiento; mantenimiento.
upland. Terreno elevado; tierra alta.
uplink. Enlace ascendente.
uplock. Cerrojo (tren aterrizaje.); cerrojo de posición oculta.
uplock/downlock. Seguro del tren arriba/abajo (aeron.).
uplocked. Retraído (tren de aterrizaje).
uplocking. Inmovilización del aterrizador en posición replegada (tren aterriz.).
upon. Sobre; encima.
upper. Alto; superior; encima; más elevado; de arriba.
upper air. Atmósfera superior; alta atmósfera.
upper air chart. Carta de altura; carta de la atmósfera superior.
upper air code. Clave de alta atmósfera.
upper air fallout. Partículas radiactivas de la alta atmósfera.
upper air front. Frente en la atmósfera superior (meteor.).
upper air measurement. Medida en altura (meteor.).
upper air network. Red de observación en altura (meteor.).
upper air observation. Observación en altura; observación en la atmósfera superior (meteor.).
upper air route (UAR). Ruta aérea superior.
upper air sounding. Sondeo de la atmósfera superior.
upper air synoptic station. Estación sinóptica para la alta atmósfera (meteor.).
upper air temperature. Temperatura de la atmósfera superior; temperatura del aire en altura.
upper air temperature report. Mensaje de sondeo de temperatura (meteor.).
upper air wind. Viento de la atmósfera superior.
upper airspace. Espacio aéreo superior.
upper airway. Aerovía superior.
upper analysis. Análisis en altura (meteor.).
upper area control center. Centro de control de área superior.
upper atmosphere. Atmósfera superior; alta atmósfera.
upper atmosphere research. Investigación de la atmósfera superior.
upper band. Banda superior (comunic.).
upper bound. Límite superior.
upper boundary. Límite superior.
upper camber. Curvatura dorsal alar; trasdós; curvatura superior (aerodinos).
upper cloud. Nube superior.
upper cold front. Frente frío superior (meteor.).
upper control area. Región superior de control (aviac.); área de control superior.
upper critical point. Punto crítico superior.
upper deck. Cubierta superior (portav.).
upper flight information region (UIR). Región superior de información al vuelo.
upper frequency. Frecuencia superior (radio).
upper frequency limit. Límite superior de frecuencia (radio).
upper information center (UIC). Centro de información al vuelo en altura.
upper limit. Límite superior.
upper section. Parte superior.
upper sideband. Banda lateral superior.
upper stage. Última fase (cohetes).
upper surface. Alerón superior; extradós; trasdós (aeron.).
upper surface aileron. Alerón de trasdós (aeron.).
upper tank. Depósito superior.
upper transit. Culminación superior (astronom.).
upper turret. Torreta superior (aviac.).
upper warm front. Frente cálido superior (meteor.).
upper wind. Viento de altura.
upper wind report. Mensaje de sondeo del viento en altura.
upper wing. Ala superior (biplanos).
upper wing span. Envergadura del ala superior (aeron.).
UPR. (sigla) *Ultra portable radar*. Radar ultra portátil.
uprate. Sobrealimentar (motores).
uprating. Aumento de la potencia de régimen.
upright. Soporte; apoyo; recto; justo; derecho; vertical.
uprising. Levantamiento; insurrección; motín.
UPS. (sigla) *Uninterrupted power supply*. Fuente de energía interrumpida; fuente de energía permanente; generador permanente.
upset. Derribar; hacer volcar; hacer zozobrar (hidros).
upset. Pérdida de control en vuelo; trastorno; contratiempo; vuelco; volcado.
upsetting. Vuelco.
upside down loop. Rizo invertido ruedas adentro (acrobac.).

upside motion. Deslizamiento ascensional (meteor.).
upslope fog. Niebla elevada; niebla que asciende por las vertientes (meteor.).
upsun. En dirección al sol; con el sol de cara (aviador en vuelo).
upstroke. Carrera ascendente; recorrido ascendente.
uptake. Entrada; consumo.
uptime. Tiempo activo; tiempo productivo.
upward. Hacia arriba; hacia el cielo; vuelto hacia arriba; ascendente; ascensional.
upward curved. Curvado hacia arriba.
upward stroke. Carrera ascendente (motor).
upwash. Deflexión hacia arriba (aerodin.); flujo ascendente.
upwash angle. Ángulo de deflexión hacia arriba (ala).
upwind. Contra el viento; viento de proa.
upwind leg. Tramo contra el viento (aviac.); trayectoria en contra del viento (vuelo).
upwind region. Zona de ascendencia.
UR. (sigla) *Unsatisfactory report*. Informe desfavorable; informe insatisfactorio.
uranium. Uranio.
uranoelectricity. Urano electricidad.
uranographic. Uranográfico.
uranography. Uranografía.
uranometry. Uranometría.
Uranus. Urano (astron.).
urban area. Zona urbana.
URE. (sigla) *Unintentional radiation emission*. Irradiación radioactiva involuntaria.
urg. (abrev.) ***urgent***. Urgente.
urge. Forzar; empujar; activar.
urged upwardly. Forzado hacia arriba.
urgency. Urgencia; necesidad.
urgency emergency. Emergencia urgente.
urgency justification code. Código de justificación de la urgencia (abastec.).
urgency message. Mensaje de urgencia.
urgency need designator. Distintivo de la urgencia (abastec.).
urgency of need. Urgencia de la necesidad.
urgency of need designator. Designador de la urgencia necesaria (abastec.).
urgency signal. Señal de urgencia.
urgent. Urgente.
urgent message. Mensaje urgente.
urgently. Urgentemente; con urgencia.
urinary. Urinario.
Ursa Mayor. Osa Mayor.
Ursa Minor. Osa Menor.
US gallon. Galón americano (3.785 litros).
US International Communications Agency. Agencia Internacional de Comunicaciones (EEUU).
US Pacific Command. Mando Militar del Pacífico (EEUU).
US Space Command. Mando Espacial (EEUU).
US standard thread. Rosca normalizada (EEUU).
USA. (sigla) *United States Army*. Armada de los EEUU.
usability. Disponibilidad.
usability factor. Coeficiente de utilización.
usable. Utilizable; útil.
usable ceiling. Techo de emergencia (avión); techo utilizable.
usable distance. Distancia utilizable (aeropt.).
usable frequency. Frecuencia utilizable.
USAF. (sigla) *United States Air Force*. Fuerza Aérea Norteamericana.
USAFAC. (sigla) *US Army Finance and Accounting Center*. Centro Financiero (ejército; EEUU).
USAFAFC. (sigla) *USAF Accounting and Finance Center*. Centro Financiero (USAF).
USAFR. (sigla) *United States Air Force Reserve*. Reserva de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos.
USAFSS. (sigla) *United States Air Force Security Service*. Servicio de Seguridad de la USAF.
usage. Uso; empleo; consumo; utilización.
usage category. Tipo de uso; consumo de un articulo (manten.).
usage load. Carga de servicio.
USAIRA. (sigla) *United States air attache*. Agregado aéreo de los EEUU (milit.).
USAMC. (sigla) *US Army Material Command*. Mando de Material (ejército; EEUU).
USASAC. (sigla) *United States Army Security Assistance Center*. Centro de Asistencia a la Seguridad (ejército; EEUU).
USASI. (sigla) *United States of America Standars Institute*. Instituto de Normas de los Estados Unidos de América.
USB. (sigla) *Upper sideband*. Banda lateral superior.
USCENTCOM. (sigla) *US Central Command*. Mando Central de los EEUU.
USCG. (sigla) *United States Cost Guard*. Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos de América.
use. Empleo; utilización; uso.
use. Usar; utilizar.
use charge. Tasa por uso.
use factor. Factor de capacidad; factor de uso.
use up. Consumir; gastar.
useful. Útil; efectivo; provechoso; servible.
useful horsepower. Potencia útil.
useful life. Vida útil (aparat.).
useful lift. Fuerza ascensional útil (dirig.).
useful load. Carga útil (avión).
useful power. Potencia útil; energía útil.
useful range. Margen útil; alcance efectivo.
usefulness. Utilidad.
useless. Inútil; inservible; sin objeto.
user. Usuario; consumidor; operador; utilizador.
user catalog. Catálogo de usuario.
user charge. Tasa impuesta al usuario.
USEUCOM. (sigla) *US European Command*. Mando Europeo de los EEUU.
USG. (sigla) *United States Government*. Gobierno de los EEUU.
USICA. (sigla) *US International Communications Agency*. Agencia Internacional de Comunicaciones (EEUU).
using command. Mando usuario (milit.).
USM. (sigla) *Underwater to surface missile*. Misil submarino/tierra.
USMC. (sigla) *United States Marines Corps*. Infantería de Marina (de los EEUU).
USMLO. (sigla) *United States Military Liaison Office*. Oficina de Enlace Militar de los EEUU.
USN. (sigla) *United States Navy*. Armada (de los EEUU).
USS. (sigla) *United States ship*. Barco de los EEUU.
USSC. (sigla) *US Space Command*. Mando Espacial (de los EEUU).
USTOL. (sigla) *Ultra short take off and landing*. Despegue y aterrizaje muy cortos.
usability load factor. Coeficiente de carga utilizable; factor de utilizabilidad.

usual. Usual; clásico.
usually. Habitualmente.
usufructuary. Usufructuario.
UT. (sigla) *Universal time*. Hora universal.
utilities. Servicios públicos; instalaciones; servicios (de agua; gas; luz; alcantarillado; etc.).
utility. Utilidad; servicio; de uso general.
utility aircraft. Avión de uso general.
utility system. Habitabilidad.
utilizable. Utilizable.
utilization. Uso; utilización.
utilization level. Grado de aprovechamiento.
utilization period. Período de utilización.
utilization rate. Factor de utilidad.
utilization ratio. Coeficiente de utilización.
utilization time. Tiempo de utilización.
UUT. (sigla) *Units under test*. Unidades bajo prueba (manten.).
UV. (abrev.) ***ultraviolet***. Ultravioleta.
uv. (abrev.) ***undervoltage***. Subvoltaje.
UW. (sigla) *Ultrasonic wave*. Onda ultrasónica.
UW. (sigla) *Unconventional warfare*. Guerra no clásica; guerra nuclear.

V

(VICTOR)

V aerial. Antena en V.
V antenna. Antena en V.
V bank engine. Motor con cilindros en V; motor en V.
V beam. Haz en V (radar).
V beam radar. Radar de haz en V.
V beam system. Sistema de radar de haz en V.
V belt. Correa trapezoidal.
V engine. Motor de tipo V; motor en V.
V formation. Formación en V.
V g recorder. Acelerómetro registrador.
V gear. Rueda de dientes (hélice).
V motor. Motor de cilindros convergentes; motor de cilindros en V.
V shaped depression. Depresión en V (meteo.).
V/STOL. (sigla) *Vertical/short take off and landing*. Despegue y aterrizaje vertical/corto.
V tail. Cola en V (avión).
V type engine. Motor en V.
V&V. (sigla) *Validation and verification*. Validación y verificación.
VA. (sigla) *Vice admiral*. Vicealmirante.
VA. (sigla) *Video amplifier*. Amplificador de video.
VA. (sigla) *Volt/ampere*. Voltamperio; voltio/amperio.
vac. (abrev.) ***vacate.*** Evacuar; marcharse; desalojar.
VAC. (sigla) *Vector analog computer*. Ordenador analógico.
vacancy. Vacío; vacante.
vacant. Vacío; vacante; libre.
vacant plot. Terreno sin edificar.
vacate. Desalojar; evacuar; desocupar; abandonar; marcharse.
vacation. Vacaciones.
vacci. (abrev.) ***vaccinate; vaccine.*** Vacunar; vacuna.
vacuation. Evacuación; vaciamiento.
vacuity. Vacío; hueco.
vacuum. Vacío; atmósfera enrarecida; rarificado; aspirante.
vacuum assisted hydraulic brake. Freno hidráulico ayudado por vacío.
vacuum bottle. Termo; botella aislante.
vacuum brake. Freno de vacío; freno neumático.
vacuum breaker. Válvula reguladora de vacío.
vacuum capsule. Cápsula de vacío.
vacuum cleaner. Aspiradora.
vacuum control. Control de vacío.
vacuum control coupling. Acoplamiento de la unidad de mando por vacío.
vacuum cup. Ventosa.
vacuum dust exhauster. Espirador de polvo.
vacuum feed tank. Depósito aspirador de gasolina.
vacuum flask. Termo.
vacuum fuel feed. Alimentación del combustible por vacío.
vacuum gage. Manómetro de depresión; vacuómetro; indicador de vacío.
vacuum operated. Funcionamiento neumático.
vacuum pump. Bomba de vacío (girosc.); bomba neumática; pulsómetro; depresor (piloto automático/aviones).
vacuum regulator. Regulador de vacío.
vacuum relief valve. Válvula de depresión; válvula de vacío.
vacuum seal. Cierre hermético; junta hermética.
vacuum sealed. Cerrado herméticamente al vacío.
vacuum servobrake. Servofreno por vacío.
vacuum system. Circuito de depresión; instalación de vacío.
vacuum tank. Depósito de vacío; tanque de vacío.
vacuum tight capsule. Cápsula hermética.
vacuum trap. Purgador de vacío.
vacuum tube. Tubo de vacío; tubo electrónico; válvula electrónica; tubo termiónico.
vacuum tube voltmeter. Voltímetro de tubo al vacío; voltímetro termoelectrónica.
vacuum tunnel. Túnel de vacío.
vacuum valve. Válvula de admisión de aire; válvula de vacío.
vacuum ventilation. Ventilación en depresión.
VAL. (código IMP para cargas especiales) Carga de valor.
valdn (abrev.) **validation.** Validación.
valence. Valencia (quím.).
valid. Válido.
validated. Convalidado.
validation. Aprobación; aceptación; validación.
validation and verification. Validación y verificación.
validity. Validez.
validity code. Código de validez.
valise. Maleta; bolso de viaje.
value. Precio; valor; magnitud.
valve. Compuerta; grifo; llave; válvula (mecán.); tubo electrónico; lámpara; tubo.
valve actor. Posicionador de válvula.
valve actuated. Accionado por válvulas.
valve actuator. Servoválvula.
valve adjusting screw. Tornillo de reglaje de la válvula.
valve adjustment. Ajuste de la válvula.
valve arrangement. Disposición de las válvulas.
valve box. Caja de válvulas; caja de la válvula; caja de distribución.
valve cap. Tapa de la válvula.

valve circlip. Anillo de fijación de la válvula.
valve clearance. Holgura de la válvula.
valve clearance gage. Calibrador de la holgura de las válvulas.
valve control. Control de las válvulas.
valve controlled. Accionado por válvula.
valve cooling. Refrigeración de la válvula.
valve core. Núcleo de válvula.
valve cotter. Chaveta de válvula.
valve drive. Impulsión por válvula.
valve drop. Caída de tensión entre ánodo y cátodo.
valve gear. Mecanismo de válvula.
valve grinding. Rectificado de válvula; esmerilado de válvula.
valve grinding paste. Pasta abrasiva para el rectificado de válvulas.
valve grinding tool. Herramienta de esmerilar válvulas.
valve guide. Guía de válvula; guía del vástago de válvula.
valve head. Cabeza de válvula.
valve heater. Filamento de la lámpara (radio).
valve holder. Porta válvula; portatubo.
valve hood. Cubierta de válvula; cubierta protectora de válvula;
valve housing. Alojamiento de válvula.
valve lag. Retardo de la válvula.
valve lead. Avance de la válvula.
valve lift. Carrera de la válvula.
valve lift restrictor. Limitador de carrera de la válvula.
valve lifter. Levanta válvulas.
valve line. Cable de válvula.
valve liner. Caja del distribuidor.
valve lock. Seguro de válvula.
valve opening. Abertura de la válvula.
valve operating mechanism. Sistema de distribución (motor).
valve operation. Funcionamiento de la válvula.
valve overlap. Cruce de válvulas.
valve petticoat. Fuelle de protección de la válvula.
valve plunger. Empuja válvulas.
valve port. Lumbrera de la válvula.
valve reactor. Tubo de reactancia.
valve rectifier. Rectificador de válvula electrónica.
valve refacing. Rectificación de válvulas.
valve reseating. Rectificado de asientos de válvulas.
valve retard. Retraso de válvulas.
valve rigging. Cable de la válvula (globo).
valve rocker. Balancín de válvula.
valve rocker cover. Cubierta de balancines.
valve rocker cover gasket. Junta de cubierta de balancines.
valve rocker shaft. Eje de balancines.
valve seat. Asiento de la válvula.
valve sleeve. Manguito de válvula.
valve spring. Eje de balancines; resorte de válvula; muelle de válvula.
valve spring compressor. Compresor de resortes de válvula.
valve spring cup washer. Tapa de muelles de válvulas.
valve stem. Tubo de la válvula (rueda); vástago de la válvula (motor).
valve tappet. Tanque de válvula; levanta válvula.
valve timing. Reglaje de distribución; puesta a punto de las válvulas; sincronización de válvulas.
valve travel. Carrera de la válvula; recorrido de la válvula.
valve tube. Válvula electrónica.
valve voltmeter. Voltímetro electrónico.
valve wrench. Llave para válvulas.
valveless. Sin válvulas.
valveless engine. Motor sin válvulas.
valveless pulsejet. Pulsorreactor sin válvulas.
valvular. Con válvulas.
valley breeze. Brisa de los valles (meteor.).
van. Vanguardia; frente (milicia); camión; furgón; camioneta; furgoneta.
Van Alien radiation belt. Cinturón de radiación de Van Alien.
vanadium. Vanadio.
vanadium steel. Acero al vanadio.
vane. Álabe; paleta (turbinas); aleta; aspa; molinete.
vane disc. Disco con álabes; disco con palas.
vane motor. Rotor.
vane supercharger. Compresor de paletas.
vane type fuel pump. Bomba de combustible de paletas.
vane type pump. Bomba de aspas; bomba de paletas.
vaned. Con álabes; con palas.
vaned diffuser. Difusor de paletas.
vaneless. Sin paletas; sin álabes; sin palas.
vanishing. Desvanecimiento; disipación; anulación.
VAPI. (sigla) *Visual approach path indicator*. Indicador visual de trayectoria de aproximación.
vapor; vapour. Vaho; vapor; niebla; gas; humos.
vapor degreaser. Desengrasador de vapor.
vapor humidifier. Humedecedor.
vapor lock. Bolsa de vapor; tapón de vapor.
vapor path. Estela de condensación (aeronaves).
vapor pressure. Presión del vapor; tensión del vapor.
vapor pressure thermometer. Termómetro de presión del vapor.
vapor relief. Desgasificación.
vapor scarf. Estela de condensación (aeronaves).
vapor streamer. Estela de condensación (avión).
vapor trail. Estela de condensación (avión).
vaporific. Que vaporiza.
vaporizable. Que puede ser vaporizado; evaporable.
vaporization. Vaporización.
vaporize. Vaporizar; gasificarse; volatilizar; evaporar.
vaporizer. Vaporizador; pulverizador.
var. (abrev.) ***variable; variation.*** Variable; variación.
VAR. (sigla) *Video/audio range.* Alcance de video/audio.
VAR. (sigla) *Visual/aural radio range*. Radiofaro direccional audiovisual.
VAR. (sigla) *Visual/aural range*. Radiofaro direccional audiovisual.
VAR. (sigla) *Volt/ampere reactive*. Reactivo a voltios/amperios.
variability. Variabilidad.
variable. Variable; alterable; regulable; modificable; ajustable; variación.
variable angle. Ángulo variable.
variable aperture. Abertura variable.
variable area. Área variable; superficie variable.
variable area propelling nozzle. Tobera de sección variable.
variable bandwindth. Anchura de banda variable.
variable camber. Curvatura variable (aeron.).
variable camber plane. Ala de curvatura variable.
variable camber propeller. Hélice de curvatura variable.
variable camber wing. Ala de curvatura variable (avión).
variable capacitor. Capacitor variable; condensador variable (radio).
variable charge. Carga variable.
variable condenser. Condensador variable (radio).
variable connector. Conector variable.
variable crystal oscillator. Oscilador de cristal variable.

variable cycle engine. Motor de ciclo variable.
variable datum boost control. Regulador de presión de admisión.
variable density. Densidad variable.
variable density wind tunnel. Túnel aerodinámico de densidad variable; tunel aerodinámico de aire a presión.
variable direction radio beacon. Radiofaro direccional variable (naveg.).
variable efficiency. Rendimiento variable.
variable feequency oscillator. Oscilador de frecuencia variable.
variable field. Campo variable.
variable frequency. Frecuencia variable (radio).
variable frequency oscillator. Oscilador de frecuencia variable (radio).
variable geometry. Geometría alar variable; geometría variable (aeron.).
variable geometry aircraft. Avión de geometría variable.
variable geometry intake. Toma de aire variable en vuelo (aeroplanos).
variable geometry wing. Ala de geometría variable.
variable impedance. Impedancia variable (electric.).
variable incidence guide vane. Paleta guía de incidencia regulable.
variable incidence stator blade. Pala estatórica de incidencia regulable.
variable incidence tailplane. Plano de cola de incidencia regulable.
variable inclination bucket seat. Asiento de inclinación variable.
variable inductance. Inductancia variable (electric.).
variable inductor. Inductor variable.
variable intensity. Intensidad variable.
variable key transposition. Transposición con clave variable (cripto).
variable lenght. Longitud variable.
variable lift device. Dispositivo hipersustentador (aeron.).
variable motion. Movimiento variable.
variable opening. Abertura variable.
variable phase signal. Señal variable (estación VOR).
variable pitch. Paso variable (hélice).
variable pitch blade. Pala de paso variable.
variable pitch constant speed propeller. Hélice de velocidad constante de paso regulable (en vuelo).
variable pitch propeller. Hélice de paso variable en vuelo; hélice de paso regulable.
variable pitch reversible propeller. Hélice reversible de paso regulable (en vuelo).
variable pressure. Voltaje variable; presión variable.
variable quantity. Cantidad variable.
variable radio frequency. Radiofrecuencia variable.
variable range marker. Radiobaliza de alcance variable.
variable ratio. Relación variable; razón variable.
variable reactance. Reactancia variable (electric.).
variable resistance. Resistencia variable.
variable resistor. Resistencia variable.
variable sign. Signo variable.
variable speed constant frequency. Frecuencia constante y velocidad variable.
variable stability system. Sistema de estabilidad variable.
variable star. Estrella variable (astron.).
variable sweep. Flecha variable; ala de geometría variable (aeron.).
variable sweep aircraft. Avión con alas de flecha variable; avión de alas en flecha modificables en vuelo.
variable sweep wing. Ala de geometría variable.
variable sweep wing aircraft. Avión de alas con inclinación modificable en vuelo.
variable sweepback wing. Ala con inclinación regulable.
variable tension. Tensión variable.
variable time. Hora variable; tiempo variable (no meteor.).
variable transmission. Transmisión variable.
variable tuning. Sintonización variable.
variable valve. Válvula regulable.
variable velocity. Velocidad variable; velocidad regulable.
variable voltage. Tension variable.
variable width. Anchura variable.
variable width pulse. Pulsación de anchura variable.
variable wind. Viento variable.
variable wing sweep aircraft. Avión con flecha variable.
variably. Variablemente.
variance. Cambio; desacuerdo; varianza (estadística); fluctuación.
variant. Variante.
variate. Variable; aleatoria.
variation. Declinación de la aguja; desviación; variación; declinación magnética (naveg.).
variation in space. Variación en el espacio.
variation in time. Variación en el tiempo.
variation of the compass. Declinación magnética.
VARICAP. (sigla) *Variable capacitor*. Capacitor variable.
varicowl nozzle. Tobera de admisión variable.
varidrive motor. Motor de velocidad regulable.
variety. Serie; gama; diversidad.
variocoupler. Acoplador variable (radio).
variometer. Indicador de velocidad vertical; variómetro; indicador de la velocidad de subida (avión).
various. Diferentes; diversos; varios.
varipitch. Paso modificable (hélices).
varispeed drive. Accionamiento de velocidad regulable.
varmeter. Contador de voltamperios reactivos.
varnish. Barniz.
vary. Variar; cambiar.
vary cyclically. Variar cíclicamente.
vary periodically. Variar periódicamente.
vary randomly. Variar aleatoriamente.
varying electric field. Campo eléctrico variable.
varying speed. Velocidad regulable.
varying speed motor. Motor de velocidad variable.
vaseline. Vaselina.
VASI. (sigla) *Visual approach slope indicator*. Indicador de gradiente de aproximación visual.
VASIS. (sigla) *Visual approach slope indicator system*. Sistema visual indicador de pendiente de aproximación.
vat. Cubo; tanque; depósito.
VCE. (sigla) *Sariable cycle engine*. Motor de ciclo variable.
vcnty. (abrev.) ***vicinity***. Proximidad; vecinal.
VCO. (sigla) *Voltage controlled oscillator*. Oscilador de control de tensión.
VCXO. (sigla) *Voltage controlled crystal oscillator*. Oscilador de cristal controlado por voltaje.
VDC. (sigla) *Direct current volts*. Voltios de corriente continua.
VDF. (sigla) *Very high frequency direction finder*. Radiogoniómetro de hiperfrecuencia.
VDFS. (sigla) *Very high frequency direction finding station*. Estación radiogonométrica de frecuencia muy alta (VHF).
VDM. (sigla) *Vehicle deadlined for maintenance*. Vehículo programado para mantenimiento.

vector. Vector; dirección; rumbo (de un avión); rumbo de radar.
vector analog computer. Ordenador analógico.
vector diagram. Diagrama vectorial.
vector field. Campo vectorial.
vector miss distance indicator. Indicador del error vectorial sobre el objetivo.
vector product. Producto vectorial.
vector quantity. Cantidad vectorial.
vector triangle. Triángulo de velocidades (aeron.).
vectored thrust engine. Motor de empuje orientable (avión).
vectorial. Vectorial.
vectorial display. Representación vectorial.
vectorscope. Vertorscopio.
vee belt. Correa trapezoidal.
vee block. Bloque en V.
vee formation. Formación en V (aviac.).
vee tail. Cola en V (avión).
veer. Cambiar de dirección; arribar; girar; virar (el viento).
veer out. Desenrollar; arriar; largar (cable).
veering. Viento dextrógiro (meteor.); virada (mant.).
veering wind. Viento dextrógiro; viento oblicuo de la derecha.
vegetable fat. Grasa vegetal.
vegetable oil. Aceite vegetal.
veh. (abrev.) ***vehicle.*** Vehículo.
vehicle. Vehículo; medio; excipiente líquido; excipiente.
vehicle deadlined for maintenance. Vehículo programado para mantenimiento.
vehicular communications. Radiocomunicaciones móviles.
vehicular repeater. Repetidora móvil (comunic.).
veil cloud. Cirroestrato (meteor.).
vel. (abrev.) ***velocity.*** Velocidad.
Vela. Vela (astron.).
velocimeter. Velocímetro.
velocimetry. Velocimetría.
velocity. Velocidad.
velocity error. Error de velocidad.
velocity factor. Factor de velocidad.
velocity filter. Filtro de velocidad (radar).
velocity fluctuation. Fluctuación de velocidad.
velocity; gravity and height. Velocidad; presión y altura.
velocity head. Energía cinética.
velocity minimum for control. Velocidad mínima de control.
velocity modulated. Velocidad modulada.
velocity modulated tube. Válvula con modulación de velocidad.
velocity modulation. Modulación de velocidad.
velocity of closure. Velocidad de acercamiento.
velocity of light. Velocidad de la luz (299.792.5 km/s).
velocity of propagation. Velocidad de propagación.
velocity of sound. Velocidad del sonido (331.4 m/s).
velocity potential. Potencial de velocidad.
velocity presure. Presión dinámica de velocidad (mecan.).
velocity profile. Perfil de velocidad.
velocity range. Gama de velocidades.
velocity ratio. Razón de velocidades; relación de velocidades.
velocity step. Variación de velocidad.
velocity triangle. Triángulo de velocidades (aeron.).
velocity variation. Variación de velocidad.
vendor. Proveedor; vendedor.
veneer. Pieza de madera contrachapada.
vent. (abrev.) ***ventilation.*** Ventilación; aireación.
vent. Orificio de ventilación; tubo de ventilación; respiradero; purga de aire; salida; abertura; chimenea; paso; válvula (paracaíd.).
vent cap. Cubre válvula (paracaíd.).
vent duct. Conducto de evacuación.
vent hem. Borde de válvula; lado de salida (paracaíd.).
vent hole. Orificio de escape; orificio de ventilación; respiradero.
vent line. Tubo de ventilación.
vent patch. Cubre válvula (paracaíd.).
vent pipe. Tubo de ventilación.
vent plug. Tapón con orificio de ventilación.
vent port. Orificio de ventilación.
vent tube. Conducto de evacuación.
vented. Agujereado; ventilado.
ventilate. Ventilar.
ventilating system. Sistema de ventilación.
ventilation. Ventilación; aireación.
ventilation by aspiration. Ventilación por aspiración.
ventilation intake. Válvula de ventilación (entrada).
ventilation nozzle. Boquilla de ventilación.
ventilation outlet. Boca de ventilación (salida).
ventilator. Ventilador; respirador.
venting. Ventilación; respiro; aireación.
ventral. Ventral; panza.
ventral door. Puerta ventral (aviones).
ventral fin. Aleta ventral (proyectiles; mísiles; cohetes).
ventral tank. Depósito ventral; depósito de panza.
ventral turret. Torreta ventral (aviones).
Venturi. Vénturi.
Venturi/Pitot tube. Tubo Vénturi/Pitot.
Venturi tube. Tubo Vénturi.
Venturi tube diffuser. Difusor del tubo Vénturi (aviac.).
venturimeter. Venturímetro.
Venus. Venus (astron.).
Venus probe. Sonda de Venus.
ver. (abrev.) ***verification.*** Verificación.
verb. Verbo.
verbal. Verbal; oral; de palabra.
verbal order. Orden verbal.
verbal orders of the commander. Órdenes verbales del mando.
verbally. Verbalmente.
verge. Borde; margen; límite.
verification. Verificación.
verification fire. Tiro de verificación (milit.).
verify. Verificar; comprobar; examinar; probar.
vernal equinox. Equinoccio de primavera; equinoccio vernal.
vernal point. Punto vernal (astron.).
VERNAV (sigla) *Vertical navigation system*. Sistema de navegación vertical.
vernier. Nonio (herram.); calibre de nonio; vernier.
vernier coupling. Acoplamiento vernier.
vernier engine. Motor cohético de ajuste fino (tecnología espacial); motor de corrección.
vernier gauge. Calibre de nonio; nonio; vernier.
vernier gear. Engranaje micrométrico.
vernier motor. Motor de corrección.
versatile. Polivalente.
versatile aircraft. Avión polivalente.
versatility. Polivalencia; adaptabilidad (avión); variedad de aplicaciones.

version. Versión; variante; modelo.
verso. Dorso; reverse.
versus. Comparado con; frente a; función de; contra.
vert. (abrev.) ***vertical.*** Vertical.
vertex. Cenit. zenit; apex (astron.); cumbre; cima; vértice; cúspide.
vertical. Aerofotografía vertical; plano vertical; línea vertical; vertical; perpendicular.
vertical aerial photograph. Fotografía aérea vertical; aerofotografía vertical.
vertical air current. Corriente de aire vertical.
vertical and/or short take-off and landing. Despegue y aterrizaje vertical y/o corto.
vertical angle. Ángulo vertical.
vertical antenna. Antena vertical.
vertical axis. Eje vertical.
vertical axis rotor. Rotor de eje vertical.
vertical bank. Alas muy inclinadas (avión); ladeo vertical.
vertical bar. Barra vertical.
vertical bomb. Bomba sin aletas (aviac.).
vertical circle. Círculo vertical (astron.); círculo cuyo vértice pasa por el cenit y el nadir (astron.).
vertical clearance. Margen de altura sobre un obstáculo (aviac.); distancia vertical de una astronave respecto a la tierra.
vertical climb. Toma de altura vertical (aviac.); subida vertical.
vertical control. Control vertical (aeron.); referencia altimétrica (topog.).
vertical cross section. Perfil longitudinal.
vertical cross wire. Trazo vertical.
vertical dive. Picado vertical; picado (avión).
vertical drive. Transmisión vertical.
vertical drop. Caída vertical.
vertical effect. Efecto de antena (comunic.).
vertical engine. Motor de cilindros en línea; motor de cilindros verticales; motor vertical.
vertical figure eight. Ocho vertical (acrobacias aéreas).
vertical fin. Estabilizador vertical; plano de deriva (avión); plano fijo vertical.
vertical flight. Vuelo vertical (helicópt.).
vertical growth. Incremento vertical.
vertical gyro indicator. Indicador giroscópico vertical.
vertical inertia. Inercia virtual.
vertical interval. Equidistancia (mapas).
vertical landing. Aterrizaje vertical (aeron.).
vertical landing point. Punto de aterrizaje vertical.
vertical launched missile. Misil lanzado verticalmente.
vertical lift. Sustentación vertical; elevación vertical.
vertical lift componet. Componente de sustentación vertical.
vertical line. Perpendicular.
vertical navigation system. Sistema de navegación vertical.
vertical parallax. Paralaje vertical.
vertical photograph. Aérofotograma vertical; fotografía vertical.
vertical pinpoint. Punto en la vertical del blanco.
vertical plane. Plano vertical.
vertical point. Punto nadiral; punto V (aerofotograf.).
vertical range. Alcance vertical (cañones).
vertical reverse. Inversión vertical.
vertical reversement. Inversión vertical; revertimiento (aviación acrobática).
vertical roll. Tonel vertical (acrobac.).
vertical rudder. Timón de dirección (aviac.).
vertical scan. Exploración vertical (radar).
vertical scanning. Exploración vertical (radar).
vertical section. Sección vertical; corte vertical.
vertical separation. Separación vertical (vuelo); separación vertical entre aeronaves en vuelo.
vertical short take-off and landing aircraft. Avión de despegue y aterrizaje vertical/corto.
vertical/short take-off and landing. Despegue y aterrizaje vertical/corto.
vertical situation display. Indicador de posición vertical.
vertical speed hold mode (VS). Modo de mantenimiento de la velocidad vertical (piloto automático).
vertical speed indicator. Indicador de régimen ascensional; indicador de velocidad ascensional; variómetro.
vertical speed transducer. Transductor de velocidad vertical (aviac.).
vertical spinning tunnel. Túnel aerodinámico para pruebas de barrena (avión).
vertical stabilizer. Deriva; estabilizador vertical; plano de deriva; plano fijo vertical.
vertical structure of the wind. Estructura vertical del viento.
vertical suspension. Suspensión vertical.
vertical sweep circuit. Circuito de barrido vertical (telev.).
vertical sweep generator. Generador de barrido vertical.
vertical tail. Conjunto de planos verticales de cola (aviac.).
vertical tail area. Área de los planos verticales de cola (aviac.).
vertical tail plane. Empenaje vertical; plano vertical de cola.
vertical take-off. Despegue vertical.
vertical take-off and horizontal landing. Despegue vertical y aterrizaje horizontal.
vertical take-off and landing. Despegue y aterrizaje vertical.
vertical take-off and landing aircraft (VTOL). Avión de despegue y aterrizaje vertical.
vertical take-off machine. Aparato de despegue vertical.
vertical temperature gradient. Gradiente vertical de temperatura.
vertical turn. Viraje en la vertical (avión); viraje a la vertical (aviac.); viraje vertical.
vertical velocity. Velocidad vertical; componente vertical de la velocidad.
vertical velocity indicator. Indicador de velocidad vertical.
vertical viewfinder. Buscador vertical (aerofot.).
vertical visibility. Visibilidad vertical (aeron.).
vertical wind shear. Gradiente anemométrico vertical (meteor.).
vertical wind tunnel. Túnel aerodinámico vertical; túnel vertical (aerodin.).
verticality. Verticalidad; posición vertical.
verticality error. Error de verticalidad.
vertically. Verticalmente.
vertically adjustable. Regulable en altura.
vertifuge. Vertifugo (desorientador espacial).
vertigo. Vértigo; vahído.
vertiplane. Vertiplano; avión convertible; convertiplano (avión).
very heavy bomber. Bombardero de gran carga y de gran radio de acción.
very heavy cargo aircraft. Avión de transporte para cargas muy pesadas.
very high altitude. Altitud estratosférica.
very high frequency (VHF). Frecuencia altísima (de 30 a 300 MHz); hiperfrecuencia; frecuencia muy alta (VHF).

very high frequency direction finder. Goniómetro de hiperfrecuencia (VHP).
very high frequency direction finding station. Estación radiogonométrica de hiperfrecuencia (VHF).
very high frequency omnidirectional range station. Estación de radionavegación omnidireccional de hiperfrecuencia.
very high frequency omnirange. Hiperfrecuencia (VHP) omnidireccional.
very high sea. Mar muy gruesa.
very important person. Personaje; personalidad; persona muy importante.
very large scale integration (**VLSI**). Integración a muy gran escala (microprocesadores).
very long radio link. Radio enlace de muy largo alcance.
very long range. Alcance muy largo.
very long range radar. Radar de muy largo alcance.
very long range search aircraft. Aeronave de búsqueda de radio de acción muy grande.
very long wave. Onda muy larga.
very low altitude. Muy baja cota.
very low frequency (**VLF**). Frecuencia muy baja; hipofrecuencia.
very low range. Alcance muy corto.
very low sideband. Banda lateral de frecuencias muy bajas.
very short range. Alcance muy corto.
very short wave. Hiperfrecuencia; onda muy corta.
very short wave radio beacon. Radiofaro de onda muy corta.
vesper. Anochecer; vespertina; de la tarde.
vessel. Barco; nave; buque; embarcación (marit.).
vestigial sideband. Banda lateral residual.
vestigial sideband filter. Filtro supresor de banda lateral (radio).
vestigial sideband transmission. Transmisión por banda lateral residual.
vet (abrev.) ***veteran***. Veterano.
vet (abrev.) ***veterinary***. Veterinario.
veteran. Veterano.
vf (abrev.) ***viewfinder***. Visor óptico.
VF (sigla) *Vector field.* Campo vectorial.
VF (sigla) *Video frequency*. Frecuencia de video.
VF (sigla) *Voice frequency*. Frecuencia acústica.
VFA (sigla) *Visual flight attachments*. Elementos de vuelo visual.
VFO (sigla) *Variable frequency oscillator*. Oscilador de frecuencia variable.
VFR (sigla) *Visual flight rules*. Normas para vuelo visual.
VFR aircraft. Aeronave sujeta a reglas de vuelo visual.
VFR airport. Aeropuerto sujeto a reglas de vuelo visual.
VFR conditions. Condiciones de vuelo visual; condiciones VFR (vuelo).
VFR flight. Vuelo VFR; vuelo visual.
VFR landing. Aterrizaje VFR; aterrizaje visual.
VFR on top. VFR sobre las nubes.
VFR takeoff. Despegue VFR; despegue visual.
VFR traffic. Tráfico VFR (vuelo); tráfico visual.
VFR weather conditions. Condiciones meteorológicas VFR (vuelo).
vfy (abrev.) ***verify***. Verificar.
VG (sigla) *Variable geometry*. Geometría alar variable.
VG recorder. Registrador de la fuerza de la gravedad debida a la aceleración; acelerómetro registrador.
VGH (sigla) *Velocity, gravity and height*. Velocidad, presión y altura.
VGSI (sigla) *Visual lide slope indicator*. Indicador visual de pendiente de planeo.
VGW (sigla) *Variable geometry wing*. Ala de geometría variable.
VHF (sigla) *Very high frequency*. Frecuencia muy alta (VHF); hiperfrecuencia.
VHF channel cascade tuner. Sintonizador de punto de contacto para hiperfrecuencias.
VHF DF (sigla) *VHF direction finder*. Radiogoniómetro de VHF.
VHF DF set (sigla) *VHF direction finder set*. Equipo radiogoniómetro de VHF.
VHF direction finder. Radiogoniómetro de onda corta; radiogoniómetro de VHF.
VHF direction finder set. Radiogoniómetro de VHF.
VHF directional range. Radiofaro direccional de VHF.
VHF ground station. Estación terrestre de VHF.
VHF homing adapter. Adaptador de recalada de VHF.
VHF link. Enlace de VHF.
VHF omnidirectional radio range (**VOR**). Radiofaro omnidirecional de VHF.
VHF omnidirectional range (**VOR**). Sistema de radionavegación omnidireccional en VHF; radiobaliza omnidireccional VHF.
VHF omnirange (**VOR**). Radiofaro omnidirecional de VHF.
VHF omnirange and TACAN station. Radiobaliza omnidireccional VHF de navegación aérea táctica.
VHF omnirange system (**VOR**). Radiofaro omnidirecional de VHF.
VHF radar. Radar de VHF.
VHF radio. Receptor por hiperfrecuencias; radio de VHF.
VHF radio beacon. Radiofaro de VHF.
VHF radio circuit. Enlace radioeléctrico de VHF.
VHF radio direction finding station. Estación radiogoniométrica de VHF.
VHF radio relay circuit. Circuito radioeléctrico de ondas métricas.
VHF radio wave. Onda radioeléctrica de muy alta frecuencia.
VHF radiotelephone. Radioteléfono de VHF.
VHF radiotelephony. Radiotelefonía por VHF.
VHF receiver. Receptor de VHF.
VHF relay equipment. Equipo de enlace por VHF.
VHF rotating talking beacon. Radiofaro giratorio y radiotelefónico VHF.
VHF two course radio beacon. Radiofaro direccional de VHF de dos ejes.
VHF/UHF direction finder. Radiogoniómetro de VHF/UHF.
VHFDF. (sigla) *Very high frequency direction finder*. Goniómetro de frecuencia muy alta (VHF).
VHFOR. (sigla) *Very high frequency omnirange*. Frecuencia muy alta (VHF) omnidireccional.
Vi. (sigla) *Initial velocity.* Velocidad inicial.
via. Vía; por medio de; con ayuda de.
via airmail. Por correo aéreo; vía aérea.
viability. Viabilidad.
viable. Viable.
viameter. Viámetro; odómetro (topog.).
vibrate. Oscilante; oscilatorio; vibrante.
vibrate. Vibrar; oscilar; trepidar.
vibrating. Vibrante; oscilante; trepidante; vibratorio.
vibrating amplifier. Amplificador vibrador.
vibrating arm. Balancín.
vibrating coil. Bobina móvil (altavoces).
vibration. Vibración; trepidación; oscilación.
vibration absorber. Amortiguador de vibraciones.
vibration amplifier. Amplificador de vibraciones.

vibration dampener. Amortiguador de vibraciones.
vibration damper. Amortiguador de vibraciones.
vibration environment. Vibración ambiental.
vibration generator. Generador de vibraciones.
vibration isolation. Aislador de vibraciones.
vibration isolation device (VID). Amortiguador de vibraciones.
vibration pad. Calzo antivibratorio (motor).
vibration test. Ensayo de vibraciones.
vibrationproof. Sin vibración.
vibrator. Vibrador; oscilador; temblador.
vibratory gyroscope. Giróscopo vibratorio; giróscopo de vibración.
vibratory rate gyro. Giroscopio de vibración.
vibrometer. Vibrómetro; medidor de vibración.
vie. Formación en V (aviac.).
vice. Imperfección; defecto; falta.
vice admiral. Vicealmirante.
vice admiralty. Vicealmirantazgo.
vice commander. Jefe adjunto; segundo jefe.
vies. Grupos de 3 ó 4 aparatos con alas plegadas (cubiertas de portaviones).
victory. Victoria; avión derribado seguro (por un aviador).
victory roll. Balanceo del avión en señal de victoria (aviación militar).
victual. Abastecer; avituallar.
victualer. Abastecedor; proveedor.
video. Imagen; visión; televisión; video.
video amplifier. Amplificador de video; amplificador de imagen.
video/audio range. Alcance de video/audio.
video band. Banda de video; banda video.
video bandwidth. Anchura de banda video.
video carrier. Canal visual; canal video; portadora de video.
video circuit. Circuito de video.
video control. Regulación de imagen.
video detector. Video detector; detector de imagen.
video discrimination. Discriminación de video (radar).
video discriminator. Discriminador de video (radar).
video filter. Filtro de imagen.
video input. Entrada de video.
video integration. Video integración.
video link. Video enlace.
video map. Mapa de video.
video mapper. Equipo reproductor de imágenes de mapas.
video masking. Enmascaramiento de video señales extrañas (radar).
video mixer. Mezclador de imágenes.
video modulation. Modulación de video.
video monitor. Monitor de video.
video noise level. Nivel de ruido de imagen.
video oscillator. Oscilador de visión; oscilador de video.
video oscilloscope. Osciloscopio para videofrecuencias; osciloscopio de imágenes.
video output. Salida video.
video passband. Banda de paso de video.
video pickup. Video captación.
video power. Potencia de señal de imagen.
video processor unit. Unidad procesadora de imágenes.
video pulse. Impulso de video (radar).
video pulse train. Tren de impulsos de video (radar).
video receiver. Receptor de video.
video reception. Videorrecepción; recepción de video.
video recorder. Receptor de imágenes.
video signal. Señal de video; señal de imagen; señal visual (telev.).
video stretching. Alargamiento de impulso de video (naveg.).
video sweep generator. Generador de videofrecuencia con barrido.
videofrequency. Frecuencia de video; videofrecuencia; frecuencia de imagen (telev.).
videofrequency output. Salida de videofrecuencia.
videofrequency signal. Serial de videofrecuencia.
videotape. Cinta de video.
videotape recorder. Magnetoscopio; aparato de video.
videotaped. Grabado en cinta.
videotransmsitter. Transmisor televisivo; video transmisor.
view. Vista; paisaje.
viewer. Visor.
viewfinder. Visor; lente visora (fotog.).
view/holder. Porta vista (aerofot.).
viewing. Visión; observación.
viewing angle. Ángulo de visión; ángulo de observación.
viewing devices. Dispositivos visores.
viewing eyepiece. Ocular.
viewing lens. Lente enfocadora (fotog.).
viewing window. Mirilla.
village. Pueblo; aldea.
vinyl. Vinilo; vinílico.
violent. Violento.
violet radiation. Radiación violeta.
VIP. (sigla) *Variable information processing*. Proceso variable de información.
VIP. (sigla) *Very important person*. Personalidad; persona importante.
VIP. (sigla) *Visual identification point*. Punto de identificación visual.
VIP. (sigla) *Visual integrated presentation*. Presentación visual integrada.
Vr. (sigla). Rotation velocity. Velocidad de rotación de la aeronave.
virga. Virga; lluvia que se evapora antes de tocar el suelo; cola de lluvia (meteor.).
virgin coil. Bobina virgen.
virtual. Virtual; efectivo; aparente; irreal (física).
virtual amperes. Amperaje efectivo.
virtual current. Corriente efectiva.
virtual energy. Energía potencial.
virtual height. Altura virtual.
virtual hinge. Punto de inflexión.
virtual image. Imagen virtual (óptico.).
virtual inertia. Inercia virtual.
virtual mass. Masa virtual.
virtual PPI. Reflectoscopio (radar).
virtual temperature. Temperatura virtual.
virtual value. Valor eficaz.
virtual velocity. Velocidad virtual; velocidad virtual en la dirección de la fuerza.
virtual voltage. Voltaje efectivo; voltaje virtual.
virtual work. Trabajo efectivo; trabajo virtual.
vis. (abrev.) ***visibility; visual.*** Visibilidad; visual.
vis a vis. Cara a cara; comparado con.
visa. Visado; visa (pasaporte).
viscid. Viscoso.
viscidity. Viscosidad; gomosidad.
viscosimeter. Viscosímetro; medidor de viscosidad.
viscosity. Viscosidad; gomosidad.

viscosity gage. Viscosímetro.
viscosity index. Índice de viscosidad.
viscosity of oil. Viscosidad del aceite.
viscosity temperature coefficient. Coeficiente de viscosidad.
viscous. Viscoso.
viscous diffusivity. Difusibilidad viscosa.
viscous drag. Resistencia de viscosidad.
viscous flow. Flujo viscoso; flujo laminar.
vise. Tornillo de banco (herram.).
visibility. Visibilidad.
visibility checkpoint chart. Carta de puntos de referencia para determinar la visibilidad.
visibility index. Índice de visibilidad (meteor.).
visibility minimum. Mínimo de visibilidad (meteor.).
visibility range. Alcance de la visibilidad (meteor.).
visible. Visible.
visible and audible alarm. Alarma óptica y sonora.
visible arc. Arco de visibilidad (comunic.).
visible horizon. Horizonte visible (astron.); horizonte aparente (óptico); horizonte sensible.
visible light. Luz visible.
visible signal. Señal óptica.
visible spectrum. Espectro visible.
vision. Visión; vista; imagen; visual.
vision aerial. Antena para visión.
vision automatic gain control. Control automático de ganancia de imagen.
vision circuit. Circuito video.
vision device. Dispositivo óptico.
vision input. Entrada video.
vision slit. Mirilla de observación; ranura de observación.
visit. Visita.
visiting officers quarters (VOQ). Pabellón de oficiales (milit.).
visor; vizor. Visera de casco; mira; visor (optic.).
visored. Con la visera baja.
vista. Vista; campo visual.
visual. Visual; óptico.
visual acuity. Agudeza visual.
visual aid. Ayuda visual.
visual alarm. Alarma visual; alarma óptica.
visual alarm signal. Serial visual de alarma.
visual angle. Ángulo óptico; ángulo visual.
visual approach. Aproximación visual (aviac.).
visual approach chart. Carta de aproximación visual (aviac.).
visual approach path indicator. Indicador de trayectoria de aproximación visual.
visual approach slope indicator. Indicador de pendiente de aproximación visual.
visual approach slope indicator system (VASIS). Sistema indicador de pendiente de aproximación visual.
visual aural radio range. Radiofaro direccional audiovisual; senda de alineamiento audiovisual.
visual aural range (VAR). Radiofaro direccional audiovisual (naveg.).
visual aural range station. Estación de radiofaro direccional audiovisual (naveg.).
visual aural signal tracer. Analizador de señal con indicación audiovisual.
visual broadcast service. Servicio de radiotelevisión.
visual carrier. Onda portadora visual; portadora video; portadora de imagen.
visual carrier frequency. Portadora de frecuencias visuales.
visual circling. Circuito visual (aviac.).
visual command. Mando visual (proyectiles dirigidos).
visual command guided missile. Misil teleguiado de control visual.
visual communication. Comunicación visual; transmisión visual.
visual conditions. Condiciones visuales (meteor.).
visual contact. Contacto visual.
visual contact approach. Aproximación visual.
visual descent point (VDP). Punto de descenso visual.
visual display unit (VDU). Pantalla de presentación visual; pantalla de TV.
visual Doppler indicator. Indicador visual Doppler (radar).
visual effects. Efectos visuales.
visual emergency signal. Señal visible de emergencia.
visual fire control. Conducción visual del tiro (artill.).
visual fix. Marcación visual (naveg.).
visual flight. Vuelo visual.
visual flight attachments. Elementos de vuelo visual.
visual flight rules (VFR). Normas de vuelo visual; procedimientos VFR.
visual flight weather. Condición atmosférica para vuelo visual.
visual glide path indicator. Indicador visual de la trayectoria de planeo (aeropt.).
visual glide slope indicator. Indicador visual de pendiente de planeo.
visual ground aid. Ayuda visual terrestre (aviac.).
visual holding. En espera visual (vuelo).
visual identification point. Punto de identificación visual.
visual illusion. Ilusión visual.
visual indication. Indicación visual.
visual indicator. Indicador visual.
visual inspection. Inspección visual; inspección ocular.
visual integrated presentation. Presentación visual integrada.
visual laydown delivery. Suministro visual (avión); entrega visual; lanzamiento visual.
visual light. Luz visible.
visual low angle drogue delivery. Reabastecimiento con poco ángulo de la cesta controlada visualmente (maniobra en vuelo).
visual meteorological conditions (VMC). Condiciones meteorológicas de vuelo visual.
visual monitoring. Comprobación visual.
visual observation. Observación visual.
visual operating restriction. Limitaciones para operar visualmente.
visual orbiting. Circuito visual (aviac.).
visual perception. Percepción visual.
visual radio range. Radiofaro visual; radiofaro direccional de indicación visual.
visual range. Alcance visual (meteor.); alcance óptico.
visual reconnaissance. Reconocimiento visual.
visual redout. Lectura visual.
visual reference. Referencia visual.
visual scanner. Explorador visual.
visual scanning. Exploración visual.
visual signal. Señal visual; señal óptica.
visual signaling. Señales visuales.
visual target identification point. Punto de identificación visual del objetivo.
visual target radar ranging. Cálculo por radar sobre objetivos visuales.

visual tracking. Persecución visual; rastreo visual; seguimiento óptico.
visual transition. Transición visual.
visualize. Considerar; visualizar.
visually. Visualmente.
vital. Esencial; vital.
vitiated air. Aire viciado; aire impuro.
vitrification. Vitrificación.
vitrified. Vitrificado.
vitriol. Vitriolo; ácido sulfúrico.
VLA. (sigla) *Very low altitude*. Muy baja cota.
VLADD. (sigla) *Visual low angle drogue delivery*. Reabastecimiento con poco ángulo de la cesta controlada visualmente (vuelo).
VLD. (sigla) *Visual laydown delivery*. Suministro visual (avión).
VLF. (sigla) *Very low frecuency*. Trecuencia muy baja.
VLF band. Banda de VLF; banda de muy bajas frecuencias (radio).
VLP. (sigla) *Vertical landing point*. Punto de aterrizaje vertical.
VLR. (sigla) *Very long range*. Alcance muy largo.
VLR. (sigla) *Very low range*. Alcance muy corto.
VMC. (sigla) *Velocity minimum for control*. Velocidad mínima de control.
VMC. (sigla) *Visual meteorological conditions*. Condiciones meteorológicas para vuelo visual.
VMDI. (sigla) *Vector miss distance indicator*. Indicador del error vectorial sobre el objetivo.
VMO. (sigla) *Maximum operating speed*. Velocidad máxima de operación.
vo. (abrev.) ***voice***. Voz.
VOC. (sigla) *Verbal orders of the commander*. Órdenes verbales del mando.
vocabulary. Vocabulario; léxico.
VOCOM. (sigla) *Voice communications*. Comunicaciones orales.
VOGAD. (sigla) *Voice operated gain adjusting device*. Dispositivo de ajuste de ganancia accionado por la voz.
voice. Voz; lenguaje; habla; radiotelefonía; sonidos vocales.
voice babble. Murmullo de voces.
voice broadcast. Emisión de voz por radio.
voice channel. Canal acústico.
voice code. Clave radiotelefónica; código radiotelefónico.
voice command. Control de los mandos por la voz (avión integral); control de instrumentos por la voz.
voice communication. Comunicación radiotelefónica; comunicación en fonía; comunicaciones orales.
voice control. Modulación por la palabra.
voice frequency. Frecuencia acústica; frecuencia vocal (telef.).
voice grade circuit. Circuito acústico.
voice level. Nivel fónico.
voice message. Mensaje hablado.
voice modulation. Modulación radiotelefónica; modulación vocal.
voice operated gain adjusting decive (VOGAD). Dispositivo de ajuste de la ganancia accionado por la voz.
voice operated transmission (VOX). Transmisión de operación acústica.
voice operation demostrator (VODER). Demostrador operativo del sonido de la voz.
voice radio message. Mensaje radiotelefónico.
voice transmission. Transmisión radiotelefónica; comunicación en fonía.
voice transmitter. Radioteléfono.
voice tube. Tubo acústico.
voice unit. Unidad de voz.
void. Vacante; vacío; hueco; desocupado; nulo; sin valor.
vol. (abrev.) ***volume***. Volumen.
vol. (abrev.) ***volunteer***. Voluntario.
volatile. Transitorio; volátil.
volatile oil. Aceite volátil.
volatility. Volatibilidad; volatilidad.
volatization. Volatización.
volley bombing. Bombardeo simultaneo.
volplane. Planear (aeron.); descender en vuelo planeado.
volplanist. El que planea; de planeo (vuelo); planeador (persona).
VOLSCAM system. Sistema de aterrizaje VOLSCAM.
VOLSCAN. VOLSCAN (ayuda para el aterrizaje en aeropuertos de mucho tráfico).
volt. Voltio (electric.).
volt/ampere. Voltio/amperio; voltamperio.
volt/ohmmeter. Ohmio / voltímetro.
voltage. Voltaje; tensión.
voltage adjuster. Regulador de la tensión.
voltage adjustment. Regulación de voltaje.
voltage amplification. Amplificación del voltaje; amplificación de tensión.
voltage circuit. Circuito *shunt*; circuito derivado.
voltage coil. Bobina de voltaje; bobina en derivación.
voltage controlled oscillator (VCO). Oscilador controlado por tensión.
voltage divider. Divisor de voltaje.
voltage drop. Caída de voltaje; pérdida de voltaje; caída de tensión.
voltage limiter. Limitador de tensión.
voltage loop. Cresta de tensión; cresta de voltaje.
voltage loss. Pérdida de tensión.
voltage overload. Sobrecarga de tensión.
voltage peak. Cresta de tensión.
voltage range. Gama de tensiones.
voltage regulation. Regulación de voltaje.
voltage regulator. Regulador de voltaje; control de tensión; regulador de tensión (electric.).
voltage restricter. Limitador de tensión.
voltage rise. Subida de tensión.
voltage stabilization. Estabilización de tensión.
voltage stabilizer. Estabilizador de voltaje; estabilizador de tensión.
voltage standing wave ratio (VSWR). Relación de estacionarias; relación de voltaje de onda estacionaria.
voltage step. Variación de tensión.
voltage step down. Bajada de tensión.
voltage step up. Subida de tensión.
voltage stressing. Sobrevoltaje; sobretensión.
voltage supply. Tensión de alimentación.
voltage surge. Sobretensión; sobrevoltaje.
voltage tap. Derivación de tensión; derivación de voltaje.
voltage tester. Voltímetro.
voltaic. Voltaico.
voltaic arc. Arco voltaico.
voltaic cell. Pila voltaica.
voltaic pile. Pila voltaica.
voltammeter. Voltamperímetro; polímetro.
voltamperimeter. Voltamperímetro.
voltmeter. Voltímetro.
voltohmmeter. Voltohmiómetro.

volume. Bulto; volumen; potencia sonora (radio); cilindrada (motor); contenido; capacidad; intensidad de sonido.
volume control. Mando de volumen (radio); control de volumen (radio); regulador de volumen.
volume unit. Unidad de volumen.
volumetric. Volumétrico.
volumetric coverage. Volumen de cobertura (comunic.).
volumetric efficiency. Eficiencia volumétrica; rendimiento volumétrico.
volumetric scanning. Barrido volumétrico (radar).
volunteer. Voluntario.
volute chamber. Colector de compresor centrífugo; difusor de compresor centrífugo.
volute spring. Resorte cónico en espiral.
volution. Espiral.
VOM. (sigla) *Volt/ohm milliammeter*. Voltio/ohmio miliamperímetro.
VOQ. (sigla) *Visiting officers quarters*. Pabellón de oficiales (milit.).
VOQ. (sigla) *Visual operating restriction*. Limitaciones para operar visualmente (vuelo).
VOR. (sigla) *VHF omnidirectional (radio) range*. Radiobaliza omnidireccional VHF; radiofaro omnidireccional de VHF; VOR (naveg.).
VOR aerodrome check point. Punto de verificación del VOR en el aeródromo; punto de control del VOR (aeropt.).
VOR agregate error. Error VOR compuesto (naveg.).
VOR airborne equipment error. Error del equipo VOR de a bordo (naveg.).
VOR antenna. Antena VOR (naveg.).
VOR approach. Aproximación VOR.
VOR/DME (sigla) *VHF omnirange/distance measuring equipment*. Equipo medidor de distancias VOR (naveg.).
VOR/DME system. Sistema VOR/DME (naveg.).
VOR package. Conjunto VOR; equipo VOR (naveg.).
VOR pilotage element. Elemento VOR de pilotaje (naveg.).
VOR radial. Radial VOR; eje VOR (naveg.).
VOR radial signal error. Error de la serial del radial VOR (naveg.).
VOR radial variability error. Error de variabilidad del radial VOR (naveg.).
VOR receiver. Receptor VOR.
VOR test facility. Instalaciones de prueba del VOR.
VOR test signal. Señal de verificación del VOR (naveg.).
VOR transmitter. Transmisor VOR (naveg.).
VOR transmitting station. Estación de transmisión VOR (naveg.).
VORAC. (sigla) *High accuracy VOR*. VOR de gran exactitud (naveg.).
VORDAC. VORDAC (sistema de alta precisión para rutas aéreas de gran densidad de tráfico).
VORLOC. VORLOC (aparato de ayuda para el aterrizaje automático de aeronaves).
VORTAC. (sigla) *VHF omnirange and TACAN station*. Radiobaliza omnidireccional VHF de navegación aérea táctica; VORTAC (sistema en el que se combinan el VOR y el TACAN) (naveg.).
VORTAC ground station. Estación VORTAC terrestre (naveg.).
vortex. Remolino; turbonada; vórtice; torbellino; vértice; vortex.
vortex axis. Eje del torbellino.
vortex center. Centro del torbellino.
vortex field. Campo del torbellino.
vortex generator. Generador de torbellinos (aerodin.).
vortex line. Línea torbellino.
vortex positive side. Lado positivo del torbellino.
vortex ring. Anillo de torbellinos.
vortex ring state. Régimen de anillo torbellino (helicópt.).
vortex sheet. Hoja de torbellinos.
vortex street. Calle de torbellinos.
vortex theory. Teoría de los torbellinos.
vortex thermometer. Termómetro de flujo axial de torbellino.
vortex trailing. Línea de vórtices; Iínea de torbellinos.
vortex tunnel. Túnel aerodinámico vorticial.
vortices. Vórtices; remolinos; torbellinos.
vorticity. Vorticidad (movimiento rotatorio en la atmósfera); vorticidad rotacional.
vou. (abrev.) ***voucher***. Justificante; recibo; comprobante.
voucher. Documento; comprobante; certificado; justificante.
voyage. Viaje por mar; viaje; travesía.
voyager. Viajero; pasajero.
VP. (sigla) *Variable pitch*. Paso variable (hélice).
VP airscrew. Hélice aérea de paso modificable.
VPM. (sigla) *Volts per meter.* Voltios por metro.
VPP. (sigla) *Vertical pinpoint.* Punto en la vertical del blanco.
VR. (sigla) *Voltage regulator*. Regulador de voltaje.
VRR. (sigla) *Visual radio range*. Radiofaro visual (naveg.).
VS. (sigla) *Velocity search.* Modo de búsqueda de gran alcance empleado por radares (avión).
VS. (sigla) *Visual signaling*. Señales visuales.
VS. (sigla) *VOR signal*. Señal del VOR (naveg.).
VSCF. (sigla) *Variable speed constant frequency*. Frecuencia constante y velocidad variable.
VSD. (sigla) *Vertical situation display*. Indicador de posición vertical.
VSI. (sigla) *Vertical speed indicator*. Variómetro.
VSR. (sigla) *Very short range*. Alcance muy corto.
VSS. (sigla) *Variable stability system*. Sistema de estabilidad variable.
VSTOL. (sigla) *Vertical and/or short takeoff and landing*. Despegue y aterrizaje vertical y/o corto.
VSTOL aircraft. Avión de despegue y aterrizaje vertical/corto.
VSWR. (sigla) *Voltage standing wave ratio*. Relación de voltaje de onda estacionaria.
VT. (sigla) *Vacuum tube*. Tubo al vacío.
VT. (sigla) *Variable time*. Hora variable.
VT fuze. Espoleta de proximidad radioeléctrica.
VT fuzed projectile. Proyectil con radio espoleta de proximidad.
VTIP. (sigla) *Visual target identification point*. Punto de identificación visual del objetivo.
VTO. (sigla) *Vertical take-off*. Despegue vertical.
VTOHL. (sigla) *Vertical take-off and horizontal landing*. Despegue vertical y aterrizaje horizontal.
VTOL. (sigla) *Vertical take-off and landing*. Despegue y aterrizaje vertical.
VTOL aircraft. Avión de despegue y aterrizaje vertical; avión VTOL.
VTOL tactical aircraft. Avión táctico de despegue y aterrizaje vertical.
VTR. (sigla) *Video tape recorder*. Magnetoscopio; aparato de vídeo.
VTRR. (sigla) *Visual target radar ranging*. Cálculo por radar sobre objetivos visuales.
VTVM. (sigla) *Vacuum tube voltmeter*. Voltímetro de tubo al vacío.
VU. (sigla) *Volume unit*. Unidad de volumen.
VU meter. Indicador de volumen (radio).
Vulcan. Vulcano (astron.).
vulcanizate. Vulcanizado.
vulcanization. Vulcanización.

VVI. (sigla) *Vertical velocity indicator*. Indicador de velocidad vertical.
VWP. (sigla) *Variable width pulse*. Pulsación de anchura variable.
VXO. (sigla) *Variable crystal oscillator*. Oscilador de cristal variable.
vulcanize. Vulcanizar.
vulcanized rubber. Caucho vulcanizado.
vulnerability. Vulnerabilidad.
vulnerable target. Blanco vulnerable.
VVI. (sigla) *Vertical velocity indicator*. Indicador de velocidad vertical
VWP. (sigla) *Variable width pulse*. Pulsación de anchura variable
VXO. (sigla) *Variable crystal oscilator*. Oscilador de cristal variable.

W
(WHISKEY)

w. (abrev.) ***watt.*** Vatio.
w. (abrev.) ***weather.*** Tiempo (meteor.).
W and B. (abrev.) Peso y balance de la aeronave.
W engine. Motor en W; motor en doble V.
W/T. (sigla) *Wireless telegraphy.* Telegrafía sin hilos (TSH).
W type engine. Motor en W.
WAB. (sigla) *When authorized by*. Cuando sea autorizado por.
wabble. Balanceo; inestabilidad; bamboleo; vibraciones.
wabble. Girar descentrado; tambalearse; balancear(se).
wabbling. Oscilación; bamboleo; inestable.
wabblingly. Bamboleándose; con mal equilibrio.
wabbly. Inestable, tambaleante.
WAC. (sigla) *World aeronautical chart*. Carta aeronáutica mundial.
WAD. (sigla) *Weapon assignment display*. Indicador de asignación de armas (avión).
waffie. Volar irregularmente (aviac.).
waft. Ráfaga; fluctuación; señal hecha con bandera; banderín de señales.
waft. Transportar por el aire.
waftage. Transporte aéreo.
wafter. Planeador de transporte.
wafture. Conducción por el aire.
wage. Sueldo; paga.
waggle. Anadeo; movimiento de las alas hacia arriba y hacia abajo (avión en vuelo).
waist. Parte central del fuselaje (avión); cintura; cinto; cinturón.
waist gun. Ametralladora lateral (aviones de guerra).
waist gunner. Ametrallador lateral (aviones de guerra).
wait. Esperar; espera.
wait condition. Condición de espera.
wait state. Estado de espera.
waiting list. Lista de espera.
waiting state. Estado de espera.
wake. Estela (avión); perturbación aerodinámica (aviac.); rastro; perturbación.
wake turbulence. Turbulencia de estela (resulta del paso de un avión a través de la atmósfera).
walk. Caminata; paseo.
walk back. Movimiento del avión hacia atrás (mal funcionamiento del aparato de parada).
walk bombs. Soltar bombas en rosario (bombardeo aéreo).
walk the rudder. Mover el timón de un lado al otro (avión).
walkaround. Giro de control prevuelo.
walkie talkie. Emisor/receptor portátil; radioteléfono portátil; transmisor/receptor portátil.
walking strobe pulse. Impulso estroboscópico móvil (radar).
walking way. Pasadera; pasillo (aeropt.).
walkway. Pasadizo (dirigibles); pasillo; andén; pasadera; pasaje.
walkway girder. Viga del pasadizo.
walkways. Espacios adyacentes a la cubierta de vuelos (portaviones).
wall. Membrana; tapia; pared; muro; muralla; defensa; tabique.
wall outlet. Enchufe de pared.
wall socket. Tomacorriente de pared.
wallowing. Revolcar; inestabilidad (aviac.).
wander. Precesión; cambio de dirección del eje; desviación angular del eje (giroscopios); centelleo (radar).
wander rate. Variación del cambio de dirección del eje (giroscopio).
waning moon. Luna decreciente.
wanted signal. Señal deseada; señal útil (radio).
war. Guerra; bélico; conflicto bélico.
war and mobilization plan. Plan de movilización para la guerra.
war college. Escuela de guerra; escuela superior (milit.).
war department. Ministerio de defensa.
war emergency radio service. Servicio de radiocomunicación de emergencia en caso de guerra.
war game. Juego de la guerra; simulación de la guerra.
war gas. Gases de guerra química.
war of attrition. Guerra de desgaste.
war office. Ministerio de defensa.
war potential. Potencial bélico.
war readiness spares kit. Equipo de repuestos de reserva de guerra.
war reserve (WR). Reserva de guerra (material).
war reserve materiel (WRM). Material de reserva de guerra.
war strength. Efectivos de guerra.
war surplus. Excedente de guerra; sobrantes de guerra; excedentes bélicos.
war weary airplane. Aeroplano no operativo.
warding file. Lima pequeña puntiaguda; lima pequeña.
ware. Mercancías; artículos.
warehouse. Almacén; depósito; depósito de almacenamiento.
warehouse stocks. Existencias en almacén.
warehouseman. Almacenista; almacenero.
warehousing. Almacenamiento.
warf. (abrev.) ***warfare.*** Guerra; operaciones bélicas.
warfare. Arte militar; guerra; operaciones bélicas.
warhead. Cabeza nuclear; ojiva bélica; ojiva; cabeza (munic.; misil).
warlike. Bélico; marcial; militar.

warm. Caliente; cálido; caluroso; de débil radioactividad.
warm air. Aire caliente (meteor.).
warm air current. Corriente de aire cálido (meteor.).
warm air dryer. Secador de aire caliente.
warm air mass. Masa de aire caliente; masa de aire cálido (meteor.).
warm braw. Viento *foehn* (meteor.).
warm catabatic wind. Viento catabático cálido (meteor.).
warm front. Frente cálido (meteor.); frente caliente (meteor.).
warm front occlusion. Oclusión por un frente cálido (meteor.).
warm occlusion. Oclusión caliente.
warm sector. Sector cálido (meteor.).
warm start. Arranque en caliente.
warm through. Calentar (motores).
warm up. Calentar (a la temperatura de régimen haciendo funcionar el motor).
warm up. Calentamiento (motor).
warm up apron. Pista de calentamiento de motores (aeropt.).
warm up run. Funcionar para calentamiento (motor).
warm up the engines. Calentar motores.
warm weather. Tiempo caluroso (meteor.).
warming. Acopio de combustible; calentamiento; calefacción.
warming hood. Cubierta para calentar el motor.
warming up area. Zona de calentamiento de motores (aviac.).
warming up period. Período de calentamiento (motor).
warn. Advertir; avisar.
warning. Advertencia; aviso; alarma; serial.
warning aids. Ayudas anticolisión; señales de aviso.
warning area. Zona de aviso; zona peligrosa.
warning bell. Timbre de alarma.
warning device. Dispositivo de alarma; aparato de aviso; aparato avisador; dispositivo de aviso.
warning horn. Avisador acústico; bocina de aviso; indicador sonoro; sirena; bocina de alarma.
warning indicator. Indicador de aviso; indicador de alarma.
warning lamp. Luz de alarma; lámpara indicadora; luz de aviso.
warning light. Luz de alarma; luz de aviso.
warning light panel. Tablero luminoso de alarma.
warning message. Mensaje de aviso; mensaje de advertencia.
warning net. Red de alarma.
warning notice. Mensaje de aviso.
warning order. Orden preparatoria.
warning radar. Radar de aviso; radar de alerta; radar de avistamiento.
warning shot. Disparo de advertencia (milit.).
warning signal. Señal de aviso; señal de alarma; señal de advertencia.
warning tag. Rótulo de advertencia.
warp. Alabeo; comba; curvatura; combadura.
warp. Torcerse; abarquillarse; alabearse; curvarse; deformarse; alabear; torcer; combar; curvar.
warpage. Alabeo; abombamiento; curvatura; distorsión.
warped. Abombado; curvado; alabeado; deformado.
warped vane. Paleta alabeada (bombas).
warped vane impeller. Impulsor de paletas alabeadas.
warping. Alabeo (vuelo); deformación; remolque.
warping aileron. Alerón de alabeo.
warplane. Avión de guerra; avión de combate.
warrant. Auto; decreto; orden de prisión.
warrant. Garantizar; justificar.
warrant officer. Suboficial (grado militar); subteniente.
warrantable. Garantizable.
warranty. Garantía; seguridad.
warranty clauses. Cláusulas de garantía.
Warren truss. Viga de celosía; viga Warren.
Warren girder. Celosía Warren.
warrior. Guerrero; soldado; combatiente; luchador.
wartime security. Seguridad en tiempo de guerra.
wartorn. Dañado por la guerra.
wash. Estela turbulenta (aeron.); estela; perturbación aerodinámica.
wash. Lavar; limpiar.
washable. Lavable.
washed and filtered air. Aire lavado y filtrado.
washer. Arandela (mecan.).
washin. Alabeo positivo (aumento del ángulo de incidencia hacia la extremidad del ala).
washin washout. Regulación de la incidencia (alas avión).
washin wing. Ala con alabeo positivo (aeron.).
washing. Lavado.
washing machine. Avión del comandante; aeroplano para examinar a un alumno piloto (jerga).
washout. Alabeo negativo (disminución del ángulo de incidencia hacia la extremidad del ala).
washout wing. Ala con alabeo negativo (aeron.).
waste. Agotar; consumir.
waste. Disipación; mermas; desperdicio; derroche; pérdida; estopa; desecho.
waste cock. Grifo purgador; grifo de purga.
waste gate. Válvula de descarga.
waste gate valve. Válvula de presión de sobrealimentador (motor).
waste of time. Pérdida de tiempo.
waste pipe. Tubo de evacuación; tubo de escape (motor); tubo de rebose.
WAT. (sigla) *Weight appropriate to the altitude and temperature*. Peso adecuado a la altura y a la temperatura.
watch. Escucha (comunic.); vigilancia (meteor.); centinela; guardia; servicio; vigilante; reloj.
watch. Vigilar; observar; cuidar; guardar.
watch frequency. Frecuencia de escucha (radio).
watch house. Cuerpo de guardia (milit.).
watch the radio. Mantenerse a la escucha por radio.
watch wave. Onda de escucha (radio).
watchafulness. Alerta.
watchbox. Garita.
watchdog. Perro de guardia; perro policía.
watchman. Centinela; vigilante; guardián.
watchtower. Atalaya.
watchword. Santo y seña; consigna (milit.).
water. Agua.
water. Regar; humedecer; mojar; reabastecer (de agua).
water absorbing. Hidroscopio.
water absorption. Absorción de agua.
water activated battery. Pila con arranque diferido.
water aerodrome. Hidroaeródromo .
water airdrome. Hidroaeródromo; base de hidros.
water airfield. Zona de amaraje (aviac.).
water airport. Hidroaeropuerto.
water area. Superficie de agua.
water bias error. Error debido al movimiento transversal de las aguas (radar).

water body. Superficie de agua.
water bottle. Cantimplora.
water carriage. Transporte fluvial.
water channel. Canal de agua.
water circulation. Circulación de agua.
water closed. Retrete; lavabo.
water column. Columna de agua; nivel de agua.
water commodity. Tipo de carga marítima.
water consumption. Consumo de agua.
water coolant. Agua de refrigeración.
water cooled. Enfriado por agua (mecan.); refrigerado por agua.
water cooled engine. Motor refrigerado por agua.
water cooled rotor blade. Pala rotórica hidroenfriada.
water cooling. Refrigeración por agua.
water cooling system. Sistema de refrigeración por agua.
water current. Corriente de agua.
water eliminator. Purgador de agua.
water extinguisher. Extintor de agua.
water features. Puntos de referencia acuáticos (naveg. aérea).
water gage pressure. Presión por indicación de nivel de agua.
water hydrant. Boca de hidrante (contra incendios).
water injection. Inyección de agua.
water injection system. Sistema de inyección de agua.
water inlet. Entrada de agua.
water intake. Toma de agua.
water jacket. Camisa de agua (refrigeración).
water jet. Chorro de agua.
water landing. Amaraje.
water level. Nivel de agua.
water level gage. Indicador del nivel del agua.
water load. Carga hidrodinámica (hidroav.).
water loop. Caballito (hidroav.).
water meter. Hidrómetro.
water methanol injection. Inyección de agua y metanol.
water miscible. Hidromiscible.
water outlet. Salida de agua.
water packed piston. Émbolo de cierre hidráulico.
water passage. Conducto del agua.
water pipe. Cañería; tubería de agua.
water pollution. Contaminación del agua.
water port of debarkation. Puerto de desembarque (mant.).
water port of discharge. Puerto marítimo de desembarque.
water port of embarkation. Puerto de embarque (mant.).
water post. Boca de incendios; escala hidrométrica.
water pressure. Presión hidráulica.
water pump. Bomba de agua.
water pumping. Bombeo de agua.
water quench. Enfriar agua.
water radiator. Radiador de agua.
water reclaiming. Recuperación de agua.
water recovery. Recuperación de agua.
water recovery condenser. Condensador de recuperación de agua.
water rescue vehicle. Medio flotante de salvamento; embarcación de rescate.
water resistance. Resistencia hidrodinámica.
water route. Vía navegable.
water saturated air. Aire hidrosaturado.
water segregator. Separador de agua.
water separator. Separador de agua.
water softener. Sustancia para potabilizar agua.
water supply. Abastecimiento de agua.
water tank. Aljibe; cisterna.
water tap. Grifo; llave.
water taxi. Navegar con ayuda de los motores (hidroav.).
water temperature. Temperatura del agua.
water thinnable paint. Pintura diluible en agua.
water thinned paint. Pintura al agua.
water tunnel. Túnel hidrodinámico.
water type cargo. Manejo de carga marítima.
water utility. Servicio público de abastecimiento de agua.
water vapor. Humedad atmosférica; vapor de agua.
waterbased. Que opera desde el agua (avión); con base en el agua.
waterbased tighter. Caza con base en hidroaeropuerto.
waterboat. Aljibe (embarcación).
waterline. Línea de flotación (hidroav.).
waterplane. Hidroavión.
waterproof. Estanco; impermeable; sumergible; hermético.
waterproof. Impermeabilizar.
waterproof motor. Motor estanco.
waterproofer. Impermeabilizador.
waterproofing. Impermeabilización.
waterproofing compound. Compuesto impermeabilizador; producto impermeabilizador.
watertight. Estanco; hermético; impermeable; sumergible.
watertight compartment. Compartimiento estanco.
watertightness. Estanqueidad al agua.
waterwheel. Rueda hidráulica; turbina.
watt. Vatio (unidad de fuerza eléctrica; voltio por amperio).
watt/hour. Vatio/hora.
watt/hour efficiency. Rendimiento en vatios/hora.
wattage. Vataje; vatiaje.
wattmeter. Vatímetro.
wave. Onda (radio); ola (marit.); eco; ondulación; ondulatorio.
wave adapter. Adaptador de onda (radio).
wave amplitude. Amplitud de onda.
wave angle. Ángulo de radiación.
wave antenna. Antena direccional de longitud mayor que la de la serial; antena de onda completa.
wave band. Banda de frecuencias; banda de ondas (electron.).
wave changing switch. Conmutador de onda.
wave clutter. Reflexión del mar; ecos parásitos del mar (radar).
wave crest. Cresta de onda.
wave curve. Sinuosidad.
wave cyclone. Ciclón de onda frontal; ciclón extratropical; ciclón ondular.
wave detector. Detector de ondas.
wave distortion. Deformación de las ondas.
wave drag. Resistencia debido a las ondas de choque.
wave front. Onda frontal.
wave interference. Interferencia.
wave interference error. Error de interferencia (naveg.).
wave mechanics. Mecánica ondulatoria.
wave motion. Movimiento ondulatorio.
wave off. Hacer señales visibles de no aterrizaje.
wave phenomena. Fenómenos ondulatorios.
wave superheater. Túnel aerodinámico hipersónico.
wave train. Tren de ondas.
wave winding. Arrollamiento ondulado (electric.).
waved. Ondulado.
waveguide. Canal de ondas; guía de ondas; guía ondas.

wavelength. Longitud de onda.
wavelength constant. Constante de fase (radio).
wavemarker. Generador de ondas.
wavemeter. Ondímetro.
waveoff. No autorizar el aterrizaje a un avión.
wavepath. Recorrido de la onda.
wavetrap. Circuito eliminador; circuito de antiinterferencia (radio); bloqueo de la interferencia (radio); selector de ondas.
waviness. Ondulación.
wax. Cera; parafina.
waxing moon. Luna creciente.
way. Camino; calle; dirección; rumbo; uso; vía; pasaje; curso; ruta; conducto.
way in. Entrada.
way out. Salida.
way station. Estación intermedia.
way through. Pasaje.
waybill. Conocimiento de embarque (documento); hoja de ruta.
wayfarer. Pasajero.
wayless. Sin camino.
waymark. Mojón; poste indicador.
waypoint. Punto geográfico de referencia; punto de ruta de verificación (naveg.); punto preseleccionado de navegación.
waypost. Mojón; poste indicador.
wb. (abrev.) ***wideband.*** Banda ancha.
WB. (sigla) *Weather bureau*. Oficina meteorológica.
WBAS. (sigla) *Weather bureau airport station*. Observatorio de la oficina meteorológica del aeropuerto.
WBTV. (sigla) *Weather briefing television*. Informe meteorológico por televisión.
WC. (sigla) *Water closed*. Retrete; lavabo.
WC. (sigla) *Weapons controller*. Controlador de armas.
WCS. (sigla) *Weapon control system*. Sistema de control de armas.
wd. (abrev.) ***withdrawn.*** Retirado; quitado; eliminado.
WD. (sigla) *War department*. Ministerio de defensa.
WDA. (sigla) *Withdrawal of availability*. Fin de disponibilidad.
wea. (abrev.) ***weather.*** Tiempo; clima.
WEAAC. (sigia) *Western European Airport Authorities Conference*. Conferencia de Representantes de Aeropuertos Europeos Occidentales.
weak. Débil; flojo; frágil; poco fuerte; poco resistente; inseguro.
weak external reference. Referencia externa débil.
weak mixture. Mezcla pobre (combust.).
weak mixture cruise rating. Régimen de crucero con mezcla pobre (motor).
weak mixture knock rating. Índice de octano con mezcla pobre; grado antidetonante con mezcla pobre.
weak tie. Hilo de cierre (paracaíd.).
weaken. Debilitar; atenuar; flaquear; desfallecer.
weapon. Arma; proyectil; armamento.
weapon assignment display. Indicador de asignación de armas (avión).
weapon bias. Rosa de impactos (balística).
weapon control system. Sistema de control de armas.
weapon control unit. Caja de armamento.
weapon emplacement. Emplazamiento de armas.
weapon replaceable assembly. Módulo sustituible en línea de vuelo (manten.).
weapon system. Sistema de armas.
weapon system application. Aplicabilidad a sistema de armas.
weapon system compatible munition. Munición compatible del sistema de armas.
weapon system designator. Designador de armas.
weapon system logistic office. Oficina logística del sistema de armas.
weapon system officer. Oficial de sistema de armas.
weapon system package. Conjunto global de un sistema de armas.
weapon system trainer. Adiestrador de sistema de armas.
weapon training. Adiestramiento del sistema de armas.
weaponed. Armado.
weaponeering. Técnica de armamentos.
weaponless. Desarmado.
weaponry. Armamento; técnica de armamentos.
weapons controller. Controlador de armas.
weapons effectiveness testing. Prueba de eficacia de armas.
weapons services branch. Sección de servicios de armas.
weapons system liaison office. Oficina de enlace de sistemas de armas.
weapons training site. Instalación de entrenamiento de armas.
wear. Usar; consumir; gastar; agotar; desgastar; deteriorar.
wear. Uso; desgaste; deterioro.
wear and tear. Desgaste; depreciación por uso; desgaste por el uso.
wear of the bearings. Desgaste de los cojinetes.
wear resistance. Resistencia al desgaste.
wearable. Portátil; soportable; desgastable.
wearer. Usuario.
wearing. Decaimiento; pérdida; uso; desgaste; deterioro.
wearing course. Capa de rodadura (pistas).
wearing surface. Superficie de rodamiento (neumáticos).
WEASAN. (sigla) *Weapon system application*. Aplicabilidad a sistemas de armas.
weasel. Vehículo que puede funcionar en la nieve.
weather. Tiempo atmosférico; condiciones meteorológicas; estado atmosférico.
weather abort. Misión frustrada por las condiciones meteorológicas (aviac.).
weather airplane. Avión de servicio meteorológico.
weather analysis. Análisis del tiempo.
weather avoidance radar. Radar meteorológico de a bordo.
weather briefing television. Informe meteorológico por televisión.
weather broadcast. Radiodifusión meteorológica.
weather broadcasting station. Estación radiodifusora meteorológica.
weather bureau. Oficina meteorológica.
weather bureau airport station. Observatorio de la oficina meteorológica del aeropuerto.
weather change. Cambio atmosférico.
weather chart. Mapa meteorológico.
weather chart/map. Carta meteorológica; mapa meteorológico.
weather code. Código meteorológico; clave meteorológica.
weather conditions. Condiciones meteorológicas; condiciones atmosféricas.
weather data. Datos meteorológicos.
weather depiction. Indicación de condiciones atmosféricas.
weather depiction chart. Carta del tiempo actual (meteor.).
weather detection radar. Radar de detección meteorológica.
weather editor. Revisor de datos meteorológicos.
weather facsimile. Facsímil del servicio meteorológico.
weather flight. Vuelo de observación meteorológica.

weather forecast. Predicción meteorológica; previsión meteorológica; pronóstico meteorológico.
weather forecaster. Meteorólogo.
weather front. Frente meteorológico.
weather hazard. Peligro debido al estado del tiempo.
weather information. Información meteorológica.
weather information network. Red de información meteorológica.
weather log. Diario del estado atmosférico.
weather map. Mapa meteorológico; carta meteorológica; carta sinóptica (meteor.).
weather mapping. Observación meteorológica.
weather message. Parte meteorológico; informe meteorológico; boletín meteorológico.
weather minimums. Mínimos meteorológicos para operar (aeropuertos); condiciones atmosféricas mínimas.
weather mode. Modo de seguimiento de las precipitaciones (radar).
weather net. Red meteorológica.
weather network duty officer. Oficial de servicio de la red meteorológica.
weather network management center. Centro de dirección de la red meteorológica.
weather observation. Observación meteorológica.
weather observer. Observador meteorológico.
weather observing radar. Radar de observación meteorológica.
weather off course. Condiciones meteorológicas fuera de la ruta (aviac.).
weather officer. Oficial meteorólogo.
weather patterns. Evoluciones atmosféricas.
weather permitting. Si el tiempo lo permite.
weather phenomenon. Fenómeno meteorológico.
weather plotter. Trazador de isobaras (meteor.).
weather protected. Protegido contra la intemperie.
weather protected motor. Motor protegido contra la intemperie.
weather protection. Protección contra la intemperie.
weather radar. Radar meteorológico.
weather radar display. Presentación radar meteorológica.
weather radar observation. Observación meteorológica por radar.
weather report. Boletín meteorológico; parte meteorológico; información meteorológica.
weather research. Investigación meteorológica; estudio meteorológico.
weather resistance. Resistencia a la intemperie.
weather resistant. Resistente a la intemperie.
weather resisting. Resistente a la intemperie.
weather responsive device. Mecanismo que reacciona a las variaciones meteorológicas.
weather satellite. Satélite meteorológico.
weather search. Investigación meteorológica.
weather search radar station. Estación radárica de investigación meteorológica.
weather sequence. Sucesión de condiciones atmosféricas.
weather service. Servicio meteorológico.
weather ship. Buque meteorológico.
weather signal. Señal para indicar las variaciones del tiempo (meteor.).
weather support force. Apoyo meteorológico militar.
weather support plan. Plan de apoyo meteorológico.
weather symbols. Símbolos meteorológicos.
weather system. Perturbación meteorológica.
weather team. Equipo meteorológico.
weather telegram. Telegrama meteorológico.
weather test. Prueba de resistencia a la intemperie.
weather track. Vuelo de reconocimiento meteorológico.
weather transmiting set. Equipo de transmisión meteorológica.
weather vane. Aproarse al viento; tender a orientarse contra viento (avión).
weather vane. Manga; veleta (meteor.).
weather vaning. Tendencia a orientarse contra viento (avión).
weather wear. Desgaste por la intemperie; deterioro por la intemperie.
weather worn. Deteriorado por la intemperie.
weatherability. Alterabilidad a la intemperie.
weathercock. Girar con el viento; alinear su eje longitudinal en la dirección del viento (avión).
weathercock. Veleta (meteor.).
weathercock instability. Inestabilidad de veleta (avión).
weathercock oscillation. Oscilación de la veleta (misil).
weathercock stability. Estabilidad direccional.
weathercocking. Aproarse al viento; tendencia a orientarse contra viento (avión).
Weatherfax. *Weatherfax* (sistema de facsímil para la transmisión de mapas meteorológicos).
weatherglass. Barómetro.
weathering. Exposición a la intemperie; desgaste debido a los agentes atmosféricos; deterioro atmosférico.
weatherly. De barlovento.
weatherman. Meteorólogo.
weathermost. Lo más al viento.
weatherproof. A prueba de la intemperie; protegido del mal tiempo; resistente a la intemperie.
weaver. Avión que vuela en zigzag.
weaving. Rumbo sinuoso (avión); rumbo en zigzag (aviac.).
web. Red de estaciones radioemisoras; banda de suspensión; larguero; placa; membrana; faja (paracaíd.); alma (mecán.).
webb barrier. Malla de contención.
Wed. (abrev.) ***wednesday.*** Miércoles.
wedge. Cuña; calzo (aviac.); cuña de alta presión (meteor.); chaveta; cresta (meteor.).
wedge aerofoil. Perfil en cuña.
wedge formation. Formación en cuña (aeron.).
wedge gear. Mecanismo de cuna.
Wednesday. Miércoles.
weedless propeller. Hélice con las palas curvadas en sentido contrario a la dirección de la rotación.
week. Semana.
weekday. Día de trabajo; día laborable.
weekend. Fin de semana.
weekly. Semanal; semanalmente.
weep pipe. Tubo de drenaje.
weigh. Pesar; cargar.
weigh bridge. Báscula.
weigh in. Pesar antes del vuelo (equipajes).
weighable. Capaz de ser pesado.
weighbar. Eje oscilante; eje con movimiento angular alterno.
weighed. Pesado; tarado.
weighgear. Pesadora; báscula.
weighing. Peso; pesada; pesaje.
weighing bride. Báscula.

weighshaft. Eje oscilante; eje con movimiento angular alterno; eje del distribuidor.
weight. Pesa; peso; carga; lastre; masa; importancia; significación.
weight and balance. Carga de equilibrio; distribución equilibrada de la carga (aviac.).
weight and balance clearance. Márgenes de carga de equilibrio (avión).
weight appropriate to the altitude and temperature. Peso adecuado a la altura y a la temperatura.
weight distribution. Distribución de la carga; distribución del peso (avión).
weight empty. Peso en vacío (aviac.).
weight light. Tarar; determinar la tara.
weight load factor. Coeficiente de carga respecto al peso.
weight per horsepower. Peso por caballo de fuerza; peso por caballo de potencia.
weight per HP. Peso por caballo; peso por HP (motor).
weight per pound thrust. Peso por libra de empuje.
weight/power ratio. Relación de peso a potencia.
weight rate of flow. Régimen de flujo por peso.
weighted. Cargado; lastrado (proyectiles).
weighted mean. Media ponderada.
weighting. Ponderación; compensación.
weighting network. Red de atenuación; red correctora; red filtrante.
weightless. Sin peso; ligero; liviano.
weightlessness. Ingravidez; levitación.
weighty. Pesado.
welcome. Bienvenida.
weld. Soldar.
weld joint. Unión de soldadura.
weldable. Soldable (metal).
welded steel tube. Tubo de acero soldado.
welder. Soldador.
welding. Soldadura.
welding electrode. Electrodo para soldar.
welding flux. Fundente para soldadura.
welding machine timer. Sincronizador de ciclos de soldadura.
welding rod. Electrodo para soldar; varilla de soldar.
welding set. Equipo para soldar.
welding tip. Boquilla del soplete.
welding torch. Soplete de soldar.
well. Entrante hueco para la rueda del aterrizador (alas y fuselaje); bodega; compartimiento; alojamiento (rueda del tren); pañol; fuente; aljibe; cisterna.
well strobe marker. Marcador estroboscópico en almena (radar).
west. Oeste; occidente; poniente; ocaso.
west of. Al oeste de.
westbound. Directo al oeste.
westerly. Viento del oeste; occidental; hacia el oeste; del oeste.
western. Occidental; de occidente; de poniente.
Western European Airport Authorities Conference. Conferencia de Representantes de Aeropuertos Europeos Occidentales.
westernmost. Lo más al oeste.
westing. Dirección hacia el oeste.
westward. Occidental; al oeste.
westwardly. Hacia el oeste; al oeste; hacia occidente; hacia el ocaso.
westwards. Hacia el oeste; al oeste; hacia occidente; hacia el ocaso.
wet. Humedad; agua; lluvia; húmedo; mojado; lluvioso.
wet adiabatic. Adiabática húmeda (meteor.).
wet adiabatic lapse rate. Gradiente adiabático en aire húmedo (meteor.).
wet bulb temperature. Temperatura del termómetro húmedo (meteor.).
wet bulb thermometer. Termómetro de depósito húmedo.
wet cell. Pila húmeda.
wet cylinder liner. Camisa de cilindro húmeda.
wet engine. Motor con su lubricante y su combustible (jerga).
wet fog. Niebla húmeda.
wet power. Potencia con inyección de agua (aviac.).
wet spell. Período de días de características de humedad especiales (meteorología).
wet sump. Colector de aceite en el cárter.
wet sump lubrication. Lubricación mediante colector de aceite dentro del cárter.
wet take-off power. Potencia en el despegue por inyección de agua en la mezcla (motor).
wet type filter element. Elemento filtrante de tipo húmedo.
wet weather. Temporada de lluvias; tiempo lluvioso.
wet wing. Ala tanque (depósito).
WET. (sigla) *Weapons effectiveness testing*. Prueba de eficacia de armas.
WETM. (sigla) *Weather team*. Equipo meteorológico.
wetness. Humedad.
wetted area. Superficie bañada (hidroaviones); área mojada.
wetting. Mojadura; humectación.
wetting agent. Agente humectante.
wettish. Ligeramente mojado.
wg. (abrev.) ***waveguide***. Guía de onda.
wg. (abrev.) ***wing***. Ala.
WG. (sigla) *Working group*. Grupo de trabajo.
WGD. (sigla) *Windshield guidance display*. Visor de dirección de parabrisas.
wh. (abrev.) ***witholding***. Sosteniendo; reteniendo.
WH. (sigla) *Watt/hour*. Vatio/hora.
wharf dues. Amaraje; costos de amaraje (hidroav.).
wharfage. Amarraje (hidroav.).
whd. (abrev.) ***warhead***. Cabeza nuclear; ojiva bélica.
Wheatstone bridge. Puente de *Wheatstone* (electric.).
wheel. Rodar; girar; dar vueltas; transportar; acarrear.
wheel. Rueda (mecán.); polea; muela abrasiva; vuelta; rotación; revolución; volante.
wheel alignment. Ajuste de las ruedas; calibrado de las ruedas.
wheel and column control. Palanca de mando de volante.
wheel and track antenna. Antena de carril circular (comunic.).
wheel antenna. Antena circular plana.
wheel balance. Equilibrador para ruedas.
wheel barometer. Barómetro de cuadrante.
wheel chock. Calzo de la rueda (avión).
wheel colrmn control. Palanca de mando de volante (aviac.).
wheel fairing. Carenado de las ruedas.
wheel fork. Horquilla de rueda (avión).
wheel grip. Adherencia de la rueda.
wheel hub. Cubo de la rueda.
wheel landing. Aterrizaje en dos puntos (aviac.).
wheel load. Carga de la rueda.
wheel pants. Carenado de las ruedas (avión).
wheel pit. Cámara de turbina.
wheel spat. Carena de ruedas.

wheel spin. Juego de las ruedas (holgura).
wheel track. Huella (tren aterriz.).
wheel track forward. Huella delantera (tren aterrizaje).
wheel track rear. Huella trasera (tren aterrizaje).
wheel well. Alojamiento de rueda (tren aterrizaje).
wheel wobble. Bamboleo de las ruedas.
wheel-band. Llanta.
wheel-base. Base de ruedas; distancia entre ejes de ruedas.
wheel-brake. Freno de rueda (aviac.).
wheelbarrow. Carretilla.
wheeled. Con ruedas; sobre ruedas; de ruedas; rodado.
wheeled aircraft. Aeroplano con ruedas (en el aterrizador).
wheeling. Rodaje; transporte sobre ruedas; rotación; vuelta.
wheels alignment. Paralelismo de las ruedas.
wheels bay. Compartimiento del tren.
wheels down. Con las ruedas de aterrizaje fuera.
wheels up. Con las ruedas de aterrizaje dentro.
wheels up landing. Aterrizaje con el tren replegado; aterrizaje sin tren; aterrizaje de barriga.
wheelspin. Patinaje de la rueda.
when authorized by. Cuando sea autorizado por.
whereabouts. Lugar cercano; situación aproximada.
whip. Azotar; fustigar.
whip. Látigo; conexión flexible.
whip antenna. Antena flexible; antena de látigo; antena de mástil flexible.
whip stall. Pérdida de velocidad brusca; entrada en pérdida brusca (vuelo).
whip tail. Resbale de cola (acrobacia).
whippet tank. Camión militar ligero.
whirl. Girar rápidamente; dar vueltas; hacer girar.
whir. Giro; rotación; vuelta; remolino; torbellino; inestabilidad rotacional.
whiri chamber. Cámara de torbellino.
whiribird. Helicóptero (jerga).
whirler. Rotador; girador.
whirler wing. Ala rotatoria.
whirling. Giro; rotación.
whirling arm. Brazo giratorio.
whirling hygrometer. Higrómetro de monda (meteor.).
whirlpool. Torbellino; remolino; vértice.
whirlwind. Torbellino de viento; remolino de viento; torbellino; remolino; viento turbulento.
whistle. Silbatar; silbato.
whistler. Silbador.
whistling. Silbido; silbante.
whistling atmospheric. Parásito atmosférico de silbido (radio).
whistling buoy. Boya silbadora.
white. Blanco.
white frost. Escarcha; rocío blanco.
white ice. Hielo blanco.
white metal bearing. Cojinete de metal blanco.
white noise. Ruido blanco (comunic.).
white raid. Vuelo para arrojar propaganda.
white rainbow. Halo de Bouguer (meteorología).
white spirit. Trementina mineral.
whizzer. Separador del aire; hidroextractor; extractor centrífugo; centrifugadora.
whizzing. Centrifugación.
who are you? ¿Quién es usted? (identificación).
whole. Total; totalidad; conjunto; todo; entero; íntegro; intacto.
whole depth. Profundidad total.
whole range. Distancia recorrida.
wholesale data. Datos globales; datos totales.
whs. (abrev.) ***warehouse.*** Almacén; depósito.
whse. (abrev.) ***warehouse.*** Almacén; depósito.
WIA. (sigla) *Wounded in action*. Herido en campaña (milit.); herido en combate.
wick. Mecha.
wick heat pipe. Mecha de cambiador de calor (espacio).
wicket gate. Álabe giratorio; álabe del distribuidor; paleta de regulación; aleta distribuidora; paleta directriz; álabe director.
wide. Ancho; amplio; espacioso; dilatado; holgado; extenso.
wide angle. Ángulo grande.
wide angle lens. Lente de abertura amplia.
wide base. Base ancha.
wide beam. Haz ancho; haz de gran abertura angular (radiotar.).
wide body aeroplane. Avión de fuselaje ancho tipo jumbo.
wide cut fuel. Combustible de bajo octanaje.
wide open. A toda velocidad; a toda potencia; con todos los gases (motores); aperiódico; no sintonizado (radio).
wide ranging aircraft. Avión de gran radio de acción.
wideband. Banda ancha.
wideband aerial. Antena de banda ancha.
wideband amplifier. Amplificador de banda ancha.
wideband antenna. Antena omnionda.
widely. Extensamente.
widen. Dilatar; extender; ensanchar; dilatarse.
widespread. Disperso; generalizado.
widespread suspend dust. Polvo en suspensión extendido (meteor.).
width. Extensión; anchura; ancho; amplitud.
width coding. Codificación en anchura (radar).
wighted mean. Media ponderada.
wigwag. Mover; comunicarse por señales; hacer señales al avión que va a posarse (portav.).
wigwag signal. Serial oscilante.
WILCO. (sigla) *Will comply*. Recibido y procedo (palabras que indican que el piloto ha recibido y se atiene a las instrucciones).
wild. Desarreglado; funciona descontroladamente.
WILDO. (sigla) *Will do*. Recibido y procedo (variante de WILCO).
willful intercept. Interceptación premeditada.
Williams tube. Tubo de Williams (de rayos catódicos).
willy willy. Ciclón tropical.
win. Ganar; conseguir; vencer; conquistar; triunfar; lograr; obtener; alcanzar.
WIN. (sigla) *Weather information network*. Red de información meteorológica.
winch. Montacargas; torno de antena (aviac.); torno elevador; cabrestante (helicópt.).
winch launching. Lanzamiento por torno (aviac.).
winch tow. Remolque con torno (cabrestante).
wind. Viento (meteor.); devanado; bobinado (electric.); aire.
wind. Soplar.
wind across. Viento de través.
wind ahead. Viento de frente.
wind aloft. Viento en altura.
wind and drift chart. Gráfica de vientos y derivaciones.
wind angle. Ángulo entre el viento relativo y el plano de rotación (hélices); ángulo entre la dirección del viento y la del avión.

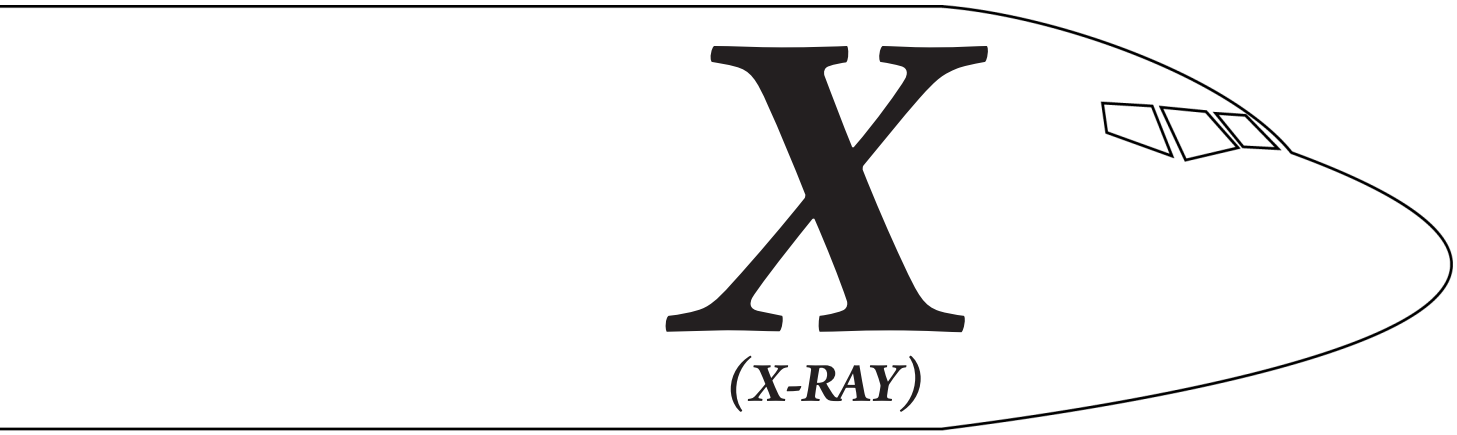
wind arrow. Flecha indicadora del viento (en un mapa).
wind attack. Embestida del viento.
wind axes. Ejes aerodinámicos.
wind behavior. Régimen de los vientos.
wind burble. Vértice.
wind carving. Erosión eólica.
wind chart. Carta de los vientos; rosa de los vientos (naveg.).
wind component indicator. Indicador de los componentes del viento (balística).
wind computer. Calculadora de la velocidad del viento.
wind cone. Manga (indicadora del viento); manga veleta (meteor.); manga de viento.
wind correction. Corrección de deriva (naveg.).
wind correction angle. Ángulo de corrección de deriva.
wind corrector. Corrector de los efectos del viento.
wind deflection. Desvío a causa del viento (artill.).
wind direction. Dirección del viento.
wind direction and force. Dirección y fuerza del viento.
wind direction and velocity. Dirección y velocidad del viento.
wind direction indicator. Indicador de la dirección del viento.
wind down. Viento contrario.
wind drift. Deriva de viento (fonolocalizador); deriva (naveg.).
wind drift angle. Ángulo de deriva (naveg.).
wind driven. Movido por el viento; producido por el viento; debido al viento; eólico.
wind driven current. Corriente debida al viento.
wind driven generator. Generador eólico; generador impulsado por el viento; dinamo accionada por viento.
wind engine. Aeromotor.
wind erosion. Erosión eólica.
wind force. Fuerza del viento.
wind force scale. Escala anemométrica.
wind gage. Anemómetro (meteor.).
wind gage rule. Regla empírica para la corrección del viento.
wind gage sight. Alidada para determinar la dirección y velocidad del viento.
wind gradient. Gradiente del viento.
wind gradient level. Nivel de gradiente del viento.
wind indicator. Anemómetro; indicador de la dirección del viento.
wind induced flight load. Carga en vuelo debida al viento (aviac.).
wind load. Empuje del viento.
wind lull. Calma del viento.
wind machine. Motor eólico.
wind measurement. Régimen de los vientos.
wind meter. Anemómetro.
wind motor. Motor eólico.
wind pattern. Dirección del viento.
wind pressure. Presión del viento.
wind rate. Velocidad del viento; caudal del viento.
wind resistance. Resistencia al viento; resistencia del viento al avance.
wind resolving mechanism. Mecanismo indicador de los componentes del viento.
wind rose. Rosa de los vientos (meteor.).
wind scale. Escala de los vientos.
wind sensitive. Anemosensible.
wind sensor. Detector del viento.
wind shadow. Área protegida del viento.
wind shear. Cizalladura del viento; gradiente transversal del viento; gradiente del viento.
wind shear turbulency. Turbulencia de deslizamiento.
wind shift. Cambio del viento (meteor.).
wind sleeve. Manga de viento.
wind sock. Manga; manga veleta; cono de viento (aerodr.); manga del viento.
wind speed. Velocidad del viento.
wind star. Triángulo de velocidades (aeron.); representación gráfica de la dirección y velocidad del viento.
wind stress. Esfuerzo debido al viento.
wind survey. Estudio de los vientos.
wind T. T de aterrizaje (pista); T indicadora de la dirección de aterrizaje; veleta en T (meteor.).
wind tar. Estrella de los vientos.
wind tee. T de aterrizaje; T indicadora de la dirección de aterrizaje; veleta en T (aeródromos).
wind tetrahedron. Tetraedro indicador de viento (meteor.).
wind triangle. Triángulo de velocidades del viento; triángulo del viento (naveg. aérea).
wind tunnel. Túnel de viento; túnel aerodinámico.
wind tunnel balance. Balanza de túnel aerodinámico; balanza aerodinámica.
wind tunnel honeycomb. Panal de túnel aerodinámico.
wind tunnel model. Modelo de pruebas en túnel aerodinámico.
wind tunnel test. Prueba en túnel aerodinámico.
wind turbine. Aeroturbina; turbina eólica.
wind up. Concluir; acabar; finalizar; torcerse; retorcerse.
wind up signal. Serial de despegar (avión).
wind vane. Veleta (meteor.).
wind variability. Variabilidad del viento.
wind variation. Variación del viento.
wind vector. Vector del viento.
wind velocity. Velocidad del viento; intensidad del viento.
wind wheel. Rueda eólica.
windage. Resistencia aerodinámica; efecto del viento; corrección por el viento (balística).
windage energy. Energía del viento (túnel aerodinámico).
windage loss. Pérdida por resistencia aerodinámica (aeron.).
windage scale. Escala de corrección del viento.
windblast. Golpe de viento.
windbreak. Plantación cortavientos.
windchill. Efecto enfriador del viento.
winding. Arrollamiento; devanado (electric.); en espiral; bobinado; revuelta; rodeo; recodo; alabeo.
winding reel. Bobinador.
winding wheel. Bobinador.
windmill. Girar la hélice por el viento (avión); funcionar en molinete (hélice movida por viento relativo).
windmill. Molinete (avión); hélice (jerga); helicóptero (jerga).
windmill brake state. Régimen de freno de molinete.
windmill torque. Par en régimen de molinete (hélices); par en autorrotación.
windmilling. Molinete (aviac.); autorrotación de la hélice (avión).
windmilling drag. Resistencia por la rotación libre de la hélice (avión).
windmilling propeller. Hélice loca ; hélice en molinete (avión).
windmilling torque. Par de autorotación (hélice).
window. Tiras antiradáricas; reflectores de perturbación (radar); ventana; ventanilla.
window cloud. Nube de tiras reflectoras (radar); nube de reflectores antiradáricos.

window corridor. Zona antiradárica; zona con cintas perturbadoras (radar).
window dropping. Lanzamiento de tiras reflectoras (radar); lanzamiento de cintas perturbadoras (radar).
window jamming. Perturbación con cintas reflectoras antirradáricas.
window loaded rocket. Cohete portador de tiras antirradar.
window rocket. Cohete perturbador (radar).
windproof. Protegido contra el viento.
windscreen. Parabrisas.
windscreen washer. Limpia cristales; limpiaparabrisas.
windscreen wiper. Limpiaparabrisas.
windshed. Línea divisoria de vientos catabáticos.
windshield. Parabrisas; radomo aerodinámico (avión); falsa ojiva (proyectiles).
windshield antiicer. Dispositivo anticongelante del parabrisas (aeronaves).
windshield defroster. Desescarchador del parabrisas.
windshield deicer. Descongelador de parabrisas; eliminador de hielo del parabrisas.
windshield guidance display. Visor de dirección del parabrisas.
windshield washer. Limpiaparabrisas.
windshield wiper. Limpiador de parabrisas; limpiaparabrisas.
windshield wiper arm. Brazo del limpiaparabrisas.
windstream. Flujo de aire (túnel aerodinámico); flujo del viento; corriente de aire.
windswept. Batido por el viento.
windward. Barlovento; al viento; del viento.
windward side. Lado barlovento.
windy. Ventoso; borrascoso; tempestuoso.
wing. Formación de aviones; pala de rotor (helicópt.); aleta (misil); ala (avión); ala (unidad de aviac. milit.).
wing antenna. Antena de ala (avión); antena dentro del ala.
wing area. Superficie sustentadora (aeron.); superficie alar; área alar; superficie del ala.
wing aspect ratio. Alargamiento del ala.
wing at zero incidence. Ala de incidencia nula.
wing axis. Eje alar (aeron.); eje del ala.
wing bar. Barra del ala (aviac.).
wing beam. Larguero de ala (aeron.).
wing bolt. Perno de palomilla; perno de aletas.
wing borne flight. Vuelo con sustentación por las alas (avión de despegue vertical).
wing bottom surface. Intrados (ala).
wing cap antenna. Antena colocada en la extremidad del ala (avión).
wing car. Barquilla lateral.
wing cell. Célula (multiplano).
wing chord. Cuerda alar; cuerda del ala (aeron.).
wing chord plane. Plano de la cuerda del ala (aeron.).
wing clearance angle. Ángulo máximo de inclinación lateral del avión en el suelo.
wing clearance light. Luz de guarda del ala (aeron.).
wing commander. Jefe de ala aérea (milit.); coronel (milicia).
wing contour. Perfil alar (aeron.); contorno del ala (aeron.).
wing covering. Recubrimiento alar (aeron.); revestimiento del ala (aeron.).
wing deicing equipment. Equipo alar antihielo (avión).
wing dihedral angle. Diedro del ala (aeron.).
wing drag. Resistencia al avance de las alas (aeron.); resistencia del ala.
wing dropping tendency. Tendencia a bajar las alas (avión en vuelo).
wing envelope. Recubrimiento del ala.
wing expanse. Envergadura.
wing fan. Ventilador de aletas.
wing fatigue test. Prueba de fatiga del ala (avión).
wing fence. Cerca del ala (estruc.).
wing finings. Herrajes de las alas (aeron.); herrajes de sujeción de las alas.
wing flap. *Flap* (aeron.); freno aerodinámico; dispositivo hipersustentador (ala); *flap* de ala; hipersustentador.
wing flexure. Curvatura del ala.
wing float. Flotador de ala (hidroav.).
wing flutter. Vibración de las alas (aeron.); vibración aeroelástica alar (avión); flameo de las alas.
wing formation. Formación en V (aviac.).
wing fuel aircraft. Avión con depósitos en las alas.
wing fuel tank. Depósito de combustible del ala (avión).
wing gun. Ametralladora del ala; cañón en el ala (aviac. milit).
wing heavy. Pesado de ala (avión).
wing lift. Sustentación del ala (aeron.).
wing light. Luz de navegación del ala; luz de situación del ala; liviano de ala (aeron.).
wing load. Carga alar.
wing loading. Carga alar; carga en superficie del ala (aeron.); carga por unidad de superficie.
wing lower surface. Intrados.
wing machinegun. Ametralladora de ala (aviac. milit.).
wing midchord. Cuerda media del ala (aeron.).
wing motor. Motor del ala (avión); motor lateral (avión).
wing mounted engine. Motor montado en el ala (avión).
wing nacelle. Barquilla del ala (avión).
wing nut. Tuerca de aletas; tuerca de mariposa; palomilla.
wing of constant chord and thickness. Ala normal (aeron.); ala de perfil constante (aeron.).
wing outline. Perfil alar; contorno del ala (aeron.).
wing over. Vuelta sobre el ala (acrobac.).
wing overhang. Proyección lateral del ala (aeron.).
wing panel. Sección del ala; panel alar (aeron.); panel del ala.
wing picture. Fotografía lateral (aerofotogrametría).
wing plan. Plano del ala (aeron.).
wing profile. Perfil alar (aeron.); sección del ala; perfil del ala.
wing radiator. Radiador del ala (avión).
wing rib. Costilla de ala (avión).
wing root. Nacimiento de ala; unión del ala al fuselaje; raíz del ala (aeron.); arranque del ala.
wing root air intake. Toma de aire en el arranque de las alas (avión).
wing root fairing. Carenado de la raíz del ala (aeron.); fuselado de unión del ala al avión.
wing root fitting. Pieza de unión del ala al fuselaje.
wing screw. Hélice lateral (avión); tornillo de mariposa.
wing section. Perfil alar; perfil aerodinámico del ala; corte del ala (aeron.).
wing setting. Reglaje del ala.
wing shape. Forma del ala (aeron.).
wing shell. Revestimiento del ala (aeron.).
wing signal. Serial del ala.
wing skid. Patín del ala; salva planos (avión).
wing skin. Revestimiento del ala (aeron.).

wing slip. Resbalamiento de ala (vuelo).
wing slot. Ranura de ala (aeron.).
wing spar. Larguero de ala (aeron.).
wing spar box. Bastidor de caja del larguero del ala.
wing structure. Estructura alar.
wing strut. Montante del ala (aeron.).
wing sweptback. Ala en flecha (positiva; avión).
wing tank. Depósito del ala (avión).
wing taper. Estrechamiento del ala.
wing testing rig. Dispositivo para pruebas de alas (aviac.).
wing tip. Extremo del ala; punta del ala (aeron.).
wing tip aileron. Alerón de extremo de ala (aeron.).
wing tip control. Control del extremo del ala.
wing tip flare. Luz del extremo del ala (avión); luz piloto del extremo del ala.
wing tip float. Flotador estabilizador; flotador del extremo del ala (hidroav.).
wing tip fuel tank. Depósito de combustible en el extremo del ala.
wing tip stall. Pérdida de sustentación en el extremo del ala (aeron.).
wing tip vortex. Torbellino de extremo de ala (aeron.); torbellino libre; torbellino marginal.
wing tip vortices. Torbellinos del extremo del ala.
wing trim tab. Aleta estabilizadora del ala.
wing under surface. Intrados.
wing unit. Célula (aviac.).
wing upper surface. Extradós; trasdós; superficie superior del ala.
wing walker. Auxiliar punta de plano que realiza señales ubicado en el extremo del ala de los aviones durante un movimiento asistido.
wing walkway. Pasadizo del ala; pasarela del ala (avión); pasillo del ala; área por donde camina el wing Walter.
wing warping. Alabeo de las alas (aeron.).
wing weather officer. Oficial meteorólogo de ala (milit.).
wing well. Alojamiento en el ala (para el aterrizador).
wing wires. Tirantes de las alas.
winged. Con aletas (misiles); situado en un avión.
winged missile. Misil con aletas sustentadoras.
wingheaviness. Tendencia a bajar en vuelo (aeroplanos).
wingless. Sin alas (aeronave).
wingless spacecraft. Nave cósmica sin alas.
winglet. Plano vertical en extremo de ala.
wingman. Oposición de flanco en formación de aviones; avión de flanco; piloto de dicho avión.
wingspan. Envergadura alar (aeron.).
wingspread. Envergadura alar (aeron.).
wingstub. Muñón de ala (avión).
winking indicator. Indicador de intermitencia.
winter. Invierno; invernal.
winterization. Preparación para el invierno.
winterized plane. Avión equipado para soportar los fríos polares.
winterizing. Protección contra los agentes invernales (aviones).
winterly. Invernal.
WIP. (sigla) *Work in progress*. En sesión de trabajo.
wipe. Limpiar frotando; restregar.
wipe out. Aniquilar; destruir.
wipeout. Interferencia de gran intensidad; bloqueo (radar).
wiper. Excéntrica; álabe; leva; frotador (mecac.); limpiador.
wiper arm. Limpia cristales; limpiaparabrisas.
wiper blade. Rosqueta de limpiaparabrisas.
wiping. Barrido; limpiador.
wire. Alambre; conductor; hilo; cable; hilo metálico; telégrafo; telegrama.
wire. Telegrafiar; alambrar.
wire brush. Cepillo de alambre.
wire circuit. Circuito de cable.
wire coil. Bobina de alambre.
wire communication. Comunicación alámbrica.
wire cutter. Cortalambres.
wire estrangement. Alambrada.
wire gage. Calibrador de alambres; calibre de alambres.
wire gauze. Tela metálica.
wire guided missile. Misil guiado por cable; misil teleguiado.
wire harness. Mazo de conductores.
wire mesh. Tela metálica.
wire net. Red alámbrica.
wire netting. Tela metálica.
wire shears. Tijeras para alambre.
wire stripper. Pelacables; pelahilos (herram.).
wire tapping. Interceptación de mensajes telefónicos.
wire telegraphy. Telegrafía con hilos.
wire wrap. Conexión por cable enrollado.
wired ropeway. Cable aéreo transportador; teleférico.
wireless. Radio; radiorreceptor; radiotelegrafía; telegrafía sin hilos; telegrafía inalámbrica; comunicación inalámbrica (radio); radiotelefonía; radiograma.
wireless. Radiotelegrafiar; radiar.
wireless beacon. Radiofaro.
wireless compass. Radiogoniómetro.
wireless engineer. Radiotelegrafista.
wireless equip. Equipar con radiotelefonía.
wireless message. Radiograma.
wireless operator. Radiotelegrafista; telegrafista (personal).
wireless set. Radiorreceptor; receptor.
wireless station. Estación emisora; radiotransmisor.
wireless telegraphy. Telegrafía inalámbrica; telegrafía sin hilos (TSH); radiotelegrafía.
wireless telephony. Radiotelefonía.
wireless transmission. Emisión.
wiresonde. Globo sonda cautivo.
wiresounding. Sondeo por medio de un globo sonda cautivo.
wireway. Cable aéreo.
wiring. Alambrado; cableado; devanado; conexionado (electric.); conexiones eléctricas.
wiring board. Tablero de conexiones.
wiring diagram. Esquema de conexiones; esquema del circuito (electric.).
withdraw. Replegar; retirar; hacer retirar; retirarse; apartarse.
withdrawable. Desmontable; extraíble.
withdrawal. Eliminación; repliegue; retirada; extracción; retroceso.
withdrawal of availability. Fin de disponibilidad.
withdrawing. Retirada.
withdrawment. Retirada.
withdrawn. Retirado; quitado; eliminado.
withe. Mango flexible (mecan.).
withhold. Retener.
within. Dentro; adentro.
within visual range air to air missile. Misil aire/aire de alcance visual.

witholding. Sosteniendo; reteniendo.
without. Sin; falto de.
without notice. Sin preaviso.
withstand. Oponerse a; resistir a; hacer resistencia a.
withstander. Adversario.
withstanding. Resistencia; oposición.
wk. (abrev.) ***week***. Semana.
WL. (sigla) *Water line*. Línea de flotación (hidroav.).
WL. (sigla) *Wave lenght*. Longitud de onda.
WLF. (sigla) *Workload factor*. Coeficiente de carga útil.
WMO. (sigla) *World Meteorological Organization*. Organización Meteorológica Mundial.
WMP. (sigla) *War and mobilization plan*. Plan de movilización para la guerra.
WMS. (sigla) *World magnetic survey*. Estudio sobre el magnetismo terrestre.
WNDO. (sigla) *Weather network duty officer*. Oficial de servicio de la red meteorológica.
wng. (abrev.) ***warning***. Advertencia; aviso; alarma.
WNMC. (sigla) *Weather network management center*. Centro de dirección de la red meteorológica.
wo. (abrev.) ***without***. Sin; falto de.
WO. (sigla) *War office*. Ministerio de defensa.
WO. (sigla) *Warrant officer*. Suboficial (grado militar).
wobble. Giro excéntrico.
wobble frequency. Frecuencia de modulación.
wobble pump. Bomba auxiliar del combustible.
wobble saw. Sierra excéntrica (herram.).
wobbler. Oscilador.
woddruff key. Chaveta de media luna.
wolfram. Volframio; tungsteno.
wood. Madera; leña; bosque.
wood alcohol. Alcohol metílico.
wood screw. Tirafondo.
wooden. De madera.
wooden float. Flotador de madera (hidroav.).
wooden fuselage. Fuselaje de madera (avión).
wooden propeller. Hélice de madera (avión).
wooden rib. Costilla de madera (avión).
wooden spar. Larguero de madera (avión).
Woodruff key. Chaveta Woodruff; chaveta de media luna.
woofer. Altavoz para bajas frecuencias; altavoz para sonidos graves.
wool steel. Limaduras de acero.
woolpack. Cúmulo (meteor.).
woolpack cloud. Cúmulo (meteor.).
woolly. Cielo aborregado.
word. Palabra; vocablo; orden; mandato; santo y seña (milit.); voz.
word book. Diccionario de cifrado (cripto).
word call sign. Contraseña de llamada.
word processing center. Centro de proceso de textos (informat.).
word twice. Doble palabra (término que indica que un mensaje se emite repitiendo dos veces cada palabra).
words per minute. Palabras por minuto.
work. Obra; ocupación; trabajo; faena; labor; tarea; empleo.
work. Trabajar; funcionar; accionar.
work accidents. Accidentes laborales.
work area. Área de trabajo; zona de trabajo.
work asignment. Tarea.
work breakdown structure (WBS). Organigrama técnico.
work calendar. Calendario de trabajo.
work cycle. Cielo de trabajo.
work file. Fichero de trabajo.
work flow chart. Gráfica de desarrollo del trabajo.
work harden. Endurecer metal por medios mecánicos.
work in progress. En sesión de trabajo.
work load. Volumen de trabajo; carga de trabajo.
work load factor. Coeficiente de carga útil.
work order. Orden de trabajo.
work out. Ejecutar; efectuar.
work uniform. Uniforme de trabajo; mono de faena.
work unit. Unidad de trabajo.
workability. Viabilidad; factibilidad; manejabilidad.
workable. Ejecutable; práctica; laborable; factible; viable.
workbench. Banco de trabajo; banco de taller.
workday. Jornada laboral.
worker. Trabajador; obrero; operario.
working. En funcionamiento.
working band. Banda de trabajo (radio).
working drawing. Dibujo; croquis; plano.
working fluid. Fluido de trabajo.
working frequency. Frecuencia de trabajo.
working group. Grupo de trabajo.
working load. Carga útil.
working moment. Momento motor.
working position. Posición de trabajo; posición de marcha.
working recoil. Carrera de trabajo del retroceso; carrera de retroceso (cañones).
working rule. Regla práctica.
working session. Sesión de trabajo.
working set. Juego operativo.
working space. Espacio de trabajo.
working standard pyrheliometer. Patrón pirheliométrico (meteor.).
working stress. Esfuerzo de trabajo.
working stroke. Carrera útil; carrera motriz (motor).
working test. Prueba de funcionamiento.
working visit. Visita de inspección.
working weight. Peso en marcha; peso en servicio.
working wheels. Ruedas motrices.
workmanship. Ejecución; pericia; mano de obra; hechura; elaboración.
works. Obras; trabajos; fábrica; taller.
works fabricated. Fabricado en taller.
worksheet. Ficha de trabajo; hoja de cálculos.
workshop. Taller.
workstand. Banco de trabajo.
world. Mundo; gente; muchedumbre; mundial.
world aeronautical chart. Carta aeronáutica mundial.
world aeronautical chart ICAO. Carta aeronáutica mundial de la OACI.
world aeronautical planning chart. Carta de planificación aeronáutica mundial.
world geographic reference system (GEOREF). Sistema GEOREF; sistema de referencias geográficas mundiales.
world magnetic survey. Estudio del magnetismo terrestre.
world meteorological intervals. Intervalos meteorológicos mundiales.
World Meterological Organization. Organización Meteorológica Mundial.

world planning chart. Carta mundial para planear vuelos (aviac.).
world timetable. Mapa de usos horarios (geograf.).
world weather watch (WWW). Vigilancia meteorológica mundial; observatorio meteorológico mundial.
worldwide. Mundial; global; universal; planetario.
Worldwide Military Command and Control System. Sistema Mundial de Mando Militar y Control (EEUU).
worm. Tornillo sinfín (mecan.); rosca.
worm and gear. Engranaje de tornillo sinfín.
worm drive. Engranaje de tornillo sinfín.
worm gear. Engranaje de tornillo sinfín.
worm screw. Tornillo sinfín; rosca sinfín.
worm shaft. Tornillo sinfín.
worm wheel. Rueda helicoidal; tornillo sinfín.
worn. Serpentín; rosca; tornillo sinfín.
worn layer. Capa desgastada.
worn out. Usado; gastado.
worst. Derrotar; vencer.
worthy. Digno de.
wound. Herida; lesión; daño; excitado (electric.); arrollado; bobinado; devanado.
wound. Herir; dañar.
wound helically. Enrollado en hélice.
wounded in action (WIA). Herido en campaña (milit.); herido en combate.
WPC. (sigla) *Word processing center*. Centro de proceso de textos (informat.).
WPC. (sigla) *World aeronautical planning chart*. Carta de planificación aeronáutica mundial.
WPM. (sigla) *Words per minute*. Palabras por minuto.
wpn. (abrev.) ***weapon***. Arma.
WPOD. (sigla) *Water port of debarkation*. Puerto naval de desembarque (marit.).
WPOD. (sigla) *Water port of discharge*. Puerto naval de desembarque.
WPOE. (sigla) *Water port of embarkation*. Puerto naval de embarque.
WR. (sigla) *War reserve*. Reserva de guerra.
WRA. (sigla) *Weapon replaceable assembly.* Módulo sustituible en línea de vuelo (manten.).
wrap. Arrollar; enrollar; envolver.
wrap up. Averiar un avión (jerga).
wraparound. Reiniciación cíclica.
wrapper. Cubierta; envoltura; cobertura; funda; envoltorio.
wrapping. Cubierta; enrollamiento; envoltura.
wreck. Fracasar; naufragar; zozobrar.
wreck buoy. Boya indicadora de naufragio.
wreckage. Restos de accidente.
wrecker. Vehículo de auxilio.
wrecking. Demolición; naufragio; salvamento.
wrench. Llave inglesa; llave de tuercas.
wrench adapt. Adaptador de ajuste.
wriggling. Ondulación; serpenteo; retorcimiento.
wring. Arrancar; torcer; retorcer.
wring. Torsión.
wringing moment. Momento de torsión.
wrinkle finish. Acabado ondulado.
wrinkleproof. Inarrugable.
wrinkling. Arrugamiento.
wrist. Muñeca (anatomía); muñón (pie de biela); pasador (del pistón).
wrist pin. Eje de biela; eje de cabeza de bieleta.
wrist pin end. Cabeza de bieleta.
write. Escribir; poner por escrito; registrar; grabar.
write up. Documentación de programa; informe documentado.
writer. Transcriptor; escritor.
writing. Escrito; documento.
writing matter. Material escrito.
writing notice. Notificación escrita.
writing pad. Libreta; cuaderno.
writing table. Escritorio.
written examination. Examen escrito.
WRM. (sigla) *War reserve material*. Material de reserva de guerra.
wrong. Erróneo; falso; incorrecto; inexacto; equivocado.
wrong way. Pista equivocada; dirección prohibida (aeropt.).
wrought iron. Hierro forjado.
WRSK. (sigla) *War readiness spares kit*. Estuche de repuestos de reserva de guerra.
WRU. (sigla) *Who are you?* ¿Quién es usted?
WS. (sigla) *Weapon system*. Sistema de armas.
WSB. (sigla) *Weapons services branch*. Sección de servicios de armas.
WSCM. (sigla) *Weapon system compatible munition*. Munición compatible del sistema de armas.
WSD. (sigla) *Weapon system designator*. Designador de armas.
WSF. (sigla) *Weather support force*. Apoyo meteorológico militar.
WSLO. (sigla) *Weapon system logistics officer*. Oficial de logística del sistema de armas.
WSLO. (sigla) *Weapons system liaison office*. Oficina de enlace de sistemas de armas.
WSO. (sigla) *Weapon systems officer*. Oficial de sistema de armas.
WSP. (sigla) *Weapon system package*. Conjunto de sistema de armas.
WSP. (sigla) *Weather support plan*. Plan de apoyo meteorológico.
WSPO. (sigla) *Weapon system project office*. Oficina de proyecto del sistema de armas.
WST. (sigla) *Weapon system trainer*. Adiestrador de sistema de armas.
wt. (abrev.) ***weight***. Peso; carga.
WT. (sigla) *Weapon training*. Adiestramiento del sistema de armas.
WT. (sigla) *Wireless telegraphy*. Telegrafía inalámbrica.
WTS. (sigla) *Weapons training site*. Instalación de entrenamiento de armas.
WVRAAM. (sigla) *Within visual range air to air missile*. Misil aire/aire de alcance visual.
WWMCCS. (sigla) *Worldwide Military Command and Control System*. Sistema Mundial de Mando Militar y Control (EE.UU).
WWO. (sigla) *Wing weather officer*. Oficial meteorólogo de ala (milit.).
WWW. (sigla) *World weather watch*. Observatorio meteorológico mundial.
WX. (abrev.) ***weather***. Tiempo (meteor.).
wye. Objeto en forma de Y.
wye member. Estructura en Y.



X
(X-RAY)

X. (abrev.) ***experimental.*** Experimental.
X atmospherics. Parásitos; interferencia atmosférica (comunic.).
X axis. Eje longitudinal (avión); eje de las X.
X band. Banda X.
X band radar. Radar de banda X.
X bracing. Aspas; contravientos; crucetas.
X coordinate. Abscisa.
X engine. Motor en X.
X frame. Bastidor en forma de X.
X ing. Radiografía.
X line. Línea abscisa.
X off. Transmisor desconectado.
X on. Transmisor conectado.
X radiation. Radiación X.
X ray. Radiografiar.
X ray. Rayos X.
X ray apparatus. Aparato de rayos X.
X ray beam. Haz de rayos X.
X ray camera. Cámara de radiografías.
X ray diffraction patterm. Examen de textura por rayos X.
X ray goniometer. Piezogoniómetro.
X ray inspection. Verificación por rayos X.
X ray photograph. Radiografía; radiograma.
X ray picture. Radiografía.
X ray test. Examen radiográfico.
X ray tube. Tubo de rayos X.
X stopper. Supresor de estática (electric.); eliminador de parásitos atmosféricos (radio).
X type engine. Motor con cilindros en X; motor en X.
X unit. Unidad X.
X wave. Onda X; onda extraordinaria.
X wind. Viento cruzado.
X/Y plotter. Trazador de gráficos X/Y.
xenon. Xenón (gas).
xenon lamp. Lámpara de xenón.
xerographic printer. Impresora xerográfica.
xerography. Xerografía.
xmitter. Emisor; transmisor.
xmsn. (abrev.) ***transmission.*** Transmisión.
xmtr. (abrev.) ***transmitter.*** Transmisor.
xtal. Cristal.
xylene. Xileno.
xylol. Hidrocarbono líquido.

Y

(YANKEE)

Y. Bifurcación.
Y antenna. Antena con adaptador en delta.
Y axis. Eje de las Y; eje de coordenadas.
Y azimut. Acimut de las Y.
Y box. Caja bifurcada; caja de bifurcación.
Y connection. Conexión en Y; conexión de estrella (electric.).
Y coordinate. Ordenada.
Y line. Línea coordenada.
Y north. Norte del cuadriculado.
Y position. Posición con la pala alta vertical (hélice tripala).
Y type engine. Motor en Y.
Yagi antenna. Antena Yagi; estructura de antena de radiación lineal.
yard. Yarda (medida inglesa equivalente a 0,94 m.l); depósito; patio; taller; parque.
yards error. Desvío expresado en yardas.
yarn. Hilo.
yaw. Guiñada (vuelo); cabeceo (aeron.); desviación lateral; oscilación; derrape (aviac.).
yaw. Guiñar (vuelo); dar guiñadas; colear (aeron.); derrapar.
yaw acceleration. Aceleración de guiñada (aviac.).
yaw axis. Eje de derrape; eje de guiñada (vuelo); eje vertical (avión).
yaw damper. Amortiguador de guiñada (avión); amortiguador de coleo (aleta aerodinámica).
yaw damping. Amortiguación de guiñada (aeroplanos).
yaw guy wire. Cable de retención (dirigibles); cable de proa.
yaw line. Cuerda de retención (dirigibles).
yaw rate gyro. Giroscopio para amortiguar guiñadas (avión).
yawed. En guiñada (aerodin.).
yawed cylider. Cilindro en posición de guiñada (aerodin.).
yawed wing. Ala inclinada con relación a la dirección del flujo.
yawing. Derrape (aviac.); ladear; guiñada (vuelo).
yawing axis. Eje de guiñada (aviac.); eje normal; eje vertical (avión).
yawing couple. Par de derrape; par de guiñada (aviac.).
yawing moment. Momento de guiñada (vuelo).
yawing motion. Guiñada (aviac.); derrape; movimiento alrededor de un eje vertical; movimiento para medir la guiñada.
yawmeter. Indicador de guiñada (aviac.); instrumento para medir la guiñada.
year. Año.
year of birth. Año de nacimiento.
year round. Durante todo el año.
yearbook. Anuario.
yearly. Anual; cada año; anualmente.
yellow. Amarillo; dorado; rubio.
yellow copper. Latón.
yellowish. Amarillento.
yes. Sí; de veras; afirmativo.
yesterday. Ayer.
yesternight. Anoche.
yield. Ceder; dejar; rendirse; sucumbir; someterse; rendimiento; producto.
yield limit. Límite elástico; límite de resistencia.
yield load. Carga de deformación.
yield mass curve. Curva repartición masa.
yield point. Límite elástico; límite de resistencia; punto de deformación.
yield resistance. Resistencia de flujo.
yield strength. Límite elástico.
yieldability. Deformidad.
yieldable. Deformable; flexible.
yielding. Elástico; flexible; limite elástico.
yieldingness. Flexibilidad; elasticidad.
YOB. (sigla) *Year of birth*. Año de nacimiento.
yoke. Palanca de mando (aviac.); palanca de control (avión; helicopt.) culata; horquilla de articulación; horquilla; guía; brida; yugo; pieza ferromagnética que conecta núcleos magnéticos; araña.
yoked. Acoplado.
Young's module. Módulo de Young (mecan.); módulo de elasticidad.
youth fare. Tarifa para jóvenes (aviac. comercial).
yr. (abrev.) ***year.*** Año.

Z

(ZULU)

Z. (abrev.) ***Greenwich mean time.*** Hora Z; hora media de Greenwich.
Z. (abrev.) ***Z marker beacon.*** Radiobaliza Z.
Z. (abrev.) ***zone.*** Zona; área.
Z. (abrev.) ***Zulu time.*** Hora Z; hora GMT; hora por Greenwich; hora universal; hora Zulú.
Z aerodrome marking. Señales aeroportuarias.
Z axis. Eje vertical (avión).
Z beam. Viga en Z.
Z marker. Radiobaliza Z; radiobaliza del cono de silencio (naveg.); radiobaliza de haz coniforme vertical.
Z marker beacon. Radiobaliza Z; radiofaro Z (naveg.); radiofaro zonal con haz vertical.
Z meter. Impedancímetro.
Z time. Hora Z; hora del meridiano de Greenwich; hora Zulú; hora universal.
zap flap. Aleta tipo *zap* (aeron.).
ZBB. (sigla) *Zero based budgeting*. Presupuesto base cero.
ZD. (sigla) *Zenith distance*. Distancia zenital.
Zener diode. Diodo Zener.
zenith. Cenit; zenit (astron.).
zenith angle. Ángulo cenital.
zenith cloud. Nube en el cenit.
zenith distance. Distancia cenital.
zenith indicator. Indicador de cenit.
zenith point. Punto cenital.
zenithal. Cenital.
zenithal projection. Proyección cenital.
zephyr. Brisa suave (meteor.).
zepp antenna. Antena de dipolo horizontal.
zeppelin. Zepelín; dirigible rígido.
Zeppelin antenna. Antena Zeppelin.
zero. Cero; nada; nulo.
zero angle of attack. Ángulo de ataque nulo.
zero angle of yaw. Incidencia nula.
zero based budgeting. Presupuesto base cero.
zero beat. Frecuencia homodina; sintonizar; pulsación cero; cero batido; batimiento cero (radio).
zero beat detection. Detección homodina (comunic.).
zero beat receiver. Receptor homodino (radio).
zero bias. Polarización cero (electron.); polarización nula.
zero bias tube. Válvula sin polarización.
zero ceiling. Techo cero (aeron.).
zero deflection. Deriva cero (balística).
zero delivery pressure. Presión de caudal nulo.
zero drift. Deriva cero.
zero drift error. Error debido a la deriva cero.
zero Fahrenheit. Cero Fahrenheit (equivalente a 17,78°C).
zero field. Campo nulo.
zero field emission. Emisión de campo nulo.
zero fourth. Diezmilésima.
zero frequency. Frecuencia cero.
zero frequency component. Componente de corriente continua (radar).
zero fuel. Sin combustible.
zero G. (abrev.) ***zero gravity.*** Gravedad nula.
zero gravity. Ingravidez; gravedad nula.
zero hour. Hora cero; hora crítica; momento crítico; hora de ataque (milit.).
zero isochrone. Isócrona cero (naveg.).
zero launched aircraft. Avión lanzado desde una rampa.
zero length. Longitud cero.
zero level. Nivel cero; nivel nulo.
zero lift. Sustentación nula; resistencia nula (aeron.).
zero lift angle. Ángulo de sustentación nula (aeron.).
zero lift angle of attack. Ángulo de incidencia de sustentación nula.
zero lift chord. Cuerda de sustentación nula.
zero lift drag. Resistencia a sustentación nula.
zero lift line. Línea de sustentación nula; dirección de sustentación nula.
zero line. Eje neutro.
zero load. Carga nula.
zero loss circuit. Circuito sin pérdida.
zero marker. Baliza cero.
zero marker beacon. Radiofaro Z (naveg.); radiobaliza Z; radiobaliza del cono de silencio.
zero meridian. Meridiano cero; meridiano de origen.
zero method. Método de cero.
zero misalignment. Error cero.
zero output signal. Señal de salida nula.
zero potential. Potencial cero; potencial nulo.
zero reading. Cota cero.
zero resetting device. Dispositivo de conteo en cero.
zero sequence component. Componente nulo de secuencia.
zero set. Puesta a cero (instrum.).
zero set control. Mando de puesta a cero (instrum.).
zero set pot. Potenciómetro de ajuste a cero.
zero setting. Puesta en cero (instrum.).
zero setting device. Dispositivo de puesta a cero (instrum.); mando de retorno a cero.

zero setting error. Error de calaje a cero (aeron.).
zero shift. Desplazamiento del cero (instrum.).
zero signal. Ausencia de serial.
zero thrust. Tracción nula; empuje nulo.
zero thrust pitch. Paso de tracción nula; paso de avance nulo de las hélices; ángulo de paso de empuje nulo; paso dinámico; paso experimental (hélices).
zero torque. Par de torsión nulo; par nulo.
zero torque pitch. Paso de par nulo (hélice).
zero twist. Sin torsión.
zero visibility. Visibilidad cero (meteor.).
zero voltage. Tensión cero.
zero weather. Tiempo de cero grados de temperatura.
zero wind. Viento nulo.
zero windage. Corrección viento cero.
zero zero. Cero cero (frase que indica visibilidad nula); visibilidad nula en sentido vertical y horizontal; techo y visibilidad cero (aviac.).
zeroed. Puesto a cero (instrum.).
zeroing. Poner a cero; puesta en cero (aparatos).
Zeus multifunction array radar. Radar de antenas multifunción Zeus.
ZF. (sigla) *Zone of fire*. Zona de fuego (milit.); zona de tiro.
zigzag. En zigzag; zigzag.
zigzag. Zigzaguear; ir en zigzag.
zinc. Cine; zinc.
zinc. Galvanizar.
zinc coated. Revestimiento de cine; galvanizado.
zinc oxide. Óxido de cine.
zinc plate. Galvanizar.
zinc plate. Lámina de cine; chapa de cine.
zinc plating. Galvanizado.
ZIP code. (sigla) *Zone of improvement postal code*. Código geográfico postal (EEUU).
zipper. Cierre de corredera; cremallera; cierre de cremallera.
ZLC. (sigla) *Zero lift chord*. Cuerda de sustentación nula.
ZM. (sigla) *Zero marker*. Radiobaliza Z (naveg.); baliza cero.
ZMAR. (sigla) *Zeus multifunction array radar*. Radar de antenas multifunción Zeus.
zodiac. Zodiaco (astron.).
zodiacal. Zodiacal.
zodiacal light. Luz zodiacal.
zonal. Zonal.
zonal tinW. Hora del uso.
zonal wind. Viento del oeste; viento de componente occidental.
zone. Dividir en zonas.
zone. Perímetro; región; distrito; territorio; zona; área; faja.
zone blanking. Extinción de zona (radar).
zone control. Control de zona.
zone in depth. Zona en profundidad.
zone in windth. Zona en anchura.
zone marker. Radiobaliza de zona; radiofaro marcador (naveg.).
zone of contact. Zona de contacto; superficie activa.
zone of dispersion. Zona de dispersión.
zone of fire. Zona de fuego (milit.); zona de tiro.
zone of intersection. Zona de intersección.
zone of operations. Zona de operaciones.
zone of resistence. Zona de resistencia.
zone of silence. Zona de silencio (radicom.).
zone of the interior. Zona del interior.
zone position indicator. Indicador de posición aproximada (radar).
zone position indicator radar. Radar de vigilancia.
zone time. Hora del uso horario; uso horario (geograf.).
zoned. Marcado con zonas.
zoning. División en zonas; planificación.
zoom. Empinar; encabritar (avión).
zoom. Tirón; encabritamiento (aviac.); subida (aeron.); subida en candelero; incremento (radio).
zoom bombing. Bombardeo encabritando el avión.
zoom lens. Objetivo de plano focal variable.
zooming. Tirón (vuelo); subida en candelero.
ZPI. (sigla) *Zone position indicator*. Indicador de posición aproximada (radar).
ZT. (sigla) *Zone time*. Uso horario (geograf.).
Zulu time. Hora Z; hora GMT; hora por Greenwich; hora Zulú.